



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

Retningslinjer for anvendelse

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

Om Google Bogsøgning

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>

W: aa: 32

✓



Dansk Rigsarkivet.

AARSBERETNINGER

FRA

DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIV,

INDEHOLDENDE

BIDRAG TIL DANSK HISTORIE

AF UTRYKTE KILDER.

UDGIVNE

AF

C. F. W E G E N E R.

ANDET BIND.

KJÖBENHAVN.

I COMMISSION HOS C. A. REITZEL.

BIANCO LUNOS BOGTRYKKERI VED F. S. MUELE.

MDCCCLVI—MDCCCLX.

11

102

114

12

Nærværende andet Bind af Aarsberetninger fra det Kongelige Geheimearchiv er udgivet i fem aarlige Hefter i Aarene 1856—60, hvert Hefte bestaaende af to eller tre Afdelinger, der ved Bindets Slutning maae udtages af Hefterne og forbindes med hinanden, som ved Signatur og Pagination er anviist. Om de ved Udgivelsen fulgte Grundsætninger haaber jeg tilstrækkeligt at have udtalt mig i første Bind, der fandt en saa lærerig og velvillig Bedømmelse; de samme Grundsætninger ere fulgte i dette nye Bind.

Den første Afdeling, eller Archiv-Efterretningerne i kort Uddrag, havde jeg gjerne indskrænket til et mindre Rum, da jeg meget vel indseer, hvor lidet interessant den maa være, og jeg vil ogsaa fremdeles bestræbe mig derfor, om det kunde lade sig gjøre uden Forandring i sammes Character og uden Skade for dens Betydning. Men de i Archivet stedse tiltagende Forretninger og Arbeider maatte dog i denne Afdeling kortelig nævnes.

Den anden Afdeling indeholder forhen utrykte eller unöiagtigt trykte Actstykker til Dansk Historie; men medens jeg i første Bind fornemmelig havde optaget Stykker, henhørende til Kongernes eller Kongehusets Historie, har jeg derimod for dette Bind samlet egentlige Statsacter til Statsforfatningens og Statsbestyrelsens indre Historie. Den første Samling indbefatter Kongernes Haandfæstninger, hvoraf vel de fleeste tidligere have været trykte, men i Almindelighed saa uheldigt, at en fuldstændig og kritisk Udgave længe var et föleligt og ofte udtalt Savn, og den slutter med Souverainetets- og Hyldings-Acterne, hvis ældre Aftryk i „Nye Samlinger til den Danske Historie“ især i de for Samtidens Personalhistorie saa vigtige Navne-Underskrifter vrimler af Urigtigheder. Den anden Samling bestaaer af Instructioner for de vigtigste Statsembeder eller Statsembedsmænd fra Souverainetets-Periodens første Dage indtil det Tidspunct, da den nye Organisation af Regjeringen kunde ansees for gennemført; det allermeeste deraf har ikke tidligere været trykt. I begge Samlinger er der ved hvert enkelt Stykke givet Oplysning om, hvorfra det er taget, og dertil endnu et stundom temmelig rigeligt kritisk Apparat. Aftrykket er besörget med al den diploma-

tiske Nöiagtighed, som det ved forenede Kræfter har været muligt at anvende; dog maa jeg derved gjøre tvende Bemærkninger. For det første have vi i dette Bind fulgt den Regel, at store Forbogstaver i de ældre Breve alene ere brugte ved Egen-navne, og at den nuværende Tids Skrivemaade i denne Henseende er brugt i de nyere Stykker, medens vi i første Bind have søgt at gjengive Originalens eller Haandskriftets store og smaa Bogstaver. Erfaring havde nemlig lært, at denne Art af diplomatisk Troskab deels meget vanskelig lod sig anvende, deels var uden synderlig Betydning; thi det havde ofte viist sig næsten umuligt at afgjøre, om et Bogstav burde ansees for stort eller lille, og hyppigt forekom det Tilfælde, at de selv samme Ord i det samme Stykke faa Linier fra hinanden vare i denne Henseende forskjelligt skrevne. For det andet have vi i de fleeste af Haandfæstningerne betegnet de enkelte Artikler i Marginen med smaae Tal, der ikke findes i Originalerne og heller ikke ganske svare til de ældre Udgaver, som hverken indbyrdes stemme overeens i denne Optælling eller have udført den med tilbørlig Skjønsomhed. Kun i Kong Frederik II's Haandfæstning er den Artikel-Inddeling fulgt, der findes i Udgaven af 1562.

Den tredie Afdeling indeholder to Stykker, der leilighedsviis tilbødes, nemlig et Diplomatarium fra Kannike-Collegiet i Haderslev og en kort kalendarisk Undersøgelse.

Til Slutningen findes tvende Registre: det første over Archiv-Efterretningerne i første og andet Bind er samlet af mig selv, det andet meget betydeligere over Act-stykkerne i andet Bind af Cancellist Lieut. Plesner. Og dette sidste skal jeg tillade mig at henlede særdeles Opmærksomhed paa, da det indeholder værdifulde Oplysninger, især personalhistoriske vedkommende Hyldingsacternes Underskrifter.

Med Hensyn endelig til den Understøttelse, jeg har nydt ved Udgivelsen af dette andet Bind, kan jeg ganske henvise til, hvad jeg har sagt om det første. Enhver af os har ved begge udført den samme Deel af Arbeidet. Lieut. Plesner har efter mit Önske paataget sig den besværligste Deel; Prof. Kall Rasmussen og Hr. Matthiessen have med lige Velvillie udført deres, saa ofte jeg ønskede det.

Det Kongelige Geheime-Archiv, den 31 December 1860.

INDHOLD.

Archiv-Efterretninger.

	Side
VIII. For Aaret 1855	III—XIV.
IX. For Aaret 1856	XV—XXVI.
X. For Aaret 1857	XXVII—XXXVIII.
XI. For Aaret 1858	XXXIX—L.
XII. For Aaret 1859	LI—LXII.

Bidrag til Dansk Historie af utrykte Kilder.

I. Danske Kongers Haandfæstninger og andre lignende Acter	1—150.
II. Instruxer for Collegier og højere Statseembedsmænd umiddelbart efter Souveraineteten	151—326.

Tillæg.

	Side
I. Actstykker vedkommende Kannike-Collegiet i Haderslev	3—72.
II. En kalendarisk Rettelse :	73—78.
Register I. Over Archiv-Efterretningerne i første og andet Bind	79—87.
Register II. Over „Bidrag til Dansk Historie af utrykte Kilder”, og „Tillæg” i andet Bind	88—136.

A A R S B E R E T N I N G E R

I U D D R A G.

VIII.

UDSIGT OVER DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIVS TILSTAND OG VIRKSOMHED I AARET 1855.

Som en Begivenhed af særdeles Interesse for det Kongelige Geheimearchiv i dette Aar fortjener udentvivl allerførst at nævnes Udførelsen af den allerede forud bestemte Aflevering af de sældate Archivalier fra det forrige holstenske Cancellies Archiv. Derved er Planen til at samle i Geheimearchivet samtlige ældre Archivalier indtil omtrent Midten af det attende Aarhundrede rykket et betydeligt Skridt nærmere. Endnu videre vilde man dog have været, dersom ikke Mangelen paa Plads havde gjort det nødvendigt at standse allerede begyndte Afleveringer, navnlig den fra Indenrigsministeriets Archiv, og den endelige Ordning vil være betinget af, at Geheimearchivets Locale paa en eller anden Maade udvides, saaledes som det allerede for længe siden har været bestemt. Hvad i denne Henseende kunde være at gjøre, vil nedenfor paa sit Sted blive omtalt, idet man her meddeler det sædvanlige Uddrag af den under sexogtyvende Februar 1856 indleverede allerunderdanigste Aarsberetning.

I.

Det Kongelige Geheimearchiv har i Aaret 1855 modtaget Tilvæxt dels fra Hans Majestæt Kongen, dels fra Ministerierne, dels som Gaver fra enkelte Privatmænd.

A. Hans Majestæt Kongen har behaget at lade nedlægge i Archivet følgende Stykker:

1. En Kongelig Befaling, udstedet den anden Juni 1771 af Struensee til Jægermester Levetzow, at fungere som Dommer ved Væddeløbet paa Kjöbenhavns Fælle den fjerde Juni næsteft. Dette Stykke blev leveret den anden Juni 1855, og den allerunderdanigste Revers for Modtagelsen givet to Dage senere.

2. Trende Stykker af 1773 vedkommende Arveprinds Frederiks Appanage, leverede ved et allerhöieste Reskript af Skodsborg den otteogtyvende Juli, mod den sædvanlige Revers af eenogtredivte Juli næsteften.

2. En Samling af lærde Breve til Biskop Münter, som af dennes ældste Søn, Herr Justitsraad Münter, var Hans Majestæt offereret. Tilstillet Geheimearchivet ved allerhöieste Reskript af sextende September, mod den sædvanlige Revers af attende samme Maaned.

B. Ministerier og offentlige Auctoriteter have i Aaret 1855 leveret adskillige Archivsager, for en stor Deel som en Følge af den vedtagne Plan, at dette Archiv skal bevare alle ældre Regjerings-Archivalier indtil Aaret 1750 eller omtrent ved dette Tidspunkt, efter de enkelte Ministerial-Archivers særlige Tarv:

1. Indenrigsministeriets store Aflevering har, som ovenfor antydet, foreløbig maattet standse, fordi Geheimearchivet savner Plads til at modtage den store Mængde, som endnu derfra er det bestemt. Derimod sendte dette Ministerium den syvogtyvende August en i dets Archiv fundet forseglet Pakke med Paaskrift: „Lynarske Papirer.” Revers for Modtagelsen blev givet den niogtyvende August, og Pakken, naturligviis i samme Stand, deponeret paa det behørige Sted.

2. Justitsministeriet har skjenket, nærmest til det i Geheimearchivet som en særlig Afdeling bevarede Kongelige Danske Selskabs Archiv, et haandskrevet Værk i fem Folio-Bind, sædvanlig kaldet de Benzonske Stamtavler. Da Geheimearchivarius som saadan maa forestaae den Deel af Danske Selskabs Archiv, der har sin Plads i Geheimearchivet, har han den toogtyvende October reverseret for Modtagelsen paa det af Justitsministeriet bestemte Vilkaar, at Værket skulde være tilgængeligt for Ministeriets Brug.

3. Krigsministeriet, hvorfra allerede sex Partier vare afleverede ifølge den ældre Bestemmelse indtil 1750, ønskede den femte Februar, at Geheimearchivet skulde modtage dets Archivalier indtil 1763 som et for dette Ministeriums Organisation mere passende Tidspunkt, og da Geheimearchivet er anseet for pligtigt til at modtage, hvad Ministerierne ville afgive, erklærede det sig den ottende Februar villigt dertil. Derefter afleverede Krigsministeriet den fjortende og syttende Marts samt den treogtyvende og fireogtyvende April af den ældre Svite (indtil 1750) det syvende og ottende Partie, nemlig sex Protocoller og toogtyve Pakker angaaende Armeens Organisation 1689—1748, femogtyve Protocoller og sexogtredive Pakker Miscellanea 1650—1750, fireogfyrgetyve Protocoller og tohundredeogtre Pakker af Oversecretariatets Archiv 1700—1750, det forrige Krigscancellies Correspondance 1700—1720. Reversen blev givet den tyvende Marts og femogtyvende April. Afleveringen af den nyere Svite (1750—1763) skeete den otte- og niogtyvende Marts og den tyvende Mai i to

Partier, og bestod af indkommende og udgaaende Sager, Etater, Ancienneteter, Bogholderi-Bøger, Kongelige Resolutioner. Revers derfor blev givet den niogtyvende Marts og treogtyvende Juni.

4. Marineministeriet leverede den niende November som Supplement til dets tidligere Aflevering nogle Aktstykker vedkommende Skagens og Anholts Fyr 1631—1719, mod Revers af samme Dag.

5. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig udførte den tredie Januar den i Slutningen af forrige Aar bebudede Aflevering, der udgjorde ti Afdelinger, nemlig: a) det Gottorpske Archiv, b) det storfyrstelige Archiv, c) det Glücksborgske Archiv, d) det Rantzauske Archiv, e) Acta Breitenauiana, f) en Diplom-Samling indtil 1756, g) et haandskrevet Diplomatarium, h) originale Breve af Gottorpske og Sönderborgske Hertuger, i) Acta vedkommende Altonaer- og Pinneberger-Tractaten, k) Samling af enkelte Diplomer. Revers gaves samme Dag. Hvad de tilsvarende ældre Kjöbenhavnske Archivalier angaaer, meldte Ministeriet fremdeles den anden Februar, at det ogsaa vilde aflevere dem, dog kun indtil Aaret 1730, da der med dette Aar begyndte en ny Epoche i Ministerial-Archivets Anordning, og Afleveringen udførtes derefter i trede Afdelinger mod Revers af resp. niogtyvende Marts, syttende August og fireogtyvende November. Disse Afleveringer ere de allervigtigste, som i dette Aar ere skeete. Geheimearchivet har derved erholdt en meget betydelig og meget interessant Tilvæxt, og gjort et stort Skridt til Udförelsen af den ofte nævnte i Ministerierne besluttede Ordning af Forholdet mellem dette Archiv og de praktiske Departements-Archiver. — Endelig skylder Geheimearchivet endnu i dette Aar samme Ministerium den værdifulde Gave af en Pergaments-Codex af Liber censualis episcopi et capituli Slesvicensis, der hidtil befandt sig i en privat Samling, men nu blev kjøbt og indlemmet i dette Archiv.

6. Amtmanden i Randers, Herr Kammerherre Rosenörn, indsendte den attende August en betydelig Samling af Fæste-, Thing- og Skifte-Protocoller, der hidtil havde beroet i Amts-Archivet, otteogfyrgetyve Volumina in Folio, og den toogtyvende samme Maaned kom dertil endnu nogle senere fundne Stykker. Revers blev givet den attende August.

7. Borgemesteren i Helsingör, Herr Etatsraad Olrik, leverede den fjortende Februar en lille Samling af gamle Brevskaber mellem 1426 og 1648, meest Pergamenter, dog for det første kun som et Depositum. Det er vel muligt, at den kunde blive Archivets Eiendom.

C. Ved private Gaver har Geheimearchivet i afvigte Aar 1855 erholdt følgende:

1. En Deel gamle Pergamenter, Skjöder, Mageskiftebreve og deslige, der bevarede i Danske Selskabs Archiv, men tilfældigviis ikke var bleven afleveret med

Selskabets øvrige Archivalier. Disse bleve nu forenede med Selskabets Samlinger, der gjemmes i Geheimearchivet som en særlig Afdeling. Ligeledes overlod Danske Selskab til Geheimearchivet en liden Rest af gamle Bøger, henhørende til Dansk Historie, som ikke vare blevne solgte, da Selskabet i sin Tid afhændede sine Bøger.

2. Nogle gamle Documenter, vedkommende Kjøb og Salg af Jordegods, Forærede af Frøken Carlsen, mod Revers og Taksigelse af sextende Marts.

3. Et Pergaments-Brev, hvorved Petrus Rochini, magister generalis ord. prædic., den tredivte Marts 1450 deelagtiggjör Otto Nielsen (Rosenkrands) og hans Hustru Else Holgersdatter (Krogno) i Ordenens gode Gjerninger. Gaven gjaldt nærmest Danske Selskabs Samlinger. Giveren ønskede ikke at navngives.

4. Statuter for et Brandgilde af 1574—1580 i Brodersby i Slesvig, fornyede 1694, med en Autobiographie af Sognepræsten Herman Royer. Foræret den niogtyvende August af Pastor Ewaldsen i Brodersby, hvem Revers og Taksigelse den tiende September blev tilstillet.

5. Dr. Balthazar Münters egenhændige Manuskript til Bekehrungsgeschichte des Grafen Struensee, foræret af Herr Justitsraad Münter den femogtyvende September mod Revers og Taksigelse af syvogtyvende s. M.

6. En Fortegnelse over de vigtigste Documenter, der findes i Nakskov Raadhuus-Archiv, foræret af Cand. theol. Friis, Bestyrer af Nakskov Realskole, som derfor den femogtyvende Juli modtog Geheimearchivets Revers og Taksigelse.

7. Det efter den Kongelige Norske Regjerings Foranstaltning udgivne Værk, Norske Stiftelser, I Bd. 2 Hefte og II Bd. 1 Hefte, forærede den sextende Januar og otteogtyvende October af det Kgl. Norske Regjerings-Departement for Kirke- og Underviisningsvæsenet, som Fortsættelse af den tidligere Gave.

Endnu kunde her anføres en liden Erhvervelse, som Archivet har gjort ved Kjøb, nemlig tvende ziirlige Pergaments-Akter, indeholdende en kortere Recension af Grevernes Privilegier, daterede den femogtyvende Mai 1671, den ene underskrevet af Kong Christian den Femte, parapheret af Griffenfeldt, men derefter igjen kasseret, den anden endnu ikke underskreven. Kjøbte hos en herværende Antiquar.

Endelig bör det ogsaa bemærkes, at det Spørgsmaal i afvigte Aar har været reist, om man burde samle i Hovedstaden de ældste Kirkebøger og Skifteprotocoller fra hele Riget for at sikre dem mod Ödelæggelse. Men derom er endnu ikke nogen Bestemmelse hidtil meddeelt Geheimearchivet.

II.

Af Archivalierne selv er i dette Aar intet udgaaet af Geheimearchivets Samlinger. Derimod har dette Archiv afgivet til mere passende Bevaring i en anden

offentlig Samling et Stykke, som formodentlig i en ældre Tid, da man ikke saa nøie sondrede Rariteter og Archivalier, her havde faaet Plads, — nemlig en chinesisk Stol. Denne henstod i een af Hvælvingerne, hvor Inspectören over det Kongelige ethnographiske Museum saae den og ønskede at indlemme den i Museet. Fra Geheimearchivets Side kunde intet være til Hinder derfor, og den blev saaledes efter Ministeriets Befaling overleveret til Overdirectören for de Kongelige Kunstsamlinger den eenogtyvende August.

III.

Arbejderne i Archivets egen Tjeneste ere fremmede efter de gjældende Regler og i de til Contoirtid bestemte Timer, i hvilken enhver af Archivets Embedsmænd og Stipendiærer har udført den ham i Almindelighed eller i Særdeleshed overdragne Deel.

Registrator, Professor Kall Rasmussen har, som sædvanligt, ifølge den for Tiden bestaaende Fordeling af Archivarbejderne, besørget Fremtagelsen af de ældre Sager, der have været i Brug; han har derhos med sin bekjendte Velvillie og Detailkundskab veiledet de Fremmede, som havde Tilladelse at besøge Archivcontoiret i videnskabeligt Öiemed. I den Tid, som Opfyldelsen af disse specielle Pligter levnede ham, har han deeltaget i de Arbejder, som ere fælleds for alle, nemlig Registraturen. Han har saaledes registreret og indordnet i den topographiske Samling paa Pergament, eller den saakaldte Vossiske Samling, et meget betydeligt Antal Documenter, som Conferentsraad Vedel Simonsen i sin Tid havde indsamlet og foreløbig afleveret til det Kongelige Danske Selskab for Fædrelandets Historie og Sprog. En Deel Tid anvendte han ogsaa paa den i Geheimearchivets trykte Aarsberetning optagne Afhandling i Anledning af de nylig fundne Fragmenter af en Codex af Saxo.

Cancellist, Lieut. Plesners specielle Deel af Contoir-Forretningerne er Förelsen af den officielle Copiebog over udgaaende Expeditioner og Fremtagelsen af de nyere Archivalier, der skulle benyttes; han har derhos i afvigte Aar besørget den første Modtagelse af de fra Krigsministeriet og det slesvigske Ministerium afleverede Archivalier. Fremdeles har han væsentlig deeltaget i Afskrivningen og Correcturen af den trykte Aarsberetnings fjerde Hefte og samlet det dertil hørende Register over de fire første Hefter eller det første Bind. Den Tid, som derefter blev tilbage, har han anvendt paa Registraturen af de Pergamenter, som fra Danske Selskab vare afleverede, hvoraf han har registreret trehundredoghalvfjerdsindstyve Stykker og leilighedsviis afskrevet enkelte Documenter for det store haandskrevne Diplomatarium.

Stipendiarius Matthiessen har i Almindelighed været beskjæftiget med Registraturen. Han har fortsat det begyndte vidtløftige Arbejde at omregistrere Registranterne af det saakaldte Gemeinschaftliches Archiv, Cap. IX og X, og suppleret Cap. VI. Undtagelsesviis, naar mange specielle Forretninger have været at besørge, har han taget

Deel i disse. Han har saaledes afskrevet en Deel Aktstykker, som til forskjellig Tid have været forlangte, gennemgaaet adskillige Samlinger som Forberedelse til Arbeider, der skulde udføres, og vicarieret ved Copiebogen, naar Cancellisten paa anden Maade var sysselsat.

Stipendiarius Secher har saagodt som udelukkende registreret den ham til Registrering overgivne Samling „Danske Kongers Historie.” Da han i Regelen ikke har været afdraget fra dette Arbeide, og da en betydelig Deel af disse Archivalier kun egne sig til en summarisk Registratur, har han i Aarets Löb gennemgaaet et meget betydeligt Antal af disse Sager.

Den extraordinaire Medhjælper, Prof. T. Becker, har ogsaa udelukkende været beskæftiget med Registrering. Han har fortsat sit Arbeide med den „Topographiske Samling” paa Papir, der er alphabetisk ordnet, sluttet Bogstavet H og er kommen ind i Bogstavet M.

Geheimarchivarius har i sin udførlige Aarsberetning aflagt Hs. Majestæt og Ministeriet Regnskab for sin Embedsførelse, der har fordret hans personlige Nærværelse og Arbeide i Archivet hver Dag i hele Contoirtiden og udenfor denne. At specificere hans Forretninger turde ikke her være passende, og er hellerikke fornødent, da hele denne Beretning formeentlig vil give Oplysning derom.

IV.

Geheimarchivets almindelige Forbindelse med Hs. Majestæt og Allerhöistsammes Regjering bestaaer i at vælge og meddele de Aktstykker og Oplysninger fra en ældre Periode, der maatte blive forlangte. Disse Forretninger, der i en tidligere Tid kun sjeldnere forefaldt, have naturligviis meget tiltaget, efterat Regjerings-Archiverne have afgivet saameget til dette Archiv, at dets Locale i faa Aar er voxet fra neppe halvanden til over halvfemte Hvælvning. Af de til Regjeringsauctoriteterne gjorde Meddelelser skal man dog — af Grunde, som i disse Aarsberetninger oftere (f. Ex. 1854, p. LXXVIII) ere anførte eller antydede — her indskrænke sig til at nævne dem, som enten i og for sig ere af Betydenhed, eller som paa en vis Maade falde udenfor de Regler, der i ældre Tid anvendtes, naar Meddelelser skulde skee fra dette Archiv.

A. Hans Majestæt befalede Geheimarchivarius den trettende April at fremtage og levere tvende Stykker af det Höikongelige Huus's nyere Archivalier, og gav ham den sextende s. M. Decharge derfor med Tilføiende, at de efter Afbenyttelsen vilde blive remitterede. Allerhöistsamme befalede fremdeles den eenogtyvende April at opsætte nogle Efterretninger om Runestenen paa Julianehöi, hvilke ogsaa den otteogtyvende s. M. bleve leverede og kort efter benyttede ved det Kongelige Nordiske Oldskrift-Selskabs Möde paa Christiansborg. Allerhöistsamme befalede endvidere Ge-

heimearchivarius den sjette September at meddele sine private Optegnelser angaaende Undersøgelsen af Kongegravene i Ringsted som en foreløbig Efterretning, indtil det udførlige Arbejde kunde fuldendes af de Mænd, hvem dette var betroet. Endelig befalede Hs. Majestæt at levere Allerhöistsammes Kabinets-Secretair nogle Oplysninger henhørende til det Kongelige Huus's indre Historie efter Documenter i Samlingen af det Kongelige Huus's nyere Archivalier. Dette skeete den anden Mai.

B. Ministerierne og andre offentlige Auctoriteter have forlangt og modtaget følgende Meddelelser:

1. Udenrigsministeriet, som havde modtaget de under ottende December 1854 til Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet leverede Efterretninger om de Akter, som her maatte bevares til Keiser Napoleon den Førstes Historie, ønskede gennem sidstnævnte Ministerium en Afskrift af Journalen over Kaas's Mission til Dresden i Aaret 1813. Det blev imidlertid under attende Januar oplyst, at den nævnte Journal bestod af Kaas's Skrivelse til Udenrigsministeriet, og at den altsaa maatte have der. Formodentlig ere disse Oplysninger befundne grundede, da man ikke siden har hørt videre derom.

2. Samme Ministerium forlangte ligeledes et Uddrag af de til Grund for Tractaten af ellefte Juli 1670 mellem Danmark og Storbritanien liggende Forhandlinger. Disse bleve leverede den toogtyvende Februar og remitterede den anden Mai.

3. Samme Ministerium forlangte den toogtyvende August udførlige Oplysninger om det Danske Archivvæsen i det Hele, nærmest i Anledning af en Begjering fra den herværende Preussiske Gesandt, Grev Oriolla. Opgaven var fremsat i en Række af nitten Spørgsmaal, og Besvarelsen blev indsendt den femte December.

4. Indenrigsministeriet forlangte den nittende Mai, femte og trettende November nogle Oplysninger om Kirkeskatten i Viborg, om Viborg Byes civile Enkekasse og om det forhenværende Commerce-Collegiums Virksomhed, hvilke bleve meddeelte, forsaavidt man var istand dertil.

5. Samme Ministerium forlangte i December Maaned først Oplysninger om de Kjöbenhavnske Bageres Privilegier, siden om Kirke- og Skole-Forholdene paa Fredensborg. Angaaende det førstnævnte Punkt havde Archivet ikke andet, end hvad tidligere var meddeelt. Angaaende det andet sendtes de begjerede Aktstykker.

6. Justitsministeriet forlangte i Aarets Löb nogle mindre Oplysninger, saasom angaaende Retsvæsenet, angaaende Vaisenhuset o. desl., hvilke bleve meddeelte.

7. Finantsministeriet begjerede og benyttede paa Stedet nogle Efterretninger angaaende Möntvæsenet i ældre Tid, og erholdt Afskrifter af nogle ældre Lovbestemmelser.

8. Krigsministeriet har i det afvigte Aar kun een Gang henvendt sig til dette

Archiv om nogle Oplysninger, som ogsaa den syvende Juli bleve leverede. Det var dog alene et Par Kongelige Resolutioner af tiende April og femte Mai 1741.

9. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig modtog efter Begjering den syvende Juni nogle Oplysninger angaaende Lehnssager i Aarene 1664—1673. Senere ønskede samme Ministerium i en vis Anledning Underretning om den Fremgangsmaade, der anvendes i Geheimearchivet med Hensyn til Private, der her søge om at maatte benytte Archivalier, og denne Underretning blev meddeelt den tyvende August.

V.

De Private, for hvis Adgang til Archiv-Contoirtet der enten tidligere havde eller i Aarets Løb beholdtes Ministeriets Tilladelse, have som sædvanlig og paa de almindelige Vilkaar modtaget historiske Meddelelser i Geheimearchivets Contoir, naar de der have indfundet sig.

A. Landsmænd, der saaledes her have besøgt Archivet i den ordentlige Contoirtid, ere følgende:

a. efter ældre Tilladelse:

1. Dr. Burman-Becker (den 17 Februar 1852). 2. Pastor Brasch paa Vemmetofte (den 26 April 1854). 3) Commandör Garde (den 5 Januar 1832). 4. Pastor, Dr. Hammerich (den 26 August 1845). 5. Dr. Helweg (den 15 December 1849). 6. Overlærer Hundrup i Roeskilde (den 20 April 1854). 7. Kammerraad Lassen (den 31 August 1854). 8. Capt. Lengnick (den 15 December 1849). 9. Prof. Overskou (den 26 April 1854). 10. Cand. theol. Kall Rasmussen (den 28 Juni 1854). 11. Capt. v. d. Recke (den 5 Januar 1854). 12. Cand. theol. Rördam (den 18 Januar 1854). 13. Prof. Schiern (den 28 October 1854). 14. Lieut. i Söetaten Schultz (den 28 December 1853). 15. Studios. juris Weeke (den 26 November 1852). 16. Procurator og Rigsdagsmand N. Winther (den 25 Februar 1851). 17. Prof. Worsaae (den 15 April 1841).

b. efter Tilladelse givet i afvigte Aar:

18. Cand. theol. L. C. Hansen: den niogtyvende October blev det tilladt at meddele ham Oplysninger til Slingerups og Omegns Historie. 19. Kammerraad Herbst: den niende Marts blev det tilladt at meddele ham Efterretninger angaaende militaire Personer i Slutningen af syttende og Begyndelsen af attende Aarhundrede. 20. Herr Jörgensen-Jomtou: den sextende Juli blev det tilladt at meddele ham Efterretninger, henhørende til Kong Christian den Syvendes Historie. 21. Adjunct Kinch i Ribe: den anden April blev det tilladt at meddele ham archivaliske Bidrag til Ribe Byes Historie. 22. Pastor Krogh i Maibölle: den syvogtyvende September blev det tilladt at meddele

ham Oplysninger angaaende Kirke-Ritualets Historie. 23. Rigsdagsmand Bertel Nørgaard: den syvende Februar blev det tilladt at meddele ham Oplysninger om Brokorn og Bropenge her i Landet i ældre og nyere Tid. 24. Cancellieraad Schwartzkopf, Fuldmægtig i Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet: den niogtyvende September blev det tilladt at meddele ham Bidrag til en Series Pastorum i Fölleslöv og Særslöv. 25. Prof. Steenstrup: den tiende Mai blev det tilladt at meddele ham Efterretninger angaaende det ældre Kunstkammer og det Gottorpske Museum. 26. Universitets-Bibliothekar, Prof. Thorsen: den femte Januar blev det tilladt at meddele ham Oplysninger angaaende Slesvigs ældre historiske og retslige Forhold, samt Slesvigs og Nørrejylland's Topographie. 27. Cand. theol. Vaupell: den femte Januar blev det tilladt at meddele ham Oplysninger om de Forandringer, som i naturlig Henseende vare foregaaede med Hensyn til Terrainets Udstrækning i det vestlige og nordlige Jylland. 28. Lieut. Vett: den tyvende Marts blev det tilladt at meddele ham archivaliske Bidrag til Staden Kjöbenhavns Historie.

B. Fremmede, som dels ifølge ældre Tilladelse, dels ifølge Tilladelse af dette Aar have søgt og erholdt Meddelelser i Archivet, ere følgende:

1. Mag. Cavallin, Docent ved Universitetet i Lund, hvem det under nittende September blev tilladt at meddele Oplysninger angaaende den skaanske Geistlighed i det syttende Aarhundrede. 2. Dr. Grönblad af Helsingfors, den 9 September 1852. 3. Hofprædikant, Provst Psilander i Ystad, den 8 Juli 1854. 4. Herr Georg Swederus, Secretair ved den Kongelige Svenske Jernbane-Comitee, hvem det den anden August blev tilladt at meddele Bidrag til den ældre svenske Historie.

VI.

Foruden de nu nævnte Mænd, der personlig have været tilstede i Archiv-Con-
toiret, have ogsaa andre, der enten ikke selv have kunnet indfinde sig her, eller ikke have kunnet opholde sig her i længere Tid, modtaget enkelte korte Oplysninger af den Art, at der ikke kunde være mindste Tvivl om, at Ministeriet vilde have tilladt at meddele dem, hvis det kunde have været søgt:

A. Landsmænd, der saaledes have nydt Understøttelse fra dette Archiv i Aaret 1855, vare: Contre-Admiral Bille, Biskop Engelstoft, Advocat Liebe, Etatsraad, Borge-
mester Orlík i Helsingör, Procurator Olsen i Randers, Kammerherre Qvaade, Etats-
raad' Regenburg, Skiftecommissionen i Boet efter afdöde Grev Reventlow til Brahe-
trolleborg. 1. Admiral Bille anmodede om og erholdt den nittende Mai Oplysninger
angaaende afdöde Generall. Frants Bülow's Slægtskab med Familien Gedde, navnlig
med Admiral Frederik Eiler Gedde. 2. Biskop Engelstoft udbad sig og erholdt den

sexogtyvende Februar Oplysninger om de første Danske Kongers Kroninger, om Brugen af Formelen *Dei gratia* og om Besættelsen af Maanedes-Vacancerne i de Danske Domcapitler. 3. Advocat Liebe erholdt den treogtyvende Februar nogle juridiske Akter fra Slutningen af det syttende og den første Halvdeel af det attende Aarhundrede. 4. Etatsraad Olrik udbad sig og fik den sjette Marts Oplysninger om de Archivalier, som her haves til Helsingörs Historie. 5. Procurator Olsen ønskede den første Februar nogle Oplysninger om de topographiske Forhold i Galthen Herred, hvorom dog intet videre havde end hvad der findes trykt i „de ældste Archivregistraturer.“ 6. Kammerherre Qvaade udbad sig og erholdt den tyvende Marts nogle Oplysninger med Hensyn til Traktaten af ellefte Juli 1670. 7. Etatsraad Regenburt begjerede og erholdt den anden Februar nogle Documenter fra det sextende Aarhundrede vedkommende slesvigske Forhold til Brug for et videnskabeligt Arbeide, som Præsidenten i den slesvigske Overret vilde udgive. 8. Skiftecommissionen i det Reventlowske Bo forlangte den sexogtyvende Marts et Testamente af fjerde September 1734 af Geheime-raad, Grev Reventlow; men da man ikke havde opgivet Datum for den Kongelige Confirmation, der var meget senere, blev Testamentet forgjeves eftersøgt.

B. Fremmede, som ligeledes paa denne Maade have søgt og, saavidt muligt, erholdt enkelte Oplysninger fra Archivet, vare: Rigsarchivar R. C. Bakhuizen van den Brink i Haag, Archivarius Eekhoff i Leuwarden, den herværende svenske Minister, Baron Lagerheim, Rigsarchivar Lange i Christiania og Herr de Rosenthal i Haag. 1. Rigsarchivar Bakhuizen van den Brink modtog under første December nogle Bidrag til den ældre nederlandske Historie, hvorom han havde anmodet gjennem den Danske Chargé d'affaires i Haag. 2. Archivarius Eekhoff modtog under tolvte October en Efterretning om de diplomatiske Kilder til Friislands Historie, som findes i dette Archiv, hvorom han gjennem det danske Udenrigsministerium havde anmodet. 3. Hs. Exc. Baron Lagerheim erholdt efter Begjering den attende Juli Oplysning angaaende den ældre Skyldsætning af tvende Hemman, Risanäs og Swanwik i Rönneby Sogn, Medelstad Herred i Bleking. 4. Rigsarchivar Lange har i Aarets Löb erholdt, med Regjeringens Tilladelse, de Norske Copiebøger, der ifølge Conventionen af trettende September 1851 skulde forblive her. 5. Herr de Rosenthal udbad sig og erholdt under tredivte November nogle Oplysninger angaaende Harderwyks ældre Privilegier i Sundet, hvorom han gjennem den Danske Chargé d'affaires i Haag havde anmodet.

Endelig er i det afvigte Aar den sædvanlige Aarsberetning udgivet, nemlig det fjerde Hefte, hvorved første Bind af dette Værk er sluttet. Dette fjerde Hefte indeholdt Fortsættelsen af Dronning Dorotheas Breve og en liden Afhandling af Prof. Kall Rasmussen i Anledning af de fundne Fragmenter af en Codex af Saxo. For at

denne Afhandling med et Fascimile af de nævnte Fragmenter kunde udgives med det allerede næsten færdigtrykte Hefte, tilstod Ministeriet et lidet extraordinairt Tilskud.

VII.

Efterat det saavel i den sidste Aarsberetning som især i Budgetforslaget for Finantsaaret 1856—57 var blevet fremhævet, at Geheimearchivet, der i de sidste sex Aar er voxet til meer end det fiirdobbelte Omfang, af hvad det tidligere havde været, vilde behøve en Local-Udvidelse og derhos nye Skabe og Repositorier ogsaa i dets oprindelige Hvælvinger, foranledigede Ministeriet i October Maaned en Conference mellem Bygningsdirectøren og Geheimearchivarius for, om muligt, at raade Bod paa denne Mangel. Ved denne Leilighed bleve nogle tilstødende Localer, som man haabede at kunne komme overeens med Vedkommende om at afstaae, tagne i Öiesyn. Der har ogsaa været Tanke om at sætte en Etage paa Archivbygningen. Det er imidlertid ikke endnu afgjort, paa hvilken Maade Geheimearchivet skal hjælpes.

2. Geheimearchivets Regnskab for Finantsaaret 1853—54 har i det sidste Foraar været til Revision, og efterat Revisors Bemærkninger vare besvarede, modtog Archivet den fireogtyvende Mai Quittance for det nævnte Finantsaar.

Regnskabet for det sidst forløbne Finantsaar 1854—55 blev (ifølge Bestemmelsen af 28 Februar 1849) indleveret den tredivte Juni 1855. Budgettet havde for dette Finantsaar bevilget en Sum af 6517 Rdlr., hvoraf 4420 Rdlr. til de faste, normerede Gager, 497 Rdlr. til Archiv- og Contoir-Udgifter, og 1600 Rdlr. til de extraordinaire Gager for Personalet ved det forrige historisk-genealogiske Archiv. Dertil kom endnu ifølge Loven af femte April et Dyrtds-Tillæg for Aaret 1855—1856 til de tvende Stipendiærer og Archivbudet.

3. Det ved Finantsloven af otteogtyvende Marts 1855 for Finantsaaret 1855—1856 approberede Budget blev Geheimearchivet communiceret ved Ministeriets Skrivelse af syvende Mai s. A. Den bevilgede Sum af 6517 Rdlr. var fordeelt ganske paa samme Maade som i de nærmest foregaaende Aar.

4. Forslag til Budgettet for Finantsaaret fra første April 1856 til eenogtredivte Marts 1857 blev — ligeledes ifølge Circulair-Skrivelsen af 28 Februar 1849 — indleveret under den tredivte Juni. Det gjentog et tidligere Önske om, at Archivbudets Løn, som kun er 120 Rdlr. aarlig, maatte forhøies med 100 Rdlr., men var forövrigt overeensstemmende med Bevillingerne for de sidste Aar, saa at den hele Sum for Geheimearchivet derefter vilde blive 6617 Rdlr.

VIII.

Hvad endelig angaaer Archivembedsmændenes personlige Stilling, da er i Aarets Løb ingen Forandring af Betydenhed foregaaet. De ved enhver af dem i Archivets Tjeneste udførte Arbejder ere ovenfor omtalte.

1. Registrator Kall Rasmussen har i Aarets Løb høvt den Ære at modtage Beviser paa Hans Majestæts naadigste Tilfredshed, idet han først blev indbudt at være tilstede ved Undersøgelsen af Kongegravene i Ringsted og siden ved Aarets Udgang blev tillagt Prædicat af Professor.

2. Inspector-Pladsen i Archiv-Contoiret, der er normeret, har ogsaa i dette Aar været ubesat, og tør vel ifølge Ministeriets Skrivelse af 31 Mai 1852 ikke ventes besat, saalænge det forrige historisk-genealogiske Archivs Personale er henviist til Virksomhed ved dette Archiv. Forretningerne besørges af Registratoren, tildeels ogsaa af Cancellisten.

3. Den ene af de paa tre Aar ad Gangen antagne Stipendiarer, Stud. Matthiessen, var udnævnt under ellefte September 1852, at regne fra første October s. A. Hans Triennium vilde altsaa være udløbet den første October 1855, men blev under sexogtyvende September s. A. forlænget for de følgende tre Aar indtil den første October 1858.

4. Secretair Berlien, forhen Archivsecretair ved det saakaldte historisk-genealogiske Archiv og nu stillet til dette Archivs Tjeneste, forsaavidt der maatte være Brug for ham, har igjennem hele Aaret været permitteret, hvilken Permission foreløbig blev ham tilstaaet indtil Udgangen af Juni 1856.

IX.

UDSIGT OVER DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIVS TILSTAND OG VIRKSOMHED I AARET 1856.

I den under treogtyvende Februar 1857 indgivne allerunderdanigste Aarsberetning, hvoraf disse Blade skulle være et kort Uddrag, er det strax i Begyndelsen fremhævet, at det Kongelige Geheimearchiv i det afvigte Efteraar ved Hans Majestæt Kongens umiddelbare Naadesbeviisning havde modtaget et særdeles interessant Tillæg til Samlingen af det Höikongelige Huus's nyere Archivalier ved en Deel Papirer og Brevskaber fra Kong Frederik den Sjettes Tid, der nyligen vare fundne. Dette, som en i Archivets temmelig eensformige Aarbøger sjeldnere Begivenhed, skal ogsaa her først antegnes og siden nedenfor paa sit Sted nærmere blive omtalt.

I.

De Archivalier, som i Aaret 1856 ere indgaaede i det Kongelige Geheimearchiv, bleve leverede dels umiddelbart af Hans Majestæt Selv, dels fra Ministerierne og andre offentlige Auctoriteter, dels som Gaver fra Private.

A. Hans Majestæt Kongen har allernaadigst befalet at optage i Geheimearchivet følgende Sager:

1. Fem Actstykker, vedkommende en Forhandling i Aarene 1855 og 1856 angaaende høiselig Kong Christian den Ottendes Efterladenskaber. Disse Acter bleve leverede den fjortende Februar 1856, og Geheimearchivets allerunderdanigste Revers, hvori de vare specificerede, blev indgivet den følgende Dag.

2. Et Haandskrift med den Titel: Monumenta historiam nobilitatis Danicæ, Norvegicæ, partim generalem partim specialem, illustrantia, auctore Andrea Kellinghusen, in Quarto; leveret brevi manu af Hans Majestæt Selv den ellefte Juni, mod allerunderdanigst Revers af den tolvte Juni.

3. En Tillægs-Bestemmelse af nittende December 1856 til den tidligere allerhøieste Act af trettende Juli 1854 (see ovenf. I B. S. LXXIII), leveret den tyvende December, mod allerunderdanigst Revers af toogtyvende næstefter.

4. Endelig den nysnævnte Samling af Brevskaber til høiselig K. Frederik den Sjettes Historie. Denne Samling var uformodentlig opdaget paa Amalienborg og er vistnok den mærkeligste Berigelse, som Geheimearchivet i det forløbne Aar har modtaget. Men den var aldeles uordnet, hvorfor Hans Majestæt naadigst gav Henstand med Reversen, indtil den kunde blive gennemgaaet.

B. Ministerier og offentlige Auctoriteter have i afvigte Aar, tildeels efter ældre Bestemmelse, afgivet større eller mindre for de practiske Regjerings-Forretninger antiquerede Samlinger af Archivalier.

1. Justitsministeriet anmeldte den eenogtyvende Juli til Aflevering tvende Samlinger, nemlig hele det forrige General-Kirkeinspections-Collegiums Archiv og en Deel Copiebøger, vedkommende Notarii Publici Embede fra 1677 til 1679 og fra 1696 til 1749. Begge bleve modtagne i Geheimearchivet den treogtyvende Juli, og Reversen derfor udvexlet samme Dag.

2. Krigsministeriet har i Aaret 1856 fortsat Afleveringen af de ældre Archivalier med det i forrige Aar bebudede Tillæg indtil Aaret 1763, som en Epoche, der bedst passede for Ministeriets Organisation og Ordningen af dets dertil svarende Archiv. Af dette Tillæg vare tvende Afdelinger modtagne. Den tredie blev leveret den niogtyvende Mai og bestod af Etater og Ancienneteter fra 1723 til 1755, Justitsprotocoller fra 1712 til 1760, en Deel Fascikler og Protocoller vedkommende Troppe-samlingerne fra 1753 til 1755 og fra 1758 til 1763, samt adskillige Archivalier fra Feldtcommisariatets Contoir for 1758-71. Revers for alt dette blev givet den eenogtredivte Mai. Den fjerde Afdeling blev leveret den niende Juli og bestod af syvogtyve Pakker diverse militaire Sager for Perioden fra 1704 til 1763. Geheimearchivets Revers for Modtagelsen blev givet den følgende Dag.

3. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig har ogsaa i det sidste Aar suppleret den tidligere Aflevering af gamle Archivalier, og dertil leveret en Deel Landdagsforhandlinger, Lehnssager samt Hamborgske og Lybekske Acter, alt mod Revers af treogtyvende Juli. — Det samme Ministerium har fremdeles under femogtyvende September anmeldt til Aflevering det gamle Provindsial-Regjerings-Archiv indtil 1750, efterhaanden som en Udsondring kunde skee, og en Begyndelse til denne Aflevering foregik den attende November med en Deel Sager af det ældre Regjerings- og Overrets-Archiv, hvorfor samme Dag blev givet Geheimearchivets Revers.

4. Helsingörs Communalbestyrelse tilbød den tolvte April at ville overlade Geheimearchivet som Eiendom de i sidste Aarsberetning (ovenf. S. V) nævnte gamle

Archivalier, der her foreløbig vare deponerede, saafremt Geheimearchivet vilde levere verificerede Afskrifter af samme med en Fortegnelse over andre gamle i dette Archiv bevarede Helsingørske Documenter, og derhos lade trykke Byens ældste Privilegier og andre til dens Historie mærkelige Actstykker med en kort Indledning om Helsingørs Oprindelse og successive Udvidelse, naar Tryknings-Omkostningerne afholdtes uden Byrde for Geheimearchivet. Den første af disse Betingelser er for en Deel bleven opfyldt (s. ovenf. S. XII); den anden kunde vel blive det, naar Tid og vigtigere Arbejder tillade at begynde derpaa: i al Fald vil Archivet ikke ansee sig for fuldkommen Eier af disse Sager, før hine Betingelser ere opfyldte.

C. Af private Gaver har Geheimearchivet i Aaret 1856 modtaget følgende:

1. Fem Tegninger af Monumenter i Qværndrup Kirke i Fyen. Forærede af Provst J. A. Lassen, Sognepræst i Töllöse, mod Revers og Taksigelse af nittende Februar.

2. K. Frederik den Andens Brev af tiende Juli 1575 til Lehnsmanden paa Aalborghuus om at oppebære Penge af Kjøbstederne i Aalborg Stift til Ribes Befæstning. Foræret af Pastor Bruun ved Garnisonskirken, mod Revers og Taksigelse af femogtyvende April.

3. En meget interessant lille Samling af Documenter og Brevskaber fra det femtende og følgende Aarhundreder, nemlig: a. et Thingsvidne af Mariager Birke-thing om Lavhævd af syttende Februar 1479. Orig. b. K. Frederik den Førstes Brev om Landehjælp, udstedet til Ravnsborg Lehn, af fjortende September 1524. Orig. c. Sammes Brev til Indbyggerne paa Laaland om Herredagen i Odense, af fireogtyvende Mai 1527. Orig. d. Sammes Brev om Jagt, af første September 1527. Orig. e. Sammes Brev om Landehjælp til fremmede Krigsfolks Lønning, af fireogtyvende Juli 1528. Orig. f. Brev af Oluf Bang, Borger i Svendborg, at han havde overværet Regnskab med Eskild Oxe til Lögismose, af femogtyvende Juli 1559. Orig. g. K. Frederik den Andens Brev om en almindelig Skat og Landehjælp til Krigsfolkets Oprykning, af toogtyvende Mai 1570. h. Brev fra Hans Skovgaard til Peder Oxe (hvori blandt andet om Mikkel Giönges Vaaben), af fjortende April 1571. Orig. i. Povel Hvitfeldts Beretning om hans Foranstaltninger i Norge. Orig. k. Brev fra Niels Kaas til Peder Oxe (hvori bl. a. om et skarpt Brev fra K. Frederik den Anden til Kongen af Sverrig) af otteogtyvende Juli 1575. Orig. l. K. Frederik den Andens Brev til Sidsel Oxe, Erik Podebusks Enke, en Indbydelse til nogle af Dronningens Jomfruers Bryllup, af eenogtyvende Januar 1582. Orig. m. Aalum Byes Videbrev af 1648. n. Svarskrivelse til den engelske Envoyé, med Paategning af K. Christian den Femte, af tyvende Juni 1671. Orig. o. Bestalling for Poul Christian Schindeler som Kongelig Kammermusicus, af ottende December 1674. Orig. p. De Svenskes Indgang, Fremgang og Udgang af Norge 1716, et Digt af Jörgen Friis. q. Grandebog for Blenstrup 1729.

r. Almanakoptegnelser. Alt foræret til Geheimearchivet den syttende Juli af Godseier J. Estrup til Skaffögaard m. m., som derfor under treogtyvende Juli modtog Revers og Taksigelse.

4. Följende fire Actstykker: a. Staden Rostoks Ratification af den med K. Hakon af Sverrig og Norge den fjortende August 1376 i Kallundborg sluttede Fred, dateret den tiende November 1376. Vidim. Cop. b. K. Christiern den Andens Samtykke, at Broder Matthis Henrikssön maatte være Abbed i Tuterö Kloster, af nittende Juni 1513. Orig. p. Perg. c. K. Henrik den Ottendes Pas for K. Christiern den Anden med hundrede Mand til England, af sextende Mai i K. Henriks femtende Regjeringsaar. Orig. p. Perg. d. Dronn. Maries Pas for Erkebiskop Oluf til Holland og Frankrig, af eenogtredivte August 1536. Orig. p. Perg. Alt foræret af Dr. Burman-Becker, som den femtende December derfor modtog Geheimearchivets Revers og Taksigelse.

5. Keiser Karl IVs Landbuch der Mark Brandenburg nach den handschriftlichen Quellen, herausgegeben von E. Fidicin. Berlin 1856. 4^{to}. Foræret den syttende November af den Kgl. Preussiske Rigsarchivar Geheimeraad Lancizolle i Anledning af de herfra i Aaret 1855 (see ovenf. S. IX) meddeelte Oplysninger.

II.

I det sidstafvigte Aar er aldeles intet saaledes udgaet af det Kongelige Geheimearchiv, være sig ved Kassation, Ombytning eller Overdragelse til mere passende offentlige Samlinger, at det kunde udslettes af Archivets Registranter og Inventarier og ansees for stedse skilt derfra. Denne Rubrik i Aarsberetningen staaer saaledes ganske tom.

III.

De pligtmæssige Arbeider for Geheimearchivets bedst mulige Ordning samt Archivaliernes Bevaring og Tilgjængelighed i Regjeringens og Videnskabens Tjeneste ere udførte til den bestemte Tid i Archiv-Contoiret. Om Geheimearchivarens almindelige Deeltagelse i disse vil den hele Aarsberetning indeholde Oplysning og hans Foresatte give ham Vidnesbyrd. Hvad der særlig er udført af hans Medarbeidere, skal her, som sædvanlig, korteligen anføres.

Registrator, Professor Kall Rasmussen har stadig besørget Udleveringen af Documenter, især fra den ældre Tid, til videnskabelig Brug i Archiv-Contoiret for dem, der have Tilladelse til at arbejde der, og han har, som altid, med Velvillie og Kundskab veiledet under Benyttelsen af de historiske Actstykker. Ved Siden deraf har han fortsat Registraturen af den store Samling af Pergamenter, som Conferentsraad Vedel Simonsen tidligere havde erhvervet og indsendt, hvorved han ofte har maattet foretage

betydelige Forandringer og Omordninger i Fasciklerne af den saakaldte topographiske Samling paa Pergament. Ligeledes har han foreløbig indført i Registranterne flere mindre til Geheimearchivet skjænkede Samlinger, og ordnet en Deel hidtil ikke registrerede skaanske Documenter.

Cancellist, Lieutenant Plesner har efter den for Tiden indførte Fordeling af Archivarbeiderne den specielle Pligt at føre Copiebogen over udgaaende Expeditioner og forestaae Udleveringen af Documenter fra den nyere Tid, der oftere benyttes ogsaa af Ministerierne eller Regjerings-Departementerne. Endvidere har han deeltaget i Udgivelsen af Diplomatarium Christiæni I., navnlig ved at forfatte Registeret til samme, og i Udgivelsen af den trykte Aarsberetning ved at afskrive Documenter og læse Correctur. Ligeledes har han ordnet og opstillet de ovennævnte Afleveringer fra Ministerial-Archiverne til Geheimearchivet. Han har endelig registreret en Deel Papirsbreve, nærmest henhørende til de her bevarede Danske Selskabs Samlinger, og leilighedsvis afskrevet enkelte Stykker til det store haandskrevne Diplomatarium.

Stipendiarius Matthiessen har i det afvigte Aar registreret af det saakaldte Gemeinschaftliches Archiv Cap. X. no. 17—31, et betydeligt Antal af Actstykker. Han har derhos afskrevet forskellige Stykker, som ved forefaldende Leiligheder behøvedes i Archivets Tjeneste, hvoriblandt en Registrant over de fra det slesvigske Ministerium afleverede Sager. Stundom har han, naar Cancellisten paa anden Maade var beskjæftiget, ført Copiebogen. Endelig har han assisteret ved Udgivelsen af den trykte Aarsberetning, dels ved at levere Tillæget til andet Binds første Hefte, dels ved at afskrive Archivalier til Optagelse i de følgende Hefter.

Stipendiarius Secher har i Regelen ikke ved andre Arbeider været afdraget fra Registreringen af den ham dertil betroede Samling, nemlig den saakaldte „Danske Kongers Historie“, og han har saaledes kunnet gennemgaae en betydelig Deel, hvoriblandt adskillige Statsraads-Protocoller. Hans Arbeide er udført paa omtrent tolvhundrede af de Registrant-Sedler, der skulle være Grundvolden for en udførlig og paalidelig ny Registratur.

Den ekstraordinære Medhjælper, Professor Becker, har hellerikke været beskjæftiget med andet Arbeide i Archivets Tjeneste end Registrering. Den topographiske Samling paa Papir, hvorpaa han igjennem flere Aar har arbeidet, er saaledes bleven fortsat med Bogstaverne M, N, O, P, Q og R, og Registraturen deraf udgjør ligeledes et betydeligt Antal af de nysnævnte Registrant-Sedler.

IV.

Geheimearchivets Forretninger i Kongens og Statens Tjeneste beroe i hvert enkelt Tilfælde paa en speciel Befaling fra Hans Majestæt eller fra Ministerierne. De skulle her antydes eller nævnes efter de oftere forhen motiverede Regler.

A. Hans Majestæt Kongen behagede under tolvte Februar at remittere tvende til det Höikongelige Huus's Archivalier henhørende Documenter, befalende at deponere samme i Geheimearchivet, hvorfra de den trettede April 1855 vare udtagne. See Aarsber. f. 1855, S. VIII. Hans Majestæt befalede Geheimearchivarius endvidere den syttende October at meddele Allerhöistsammes Kabinetssecretair fem Documenter, der i Aaret 1854 vare leverede til Samlingen af det Höikongelige Huus's nyere Archivalier; de bleve atter den følgende Dag tilbageleverede. Allerhöistsamme befalede endelig Geheimearchivarius den 20de April at aabne og eftersee en for flere Aar siden i Archivet deponeret forseglede Fascikel for at undersøge, om den muligen kunde indeholde Oplysninger, som fra Udenrigsministeriets Side attraaedes. Resultatet af denne Undersøgelse blev derpaa den treogtyvende April meddeelt Hans Majestæt og det nævnte Ministerium.

B. Ministerier og offentlige Auctoriteter have i afvigte Aar henvendt sig til dette Archiv ved flere Leiligheder, hvoraf følgende efter Omstændighederne her formeentlig bør nævnes.

1. Udenrigsministeriet, nærmest Forhandlerne angaaende Öresundstoldens Afløsning, er nylig omtalt.

2. Indenrigsministeriet forlangte den fjerde Januar Oplysninger angaaende Overdragelsen af den saakaldte Kovang ved Frederiksborg til Vognmandslauget i Hilleröd, og blev henviist til det Sted, hvor de Kongelige Resolutioner af tyvende Juli og tiende October 1732, efter Archivvæsenets öieblikkelige Tilstand, maatte være at søge.

3. Indenrigsministeriet begjerede den ellefte October historiske Oplysninger angaaende Medaillen pro meritis og ædel Daad. Begge disse Hæderstegns Stiftelse er imidlertid yngre end den for Geheimearchivet bestemte Tidsgrændse, hvorimod der den femogtyvende October blev Ministeriet tilstillet de Oplysninger, som andetstedsfra i nogle Dage kunde tilveiebringes om Medaillen pro meritis, Ringen pro meritis eller pour le merite samt forskjellige Fortjenst-Medailler fra Christian den Syvendes, Frederik den Sjettes og Christian den Ottendes Regjeringstid.

4. Samme Ministerium har derhos efter Begjering modtaget en Deel mindre Meddelelser, saasom angaaende Laugene i Viborg, Klædekræmmerne i Kjöbenhavn, Landmilitzens Indretning i Begyndelsen af det attende Aarhundrede, o. a. m., som det turde være overflödigt nærmere at anföre.

5. Justitsministeriet forlangte den fjortende November den originale Kongelige Forordning af femogtyvende August 1741 om Land- og Forprang; men Geheimearchivet havde kun Conceptor, Indlæg og en samtidig Copie, hvilket den syttende November blev Ministeriet meddeelt.

6. Finantsministeriet forlangte den tredie April til Brug for Rigsraadet Oplysning om den Renunciationsact, som Hendes Kongl. Höihed Prindsesse Wilhelmine og Hertug Carl af Glücksborg ved deres Formæling havde udstedet, og det Forlangte blev meddeelt den femte April.

7. Finantsministeriet udbad sig den sextende September de historiske Efterretninger, der maatte kunne skaffes angaaende Oprindelsen til den Gjæld paa 20,000 Rdr., som Regjeringen ved Kjøbet af de Augustenborgske Godser havde overtaget til Hendes Majestæt Enkedronningen. De bleve meddeelte den ottende September.

8. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet forlangte den anden Februar Oplysninger angaaende noget kongeligt Gods paa Mors, navnlig hvorledes en Annexgaard i Sundby var kommen til Ullerup Hovedgaard. Men da det viiste sig, at de Skjödebøger, hvori denne Efterretning maatte søges, paa Grund af Mangel paa Plads i Geheimearchivet, endnu ikke vare afleverede til dette, maatte man nøies med den ottende Februar at henvise Ministeriet til det Sted, hvori hiin Oplysning formeentlig kunde have.

9. Samme Ministerium har efter Forlangende modtaget adskillige mindre Meddelelser, saasom angaaende den kongelige Confirmation paa et i Aaret 1735 af Directionen for Vemmetoft udstedet Kaldsbrev, angaaende Holbergs Testamenter af 1748 og 1754 samt Codicil af 1753 o. desl.

10. Marineministeriet har til forskjellig Tid søgt og erholdt Oplysninger om Byggegrundene i Nyboder.

11. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig har ligeledes hyppigt modtaget Oplysninger fornemmelig til Brug i Ministeriets Revisions-Departement.

12. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmerne Holsten og Lauenborg forlangte den ottende Februar historiske Efterretninger om den slesvigske By Vinzier, paa hvis Grund en Deel af Rendsborg i nyere Tid er anlagt, hvilke ogsaa bleve leverede ved en betydelig Samling af Actstykker. — Samme Ministerium har ligeledes efter Begjering modtaget adskillige mindre Meddelelser, saasom angaaende Forliget mellem Klosteret og Menigheden Uetersen 1695 o. a. m.

13. Som Sagfører for Regjeringen har Overretsprocurator Raaslöf i afvigte Aar gjentagne Gange søgt og erholdt Oplysninger fra Geheimearchivet. Det Meddeelte angik nærmest forskjellige Ejendomsforhold i det nordlige Sjælland mod Slutningen af det syttende Aarhundrede.

V.

Adgang til Geheimearchivets Contoir har gennem hele Aaret 1856 hver Sögnedag i de bestemte Timer staaet aaben for de private Mænd, især Videnskabsmænd, hvem Meddelelser af Archivets Samlinger ifølge Ministeriets Tilladelse var forundt.

A. Landsmænd, der paa denne Maade personlig have indfundet sig i Archiv-Contoiret, ere følgende:

a. efter ældre Tilladelse:

1. Professor Allen (d. 26 Octbr. 1843). 2. Fuldmægtig Fr. Barfod (d. 7 April 1851). 3. Provst Dr. Becker i Kjöng (d. 8 Septbr. 1849). 4. Cand. chir. Begtrup (d. 16 Aug. 1838). 5. Cand. theol. Brandt (d. 30 Decbr. 1848). 6. Pastor Brasch paa Vemmetoft (d. 26 April 1854). 7. Dr. Burman-Becker (d. 17 Febr. 1852). 8. Commandör Garde (d. 5 Januar 1832). 9. Pastor Dr. Hammerich (d. 26 Aug. 1845). 10. Pastor Dr. Helweg (d. 15 Decbr. 1849). 11. Kammerraad Herbst (d. 9 Marts 1855). 12. Overlærer Hundrup i Roeskilde (d. 20 April 1854). 13. Cand. theol. Kall Rasmussen (d. 28 Juni 1854). 14. Indenrigsminister Geheimeraad Krieger (d. 4 Mai 1847). 15. Kammerraad Lassen (d. 31 Aug. 1854). 16. Capt. Lengnick (d. 15 Decbr. 1849). 17. Justitsraad Dr. Ostwald (d. 2 Novbr. 1843 og 23 April 1844). 18. Rector Prof. Paludan-Müller i Nykjöbing p. F. (d. 27 Febr. 1849). 19. Capt. v. d. Recke (d. 7 Januar 1854). 20. Cand. theol. Rördam (d. 18 Jan. 1854). 21. Professor Schiern (d. 28 Octbr. 1854). 22. Archivarius Sigurdsson (d. 15 Juni 1843). 23. Professor Worsaae (d. 15 April 1841).

b. efter Tilladelse af Aaret 1856.

24. Pastor H. H. Bruun i Meelby: den otteogtyvende Juli blev det tilladt at meddele ham Oplysninger om en Kongetiende, hvormed hans Kald var beneficeret. 25. Procurator J. J. Hansen af Odense: den femtende September blev det tilladt at meddele ham Oplysninger angaaende adskillige Grundeielsoms-Forholds historiske Oprindelse. 26. Provst J. A. Lassen, Sognepræst i Töllöse: den femogtyvende Februar blev det tilladt at meddele ham Actstykker vedkommende Töllösegaard og Eriksholm samt Töllöse og Aagerup Pastorater. 27. Lieutenant i Söetaten Chr. v. d. Recke: den förste Februar blev det tilladt at meddele ham Efterretninger om hans Familie. 28. Pastor Reiersen i Fjellerup og Glesborg: den fjortende April blev det tilladt at meddele ham Oplysninger angaaende Meilgaard samt Fjellerup og Glesborg Sogne. 29. Premierlieut. Baron Rosenkrands: den femogtyvende Februar blev det tilladt at meddele ham nogle Familie-Efterretninger. 30. Prof. E. A. Scharling: den fjerde April blev det tilladt at meddele ham Bidrag til Chemiens Historie her i Landet. 31. Cand. jur. S. Schyth: den ottende August blev det tilladt at lade ham benytte det i Archivet bevarede Exemplar af K. Christian den Femtes Danske Lov, skrevet paa Pergament og indbundet i massivt Sölvbind. 32. Studios. C. A. Schjödte: den femogtyvende August blev det tilladt at meddele ham genealogiske Efterretninger om Familien Arenstorff.

A. Fremmede, som i afvigte Aar have arbeidet i Archiv-Contoiret, dels efter tidligere for dem given Tilladelse, dels efter Tilladelse af sidstafvigte Aar, ere følgende:

1. Grosserer Barkmann af Malmøe, hvem det den sjette Marts blev tilladt at meddele Oplysninger om de Malmøe i ældre Tid tilliggende Jorder. 2. Cand. jur. Brandt af Christiania, hvem det den tredie October blev tilladt at meddele Archivalier til norsk Retshistorie. 3. Dr. Grönblad d. 9 Septbr. 1852. 4. Ritmester Möller af Skottorp d. 11 Octbr. 1852. 5. Cand. jur. Nicolaysen af Christiania, hvem det den sextende Juni blev tilladt at meddele archivalske Bidrag til forskjellige historiske Undersøgelser. 6. Cand. magisterii Petersen af Christiania, hvem det den femogtyvende Juni blev tilladt at meddele Archivalier vedkommende Norges Historie til Afskrivning. 7. Hofprædikant og Provst N. C. Psilander af Ystad d. 8 Juli 1854. 8. Mag. N. Tengberg af Lund, hvem det den syvende Juni blev tilladt at meddele Oplysninger til Sverrigs Historie i første Halvdeel af det attende Aarhundrede. 9. Mag. C. F. Wahrenberg af Upsala, hvem det den ellefte Juli blev tilladt at meddele archivalske Bidrag til Sverrigs Historie i Tidsrummet fra 1680 til 1718.

VI.

Andre Mænd, der af forskjellige Grunde enten ikke personlig have kunnet indfinde sig i Archiv-Contoiret eller ikke have kunnet opholde sig efter Udfærdigelsen af den ministerielle Tilladelse, have i det afvigte Aar modtaget fra Archivet enkelte Meddelelser, der ikke kostede formegen Tid fra Archiv-Personalets Side og derhos var af den Beskaffenhed, at man, efter Erfaringer og Exempler fra Fortiden, turde være overbevist om, at Ministeriet ikke vilde have nægtet samme.

A. Landsmænd, der paa denne Maade have erholdt enkelte Oplysninger, ere Procurator J. J. Hansen i Odense, Capitain Lengnick, Rigsdagsmand N. Winther, Archivarius Erslew, Pastor Lic. theol. Fenger i Höietostrup. 1. Procurator Hansen udbød sig, efterat han havde forladt Hovedstaden, nogle Oplysninger om afhændet Jordegods og erholdt disse den otteogtyvende October efter en gammel Skjödebog af 1670—80. 2. Capt. Lengnick modtog efter Begjering den femte Marts Copie af en Fundats af første Pindsedag 1624, efter Geheimearchivets store haandskrevne Diplomatarium. 3. Rigsdagsmand N. Winther erholdt den fjerde August en Afskrift af de Reventlowske Papirer confereret og verificeret. 4. Archivarius Erslew har nogle Gange til Brug ved Udgivelsen af Literatur-Lexiconnet faaet enkelte genealogiske Efterretninger. 5. Pastor F. Fenger har engang erholdt Oplysninger vedkommende Underskrifterne af den Höietostrupske Tractat.

B. Fremmede, som i det afvigte Aar have modtaget Meddelelser fra Archivet, ere Forvalter Andersson af Borreby i Skaane, Rigsarchivarius Lange i Christiania, Bonden Haakon Olsen i Efveröd i Skaane, Professor Schlyter i Lund, en Bonde fra

Onslunde i Skaane, Hofprædikant Sjöstedt i Bahuus. 1. Forvalter Andersson ønskede Oplysninger vedkommende Borrebys Salg fra den Danske Krone, og da Geheimearchivarius erfarede, at det var hans Hensigt at benytte disse under en Retssag, ansaae han det for rettest at anholde om Ministeriets Tilladelse til at maatte meddele dem. Da denne var given, erholdt Hr. Andersson under tredivte Mai de ønskede Efterretninger ved et Skjøde paa Borreby af fjerde December 1563. 2. Rigsarchivarius Lange modtog, efter den givne Tilladelse, den fjerde Juli tillaans et Bind af Norske Registre. 3. Haakon Olsen søgte Oplysninger angaaende de locale Forhold i sit Hjem i ældre Tid, og da man maatte blive opmærksom paa, at saadanne efterhaanden hyppigere begjeredes fra denne Egn i Skaane, syntes det at være i sin Orden, at Geheimearchivarius søgte Ministeriets Bemyndigelse til at meddele dem, saa ubetydelige de end hver for sig maatte være. Da denne Bemyndigelse var givet den syvogtyvende Februar, meddeeltes de ønskede Oplysninger efter tre gamle skaanske Jordebøger af Aarene 1667, 1668 og 1673. 4. Prof. Schlyter har blot i afvigte Sommer engang efterseet nogle svenske Jordebøger. 5. Bonden fra Onslunde begjerede og erholdt den toogtyvende Mai nogle Notitser af de Skaanske Handlinger vedkommende Onslunde By. 6. Hofprædikant Sjöstedt modtog under fjerde September Oplysninger, dog lidet betydende, om Forholdet mellem de to Sogne paa Oroust, Tegneby og Morlande, i det syttende Aarhundrede.

Som en almindelig Meddelelse fra Geheimearchivet i afvigte Aar kunde nævnes de tvende udgivne Skrifter: Diplomatarium Christierni I., og den trykte Aarsberetnings andet Binds første Hefte. Diplomatariet, som henhørte til de Prydelser, hvormed K. Christian den Ottende havde villet udmærke Jubelaaret 1848, henlaae ufuldendt efter Registrator Knudsens Død, indtil Hans Majestæt i Aaret 1855 befalede at fuldende og udgive det. Det var tilladt, at Udgivelsen maatte rette sig efter den Leilighed, som andre Arbejder i Archivet gave, og Diplomatariet udkom saaledes først i October dette Aar; tohundrede Exemplarer deraf bleve den syvende og ottende October Ministeriet tilstillede. Aarsberetningen for 1855, ledsaget med et diplomatisk-archivalsk Bidrag, udkom i December. Den indeholdt Begyndelsen til en Samling af danske Kongers Haandfæstninger og andre lignende Acter, trykte efter Originaler eller de ældste og bedste Haandskrifter, der endnu ere bevarede; men det betydeligste Stykke var denne Gang optaget under Afdelingen „Tillæg“, nemlig et af Stipendiarius Matthiessen samlet Diplomatarium vedkommende Kannike-Collegiet i Haderslev. Hundrede og otteoghalvtredsindstyve Exemplarer bleve den tredivte December sendte til Ministeriet.

VII.

Geheimearchivets Locale og Inventarium er i Aarets Løb ingen Forandring undergaaet; det behøver altsaa baade en Udvidelse af Localet og en Forøgelse af

Inventarium, navnlig nye Skabe i mellemste Hvælving til Høire. Men der er Udsigt til at denne Trang ved Ministeriets Forsorg vil blive afhjulpen inden lang Tid. Hvad Localet angaaer, vilde Geheimearchivet, dersom det ikke kan forhøies ved en ny Etage, neppe kunne hjælpes paa anden Maade, end ved at erholde en af de tilstødende Hvælvinger, enten den som for Tiden benyttes af Justitsministeriets Archiv, eller den saakaldte Christian den Fjerdes Hvælving i Proviantgaarden, hvilken sidste dog formeentlig burde bevares til en Udvidelse af Geheimearchivet i en fjernere Fremtid. Skabene i mellemste Hvælving til Høire ville blive noget kostbare, da de udentvivl maatte forfærdiges i samme Form og af samme Materiale som de ældre, der hidrøre fra en Periode, hvori Geheimearchivet blev mere begunstiget end senere var Tilfældet.

2. Regnskabsvæsenet for Finantsaaret 1854—55 har i afvigte Aar været revideret, og den syttende Mai modtog Geheimearchivarius Ministeriets Decharge derfor.

Regnskabet for Finantsaaret fra første April 1855 til eenogtredivte Marts 1856 blev indsendt den tredivte Juni. For dette Aar var ved Finantsloven bevilget 6517 Rdr., nemlig 4420 Rd. til de faste Lønninger, 497 Rd. til Brændsel og samtlige løbende Udgifter for Archivet samt Udgivelse af den trykte Aarsberetning, og endelig 1600 Rd. til extraordinær Lønning for Personalet ved det tidligere historisk-genealogiske Archiv. Senere erholdt de tvende Stipendiarier og Archivbudet et lidet Dyrtids-Tillæg, hvorom intet officielt er Geheimearchivet meddeelt. Udgifterne medtog den bevilgede Indtægt. Regnskabet selv kom derpaa til Revision, og efterat Revisors Bemærkninger den nitende August vare besvarede, modtog Geheimearchivarius den treogtyvende October Qvittering for Finantsaaret 1855—56.

3. Geheimearchivets Budget for Aaret 1856—57 ifølge Finantsloven af otteogtyvende Februar 1856 § 10 C. b. 1 blev den sexogtyvende Marts communiceret. Saa-vel den hele Bevilling som Fordelingen af denne var som i forrige Aar. Noget tidligere, nemlig under ottende Marts, havde Ministeriet ifølge Finantsloven af otteogtyvende Februar 1856 tilstillet Geheimearchivet et Schema, der med Hensyn til Dyrtids-Tillæget skulde udfyldes af Archivets Embeds- og Bestillingsmænd. Det hele Tillæg, fordeelt paa otte Personer, udgjorde 1578 Rigsdaler, hvorved altsaa den nævnte ordinære Bevilling (6517 Rd.) vilde voxe til 8095 Rd.

4. Budget-Forslaget for Finantsaaret 1857—58 blev den tredivte Juni indsendt til Ministeriet, uforandret som hidtil alene med den ene Undtagelse, at Budets Løn var foreslaaet forhøiet fra 120 til 220 Rd.

VIII.

Med Hensyn til Archiv-Embedsmændenes personlige Forhold i det sidstafvigte Aar vil, efter den vedtagne Regel for disse Aarsberetninger, endnu følgende være at bemærke:

1. Det Kongelige aabne Brev af otteogtyvende Januar 1856 befalede Indsendelsen af alle Bestallinger til Ombytning med nye. Indsendelsen skete i Begyndelsen af Marts; de nye ere ikke senere i dette Aar udfærdigede.

2. Bestemte Ferier, saaledes som andre videnskabelige Stiftelser, har Geheimearchivets Personale ikke og kan ikke vel have. Derimod have de alle til forskjellig Tid efter Aftale med Geheimearchivarius havt korte Ferier i Sommertiden.

3. Den Stipendiar-Plads, som den tredivte September ved Trienniets Udløb blev ledig, nemlig Hr. Sechers, blev igjen den treogtyvende September for ham fornyet paa tre Aar indtil tredivte September 1859.

4. Secretair Berlien, der er stillet til Archivets Disposition, har igjennem hele Aaret været permitteret, og Permissionen er efter hans Ansøgning endvidere af Ministeriet forlænget indtil første Juli 1858.

5. Den for Geheimearchivet normerede Inspectör-Plads har, som oftere forhen bemærket, ogsaa i dette Aar været ubesat. Men den Erstatning, som Archivet antages at have derfor, er ikke tilstrækkelig med Hensyn til de stedse tiltagende Arbeider, og derhos uheldig med Hensyn til velfortjente Archivarbeideres billige Önsker om en bedre oeconomisk Stilling.

X.

UDSIGT OVER DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIVS TILSTAND OG VIRKSOMHED I AARET 1857.

Det skal allerførst som en Sag af almindelig Vigtighed for dette Archiv bemærkes, at Ministeriet i Aaret 1857 har gjort det indledende Skridt til at forskaffe Geheimearchivet den locale Udvidelse, hvoraf Gjennemførelsen af Planen til Archivvæsenets almindelige Ordning er betinget. En Commission blev i denne Anledning nedsat i Begyndelsen af Foraaret og afgav i Efteraaret sin Betænkning. Dersom denne vinder Bifald, vil Geheimearchivet kunne modtage Alt, hvad der er det bestemt, og Sagen saaledes for dets Vedkommende være endelig afgjort. Man vil i det Følgende nærmere komme tilbage dertil, idet man her giver et Udtog af den under tyvende Februar 1858 indleverede allerunderdanigste Aarsberetning.

I.

Det Kongelige Geheimearchiv har i Aaret 1857 forøget sine Samlinger ved forskjellige Leveringer eller Gaver dels umiddelbart fra Hans Majestæt Kongen, dels fra Ministerierne og andre offentlige Auctoriteter, dels fra enkelte private Mænd.

A. Hans Majestæt Kongen har allernaadigst befalet følgende Acter nedlagte blandt det Höikongelige Huus's egne Archivalier:

1. En allerhöieste Disposition, dateret Frederiksborg den niogtyvende December 1856, leveret den syttende Marts 1857, mod allerunderdanigst Revers af følgende Dag.

II B. 3 H. (1858) Aarsberetninger.

2. Et allerhöieste Rescript til Justitsministeren og et allerhöieste Commissorium, begge daterede Frederiksborg den nittende December 1856, leverede den attende April 1857, mod allerunderdanigst Revers af samme Dag.

B. Ministerier og offentlige Auctoriteter have i Aaret 1857 leveret følgende Sager:

1. Udenrigsministeriet afleverede den syvende Marts nogle Archivalier fra nyere Tid, fornemmelig Betænkninger fra Statsministre. Revers for Modtagelsen blev givet samme Dag.

2. Finantsministeriet sendte den femte Juni en Blikkasse med Hængelaas og forseglet Nøgle til samme, indeholdende de med den kongelige Mönts aarlige Regnskaber følgende Generalprøver af Guld- og Sølvmönts Lödighed fra 1685 til 1808. Skjönt Sager af denne Art ikke ligefrem henhøre til Archivalier, troede man dog at burde efterkomme Ministeriets Önske og tage dem her i Bevaring. Revers derfor blev givet den tolvte Juni.

3. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet leverede den ottende Januar nogle til Jydske Indlæg henhørende Documenter, som vare fundne ved en ældre Sag, og modtog Revers derfor samme Dag. Dette Ministerium sendte den tolvte Februar til Afbenyttelse sex Documenter fra det fjortende og femtende Aarhundrede, som gennem Udenrigsministeriet og den Danske Chargé d'affaires i Haag vare indkomne fra den Nederlandske Rigsarchivar Bakhuizen van den Brink (see Aarsberetn. 1855 S. XII). Efterat disse vare benyttede, bleve de den fireogtyvende Februar igjen remitterede.

4. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig leverede den trettende Januar en Deel Archivsager, der tidligere havde været udlaante til Udenrigsministeriet. Revers blev givet samme Dag.

5. Det Store Kongelige Bibliothek afleverede den niogtyvende August en Deel Archivalier, som afdøde Bibliothek-Secretair Etatsr. Molbech havde tilbageholdt, da Danske Selskabs Archiv skulde have været deelt mellem Bibliotheket og Geheimearchivet. Samme sendte ligeledes den anden December ti Pergaments-Breve og treogtredive Papirs-Breve, ligeledes fundne blandt Molbechs Efterladenskaber, men henhørende til Danske Selskabs her særlig opbevarede Samlinger. Reverser for Modtagelsen gaves den syvende September og syvende December.

C. Af private Givere har det Kongelige Geheimearchiv i det afvigte Aar modtaget følgende Stykker:

1. En Herredsthingsdom fra Ramsö Herredsting af tredie December 1576. Forseret af Hr. Urtekræmmer Werdelin, mod Revers og Taksigelse af tiende Januar.

2. En Samling af Brevskaber til Kong Christian den Ottendes Barndoms og Ungdoms Historie, nemlig Læseplaner for den unge Prinds med Breve derom af hans Fader fra 1794 til 1803, og Breve af Prindsen selv til hans Lærer, Professor N. J. Schow fra 1803 til 1808, m. m. Alt foræret til Geheimearchivet den trettede Januar af Enkefrue J. E. Schow, født Meding, mod Revers og Taksigelse af samme Dag.

3. Provst Vitus Berings Haandskrift til den af ham 1749 udgivne Historie om Sognepræsterne i Ollerup. Foræret af Hr. Capt. Lengnick, mod Revers og Taksigelse af samme Dag.

4. Tvende Samlinger af Breve til afd. Geheimearchivarius Finn Magnusen, tilsammen 560 Stykker, samt et haandskrevet Calendarium Romanum. Foræret til Geheimearchivet den tredie April og tyvende Mai af Hr. Studios. jur. F. Algreen-Ussing, mod Revers og Taksigelse af fjerde April og toogtyvende Mai.

5. En kort haandskreven Efterretning om Ringsted Kirke, forfattet i Slutningen af forrige Aarhundrede af en Toldembedsmand i Hjørring. Foræret af Hr. Skolelærer Andersen i Bindselev, mod Revers og Taksigelse af tiende Juni.

6. De i Norge udkomne Værker, Norske Stiftelser II Binds 2det Hefte og Diplomatarium Norvegicum 4 Samlings 1ste Halvdeel. Forærede af det Kongelig Norske Regjerings-Departement for Kirke- og Underviisningsvæsenet den sjette Juni og tredivte September. Revers og Taksigelse afgaaede under tredie Juni og sjette October.

7. Eske Brocks Almanakker for Aarene 1608 og 1613. Forærede af nu afdøde Conferentsraad Vedel Simonsen til Elvedgaard, mod Revers og Taksigelse af niogtyvende September.

8. En Samling af Pantebreve, Skjöder, Fæstebreve, Thingsvidner og private Breve, hvoriblandt flere fra Anders Sørensen Vedel, syv paa Pergament og fire paa Papir, fra det femtende og sextende Aarhundrede. Alt foræret af Hr. Studiosus Oluf Nielsen, mod Revers og Taksigelse af niende October.

9. En Stamtavle i 18 genealogiske Tabeller over Dr. Jo. Gottfr. Burman-Beckers og Kones Forfædre. Foræret af Hr. Dr. Burman-Becker, mod Revers og Taksigelse af niende November.

10. En Skrivkalender med Antegnelser vedkommende Hoffet i Aaret 1768, et Vers i Anledning af Indtoget paa Christiansborg 1740, en Beretning om Patkuls Død, Alt indsendt til Geheimearchivet af Hr. Justitsraad Sally, mod Revers og Taksigelse af nittende December.

II.

Heller ikke i Aaret 1857 er noget Stykke af Archivets Samlinger udgaaet deraf eller udstrøget i dets Registranter; men dog er et Par af de af Hr. Studiosus F. Algreen-Ussing forærede Brevskaber efter nærmere Overveielse afleveret til en anden videnskabelig Samling, hvortil de syntes mere passende at kunne henføres. Da der nemlig i hiin Gave fandtes tvende private Breve af 1817 og 1818 til Biskop Münter og til Universitetsdirectionen angaaende literære Institutioner paa Island, bleve disse den femogtyvende Marts mod Qvittering tilstillede det herværende islandske literære Selskab.

III.

De sædvanlige og pligtskyldige Arbeider i Archivets egen Tjeneste ere udførte her i Geheimearchivets Contoir i den reglementerede Tid af Geheimearchivets Embedsmænd og Stipendiariier. Disse Arbeider have i det Enkelte været følgende:

Registrator, Prof. Kall Rasmussen har fornemmelig været beskjæftiget med at fremtage og tilbagelægge de ældre Sager, der i Archiv-Contoiret have været benyttede dels i Statens Tjeneste dels af private Videnskabsmænd. I den Tid, som derefter er bleven tilovers, har han dels suppleret de gamle Registranter, fornemmelig ved at ordne og tilføre disse de ovenanførte i Aarets Löb tilkomne Sager, dels afskrevet Documenter for det store haandskrevne Diplomatarium, dels excerperet nogle Stykker til videnskabeligt Brug, navnlig vedkommende Nykjöbing Skoles Historie. Den Understöttelse og Veiledning, som han stedse yder dem, der søge Oplysninger i Archiv-Contoiret, er almindelig bekjendt og medrette paaskjönnet.

Cancellist, Lieut. Plesner har i Regelen efter Arbeidets Fordeling fremtaget og tilbagelagt de nyere Archivalier til offentlig eller privat Brug, ligesom han ogsaa for detmeeste har fört Copibogen over de fra Geheimearchivet udgaaende Expeditioner. Han har ved Siden deraf fortsat Registraturen af Danske Selskabs her opbevarede Samlinger og afskrevet en Deel Documenter for det store Diplomatarium. Ligeledes har han besörget Afskrivning for den trykte Aarsberetning og væsentlig deeltaget i Correcturen af samme. Under Registratorens Sommerferie eller anden lovlig Forhindring har han vicarieret for denne og atter af denne i lignende Tilfælde modtaget Gjengjæld.

Stipendiarius Matthiessen har fornemmelig været sysselsat med Registreringen af det saakaldte Gemeinschaftliches Archiv og af Pergamenterne i det Gottorpske Archiv, fuldendt Cap. X af hiint, Camera I og Halvparten af Camera II af dette. For

det store Diplomatarium har han under Arbeidet afskrevet de deri forekommende Diplomer, et Antal af henved halvtredsindstyve tildeels meget beskadigede Stykker. Han har derhos ved enkelte Leiligheder udført adskillige mindre Arbeider og stundom besørget Copibogen, naar Cancellisten havde andre Forretninger.

Stipendiarius Secher har alene været henviist til Registrerings-Arbeide og saaledes kunnet overkomme en betydeligere Deel deraf. Af Samlingen „Danske Kongers Historie” har han udført Fasc. no. 259—271 paa over 1200 Registrant-Sedler.

Extraordinair Medhjælper, Prof. T. Becker, der ligeledes alene har været sysselsat med Registrerings-Arbeide, navnlig med Fortsættelsen af den saakaldte Topographiske Samling paa Papir, begyndte med Bogstavet S og naaede til Stru, i Alt over tusinde Registrant-Sedler.

Geheimarchivarius har saagodt som uden Undtagelse arbeidet i Archiv-Con-toiret den hele Contoirtid uden Hensyn til, om der forelaae nogen af de ham personlig tilkommende Forretninger. Om disse og deres Udførelse maatte for en Deel hele denne Beretning vidne og Dommen iøvrigt være hos Archivets høie Foresatte og allerhöieste Herre.

IV.

I Aaret 1857 har Geheimarchivet eller Geheimarchivarius nogle Gange efter Hans Majestæt Kongens egen Befaling, oftere efter Befaling fra Ministerierne, havt adskillige Arbeider at udføre. Nogle af disse vare af saa ringe Betydning eller hørte saaledes til de daglig løbende Forretninger, at det neppe vilde være passende her nærmere at omtale dem; andre have fordret mere Arbeide eller været ledsagede af Omstændigheder, der give dem Fordring paa her at anføres.

A. Hans Majestæt havde den niende November 1856 befalet Geheimarchivarius at ordne, registrere og afgive Beretning om Indholdet af den ovenfor S. XVI nævnte anseelige Samling af aldeles uordentlig sammendyngede Archivalier, henhørende til K. Frederik den Sjettes Kabinets-Papirer. Arbeidet, der maatte udføres af Geheimarchivarius alene, fordrede nogen Tid, og først den fjortende Marts 1857 var den hele Samling registreret og ordnet i toogtredive Fascikler, hvorpaa den udførlige Registrant den sextende Marts blev Hans Majestæt allerunderdanigst forelagt. — Allerhöistsamme havde endvidere befalet Geheimarchivarius at udgive i Trykken nogle tidligere i Manuskript leverede „Historiske Efterretninger om Abrahamstrup i ældre og nyere Tid”. Denne Befaling gjorde en Omarbejdelse af Manuskriptet nødvendig, og da Materialet udelukkende maatte hentes i Archiverne, ogsaa i Regjerings-Archiverne, der ikke ere

ordnede til videnskabeligt Brug, medtog Samlingen deraf megen Tid. Den første Deel af Skriftet blev imidlertid færdig i forrige Aar, og Trykningen af den anden blev derpaa begyndt. Naar dette Arbeide er fuldendt, har Hans Majestæt allerede foreskrevet et andet, og Ministeriet i denne Anledning den anden Juli tilkjendegivet, at ligesom Detail-Forretningerne ikke i Almindelighed henhøre til Geheimearchivarens personlige Pligter, saaledes vilde det gjerne see, at han, for at vinde Tid til dette Arbeide, fordeelte dem mellem Archivpersonalet under sit Tilsyn. — Endelig har Hans Majestæt Kongen endnu i dette Aar efter Befaling modtaget den niende Juni og den syvogtyvende August nogle foreløbige Antegnelser angaaende de af Allerhøistsamme i Roeskilde og Sorø foretagne Undersøgelser af ældre Kongegrave.

B. Ministerierne have i det afvigte Aar forlangt, og saavidt muligt, modtaget fra Geheimearchivet følgende Oplysninger eller Meddelelser.

1. Udenrigsministeriet, som tidligere efter Begjering havde erholdt en Fortegnelse over herværende Archivalier vedkommende Vest-Frieslands Historie, ønskede nu yderligere diplomatisk nøiagtige Copier af nogle gamle Documenter, som det lærde Selskab i Friesland havde anholdt om. Skjönt Geheimearchivet ellers ikke i Regelen kan paatage sig saadanne Arbeider, leverede det dog den fjerde September det Forlangte, nemlig Byen Stawerns Revers af 1371 for, at den pantsatte Told efter femten Aars Forløb igjen skulde falde tilbage, og Kong Christian den Førstes Privilegier for Holland, Zeeland og Vest-Friesland af Aaret 1454.

2. Indenrigsministeriet forlangte den eenogtyvende April diplomatiske Oplysninger om en Mark, kaldet Kronens Mark, som K. Hans skulde have skjænket Thisted By. I denne Anledning oplyste man den treogtyvende April, at Gavebrevet selv ifølge Dan. Atl. V. 417 maatte have været tabt allerede i Aaret 1769, hvorimod man meddeelte et Thingsvidne af 1534 fra Hillerslev Herreds Thing, ifølge hvilket Biskop Styge havde fremlagt et Brev af Kong Hans, hvorved denne overlod Borgerne i Thisted Fædrift paa Hillerslev Mark mod en aarlig Afgift.

3. Samme Ministerium forlangte og modtog den fireogtyvende April nogle Actstykker vedkommende Bevillingen af 1687 for Otto Skeel til at sætte Bønder paa Sædegaarden Vellerup og lægge denne Gaard ind under Egholm.

4. Samme Ministerium forlangte den treogtyvende Juli Oplysninger angaaende de foreløbige Forhandlinger til Resolutionen af femte Marts 1731, der tillagde Havnekassen i Kjöbenhavn de 150 Rigsdaler, som Amagerne maatte betale til Vedligeholdelse af Knippelsbro. Dette blev leveret den syvogtyvende Juli.

5. Samme Ministerium forlangte den sextende Juli og modtog Dagen efter

Oplysninger angaaende de indledende Forhandlinger til Rescriptet af femte Februar 1734 angaaende Fattigvæsenet og Straf for Betleri i Sjælland.

6. Finantsministeriet, nærmest Domaine-Directoratet, ønskede den sexogtyvende August, om muligt, et diplomatisk Beviis for, at Hirschholm med Kohavevang og Sölleröd Kirke fra gammel Tid af havde været Kronens Eiendom. I denne Anledning oplyste man den første September, efter originale Skjødebreve i Geheimearchivet, at Hirschholm (Hörningsholm, Hörsholm), der i det fjortende Aarhundrede tilhørte Hr. Bendt Biug til Gundersløvholm, var af dennes Arvinger overladt til Dronning Margrete 1391 og havde fra den Tid af været hos Kronen; at Sölleröd Kirke derimod i den første Halvdeel af attende Aarhundrede havde havt private Eiere og derpaa var kommen til Arveprindsen, men at de senere Skjøder laae udenfor Geheimearchivets Tidsgrændse. — Det samme Ministerium har ogsaa erholdt en Deel mindre betydelige Meddelelser, som det neppe vilde være rimeligt her nærmere at anføre.

7. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet befalede Geheimearchivarius den sjette April at indtræde som Formand i en Commission, der skulde afgive Betænkning over en ny Organisation af alle de civile Regjeringsarchiver og en Udvidelse af Geheimearchivets Locale. Forhandlingerne i denne Commission varede fra Mai til December, da en udførlig Forestilling under femte December blev Ministeriet leveret.

8. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig forlangte den fjortende Marts Oplysninger om en Gaard i Astrup, som Kong Frederik den Anden havde tilskjødet Livlægen Peder Sörensen. Denne blev givet, idet Archivet kunde meddele selve Kongens Brev af syvende Mai 1587. Samme Ministerium modtog ogsaa forskellige andre Meddelelser, saasom den syvogtyvende Januar, den sjette Februar, treogtyvende October, fjerde November.

9. Krigsministeriet forlangte den fjerde September nogle Oplysninger angaaende den i Aaret 1729 afdøde Capitainvagtmeester C. F. Mechlenburg og dennes Fader, med Anmodning om, at disse Oplysninger fra Archivet maatte blive tilstillede Justitsraad Mechlenburg i Kolding. Dette skeete den tiende September.

10. Marineministeriet forlangte og erholdt den trettende August nogle Oplysninger af Holmens Kirkes gamle Ægteskabs-Protocol.

11. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmerne Holsten og Lauenborg forlangte og erholdt den syttende Juni Oplysninger angaaende Patronatet til Schönkirchen. Samme Ministerium modtog ligeledes den treogtyvende October Oplysninger angaaende en Politiforordning af treogtyvende Januar 1768.

12. Fælleds-Indenrigsministeriet forlangte og modtog den første Juli nogle historiske Efterretninger vedkommende den Tydske Kirke i Helsingör.

V.

Geheime-Archivets Contoir har som sædvanligt hver Sögnedag været besøgt af Videnskabsmænd og Andre, til hvilke det af Ministeriet var tilladt at meddele Documenter og historiske Efterretninger vedkommende en eller anden Sag.

A. Landsmænd, der saaledes i Aaret 1857 have modtaget og benyttet Meddelelser i Archiv-Contoiret, ere

a. efter Tilladelse fra tidligere Aar:

1. Pastor Brasch paa Vemmetoft (d. 26 April 1854). 2. Pastor H. H. Bruun i Meelby (d. 28 Juli 1856). 3. Dr. Burman-Becker (d. 17 Februar 1852). 4. Commandör Garde (d. 5 Januar 1832). 5. Pastor Dr. Hammerich (d. 26 August 1845). 6. Pastor Dr. Helveg, nu i Odenae (d. 15 December 1849). 7. Kammerraad Herbst (d. 9 Marts 1855). 8. Cand. theol. Kall Rasmussen (d. 28 Juni 1854). 9. Kammerraad Lassen (d. 31 August 1854). 10. Justitsraad Ostwald (d. 2 November 1843 og 23 April 1844). 11. Professor Paludan-Müller i Nykjöbing paa Falster (d. 27 Februar 1849). 12. Cand. theol. Rördam (d. 18 Januar 1854). 13. Professor E. A. Scharling (d. 4 April 1856). 14. Professor Schiern (d. 28 October 1854). 15. Cand. jur. Schyth (d. 8 August 1856). 16. Archivarius Sigurdsson (d. 15 Juni 1843).

b. efter Tilladelse af Aaret 1857:

17. Student V. Boye: den sexogtyvende September blev det tilladt at meddele ham til Afbenyttelse den Klevenfeldtske Sigil-Samling. 18. Lieutenant, Cand. theol. Jo. Grundtvig: den fjortende November blev det tilladt at meddele ham Archivalier til Dansk Historie i det sextende og syttende Aarhundrede. 19. Cand. theol. Jensen: den tredivte Mai blev det tilladt at meddele ham Oplysninger vedkommende Englands Historie i Tidsrummet 1640—1660. 20. Capitain, Kammerjunker Lövenskjöld: den eenogtredivte Januar blev det tilladt at meddele ham autentiske Efterretninger om de Forandringer, som Livgarden til Fods havde undergaaet. 21. Studiosus Philologiæ E. Philipsen (senere afgaaet ved Döden): den tolvte Januar blev det tilladt at meddele ham Bidrag til Ole Römers Historie.

B. Ogsaa Fremmede have i afvigte Aar sögt Geheimearchivet og der modtaget archivaliske Oplysninger, dels ifølge ældre for dem given Tilladelse, dels ifølge Tilladelse, given i det samme Aar. De have været følgende:

1. Cand. jur. Brandt af Christiania, d. 3 October 1856. 2. Dr. Grönblad, Docent ved Universitetet i Helsingfors, d. 9 September 1852. 3. Lieutenant Mechlenburg af Christiania, for hvem det den syttende August 1857 blev tilladt at meddele ham Bidrag til Kundskab om hans i Dansk Tjeneste staaende Forfædre. 4. Mag. Styffe af Stockholm, d. 29 Juni 1850. 5. Mag. C. F. Wahrenberg af Upsala (senere ved Döden afgaaet), d. 11 Juli 1856.

VI.

Foruden disse Mænd, der have modtaget og benyttet de meddeelte Oplysninger og Actstykker i selve Archiv-Contoiret og personlig arbeidet der, have ogsaa Andre, som af en eller anden Grund ikke personlig kunde indfinde sig eller afvente den ministerielle Tilladelse, erholdt enkelte kortere Meddelelser. Det følger af sig selv, at Geheimearchivarius i alle saadanne Tilfælde har taget Hensyn baade til Indholdet af de forlangte Oplysninger og til den Tidsanvendelse, Meddelelsen vilde koste, ligesom ogsaa at han aflægger Regnskab og saaledes søger høiere Approbation paa, hvad han efter Conduite har foretaget.

A. Landsmænd, som paa denne Maade ere blevne understøttede af Geheimearchivet, ere Overhofmarschal Levetzau, Justitsraad Mechlenburg, Professor Paludan-Müller, Etatsraad Salicath og Advocat Salicath i Haderslev. 1. Hs. Excellence Hr. Overhofmarschal Levetzau udbad sig fra Geheimearchivet Oplysninger om sin Brodersøn Ferdinand Levetzaus opstigende Linie paa fædrene og mødrene Side og erholdt disse den otteogtyvende December. 2. Postmester, Justitsr. Mechlenburg havde, som ovenfor S. XXXIII bemærket, henvendt sig til Krigsministeriet og dette atter til Geheimearchivet om Oplysninger til Familiens Historie; hvad der her kunde tilveiebringes, blev meddeelt den tiende September. 3. Professor Paludan-Müller i Nykjöbing p. F. udbad sig nogle historiske Efterretninger vedkommende den lærde Skole i Nykjöbing og erholdt disse under fireogtyvende September, ellefte October og fjerde December. 4. Sökrigsprocurör, Etatsraad Salicath begjerede og erholdt den eenogtredivte October adskillige, ogsaa af trykte Kilder hentede Oplysninger om Kronens ældre Eiendomsret til Gammelholm og Dokkens Grund. 5. Advocat Salicath i Haderslev udbad sig og erholdt den otteogtyvende Februar Oplysning om den fyrstelig Gottorpske Amtmand i Aabenraa og Lygumkloster Amter i Aaret 1676.

B. Fremmede, som paa lige Maade i Aaret 1857 have erholdt Meddelelser fra Geheimearchivet, ere Vice-Rector Andersson i Lund, Medlem af Generalstaterne J.

Dirks i Leuwarden, Rigsarchivarius Lange i Christiania, Magister Styffe i Stokholm, Grev Wartensleben i Berlin, Bonden Ole Svendsen af Skillingstorp i Skaane. 1. Vice-Rector Andersson udbad sig ved Magister Thorell historiske Efterretninger angaaende Patronats-Retten til Lille-Harrie i Skaane. Efter indhentet Tilladelse fra Ministeriet under sextende December, bleve nogle Oplysninger af et Par Jordebøger fra 1574 og 1674 ham tilsendte den syttende December. 2. Hr. J. Dirks udbad sig og erholdt nogle Meddelelser til den frisiske Historie og anmeldte under syttende October Modtagelsen af samme. 3. Rigsarchivar Lange har efter særlig Overeenskomst faaet tilsendt og remitteret de gamle Norske Copibøger; den tredie April tilbagesendte han Norske Registre Tom. IV, og den syttende April sendtes ham igjen Norske Tegnelser Tom. IV. 4. Magister Styffe erholdt den femte Juni verificeret Afskrift af Ebbe Ulfelds Erklæring om Christianstads Brygges Bröstoffældighed af femogtyvende Januar 1643. 5. Grev Wartensleben ønskede Gjenpart af det Danske Friherrepatent, der formeentlig skulde være udfærdiget for den i Aaret 1633 afdöde J. J. Wartensleben, samt Oplysninger om dennes Underhandlinger med Wallenstein, og havde derom henvendt sig til Statssecretairen, der sendte Anmodningen til Geheimearchivet med Tilføiende, at Sagen henhørte under dettes Ressort. Skjönt dette nu ganske vist ikke ligefrem er Tilfældet, vilde man dog ikke nægte de Oplysninger, som herfra kunde gives, og meddeelte altsaa under treogtyvende December den nævnte Grev Wartensleben, at det søgte Friherrepatent ikke havdes og af bekjendte Grunde neppe kunde have været givet, hvorimod Geheimearchivet rigtignok havde Vidnesbyrd om, at hiin J. J. Wartensleben virkelig havde været i K. Christian den Fjerdes Tjeneste, navnlig i Aarene 1630—32. 6. Ole Svendsen, anbefalet af herværende Svenske Minister, Hs. Exc. Hr. Admiral Virgin, søgte Oplysninger vedkommende de ældre Landboforhold i sin Hjemstavn; men det var Ubetydeligt, hvad derom herfra kunde meddeles ham.

Endelig kunde det vel under denne Rubrik anmærkes, at Geheimearchivet i det afvigte Aar, som sædvanligt, har udgivet et Hefte af Aars-Programmerne, indeholdende et Uddrag af Aarsberetningen for 1856, Fortsættelsen af Danske Kongers Haandfæstninger og en kort kalendarisk Undersøgelse. Dette andet Binde andet Hefte blev den syvende December i det befalede Antal Exemplarer indsendt til Ministeriet.

VII.

Hvad Geheimearchivets økonomiske Forhold angaaer, da er derom for det afvigte Aar følgende at bemærke:

1. Den forøgede Plads, som Archivet paa Grund af Archivaliernes saa betydelige Tilvæxt i længere Tid har behövet, er der i Aaret 1857 blevet grundet Haab om

at see tilveiebragt. Det er ovenfor S. XXXIII anført, at den Commission, som i Foraaret blev nedsat, ogsaa skulde erklære sig om dette Punct, og Commissionen var eenstemmig af den Mening, at Geheimearchivet burde have den hidtil af det forrige Danske Cancellies Archiv benyttede Hvælving, der umiddelbart støder op til Geheimearchivets nederste Hvælving til Venstre, hvorved man maaskee ogsaa kunde bringe noget mere Lys ind i denne, hvad den meget trænger til. Imidlertid blev Sagen endnu i dette Aar ikke bragt til Afgjørelse.

2. De Repositorier eller Skabe, som savnedes i mellemste Hvælving tilhøre, ere for en Deel i dette Aar leverede af samme Slags som Archivets gamle Inventarium fra Bygningens Opførelses-Tid. Tolv af disse Skabe bleve forfærdigede i dette Aar, og tolv andre skulde efter Planen følge i det næste, hvorved den egentlige Trang for det første vilde være afhjulpen; men skulde denne samme Archivets vigtigste Hvælving, Opbevarings-Stedet for Kongehusets og Rigets ældste og kostbareste Archivvalier, sættes i sømmelig Stand, saa maatte rigtignok endnu de gamle, tildeels ormædte, Fyrreskabe ligeledes ombyttes med andre, der svarede til det ældste og det nu anskaffede nye Inventarium.

3. I Anledning af Gas- og Vand-Anlægene her i Staden har Ministeriet ogsaa henvendt Opmærksomheden paa Geheimearchivet og den femogtyvende Juni forlangt Geheimearchivarens Betænkning om, hvorvidt det var ønskeligt at deelagtiggjøre Archivet deri. Denne kunde ikke tilraade Indlægningen af Gas, da Lys aldrig maa bringes indenfor Archivets Hvælvinger, og han ansaae Indlægningen af Vand ufornöden, da denne Foranstaltning formeentlig ikke var beregnet paa Ildsvaade.

4. Geheimearchivets Regnskab for Finantsaaret fra første April 1856 til eenogtredivte Marts 1857 blev i Overeensstemmelse med Ministeriets Skrivelse af treogtyvende Mai indsendt den tolvte Juni. Udgiften var lig med den i Finantsloven bevilgede Indtægt, i det Hele 8095 Rdlr., nemlig Gager og Lønninger for det reglementerede Personale 5550 Rdlr., Contoir-Udgifter og Aarsberetningens Trykning 497 Rdlr. og Lønninger for det extraordinære Personale 2048 Rdlr., alt medregnet det for Finantsaaret tilstaaede Dyrtids-Tillæg. Dermed fulgte ligeledes Regnskabet for den Understøttelse, der var givet til et Facsimile af det her i Archivet opdagede Fragment af en Codex af Saxo og til Fuldendelsen af Diplomatarium Christierni I, i Alt 314 Rdlr. 36 Sk.

5. Det ved Finantsloven af fjerde Marts 1857 bevilgede Budget for Finantsaaret 1857—58 blev meddeelt den syttende Marts. Bevillingen var 7309 Rdlr., medregnet den til Skabe bestemte Sum, og Fordelingen som sædvanligt.

6. Forslaget til Budget for Finantsaaret 1858—59 blev indsendt den tolvte

Juni, udkastet efter trede Forudsætninger, dels det gamle Normal-Reglement, dels samme med Tillæget baade for 1856—57 og for 1857—58, foruden den ovenomtalte Sum til de endnu manglende Egeskabe.

VIII.

I Archiv-Embedsmændenes personlige Stilling er i Aarets Løb ingen Forandring foregaaet; men dersom den af Gage-Commissionen foreslaaede og af Ministeriet optagne Plan kunde blive gennemført og saaledes den ledige Inspector-Post besat, vilde det være til Fordeel for Archivet og komme velfortjente Archivarbeidere tilgode.

2. Mindre Ferier ere, som sædvanligt, til forskjellig Tid tilstaaede Archiv-Personalet, altid med Hensyn til, at den fornødne Arbeidskraft stedse kan være tilstede, da Archivets Contoir efter Sagens Natur ingensinde paa længere Tid kan lukkes. Geheimearchivaren har endnu ingen Ferie havt efter eget Valg i hele sin Embedstid, men i Sommerens Løb nogen Tid været hindret i sine Forretninger ved Sygdom.

3. Secretær Berlien, der uden at være ansat ved Archivet er stillet til Disposition, havde indtil første Juli Ministeriets Tilladelse til at være borte fra Byen. Efter hans Hjemkomst har der ikke været nogen Leilighed, hvortil hans Tjeneste kunde benyttes.

XI.

UDSIGT OVER DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIVS TILSTAND OG VIRKSOMHED I AARET 1858.

Den sædvanlige allerunderdanigste Aarsberetning til Hs. Majestæt Kongen for Aaret 1858 blev den fireogtyvende Februar 1859 indsendt til Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet. Et kort Uddrag af samme skal meddeles i de følgende Blade.

I.

Det Kongelige Geheimearchiv har i det sidstafvigte Aar 1858 havt Tilvæxt af Archivalier, saavel hele Samlinger som enkelte Stykker, hvilke dertil ere leverede dels af Hans Majestæt Kongen, dels af Ministerier og offentlige Auctoriteter, dels som Gave af enkelte Privatmænd.

A. Hans Majestæt Kongen selv har allernaadigst behaget at lade deponere i Geheimearchivet følgende Stykker:

1. En Samling af originale Breve fra og til Medlemmer af det Höikongelige Huus paa K. Christian den Femtes og K. Frederik den Fjerdes Tid, bestaaende af hundrede og tre og halvfemsindstyve Numere. Denne Samling, som Eieren tidligere havde villet sælge til Archivet, var nu bleven kjøbt af Hans Majestæt, og blev den sextende Januar 1858 af Allerhöistsamme indlemmet i det Kongelige Geheimearchiv. Den allerunderdanigste Revers for Modtagelsen blev givet den tyvende Januar, og disse Breve indordnede i Samlingen „Danske Kongers Historie“.

2. Hans Majestæt Kongens Tiltale til den Kongelige Fodgarde efter endt Revue paa Nørrefællad den tredivte Juni 1858, i Anledning af dens tohundredaarsige

Jubilæum, egenhændigt Haandskrift. Dette Stykke blev leveret den tredie Juli mod allerunderdanigst Revers af samme Dag.

3. K. Christian den Andens Confirmations-Brev paa Kjøbstedens Slingerups Privilegier, dateret Kjøbenhavn den syvogtyvende Juni 1514, Original paa Pergament. Leveret den eenogtyvende December mod allerunderdanigst Revers af følgende Dag.

B. Ministerier og offentlige Auctoriteter have i sidstafvigte Aar leveret følgende Sager:

1. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet sendte den attende August tre Stykker af jydsk Indlæg fra 1703, 1711 og 1713 og fire Stykker islandske Concepter, hvoraf tre fra 1737 og et fra 1740, alt henhørende til større Samlinger, der tidligere fra Justitsministeriet vare afleverede til dette Archiv. — Samme Ministerium har ogsaa paatænkt at erhverve og overdrage til Geheimearchivet en betydelig Samling af personalhistoriske Notitser, der af en privat Mand ere uddragne af Kirkebøger, hvorom det den toogtyvende Juli forlangte og den niende August modtog Geheimearchivarens Betænkning. Sagen er dog endnu ikke endelig afgjort.

2. Krigsministeriet leverede den tiende December tre store og smukt udstyrede Tabeller i største Imperialfolio, indeholdende Etater af den Danske og Norske Hær og Flaade i første Halvdeel af det attende Aarhundrede, rimeligviis omtrent fra Aar 1722, og henhørende til de Sager, som ifølge Bestemmelsen skulde afgives og ere afgivne til dette Archiv.

3. Høiesteret leverede i Begyndelsen af Aaret mod given Revers en Samling af Norske Dombøger fra 1578 til 1664, og en enkelt Domsact af 1715, i Alt femogtyve Protocoller og to Hefter.

C. Af private Mænd har det Kongelige Geheimearchiv i Aaret 1858 modtaget følgende Gaver:

1. Nogle Copier af Documenter i italienske Archiver, navnlig Mailandske og Florentinske, tildeels vedkommende Danske Forhold i det femtende og attende Aarhundrede, indsendte fra Hr. Hofjægermester F. Bertouch, der opholder sig i Italien, mod Revers og Taksigelse af sjette Januar og første November.

2. Domsact i Amtmand Povel Juels Sag, dateret Kjøbenhavn den femte Marts 1723, noget defect. Foræret af Hr. Justitsraad Klee, mod Revers og Taksigelse af niogtyvende Marts.

3. En Samling af Brevskaaber og Papirer, vedkommende H. P. Sturtz, hvoriblandt Breve fra A. P. Bernstorff, O. Höegh-Guldberg, A. G. Carstens, J. J. Berger o. fl., foræret til Geheimearchivet af Hr. Justitsraad Mazar de la Garde i Helsingör, mod Revers og Taksigelse af nittende Mai og sjette August.

4. Tvende Pergamentsbreve, egentlig tilhørende Danske Selskabs her bevarede Samlinger, nemlig et Gavebrev af 1350 paa Latin af Hans Jepsen, Kannik i Aarhuus, til Frue Kirke i Kjöbenhavn og et Pantebrev af 1509 paa Dansk fra Tvis Kloster til Landsdommer Niels Clementsen. Indsendte af Hr. Conferentsraad Werlauff den tredje August, som Fortsættelse af tidligere Afleveringer efter Etatsraad Molbech. Revers blev givet den sjette August.

5. En Samling af Brevskaber, fornemmelig vedkommende Varho i Gjörding Herred og Sogn, trende paa Pergament og hundrede og syvogtyve paa Papir fra det sextende, syttende og attende Aarhundrede, forærede af Hr. Studiosus Oluf Nielsen (see ovenf. S. XXIX), mod Revers og Taksigelse af niogtyvende September.

6. En Vidsisse fra Hanherreds-Thing i Aaret 1560 af et Thingsvidne fra samme Thing i Aaret 1540 om Markeskjæl mellem Lerup og Trantum Sognes Marker, forærede af Hr. Landinspectör R. F. Birk, mod Revers og Taksigelse af ellefte October.

7. En Samling af Breve, omtrent halvfjerdehundrede Stykker, til Geheimeraad Bülow (paa Sanderumgaard) fra hans Ungdomstid og Stilling som Kammerjunker, senere Marskalk, hos Kronprindsen. Foræret af Hr. Kammerherre Amtmand Cederfeld de Simonsen, mod Revers og Taksigelse af syvogtyvende October.

8. Trende Norske Breve, nemlig to angaaende Alfuaastad i Ringabo af 1458 og 1630, og eet angaaende Hval paa Modum af 1583. Disse bleve Geheimearchivet falbudne og kjøbte den syvende September.

9. De tre sidstudkomne Bind af Handlingar rörande Skandinaviens Historia, nemlig det 36, 37 og 38 Bind, forærede af Samfundet för Utgivande af Handskrifter rörande Skandinaviens Historia i Stokholm, mod Revers og Taksigelse af femogtyvende Mai.

10. Det efter den Kongelig Norske Regjerings Foranstaltning udgivne Værk, Norske Stiftelser, II Binds 3^{die} Hefte og III Bind, foræret af Hr. Statsraad Riddervold den attende Juni og niogtyvende November, mod sædvanlig Revers og Taksigelse.

II.

I Aaret 1858 er intet udgaaet fra Geheimearchivet; derimod ere nogle Archivalier, som i længere Tid her have været deponerede, atter udleverede, ligesom det har været under Overveielse at afgive fra Archivet en Samling, der nylig var kommen hertil.

1. I Aarene 1838 og 1839 havde Hr. Greve H. I. Scheel til Stamhuset Rosenkrands udlånt til Danske Selskab en Deel gamle Brevskaber, forbeholdende sig nærmere at bestemme, om han vilde overlade dem til Selskabet, naar han nærmere var bleven underrettet om deres Indhold, og Selskabet havde anmodet den daværende

Geheimearchivarius om at modtage dem til Opbevaring i Archivet. Den nuværende Geheimearchivarius forefandt dem der ved sin Embedstiltrædelse, og da ogsaa Danske Selskabs Samlinger kort efter optoges i Geheimearchivet som en egen Afdeling, troede han, at hiin Underretning var Greven givet og at de nævnte Archivalier kunde betragtes som tilhørende Archivet eller Selskabet. Men der fandtes rigtignok ingen udtrykkelig Erklæring derom, og da Grev Scheel den første Februar forlangte sine Brevskaber tilbage, blev dette Forlangende den sjette Februar opfyldt. Imidlertid er der ifølge en Skrivelse fra Grev Scheel af syvende Februar endnu Haab om, at de omtalte Archivalier kunne blive Archivets Eiendom, ligesom Greven ogsaa den fjerde Marts deponerede her til videnskabeligt Brug en anden Samling, som endnu er her tilstede.

2. Ligeledes er i dette Aar afleveret fra Geheimearchivet en gammel Jordebog, der tilhørte det Kongelig Svenske Rigsarchiv, men har været deponeret her for at afbenyttes siden den tredivte Januar 1855. Det var en Jordebog over alt Hr. Mourits Olufsens (Krognes) Gods, skrevet 1552 efter Foranstaltning af hans Huustru Fru Elline Giöe til Clausholm. Efterat Danske Selskab havde ladet dette Haandskrift afskrive, blev det den niogtyvende October remitteret gennem den herværende svenske Legation til Chefen for Ecclesiastik-Departementet i Stockholm.

3. Den ovennævnte fra Höiesteret til Geheimearchivet afleverede Samling af Norske Dombøger vedkommer naturligviis meget Norges Historie, og det Kongelig Norske Regjeringsdepartement for Kirke- og Underviisningsvæsenet henvendte sig derfor til Justitsministeriet med en Forespørgsel, om den ikke kunde afgives til Norge. Dette Spørgsmaal blev derpaa taget i tilbørlig Overveielse, men man meente dog, at Samlingen ogsaa indeholdt saa vigtige Oplysninger til Danmarks Historie, især Personal- og Regjerings-Historie, at den burde forblive, hvor den nu engang var.

III.

At holde Archivet til enhver Tid i den bedst mulige Orden, at forøge og bevare Archivalierne og Midlerne til deres Benyttelse har været Archiv-Embedsmændenes stadige Bestræbelse, og med Undtagelse af de korte Ferier, der Tid efter anden have været dem enkeltviis tilstaaede, er dette Arbeide daglig udført i den lovbestemte Tid.

Registrator, Professor Kall Rasmussen har den specielle Forretning at fremtage og henlægge især de ældre Sager, der afbenyttes til offentlig eller privat Brug i Archiv-Contoiret, og har udført dette med sædvanlig Indsigt og Nidkjærhed. Han har derhos deeltaget i de almindelige Archiv-Arbeider. Saaledes har han ordnet og registreret de ovennævnte til Geheimearchivet skjænkede Samlinger og enkelte Stykker; endvidere fuldendt Omordningen af den topographiske Samling paa Pergament, der i flere Aar

har sysselsat ham, og endelig fortsat Arbeidet med den Gudeske Donation, der for en stor Deel opløses og fordeles i forskjellige Samlinger efter de enkelte Stykkers Indhold og Beskaffenhed.

Cancellist, Lieutenant Plesner har specielt den Forretning at fremtage og henlægge især de nyere Sager, der maatte bruges af Regjerings-Departementerne eller af private Videnskabsmænd i Archiv-Contoiret, og har ligeledes med Orden og Nøiagtighed udført dette Arbeide; ligeledes har han, naar ikke andre Ting have forhindret det, ført Copibogen over udgaaende Expeditioner. Han har derhos beskjeftiget sig med de almindelige Archiv-Arbeider, navnlig Registraturen af Danske Selskabs Diplomer, og saavel af disse, som af det Grev Scheel tilhørende Barritskovske Archiv og andre Samlinger afskrevet en stor Deel skrøbelige og vanskelig læselige Diplomer. Endelig har han væsentlig deeltaget i Samlingen, Afskrivningen og Correcturen af de i den trykte Aarsberetning optagne Actstykker.

Stipendiarius Matthiessen har fortsat Registraturen af Membranerne i det Gortorpske Archiv, Camera II, og saavel deraf som af det Barritskovske Archiv afskrevet Diplomer, som manglede i det store haandskrevne Diplomatarium. Han har endvidere besørget Afskrivningen af en stor Deel ældre Documenter, som ved forskjellige Leiligheder behövedes og som Vedkommende ikke i Originalerne kunde benytte. Han har endelig deeltaget i Afskrivningen til den trykte Aarsberetning og vicarieret ved Copibogen, naar Cancellisten paa anden Maade var sysselsat.

Stipendiarius Secher har fortsat Registreringen af Samlingen „Danske Kongers Historie” og ikke i Regelen deeltaget i andet Arbeide. Han har saaledes kunnet bringe Fasciklerne no. 272—289, i alt omtrent 1200 Stykker, paa Registrantsedler.

Extraordinair Medhjælper, Professor Becker, har, uden at drages til andre Forretninger, fortsat Registraturen af den topographiske Samling paa Papir, og deraf registreret Bogstavet S fra *Struer*, hele Bogstavet T og en stor Deel af V.

Geheimarchivarius har arbeidet i Archiv-Contoiret hver Dag i hele Contoirtiden og udover denne. Regnskabet derfor er den hele Aarsberetning, og Dommen derover hos hans allerhöieste og höie Foresatte.

VI.

Geheimarchivet har i det forløbne Aar som i de foregaaende ydet de Oplysninger og udført de Arbeider, som have været forlangte af Hans Majestæt Kongen selv eller af Ministerierne og offentlige Auctoriteter.

A. Hans Majestæt havde for nogle Aar siden befalet Geheimarchivarius at samle og udarbeide en Historie af Jægerspriis, og i afvigte Aar er dette Arbeide

endelig bleven færdigt fra Pressen og Allerhöistsamme allerunderdanigst forelagt. — Hans Majestæt befalede ligeledes den eenogtyvende December at levere en Afskrift af det ovennævnte (S. XL) Confirmationsbrev paa Slangerups Privilegier, og Befalingen blev udført Dagen efter.

B. Ministerierne og enkelte offentlige Auctoriteter eller Embedsmænd have ogsaa i Aaret 1858 modtaget Meddelelser fra Geheimearchivet.

1. Ministeriet for Monarchiets fælleds indre Anliggender forlangte den ellefte Marts til Brug for den constituerede Kammeradvocat under en offentlig Sag det Privilegium, som i sin Tid var givet Hofsteenhugger Fortling paa at bryde Bygningssteen paa Saltholm. Dette Actstykke af 1747 blev leveret den følgende Dag og en Afskrift deraf verificeret.

2. Justitsministeriet forlangte den niende Marts ligeledes til Brug under en offentlig Sag Fundatsen for Stövringgaard Kloster. Da Geheimearchivet ikke eiede Originalen, men kun en ældre Concept dertil, henviiste man til Hoffmans Fundats-Samling II, 406—11, men Ministeriet foretrak den sexogtyvende Marts at lade den i Geheimearchivet bevarede samtidige Concept afskrive.

3. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet forlangte den fjortende October Fundatsen for det Legat, hvorved Else Elisabeth Rodsteen til Vraa og Elkjær havde henlagt en i Vraa prioriteret Rente til Vedligeholdelsen af en Begravelse i Aistrup Kirke. Da Fundatsen selv af sextende Februar 1730 ikke havdes her, hverken i Original eller i de gamle officielle Copibøger, maatte man nøies med den sextende October at tilstille Ministeriet de Oplysninger om bemeldte Fundats, som findes i en gammel Protocol, kaldet Tabel over alle gamle og nye Testamenter.

4. Samme Ministerium forlangte den femte November det Rescript, hvorved Herlufmagle og Tybjerg den syttende Januar 1681 sammenlagdes til eet Pastorat, confereret med de gamle Copibøger; men Rescriptet fandtes ikke i de gamle Cancellie-Registranter, og da det var udkommet under Kammersignetet, maatte det formodentlig søges i det forhenværende Rentekammer-Archiv, hvis Aflevering til Geheimearchivet desværre havde maattet standse paa Grund af Mangel paa Plads.

5. Krigsministeriet har efter Begjering af Generalmajor Fibiger modtaget adskillige Oplysninger af de ældre Töihuus-Regnskaber og Marineministeriets ældre Samlinger, og efter Begjering af Capt. Köbke nogle Efterretninger af Sjellandske Registre og Tegnelser samt af de i Krigsministeriets ældre Samlinger bevarede „indkomne Memorialer”.

6. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Slesvig har til forskjellig Tid, saasom den attende Januar, den femtende April, den niende September, den femtende

November, modtaget enkelte archivalske Meddelelser, vedkommende Eiderstedt, Wyck, Lollfuss og Frederiksberg ved Byen Slesvig.

7. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmerne Holsten og Lauenborg forlangte og modtog den fireogtyvende Februar en Samling af Efterretninger om Neustadts Recognition for niogtyve Fjerdings Jord, leiede af Hospitalet, med mere om Hospitalet sammesteds af Aarene 1590, 1594, 1606, 1622—28, 1634, 1635, 1716—25, 1729. — Samme Ministerium forlangte og modtog den fjortende October og toogtyvende December nogle Oplysninger om Bordesholm og om de Kieler-Hospitalers Indtægter af Cronshagen og underliggende Byer af 1572.

8. General-Procurören forlangte og erholdt den syttende Mai nogle archivalske Meddelelser angaaende Brandkassen i Kjöbenhavn, navnlig Fundatsen af 1731 og 1733.

9. Den constituerede Kammeradvocat udbad sig den syvende Januar i Anledning af en offentlig Sag Oplysning om, hvorvidt det Kongl. aabne Brev, dateret Löverdagen efter St. Bodils Dag (d. 18 Juni) 1547, hvorved K. Christian III tillod, at Beboerne af Amager og ingen Anden maatte nyde og bruge Saltholm til Græsgang og i andre Maader, var søgt confirmeret af de følgende Konger; ligeledes om Amagerens Brugsret til Saltholm i Almindelighed og om Retsforholdene med Hensyn til Kalkbrydningen paa denne Öe. Til Svar derpaa meddeelt den trettende Januar: at det nævnte aabne Brev af 18 Juni 1547 maatte ansees confirmeret af K. Frederik II den attende Februar 1585, og atter den anden April 1597, den tredivte December 1648 med den Clausul, at Kongen forbeholdt sig Ret til Forandring, og endelig den sexogtyvende August 1670 med Forbehold af Kongens absolutum dominium, hvorefter det ikke senere var confirmeret; at Kalkværks-Privilegierne af femtende Marts 1729 med Modification af tredivte November 1731, eenogtredivte Marts 1738, sexogtyvende April 1746 og fireogtyvende Juli 1747 ligeledes syntes at vise Gyldigheden af det Kongelige Forbehold af 1648, hvilket formeentlig ogsaa fremgik af Rescripterne af tolvte Juli 1743, tredie Juni 1744, ellefte Juni 1745 o. fl. Kammeradvocaten lod af de saaledes paaviiste Actstykker i Archiv-Contoiret tage Afskrifter, som derefter den niende Februar bleve vidimerede. — Ogsaa til andre Tider, saasom den otteogtyvende Mai, den toogtyvende September o. s. v. er der meddeelt den const. Kammeradvocat Verification paa Afskrifter efter Originaler eller officielle Copier.

10. Borgemesteren i Helsingör udbad sig og erholdt den femogtyvende Marts ligeledes til offentlig Brug Copie af K. Frederik II Benaadningsbrev for Helsingör af ellefte Mai 1586, hvorved Byen forsikkredes nogle Lökker og Haver paa dens „Fortaa“ indtil Skoven, som för havde været brugte af Byen, men siden dens Brand havde ligget öde.

V.

Archiv-Contoiret har ogsaa i det sidst forløbne Aar næsten daglig været besøgt af Videnskabsmænd, til hvem det var tilladt at meddele Actstykker og Oplysninger fra Geheimearchivet.

A. Landsmænd, der saaledes i samme Aar have besøgt Archiv-Contoiret og arbeidet der, ere

a. efter ældre Tilladelse:

1. Professor Allen (d. 26 October 1843). 2. Provst Becker (d. 8 September 1849). 3. Cand. chir. Begtrup (d. 16 August 1838). 4. Student V. Boye (d. 26 September 1857). 5. Pastor Brasch p. Vemmetoft (d. 26 April 1854). 6. Dr. Burman-Becker (d. 17 Februar 1852). 7. Commandör Garde (d. 5 Januar 1832). 8. Lieut., Cand. theol. Jo. Grundtvig (d. 14 November 1857). 9. Pastor, Dr. Hammerich (d. 26 August 1845). 10. Procurator J. J. Hansen (d. 15 September 1856). 11. Kammerraad Herbst (d. 9 Marts 1855). 12. Kammerraad Lassen (d. 31 August 1854). 13. Capitain, Kjkr. Lövenskjold (d. 31 Januar 1857). 14. Rector, Prof. Paludan-Müller (d. 27 Februar 1849). 15. Pastor Reiersen til Fjellerup og Glesborg (d. 14 April 1856). 16. Cand. theol. H. F. Rördam (d. 18 Januar 1854 og 9 Februar 1858). 17. Auditör S. Schyth (d. 8 August 1856). 18. Prof. Worsaae (d. 15 April 1841).

b. efter Tilladelse af Aaret 1858:

19. Grosserer Andersen af Kjöbenhavn: den femogtyvende Marts blev det af Ministeriet tilladt at meddele ham Oplysninger om de tidligere Planer til en Fordykning af Farvandet ved Kjöbenhavn. 20. Kammerherre, Overförster Jessen: den niende December blev det tilladt at meddele ham nogle personalhistoriske Oplysninger især af slesvigske og holstenske Archivalier. 21. Capitain Kühle: den femte Januar blev det tilladt at meddele ham Efterretninger vedkommende hans Familie. 22. Studiosus Oluf Nielsen: den tredivte September blev det tilladt at meddele ham topographiske Efterretninger. 23. Pastor Ström i Marslöv i Fyen: den tyvende October blev det tilladt at meddele ham Bidrag til en fyensk Præste-Historie. 24. Etatsraad Tang til Nörre-Vosborg: den anden November blev det tilladt at meddele ham historiske Oplysninger om Nörre-Vosborg. 25. Prof., Dr. C. A. Thortsen: efter nærmere Forklaringer fra Geheimearchivarens Side blev det den fireogtyvende Juni tilladt at meddele ham Efterretninger om den berygtede Bodild Steens fra Randers, der levede i Slutningen af det syttende og Begyndelsen af det attende Aarhundrede. 26. Studios. jur. F. Algreen Ussing: den femte Juni blev det tilladt at meddele ham Oplysninger til Danmarks Topographie.

B. Fremmede, som i Aaret 1858, deels ifølge tidligere for dem given Tilladelse, deels efter Tilladelse fra samme Aar, have benyttet Actstykker i Geheimearchivet, ere:

1. Actuar Bowallius ved Rigsarchivet i Stockholm, for hvem det den fjerde Juni blev tilladt at meddele ham historiske Acter vedkommende Svenske Forhold efter Aaret 1718. 2. Professor Carlsson af Upsala, den 15 Juli 1850. 3. Professor Fryxell, den 4 Juli 1850. 4. Rigsantiquar Hildebrand af Stockholm, den 13 September 1851 og den 6 August 1852. 5. Professor P. A. Munch af Christiania, for hvem det den niende Januar blev tilladt at meddele ham Archivalier vedkommende Norges Historie i den senere Middelalder. 6. Studiosus Sars af Christiania, for hvem det den trettende April blev tilladt at meddele ham til Afskrivning Documenter vedkommende Norges Historie.

VI.

De hidtil nævnte Mænd have personlig i Archiv-Contoiret modtaget de søgte Meddelelser. Men det har ogsaa i afvigte Aar været Tilfældet, at deels Mænd her af Staden, der ikke selv vare istand til at arbeide i Archiv-Contoiret, deels Mænd udenfor Kjöbenhavn, der ikke kunde foretage Reiser hertil, have anholdt om en eller anden kortere Meddelelse. Naar denne hverken med Hensyn til den Tidsanvendelse, den fordrede, eller med Hensyn til den Gjenstand, som den angik, kunde opvække nogen Betænkelighed, er den i Regelen bleven givet paa følgende Ansvar ved Aflæggelsen af nærværende Regnskab.

A. Landsmænd, der saaledes have erholdt nogen Tjeneste fra Archivet, ere Overrets-Procurator Beyer, Höiesterets-Advocat Brock, Kammerherre Brockdorff, Rigsdagsmand Brockdorff, Capitain Bülow, Oberst Harbou, Overkrigscommissair Langeland og Premierlieut., Baron Rosenkrands. 1. Overrets-Procurator Beyer begjerede og erholdt den fjerde Juni som Sagfører for Amager Birk adskillige Actstykker fra det sextende Aarhundrede i verificeret Copie angaaende et Aalefiskeri under Amager. 2. Höiesterets-Advocat Brock begjerede og erholdt den niogtyvende October verificeret Copie af en Skrivelse fra O. Römer og J. Landorph angaaende Fursö Möller, dateret den sextende December 1690. 3. Kammerherre Brockdorff, Commandör for Hestgarden, begjerede og erholdt den eenogtredivte December en Udsigt over sin Families Stamtavle. 4. Rigsdagsmand, Möller Brockdorff begjerede og erholdt den tredivte October og femte November nogle Extracter af den Brockdorffske og Pultziske Stamtavle. 5. Kammerjunker, Capitain Bülow ved tolvte Liniebataillon udbad sig den tredivte Juli Oplysninger om, hvorvidt Nogen af hans Familie havde staaet i Prindsesse Charlotte Amalies Tjeneste, og erholdt derom de Oplysninger, som kunde bringes tilveie. 6. Oberst Jo. Harbou udbad sig og erholdt den syvogtyvende September nogle Meddelelser om sin Familie. 7. Overkrigscommissair Langeland, Archivar i Krigsministeriet, udbad sig og erholdt den trettende November nogle Efterretninger om Familien Lilliendal. 8. Premierlieut.,

Baron H. F. Rosenkrands udbad sig og erholdt den syvogtyvende Januar nogle genealogiske Oplysninger om sin Familie.

B. Fremmede, der ligeledes i afvigte Aar have modtaget enkelte korte Oplysninger fra dette Archiv, ere Baron Gyllenkrook i Skaane, Hr. Axel Em. Holmberg i Stokholm, Kronofoged Kleberg i Bahuuslehn, Rigsarchivarius Lange i Christiania, Hs. Exc. Admiral Virgin, Kgl. Svensk-Norsk Minister i Kjöbenhavn. 1. Baron Gyllenkrook udbad sig et af K. Christian IV udstedet Mageskiftebrev med Anders Sinclair paa noget Kronens Gods i Giönge Herred. Efterat Ministeriets Tilladelse dertil var indhentet den treogtyvende April, erholdt han den sexogtyvende s. M. det forlangte Mageskiftebrev af syttende August 1614 samt Uddrag af nogle gamle Jordebøger vedkommende Rommestrup. 2. Hr. Holmberg udbad sig og erholdt den tolvte April Copie af et Brev, dateret den ottende December 1474, vedkommende Ny-Falkenberg. 3. Kronofoged Kleberg udbad sig og erholdt den eenogtyvende Juli nogle Oplysninger af Bahuuslehns Jordebog for 1615 og 1617, vedkommende Langeland i Fos Sogn, Tunge Herred, i Sönder-Vigen. 4. Rigsarchivarius Lange remitterede under syttende April Norske Tegnelser Tom. IV, og modtog under otteogtyvende April Norske Registre Tom. V. Denne blev tilbagesendt under tredivte September, hvorefter Norske Tegnelser Tom. V den anden November blev ham tilsendt. 5. Hs. Exc. Admiral Virgin udbad sig den fjortende og modtog den attende Marts Copie af Kong Christian IIIs Reces af 1539 angaaende det Hallandske Præsteskabs Rettigheder. Samme udbad sig endvidere til Brug for Admiral Nordensköld Oplysninger angaaende nogle Jordstykker i Werstorp, Nettraby Sogn i Bleking, som i den catholske Tid vare overladte til Kirken, og erholdt den syttende Juni, hvad derom havdes.

Til disse Meddelelser fra Geheimearchivet kunde endnu henføres den aarlig udgaaende trykte Aarsberetning med Bidrag til Dansk Historie af utrykte Kilder. Af disse Aarsberetninger blev andet Bind's tredie Hefte den sexogtyvende April 1859 i det bestemte Antal Exemplarer Ministeriet tilsendt. Det indeholder Archiv-Efterretningerne for 1857, Slutningen af Danske Kongers Haandfæstninger og Begyndelsen af Instruxer for Collegier og höie Embedsmænd efter Souverainetets Indførelse.

VII.

Det er i den foregaaende Aarsberetning bemærket, at Geheimearchivet meget behövede en Udvidelse af dets Locale, især fordi den begyndte Aflevering af ældre Sager fra det forhenværende Kamrenes forenede Archiv af Mangel paa Plads her havde maattet afbrydes. Der blev ligeledes bemærket, at den i samme Anledning nedsatte Commission eenstemmig havde anbefalet denne Local-Udvidelse. Geheimearchivarius

tillod sig derfor den syvende December igjen at henlede det høie Ministeriums Opmærksomhed paa Önskeligheden af, at denne Sag i Vinterens Löb kunde blive afgjort, for at den nye Hvælvinges Istandsættelse kunde være tilendebragt i Foraaret, og Sommeren saaledes benyttet til de omtalte Afleveringer, eftersom man kun i den varme Aarstid kan taale et stadigt Ophold i de kolde Hvælvinger.

2. De Geheimearchivet for den store Hovedhvælving tilstaaede Egeskabe af samme Beskaffenhed som de ældre fra K. Frederik IVs Tid ere i afvigte Aar leverede og kostede 776 Rdlr. 65 Skilling. Derimod er en lignende Forbedring af denne Hvælvinges skröbelige eller lidet sömmelige Repositorier for det fölgende Aar ikke at vente.

3. Det aarlige Regnskab for det Kongl. Geheimearchiv i Finantsaaret fra förste April 1857 til eenogtredivte Marts 1858, der skal indleveres för Udlöbet af Juni Maaned, blev indsendt den syttende Juni. Udgiften var i det Hele 8279 Rdlr. 65 Skilling, nemlig Gage og Lönninger for det reglementerede Embeds-Personale og Betjenten 5126 Rdlr., til Contoir-Udgifter og Archiv-Programmets Trykning 497 Rdlr., extraordinaire Gager 1880 Rdlr. og endelig til de omtalte nye Egeskabe i Mellemste Hvælving til Höire 776 Rdlr. 65 Skilling, deri medregnet det for Finantsaaret 1857—58 tilstaaede Dyrtids-Tillæg.

4. Det ved Finantsloven af niogtyvende December 1857, §. 10. C. 2 bevilgede Budget for Geheimearchivet i Finantsaaret fra förste April 1858 til eenogtredivte Marts 1859 blev meddeelt ved Ministeriets Skrivelse af fireogtyvende Februar 1858. Bevilgingen var: til ordinaire og extraordinaire Gager og Lönninger 6020 Rdlr., til Aars-Programmets Trykning 200 Rdlr., til Contoir-Udgifter 397 Rdlr., idet denne Post var föröget med 100 Rdlr. med Hensyn til et forestaaende Kjöb af Archivalier, der dog bleve besparede ved den ovennævnte (S. XXXIX) Kongelige Gave, og endelig 792 Rdlr. til Skabe i Mellemste Hvælving til Höire.

5. Budget-Forslaget for Finantsaaret fra förste April 1859 til eenogtredivte Marts 1860 blev indsendt den syttende Juni, beregnet dels efter Normal-Gage-Reglementet, dels efter de forskjellige Regler for Dyrtids-Tillæget, saaledes at Udgiften efter Normal-Reglementet vilde udgjöre 6517 Rdlr., efter Tillæget for Finantsaaret 1856—57 — 8095 Rdlr., efter Tillæget for Finantsaaret 1857—58 — 8295, og efter Tillæget for Finantsaaret 1858—59 — 7831. Deri for de to sidste Finantsaar iberegnet 792 Rdlr. til Anskaffelsen af nye Skabe.

6. I Anledning af Ministeriets Hensigt, at bringe Embedsmændenes Gager i mere passende Forhold til Nutidens Priser og Fornödenheder, blev det den nittende Juni Geheimearchivarius befalet, at afgive Betænkning over den Deel af Lovforslaget, som vedkom dette Archiv. Betænkningen blev indsendt den otteogtyvende Juni.

7. Qvittancen for Geheimearchivets Regnskab i Finantsaaret 1857—58 vedkommende Contoir-Udgifterne blev givet ved Ministeriets Skrivelse af syttende September.

VIII.

I Geheimearchivets Embedspersonale er der i dette Aar ingen Forandring foregaaet, altsaa heller ikke den, som den forrige Aarsberetning (S. XXXVIII) yttrede Haab om, nemlig den ledige Inspector-Posts Besættelse.

2. Derimod er den ene af Stipendiar-Pladserne bleven fornyet. Da nemlig det treaarlige Stipendium, som under sexogtyvende September 1855 var tilstaaet Hr. Studiosus Matthiessen, vilde udløbe med den tredivte September 1858, blev han igjen ved Ministeriets Skrivelse af treogtyvende September antaget til Stipendiarius for det følgende Triennium fra første October 1858 til tredivte September 1861.

3. Skjönt faste Ferier ikke gives og ikke kunne gives for Geheimearchivet, have Embedsmændene og Stipendiarierne dog gjerne afvexlende hver en kort Ferie i Löbet af Sommeren. Det have de i Aaret 1858 ogsaa alle havt undtagen Cancellisten, som derimod i Familie-Anliggende var permitteret i et Par Uger strax ved Begyndelsen af det følgende Aar.

4. Secretair Berlien, der uden at være ansat ved Archivet er forpligtet til der at udføre de Arbejder, hvortil Geheimearchivarius finder det tjenligt at benytte hans Tjeneste, har ikke heller i det afvigte Aar været benyttet.

XII.

UDSIGT OVER DET KONGELIGE GEHEIMEARCHIVS TILSTAND OG VIRKSOMHED I AARET 1859.

Den allerunderdanigste Aarsberetning fra det Kongelige Geheimearchiv for Aaret 1859 blev under femogtyvende Februar 1860 tilstillet Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet og derefter af samme Hans Majestæt Kongen forelagt. Den meddeles, som sædvanligt, her i et kort Udtog.

I.

Archivsager ere i Aaret 1859 leverede til Geheimearchivet dels umiddelbart af Hans Majestæt Kongen, dels af de forskjellige Ministerier. Dertil kom ogsaa nogle meer eller mindre værdifulde Gaver fra andre Sider.

A. Hans Majestæt Kongen har behaget at deponere i Geheimearchivet følgende Archivalier:

1. En Samling af egenhændige Skrivelser og Optegnelser fra Kongerne til afgangne Overhofmarschal Levetzau, nærmest angaaende Foranstaltninger ved Hoffet, bestaaende af hundrede og syv Stykker, der vare indsendte til Hans Majestæt af Skiftecommissionen i den Afdödes Bo. Samlingen blev leveret til Archivet den nitende December og den allerunderdanigste Revers for Modtagelsen deraf givet den følgende Dag.

2. En Samling af Udnævnelses-Communicationer, Bestallinger, Diplomer og Skrivelser til Hans Majestæt Selv i yngre Alder, deels fra de fremfarne Konger Frederik den Sjette og Christian den Ottende, deels fra forskellige indenlandske og udenlandske Samfund eller enkelte Personer. Blev modtaget i Geheimearchivet den eenogtredivte December, og den allerunderdanigste Revers givet den anden Januar 1860.

B. Ministerierne have i Aarets Løb afleveret adskillige Archivsager, meest bestaaende af senere fremkomne Stykker, der henhørte til de foregaaende store Afleveringer fra Regjerings-Departementernes Special-Archiver til det Kongelige Geheimearchiv.

1. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet sendte den tolvte September en Deel Brevskaber, henhørende til Sjællandske Indlæg, samt nogle Concepter til Missiver og Aabne Breve; ligeledes nogle Ordre og Indberetninger til General-Kirke-inspections-Collegiet, samt Forhandlinger og Betænkninger af samme Collegium i Aarene 1742—46. Revers blev givet samme Dag, og disse Stykker bleve indordnede i de Samlinger, hvortil de hørte.

2. Indenrigsministeriet leverede den fireogtyvende Februar en Samling af Kongelige Ordre til Rentekammeret og Rentemesteren i Aaret 1687 fra Januar til December og af Kongelige Resolutioner i Kammersager for samme Aar fra Januar til Juni. Revers blev givet samme Dag.

3. Udenrigsministeriet indsendte under ellefte April en af Hr. Arthur Laurenson i Lerwick paa Shetlandsøerne forfattet engelsk Afhandling angaaende de Negotiationer, som havde fundet Sted ved Shetlandsøernes og Orkenøernes Pantsættelse til Skotland og den Danske Krones Indløsningsret til samme. Geheimearchivets Revers derfor blev den femtende April tilstillet Ministeriet.

4. Krigsministeriet anmeldte den ottende August at ville aflevere en Samling af Kort, ældre end Aaret 1763 og henhørende til Acter, der allerede vare i dette Archiv. Afleveringen selv foregik den treogtyvende August mod Revers af samme Dag.

5. Det slesvigske Ministerium fortsatte de tidligere begyndte Afleveringer med Aaret 1730 som Tidsgrændse, og Revers derfor blev den syvende Juni paategnet en medfølgende Designation.

C. Ved privat Velvillie har det Kongelige Geheimearchiv i det samme Aar ligeledes modtaget adskillige Gaver, navnlig:

1. Et Haandskrift, dog fra nyere Tid, af Sturlunga-Saga, fem Bind i Qvart, foræret af Enkefru Ancker, mod Revers og Taksigelse af tolvte April.

2. Den saakaldte Codex Fredericius eller Prof. Rasmus Windings egenhændige originale Udkast til Danske Lov, forelagt Kong Frederik den Tredie den sexogtyvende April 1667. Dette interessante Stykke var efter Conferentsraad Kolderup-Rosenvinges Død kommet til den nu ligeledes afdøde Dr. jur. Kall, og fra ham til Hr. Auditör S. Schyth. Efterat denne havde benyttet Pergaments-Haandskriftet af Danske Lov i det Kongelige Geheimearchiv til sin Udgave af Loven, forærede han den nævnte Codex til dette Archiv. Revers og Taksigelse derfor blev givet den fjortende April.

3. En Samling af Brevskaber, meest af topographisk og localhistorisk Betydning, de ældste dog kun fra Aarene 1530—1540. Foræret af Hr. Cand. Philol. Seidelin, mod Revers og Taksigelse af femogtyvende Juni.

4. En Samling af Brevskaber fra Endrupholm, nemlig treogtredive Pergamenter fra Perioden 1482—1649, hundrede og atten Originaler paa Papir, hvoraf det ældste fra 1513, men de fleste fra det syttende Aarhundrede, og to Copier. Foræret af Hr. Studios. Philol. O. Nielsen den fireogtyvende September, mod Revers og Taksigelse af samme Dag.

5. Frederik Lützens Haandskrift til hans „Ökonomiske Tankers“ femte Part andet Capitel, tilligemed Oplysninger om de ved Skriftets Trykning forefaldne Vanskeligheder. Foræret af Hr. Professor Schiern, mod Revers og Taksigelse af ottende Juni.

6. Vemmetoftes Historie, første Deel, af Pastor Brasch, foræret til Archivet af Forfatteren, mod Revers og Taksigelse af femte Februar.

7. Fölgende af Selskabet for Danmarks Kirkehistorie udgivne Skrifter: 1. En gammel Krönike om Graabrödrenes Udgjælse af deres Klostre, udgivet af H. Knudsen, 2. Den fälsterske Geistligheds Personalhistorie, andet Bind, af Imm. Barfod, 3. Kirkehistoriske Samlinger, andet Bind, og 4. Nye kirkehistoriske Samlinger, første Bind. Alt foræret til dette Archiv af det nævnte Selskab, mod Revers og Taksigelse af sjette Mai.

8. Diplomatarium Norvegicum Vol. IV Pars II, og Slutnings-Heftet af „Norske Stiftelser“, begge Værker som Fortsættelse forærede til Geheime-Archivet af Chefen for det Kongl. Norske Kirke- og Underviisnings-Departement, Statsraad Riddervold, mod Revers og Taksigelse af syttende Januar.

Endelig kunde endnu her anføres en i Geheimearchivet deponeret Forsikkring for, at tvende videnskabelige Samlinger i sin Tid ville blive Statens Eiendom. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet har nemlig under otteogtyvende Mai og syvogtyvende Juli tilsendt Geheimearchivet: 1. Verificeret Gjenpart af det af Cand. J. Levin under tolvte Mai udfærdigede Document, hvorved han efter sin Død overdrager Regjeringen som Kongerigets Eiendom alle sine Samlinger til det Danske Sprogs videnskabelige Oplysning, og 2. verificeret Gjenpart af Capitain Lengnicks under attende Juli udstedede Declaration, hvorved han efter sin Død overdrager Geheimearchivet alle sine genealogiske og personalhistoriske Materialier og Samlinger.

II.

Ved den bestemte Aflevering fra Ministeriernes specielle Archiver til Geheimearchivet af Sager, der vare ældre end Aaret 1750, var der ogsaa fra Udenrigsministeriet medfulgt nogle Stykker af yngre Datum. Da Geheimearchivarius efter en given Foranledning i dette Aar maatte gjøre opmærksom derpaa, bleve disse Stykker af Underviisningsministeriet forlangte tilbage, foreløbig til Eftersyn. De bleve da ogsaa remitterede, og ere ikke senere komne tilbage. Da de efter Planen ikke directe henhøre til dette Archiv, ville de formodentlig heller ikke blive det.

III.

De foreskrevne Arbeider til Geheimearchivets Ordning og Archivaliernes Registrering ere udførte daglig i de bestemte Archivets Contoir-Timer. Om Geheimearchivarens Omsorg for disse Arbeider og Deeltagelse deri vil den hele Aarsberetning indeholde Oplysning; derimod skal her, som sædvanligt, anføres i Korthed, hvad hans Medarbeidere særlig have været beskæftigede med.

Registrator, Professor Kall Rasmussen har ifølge den for Tiden trufne Fordeeling af Contoir-Forretningerne det specielle Hverv at fremtage og atter henlægge fornemmelig de ældre Archivalier, der benyttes enten i Regjeringens Tjeneste eller af private Videnskabsmænd, og ligesom han daglig har udført dette med den fornødne Indsigt og Orden, saaledes har han tillige med Kundskab og Velvillie paa mange Maader understøttet ved Archivaliernes Benyttelse. Han har dernæst den almindelige Pligt at deeltage i Registraturen, og han har fyldestgjort den ved at ordne og registrere de

ovennevnte i Aarets Løb indleverede nye Sager, saaledes at disse med Lethed kunne findes i Samlingerne og benyttes ved forefaldende Leilighed.

Cancellist, Lieutenant Plesner har den specielle Pligt at føre den officielle Copiebog over udgaaende Expeditioner og derhos, ifølge Fordelingen af Contoir-Arbejderne, tillige den at fremtage og henlægge de nyere Sager, der til offentlig eller privat Brug maatte forlanges, og begge Dele har han paa bedste Maade besørget. Ligeledes har han assisteret baade ved Modtagelsen af de ovennevnte fra Ministerierne indkomne Archivsager og ved Afskrivning og Correctur af den trykte Aarsberetning. Hvad derefter er blevet tilbage af den reglementerede Contoirtid, har han anvendt paa det fælleds almindelige Archiv-Arbeide, saaledes at han har fortsat Registraturen af de her bevarede Danske Selskabs Samlinger paa Papir, og ved denne Leilighed afskrevet adskillige Documenter, der vare stærkt medtagne af Ælde, for Geheimearchivets store haandskrevne Diplomatarium.

Stipendiarius C. M. A. Matthiessen har i Aaret 1859 registreret Pergaments-Diplomerne af det gottorpske Archiv fra Camera II pag. 514 til Camera IV pag. 180 efter den ældre Anordning og derhos afskrevet til det store Diplomatarium. Han har dernæst gennemgaaet en Deel af de gamle holstenske Cancellie-Registranter for deraf at udtegne Oplysninger angaaende det ældre Archivvæsen. Han har fremdeles ved enkelte Leiligheder afskrevet forskellige Stykker især til den trykte Aarsberetnings videnskabelige Bilag. Endelig har han, naar Cancellisten paa anden Maade var beskæftiget, vicarieret ved Copibogen.

Stipendiarius C. E. Secher har udelukkende været beskæftiget med Registratur-Arbeide, og har saaledes kunnet udføre en betydelig Deel deraf. Han har fortsat fra de forrige Aar den begyndte Registrering af Samlingen „Danske Kongers Historie“ fra no. 287 til no. 321. efter den ældre Fortegnelse over Fasciklerne, i Alt omtrent tolv hundrede enkelte Stykker. Adskillige meget ødelagte Documenter ere derhos heelt afskrevne.

Den extraordinaire Medhjælper, Prof. T. Becker, har heller ikke været sysselsat med andet end Registrering. Han har fortsat Arbeidet paa den topographiske Papir-Samling, der er alphabetisk ordnet, og deraf gennemgaaet fra V (Viborg) til Ö (Öxemölle). I de Aar, hvori dette Arbeide har været, er imidlertid et Supplement opsamlet, og deraf har han registreret fra A til B.

IV.

Saa ofte Regjerings-Departementerne have forlangt Oplysninger eller Meddelelser fra Geheimearchivet og det har været muligt at tilvejebringe disse, ere de

blevne leverede. Det er en Følge af Archivets saa betydelige Udvidelse, at saadanne Forlangender, der i en ældre Tid sjeldnere fremkom, nu ere meget hyppige, da Archivalierne række ned lige til Midten af det forrige Aarhundrede. Men man skal i nærværende Uddrag indskrænke sig, som sædvanligt, til at nævne de Tilfælde, der med Hensyn til Indhold eller ledsagende Omstændigheder synes at burde nævnes.

1. Udenrigsministeriet forlangte den syttende April Oplysning om den Maade, hvorpaa Fødsler i det höikongelige Huus i den sidste Tid vare communicerede fremmede Hoffer ved officiel Meddelelse. Men den sidste Communication af denne Art var hverken i sin Tid eller senere Geheimearchivet leveret.

2. Indenrigsministeriet forlangte den syttende November og modtog Dagen efter et Commissorium af sextende October 1694, udstedet til forskjellige Mænd, der skulde undersøge og kjende i en Strid mellem Aarhus By og Eieren af Aarhuus Mölle. — Samme Ministerium remitterede den sextende December en Deel herfra modtagne Efterretninger angaaende den Afgift, der under Navn af Bropenge paahviler Store Magleby og Taarnby til Kjöbenhavns Havnekassee.

3. Justitsministeriet forlangte og modtog den sextende August en Deel Oplysninger og Acter vedkommende Jödernes Stilling og Forhold i Danmark, navnlig i Kong Frederik den Fjerdes senere Regjeringsaar.

4. Finantsministeriet, nærmest Domæne-Directoratet, forlangte i Efteraaret Oplysninger angaaende Inddigningen ved Österhever og Wasserkog, samt det Eiderstedtske Jord-Register fra syttende og attende Aarhundrede. Dette blev samlet i en Række af Kongelige Resolutioner fra 1614 til 1626 og tilligemed et Eiderstedsk Register af 1712 leveret den tolvte November.

5. Samme Ministerium henvendte sig den tolvte November til Geheimearchivet i Anledning af det mellem Domæne-Directoratet og Kjöbenhavns Magistrat, navnlig Bestyrelsen af Stadens Vandvæsen, opstaaede Spørgsmaal om den egentlige Eiendomsret til Gjentofte og Emdrup Søer, og önskede oplyst, hvem disse Søer tidligere havde tilhört, samt naar og paa hvilke Vilkaar de vare overdragne til Kjöbenhavns Vandvæsen. Denne Begjering foranledigede saa vidtlöftige Undersögelser, at Besvarelsen af det stillede Spørgsmaal först kunde indsendes i Begyndelsen af Aaret 1860.

6. Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet forlangte den fireogtyvende Mai Oplysninger om, hvorvidt Præsterne i Skaane paa den Tid, da dette Landskab hörte til Danmark, vare pligtige til at deeltage i Omkostningerne og Arbeidet ved

Reparationer paa deres egne Sognekirker, et Spørgsmaal, som den herværende Kongelige Svensk-Norske Legation havde ønsket besvaret fra Geheimearchivet. Et Forsøg til Besvarelse, saa fuldstændig som man efter de herværende Efterretninger var istand til at levere den, blev den tredie Juni Ministeriet tilstillet.

7. Det Slesvigske Ministerium forlangte og modtog den ellefte April adskillige Oplysninger af Kongelige Rescripter og Missiver angaaende den geistlige Jurisdiction i Haderslev Amt og det Törningelehnske eller det saakaldte Competence-Spørgsmaal. — Samme Ministerium forlangte og erholdt den tredie August ligeledes nogle Efterretninger om Snedkerlauget i Tönning i det syttende og attende Aarhundrede, navnlig Laugsartiklerne af fjortende April 1701.

8. Det Kongelige Ministerium for Hertugdømmet Holsten forlangte og modtog den tredivte April Efterretninger angaaende Nordre-Ditmarskens Betaling pro confirmatione privilegiorum efter Rescripterne af tyvende September 1765 og nittende Februar 1766. — Samme Ministerium forlangte og modtog ligeledes den sjette Juli en stor Deel Oplysninger angaaende Mennoniternes borgerlige Stilling i Holsten i Kongerne Christian den Fjerdes, Frederik den Tredies og Christian den Femtes Tid.

V.

Geheimearchivets Contoir har, som sædvanligt, hver Sögnedag uden Undtagelse været aabent ogsaa for Videnskabsmænd og Andre, hvem det af Ministeriet var tilladt at meddele Documenter og Oplysninger derfra, og saavel Landsmænd som Fremmede have indfundet sig i de for saadanne Meddelelser bestemte Timer.

A. Landsmænd, som saaledes personlig have benyttet Archivalier i Archiv-Contoiret, ere følgende:

a. efter ældre Tilladelse:

1. Professor Allen (d. 26 Octbr. 1843). 2. Fuldmægtig F. Barfod (d. 7 April 1851).
3. Dr. Burman-Becker (d. 17 Febr. 1852). 4. Provst Becker i Soderup (d. 8 Septbr. 1849).
5. Commandör Garde (d. 5 Jan. 1832). 6. Cand. theol., Lieutenant Grundtvig (d. 14 Novbr. 1857 og 28 Octbr. 1859).
7. Cand. theol. L. C. Hansen (d. 29 Octbr. 1855).
8. Afd. Kammerraad Lassen (d. 31 August 1854). 9. Capitain Lengnick (d. 15 Decbr. 1849).
10. Capitain, nu Kammerherre og Hofmarschal Lövenskjold (d. 31 Januar 1857).

11. Studios. Oluf Nielsen (d. 30 Septbr. 1858). 12. Justitsraad Ostwald (d. 2 Novbr. 1843 og d. 23 April 1844). 13. Lieutenant v. der Recke af Söetaten (d. 1 Febr. 1856). 14. Cand. theol. H. F. Rördam (d. 18 Januar 1854 og d. 13 Febr. 1858). 15. Professor Schiern (d. 28 Octbr. 1854). 16. Archivarius Sigurdson (d. 15 Juni 1843). 17. Pastor Ström i Marslöv (d. 20 Octbr. 1858). 18. Stud. jur. F. Algreen-Ussing (d. 5 Juni 1858).

b. efter Tilladelse af Aaret 1859:

19. Cand. Philos. C. Andersen: den sextende Marts blev det tilladt at meddele ham historiske Efterretninger angaaende Rosenborg Slot og den derværende saakaldte chronologiske Samling. 20. Studios. med. N. R. Bay: den syvogtyvende September blev det tilladt at meddele ham genealogiske og personalhistoriske Oplysninger af de Klevenfeldtske Samlinger. 21. Exam. Polytechn. F. R. Friis: den niende November blev det tilladt at meddele ham Oplysninger til Tyge Brahes Historie. 22. Stud. jur. Grünfeld: den eenogtyvende Februar blev det tilladt at meddele ham til Afbenyttelse Ulrik Petersens Beskrivelse af Byen Slesvig. 23. Oberst Harbou: den første November blev det tilladt at meddele ham nogle Familie-Efterretninger af de Klevenfeldtske Samlinger. 24. Assistent Hawersaat: den tredivte Mai blev det tilladt at meddele ham til Afskrivning en Deel af Ulrik Petersens Beskrivelse af Byen Slesvig. 25. Cancellieraad Hvasf: den tiende October blev det tilladt at meddele ham personalhistoriske Oplysninger, navnlig af Jydske Registre og Tegnelser. 26. Cand. theol. C. Knudsen: den toogtyvende Februar blev det tilladt at meddele ham Efterretninger vedkommende Öen Als's Historie. 27. Overlærer Königsfeldt af Frederiksborg: den fjortende Juli blev det tilladt at lade ham i Sommerferien gennemgaae en Deel af Geheimearchivets store haandskrevne Diplomatarium. 28. Fuldmægtig, Cand. jur. og Docent i slesvigsk Ret ved Universitetet I. Larsen: den eenogtredivte December blev det tilladt at meddele ham Oplysninger angaaende de ældre slesvigske Retsforhold. 29. Cand. theol. Vald. Schmidt: den nittende November blev det tilladt at meddele ham Efterretninger til Aarhus Stifts, Kirkers og Geistligheds Historie. 30. Cand. jur. C. O. Stemann: den ellefte October blev det tilladt at meddele ham til Afskrivning for hans Fader, Præsidenten i den slesvigske Appellationsret, Documenter vedkommende Slesvigs Retshistorie. 31. Etatsraad Thiele: den nittende September blev det tilladt at meddele ham forskellige kunsthistoriske Efterretninger.

B. Fremmede, som ligeledes i Geheime-Archivets Contoir, dels efter ældre for dem given Tilladelse, dels efter Tilladelse af Aaret 1859, have modtaget og benyttet archivaliske Meddelelser, ere:

1. Professor Carlson af Upsala Universitet, efter Tilladelse af 15 Juli 1850. 2. Pastor, Prof. Fryxell, efter Tilladelse af 4 Juli 1850. 3. Archivraad Lisch af Schwerin, hvem det den trettende Mai 1859 blev tilladt at meddele til Afskrivning Documenter vedkommende Meklenborgs, især de geistlige Stiftelsers, Historie. 4. Cand. Phil. O. G. Lundh af Christiania, hvem det den tiende August blev tilladt at meddele Oplysninger til Norges Historie efter Aaret 1560. 5. Baron Rudbeck, Secretair ved den herværende Kongelige Svensk-Norske Legation, hvem det den tiende November blev tilladt at meddele historiske Efterretninger af den Stenbockske Correspondance vedkommende K. Carl den Tolvtes Krige. 6. Studios. Sars af Christiania, efter Tilladelse af trettende April 1858. 7. Mag. Sonnenstein-Wendt af Malmøe, hvem det den niogtyvende November 1859 blev tilladt at meddele Efterretninger angaaende Malmøes Historie.

VI.

Ligesom de ovennævnte Mænd have personlig modtaget og benyttet de dem meddelte Archivalier i Archivets Contoir, saaledes have Andre, der af forskjellige Grunde ikke selv kunde arbejde her, efter Begjering stundom modtaget Oplysninger fra Archivet, naar disse Oplysninger ikke med Hensyn til Indhold eller Tidsanvendelse overskrede, hvad man under det følgende Ansvar for Archivets høiere Foresatte turde vente billiget.

A. Landsmænd, der paa denne Maade ere understøttede med enkelte Meddelelser fra Geheimearchivet, ere Baron Blixen-Finecke, Biskop Engelstoft i Odense, Procurator Hansen sammesteds, Lieutenant Hornemann, Möller A. B. Jensen i Kjøbenhavn, Confessionarius Tryde. 1. Baron Blixen-Finecke udbad sig Oplysning om, hvorvidt Herligheds-Retten over Næsbyholm Söe i Skaane tilkom Hovedgaarden Næsbyholm alene eller kun tildeels, og erholdt i denne Anledning den femogtyvende Februar Afskrift af Mageskiftebrevet af attende Mai 1574 mellem Kronen og Steen Bille til Vand-aas. 2. Biskop Engelstoft udbad sig og erholdt den fjerde Januar 1859 Udskrift af Mageskiftebrevet af ottende August 1625 mellem Kronen og Fru Ellen Marsviin angaaende Öen Thuröe. 3. Procurator Hansen, der iøvrigt havde en tidligere Tilladelse for sin Person, udbad sig og erholdt den tolvte September nogle Efterretninger angaaende Salget af det laalandske Ryttergods i K. Frederik den Fjerdes Tid, navnlig efter en juridisk Forretning af anden Januar 1725. 4. Lieutenant Hornemann udbad sig og erholdt den syttende Januar nogle Efterretninger om Familien Abercron. 5. Möller Jensen udbad sig og erholdt den tolvte Mai Oplysninger om Möllen i Hel-

men Skandnes Bolværk efter Skjædet af nittende November 1687, hvorved Møllepladsen var bleven udlagt. 6. Confessionarius, Dr. Tryde udbad sig og erholdt den tretende Januar adskillige Efterretninger om de ældre Kongelige Confessionarier efter Indholdet af deres Bestallinger indtil Aaret 1760.

B. Fremmede, der ligeledes fraværende have anholdt om og, saavidt muligt, modtaget enkelte Meddelelser fra dette Archiv, ere Archiv-Director Baur i Darmstadt, Director Köhne i St. Petersburg, Rigsarchivarius Lange i Christiania, Commandör Mechlenborg fra Norge, Preussisk Major B. Winterfeldt, Director for det Uckermarkske Ridderskab. 1. Archiv-Director Baur udbad sig og erholdt den niogtyvende Juli nogle Oplysninger om den danske Adelslægt Höegh og dens Vaaben. 2. Director Köhne udbad sig og erholdt den sexogtyvende Marts gennem Conferentsraad Thomsen Efterretning om de i dette Archiv værende Segl af de russiske Storfyrster fra Vasilej Iwanowitsch til Michael Fedorowitsch Romanow. 3. Rigsarchivarius Lange erholdt, ifølge den for Norges Rigsarchiv særlig givne Tilladelse, den attende Juli de Norske Registre Tom. VI til Afbenyttelse. 4. Commandör Mechlenborg udbad sig og erholdt den tredie Mai nogle Familie-Efterretninger. 5. Major Winterfeldt udbad sig og erholdt den sextende Juli nogle Oplysninger om sin i Danmark levende Slægt.

Til Meddelelser fra Geheime-Archivet kunde ogsaa henføres den derfra aarlig udgivne Beretning, ledsaget af historiske Actstykker. Af dette Skrift var, som i sidste Aarsberetning (S. XLVIII) anført, andet Binds tredie Hefte paa Grund af adskillige Forhindringer først blevet færdigt i April 1859, og derefter fulgte samme Binds fjerde Hefte eller Aarsberetningen for 1858, som den toogtyvende August i det befalede Antal Exemplarer blev Ministeriet tilstillet. Det indeholdt Fortsættelsen af Collegial-Instruxerne umiddelbart efter Souveraineteten, hvilken Samling og derved tillige hele andet Bind sluttes med nærværende Hefte.

VII.

Udvidelsen af Geheimearchivets Locale, der efter den i denne Anledning nedsatte Commissions eenstemmige Erklæring formeentlig bedst kunde udføres ved at overlade til samme det nu af Justitsministeriet benyttede Archiv-Locale, har igjen i afvigte Aar været omhandlet, navnlig ved en under sjette Juni til Ministeriet indsendt Forklaring. Men Sagen er dog endnu ikke kommen til endelig Afgjørelse, og Trangen til mere Plads og den deraf betingede Tilendebringelse af Afleveringen fra Ministerial-Archiverne er saaledes uforandret den samme.

2. Geheime-Archivets Regnskabsvæsen for Finantsaaret 1858—1859 blev, ifølge en bevilget Opsættelse, indsendt den ottende Juli. Budgettet havde for dette Aar anviist 7409 Rdr., nemlig 4420 Rdr. til faste Gager, 497 Rdr. til Contoir-Udgifter og Aarsberetningens Trykning og 1600 Rdr. til extraordinaire Lønninger for Embedsmændene ved det forrige historisk-genealogiske Archiv; fremdeles 792 Rdr. til nye Skabe og 100 Rdr. til Indkjøb af Archivalier. Dertil kom endnu det bevilgede Dyrtds-Tillæg. Men af den ved Budgettet anviste Sum besparedes 115 Rdr. og 31 Skilling, fordi Skabene erholdtes noget billigere og fordi Hs. Majestæt Kongen imidlertid Selv havde kjøbt og skjenket de Archivalier, som det var paatænkt at kjøbe.

3. Det approberede Budget for Finantsaaret fra første April 1859 til eenog-tredivte Marts 1860, ifølge Finantsloven af tredivte December 1858 § 10 C 2, blev Geheimearchivet meddeelt ved Ministeriets Skrivelse af ottende Marts 1859. Bevillingen var ganske, som den hidtil havde været, og dertil kom Dyrtds-Tillæget; men den af Regeringen foreslaaede Sum til nye Skabe i Mellemste Hvælving til Höire blev nægtet af Rigsdagen. Da imidlertid Ministeriet fandt denne Udgift fuldkommen passende, blev det Geheimearchivarius paalagt igjen at optage Forslaget til det følgende Aar tilligemed de Bemærkninger, hvortil Forhandlingerne i Rigsdagen maatte give Anledning.

4. Budget-Udkastet for Finantsaaret fra 1 April 1860 til 31 Marts 1861 blev ligeledes indsendt den ottende Juli. Det var uforandret som det foregaaende, kun at det indeholdt en fuldstændig med Tegninger og Overslag forsynet Udsigt over, hvad et anstændigt Udstyr af Geheimearchivets ovennævnte Hvælving, den egentlige Hovedhvælving, vilde koste. Bekostningen kunde dog efter Regeringens eller Rigsdagens nærmere Bestemmelse fordeles paa flere Aar.

VIII.

Endelig skal man endnu angaaende Archivets Embedsmænds og Tjenestemænds personlige Forhold bemærke følgende:

1. Den ene af Stipendiarpladserne blev efter det forløbne Triennium ledig i October 1859, og Vacancen paa sædvanlig Maade bekjendtgjort. Stipendiet blev derpaa den fjortende October igjen fornyet for Hr. Cand. mag. Secher for de følgende tre Aar.

2. Den extraordinære Medhjælper, Prof. Becker, blev i Sommerens Løb ved en Overeenskomst mellem Ministeriet for Kirke- og Underviisningsvæsenet og Krigsministeriet udseet til at skulle som Feltkasserer følge det holstenske Forbundscontin-

gent, hvis dette skulde blive mobiliseret, og det kom i denne Anledning under Overveielse, hvorledes Geheimearchivet kunde erholde Erstatning for Tabet af hans Arbeide. Da imidlertid hiint Tilfælde ikke indtraadte, faldt Spørgsmaalet bort.

3. I Sommerens Løb have Professor Kall Rasmussen, begge Stipendiarerne og Prof. T. Becker, hver især havt en Ferie af omtrent en Maaned, men til forskjellig Tid, da Geheimearchivet ingen faste Ferier tilsteder. Lieutenant Pleßner nød ingen Sommerferie, men gjorde i det Sted en Reise paa ligesaa lang Tid i Januar 1860.

4. Secretair Berlien, der er stillet til Disposition, forsaavidt Geheimearchivarius maatte have Brug for hans Tjeneste, har heller ikke i Aaret 1859 været benyttet til noget Arbeide for Archivet.

BIDRAG TIL DANSK HISTORIE

AF UTRYKTE KILDER.

I.

DANSKE KONGERS HAANDFÆSTNINGER

OG ANDRE LIGNEDE ACTER.

1.

Vordingborgske Forordning af 19 Marts 1282¹.

Thættæ ær thæn logh, ær konung Erek konungs Cristofær sun gaf i Worthingæ-
1. borch æfter allæ Danæ rath, oc the withær tokæ (athawæ hoff mydfastæ hwert aar, oc thet
scal koning göræ kunnicht j allæ land en manet, för sæn hoff holdes scal, oc² then stædh
2. han wil hawæ thet, doch swæ ath man ma meth schiph til kommæ)³. Thæt hauser oc⁴
konung iat riket, at ængen man scal fangæs, vtan han warthær för loghlikæ for vnnæn
for riket, vtan han warthær taken mæth tiufnæth sellær han takær quinnæ mæth wald
sellær han hoggær sellær han dræpær man i thæn by, ær konung ær i, oc warthær sua
vp halden withær sin⁵ gærning⁶.

Vm konungs bref.

a. Thæt hauser oc⁷ konung iat⁸, at hans bref scal ofnæ ængen man giuæs, för
sæn han ær loghlikæ kærth a hæræzs thing oc ofnæ lantz thing, oc wil æi thær til
rættæ standæ huærken mæth logh oc æi mæth bötær. tha scal konung giuæ et bref oc
biuthæ hanum at rættæ sic⁹ for innæn fæmtæn daghæ sellær mæth logh sellær mæth
bötær. Kumbær han æi för sæn¹⁰ a thæn sæxtænde dagh, tha scal han rættæ withær

¹ Ovenstaaende er trykt efter Hr. Prof. Thorsens velvillig overladte Afskrift af Ledreborgske Codex No. 12 (Membran fra circa 1350). Variantterne ere af: B, Donatio variorum B. U. H. 4^{to} No. 136 (den Rantzowske Membran af Skaanske Lov, skreven 1430); C, Codex Rostgaardianus B. U. H. 12^{mo} No. 5 (Membran fra circa 1450); D, Codex Magnæanus 4^{to} No. 22 (Sjælanske Lov, Papir og Pergament, fra sidste Halvdeel af 15^{de} Aarhundrede); E, Codex Magnæanus 4^{to} No. 3 (Membran, circa 1500, elegant, men ukorrekt); F, Gl. Kgl. Saml. 8^{ve} No. 3656 (Membran fra sidste Halvdeel af 15^{de} Aarhundrede); G, Nye Kgl. Saml. 4^{to} No. 1344 (Membran fra første Halvdeel af 15^{de} Aarhundrede).

² D har istedetfor oc: i. ³ Denne første Artikel, som her er trykt mellem Klammer, findes blot i C og D. ⁴ C: oc mangler. ⁵ E: fersche. ⁶ Ogsaa denne Artikel mangler i B og F. ⁷ B: „oc” mangler. ⁸ B og F tilføje: sit rike. C: righet. ⁹ „sic” mangler i de andre Codices. ¹⁰ B og F: „för sæn” mangler.

hin, ær a hanum kærer, oc böte bondanum marc, ær bref tok, oc konunge thre marc. Vm han rættær sei tha, tha giue konung annæt bref oc biuthe hanum at rættæ i ti daghæ. Kumbær han sei för æn a thæn ælliftæ dagh, tha göre bondanum ræt¹ oc böte hanum tua marc fore bref og konunge thre² marc³. Vm han rættær sei æn tha, tha giue konung thrithiæ bref oc biuthe hanum at rættæ i fæm daghæ. Kumbær han sei för æn a thæn siættæ dagh, tha göre bondanum ræt oc böte hanum thre marc fore bref oc konunge thre⁴ marc. Oc sithæn giue konung fiærthæ bref oc kalle hanum fore oc biuthe hanum at rættæ, sua sum nv ær mælt⁵, oc böte konunge fyrtinghu marc, sua gothæ sum sæx marc oc tiughu, oc siæxtæn örtogh⁶ i rethæ pænningæ⁷. Thættæ ær i⁸ Skanungæ⁹ logh. Wil han sei tha for konung kummæ sæfter the bref¹⁰, tha wise konung til af sin garth skællikæ mæn at latæ göræ¹¹ bondanum ræt oc late wirthæ vt siæx marc af hans bol pænningæ fore¹² bref, ær han hauær taket, og konunge siæx marc oc tiughu, oc siæxtæn örtogh¹³, oc ni marc fore thry bref¹⁴, oc mer scal man sei af bondanum takæ fore thæn sac. Æn warthær thæt sua, at nokær man takær bref ofnæ vsot man, sua at han ær sei loghlikæ thing kærth, tha böte¹⁵ bondanum thre marc oc konunge thre marc, for thy at han saghtæ konunge sei sant¹⁶.

Thæse logh waro giuen a thæn thorsdagh, ær næst war fore palmæ sundagh a thæt hof, ær i Worthingeburgh war, oc thær war withær biscop Pætær af Wibærgh, biscop Tuke af Arus, biscop Tuke af Ripæ, biscop Inguar af Siælænd¹⁷, greue Otte af Ramsbærgh¹⁸, hærræ¹⁹ Waldemar af Rostok, greue Albrict af Likæn²⁰, greue Albrict af Æwærsteen, junk hærræ Bærnerth²¹ af Gustruæ²², oc thær til the bæstæ mæn af riket bathe lærthe oc leke. Thæt ær thusænd wintær oc tu hundræth wintær oc fyræsintiugh wintær²³ oc en wintær²⁴ oc tolf vkær²⁵, sithæn war hærræ war föd, oc sua til thæn dagh, ær thænne logh war giuen.

¹ E: ta scal han rette weth hin, ther pa hannum kerer. ² B og F: siæx. ³ E: oc konunge thre marc, mangler. Blot en Skrivfejl? ⁴ B og F: ny. ⁵ E: oc biute hannum a retthe strax. ⁶ „sua gothæ — örtogh” mangler i C, D, E og G. ⁷ B og F tilføje: for thy at —. ⁸ B og F: „i” mangler. ⁹ C har først havt et andet Ord, som er rettet til Jwdland. D: Syelanskæ. E: Sielands. G: Sielantz. ¹⁰ Istedetfor: sæfter the bref har E: oc ey rætte. ¹¹ F: gothe men oc skellige at göre. G: oc göre. ¹² E tilføjer: the thry. ¹³ Istedetfor „siæx marc — örtogh” have C, D og G: förtinghæ marc. ¹⁴ Istedetfor „siæx marc — bref” har E: iij (Skrivfejl for nj?) marc oc firetiuge for the fire breff. ¹⁵ B og F tilføje: hin ther bref tok. ¹⁶ Hermed ender C. ¹⁷ B og F: Roskelde. ¹⁸ D og E: Raffnsborg. B: Ransburgh. ¹⁹ B og F: hertugh. ²⁰ D og E: Glickæn. B, D og F tilføje: grewe Hinrik aff Liken. De mangle begge i G. ²¹ D: Bænsær. ²² Disse to sidste nævner D for Greverne af Glikæn. ²³ E og G: „oc fyræsintiugh wintær” mangler. ²⁴ B og F: „oc en wintær” mangler. ²⁵ D: dage.

Constitutio Erici Glipping, Nyburgis anno 1282 die 29 mensis Julii data.¹

E dei gracia Danorum Slauorumque rex² omnibus presens scriptum cernentibus in dño salutem³. Ad perpetuam rei memoriam constare uolumus presentibus et futuris, quod⁴ anno dñi M^o cc^o lxxx^o ii^o in die beati Olai Nyburgh de consilio meliorum regni⁵ ordinauimus, sicut in concilio apud Worthingburgh de meliorum⁶ consilio promissimus⁷, quod semel in anno in media quadragesima parlamentum, quod dicitur hof, debeat celebrari. Item⁸ nullus captiuari debeat, nisi confessus sponte⁹ in iure aut legitime conuictus uel manifeste¹⁰ facinore comprehensus¹¹ fuerit, pro quo secundum patrie leges¹² uita carere debeat siue membris. set uictus¹³ legitime inducias fugiendi habeat extra regnum, que in libris legalibus continentur. Item nullus conuictus¹⁴ pro¹⁵ quacunque causa, ultra id quod in¹⁶ legalibus expressum est, pena pecuniaria uel alia puniatur nec mulcetur¹⁷, nisi¹⁸ legitime sit conuictus. Item nullus super aliquibus causis contra aliquem litteras regias debeat impetrare, nisi causa ipsius prius fuerit in placito¹⁹ uentilata et discussa. set postquam²⁰ primam litteram regis²¹ taliter impetratam super sederat²² contumaciter, soluat consequenti²³ unam marcam et tres marcas regi ultra id quidem²⁴, pro quo in prioribus placitis est conuictus, pro secunda tantum ac pro tertia eciam²⁵ tantum. set pro quarta consequenti²⁶ tres marcas, et²⁷ quadraginta²⁸ soluat regi. ²⁹ et si talis mobilia bona non habuerit³⁰ set tantum terram, ex tunc officialis dñi regis moneat eum, ut infra mensem tantum uendat de terra sua, in quantum regi³¹ et bondoni³², quod nisi fecerit, officialis regis sub estimacione bonorum ius regis et bondonis recipiat de terra ipsius³³ et non amplius. set si non sufficiat³⁴ ad soluendum, defectus ille pro rata parte cedat regi³⁵ et bondoni. et³⁶ si aliquis contra ea, que dicta

¹ Constitutio ista ad codicem membranaceum Magnæanum in 12^{mo} No. 453, circa 1375 exaratum, impressa est. Variantes lectiones ex codicibus membranaceis Magnæano in 8^{vo} No. 11 seculi decimi quarti exeuntis (B), No. 295 in 8^{vo} collectionis regiæ recentioris, ab Olao Henrico Mollero Flensborgensi regiæ societati Danicæ 1749 datæ, eiusdem qua præcedens ætatis vel forsā vetustiore (C), et Rantzowiano illo, anno 1430 conscripto, B. U. H. ex don. variorum in 4^{to} No. 136 (D), afferuntur. ² D addit: regis Cristofori filius. ³ „omnibus — salutem” C ita reddit: vniuersis per Daciam constitutis salutem in dño sempiternam. Omnibus — ⁴ B toto hoc prologo caret, et eius vice modo præ se fert inscriptionem „preuilegium Danorum.” ⁵ C addit: nostri. ⁶ D: eorundem. ⁷ C addit: ordinandum ita — ⁸ D addit: ordinauimus quod. ⁹ B & D: sponte confessus. ¹⁰ B, C & D: manifesto. ¹¹ C & D: deprehensus. ¹² C & D: leges terre. ¹³ C & D: conuictus. ¹⁴ D: „conuictus” deest. ¹⁵ „pro — est” C ita reddit: ultra id quod expressum est in legibus in quacunque causa. ¹⁶ B addit: libris. ¹⁷ C & D addunt: aliquis. ¹⁸ C addit: prius. ¹⁹ C & D: in suis placitis. ²⁰ C addit: aliquis. ²¹ B: regis deest. ²² B, C & D: sederit. ²³ C & D: conquerenti. ²⁴ C & D: „quidem” deest. ²⁵ B: eciam deest. ²⁶ C & D: conquerenti. ²⁷ B: et regi soluat xl marchas. ²⁸ C addit: marcas. ²⁹ D addit: ita tamen quod emenda pecuniaria in singulis causis in dyocesi Lundensi intelligatur, sicut ibidem consuetum est ab antiquo et in consilio apud Worthingeborgh publice dictum fuit. ³⁰ B: habet. C & D: habeat. ³¹ C addit: pariter. ³² B, C & D addunt: tenetur. ³³ pro „ipsius” C & D scribunt: dicta. ³⁴ B, C & D addunt: terra. ³⁵ C & D addunt: pariter. ³⁶ C & D: set.

sunt, litteras impetrauerit minus iuste,¹ bondoni tres marcas et similiter regi tantum soluat. Ordinauimus in super et promittimus firmiter leges regis² Waldemari clare³ a. memorie pro ut in libris suis legalibus continentur inuiolabiliter obseruare, omnes abusiones et dissuetudines contra leges nr̄e⁴ introductas penitus in irritum reuocantes expresse et precipue infrascriptas. Primo quod uictualia nostra, uxoris nostre⁵, puero- rum nostrorum et dapiferi nostri plaustrare non debeant⁶ ultra limites sui hæræth⁷, et quicumque in plaustrando defecerit, officialis conducet plastrum, et deficiens soluat precium cum tribus marcis. Jtem⁸ quod nostrum stuthækorn⁹ in festo sancti Andree a. secundum consuetudinem prouincie cuiuslibet¹⁰ exsoluetur. Jtem bondones non debent 7. compelli ad¹¹ edificandum uel reparandum curias nostras¹², molendina¹³ uel alia, nec eciam castra nisi in tempore necessitatis, set in his faciant, secundum quod consueuerunt tempore regis¹⁴ Waldemari. Non debent compelli¹⁵ ad dandum anseres uel pullos a. aut talia¹⁶ dona ad mensam regis, exceptis his, qui¹⁷ consueuerunt tempore regis¹⁸ Waldemari. set pro dono uel gratis peti possunt. Jtem licitum sit bondonibus proprias 9. terras habentibus uilicacionem aliorum sumere¹⁹, ita quod de bonis suis iura regia sol- uant. Jtem non debemus edificare in fundo alieno nisi de uoluntate et consensu pos- 10. sessoris. Jtem officiales nostri non debent citare aliquem nisi ad iusta placita nec 11. coram se. Jtem omnes littere patentes et priuilegia nostra in suo robore maneant, nisi²⁰ 12. in perlamento docere poterimus, quod sint merito reuocanda. Jtem non debet ali- 13. quis²¹ terram suam amittere, nisi pro crimine lese maiestatis conuictus fuerit cum iura- mento de worthæl²², casu superius expedito. Jtem de naufragium passis uolumus ob- 14. seruare, quod in libris legalibus continetur. Jtem mercatoribus regnum nostrum uisi- 15. tantibus et nostris proprijs nulla noua grauamina imponi debent, set uti debent liber- tatibus, quas habere consueuerunt ab antiquo, consuetudinibus nichilominus, que obser- uantur in Scanðør, in suo robore duraturis. Jtem si aliquis nos impetere uoluerit super 16. bonis aliquibus tanquam occupatis iniuste, super hoc stabimus concilio et ordinacioni²³ meliorum nostrorum in concilijs²⁴ pro tempore celebrandis. Jtem volumus, quod nullus 17. apud claustra, clericos uel laicos hospitetur indiscrete, set contentus²⁵ his, que dome- stici²⁶ habuerit et sibi dare uoluerit. si aliquis facere ulterius presumpserit aliqua uiolenter rapiendo, liberam habeat potestatem, si clericus fuerit, uiolenciam huiusmodi

¹ D: impetrauit iniuste. ² B: regis deest. ³ C & D: bone. ⁴ Sic. C & D rectius: terra. In B uocabulum hoc deest. ⁵ D: uxoris nostre, deest. ⁶ C & D: addunt: aliqui. ⁷ D: sue prouincie. ⁸ B addit: volumus. ⁹ B: stuthkorn. ¹⁰ B: cuiuslibet deest. ¹¹ „ad — castra” D ita reddit: ad reparandum circa terras molendinorum aut alia edificia nec eciam castra construere. ¹² C: nostras deest. ¹³ B addit: nostra. ¹⁴ B & C: regis deest. ¹⁵ C & D addunt: sub aliqua pena. ¹⁶ C & D: alia. ¹⁷ B: que. C: que solui. ¹⁸ B & C: regis deest. ¹⁹ B: recipere. ²⁰ C & D addunt: per- fideles nostros. ²¹ C & D addunt: pro aliquo delicto. ²² C: worthælde, excepto. D etiam addit: excepto. ²³ B: ordinacione. ²⁴ C & D: pro „meliorum — concilijs”: fideliū nostrorum in peralamen- tis nostris. ²⁵ C & D addunt: sit. ²⁶ B, C & D recte: domesticus.

per causam herwærki uel rapine uel excommunicationis prosequi, si uero laicus, per
 12. causam herwærki uel rapine¹. Jtem volumus, quod ecclesia Dacie debeat gaudere
 omnibus libertatibus, quibus umquam floruit tempore Waldemari, qui libertatem eius
 uoluit in omnibus illibatam² obseruare. Vt autem hec omnia³ rata sint et firma,
 uenerandi patres ac dñi Johannes Lundensis archiepiscopus⁴, Petrus Wibergensis, Tu-
 cho Arusiensis, Tucho Ripensis, Sweno Burglanensis⁵, Inguarus Roskildensis epi-
 scopi⁶, Jacobus Slæswicensis et Johannes Ottoniensis electi confirmati⁷, nec non et
 Octo comes de Raghshierugh, dominus Waldemarus de Røthstok sua sigilla una cum
 nostro⁸ apponere curauerunt.

En gammel Dansk Oversættelse⁹.

E. mæt gutz nathæ Danmarks o[c] Wendis koning sender allæ mæn, thænnæ nær-
 wæringes scrift see, quedyæ mæt wor hærræ. Til een ewinnelig aa minnelsæ tha willæ
 wi thæt kunelist¹⁰ wære nærwæringes oc komæ skulinde, at aar æfthær gutz bort
 M cclxxx pa thæt annæt aa sanctæ Oloffs dagh kuning oc martir, at wi skækkethe i
 Nyborg æfthær the bestæ mæntz raat j righæt, sum förræ waræ j raath hoos Wær-
 1. dingborg, æfthær thærræ raath læta¹¹ wi, hwært aar at eent sinne om methfastæ skal
 2. holdes hoff i righæt. Jtem at jngin skal fangæs wthæn the, thær openbarlig for rætæ
 ær kænd, allær lofflig ær for wunnæn, allær ær gribin mæt færskæ giærning, for hwælka
 han skal mæstæ lif allær lemmæ. æn worder nogher lofflig for wunnæn, tha skal
 3. han havæ thog at fly aff righæt, swo dond thog som scræuet star j logh boghær. Jtem
 ingyn man, thær forwunnæn ær for nogher sag annæn, hwat halder han ær fallin for
 pænnigs takæ allær lithæ annæn plaghæ, da skal han æi meræ lidhæ oc æi vndgialde,
 som j logh scriuæt star. Jkkæ maa man oc lidhæ nogher plawæ, vthen han ær lofflig
 4. for deld. Jtem jnghin ma dyræs at thagæ konings breff öwær annæn for nogher
 hande sag, for hin, som breff vel for hwærua, hawær theet sinæ saghæ for gothæ mæn
 aa sine thing. Æn hin, thær sæthæt ær, sidder han kongs breff owær hörig mæt for
 thred, giælde, kuningæ hin til talæte, een marc, oc thre marc kongin, öwær thæt, han
 för ær pa thingæ bröthig oc neyær fæld. annæn synnæ so moghæt. thredyæ sinnæ oc
 so moghæt. thæt fiærde sinnæ giælde hannum, thær paa kiærær, thre marc oc kongin

¹ D: per viam herwirke. „uel rapine“ deest. ² B: illibatam deest. ³ C & D: et singula perma-
 neant rata et firma, reuerendi. ⁴ D addit: Swecie primas. ⁵ C: Sweno Burglanensis deest. ⁶ B &
 C: episcopi deest. ⁷ B: electi confirmati deest. ⁸ C & D: presentibus aponere curauerunt. Actum
 anno et die supra dicto.

⁹ Efter en fortræffelig Pergamentscodex (B. U. H. don. var. 8. No. 3), som Nyerup (N. Dsk. Mag. V.
 161) sætter til Begyndelsen af 15. Aarhundrede, men som rimeligviis er noget ældre. ¹⁰ Sic. (kunelict).

¹¹ Sic. (Jæta).

fyrtiwæ marc. æn hin, for bröthæ ær fallin, hawær æi rörinde gotz, æn hawær han iord alt ænæst, da kunings æmæsmæn skal a minnæ hannum, at han jnnæn manets dag sælyæ so möghæt aff sin iorth, at han fult göræ bonden oc kongin. wel han æi göræ, som saud ær, da kongs æmetz man ma tagæ aff hans iord so moghæt, at bonden faar fult oc kunningin, oc tha æmætz man æi meer silyæ. æn ovræs hins iord æi til ful bytaling, tha bundin oc kuningin delæ hintz iord jmallum thæn oc thær mæt lathe thæn nöyæ. æn wæruær nogher breff hær aa mood i nogher mathæ wskylyghe, han giælde kuning thre marc oc bundin thre marc. Thær ewær skekkethæ wi oc stath- a. fæstelig iæthæ alle kuning Woldemars logh oc ræt holde, guth hans syæl hawæ, som scriuæt finnæs i hans lowbögher, for wthæn noghær hiælpæ rethe. Allæ w wanæ oc w sæthæ, aa nood¹ landes logh æræ pa funnæ, aldeles læggæ wi then af oc kallæ them til riggæ, særdeles the hær æfthær scrifnæ staa. Forst at bundæ flyttæ allær för. forst bundæn skal æi længær flyttæ allær foræ köstæ [voræ], vor hosfrusæ, vor böörns allær vor köghemesterens længær æn til hæret skisel. Æn wordær noghær til sauth oc for sömæret, tha kunings æmætz man skal læyæ woghæn, oc hin, som for sömdæ, skal by- talæ wognlæyæ oc thre mark til owær bööth. Jtem at vort stud korn æfthær landes a. sætti skal bytalæs om sanctæ Andreas tijd. Jtem bönderæ skulæ æi nöthæs til at 7. byggæ allær at böthæ vor garthæ, æi möllær, æi andræ thing oc æi slot wthæn i stoor nöthörts thijt. æn the skulæ hær æfthær göræ som i kuning Woldemars thijt. Jkkæ a. skulæ the oc nöthæs til mæt noghær plawæ at giuæ höns allær göæs til kunings borth ællær andræ gawæ, wthæn som the gawæ j Woldemars thijt. æn willæ the giwæ for wenskab oc jnnæ, tha mowæ the. Jtem the bonder, som the[ræ] eyæn jorth hawæ, a. mowæ wæra pa annæn mans bool, tha swo at the göræ ful kunings rææth af theræ gotz. Jtem ikkæ moghæ wi biggæ aa annæmans grond vthæn mæt æyærs minna. 10. Jtem forbythær wi amænts mæn at stæfnæ noghær for seg siælf. æn willæ the noghær 11. stæfnæ, tha skulæ the stæfnæ then til theræ rethæ thing. Jtem obnæ breff oc preui- 12. lægia skulæ bliwæ i theræt fastheeth oc statfestelsæ, wthen the worde stræffethæ oc i geen drefnæ pa wort hoff af gothe mæn, giælde oc gæwæ. Jtem jnghæn for sinæ 13. bröthæ skal mæstæ sith iordæ gots, wthæn han forbrythær seg aa mooth hærskab oc worder j geen drewæn j logh aff worthæld, thæn sag vnder thaghæn som til foræn scrævæn staa. Jtem aff the, som skibbrodnæ æræ i hafuæth, willæ wi holde som i 14. lowbok scræwæt staa. Jtem köpmæn, thær woræ righæ söghæ, thæm skal jngæ ny 15. scat allær thwæng pa læggæ, æn the skulæ nythæ allæ the frælsheet, the hawæ haft af gamlæ thijt samæ wanæ. æn the sammanæ, som pa Sconor ær, the skulæ bliwæ j thæræs statfastheet. Jtem giwær noghær kær öwær annæn, at han hawær hans gots j 16. sinæ wære mæt w rætæ, thæt skal aar deles pa worth how æftær gothæ mæns dom.

¹ Sic. (mood).

17. Jtem forbythæ wi noghær at giæstæ w plettelig til clastær allær til ligh mæn, æn wær lathæ seg noyæ, som hosbundæ for maa at giwæ hannum. om thær dyrær seg noghær at rowæ annæn mæt wold oc wælde, tha hin, thær wæld er skæth, om klærkær, hawæ ful makt oc ræth at lysæ hanum, thær wældæ hawær görth, eet fult raan oc hærwærkæ öwær, allær at ful fylisæ sin ræth mæt kirkæs dom oc ban. æn ær han legman, lysæ raan oc hærwærkæ owær sin skathæman. Jtem then hælyæ kirkæ j Dannæmark skal glæthæ seg nv oc hær æfthær i allæ thæræ friheet, hun haudæ j Woldæmars thijt, oc willæ wi, at jngæn w forræthær hænne j sin friheet. At allæ thæssæ thing skulæ bliwæ statfastæ, som for scræwæt staar, tha hæderlighæ fadræ oc hærrær Johannes archæbiscop j Lund, Petrus biscop j Wiburg, Tuko i Aarhus, Tuko i Ripæ, Swæn i Börlum, Jnguar j Roskild, Jacobus j Slæswig, Johannes j Ottæns wt waldæ biscopæ oc statfæstæ, græwæ Wittæ af Rafnsbærg oc Woldemar af Rostok til statfestelsa hawæ heynd thæræ jngzæyl for thæssæn bræff. Giord i Nyburg aar oc dagh, som för ær sand.

3.

Constitutio Christophori II, 1320 die 25 Januarii data¹.

- Jn nomine domini amen. Anno domini millesimó trecentesimo vicesimo jn die conuersionis beati Pauli, conuenientibus Wibergis regni melioribus vna cum popularibus
1. ad electionem noui regis, placitatum fuit et concorditer ordinatum. Jn primis quod episcopi ac persone ecclesiastica iuribus, iurisdiccionibus ac libertatibus suis, bonorum
 2. suorum et familie gaudere debeant libere, prout ex antiquo consueuerunt. Jtem quod decime ecclesiarum non petantur nec recipiantur, nisi sufficiens cautio facta fuerit pre-
 3. latis ecclesiarum et parochianis, de qua contenti fuerint et certificati sufficienter. Jtem non citentur clericj ad placitum seculare vel coram iudice secularj, set coram iudice
 4. suo ecclesiastico pro quacumque causa citentur et ibidem legitime conuincantur. Jtem quod nullus extraneus ignote lingue vel imperfecte etatis ad aliquam ecclesiam pre-
 5. sentetur. Jtem vt non talientur clericj vel ecclesiastice persone nec per litteras regis
 6. aliquatenus aggraentur. Jtem a sacerdotibus parochialibus de terris vni curie sue, in
 7. qua personaliter residet, adiacentibus nullum seruicium regium exigatur. Jtem vt nul-
 8. lum clericum ad aliquam ecclesiam presentet, nisi in qua merum ius patronatus ha-
 9. buerat ex antiquo. Jtem vt nullus episcopus seu ecclesiastica persona capiatur, exulet vel bonis suis priuetur nisi ad mandatum summj pontificis speciale, si fuerit episcopus, set si inferior clericus quicumque, ad mandatum sui ordinarii iudicis spiritualis, dum-
 10. modo coram eo canonice fuerit conuictus. Jtem non graentur claustra per equos et

¹ Membrana originalis archiui regii, cui sigilla anula, residuis pressulis quatuor, et cui a tergo manu antiqua inscriptum est: Handfestning Cristofori regis Danorum.

canes pascendos. Jtem vt bona archiepiscopi, castrum et terram, quantum in ipso est, 10. deliberet et deliberata restituet. Jtem vt omnes milites et armigeri de propria familia 11. emendam trium marcharum- vel nouem, secundum consuetudinem cuiuslibet terre, in quocumque placito secularj conuincantur, percipiant libere, et vltra si ad hoc extiterint priuilegiati. Jtem non cogantur ire in exercitum extra regnum, et quandocumque ad 12. mandatum regis, siue intra regnum siue extra, bellandi causa iuerint, rex ipsos, si capti fuerint, de captiuitate redimat expedite, saltem infra annum, et super deperditis satisfaciat, antequam secundo secum ire in exercitum iubeantur, libertatibus suis priuilegiis, eciam si non iuerint, eis nichilominus conseruatis. Jtem vt guerras contra aliquem 13. inchoare non debeat nisi cum consilio et consensu prelatorum et regni pociorum. Jtem 14. vt nullus Teutonicus castrum, municiones, exactiones aut terras habeat, nec aliquo modo in consilio regis fiat stricto vel iurato. Jtem vt omnia castra in Nöriucia destruantur 15. exceptis Ripis, Kolding et Scandelburgh. Jtem vt expulsis et eorum heredibus ac qui- 16. buscumque iniuste bonis suis priuatis bona eorum, vti inuenta fuerint, restituantur. Jtem nulli laico seu clerico aliquialiter inputetur, quod in seruicio regis nunc mortui 17. fideliter se habuit, et si quas inimicias propter mandatum regis sibi commissum incurrit, per futurum regem totaliter liberetur, excepto N. Olæf sun condam dapifero et ex- cluso. Jtem inimicias et dissensiones quascumque inter regnicolas pro posse sedare 18. debeat et sopire. Jtem quod omnes fideiussores pro rege nunc mortuo et captiuos 19. causa ipsius liberet cum consilio et auxilio pociorum regni proximo perlamento inueniendo, et laboret ad hoc vt inducias obtinere poterint longiores. Jtem vt burgenses 20. libere vtantur suis mercaturis absque aliquibus grauaminibus nouis et theloneis inponendis, et absque quacumque quota mercimoniorum suorum ducant extra regnum, que vendenda habuerint vel emenda, nisi ex rationabili causa et vrgente necessitate rex de communi consensu meliorum super aliquibus non deducendis inhibitionem duxerit faciendam. Jtem vt rex et sui officiales, siqua mutua a mercatoribus receperint, eisdem 21. satisfaciant. Jtem vt non tallientur sine misericordia, sicut huc vsque noscitur esse 22. factum. Jtem bundones non grauentur per aduocatos regis contra leges et iura terre. 23. Jtem non cogantur expensas regis ducere extra suum hæræth, in quo resident. Jtem 24. 25. per aduocatos regis tallie et grauamina inconsueta eis minime inponantur. Jtem quod 26. semel in anno celebretur perlamentum Nyburgh. Jtem vt omnino conseruet leges Wol- 27. demari regis, et si quis in eis inueniatur defectus, per discretos regni suppleatur. Jtem 28. nullus citetur ad placitum regis inmediate, set primo ad placitum sui hæræth, et si inde prouocauerit, placitum generale, sub pena consueta, et si ibi iurj stare noluerit coram rege prouocando, examinetur sua causa ibidem, vbi si iusticiam non habuerit, prouocetur ad perlamentum generale. Jtem vt nullus capi debeat nec ad mortem damp- 29. narj vel bonis priuari, nisi prius iuste et secure vocatus, publice incausatus et legaliter conuictus, prout exigunt leges terre. Jtem quod rex non offendatur alicui pro eo, quod 30.

31. pro iure terre et regni loquatur, nec ob hoc ipsum aut suos persequatur. Item vt omnia et singula grauamina nouiter inposita amodo non petantur, videlicet plogpænigh, gulkorn, thelonea aut alia quecumque post mortem regis Woldemari inposita et inuenta.
32. Item spoliantes naufragos tamquam pro stigrof conuincantur et eodem modo puniantur.
33. Item vt aduocatus vndecumque oriundus bundonem illius hærreth suum substituatur officium.
34. Item vt omnia debita notoria et rationabiliter probabilia, in quibus rex nunc mortuus regnicolis tenebatur, omnino persoluat, et cauciones pro hiis interposite, donec totaliter soluta fuerint, teneantur, exceptis castris destruendis. Item vbicumque placitum regis teneatur, incausandi vtantur legibus illius terre. Item vt nullus citetur extra terminum sue terre. Item non inueniantur noue leges, nisi de consensu totius regni in parlamento generali in proximo celebrando, in quo videlicet parlamento liceat regi futuro de consilio prelatorum et meliorum regni supradictos articulos immutare, diminuere vel augere, grauare vel eciam alleuiare, secundum quod profectui et honori corone et regni ac vtilitati reipublice viderit expedire. Nos igitur Cristoforus dei gracia dux Danorum promittimus in hiis scriptis, nos, si volente deo ac populi accedente consensu ad regni regimen assumpti fuerimus, predictos articulos secundum modum pretactum in perpetuum inuiolabiliter seruatuos. In cuius rei testimonium sigilla venerabilium patrum dominorum Petri Wibergensis, Nicholai Burglanensis, Esgeri Arusiensis, Johannis Ripensis et Nicholai Tarbatensis episcoporum, ac dominorum Loddouici marscalci, Laghonis condam marscalci, Petri Muly de Bæg, N. Hee, Laurencij Jens son, Johannis Niclæs son de Kaas, Johannis Pæter son, Jo. Kaan, Petri Niclæs son de Ælliruth, Nicholai Holgær son, Nicholai Scaning, Alberti Albært son, Johannis Offæ son, Johannis Olæf son et Absolonis Jens son militum, vna cum nostro sigillo presentibus sunt appensa.

4.

*Constitutio Waldemari, Erii filii, die 7 Junii 1326 data*¹.

Placitacio nobilium regni Dacie facta Vibergis in electione noui regis. In qua cauetur de terra Borneholm.

In nomine domini amen. Anno domini m. ccc. xx. sexto, sabbato proximo ante diem sanctorum martirum Primi et Feliciani, conuenientibus Vibergis regni melioribus vna cum popularibus ad electionem noui regis, placitatum fuit et concorditer ordinatum.

1. Inprimis, quod archiepiscopus et episcopi ac ecclesiastice persone iuribus, iurisdictionibus ac libertatibus suis, bonorum suorum et familie gaudere debeant libere, prout ex

¹ Ad apographum Langebekianum, „ex registro membraneo eccles. Lund. lit. D. p. 51” exscriptum in diplomatario ms. Arch. Reg. asseruatum, ista constitutio hic impressa est. Variæ lectiones ex codice chartaceo Magnæano in 4to No. 28, „eleemosyna” Birgeri archiepiscopi „pro vsu sedis Lundensis” anno 1515 data, cui circa annum 1500 inscripta est, afferuntur.

antiquo liberius consueuerunt. Item quod decime ecclesiarum per regem seu aliquem ² alium non petantur nec recipiantur, nec archiepiscopus siue aliquis alius facultatem habeat ipsas decimas alienandi. Item clerici et ecclesiastice persone ad placitum seculare vel coram iudice seculari non citentur vel trahantur, nec tallientur, nec contra eos littere regie quacumque ex causa impetrentur, sed quicumque contra eos agere habeat, coram iudice suo ecclesiastico in foro ecclesie agere teneatur. Item nullus ⁴ extraneus ignote lingue vel imperfecte etatis ad aliquam ecclesiam ¹ presentetur. et rex aliquem clericum ad nullam ecclesiam presentet, nisi in ea merum jus patronatus habuerat ab antiquo. Item nullus episcopus seu ecclesiastica persona capiatur, exulet, ⁶ vel bonis suis priuetur, nisi ad mandatum summi pontificis specialiter, si fuerit episcopus, sed si inferior ecclesiastica persona quecumque, ad mandatum sui ordinarii iudicis spiritualis, dummodo coram eo canonice conuincatur. Item a sacerdotibus parrochialibus de terris suis curie sue adiacentibus nullum seruicium regum exigatur. Item non ⁷ grauentur claustra seu clerus per equos et canes regis pascendos. Item quod castrum ⁸ in terra Borendholm cum aliis bonis archiepiscopalibus ad ecclesiam Lundensem redeant, quantum in eo est, rex pro posse suo labore fideliter et procuret. Item omnes ⁹ milites et armigeri de propria sua familia emendam trium marcharum vel nouem secundum consuetudinem cuiuslibet terre, in quocumque placito seculari conuincantur, libere percipiant, et ultra, si ad hoc exstiterint priuilegiati, et frithköp pro homicidio, prout homines regis in Syalandia vtuntur. Item homines regis non cogantur ire in expeditionem vel edictum extra limites et confinia regni, nisi ipsorum habita super hoc voluntate et consensu. et quandocumque in edictum regis infra regnum siue extra bellandi causa iuerint, rex ipsis necessaria ordinabit, et si capti fuerint, ipsos liberabit et expedite redimat saltem infra annum et pro deperditis satisfaciatur, antequam secum secundo ire jubeantur in exercitum vel edictum, libertatibus eorum ³ pristinis, eciam si non iuerint, conseruatis. Item nullus cogatur in castris regis manere propriis sumptibus et expensis. Item rex guerras contra aliquem inchoare non debeat nisi prelatorum et pociorum regni consilio et consensu. Item omnia castra regalia in Scania et ¹⁰ Hallandia, exceptis Helsingborgh, Skanör et Falkinbergh funditus destruentur et de cetero nullatenus reedificentur. Item pro morte regis Erii interfecti incausatis, qui ¹¹ eius morti principaliter ² facto vel opere non interfuerunt et qui non sunt legitime conuicti, ceterisque expulsis et eorum heredibus ac quibuscumque aliis, bonis suis iniuste priuatis, bona sua, veluti inuenta fuerint, libere restituantur. Item quicumque captiuitates siue dampna aut debita ex parte corone Daciane incurrerant, ad quorum solutionem seu liberationem corona regni obligatur, rex, qui pro tempore fuerit, eos indemnes reddere teneatur. Item quod burgenses et mercatores libere vtantur suis ¹²

¹ B: „ecclesiam” deest. ² B: suis. ³ B: presentialiter.

- mercaturis absque aliquibus grauaminibus ac nouis theloniis imponendis, et absque quacumque quota mercimoniorum suorum ducant extra regnum, que vendenda habuerint vel emenda, nisi ex rationabili causa et vrgente necessitate rex de communi consensu meliorum regni super aliquibus non educendis inhibitionem duxerit faciendam.
17. Item omnia et singula noua grauamina seu thelonia contra leges iniuste introducta et precipue thelonium in Aruus et Kalendburg, videlicet tertia pars nauli, reuocentur et
18. penitus anichilentur nec per aduocatos de cetero exigantur. Item rex et sui officiales,
19. si qua mutua a mercatoribus receperint, eisdem satisfaciant. Item bondones et alii regni incole non grauentur per aduocatos regis contra iura terre nec tallientur inde-
20. bite sine misericordia, sicut hucusque noscitur esse factum. Item bondones non cogantur
21. expensas regis ducere extra limites sui hæræth. Item ad quindenam ante festum
22. beati Johannis baptiste parlamentum in Nyburgh annis singulis celebretur. Item rex omnino seruet leges regis Waldemari, et si quis in eis inueniatur defectus, per discretos
23. et meliores regni in parlamento suppleatur. Item nullus citetur ad placitum regis justiciarium immediate, sed primo ad placitum sui hæræth, et si inde citatus fuerit ad placitum generale, et si ibi stare juri noluerit, coram rege citando vel appellando, examinetur causa sua ibidem, coram rege vel suis justiciariis, vbi si non habuerit justiciam,
24. prouocetur ad parlamentum generale. Item nullus capi debeat nec ad mortem dampnari vel bonis priuari, nisi prius juste et secure vocatus, publice incausatus et legitime conuictus fuerit, prout exigunt leges terre. si uero rex propter suam potenciam et extollenciam huiusmodi mandatum transgrediens aliquem non conuictum fecerit captiuari, illi qui tali eius mandato obedierint et aliquem non conuictum captiuauerint, eo facto pace sua sint priuati, nisi quis manifesto facinore, propter quod vita vel membris
25. iuste carere debeat, fuerit deprehensus. Item quicumque aduocatus vel alius naufragium passos¹ spoliauerit vel eos impediuerit, ne homines conductiue obtineant pro bonis suis de naufragio recuperandis, et de hoc legitime conuictus fuerit, conquerenti quadraginta marchas et regi tantum emendabit. si aduocatus fuerit, aduocacia sua carebit et aduocaciam regiam nunquam de cetero obtinebit. et huiusmodi causa in placito sicut hærwærck prosequetur. dictis eciam naufragis² liceat tutorem legitimum
26. recipere pro dictis causis exsequendis. Item viuento et manente vno rege, rex secundus nunquam in Dacia eligatur, nec de futuro rege caucio vel promissio fiat³ aliqualis.
27. Item quilibet miles vel armiger seu alius quisquam liberam habeat licenciam edificia
28. lignea aut lapidea in sua propria curia et ciues in sua ciuitate construendi. Item pro literis regis conuicti emendabunt regi tamquam bondoni et non vltra, videlicet pro prima litera vnam marcham denariorum, pro secunda tantum, pro tertia tantum et pro
29. quarta tres marchas denariorum. Item si rex quemquam bonis suis iniuste spoliauerit,

¹ B: passus.² B: Dictum eciam naufragium.³ B: fiet.

rex futurus condignam ei faciet recompensam. Item rex nullam¹ paark sibi pro sua²⁰ venacione vsurpabit, nisi ea que paark fuerunt tempore regis Waldemari. Item priui-²¹ legia clericorum, militum, armigerorum, monasteriorum, ciuitatum, villarum forensium et eorum statuta, quæ byærk dicuntur, et aliorum quorumcumque contra² et absque precio, sallario scriptoris antiquitus consueto duntaxat excepto, renouentur. Item nul-²² lus clericus infra sacros ordines existens sub pena amissionis officii et beneficii sui seculares exactiones habeat quoquomodo. Item dominus rex aut aliquis alius, cuius-²³ cumque condicionis, dignitatis aut status existat, in aquis alicuius nisi propriis piscari, aut siluas alicuius nisi proprias succidere faciat sine veri possessoris voluntate et con- sensu. Item rex non offendatur alicui pro eo, quod pro iure terre et vtilitate regni²⁴ loquatur, nec ob hoc ipsum aut suos persequatur³. Item non ponatur aduocatus in²⁵ aliqua terra siue capitaneus, nisi illius terre indigena, et idem aduocatus siue capita- neus in quolibet hæræth vnum bondonem illius hæræth bona sufficiencia habentem ad emendandum, si deliquerit, substituat officialem. idem vero aduocatus siue capitaneus et suus officialis, si contra iura et leges processerint et alicui iniurias intulerint, sicut ceteri bondones conuincantur et vnique de eis conquerenti satisfaciant, prout exigit ordo juris. Item cum rex placitum suum iusticiarium teneri iusserit in aliqua terra,²⁶ auditores sui placiti siue iusticiarios, leges et iura ipsius terre scientes, de eadem terra constituat et incausandi et agendi vtantur legibus terre supradicte, nec quisquam quacumque de causa ad placitum iusticiarium citetur extra limites sue terre. Item²⁷ bona sacerdotum vel clericorum testatorum siue intestatorum decedencium per aduo- catos seu officiales regis vel episcoporum seu alterius cuiuscumque vllatenus⁴ impe- dianur, sed heredibus suis veris libere conseruentur. Item omnia grauamina et sin-²⁸ gula nouiter imposita, videlicet haffnæggyæld, ploghpenning, theolonia, saltagyæld, staffn- gyæld aut alia quecumque post mortem regis Waldemari inuenta, amodo non petantur. Item in nundinis quibuscumque per aduocatos regis vel aliquos alios nullatenus inhi-²⁹ beatur⁵ quisquam, emat vel vendat ea, que ibi⁶ emenda vel vendenda fuerint. Item³⁰ ciues Lundenses ceterique villani villarum forensium plenam habeant facultatem et liberam licenciam ciuitatem et villas eorum plantis, fossatis, muris⁷, propugnaculis pro totius regni et ipsorum vtilitate et defensione secundum suam facultatem, prout melius poterint, muniendi. Item nulli infra regni limites predia⁸ et possessiones habentes in³¹ Skanör vel aliis nundinis quibuscumque per aduocatos seu alios quoscumque aliquibus de causis impedianur, nisi docere poterint, quod in placito sui hæræth vel generali prius⁹ legaliter sint¹⁰ conuicti vel ibidem manifesto facinore fuerint deprehensi. Item³² omnes litere patentes siue obligatorie siue alie, a quibuscumque personis per violen-

¹ B: nulla. ² B: gratum. ³ B: prosequatur. ⁴ B: nullatenus. ⁵ B addit: ne. ⁶ B: „ibi“ deest.
⁷ B addit: et. ⁸ B: predi. ⁹ B: prius deest. ¹⁰ B: sunt.

ciam, metum vel coactionem per regem vel suo nomine extorte, vires nullas omnino
 42. habeant et annichilentur penitus et cassentur. Item arfköp de cetero non solvatur
 44. nec¹ ab aliquibus per aduocatos exigatur. Item expedicio naualis nullatenus edicetur,
 nisi vrgens et euidens necessitas ingruerit, et hoc de consilio episcoporum et meliorum
 45. regni fuerit ordinatum. Item militibus, clericis, armigeris ceterisque regni incolis nun-
 quam inhibeatur, ne bona sua ducant infra regnum vel extra, prout eis videbitur ex-
 46. pedire. Item non inueniantur noue leges, nisi de consensu totius regni in parlamento
 generali proxime celebrando, in quo videlicet parlamento liceat regi de consensu pre-
 latorum et meliorum regni supradictos articulos mutare, diminuer² vel augere³, gra-
 uare vel eciam alleuiare, secundum quod profectui et honori corone et regni et vtili-
 tati reipublice viderit expedire. Nos igitur Waldemar⁴ dei gracia⁵ Danorum Sclauo-
 rumque rex et Gherardus eadem gracia comes Holsacie et Stormarie per fidem no-
 stram firmiter promittimus et nos ad hoc⁶ per presentes stabiliter obligamus, quod nos
 Waldemar⁷ rex predictus premissa omnia et quodlibet premissorum nec non et omnes et
 singulos articulos, quos dominus Cristophorus quondam rex Danorum in generali pla-
 cito Wibergensi promisit tempore, quo in regem Danorum fuit electus, prout in literis
 suis patentibus sub suo sigillo et meliorum regni super hoc confectis continetur, debe-
 mus⁸ firmiter et inuolabiliter perpetuis temporibus obseruare. Insuper nos Walde-
 mar⁹ rex et G. comes supradicti promittimus bona fide, quod pro promissis¹⁰ omnibus
 firmiter, ut premittitur, obseruandis in parlamento generali proximo celebrando ampli-
 orem faciemus caucionem secundum meliorum regni consilium, prout eis videbitur ex-
 pedire. In cuius rei testimonium et euidenciam firmiorem sigilla nostra vna cum si-
 gillis venerabilium patrum dominorum Nicolai Burglanensis, Petri Ottoniensis, Johannis
 Ripensis et Tukonis Wibergensis episcoporum, Swenonis electi Arusiensis confirmati,
 Laurencii Jönsson quondam dapiferi, Alberti Albrictson, Lodouici Albrictson, Nicolai
 Brock senioris, Nicolai Scaning marskalci, Eri¹¹, Abel, Waldemari, Augonis Yuerson,
 Pauli Petherson, Jacobi Grubbe, Jacobi Rostath¹², Pauli Magnusson, Petri Pethersson,
 Nicolai Brock junioris, Augonis Eskilson, Laurencii Lafrinsson, Ebbonis Galt, Petri
 Rusticus, Thorkilli Ebbys¹³son, Petri Grubbe, Strangonis Esgeson, Pethri Wæther, Petri
 Gödheson et Jacobi Nicless¹⁴on presentibus literis sunt appensa. Actum et datum loco,
 anno et die supradictis.

¹ Pro „nec” B: per. ² B: augere vel minuer². ³ B: dei gracia, deest. ⁴ B: ad hoc, deest.
⁵ B: debebimus. ⁶ B: premissis. ⁷ B: Rotstath.

Litteræ obligatoricæ Valdemari IV, 1341 die 6 Januarii datæ¹.

Omnibus presens etc. Woldemarus dei gracia Danorum Slauorumque rex salutem jn dño sempiternam. Notum facimus vniuersis presentibus et futuris firmiter promittere et ad infrascripta omnia et singula presentibus litteris nos jnuolabiliter obseruare. Jn primis quod omnem iram, rancorem et inimicicias, quas quacunque ex causa ad Dacos quoscunque clericos vel laicos ex parte patris nostri dñi Cristofori quondam regis Danorum, bone memorie, fratrum nostrorum seu amicorum quorumcunque hucusque habueramus vel habere possemus, ex toto corde et animo ipsis indulgimus et presentibus indulgemus, firmiter promittentes, quod ipsas scilicet iram, rancorem et inimicicias nullatenus ad animum quolibet inperpetuum reuocemus. Jtem quod episcopi, prelati ac ecclesiastice persone, milites et militares, mercatores, bundones et rustici, cuiuscunque condicionis ac status existant, jurisdictionibus, juribus videlicet ac libertatibus suis, quoad subditos suos, bona sua et familiam suam, vbilibet gaudere debeant, prout liberius consueuerant habere ex antiquo, libertates, gracias et priuilegia jpsis a patre nostro, progenitoribus et antecessoribus graciose indultas et indulta ratificantes, presentibus litteris jrrefragabiliter confirmantes approbamus. Jn cuius rei testimonium sigillum nostrum vna cum sigillis venerabilium in Cristo patrum Sue nonis dei gracia Arusiensis et fratris Johannis Roskildensis episcoporum, dñorum Offonis Nicolai, Petri Wendelbo, Reymonis Skarpenbergh, Johannis de Plesse et Frederici de Lokgen nostri marskalci, militum, Assonis de Wædhlæ, Erics Nicolai, Nicolai Jnguari, Pauli Glopp, Esgeri Ebbessun et Strangonis Ebbessun fratrum, Petri Laurencii et Laurencii fratrum, Johannis Kaas, Petri Munk seruitoris², Sueningi Iuerssun et Palnonis Niclessun, fratrum, presentibus est apensum. Datum Rosk. anno dñi M^occc^oxl^o primo die epiphanie dñi.

Gammel Dansk Oversættelse³.

Alle mæn etc. Waldemar met guds nadæ Danmarcks oc Wændæs koningh ewindelig helssen met gud. Wij göræ witherlicth alle nærærændes oc kommæsculændes, at wii iættæ stadeligh at holde wsmitteligh met thessæ nærærændes breff alle

¹ Ex codice chartaceo Magnæano in 4^{to} No. 21, circa 1480 scripto. ² sic. (Lapsus calami pro: senioris?) ³ Trykt efter Codex Magnæanus in 4^{to} No. 22, Papir og Pergament, fra sidste Halvdeel af 15^{de} Aarhundrede, men ret god. Varianter ere meddeelte af Magnæana 4^{to} No. 3, en elegant, men ukorrekt Membran fra c. 1500 (B); Magnæana 8^{vo} No. 24, af hvilken denne Part er skreven paa Papir og Pergament 1472 (C); Gl. Kgl 4^{to} No. 3132, Papirscodex fra 1500 eller før (D), og Hvitfeld (E). Andre Codices, f. Ex. Magn. 28 in 4^{to}, levere en forskjellig Oversættelse.

thissæ efftherscreffnæ articlæ. Fföirst ath wii forlodæ oc forladæ met thette¹ breff al then wredæ, ildskæ oc wuenskap, huilkæt wii hauæ haftt hær tiil eller mattæ hauæ for noget sag tiil nogræ Danæ, lærd eller legh, pa vor fader² her Cristoffers ffordom Danæ konningh, huæs siæl gud hauæ, woræ bröders³ eller andræ, huilkæ som⁴ hælst woræ, pa woræ wægnæ aff alt hiartæ oc hugh, oc iættæ stadelig, at wii scullæ aldrig nogerledes ewindelig⁵ kalle igen tiil wor hugh then wredæ, ildskæ ellær owænskapp. Item at biscoppæ, prelather, kirkæns personær, ridderæ, riddermæns mæn, köpmæn, böndær oc bokarla, e huad wilkor eller skickelsæ the særæ, skullæ glædæs huær stad aff theræ ræt oc frihed⁶ with theræs wnderdanæ theræs gots oc theræs hion, som the waræ wanæ at hauæ friligt⁷ aff fordom tymæ, oc wi stadfestæ oc gildæ göræ met thessæ næruserændes breff wbrideligæ⁸ alle the frihed nader oc fordælæ, som them særæ natheiligæ wnthæ aff wor father, forældræ oc forfædræ. Tiil huæs witnæs bird wort indciglæ sær foræ hængd thette breff met hederlig fæthræs met Christo indciglæ, som særæ Suend met gudz nadæ aff Arus. broder⁹ aff Roskilde, biscoppæ. oc herrær Offæ Nielssøn. Peder Wændelbo. Remær¹⁰ Skarpenberg. Jæns aff Plessæ oc Frederick aff Ukgæn¹¹ wor marskalk, som særæ ridderæ. Asse¹² aff Wetlæ. Erick Nielssøn. Niels Ingworsøn¹³. Pouæl Glob. Esgæ Æbbæssøn oc Strangæ Æbbæssøn¹⁴ brödre. Peder Lauressøn oc Laurens¹⁵ brödræ. Iens Laas¹⁶. Per Mwnck. Swenning Nielssøn. oc Palne Nielssøn brödræ aff wapn¹⁷. Giuæt i Roskildæ ar effther guds bird tusændæ trihondræde firæ ti pa thet föirstæ the helgæ tre koning dagh. Amen.

6.

Constitutio Valdemari IV^{ti}, 1360 die 24 Maji data¹⁸.

In nomine dñi amen. Nos Waldemarus, dei gracia Danorum Sclauorumque rex, et Cristoforus filius noster dilectus, dux Lalandie, propter ingentem penuriam et innumera exorti discriminis incomoda, regno nostro Dacie hucusque prochdolor illata, subuenienda salubrius et delenda, quoddam parlamentum sub anno dñi millesimo triscentesimo sexagesimo die pentecostæ cum dilectis hominibus et vasallis nostris,

¹ C tilføjer: wort. ² C: wor fathers wegnæ. ³ B: wor brothers. ⁴ B og D tilføje: the. ⁵ D: ewindelig mangler. ⁶ C: fredh. ⁷ B, C, D & E: friligt. ⁸ C tilføjer: at holdhæ. ⁹ E: broder Johannis Nyborg. ¹⁰ B og C: Reymer, D: Reimer. ¹¹ B: Vrgen, D: Vtgen, E: Wgen. ¹² E: Askes. ¹³ Jurgarsz (Skrivfejl). ¹⁴ E: „oc Strangæ Æbbæssøn brödre” mangler. ¹⁵ B og D tilføje: Laurensøn. E: „oc Laurens brödre” mangler. Ordenen af de følgende er ogsaa i E noget forskjellig. ¹⁶ B og D: Lass. ¹⁷ B, C og D: aff wapn mangler.

¹⁸ Ex membrana originali in Archivo Regio asservata, cui duodeviginti sigilla filis sericeis rubris et viridibus alternantibus adhuc adpendent. A tergo manu recentiore inscriptum est: K. Woldemars beseglet hantfestning, som then staaer y lowbogen. 1360. Huius constitutionis etiam alterum cum illo conforme et de verbo ad verbum consonans exemplar membranaceum adest, cui sigilla viginti quatuor adpendent.

inclitis principibus dñis Waldemaro eadem gracia et Hinrico filio suo ducibus Iu-
 cie, venerabilibus patribus ac dñis episcopis, militibus, militaribus ceterisque regni
 nostri Dacie communitate et incolis infrascriptis specialiter in Kalundeborgh celebra-
 uimus, vt regnum nostrum Dacie vigori et reformacioni meliori subsistat, cooperante
 gracia spiritus septiformis, quia ipsius spiritus sancti festo huiusmodi statuta, handfest-
 nyngh et decreta composita sunt et sancita. In primis promittimus sub fide nostra
 regia et filius noster Cristoforus predictus omnes articulos infrascriptos firmos et in-
 uiolabiles obseruare. Primo omnes terre, regno Dacie nunc adiacentes siue imposte- 1.
 rum, deo dante, acquirende, legibus et iuribus suis, prout in veris antiquis libris legali-
 bus continetur, libere vti debeant, prout a tempore regis Waldemari et aliorum pro-
 genitorum nostrorum, felicitis recordacionis, liberius et melius perfrui consueuerunt. Jtem 2.
 dñi Waldemar et Hinricus filius suus predicti duces Iucie ac eorum heredes omni-
 bus iuribus suis libere et bene vti debeant, prout aliquis ducum Iucie eis vsi liberius
 et melius fuerant ab antiquo. Jtem jidem dñi duces promittunt bona fide, vt per- 3.
 mittant, homines suos et incolas sui dominij vniuersos libere et bene omnibus suis
 iuribus vti, sicut aliquis progenitorum suorum hominibus suis et incolis liberius et me-
 lius vti permiserat et gaudere, ac homines eorundem ducum ad hoc sint coadiutores
 efficaces, quod jidem duces ac eorum heredes suis iuribus libere et bene gaudeant, sic-
 uti progenitores eorundem ducum melius et vberius vti consueuerant ab antiquo. Jtem 4.
 quilibet episcoporum in regno Dacie iuribus et libertatibus suis libere et bene gaude-
 bit, prout eorum predecessores suis iuribus et libertatibus vsi liberius et melius fuerant
 ab antiquo. Jtem si aliquis episcoporum regni Dacie pronunc non presens huiusmodi 5.
 statutis et libertatibus vti voluerint, ipsa statuta et handfestnyngh ratificare debeat et
 suo sigillo vna nobiscum roborare. Jtem si alique terre seu dominia regno et corone 6.
 Dacie acquiri imposterum poterint quoquomodo, et si ipsarum terrarum et dominiorum
 incole ipsis statutis et handfestnyngh, iuribus et libertatibus libere et perfecte vti de-
 creuerint, extunc ipsa statuta et handfestnyngh vna nobiscum suorum sigillorum appo-
 sitione roborabunt. Jtem capitula, monasteria, ecclesie, ecclesiastice persone, ad sacros 7.
 ordines tam maiores quam minores ordinate, iuribus et libertatibus suis libere et bene
 gaudebunt, prout liberius et melius vti consueuerant ab antiquo. Jtem milites, mili- 8.
 tares, domine, virgines, mercatores, hospites, bondones, et rustici antiquis suis iuribus
 libere et bene vtantur, sicuti liberius et melius vsi fuerant ab antiquo. Jtem nullus in regno 9.
 nostro Dacie captiuabitur nisi in recenti facinore repertus vel super hoc legaliter sit
 conuictus. Jtem de concordi consilio et vnanimi consensu pociorum regni nostri Dacie 10.
 ordinauimus, quod parlamentum, quod danehof dicitur, in primis tribus annis proximis
 et continue subsequentibus in Kalundborgh celebretur, et illis tribus annis elapsis ipsum
 parlamentum in Nyborgh annuatim in die natiuitatis beati Johannis baptiste celebretur,
 prout antiquitus est consuetum. Jtem si quis aliquem in ipso parlamento danehof con- 11.

- uenire vel incausare voluerit, eum prius in placito prouinciali sui herreth premoneat et legaliter citet, vt ad ipsum parlamentum veniat pro se ad obicienda legitime respon-
12. surus, nisi se legitimis impedimentis fuisse docuerit impeditum. Nos duces, episcopi, milites, militares totaque communitas Dacie et quilibet pro se propter magnam gratiam et internam beniuolenciam, nobis per dilectum dominum nostrum regem Waldemarum predictum quamtociens et pluries antea, sed nunc specialiter impensam, eciam decetero, vt speramus, per dei gratiam impendendam, vnanimiter conuenimus et nos et quemlibet nostrum pro se ad tenendum omnia statuta, handfestnyngh et articulos infrascriptos sub fide nostra promittimus et firmiter obligamus, recognoscentes hoc speciali spiritus sancti gracia, cuius festo hec acta sunt, nobis accidisse. Primo quicumque infrascriptorum hiis statutis, handfestnyngh, iuribus et libertatibus vti et gaudere voluerint, has presentes litteras suorum sigillorum appositione roborabunt, et si apponere sigilla
13. sua noluerint, hiis handfestnyngh et iuribus nobiscum non vtantur. Jtem si aliquis infrascriptorum vel quicumque alius in regno Dacie existens huiusmodi statutis et handfestnyngh contraire voluerit vel oppositum fecerit, ad hoc nos omnes cooperari efficaciter debemus, vt huiusmodi transgressor statutorum secundum exigenciam legis terre iudicetur et debite punietur. specialiter contra illos qui infra regnum Dacie rapinam, incendium et captiuacionem faciunt ac auxilio vel consilio dominos et homines extraneos inducunt, qui regno Dacie officere poterint quomodolibet vel nocere, quicumque autem huiusmodi statuti transgressor vel in recenti facinore deprehensus vel legaliter con-
14. uictus fuerit pace, bonis priuabitur atque vita. Jtem quicumque subscriptorum vel aliorum, cuiuscumque status aut condicionis existat, contra dominum nostrum regem, filium suum coronam que Dacie notabiliter deliquerit, secundum exigenciam legis terre iudicetur et debite punietur et ad hoc omnes communiter et singulariter cooperabimur
15. toto posse. Jtem promittimus omnes et singuli et quilibet pro se sub fide bona sicut prius, ne quis nostrum apud aliquem sine libera licencia hospitis iniuste et irracionabiliter hospitetur. si quis autem nostrum infrascriptorum vel alij quicumque in regno Dacie, quod absit, oppositum fecerint et si in recenti facinore deprehensi vel legaliter conuicti fuerint, tamquam publici latrones iudicentur et secundum leges terre debite
16. punientur, et ad hoc coadiuuare debemus toto posse. Jtem parlamentum quod danehof dicitur quolibet anno jn die natiuitatis beati Johannis baptiste jn tribus quidem primis annis proximis et continuis in Kalundborgh et illis tribus annis elapsis ipsum parlamentum predicto die beati Johannis annuatim jn Nyborgh celebretur, prout antiquitus est consuetum. si autem aliquis ipsum parlamentum visitare voluerit, mera, perfecta et bona securitate ad quindenam ante et ad quindenam post dictum diem beati Johannis plenarie perfruatur, quam quidem securitatem infringere nolumus. et si aliquis nostrum vel alter ipsam securitatem aliquialiter infregerit, eo ipso penam orbodemaal sciat se passurum. siquis autem ipsam penam orbodemaal inciderit, per dominum nostrum regem, aduocatum et

officiales suos secundum leges terre debite punietur et ad hoc coöperabimur toto nisu. Jtem nullus cuiuscumque status aut condicionis existat alium inferiorem se vel minus 17. potentem supprimat vel compellat ad hoc, quod ius suum in placitis vel iudiciis prosequi non valeat. quod si fecerit et hoc contra eum rationabiliter edoctum vel probatum fuerit, illud pro quo agitur primo perdat et postea domino regi, tamquam in lite legaliter succubuisset, secundum leges terre penitus emendabit. Jtem quicumque aliquem 18. verbis malis et contumeliosis, que manynghe dicuntur, coram predicto domino nostro rege vel in curia sua seu coram dapifero aut marscalco in iudiciis existentibus in parlamentis et placitis iusticiariis et generalibus terrarum Dacie alloquutus fuerit vel infestauerit, super quibus et pro quibus loquitur, primo perdat et cum hoc secundum leges terre emendabit. Jtem si dominus noster rex prefatus, aduocati et officiales sui 19. super aliquo forefacto iuste secundum leges terre vindicauerint sibi vel suis, a nemine per modum inimicie vel odij aliquid imputetur. Jtem si quis iniuriam ex domino 20. nostro rege, suis aduocatis vel officialibus passus fuerit, quod absit, et si super hoc iuste conquestus et prosequutus fuerit, a domino nostro rege vel suis propter hoc nullam vindictam paciatur. Jtem nos infrascripti et quilibet nostrum pro se totaque 21. communitas regni Dacie promittimus, vt prius, bona fide, quod dominus noster rex, filius suus Cristoforus corone Dacie omnibus iuribus suis perfecte vti debeant, et ad hoc communiter et singulariter coadiuuare et fideliter cooperari debemus, secundum quod leges terre requirunt, toto conamine atque posse. Insuper ecclesie, monasteria, virgines, vidue, pupilli et orphani ac alij tutores legitimos non habentes, villani, ciuitatenses, bondones, mercatores, hospites, rustici, homines trium marcharum, tota familia regia et omnes, pro quibus dominus rex respondere habet et tenetur, omni iure suo, legibus terre et libertatibus vti liberior et melius permittantur et ad hoc omnes et singuli 22. infrascripti et quilibet pro se cooperari debemus consilio, auxilio et toto posse. Et nos Waldemar rex prefatus et filius noster Cristoforus omnibus hominibus nostris subscriptis et cuilibet subscriptorum ceteris que regni nostri incolis hec statuta et handfestnynghe et omnia alia in melius vertere volumus et debemus. et nos duces, episcopi, milites, militares subscripti totaque communitas regni Dacie domino nostro regi Waldemaro, filio suo Cristoforo et corone Dacie omnia statuta et handfestnynghe suprascripta et omnia alia in melius vertere volumus et debemus. Vt autem hec omnia et singula premissa perpetui roboris optineant firmitatem et plenior effectum, necnon et per nos omnes et singulos infrascriptos et per quemlibet nostrum firmiter teneantur, Nos Waldemar dei gracia rex, Cristoforus dux Lalandie, Waldemar et Hinricus duces Iucie, prefati, Nicholaus Otthoniensis, Petrus Wybergensis, Petrus Ripensis, Henricus Roskildensis, Paulus Arusiensis et Magnus Burglanensis diuina miseratione ecclesiarum episcopi, Styghotus Andersson, Nicholaus Lembek, Hennynghus Podbuz, Ericus Barnumson, Benedictus Aneult senior, Boecius Falk, Ericus Niclæsson, Petrus Lau-

rensson, Palno Iönsson, Efrardus Molyte, Fykko Molyte, Petrus Grubbe, Nicholaus Knuthson, Jacobus Bekere, Petrus Bekere, Olauus Iönsson, Petrus Niclesson, Andreas Frost, Esgerus Krook, Jacobus Olefson, Johannes Hummersbytlén, Heyno Kabolt, Benedictus Aneult iunior, Otto de Hoo, Vffo Petersson, Petrus Lodewiikson, Arnoldus Molyte, Cristiernus Kyle, Lyderus Lembek, Johannes Niclesson, Nicholaus Offoson, Erlandus Kalf, Petrus Munk, Nicholaus Gloop, Augho Steek, Johannes Absalon son, Petrus Albrict son, Jacobus Spliitaaf, Laurencius Hwas, Johannes Wendelboo, Nicholaus Hase et Nicholaus Wynd, milites, Nicholaus Erik son de Lynde, Johannes Laurensen, Nicholaus Iönsson de Keldebek, Kanutus Bugge, Paulus Gloop, Nicholaus Ey son, Waldemarus Sappy, Johannes Kaas, Nicholaus Tuuesson, Strango Ebbeson, Boecius Höök, Thomas Niclesson, Lagho Offe son, Petrus Ywer son, Cristiernus Kaas, Olauus Petersson de Nythorp, Olauus Petersson Lunge, Olauus Olefson Lunge, Mathias Falster, Nicholaus Karl son, Petrus Hwiith et Kanutus Hæringh, armigeri, presentibus litteris sigilla nostra duximus apponenda. Datum anno, die et loco supra dictis.

7.

Constitutio Olavi, 3 Maji 1376 data¹.

- In nomine sancte et indiuidue trinitatis amen. Anno domini millesimo ccc septuagesimo sexto, die inuencionis sancte crucis, conuenientibus Slaulosie regni Dacie pocioribus cum popularibus ad eleccionem noui regis, placitatum fuit et concorditer
1. ordinatum. in primis quod episcopi, capitula, monasteria ac omnes ecclesiastice persone regni Dacie omnibus libertatibus, graciis, iuribus, iurisdicionibus, legibus et priuilegiis, quibus vniquam liberius et vtilius fruebantur, congaudebunt et ab omnibus sint oneribus
 2. regiis, quocumque nomine censeantur, liberi pariter et exempti. Item quilibet presbiter habeat vnam curiam principaliorē in parochia sua pro residencia sua liberam et exemptam de omnibus oneribus regiis vna cum familia in dicta curia commorante.
 3. Item decime ecclesiarum non petantur nec recipiantur per regem vel eius officiales
 4. quouis modo. Item nullus extraneus ignote lingue vel imperfecte etatis ad aliquam
 5. ecclesiam presentetur. Item nullus, cuiuscumque status extiterit, se de bonis et possessionibus monasteriorum, ipsorum abbatibus, prioribus et prouisoribus aliquo modo intro-mittat, sed ipsi abbates, priores et prouisores monasteriorum dominis suis, episcopis tamquam suis veris dominis in temporalibus et spiritualibus per omnia integre respon-
 6. debunt. Item nullum clericum ad aliquam ecclesiam quis presentet, nisi in qua merum
 7. ius habuerit patronatus, nec potencior inferiori preiudicium faciat in presentando. Item

¹ Ex membrana originali, cui sigilla quatuor residua appendent, a tergo manu cœua signata: Hand-festning Olavi regis Danorum.

nullus episcopus seu aliqua alia persona ecclesiastica capiatur, exulet vel bonis suis priuetur, nisi per suum iudicem ecclesiasticum fuerit canonice conuictus. Jtem non a. grauentur monasteria vel ecclesiastice persone per equos et canes pascendos. Jtem 9. nullus intromittat se de bonis clericorum decedencium sine suorum heredum voluntate vel ordinarij. Jtem vt omnes milites et militares armigeri de propria familia emendam 10. trium marcharum vel nouem, secundum consuetudinem cuiuslibet terre, jn quocumque placito seculari conuincantur, percipient libere et vltra, si ad hoc extiterint priuilegiati. Jtem non cogantur ire in excercitum extra regnum, et quandocumque ad mandatum 11. regis, siue intra regnum siue extra, bellandi causa iuerint, rex ipsos, si capti fuerint, de captiuitate redimat expedite, saltem infra annum, et supra perditis satisfaciat, antequam secundo secum ire in excercitum iubeantur, libertatibus suis pristinis, eciam si non iuerint, eis nichilominus conseruatis. Jtem vt guerras contra aliquem rex incho- 12. are non debeat nisi cum consilio et consensu prelatorum ac regni pociorum. Jtem 13. quicumque terras suas iniuste amiserat per coronam regni, illas rehabere debeat, et si aliquis ex parte regis terram sic resumptam et rehabitam jmprecierit, hoc duodecim discreti et autentici viri per episcopum illius dyocesis nominandi sub juramento suo terminabunt. Jtem nullus infra sacros ordines constitutus admittatur per regem ad 14. aliquam aduocaciam temporalem, sed instituat laicos ydoneos et discretos pro talibus officiis excercendis. jn quibus officiis si notabiliter deliquerint, pro excessibus suis emendent et numquam decetero ad talia officia admittantur. Jtem jnimicicias et dissensiones quascum- 15. que rex et officiales sui inter regnicolas pro toto posse cedere debeant et sopire. Jtem nullus 16. captiuetur nisi sponte confessus in iure aut legitime conuictus vel in manifesto facinore deprehensus fuerit, pro quo secundum leges terre vita carere debeat siue menbris. sed conuictus legitime inducias fugiendi habeat extra regnum, que in libris legalibus continentur. pro quacumque eciam causa vltra id, quod in legibus expressum est, pena pecuniaria vel alia puniatur nullus, nec multetur aliquis, nisi prius legitime sit conuictus. Jtem quod omnes leges regis Woldemarj legis latoris bone memorie, prout in 17. suis libris legalibus continentur, nisi aliter per priuilegia et handfestning reperiantur modificate et declarate, inuiolabiter obseruentur. Jtem omnes abusiones et dissuetudi- 18. nes contra leges terre introducte per quoscumque penitus in irritum reuocentur et precipue infrascripte, quarum prima est quod victualia regis, vxoris sue, puerorum suorum et dapiferi plaustrare non debent bundones regis vltra limites sui hæræth, et quicumque bundo regis in plaustrando defecerit, officialis regis conducet plaustrum, deficiens que soluat precium cum tribus marchis. Jtem quod bundones non debent compelli ad 19. reedificandum vel reparandum curias regias, molendina nec eciam castra, nisi cum consilio et consensu regni pociorum. Jtem noua grauamina nouiter inducta, videlicet 20. tindæ skaat, ammodo non petantur nec recipiantur per quemcumque. Jtem licitum sit 21. bundonibus proprias terras habentibus villicacionem aliorum sumere, jta tamen quod

22. de suis terris propriis regia iura soluant. Jtem non debet rex in fundo alieno edificare preter consensum et voluntatem possessoris et hucusque edificata penitus destruantur.
23. Jtem villici et coloni quorumcumque, si bona, in quibus resident, ulterius inhabitare noluerint, secundum leges terre dominis suis predicent et resignent, satisfaciant et
24. liberi recedent secundum leges terre ab eisdem. Jtem officiales regis non debent ali-
25. quem citare nisi ad iusta placita, nec coram se conuenire. Jtem nullus debet pro delicto aliquo terram suam ammittere, nisi pro crimine lese maiestatis quis conuictus fuerit per denominationem dictam orthelde næfnd cum juramento, excepto casu de litte-
26. ris regiis expedito. Jtem nullus apud claustra, clericos vel laicos hospitetur indiscrete, sed contentus sit hiis, que domesticus habuerit et voluerit sibi dare. si vero ulterius attemptauerit aliqua violenter rapiendo, liberam habeat potestatem, si clericus fuerit, violenciam huiusmodi per causam herwirke, rapine vel excommunicationis prosecui, si
27. vero laicus, per viam herwirke vel rapine. Jtem vt mercatores et burgenses in regno Dacie habitantes libere vtantur suis mercaturis absque aliquibus grauaminibus et thelo-
28. niis nouis imponendis, et absque quacumque quota mercimoniorum suorum ducant extra regnum que vendenda habuerint vel emenda, nisi ex rationabili causa et vrgente necessitate rex de communi consensu meliorum super aliquibus non deducendis inhibi-
29. cionem duxerit faciendam. Jtem bundones non grauentur per aduocatos regis contra
30. leges et iura terre. Jtem quolibet anno die beati Johannis baptiste in Nyburgh celebretur parlamentum Danorum, prout antiquitus est consuetum. si autem ipsum parla-
31. mentum aliquis visitare voluerit, mera, perfecta et integra securitate ad quindenam ante et ad quindenam post dictum diem plenarie perfruatur, que quidem securitas infringi non debeat per quoscumque, et si quis ipsam securitatem aliquialiter infregerit, eo ipso penam dictam orbodæmaal se nouiter¹ incursum. si quis vero ipsam penam orbodæ-
32. maal incurrerit legitime conuictus, per dominum regem, aduocatos et officiales secundum
33. leges terre debite puniatur. Jtem nullus citetur extra terminum sue hæræth per regem
34. vel officiales suos. Jtem nullus, cuiuscumque status aut condicionis existat, aliquem clericum vel laicum inferiorem se vel minus potentem supprimat vel compellat ad hoc, quod ius suum in placitis vel iudiciis prosecui non valeat, et si hoc contra eum racio-
35. nabiliter edoctum et probatum fuerit, illud pro quo agitur primo perdat, et postea domino regi, si laicus fuerit, et episcopo, si clericus, tamquam in lite legaliter succu-
36. buisset, secundum legum exigenciam emendabit. Jtem si quis iniuriam a rege, suis aduocatis vel officialibus passus fuerit, quod absit, et si hoc iuste conquestus et prose-
37. cutus fuerit, a predicto rege vel suis propter hoc nullam vindictam vel odium paciatur.
38. Jtem quicumque aliquem verbis malis et contumeliosis, que maning dicuntur, coram rege vel in curia sua, coram episcopo et in curia sua, seu coram dapifero in iudiciis

¹ Sic. Lapsus calami pro *nouit*.

existentibus in parlamentis et placitis iusticiariis et generalibus terrarum Dacie alloquutus fuerit vel infestauerit, ea super quibus et pro quibus loquitur, primo perdat et cum hoc secundum leges terre emendabit. Item ut aduocatus vnde cumque oriundus bundonem vel villicum autenticum illius hæreticum suum substituat officialem. Ut autem hec omnia et singula premissa perpetui roboris obtineant firmitatem et pleniorē sorciantur effectum ac per nos omnes et singulos infra scriptos et quemlibet nostrum firmiter teneantur, nos Nicolaus archiepiscopus Lundensis Suecie primas, Johannes Ripensis, Olauus Arusiensis, Nicolaus Roskildensis, frater Jacobus Wibergensis, Sweno Burglanensis et Woldemarus Othoniensis dei gracia ecclesiarum episcopi, Henningus de Pudbuzke dapifer, Efrardus Moltike marscalcus, Two Galen prefectus Scanie, Petrus Munk, Petrus Grubbæ, Cristiernus Vendelbo, Johannes Andersson, Johannes Niclessen, Andreas Vffonis, Jacobus Olau, Olauus Byörnson, Andreas Jacobi et Holmgerus milites, Conradus Moltike, Ericus Niclessen de Hyrningholm, Thorkillus Niclessen et Andreas Petri de Swanæholm, armigeri, presentibus litteris sigilla nostra duximus apponenda. Actum et datum anno die et loco supradictis. Nos igitur Olauus dei gracia Danorum Sclauorum Gothorum que rex omnes predictos articulos secundum modum pretactum inuiolabiliter nos bona fide promittimus obseruatueros, ratificantes, approbantes et confirmantes omnes leges, iura, priuilegia, statuta, handfestning et libertates per predecessores nostros reges Dacie quibuscumque ipsius regni incolis, clericis et laicis data et concessa. Nos quoque Haquinus dei gracia rex Suecie et Norwegie et Margareta eadem gracia regina ibidem una cum dicto domino Olauo rege Dacie filio nostro karissimo pro inuiolabili obseruacione omnium premissorum promittimus bona fide, sigilla nostra una cum suo presentibus litteris in euidens testimonium et cautelam firmiorem de certa nostra sciencia apponentes.

8.

Altera constitutio Olau regis, die prima Julii (?) 1377 data¹.

Omnibus presens scriptum cernentibus Olauus dei gracia Danorum Sclauorum Gothorumque rex, Margareta eadem gracia Suecie et Norwegie regina, Nicolaus misericordie diuina archiepiscopus Lundensis Suecie primas, Johannes Ripensis, frater Jacobus Vibergensis, Olauus Arusiensis, Nicolaus Roskyldensis, Sweno Burglanensis et

¹ Ex codice membranaceo Magnæano in 8vo no. 16, eleganti et accurato, legem Juticam cum versione Latina et glossa Kanuti episcopi continente, quibus sub finem articuli Thordonis et collectio constitutionum regiarum subiunguntur. Variantes lectiones ex codice Magnæano chartaceo no. 21 in 4to, circa 1475 scripto (B), et codice membranaceo Collectionis Regiæ antiquioris in 4to no. 3135, eadem quæ Magnæanus no. 16 continente (C), afferuntur. Et hic codex C (quem a Johanne Friis cancellario regi electo Frederico 1560 esse datum, Fredericus sua ipsius manu notauit), et Magnæanus ille no. 16, ut cætera exemplaria glossæ Kanutianæ, anno mcdlxxxviii feria sexta ante dominicam Esto Michi se scripta esse aiunt, et eos reuera huius eiusdem esse ætatis ex scriptura patet.

Voldemarus Ottoniensis eadem gracia ecclesiarum episcopi, et dñi Henningi¹ de Podebusk dapifer, Efrardus Mølthing dapifer², Thuo Galen prefectus Scanie, Petrus Mwnck, Boecius Högh, Nicolaus Torstannj, Nicolaus Eiæsson, Cristiernus Vendelbo, Andreas Offeson, Laurentius Offeson, Nicolaus Erics, Johannes Andree, Cristiernus Kaas, Petrus Alberti, Lago Johannis, Nicolaus Lycke, Erlandus Kalff³, Petrus Grubbe, Olauus Biörnson, Jacobus Olani, Olauus Johannis, Olauus Petri, Thuro⁴ Kanuti, Olauus Lwnge, Henricus Johannis, Bo Dyre, Barnum Erics, Ficko Mølthing de Liwse⁵, Manno Basse, Steno Basse, Benedictus Biugh, Andreas Jacobi, Holgerus Gregorij, Torbernus Petri, Lodwicus Andree, Andreas Pepp⁶, Nicolaus Thweson, Johannes Nielson, Jahannes Absolonis, Deynerus⁷ Bugge haffn⁸, Johannes Stawerskow⁹, Ebbo Piigh, Johannes Petri de Bellinge, milites, Albertus Andree, Jacobus Anchelson¹⁰, Johannes Rwudh, Ywarus Lycke, Nicolaus Ywari, Lodwicus Yuari, Johannes Offeson, Andreas Offeson¹¹, Nicolaus Bratze, Thuro Boson, Johannes Esskilli, Ago Ostradi, Johannes Gloob, Petrus Gloob, Andreas Gloob, Elauus Elefson¹², Ywarus Trane, Themo Limbeck, Cristiernus Kaas, Esgerus Frost, Kanutus Erics, Marquardus Wnsteen¹³, Lago Dws, Jacobus Lagheson, Gothscalcus Nielson, Johannes Friis, Nicolaus Erics de Awensbergh, Johannes Pele, Johannes Mws, Temo Nielson, Ericus Nielson, Acho Pudher, Cristiernus Puddher, Magnus Johannis, Ywarus Petri, Petrus Hwas, Ywarus Nielson de Truheltorp, Nicolaus Ebbeson, Gerlw¹⁴ Thwn, Nicolaus Sleth, Nicolaus Been wabn dictus Nicolaus Mølthingson¹⁵, Conradus Møltike senior, Ericus Nielson de Hernigherholm¹⁶, Andreas Petri de Swaneholm, Esskillus Falk de Vallöff, Boecius Falk, Petrus Falk, Hennickinus Møltike¹⁷, Kort Møltike junior, Petrus Basse, Ericus Pileman, Petrus Offeson, Johannes Offeson, Andreas Swenson¹⁸, Hemmingus de Lanken, Torgillus Nielson, Jacobus Absolonis, Henricus Josepson, Nicolaus¹⁹ Josepson, Esy Brock, Petrus Brandh, Johannes Hansson²⁰, Nicolaus Hack, Andreas Daudison, Nicolaus Andree, Henricus Andree, Nicolaus Gagge, Andreas Johannis, Bosso Paris, Tuko Puddher, Ericus Geed²¹, Absolon Ketilli, Petrus Nielson de Skioldenes, Thuo Nielson, Johannes Petri, Petrus Bæier²², Nicolaus Matisson, Johannes Johannis, Otto Strangonis, Josep Falsther, Nicolaus Thome²³, Nicolaus Johannis de Vdstorph²⁴, Rickmannus de Lanken, Agho Staar²⁵ et Petrus Asselson²⁶ dictus Rebingh armigeri eternam in dño salutem. Quoniam ab omnibus et singulis prelati nobilibus militibus militaribus ceterisque aliis regni Dacie incolis, pro nunc in perlamento Danorum Nyburgh celebrato conuenientibus, communi voto et voluntate concordi

¹ B: Hemmingus. ² B: marskalcus. ³ B: Kaal. ⁴ B: Tuo. ⁵ B rectius: Kiwsæ. ⁶ B: Pæp. C: Peph. ⁷ C: Dyenerus. ⁸ B: Burgenhagen. ⁹ B addit: Nicolaus Stursæ. ¹⁰ B: Niclesson. ¹¹ B: Andreas Offeson deest. ¹² C pro illo: Olauus Offesson. ¹³ B: Marquardus Wnstem. ¹⁴ C: Gerbo. ¹⁵ B: Mathisson, C: Mølthing. ¹⁶ B: Hyrningholm. ¹⁷ B addit: Efrardus Møltike. ¹⁸ B: Sinnesson. ¹⁹ B: Jacobus. ²⁰ B pro illo affert: Trwæt Has. ²¹ C: Geeg. ²² B: Bæiseræ. ²³ B addit: Absolon Magni. ²⁴ B: Wnzstorp. ²⁵ B: Star. ²⁶ B: Axelsson.

omnium statutum est et iuramentis singulorum salubriter ordinatum, quod omnes et singuli ipsius regni Dacie incole in quacunque terra regnj commorantes pace firma fruantur, juriumque legum ac libertatum suarum inuiolabiliter¹ gaudeant firmitate, nos statuto tam salubri assensu² toto prebentes animo promittimus firmiter in hiis scriptis sub nostris fide et honore omnia iura leges libertates et consuetudines licitas et honestas a dño Voldemaro legifero recolende memorie condam rege Danorum ceterisque aliis regibus Dacie clericis et laycis quibuscunque in hunc diem datas et concessas firmiter tenere et inuiolabiliter inperpetuum obseruare. Insuper obligamus nos sub obseruacione fidei nostre et honoris, quod si contingat aliquos clericos uel laicos contra leges terre per quoscunque iniuste opprimi uel grauari, et ad huiusmodi iniurias uel grauamina repellendas³ atque emendandas iuxta consilium conciliariorum iuratorum regni in illa terra regni⁴ commorantium, in qua nos requiri contingat, per dños dapi-ferum et marscalcum seu prefectum requisiti fuerimus, ex tunc sine omni dilacione et contradiccione quacunque ad hoc conuenire et vita pariter atque bonis ad hoc nos effi-caciter exponere debemus⁵. Pro quorum omnium firma et inuiolabili premissorum obseruacione nos omnes et singuli supra scripti sigilla nostra presentibus litteris duxi-mus apponenda. Actum et datum ut supra anno dñi mcccclxxvij infra octauas Johannis baptiste⁶.

Gammel Dansk Oversættelse⁷.

Alle mæn etc. Oluff met guds nade Danmarcks Wændes oc Godes konnigh, Margrettæ met then sammæ nadæ Sueriges oc Norges drotning, Nis met gudz miscund ærchibiscop i Lund oc Sueriges förstæ, Iens aff Ripæ, Brother⁸ aff Wiborg, Oluff aff Arus, Niels aff Roskilde, Swæn aff Borlom oc Waldemar aff Othæns met then sammæ nadæ kirkæns biscoppæ, Henning Podbusk kögemæsteræ, Æuært Möltickæ marskalk, Tuæ Galæn aff Skanæ, Pæther Munch, Bo Högh, Niels Torstænsön, Niels Eiesön, Cristiern Wendelbo, Lasse Offesön, Niels Erichsön, Iens Andersön, Cristiern Kas, Pæder Albrichtsön, Lagæ Iönsön, Niels Lickæ, Ærland Kaal⁹, Pæder Grubbæ, Oluff Biörnsön, Iep Olussön, Oluff Iönsön, Oluff Pædersön, Tuæ Knutsön, Oluff Longæ, Henrich Jensön, Boo Dyræ, Sten Bassæ, Beint Biugh¹⁰, Holger Gerdson, Torbern Persön, Loduigh Andersön, Niels Tuessön, Iens Axelsön, Iens Stauærschow, Niels Sturæ, Iens Pedersön aff Bærlingæ ridderæ, Albrit Andersön, Iens Rut, Iwer Lickæ,

¹ B melius: inuiolabili. ² B melius: assensum. ³ B & C recte: repellendas. ⁴ B: regni deest. ⁵ B: debeamus. ⁶ B: Anno dñi M° CCC° septuagesimo septimo octaua sancti Johannis baptiste. ⁷ Efter Codex Magnæanus in 4to No. 22, Papir og Pergament mellem hverandre, skreven circa 1475. Varianterne ere af Codex Magnæanus in 8vo No. 24 (B), hvoraf denne Part er skreven 1472 paa Papir. ⁸ B: brodher Jeep. ⁹ B: Kall. ¹⁰ B: Piik.

Niels Iwersön, Loduid Iwersön, Iens Ælskælsön, Iens Glop, Per Glop, Anders Glop, Tymme Lembech, Cristiern Kas, Æsgæ Frost, Knut Ericsön, Lagæ Dws, Gotskalk Nielsön, Jens Fris, Niels Ericsön aff Awænsberg, Timme Nielsön, Per Huas, Truels Twn¹, Niels Slæt, Niels Mattissön, Kort Möltickæ, Erich Nielsön, Eskæl Falk aff Wal-löff, Bo Falk, Hennickæ Möltickæ, Per Bassæ, Erich Pileman, Peder Offæssön, Iens Offæssön, Anders Findsön, Hennickæ², Torkel Nielsön, Iep Axelsön, Henrick Iepsön³, Niels Hak, Anders Dauitsön, Niels Andersön, Henrich Andersön⁴, Niels Gagge, Anders Iænsön, Byssæ Paro, Tigæ Puder, Erich Geed, Axel Kældsön, Per Nielsön aff Skioldenæs, Tuæ Nielsön, Niels Mattissön, Iens Iönsön, Iosep Falster, Iens Tymme⁵, Axel Maghenssön, Rickman aff Lanckæn, Agæ Star oc Peder Axelsön som kalles Rebbling aff wapn ewindelig helsön met wor herræ. Forti at thet ær giort aff alle oc huert særdelæs welburdugæ mænd prelaters, ridderæ, riddermæns mæn oc alle Dan-marcks rigæs indbigdes mæn, som nu woræ samen kompnæ i Danæhoff, som holdet wor i Nyborgh, almenlig iæt oc ændræthelig wilæ oc helsamelig sanckæt⁶ met hær theræ eth, at alle oc hær⁷ Danmarcks riges inbigdes mæn, i huad som hælst rigens land the i bo, scullæ nydæ stadigt frid oc glædes aff ræt logh oc theræ frihed⁸ wsmittelig stadughed, som wii samtickæ aff al hugh tiil so helsomelig gerning⁹ oc iættæ stadeligen i thenne scrift pa wor tro oc særæ at holdæ stadeligæ oc gömæ wsmitteligæn ewindelig al ræt, log, frihed, logligæ oc höwæskæ wanæ, som særæ giffnæ alle tiil thenne dagh, klærcke oc legmæn, ho the hælst særæ, aff her Waldemar logförrær, huæs siæl gud haue, fordum Danmarcks konningh oc aff andræ Danmarchs koningæ. Ther iwer bindæ wi os tiil, at vm thet hendær nogræ klærckæ ællær legmæn at nether-trickæs eller tuingæs wrætuiseligh mod landz log aff nogræ, e hwo the hælst særæ, oc wordæ wi tiil sagdæ aff kögemæsteræn eller marskalkæn eller fogetæn, tha sculle wii ther om tiil samen kommæ wten biutelssæ eller noger motsigelssæ oc settæ os wt ful-kommeligh ther tiil met liiff oc gots at bort köræ oc bedræ so dan twang oc wræt effther theræ rat, som særæ rigens swornæ rodgiuæræ, som bo i thet land som¹⁰ wordæ tiil sadgæ. Tiil alle thessæ forscreffnæ stadug oc wsmittelig foruarælsæ wii alle for-screffnæ haue hængd woræ indciglæ for thette næruærændes breff. Giort oc giuæt then stæt¹¹, som screffuset stor, ær effther gudz bird m trihondræt sywti pa thet siuændæ ottændæ dag effther sancti Iohannis baptistæ dagh¹². amen.

¹ B: Twij. ² B: Hennicke mangler. ³ B: Henrik Josepsön, Josep Josepsön. ⁴ B tilføjer: Henning Andersön. ⁵ B: Thommesön. ⁶ B: skicket. ⁷ B tilføjer: serdelis. ⁸ B tilføjer: oc. ⁹ B: wij giffne samtykke til aff al hugh j helsameligh gerningh. ¹⁰ Istedetfor „som” har B: om the. ¹¹ B: then dagh. ¹² B tilføjer: gudh til loff oc hans werdighæ modher jomfrw Maria. Amen.

Unionsakten af 1397, 13 eller 20 Juli¹.

Allæ the thettæ breff höræ eller se eller höræ, suo wel thom ther nw æræ som hær efter komme sculæ, scal thet witerliet wåræ, at efter thet at allæ thisse thry rike Danmarc, Suerike oc Norghe met en ræt endrecht oc sæmyæ oc kerlich oc gothwilghæ huars rikesens om sich oc met radh oc fulbordh oc samthykke höghbörne förstynne wor nadighe fru drotning Margretæ oc met allæ thryggæ rikesens gothwilghæ oc fulkomlicæ samthytet biscope oc klerkæ ridderæ oc swenæ oc ganze oc menæ rikesens almughæ j huort riket om sich war höghboren oc werdich förste wor nadighe herræ koning Eric til en ræt herræ oc koning taken, walder oc wnfongen ouer alle thisse thry ryken, sidhen wpa sancte trinitatis söndach nw war j nafn fadhers oc söns oc then helghe andz hær j Kalmarn efter allæ rikesens gotho manne samthytet oc radh, bothe klerkæ oc leeghmen, krunether oc j koningxlich stol setter ouer thisse thry koningxrike met then werdichet, som bothe j andelich oc j wærltlich stykke en ræt krunith koning til bör at besidiæ oc wæræ ouer thisse thry koningxrike Danmarc, Suerike oc Norghe; tha war her j for^{de} tymma oc stadh en stadhelich oc wbrydelich sæmye, fridh oc forbindning halneth, deythingeth oc ænd met radh oc samthykke then for^{de} wor herres koning Eric oc then for^{de} wor fru drotning Margretes oc met en ræt endrecht oc samthykke alle rikesens radhgeuere oc men aff alle thry koningxriken fulbordhet j thenne modæ, som her efter fölgher. Först at nw scule thisse thry riken hafue thenne koning som ær koning Eric j hans lifdaghe oc sidhen ewinnelicæ scule thisse thry riken en koning hafue oc ey flere ouer alle thry riken, suo at riken aldre at scilias meer, om gudh wil. sidhan efter thenne koningxens lifdaghe scal en koning ouer al thry riken welias oc takes oc ey flere, oc scal engte et riket en koning takæ eller welghæ her efter wtan met fulborlich samthykke oc endrecht allæ thrygge rikenæ. gifuer oc gudh thenne koning sön, eller thom efter hanom kommæ en sön eller flere, tha scal en til koning welias oc takas ouer al thry riken oc ey flere, the andre bröthre worthe met annet herscap belente oc bethenkte j riken, oc dötre, om han thom faar, tha göre ther om efter thy som laghen wt wiser, oc jo en aff koningxsöner, om gudh wil, at tha noken til ær, at thisse thry riken hanom welias oc han blifue koning oc ey flere, som fore er sacht. kan oc koningen barnlös frafalle, thet gudh forbyudhe, at tha rikesens radhgeuere oc men en annen welias oc takæ, then thom gudh gifuer til nadhe, ther the

¹ Original paa Papir med Spor af 10 paatrykte Segl. Bagpaa er der med ældre Hænder skrevet: „Huru thet war talet j Kalmarn“ og: „En dechthingen at thesse iij rike skole ewinnen bliue vnder en koning, som giordh war j Calmaren, ther koning Erich bleff kronitt till konge wdj Suerrig 1397“.

- efter theræ bestæ samwit oc the witæ for gudh rætist oc skellixt oc riken nyttest
 wæræ met en ræt samdrecht alle thrygge rikenæ, oc at engin sich her amot setter
 a eller annet j dragher wtan som fore screfuit star. Oc sculæ alle thry koningxriken j
 en samdrett oc kerligh blifue oc wæræ, suo at. engte et scal sich fran thet annet
 draghe met noken twædrecht eller syndran, wtan huat thet enæ wpa gar entich met
 orlogh eller met andre wtlensche manne afæktan, thet scal thom wpa ga alle thry oc
 huort thera annet behelpelicht wæræ met al troscap oc al macht, thoc suo at huort
 riket blifuer widh syn lagh oc ræt oc koningen efter thy hanom bör at hafue. Fram-
 a deles scal koningen styræ oc radhæ met sit rike j Danmarc om hws oc festelagh oc
 dom, efter thy som ther ær lagh oc ræt oc koning ægher oc bör at göræ, suo oc j
 Suerike oc j Norghe efter theræ lagh oc ræt oc koning ther ægher oc bör at göræ,
 oc draghes engin lagh eller ræt wt aff eet riket oc wt j annet, the ther ey för hafuæ
 warit logh eller ræt, wtan koningen oc huort riket blifue widh syn lagh oc ræt som
 a fore er sact oc huort bör at blifue. Kan thet oc suo wortha at a noket et aff thisse
 rike orlogh eller hærsoyold wpa styrter, huilket et thorræ thet helzt kan worthe, tha
 scule the andre tw riken, nar koningen eller hans embitzmen wpa hans wegen thom
 til sigher, met macht oc al troscap thet riket til hielp oc werghe komme, huart thom
 worther til sact, entich til land eller watn, oc scal huort et riket thet annet til hielpe
 kommæ oc waræ som ther til bör wtan alt arct, thoc suo at huor et riket eller bathe
 tw thet enæ til hielp komme, tha scal man j thet riket thom met spisan oc kost oc
 fodher aff rikesens embitzmen thera nöthorf forese oc bæring, oc scipe, at landet oc
 almughen ey forderuet worther. en om thorræ thienisto lön, scadhe oc fenxel eller
 annet, thet suo til rörir, ther stonde koningen thom fore, oc ey rikesens embitzmen
 eller almughe ther om quelix eller a talæ then tidh. oc ther riken al eller noket
 theræ orlogh a styrter aff wtlensc hær, tha scal sich ther engin met hielpæræthe take
 eller werg hæ, at han engin thiænist plictigh ær wtan til syt eghit landemære, thet hafuom
 wi alle ouer gifuet oc samthycet, at en woræ scal then annen hielpe oc fölghe j huilket
 rike thet nödh görs for then sculd, at al thry riken æræ nw oc worthe scule wnder
 a en koning oc herræ oc blifue ens som et rike. Hær met scule alle feydhe oc twæ-
 drecht, som mellom riken her til aff longe forlidhnæ tymæ warit hafue, næther legges
 oc aldre mer wppas eller wp draghes oc aldre mer et rike orloghe wpa thet annet oc
 engte thet wp draghe, ther orlogh eller wsæmye ma aff komme, wtan blifue alle som
 eet rike wnder en koning som fore er sact, oc scal huor man högher oc lagher widh
 ræt oc lagh blifue oc sich nöghe lade j lagh oc ræt, oc met engin döthfeydhe eller
 annen wræt eller höghmod noken then annen forthrykke eller wforrætæ then, ther
 mindræ formæ, wtan alle scule ræthes gudh oc wor herra koningen oc alle stonde
 hans budh efter thy som til bör, oc hans embitzmen, the han til setter wpa synæ
 a wegne, oc ræte ouer thom, som her amot bryde. Worther oc noken j noket riket

fridhlös eller biltogher eller forflicthoger j annet rike for syn rætæ brut, tha scal han suo wel j thet enæ rike wara fridhlös som j thet andræ, oc scal hanom engin heyne eller forsuaræ, wtan huor han worther a talæther oc a kerther, ther scal man ouer hanom rætæ efter thy som han brut hafuer oc ræten til sigther. Jtem om nokræ 7. deythingen eller ærende worthe wpedhe eller om talit met fræmrethe herræ eller stædher eller thorræ budh til wor herræ konigen, j huilket rike han tha ær stædder, tha hafue han oc hans radh, the tha nær æræ stædde, jo nokra aff huort riket, thes macht, huat han oc the ther om göre oc ende wpa thisse thry rikes wegnæ, huat guthelixt oc skellixt oc nyttelixt ær til wor herra konigens oc thisse thry rikes gagn. Jtem scal man al thisse forscrefne stykke oc article suo göre oc holde som fore a screfuet star oc thom suo wt thydhe oc menæ, at thet wardher gudh til hedher oc wor herra konigen oc riken til gagn oc gotho oc fridh, oc at huor lade sich nöghe j lach oc ræt, oc wore thet suo at noken wore, som her amot wilde göre, at alle the aff thisse rike hielpe wor herra konigen oc hans embitzmen, som han ther til setter, met goth tro oc al macht thet at styræ oc ther ouer at rætæ, efter thy som ræt ær oc ther widher bör. Framdeles scal vor fru drotning Margretæ styra oc besidiæ, radhe oc beholde j henne lifdaghe whindrit met al koningxlich ræt engte wden taket efter henne vilghe alt thet som henne fadher oc henne sön henne wnte oc gafue j thorræ lifuende liff oc j thorræ testament, oc suo j Suerike henne morghengaue oc annet, thet rikesens men j Suerike hafue met henne ouer enæ dræghet oc samthycet at hwn beholde scal, suo oc henne morghengaue j Norghe oc thet henne herræ koning Hakon oc henne sön koning Oleff henne ther wnt oc gifuet hafue bothe j thorre lifuende liff oc j thorræ testament, oc et mughelict testament at göræ efter sich oc thet at holde, thoc suo at landen oc slotten komme igen frij oc wmbenoren til konigen, nar hwn dör, wtan sua mange pæninge oc gotz, som hwn mughelica bort gifuer j syt testament, som fore er sact, aff thetta forscrefne som henne ær botho gifuet oc wnt, at thet stadicht oc fast blifuer oc holdes, oc huat hwn hafuer alle redho til foren fran sich antworthet eller gifuet eller bort guldet eller lent j thisse thry koningxrike j gudz hedher oc henne wene oc thienere, at thet oc blifuer stadicht oc fast efter thy som thet er giort, oc at konigen oc rikesens men j thisse thry koningxrike hielpe henne thetta forscrefne at besidiæ oc beholde oc beskyrme oc werghe oc at heynæ j goth tro j henne lifdaghe wtan arct, om thet nödh görs. wille oc nokræ henne j thisse forscrefne stykke wforrætæ eller henne her j amot at göre arghæ eller hindræ j nokræ modæ, tha wille j j goth tro met al macht wære henne ther j behelpelike at scipe henne ræt ouer thom som thet göre, oc wne wi henne at hwn ma takæ gudh til hielp oc thom henne hielpe wilghæ at sta ther amot oc werghe sich wforwit. Til mere beuaring alle thisse forscrefne stykke at the scule stadighe faste oc wbrydelicæ blifue ewinnelica met gudz hielp oc j alle mode oc met alle article, som fore screfuet star,

oc at breff sculæ gifues wppa perkman screfne, tw aff huart rike, suosom ær Danmarc, Suerike oc Norghe, ludende j alla modæ oc met allæ artikele som hær fore screfuet star, oc sculæ incigles met wor herræ koningens oc wor fru drotningens oc rikesens radz oc mens oc köpstæthes jncigle aff huort aff thisse thry rike Danmarc Suerike oc Norghe, oc at alle thisse stykke sære suo talædhe oc ende oc at the j alle modæ suo fuldraghes oc fulkommes oc blifue sculæ, som fore screfuet star, tha hafuom wi Jæcop oc Hinric aff Gudz nadh erchebiscoppe j Lund oc j Wpsalæ, Pæther oc Knut met samma nadh j Roskilde oc j Lyncopunk biscopæ, Karl aff Toftæ, Jönes Anderssön, Sten Beyntssön, Jönes Rut, Thure Beyntssön, Folmar Jacopssön, Erengisl, Pæther Nielssön aff Agarth oc Algut Magnussön riddere, Arent prouest j Oslo, Amund Bolt, Alff Harilssön oc Goute Ericssön riddere ladit wora jncigle met goth wilghæ henges for thettæ breff. Scriptum Kalmarn anno domini m^o ccc^o xc^o septimo die beate Margarete virginis etc.

10.

Den fornnyede Unionsakt (af 1436)¹.

Wij Hans Laxman i Lundh, Oluff vdi Opsale, Aslack i Nydrosze met gudz nade erchebiscoppe, Axel Pethersön righens radh vdi Danmarck, Cristiern Nielsön righens raadh vdi Swerighe, Endreat Erlandsön righens radh² i Norge, swo skulle alle staa som thette fulbyrdhe³ och ther til kommandes wordhe⁴. Först at fordrages skal. tha dragher⁵ en stoor deel aff oss alle⁶ wel⁷ til myndhe⁸ oc alle wel sannelighe wordhe⁹, thet högboren förstinne drotningh Margareta Valdemar Dane konnings¹⁰ dather kom tesse¹¹ thry righenne sammen¹² met hennes fornwmst met hielp alwoldighe gudz och tillaght¹³ alle¹⁴ till freedh, leyelighedh och semye¹⁵ och endrecht athaffwe, och

¹ Efter Codex Magnæanus No. 23 in quarto, en Papirscodex af Valdemars Sjølandske Lov, skreven omtrent 1500 (A), fol. 88—93. Ved Begyndelsen er i Margen skrevet: forma in electionibus regum pro tribus regnis. Varianter ere meddeelte efter 1) en lidt ældre Papirscodex af Skaanske Lov, Gl. Kgl. Saml. 4to No. 3124 (B), hvor dette Stykke næsten aldeles ligner Recensionen i A, kun at i A ere Skrivfeilene rettede med en anden samtidig Haand, 2) Hadorphs Rimkrøniker vol. 2, pag. 117 sqq. (C), 3) Gl. Kgl. Saml. fol. No. 836 (D), en i sidste Halvdeel af det 16de Aarhundrede skreven Samling af Aktstykker til Danmarks Historie fra Erik af Pommerns Tid til Kong Hans's, der begynder med dette Stykke med følgende Overskrift: Denn thidt Margareta, som war konning Waldemars datter, wanndt Swerrige och greb konning Albrit och bleff dronning offuer Danmarc, Suerige och Norge, wdwalde hindis naade hertug Erich aff Pommeren thil sinn sön och konning offuer samme thre riger, och tha bleff thet efterneffndt forbundt bewilgitt, og endelig efter 4) Aftrykket hos Hvitfeld pag. 797 sqq. (E). ² C: righens radh mangler. ³ E tilføjer: Dette skulle alle forstaa oc kundt worde, sôm nu ere. ⁴ Istedetfor Först — sannelighe wordhe har E: at os alle dragis til minde oc det fast sandeligen vide. ⁵ B: fordrager. ⁶ C: alle mangler. ⁷ B: wel mangler. ⁸ wel til myndhe mangler i D. ⁹ Istedetfor wordhe har C: weta. D: och will sandeligen wiide. ¹⁰ Dane konnings mangler i D oc E. ¹¹ kom tesse mangler i D og E. ¹² E: try riger sammenbandt. ¹³ Istedetfor tillaght har C: tillade. ¹⁴ tillagt alle mangler i C. ¹⁵ D har ladt saaben Plads til och semye.

forti¹ haffwe wii alle² rett atbedhe for hennes siel, som wij och gerne göre, och bethe wij almegtighe gudh³ nadhe hennes siel⁴, taghe henne til sin nade och myskwndh. och kom hwn thet aff stedh och fuldreff met hennes ydmywghe böön⁵ och godhe gerninger modh⁶ almwen och righet⁷, thet konningh Erick wor nadighe herre, som nw er wort⁸ indhentt, valdher och keesdher til fuldmegtigh konningh⁹ til alle try rigenne vppa alle the städhe, ther man pleyer atkese konningh och gammel sedwane haffwer wærit, och war kronit her¹⁰ vdi Calmarn til alle thry rigenne, swo wele wij hanum och gerne holdhe och haffwe for fulmegtigh konningh til atbrwghe alle konninglighe rette¹¹ i hans lifdaghe¹² och atholdhe¹³ och haffwe oss alle och hwer wedh segh wedlogh och rett som konningh¹⁴ böör och met¹⁵, som her effther screffwit staar. Swo findher wor nadighe herre konningh och wij alle noghre beceglde breff och scriffther och eett forram¹⁶ och eett begriiff aff then samme edle förstinne och aff the bæste men som tha i righet¹⁷ ware, thet¹⁸ the keesde tha for thet bæste, hwn met them och the met henne, thet tesse try righe skulle altidh bliffwe sammen til ewigh tidh¹⁹ en konningh athaffwe ower²⁰ alle try rigenn, och skedhe thet²¹ swo²² vdi then samme²³ tidh, ther²⁴ wor nadighe herre konning²⁵ war kronit vdi Calmaren. nw²⁶ wor nadighe herre²⁷ konning²⁸ forscreffwen och wij alle ther om eens wordhet och samtöcke²⁹ och³⁰ for thet bæste keesdhe, han³¹ met oss och wij met hanum, menighedhen til bestandh och almwen til fredh och nadhe, och kwnne ey³² bæthre kendhe een fölghe thet samme sindh och for then menighe bestandhe och nyttelighedh, som alle try³³ righenn til godhe komme maa, och forbiindhe och for[p]lichte oss alle sammen³⁴ stadelighe til ewigh tidh sammen³⁵ atbliffwe wndher en konningh bodhe for oss the nw ære och fremdelis til kommendes wordhe, som wij och³⁶ nw göre vdi Ihesu Christi naffn: fförst swo, thet thoog³⁷ hwert righe³⁸ bliffwe wedher sin logh och rett, priuilegiæ och frihedher och goodh gammel sedwane och weed therre naffn. Om koningx macht³⁹. Enghen koning haffwer nogher macht annen logh eller rett in ath⁴⁰ draghe

¹ forti mangler i C. ² alle mangler i C. ³ E tilföjer: hand. ⁴ E tilföjer: oc vil. ⁵ D og E: hindis böenn, ydmygelighed. ⁶ D og E: med. ⁷ Istedetfor och riiget har C: alla rijkens; D og E: alle rigernis. ⁸ D og E: wor istedetfor wort. ⁹ Istedetfor: til fuldmegtigh konningh har D: konning, fuldmectig; E: konning, fuldmectig bleff. ¹⁰ her mangler i D og E. ¹¹ E: konnings ret. ¹² D og E: liffs thidt. ¹³ C: handhalla istedetfor holdhe. ¹⁴ Istedetfor konningh har C: honom. ¹⁵ Istedetfor met har E: vedtagen er. ¹⁶ Istedetfor eett forram har E: en form. ¹⁷ C: rijken, D og E: riigernne. ¹⁸ C og D: ther. ¹⁹ C, D og E tilföje: altidh. ²⁰ B har: till istedetfor ower. A har ligeledes först havt: till. ²¹ thet mangler i B. ²² Istedetfor thet swo har C: the. ²³ C: samme mangler. ²⁴ E: det. ²⁵ konning mangler i B. ²⁶ C tilföjer: ær. ²⁷ E tilföjer: oc. ²⁸ konning mangler i B. ²⁹ C: samtyckt. D (og E): worde oc samthychte. ³⁰ och mangler i C. ³¹ D: hanom. ³² Istedetfor ey har C ved en Skrivfejl: wij. ³³ try mangler i D. ³⁴ D: forkynnde och forligge och allesammen, E: forkynnde oc forlige allesammen. ³⁵ D og E tilföje: stadeligenn. ³⁶ och mangler i C. ³⁷ Istedetfor swo thet thoog har C: doch swa att; D: for thet tog; E: for det. ³⁸ E tilföjer: maa. ³⁹ Om konnings macht mangler i D og E. ⁴⁰ Istedetfor in ath har B: macht (Skrivfejl).

eller sette i noghit thöre¹ wthen met menighe² indbyggeres samtycke och goodh willie vdi hwert thöre wedher sig. och scal alle konninghe sedh och rett wære her efter³ tilkommendes tidh vdi alle try rigenn athaffwe droszedh och marsk i hwert righe, som ther er tha⁴ bäst fallen til effther righens radtz⁵ raadh, och⁶ ladhe och haffue them⁷ wedh swodan macht som them⁸ bör athaffwe och⁹ som her efter fölgher. Jtem¹⁰ droszen skal haffue swodan macht, som konninghen sielffwer nerware vdi alle dome ower alle andhre dommere atstyre¹¹ wold och vrett, styrcke och hielpe them som vrett owerangher. och¹² bör alle indbyggere hanum trolighe¹³ tilhielp, nar droszen tilsigher, ligherwiist som konninghen sielffwer ner ware och sielffuer paakallidhe och badhe¹⁴. Jtem¹⁵ marskens embidhe er swa, at han er serdeles pligtugher til athielpe droszen til atstyre¹⁶ logh och rett vdi konnings steds och rette ower them, som vrett haffwe och wele ey ladhe them nöge i rette¹⁷. och er hans embidhe een mere, om krügh och orloff fulle¹⁸ vppa righit¹⁹, som gudh styræ, tha skal han tha²⁰ wære forman til²¹ alle the, som tha²² wtskikes til righens wern, och styre och radhe ther fore²³ efter²⁴ godhe mentz raadh, som ther ære ner stedde²⁵, och rette ower them met konninghens och gode mentz hielp, som vliwdighe ære och ey wele göre²⁶, som them böör och til sagde wordhe. Jtem²⁷ skal ock konninghen haffwe hoffmestere vdi hwert righe for synderligh sagh²⁸ skyldh. fförst forti förste²⁹ konningh kommer i thet righe, som hanum bör atwære vdi, tha fölgher thet bäst skeel, at hans hoffmestere aff thet³⁰ samme righe mödher hanum oc righer³¹ konningx gardh, som hans embidhe er, effther righens seedh och goodh sedwane, forti at³² han maa widhe bæthre leyligheed til atstaa thet embithe fore efter righens leyligheedh, och kenner han bæthre alt folck æn then, ther komme aff andher landh. Jtem³³ andhre embitzmen, som konningx gardh til hörer, maa konninghen wel³⁴ haffwe aff alle thry righenne, the som han kan kenne ther³⁵ ære faldhne til. tha er thet radh, at han haffwer³⁶ them aff alle sinæ³⁷ thry righe, serdelis forti at eett righe³⁸ torff ey sighe, at thet enæ³⁹ righe elskes fore thet⁴⁰ andhre. Jtem⁴¹ skal och konninghen haffwe en owerste cantzeler vdi

¹ Istedetfor i noghit thöre have D og E: nogenn herre. C har istedetfor thöre: rijke. ² C tilföjer: rikene. ³ C og E tilföje: i. ⁴ tha mangler i D og E. ⁵ radtz mangler i B. ⁶ C: och mangler. ⁷ Istedetfor them har B: och. ⁸ them mangler i B. ⁹ Istedetfor och har C: epter. ¹⁰ Jtem mangler i C, D og E. ¹¹ at mangler i C. ¹² C, D og E tilföje: ther. ¹³ trolighe mangler i C. ¹⁴ och sielffuer — badhe mangler i C. ¹⁵ Jtem mangler i C, D og E. ¹⁶ D og E: att schicke. ¹⁷ D og E: med rette. ¹⁸ D: schulle istedetfor fulle. ¹⁹ C: rikena. ²⁰ tha mangler i C, D og E. ²¹ C: för. ²² tha mangler i D og E. ²³ ther fore mangler i C. ²⁴ C tilföjer: riksesens och. ²⁵ D: stedtze istedetfor stedde. ²⁶ göre mangler i D og E. ²⁷ Jtem mangler i D og E. ²⁸ D og E: besönderlige aarsage. ²⁹ Istedetfor förste har C när. ³⁰ thet mangler i C. ³¹ D og C: riider i istedetfor righer. ³² at mangler i D og E. Istedetfor forti at har C: ty. ³³ Jtem mangler i C, D og E. ³⁴ Istedetfor wel har C: om han wil. ³⁵ E: det. ³⁶ Istedetfor tha — haffwer har C: och är thet rätt att hafwe. ³⁷ C: sinæ mangler. ³⁸ serdelis — righe er glempt i B. ³⁹ Istedetfor thet enæ har E: it. ⁴⁰ E: it. C: öfwer the. ⁴¹ Jtem mangler i C, D og E.

hwert siit righe met righens indcegle til sagher, som ther tilhörer, och skal han en gardz¹ cantzeler haffwe i hwert siitt righe for² sagh skyld. fförst at han wedh leylighedh, maalit³ och andhre stycke, som ther til thiene, och thet fölgher skellighedh. Jtem⁴ skal och alle konninghe seedh oc ræt wære⁵ atsöghe alle thry sinæ⁶ righenne vdi⁷ hwert aar atbrwge oc⁸ righere oc fuldfölgher siit konninglighe⁹ embidhe, thet er atstyre oc radhe siitt land och folck til rett och skell och¹⁰ styrcke retwise och fortrycke the, som ære imodh skel och rett, och hielpe them, som wold och wrett owergangher for wthen sagh. Jtem och¹¹ then tidh¹², swo hwert¹³ righe atsöghe¹⁴, haffwe wii swo owerweyt. efter thet at tesse righe ære thry och aar er ok¹⁵ regnit vdi xii maanidhe, tha stille konninghen segh swaa, at han er iij¹⁶ manidhe vdi hwert righe, mindhre eller mere efter leylighedh, som tha paa ferdwm er, oc hanum thet sielfwer tycker oc owerweye kan, hwilkelunde¹⁷ han i thet righe efter leylighed komme kan, vinther eller sommer, at han joo¹⁸ swo stadelighe holdher, vthen nogher merckeligh sagh hanum thet fortagher aff righenn eller andhit andfaldh¹⁹, swo at man wel wndherstoor²⁰, at thet ey forsömmes for hans wild eller forsömmelse skyld vdi nogher modhe. Jtem och²¹ tha han wil swo wt aff ett²² righe fare til thet andhre, tha skal han met sigh haffwe aff hwert righe two aff siitt radh for²³ sagh skyld. fförst forti at²⁴ om hanum effterkomme nogher²⁵ the thiendhe²⁶ aff the tw righenne, mædhen han ware vdi thet tredye, och serdelis om noghre andhre²⁷ paa komme, som alle thry righenne anrörindis ware, eller fremmedhe herrer eller theres bwdh, tha kwnne han tess bæthre swar giffue²⁸ them som ner ware. Jtem²⁹ nar swo skeer at kriigh och orloff skyudher³⁰ vppaa noghit righe aff tesse thry, thet gudh forbiwde, eller nogher anfectingh³¹ aff noghre wtlendis herrer, tha skal thet ene righe thet andhit tilhielp komme, alleledis³² som thet ware eet righe, effterthi³³ som tha er saghen beleyeligh³⁴ och macht er stoor, som them imodh ære. Jtem och³⁵ nar thet³⁶ swo tilkommer, tha skulle alle righens raadh owerweye, hwat macht och hielp ther til böör imodh atstaa, och som³⁷ the tha therom til eens wordhe, at the tha³⁸ stadelighe holdhe sammen. Jtem³⁹ och righit,

¹ D og E: guod (god) istedetfor gardz. ² E tilføjer: den. ³ D og E have magelighed istedetfor maalit. ⁴ Jtem mangler i C, D og E. ⁵ Istedetfor seed oc ræt wære har B: haffwe for seedh. ⁶ sinæ mangler i B. ⁷ E: vdi mangler. ⁸ oc mangler i C og D. ⁹ C: konunga. Ligessaa i D og E. ¹⁰ och mangler i C. ¹¹ Jtem och mangler i C, Jtem i D og E. ¹² C tilføjer: han. ¹³ D og E: hwer itt. ¹⁴ C: atsöker. ¹⁵ ok mangler i C og E. ¹⁶ E: tre. ¹⁷ C, D og E: hwilken tijd. ¹⁸ Istedetfor joo have C, D og E: sig. ¹⁹ C: annor förfall. ²⁰ D og E: wnnderstaaennde kannd. ²¹ Jtem och mangler i C, Jtem i D og E. ²² ett mangler i D og E. ²³ E tilføjer: den. ²⁴ at mangler i C, D og E. ²⁵ D og E tilføje: aff. ²⁶ E: ting. ²⁷ C: årande istedetfor andhre. D og E: noget istedetfor noghre andhre. ²⁸ D og E: da haffde hand disz bedre svar at giffve. ²⁹ Jtem mangler i C, D og E. ³⁰ C: skynder sigh. D og E: scheer. ³¹ E: anfectia. ³² D og E: aldiellis. ³³ E: efter istedetfor effterthi. ³⁴ E: sagens beleylighed. ³⁵ Jtem och mangler i C, Jtem i D og E. ³⁶ D og E: thend. ³⁷ Istedetfor som har D: om, E: at. ³⁸ B: tho. therom — the tha mangler i D og E. ³⁹ Jtem mangler i D og E.

som swo skal thet andhit til hielp komme, spise¹ sigh sielffuer til tess, at thet kommer til thet righe, som hielpen wedhertörff, och konninghen met the godhe men i thet righe, som hielpen behöffwer, owerweye om kaast och andhit them² fore atstaa³, swolenghe som⁴ the theres hielp behöffwe, och konninghen standher them for scadhe som⁵ wedher böör. Jtem⁶ och ey at⁷ konninghen eller eett⁸ righe scal sla vppaa kriigh eller orloff vtlendis⁹ vdhen met¹⁰ samtycke alle thry rigens, oc hwat the saa begribe met samtöcke¹¹, at¹² the¹³ tha holdhe stadelighe¹⁴ hwer andhre, som the tha¹⁵ ther om til¹⁶ eens wordhe¹⁷. Jtem¹⁸ nar gudh forseer och tilladher, at konningh skal wellies, tha skal thet swo tilgaa, som her effter fölgher: Fförst skal swo at joo¹⁹ hwilkit righe konninghen affgaar aff dodzens weghne²⁰, tha skal droszen och marsken vdi samme righe forkyndhe thet²¹ the thu righenn, forbyndhe²² och bidhe hordelighe the²³ som her effter screffne staa atmödis i Halmstædhe. Jtem²⁴ swa²⁵ aff²⁶ Swerighe skulle wære the som mödhe skulle. Fförst erchebiscopen af Vpsale och taghe til²⁷ sigh bescope aff Lincköpingh, biscopen aff Scare, droszen och laghmen²⁸ aff Oplandh, marsken, aff²⁹ sydhen lagmenne aff Sudermanlandh, aff Östher Göllandh³⁰, aff Findlandh och en riddere mestockes³¹ man met forne laghmen, och laghmen³² aff Gudlandh, och aff³³ alle tesse stædher, som ære Stockholm, Viisby, Aaboo, Calmarn, Sudherköpingh³⁴ och Lödöse³⁵ tilkalles een³⁶ bwrghemestere til forne kaar, och aff hwer logh söghen³⁷ i Swerige two vdilböndher³⁸. Jtem³⁹ aff Danmarck erchebescope aff Lundh, bescope aff Roskilde, bescope aff Ribe, droszen och marsken och alle landzdommere swo wiitt som Danmarck er, swo⁴⁰ som ære först aff Jwtilandh, aff Scone, aff Sielandh, aff Ffyen, aff Lollandh och iiij riddere mestockes⁴¹ men, two aff Jwtilandh, two aff Sielandh, two aff Scone, two aff Ffyen och een⁴² aff Lollandh. aff köbstederne en aff Ribe, en aff Viborgh, en aff Aars, en aff Randhers, en aff Aaleborgh och⁴³ en aff Othens och⁴⁴ en aff Roskilde, en aff Kiöbendehaffn, en aff Kalundeborgh, en aff Lundh, en aff Malmö,

¹ Istedetfor spise har D: spørger; E: forsörge. ² D og E: thennd. ³ Istedetfor them fore atstaa har C: och them föresta. ⁴ som mangler i D og E. ⁵ D og E tilføje: ther. ⁶ Jtem mangler i C, D og E. ⁷ C, D og E: att ey. ⁸ eett mangler i C. ⁹ Istedetfor vtlendis har C: wetandes, D: raadtsenns. Ordet mangler i E. ¹⁰ E tilføjer: raadsens. ¹¹ alle thry — samtöcke mangler i B, D og E. ¹² Istedetfor at har E: oc. ¹³ Istedetfor at the har D: och. ¹⁴ D og E tilføje: med. ¹⁵ holdhe — the tha er glemt i B. ¹⁶ til mangler i C. ¹⁷ som the — wordhe mangler i D. ¹⁸ Jtem mangler i C, D og E. ¹⁹ Istedetfor joo har C: i. D og E istedetfor at joo: althid holdis. ²⁰ aff dodzens weghne mangler i C. ²¹ thet mangler i D og E. ²² B: forbyrdhe. C: och förkunna. forbyndhe mangler i E. ²³ D: och forbiude de hordeligenn thennom. ²⁴ Jtem mangler i C, D og E. ²⁵ C, D og E tilføje: att. ²⁶ D: aff mangler. ²⁷ C: medh. ²⁸ C: laghmannen. ²⁹ C, D og E: och istedetfor aff. ³⁰ C: laghman aff Södermanneland och Östergötland. ³¹ C: medhalders. ³² Istedetfor och lagmen har C: laghmannen. ³³ aff mangler i C. ³⁴ D: Suinkjöbbing. ³⁵ B: Lödelse; D og E: Nyelösze. ³⁶ B: een mangler. D: tilkaldenn en. E: tilkalle dem en. ³⁷ C: laghsagu. D og E: lanndtz sogenn. ³⁸ B: volböndher. ³⁹ Jtem mangler i D og E. ⁴⁰ swo mangler i C og E. ⁴¹ C: medhalders. D: mestöckesmennd. ⁴² B: two. ⁴³ och mangler i C, D og E.

en aff Naxskow tilkallis en bwr gemestere til forne kaar och two odelböndher aff Jw-landh, two aff Skone, two aff Sielandh¹ och two aff Fyen. Jtem² aff Norighe erche- bescopen aff Nidross, bescopen aff Opslo³, bescopen aff Berghen, drosen och marsken, prowisten aff Marie⁴ kircke, laghmen aff Trondelagh⁵, aff Berghen, aff Twnsbergh, aff⁶ Oslo, aff Borghesysle⁷, aff Wighen, och xij ridders menske men⁸, slighe som drosen och marsken tycker ther til falne wære, aff köbstæderne, som sere Trondhiem, Opslo, Berghen och Twnsbergh, en radhman aff hwer stædh til forne kaar, two odel- böndher aff Trondelagh, two aff Beghern⁹ bescops dömme¹⁰, two aff Staffanghers bescops dömme och¹¹ two aff Borgesysle¹² och two aff Wighen. Jtem¹³ swo er swm- men xl¹⁴ aff hwert righe, andhelighe och werdzelighe, tha er swmmen aff¹⁵ alle thry righenne tiwge och hwndrithe. Jtem¹⁶ thet er kest for thet bæste, at tesse forne j^{xx} skulle haffwe fuld macht oc. al¹⁷ atkese konninghen i al tilkommendes tidh vthen nogher mantz¹⁸ gensigelse, som nw er eller¹⁹ tilkommendes wordher. Jtem²⁰ hwem tesse²¹ endrachtelighe keese, then skal konningh wære ower alle tesse thry righe, och then som²² wordher waldher, at han kommer²³ vdi hwert righe²⁴, göre²⁵ them som loghen vtviser och som konningh böör atgöre, och righens men hanum ighen vfortöwret vppa bodhe sidher. Jtem²⁶ om konningh haffwer ecthe sön, nar²⁷ han döör, tha skal han²⁸ wære nest i waal, swo framt²⁹ the kwnne³⁰ kenne emellom gudh och them, at han er swo fallen til, at thet³¹ kan wære wthen righens och righens³² indbyggeres scadhe och³³ forderwelse. Jtem haffwer han och³⁴ fleræ sönnner sön en, tha bliffwer then konningh, the wele³⁵, hwat heller han er wnghre³⁶ eller eldh(re), och thet man the andhre börn fore- seer met andhit herskab och leen vdi right³⁷, som thet sigh bör, ther mwæ sette aff³⁸ konninghen och right til theneste, och hwar met³⁹ man skal them foræ, ther skal man swo om holdhe, som the samme thet skicke och therom sighe, om konninghen

¹ two aff Sielandh mangler i D og E. ² Jtem mangler i C, D og E. ³ bescopen aff Opslo mangler i E. D: Opsæll. ⁴ D: Norge istedetfor Marie. ⁵ D: Thronndelössa. E: Trandelösa. ⁶ Istedetfor aff have D og E: och. ⁷ D: Bergesysle. ⁸ C: tolf Norske riddere. ⁹ C: Bergen. ¹⁰ two aff Bergen bescops dömme mangler i D. ¹¹ C, D og E tilföje: twa aff Hammars biskopzdöme. ¹² Istedetfor Borgesysle har D: Biiggefylle; E: Ryfylcke. ¹³ Jtem mangler i C, D og E. ¹⁴ xl mangler i C. ¹⁵ Istedetfor tha — aff har C: och summan öfwer. ¹⁶ Jtem mangler i C, D og E. ¹⁷ Istedetfor oc al har E: alle, B: oc till. oc al mangler i C. ¹⁸ Istedetfor mantz har C: annor, D og E: anndens. ¹⁹ B tilföjer: her effther. ²⁰ Jtem mangler i C, D og E. ²¹ D og E tilföje: foræ. ²² Istedetfor som have C, D og E: swa. ²³ Istedetfor han kommer have D og E: komme. ²⁴ C tilföjer: at han, E: oc. ²⁵ D: giör. ²⁶ Jtem mangler i C, D og E. ²⁷ C: tha. ²⁸ Istedetfor tha skal han har C: han skal honom. ²⁹ Istedetfor swo framt har C: om. ³⁰ kwnne mangler i D og E. ³¹ C: är ther til fallen och thet. ³² C, D og E tilföje: mäns och. ³³ scadhe och mangler i C, D og E. ³⁴ Istedetfor Jtem — och har C: Hafwer och konunger. Jtem og och mangle i D og E. ³⁵ C: the wilia hafwa. D: the welle. E: de velge. ³⁶ Istedetfor wnghre har D: ydmyggere. ³⁷ D og E: rigernne. ³⁸ C: ther the mage hafwa säte aff. D og E: effther som mange sette thett. ³⁹ „och hwar met — om konninghen wil. Jtem” mangler i C.

wil. Jtem¹ haffwer och konninghen echte daather, tha scal man henne en man forse ther om, som² skellicht³ wedherbör. Jtem⁴ nar thet⁵ swo skeer, at konninghen döör wthen ecthe sön, tha skal kaarit staa til tesse j^{xx}⁶. tycker the samme, som kaarit haffwe, thet nyttelicht⁷ wære atkese nogher til konningh indriges en⁸ nogher wtlen-des herre, therom skal thet swo holdhe, som her effther fölgher. Man skal ther om⁹ loddhe¹⁰, aff hwilkit righe man skal konningh wellie. jtem¹¹ om laadhen¹² attaghe ther scall swo om holdes, som her effter fölgher, thet man scriffwer hwert riges naffn vppa en sedula, och alle sedule lighe store, och legge them wthen al fordell for eett barn siw aar gammelt¹³, hwilkit thet barn tha vptagher, ther i bliffwer kaarit aff thet righe at¹⁴ thet sindhe. Jtem¹⁵ och thet er forti swo vttrycht, at thet enæ righe scal ey siwnes¹⁶ atwære mere for smaatt for¹⁷ the andhre. och for then sagh skyld, som her effter fölgher, er kaarit satt paa tesse tiwghe och hwnndrithe¹⁸ aff alle try rigenn, som hwer man haffuer sindh och kan forstandhe: sculle man ey för konningh haffwe, för sön man finghe forsamlidh¹⁹ hwer man vdi²⁰ alle try rigenne sere²¹, tha finghe man seentt konningh. Jtem²² nar tesse²³ j^{xx} tilsammen²⁴ komme til swodant waall, som forescreff-uit staa, tha skulle först erchebescope aff hwer righe göre theres eedh ther vppaa, at the wellie wele wthen al wildh och fordeel effter theres bæste samwidh²⁵ til rigennes och indbyggeres torff och bestandh, och nar tesse for²⁶ erchebescope haffwe swarit, tha skulle the siden²⁷ staffwe och anamme edhen²⁸ aff the andhre alle, som wellie skulle, hwer aff siitt²⁹, sammeledes atwerye³⁰. Jtem³¹ ware thet swo³², at them jcke sem-dhes³³ om kaarit och kwnne ey ower³⁴ eens wordhe, tha moo man toogh ey³⁵ möste konningh. tha skal ther³⁶ fremdelis swo om holdes, at the xl aff hwert righe neffne wt fyre aff them, two aandelighe och two werdzelighe, the wisiste och fœrnwmstigxste³⁷ the kwnne kenne aff the xx och hwnndrithe, swo at the wordhe twolff, och the xii göre strax theres eed³⁸ vppa ny oc komme sammen vdi eett hwss och skyllies icke aff thet³⁹,

¹ „och therom sighe — wil. Jtem” mangler i D og E. ² Istedetfor ther om som har C: som ther om. ³ Istedetfor ther om som skellicht har D: som ther till om schickeligt; E: som der til er skickelig oc. ⁴ Jtem mangler i C, D og E. ⁵ thet mangler i C. D og E have och istedetfor thet. ⁶ C, D og E tilføje: män. ⁷ C: nytteligare. ⁸ E: eller istedetfor en. ⁹ C til istedetfor om. ¹⁰ B og D: leedhe. ¹¹ Jtem mangler i C, D og E. ¹² B: leedhe. ¹³ Istedetfor siw aar gammelt have D og E: som aar gammelt er. ¹⁴ at mangler i C, D og E. ¹⁵ Jtem mangler i C, D og E. ¹⁶ D og E: finndis istedetfor siwnes. ¹⁷ D og E: forsömbt end. ¹⁸ C, D og E tilføje: män. ¹⁹ Istedetfor finghe forsamlidh har C: förskrefwe, D og E: forsamlede. ²⁰ C, D og E: aff istedetfor vdi. ²¹ sere mangler i C, D og E. ²² C, D og E: och istedetfor Jtem. ²³ C, D og E tilføje: för^{de}. j^{xx} mangler i E. ²⁴ til mangler i C, D og E. ²⁵ D og E: sannidt. ²⁶ siden mangler i C. ²⁷ C: stafwa eeden och anamme ordet. E og D: staa og anamme ordet. ²⁸ C, D og E tilføje: rijke. ²⁹ B tilføjer: skulle. ³⁰ Jtem mangler i C, D og E. ³¹ D og E: Naar saa er. ³² D og E: sambdræfnes. ³³ ower mangler i C, D og E. ³⁴ C: ändaa ey. D og E: ey tha. ³⁵ E: oc skal da. ³⁶ C tilføjer: som, D og E: ehrre. ³⁷ eed mangler i B. ³⁸ C: ey skillias ath.

för æn the wordhe eens, och som the tha eens wordhe, swaa scal thet tha¹ bliffwe. Jtem² hwo³ som biltogher wordher vdi Swerighe, fredlöss i Danmarck och vlagherdher⁴ vdi Norghe, han scal inghenstædes fredh haffwe vdi tesse try⁵ righe. Jtem⁶ om toldh, myntt och andhre swodanne ærindhe, som righenne vppa rörer, som langht ware aff atscriffwe i thenne scrift, oc ey kan settes her vdi, forti the wordhe serdelis atregnes⁷, swo⁸ som tidhen ther om wtkreffwer, thet sette wii til konninghen och hans raadh i hwert righe, at the⁹ thet¹⁰ saa styre och raadhe, som¹¹ rigenne ther om bestandendes¹² wordhe, efterthii the kwnne kenne nyttelicht atwære¹³ efter theres bæste samwidh, som the wele for gudh andsware etc¹⁴. Amen¹⁵.

Thettæ ær gioert aff drotning Margrethes raad oc alle thry righens oc stadfest¹⁶ wdj koning Ericks tiid, som forscreffuit staar.

11.

Den fornyede Unionsakt af 1438, 9 Juli¹⁷.

In nomine dñi amen. Aar efter gudz byrdh medxxxoctauo ottende dagh efter wor frue dagh visitacionis worom wi Johannes Laxman meth gudz nathe erki-biscop j Lund, Niels aff same nathe biscop j Wexio, Cristiern Nielsson drotzste j Swerighe, Karl Knutsson marsk, Erik Krumedike, Mortin Jensson, Niels Eringeslasson laghman j Sudermanneland, Laurentz Wlffson, Beynt Stensson laghman j Nerke, Boo Stensson riddere, Niels Jensson aff Hammar, Beynt Jensson, Olaff Axilsson, Karl Cristiernsson, Beynt Gotskalksson, Maghens Green, Niels Stensson, Jon Karlsson, Clawes Plade, Birghe Trulle, Harald Stensson, Raghwald Puke, Anders Ysaacsson ok Eric Thursson awapn forsamlethe j Calmaran j wor nathughe herres konungs Erics ok rigenss ærende at forhandle ok meth vm then forbinding mellom righen, vm huilkit wi ære her nw swo enss worthne at thenne tidh holdesculendes som her efter screwith stander, gudh til hether ok alle rigenss jbyggere til fridh, sæmmie, endrecht, kerlichet ok bestand. Fffirst swo at wi wele holde ok hawe wor nathughe herre konung Eric for fulmechtughen koning til all hanss koningelighe rett ok werthughet, som hanom aff rette bör at hawe. Jtem scule righen samen bliue til ewich tidh, swo at enchte et

¹ tha mangler i C, D og E. ² Jtem mangler i C, D og E. ³ C: then istedetfor hwo. ⁴ C: vthlagder. D og E: vdsleg. ⁵ try mangler i D og E. ⁶ Jtem mangler i C, D og E. ⁷ Istedetfor atregnes har C: vpræcknet. ⁸ swo mangler i E. ⁹ the mangler i D. ¹⁰ thet mangler i C og E. ¹¹ E: saa. ¹² E: bistandig. ¹³ D og E: efftherthj the kunde nöttelige were. ¹⁴ Det følgende mangler i E. ¹⁵ Amen mangler i C og D. Resten mangler i B. ¹⁶ C: och aff alla try ryken stadfast. ¹⁷ Orig. paa Pergament i det Kgl. Geh. Archiv, bagpaa med en nyere Haand mærket: Calmars daything om then forbindelse som giordh er mellom Danmarck oc Sverige 1438. Af de 24 hængende Segl mangle No. 11, 15, 20 og 22.

scall sich frann thet andre draghe meth noghur twedracht eller söndren, vden hwat thet ene paagaar, entighen meth orlogh eller meth andre vtensche eller wrangwise manne aafichten, thet scall them alle pagaa, ok hwert there annet behielpelicht ware meth all troscap ok meth all macht. ok at hwert righe bliue with sit naffn, lagh, rett, priuilegia, friheth ok godhe gamble sedhwane bathe andelighe ok werildzlighe hwer effter siin rett. Jtem scheer thet ok swo, thet nogher aff thesse righe krigh eller orlogh pa kommer, huilket et there thet helzt kan worthe, tha scule the andre righe meth all macht ok troscap thet rightil til hielp ok werie komme ehwor them worther tilsawth, allelethess som thet wore et righe, entighen til land eller watn, effter leyelicheth som tha pa ferthe eer ok machten er stoor, som them j modh ere, som man tha kan kenne at man maa thet tha meth vmothstaa, thoc swo at thet righet, som then hielpen behöwer, see them fore som them vt aff thet andre righe til hielpe kommer, meth kost spising ok fother, ok koningen ok righens men sta them for scadhe, eemen the there hielp wetherthörfue ok wele hawe fran then tidh, som the j thet righe komme, som then hielp behöwer, ok methen the ther sere ok swo lenge som the there hielp hawe wele. Jtem worther ok noghur j noghitt righe frithlöss, biltugher eller forflyctugher j annet righe for siin rette bröde schuld, tha scall han swo uel j the andre righe frithloss ware som j thet ene, ok scall hanom engin hwerken heyne eller holde, men hwor som han worther aatalether, ther scall man ouer hanom rette som rettelighen tilbör, vm thenne samme, som aakerer, hawer rette ok skellighe bewisning meth sich, at han er skellighen frithlöss worthen, ok ey hellder schule noghre righens men j noghre righe nogher man vntholde andre vdethess men, swosom ere forradhere, mordhbrennere, thiuwe, röwere ok woltaghere. swodane men them ok there lighe schall man ouer rette hwor the pa kerdhe worthe som rettelighen wetherbör. Jtem wore thet ok swo, thet noghen man wore j noghit af thesse righe ok wilde göre modh noghitt aff the andre righen, swo at righen motte at skillies ok komme til twedracht fore, for thy at han wore hoyt besidden eller ok j andre made, thet schule koning ok righens men som han aff sere, strax förste thet forkerdh ok forkyndughet worther, forstyre ok vt auer rette, bathe ouer liff ok godhz, som ouer een forræthere ok vden all nathe. Jtem som wi finne j thet gamble forbund righen [righen] vnder een konung at ware etc., ther kunne wi ey nw ydermere ens vm atworthe, at thenne tidh serdelis, for thy at oss aff Swerige sere ey nw then fulmacht meth giuen ok engin aff Norges radh er her boss, ok er thet ey swo leyelicht meth them aff Norges righe, som thet er meth oss vm the stücke som man ma uel vndersta. thoc forplichte wi oss nw ok til samen forbinde samelethes, som fore ok effter screwith staar, at holde meth hwer anner vden alt swigh ok argelist, som thenne forbind kan komme til scadhe eller til forfang. Naar ok swo worther, thet man koning wil wellie ok thet thorffs, at tha enchte et righe konung kese eller wellie, för en the hawe warith samen, the som ther ere best falne til ok tilskickethe worthe meth ful macht aff

ri ghen, hullket righe först behoff görs eller begerer koning at wellie, at thet forbudhe the andre righe pa leyeligh stadh ok time, som tha leyeligst ok nyttugst kan ware, ok ther tha ouer at weye ok eens. at worthe effter leyelighethen som tha aferdom er, hwat som tha er nyttughere, at hawe een koning eller flere, ok som the tha kunne ens worthe, at the thet tha swo holde ok samelethes blie til all tilkomende tidh, naar swo kommer thet behoff görs at wellie konung. Vm the nw at förste tidh enss worthe at blie vnder een koning, ok vm the tha for thet beste kese at hawe flere koninge en een effter swo dan leyeligheth som tha er a ferdhom, er thet thok tha hwert riges men holde ok hawe theres koning swo at engen skilnath worther mellom ri ghen, thet the jo samen blie with frith kerligheth ok endrach ok with hwers anners hielp som forescrewith staar. Till ytermere forwaring ok wisse at alle thesse forscreffne article ok stycke, hwert there serdelis vm sich, sculè swo vbrödelighen holdes, j alle made fuldraghess, fulkomes ok fastelighen blie schule, som forescrewith staar, tha hawe wi alle forde ladet wore jusigle meth godh willie hengis for thette breff, som giueth er aar dagh ok stadh som forescrewith staar.

12.

Juramentum Christophori Bauari, d. d. 9 Aprilis 1440¹.

Vniuersis sancte matris ecclesie filiis, ad quorum visum vel auditum peruenerit presens scriptum, Johannes dei gracia archiepiscopus Lundensis, Swecie primas apostolice sedisque legatus, salutem et sinceram in domino caritatem necnon infrascriptis fidem indubiam adhibere. Facta temporalia absorberet vetustatis obliuio, nisi litterarum vallata fuerint munimento. proinde per hec scripta ad noticiam deducimus singulorum presencium et futurorum, quod nos sub anno domini m^o cd^o xl^o sabbato proximo ante dominicam qua cantatur officium misericordia domini, jn placito generali Wibergensi terre Lucie, vna cum venerabilibus in Christo confratribus nostris suffraganeis, videlicet dominis Cristierno Ripensis, Vlrico Arusiensis, Gerardo Burglanensis et Thorlao Wiber-gensis eadem gracia ecclesiarum episcopis, necnon militibus et militaribus regni Dacie pocioribus, ciuibus, burgensibus, bundonibus, rusticis atque colonis predicti regni tunc presentibus, jn serenissimi principis et domini nostri domini Cristofferi, simili gracia Danorum, Sclauorum Gothorumque regis, comitis palatini Reni et ducis Bauarie, presencia personaliter constituti, quandam formam juramenti conscriptam et per reges Dacie prestari consuetam, memorato domino regi Cristoffero exposuimus faciendam et prestandam secundum dicti regni consuetudinem approbatam, cujus quidem juramenti for-

¹ Ex membrana originali in archiuo regio asseruata, signo notarii signata, cui a tergo manu antiqua inscriptum est: „Juramentum regis Cristoferi“, et cui adhuc appendent sigillum Johannis archiepiscopi fere integrum et frustulum sigilli Vlrici episcopi.

mam de verbo ad verbum, prout infra scribitur, ipse dominus rex, recte rationis compos, de sana consciencia, certa sciencia diuinoque tactus consilio, prestitit atque, prout jurando promisit, sub sui quo tunc vsus erat sigilli munimine jn apertas litteras, quas post diligentem examinacionem jnuenimus omni vicio et suspicione carentes, redactam fecit huiusmodi sub tenore¹.

J gudhz naffn amen. Wy Cristoffer meth gudhs naadhe Danmarcs, Wendis oc Godis koning, palantzgreue paa Rein oc hertugh i Beyeren, laauæ oc swerie for gudh oc alle hans helghene oss at wele elsche gudhs rætwiisheyt oc then helghe cristne tro, oc at wi wele werne oc beskerme then helghe kirke, hennes formæn, biscope, prelater oc alle then helghe kirkis personer, riddere, swene, borghere, köpmen, bönder oc bo-karle, swo wiit som Danmark recker, i alle theris retticheyt, oc wele wi beware oc holde thöm wedh fridh, lagh oc ræt oc wedh all theris friihet, rætighet oc priuile-gia, som thöm aff wore forfæthre koninge i Danmarc giffne ære, oc beskerme viduer, modherløse oc fadherløse börn, pilegrime oc ælende, oc thöm, som frethen bryde oc fritløse ære eller æn worthe, wdh aff righit forstöre, rætte domme at sidhie oc rette ouer the, som frethen krencke oc brydhe, righens rætichet oc kronens stat oc ære wskadde atholde. oc skule wi oc wele beseyle meth wort större koningelighe maiestatis jnceyle i förste danehooff meth the ypperste gothe mæntz jnceyle aff Danmark andre opne breff, i hwilke som wor handfestning skall stande meth swo dane article, som biscope, abbate, righens raadh, riddere, swene oc andre gothe mæn i righit kunne kenne, at then helghe kirke oc righit best meth bestande kan, oss till een erligh aminnelse oc till ydermere forwaring. Swo sant hielpe oss gudh oc thesse helghe gudhs ewangelia, som wi alle thesse foræ article swo effter wor macht oc formwe vden archt gerne holde wele, hwilke som giordhe oc giffne ære aff oss forde koning Cri-stoffer vpa Wiborghs landzthing anno domini mcdxli^o sabbato ante dominicam qua can-tatur officium misericordia domini etc. Nostro sub secreto quo vtimur pro presenti.

Vnde nos jn perpetuam rei memoriam facte que rei euidenciam prescriptam juramenti formam, quam nostris tam metropolitana quam legacionis apostolice auctori-tatibus, quibus deo auctore fungimur, fuisse et esse licitam, equam, justam, juri con-gruam et consonam rationi jn hiis scriptis pronunciamus, declaramus pariter et diffini-mus, in hanc publicam formam per notarium jnfrascriptum transsumi, exemplari et redigi fecimus atque decreto earundem auctoritatum nostrarum interposito, vt huiusmodi transsumpto jn judicijs et extra tamquam originalibus litteris, ex certa causa nunc pro-ductis, quas in archiuo Roskildensis ecclesie seruari volumus, fides plenaria adhiberi

¹ Quum huius iuramenti membrana originalis in Archivio Regio asservetur, ad istam ipsum hic typis excudendum esse putauimus. Cui membranæ sigillum Christophori appendet, ceræ rubræ impressum, et a tergo manu sæculi decimi sexti ineuntis inscriptum est: Juramentum regis Cristofori de obseruanda iusticia.

possit, has presentes litteras nostro sigillo vna cum sigillis memoratorum venerabilium coepiscoporum nostrorum duximus roborandas, presentibus ibidem honorabilibus et nobilibus viris dominis Johanne Nicolai preposito Burglanensi et Michaelae Spen archidiacono Wibergensi necnon Juaro Jwl et Magno Johannis armigeris diocesis Wibergensis testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis sub anno die et loco quibus supra.

Et ego Petrus Johannis publicus auctoritate imperiali notarius, clericus Wybergensis, quia huiusmodi presticioni juramenti et promissioni confirmationis privilegiorum et omnibus aliis vt prenarratur presens interfui et ea sic fieri vidi et audiui, jdeo presens publicum instrumentum exinde confeci et in hanc publicam formam redegei signoque nomine meis solitis ac consuetis signavi requisitus et rogatus in fidem et testimonium omnium premissorum.

Infrascriptus processus observandus est in regno electivo et catholico jpsa rege illius defuncto, antequam alius rex et successor in regno assumatur¹.

Primo et ante omnia diuino auxilio solenniter jnuocato, antequam aliquid tractabitur de nouo rege, in remedium salutare anime ipsius regis defuncti necnon in preclarum exemplum illius successoris, debent omnia et singula statuta, juramento regis defuncti, antequam in regem assumptus fuit, vallata et munita, diligentissime examinari per electores et consiliarios regni. Et vbi aliquid contra juramentum regis defuncti alicui ablatum fuerit per regem vel illius officiales, statim restituatur per consiliarios.

Jtem dampna illata alicui regnicularum per jpsam regem vel ipsius officiales contra juramentum regis defuncti per consiliarios regni de fructibus corone resartiantur.

Jtem vbi rex defunctus specialiter contra suum juramentum remissus et negligens fuit in ministrando regnicolis iustitiam, illius remissionem et negligentiam supplere debeant consiliarii per eundem actum, ad quem rex obligatus fuit medio suo juramento prestito.

Jtem non est dubium de auctoritate consiliariorum, quia ipsi et regnicole alicuius regni electiui et catholici sunt veri et indubitati domini et proprietarii ipsius regni, quia ipsius regni dominium directum et vera proprietas est indubie apud ipsos predictos.

¹ „Processus” hinc nonnisi in codice chartaceo Magnæano No. 28 in 4to manu sæculi xvi^{mi} ineuntis scriptus superest, ad quem ipsum iam Kofod Anchor typis excudi fecit. Constitutionibus regni annumerari nequit, nedum actorum publicorum præ se fert speciem, sed simpliciter se præceptum iuriconsulti esse dicit; attamen, quoniam tantum vigoris obtinuisse dicitur, vt apud ecclesias cathedrales (quasi lex fundamentalis) asseruatus sit, nos ipsum excludendum esse non putauimus, et quum de eo, quo primum valuit, tempore nihil certi constat, sententiam Johannis E. Larsen (Nordisk Tidsskrift IV) secuti hic eum inseruimus.

Item rex assumptus seu electus in aliquo regno per iuramenta sua est solum rex statutarius, vsufructuarius et administrator regni et non rerum dominus. jgitur solum de fructibus ipsius reipublice seu fisci debeat esse contentus, quia dominia rerum nullomodo sunt apud eum, sed apud consiliarios, electores et regnicolas, vt premittitur. vnde lucide claret, quod libera et integra dispositio omnium rerum regni vacantis spectat et pertinet ad illius consiliarios et regnicolas, et quidquid dispositum et ordinatum fuerit per eos regno vacante, viribus subsistat et per regem statuarium assumendum nullo modo reuocabile. et si aliquid fisco regis detraheretur per eosdem, stabit irreuocabiler, quia illius et soluere cuius est condere.

Hiis tribus punctis premissis et diligenter examinatis atque debite exequutioni demandatis trachtandum est de rege nouo ipsi regno prefitiundo.

Item primo animaattendendum¹ est, quam cauti et vigiles et attenti debeant esse consilarii et regnicole in regno electiuo, quod per incuriam et negligentiam non patiantur neque sustineant eorum regnum electiuum fieri alicui regi hereditarium et successorium, quia tunc ipsi consilarii et regnicole amittunt dominium directum ipsius regni et ipsi regi hereditario acquiritur pro se et suis posteris, et sic libertas consiliariorum et regnicolarum conuertitur in seruitutem. et ad euitandum talem seruitutem longa linea directa regum in regno electiuo fugienda est. si quarta linea directa dat successionem, tunc tertia, que est immediata via ad quartam, periculosa est, nisi cautelis pregnantibus adhibitis, si saltem sufficienter adhiberi possint.

Exerptum notabile ex dict. Bart. et idem in effectu reperitur apud ecclesiam Lundensem et apud alias ecclesias cathedrales prouincie Dacie etc., quia sic prius processum est in regno Dacie illius vacationis tempore. Immo Mathias quondam Vngarorum rex in extremis agens, postquam loquelam perdidit, mandauit per pollicem suum, eundem processum fieri per consiliarios suos eo defuncto. Quo processu sic facto et per sedem apostolicam approbato, ipsi Vngari elegerunt regem Bohemie prefitiundo eum eciam regno Vngarie contra Maximilianum tunc regem Romanorum pretendentem se tanquam ducem Austrie jus successorium habere in regno Vngarie predicto.

13.

Christiern Is foreløbige Haandfæstning, dat. Haderslev 1 Septbr. 1448².

Wy Cristiern, meth gudhs nathe greue j Oldenborgh och Delmenhorst, hielssse alle men nerwerindes och kommeschulendes kærlighe meth wor herre, och kungöre och kennes meth thette wort opne breff, at wy ære swo ouerens wordne meth ærlighe

¹ aiaattendū vel aiaadtendū. ² Original paa Pergament med alle 14 Segl (No. 1-3 i rødt, 4-14 i grønt Vox, de fleste vel bevarede) hængende derunder i Pergamentsremme, bagpaa med en samtidig Haand mærket: Littera dñj Cristiernj Dacie etc. moderni et ducis Slesnicensis super articulis conseruationis vtilitatum et punctis necessarijs regnj Dacie.

ryghens radh aff Danmark vpa alle ryghens jnbyggere weghne, som nw ære och komme schule, at wy wele och schule holde stadighe, faste och wbrödelighe alle thesse effterscreffne article, om gudh thet swo forseet hauer, at wy worde koning i Danmark. Fförst at Danmarks righe schall beholde och haue syt frii koor efter wor dödh at kесе 1. koning, effter thy at thet ær et frii korerighe. Jtem skedet swo, at wy affginge vden 2. æchte baarn, thet gudh forbiudhe, tha skule wore aruinghe enghen arff, rörende eller vrörende, kreffue aff ryghet. Jtem schule wy enghe vdlendesche herre eller andre 3. jndraghe i ryghet vden mestedelen righens radhs radh, och icke forscriffue noyer vdlensche noyer righens rænte. Jtem schule wy enghen vdlendsche fange slot, land 4. eller leen i Danmark och enghen vdlendsche haue vdi righens radh. Jtem schule wy 5. ænghen kriig vpa sla meth noyer vden meth mene ryghens radhs fulbord och wilghe. Jtem schule wy enghen merkeligh ærende foretaghe och fuldraghe, som kronen vpa 6. röre, vden meth mestedelen aff righens radhs fulbordh och tilladelssse, och ænghen slot forantworde vden effter righens radhs radh. Jtem schule wy ey burt före eller burt 7. lade komme vdh aff righet righens clenodia eller breff, som wy ther fore oss fynne. Jtem schule wy ey forpante eller affhende righens slot, læn eller rænte, vden, thet 8. gudh forbiudhe, at righet swodant anfald fyghe, at thet nödh och behoff giordes. tha schule wy thet göre effter wort radhs radh. Jtem schule wy holde och regere wor 9. gardh och staat effter righens radhs radh. Jtem schule wy enghen landskat legge 10. vpa righens jnbyggere vden meth menæ righens radhs fulbord och wilghe. Jtem 11. schule wy ey gieste eller stedhe at geste closter eller andersteder eller almwe till vskellighed. Jtem schal enghen vdlensk keses till werghe aff noyer i Dan- 12. mark vden thet faller hanum till aff laghen. Jtem alle the breffue, som koning 13. Cristoffer vdhgaff i hans tiidh Danmarks righes jnfödde men och jnwonere vpa slot, læn, rænte, preuileger eller friihedh, och the forde læn eller rænte i theres hauende wære fyghe fore hans dödh, the breff schule wy holde wydh full- macht effter theres liudh. men the breff som han gaff vpa slot, læn eller rænte effter noyer mans dödh, som tha leffuede, eller effter nöyer mans tiidh, som ey tha war om- komne, the bliffue döde och machtlöse. Thesse forne article loffue och sighe wy faste och wbrodelighe at holde vden all hielperedhe. och wy Alff meth gudhs nathe hertugh i Sleszwiig, greue i Holsten Stormeren och Schowemborgh och alt wort elskelig radh, som nw nerwerendes ære och her effterscreffne staa, loffue thette samme meth forde wor sösterssön, at thet swo i alle madhe holdes schal som forescreffuit staa wden alt argt. Och nar wy Cristiern koning worden ære i Danmark, tha wele wy och schule jnnen et aar ther effter slicht samme breff ordh fran ordh giffue och beseghle meth wort maiestatis jncighle Danmarks jnbyggere. Til ydhermere forwaring oc wydne her om, tha haue wy Cristiern greue i Oldenborgh etc. och wy Alff hertugh i Slesszwiig forde etc. meth wort elskelighe radh, som ære werdugh father meth gudh

biscop Claues aff Slesszwüg, her Johan van Aneuelde, her Jachim Breyde, her Otte Seestede, ryddere, Breydeke Rantzow, Hans Poggewissch, Juges van Quale, Jachim Kuren, Gotzick van Aneuelde, Wulff van der Wisch, Benedictus van Aneuelde herre Benedittus sön, Otte Spliit, ladyt henghe wore incighle for thette breff meth wilghe och wydschab, som giffuet ær i Haderslöff vpa sancti Egidij abbatis dagh effter wors herres födelssse tiidh thusenne fyrehundrede fyretywe vpa thet ottende aar.

14.

Christiern Is Kroningsed 28 October 1449¹.

Juramentum regis Cristierni.

J gudz naffn amen. Wij Cristiern meth gudz nathe Danmarks Wændis oc Gothes koning, grewe j Oldenborg oc Delmenhorst, lowe oc swærie for gudh oc alle hans hælgene oss at wele ælske gudz ræt wisheth. oc then hælge cristne troo oc at wij wele wærne oc beskærme then hælge kirke, hænnes formæn, biscope, prelater oc alle the hælge kirkis personer, riddere, swæne, borgere, köpmæn, bündere oc bokarlle, swo wiit som Danmark rækker, j alle therres rættichet, oc wele wij beware oc holde them wiit freth, low oc rætt oc with alle therres frihet, rættichet⁹ och preuilegia, som them aff wore for fæthre koninge j Danmark giffne ære, oc beskærme moderlöse oc fætherlöse börn, widduer², pelegrime oc ælænde, oc them, som frethen⁴ brythe oc fredlöse ære eller en wordhe, vth⁵ aff rit forstöre, rætte dome at siidhe oc⁶ rætte ower them, som frethen kræncke oc brythe, righens rættichet oc kronens staet oc ære wskadde at⁷ holde. oc skulle wij oc wele besegle meth wort store koninglige maiestatis jncegle jnnen eet aar effter thenne dagh eet obet breff⁸ meth the öperste gode mentz jncegle aff Danmark⁹, j hwilke wor handfæstning skall stande¹⁰ swo dane article, som biscope, prelater¹¹, abbetter, righens radh, riddere oc swæne oc andre gothe men j righit kunne kænnt¹², at then hælge kirke oc rit bæst meth bestande kan, oss till een særlig amminilse oc till ythermer forwarningh. oc¹³ wele wij oc skulle holde¹⁴ dane hoff effter wort radz rath. Swo sant hiælpe oss gudh oc thesse hælge gudz ewangelia, som wij alle thesse forde¹⁵ article swo æfter wor macht oc formwe wthen archt gerne

¹ Efter Codex Magnæanus No. 37 in quarto, en Pergamenscodex af Anders Sunesens leges provinciales terræ Scanie, hvori dette Stykke er indført med en Haand fra 16de Aarhundrede. Kong Christierns Ed, som han tidligere svor ved sin Hylding paa Viborg Landsting den 28de Sept. 1448, er næsten ordret ligelydende med denne og derfor her ikke aftrykt in extenso, men blot Varianterne deraf ere her meddeelte efter Codex Magnæanus in quarto No. 28 (B), en Afskrift i Langebeks Diplomatarium „ex registro membr. eccl. Lund. lit. A. p. 20" (C) og Aftrykket hos Hvitfeld (D). ² oc wele wij beware — rættichet er glemt i B og C.

³ B og C: viduer, faderlöse oc moderlösse börn. ⁴ D tilføjer: krencke oc. ⁵ vth mangler i B.

⁶ oc mangler i B. ⁷ D tilføjer: lade. ⁸ Istedetfor thenne dagh eet obet breff have B, C og D: wii woerde kronet j Danmarck. ⁹ Her tilføje B, C og D: andræ obne breff. ¹⁰ B, C og D tilføje: met.

¹¹ prelater mangler i B, C og D. ¹² B, C og D: kænne. ¹³ oc mangler i D. ¹⁴ holde er glemt i B. ¹⁵ forde mangler i D.

holde wele, hwilke som gjorde oc giffne ære aff oss koningh Cristiern forde¹ j Københaffn anno domini mcdxlix^o die beatorum apostolorum Symonis et Iude etc.

15.

Kong Hans's Haandfæstning, dat. Halmstad 1 Februar 1483².

J^s gudz naffn, amen, ære wij nw her vdi Halmstade forsamblede, Jens met gudz nade erchebiscop i Lund Sweriges förste oc pawens legat, Oleff i Roskilde, Karl i Othensse aff samme nade biscoppe, Eric Otssön, Claus Rönnow, Strange Nielsön, Johan Oxe, Knud Trwetssön, Werner Partzperger, Axell Lagessön, David Hack, Jens Dwe, Eric Aghessön, Eskild Göye, riddere, Per Nielssön landzdomere i Skone oc Beynt Bilde wepnere, Danmarcks raad, fuldmechtige pa alle Danmarcks riges oc thess inbyggeres weygne, oc Gude aff gudz forsyn erchebiscop i Trondhem pawens sædes legat, Hans i Berghen, Carl i Hammer, aff samme nade biscoppe, Jon Smör, Bo Flemming, Gude Kane, Swen Galle, riddere, Anders van Bergen oc Otte Matssön, wepnere, Norges raad, fuldmechtige pa Norges riges oc thess inbyggeres weygne, effther then kerlig bebindning, som tiit oc ofte forrammet oc begrebet er mellum alle try rigene them atbliffue vdi en ewig friid oc sambindning till sammen wnder en herre oc konning till ewig tiid, besynderlige nw sist vdi thet mode i Calmaren war giort wor frwe dagh assumpcionis, oc tha frem wort sæt hõgboren förstes konning Cristierns

¹ B og C: vppaa Viburgis landtztig anno domini millesimoquadragesimoquadragesimo octano jn profesto beati Michaelis archangelj nostro sub secreto quo vtimur pro presentj. D: oppaa Viborg landsting 1448. ² Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament (A), bagpaa med en samtidig Haand mærket: XII. En recess giord i Halmstede, at kong Hanss skulle vere konge offuer Danmarck, Suerige oc Norge. 1483. p. 4. De fleste Segl findes endnu derunder, og de hænge eller have hængt i følgende Orden: 1) Den udvalgte Konges, 2) Erkebispens af Lund, 3) Erkebispens af Throndhjem, Biskoppernes af 4) Roskilde (1—4 mangle), 5) Bergen, 6) Odense og 7) Hammer, 8) Hr. Erik Ottessöns (mangler), 9) Hr. Strange Nielssöns, 10) Hr. Claus Rönnows, 11) Hr. Jon Smörs, 12) Hr. Johan Oxes, 13) Hr. Knud Truedssöns, 14) Hr. Bo Flemmings, 15) Hr. Gavte Kanes, 16) Hr. David Haks, 17) Hr. Jens Dues, 18) Hr. Verner Parsbergs (har ikke forseglet med sit eget Segl, men med et fremmed: et paa skraa tilhøjre opadspringende Dyr i Skjoldet, et halvt lignende fra Hjelman), 19) Hr. Axel Lagessöns, 20) Hr. Erik Aagessöns, 21) Hr. Eskil (Munssön) Göyes, 22) Hr. Sven Galles, 23) Per Nielssöns, 24) Bent Billes, 25) Anders van Bergens (mangler) og 26) Otte Matssöns. No. 5—7 ere trykte i rødt, No. 9, 11, 13, 15, 20 og 26 i grønt, og No. 10, 12, 14, 16—19 og 21—24 i ufarvet Vox; No. 1 hængende i grønne og hvide, No. 2 i røde og blaae, No. 3 i grønne og graae (violette?), No. 4—7 i graae (violette?) Silketraade, No. 9—18 i røde og No. 19—26 i hvide og blaae Silkesnore. — Varianter ere meddeelte efter en anden sammesteds opbevaret Original (B), bagpaa med en noget senere Haand mærket: Koning Hanszes recess och handfæstning 1483. XV. No. 6. Under denne hænge Seglene i følgende Orden: No. 1 (Slesvigs, Holstens, Stormarns og Oldenborgs Vaaben med Omskrift: s. iohannis dei grā ad regnū dat swēt norwe elcti regis dūc slesviciē coltis holsatis (sic) stormarie oldēbor et delmēhorst) —7, 10—14, 20, 15, 18, 17, 19, 22 23, 24 og 26; Udstyrelsen er som A's, blot med Undtagelse af at alle Ridders og Svendes Segl hænge i blaae og hvide Silkesnore. ³ I Initialen er der tegnet en Seddel, hvorpaa der staaer: frit glæder verden.

wor kære nathige herres elste søn Hans met gudz nade etc. till en herre oc konning atanamme ower tesse try rige, oc war tha forrammet thette mode athaffue xx dag jwle her i Halmstade, oc siden ther effter i Købendehaffn besluttet war i nærwærelse werdugste werduge herrer Sweriges riges raadz sendebud oc thesliges siden fuldburdet aff Norges riges raad i Nylöse otte dage fore sancti Michels dag nestforleden hiid atkomme then kerlig bebindning fult atgøre oc en herre oc konning her ath samtycke, oc ære wii nw hiid pa the samme ærende kompne oc haffue forbiit the werdugste werduge fæthrer, herrer oc gothe men Sweriges riges raad till thenne tiid, oc komme pa therres weygne thesse efftheræ therres sendebud welbyrdige men her Thwre Thwrsøn, her Aghe Ienssøn, riddere, Karl Beyntssøn oc Lindorm Biörnssøn wepnere ey för othensdagen nest fore kyndelsmösse dag met swodan macht pa Sweriges riges weygne atforramme eet fremmermere mode nw i sommer nestkommendes, oc nw stad-feste oc fulburde then ewige friid oc kerlig bebindning, som tilforen giorde ære mel-lum alle try rigene, oc ey naget konninge wal eller kor ingonge met oss pa thenne tiid, hwad oss techtes ther vdi atgøre, sette the till oss. Thii fore thesse two riges Danmarcks oc Norges mangfoldelig leylighet oc brøst skyld oc effther menige foræ two rigens inbyggeres begering stor oss ey lenger swo atsidie wden en herre oc kon-ning, oc at wii fult gøre then kerlig bebindelse, som forrammet ær mellum rigene, tha ære wii alle, som her ære aff Danmarck oc Norge fuldmechtige, swo eens wordne, at wii met frii wilge oc kor i then helge andz naffn haffue samtycth oc fuldburd oc met thette wort obne breff samtycke oc fulburde foræ högborne förstes konning Cri-stierns eltste søn Hans met gudz nade etc. till en fuldmchtig herre oc konning athaffue ower Danmarcks oc Norges riige. Ther vpa haffuer han loffuit oss pa thesse twenne riges oc therres inbyggeres weygne oc hwert rige wid sigh vpa sin konning-lige eed, ære oc gode tro alle thesse efftheræ article fuldkommelige fast oc wbrodelige atholde i alle made, som the inneholde, oc ære wii swo ower eens met hans nade oc han met oss, at nar gud thet föyer, at foræ werdugste werduge fæthre, herrer oc gothe men Sweriges riges raad teckes atfuldburde oc samtycke hans nade met oss fore en fuldmchtig herre oc konning ower Sweriges rige, tha wil han ligerwiiss löffue, swerie oc becegle them oc therres riges inbyggere alle thesse efftheræ article i alle made vbrödelige oc fuldkommelige atholde effther bebindelsses ludelsse, then ewig friid oc kerlig bebindelse méllum rigene ther met i alle made vforkrentte. Och wii Hans met gudz nade Danmarcks, Norges, Wendes oc Gothes konning, vdwalder konning till Sweriges rige, hertug i Sleszuigh, oc i Holsten, Stormaren oc Ditmarschen hertugh, gréffue i Oldenborg oc Delmenhorst fore swodane kerlig oc godh wilie, foræ thesse two rige oss nw bewisd haffue, loffue oc swerie thesse efftheræ stycke oc article stadiigt, fast 1. oc wbrödelicht atholde wiid wor konninglige eed, ære, sanningen oc gode tro: Fförst at wii wele oc skulle elske gud ower all ting oc then helge kyrke oc hennes thieneres

ret styrke oc alles therres preuilegia, frihether, statuta, handfestninge oc gode gamle sidwenie, som the friest nyth haffue aff then helge Romerske kyrke, pawen, helge fæthre framfarne¹, cristne konninge, förste oc förstinner i alle sine article stadfeste oc vbrodelicht atholde. Jtem skulle wii styre, rade oc regere alle thesse try rige, slot, a stædher, land oc læn effther hwert riges bescreffne logh, handfestninger, statuter, frihether, preuilegier oc gode gamle sidwane, som wor konninxlige eed vtwiser oc som² her effterscreffuit star. Jtem skulle wii engen vdlensker anamme vdi wort raad oc a ey heldher antworde them slot, land eller læn, men styre, rade oc regere wore rige oc wor gard met gothe indlenske men aff oc i hwert rige oc ey drage them noget wanbyrding ower howedet i noget made oc engen antworde slotten eller læn eller affsette, vden met the ypperste oc beste rigens raadz raad i then landz ende, som slottene beleyendes ære, oc göre them witherlicht, fore hwat sag noghen affsettes, oc the tha sie oc rade ther vpa, som the wele sware fore thess riges menige raadz raad. Jtem skulle wij ey her effther pantsette rigens slot, köpsteder, land eller læn eller a affhende wden effter menige thess riges raadz raad, fulburd oc samtycke oc till rigens store nytte oc behoff. Jtem wele wii oc skulle holde wore leyde, ehwem wij them a giffue, swo at alle mwe söge wore land oc ströme met friid, wor told oc rettighet vforsömet. Jtem wele wii ey eller skulle, eller tilste[de na]gre³ andre pa wore a weygne, hindre eller beware oss met nagre biscoppers eller andre prelates wall innen landz eller vden landz met scriffuelse eller bud till Rom eller naghen indtrengne till kyrkens ingeld i nagre made mod kyrkens ret oc frihed, vden hwer kyrke oc closth[er bli]ffue⁴ vdi siit frii wall. wore thet oc swo, at nagre breffue eller preuilegia ther vpa ære impetrerede eller impetreret worde, skulle the⁴ engen macht haffue oc ey bruges effther thenne dagh, toch wndentagne the geld, som wij oc kronen haffue iuspatronatus till, oc ey skall nagher haffue kyrkene læn eller geld, wden the ære rigenes infödde men i hwert rige oc ther till bequemme ære. Jtem skulle wij engen a macht haffue kronen i noget rige at formynske pa land, læn, steder, slot, garde, jordegotz, kronens landbo eller arlige rente. Jtem hwat som Norges rige nw i thesse for a ledne aar, sönderlige i högborens förstes konning Cristierns wor kære faders tiid, frangonget er, land, slot, stæder, geld, rente eller hwat thet helst ware kan, skulle wii vpa gud oc wor konninxlige eed met altroschab oc macht tilhielp oc besörge, at thet friit oc qwit igen kommer till Norges krone met thet aldre förste effther rigens raadz raad. tesliges oc Sweriges rige til rette stæde oc hielpe om Gotland, Skordall oc Sworte querne, nar the i Swerige oss anammende worde fore herre oc konning, swo oc thesliges om Danmarcks oc Norges rige, om the noget tiltall haffue om noget

¹ Interpunctionen er saadan baade i A og B. ² som mangler i B. ³ Her er et lille Hul i A, som er udfyldt efter B. ⁴ the er glemt i B.

eyedeell till Sweriges rige, som er then told fore Bahus oc andre rigens rettighet.

a Jtem om gud thet swo föyer, at werdugste werduge fæthre, herrer oc gothe men, Sweriges riges raad anamme oss fore en herre oc konningh ower Sweriges rige, tha wele wii loffue oc swerie, at wii, wor brother, wore barn, arffuinge eller andre effterkommere wanner, indlendske eller wdlendske, till ewig tiid aldrii skulle haffue macht met nagher ret eller i nagre made atsaghe eller tiltale, arghe eller feyde welbyrdige oc strenge riddere her Sten Stwre, Sweriges riges forstandere, her Niels Stwre, her Ywer Axelssön eller nagher therres arffuinge eller nagre andre Sweriges riges inbyggere eller methielpere, andelige eller werdzslige, fore nagen then skade forne högboren förste wor kære fadher eller hans skeet ær pa slott, stæder, land oc læn fore folk, roff, draff, bränd eller nagre skade, som skeet er till land oc watn. oc ey heldher skulle wij eller högboren förstinne drotning Dorothea wor kære modher haffue macht atkræffue eller pa thale nagen then vpbyrd till thenne dagh om hennes morgen gaffwe, som Sweriges riges inbyggere, andelige eller werdzslige, haffue vpborit aff Sweriges riges rente, siden then twedracht begyntes mellum wor kære fader oc riget, vden skall ware en fuldkommelig aftalen sagh pa alle sider till ewig tiid, tesliges skall oc ware en aftalen sagh till en fuldkommelig ende om thet band, som forne högborne förstinne etc. begynt oc forwerffuet haffde mod forde¹ her Sten oc Sweriges riges inbyggere, om swo skeer, at forne wergdugste² werduge herrer etc. Sweriges riges raad oss anammende oc fuldburdende worde i forne Sweriges rige fore en fuldmechtig herre oc konning effther bebindelasses ludelsse innen wor frwe dag natiuitatis nw nestkommendes. kan thet oc swo icke skee, thet gud forbywte, tha ware hennes nades ret ther udi oc i alle andre thesse article hennes nade anrörendes vforsömet i alle made, tesliges wij i wore lyffte oc becegling, som wij haffue giort i forne article Sweriges rige anrörendes, then ewigh friid oc kerlig bebindelsse mellum rigene ther met i alle made vforkrencket. Oc skall oc thesliges ware en fuldkommelig aftalen sagh i alle made mellum alle try rigens inbyggere pa alle sidher, ehwes methielpere the haffue wærit oc hwat skade the haffue giort ind vppa hwert annen i thenne twedracht. tesliges skall ware en fuldkommelig aftalen sagh vpa alle sidher oc i alle mode, hwat nw skeet oc forlubit er mellum oss oc Norges riges inbyggere effther forne wor nathige herre³ faders död till thenne tiid. Thet gud forbywte at wij eller nogre andre dyrffues her omod atgöre eller göre lade, tha skall alle try rigens raad, biscoppe, prelater, riddere oc swenne, köpstede men oc mene almoge ware plichtuge till atware then omod, som thette ey holde will, som forscreffuit staer, wid therres ære oc eed, oc enchtet forbruddet⁴ ther met mod oss, kronen eller nagre andre i nogher made.

¹ forde mangler i B.

² B tilføjer: oc.

³ B: kære istedetfor nathige herre.

⁴ B: forbyrde.

oc ther met skall alle fonge wære quitte oc löse pa alle sidher. Jtem skede thet s¹wo som gud forbywte, thet nogher, en eller flere, giorde vpresningh eller sette sigh mod oss eller noget rige eller then, som endrachtelig waldher wordet aff rigens raad atsta riget fore, nar herre oc¹ konning aff falder, tha skulle wij oc alle rigens inbyggere, rige oc fattigge, wid therres ære, liiff oc gotz trolige tilhielpethe atforstörelse oc affwerie oc rette ower then eller them, som swodan vpresning göre, effther thii som loghen wtuiser. kwnde oc swo skee, at thess riges inbyggere kwnde eller formotte thet icke affwerie, tha skulle thee andre rige wid therres ære trolige tilhielpethe effther therres yterste macht swodant forderff styre oc affwerie. Thesliges skulle wij oc engen vforrette eller owerwold göre, andelige eller werdzlige, rige eller fattigge, vpa liiff, helbregde eller gotz och engen vdi torn eller hechtillsse sette, wden han swo laglige forwunen er vdi thet rige gerningen görs, oc at the rigens men, ther swodant skeer vdi, wære them till ære oc ret fuldmechtige, som wij haffue till atsie, oc ey tilstæde, at wij ther ower vforrette hannum eller them mod lagh oc ret. göre wij ther amod, tha ware alle the gode men i thesse try rige forplichtuge till atwnderuise oss ther vdi, oc wele wij tha engelunde lade oss wnderuise, som gud forbywte, tha skulle alle try rigens inbyggere wid therres ære trolige tilhielpethe thet aff atwerie oc enchtet forbryde ther met vdi eller amod then eed oc manschab, som the oss giort haffue, fore then skyld, om wij swodanne owerwald oc wret giorde, tha ware thet omod wor konninxlige eed, oc som wij plichtuge ære alle ret atskicke, swo wære oc plichtuge alle ret atplege fore oss oc fore wore rigens raad, om nager haffuer oss noget met rette till atsige². Thesse effther³ article loffue wij vbrödelige atholde met³ breff oc incegle⁴ effther wor yterste macht: Fförst at wij skulle holde wort raad oc ridderscab oc gothe¹¹ men, andelige oc werdzlige, i werdighet oc wordning effther tilbörlichkeit oc ey tilstæde them eller nager, hwer effther sin skickelsse oc staat, modh lagh oc ret vforrettes oc engen segn tro pa nager, wden then, som sier, will tilstaa, oc then sagh rettes fore rigens raad. Jtem skulle wij ey pa legge noger landeskat pa almogen eller köpstæder¹² i nagheth rige wden effther mene rigens raadz raad oc biscoppes, prelaters oc ridderschabs tilladelssse oc nagher almogens samtycke effther loghen. Jtem skall all told i Sverige¹³ legges effther söloff told oc legges till atholde mynten oppe met, ehware thet tilforen wærit haffuer, oc engen foget eller embitzman haffue macht attaghe fore told klæde, salt eller humble eller nagre andre ware eller lösen wden söloff jo till myntens behoff, oc skulle wij ey haffue macht thet⁵ atformynske eller forwandle wden met mene rigens raadz raad i thet rige. Jtem wele wii oc tillade effther mene raadz raad i¹⁴ Norge atmyntes skall oc penninge slaes i Trondhiem effther Nidross domkyrkes preui-

¹ oc mangler i B.² B tilføjer: Jtem.³ B tilføjer: wort.⁴ oc incegle mangler i B.⁵ B tilføjer: noget.

legier oc thesliges i Bergen oc Oslo effther rigens leylichkeit, i alle thesse¹ tre stæder
¹⁵ iaffngod mynt wid Danske penninge. Jtem skulle wij enchtet forbud gøre i naget
 rige wden met meste delen thess riges raadz raad, oc nar forbud er giort, tha skall
 thet ey vpgiffues igen wden met meste delen thess riges raadz raad, oc skulle wij ey
 selfue eller nagre andre lade vtføre eller nagre andre loff giffue vth atføre vdi for-
 bud, oc nar forbud icke er, tha ma alle frii ferdes therres ærende effter therres bier-
¹⁶ ningh. Jtem skall engen drages fran landzlogen, herresting, landzting eller rigens
¹⁷ cancelære met wore breff fore the sagher, som ther bör athdelis. Jtem skulle wii
 eller nogher wærlidzdommere engen macht haffue atdömme eller rette ower nagre
 the sager, ther kyrken, hennes personer, hion eller gotz effther then helge kyrkes ret,
 statuter, preuilegier, friheth oc gode gamle sidwane vparörendes², wden rettes fore
 kyrkens dom, som thet sig bör, oc ey kirkens personer beware sig met nagen werd-
¹⁸ sens dom ytermere en som kyrkelogen oc therres preuilegier vtuiser. Jtem skulle wii
 effter wore raadz raad tilskicke gode men aff wort raad, helst the retwiseste oc klo-
 geste, atlade holde rettertingh ower alle rigene, oc the samme skulle haffue fuld macht
 atransage oc dôme om alle kronene, kyrkene oc ridderschabs gotz oc eyedeel, oc
 ther skall hwer biscop i siit biscobs dôme en ware aff the samme gode men eller en
 eller two hans kyrkes prelate till atdôme kyrkene eller hennes persone noget till eller
¹⁹ fra effter logen. Jtem skulle wij engen krii eller orloff pasla wden met alle rigens
 mene raadz raad oc samtycke oc ey drage nager vtlendsk macht ind vdi noget rige
 vden swo storlige behoff görs rigene, thog³ effther thess rigens raadz raad oc sam-
²⁰ tycke. Jtem skall enchte rige sigh fran thet annet drage met nogen twedracht eller
 syndringh, wden hwat thet ene pa gaar antigh met orlogh eller met andre wdlenske
 eller indlenske wrangwise manne antfecten, thet skall them alle vpaga, oc hwer
 then annen behelpelig wære met all troschab oc all macht, tog i swo mode, at hwert
 rige skall ware thet annet fuldmechtigt till ære oc reth, oc enchtet rige skall haffue
 macht noget orlogh eller kryg vpa atslaa⁴ pa thenne forbindningh, wden thet skeer
 met alle rigenes⁵ fuldburd oc samtycke oc hwilket rige som hielp begerer aff the
 andre, thet skall forestaa them, som thet rige till hielp kommæ, om therres wedher-
 torfft till kost oc spisningh oc hestefodher, oc wij stande them fore skade, fænxell,
 skib, heste oc haffwe, swolenge the komme i therres rige igen. giffuer gud them nade
 at the witne nogre land, læn, slot eller stædher, tha skulle the bliffue wid thet samme
 rige. gribes ther oc nagre fonge, tha skulle the bliffue wid oss. en hwat ther annet⁶
²¹ wintz, antig skib, heste eller haffwe oc allehande andre rörendes gotz, thet skall alt
 skiptes effter mantallet vpa bode sidher. Jtem skulle wij ey eller wor hustru eller

¹ Istedetfor i alle thesse har B: vdi the. ² Istedetfor vparörendes har B: paarörer. ³ Istedetfor thog
 har B: oc tha. ⁴ Istedetfor vpa atslaa har B: paa slaa. ⁵ B tilføjer: rad. ⁶ Istedetfor annet har B: ellers.

wore affödhe köbe eller pante noget jordegotz fran ridderschabit eller frælsesmen, oc ey heldher vfrii man pante eller köbe nogit friit gotz. Jtem skulle wij ey eller wore ²² embitzmen noget beware oss met noget kyrkenes eller klerkeriis gotz, landbo eller thienere, anten vdi eller vtaff atsette, en togh at¹ wij haffue juspatronatus till then kyrke. oc skulle wij ey tilstede wore fogethe oc embitzmen eller nagre andre aalegger, skat eller beskatning, hestestader, gestning, skydferde eller annen tyng, ehwat thet helst kan wære, pa kyrker, closther, klerkerii, ridderskab, therres hion eller land eller læn vpalegge eller affkreffue i nogher made, wden wij selfue eller wore merkelige raad eller sendebud ferde² igennem landene i rigens ærende. Jtem engen vtlandsker ²³ man skall ware borgermestere, radman, toldere, byfoget, kemmenere, byskriffuere i nagre köpstæd, men skulle wære rigenes indfödde men, oc engen ware lagman i Norge vden rigens indfödde men. Jtem skall engen anammes eller komme i rigens raad, ²⁴ vden the ære rigens sædlinge, indfödde men aff riddere oc swenne, oc the skulle thages effther mene rigens raadz raad oc swerie then eed som ther tilhörer. vilde oc nager i rigens raad i noget rige drage sigh fran sine metbrödre oc göre sigh god fore oss, eller fore nogre andre wden raadit berobe, hwat i raadz wise sigs oc görs wden alle therres samtycke, tha skall han met blyelsse wises aff radet oc komme ther aldrig mere ind igen. Jtem skall rigens træsell oc breffue i Danmarck bliffue pa Kalunde- ²⁵ borg, oc two andelige oc two werdzlige skulle haffue nøgelin ther til met kammermesteren, oc han skall wære en aff the fræ oc skall göre oss oc rigens raad i thet rige regenschab en tiid om aarit fore all vpbyrd oc wtgiift oc thesliges i Norge pa konnings garden i Bergen oc i Sverige pa Stocholms slott. Jtem skulle wij ey bort ²⁶ före eller bort lade komme rigens clenodia eller breff eller rigens rente aff noget rige, men swo meget som ower löber aff kronens skat, rente oc indgeld vtower wor koninxlige ærlige stad oc vppeholdelsse i hwert rige, thet skall bliffue oc inlegges i træselin i hwert rige till wore oc rigens nytte oc engenstedz vtföres vden effther mene rigens raadz raad. Jtem bepliche wij oss atholde wore breff wid fuld macht oc ey ²⁷ giffue breff mod breff. thesliges atholde wor forfaders breff oc bethale oc fornöge hans ret witherlig geld i hwert rige aff hwert riges rente pa mwelige tider effter rigens raadz raad. oc er³ nager geld vden landz plichtigh eller breff giffne, them wele wij holde rigene och rigenes inbyggere wden skade oc feyde. Jtem skulle wij ²⁸ eller wore embitzmen eller nagre andre i thesse try rige engeledes bekymre oss ytermere met noget strand wrag, en som logen wtuiser. Jtem hwat jordeskyfte eller ²⁹ mageskyfte mellum kyrken oc kronen eller kronen oc ridderskabit till thenne dag laglige giort er i thesse try rigene, thet skall bliffue wid sin fulle macht, oc wij skulle

¹ at mangler i B. ² B: fare. ³ B tilføjer: han.

30. swo holde, stadfeste oc fuldburde met wort breff hwo thet aff oss begerer. Jtem skulle wij haffue inlendske hoffmestere, cancelære oc alle andre embitzmen oc hoffuesinder, som wor gard daglige forestaa oc efftherfølge, swolenge wij vdi thet rige bliffue, teckes oss oc, tha ma wij haffue met oss tolf hoffuesinder oc swomange smasinde¹,
31. som oss behoff görs, aff the andre rige. Jtem nar wij anammes i Sweriges rige fore herre oc konning, tha skulle wii ware eet aar i Swerige, eet annet i Danmarck², thet tredie i Norge, vden swo merkelige behoff kwnde göres, at wij lenger eller offtere
32. ther bliffue 'skulde, oc thet skee met thess riges raadz raad. Jtem nar wij kommende worde vdi eet rige vtaff thet annet, tha skulle nagre aff thes riges raad, ther wii till kommendes worde, embitzmen oc hoffuesinder möde oss wde wid landemerket oc swo oss fölgachtige wære ind i riget met grwd oc gislæ effther thess riges lagh oc gode gamle sidwanne, oc nar wii aff thet rige ferdes wele, skulle the oss fölge intill lande-
33. merket igen i swo made som forescreffuit staer. Jtem wele wij ey naghre wore hoffuesinder eller smasinde³ legge indtill biscoppe, cloether eller nagre wore gode men, som wore slot oc læn haffue vpa thieniste eller i pant, vden holde them wid wore slott oc i the læn, som ligge till wort fædebur, wore Danske hoffuesinder till wore slott oc læn i Danmarck, the Swenske i Swerige oc the Norsche i Norge. ey skulle wii oc scriffue wore smasinde⁴ till the gode men, som slottene oc lænen haffue pa thieniste, atferde them, wden lade wor cammermestere i hwert rige them vpferde eller for-
34. scriffue⁵ them till wore foghete, som wore slot oc læn haffue pa regenskab. Jtem thenne⁶ try rige till hether oc werdighet skulle wij besörge, at thesse vniuersitates i Köbendehaffn oc i⁷ Vpsale bliffue wid fulle macht till ewig tiid effther rigens raadz
35. raad. Jtem skulle wij enge preuilegia eller frihether stadfeste eller vpa ny giffue nagre wdlendsker stede eller köpmen i nogre thesse try rige wden thess riges menige
36. raadz raad, som the preuilegia vpa röre. Jtem hwer godman vdi wore rige nyde sine pant effther sine breffs ludelsse wden thieniste oc tynge, wden hwes wij kunne
37. haffue met therres mynne. Jtem wele wii oc skulle anamme alle slotzlower aff wore elskelige Danmarcks oc Norges raad i Danmarcks oc Norges rige oc beplichte oss them ath antworde fran oss wore gothe men oc thienere i forme were two rige till wor hand oc till forme ware two rigens handz⁸ hand igen, nar oss forstackit wordet. skeer thet swo at nagher slotzlow anderledes forantwordes⁹, tha skall thet engen macht
38. haffue. Jtem nar oss hender atdrage aff naget rige ind vdi eet annet, tha wele wij oc skulle tilskicke firæ aff rigens raad i thet rige, som skulle ware mechtuge atskicke alle i thet rige lagh oc ret i wor frawære hwo som thet begerer, thog ther met engen
39. dragen fran siit herresting, landzting eller rigens cancelære. Jtem alle thesse try riges

¹ B: smaaswene.² B tilføjer: oc.³ B: smaswene.⁴ B: smaswene.⁵ B: eller oc scriffue.⁶ B: thesse.⁷ B: i mangler.⁸ Istedetfor handz har B rigtigere: rads.⁹ B: foranwordedes.

inbyggere, hwat rige the vdi boo, andelige eller werdzlige, som therres gotz oc eye-deel vrettelige haffue myst oc ey en nw igen haffue fongit, the skulle thet igen fonge, anamme oc beholde effther therres breffs ludelsse, ehwat thet helst er, arffue gotz, köbe gotz, leye gotz eller kronens pant. oc effter then artikell, som forescreffuit staer, at konning, drotning eller therres afföde mwe ey köbe eller pante aff ridderskabit etc., tha skall jomfru Beritte Oleffs dotter nw strax frii oc qwit vden alt hinder oc hielpe-ræde haffue, nyde oc beholde Wallö oc alle the garde oc gotz, köpstede gotz, pante-gotz, möller oc landbo, ehwat thet helst er, som hennes fader oc modher thet nogher tiid aldrefriest i være haffde, met sine tilliggelse som forescreffuit staer, oc thesliges the breff ludendes pa köb, pant eller införelsse skulle aldri komme forne jomfru Beritte eller hennes arffuinge til skade eller forfong i nagre made, oc fru Beritte i Hammersted wedherlegge forde wor kære frue modher igen¹ werd eller penninge, tog i swo mode, at hauer forne fru Beritte nager ret eller arffuedeel inne met forde iomfru Beritte i forne gotz, ther hun ey hauer fonget fyllest eller wedherlegning fore, ther gonge om, som lagen vtviser. Jtem wele wii oc skulle trolige tilhielp, at ther skeer² tilbörliig bood oc wandell fore then vlydelige oc vgudelige gærning, som skede i Berghen aff the Tyske paa biskob Torleff, her Oleff Nielssön, her Per Nielssön, therres börn oc mange flere, bode klerke oc leegmen, kyrke oc closther met roff, mord oc brand. Jtem skulle wii oc rigens raad aff hwert rige pa Sweriges riges raadz behaff³ sende tre aff radit, en biscop oc two aff ridderskabit, hwert aar till mode, swo at the ny aff alle try rigene komme eet aar sammen i Konningbacke, thet annet i Nylöse oc thet tredie i Konningelle. swo skall thet hwert aar omkring skyfftes, oc tiden skall være om sancti Oleffs konnings dagh, ther atforhandle oc owerwege om ther finnes nagre ærende, som kan drage till wuilge oc wbestand mellum rigene eller i rigene, thet aff atlegge, ramme oc stadfeste the ærende, som kunne komme rigene till semye oc bestand. Jtem wordher noger i noget righe friitlöss, biltugher eller vtslegher i eet⁴ righe fore sine rette bröde, tha skall han swo well friitlöss være i⁵ two andre rige, oc skall hanum engen heygne eller forsware, wden hwar hanum wordher aa thalende⁶ eller vpa kerd, ther skall man ower hanum rette effther thess riges bescreffne logh, som gerning giordes vdi. thesliges ma oc skall engen holde eller forsware nager then annen till hoffmod, som met vmynne oc vskell er⁷ skylder fran sin hosbonde, være innen rigens eller annerstedz i thesse try rige. Jtem skulle wij engen macht haffue⁸ forhindre eller formene nagre gode men andelige eller werdzlige i noget rige atbeste⁹ oc bygge sine garde them oc riget till nytte oc gaffn. Jtem wnne wii oc tillade, at köpmen aff alle land mwe felice oc leydede segle till Bergen oc andre köbstedher i

¹ B tilføjer: eller.² B tilføjer: the.³ B: paatalet.⁴ Istedetfor er har B ved en Skrivfejl: eller.⁵ sic. B rigtigere: at befeste.

Norge met therres köpmanskab, Norges rige till nytte oc bestand, wor oc kronens told vforsömet, oc hwar the helst till riget komme, ware wnder the gamle preuilegier, som wore forfæthre konninge i Norge them tilforen giffuit haffde, oc the köbmen i Bergen eller anderstedz i Norge ey skulle beware sig met nagre embethes men i köbstæderne eller noget annet regemente, som kronen eller kyrken tilhörer, oc ey pante eller sla wnder sig nogre garde eller landzsens eygner, oc Hollender segle effther therres sid-
 45. wane. Jtem wele wij oc tillade, at rigens raad i Norge en tiid i hwerie two aar sammen komme till mode oc owerwege rigens ærende, ehwat wij ære innen eller vden riges, oc thet mode skall holdes eth sinne i Oslo oc annen i Bergen, oc ther tha rettes oc affthales alle skyldninger oc sagher, som ey ellers rettes kunne, oc hwat the¹ ther tha laglige döne oc affsige fore rette², wele wij wbrödelige holde oc stadfeste, oc erchebispen i Trondhiem skall haffue befaling³ atsteffne radit till sammen till thet
 46. forne⁴ mode. Jtem skulle wij skicket swo, at naget aff rigens rente i rigene legges till kronens slot oc garde till bygning oc forbætring, som nw forfaldne ære, oc⁵ thet behoff
 47. görs. Jtem wele wii ey tilstede at nogre köbmen aff Hense stæderne segle till lisland,
 48. og ey wele wij⁶ sette ther nogen wtensker höwitzman⁷. Jtem engen god man i thesse try rige skall wære plichtug till⁸ atfare vden riges oss till thieniste, vden storlige
 49. behoff giordes oss eller oc thet rige⁹, som han tilkalles, ellers¹⁰ alle try rigene. Jtem engen skall ware plichtig atsteffnes eller kalles aff naget rige fore noget dommere vden landz, men stande till rette fore oss oc thess riges raad oc tilbörliche dommere innen
 50. landz. Jtem skulle wii ey beware oss met noget læn i Norges rige eller them foran-
 51. dre, för wii ære kronet konning i Norge, men bliffue som the nw skicket ære. Jtem wele wii ey eller skulle nogen rente eller affgyfft atkreffue¹¹ eller eske, som faldne ære aff lænene i Norges rige, siden wor kære fader döde k. C.¹², intill thess gud thet föyer wii kronet worde j Norges rige, oc tha skicke om alle slot oc læn atsette pa affgiff oc thieniste effther rigens raadz raad etc. Wii forde Danmarckis oc Norges rigens raad fuldmechtige her nw till stæde loffue oc sige hwer annen innenbyrdz vpa wore ære, gode tro oc sanningen, at wij aff all troskab wele tilhielpe hwer annen i hwert riige, at thesse forne article mwe oc skulle vbrodelige holdes i alle made. thess liges wele wii forne Danmarckis oc Norges raad vpa wor tro, ære oc sanningen met all troskab tilhielpe, at forne article skulle fuldkommelige holdes werdugste¹³ werduge fæthre herrer oc gothe men Sweriges riges raad oc inbyggere, nar the haffue fuld-
 burdet oc annammet thenne forne wor nathige herre Hans met gudz nade Danmarckis

¹ the mangler i B. ² B: dömes oc affsiges met rette. ³ B tilføjer: oc magt. ⁴ forne mangler i B.
⁵ Istedetfor som nu forfaldne ære oc har B blot: hwar. ⁶ B: oc wele wii ey. ⁷ B: noget vdlendzske
 men til höuitsmen. ⁸ till mangler i B. ⁹ Istedetfor thet rige har B: riget. ¹⁰ Istedetfor ellers har
 B rigtigere: eller. ¹¹ at mangler i B. ¹² B: wor kære fader C. k. döde. ¹³ B tilføjer: oc.

Norges konning etc. met oss fore en fuldmechtige herre oc konning ower Sweriges rige, oc göre oss thet samme igen. Till alles thessz styckes oc articles fuldkammelig stadfestelsse, fulburd oc ytermere forwaring wii forn^e Hans met gudz nade etc. oc forn^e werdugste¹ werduge fæthres herrer oc gothe men Danmarckis oc Norges rages raad met widschab oc wilie lade henge wore secrete oc jncegle neden fore thette breff. Datum Halmstadis anno domini millesimoquadringsimooctuagesimotercio jn profesto purificacionis gloriose virginis Marie.

16.

Christiern II's Haandfæstning, dat. 22 Juli 1513.

J gudz naffnn amen. Wii efftirschreffne Birge met gudz nade erchibiscop i Lwnd, Swerigis förste oc pawens legate, Erick aff same nade erchibiscop vti Trwndhiem², pawens legate, Lago Vrne vti Roskildh, Niels Stygge i Burglom, Niels Clawssön i Aarhss, Iwer Mwnck i Riibe, Iens Anderssön i Othenss, Anders Mws i Oslo, Andorus i Bergen, Erick Kaas⁴ i Wiborg, Magnus vti Hammer aff same nade biscoper, Henrick abbet vti Soor, Cristiernn prouest vti Bergen, Eschilld prior vti Andwordskowg, Antonius prouest i Burglom, Sten Bille, Niels Erickssön, Niels Hög, Niels Henrickssön, Pretbiörn Podbusk, Tönne Parsperger, Henrick Krummedigh, Moghins Göye, Tygi Krabbe, Tommes Nielssön, Albrect Ieipssön, riddere, Iens Holgerdtssön, Hans Bille, Iacop Anderssön, Henrick Aagessön, Iörgen Marswin, Knut Knutssön, Iachim Lycke, Peder Lycke, Aage Anderssön oc Mattis Erickssön, Danmarckis oc Norighes riiges raad, giöre alle witterligt met thette wort obnebreff, at aar efftir gudsbjrd tusendfæmhundret posæ thet trættende sancte Marie Magdalene dag wore wii forsamb-lede vti Kiöpneshaffn oc besögte thet mode, som berammit wor emellom thesse tree riighe ther atstande sancti Hans baptiste dag mydtsommer nestforleden, oc efftir thii at hogboren furste herr Hans met gudz nade Danmarckis Suerigis Norigis etc koning, hwes siæl gud nade, som same mode berammit haffde, nw dödh oc affgangen er, ware wii forn^e Danmarckis oc Noriges riighens raad till ordz oc sambtale met werdiige fædre strenge ridder oc godemenn, som er her Mattis vti Strengeness, her Otte i Westeraars, biscoper, her Erick Trolle, her Twre Jenssön, her Peder Thurissön, her

¹ B tilføjer: oc. ² Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament in forma patenti, under hvilken alle 37 Segl velbevarede hænge i Pergamentsremme, No. 1—15 i rødt Vox, Resten i grønt. Den er med en samtidig Haand bagpaa mærket: Handfestning Cristiernj regis modernj, men dette modernj er med en lidt nyere Haand rettet til secundj, og samme nyere Haand har yderligere ovenover givet den Paaskriften: Koning Christians koning Hansis sön recesz. Varianter ere meddeelte efter Samlinger til det Norske Folks Sprog og Historie, IV B., pag. 363—377, hvor samme Haandfæstning af G. Munthe er udgiven efter en Original i det Norske Rigsarchiv (Münchenske Saml. No. 11). ³ B tilføjer: oc. ⁴ Kaas mangler i B.

- Cristiern Bentssön, her Holgert Karlssön, riddere, Johan Arendssön¹ oc Bendt Abiörnssön, Suerigis riiges raadtz fulmechtuge sendebud, om at fulbörde oc sambtycke en herr oc koning offuer thesse tree riige efftir then kierligh bebindelse riigenn emellom giordt er. oc som Swerigis riighes raadh strax efftir forne koning Hanszs död aff oss forne Danmarckis riiges raadh met wor breff oc schriffuelse ther om atwarit oc posæ æskedt bleffue, hwilkit the ingeledis posæ thenne tiidt indgange wille, oc sagde them ther till inghen macht at haffue. thii haffue wii forne Danmarckis oc Noriges riiges raadt offuerweigt forne riighenis leylichhedt oc menige theres indbyggers beste oc bestandt oc ere wii alle swo² endrechtligen offuer eens worden, at wii nw posæ thet ny met wor frii willie oc koor i the helligetrefoldighedtz naffn haffue sambtyckt oc fulbordt oc met thette wort obnebreff sambtycke oc fulbyrde hogborenn furste her Cristiernn met gudz nade etc., forne koning Hanszs sön, en fullmechtug herr och koning at bliffue oc wære offuer allt Danmarckis oc Noriges riige, oc haffuer hans nade ther posæ loffuit oc tillsagt oss posæ menige forne³ riighenis indbyggers wegne posæ sin koninglig eedh oc gode troo alle thesse efftirne puncte oc artickle fast, fulkommelige och vbrödelig at holde i alle made, som her efftir følger, och wii Cristiernn met gudz nade Danmarckis, Noriges, Wendis oc Gottes koningh, vdwaldd koning till Suerig, hertug vti Slesuig, i⁴ Holsten, Stormarenn oc Dytmerschen, greffue i Oldenborg oc Delmenhorst, giöre alle wittherligt, at wii haffue annamit thesse forberörde oc efftirne puncter oc artickle aff oss elskelig Danmarkis oc Noriges riighenis raadh oc beplicte oss vnder wor koninglig eedh, som wii swære skulle, oc christeligh troo, at wii skulle thöm fast oc vbrödeligh holde Danmarckis oc Noriges riighins raadh oc indbygger i alle made.
1. Först skulle wii ælske gud oc then hellige kirki oc hennes tieneres rætth styrcke oc alle theris priuilegier, friiheder, statuter oc gamble sedwannie, som them friiest giffuit oc vndt er aff then hellige Romsche kirki oc hellige framfarne fædre oc christene koninger, furster, furstinner oc forstander i alle sin article stadfest vbrödeligen atholde.
 2. Item hwer biscop oc prelate skall oc moo bruge then hellige kirkins rætt oc theris⁵
 3. jurisdictienn swo frii som the aff arildz tiidt nödt oc brwgt haffue. Item skulle wii holde erchibiscoper i Lundh oc Trwndhiem, biscoper, prelater, ridder oc riddermendzmen, Danmarckis oc Norigis riighins raadht i ære, hwer efftir sin stadt oc hielpe thöm aff kronens læen hwer efftir sin leylichhedt, at thee skulle icke besöge herredage oc
 4. bære andre riighins tynge aldelis posæ theris egne kost oc thæring. Item skulle wii aldrig forbywde nogher mandz tiener, andelig eller werdzlig, anthen met breff ellir bud at swære theris rætthe hwsbonde anthen till landgilld ellir andit, mæn hwo ther tilltal haffuer till then anden, han tale met logen, andeligh ellir werdzlig, som thet seg

¹ B: Arildsson.² B: swa alle.³ B: forne menige.⁴ B: i mangler.⁵ B: theris mangler.

bör, ehuadt læen thet er, andelig ellir werdzligh. Item skulle wii aldrig hindre ellir a hindre lade noghir capitels ellir clostirs waal oc koor oc wii skulle aldrig trænge noghir prelater ellir formænd ind met vrætte emodt capitels oc conuentiis wille ellir sambytte. Item skulle wii aldrig beswære noghre¹ clostir i Danmarck anthen met a borgeleye ellir anden koninglige tyngge ythermer end wii kunde haffue i formsændhens minde oc hworledis wii kunde bliffue forenth met formænden ther om, tha skall thet wære for en wille oc ey for noghen rætt ellir sedwanne at bliffue i forne clostir i noghir made. Item skulle wii ellir wore fogder inthet befatte oss met kirki tiener, 7. clærkeries tiener, clostirens tiener, ridderskabs tiener offuer allt Danmarckis riighe, ehwor the helst liggendis ere, anthen i eth land ellir i eth andit anthen met echt, skydsfærd, giesterii, i at sætte ellir aff atsætte ellir met nogre andre² tyngge ellir trældom. men the skulle wære frii for oss oc wore fogder efftir forne koning Hanszs wor kiære herfaders recesszs lydelse, endog at kronen haffuer self iuspatronatus till then kirki, som noghir tiener kunde tilligge, dog vndirtagen at føre oss oc wort fadburd, nær wii personligen drage egönnem landit, oc wele wii for then tyngge, som³ almwen met swodan echt er offuergangen, giøre met thet aller⁴ förste en redelig schickelse ther om, swo⁵ same echt skall mwlig wære oc rett om kring gaa vden wild. Item the a kirki tiener, som kronen haffuer haffd i forswar v ildt oc v kiærdt i fyrty aar, the bliffue vnder kronens forswar. dog at the kirki tiener, som ere kommen vnder kronens forswar vti koning Hanszs tiidt oc i⁶ koning Cristierns tiidt ellir ther wedt met vrætte, the skullæ komme igien vnder prelaterens oc kirkierns forswar, oc the kirki tiener som prelater oc kirken⁷ haffue haffd i trety aar v ildt oc v kiærdt, the skulle bliffue vnder prelaterens oc kirkierns forswar, oc er ther noghen kommen frann kronens forswar met vminde her for inden eller ther wedt oc vnder prelaterens forswar, tha skulle the⁸ komme i gien vnder kronens forswar. skall oc ridderskabit haffue oc nyde forswar aff the kirki tiener, som theris for ælder till kirken giffuit haffue, oc fundatienn indholder at them bör at haffue, oc the i wære haffdt haffue. ere them oc nogen fran kommen met vrette, tha skulle the them i gien haffue. haffuer oc ridderskabit noghen tiener⁹ fran kirken met vrætt, tha skulle the komme till kirkin i gien. Item skulle wii forne a Cristiernn met gudz nade etc.¹⁰, wor fogder ellir nogir poæ wore wegne wære vbewardt met iacht oc fiskerii vti then hellige kirkins oc ridderskabs enmærcke skowge oc fiskewatn, oc them moo biscoper, prelater, kirkin¹¹ oc ridderskabit self vbehindret brwge met iacht oc fiskerii i Skaane, Hallandh, Bleging, Liister, Sieland, Judland, Fywn, Laland, Langeland oc all Danmarck offuer, met hwat dywr ther falde kunde, store

¹ B: noget. ² nogen anden. ³ B tilføjer: menige. ⁴ B: aller mangler. ⁵ B: swaa att.
⁶ B: oc i mangler. ⁷ B: oc kirken mangler. ⁸ Istedetfor tha skulle the har B: the skulle. ⁹ B: kirke tæenere.
¹⁰ B tilføjer: oc. ¹¹ B: kircker.

- ellir smaa, oc moo the thesligest, andelig oc werdzlig, bruge theris iacht oc fiskerii vti theris fællige skowge, marck oc fiskewatn vbehindret. dog swo at posæ the fællig skowge i Falster liggendis, som kronen haffuer lodh oc deel vti, skall inghen slaa stoert wild vden wii, wor fogder oc embitzmen ellir andere posæ wor wegne. oc skall kirkin oc ridderskabit bruge oc nyde her efftir i Falster theris iacht met store dywr oc smaa vti theris enmercke, oc skulle wii ellir wore fogder inghen iacht brwge ther i kirkins ellir ridderskabs enmærke, vden wii haffue ther till theris besynderlige wilie oc loff, oc thesligest theris fiskerii vti theris fælligs syöer¹ oc watn, efftir som the haffue deel
10. oc lod² i thöm, oc er ey andit tilbörliht. Item skulle kirkin oc ridderskabit nyde theris fællig oldenskowg, efftir som the haffue lodh oc deel³ i thöm, all Danmarck oc Norige offuer, oc skulle wii ellir wore fogder ey lade bruge kirkins, clostirns⁴ ellir ridderskabs enmærke skowge anthen met oldenswin, tymmerhwg ellir nogit andit hwg ellir brwgelæ⁵ oc ey hellir bruge fælligs skowg ythirmer en som kronens deel oc
11. lodh kan tole. Item hwer biscop skall selffærde met godemenn, som hanum worder tillschickit aff oss oc riighins raadt, sidde rættherting twenne tiider om aarit i hans stickt oc höre oc rætthe the sager oc bryster, som ther posæ færde ære, dog wore oc kronens rætt, som ther eblandt falde kan, vforkrænckt, oc skulle the fullmacht haffue at döme om alle the sager, thöm kommer for, vden wii ære ther selff personlig tillstæde. dogh at the inghen drage frann herritzting, landzting ellir riighins⁶ canceller, vden the wille selff welwillige giffue thöm i rette for thöm. oc komer ther noghen sag, som noghen aff the fiire anrörendis er, tha skulle the tage en anden i hans stedt igien oc
12. schicke rætt i sagen. Item skulle wii ellir wore fogder inghen giöre vrætt, griibe ellir griibe lade noghir indbygger, vden the ere först logligen forwunden ellir tagis⁷ i the færske gierninger, som the moo griibes oc sættis for efftir logen, oc hwilken wor
13. foggedt ther giör emodt, han skall liide loghen ther for. Item skulle wor fogder oc læntzmenn⁸, prelater oc⁹ godemen inghen man feyde ellir feyde lade¹⁰. haffue the till-
14. tall till noghen, tha skulle the thet forfølge met rættgangh. Item skulle wore lænsmænn schicke dannemenn till herritzfogder, som schicke hwer man logh oc rætth vden wild. giör herritzfoget noghen vrætt, tha skall han affsættis, oc sware selff till sin gier-
15. ningh. Item skulle godemenn, som aff oss læen haffue posæ tieniste ellir vti pantt, sætte
16. thöm selff herritzfogder oc herritzschriffuer. Item skulle wii inthet forminske the læen,
17. som noghre godemenn haffue i pantt för en the bliffue i gien löst. Item skulle wii icki giffue noghir herritzfogedt ellir herritzschriffuer wor breff posæ lang ellir stackit
18. tiidt posæ theris foggedii oc schriffuerii. Item haffue wii noghen tilltal till noget bi-

¹ B: söö.² B: lodt oc deell.³ B: deel oc lodt.⁴ B: closters.⁵ B: brwgehe.⁶ B: riighins mangler.⁷ B: tagen.⁸ B tilføjer: thesligeste.⁹ Istedetfor oc har B: eller.¹⁰ Istedetfor man feyde ellir feyde lade har B: mandz feyde lade.

scoper ellir andre then hellige kirkins prelater ellir clærcke, tha skulle wii thöm till-tale for theris tilbörliche dommer her vti riighene, ehwadit som helst sag thet er vden iord deel. Item haffue wii ellir wore fogder nogher tilltal till nogher godmann, som ¹⁸ i riigeñs raadth er ellir vden raadth, tha skulle wii tale then till for allth raadth, ehwadit sag thet er, ænthen iord ellir andit, om thet er posæ wor oc kronens wegne. Item som ²⁰ wii ere plictug alle rætt atschicke, swo skulle wii oc wære plictug for riighenis raadth rætt at pleige, om noghir haffuer oss nogit till atsiige, oc giöre theris dom fyllest oc ey tage thet till vwillie, at noghir tall om sin tarff. Item skulle wii alltiidt dömme ²¹ vden wild oc ey tage gunst ellir gaffwe for noghen rætt ellir ræthgang i noghir made, mæn wære liige wellwillige till at hielpe oc styrcke thöm till theris rætt, wære seg ænthen indlændisk ellir vdlændisk folk, fattugh ellir riige, som hænder for oss at komme, som en Christenn koning bör atgiöre. Item skulle wii inghen krieg ellir orloff ²² posæ slaa oc ey drage noghen vdlændiske macht ind vti riigheñ vden menige riighens raadtz raad oc sambycke. Item skulle wii holde wor breff wedt fullmacht oc ey ²³ giffue breff¹ emodt breff. thesligest holde wor kiære herrfaders koning Hansis breff oc betale hans rette witterligh giæld. Item skulle wii oc wor embitzmen aldrig be- ²⁴ fatte oss met nogit strandwrag, ythermer end som wor schreffne log indhollder, oc om wii nogit her emodt giöre, tha er thet imodt wor koninglig eedh. oc om noghen indbygger fanger ther skade for, tha skall then wore fogedt, som befatter seg met thet wrag modt logen, rette indbyggern then skade vp igien ellir then, som skaden fanger oc strandwragit² tillhör, oc er wor foggit icke wedershættig, tha skulle wii self rette skaden vp igien, om wii tage wragit till oss. oc skall lænsman, ehwor wragit kommer till land, swo wiit som lænit ær, anname wragit oc giöre ther schickelse posæ efftir logen oc giöre ther oc regneskab posæ, swo mögit som vnder hans schickelse er kom- men. oc skulle oc kirkins prelater schicke om strandwrag, ehwor the haffue forstrand, som foruit staa. Item skulle wii inghen vdlændske priuilegier stadfæste ellir posæ thet ²⁵ ny giffue vden menige riigeñ raadz raadth. Item skulle wii anname alle slottzloger i ²⁶ Danmarckis oc Noriges riige aff oss elske Danmarkis oc Noriges riiges raadth oc be- plicte oss at antworde thöm frann oss forme riigeñ eddelinge oc indfødde godemenn at- holde till wore hand oc till erchibiscoper i Lwnd oc Trwndhiem oc alle Danmarckis oc Noriges riigens raadth i gien, nær oss forstackit worder, oc om noghir slotzlog wor- der anderledis forwandelt, tha er thet modt wor koninglig eedh oc skall thet ingen macht haffue. oc skulle wii icke begere aff riigeñ raadth ellir thess indbygger, at nogre wor sön ellir andre i wor tiidt skall vdwælis till koning efftir wor död at bliffue, mæn Danmarckis oc Noriges riighins raadth oc indbyggere skulle nyde theris frii koor, nær

¹ B tilføjer: vth. ² B: strandwrag.

- wii affgaa, vden wii kunde haffue thet i theris minde. giöres her nogit emodt, tha skal
27. thet inghen macht haffue. Item skulle wii inghen vdlændske anname i riügeñ raad oc ey hellir antworde thöm slott, land ellir læen, mæn styre, rade oc reghere Danmark oc Norige met gode riighins¹ eddelinge, som födder ere aff ridder oc swænne, oc antworde thöm slott oc læen oc inghen andre, oc om nogen wanbyrding, ellir icki eddeling födde ere, haffue nw i Danmark ellir Norige ænthen slott, læen ellir landzting, tha skulle the met thet förste affsættis oc gode indfödde riigens eddeling i theris
28. stedt igien. dog i Noriges riige schickes efftir riighins leylighedt. Item skulle wii icki giffue noghen vfrii mand then friihed oc frælse, som ridder oc swænne haffue, vden all riighins raadz sambytcke, vden nogen forwerffuer thet swo erligh pøe marken, at
29. han er thet wærdt. Item döör then mann, som vfrii er födder oc haffuer dog fangit friihed, oc lader efftir seg frælst godtz oc haffuer ey frii ellir frælse arffuing, tha skall thet godtz ey falde till kronen ellir i noghen vfriihed ther for, mæn thet skal falde till thenss nest arffuinge, en dog at the ere vfrii, oc the skulle thet icki beholde, mæn sælgie thöm thet², som frii ere, som ere ridder oc swænne, inden aar oc dag
30. efftir thet fallden er, ehwor the kunde for redeligt wærdt. Item skulle wii ey pøe lægge noghen landtskatt pøe allmwæn ellir kiöpsteder vden efftir menige³ riighins raadz raad oc prelaters oc ridderskabs tilladelse oc noghre⁴ allmwæns sambytcke.
31. Item skulle kiöpstæder⁵ nyde theris friiheder⁶ oc preuilegier oc ey ther emodt beswares
32. i noghir made. Item skulle wii ingen godmann formene at befæste sin gard i Danmark
33. oc Norige seg selff oc riighene till gaffn. Item skulle wii ellir wor fogder i Danmarck icki bruge riighins indsegell pøe kronens wegne emodt kirkin ellir ridderskabit efftir thenne dag i nogir made, mæn godemenn andelig oc werdzlig skulle tilltagis pøe bode siider at skilie at emellom kronen oc kirkin oc emellom kronen oc ridderskabit efftir
34. thenne dag bode om eygedele oc⁷ andit. Item skulle wii met wor breff icki drage
35. noghen fran siit herritzting, landzting ellir riighens canceller efftir thenne dag. Item skall riigens canceller icki bruge riighens indsegell i⁸ sine egne sager, mæn wii skulle tillschicke en anden godmann i riighens cancellers sager, oc han giffuer the breff vdt
36. vnder riighens indsegell oc sætter siit indsegell oc siit naffn till withnesbyrd. Item sandemenn skulle icki swærge om eygdom oc markiskiel efftir thenne dag, men hwo ther will dele om eygdom, han thet forfølger som eygdom bör at delis indfor riighens canceller.⁹ markeskiell atgiöre skulle wii tillschicke riddermændzmen oc iordegne vwildughe. Item i Sieland oc Skaane skulle riddermændzmen oc iordegne bönder
37. granske om¹⁰ markiskiel oc eygdom efftir thenne dag. Item skulle wii oc wore fog-

¹ B: rigens gode.² B: selge thet them.³ efftir menige mangler i B.⁴ B: nogen.⁵ B: kjøpstederne. ⁶ B: friihedt. ⁷ B tilføjer: om. ⁸ B: vm. ⁹ B tilføjer: Jtem. ¹⁰ om mangler i B.

der inghen hinder giöre kirkin ellir ridderskabit posæ thet godtz oc eygdele¹, the haffue hæffð posæ efftir logen. Item hwat mageskifft som till thess kronen oc kirken oc kronen oc ridderskabit ellir met bönder efftir konings tilladelse giordt er, skulle wii icki drage tilbage igien. Item skulle wii, wor husfro ellir wor affkomme, om gud oss æ them föger, ellir nogre andre posæ wore wegne icki kiöbe ellir pantte oss ellir kronen till nogit friidt ellir frælst godtz. Item skulle wii ellir wore fogder ellir noghre andre æ posæ wore wegne icki giöre prelater ellir kirkens menn ellir ridderskabit hinder, at the moo ey handle friidt² met vdlændske kiöbmen, oc skulle wii icki³ giffue nogir vdlændske kiöbmen wore breff at giöre landtkiöb met. Item hwat som myntes efftir thenne æ dag i Danmark oc Norige skall myntes swo, at two mark giöre fyllest for en rinsk-gylden. Item skulle wii, wor husfrow, om gud oss then fögendes wordet, ellir wore æ fogder icki tage oss werimael till posæ⁴ ridderskabs godtz, som faderlös börn tilhör. Item ingen wor fogder ellir andre frimen skulle tage thöm efftirmael till efftir nogen æ bonde ther slagen er, oc ey trænge thenss wænner, som for sagen er, noghen vrædlig bod aff modt logen, oc then ther v ærligen oc forrædlig slaær then anden i hiell, han myste sin halls. Item skulle wii antworde kirken oc ridderskabit theris godtz æ igien, som thöm er frann kommit met vrætte, ellir staa thöm till rette ther om for menige riigeh raad om wii haffue ther noghit emodt atsiige, som oss bör. Item inghen æ riddermandzman i Danmark skall forbryde siit iordgodz oc eygdom modt oss ellir kronen, vden han förer affwendskiold emodt riighit. Item giffuis noghen friiborn æ qwinne ellir ionfrw her aff riigit ind i Slesuig ellir Landtoholstens⁵ hertugdom ellir anderstedz ind i Tyskland, tha skall theris wærgæ met neste frænders raad giffue met thöm till met gaffue en rædelig swm pendinge oc inthet friidt iordgodtz, for thii at inghen godman i Danmark fanger iordgodtz met noghen qwinne ellir ionfrw i forme furstendom ellir anderstedtz i Tyskland. Item skulle wii inghen saffn troo posæ æ noghir wor raad ellir ridderskabt⁶ ellir nogre andre, vden then⁷, thet siiger, will thet obenbarlig tillstaa oc bewise, oc findes han tha for löghner, at han tha straffis for sin löghn som en anden for sin bröde. Item bliffuer en riddermandzman friidtlös giordt æ noghenstedt i Danmark for ærlig gierning, tha skall han giffue koning tywge löde mark for sin fredt, nær sagwolderns minde er talit. Item thet som biscoper oc byg- æ demend fælde ellir rese, thet skall wære loghens ende, som wor schreffne log siiger. Item skulle wii inthet forbud giöre vden menige riighins raadz sambycke, oc skulle æ wii inghen ænthen indlændsk ellir vdlændsk giffue loff i swodant forbud, emeden thet stæær, oc nær thet giöris, tha skall thet oc besluttis, hworlengi thet staa skal oc swo vpgiffuis igien met menige riigenis raadz sambycke oc icki ellers. Item wille wii met æ.

¹ B: the godz oc eygedom. ² friidt mangler i B. ³ B: jche wij. ⁴ B: fore. ⁵ B: lante Holstens. ⁶ B: ridderskab. ⁷ B tilføjer: som.

- tiiden vnde oc forlæne Danmarckis oc Noriges indfødde eddeling aff thee læen, som godemen pleige at haffue i forlæning oc nw ligge till reghneskab slotte, posæ thet at riighens indfødde godemen skulle bliffue wedt macht oc redeboen till at affwærge
52. riighens skade. Item skulle inghen godmen andelig ellir werdzlig wære plictug atgiøre oss nogir tieniste vden riighet, vden menige riigē raadh thet besluttæ oc skulle wii
 53. tha holde thöm then reyse aldelis vden skade. Item hwo som trængis ellir fæydis frann sin rætt i Danmark ellir Norige met offuerwold oc bliffuer ther for forsömmit i sin rætt oc fanger ther skade offuer, nær han thet kan giøre witttherligt for oss oc riighens raadh, tha skulle wii oc riighens raad hielpe hanum till sin rætth igien oc
 54. vprætning for sin skade. Item skulle wii icki giffue opresnings breff posæ wold, oc om wold ey wordir forfuld inden sex vger, tha moo thet fald vddelis met hörings dele ellir lagdags dele aff then, som wold giorde, inden aar oc dag efftir gierningen er skeed.
 55. Item efftir thenne dag skall inghen böde for woldförsel efftir marckiskiel tall, som her
 56. till giordt er, oc bliffuer thet eth wold for hwer, som hannum woldför. Item the ther ere i flock ellir¹ fölge met ellir giøre handgierning posæ then, ther draben worder, oc swærges² till atböde efftir logen, thet er icki mandbod, the skulle böde, mæn the skulle böde efftir logen hwer for sin gierning³. then ther saarer, han böder
 57. saar. Item inghen skall giøre tingfredt, vden han giøre then gierning, i logen staer.
 58. Item hwo som haffuer fiskeboder posæ sin eghen grwnd, tha skulle the fiskere inghen sware om fiskeriet vden then, som grwnden tilhör, oc skulle wor fogder ellir tolldere
 59. inghen hinder giøre i swo made posæ then deel, som wonlig er swo vd atgiffuis. Item hwo som kommer till oss posæ wor schriffuelse oc breff oc worder ther offuer i wor nærwerilse slagen i hiel⁴, tha er thet erlös gierning, om thet giöris met raadit raad.
 60. Item hwo som will fæyde nogen riddermandzman, tha skal han giøre hanum ærlig forwaring met hans obne beseglet breff oc sende hanum thet met two riddermendzmen. then som fæyden kyndes, skall wære fælig for then anden, som forwaring giör, natt oc
 61. dag nest efftir at hanum er kyndt fæyde. Item bliffuer noghen bonde ellir vfrüman friidtlös giordt vnder Iudlans log for manslæt, böde tii löde mark for sin fredt oc tale först sagwolderens minde. oc for herwærk oc andre friidtlöse mael bode först modt
 62. sagwolderen oc fæm löde marck for sin fredt. Item skulle alle biscopir, prelatir, domkirkir oc ridderskabit, Danmarkis riighens raad, som nw ere oc her efftirkomendis worde, nyde, bruge oc beholde all koninglig rætt, rættichedt, friidtkiøb oc falld met theris egne tienere oc vndersate. skall oc allt ridderskabit, som icki ere i raadhit, offuer allt Danmarkis riige nyde bruge oc beholde alle fyrtywgmark sager oc friidt
 63. kiøb oc hwat sager ther for neder er met theris egne tiener oc vndersate. Item the

¹ Istedetfor ellir har B: oc.

² B: swærie.

³ B: efter syne gerninger.

⁴ B: ehvell slagen.

som theris pantt myste haffue¹ oc ey fangit theris pending, thöm skall skeep skisall
 efftir riighens raadz raadh. Item haffue wii tillsagt werdugste werduge fædre prelater²
 oc godemen, Noriges riiges raadh, at wele met thet förste met theris raadh oc menige
 Noriges riiges³ indbyggers hielp oc tröst indlöse Orchanöe oc Hetland till Noriges
 riiges krone i gien. Item wille wii oc skulle fuldgiöre then artickel vti wor kiære⁴
 herfaders recessz swa lydendis. skall ionfrw Birgitte Oluffdatther nw strax frii oc qwit
 vden all hinder ellir hielperede haffue, nytte oc beholde Wallöffgard oc alle the garde
 oc godtz, kiöpstæd godtz, möller oc landbo, ehwad thet helst er, som hennes fader oc
 moder thet friiest wti wære noghen tiidt haffde⁵, oc thesligest the breff lydendis posæ
 kiöb, pantt ellir indförsel skulle alldrig komme ionfrw Birgitte ellir hennes arffuing till
 skade ellir forfang i nogir made, oc frwe Birgitte i Hammerstadt wedderlegge wor
 kiære frwe moder i gien wærd ellir pending etc. Item skulle wii ellir wore fogder⁶
 icki hinder ellir hindre lade noghir the, som wedt stranden boo, at the moo ioö then
 bruge met fiskerii, som the haffue giordt aff arildz tiidt oc som nw seed er, ehwad
 fiskerii thet er, vden all ny affgiff. Item skall thet studium vti Kiöpnehaffn⁷ wedt⁸
 macht bliffue, som thet fundærit er. Item haffuer noghir prelater, kirkir ellir godmeñ,
 andelig ellir werdzlig, ythermer priuelegier ellir friiheder⁹ aff framfarne koninger och
 riighens forstænder, tha skulle swodan preuilegier oc friiheder⁶ icki met thenne fornæ
 recessz forminskes ellir forkrænkes⁷ i noghir made. Item bepliche wii fornæ Cristiernn
 met gudz nade etc. oss at holde thenne wor⁸ recessz, som wii Danmarkis oc Noriges
 indbyggere swæрге skulle, nær wii kronit worde, swo well som indbygger skulle wære
 plictug at holde oss huldscab oc mandskab, oc giöre wii emodt fornæ wor recessz oc
 wele ingelunde lade oss vnderwise ther vti aff riighens radh, thet gud forbywde, tha
 skulle alle riighens indbyggere wedt theris ere troligen till hielp thet at affwæрге oc
 inthet ther met forbryde⁹ emodt then eedh oc mandskab, som the oss giöre skulle.
 Item ere wii fornæ Danmarkis oc Noriges riiges raad swo offuer eens worden met
 fornæ hogboren furste her Cristiern etc., ath nær werdugste werduge fædre strenge
 riddere oc godmeñ, Suerigis riigis raadh, tæckes at fulbörde, sambtycke oc inname hans
 nade for fullmæchtig herr oc koning offuer allt Sueriges riige, tha will hans nade loffue
 oc besegle thöm tilbörliche statuter oc recesser, som herrer oc koninger vti Suerig
 for hans nade giordt haffue. Till alle thesse forschreffne artickles ythermer stadfæstelse
 oc forwaring haffue wii fornæ Cristiernn met gudz nade etc. oc wii Birge vti Lund oc
 Erick Walkendorff vti Trwndhiem erchibiscoper etc. oc alle fornæ Danmarkis oc Norigis
 riighenis raadh met wor willie oc widtskabh ladit henge alles wore secreter indzegell

¹ B: som haffue möst theres pant. ² B: riiges mangler. ³ B: haffde nogen tiidt. ⁴ B til-
 föjer: er. ⁵ B: friihed. ⁶ B: friihedt. ⁷ forminske eller forkrencke. ⁸ wor mangler i B.
⁹ B: atforbride.

oc signeter neden for thette wort obnebreff. Giffuit aar dag oc stædt, som forschreffuit staær.

17.

Frederik Is Haandfæstning af 3 August 1523¹.

Vthij thett helligetrefoldigheds naffnn amen. Wij⁹ Lago Vrnæ tiill Roschilde, Niels Stygge tiill Borgloñ, Niels Clawszenn tiill Aarss, Jwor Munck tiill Ribe, Jenns Andherszenn tiill Otthense, Stygge Krwmpen tiill Borgloñ, Offue Bille tiill Aarss, Jörgenn Friis tiill Viborg mett gudz nade biscoper, Oghe Jepszenn electus tiill Lwnnd, Henrick abbett i Szore, Eskild prior i Anndtworskow, Knwd Henrickszenn proffwest i Wiborg, Maghens Giöe Danmarckis rigis hoffmesther, Thyge Krabbe Danmarck righis marsk, Niels Hög, Prebiörn Padebwsck, Henrick Ogheszenn, Henrick K[r]wmmmedige, Hanns Bille, Albrett Jepszenn, Mattis Ericaszenn, Pedher Lycke, Jachim Lycke, Otte Krwmpenn, Jehann Oxe, Jehann Vrnæ, Wincentius Longe, Andhers Bille, Thyge

¹ Denne Haandfæstning findes i Geheimearchivet i tvende Originaler, begge paa Pergament. Den er her aftrykt efter det ene Exemplar (A), som bagpaa med en samtidig Haand er mærket: Handfæstning Frederichi regis Danorum anno etc. mdxxij. IIII. d., og hvorunder der endnu hænge 22 Segl (No. 1, 2, 7, 8 og 11 i rødt og No. 14—17, 19—23, 26, 29, 35—37, 39, 44 og 48 i ufarvet Vox); dog ere enkelte Udeladelser, der öjensynlig hidrøre fra Skrivfejl, rettede efter det andet Exemplar (B), og det saaledes Tilføjede er trykt mellem Hager. Ligeledes ere i Noterne Varianter meddeelte efter dette andet Exemplar (B), som bagpaa med en samtidig Haand er mærket: Kong Fredericks recess giort i Roskilde mandagen fore S. Peders dag ad vincula aar md xxij. XX. b., og hvorunder der endnu af de 70 Segl findes 53, nemlig No. 1, 2, 4—12 i rødt og 13—26, 29, 31—50 (No. 50, Abbed Sören i Vitsköf, har beseglet med Eske Billes Segl), 54, 57—60, 62 og 70 i ufarvet Vox; og at dömmes efter Seglremmene, som endnu hænge ved, synes de manglende 17 aldrig at være hængte for Brevet.

I Archivet findes ligeledes en Transsumpt af den foreløbige Haandfæstning, som Frederik I udstedte til den jyske Adel ved Hyldingen i Viborg den 26 Marts 1523 (C), men da den næsten allevegne er ordret ligelydende med den senere, er den her ikke aftrykt in extenso, men kun Varianterne ere anførte i Noterne. Transsumpten er skreven paa eet Læg Papir (elleve Ark) in folio med Pergamentsomslag, og Kongens Segl, som nu er borte, har hængt derunder i sorte Silketraade. Paa det forreste Blad er der med en samtidig Haand skrevet: Anno dñj mdxxij feria quinta que fuit in crastino anuntiationis Ffedericus dux Holsatie electus est in regem Datie Vibergis, og den til Slutningen tilføjede Videmering lyder saaledes: Til wintnesbyrdt ath thenne forscer recessz luder ligewedt then, som wii forde Frederick vduoldt koningk til Dannemark haffuer beseglet oc giffuit wort elskø Dannemarkis rigis radt pa mene landzens jndbyggers vegne, haffue wii met wilie oc widskap ladet henge wort secrett nethen for thenne copie. Datum vtsupra.

² B tilføjer: effthirschreffne. C: Wii Niels Stygge aff Börglum, Niels Clauszenñ aff Aarss, Jwer Munck aff Riibæ, Stygge Krompenn aff Börglum, Offue Biille aff Aarss, Jörgenn Friiss aff Wiiborg biscoper, Magnus Göye Danmarckis riigis marsk, Niels Höög, Pretbiörn Padebusck, Jachim Lycke, Tyghe Krabbe, Peder Lyckæ, riddere, Magnus Munck, landzdommer i Nöriutlannd, Offue Wincentz Danmarckis riigis raad, abbet Seuerenn aff Wiskieff, abbet Ieib aff Ömcloster, Niels Bodillszenn prouest aff Westerwigh, Jens prouest aff Twilöñ, Knud Henricszenn prouest i Wiiborg, Eric Stygge tiill Matrup, Axell Nielszenn tiill Langtinndt, Lucas Krabbe tiill Östergaardt, Otthe Hollgerdszenñ tiill Boller, Eric Erickszenñ tiill Askedall, Oluff Nielszenn tiill Skiernæ, Niels Lodwigszenñ tiill Pallsagaardt, Eyler Brusck tiill Dallunndt, Thomas Iwerszenñ tiill Lunndt, Christienn Anderszenñ tiill Quelstrup, Jens Hwass tiill Kaass, wepnere, wt aff aadelenn wti Nöriutlandt besiddendis, giöre alle witherligt.

Brae, Axell Brae, Holgher Greerszenn, riddere, Maghens Mwnnck landzdommere i Nörre-
 iwdtlannd, Offue Vicentij, Erick Ericszenn, Olwff Nielszenn, Otte Holgherszenn, Knwd
 Vrnæ, Jehann Biörnszen, Lawritz Skenckell, Niels Bild, Henning Valkendrwp, Eiler
 Ericszenn, Hanns Kraffze, Niels Vincentii, Mawritz Jepszenn, Knwd Bille, Esghe Bille,
 Trwidt Greerszenn, Danmarck rigis raadtt, abbett Sewerin aff Viskiild, abbett Jep aff
 Emclosther, Niels Bodelszenn prowest i¹ Vestherwig, Jens prowest i Twilwñ, abbett
 Jenns i² Esszerom, abbett Hanns i³ Ringstede, abbett Rasmus aff Skowgclosther, abbett
 Jenns i Knarderop, aabbett Jep i Hæridtzwodtt, Henrick prowest i Dalby, Jacob Trolle,
 Oghe Brae, Clawss Bille, riddere, Erick Stygge, Axell Nielszenn, Lucas Krabbe, Niels
 Lodwigszenn, Eiler Brwske, Christiern Andherszenn, Jens Huass, Jens Torbernszenn,
 vepnere⁴, giöre alle vittherligtt, att epther thij att Danmarckis rige haffuer aldtiud
 væridtt vdtaff arildz tiid oc er ennd nw ett friitt kore rige, saa att danske mennd aff
 förste begynnelse haffuer aldtiud hafftt theres⁵ kor att hylle, kiese oc anname, huilckenn
 herre oc fyrste ther thennom self teckes for en herre oc konning, som thennom
 skwlle ville rode oc regere epther theres eghen landz screffuen lowg oc goede gamble
 sidtwaner ock holle then hellige kircke mett menige landzenns indbyggere, andhelig
 oc verdzelig, vett theres preuilegher oc frihedher. ther for⁶ haffue framfarne kon-
 ningher aff Danmarck jen epther then andhen vthy theres hyllinge oc kronninghe⁷
 aldtiud geffuett, giortt oc⁸ sworidtt oc beselgtt⁹ Danmarck rigis raad paa menige landz
 inndbygghers vegnæ hanndfestningher oc recesser, szom oc hogboren fyrstæ konning
 Chrestiernn epter samme gode sidwaner nw siidst giorde, forplictendis seg paa sin
 Christelig troe oc konninglig eed sin recess oc hanndfesting att skwlle vbrödeligenn
 holde vett alle the ord oc article, the indeholdher. ther som hanns nade, thett gudtt
 forbiwde, giorde ther nogitt emod, tha skwlle menige landzenns indbyggere vedtt
 theres ære være forplichthett thett att affuerge oc ther mett ey nogitt forbrydhe emod
 then eed, manndskaff oc hyltskaff, the hanns nade sworitt haffwer, som hanns nadis
 beseglitt recessz oc eed klarligenn vdtwiszer oc indeholdher. Effther sliig swore for-
 plictelsze¹⁰ oc paa thett alle herrer oc fyrster oc huertt redeligtt meniske skall vide oc
 i sanninnghe bekende, att wy foræ righens raadtt, adelenn, ridderskaff oc menige
 righens inndbyggere var obenbarlig nöd oc trengtt ther tiill¹¹ emod ald vor vilgæ oc
 sinnd, thett gud sie forkierth, att giffue oss fra¹² hogboren fyrstæ koning Christiernn oc
 att¹³ opsæ hanns nade¹⁴ hwldskaff, manndskaff, eed, forplictelsze oc traæ tiennistæ
 for thesse epterscreffne oc mange andre fleere merckelige sagher, bröster oc skyl-
 lingher, for huilckett vy for gudtt eller verdenn ey skyllige eller plictwge waare att

¹ B: aff. ² B: aff. ³ B: aff. ⁴ B: vempnere. ⁵ C tilføjer: frij. ⁶ C: ther paa.
⁷ B: kroninger. ⁸ C: oc mangler. ⁹ B: beszeglett. ¹⁰ C: beplictelsze. ¹¹ B: nödhe tiill oc
 trengdt tiill. ¹² C tilføjer: wor. ¹³ C: att mangler. ¹⁴ hanns nade er ved en Skrivfejl gjentaget i A.

wære hanns nade vndergiffne eller noghen soñ sadann vchrestelig, vskellige oc vmilde gerninger giøre oc bedriffue ville moed gwdtt oc then hellige kircke, rigszenns raad, ridder, riddermendzmennd oc menige righens inndbyggere¹, som thesse tre righens inndbyggere her tiill vedherfarett er i² the mode oc andre fleræ szoñ her epterfylgher: Først haffuer forne konning Chrestiernn den hemmelske gud tiill förtörnelsze oc mange simpell³ oc endfoldig vndersatte tiill vildfarelsze tiillstedt oc oppeholdett nogher forlidtnæ aar obenbarlig kietthere vthy hanns nadis koninglig stad Köffwehaffnn, soñ haffuer predeckett⁴ oc leertt then menige mannd emod then hellige Chrestelige troe oc hellige Romske kircke, alle Chrestne menniskes andelige modher, then vy oc wore foreldernæ haffue aldtiid wæritt vndergeffuen paa then hellige Chrestelig troffs vegnæ, then vy oc wore epterkommere hörighe oc lydighe i⁵ the mode gerne bliffue ville, soñ rett Chrestne menniske bör attgiøre⁶. Jtem haffuer hanns nade laditt gribe oc fangett consecrerett bescoper oc prelather, ther tiill riddere oc godemennd, oc ladett thennom halszhwge, affliffuett oc ligge paa stredhe⁷ for hwnde oc swinn oc sidenn brende for vdhen skyld, bröde, doñ, nade oc rett, soñ kom tiill hanns nade i goed troo oc loffue paa hanns nadis breff oc scriffuelsze. Jtem haffwer hanns nade⁸ tagett en consecrerett abbett oc vedhe mwncke samme thime, soñ the ginge fra altherett, oc loed thennom strax sencke oc ihiell sloo vthen ald skyld, bröde, domm, nade oc rett. Szo haffwer hanns nade framdragitt then persone, ther thesse forne vchrestelige gerninger giortt haffwer aff hanns nadis befalningher vthy hanns nadis eghen nerwærelsze, oc giortt hannem tiill höffwidzmannd for lannd oc folck vthy ett gandske konning rige oc ther offuer⁹ indtrengtt hannem for en erchebiscop vthy Lwnnd oc en biscop vthy Skare att skwle bliffue, huilckenn samme personæ hanns nade oc sidenn, then hellige Romske kircke oc menlig gesligh stadtt tiill ydermere foracthelsze, loed henge oc brenne vthen¹⁰ ald doñ. Jtem loed hanns nade fange oc gribe biscop Karll aff Hammer oc holtte hannem fangenn syn liiffs tiid vthen all doñ oc rett. Jtem¹¹ loed hanns nade fange oc gribe biscop Jenns¹² aff Otthenssze, soñ kom tiill hanns nade i gode tro oc loffue paa hanns nadis breff oc scriffuelssze, oc haffwer nw holde hannem szo lanng tiid vthy torn oc fengszell for vthen ald doñ, nade oc rett. Jtem haffuer hanns nade i¹³ medell tiid, szoñ¹⁴ forne biscop Jenns¹⁵ szo¹⁶ fangenn waar, ladett seg inndføre vthy hanns biscoops gord vthy Otthensze oc tagett fra hannem oc sticthett mett¹⁷ fleræ sticthens slott, gorde oc

¹ Istedetfor then hellige kircke — inndbyggere har C: theris wndersaathe. ² i mangler i C.
³ C tilføjer: menniske. ⁴ C: prediceret. ⁵ Istedetfor hörighe oc lydighe i har C: höriglighe. ⁶ C:
wære. ⁷ B afflybhet oc leyett paa stredet. ⁸ C tilføjer: oc. ⁹ B og C: ther wdt offuer.
¹⁰ C: for wthen. ¹¹ C: Jtem tesligest. ¹² C: gribe oc fange Jens Andersenn. ¹³ B og C tilføje:
samme. ¹⁴ szoñ mangler i C. ¹⁵ C: Jenns mangler. ¹⁶ B: szo mangler. ¹⁷ C: mett mangler.

goedz oc klenodea oc holdtt thett¹ mett machth oc vold. Jtem haffuer hanns nade² nöedtt oc trengtt Lwnne capittell, soñ kom tiill hanns nade i goed troe paa hanns nadis breff oc scriffuelsze, mett tornn oc fengszell att anndtworde seg theres domkirckes slott oc lannd Borrenholm oc³ thesligest oc Aawss mett fleræ samme kirckenns gorde, goedtz oc eendom, szoñ hanns nade ey tiillforne kwnne vinne eller fange fra samme kircke med noghen rettis ganng. Jtem szo haffwer hanns nade beplawett oc beskattett then hellige kircke, bescoper⁴, prelather oc andre hennes personer, ther hanns nade besynderlig burde att fordagtinnge oc beskerme, oc veldelig tagett fra thennom theres preuelegher oc frihedher, som the aff förste begyndelsze oc epter kirckeloffuen noett oc brwgtt haffue emod sin konninglig eed, loffuitt, sworitt oc beseglitt recess. Jtem for thessze⁵ oc andre fleræ hanns nadis vchristelige gerninger oc vskellige regemenntt tha er ther icke nw en erchebiscop vthy thesse trenne rige Danmarck Suerige oc Norge, oc mange andre bescoper afiffuett, dödet⁶ oc foriagett, soñ er vdtaff Fynn, Strengeness, Skare, Vestheraarss, Aabaa, Opsloo, Bergenn oc⁷ Staffangher, thesse tre righers indbyggere tiill staaer bryst, skade ock forderffue. Jtem haffuer hanns nade sammeledis offuerfallit adellen oc ridderskaffbett, besynderligenn hanns nadis raatt her Knwd Knwdtszenn ridder, soñ hanns nade loed halsshwgge emod hanns nadis raad rad oc dom. sidenn tog hanns nade⁸ alle hanns arffuegoedz vnder kronenn. Jtem thesligeste mod hanns nadis rodz dom loed halsshwgge velbwrdwg swennnd Torbernn Oxe, thesligeste jwnncker Hanns oc Staffen Weffuersteenn⁹ hanns nadis oc righens tro tiennere. Jtem sameledis mod dom oc rett loed hanns nade ighen opgraffue vdtaff swarthebrödhre kircke i Arss velbyrdwg mannd Moghens Thameszenn, soñ döde mett sine skell og sacramentt som en Chrestenn mannd bwrde att giöre, og loed hannem siden henge szoñ en tiwff vdhen ald dom oc rett oc tog aldt hanns goedz oc hanns hwssfrwes goedz¹⁰ vndher kronenn. Jtem haffuer hannd¹¹ sameledis moed hanns nadis breff¹², indseggell, tro oc loffue vdhen ald nade dom oc rett gandske jammerligenn vthen skell oc skrifthemoel¹³ halsszhwgge erlige oc¹⁴ velbyrdwge strenge riddere, Swerigis rigis raad, adelenn, ridderskaff oc gode mennd vthij Stockholm, soñ hanns nade for en herre oc konning vnndfangett¹⁵, keest oc kronett haffde. sameledis tog hannd oc aldt theres goedz vndher kronen oc en partt aff¹⁶ theres hwssfrwer oc börn fangett¹⁷. Jtem haffuer hanns nade sammeledis beskattett hanns nadis raadtt, riddere, adelenn, godemennd, frwer oc jomfrwer, szoñ andre böndher oc treler, oc thagett thennom fra theres eghen¹⁸ preuelegher oc frihedher, som theres foreldernæ aff arildz

¹ C: holder thet end nw. ² C tilføjer: oc. ³ oc mangler i C. ⁴ C tilføjer: oc. ⁵ C tilføjer: for¹⁰. ⁶ C: döde. ⁷ oc mangler i B. ⁸ Istedetfor siden — nade har C: oc tog siidenn. ⁹ B: Sthephen Weffuerstedt. C: Steffenn Webersteenn. ¹⁰ C: goedz mangler. ¹¹ C: haffuer hand mangler. ¹² C tilføjer: oc. ¹³ C tilføjer: lod hans nade. ¹⁴ oc mangler i C. ¹⁵ C: vndfangede. ¹⁶ aff mangler i C. ¹⁷ C tilføjer: oc end nw i fengszell sere. ¹⁸ B: eygett.

tiid for thennom haffuer hafftt emod hanns nadis konnig eed oc beseglitt recess. Jtem haffuer hanns nade foractt¹ oc forsmoed then hellige kirckes prelather, ridder ock godemennd, ther hanns nade bwrde att elske², oc dragett vdtoffwer thennom then skendelig oc forsmeelig³ qwinne Cibrett, som aldtiit haffwer værett aarsage oc hanns nadis radtgiffwer tiill alle thesse forme oc epterscreffne vchristelige oc vmille gerninger, hanns nade⁴, oss oc menige righens inndbyggere tiill ewig skade oc forderffwe. Jtem sammeledis haffuer hanns nade effther samme forgeffthelig onde⁵ qwinnes radh elskett oc framdragetth hennes lighe, trelle oc skalcke, vdtoffuer hanns nadis raad, ridder oc gode mennd oc andtwordett thennom slott oc leenn i hende, ther mett adelen oc ridderskaffbitt forhadett, fortrengett oc forsmoett wærett haffwer. Jtem⁶ haffwer hanns nadhe forwanndlitt sloedtz loffuenn indtiill hanns hwssfrw oc börnn⁷ emod hanns koninglig eed oc recessz. Jtem haffwer hanns nade oc⁸ for hanns⁹ vlofftighett oc vskellige regementt mett Swerrige, the Vendiske stedher oc andre omligendis landhe moed hanns nadis raadz raad, villiæ oc samtycke paaførtt oss oc riggett en stoer feide¹⁰ oc inddragett her vthj landett vdtlensk mactt tiill theres oc righens inndbygghers skade oc forderffue. Jtem haffuer hans nade oc gandske önnkelige vdtoffuer ald skell oc effne beskattet oc besworett köpstemennd, bönder oc almwe mett skatt vdtoffuer skatt, told, cisze, forbwd, ny lowg oc andre flere vtollige besworinge, som langtt vor aff¹¹ att scriffue, ther mett then menighe mannd forarmett oc skött aldeis forderffuett. Huilckett forme hanns nadis¹² vchristelige regementt¹³, vmille gerninger¹⁴, vtollige besuoringe oss oc landzenns indbyggere ey lenger for gwd eller verdenn stander att lide, oc haffuer hanns nade ther vdtoffwer offthe wærett paa minntt oc inghen bedring verett förde¹⁵. Ther for (thett gud kende, epter szom forscreffuett standher, oss sore emod) haffue vy¹⁶ opscreffuett oc opsagtt¹⁷ hanns nade hwldskaffb, maundskaffb, eed oc tro tienneste vortt frj federnæ lannd ewige preuelegia oc frehedher att ville fordagtinng oc beskermæ for hanns nadis ydhermere offuerwold oc alle andhres, oc paa thett att landett ey lengher so standhe skall vdhen herrer, höffdingher oc regererre¹⁸, tha eræ vy szo endregteligenn offwer eenns vordhen mett¹⁹ adelens ridderskaffbs, köpstemenndz, böndher oc menige landz inndbygghers samtycke, attwy i forme konning Christierns steed haffue nw igenn vthy thett²⁰ hellige trefoldighedz naffnn mett vor frij villiæ oc kor keest²¹, foldbwrddt oc samtyckett hogboren fyrstæ her²² Frederick, mett gudz nade rett arffue²³ tiill Norge, hertwg tiill²⁴ Sleszuig, Holdstenn, Stormarnn oc Ditmerskenn, greffue tiill²⁵ Oldenborg oc Delmenhorst, for en fwld-

¹ B: forachtigt. ² C tilføjer: oc ære. ³ C: forderffuelig. ⁴ C tilføjer: siellffue. ⁵ C: wnde forgiiftelige. ⁶ C: Sameledis. ⁷ C: barnn. ⁸ B: oc mangler. ⁹ C: syn. ¹⁰ paaført — feide mangler i C, vistnok ved en Skrivfejl. ¹¹ aff mangler i C. ¹² B: Huilckett hans nadis forme. ¹³ C tilføjer: oc. ¹⁴ B: engenn bedryng wedt fördd. Ligesaa i C. ¹⁵ C tilføjer: nw. ¹⁶ C: affsagd. ¹⁷ C: herre, höffdinge oc regere. ¹⁸ B har at istedetfor mett. ¹⁹ B og C: the. ²⁰ C tilføjer: oc. ²¹ C: hertug istedetfor her. ²² B og C: arffwing. ²³ B: i. ²⁴ B: i.

mectwg herre ock konning offwer ald Danmark att bliffue, icke anseendis thett hanns nade er en indföd konningsön vthy Danmark, medhen thett fyrstelige ord oc Christelige regementt, hanns nade fylgher oc aldtid hollitt haffwer. szo haffwer hanns fyrstelig nade¹, szoñ framfarne konningher i Danmark for hanns nade giortt haffuer, loffuett suorett oc² tiillsagtt oss paa menige landzenns indbygghers vegnæ thenne epterscreffne recessz oc hanndfestninng paa sin fyrstelige æræ, Christelig eed oc gode troe vbrødelige att holde vthy alle sinæ artickler ock pwnnther, soñ her efftherfylgher³: Wy Frederick mett gudz nade wdtwoldtt konning tiill Danmark, rett arffwing tiill Norge, hertwg tiill⁴ Slesszuig, Holdstenn, Stormaren ock Ditmerskenn, greffue tiill⁵ Oldenborg oc Delmenhorst⁶, giöre alle vittherligtt, attwy haffue hörtt⁷, spwrtt oc sandelig⁸ forfarett, huorledis forbeneffnd hogboren fyrstæ konning Christienn, wor kiæræ herre brodheres sön, emod synn konninglig eed sworett oc beseglett recess ett vcristeligt oc vtolligt regemennt vtoffwer then hellige kircke, then hellige kirckes personer, biscoper oc prelather, ridder⁹, riddermendzmennd, köpstemennd, böndher oc almwe, menige righens inndbyggere vthy¹⁰ foræ artickle oc mange andre vtollige offweruold oc besworinge, szoñ langtt vor att scriffue, holdett haffwer, ther icke eniste oss vell¹¹ vittherligtt er, medhen oc andre flere¹² herrer, fyrsther, stedher oc andre¹³ omliggendis lande, ther mett foræ Danmarkis rigis raad, ridderskaff, köpstemennd, bönder oc menige landzenns inndbyggere ganske hordelig nöd oc tiilltrengtt wore att opscriffue¹⁴ oc affsie foræ koning Christienn hwldskaff¹⁵, manndskab oc att besöge hielp, tröst oc bestann aff oss eller andre herrer oc förste¹⁶ theres federnæ lannd, preuilegia, frihedher, liiff, halss oc goëdz for slig¹⁷ konning Christienns offweruold att fordagtinge oc beskerme, saa haffue vij offweruegitt oc ansedtt then gwnnst, villiæ, troskaff oc manndskab, szoñ Danske mennd wor kiæræ herre fadher oc¹⁸ brodher, huess sielæ gud nade, giortt oc bewiist haffwer, sammeledis oc¹⁹ attwij selfwer eræ en indfod konning sönn vthij Danmark, saa attwij²⁰ thessydermere forplictige eræ Danske mennd att elske²¹, theres bedste oc bestannndighetth²² att wide, saa haffue [wij]²³ oc metöckeligenn andsett thett thiranske vold oc mangefold besworinnge, thet mett the aff foræ konning Christienn beladett eræ²⁴, ther vdtaff vij thennom mett gudz hielp, herrer oc fyrsther, venners oc tilhenghers, hielpe oc frelsæ ville, jicke spareendis ther offwer vor eghen persone, land, folck oc ald vor vellferdtt, ther paa vij oc nw beloffuett, fwldbwrdd oc samtyckett haffwer theres kore, ther the oss for en herre oc konning keest oc

¹ C tilføjer: ther emodt effther. ² B: oc mangler. ³ C tilføjer: oc. ⁴ B: i. ⁵ C: met gudz nade reet arffwinge tiill Norge, hertug wdi Sletszuig Hollstenn etc., wdtwoldtt konnyng tiill Danmark. ⁶ C tilføjer: oc. ⁷ B: i sandingenn. ⁸ C tilføjer: oc. ⁹ C tilføjer: the. ¹⁰ vell mangler i C. ¹¹ flere mangler i C. ¹² andre mangler i C. ¹³ B ved en Skrivfejl vschriffue. ¹⁴ C tilføjer: oc. ¹⁵ B og C: förster. ¹⁶ C tilføjer: foræ. ¹⁷ C tilføjer: herre. ¹⁸ oc mangler i C. ¹⁹ att mangler i C. ²⁰ C tilføjer: oc. ²¹ C: bestandinge. ²² wij mangler i A. ²³ B: wore. C: belagdt ære.

- korett haffue, ther paa vij oc nw, ligherwiiss soñ wore forfedhre framfarne konningher vthij Danmarck forhenn giortt haffwer, loffuer oc tiillsier forne oss elske Danmarckis rigis raad paa menige righens inndbygghers vegne att ville oc skwlle thennom¹ vor recessz oc hanndfestning forberördt² oc epterscreffne puncthe oc artickle paa wor fyrstelig eræ, Christelig troe oc konninglig³ eed vbrödeligenn oc wdhen ald arge-
 1. liist att holle ligherwiissz som her nw⁴ efftherfölgher: Jtem skwlle vij först⁵ elske offuer aldt⁶ then hemelske gud oc then hellige kircke oc hennes tienere rett⁷ styrcke, fordagtinge oc beskerme, oc alle theris preuelegher, friihedher, stathwther oc gode gamble sidtwaner, soñ thennom först⁸ vnndt oc giffuet eræ aff then hellige Romske kircke oc⁹ hellige framfarne fedhre, Christne konningher, fyrsther, fyrstindher oc forstanner, vthij alle sine artickler stadfeste vij thennom saa vbrödelig att skwlle¹⁰ then-
 2. nom nyde, brwge oc beholde. Jtem¹¹ ville eller skwlle vij aldrij tiillstæde noghen kietther, Lutters discipler eller andre, att predecke eller læræ lönlig eller obenbarlig emod then hemelske gud, then hellige kirckes troe¹², helligstæ fader paffuen eller Rommer kircke, medhen huor the findis vthij vortt rige, ville vij oc skwlle lade
 3. straffe thennom vedtt theris liiff oc goetz. Jtem skwlle vij aldtiit döme vthen vild oc ey tage gwnnst eller gaffue for nogher rett eller retthergang i nogher mode, medhen være lige velliilige tiill att hielpe oc styrcke thennom tiill theres rett, være seg andthen¹³ inndlensk eller vdtlensk folck, fattige eller rige, som hender for oss att komme, som en Chrestenn¹⁴ konning bör att giöre oc vij ville andtware¹⁵ for gwdtt.
 4. Jtem ville eller skwlle vij aldrij epter thenne dag tiillstede, att noghen skall elegeris eller vdtwellis tiill noghen biscopsdöm her vthij rigett vthen then, soñ indföd er i Danmarck aff riddere oc swennæ, eller¹⁶ tiill nogitt prelathedom vthen righens indfödemenn aff riddere oc swenne eller oc doctores vthij then hellige scriiftt eller kirckeloffuen eller verdwge lærde¹⁷ mennd, som ther tiill dwelige oc nyttige eræ, soñ dog Danske föd eræ, vdhen vij kwnne thett haffue mett Danmarck rigis raadz raad¹⁸,
 5. villæ oc samtycke, rigett tiill nötte oc gaffnn. Jtem skall vij icke nominere, presentere eller tiillstede noghen vdtlendske tiill nogiddt prelathedom, kircke eller kirckenns leenn¹⁹ vtj Danmarck, ey heller tiillstede²⁰ epther wor formwe nogher korthesaner eller andre ther vdtoffuer Danske mennd att²¹ molestere, soñ her tiill offthe skeedt er.
 6. Jtem skulle vij aldrij hindre eller hindre lade nogher capitells electioenn oc kor, ther

¹ C: thenne. ² B ved en Skrivfejl: forberödt. ³ konninglig mangler i C. ⁴ nw mangler i C.
⁵ C: Fförst skulle wi. ⁶ B: alting. ⁷ C: hennes oc hennes tienestis rett. ⁸ C har friiest istedetfor först. ⁹ oc er ved en Skrivfejl gjentaget i B. ¹⁰ Istedetfor att skulle har C: skulle the. ¹¹ Jtem mangler i C. ¹² C: then hellige Cristelige troe. ¹³ B: enhiigenn. ¹⁴ B: herre oc. ¹⁵ C: swarsæ.
¹⁶ C: ey heller. ¹⁷ B: .wirde oc lærde. C: heller ander werde oc lærde. ¹⁸ raad mangler i C.
¹⁹ B: eller kirckelenn. ²⁰ B: stede tiill. ²¹ B: att mangler.

som the elegere¹ epter thesse forne articklæs lydelsze, oc skall vij aldrij trenge noghen prelate eller formannd innd emod² capittels samtycke, dog adt vij beholde nominationem tiill two eller tree aff thett capittell, soñ³ bispenn er vdtaff död, eller oc⁴ vij nominere then, soñ kirckenn er nöttig, mett Danmark rigis raadz raadt, dog attwij beholde juspatronatus tiill the leen, szoñ vore forfederne framfarne konningher i Danmark her tiill haffuer hafft. Jtem skall oc mo huer biscop oc prelate nyde oc 7. bruge then hellige kirckes rett oc jurisdicts⁵ friitt, soñ the then aff arildz tiid brwgett haffwer, dog att the sagher, soñ bör att hanndles tiill landzting oc heritzting, skwlle handtheris tiill forne tinghe. Jtem skall vij ey tiillstede mett righens raad[s] hielp oc a tröst, att noget sagher, andelig eller verdzelige, skall kalles elles drages⁶ inndtiill Rom, för ennd the eræ först hanndtherett for righens prelater epter righens preueleghers lydelse. Jtem skulle vij holde verduge fedre⁷ oc prelather, strenge riddere a oc riddermenndzmennd, Danmarks rigis edtlinge, vthij staedt oc eræ oc hielpe then-nom aff kronens leen huer epter vor oc theres leilighett, villig⁸ oc tro tienneste, szo the ey skwlle söge herredage eller ey holde andre koninglig tynnge aldelis aff [theris eygett]⁹. Jtem skwlle vij aldrij nogitt closther i Da[n]marck besuore¹⁰ mett borgeleie 10. eller mett andre koninglig tyngge, ydermere ennd vij kwne haffue i formandzens¹¹ minde eller vortt elsk¹² raadz raad, dog ey ydermere ennd thett wor vthij vor kiære herrebrodhers tiid, szo gudz tienniste ey¹³ ther offwer skall formindskes eller nederlegges. Jtem skwlle vij aldrij forbywde noget mandz tiennere, a[n]delig eller verdze- 11. lig, att sware theres hosbonde tiill landgille eller ander vdtgefft eller tienneste, medhen huem som sidder sin hosbonde offwerhörig fore i¹⁴ the mode eller andre, then skall lide synn hosbondis tiilbörliq straff ther for epter loffuen. Jtem skulle vij eller vore 12. fogeter ey¹⁵ befatte oss mett nogher manndz tiennere, andelig eller verdzelig, then vthij att sette eller aff att sette eller then at besuore mett gesterij, egtt, arbedhe, skwdferd, boeiacth¹⁶ eller noghen andenn tyngge eller¹⁷ trelldom ydermere soñ veritt haffwer i wor kiære herre faders oc herre brodhers tiid, vndertagenn aldsoffeniste att före¹⁸ vortt fadebwr, naer vij personligenn drage egemmen landitt, dog att then egtt bliffwer modelig oc gangher rett¹⁹ omkring vthen ald vild. Jtem skwlle vij ey heller²⁰ 13. giffue nogher mandz tiennere, andelig eller verdzelig, vortt breff paa the gorde the sidder vthij, medhen jordeerenn²¹, andelig eller verdzelig, skall haffue fwld magtt sin thiennere vthij oc aff²² sette epter landzenns sidtwonn oc epter logenn, oc hues breffue

¹ B har ved en Skrivfejl erlige istedetfor elegere. ² C tilføjer: nogen. ³ B: som mangler.
⁴ B tilføjer: at. ⁵ C tilføjer: szaa. ⁶ B og C: draffues eller kallis. ⁷ C tilføjer: biscopere.
⁸ B: viilge. C: oc willige. ⁹ theris eygett mangler i A. ¹⁰ C: besware nogenn closter wdi Danmark.
¹¹ B og C: formændsz. ¹² ey mangler i C. ¹³ C: i mangler. ¹⁴ C: inthet istedetfor ey. ¹⁵ B: bowiagt. C: bogeiacht. ¹⁶ B og C: oc istedetfor eller. ¹⁷ B: att färde. ¹⁸ C: rett mangler.
¹⁹ B: heller mangler. ²⁰ C: huer iordegeræ, andelige oc werdzlige. ²¹ C tilføjer: at.

- koning Christienn ther imod vdtgiffuett haffwer, skall ingenn magtt haffue epter thenne
14. dag. Jtem skwlle vij eller wore fogether eller nogher paa vore vegne ey befatte oss mett noget jactt eller fiskerij vthij then hellige kirckes eller riddhershaffs enemerce skowe eller fiskewann, ey heller ther, soñ vij eller¹ kronen haffue nogher felligskoffue²,
 15. brwge ydermere ennd soñ vortt fellig kannnd tolle. Jtem skulle vij eller vore fogether ey heller lade brwge kirckenns eller³ closther eller ridderskhaffs enemerce skoffue entenn mett oldenswin, tömmerhwg eller nogher ander brwgelsze, ey heller brwge
 16. fellig skowg ydermere, ennd soñ kronenns lod oc deell kannnd tollij. Jtem skall vij eller vore fogether ey formene nogher mannd att dele tiill rebs skowg, marck eller fiskewannnd epter konning Voldemars lowgs lydelsze, ennd dog vij haffue ther lod oc
 17. deell vthij. Jtem skwlle vij eller vore fogeter enghenn gribe eller gribe lade, vthen the eræ⁴ lofflig forwundenn eller oc the thages vthij ferske gerningher, soñ the mwe
 18. gribes fore epter⁵ loghen. Jtem skall ingenn mannd feide then andenn, medhen huer
 19. thale then andenn tiill mett⁶ loghen. Jtem huelckenn hæritzfogitt soñ for gwnnst eller⁷ gaffue eller vild formener noghen mannd, fattig eller rig, lowg eller rett⁸ oc giffuer nogher vrett⁹ doñ, tha skall hannd skammelige affsettis oc aldrig igenn sidde i
 20. dommers sted. Jtem skulle gode mennd, soñ aff oss haffue leen paa tienniste eller i
 21. pantt, sette then selfwer theris¹⁰ fogeter¹¹ oc¹² hæretz scriffuer. Jtem skwlle vij endtett formindske the leenn, som nogher goed mannd i pantt haffwer, för ennd the
 22. bliffue loglig igen löste. Jtem skwlle vij icke giffue hæretzfogether eller hæretzscriffuer vortt breff paa lang eller stackett tiid paa theris fogedthij eller scriffuerj. dog skwlle the icke aff settis, then stwnnd the skicke huer mannd log oc rett for vdhen vild.
 23. Jtem haffue vij noghen tiilltall tiill nogher biscop¹³ eller andre kirckenns prelather eller klercker¹⁴, tha skulle vij thennom tiilltale for theris tiilbörlig dommere her vthij rigett, ehuatt som heldst sag thett er vdhen jorde delæ, köpstegoedz eller verdzelige
 24. sager, som bör att hanndtheris for verdzelige dommere. Jtem haffue vij eller vore fogether noghen tiilltall tiill nogher gode mennd, som eræ vthij righens raad¹⁵ eller vden raad, tha skulle vij tale thennom tiill for righens raad, ehuatt sag thett er,
 25. andten¹⁶ jord eller andett, om thett er paa vor eller kronens vegnæ¹⁷. Jtem soñ vij eræ plictwge [alle]¹⁸ rett att skicke, so skwlle vij oc være plictwge for righens raad rett att plege, om nogher haffwer oss nogitt tiill att sie, oc giöre theris doñ fyllest oc
 26. ey tage tiill mistycke oc¹⁹ vuille, om nogher taler om sin tarffue. Jtem skall vij

¹ C har oc istedetfor eller.

² Istedetfor felligskoffue har C: fellige, skulle.

³ eller mangler i C.

⁴ C tilføjer: först.

⁵ C: effther istedetfor mett.

⁶ eller mangler i C.

⁷ eller rett er ved en

Skriuefejl gjentaget i B. C tilføjer: eller.

⁸ C: wretwiiss.

⁹ B og C: theris mangler.

¹⁰ C: herritz

foggetther.

¹¹ B tilføjer: theris.

¹² B og C: biscooper.

¹³ C: clerckery.

¹⁴ B og C: wtij riigens

raadt sere.

¹⁵ B: entigenn.

¹⁶ B: vegner. C: om thet war paa kronene wegne.

¹⁷ alle mangler

i A. ¹⁸ mistycke oc mangler i C.

ingenn krij eller aarloff paaslo, ey heller drage vdtlenndske maect innd i rigett vdhen mett menighe righens raadz raad oc samtycke. Jtem skwille vij holle vore breff vett 27. fwld magtt oc ey giffue breff emod breffue, thesligist oc holde wor forfedres oc¹ framfarne konningher vthij Danmarck theris breffue² ved magtt, som ved³ magtt er holled vtj vore kiære herre brodhers tiid. Jtem skulle vij eller⁴ vore embedzmennd, biscoper, 28. ridder⁵, riddermenndzmennd, som eghen⁶ forstrannd haffuer, aldrij befatte oss mett⁷ stranddwrag, ydermere ennd soñ⁸ konning Voldemarss lowg indeholder. Jtem skwille 29. vij inghen vdtlendske preuelegia stadfestæ eller paa thett ny giffue vthen mett menige⁹ righens radz rod oc samtycke¹⁰. Jtem skulle vij anname alle slottzloffue vtj Dan- 30. marck aff oss elsk^o Da[n]marckis rigis raad oc bepliete vij oss paa vor konninlig eed oc eræ att anndtuorde thennom fra oss forn^e righens rad, edlinghe och inndfödde gode mennd oc inghen andenn att holle tiill vor hannd oc Danmarckis rigis raad ighenn, nar oss forstackett vorder. oc om nogher slotzloffwer¹¹ vorder anderledis¹² forwanndlid, tha skall thett ingen magtt haffue vthen mett menige Danmarckis rigis¹³ raadz raad, ville¹⁴ oc samtycke. Jtem epter¹⁵ Danmarckis rige haffuer væritt aff arildz tiid 31. oc¹⁶ förste begynnelse ett frij kore rige, skall vij icke begere aff righens rad eller righens inndbyggere, att noger wor sönn eller andenn skall vtuelles tiill konning epter vor död att bliffue, medhen Danmarckis rigis raad oc inndbyggere skulle nyde theris frij kor, naer wij affgange. giörs her nogitt emod, tha skall thett inghen magtt haffue, vthen vij kwnne thett haffue i theris mynne. Jtem skulle vij inghen vtlendske anname 32. vthij righens radh eller anndtuorde thennom slott eller leenn eller lannd¹⁷, medhen styre, rade oc regere Danmarck mett righens edtlinge, gode¹⁸ mennd, som födde eræ aff riddere oc swennæ, oc anndtuorde thennom slott oc¹⁹ leenn oc landztinng oc ingenn andenn vthen mett menige Danmarckis rigis radz radtt²⁰, ville oc samtycke. Jtem 33. skall vij icke giffue noghen²¹ mannd then friihed oc frelaze, soñ ridder oc suenne haffue, vthen mett menige righens radz raad, ville oc samtycke²², vthen noger forwerffuer thett szo erligen paa marckenn, att hannd er thett verd. Jtem döer then 34. mannd, som vfrij er föd oc haffuer dog fangett friihett, oc ladher epter seg freldst goedz oc haffuer ey frij eller frelsze arffwinge, tha skall thett goedz ey falle tiill kronen eller i nogher vfriihedtt ther fore, medhen thett skall falle tiill hanns neste arffuinngge, end dog att the eræ vfrij, oc the skulle thett icke beholde, meden selge

¹ oc mangler i B og C. ² theris breffue mangler i C. ³ B og C: i. ⁴ B og C: oc. ⁵ B og C tilføje: oc. ridder mangler i C. ⁶ C har ved en Skrivfejl: ingenn. ⁷ B og C tilføje: nogett. ⁸ som mangler i B og C. ⁹ menige mangler i B og C. ¹⁰ B og C: oc samtycke mangler. ¹¹ B og C: nogett slotz log. ¹² anderledis mangler i C. ¹³ rigis mangler i C. ¹⁴ ville mangler i B og C. ¹⁵ B: effther thij at. C: effther the. ¹⁶ C har aff istedetfor oc. ¹⁷ C: slott, lanndt eller lænn. ¹⁸ gode mangler i C. ¹⁹ oc mangler i B. ²⁰ radtt mangler i C. ²¹ C tilføjer wffriidt. ²² C: wthen all riigens raadtt oc samtycke.

thennom thett, ther frij eræ, soñ er riddere oc swenne, indenn aar oc dag epter thett
 35. fallitt er, i huare the kwnne for redeligg¹ verdtt. Jtem skulle vij ey paalegge noghenn
 lanndskatt po almwen eller köpstederne vten epter menige righens rodz rod, prela-
 36. therns oc riddersk[a]bs tiilladelsze oc noghens almwens samtycke. Jtem sculle köpste-
 mend oc köpstederne nyde theris friheder oc preuilegher oc ther offwer ey² beswó-
 ris i nogher mode mett ny told, cidtze eller andhenn besuorlinge, dog att then gamble
 told skall³ vdtgiffues vthij then mynnt, som geffue oc genghe eræ her⁴ vtj rigett.
 37. Jtem skulle [wii]⁵ ingenn gode mennd formene att befæste sine gorde vtj Danmarck,
 38. seg self oc rigett tiill gaffnn. Jtem skulle vij eller vore fogether icke bruge righens
 indsegell paa kronens vegne emod kirckenn eller ridderskaffbitt epter thenne dag i
 noget mode, meden gode mennd, andelige oc verdzelige, skulle tiiltagis paa bode
 sider⁶ melloñ kronen oc kirckenn paa bode sider⁷, bode om egedeell⁸ oc om⁹ ann-
 39. dett. Jtem skulle vij mett vore breffue icke drage noghen mannd¹⁰ fra sitt hæridz-
 40. tinng, landztinng eller righens canceller eptther thenne dag. Jtem skall righens can-
 celler icke bruge righens indsegell i sinæ eghen sagher, medhen vij skall tillskicke
 en andenn goed mannd vthij righens cancellers sagher, att¹¹ hannd giffuer the breff vdt
 41. vndher righens inndsegell oc sitt inndsegell oc siitt naffnn tiill vidtnisbyrd. Jtem san-
 nemennnd skwll icke suerre om eidom eptther thenne dag, meden hwo ther viill delæ
 om eidom, hannd thett forfølgher, soñ egendom bör att delis, innd for righens canceller,
 42. vndertagen heridzskell oc marcke skell. Jtem huilckenn aff righens rad eller ridder-
 mendzmennd oc andre, ¹² sidste konning Christiernn haffuer tagett oc thwongett theris
 panntt eller ¹³ forlening fra emod theris opne beseglitt breffue oc vthen dom, the skulle
 43. thennom igenn fange oc thennom nyde eptther theris breffs lydelæ. Jtem att sanne-
 mennd, raffnns neffning oc andre neffninng ey skulle her epter suerre mod lawhedt
 eller nogher loghe, soñ giffuen eræ, i meden fornæ laffheffd oc loffue stander vett mactt
 44. oc ¹⁴ vryggett. Jtem skwll sannemennd, huelcke ¹⁵ soñ giöre vrett toff oc felles for
 biscop oc bymennd epter loffwen, ¹⁶ aldher fange opresninng igenn, szo the skwll
 45. wære sannemennd. Jtem skwll vij eller vore fogether ingenn hinder giöre kirckenn
 eller ridderskaffbett paa thett goedz oc eyedom, the haffue heffd paa epter konning
 Voldemarss log. huelcken oc ther emoed siitt goedz eller eyedom myst haffuer vthij
 then sidste konning Christierns tiid, tha skall the thett igenn haffue. thesligest skall
 oc wære om kirckenns tiennere, hwo thennom vtj szo mode vtj¹⁷ forsuer hafft haffwer,

¹ C: kunde fange redeligeste. ² B og C: ey ther wdtoffuer. ³ skall mangler i C. ⁴ her mangler i C. ⁵ wii mangler i A. ⁶ B og C tilføje: at skilie att. ⁷ paa bode sider mangler i B og C. ⁸ C: egendom. ⁹ om mangler i C. ¹⁰ mannd mangler i C. ¹¹ C: oc. ¹² B og C tilføje: som then. ¹³ B: oc. ¹⁴ C tilføjer: ær. ¹⁵ B og C: Jtem huilke sandemennd. ¹⁶ Her indføre B og C: the schulle. ¹⁷ vtj mangler i C.

end dog noghen andenn haffuer jusp Patronatus tiill then kircke, same tiennere kwnne tiillige. Jtem huatt mageskiffthe, szom tiill thess melloff kronen oc kirckenn¹, kronen² oc ridderskaffbitt eller mett bönder epther konningenns tiilladelsze giortt er, skwllē vij icke drage tiillbage igenn. Jtem skulle vij, vor hwstrw eller vor affkomme eller³ nogher andre paa vaare vegne icke köffue eller panthe oss eller kronen [tiill]⁴ nogher friett eller freldst goedz, vthen thett skeer mett menige righens⁵ raadz villie oc samtycke. Jtem hues gammell fortiidzbreff, som kronen haffwer paa thett goedz oc eye⁶ dom, ther kirckenns prelather, ridder eller goede mennd nw vthij være haffwer, thi skwllē være aldelis döde oc magtlösse oc aldri epter thenne dag komme then hellige [kircke]⁷, hennes prelather, ridder oc godemend eller noghen andenn tiill skade. Jtem epter gud thett szo fögett haffuer, thett vij vnder vortt vold oc magtt fangett⁸ haffwer⁹ Fywnn, Langelannd¹⁰, Sielannd, Skone, Falsther, Bleginnng, Lolannd, Möenn oc alle andre¹¹ omliggendis lande, Danmarck rigis ledemoed, tha beplicte vij oss¹² ighen att andtuorde then hellige kircke, hennes prelater oc ridderskabett hues slotthe, gorde oc goedtz thennom vthi for¹³ lande fra tagett er mett vrette, besynderlig tiill Lwnde stigt thett kirckens slott Hammershuess oc Bordenholff oc aldt andett huatt thett heldat er som¹⁴ neffnis kannd, som konning Christienn samme kircke oc stigt fra tagett haffwer, thett skall for¹⁵ stigt, kirckenn, prelather¹⁶, ridder oc godemenn¹⁷ strax igenn nyde, bruge oc beholde theris slott, goedz oc gorde¹⁸ oc eidom szo friitt, som the¹⁹ noget tiid friisth tiilfornn nött oc brwgtt haffwer. skeer thett oc szo, att noget aff Danmarckis rigis prelather, riddher eller ridderskaffbitt bliffuer framatgett eller forb[r]ennth theris breffue paa theris slott, gorde eller goedz thenne feide offuer²⁰, tha ville vij giffue thennom vortt loesze breff paa samme goedz²¹, oss oc kronen vforfengeligg paa same²² thett goedz, som nw tiill kronen mett rette liggher²³, oc paa thett²⁴ pante goedz, som kronen tiillhöer, naer vij thett lösendis vorder. Jtem huad ther²⁵ skall myntis epther thenne dag i Danmarck, skall myntis ligegoett ved Lybsck, Hamborgh oc Lantheholdstenn²⁶. Jtem skulle vii anndtuorde kirckenn oc ridderskaffbett²⁷ theris goedz igenn, som thennom fra tagett er²⁸ i then sidste konning Christienns tiid eller stanne²⁹ tiill rette ther fore³⁰ for menige righens rad, om vij haffue ther

¹ B og C tilføje: oc. ² tiill mangler i A. ³ B og C: Danmarcks riiges. ⁴ kircke mangler i A. ⁵ C: Jtem haffuer gud tiillföget at wii nogenn tiidt vnder wort wolldt oc macht fangendis wordet. ⁶ B: Lawffwennd. C.: Lawinndt. ⁷ B: andre alle. ⁸ C tilføjer: strax. ⁹ Istedetfor som har C: oc. ¹⁰ Istedetfor thett skall for¹¹ stigt, kirckenn, prelather har C: tesligeste tiill Othens stiift Othens bispgaardt met alle the slotte, gaarde oc gotzs, som for¹² konnyng Christienn ther frann tagett haffuer, huilcke for¹³ slotte, gaarde oc gotzs skall for¹⁴ two stiifte, kirkins prelater. ¹⁵ C tilføjer: tha. ¹⁶ C: gaarde oc gotz. ¹⁷ C tilføjer: thet. ¹⁸ thenne feide offuer mangler i C. ¹⁹ samme mangler i C. ²⁰ liggher mangler i B og C. ²¹ thett mangler i C. ²² B har ved en Skrivfejl: Lantheholtheholdsten. ²³ Istedetfor fra tagett er har C: er frann kommet. ²⁴ C tilføjer: them. ²⁵ Istedetfor fore har C: om.

52. nogitt emod att sie, som oss bör. Jtem inghen riddermendezmennd i Danmarck skall forbyrde sitt jorde goedz oc egedom imod oss eller kronen, vthen hannd för affwendzskiold emod rigett eller for merckelige oc skellige sagher bliffwer tiildömdt aff menige¹
53. Danmarckis rigis raad oc haffue² thett forbrwtt. Jtem skulle vij ingenn saffwenn tro po nogitt vortt raad eller ridderskab eller noger andenn, vthen then thett sier vill thett obenbarlig tiillsto oc bewisze, oc findes hannd tha for lögnn, att hannd tha straffes
54. for sin lögnn som en andenn for sin bröðhe. Jtem bliffuer en riddermandzmand fridlöss giortt noger steed i Danmarck for erlig gerningher, tha skall hannd giffue
55. konninghen tiwffue lödemarck for sin frid, naer sagwoldherens mynne er thalett. Jtem
56. thett som biscop oc bymennd felle oc reisze, thett skall være loghens ende. Jtem skwille vij endthett forbwd göre vthen med menige Danmarck rigis raad³ raad samtycke⁴, oc skulle vij inghen andenn⁵ indlensk eller vdtlensk giffue loff i sadantt forbud, emedenn thett stoer, oc naer thet giöris, tha skall thett⁶ besluttas, huor lenghe thett staa skall, oc szo opgiffues mett menige righens rodz samtycke oc icke ellers.
57. Jtem ville vij vnde oc forlenæ Danmarckis rigis⁷ edlinnge the leenn, som godemennd plege att haffue i forlæning vtj vor kære herre brodhers tiid, oc nw ligge tiill reghenskafts slott, paa thett att righens infödde gode mennd skulle bliffue vett magtt
58. och redeboen att være⁸ att affuerge vor oc righens skade. Jtem skulle inghen gode-mend, andelig eller verdzelig, være plictwege att giöre oss noghen tienniste vthen rigett, vthen righens rad thett so beslutther⁹, vnder taghen¹⁰ aldsomeniste¹¹ vthij Slesszuig, Holdstenn¹², Stormarñ hertwgdomme, oc skulle vij tha holde thennom then
59. reise vdhen skade, ligherwiiss¹³ som vij giöre adelen vtj foræ hertugdöñ. Jtem skulle vij icke giffue opreisning breffue paa vold, oc om vold icke forfwldt vordher indhen sex vgher, tha maa thett fald vtdelis mett hörings delæ eller lawdags dele
60. indhen aar oc dag, epter gerningenn er skeedt. Jtem eptther thenne dag skall ingenn böde for voldforsell epter marckeskells tall, som her tiill giortt er, oc bliffuer thett ett
61. vold for huer¹⁴, hannem voldför. Jtem ingenn skall giöre tingfrid, vthen hannd giör
62. then gerning, i loffuen staaer. Jtem hwo som haffwer fiskerij paa sin egen grwnnd, tha skulle the fisker ingen suare om fiskerij vdhen then grwndenn¹⁵ tiilhöer, oc skulle vore fogether eller toller ingen hinder giöre i szo mode paa then deell, som vonligt
63. er saa vd att giffues. Jtem huo som kommer tiill oss paa vor scriffuelsze oc breff oc vordher ther offwer¹⁶ i vor neruærelsze slaghen i hiell, tha er thett erlöss gerninng,

¹ menige mangler i C. ² B: haffuer. C: at haffue. ³ C: wthen menige rigis raad. ⁴ B tilföjer: oc raad. ⁵ C: anthen. ⁶ B og C tilföje: oc. ⁷ Istedetfor rigis har C: indföddt. ⁸ att være mangler i C. ⁹ C: wthen menige rigens raad thet besluttas. ¹⁰ B: vdentagett. ¹¹ aldsomeniste mangler i C. ¹² C tilföjer: oc. ¹³ B: ligherwiiss mangler. ¹⁴ B tilföjer: som. ¹⁵ Istedetfor grwnndenn har C: gaardenn. ¹⁶ B oc C: wdtoffer.

om thett giörs mett rodett rodt¹. Jtem huo som vill feide en² riddermandzmand, tha skall³ hannd giöre hannem erlig forwaring mett hanns⁴ opne beseglitt breff⁵ oc sände hannem thett⁶ mett two riddermendzmennd. then som feidenn köndis, skall være feilig for then andhen, som foruarinnng giör, natt oc dag nest epter att⁷ hannem feide könt er⁸. Jtem bliffuer noger bonde eller vfrj mannd fridlöss giortt for mandelet, böde thij⁹ lödemarck for sin frid, om hannd slo hannem¹⁰ redelig, oc thale först saguoldhers mynne, oc for herreuerck oc ander fridtlöss moll, oc thale¹¹ först saguolderns mynne, oc fem lödemarck for sin friid. Jtem skall kirckenns prelater oc ridderskaffbitt nyde, brwge¹² oc beholde sagefald med theris eghen tiennere, ligerwiiss som adelenn haffuer i hertwgrigett tiill Slesszuig. Jtem the som theris panntt myst haffuer vtj then sidste¹³ konning¹⁴ Christierns tiid oc ey fangett theris penninghe, thennom skall skee rett¹⁵ eptther righens raadz raad. Jtem skall frwe Beritte Olwffs dotther haffue sitt goedz igen oc¹⁶ nyde thett¹⁷ epter vor kiære herre brodhers recessis lydelseze. Jtem skall vij eller¹⁸ wore fogether icke hindre eller hindrelade¹⁹ the, som ved stranden boer, atthe mwe jo brwge then met fiskerij, som the haffue giortt aff arildz tiid vthen ald ny affgiffitt. thesligest skall oc Limfiord bliiffue ett früitt fiskewannd mett aldehanne fiskerij, som thett haffwer været vtj vor kiære herre faders oc²⁰ brodhers tiid. Jtem skall thett²¹ studium i Köpenhaffnn vett magtt bliiffue, som thett funderett er. Jtem haffuer noger²² prelather, kircker eller gode mennd, andelig eller verdzelige, ydermere preuelegher eller friheder aff framfarne konningher eller righens forstannere, som ved²³ magtt hollett bleff i vor kiære herre brodhers tiid, tha skulle the icke mett thenne recess formindskes eller forkrenckes i noger modhe. Jtem skall selfeyere böndher nyde theris²⁴ gorde oc gotz, som thennom mett rett tiilhöer, so fridt som the giorde i vor kiære herre brodhers tiid. Jtem skwlle vij aldrij polegge giöre eller giffue nogher ny log,²⁵ skick eller ordenans vden met vort else Danmarckis rigis²⁶ raadz rad oc landett vill ther vedtage. oc ald then ny log, som²⁷ konning Christiernn giorde, skall være aldelis död oc machhelöss oc inghen mannd tiill skade²⁸ komme epter thenne dag. Jtem²⁹ loffue vij forn³⁰ hertwg Frederick paa vor Christelig eræ³¹, attwij aldrij ville eller skulle lade drage oss mett noghen hanndlinng³² eller i noger andhen mode fra forn³³ Danmarckis rigis³⁴ raad oc³⁵ inndbyggers anthen for skade eller fromme, medhen fast oc troligenn³⁶ bliiffue hoess thennom vtj löst oc nöd, oc aldrij vij eller wore arffwinng oc

¹ B: raadigt raad. ² B og C: noger. ³ hanns mangler i C. ⁴ B: mett opne breff beseglitt.
⁵ thett mangler i C. ⁶ att mangler i B. ⁷ C: er kyndet feyde. ⁸ Istedetfor hannem har C: then.
⁹ Istedetfor thale har C: böde. ¹⁰ then sidste mangler i C. ¹¹ Istedetfor rett har C: skeall.
¹² Istedetfor haffue sitt goedz igen oc nyde thett har C: nyde syt gotz. ¹³ C tilføjer: nogre. ¹⁴ B og C tilføje: herre. ¹⁵ B og C: i. ¹⁶ Danmarckis rigis mangler i C. ¹⁷ som mangler i B. ¹⁸ C tilføjer: at. ¹⁹ C: forn³⁰ Frederick hertug etc. paa wor Cristelige eed oc sere. ²⁰ B: hertug Frederick etc., at wi aldrij vele eller schulle paa wor Christelige sedt sere at lade drage oss mett nogenn handell.
²¹ rigis mangler i C. ²² B: eller. ²³ B tilføjer: at.

epther kommere nogher tiid att arge eller arge lade paa¹ Danmarckis raad eller inndbyggere eller² theris arffuinghe eller epterkomere, for the thennom fra hogboren fyrstæ konning Christiernn giffuett haffuer. sammeledis beplicte vij oss³ forne righens rad, indbyggere oc vore arffuinge oss⁴ att bliffue hoess⁵ hogboren fyrste hertwg Frederick oc hanns nadis arffwinge vtj ald then skade oc feide, som aff samme sag komme oc reise⁷ kannd⁶. Jtem skall⁹ menige righens raad haffue mett oss fuldmagtt thenne recess att formere oc¹⁰ formindre epther huer landz leilighedtt. Jtem beplicte vij oss att holde thenne recess ved alle the ord oc alle¹¹ articklæ, som then indeholler, som vij nw oss elsk^e Danmarckis rigis¹² rad paa¹³ menige righens indbygghers vegne suorett haffuer oc ydermere i vor kronning, om gudtt oss thett tiillfögettt haffwer, suerre ville, oc giöre vij ther nogitt¹⁴ emod oc ey ville lade oss vnderwisze¹⁵ aff vortt elsk^e raad, thett gud forbiwde, tha skall alle righens inndbyggere ey ydermere være oss hyldekaff¹⁶, eed eller tro tienniste plictige, meden the skall være forplictige ved theris eed¹⁷ thett att affwerge oc ther mett indthet forbryde moed then eed, hyltskab, mandskaff oc tro tienniste, som the oss nw sworett haffwer. Thiill alle thessze forne artickles ydermere stadfestelsze oc forwarning haffue vij forne Frederick vdettt¹⁸ gudz nade vdtwoldtt konning tiill Danmarck oc vij forne righens rad oc gode mennd mett vor vilge oc vidtskab ladett henge alle wore indszegell¹⁹, secreter oc signether nedhen for thette vortt opne breff. Giffuitt i vor stad Roschilde mandagen nest epther sanctj Petrij apostolj ad vincula dag²⁰ aar epter gudz byrd thwsindefemhwnndritthiwwfue paa thett tridiæ²¹.

18.

Christian III's Forsöckringsbrev til Danmarks Riges Adel og Indbyggere ved hans Hylding den 18 August 1534²².

Wii Christiernn mett guttzs naade wduoldt konningh till Danmarck, rett arffwingh till Norge, hertug i Sleswig, Holstenn, Stormarnn och Dittmerschenn, greffue wdi

¹ C tilføjer: forne. ² B: eller mangler. ³ B og C: oss mangler. ⁴ B tilføjer: oss oc. ⁵ B: oss mangler. ⁶ C tilføjer: forne. ⁷ C: feyde oc skade, soff aff samme sag reigsze oc komme. ⁸ C tilføjer her: Jtem alle riigens raad oc indbyggere wdi Sielandt, Skane, Fyenn, Laalandt oc Falster oc anderstede wti all Danmarckis riige skulle være indtaget wdi thenne forne recessz, nar the weluillige wille giiffue theff wnder oss oc ind tiill forne Danmarckis riigis raad. ⁹ C tilføjer: oc. ¹⁰ B: eller. C: formere, formyndere oc forbedere. ¹¹ C: alle mangler. ¹² rigis mangler i C. ¹³ Istedetfor paa har B ved en Skrivfejl: saa. ¹⁴ nogitt mangler i C. ¹⁵ B: vnderwise oss. ¹⁶ B tilføjer: mandskab; C: oc mandskab. ¹⁷ Istedetfor eed har C: ære. ¹⁸ B og C have rigtigere: mett. ¹⁹ C: wore intzegelle alle. ²⁰ dag mangler i B. ²¹ Dateringen lyder i C: Giiffuit wdi wor stadt Wiiborg aar effther gudz byrdt twaindefemhundredetywwfwe paa thet tridhie, torsdagenn nest effther wor firwe dag annunciationis. ²² Efter en i Geheime-Archivet opbevaert Original paa Pergament, forseget med Christian III's større hertugelige Secret i rødt Vox og

Oldennborg och Dellmennhorsth, gör alle witttherligth, att effther wi nu ere komenn
hidth ind wdi riigett wdi helligetreffoldighedtz naffnn. att lade oss hylle for herre och

med en samtidig Haand mærket: koning Christians koning Fredericks sons forplichtelse at hand loued adelen
alle theres preueleger, ther hand bleff furst hyllith vdj Horsens. Varianter ere meddeelte efter en anden
lignende sammesteds opbevaret Original.

Foruden dette ved Hyldingen udstedte Forsikkringsbrev havde Hertug Christian allerede tidligere
i Haderslev og i Preetz givet andre. Af den hidtil utrykte Preetziske Revers existerer der, saavidt vides,
ingen Original, men i Geh. Archivet findes et paa de tre Sider beskrevet, stærkt beskadiget Ark Papir, der
rimeligviis indeholder en Afskrift deraf, som her meddeles:

..... Oldemborch [vnnd Delmenhorst doen] wytlich [dath na] chdem dath ryke tho Dennemargken
js vnnd hefft geweszen van older tydt her eyn frig koer ryke, szo dath Den[ne]margkes rykes rede mitt
des rykes jnwaneren hebben alletydt van oldinges heer eren frygen koer gehatt na ehres koninges dode
vnd affgange wedder tokeszende vnnd tohuldigende eynen anderen heren vnnd koningk, welker ehnen
szuluest duchte, Darumme ock andere vorgangene koninge tho Dennemargken eyner na deme anderen szyn
alletydt plichtich gewessenn togeuende vnnd todonde den rykes reden tho Dennemargken van der gemeynen
rykes jnwanere wegen hanndtfestinge vnnd recessze vppe ere vnnd des rykes frygheyde vnnd priuilegien
etc., gelyck alsze vnnsze leue her vader koningk Frederich, deme gott gnedich szy, deme ryke lest gedaen
vnnd gegeuen hefft, Darumme vnnd nachdeme vnnsze leuen getruwenn de hochwerdigen gestrengen vnnd
ernvehstenn herrn Stygo Krumpen bischopp tho Borlum, Oleff Munck electus tho Rypen, Magnus Göye
Dennemarckes rykes hoffmeyster, Oue Lunge tho Dyrzebeke ri[ttre] Johan Frysz tho Hasselackergarden
mitt fulm[acht] der gemeyn[en ry]kes red[en] al[dells] vnnd jnwanere.
..... landtschapp v ne szy er persszon
dath sze vnns w[olt]en keszen vnnd hul[digen] vor[er] erer aller koningk vnnd heren, vorho[pende] de rykes
rede vnnd jnwanere jn Selande, vnnd anderen jnszulen dergelyck ock do[en] werden], vmme
welkere ere gudtwillicheitt vnnd [wolme]ninge wy ehn allen vnnd eynem jszlich[en] bejszunderenn hochlich
bedancken, vnnd w[ollens] alletydt mitt allen gunsten vnnd gnade[n] gne[dich]lich beschulden, Darumme wy
ock gelyck [wie vnnsze] vorfaren, heren vnnd koningen, des plichtich[en] todonde vnnd togeuende handt-
festinge vnnd [recessze]. Worumme wy vns jn crafft vnnd machtt [desses] vnnszes breues vorplichten vnnd
vppe vnnsz[en] guden furstlichen louen vnnd truwen lauen [vn]nd toszeggen vpgedachten rykes reden
vnnd fulmechtigen, ytzunder by vnns erschynende, van ehrer vnnd aller gemeynen rykes rede, adels, bur-
ger vnnd jnwaner wegen des vorgeszechten rykes tho Dennemarcken, alszo wanner wy dar jn dat ryke
kamen werden vnnd de rykes rede jn Judtlandt vnnd Ffuene edder ock de gemeynen rykes rede ouer dath
ganntze ryke tho D[enne]margken vnns szamptlich darumme anlangen, Szo willen wy vnnd scholen doen
ge[u]en vn ling
..... de vnnsze llinge gegeuen gegelte
.. hefft ch szo w[ere] dath etlich puncte] edder [art]ykelle jn demé vorberorden recessze gef[unden]
wurden, de vnns vnnd des rykes jnwaneren tho Dennemargken vnlydtlich szyn, So scholen [wy] mitt den
gemeynen rykes reden vnnd de gemeynen rykes rede mitt vnns fulmachtt hebbenn deszuluen puncte vnnd
artykelle tomiddelende vnnd vorwandellende, alsze vnns vnnd ehnenn szamptlich lyderlich weszen kan, vnnd
darjune scholen wy vnns vnnd dergelyck scholen szich ock de rykes rede na allem gebore gudtwillich han-
dellen vnnd fynden lathen. Deszgelyken vorplichten wy vnns ock by vnnszen furstlichen truwen vnnd
guden gelouen alsze wanner wy mitler tydt effte darna wyynnen effte bekrefftigenn jenige lande stede effte
flecke deme vorgeschreuen ryke tho Dennemargken effte der kronen tohorich, szo scholen de vorbenomeden
lande stede vnnd flecken weszen vnnd blyuen by deme vorgenomeden ryke vnnd der kronen [tho] Denne-
margken szunder vnnszer, vnnszer eruen vnn[d] sun[st] aller anderen w[edd]ersprake. Des tho mehrer tuch-
nissze vnnd [vhe]ster vorwaringe hebben wy laten hengen [vnnsze] furstliche jngeszegell nedden an dessen
[vnnszen] apenen breff vnnd den mitt vnn[szer] eyg[en] handtt vndergeschreuen. Ge[geuen] tho [Pretze am
suna]u[ende?] vor [sunte Marie Magdalenen anno dñi mdxiiiij?].

Bagpaa: Copi des recesses den Denschen rethen vnd geschickten gegeben.

konningh her i Danmarck, szom werdige ffedere biscoper, strennge riddere och godemndth, Danmarckis riigis raadt wdi Juttlandt och Fywnn, haffue oss till wdualdt, keist och koretth, och wi nu fore szamme vor hólning giernne weluilligenn wille giöre, giffue, bebreffue och beszegle Danmarcks riigis raadth, adell och indbyggere szaadann recesz och handfestninge, szom szedwonne haffuer werett her wdi riigett aff gammell tidt, nar koning keisziis, koris och hyllis, och szom wor kiere her ffader, hues seell gud naade, och andere herrer och förster, framferne konninger i Danmarck for oss giortt haffue, szom wi och oss haffue mett wortt opne breff och indzegell till forpligtedt, szom wdgifuit er wdi Pretze, tha befinde wi nu att Danmarcks riigis prelatther och adell¹ icke kunde paa thenne tidt szamdragis om szamme receszis liudelsze, och efftherthii att thennd store och høye nöe thedt nu forförder², att szamme wor hólningh icke lennger kand fordragis och forlenngis, tha kand szamme recess paa thenne tidt icke giöris, bebreffuis och förszeglis, och paa thedt att szamme vor hólningh paa thenne tidt icke ther for schall forhindris, tha loffue och tilsüge wii Danmarcks riigis raadt och adell³ wedt wor förstelige och Christelige tro, loffue och ære, att nar gud aldmegtugiste thedt szaa föyer, att wi mett hans hielp faa kommett riigett wdi enn godt bestand igenn, att wi tha wille swerie, giöre, giffue, beszegle och bebreffue Danmarcks riigis raadth, adell och indthbyggere szaadann enn recesz och handfestninngh, szom wor kiere her ffader haffuer thennom giffuit for oss, dog szaa att hues szom ther wtinden findis kandth, szom ossz, riigens raadt och menige adell icke lidelickth kand were, wille wi remediare och ther aff och tilsette effther Danmarcks raadtz och nogle aff adelen⁴ raadth, effther szom oss, Danmarcks riigis raadt, adell, menige riigett och thesz indbyggere kand were nötteligiste och gaffuenligiste. Och haffue wi aff wor szönderlige gunsth och naade szaa forhandlett thedth emelloff oss elskelighe werdige ffedere⁵, biscoper, prelatther och menige adell her wdi Nörre Iuttlandt om thend twe-dregt, szom thennom emellom ere om troenn och alle ceremonier, wdi szaa maade, att hues gottz och andenn deell, szom biscoper, prelatther och kyrckenn nu haffue wdi theris besidning och szom the nu bruge mett meszer, daglige thierte⁶ och andere ceremonier, thedt schulle the framdelis holle, huilke szom thed giöre ville, till szaa lenge att wi komme till itt roligt regimentt och fo kommett riigett i enn bestand igenff, och wi tha mett Danmarcks riigis raadt och adell fo giortt ther om enn Christelig godt skickelsze wdi alle maade, szammeledis hues gottz adelenn haffuer nu wdhi heffdth och were, schulle the och beholle her forindenn, och her emellom schall ingenn nödige eller trenge nogenn ther frann, szom wille were widt thend gamle skick och ceremo-

¹ B: adelenff. ² B: ther nu forfynderer. ³ B: adelenff. ⁴ „och nogle aff adelen” er senere tilføjet i begge Exemplarer. ⁵ B: fæderne. ⁶ B: dageligher tiidher.

nier, och huilke szom wille were wedt thendt ny skickelze, schall thennom her forindenn och till thesz icke heller formenes, och huer schicke szeg wdi troenn, szom hand sielff wille antware for guds. Och paa thedt att huer mandt, fattig och rig, her forindenn mo thesz bedre wederfaris loff, skell och retth, tha haffue wi tilskickett trey godemendt, som ere Jep Friis, Jenns Huasz och Jens Thomszen, szom schulle sidde dom mett landtzdomere till landtztingh, och schulle the haffue fuldmagth att dömme paa alle szager, szom er iordgottzs anrörindis. Och schall adelenn nyde och bruge koning Woldemordtzs loff szaa wiitt och brett, szom thend kand brugis till herritzting och landtzting och icke ytthermere. Och hues iordgottzs szom adelenn, theris foreldere, bönder eller andere haffue giffuit till szogne kyrcker, thett schall szamme kircker nyde och beholle renntten aff, och herlighedenn bliffuer hosz thenndt, szom hun hoss werett haffuer aff arildtz tidt och indt till nu. Och nar szaa skeer, att gud aldmegtugiste föffuer thedt szaa, att wi faa bekregtigett riigett Sielindt, Skone, Fywnn, Lalandt, Ffalster och Möenn wnder oss och friett thedt aff fiendernes woldt, tha ville wi tilhielp, att alle geistlige och wertzlige schulle fange theris gottzs igenn, hues thennom nu frann tagett er eller her forinden fran tagett bliffuer aff fienderne, och ther mett schulle the fordrages och foreenes wenligenn, kierligenn och well och giöre och beuisze huer andere willie, wenschab och kierlighedth, szom riigens indfödde tro menndth, ther enndregteligenn wille giöre eth mett huer anndere och affwerge wortt, theres eget och menige riigens skade och ewige forderff, szom tro Dansche menndt bör att giöre. Och ther offuer bepligte wi oss wedt eedth, ære, Christelige tro och loffue, szom forskreffuit star, att wille schicke och fly huer mandt, fattig och righ, loff, skell och rett och icke tilstede, att nogenn schall wforrettes emod logenn wdi noyer maade. Giffuit wdi wor kiöpstetd Horszenns tysdaghest nest effther wor ffrue dag assumptionis aar etc. tuszindth femhundrede paa thedt fiorttan till tiwge¹, wnnther wortth indzegl² hength her nedhenn for thette wortt opne breff.

19.

Christian III's Haandfæstning af 30 October 1536³.

Wij Christiann met gudtzs naade vdualdt konnyng tiill Danmarck och Norge, hertug vdi Sleszuig Holstenn Stormarenn oc Ditmersken, greffue vdi Oldenborg och Delmenhorsth giöre alle vittherligt, att effther som wij tiilforn thend tiidt Danmarcks

¹ B: m̄dxxxiiij. ² Resten mangler i B. ³ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament, som bagpaa med en samtidig Haand er mærket: koning Christiern k. Fredericks søns hand-

riigis raadt effther hogborne furstis och herris her Fredericks mett guds naade Danmarcks Vendes och Gottes koning etc. vor kiere herre faders dödt oss vdualde, keystæ, kaarede och samptickede for herre och konnyng offuer Danmarcks riige, thennom loffuett och tilsagdt haffue, att naar gud aldmegtiste ville vndnæ, att vij kunde komme menige Danmarcks riige jgienn vnder ænn¹ ændregtig hörszom, tha ville och skulle wij veere forplictuge att swerie, bebreffue, forsegle och forscriffwe menige Danmarcks riigis raadt, adell och jndbiggere alle vprichtige Christelige och tilbörliig fridheder och priuilegier, som vore forfedre, framfarnne konnynger i Danmarck, Danmarcks riigis raadt, aadell och jndbiggere thennom tilfornn forscreeffuett, sworett, bebreffuett och forseiglett haffwe, och efftherthij att gud aldmegtiste haffuer nw aff synn ewiige godhedt² och besönneligh naade vndtt oss lycke, seyer och victorij offuer vore och Danmarcks riigis fiender, saa att wij nw haffue bekrefftigett och jndfangett alle befestnynger³ och slotte heer vdi riigett vnder Danmarcks krone och wor hörsoff⁴, tha haffue vij vdi thett hellige trefoldigheds naffnn loffuet sworett och tilsagdt och nw i⁵ thette vortt obne breffs krafft loffue och tilsige Danmarcks riigis raadt thesse efftherne priuilegier och fridheder paa theres egne och menige Danmarcks riigis aadels och jndbiggeres vegne

1. fasth och wbrödeligen⁵ att holde som heer effther følger: Försth ville vij och skulle offuer aldingiste elske och dyrcke thenn aldmegtiste gud och hans hellige ordt och læere att styrcke, formeræ, framdrage, handthaffue, beskyddæ och beskerme tiill guds
2. ære och tiill thenn hellige Christelige troes förögellæze. Ther nesth ville och skulle wij weere forplictuge Danmarcks riige att formere, forfordre och forhøige aff vore yttherste magkt och formwge, och om gud aldmegtiste thet saa haffuer forszeett, att vij ytthermere lannndt heer effther mett Danmarcks riigis jndbiggeres hielp och trösth wyndhe kunde met rettergang, bekreffthe mett swerdt eller anderledis bekomme, tha schulle
3. the hööræ tiill Danmarcks riige och weere och bliffue vnder Danmarcks krone. Och efftherthij att Norgis riige nw saa forringget er bode aff magtt och formwæ, och Norgis riigis jndbiggere jcke aldene formwæ att vnderholde thennom ænn herre och konnyng, och samme riige er dog forbundet att bliffue hoes Danmarcks krone tiill ewiig tiidt, och fleste parthenn aff Norgis riigis raadt, besönnelighenn erchebiscop

festningh. Af de tyve Segl ere de 19 vel bevarede, No. 1 i rødt, Resten i grønt Vox; No. 14 (Hr. Knud Ruda) er faldet af. Varianter ere meddeelte efter et andet sammesteds bevaret Exemplar, her citeret som B, der er skrevet paa Papir (4 Ark, sammenlagte i Qvart) med Pergamentsomslag, bagpaa med en samtidig Haand mærket: koning Christian koningh Fredericks søns recess och handffestning. Dette Exemplar er vel kun en Transsumpt, hvilket kan sees af, at det istedetfor med Kongens Secret fra 1536 og Rigsraadernes Segl kun er beseglet med Kongens mindre Signet fra 1538 (slet afbildet i Klags Christian IIIs Hist., Vol. II), som endnu hænger derved i en rød Silkesnor, men det er afskrevet efter en anden Original, og dets Varianter kunne saaledes flere Steder tjene til at rette A.

¹ ænn mangler i B. ² B: gode. ³ B tilføjer: steder. ⁴ och wor hörsoff mangler i B. ⁵ Istedetfor i har B met.

Oluff, som nw er thet störste¹ hoffuett ther vdi riiget, nw vdi änn kortte tiiddt er twendne gange mett meste partenñ aff Norgis riigis raadt falldne frann Danmarcks riige emodt theres egene forplictellsze, tha haffue vij therfore loffuett och tilsagdt Danmarcks riigis raadt och aadell, att thesomm gudt aldmegtiste² thet saa forsiett haffuer, att vij samme Norgis riige eller nogre the ledmode, slotte, lande eller³ sysszell, som ther tiill hörer, kunde bekrefftige eller bekomme vnder vortt hörszom, tha skall thet heer effther weere och bliffwe vnder Danmarcks krone, liige som eth aff the andre lande, Jutland, Fyenn, Sielandt eller Skonæ eere⁴, och her effther jcke weere eller hede jngtet koninge⁵ riige for seg, menn eth ledemodt aff Danmarcks riige och vnder Danmarcks krone till ewiige tiiddt. dog hues feigde ther aff kand komme, schulle Dan. riigis raadt och jndbiggere wære plictuge⁶ mett oss troligenn att hielppe vddrage. Sammeledis ville vij och skulle elske och framdrage Dan. riigis raadt och aadell⁴. och mett thennom styræ och regere Danmarcks riige och besorge Dan. riigis raadt mett kronens leenn, saa the jcke schulle haffue behoff att besöge herredage eller andenn besweringe paa theres egne koth och theringe. Sammeledis ville vij och⁷ jngenn vdlendiske mendt tage vdi Dan. riigis raadt eller forlenæ mett Danmarcks kronens slotte eller leenn, wdenn thet skeer mett menige⁸ Danmarcks riigis raads raadt, willæ, fuldbyrddt och sampticke. Wille och skulle vij holdhe menige Dan. riigis raadt, aadell, kiöpstedsmentd, bönder och menige riigens jndbiggere viid loug, skeell och rett och jngenn aff thennom att wforrette vdi nogre maade, doch huer landt eptter synn lowg. Sammeledis schulle Dan. riigis aadell nyde, brwge och beholde theres⁷ jordegoeds och thienere frij till ewiige tiiddt mett hals, handt och ald andenn herlighedd och rettighedd, saa att vij eller vore fogder och embitzmentd skulle aldeles jngtet bewaare oss mett theres thienere, goeds, ænemercke, skowff, fiskewandt eller nogenn andenn herlighedd, ænthenn mett sagefaldt, gesterrie, æchtt, arbedtt eller andenn besweringe, wdenn hues vij kunde haffue mett adellens, som godtzsett och thienernæ tilhöræ, gode villæ och sampticke, vdenn aldene att the aaghe vortt och vor förstyn-des fadeburdt, naar wij personligenn drage egennoñ landet, som sedwonne haffuer weerett aff gammell tiiddt, wdenn saa skeer att nogenn obenbaare feigde kommer paa riigett. tha ville vij dog jngenn besweringe legge paa adellens thienere, vdenn thet skeer mett Danmarcks riiges raads sampticke, som tha hoss oss tilstede eere. Huar⁸ nogersteds saa findes att kronenn haffuer mett adellenn fellett, ænttig vdi skowff, marck eller fyskewandt, tha skulle vij eller wore fogder jcke yttermere brwge ther vdi, ænttig mett fiskeriæ, oldenswynn, skowffhug eller andenn brwgelsze, end som

¹ B: förste. ² B: alsofmegettiste. ³ eller mangler i B. ⁴ Istedetfor ere har B ved en Skrivfejl ene. ⁵ B: konninglige. ⁶ B: forplictige. ⁷ B har att istedetfor och. ⁸ menige mangler i B.

- kronens lodt och diell kand thoete, dog saa att paa the felledsskoffue vdi Faalster och Langlandt liggendis, soñ kronenn haffuer lodt och deell vdi, skall jngenñ slaae stoertt wyldtt vdenñ vij eller andre paa vore vegne, wdenñ thett skeer mett wor tilladelsze.
8. Icke skulle vij heller mett vortt breff biwde eller forbiude nogenñ mands arff tienere, soñ hand vdi pantth eller¹ weere haffuer, att swaræ samme synn hosbunde. haffuer nogenn tilthall tiill nogenñ ænttig om goedtze eller thienere, tha schall hand thet for-
 10. følge mett rett och effther logenñ. Icke ville eller skulle vij begeere eller paalegge² nogenn landschatt paa aadellens thienere, vdenñ thet skeer mett menige Danmarcks
 11. riigis raads raadt, effthersoñ gamble sedwanne weerett haffuer. Sammeledis mwæ och schulle Dan. riigis raadt och aadell nyude theres frij fiskerrij fore theres egenñ grwndt, soñ the heer till aff aariilds tiid mett retthe haffdt haffue, och besönderligenn³ the i koning Hanszes tiid haffue hagdt. eer nogenn heer offuer skeedtt wretth, wille vij, naar vij forfaare leilighedenñ, hielpe huer mandt tiill thend dieell hand haffuer rett tiill, och skall besönnelighenn huer mwæ nyde alle gaarde for theres ægenñ grwndt, wnder-
 taget vdi fioerde, soñ kronenn och thend⁴ menige manndtt haffuer schade aff, dog
 12. schulle the fyskegaarde⁵ bliffue viidt magtt, soñ haffue weerett aff aariilds tiidt. Icke schulle vij, wore fogder eller embitzmendt lade griibe, basthe, byndæ eller i fengsell settæ nogenn riddermands mandt, forwdenn hand tilfornn er forwundenn effther logenñ, wdenn the tages vdi the ferske gerninger, som the mwæ griibes och settes fore effther logenn. dog schall huer weere plictug attstande tiill retthe for oss och Dan. riigis
 13. raadt, for hues nogenn haffuer thennom⁶ till at thale mett rettæ. Icke schulle vij heller tilstedhe, att wore fogder eller embitzmendt feigde nogenn riddermands mandt eller thieres thienere. haffue vore fogder och lænsmentt tilthalle tiill nogenñ, tha schulle
 14. the thale thennom till mett rettergang effther logenñ. Jtem schulle vij jcke⁷ heller jngenn krieg begynde eller paaslaa, wdenn thet skeer mett menige Danmarcks riigis
 15. raads raadt, villiæ, fuldbyrdtt och sampticke. Jcke schulle Danskemendt heller⁸ weere forplictugett att lade thennom brwge vdi krieg eller andenñ thieneste andersteds end vdi the lande, soñ hōöræ vnder Danmarcks kronæ, effther soñ gamble sedwonnæ weerett haffuer, wdenn vij thet kunde⁹ haffue mett theres willige och mynde, wdenn vij personligenñ nogersteds drage wdenñ riigett, tha schulle the weere plictuge att følge oss effther gamble sedwonnæ, och tha¹⁰ schulle wij weere forplictighet att holde thennom vdenñ theres schade, thet forbund wforkrenckett, som er giordt emellom Dan-
 16. marcks riige och wore forstendommæ. Jtem att jngenn riddermandsmandt schall forbryde sytt jordegods, wdenñ hand förer awendzskioldt emodt konñyngenn och riigett,

¹ B har vdi istedetfor eller.
 föjer: soñ. ⁴ thend mangler i B.

² B: Jche wille wii eller skulle wii paa legge eller begere.

⁵ B tilföjer: maa.

⁶ B: hannom.

⁷ B: jcke mangler.

⁸ B: Jtem
 skulle Danske menñdt jcke heller.

⁹ B: kunde thett.

¹⁰ B har ther istedetfor tha.

sof̃n logeñ wdwiiser. Jtem schulle vij altĩd dömmæ wdeñ ald wildt och ey tage ^{17.}
gunsth eller gaffue for nogenn rett eller rettergang ṽdj nogre maade, meenn weere lĩge
weluillige till att hielpe och styrcke thennom̃ till ¹ theres retth, weere seg ænttig jnd-
lendiske eller ṽdlendiske folck, fattuge eller riige, wenne eller wwænnæ, eddelle eller
wædell, jndenn raads eller vdeñ, sof̃n hendner for oss att kommæ, sof̃n ænn Christeñ
konnyng böör att giöre. Jtem schulle vij jngeñ ṽdlendiske priuilegier ² stadfeste ^{18.}
eller paa thet nye giffue wdenn mett menige riigens raads raadt, dog hues priuilegier,
sof̃n the Lypske eere tilsagdt ṽdj Hamborrig, ṽndertagett. Jtem schulle vij jcke giffue ^{19.}
nogenn wfrij mandt thend fr̃idhed och frellsze, sof̃n riddere och swennæ ³ haffue
wdenn ald riigsens raads sampticke, wdenn nogenn forhuerrfwer thet saa ærligh paa
marckeñ, att hand er thet werdt. Jtem huad mageskiffter, pantt eller kiöb, sof̃n till ^{20.}
thennæ dag emellof̃n kronenn och ridderschabet eller emellof̃n kirckeñ, clostere och
ridderschabet ⁴ giördt er, schulle vĩdt fuldmagtt bliffue och ey jgienn kalldis. eere
och nogre mageskiffter giördt mett bönderre effther koningens tilladelsze, schulle och
vĩdt magtt bliffwæ. Jtem schulle vij jcke ⁵, wor förstynde eller wore affkommæ eller ^{21.}
nogeñ andenn paa vore vegne kiöbe eller panthe oss eller kronenn till nogett fr̃itt
eller frellsze gods heer ṽdj riigett ṽdj nogre maade, sof̃n aff gammell tĩd weerett
haffuer. Jtem huilke riddermends menñdt ⁶, sof̃n haffue hagdt fr̃itt fyskerriæ for theres ^{22.}
ægeñ grw̃ndt eller frij fiskeboder w̃dj konnyng Hanses tĩdt mett rettæ, skulle then-
nom mwæ nyde nw ⁷ saa friiet̃, s̃om the thennom̃ haffue ⁸ haffdt ṽdj foræ konnyng Han-
ses tĩdt. huilke sideñ ere biggett, skulle jgienn affbriides eller bliffwe hoes kronenn.
Jtem huo sof̃n kommer tiill oss ṽdj godt tro och loffue paa wore scriffuelsze och breffue, ^{23.}
tha schall hand for oss och fore alle the, sof̃n ⁹ for oss giöre och ladē ville och skulle,
frij, fellige och vbehindrett komme hieff̃ tiill sytt eigett jgienn, dog att hand skall
weere plictuge for oss och Danmarcks riigis raadt att stande till rette. ¹⁰ Huo sof̃n will ^{24.}
feigde nogenn riddermandsmandt, tha skall hand giöre hannom ærlig forwaring mett
hans obett beseiglett breff och sende hannom̃ thett mett two riddermendsmendt. thend
sof̃n feigdeñ kynñdes, schall weere felig for thend, sof̃n hannom̃ forwaring giör̃er, natt
och dag nesth effther att hand och kiendes feigdeñ. ¹⁰ Skulle vij och weere forplictig ^{25.}
mett vore ṽndersattis hieff̃, thett förste vij kunde thett becommæ, att jndlösze Örekenö
och Hethlandt till kronenn jgienn. Jtem ville vij eller skulle ¹¹ jcke eller mwæ drage ^{26.}
nogenn frann sytt herridsting eller landsting mett wore breffue, jcke heller frann riigens
canceller effther logeñ. jcke skall heller nogeñ maa skyude seg frann synn herrids-
ting eller landsting, förend dom̃ ¹² er gangenn. Jtem ther sof̃n sandmendt eller neffninge ^{27.}

¹ Istedetfor styrcke thennom̃ till har B: skicke thennom.

² B tilföjer: sof̃n gelde paa riigett.

³ B tilföjer: the.

⁴ Istedetfor clostere och ridderschabet har B: oc klosterett.

⁵ B: jcke wii.

⁶ B: huilckeñ riddermandtz manf̃dt.

⁷ B: nu maa nyde.

⁸ B: haffue thennom.

⁹ som mangler i B.

¹⁰ B tilföjer: Jtem.

¹¹ B: wille eller sculle wii.

¹² B: dömmeñ.

- sweriæ nogenn mandt till skade mett wrett, saa wiit soñ Judzke log recker, thaå
 skall landzdommere haffue magtt, om thett aff hannom begeres¹, att vpsteffne beste
 28. bigdemendt och thennom maa feldæ, om the haffue giordt wrett. Sameledis skall och
 29. holdes om log och lageheffdt. Skulle och jcke sandmendt eller neffnyge sweriæ
 emodt log eller lagheffdt, emedenn the ere viid fuldmagtt och wfeldæ effther logenñ.
 30. Jtem huilkenn dommere soñ findes att haffue giffuett wrett doñ effther the bewiise-
 ninge, soñ fore hannom kommer, siddhe aldriig vdi dommeres stedt ther effther, om
 31. hand dömmet for wildt, gunsth eller gaffue. Jtem jngenn forbudt schulle vij heller
 giøre paa öxne, kornn, smör, sildt eller andenn waare att vdfööræ her aff riiget wdenn
 met menige Dan. riigis raads² wiliæ och samtycke. jcke schulle vij heller nogett for-
 budt, som giördt er, jgien vpgiffue, vdenn thet skeer met menige Dan. riiges raads
 raadt, vilige och samtycke, som gammell sedwanne weerett haffuer. medenn och om
 noget saa hastigenn paakoñ³, att wij jcke saa jligendis kunde forscriffue Dan. riigis
 32. raadt, tha schulle vij dog forscriffue thennom, soñ nest wiid handenn ere. Jtem eff-
 therthij att Dan. riigis raadt, adell och jndbiggere schulle plictuge weere att stande
 huer mand tiill rette for oss och Dan. riigis raadt, tha ville vij weere plietige i liige
 maade att stande huer mand tiill rette for Dann. riigis raadt, och thet vdi jngenn
 33. wgunsth anname till nogenn och fuldgiøre theris doñ. Jtem ephther thenne dagh skall
 jngenn bödæ for woldförsell ephther marcke skiell tall, menn schall eth vold for huer
 soñ voldföris regnes och jcke meere, lige soñ thet haffuer aff gammell tiid weerett.
 34. Jtem godemendt, soñ aff oss leenn haffue paa thieneste eller i pantt, schulle setthe
 35. thennom self herridsfogder och herridsacriffwere. Jtem schulle vore lænsment skicke
 danñemenndt till herridsfogder, szom skicke hwer mandt lag och rett vdenñ wildt.
 giör herridsfogdenñ nogenn wrett, tha schall hand afsettes och swaare sielf tiill syne
 36. gerninger. Jtem att aadellenn skall jcke forbiudes skowff, marck eller eyendom effther
 logenñ att kalde tiill rebs, enddog att kronenn eller kirckenn haffuer ther diell vdi.
 37. Jtem skall ald adellenñ haffue theres egne hoffuittgaarde qwiitt och frij fore tyende,
 soñ the selfue boæ vdi eller holde theres fogiiddt och brwge theres awell vdi, paa
 38. thet the schulle holde thieres thienære tiill retferdelige rette och tyendæ⁴. Jtem schulle
 och aadellenn och ridderschabet nyde och beholde jus patronatus tiill the kircker och
 geistlige læenñ, soñ the haffue rett tiill och mett breffue och segle bewiise kunde och
 the her tiill haffdt haffue, dog saa, att the personer, soñ ther mett nw forlænth eere,
 mwe thennom nyde theres liuffs tiidt.⁵ naar the personer ere döde och affgangne, som
 nogre vicariæ vdi forlening haffue, tha maa hwer riddermandsmand och aadell her vdi
 riigedt komme tiill thet gods jgienñ, soñ the mett nögachtige breffue och szegle

¹ Istedetfor om — begeres har B: oc — begere. ² B tilføjer: raadt. ³ B: paa kommer. ⁴ B: tyendenñ.

⁵ B tilføjer: oc.

bewiisze kunde, att the ere rett arffwinge ther till. Jtem skulle vij jcke formyndskæ 2. the leenñ, soñ gode mend haffue vñj pantt, förend theres breff bliffuer logligenñ jgienn lösth och fuldtgiördt. och schulle the jcke heller kunde forbryde sliig theres leenn, szoñ the vñj pantth haffue, mett nogre theres gerninger, wdenn mett the gernynger, soñ the forbryde theres arffwe och eyæ mett. end thersoñ the forsee thennom emod oss eller andre riigens jndbiggere, tha skulle the stande till rette effther logenñ. Sammeledis wille¹ och schulle vij lade huer riddermandsmandt nyde the forlæninger, 40. soñ the nw vñj weere haffue effther the forleningx breffues lydellsze, soñ the ther paa haffue. medenn naar the riddermends mendt, soñ nw haffue nogre³ kronens læenn vñj weere och haffue ther liiffs breff paa, eere döde och affgangne, skulle the falde frij till oss och kronenn jgienn, enddog theres breffue lyde paa theres hustrwer, börñ och arffwinge effther theres dödt. dog huilke leenñ soñ vñj pantth stande, tha schulle vij eller wore efftherkommere koninger vñj Danmarck weere plictuge att giffwe theres arffwinge theres pendinge eller andett, hues the fore vñj pantt stande. Jtem 41. schulle vij jcke giffue breffue emodt breffue. Jtem döör nogenñ wfrij mand, soñ wfrij 42. vor födt och haffuer dog fanget friidhett, och lader effther seg frellszgoeds och haffuer jngenn frelszearffwinghe, tha skall thet goeds jcke falde tiill kronenn eller vñj nogenñ wfriidhett, medenn schall dog komme tiill hans rette arffwinge jgienn, dog the erre wfrij, och thet skulle the dog jcke beholde, menn selisæ thet aadellenn jgienn jndenn aaer och dag for fulth werdt. dog om ther er wfriitt gods, thet hand hagde förend hand bleff frij, thet faller jgienn till retthe arffwinge. Jtem att riigens cancellere ey 43. skall brwge riigens jndszegell y synn ægenñ sag, medenn vij schulle skicke ther ænn andenñ godmand till, soñ sidder vñj hans stedtth y hans sag, vnder riigsens och sytt jndtzegeall och naffñ. Jtem att sandmend jcke schulle swerisæ om eyendoñ effther 44. thenne dag, medenn huo ther vill diele om eyendoñ, hand thet forfölger³, soñ eyendoñ böör att dieles till herritzting och⁴ landstyng och fore riigens cancellere, wndertaget herridskeell och marckeskeel. Jtem naar gud vill thet saa föge, att vij och Dan- 45. marcks riige kunde komme tiill ænn bestandelige fredt, tha ville vij lade vprette ænn myntt, soñ riigens jndbiggere lidelig och gaffnlig weere skall, liige viid förstendomens myntt. Jtem bliffuer nogenn godemanndt forfördt eller belöugenñ for oss, tha schulle 46. vij thet jngenn tro eller loffue giffwæ, mett myndæ att hand will thet tiilstaa y vortt och Danmarcks riigens raads nerwerellsze och vñj thend andens paahörellse, och findes hand tha fore lögenñ, tha straffes hand tha fore lögenñ soñ viidböör. Jtem 47. bliffuer nogenn riddermands mandt fredlös for ærlige gernynger, tha skall hand böde tiwge löde marck for synn friidt, vndertaget om nogenn slaaer andenn ehieell mett

¹ B tilføjer: wil.² nogre mangler i B.³ B: forfølge.⁴ och mangler i B.

raadend raadtt och forsaett, eller slaar nogenn, soñ haffuer wortt beskermelsze breff.
 42. Jtem huo soñ haffuer wortt beskernellsze breff, hand skall weere forplictugett att lade
 43. thet openbaare forkynde och læsze till herridsting och landsting. Jtem schulle wij
 weere forplictuget alle slotzloffuer vnder Danmarcks kronæ vdj saa maade fraa oss
 ath antworde att holle till wor söns hand effther vor dödt och affgang, och om vij
 döde och affginge, förre vor söenn waar fuldmyndige, tha schulle the holles thennom
 tiill troer handt, soñ aff oss och Danmarcks riigis raadtt worder forordinerett tiill wor
 sööns regenttere och formyndere, och samme regenttere och formyndere¹ schulle mwæ
 sammæ slotzloffue forandre wor süenñ tiill bestæ, tiill saa lenge hand fuldmynduge
 bliffuer, och om samme wor söenn döde och affginge, tha schulle the slotzloffue foran-
 deres paa senn andenn wor süenñ, om vij thend haffue, och thersom vij jngenñ söenn
 effther lade, tha schulle slotzloffuene forwandles tiill thend handt, soñ vij oss om for-
 lighe mett Danmarcks riigis raadtt attweere koning effther vor dödt. skiede thet seg
 saa, att gud forbiude, att vij döde och affginge vdenn slig forligellsæ, tha schullæ
 alle slotzloffuene bliffwe holdene tiill Danmarcks riigis raadtt² handt. och skall Dan-
 marcks riige weere och bliffue eth frit kaare riige, soñ thet aff ariilds tiidt weerett
 haffuer, dog thesse forme article lydendes om wor süenñ och thend forligellsæ vdj alle
 maade wforkrenckeligenñ. Alle thesse forschæ article oc huer serdeles beplictæ vij
 oss Christianñ mett guds naade vduald koning till Danmarck och Norge³ etc. viid
 vor konninglig ædt och Christelig tro och loffue wbrödeligenn och fasth att hollæ viid
 alle punchter och ordt, soñ the vduise och jndholde, vdenñ ald argelish i nogre
 maade, och haffue tiill thetzs ytthermere vintnesbyrdtt och bedre forwaaring, att sliig⁴
 vdj alle maade, soñ forschreffuett staar, holdes schall⁵, ladet henge⁶ wortt jndsegell
 nedenn fore thenne forschæ recessze, soñ er vortt obne breff, mett vortt elske⁷ Dan-
 marcks riiges raads jndtzegle, soñ er her Mogens Göye ridder wor och Danmarcks riiges
 hoffmester, her Tiige Krabbe ridder⁷ wor och Danmarcks riiges marsk, her Prebiörn
 Podebusk, her Offue Lunge, her Axell Bragde, riddere, Jehanñ Friis till Heselagger,
 Mogens Mwnck vor landsdommere vdj Nörreutlandt, Erick Banner, her Oluff Rosen-
 krands, her Holgerd Wlffstandt, her Knud Bylde, her Trwdt Vlffstannndt, her Knud
 Rudt, her Claues Bylde, her Axell Vggerup, her Claues Podebusk, riddere, Erick
 Krwmdige, her Mogens Gyldenstiernn ridder och Knud Gyldenstiernn till Tyem. Giff-
 uett paa wortt slott Kiöpnehaffnñ mandagenn nest effther sanctorum Symonis et Jude
 dag aaer mdxxxvj.

¹ och samme — formyndere er glemt i B. ² B: raadtt. ³ och Norge mangler i B. ⁴ B: sliigt.
⁵ B: hollis scall soñ forschreffuett staar. ⁶ Istedetfor ladet henge har B: hengtt. ⁷ ridder mangler i B.

Christian III's og Dronning Dorotheas Revers paa deres Søn Frederiks Vegne i Anledning af dennes Hylding paa Viborg Landsting, dat. 4 Juni 1542.¹

Wir Christian vñnd Dorothea, von gotts gnadenn zu Dennemargken, Norwegenn, der Wendenn vñd Gothenn konnig vñd konnigin, hertzog vñd herzogin zu Schleswig, Holstein etc., auch von Sachasenn, Engern vñd Westphalenn, graue vñnd grefin vonn Oldenburg vñd Delmanhorst etc., eheliche gemhaheln, bekennen hirmit sambt vñd sonderlichen fur vns, vnserer nachkommen vñd menniglichen vffentlichen: Als die gestrengenn, ernuhesten vñd erbarn vnserer lieben getrewenn reichs rethe, ritterschafft, adell, stedte, stende vñd jnwoner vnserer konnigreiche Dennemarken vñd Norwegenn sambt jren zugehorendenn jnsulen vñd lenden denn hochgebornnen fursten, vnserenn freuntlichen lieben eldesten sohn, hertzogenn Fridrichenn, printz zu Dennemarkenn, vf vnser konnig Christians als des vatters thodtlichen abgangk, das jn des almechtigen gottes handen stehet vñd nach seinem gnedigenn willen lange gefriesten, schaffen vñd machenn wolle, zu vnserm nachfolger vñnd konnige zu Dennemarken vñd Norwegenn anzunehmen sich vorschrieben, vorbriefft vñdt vorsiegelt, jnhalt aufgerichter vñd vorfaszter recesz vñd vortrege, vñd dan darauf anheut dato die gestrenngen ernuhesten erbarn ersamen vñd weysen reichs rethe, ritterschafft, adell, stedte, stende vñd gemeine jnwoner vnnsers reichs Dennemarkenn. jn beyder vnser gegenwerth zu vffenem landsdinge alhir jnn vnser koniglichen stadt Wyburg gemeltenn vnsern eldestenn lieben sohn hertzogen Fridrichen, printzenn zu Dennemarken, vf vnsern konnig Christians todtlichen hinfall vñd abgang (das jn der gnedigenn handt des almechtigen stehet) zu jrem konnige vñd herrn an vnser stadt gantz vñdterthaniglichen gerne angenhomen jhme als die gehorsamenn vñdterthan getrewe, holdt, gehorsam vñd gewertigk, wie dann dasselbighe ehrliebendenn vñdterthanenn getziemenn will, zusein gehuldigett gelobtt vñdt geschworen, vonn derowegen sich widder geburet, dasz gerurter vnser lieber eldester sohn hertzog Fridrich, printz zu Dennemarken, den gemelten reichs rethen, ritterschafft, adell, stendenn, stedten vñd jnwonnern der reich Dennemargkenn vñd Norwegen widderumb gnugsame brieff vñd siegell gebenn hette, das er vnsern vfgerichten recessen, brieffen vñnd siegeln, so wir wie gemelt denn reichs rethen vñd gemeinem adell, ritterschafft, stenden, stedten vñd jnwonnern vnser reiche zu Dennemarken vñd Norwegenn sambt

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament med Kongens Underskrift og hans og Dronningens Segl. Sammesteds opbevares endnu tre andre Exemplarer paa Pergament af samme Aktstykke, der dog neppe nogensinde ere udstedte, eftersom de ikke blot mangle Seglene, men ogsaa Kongens Underskrift.

vnd sondern gegeben vnd zugestelt, vestigklichen nachsetzenn, bey jren priuilegien vnd freyhaitenn lassen vnd darneben bey gleich vnd recht schutzen vnd handt habenn wolte etc., vnd aber vnser geliebter sohn noch vast jungk vnmundigk vnd zu seinem vorstande nit kommen, so vorpflichten wir konnig vnd konnigin von gemeltes vnser liebenn sohns wege bey vnsern kon wirdenn, ehren, trewen, guten glauben vnd dem wortt der warhait jnn craft vnd macht diesses brieffs, das er, wan er zu verstande vnd seinen mundigen jaren kompt, vnser recesse, briefe vnd siegell vnnd anderst, so wir jngangs vnser regirunge vnnd seither den reichs rethenn, adell, ritterschafft, steden, stenden vnd gemeinen jnwhonern vnserer reiche gegeben, zugestelt, vorbrieft vnnd vorsiegelt, vnd hirnachmals vorschreiben, vorbriefen, vffrichten, ordnen vnd beschliessen werden, dieselben nit allein zuuolntziehen, bey macht zuhaben vnd ein jedern bey seinen recessen vnd priuilegien, so wir jnen gegebenn, bleyben zu lassen vnd bey gleich vnd recht zu handthaben, wie wir gethan vnd noch zuthun loben vnnd schweren, sonder auch mit seinen aignen brieff vnd siegeln sonder einiche ausflucht, vorhinderung oder beschwerunge ratificiren, becrefftigen vnd bestettigen vnd sich des keynes weges weygern soll noch wirdt, vnd ob wir konnig Christian, eher vnser geliebter sohn zu seinen mundigen jaren vnd seiner regirunge keme, jn gott den herrn vorstorben vnd wir Dorothea konnigin vnser herrn vnd gemahels, wie gemelt, thodt, das der allmechtige gott gnediglichen abwenden vnd keren wolte, erleptenn, als dan sollen vnd wollen wir sambt vnsern zugeordneten regenten schuldig vnd pflichtig sein, die dinge bey vnserm sohn dahien zuschaffenn, das er diesser vnser vorschreybunge allenthayll folge vnd volntziehung thun soll. Vnd wo, da gott der allmechtige doch mit seinem gnedigen willen vorsey, die sachenn sich aber also zutruen, das wir konnig vnd konnigin, eher vnd zuuor vnser sohn zu seynen mundigen jaren vnd zu seiner regirung komme, mit thodt abgehen wurdenn, alsdan sollen widderumb dj regenten, so wir bey zeitten vnser lebens vnserm sohn zuordnen werdenn, vnd sunst adell, ritterschafft, stedte, stende vnd gemeine jnwhoner schuldigk vnd pflichtig sein vnsern sohn bey den vfgerichtten recessen, so wir jhnen vnd sie vnnsz widderumb gegeben, zuhandthaben, auch demselbigen, souiele sie belangende thun, selbs nachzukommen vnd jn deme kein newrung ader beschwerung suchen, jnmassen sie sich des widderumb gegen vns vnd vnserm sohn vorschriebenn, vorbrieft vnd vorsiegelt haben etc., alles bey sambtlichenn vnsern kon werden, ehren, trewen vnd guten glauben, dem wortt der warhait vnd sonder einiche argeliest ader geferde. Des zu vrkunt habenn wir konnig vnd konnigin vor vns vnd vnser nachkommen vnser jnsiegel vnd pitzschafft an diesen brieff wissentlich hangen lassen vnd mit vnser konnig Christians eigenn handt vndereschrieben. Geben jn vnser kon stadt Wyburg nach Christj vnser herrnn geburt funfftzehnhundert jm tzwey vnd vierzigsten jahr am sonntage trinitatis.

Christian.

Den udvalgte Kong Frederik II's Revers, dat. 1 Juni 1557¹.

Wir Friderich vonn gotts gnaden erwölter konnig vnd printz zu Dennemarcken, Norwegen, der Wenden vnnnd Gottenn, hertzogk zu Schleszwig, Holstein, Stormarn vnd der Dithmarschen, graff zu Oldenburg vnnnd Delmenhorst, bekennenn vnd thun kundt mit disem vnnserm offnen brieff vor vnns, vnser nachkommen vnnnd allermenniglich: Nachdem der durchleuchtigst groszmechtigst vnnnd hochgeborner furst herr Christian der dritt, zu Dennemarken, Norwegen, der Wenden vnd Gotten könig, hertzog zu Schleswig, Holstein, Stormarn vnd der Dithmarschen, graff zu Oldenburg vnd Delmennhorst, vnnser gnediger freuntlicher vnd hertzliebster herr vatter, sambt vnser freuntlichen vnd hertzliebsten frawen mutter, frawen Dorotheen, konigin der bemelten reychen, geborne zu Sachssen etc. vnd hertzogin zu Schleszwig, Holstein, Stormarn vnd der Dithmarschen, grefin zu Oldenburg vnd Delmenhorst, jn vnsern vnmundigen vnd jungen jahren denn edlen, gestrengen, ernuhesten, erbarn, ersamen vnd weysen vnsern getrewen vnd lieben reychs rethen, ritterschafft, adell, stedten vnnnd stende diser reychen Dennemarken vnd Norwegen vnd derselben zugehörenden jnsulen vnd lande konigklich zugesagtt, versprochen vnd städtlich vorbrift vnnnd versigeltt, das wir denselbigenn, wenn wir durch götlich gnad zu vnsern mundigen jahren gelangt, hochgedachts vnser gnedigen vnd hertzliebsten herrn vatters könig Christian des dritten etc. recesz, brieff vnd sigell, gegeben priuilegia vnnnd freyheitten confirmiren vnnnd bestedtigen soltten, inhaltt des buchstabenn vorgemelter brieff vnd sigell von hochgedachtem vnserm gnedigen vnnnd hertzliebsten herrn vatter vnnnd fraw mutter auszgegeben, wie wir dann dahmals zuthun schuldig vnd vorpflicht gewesen, so vnser vnmundige vnd junge jare vnns daran nicht verhindert hetten, als wir durch gotlich vorsehung zum könige, printz vnd nachuolger diser reychen vff den vhall hochgedachts vnser gnedigen hertzliebsten herrn vatters, welchen der almechtig zu langen zeitten gnediglich wölle vorhuten, jn jrer könig wurde vnnnd des reichs stadt Wyburg ordentlich erwelett vnd beruffen vnnnd vns von allen stenden nach gebuhr gehuldiget, geschworn vnd eydtpflicht gethan worden zu gehorsamen, wie eynem konige getzympt, des wir jegen den reychs rethen, ritterschafft, adel, stedten, eynwohnern vnnnd stenden diser reychen jnsulen vnd lande mit gnaden danckbar vnnnd soll auch bey vnns jnn allem gutten jegen menniglich zubeschulden vnuorgessen sein. Weill dann durch wolgedachte vnser getrewen vnnnd lieben reichs rethe, die diser zeit alhier vff gehaltenem reichs-

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament med den udvalgte Konges Underskrift og hans Secret (fra 1548), som velbevaret hænger derunder i røde, blaa, gule og hvide Silketraade.

tage beysammen gewesen, mit, jm nahmen vnd vonn wegen der ritterschafft, adels, stedt, stende vnnnd eynewohner dieser reychen vnns vff hochgedachter vnser hertzliebsten gnedigen herrn vatters vnnnd fraw mutter vorgemelte königliche zusag vnnnd auszgegeben brieff vnd sigell, die vnns erzeigtt vnd vohbracht worden, am dato jn vnnsers gnedigenn vnd hertzliebsten herrn vatters vnd des reichs stadt Wyburg der wenniger zal nach Christi vnsern lieben herrn vnnnd seeligmachers geburth jm zwey vnd viertzigsten jahr vndertheniglich vnd pitlich angesuchtt, das wir jhnen vnd denn stenden diser reiche zu gnaden die confirmation vnd bestedtigung vorgemelt gnediglich geben vnd thun wolten, welche suchung vnd bitt der wolgedachten reichs rethen vonn vns rechtmessig vnd billig eracht vnnnd befundenn, so habenn wir vnns auch auff hochgedachts vnnsers hertzliebsten freuntlichen vnd gnedigen herrn vatters vnd fraw mutter königliche zusag vnnnd vorgemelte vorschreibung, brieff vnnnd sigel darzu vorpflicht befundenn vnnnd sind auch sonst ausz gnedigem willen, als wir zu disen reychen vnd vnsern reichs rethen, ritterschafft, adell, stedten, stenden vnd gemeynen jnwohnern tragen, denpselbigen zu gnaden zu willfarn gneigtt vnd gewilligt, demnach haben wir Friderich erwölter konig vnnnd printz dieser reiche Dennemarken vnd Norwegen mit freuntlichem gnedigenn rath vnnnd vorwissen hochgedachts vnsern hertzliebsten vnd gnedigenn herrn vatters jm namen der heiligenn vnd vnzerteylten dreyfaltigkeit vnnnd in bester form vnd masz, wie solchs vffs bestendigst geschehen sollen vnd mugen, vnsern getrewen vnnnd lieben reichs rethen, ritterschafft, adell, stedten, jnwohnern vnd stenden diser reiche alle recesz, brieff vnd sigel, als hochgedachter vnnsers gnediger vnd hertzliebster herr vatter den wolgedachten stenden diser reiche gnedigst gegeben, vorbriff vnd vorsigeltt hatt, confirmirt vnd bestedtigett vnnnd thun auch solchs gegenwertiglich vnd krafft dises vnsern offnen brieffs. Vnd gereden, geloben vnd versprechen hirmit jn aller masz, wie hochgedachter vnser gnediger hertzliebster herr vatter vnd fraw mutter jn vorberurter vorschreibung jnn vnsern jungen vnmundigenn jaren zur zeit vnser erwelung zum reych vnnnd als vns gehuldigt worden, wie vorgemelt, an vnser stadt gnedigst zugesagtt, vorschryben vnd vorbriff, bey vnsern königlichen wurden, ehren, trawen vnd guttem glauben vnd im wortt der warheit hochgedachts vnnsers gnedigen vnd hertzliebsten herrn vatters recesse, eff, sigell vnnnd anders, so jhr königcl. wurde jngangs jrer königlichen regirung vnnnd seithero denn reichs rethen, ritterschafft, adell, stedten, stenden vnd gemeynen jnwohnerñ diser jhrer königcl. wurden reichenn gebenn, zugestaltt, vorbriff vnnnd vorsigeltt vnd hernachmals vorbriffen, vorsigeln, verordnen vnd beschliessen werden, alles inhaltt des buchstaben der gemelten vffgerichteten recesz vnnnd gegeben briff vnd sigel vestiglich vnnnd wol zuhaltenn. Wir Friderich erwelter konig etc. wollen vnnnd sollen auch solche recesz, brif vnd sigell vonn hochgedachtem vnserm gnedigenn hertzliebsten herrn vatter auszgeben wircklich vollziehen vnd bey macht

haben vnnnd eynen yden jn disen reichen bey seynen recessen vnd priuilegien, die von hochstgedachtem vnserm gnedigen hertzliebsten herrn vatter auszgegeben vnd noch kunfftiglich auszgegebenn werden mugen, eynen jedenen bleyben lassenn vnd bey gleich vnd rechtt mit gnaden handthaben, das wir also vestiglich zuhalttenn auch hirmit loben vnnnd schweren ahne geuerdt. Vnd sollenn vnd werden ahn allen zweyfell jegen diese vnnser gnedige vorpflichtung, confirmation vnd bestettigung vnserer getrewen vnd lieben reichs rethe, ritterschafft, adel, stedte, stende vnnnd gemeyne eynewohner diser reiche Dennemarken vnd Norwegen, wie sie schuldig vnd pflichtig, bey vnser gnedigen vnd hertzliebsten herrn vatters recessz vnd was herwiderumb von denselbigem hochgedachtem vnserm gnedigen vnd hertzliebsten herrn vatter vnd vns vorbriff vnd vorsigeltt worden, ruhen, bleyben vnd handthaben helfen vnd solchen recessen vnd gegeben jren briefen vnd sigeln vor sich selbs getrewlich nachkommen vnd in dem allem kein newrung suchen oder furnehmen. Alles bey vnser konigcl. wurden, ehren, trawen vnd guttem glauben, dem wort der warheit vnd sonder eynig argelist vnd gefehrde. Des jn vrkundt habenn wir Friderich, erwelter konig vnnnd printz der reiche Dennemarcken vnd Norwegen etc. vor vns. vnd vnser nachkommen vnser secret an disen vnsern offen briff wissentlich hangen lassen, der gegeben ist in vnser hertzliebsten vnd gnedigen herrn vatters vnd des reichs stadt Coppenhagenn dinstags nach dem sontage exaudj, welchs der erste monastag Junij nach Christj vnnsers liebenn herrn geburth jm tausent funffhundert vnnnd siebenn vnnnd funfftzigstenn jahre.

Friderich E. K. zu dennemarck vnd norwegen.

22.

Kong Frederik II's Haandfæstning af 12 August 1559¹.

Wij Frederich then anden mett gudtz naude Danmarckis, Norgis, Wenndis och Gottis vdwaald konningg, hertog vdj Sleswijg, Holstenn, Stormarnn oc Dytmerskenn,

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original, bagpaa med en samtidig Haand mærket: koning Frederichs thend anndens handfestning vdgiffuitt i Kiöpnnehaffn vdi hans koff. mtt^{ts} kröning anno etc. mdlix. Varianter ere meddeelte efter en anden sammesteds bevaret Original (B), bagpaa hvilken der staaer skrevet med Johan Friis's Haand: „findis hoss Danmarkis riigis raad slig en same recess beseglit och vnder-screffuen met k. mat^{ts} eghen hand. Johan Friis tiil Heselagger myn handth“, og med en anden samtidig Haand: Aar 1559 thend anden söndag nest epther sanctj Larentij martiris dag tha bleff konning Frederick thend andenñ krönett vdi Kiöbenhafn aff Danmarckis riges raad, oc för hans konñ. matt. bleff krönett, tha sor oc beseglede hans kon. matt. Danmarck rigis raad thene recess at holle; hvilket Exemplar 1721 af Axel Rosenkrands indsendtes til Kongen som fundet paa Damsbo paa et gammelt Loft i en gammel sönderbrudt Kiste sammen med „en deel andre gamle breefve af skiöder og eyendoms-breefve, bemelte Damsboe

greffue vdi Oldenboriig och Delmennhorst, giöre alle witterliigtt, att efterthij wore elskelige, erlige och welbiurdige mennige Danmarckis rijges raad haffue vdi stormegtigste hogbornne förstes oc herres, her Christian then tredie, Danmarckis, Norges, Wendis och Gottis koning, wor kiere herrefaders, hoglofflige vdi hugkommelses, tijd keist, korett, vdwald, bewilget och sammbtycktt oss fore herre och konning att were offuer Danmarckes oc Norges rijger efter wor kiere herrefaders död oc affgang, oc the oc mett menige adell, kiöbstedtmend, bönder oc menige almue, rigens jnndbyggere thett bewilgett, sammbtycktt, hyldett oc sworett haffue oss fore theris rethe herre oc konning, tha efterthij thett er och haffuer werett aff begyndelsen, att naar nogen herre oc konning skall annamme sinn konninglig kröning, skulle thee tilforne bebreffue, foresegle och swerge menige Danmarckes rijges raad paa theris egne oc menige adel-lenn oc rijgens indbygggers wegne att holde thennom alle oc hwer serdelis wed loug, skiell oc rætt oc forschriffue oc forsegle thennom frijheder oc priwelegier, thij haffue wij nu ther fore vdi the helligetrefoldighedtzs naffnn mett wore elske menige Danmarckis rijges raad, som ere Eyller Hardenberg tiill Matstrup wor oc Danmarckis rijges hoffmester, Johan Frijs tiill Hesleagger wor canceller, her Otte Krwmpen tiill Trwdtzholt marsk vdi wortt rige Danmarck, her Magnus Gyldenstiernne tiill Stiernholm, her Peder Skram tiill Vrwpp, riddere, Byrge Trolle tiill Lillöe, Erich Böller tiill Therslöse, Olwff Munnck tiill Twisell, Erich Krabbe tiill Bwstrup, Anthonius Bryske tiill Langsöe rigens canceller, Jörgen Lycke tiill Offuergaard, Thage Tott tiill Ericksholt, Eyller Rönnow tiill Hwitkiöld, Claws Vrne tiill Belteberg, Werner Parsberg tiill Harrestedgaard, Niels Lange tiill Kiergaard, Holger Rosenkrantz tiill Boller, her Lawge Brade tiill Krogholt ridder, Jffuer Krabbe tiill Östergaard, Peder Bijlde tiill Swanholt, Herloff Trolde tiill Hilderödtzholt oc Corwitzs Vlfeld tiill Koxböll, oss mett

1. thennom ther om saa forenntt, forligt oc fordraget, som her efterfölgiere: Först wille oc schulle wij ofuer altingest elske oc dyrcke then alsomegtigste¹ Gud oc hans hellige ord oc lere och styrcke, formere, fremdrage, hanthafue, beskytte oc beskierme til Gudtzs ære oc then hellige Christelige troes förögelse oc religionens forbedring aff wor magt oc formue, oc thes tilbehöf ville wij thet saa bestille, at alle sognekircker oc

gaard og godtz andgaaende, af hvilcke de fleeste vare foraadnede, muulne og af rotter og muus sönder-skaarne og beskadigede, saa det var kjendelig at see og troe, at de i mange aar hafver saaledis været henkastede og icke fundene eller seetis" (efter Axel Rosenkrands's vedlagte Brev, dat. Spötterup 6 August 1721). Med Hensyn til Udstyrelsen ere begge Exemplarer aldeles eens, blot at Kongens egenhændige Underskrift ikke findes i B. De bestaae hver af 2 Ark Pergament, sammenlagte i Folio og sammenholdte med røde, hvide, gule og blaa Silkesnore, hvori Seglene hænge heelt langs ned med Ryggen. Paa begge Exemplarer ere alle Seglene vel bevarede (Kongens er i rødt Vox, Hr. Otto Krumpens i grønt og Resten i ufarvet), og bag paa Ryggen er ud for hver af Rigsaadernes Segl vedkommendes Navn skrevet med samme Haand, som har skrevet Haandfæstningen selv. I begge Exemplarer er der en Udgang ved Slutningen af hver Artikel. ¹ B. allmegetigste.

skoler ofuer begge riger blifue besörget oc forset met Christelige fromme lerde mend oc mett nödtörftige oc erlige vphold oc vnderholding, hwess thet icke tilforne sked er vdj hogmelte wor kiere herrefaders tijd. Sammeledis skulle wij holde menige rigens 2. raad, adell, kiöbstedtmend; bönder och mennige rigens indbyggere oc hwer serdelis wed loug, skiell oc rätt, frijheder oc priwelegier oc ingenn aff thennom ther.emod att vforrette vdj nogenn maade, och skulle wij alle och hwer besynnderliig aff wor konninglig emmbede fore offuerwold och vrätt beskytte, beskierme och hanthaffue. Ther 3. næst wille oc skulle wij were forpligtett Danmarcks rige at formere, forfödre oc forhøge aff wor yderste magt oc formue, oc om Gud alsommegtigste¹ thet saa hafuer forseet, att wij ydermere land her efter met Danmarckis rigis indbyggers hielp oc tröst winde kunde met retergang, bekreftige met swerd eller anderledis bekomme, tha skulle the höre till Danmarcks rige oc were oc blifue vnder Danmarckis krone. Meden ther som saa skede (thett Gud forbiude), at nogen feide oc indfald skede ind paa riged, oc nogen dell aff riged kom vnder nogen fremmed potentatt oc siden bleff egien tiill Danmarcks rige bekreftigedt vdj noget maade, tha efterthj rigens indbyggere self skulle tilhielp thet at bekreftige, maa oc skall hwer Danmarcks riges indbyggere quijt oc frij nyde oc bekomme hwes gods oc eiendom hand tilfor vdj samme ord landts haffd haffuer. Sammeledis wille oc skulle wij elske oc frembdrage Dan- 4. marckis rijges raad oc adell oc metth thennom styre och regiere Danmarckis rige oc besörge Danmarckes rijges raad mett kronens leen, saa att the icke skulle haffue behoff at besöge herredage eller anden beswerring paa theris egen kaast och terinng. Thesligeste wille wij oc jngen vdenndiske mennd tage vdj Danmarckis rijges raad 5. eller forlenne mett Danmarckis kronis slotte eller leenn, vden thett skieer mett menige Danmarckes rijges raadtz² wiilge, fuldbyrd och sammbtycke. Sammeledis 6. skulle Danmarckis rijges adell nyde, bruge oc beholde theris jordegodtz oc tienere frij tiill ewigtijd mett halss, hannd, alle konninglige sager oc all andenn herlighed oc rettighed, som wij oc wore forefedre konninger vdj Danmarck offuer wore oc kronens tienere oc godtz haffuer oc friest haffd haffuer, saa att wij eller wore fogeder oc embitzmend skulle aldelis ingtett beware oss mett theris tiennere, godtz och ennermercke, skowff³, fiskewand eller nogenn andenn herlighed, enthenn mett sagefald, giesterij, egtt, arbeit eller andenn beswering, vden hwess wij kunde haffue mett adelenns, som godtzett oc tiennerne tiilhöre, gode wiilge oc sammbtycke, vden aliene att the age wortt och wor förstindes fadebur, hwor wij personligenn drage egiennemm lanndetth, som sedwann haffuer werett aff gambell tijd, vden saa skieer, att nogen obenbare feigde kommer paa landett eller rigedt. tha wille wij dog ingen beswerring

¹ B: allmegetigste.² Istedetfor raadtz har B raad.³ B tilføjer oc.

- legge paa adellenns tienere, vden thett skier mett mennige Danmarckis rijges raadtz¹
7. sammbtycke. Hwor nogennstedtzs saa findes, att kronenn haffuer mett adellen fellett enteu vdj skowff, marck eller fiskewand, tha skulle wij eller wore fogeder icke ydermere bruge ther vdj, enthen mett fiskerij, oldenswijn, skouffhug, iagtt eller andenn brugelse, end som kronens lod och deell kannd tole, dog saa paa the fellids skowffwe vdj Falster oc Langeland liggendis, som kronen haffuer lod oc dell vdj, skall ingenn slaa stortt wijld vden wij eller anndre paa wore wegne, vden thett skieer mett wor
 8. tilladelse. Jcke skulle wij helder mett wortt breff biude eller forbiude nogen mandtzs arffuetienere eller thennom, somm the vdj pantt eller were haffue, att sware samme sin hosbonde. haffuer nogen tiiltale tiill nogen, enthen om godts eller tiennere, tha skall
 9. hand thett forfølge mett rethe oc efter lougen oc recessens liudelsse. Jcke wille eller skulle wij paalegge eller begiere nogen landeskatt paa adelens tiennere, vden thett skieer mett mennige Danmarckis rijges raadtzs raad, effter som gambell sedwane
 10. werett haffuer. Sammeledis maa oc skulle Danmarckes riiges raad oc adell nyde theris frij fiskerij fore theris egen grund, som the her tiil aff arrildtzs tid haffd hafue oc besynderlig vdj konning Hanses tijdth. — Och skall besönderligen hwer maa nyde aalegaarde fore theris egen grundt, vndertagett vdj the fiorde, som kronnen oc then menige mannd haffuer skade aff. dog skulle thee fiske gaarde mue bliffue wed
 11. magtt, som haffwe weritt aff arrildtzs tijd. Vijll oc nogen aff adellen besöge sijlde fiskende oc ther bruge sin nering, tha skall thett oc vere adelen vforholdett, eftertij thett tillades fremmede oc vdlendiske att mue bruge theris fordeell ther att salte. — Skall thett oc were adelen vforbudet oc frijt fore att kiöbe oc selgie saa mange öxnne at stalle, som huer kand stalle paa sitt eget foder, eller hand kand lade fore hoss sine egne tiennere, som ere pligtige atth holde foernöd, dog ther mett konningens och
 12. kronens told vforkrennckett. Skall thett oc were Danmarckis rijges raad oc adell frijtt fore att kiöbe och selgie mett vdlendske kiöbmenndth, somm her tiill werett haffuer.
 13. Jcke skulle wij, worè fogeder eller embitzmennd lade grijbe, baste, bijnnde eller vdj fenngsell sette nogen riddermandtzmand, forudenn hand tiilforrn er forwundenn effter lougenn, vden thee tages vdj thee ferske gierninger, ther thee mue gribes och settis fore effter lougen. Dog skall hwer mannd were pligtig att stande tiill rette fore oss oc Danmarckis riiges raad fore hwess nogenn haffuer thennomm tiill att tale mett
 14. retthe. Jtem skulle wij icke helder tiilstede wore fogeder eller embitzmendth att fede noger riddermandtzmand eller theris tiennere. haffue wore fogeder eller lennsmend
 15. tiiltale tiill nogen, tha skulle thee tale thennom till met rettergang. Jtem skulle wij heller ingenn krij begynnnde eller paaslaa, vden thett skieer mett mennige Danmarckis

¹ Istedetfor raadtzs har B: raad.

riges raadtzs wiilge, fuldbyrd och sammbycke. Jtem ingenn riddermandtzmand skall 16. forbyrde sijtt jordegodtzs, vdenn hannd förér affuend skiold emod konningenn och riiged, somm lougenn vdwiser. Jtem skulle wij altid dömmé vdenn all wild oc ey 17. tage gunnst eller gaffue fore nogenn rätt eller retterganng vdi noyer maade, medenn were lige velwillig tiill att hielpe oc skicke thennom theris rätt, were seg enthenn inndlendiscke eller vdlenndiscke folck, fattige eller rijge, venner eller vwenner, eddell eller vëddell, indenn raadtzs eller vdenn, somm hennder for oss att komme, somm en Chrestenn koning bör att giöre. Jtem skulle wij ingenn vdlendiscke prewilegier, som 18. gielder paa riged, stadfeste eller paa thett nye giffue vdenn mett mennige Danmarckis riges raadtzs raadth. Jtem skulle wij icke giffue nogenn vfrij mand thenn frijhed och 19. frelse, somm ridder och swenne the haffue, vden ald Danmarcks rijges raadtzs sammbycke, vdenn nogenn forhwerffuer thett saa erligenn paa marckenn, att hannd er thett werd. Jtem skulle icke wij, wor förstinnde eller wor affkomme eller nogenn andenn 20. paa wore wegnne kiöbe eller pannte oss eller kronenn tiill noged frijtt och frelse godtzs her vdi riged vdi noyer maade, somm aff gammbell tijd werett haffuer. Jcke 21. skulle helder Danmarcks riges raad oc adell mue kiöbe eller pannte nogett frijtt bondegods effter thenne dag, vdenn thett skieer mett konningenns tilladelse. Jtem 22. hwo somm kommer tiill oss vdi god troo oc loffue paa wor schriffuelse oc breffue, tha skall hand fore oss och fore alle the, som fore oss giöre och lade wille, frij, secker och vbehindrett komme hiem tiill sitt eget egien. dog att hand skall were pligteg fore oss oc Danmarckis rijges raad att stannde tiill retthe. Jtem hwo somm wiill 23. feide nogenn riddermandtzmand, tha skall hannd giöre hannom erlig forwarinng mett hanns obnne besegled breff oc sennde hannom thett mett thwo riddermennndtzsmennnd. then som feidenn kyndis, skall were felig fore thennom, somm hannom forwaring giör, natt och dag effter hannom kynndis feidenn. Skulle wij och were forpligtett mett 24. wore vnndersottis hiehp, thett förste wij kunnde thett bekomme, att inndlöse Orckenöö och Hetlannd tiill kronenn egienn. Jtem wille eller skulle wij icke helder mue drage 25. nogenn frann sitt herridtztinng eller lanndtztinng mett wore breffue, icke helder fraa rigenns canceller effter loughen. icke skall helder nogen mue skiude seg fraa sitt herridtzting eller landtzting, för ennd dom er ganngenn. Jtem ther som sandemend 26. eller neffninge swergie nogenn mannd tiill skade mett vrette, saa wijtt som Judtske lough recker, tha skall landtzdomere haffue magtt, om thett aff hannom begieris, att opstefnne beste bygde mend oc thennom mue felde, omm thee haffue giortt vrætt. vdi lige maade skall holdis vdi Siellandt, Skone oc andre lannde, saa wijtt som Siellandt 27. och Skonske lough recker, om oldinge och neffnn. Sammeledis skall oc holdis omm lough och laugheffd, medenn paa the lough oc laugheffder, som nogre aff addellenn haffue giffuett oc giortt, skulle icke dömmis vdenn fore konningenn oc menige Danmarckis riges raadth. Sandemend, rannsneffninge oc andre neffninge schulle ey her 28.

- efter swergie emod laugheffd eller emod nogenn loug, somm giffuenn er, emeden the
 29. stannde wed magtt oc ere vryggett. Jtem ingenn forbud skulle wij helder giöre paa
 öxne, kornn, smör, sijld eller noged anndett att vdföre her aff riget vdenn mett men-
 nige Danmarckis riiges raadtz raad, wilge oc sammbycke. jcke skulle wij helder
 nogett forbud, somm er giortt, egienn vpgiffue, vdenn thett skier mett mennige Dan-
 marckis riges raadz wilge oc sambycke, som gambell sedwane werett haffuer.
 medenn oc omm nogenn feide saa hasteligenn paakommer paa riiget, att wij icke saa
 iligenn kunde forschriffue mennige Danmarckis riges raad, tha skulle wij dog fore-
 30. schriffue thennomm, somm nest wed handenn ere. Jtem efftertij Danmarckis riiges
 raad, adell och indbygere skulle were pliigtiig att stannde hwer mand tiill retthe fore
 oss och Danmarckis riiges raad, tha wille wij vdj lige maade were pliigtiig att stande
 hwer mannd tiill retthe fore Danmarckis riiges raad oc thett vdj ingenn vgunst an-
 31. namme tiill nogenn, oc fuldgiöre theris domm. Jtem skall ingenn efter thenne dag
 böde fore woldförsell efter marcke skiell, medenn skall ett wold fore hwer, som vold-
 32. föris, regnnis oc icke mere, lige som thet haffuer aff gambell tijd werett. Jtem skulle
 wore lennsmennd skicke dannemennd tiill herridtzfogeder, somm skicke hwer mannd
 loug och ræth vdenn wild. giör herridtzfogedenn nogenn vrætt, tha skall hannd
 33. affsettis oc swore selloff sinne gierninnger. Jtem skall inngenn forebiudes skowff,
 marck eller eyendomm efter lougenn att kalde tiill reebbs, enndog att kronnenn eller
 34. kirckenn haffuer ther lod och deell vdj. Jtem skall all adellenn haffue theris egne
 hoffuidgaarde quitt oc frij fore tiennde, somm the selffuer booe vdj, eller holde theris
 foged, somm bruge theris affuell, paa thett thee skulde holde theris tiennere tiill ret-
 35. ferdeligenn att thiennde. Jtem skulle oc adellenn oc ridderskabet nyde oc beholde
 jus patronatus tiill the kircker och geistlige leen, som the kunde bewise mett breff och
 segell, att the haffue rætt tiill, dog saa att the personner, somm ther mett nu forlenntt
 ere, mue thett nyde theris liifs tijd, oc naar the personner ere döde och affganngne,
 somm nogne vicarier vdj forlenning haffue, tha mue hwer riddermandtzmannd oc
 addell her vdtj rigett komme tiill thett godtzs egienn, somm the mett nögagtige breffue
 36. och segell bewise kunde, att the ere rætt arffwinngne tiill. Och skulle alle closter,
 prælatwr, digniteter, cannickedomm och andre geistlige leenn, somm nu icke be-
 nefinnde ere, weed theris magtt bliffue tiill saa lennge; att konningenn och Danmarckis
 riges raad ther omm mett flere vise och lerne mennd, somm thee tiill thennomm
 tagenndis worder, enn andenn skickelse giöre, dog hwer manndtzs rætt och rette tiltale
 ther mett vskad oc vforkrennckedt vdtj alle maade, effther hogmelthe wor kiere herre-
 37. faders recessis liudelsze. Jtem skulle wij icke forminndske thee leenn, somm gode-
 mennd haffue vdj panntt, före theris breffue bliffue lougligenn egienn löst och fuld-
 giortt. och schulle the icke helder kunde forebryde sliig theris leenn, somm the vdj
 panntt haffue, mett nogne theris gierninnger vdenn mett the gierninger, somm thee

forbryde theris arffue och eigenndomm mett. ennd ther somm thee forsee thennom emod oss oc andre rigenns inndbyggere, tha skulle thee stannde tiill retthe efter lougenn. Jtem skulle wij icke giffue breffue emod breffwe. Och skulle wij holde 33.39. wore breffue wed fuldmagtt, thesligeste oc holde wore forefedris fremfarnne konningens vdi Danmarck breffue wedt magtt. Jtem dör nogenn vfrij mannd, somm vfrij waar 40. föder och haffuer dog fannged frijhed, och haffuer ingen frelse arffwinng, tha skall thett godtzs icke falde tiill kronnenn eller vdi nogenn vfrijhed, medenn skall dog komme tiill hanns retthe arffwinng egienn, dog thee ere vfrij. och thett skulle thee dog icke beholde, medenn selgie thett adelleun egienn indenn aar oc dag for fuld werd. dog omm ther er vfrijtt godtzs, thett hand hagde, före ennd hannd bleff frij, thett falder egienn tiill retthe arffwinng. Jtem att riigenns canceller ey skall bruge riigenns 41. jndtzegeell vdi synn egenn sag, medenn wij schulle skicke ther enn andenn god mannd tiill, somm sidder vdi hanns sted vdi hanns sag vnder riigenns och sijtt jndtzegeell och naffnn. Jtem att sanndemenndth icke skulle swergie omm eyenndomm efter 42. theenne dag, medenn hwo ther wiill deele om eygenndomm, hannd thett forfölgie, somm eigendomm bör att deelis, tiill herridztinnng, landztinnng och fore rigenns canceller, wndertagett herridtzskiell och marckeskiell. Jtem bliffuer nogenn god manndth 43. forförtt eller beliuftuett fore oss, tha skulle wij thett inngenn troo eller loffue giffue, mett minndre ennd thenn, somm oss sliigt sagdt haffuer, hannd wiill thett tilstaa vdtj wor och Danmarckis riiges raadtz nerwerelse och vdi thenn andenns paahörelse. och fiundes hannd tha att före lögnn, tha straffis hannd fore lögnn, somm wedbör. Jtem 44. bliffuer nogenn riddermandtzmannd fredlös fore erlige giernninnger, tha skall hanndth böde tiuge lödde marc fore synn fredth. Och efterthtij att thett högeste regimennte 45. vdi¹ riigedt hennger mest paa konningenns personne, huilchett regimenntt konningenn allienne icke före kannd, ther fore skall konningenn altijd haffue enn rigens hoffmestere, enn canceller oc enn rijgenns marsk, somm ere födde Danske mennd aff adell, huilcke somm konningenn och andre rijgenns raad vdi rijgenns erennde och sager tiill hanns konninglige regimentes vpholdelse skulle were behielpelige. oc omm konningenn wille beswerge nogen, vere seg eddell eller vëddell, ther mett nogre kunde forenemme, att konningenn gjorde hannomm vrætt, tha skall thett were hwer frijt och obett fore att giffue thett rijgenns hoffmester, koningens canceller och riigenns marsk tiilkiennde oc foremanne lade konningenn, att hannd forelader saadann hanns foretegtt, oc ther somm konningenn icke tha wiill lade seg vnnderwise (hwilckett wij dog for oss well giöre wille), tha skall konningenn strax vdlegge oc opneffne thenn somm klager en benefndd rettis dag och tha plege annklagerenn² rætt fore rijgenns

¹ B: y.² B: anklager.

raad och nogne aff addellenn, somm konningenn och ther tiill skall lade kalde och forschriffue, och fore thennomm stannde hwer mand tiill retthe och hende oc giffue, 46. hward beschreffne lanndtzloug vdwiser oc giffuer. Jtem skulle wij annamme alle slottzlouge vdi Danmarck och Norge aff wortt elske Danmarckis riiges raadth och bepligte wij oss paa wor konninglige eed att anntworde thennom frann oss rijgenns raad, eddelinng och inndföde gode mennd och ingenn andenn att holde tiill wor hannd och Danmarckis rijges raadtzs egienn, naar oss forestackett worder, och omm noger slotzloffue vorder annderledis forewanndlett, tha skall thett inngenn magtt haffue 47. vdenn mett mennige Danmarckis riiges raadtzs raadt oc sammbycke. Och skall Danmarckis riige were och bliiffue ett frijtt kore riige, somm thett er och aff arrildtzs 48. tijdth werett haffuer. Alle thesse foreschreffne artickle och hwer serdelis bepligte wij oss, Frederich thenn andenn, metth gudtzs naade vdwaald konning tiill Danmarck och Norge etc., weed wor konninglige eedt och Christelige troo och loffue vbrödeligenn och fast att holde weed alle punncter, ord och article, som the vdwiser och jundeholder, vdenn all argelijst vdi nogenn maade, och haffue tiill thess ydermere wiendisbyrd och bedre forwarinng, att sliight vdi alle maade holdis skall, somm foreschreffwitt staar, henngd wortt inndtzege nedenn fore thenne¹ wor recessz, somm er wortt obne breff, mett forne wore elske Danmarckis rijges raadtzs inndtzege. Gijffwett paa wortt slott Kiöpnehaffnn löffuerdagenn nest efter sanctj Laurentij martiris dag, somm er then xij dag Augustj aar etc. M. D. L. paa thett niennde.

Friderich².

23.

*Frederik II's Revers til Rigsraadet og Adelen paa hans Søn Prinds Christians Vegne,
dat. 24 April 1580³.*

Wij Frederich thend andenn mett Gudtz naade Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis koning, hertug vdi Sleszuig, Hollstenn, Stormarnn och Dytterschenn, greffue vdi Oldenborg och Dellmenhorst, giöre alle witterligt, att eptherdj menige Danmarckis riigis raad haffuer nu vdi thenne herredag her vdi Ottensse wdwald keist och kaarit hogborne förste her Christian wor kiere sönn till koning offuer thesze thuende riger Danmarck och Norge, och menige addell och ridderschab, som nu her vdi Ottensse tillstede ere, haffue mett theris breff och segell beuilgit och samtyckt hogbet³ wor kiere sönn

¹ B tilføjer: for^{ne}. ² Denne Underskrift findes ikke i B. ³ Efter Originalen paa Perg. i Geh. Arch., under hvilken Kongens Segl (det af 1576) i rødt Vox hænger i røde, hvide, gule og blaa Silkesnore.

vdj tilbörlik tiid att wille hylde och suerge till koning offuer forne thisze thuende riger att schulle were och bliffue, om Gud almechtigste thet saa forsehatt haffuer, att hand wor död offuerleffuendis worder, epther thet breffs liudelsze, the oss ther paa giffuit haffue, tha haffue wj nu ther emod paa wor kongelige thro och ehre loffuit och tillsagdt, att saadan theris beuilling icke schall komme thenum eller theris eptherkomme till nogen forkrenckelsze paa menige Danmarckis adels' priuilegier och friheder, men Danmarckis rige att bliffue och were, epther som thet altiid werit haffuer och end nu er, ett frit kaare rige. Sammeledis schall hogbete wor kiere sön were forpflicht, nar hand opwoxer, att lade sig hylde till alle landtztingene och laug thingit vdj Opslo vdj Norge; och nar hand epther wor död och affgang bliffuer konning her vdj rigerne, tha schall hand were forpflicht att giffue och besegle menige Danmarckis rigis raad och adell handfestning paa theris friheder och priuilegier, epther som sedwonlig haffuer werit och fremfarene konninger for hanum giortt haffuer. Till thesz bedre forwaring och widnisbyrd, att saa fast och wryggeligen vdj alle maade holdis schall, epther som foruit staar, haffue wj ladit henge wortt kongelige secrett her neden for och mett egen hand vnderschreffuit. Giffuit och schreffuit paa wor gaard vdj Ottensze thend 24 dag Aprilis aar etc. mdlxxx.

Friderich.

24.

Christian den Fjerdes Haandfæstning af 17 August 1596¹.

Wii Christian thendt fierde medt Gudtz naade Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis vdualde konning, hertug wdi Sleszuigh, Holstenn, Stormarn och Dyttmarsken, greffue wdj Oldenborg och Delmenhorst, giöre alle witterligtt, att effterdj wore elske erlige och welbiurdige menige Danmarckis riigis raadt haffue wdj stor-mechtige, högborne² förstis och herris, her Friderich thendt anden, Danmarckis, Norgis, Vendis och Gottis koning etc., wor kiere herre faders, höiglofflig ihukommelszis, thiidt keist, kaarett, vduoldt, beuulgitt och sambytycktt osz for herre och koning att were offuer Danmarckis och Norgis riiger effter wor kiere herre faders dödt och affgang,

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament (2 Ark sammenlagte i folio), bagpaa med en omtrent samtidig Haand mærket: Christianj 4^{de} handfestning. Seglene, der alle ere i rödt Vox, hænge derved i røde, hvide, gule og blaa Silkesnore, først Kongens alene i een dobbelt Snor og derpaa Resten i fire dobbelte Snore (fem i hver af de tre første, sex i den fjerde). Varianter ere meddeelte efter to andre i Geh. Arch. bevarede Originaler, her citerede som B og C, der ere udstyrede ganske som hiin, blot at B bestaaer af tre Ark istedetfor to. I alle Exemplarerne findes der en Udgang ved Slutningen af hver Artikel. ² C: högborne mangler.

- och de och medt menige adell, kiöbstedtzmendt, bönder och menige almue, riigens indbyggere, dett beuulgitt, sambtycktt, hyldett och suoritt haffue osz for deris rette herre och koning, tha effterdj dett er och haffuer weritt aff begyndelszen, att naar nogen herre och koning skall annamme sin kongelige kröning, skulle de thillforne bebreffue, forszegle och suerge menige Danmarckis riigis raadtt paa deris egne och menige adelens och riigens indbyggeris vegne att holde dennom alle och huer seerdelis viidtt loug, skiell och rett och forschriffue och forszegle dennom friiheder och priuilegier. thj haffue vij nu therfore wdj den hellige threfoldighedtz naffn medt vore elsk^e menige Danmarckis riigis raadt, som ere Christoffer Valckendorff thill Glorup, wor och Danmarckis riigis hoffmester, Christian Friis thill Borrebye vor cantzler, Peder Munk thill Estuadtgaardt marsk vdj wortt riige Danmarck, Steen Brahe thill Knudstrup, Manderup Parszberg thill Hagiszholm, Erick Hardenberg thill Matterup, Hendrich Below thill Spötterup, Axell Gyldenstiern thill Liungbygaardt stadtholder wdj wortt riige Norge, Absolon Giöe thill Kielstrup, Jacob Söefeldt thill Viszborrig, Breide Rantzow thill Randtzousholm, Albritt Friis thill Harritzkie, Arrildt Huitfeldt thill Oderszbiereg riigens cantzler, Hendrich Ramell thill Beckeskouff, Jörgen Friis thill Krastrup landttdommer vdj wortt landtt Nörrejuttlandtt, Preben Gyldenstiern thill Voszborg, Axell Brahe thill Eluidt, Hendrich Löcke thill Offuergaardtt, Oluff Roszenspar thill Skarholdt, Eske Brock thill Vemetofft och Christen Holck thill Höygaardt, osz medt dennom der om saa foreentt, forligtt och fordragett, som her effter fölger:
1. Först wille och skulle wy offuer alting elske och dyrcke den allsommechtigste Gudt och hans hellige ordt och lære och styrcke, formere, fremdrage, handthaffue, beskytte och beskerme thill Gudtz ehre och den hellige Christelige throis förögelsze och religionens forbedring aff vor machtt och formue, och thes thill behouff wille wy dett saa bestille, att alle sognekircker och scholer offuer begge riigerne bliffuer beszörgett¹ och forszeett medt Christelige, fromme, lærde mendt och medt nöttörfftige och erlige opholdt och vnderholdning, huis dett icke thillforn skeedt er vdj höybete^e wor kiere herre
 2. faders thiidtt. Sammeledis skulle vy holde menige riigens raadt, adell, kiöbstedtzmendt, bönder och menige riigens jndbyggere och huer seerdelis vedt loug, skiell och rett, friiheder och priuilegier och jngen aff dennom der emod att wforrette vdj nogen maade, och schulle wy alle och huer beszynderlige aff wortt kongelige embede for
 3. offuerwoldt och wrett beskytte, beskerme och handthaffue. Dernest wille och skulle wy were forplichttett Danmarckis riige att formere, forbedre och forhöye aff wor yderste machtt och formue, och om Gudt alsommechtigste dett saa haffuer forszeett, att wy ydermere landt her effter medt Danmarckis riigis jndbyggeris hielp och tröst

¹ C: forszörgett.

winde kunde medt rettergang, bekreffte medt suerdt eller anderledis bekomme, tha skulle de höre thill Danmarckis riige och were och bliffue vnder Danmarckis krone. meden thersom saa skede (thett Gudt forbiude), att nogen feide och jndfaldt skeede jndt paa riigett och nogen deell aff riigett kom wnder nogen fremmede potentate och siiden bleffue egien thill Danmarckis riige bekrefftigett wdj nogen maade, da effterdj riigens jndbyggere skulle sielff thillhielpa dett att bekreffte, maa och skall huer Danmarckis riigis jndbyggere quitt och frij niude och bekomme huis goudtz och eyendomb, handt thillforn wdj samme ortz landt hafft haffuer. Sammeledis wille och skulle wy 4. elske och fremdrage Danmarckis riigis raadt och adell och medt dennom styre och regere Danmarckis riige och beszörge Danmarckis riigis raad medt chronens lehen, saa the icke skulle haffue behouff att beszöge herredag eller anden beszuering paa deris egen kaast och thering. Deszligiste wille wy och jngen wdlendiske mendt thage 5. wdj Danmarckis riigis raadt eller forleene medt Danmarckis kronens slott eller lehen, wden dett skeer medt menige Danmarckis riigis raadtz wilge, fuldbyrdt och sambtycke. Sammeledis skulle Danmarckis riigis adell niude, bruge och beholde theris 6. jordegoudtz och thiennera frij thill euig thiidt medt hals, haandt, alle kongelige sager och ald anden herlighed och rettighed, som wy och wore forfedre konger wdj Danmarck offuer wore och chronens thiennera och goudtz haffuer och friitt hafft haffuer, saa att wy eller wore fougitter och embitzmendt skulle adelis jnthet beuare osz medt theris thiennera, goudtz och enemerce, skouff, fiskeuandt eller nogen anden herlighed, enten medt sagefaldt, giesterij, egtt, arbeitd eller anden beszuering, wden huis wy kunde haffue medt adelens, som goudtzitt och thiennerne thillbörer, gode wilge och sambtycke. wden aldene att de age wortt och wor förstindis fadebur, huor wy perszonlige drage egiennom landett, som seduane haffuer werett aff gammell thiidt, wden saa skeer, att nogen aabenbare feide kommer paa landett eller riigett, da wille wy dog jngen beszuering legge paa adelens thiennera, wden dett skeer medt menige Danmarckis riigis raadtz sambtycke. Huor nogennstedtz saa findis, att kronen haffuer 7. medt adelen fellig, enten wdj skouff, marck eller fiskewandt, da skulle wy eller vore fougitter icke ydermere bruge der vdj enten medt fiskerij, oldensuin, skouffhug, jagtt eller anden brugelsze, endt som kronens laad och deell kandt taale, dog saa paa de felligschouffue vdj Falster och Langeland liggendis, som kronen haffuer laadt och deel wdj, skall jngen slaa stortt vildt wden wy selff eller andre paa wore vegne, wden dett skeer medt wor thilladelsze. Jcke skulle wy heller medt wortt breff biude eller 8. forbiude nogen mandtz arffuethiennera eller dennom, som the vdj pantt eller verre haffuer, att suare samme sin hoszbunde. haffuer nogen thillthalle thill nogen enten om goudtz eller thiennera, da skall handt dett forfølge medtt rette och effter lougens och recessens liudelsze. Jicke wille eller skulle wy paallegge eller begiere nogen 9. landeskatt paa adelens thiennera, wden dett skeer medt menige Danmarckis riigis

- 10 raadtz raadt, efftersom gammell seduane weritt haffuer. Sammeledis mue och skulle Danmarckis riigis raadt och adell niude theris frij fiskerij for theris egen grundt, som de her thill aff arrildtz thiidt hafft haffue och beszynderlige wdj kong Hanszis thiidt. Och skall beszynderlige huer mue niude aalegaarde for theris egen grundt, vnderthagitt vdj the fiorde, som kronen och den menige mandt haffuer skade aff. dog skulle de fiskegaarde mue bliffue wedt magtt, som haffue weritt aff arrildtz thiidt.
11. Will och nogen aff adelen beszöge sildefiskende och der bruge sin nering, da skall dett were adelen wforholdett, efterdj dett thilladis fremmede och wdlendiske att mue bruge theris fordeell der att salte. Skall dett och were adelen wforbudett och friitt for att kiöbe och selge saa mange öxen att staaalde, som huer kandt staaalde paa sitt egitt foder eller handt lader¹ foore hoes sine egne thiennere, som ere plichtige att
12. holde fodernödt, dog der medt kongens och kronens toldt wforkrenckidt. Skall dett och were Danmarckis riigis raadt och adell friitt fore att kiöbe och selge medt vd-
13. lendiske kiöbmendt, som her till weritt haffuer. Jcke schulle wy, wore fougder eller embitzmendt lade griibe, baste, binde eller wdj fengszell sette nogen riddermandtzmandt, foruden handt thillforn er foruunden effter lowen, vden de thagis vdj the ferske gierninger, ther the mue griibis och settis for effter lougen. dog skall huer mandt were plichtig att stande thill rette for osz och Danmarckis riigis raadt for hues nogen
14. haffuer hannom thill att thalle medt rette. Jtem skulle vy icke heller thillstede wore fougitter eller embitzmendt att feide nogen riddermandtzmandt eller theris thiennere. haffue wore fougitter eller leenszmendt thillthalle thill nogen, da skulle de thalle dennom
15. thill medt rettergang. Jtem skulle wy och jngen kriig begynde eller paaszlae, vden dett skeer medt menige Danmarckis riigis raadtz wilge, fuldbyrrdt och sambytycke.
16. Jtem jngen riddermandtzmandt skall forbryde sitt jordegoudtz, wden handt förer
17. affuindskioldt jmodt koningen och riigitt, som lowen wduiszer. Jtem skulle wy althiütt dömme vden aldt willdt och ey thage gunst eller gaffue for nogen rett eller rettergang wdj nogen maade, men were liige wellwillig thill att hielpe och skicke dennom deris rett, were sig enten jndlendiske eller vdlendiske folck², fattige eller riige, wanner eller vuenner, eddell eller weddell, jnden raadt eller wden, som hender for osz att komme,
18. som en Christen koning bör att giöre. Jtem skulle wy ingen vdlendiske priuilegier, som gielder paa riigett, stadtfeste eller paa dett ny giffue vden medt menige Dan-
19. marckis riigis raadtz raadt. Jtem skulle wy icke giffue nogen vfrij mandt den friihedt och frelsze, som riddere och suenne de haffue, vden aldt Danmarckis riigis raadtz sambytycke, wden nogen forhuerrfuer dett paa marcken saa erligen³, att handt er dett
20. werdt. Jtem skulle ieke wy, wor förstinde eller wore affkomme eller nogen anden

¹ B og C: hand kand lade. ² folck mangler i.B. ³ B og C: saa erlig (C: erlige) paa marcken.
II B. 3 H. (1868).

paa wore vegne kiöbe eller pante osz eller kronen thill nogett friitt och frelsze goudtz. her wdj riigett wdj nogen maade, som aff gammell thiid weritt haffuer. Jcke skulle 21. heller Danmarckis riigis raadt och adell mue kiöbe eller pante nogitt friitt bondegoudtz effter denne dag, wden dett skæper medt kongens thilladelsze. Jtem huem som kommer 22. thill osz vdj god thro och loffue paa wor schriffuelsze och breffue, da skall den for osz och for alle de, som for osz giöre och lade wille, frij, secker och vbehindritt komme hiem thill sitt egitt egien, dog att handt skall were plichtig for osz och Danmarckis riigis raadt att stande thill rette. Jtem huem som will feide nogen ridder- 23. mandtzmandt, da skall handt giöre hannom erlig foruaring medt hans obne beszeglede breff och sende hannom dett med tho riddermendtzmendt. den som feiden kyndis, skall were felig for dennom, som hannom foruaring giör, natt och dag effter att hannom kyndis feyden. Skulle wy och were forpflichtett medt vnderszottens¹ hielp, 24. dett förste wy kunde dett bekomme, att judlösze Orckenöör och Hettlandt thill kronen egien. Jtem wille eller skulle vy icke heller mue drage nogen fraa sitt herritzthing 25. eller landtzthing medt wore breffue, jcke heller fraa riigens cantzeller effter lowen. jcke skall heller nogen mue skiude sig fraa sitt herritzthing eller landtzthing, förend dom er gangen. Jtem dersom sandemend eller næffninge suere nogen mandt thill 26. skade medt wrette, saa wiitt som Jydsk loug recker, da skall landtzdomeren haffue machtt, om dett aff hannom begieris, att opsteffne beste bygdemendt och dennom mue felde, om de haffue giortt wrett. wdj liige maade skall holdis wdj Siellandt, Skaane och andre lande, saa wiitt som Siellandtz och Skaansk low recker, om oldinge och næffn. Sammeledis skall och holdis om loug och laugheffdt. men paa de lowe och 27. laugheffder, som nogen aff adelen haffue giffuitt och giortt, skall jcke dömmis wden for kongen och menige Danmarckis riigis raadt. Sandemend, ransznæffninge och 28. andre næffninge skulle ey her effter mue suere jmodt laugheffdt eller jmodt nogen low, som giffuen er, emeden de stande wedt machtt och ere vryggede. Jtem jngen 29. forbudt skulle wy heller giöre paa öxen, korn, smör, sildt eller nogett andett att wdföre her aff riigitt wden medt menige Danmarckis riigis raadtz raadt, willie och sambtöcke. jcke skulle vy heller nogett forbudt, som er giortt, egien opgiffue, wden dett skeer med menige Danmarckis riigis raadtz raadt, willie och sambtöcke, som gammell seduane weritt haffuer. men om nogen feide saa hastelige paakomme paa riigett, och wy jcke saa jligen kunde forschriffue menige Danmarckis riigis raadt, da skulle wy dog forschriffue dennom, som næst wedtt handen ere. Jtem effterdj Dan- 30. marckis riigis raadt, adell och jndbyggere skulle were plichtige att stande huer mandt thill rette for osz och Danmarckis riigis raadt, da wille wy wdj liige maade were

¹ C: vnderszottis.

- plichtig att stande huer mandt thill rette for Danmarckis riigis raadt och der wdj jngen
31. vgunst anamme thill nogen och fuldgjøre deris domb. Jtem skall jngen efter denne dag böde for woldförszell efter markeskiell, men skall jtt woldt for huer, som wold-
 32. föris, regnis ock icke mere, liige som dett haffuer aff gammell thiidt weritt. Jtem skulle wore lehensmendt skicke dannemendt thill herritzfougder, som skicke huer mandt loug och rett wden wildt. gör herritzfougden nogen vrett, da skall handt
 33. affszettis och suare self sine gierninger. Jtem skall jngen forbiudis skouff, marck eller eyendomb efter lowen att kalde thill reebis, endog att kronen eller kircken haffuer
 34. der laadt och dell vdj. Jtem skall och adelen haffue deris egne hoffuittgaaarde quitt och frij for thiende, som de sielf bo vdj eller holde deris fogeder, som bruge theris auffill, paa dett att the skulle holde theris thiennere thill rettferdeligen att thiende.
 35. Jtem skulle och adelen och ridderskabett niude och beholde ius patronatus thill de kircker och geistlige lehen, som de kunde beuiisze medt breff och segell, att de haffue rett thill, dog saa att de perszonner, som der nu medt forleentt ere, mue thennom niude theris liiffe thiid, och naar de perszoner ere döde och affgangne, som nogle vicarj wdj forleening haffue, daa maa huer riddermandtzmandt och adell her wdj riigett komme thill dett goudtz egien, som de medt nöyachtige breff och segell beuiisze
 36. kunde, att de ere rette arffuinge thill. Och skulle alle clostere, prælaturæ, digniteter, cannickedömme och andre geistlige lehen, som nu icke benefnde ere, wed deris magtt bliffue, thill saa lenge att kongen och Danmarckis riigis raadt der om medt flere wiisze och lerge mendt, som the thill dennom tagendis worder, en anden skickelsze göre. dog huer mandtz rett och rette thillthalle der medt wskadt och wforckrenckitt wdj alle maade efter wor kiere herre farfaders koning Christian thendt thredie recessis liu-
 37. delsze. Jtem skulle wy jcke¹ formindske the leen, som gode mend haffue wdj pant, förend deris breffue bliffue louligen jndlöste och fuldgiorde, och skulle de icke heller kunde forbryde sliig deris leen, som de wdj pant haffue, med nogen theris gierninger vden medt the gierninger, som de forbryde deris arff och eyendomb medt. end der- szom de forszee dennom emoedt osz och andre riigens jndbyggere, da skulle de
 38. stande thill rette efter louwen. Jtem skulle wy icke giffue breffue emoedt breffue.
 39. Jtem skulle wy holde wore breffue wedt fuldmagtt, diszligiste och holde wore forfedris
 40. fremfarne koningers wdj Danmarck breffue wedt magtt. Jtem döer nogen wfrij mandt, som wfrij war födt och haffuer dog fangitt friihedt, och haffuer jngen frelsze arffuinge, da skall dett goudtz icke falde thill kronen eller wdj nogen wfriihedt, men skall dog komme thill hans rette arffuinge egien, dog de ere wfrij, och dett skulle de dog icke beholde, men sellie dett adelen egien jnden aar och dag for fuld werdt. dog om dett

¹ B: icke heller.

er wriitt goudtz, dett handt haffde, för hand bleff frij, dett falder egien thill rette arffuinge. Jtem att riigens cantzeller ey skall bruge riigens indszegell wdj sin egen 41. sag, men wy skulle skicke der en anden godt mandt thill, som sidder wdj hans stedt wdj hans sag vnder riigens och sitt jndszegell och naffn. Jtem att sandemendt jcke 42. skulle suere om eyendomb effter denne dag, men huo der will deele om eyendomb, handt dett förfölge, som eyendom bör att deelis, thill herritzthing¹, landtzthing och for riigens cantzeller, vnderthagitt herritzskiell och marckeskiell. Jtem bliffuer nogen goud 43. mandt forfördt eller belöyett for osz, da skulle wy dett jngen thro eller loffue giffue, med mindre en den, som osz sliigt sagt haffuer, handt will dett thillstaa wdj wor och Danmarckis riigis raadtz neruerelsze och vdj den andens paahörelsze. och findis hand da att före lögn, da straffis handt for lögn som wedt bör. Jtem bliffuer nogen ridder- 44. mandtzmandt fredlös for erlige gierninger, da skall handt höde thiuffue lödie marck for sin fredt. Och effterdj dett² höyeste regimente wdj riigitt henger mest paa kon- 45. gens perszon, huilckid regimente kongen aldene icke före kandt, derfor skall kongen althiid haffue en riigens hoffmester, en cantzeller och en riigens marsk, som ere födde Danske mendt aff adell, huilcke som kongen och andre riigens raadt vdj riigens ehrinde och sager thill hans kongelige regimentis opholdelsze skulle were behielpelige. om kongen wilde beszuere nogen, were sig eddell eller weddell, der medt nogen kunde formeene, att kongen giorde hannom vrett, da skall dett were huer friitt och aabett fore att giffue dett riigens hoffmester, kongens cantzeller och riigens marsk thillkiende och lade formane kongen, att handt forlader saadan hans forethegtt, och dersom kongen icke da will lade sig vnderuiisze (huilckidt wy dog for osz well göre wille), da skall kongen strax vdlegge och opneffne den, som klager, en benefndt rettisdag och da pleye anklageren rett for riigens raadt och nogle aff adelen, som kongen och der thill skall lade kalde och forschriffue, och for dennom stande huer mandt thill rette och hende och giffue, huadt beschreffne ländtzloug wduiszer och giffuer. Jtem skulle wy annamme alle slottz lowe wdj Danmarck och Norge aff wortt³ 46. elske Danmarckis riigis raadtt, och bepliche wy osz paa wor kongelige eedt att andt- uorde dennom fraa osz riigens raadt, eddelinge och jndfödde goude mendt och jngen anden att holde thill wor haandt och Danmarckis riigis raadtz egien, naar osz for- stackett worder. och om nogen slottzloug worder anderledis foruandlett, da skall dett jngen machtt haffue wden medt menige Danmarckis riigis raadtz raadt och sambycke. Och skall Danmarckis riige were och bliiffue ett friitt kaare riige, som dett er och aff 47. arrildtz thiid weritt haffuer. Alle disse forschreffne artickle och huer seerdelis bepliche 48. wy osz Christian den fierde wduoldt koning thill Danmarck och Norge etc. wedt wor

¹ C tilføjer: och. ² B: thennd. ³ C: wore.

kongelige eedt och Christelige thro och loffue wbrödelige och fast att holde wedt alle puncter, ordt och artickle, som de wdiiisze och jndeholde, wden aldt argelist vdi nogen maade; och haffue thill des ydermere vidniszbyrdt och bedre foruaring, att sligt vdi alle maade holdis skall, som forskreffuitt staar, hengdt wortt jndszegll neden for denne forne wor haandfestning, som er wortt obne breff, medt forne wore elske Danmarckis riigis raadtz indszegle. Giffuitt paa wortt slott Kiöpneshaffn thendtt 17 Augustj anno¹ 1596.

Christian ssz.

Christoffer Valckenn- dorff egenn hanndt.	Christian Friisz egen hand.	Peder Munck egenn handtt.	Sten Brahe egen handt.
Manderup Parsberg egen handt.	Erich Hardenberg egen hand.	Henrich Below egen handt.	Axell Gyldenstern med eghen handth.
Absolon Göye egen handt.	Jacob Seffeldtt egen handtt.	Breide Rantzow egen handtt.	Albrett Friis egen hand.
Arrilld Huitt- felldt egen handt sstt.	Heinrich Ramell manu propria.	Jörgenn Friis egenn hand.	Preben Gyllenstjern med egen hand.
Axell Brahe eg. hannd.	Hennrick Löke egenn handt.	Oluff Rosenspar egenn handt.	Eske Brock min haandssz.
			Christian Holck med egen handtt.

25.

*Christian IVs Revers til Rigsaadet og Adelen i Anledning af hans Søn
Prinds Christians Valg, dat. 25 Maj 1608².*

Wij Christiann denn fierde medt Guds naade Dannmarckis, Norgis, Wenndis och Gotis konningh, hertugh vdi Sleszwijgh, Holstenn, Stormarnn och Ditmerschenn, greffue vdi Oldenborgh och Delmenhorst, giöre alle witterligt, adt epfftersom osz elsche menige Danmarckis rigis raad sampt menige adell och ridderschab nu til denne alminddeligh herredagh herudj wor kiöbstedtt Kiöbenhaffnn wed deris afferdigte fuldmegtige och vdschud, enn huer provinze wed een wisze ahntall aff deris middel, nu samptligen haffuer eligerit och vdwaldt denn höigborne förste och herre herr Christiann, arffuingh til Norge, hertugh vdi Sleszwigh, Holstenn, Stormarnn och Dittmerschen,

¹ B: aar. ² Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament med Kongens Underskrift, men uden Segl, bagpaa med en samtidig Haand mærket: koning Kristian den 4 forplectelsz breff paa den vnge printsis vegne.

greffue vdj Oldenborgh och Delmenhorst, woris elsche kierre söhnn, thil disze konnegerigens Danmarck och Norgis sampt des vnderliggendis provinciers regieringh, dersom Gud aldmechtigste det saa haffde forseet, adt hanns k^t wor dödt offwerleffwendis worder, epffter dett breffs och zegels lydelse, dj osz vnderdanigst derpaa gijffuit haffuer; da haffue wij nu derimodt paa wor konngeligh thro och ehre loffuit och thilsagdt och nu medt dette wortt obne breff loffue och thilsige, adtt saadann deris bewillinngh och wahl icke schal komme dennem eller deris epffterkommere thil nogenn forkrenckelse paa menige Danmarchis adels privilegier och frijheder, menn Danmarckis rige adt bliffue och were herepffter, som det endnu er, jtt frijtt kaarerige. Sammeledis schal höibete wor elsche kiere söhnn were forpligtt, naar hans k^t opwoxer, adt lade sigh hylde paa beleilige steder herudj riget, saa wel som och vdj wortt rige Norge, och naar hans k^t epffter woris dödt och affgagh jndtræder vdj een fuldkommen regieringh, da schal hans k^t vdj lige maade were forpligtt thilforne att giffue och beseigle menige Danmarckis rigis raad och adell handfestninger paa deris frijheder och privilegier, epfftersom herudj rigitt haffuer weritt seedwanligtt och frembfahrne konninger for hans k^t giortt haffuer. Des thil bedre forwahrinngh, adtt saa fast och vbrödeligenn holdis schall vdj alle maade, effthersom forskreffuit staar, haffue wij ladit hennge wortt kongeligh secréet her nedenfore och medt egenn haannd wnderschreffuit. Gijffuit och schreffuit paa wort slaat Kiöbenhaffnn denn 25 May anno 1608.

Christian ssz.

26.

Den udvalgte Prinds Frederik III's foreløbige Revers af 8 Maj 1648¹.

Wii Friderich den tredie med Guds naade Danmarkis, Norgis, Wendis och Gottisz wdualde prindtz och herre, hertug vdj Sleszuig, Holsten, Stormarn och Dyttersken, greffue wdj Oldenborig och Delmenhorst, giörre alle witerligt, at efftersom os elschel. Danmarkes riges raad sampt meenige adel och rihderschab aff wores elschelig kierre her fader koning Chrestian den fierde, Danmarckes, Norges, Wendes och Gotes koning, hertug udj Sleszuig, Holsten, Stormarn och Dyttersken, greffue wdj Oldenborig och Delmenhorst, höyloufflig jhukommelssze, haffuer werit hid forskreffuet til at deliberere och raadslaa om worres election och wdüelgelsze til dessze riger och lande efter höyest

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevarat Original paa Pergament, under hvilken det i sort Vox trykte Segl (i en Trækapsel) hænger i sorte Silkesnore. Seglet er som det af Resen i Frederik II's Historie under Nr. 66 afbildede, blot at Omskriften lyder: ☉ FREDERICK: III: ☉ DANM: NORG: VEND: OC: GOT: VDVALDE: PRINTZ: OC: HERRE ☉

bemelte hans maytt dödelig affgang, och forbemelte rigens raad paa cronensz weigne samt ridderschabbet wed derres afferdigte fuldmachtige och vds kud aff huer provindtz nu paa derres och meeninge Danmarckesz riges adel och ridderschabs samt derres arffuingers och efterkommeres weigne efter den fuldmacht, dennem aff de andre aff derres midel giffuet ehr, samptligge haffuer keist, kaaret och wdualdt ossz til Danmarckesz, Norges, Vendes och Gotes koning och herre at worde efter det breff och segels lydelsze, de os der paa giffuet haffuer, da haffue wj nu der imod paa wor förstelig troe och ære loffuidt och tilsagt och nu med dette wort obene breff loffue och tilsige, at saadan derris election och wald icke skall komme dennem eller derres efterkommere til nogen forkrenckelsze paa Danmarckes cronensz samt meeninge Danmarckes adelesz ridderskabs privilegier och frjheder, mensz Danmarckes rige at bliffue och werre der efter, som det endnu ehr, ett friet kaarre rige. Sammeledis skal wj och forplicht werre med furderligste at lade os hylde her wdj rigett saauel som och til loughtinget wdj Opslou, och da skal wj wdj lige maader forpliecht werre at giffue, wnderskriffue och beseigle meenige Danmarckes riges raad och adel handfestningen paa derres frjheder och priuilegier, efterdj det her udj riget haffuer weret seduanligt, fremfarne konger det och for ossz giort och som wj nu self den wnderschreffuet haffuer. Des til bedere foruaring, at saa fast och wbrödeligen holdes skal wdj alle maader, efftersom forskreffuet staar, haffue wj ladit henge wort secret her neden for och med egen haand wnderskreffuet. Giffuedt paa Kiöbenhaffuens slot den 8 May anno 1648.

Wnder vort siignet.
Friderich.

27.

Frederik III's foreløbige Haandfæstning af 8 Maj 1648¹.

Wii Fridrich den tredie med Gudz naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis vdwalde prindz och herre, hertug till Sledzwig, Holsten, Stormarn och Dytterschen, greffue vdi Oldennborg och Delmenhorst, giöre witterligt, at effterdi woress elskelige erlige och welbyrdige Danmarckes riges raad paa cronens vegne och menige ridderskab ved deres fuldmegtige her, vdi riget osz haffuer keist, kaaret och vdwalt, och geistligheden och borgerskabett vdi ligemaade bevilgett och samtyct haffuer osz

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament (to Ark sammenlagte in folio), under hvilken Seglet (som ved Nr. 26) hænger i sorte Silkesnore. Ved Slutningen af hver Artikel findes der i Originalen en Udgang.

til herre och konning offuer Danmarkes och Norges riger at worde, da haffue wi hermed loffuet och tilsagt och hermed loffuer och tilsiger denne effterskreffne handfestning och reces vdi vores forestaaende hylding fuldkommeligen at ratificere och stadfeste, som effterfølger¹: I. Först wille och skulle wi offuer alding elske och dyrke den ald-sommeftigste Gud och hans hellige ord² lære och styrcke, formere, fremdrage, hant-heffue, beskytte och beskerme til Guds ære och den hellige Christelige troes forögelse och religions forbedring af vor magt och formuffue, och des til behoff wille wi det saa bestille, at alle sognekierker och skoler offuer begge rigerne bliffue forsörget och forseet med Christelige fromme lærde mend och med nödtörffig och ærlig ophold och vnderholding, huis dett icke tilforne skeed er vdi höybets vores kiere her faders tid, och icke tilstede, at nogen, som sig her i rigerne at bygge och boe nedsetter, maa haffue frihed til anden religions exercitium at bruge end den, som nu vdi rigerne brugelig er. II. Sameledes skulde wi holde menige rigens raad, adel, kiöbstedmend, bönder och menige rigens indbygere och huer serdeles wed loug skiel och ret, friheder och privilegier och ingen af dennom der imod at forvrette i noget maade, och skulle wi alle och huer besynderligen af vor kongelig embede for offuervold och v-rett beskytte, beskierme och hantheffue. III. Dernest wille och skulle wi were forpligtet Danmarkes rige at formere, forbedre och forhöye af wor yderste magt och formuffue, och om Gud allermegtigste dett saa haffuer forseet, at wi ydermere land herefter med Danmarkes riges indbygeres hielp och tröst winde kunde med rettergang, bekrefftige med suerd eller anderledes bekomme, da skulle de höre til Danmarkes rige och were och bliffue vnder Danmarkes crone, men dersom saa skeede (dett Gud forbyde), at nogen feide och indfald skede paa riget och nogen deel af riget kom vnder nogen fremmede potentat, och siden blef igien til Danmarkes rige bekrefftiget i nogen maade, da effterdi rigens indbygere skulle self til hielpe det at bekrefftige, maa och skal huer Danmarkes riges indbyggere³ qvit och fri nyde och bekomme, huis godz och eyendom hand tilforne vdi same orts land hafft haffuer. IV. Sammeledes wille och skulle wi elske och fremdrage Danmarkes riges raad och adel och med dennom styre och regere Danmarkes rige och besörge Danmarkes riges raad med cronens lehne, saa de icke skulle haffue behof at besöge herredage eller anden besuering paa deres egen kost och tæring. wille wi och i lige maade vdi vores kongelig hoff rigernes indfödde adel bruge och befordre. V. Desligeste wille wi och ingen vdlendiske mend tage vdi Danmarkes riges raad eller forlehne med Danmarkes cronens slotte och lehne, vden dett skeer med menige Danmarkes riges raads willie, fuldbyrd och samtycke. VI. Same-

¹ Varianterne i Artikel 1—54 ere meddeelte efter Exemplarerne af Kongens egentlige Haandfestning af 6 Juli samme Aar, jvfr. næste Nummer. ² B og C tilføje: och. ³ skulle self — indbyggere er ved en Skrivfejl gjentaget i C.

ledes skulle Danmarkes riges adel nyde, bruge och beholde deres iordegodtz och tienere frie til evig tid med hals, haand¹, alle kongelige sager och ald anden herlighed och rettighed, som wi och wore forfædre konninger vdi Danmark offuer wore och cronens tienere och godz haffuer och friest hafft haffuer, saa att wi eller wore fogeder och embedzmend skulle alldelis intett bevare osz med deres tienere, godz och enemærcke, skouff, fiskevand eller nogen anden herlighed, enten med sagefald, giesteri, egt, arbeide eller anden besuering, vden huis wi kunde haffue med adelens, som godzett och tienerne tilhører, gode wille och samtycke, vden allene at de age vort och vor førstindes fademburd, huor wi personlig drage igiennem landett, som sædvane haffuer werett af gammel tid, vden saa skeer, at nogen obenbare feide kommer paa landet eller rigett. da wille wi dog ingen besuering ligge paa adelens tienere, vden det skeer med menige Danmarkes riges raads samtycke. VII. Huor nogenstedz saa findes, at cronen haffuer med adelen fellig enten vdi skouff, mark eller fiskevand, da skulle wi eller wore fogeder icke ydermere bruge dervdi enten med fiskerie, olden suin, skouffhug, iagt eller anden brugelse, end som cronens lod och deel kand taale, dog saa, paa dee felledtz skoffue vdi Falster och Langeland liggendes, som cronen haffuer lod och deel vdi, skal ingen sla stoer wilt, vden wi self eller andre paa wore wegne, vden det skeer med vores tilladelse. VIII. Jcke skulle wi heller med vort bref byde eller forbyde nogen mands arffuetienere eller dennom, som de vdi pant eller verie haffuer, at suare same sin hosbond. haffuer nogen tiltale til nogen, enten om godz eller tienere, da skal hand det forfølge med rette effter lougens och recessens lydelse. IX. Jcke wille eller skulle wi paalegge eller begere nogen landeskatt paa adelens tienere, vden dett skeer med menige Danmarkes riges raads raad, efftersom gammel sedvane haffuer werett, och naar nogen skatt bevilges, saa bliffuer dog adelens vgedags tienere derfore forskaanet, som af arilds tid veret haffuer. jcke heller skal nogen adelsmand vere pligtig for osz eller cronen at reise vden rigerne, vden wi holde dennom deres reise frie. X. Sameledes maa och skulle Danmarkes riges raad och adel nyde deres fri fiskeri for deres egen grund, som de hertil af arilds tid hafft haffuer och besynderlig i kong Hanses tid, och skal besynderlig huer maa nyde aalegaarde² for deres egen grund, vndertaget vdi de fiorde, som cronen och den menige mand haffuer skade af, dog skulle de fiske gaarde maa bliffue wed magt, som haffuer weret af arilds tid, och skulle adelen her vdi riget nyde wrag for deres egen grund, vden huor de sig derfra self haffuer forskreffuett. XI. Wille och nogen af adelen besöge sildefiske og der bruge sin næring, da skal dett were adelen v-forholdet, effterdi det tillades fremmede och vdlendiske at maa bruge deres fordeel der³ at salte. skal det och were adelen

¹ B og C tilføje: och. ² B: aalegaard. ³ eller: den. B og C: dend.

II B. 3 H. (1838).

v-forbudet och friet fore at kiöbe och¹ selge och saa mange öxen at stalde, som huer kand stalde paa sitt eget foder, heller hand-kand lade fore hos sine egne tienere, som ere plichtige at holde fodernöd, dog dermed kongens och cronens told v-forkrenckett. XII. Skal dett och were Danmarkes riges raad och adel friet for at kiöbe och selge med vdlendiske kiöbmend, som her til veret haffuer. XIII. Jngen adelsmand, frue eller jomfrue skulde wed osz, vore fogeder, embedzmend, tienere eller andre maa fengsligen anholdes eller paa-gribes, förend de ere tilforn forvundne effter lougen, vden de tages vdi de ferske gierninger, som de effter lowen maa for anholdes, eller begaar nogen v-redelig drab eller mord eller witterlig forrederi. men findes nogen for anden miagierning beskylt, som lif eller ære angaar, da bör en adelsmand at recke haand fra sig at bliffue tilstede, och frue eller jomfrue at sette borgen eller lade en af sine venner, som vederheftige ere, recke haand fra sig at bliffue tilstede, huis icke da² at borge for sig self. giffues her imod nogen ordre eller befaling til nogen, da skal den icke were pligtig at rette sig der effter, med mindre den self wil suare der til, naar paa tales. dog skal alle were pligtige at stande til rette for osz och Danmarkes riges raad for huis nogen haffuer dennom til at tale. XIV. Jtem skulle wi icke heller tilstede vore embidzmend eller fogeder att feide nogen riddermands mand eller deres tienere. haffuer wore lensmend eller fogeder tiltale til nogen, da skulle de tale dennom til med rettergang. XV. Jtem skulle wi och ingen krig begynde eller paasla eller nogen fremmed magt indføre vdi riget, vden det skeer med menige Danmarkes riges raads willie, fuldbyrd och samtycke, ey heller vdryste rigens flode, heel eller half der af, eller sende floden nogen stedz bort eller rigens rostieneste opbyde eller samle vden med menige rigens raads samtycke. munstringen, som ordinarie pleyer at skee, hermed icke meent, eller om riget noget fientligt saa hastig paa kom, at effter rigens raads forsamli[n]g icke kunde fortöffues. och naar nogen opbud skeer eller noget imod rigens fiender skal foretages, da skal der³ ingen commendere rigens marsk vden wi self allene eller samptlige rigens raad i vores fraverelse. XVI. Jtem ingen riddermands mand skal forbryde sitt iordegodsz, vden hand förer affuind skiold imod kongen och riget, som lougen vdviser. XVII. Jtem skulle wi aldtid dömme vden ald wild. och ey tage gunst eller gaffue for nogen rett eller rettergang vdi nogen maade, mens were lige wel willige til at hielpe och skicke dennom deres rett, were sig enten indlendisk eller vdlendisk folck, fattig eller rige, wanner eller v-wanner, adel eller v-adel, inden raad eller vden, som hender for osz at komme, som en Christen konge bör at giöre. XVIII. Jtem skulle wi ingen vdlendiske eller indlendiske privilegier, som gielder paa riget, stadfeste eller paa ny giffue eller nogen monopolier

¹ och mangler i B og C. ² da mangler i C. ³ der mangler i B og C.

bewilge vden med menige Danmarkes riges raads raad. XIX. Jtem skulle wi icke giffue nogen, som icke er af adel, den frihed och frelse, som riddere och suenne de haffue, vden ald Danmarkes riges raads samtycke, vden nogen forhuerffuer dett saa ærligen paa marken, at hand er det verd. icke heller skal nogen vdlendiske adelsmand, som sig her vdi riget agter at boesette, nyde Danske adelige privilegier, med mindre den med menige Danmarkes riges raads samtycke naturaliseres och for en Danske herremand¹ kiendes, antages och ansees och inden aar och dag der effter tages vdi æd. XX. Jtem skulle wi icke, wor fyrstinde eller wor afkomme eller nogen anden paa vore wegne kiöbe eller pante osz eller cronen til noget friet och frelse godz her vdi rigett eller vdi nogen anden maade wed nogen middel bevilge, at dett bringes eller annammes vnder cronen. XXI. Jcke skulle heller Danmarkes riges raad och adel maa kiöbe eller pante noget friet boende godz effter denne dag, vden det skeer med kongens tilladelse. XXII. Jtem huem som kommer til osz vdi god troe och loffue paa vor skriffuelse och breffue, da skal den for osz och for alle de, som for osz giöre och lade wille, frie, sicker och v-behindrett komme hiem til sitt eget igien, dog at hand skal were plictig for osz och Danmarkes riges raad at stande til rette. XXIII. Jtem huo som wil feide nogen riddermandsmand, da skal hand giöre hannom ærlig forvaring med hans obne beseglede bref och sende hannom det med tu riddermends mend. den som feiden kyndes, skal were fellig for dennom, som hannom forvaring giörer, nat och dag effter at hannom kyndes feiden. XXIV. Skulle wi och were forpligtet med vndersaaternes hielp, det förste wi kunde dett bekomme, at indlösze Örkenör och Hetland til cronen igien. XXV. Jtem wille eller skulle wi icke heller maa drage nogen fra sitt herredzting eller landsting med wore breffue, icke heller fra rigens canceler effter lougen. jcke heller skal nogen maa skyde sig fra sitt herredzting eller landsting, förend dom er gangett. XXVI. Jtem dersom sandmend eller nefninger suerge nogen mand til skade med v-rette, saawiit som Jydske lough recker, da skal landsdommer haffue magt, om det af hannom begeres, att opstefne beste bygde mend och dennom maa felde, om de haffue giort v-rett. vdi lige maade skal holdes vdi Seland, Skaane och andre lande, saa wiit som Sellandske och Skaanske lough recker, om olding och nefn. XXVII. Sameledes skal och holdes om lough och laughæfd, mens paa de lough och laughæfder, som nogen af adelen haffuer giffuet och giort², skal icke dömmes vden for kongen och menige Danmarckes riges raad. XXVIII. Sandemend, ransnefninge och andre nefninger skulle ey hereffter maa suerge imod laughæfd eller imod nogen lough, som giffuen er, mens de stande wed magt och ere v-ryggelige³. XXIX. Jtem ingen forbud skulle wi heller giöre paa öxen, korn,

¹ B: her mand. ² C: giort och giffuet. ³ B og C: v-ryggede.

smör, sild eller noget andet at vdföre her af riget vden med menige Danmarkes riges raads raad, willie och samtycke, och naar nogen forbud saaledes giort er, da skal och icke nogen særdeles bewilling eller privilegie derimod vdgifues vden deres samtycke. jcke skulle wi heller noget forbud, som er giort, igien opgiffue, vden det skeer med Danmarkes riges raadz raad, willie och samtycke, som gammel sædvane weret haffuer¹. men om nogen feide saa hastig paa kom riget, at wi icke saa iligen kunde forskriffue Danmarkes riges raad, da skulle wi dog forskriffue dennom, som nest wed haanden ere. XXX. Jtem effterdi Danmarkes riges raad, adel och indbyggere skulle were pligtige at stande huer mand til rette for osz och Danmarkes riges raad, da wille wi vdi lige maade were pligtige at stande huer mand til rette for Danmarkes riges raad och der vdi ingen vgunst annamme til nogen och fuldgjøre deres dom. XXXI. Jtem skal ingen effter denne dag böde for voldførsel effter markeskiel, mens skal et wold for huer, som woldføres, regnes och icke mere, ligesom det haffuer af gammel tid verett. XXXII. Jtem skulle wore lensmend skicke dannemend til herredzfogeder, som skicke huer mand lough och rett vden wild. gör herredzfogden nogen vret, da skal hand afsettes och suare self sine gierninger. XXXIII. Jtem skal ingen forbyde² skouff, marck eller eyendom effter loughen at kalde til rebs, enddog att cronen eller kierken haffuer der lod och deel vdi. XXXIV. Jtem skal och adelen haffue deres egne hoffuet gaarde qvit och frie for tiende, som de self boe vdi eller holde deres fogeder, som bruge deres affuel, paa det at de skulle holde deres tienere til retferdeligen at tiende. XXXV. Jtem skulle³ adelen och ridderskabet nyde och beholde ius patronatus til de kierker och geistlige lehne, som de kunde beviser med bref och segel, at de haffue ret til, dog saa at de personer, som der nu med forleent ere, maa dennom nyde deres liffs tid, och naar de personer ere döde och afgangne, som vicarie vdi forlehning haffue, da maa huer riddermands mand och adel her vdi riget komme til det godz igien, som de med nöiagtig bref och segel beviser kunde, at de ere ret arffuinge til. XXXVI. Och skulle alle clostere, prælaturer, digniteter, canikedomme och andre geistlige lehne, som nu icke benefnt ere, wed deres magt bliffue, ey heller nogen dermed herefter⁴ forlehnes end de, som enten vdi clericiet, staten eller militien riget nogen god och merkelig tjeneste gjøre kunde, dog huer mands rett och rette tiltale der med v-skad och wforkrenket i alle maader effter höyst bete⁵ vores kiære her faders recesses lydelse. XXXVII. Jtem skulle wi icke formindske de lehne, som gode mend haffue i pant, förend deres breffue bliffue louligen igienløst och fuldgiorde, och skulle de icke heller kunde forbryde slig deres lehn, som de i pant haffuer, med

¹ B og C: haffuer werret.

² B og C: forbiudes.

³ B og C tilføje: och.

⁴ herefter mangler i C.

⁵ B og C: høy bemelte.

nogen deres gierninger vden med de gierninger, som de forbryde deres arff och eyendom med. end dersom de forseer dennom mod osz och andre rigens indbyggere, da stande til rette effter lougen. XXXVIII. Jtem skulle wi icke giffue breffue imod breffue. XXXIX. Jtem skulle wi holde wore breffue wed fuld magt, desligeste ochsaa wore forfædres fremfarne konningers vdi Danmark breffue wed magt. XXXX. Jtem döer nogen, som icke er af¹ adel föed och haffuer dog fanget adelig frihed, och haffue ingen frelse arffuinger, da skal det godz icke falde til cronen eller vdi nogen v-frihed, mens skal dog komme til hans rette arffuinger igien, dog de icke ere adel, och det skulle de dog icke beholde, mens pligtig were at selge det adelen effter landkiøb igien inden aar och dag. dog om det er v-friet godz, det hand hafde, för hand blef adelett, det falder igien til rette arffuinger. XLI. Jtem at rigens cantzeler ey skulle bruge rigens indsegel vdi sin egen sag, mens wi skulle skicke der en anden god mand til, som sidder vdi hans sted vdi hans sag vnder rigens och sit indsegel och nafn. XLII. Jtem at sandemend icke skulle suerge om eyendom effter denne dag, mens huo der wil deele om eyendom, hand det forfølge, som eyendom bör at forfølges och delis til herredzting, landsting och for rigens cantzeler, vndertaget herretz skiel och markeskiel. XLIII. Jtem bliffuer nogen goed mand forføert eller belöyet for osz, da skulle wi det ingen troe eller loffue giffue, med mindre end den som osz sligt sagt haffuer, hand wil det tilstaa vdi vor och Danmarks riges raads nerverelse och vdi den andens paa hörelse, och findes hand da at före lögen, da straffes hand for lögen som wed bör. XLIII. Jtem bliffuer nogen riddersmands mand fredlös for ærlige gierninger, da skal hand böde tiuge lödie marck for sin fred. XLV. Och effterdi det høyeste regimente vdi riget henger meest paa kongens persone, huilkett regimente kongen allene icke före kand, derfore skal kongen aldtid haffue en rigens hofmester, en cantzeler och en rigens marsk, som ere födde Danske mend af adel, huilke som kongen och andre rigens raad vdi rigens erende och sager til hans kongelig regimentes opholdelse skulle were behielpelige. om kongen wille besuerge nogen, were sig ædel eller v-ædel, dermed nogen kunde formeene, at kongen gjorde hannom v-rett, da skal det were huer friet och obett for at giffue det rigens hofmester, kongens cantzeler och rigens marsk tilkiende och lade formane kongen, at hand forlader saadan hans foretegt, och dersom konningen icke da wil lade sig vnderwiise, huilket wi dog for osz wel giöre wille, da skal kongen strax vdlegge och opnefne den, som klager, en benefnt rettes dag, och da pleiye anklageren rett for rigens raad och nogle af adelen, som kongen och der til skal lade kalde och forskriffue, och for dennom stande huer mand til rette och hende och giffue, huad beskreffuen lands lough vdiser och giffuer. och skal rigens raad vdi tal²

¹ af mangler i B og C. ² B og C tilføje: altid.

were trei och tiuge, och naar nogen af dennom ved döden afgaar, da skulle rigens raad och adel effter den anno 1645 gifne bewilling vdi den provincie, huor den död er, magt haffue sex eller otte at nafngiffue, huoraf samptlige rigens raad siden trei til osz skulle præsentere, och der af skulle wi en sette i rigens raad och ingen anden. mens naar nogen rigens hofnester, cantzeler, rigens marsk, rigens admiral, rigens cantzeler eller ståtholder vdi Norge bort döer, da maa rigens raad osz trei foreslaa, som same platz kunde betiene, huoraf wi en wille forordne och ingen anden den af dödes sted och embede at betiene, och alt dette til förste dannehoff eller herredage stille vdi werck, effter at nogen rigens raad er wed döden afgang. XLVI. Jtem skulle wi annamme alle slotslouger och lehne vdi Danmark och Norge af vores elselige Danmarkes riges raad, och bepligte wi osz paa vores kongelig eed at antvorde dennom fra osz, rigens raad, ædelinge och indföde gode mend i Danmark och Norge oth ingen anden at holde til wor och Danmarkes riges raads haand igien, naar osz forstackett worder, och om nogen slots loug worder anderledes for wandlett, da skal det ingen magt haffue vden med menige Danmarkes riges raads raad och samtycke. ey heller wille wi afgifften paa same eller nogen anden lehne wed nogen nye paa leg forhöye eller genanterne forringe lehnsmendene eller almuen til besuering och afbrech, icke heller lehnene vdi rigerne ligge tilhaabe eller geistlig godz och lehne andre nogen end rigernes indfödde, canceliet vndtagen, forlehne, vden det skeer med menige rigens raads samtycke. skulle och ingen fra sitt lehn affsettes vden med de raads raad, som i den lands ende, huor lehnene ere beliggende, det samtycke, och giöres dennom witterligt, for huad sag den afsettes, och de raad da att sige och raade der paa, som de for menige rigens raad wille were bekient. XLVII. Ooch skulle Danmarkes rige were och bliffue et friet kaare rige, som dett er och aff arilds tid weret haffuer. XLVIII. Skal och icke nogen forandring eller forordning skee med mynten, vden det skeer med samptlige rigens raads¹ willie och samtycke. XLIX. Wi wille och haffue vores ordinarie hoffhaltung och residentz vdi Danmark och icke i fremmede herrers lande forreise vden med samptlig rigens raads raad, willie och samtycke. L. Wi wille och ingen commission enten inden eller vden riget giffue til nogen, som rigerne eller deszen indbygere kunde were til skade, ey heller nogen forbund med nogen oprette, bryde eller forandre vden med menige rigens raads fuldbyrd och samtycke, mens alt saadant rigernes welstand angaaende effter menige rigens raads raad och samtycke slutte och forrette. LI. Cronens regalier skulle wi icke vden samptlige Danmarkes riges raads raad, willie och samtycke lade vdföre, pantsette, afhende eller forandre, ey heller indkomsten til andet end rigernes nötte och gafn och vores

¹ C tilføjer: raad.

vnderholding och hofhaltung, huor wi ere, anvende och anvende lade, meget mindre vden riget vdföre, vden det ligerwiisz med menige rigens raads raad, willie och samtycke skeer och bevilges. LII. Herredage eller dannehof wille wi aarligen en gang otte dage effter pintze dag ved woress obne bref lade paabyde och siden holde, med mindre¹ rigens raad for wigtige aarsager anderledes got befinder. LIII. Bliffuer nogen adelsmand fangen i woress eller rigetz ærende enten i² krigs eller fredz tid, da skal hand løses igien af rigens middel. LIV. Ingen told, accise eller anden paaleg, i huad nafn det haffue kand, maa forvden samptlige Danmarkes riges raads samtycke paa bydes eller forandres, ey heller noger repressalier vdstedes. LV. Alle disse forbenefnte articler och huer særdeles, beplicte wi osz Frederich den tridie med Guds naade Danmarkes, Norges, Wendes och Gottes vdwalde printz och herre v-forbrodeligen och fast at holde wed alle puncter, ord och articler, som de vdviser och inde holder vden ald argelist i nogen maade, och dersom noget kunde forefalde, som kunde were imod denne woress handfestning, lough eller rett, och wi af de nerverende rigens raad icke skulle wille lade osz raade och sige, som wi nest Guds hielp icke formode, da skulle wi effter deres erindring pligtig were alle rigens raad at forskriffue och deres betenckende fornemme. giøre wi dett icke, naar det af osz begeres, da skal de tilstede verendes rigens raad pligtig were och self magt haffue at forskriffue deres medbrødre de andre rigens raad paa en beleilig sted til at bevege osz til det, som de eracte billigt och rette at were. lade wi osz enda icke vnderrette och raade, som icke er at formode, da stände rigens raad friet fore effter lands lough och rett at statuere och forordne det, som rett och billigt er, huor med wi osz skulle lade nöye. Och naar wi hyldet worder, skulle wi giffue denne handfestning fra osz beskreffuett med menige Danmarkes riges raads hender och forsegling bekrefftet och osz dervdi wed woress kongelig æd, Christelige troe och loffue forpligte same handfestning och andre ridderskabets och alle stenders offuer begge rigerne welherbragte privilegier, friheder, lough och statuter vdi woress cronung tilbørligen at suerge, som sædwanligt werett haffuer. Och haffue wi til des ydermere vidnesbyrd och bedre forvaring, at sligt vdi alle maader holdes skal, som forskreffuet staar, hengt woress indsejel neden for denne handfestning, som er vort obne bref. Giffuet paa Kiöbenhafns slott den 8 May aar 1648.

Vnder vort signett.

Friderich.

¹ B tilføjer: mienige. ² i mangler i B.

Frederik III's Haandfæstning af 6 Juli 1648¹.

Wii Friderich den tridie med Gudz naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis vdwalde konning, hertug vdi Sleiszuig, Holstein, Stormaren och Dytmerschen, greffue wdj Oldenborg och Delmenhorst, giöere alle witterligt, at efftersom wore elschelige Danmarchis rigisz raadt paa cronensz weigne och mienige riderschab wed dierisz dertil fuldmegtige her wdj riget effter dend stormegtigste och höybaarne förstisz och herris her Christian dend fierdis, Danmarchisz, Norgisz, Wendis och Gottis konning wor elschelig kiere her fadersz höyløfflige jhukommelszis dödelige affgang haffuer kiest, kaaret och vdualdt osz for herre och konning at være offuer Danmarchis och Norgis riger, och menige giestlighed sampt kiøbstedmend det och beuilget och sambtöcht, huorjmod wj osz da haffuer forpligtet til worisz hyldning at giffue denne handfestning med worisz' och mienige rigetz raadsz hender bekrefted fra osz beschreffuen, efftersom wj osz da derom med welbemelte rigetz raad haffde forenit, saa effterdj Danmarchisz rigisz raad och mienige riderschab sampt giestlighed, borgerschab, bönder och mienige jndbygere osz nu for dierisz herre och konning hyldet och suoret haffuer, da haffue wj nu derfore wdj dend hellig trefoldighedsz naffn med welbemelte worisz elschelige mienige Danmarchisz rigisz raad, som ehre her Corfidtz Wlfeld til Saltöe rider rigensz hoffmester, her Christian Thommesen till Stougaard rider wor canceler, Andersz Bille til Damszboe rigensz marsk, Offue Giedde til Thomerup rigensz admiral, her Christoffer Wrne til Aasmarck rider rigens canceler, Hanibal Sehested til Nöraggergaard stadtholder wdj wort rige Norge, her Mogensz Kaas til Stöffringgaard rider, her Thage Tott til Erichszhollmb ridder, her Christoffer Wlfeld til Suenstrup ridder, her Olluff Parszbierg til Jerned ridder, Jörgen Seefeld Christoffersen til Reffsz landzdommer wdj wort land Sielland, Gregersz Krabbe til Thostelund, Hansz Lindenou til Jffuersznis, Jffuer Wind til Nörhollmb, her Jörgen Brahe til Huedhollm ridder, her Frederich Ridsz thil Thygestrup ridder och Nielsz Throlle til Throldhollmb rigensz vice admiral effter bemelte worisz löfte, som til worisz

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament (tre Ark sammenlagte in folio), her citeret som B, under hvilken Seglene, alle i sort Vox, hænge eller have hængt i sorte Silkesnore, først Kongens alene i een dobbelt Snor og derpaa Rigsraadernes i fire dobbelte Snore (fire i hver af de tre første, fem i den fjerde). Seglene Nr. 2 (Hr. Corfits Ulfelds), 5 (Ove Geddes), 6 (Hr. Christoffer Urnes) og 14 (Hans Lindenows) have aldrig været paatrykte; derimod have, med Undtagelse af Corfits Ulfeld, Alle underskrevet. Varianter ere meddeelte efter en anden sammesteds bevaret Original paa Pergament, her citeret som C, der kun bestaaer af to Ark in folio, men iøvrigt ganske har lignet B, blot at Ove Gedde har paatrykt sit Segl. Fra begge Exemplarer er Kongens Segl senere borttaget og hans Underskrift udskaaen eller gjennemskaaen.

wduelgelse och election schied ehr, giffuet denne forhen afftalde och besluttete handfestning beschreffuen, som effterfølger.¹

55. Och dersom noget kunde forefalde, som kunde were jmoed denne worisz handfestning, loug eller rett, och wj aff de neruerende rigensz raad jche schulle wilde lade osz raade och sige, som wj nest Gudsx hielp jche formoede, da schulle wj effter dieris errindring pligtig werre alle rigensz raad att forschriffue och dierisz betenckende fornemme. giöre wj det jche, naar det aff osz begierisz, da schal de tilltete werrende rigensz raad pligtig werre och sielff magt haffue at forschriffue dierisz medbrödere de andre rigensz raad paa en beleilig sted til at beuege osz til det, som de eragte billigt och ret at werre. lader wi osz enda jche wnderrette och raade, som jche ehr at formoede, da stande rigensz raad friet forre effter landsz loug och rett at statuere och forordne det, som ret och billigt ehr, huor med wj osz schulle lade nöye.

Alle disse forne articler och huer serdelisz saauelsom alle andre stendernisz offuer begge rigerne welherbragte privilegier, friheder, louge och statuter bepligte wj osz Frederich dend thridie, med Gudsx naade Danmarchisz, Norgisz, Wendisz och Gottisz wdualde konning, wed worisz kongelig eed och Christelig troe och loffue w-brödeligen och fast at holde wed alle disz ord², punchter, som de wduiser och jndholde, wden ald argelist i nogen maade, huorpaa wj till forrestaaende croning tilböriligen wilde suerge, som seduanligt werret och wore forfedre for osz giort haffue. och haffue wj til disz ydermiere windiszbyrd och hedre foruaring, at sligt i alle maader holdisz schal, som forschreffuet staar, hengt worisz jndsegel neden for denne forne recess, som er vort obet breff, med welbemelte woris elschelige Danmarchisz rigisz raadsz jndsegel. Giffuet paa wort slot Kiöbenhaffn dend 6 Julij anno 1648.

Vnder wort signett.

Friderich.³

Christian Thomesen
mpp.

Anders Bille mppria.

Offue Gedde
mpp.

Christoph. Vrne.

Hanniball MogensKaas ThageThott O. Christoff. Vlfeld OlluffParszberiigh JörgenSeefeldt
Sehestett. ehandt. eh. egh. eh. Christofferszen mpp.

GregersKrabbe HannsLindenow IfuerWind JürgenBrahe FrederichRedtz NielsTrolle
mppa. mppria. eh. mpp. egen hand. mppria.⁴

¹ Artiklerne 1—54, der ere ligelydende med de tilsvarende Artikler i det foregaaende Nummer, ere ikke igjen aftrykte her, men blot Varianterne af denne Haandfæstning ere der anførte i Noter. ² C tilføjer: och.

³ Kongens Underskrift er næsten helt udskaaen i B, gjennemskaaen i C. ⁴ Den følgende Cassation findes blot i C.

Eftersom den rette handfestning¹, huoreffter in archivis flitig er bleffuen søgt, icke der er att finde, saa vilde wj samblige rigensz raad, adell, och deputerede aff geistlige och werslige stand hermed forneffte original sambt alle andre genparter haffue annulleret, till intett giort, dödit och mactelösz holdett och hansz ko. mtt. fra sin derpaa giort och afflagde sæd udj alle maader uden nogen exception quit och frit erklerit. Till witterlighed under worisz egne hænder, Kiöbenff den 16 Octobris anno 1660.

J. Gerstorff mppria. O. Gedde mpp. Christoph. Vrne. Olluff Parszberiigh ehd. Jörgen Seefeldt Christopherszen mpp. Niels Trolle mpp. Mogens Höeg mppria. Henrich Rantzow mpp. Gunde Rosenkrandtz ehandt. Otthe Kragh mpa. Axel Vrop mp. P. Reetz. H Bielcke mp. Siwerdt Vrne. Hansz Schack mp. Jörgen Krusse egen handt. Jffuer Krabbe Tagesz. Nielsz Lycke mppria. Jörgen Rosenkrandtz egenhandt. Ch. Skell Jörgensön. Oluff Brockenhuusz. Erick Rosenkrantz ehhd. Otto Powisch mppria. H. Friisz mp. Johann Brochenhus eghandt. Steen Brahe ehandtt. Kield Kragh mpp. Offue Juel mpp. Axel Sehested. J. Seefeldt. Jörgen Kaas mpp. Erich Banner. Mogens Friis mp. Christian Vrne Jörgensz. Jörgen Lycke mppria. E. Kragh mp. Niels Banner mppria. Henning Powisch min egen handt. Johann Christoff von Körbitz ma. propria. H. Quitzow. Jurgen Reedtz mppa. P. J. Barstorff. Hans Oldelandt mpp. Hendrich Juel. Sten Hondorff mpp. Anders Sandberg mpp. Erich Sehsted ehandt. Hugo Lützow. Niels Juell. Marckuor Roedstehn mpp. Jensz Juell egenhandt. Offue Brockenhus egenhandt. Sten Bille mpp. Tage Krabbe Jffuersz. S. Höegh Justszön. Jacob Rosencrans. Otte Skiel Christensönn. Hans Detlof Stensen. Othe Skeel Osön. Otto Bilde mpp. Mogens Kragh. Jens Rodstehn egen hand. L. Roedstehn mppria. Niels Kruse mpp. Albret Skeell. Corfitz Trolle m. propria. Jörgen Skeell. Martinus Tancken mpp. Nicolas Günthelberg mpp.

Hans Svane paa sin egen och superintendenten af Aarhus hands vegne. Anders Anderszön s. A. — Paa academix Hauniensis vegne haffuer jeg dette vnder-schreffuet: Willem Lange. — Paa D. Peder Kraglunds vegne udi Ribe: Jens Skytte m. m. — Paa Riber capitelsz vegne: Ludwigh Pouch e. h. — Paa capitulits och ministerii vegne i Viborg: Johan Dirichson ehandth. — Paa Roeskild capitels vegne: Thomas Michaelson H. mpp. — Paa Aarhus capitels vegne: Hans Rhumand m. t. — Paa ministerii vegne i Seeland: Ericus Olai. Christian Madtzön Tausen e. h. Peder Willadtzön mpp. Jenns Sörensszen Kaalundt. — Paa ministerij vegne af Vendelboe stigt: Jacob Hansen egh. Anders Anderszen. — Paa ministerij vegne i Aarhus stict: Jeszper Hanszön m. m. Christen Pederszön ehandt. — Paa ministerii vegne udi Riber süfft: Jens Skytte m. m.

¹ Herved maa menes Rigsraadets Exemplar; thi C, hvorpaa det er skrevet, er en virkelig Original; efter Holberg synes den at være det i Sjællands Stifts Landekiste nedlagte Exemplar.

Paa Kiöbenhaffns stads wegne: Hans Nansen eh. Christoffer Hansön. Fredrich Thuriszen mp. H. P. Klein mp. — Paa Riberbyis vegne: Carsten Thönniszen mppria. — Paa Christianszhaffns stadz weigne: Hans Seurensz. Hans Johanssz. — Paa Ottense byes wegne: Knud Jacobsz eh. — Paa Helszingörs byis weigne: Johann Hansz mppr. Hans Jenszen mpp. — Paa Kiöge byes weigene: Christenn Caspersz mpp. Detleff Bertram. — Roeskilde: Christen Stensz. — Nestedt bye: Peder Seierssz. — Slagelse by: Clemend Pederssz. Jens Knudsön. — Paa Kallundborg byesz wegne: Peder Trellundt. — Holbechs bye: Nielsz Nielszen. — Ringsted byes vegne: Claus Paulsz. — Slangerop byesz veigne: Hans Atke eg. h. — Wordingborg: Anders Koch eg. h. — Pröstö: Laues Skytte. — Store Hedding bye: Thileman Knudszöns e. haandt. — Stege by: Madtz Hansenn mpp. — Paa Nyekiöbings i Odtzherritt wegne: Dinis Anderszön eg. h. — Paa Olborig byesz vengne: Clausz Tommesz. Hansz Söffrensz. — Paa Aarhus byes wegne: A. Lydichsen mppria. Madtz Wærn egen handt. — Paa Wiborg byes wegne: Claus Christensz mppria. Peder Jensen Biering mppria. — Paa Randers byes veigne: Mickell Thyggeszen e. haand. Michell Söffrenszen. — Paa Colding byes vegne: Morten Nielsz Panck mpp. Baltzer Nielszönn mppria. — Paa Horszens byes weghne: Olluff Hansz ehandt. — Anders Nols aff Hiöring. — Aff Hobro: Christen Bering mpp. — Paa Ebeltofft byes wegne: Peder Jenszen Basze. — Paa Schagensz veigne: Clausz Tommesen. — Fyen. Paa Nyborgs byes wegne: Knud Wulff mpp. — Paa Medelfardtz byesz wegne: Hermand Friis. — Paa Bogensze byesz weigne: Hans Jörgenssz mppria. — Ex Assens: J. Mouritzön. — Langeland. Paa Rudkiöbings byes wegne: Morten Panck mpp. — Laalland. Paa Nackschoff byes wegne: Peder Mortensszzen mppria. — Falster. Paa Nykiöbingsz byesz vegne: Jörgen Lauridtzen Lunt mpp. Hilarius Heine egh. — Stubkiöbing bysz wegne: Hans Wolszon mppria.

29.

*Frederik III's Revers til Gejstligheden paa den udvalgte Prinds Christians Vegne,
dat. 18 Juni 1650.¹*

Wii Fridrich den tridie med Guds naade Danmarchis, Norgis, Wendis och Gottis koningh, hertug udj Sledsuig, Holsten, Stormarn och Dytmerschen, greffue vdj Oldenborg och Delmenhorst, Gör alle witterligt, at eptersom rector och meeninge

¹ Efter en i Geheimearchivet opbevaret Original paa Pergament med Kongens Underskrift, med Huller til Seglsnøre. Sammesteds bevares et ogsaa paa Pergament skrevet, men aldrig undertegnet eller beseglet Exemplar af den til Borgerstanden udstedte Revers (B), af hvilken Varianterne her meddeles.

professores vñ vniersitetet her udj wor kiöbsted Kiöbenhaffn, disszligeste decanus och meeninge professores udj det kongellig adellig accademie Soröe, saa och biszperne sampt prouster och præster udj alle stifterne, saa vell som prælater, canicher och meeninge capitel hosz alle domb kiercherne her udj riget till dend almindellig herredagh her vñ wor kiöbsted Kiöbenhauffn ved deris afferdigte fuldmegtige och vdschued af huer accademie, stift och capitul¹ nu samptligen haffuer eligerit och sambtycht dend höyborne förste och herre her Christian arffuing till Norge, hertug udj² Sledtzuig, Holsten, Stormarn och³ Dytmerschen, greffue udj Oldenborg och Delmenhorst, woris elschellig kierre sön, till regementet⁴, dersom Gud allermegtigste det saa haffuer forszeet, at hanns kierlighed wor döed offuerleffuendis wordet⁵, da haffue wij nu⁶ der i muod paa wor kongellig trou och æhre loffuidt och till sagt och nu med dette wort obenne breff loffue⁷ och till sige, at saadan deris beuilgning och sambtyche iche schall komme for⁸ vniersiteter, biszper och capituler eller nogen aff dend gandsche geistlig orden eller clericie eller deris epterkommere till nogen forkrenchelsze paa deris statuter, frjheder och priuilegier i nogen made, medens⁹ effterdj höybemelte worris elschellig kierre sön formedelst hanns kierlighedsz minorenitet och ringe alder nu iche, som i slig till fald fornödenhed vd kreffuer, med priuilegiens confirmation for⁸ geystlig stand⁹ kand forsiuffne, saa schall hanns kierlighed dog verre forpflicht, förend hanns kierlighed intræder udj een fuldkommen regiering, at confirmere och besegle dend for⁸ geistlig stand och orden, en huer udj synderlighed, deris statuter, priuilegier och frjheder, som¹⁰ dennom aff ossz och frembfahrne koninger udj Danmarch naadigste vndt och¹¹ giffuene ere, saa vell som ochsaa dend geistlige ordinandtze, som om religionen ehr vdgangenn¹², eptersom her udj riget haffuer verit sæduanligt, och frembfahrne koninger for hanns kierlighed giordt haffuer. Dissz till ydermehre windisbiurd och bedre foruaringh haffuer wj ladet hennge wort kongellig secret her neden forre och med egen hand vnderschreffuitt. Giffuet paa wort slot Kiöbenhaffn dend 18 Juny anno 1650.

Vnder wort zignet.

Friderich.

¹ Istedetfor „rector och meennige professores — stift och capitul“ B har: meennige borgerschabet udi kiöbstederne her udj wort rigge Danmarch nu till denne almindellig herre dag her udj wor kiöbsted Kiöbenhaffn ved deris afferdigte fuldmegtige och vdschued vñ en huer bye ved en wisz ahntall aff deris middell. ² B: till. ³ och mangler i B. ⁴ Istedetfor „till regementet“ har B: till dissze kongerigers Danmarkis och Norgis regiering. ⁵ B tilføjer: efter det breffs och segels lydelasse de ossz wnderdanigst derpaa giffuet haffuer. ⁶ nu mangler i B. ⁷ loffue er ved en Skrivfejl gjentaget i A. ⁸ Istedetfor „vniersiteter, biszper — medens“ har B: dennom eller deris efterkommere till nogenn forkrenchelsze paa deris kiöbsteds priuilegier och frjheder j nogen mader, och. ⁹ B: forbemelte borgerschab. ¹⁰ Istedetfor „dend for⁸ geistlig stand — frjheder som“ har B: meennige borgerschabet udi kiöbstederne her vñ riget alle huis priuilegier och frjheder. ¹¹ „vndt och“ mangler i B. ¹² „saa vell som — vdgangenn“ mangler i B.

*Arvehyldingseden af 18 Oktober 1660*¹.

Arffuehyldingens sæd.

Jeg N. N. loffuer och tillsiger att werre dend stormegtigste höjbaarne förste och herre, kong Friderich den tredie, Danmarkis, Norgisz, Wendisz och Gothersz konning, hertug vdi Schleszwig, Holsten, Stormarn och Ditmerschen, greffue vdi Oldenborg och Delmenhorst, min allernaadigste arffue konning och herre, saa well som hansz kongl. majtts kongl. huusz paa manlig och qvinde linie huld och troe, wiide och ramme hansz kongl. majtt och dett kongelige huuszis gaffn och beste, skade och forderff aff yderste formue att affwerge och trolig tiene hansz kongl. majtt, som en erlig mand och arffue vndersaatte well eyner och anstaar, saa sant hielpe mig Gud och hans hellige evangelium.

At dette er rigtig efter den sæd, som her vdi Danmarckes riige aff vndersaat-terne till arfue hyldingen giort er, bekrefttes.

E. Kragh m. p.

*Souverainitetsakterne for Danmark, datt. Kjöbenhavn 1661 d. 10 Januar*².

Wii vnderschreffne dend stormectigste höybaarne konning och herre, herr Friderich dend triedie, Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis konning, hertug vdi Sleszwig, Hollsten, Stormarn och Dyttmersken, greffue vdi Olldenborg och Dellmenhorst etc., vor allernaadigste konning och herre, hans tiennere och vndersaater, meenige kongel. rigens raad och adell³, bekiende och giöre hermed⁴ vitterligt for osz, vorisz arffuinger och posteritæt⁵, att efftersom hans kongel. mayt udi denne forgangene beswerlige krigs-tiid iche alleniste hans kongel. maytz arffue lande och försten-domme, mens endochsaa hans kongel. maytz kongel. huusz, familie och egen kongelige

¹ Efter en af Kongens öfverste Secretair Erik Krag verificeret Transsumpt. ² Trykt efter den af Rigsraadet og Adelen udstedte Akt (A), et Pergamentshefte in folio med Underskrifter og Segl i rødt Lak. Som Varianter meddeles de Afgivelser, der findes i de af Gejstligheden (B) og Borgerskabet (C) udstedte Akter af samme Slags, hvilke vel tidligere ere udgivne i Suhms Nye Samlinger I. 253—275, men efter tildels unøjagtige Afskrifter, og derfor her ere meddelte efter Originalerne, der begge ere udstyrede som A. ³ Istedetfor „meenige kongel. rigens raad och adell“ har B: erche bischop, rector och professores vdi academierne, superintendenten, capitulares, prouster och prester vdi Danmarcks rige; C: præsident, borgermester och raad samt menige borgerskabs fuldmægtige vdi den kongel. residentz- och hoffuit statt Kiöbenhaffn, saa vel som menige borgemester och raad samt fuldmægtige udaf alle kiöbstedernis jndbyggere vdi Danmarcks rige. ⁴ „hermed“ mangler i B og C. ⁵ B og C: arffuinger och efterkommere.

person wed denne crone haffuer woffuet och opsat, till med vdj samme fiendlige hastig offuerfald formedelst kongel. omsorig och tapperhed med gudz krafftige bistand samme crone, der den siuntis for menniskens öyene saa got som gandske at vere tabt, aff fiendens gewalt reddet och erholdet och osz omsider bragt vdj enn sicher och fredelig velstand, haffue wj, betrachtende de inconvenientzer, som aff forige waal-rettighed sig hid indtill haffuer tildraget och herefter tilldrage kunde, jsierdelished at der wed god fortroelighed och sambdrectighed indbyrdes kunde til weye bringis, regieringen aff it hoffuit vdj fredz och feyde tiid bliffue administreret, sambt rigets beschiermelsze och securitet aff wisze successorer detz bedre i act tagis och mainteneres, da haffue wj underskreffne alle och en huer, tillige med de andre dette rigets stender och ledemade, w-twungen och vden nogen hans kongel. maytz tilskyndelsze, anmoedning eller begiering, aff egen frie villie och goede betenchende, woris tilforn wd-walt och nue arffue konge, konningh Friderich dend tredie, Danmarckis, Norgis, Wendis och Gottis konning, hertug udj Sleszwig, Holsten, Stormarn och Dyttersken, greffue vdj Olldenborg och Dellmenhorst &c. arffue rettighed till Danmarckes och Norgis riger sambt alle jura majestatis, absolut regiering och alle regalia for hans kongl. mayt och hans kongel. maytz æcte liffs-arffuinger och deres æcte descendenter och effterkommere, saa lenge nogen aff dennem till ere, paa mandelig och quindelig linie, som een absolut souverain arffue herre hyldet, sworet och becraftet, saa som wii och saa confirmerer och stadfester med dette woris obene breff alle de acta, huilchen baade for denne forbemelte arffue-hylding eller och der effter ere passerede, sauit de denne arff-hylding angar, lige som de ord fraa ord her vdj ware ind fört. Och renunciierer for osz, woris arffuinger och effter kommere hans kongel. maytz sambtlige kongel. rigets raad och adell¹ dend handfestning, huilchen hans kongel. mayt anno 1648 den 8 Maji osz giffuet, och siden der effter den 6 Julij paa hans kongel. maytz hylding med da sambtlig rigets raad confirmeret haffuer, saa att dend herefter skall were gandske dödet och mactislösz med alle sine gien parter, articuler, puncter och clausuler annulleret, som och saa allerede vdj sidst forleden 16 Octobris och 17 Novembris anno 1660 aff osz och sambtliche stenders fuldmectige annulleret er. I lige maader renunciierer wj dend aff hans kongel. mayt paa hans kongel. høyhed wor naadigste arffue printzes weigne udgiffne reverser², dateret Kiöbenhaffn den 18 Junij anno 1650, sawell som dend provisional-disposition, som anno 1651 den 9 Junij till Kiöbenhaffn er udgiffuen och alle det samme, som vdj recessen och ordinantzen strider imoed jura majestatis och huad ellers handfestningen gemesz i nogen tid ere slutet och publiceret, som kand billigen hentydis at vere imod denne arffue rettighed, souverainitet och absolut regiering. Herforuden

¹ „hans kongel. maytz sambtlige — adell” mangler i B og C.

² B og C: revers.

loffuer och tilsiger wj effter woris giort arffuehyldinngs æd och plict for osz, woris arffuinger och effterkommere hans kongel. mayt^t saawell som hans kongel. mayt^z æcte liffs-arffuinger och deres æcte effterkommende descendenter, mandelig och quindelig linie, wed denne dennem offuerdragen arffue rettighed imoed en huer at maintenere och forsware, liff, ære, godz och bloed med det kongel. huusz opsette och fra dette woris forsett udj beste form wed æd hans kongel. mayt^t och hans kongel. mayt^z æct liffs-arffuinger och deres æcte descendenter offuerdragen arffue-rettighed ej i nogen maader at wige, langt mindre under nogen prætext eller prætension, huad nauffn det oc haffue kand, at anfecte eller forurolige, jche heller udj nogen raad eller forsamling at vere, vdj huilcken herimod skulle tællis eller handelis, mens langt meere, naar imod forhabning sligt sig skulle til drage, saadant vden nogen persons anseelse voris aller-naadigste herre och konge troeligen at abenbaare. Jligemaader efftersom hans kongel. mayt^t udaff synderlig kongel. gunst och naade sig haffuer erkleret, at jus primogenituræ hernest her i rigerne wed den kongel. arff-succession skall oprettes och disze konge riger herefter ingen lunde deelis, mens de andre hans kongel. mayt^z æcte liffs-arffuinger och descendenter aarligen med en visze summa penge till deris reputerlich underhold afflegges, och saa Danmarckis och Norgis rigets securitæt och forsuar hans kongel. mayt^t och hans kongel. mayt^z æcte liffs-arffuinger och effterkommere æcte descendenter naadigst disposition allene er offuerdragen, saa stiller wi vdj hans kongel. mayt^z egen naadigste willie, iche alleniste hurledis regieringen herefter skall anstillis, mend end och saa successionen sa vell paa mandelig som quindelig linie effter dødelig affgang (huilchen Gud allermechtigste naadigst lenge vill forbyde) bequemligst kand forsiunis, saa och saa hurledes det skall forholdes, naar nogen minorennitæt aff hans kongel. mayt^z æcte liffs-arffuinger och descendenter i fremtide vdj regieringen sig skulde till drage, huilchen sidste villie skall være osz, voris arffuinger och posteritæt sambtl. kongel. rigens raad och adell¹ som enn fundamental-low och offentl. forordning, och aff osz vdj all vnderdanighed med all sine clausuler formedelst tillforn wed æd bekrefftit arffue hylding bliffuer effterkommed, saa at hans kongel. mayt^t och hans kongel. mayt^z æcte liffs-arffuinger och effterkommere descendenter vdj ingen maader enten hemlig eller aabenbarlig vdj deris arffue regierings-possession aff osz, woris arffuinger och posteritæt skall bliffue turberet, mens langt meere imoed alle och en huer, huem det vere kunde, vdlendisch eller jndlendisch, som imod hans kongel. mayt^t, hans kongel. mayt^z æcte arffuinger och descendenter saa vell som voris nue bevilligede arffue-rettighed skulle handele eller talle, med liff och leffnit, godz och bloed trolig hanthaffue och forsuar, fraa huilchen skyldighed osz, voris arffuinger och

¹ „sambtl. kongel. rigens raad och adell” mangler i B og C.

effterkommere ingen venschab, ej heller fientskab, fryct och fare, gauffn och skaade, had, affwind eller nogen mennischl. list och aarsag vdj ringste maader skall affwende. Att dette forskreffne aff osz alle och huer saa vell som voris arffuinger och effterkommere vden alt swig och argelist vdj alle sine puncter och articuler holdes och effterkommes skall, detz till vitterlighed och ydermere forsichring, haffuer wj dette med egen hender vnderschreffuit och med woris adlige¹ signeter bekrefftit. Scheet vdi Kiöbenhaffn dend tiende Januarij anno eet tusend sexhundrede een och tredie-sindstyge.

Joachim Gerstorff m. mea. Hansz Schack mp. Hanniball Sehestett. Peter Reetz. Christian g. z. Rantzov. Christoph. Vrne. Olluff Parszberiigh egen haandt. Jörgen Seefeldt Christopherszen mpp. Niels Trolle mpria. Henrich Rantzow mpp. Gunde Rosenkrantz e. hand. Otthe Kragh mppa. Axel Vrop mp. H. Bielcke mp. Henning Powisch min egen handt. Jörgen Bielche mpp. J. Chr. v. Körbitz manu propria. Offe Schade.

Peder Langhe eg. hd. Jffuer Krabbe Tagesz. Erik Lunov egenn haandt. Jörgen Krusse egen handt. Niells Parsbergh eg. haandt. Maltte Clasen Seestedt egen handt. Sthen Bilde. Nielsz Lycke mpp. Jörgen Marsuin egen handt. Henrick Tott e. handt. Hans Bille mppria. Erich Grubbe m. p. Offue Blick. Jörgen Rosenkrantz. J. Seefeldt. P. Seefeldt. Offue Juel mpp. Otto Powisch mppria. Mogens Friis mpp. Jurgen Reedtz mpp. H. Wind mpp. Erich Banner. Axel Sehested. Morten Schinckell mppria. Corfitz Trolle mpria. Erich Quitzow mpp. Erick Rosenkrantz eghdt. Claues Dyre egen handt. Jennsz Bildt Ottoszön egen handt. Chlaus Juell mp. Lauritz Powisch. Marckuor Roedstehn mp. Siffuert Brockenhuus mppia. Niels Juell. Præben Banner. Eyller Effuertt Banner mppria. Hans Oldelandt mpp. Woldemar Skram. Hendrik Mund egen hand. H. Giöe eghd. Thönne Jull ehd. Corffitz Wlffeldt mm. Hans Arenfeldt Nielszen egen haand. Anders Sandberg mpp. Otthe Friis egen hand. Hening Quitzow. Werner Parsberg mpp. Anthonij Reedtzs mpp. Kieldh Kragh mpp. Niels Kaasz mpp. Nielsz Sehested. Otte Skiel Christensen. Hanns Juell mppria. Jacob Seefel mppria. Jffuer Krabbe Jacobsz mpp. Woldemar Daa manu mea. Lauritz Below mpp. Magnus Rosenkrantz eghd. Ebbe Gyldenstiern e. handt. Mogens Kragh. Knud Vrne Jörg. mm. Christian Vrne Jörgensen. Hansz Wolff Mulheim. Mogens Kaasz Jffuersen ma. pp. Jacob Sparre mpp. Envold Kaasz egen haandth. Hertvig Kaasz Jffuersen mp. Jörgen Skeell. Frantz Rantzouw egen handt. Christen Skell Jörgensen. Marc. Rothstein P. mppa. Kaje Lycke mpp. Hans Rostroup mppria. Hack Vind mapp. Erick Blick. Albret Skeell. Erich Kruse. S. Höegh Justszön. Erich Kaasz. Mogens Kruse.

¹ „adlige” mangler i B og C.

Christopher Bilde. Egert Abildgaardt. Erich Hoegen eigen handtt. Hendrich Juell. Axell Juell Nielsen. Peder Juell mpp. Bernt Due. H. Friisz mpp. Christen Skiel. Georg Due. Offue Brockenhus egenhandt. Hans Detlof Stensen. Wldrich Sandberg mpp. Friedrich Sass egen handt. Christen Lange Hendrichsen mppria. Jesper Wognsen mp. Gior Galtt egen hand. Jörgen Harttuig min egen hand. Tyge Below egen hand. C. Wind Jvr. mppa. H. Gyldenstiern ehaandtt. Niels Banner mppria. Henrich Dettleff G. v. Holcken. Ottho Krauffsze egen handtt. Christian Vrne mp. Henrich Marchdanir mppria. Erich Sehsted ehand. Tage Krabbe. Erich Bilde mppria. Christian Christopher G. v. Holk. Jochiim Frederick Steno. Otto Bilde mppria. Laurittz Skinkell egen handtt. Steen Brahe egen handtt. Knud Bille ehdt. Peder Brockenhusz min egen handt. Preben Brahe mppria. Rudolph Abraham von Puttbusch. Erick Brochenhus egen handth. Knud Vrne Siffuerszen mppria. Hanns Wrne mppria. Henning Valckendorff mpp. Hugo Lützow. B. Rosenkrantz. Henrich Lindenow mpp. Johann Dippold von Dehn Rottfeler. Erich Kaasz mpp. Sten Hondorff mp. P. J. Barsdorff mppria. E. Kragh mpp. Oluff Rosenkrantz. Enwold Paszberch. Ebbe Rosenkrantz. Knud Gedde mppria. Otto Rantzou. Marcus Giøe Falcksen egen hand. Niels Rosenkrantz. Hendrich Rantzov. Christian Lindenow. Jensz Juell. Joachim Friderich Wind m. m. Mons Giøe. Christopher Orning mp. Hans Wind mm. Niels Kruse egen haand. Erich Rothsteen mpp. Christopher Parsberg mpp. Brostrop Gedde mppa. Ch. Lindenau. Matthias Budde mppria. Hans Arenfeld Mogensøn. Othe Skeel Osøn mppria. Jacob Grubbe mpp. J. Friis. Christoffer Sehestedt. N. Parsberg. Christian Daa egen handtt. Eiller Holck. Burge Trolle. Holger Trolle. Herluff Trolle. Henr. Willemsen Rosenvinge mppa. Jens Gagge egen hand. Jens Rothsteen Knudson m. m. Alexander Grubbe mppria.

I B lyde Underskrifterne:

Hans Svane. Johan Wandall acad. Hafn. rector. Albertus Mejerus p. t. acad. Soranæ decanus. Georgius Witzlebius. Thomas Banng m. m. Anders Andersen d. Lauritz Jacobszen s. F. Peder Jensen Kraglund. Johannes Brochmand. Johannes Müller. P. Scavenius. Petrus Resenius. Thomas Bartholinus. Christianus Ostensfeld. Erasmus Bartholinus. Erasmus Joh. Brochmand. Erasmus Envaldus Brochmand. Jacobus Finck. Peder Spormand. Biorne Sever. Drachardus. Johannes Zoëga. Bartolus Bartholinus. Erasmus Poulsøn Vinding. Willem Lange. Jörgen Eilerszøn. Christian Stenbuch. Janus Birkerodius. Daniel Matras. Envaldus Nic. Randulffus. Thomas Michael Hein. Johann. Petrus Calundan. Simen Wibe. Joannes Francisci Trojel. Ludovicus Pouchius d. cap. Rip. can. notar. & p. t. proc. m. m. Nicolaus Georgii Serupius. Nicolaus Joannis scholæ Viburg. rector et canon. Petrus Vilhelmi Paludanus ss. theol. lector et canonicus. Laurentius Bordingius ss. th. lector et can. Aarh. Christianus Nicolaj Frisius pastor ad ædem d. v. et can. Aarh. Johannes Rhumannus

pastor ad ædem d. Clem. et canonicus Aarh. Nicolaus Nicolai Krog sch. Arh. rector et ibm canonicus. Johannes Johannis Lonburgius ad d. Clementis comminister et canonicus Arhus.

Ministerium udj Siælands Stifft.

Ericus Olaj. Andreas Johannis. Michael Henrici. Nicolaus Spend. Daniel Pfeiffius. Joannes Justi. Erasmus Büsing. Georgius Harder. Nicolaus Severinj: Johannes Claudij. Valentinus Merchell. Georgius Laurentij Amnisylvius. Michael Severinj L. Benedictus Olaj. Matthias Hildebrandus. Erasmus Olaj Hafn. Erasmus Munchius. Henricus Henrici G. Petrus Christ. Henricus Thomæ Ger. Matthias Magni. Petrus Hopon. Johann. Matth. Chiusius. Jens Jenszön. Johannes Canuti ehd. Olaus Laurentii Holb. Henricus Martini Everd. Axelius Joännis Grove. Severinus Arnoldi Snand. Laurentius Georgii N. Christianus Danielis. Franciscus Laurentii. Nicolaus Francisci. Nicolaus Kruse. Andreas Canuti. Nicolaus Severini Qvistinus. Petrus Petri Chornæus. Severinus Pauli Jud. Gotl. Petrus Jacobi Birck. Byrgerus Johannis. Chilianus Magni Norholmus. Petrus Johannis Howius. Christiernus Sev. Serøe. Nicolaus Severini Baner. Johannes Johannis Windef. Nicolaus Joan. Bang. Petrus Petræus. Henricus Bucchius. Christophorus Johannis. Nicolaus Francisci. Vagnerus Sueno. Petrus Joannis B. Severinus Sev. Gl. Andreas Gregorius. Petrus Michaëlis Schelderup. Henricus Goïsmannus. Christianus Matthiæ Tavsanus. Claudij Johannis. Frandzts Hanszen. Nicolaus Torm. Nicolaus Andreæ. Jvarus Ennevaldi Broch. Andreas Clem. Neob. Joännis Sev. Kaalund. Nicolaus Laurentii G. Johannes Andreas L. Paulus Jacobi R. Laurentius Jacobj. Ericus Joan. Nicol. Pet. Hiöring. Andreas Johannis. Joannes Chr. A. Johannes Paulinus N. Pors Munch. Laurent. Vinter. Michaël Nicolai. Christ. Sev. L. Matth. Eras. Nicolaus Petrj. Laurentius F. Cervinns. Casper Eri. Petrus Thomæ. Petrus Andreæ. Johannes Rostorp. Achilles Toxotius. Petrus Erasmj. Oluff Christensönn. Simon Nicolaj. Johannes Thom. Nicolaus Petri. Thomas Rariis. Martinus Vindingius. Janus Runchelius. Bernhardus Henricj. Matthz Hanszön. Johannes Petræus. Nicolaus Nicolai. Johannes Johannis. Johannes Petri. Andreas Nicolai. Biörno Andreæ. Ericus Andreæ. Ericus Magni. Johannes Olai Slang. Matthias Michaëlis. Severinus May. Fridericus C. Drejer. Nicolaus Laurentj. Christianus Friderici. Nicolaus Petræus. Nicolaus Petri Ag. Jacobus Johannis. Joh. Ca. Lundius. Erasmus Petrj Holbech. Christiernus Martini. Jacobus C. Helw. Matthias Jacobi. Christiernus Nicola. Andreas Th. Scotus. Th. Lyngbye. Oliger Andreas Boeg. Joannes Tranius. Christianus Nicolai. Madtz Hansön. Eschillus Bartholinus. Nicolaus Bögv. Johannes Erasmi. J. Barchm. Petr. Chr. Wiv. Joh. Chris. Viw. Franciscus Petri. Johannes Nicolaj. Janus Danielis. Petrus Severini B. Conradus Petri H. Andreas Richardi. Olaus Matthiæ. Johannes Petri. Ludovicus Herfurt. Michael Matthiæ. Christiernus Svenonis. Niels

Lauritsen. Johannes Cl. Rosing. Erasmus Ivari. Franciscus Andreæ. Casparus Henrici R. Laurentius Martini. Severinus Jani. Fridericus Eisenbergius. Nicolaus Nicolai. Peder Willadtzen. Jacobus Jani. Casparus Hammerm. Thomas Georgii. Jffuer Hansen. Madtz Sörrensön Lembvig. Andreas Matthiæ. Chilianus Martini. Ebbe Jensön B. Johan. Corvin. Martin. Chæitum. Michael Augustinus Joh. Christophorus Johannis. Matthias Hofdingius. Matthias Prommus. Johannes Motzfeldius. Severinus Nicolai. Jacobus Koefod. Johannes Georgij. Jacobus Lynge. Gregorius Michaëlis. Petrus Andr. Janus Petri. Petrus Sven. Christ. Farsovius. Andreas Ericius. Nicolaus Christiani. Petrus Jacobi Wormius. Jens Due. Jens Pedersen Thodberg. Johannes Tavsanus. Johan. Sever. Matthias Sever. Ericus N. Lyndius. Andreas Georgii. Henricus Tychius. Joannes Paulinus. Wilhelmus Damiani. Petrus J. Faxe. Nicolaus Wrang. Laurentius Hammer. Nicol. Hier. Knopf. Daniel H. Knopf. Johannes Povchius. Jonas Schonwig. Joannes Johannis. Matthias Georgius H. Johannes Sigvardi. Andreas Nicolaj T. Hilarius Petri Gad. Joannes Andreæ H. Paulus Hallerius. Laurentius Petri. Johannes Bacher. Georgius Laurentii. Johannes Christophori. Thomas Clavdii Jeger. Axelius Jacobi Sandb. Laurentius Christophori Wgerlosius. Michaël Petri. Joannes Spend. Georgius Erasmi. Jacobus Johannis. Johannes Vilhadi. Albertus Samuelis. Arnoldus Andreæ. Severinus Torchilli H. Carolus Torchillius. Matthias Georgij. Petrus Petri Hiennius. Martinus Joannis Rönnebechius. Christianus Spend. Nicolaus Petræus. Petrus Nicolai Calwndanus. Franciscus Andreæ f. Erasmus Matthias Foburg. Everhardus Andreæ. Johannes Claudius. Lydichius Hilarii. Albertus Christiani. Erasmus Johannis. Johannes Nicolaj. Johannes Jani Wiburg. Nicolaus Francisci Br. Johannes Sagittarius. Petrus Olaj Hafn. Christianus Rosædallinus.

Falster.

Johannes Theophilus. Georgius Matthiæ. Matthias Johannis P. Balthazar Masqvedelius. Jessæus Jessæi. Christianus Jacobi Falst. Nicolaus P. Bredalinus. Laurentius Nicolai. Michaël Joh. Vindingius. Casparus Jacobæus. Petrus Christiærni. Georgius J. Crusius. Christophorus Joh. Bech. Georgius Laurentij. Franciscus Bruun. Janus Petri. Johannes Stephani Fal. Nicol. Munchius Hafn. Janus Olaj. Matthias Escheldorp. Erasmus Petri Scarvinus. Claudius Heiche.

Lolland.

Canutus Lerche pr. Claudius Janæus. August. P. Schandorph. Olaus Christiani. Richardus Johannis Suenop. Petrus Erasmus. Georgius Canuti Ellegaar. Jacobus Christiærni. Andreas Grønnebechius. Johannes Bredallinus. F. F. Franzius. Severinus Morsinus. Erasmus Simonis A. Jacobus Claudius pr. Bertramus Bertrami. Matthias Lerche p. f. m. m. Christiærnus Arröensis. Canutus Christ. Brun. David Stigelius. Johannes Johannis. Andreas Canuti Krag. Johannes Johannis Hammerus.

Joh. Johan. Schelschorensis. Laurentius Johannis Capellinus. Laurentius Johannis Langlandus. Severinus Joannides. Canutus Ericius Pontopp. Laurentius Martini. Paulus Pauli. Johannes Justini. Jacobus Cuningham. Lavrentius Horbelovius. Christianus Canuti. Johannes Johannis. Gregorius Erasmi. Laurentius Mich. Acilius Johan. pr. Henricus A. Brunovius. Bartolus Nicolaj. Johannes Laurentij. Johannes Johannis. Petrus Petræus. Johannes Clavdius. Matthias Lerche. Johannes Ovenius.

Langeland.

Torchillus Christierni pr. Johannes Francisci. Paulus Andreæ. Gotofredus Johannis. Dionysius Joannis pr. Jacobus Petræus. Ericus Christiani Humblus. Petrus Canutius. Justinus Christiani Humblus.

Errøe.

Otto Jacobi pr. Erich Rasinusen. Philippus Dominici. Johannes Torsenius.

Als.

Petrus Conradus. Andreas Brandius. Petrus Nicolai. Laurentius Pauli. Andreas Beyrholmus. Georgius Crucovius. Johannes Gentzmerus. Johannes Monrad mp. Steno Rhodius. Christianus Laurentii. Johannes Canuti Kragius.

Fyen.

Petrus Nicolaj S. Janus Severini. Joannes Jonæ. Laurentius Nicol. Nicolaus Christophorj. Andreas Erasmi. Joannes Magni. Magnus Jani. Petrus Jani. Matthias Gregorii. Matthias Canutj. Johannes Frisius pr. Johannes Mulenius. Henricus Christiernius. Lavrentius Erasmus. Johannes Nicolaj. Johannes Jacobj. Petrus Canutius. Erasmus Erasmus. Nicolaus Martini. Johannes Olavius. Petrus Christianus pr. Johannes Severini Leth. Johannes Nicolai. Broderus Bröderi. Matthæus Reutze Pomer. Johannes Matthiæ. Tycho Laurentii. Fridericus Brand. Nicolaus Matthiæ. Nicolaus Petri Brun. Laurentius Christierni Vellejus. Hermannus Beckius. Nicolaus Bangius. Andreas Christierni Rip. m. m. Laurentius Benedictus. Clavdius Lavrentii. Alexander Jacobi Hirtznach. Petrus Petri. Jacobus Ericius. Henningius Achthonius. Georgius Jacobj. Petrus Georgius. Erasmus Johannis. Severinus Joannis. Laurentius Andreæ. Jacobus Johannis. Nicolaus Canutius. Petrus Buchelmannus. G. . . . Canuti Kragius. Johannes Gregorii Neoburgensis. Jacobus Ludovicus Soranus. Justinus Ludovicus Soranus. Joannes Erasmi. Johannes Jacobj pr. Aegidius Johannis. Georgius Nicolaj. Laurentius Henrici. Andreas Erasmi. Bartholus Wichman pr. Laurentius Matthiæ. Andreas Thomæus. Johannes Sperlingius. Petrus Nicolai. Johannes Olai. Nicolaus Kragius. Claudius Petri pr. Johannes Christiernj. Nicolaus Christianus. Otto Erasmj. Claudius Barfodius. Michael Petri. Pouell Bagger pst. Olaus Thestrup. Petrus Erasmi. Andreas Paulinus. Lauritz Jensøn T. Cornelius Olai. Claudius Nicolai. Johannes Petri. Georgius Johannis pr.

Lauritz Christ. Canutus Petrj Goesius. Erasmus Svitzerus. Carolus Petri. Nicolaus Petri. Nicolaus Sassius præpos. Andreas Eschillj. Henningius Clavdij. Johannes Georgii. Joannes Pauli. Petrus Jani. Gregorius Petri. Johannes Andreæ. Dethloff Monrad. Canutus Pauli. Johannes Christierni. Christiernus Laurentij. Johannes Christierni Naur. Georgius Bangius. Andreas Bartholi. Nicolaus Erasmi. Johan Henrichszen Goszman. Hansz Hanszen Aalborg. Jesper Lauridtzøn Schmidtt. Hans Berthelsøn. Povel Jörgensøn. Andersz Hansszen Fabritius. Jacob Erichson. Lave Pedersszen eg. handt. Laurentius Georgius Røn. Söffren Thomeszøn. Peder Rasmusszøn Thestrup. Fredrich Alexanderszen.

Riber-stifft.

Ansgarius Severini P. C. Janus Jani. Albertus Jacobi. Nicolaus N. Bøgwad. Christianus Matthiæ A. Ansgarius Magni. Johannes Lagonius Vellejus P. R. Nicolaus Petri Kraglund. Ansgarius Bucchius. Matthias Pauli Bucchius. Joannes Bucchius. Petrus Georgii. Christianus Olavius. Petrus Georgii R. Nicolaus Christierni Wardensis. Nicolaus Laurentij. Holigerus Severini. Erasmus Joannid. Matthias Nicolaj. Georgius Petri pr. Matthias Andreæ Bredallinus. Magnus Joannis. Paulus Georgii Astrupius. Gregorius Petri. Severinus Svenstrup. Petrus Christiani pr. Cornelius Georgij. Olaus Bangius. Severinus Jani. Georgius Joh. Arpius. Nicolaus Petri. Joannes Gregorii. Nicolaus G. Frisius. Simon Johannis. Joannes Andreæ Bendstrup. Johannes Jeremiæ Wolff. Severinus Justi Horsdalinus. Joannes Christierni Wandel. Ottho Sev. Wrold. Georgius Laurentij Fogius. Claudius Claudii pr. Lago Johannis. Ægidius Nicolai Bröns. M. Ingvardus Nicolai pr. Janus Michaelis. Broderus Petri. Fridericus Koch. Nicolaus Petri. Nicolaus Johannis pr. Petrus Claudij. Nicol. Laur. Rind. Jac. Petr. Oporinus. Michaël Johannis. Paulus Christ. Petr. Petri. Johannes Enevaldi. Severinus Petri. Joannes Severini. Laurentius Canuti Cart. pr. Canutus Cl. Barfodius. Olaus Christiani Tofft. Matthias Martini Morsinus. Andreas Joh. Rostenius. Benedictus Jacobi War. Petrus Jani Grönholtt. Andreas Erasmi Spandeth. Jacobus Simonis Seirupius pr. Gregorius Christierni G. Christiernus Heennius. Johannes Jacobj Distelberg. Johannes Sthenius pr. Johannes Laurentij. Christiernus Nicolai Bredstrup. Christianus Olai Lönneus. Paulus Christierni. Joannes Severini pr. Petrus Joannis. Lambertus Pauli. Martinus Christiani. Janus Schytte pr. Christianus Claudij. Lago Envaldi. Augustinus Miller. Jvarus Gregorij Hemmetthæus pr. m... Petrus Georgij Jellingius. Petrus And. Hierm. Johannes Nicolai. Christianus Petri. Joannes Albinus. Gregorius Joannis. Nicolaus Paulinus pr. Severinus Christianj. Christianus Petri B. Severus Severini. Escherus Eliæ. Canutus Paulj Colding. Canutus. Olai. Christian. Petri. Andreas Christiani pr. Paulus Nicolai Grummus m. m. Jens Thomisen. Laurtz Christensen. Nicolaus Nicolaj. Christ. Christ. Laurentius Thommissen. Janus Nic. Dybech. Severinus Petri Winding. Joannes Mich. Findius.

Jens Christensön pr. Christianus Petri. Severinus Joannis. Nicolaus Severinj. Ericus Nicolai. Canutus Georgii Cold. Christianus Hortulanus pr. Jens Madtzsön. Claudius Olaj. Jens Oleszen. Laurentius Gregorii. Ingvarus Abrah. Hendrich Frich. Peder Söffrensen Bhie pr. Godsche Berthelsen. Peder Christensszen m. m. Matz Simonszön m. m. Christ. Christ. N. Daniel Dallhoff. Thomas Petri. Joannes Martini. Jens Christenssen Jegind. Jens Christenszön pr. Bertell Henrichszen. Laurentius Jani. Christianus Joannis. Joannes Andreæ. Nicolaus Christiernj. Janus Olai. Nielsz Nielszen V. Laurent. Bording Ch. f. pr. Niels Christensön. Matthias Andreæ. Petrus Christianj. Andr. Jac. Hegelund. Sveno Petri Oporinus. Matth. Christ. Brun.

Wiborig-stifft.

Laurentius Trane pr. Joannes Ostenfeld. Anders Christensen. Chilianus Schevius. Jacobus Uldenius. Jens Sörensen Lund. Jurgen Matthiszön. Niels Michelszön. Knudt Nielszön Adrup. Jens Nielsön pr. handt. Svend Pederszön Farstrup. Christen Anderszön. Madtz Pederszön Farstrup. Anders Jensen. Jens Pallesen. Jensz Lauridtzen. Christen Pederszön pr. Christopher Jesperszön. Jens Christensön. Niels Christenszön. Dithleff Hanszön. Olluff Tornzön. Amdj Pallesen. Jesper Pedersön Lindholt pr. Hans Jacobszön. Thomes Lauritzön. Anders Lauritzön Aag. Eiler Munch. Söffren Hanszen Wiborg pr. Jörgen Jensön. Thomas Witisön. Niels Lauridtzen. Lavridtz Thomæsön. Jacob Hansön. Andersz Hansszön. Paulus Christiani. Hans Thomiszön pr. Jens Pederszön. Jens Pederszön Farstrup. Jsaac Christensön. Hans Poffuelszön. Jens Olleszön. Gabriel Christoph. L. præp. Nicolaus Martini. Peder Anderszön. Christen Anderszön H. B. Just Nielsön. Peder Pederszön Bay. Jacobus Faber pr. Canutus Eri. Martinus Matthiæ. Nicolaus Strangius R. Joannes Holdst. Petrus Turni Ryæus. Nicolaus Andreæ. Andreas Petri. Jens Lauridzön. Melchior Michelszön pr. Henrik Detloffsönn. Christen Söffrensen. Jacob Christenssön. Bertram From. Petrus Christiani. Daniel Joannis. Christianus Nicolaj. Christianus Laurentij. Martinus Theochari. Franciscus Christianj pr. Lavrentius Joannis Ostedio. Olaus Canutius. Petrus Bering. Nicolaus A. Lunds-gaardus. Ole And: Bras: Andreas N. Paschatius. Peder Jenszön pr. Mauridtz Jensön. Christen Christensön. Anders Christensen. Peder Jörgensszen pr. Jens Jenssön Sörsloff. Michell Jenszön. Nielsz Pederszön. Niels Eschisön. Joen Jenssön. Peder Mogenszön Curj. Claus Christenszön. Peder Laszön pr. Peder Byreszön. Niels Christenszön K. Jens Christenszön. Erich Martensszen Kier. Bertel Anderssön Skött. Anders Nielszön pr. Anders Christenszön Kaae. Söffren Knudszön. Madtz Mortensön. Matz Johansen T. Gudde Hansszönn.

Aalborg-stifft.

Joannes Jvarj pr. Canutus Joannis. Anders Perszön Sterm. Jens Mickelsön. Claus Christophersön. Olluff Jenssön. Knud Oluffsön. Christen Graffuerszön pr.

Michel Nielszön. Jffuer Pederszen. Madtz Knudszönn Solb. Christen Jensön. Madtz Schytte. Jffuer Jacobszön. Anders Anderszen mpp. pr. Niels Skytte. Anders Jensön. Christen Christophersön. Jens Nielson Lundsgaardt. Peder Mortenszen pr. Jens Hegelund. Hans Nielsön Resen. Peder Jacobsön. Jens Anderszön. Niels Andersön. Jensz Kielszön. Povil Christensön Paasche pr. Anders Nielsön Hieboe. Anders Nielszen. Jens Christenszen. Berthell Christensen. Povel Jensön. Nielsz Oluffsen Hillersleff pr. Olluf Jacobsz. Oluff Adzersz. Peder Christensen. Christen Nielszön. Hansz Nielsön. Anders Kielszön. Anders Anderszön Vadom pr. Niels Anderszön Aslovius. Thyge Clauszönn T. Peder Kielszön. Hansz Josteszen Biere. Lauers Nielszen pr. Jens Jenssön M. Peder Nielsen. Anders Olluffsön. Hendrich Pederszen. Nicolaus Laurentius pr. Michael Christiani. Theocharus Nicolaj. Severinus Lamb. Hans Lauritzön Lunde. Hans Tancke. Petrus Christiani. Andreas Nicolaj. Otthe Jacobsön pr. Rubecus Christiani Humblus. Axelius Joannis Ursinus. Petrus Petri Hosbondius. Jacob Thomsön Mum. Niels Mortens. Biörn Andersön. Hans Eriksön pr. Nathanael Pederson. Axell Jacobszen. Effuert Röring. Claus Hansön Bang. Christen Pederssön Skagen. Christen Jensön. Madtz Jensön. Christen Giertszön pr. Michell Pedersön. Lauridt Jensön Biörn. Peder Andersen R. mpp. Rasmus Rasmussön. Oluff Jensszön. Hansz Lucaszön pr. Jacob Söffrensz. Bj. Lauritz Poulszen. Jacob Otthesön. Anders Hansön pr. Bent Hansszen. Hans Christensz. Thomis Henrichsz. Jörgenn Jacobsön. Gregers Davidzönn. Jacob Hansen. Jacob Pouelsön.

Aarhus-stifft.

Thor Jensen pr. Peder Christensen s. m. Sören Poffvels. Niels Christenszön. Daniel Severini. Peder Berntzen. Willatz Nielsön mpp. Pouel Jensön. Geert Christensön. Henrich Oluffszön. Jens Nielsön. Oluff Oluffsön Wordingborg. Sören Hansen Benzon. Jens Bloch. Jörgen Christensen. Jens Klog. Berthell Frandtzönn. Hans Lauritzön pr. Nielsz Knudszen. Peder Jensön Brasch. Söffren Pedersen Asferg. Jens Johansön Kall. Jffuer Hansön Abelln. Peder Lauritzen B. pr. Hans Hansön Aarsleb. Jensz Hanszön Trige. Peder Jacobszon. H. Hanssen Ölgod ehandt. Peder Nielsön. Christen Oluffszen. Esche Mattzön. Esche Lauritzön. Peder Knudszön. Christen Jensön pr. Jens Matszön. Rasmus Nielsön. Jörgenn Söffrenszönn. Jacob Thomeszönn. Hans Pederszön Capel. Söfren Sörnszön Nadtzen. Lauridt Rasmuszön Ledemarck. Niels Christenszön. Jacob Hanssön Brun. Lauritz N. Fog pr. Söffren Chielszön. Peder Söffrensen Qvist. Sven Söfrensen Leth. Niels Rasmussön. Olluff Christensen. Christen Lucason. Rasmus Rytter pr. Peder Sommer. Jens Christenszen. Knud Eskesön. Niels Mogenszön. Jacob Söffrenszön. Albert Jenssön. Jens Niellssz. Christen Rasmuszön. Christen Christensön. Jens Pedersen Hadsteen. Sören Albretzön. Niells Nielsönn. Rasmus Fris. Frantz Nielszön. Jenns Lauritzön

præp. Jens Pedersszön. Rasmus Nielsön. Rasmus Christensön. Peder Jensszön. Niels Sörensen Örsted. Hans Nielsön. Jensz Nielszön. Clemend Nielsön. Christopher Nielsön. Thöger Nielsön. Christen Olluffsön. Otthe Thomeszön pr. Niels Pederszön M. Lauridtz Anderszön Laurberig. Christen Pederszön Viffuildh. Peder Simonszön Q. Knud Jensen Smerop. Christopher Danielszen pr. Christen Nielszen. Sören Ollesszön. Anders Anderszen. Söffren Mortensön. Niels Jenszen. Thomas Jenszön. Niels Poulszön pr. Severinus Mattzsön. Frandtz Henrichsszen. Jacob Bunisön pr. Lauritz Söffrensön. Carl Nielszön Friis. Peder Jensön Saxe. Nielsz Matzön Fog. Palli Pederssen pr. Jens Sörenszön Klimp. Knud Wogensön. Hans Jensön. Jens Oluffszön Waarde. Niels Christenszön Friis. Casparus Johannis Othon. pr. Petrus Peträus Mariagrius mpp. Petrus Fabiani W. Bredal: Peder Nielszen Rønning. Espen Rasmuszen Mallig. Erich Holgerszön pr. Niels Jörgensz. Kattrup. Lucius Pederssön Græsse. Paulus Nicolai Brantzonius. Bartholus Petri Baidius. Christen Pederszön pr. Anders Nielszön Kare. Peder Mortensön. Erick Clemendssön. Jens Jenszön Holmb. Christen Jensön Snepdrup. Niels Holgerson. Hans Lauritzön pr. Melchior Jenszön. Olaus Canuti. Christen Nielszön. Jost Lauritzens. Söffren Pederszön Fabr. Hans Rasmusön. Christen Oluffszön. Peder Olluffszen. Peder Simensön. Lauritz Jenszen H. pr. Madtz Andersen. Anders Anderszen Viborg mpp. Manderup Christopherszön. Christen Erichsön pr. Berthell Jacobsön. Niels Christenszen. Poffuel Christensön. Anders Pederszen. Christen Jenson. Thöger Thomesön. Peder Söffrenszen Ö. pr. Söffren Hanssön. Jens Bredal. Jacob Holm. Niels Pedersen Alling. Sören Anderszen præp. Rasmus Sörenssön. Söffren Pedersz. Hans Anthoniiszön. Jens Matzön. Dinis Söffrenssön. Lauridtz Ernstsön. Kej Jenszön. Jens Jensön. Christen Sommer pr. Anders Mortenszön. Bernt Falenkamp. Christen Jacobszön. Jörgen Jörgensön. Oluff Jensön Jerlös. Claus Christenszen Huering pr. Peder Rytter. Suend Christensön Niim.

Samszöe.

M. Hansz Svane præpositus in Samo Balt. Jens Bertelsen. Nielsz Jensön Bryde. Knud Friis.

I C lyde Underskrifterne:

Paa Kiöbenhaffn stads wegnø:

Hans Nansen. Christoffer Hansön. Find Nielsenn. Peder Pedersen min hand. Niels Hanszen egen hand. Peder Pedersszen. Jacop Anderszen. Morten Michelszen. Bartholomæus Pedersen mpp. Claues Rauffn mppria. Henrich Jacobs. Wilhelm Fuiirenn. Fredrich Thureszen. H. Pederszen Klein mp. Hans Therckelszen mp. Christen Jenszen Beck. Lauridtz Pederszön Hesselberich. Neellsz Auchsen. Casper Grote. Albrecht Jtzen. Jörgen Hansen Raff. Johan Lehn. Peder Jacobszen Flenszborg. Johan Böeffke mp. Steffen von Eszen mp. Cordt Hinrich Mercker mp. Rasmus

Munch eghdt. Detmer Böfeke. Peder Juell. Albrecht Duisseldorff. Johan Adolph Ernst. Strange Tröner. Seuerin Pedersen mp. Johan Stichman. Paul Förster. Augustinus Otte. Peder Riber. Claus Webo.

Paa Riibe stads wegne:

Carsten Thönnissen mppria. Jesper Hanszen mppria. Bagge Baggesen eh. Jörgen Hanszen. Carsten Sörensen mpria. Jens Jespersön. Nielsz Pederszen Terphager. Jens Pedersen eghd. Jb Friisz.

Paa Christianshaffn stads wegne:

Hans Seurenszen. Hanns Johannszen. Hanns Jenszen. Madtz Sörensen egenhandt.

Paa Ottensee stads wegne:

Thomas Broderssen. Knud Jacobssen eh. Mads Hanszen egh. Peder Pedersön mpp. Clausz Frederichsszen. Erich Nielszen eghd. Jörgen Wichman mppria. Anton Ottosen. Mogens Jörgenszen ma. propria. Niels Christensen egen hand.

Paa Kiöge byes wegne:

Christenn Casperszenn mp. Detleff Bertram mppria. Erich Helmers. Oluff Sanderszen ehandt. Johan Katterbergh mpria. Jacob Pomeyer. Chrestenn Frandszen eghd.

Paa Helsingiör byes wegne:

Ewerdt Wiltfang. Johann Hannszen. Jacob Holgersön. Rasmus Regelsszen. Johann Krus. Hans Hansszön ebd. Jörgen van Veelen. David Meluin. Hans Jenszen mp. Gallasz Clauszenn.

Paa Nested byes wegne:

Peder Seyersszen mppa. Jens Aalborg egen handt. Rasmus Christenszen egen handt. Hanns Horneman mp. Oluff Christenszen eghd. Karsten Koch egen handt. Claus Jörgenszen Maller eghandth. Cordt Spemann egen haand.

Paa Slagelse byes wegne:

Laursz Nielszen. Clemend Pedersszen. Heinrich Beyerstorff. Jens Knutzön. Hendrich Oluffszenn. Biörn Andersön. Andersz Nielszen mp.

Paa Kallundborg byes wegne:

Anders Bendtzen eghd. J(ens)P(er)S(en). Jennsz Bonum mp. P. Madtzens eg. haandt. Stehen Hansszön ehandt. Olluff Jespersszön. Peder Trellundt. Gabriell Sandro. Christopher Braasch.

Paa Store Heding byes wegne:

Reinholt thor Schmede mppa. Christen Nielszen egen handt. Jensz Jenszen egen haandt. Petter Jörgensen egen haandt. Rasmus Andersen Mörck egen hand.

Paa Holbech byes wegne:

Herman Eggerszen. Peder Joenszen. Niellsz Niellszen. Erich Bagger mp.
H. Lauridtzen mppria. Thames Christensen egen handtt. Claus Hansen egen hand.
Niels Jörrensszen eghtt.

Paa Roeschild byes wegne:

Christen Steenszen. Herman Schröder mppria. Samuel Samuelszen egen handt.
Hansz Richortsön egen handt. Hans Jenszen eh. Hans Jörgenszen eg. hand. Mogens
Oszen egen haand. Jörgen Damianszen eghtt. Anders Andersen.

Paa Ringsted byes wegne:

Claus Paulszen eigen hanndt. Madtz Michelsen egen haandt. Mortten Hansszen
egen haandt. Aaggæ Jensen egen hanttt. Lauridz Pedersszen egen haand. Laurids
Pouelsen egen haand.

Paa Corsöer byes wegne:

Casper Brand mpp. Jffuer Jffuerszen mpp. Hans Hanszen eghtt. Hans Jör-
gensszen eghd. Berndt Schnabell eigen handt. Hansz Erichszen eghtt.

Paa Slangerup byes wegne:

Hans Atke eghd. Lauridz Effuertsön egen hanndt. Christen Thorsen eg. hanndt.
Hans Madszen egen handt. Hemming Rasmuszen egen haandt.

Paa Wordingborg byes wegne:

Baltzer Mathieszen egen haand. Andres Koch eghd. Rasmus Pedersen egen
hanndt. Peder Nielsen egen handt. Hans Rasmuszen egen handt. Lauritz Jensen egen
haandt.

Paa Prestöe byes wegne:

Christoffer Pedersen egenn handt. Niells Jörgenszen eegen handt. HHAB.
Jörgen Erlandtzen egen handt. Lauers Skytte egen hand. Jacob Pedersen egen haandt.

Paa Stege byes wegne:

Madtz Hansenn mpr. Peder Christenszen ehdt. Giordt Træschomager mpp.
Jens Hansen Hage eghd. Jens Clausszen eh.

Paa Skelschör byes wegne:

Annders Magenszen e. hannd. Hans Pouelsön eg. hand. Morten Pederszen
egen handt. Peder Tausen egen hand. Daniel Clausen egen hand.

Paa Nyekiöbing i Aads herrit:

Dinus Anndersszönn eg. handt. Peder Hemmingsen egen handt. Andersz

Nielszen egen handt. Nichlads Gibson mppria. Niels Zanderszen eg. handt. Jens Hege-
lund eg. hand. Otte Nielszen mpp.

Paa Aalborg byes wegne:

Daniel Calou mppa. Henrich de Hemer. Chresten van Ginckell. Jacob
Janssen van Dijstell mp. Peder Jesperszen. Marten Jenszen. Jens Chrestenszön. Hans
Sehusenn. Bagge Lauridtzen.

Paa Wiiborg byes wegne:

Henrich Jenszen egen haandt. Christen Jacobszen egen hand. Niels Pedersszen
Nippgardt eg. handt. Jensz Jbsszen eg. haandt. Jens Jörgensen e. hant. Hendrich Jör-
genszen eg. handtt. Jens Anderszenn Bering eg. hand. Peder Jensen Biering mpa.

Paa Aarhuusz byes wegne:

Anders Lydichsen mppria. Chresten Jenssens eg. handt. Jens Hanszen e. hanndt.
Andres Thomessen egen handt. Peder Söffrensen egen handt. Söffren Sörenszen egen
handh. Madtz Wærn egen hand.

Paa Rannders byes wegne:

Madtz Pauellsen eh. Jensz Bai egen hand. Mickell Thyggeszenn e. haandt.
Madtz Hanszen egen haand. Nelsz Andersszen Vinter e. handt. Michell Söffrenszen
eg. haandt.

Paa Horszenns byes wegne:

Jacheim Rodenborch e. handth. Knud Simenszen. Hansz Hanszen egien hand.
Anders Nielszen Kollemort mpp. Johan Anderszen egen handt. Madtz Erichszen egen
haandt. Gyde Pedersszen eghd.

Paa Wedel byes wegne:

Peder Jenszen egen hannd. Söffren Pedersen egen hand. Hinnrich Grotte e.
handt. Lauridt Nielsszen egen haand. Öldrich Hermandszen eg. haandt.

Paa Lemwig byes wegne:

Peder Lang egen handt. Peder Trans egen handt. Jens Thrans egen handt.
Bertel Martensen egen haandt. Mogens Berthilsszön egen handt. Peder Yllofszen eg.
handt. Christen Matzszen egen hand. Matz Gregerszen egen handt.

Paa Kolding byes wegne:

Morten Nielszen Panck mp. Niels Pedersen egen haandt. Hans Morthensszen
egen haandt. Simen Andersön eg. haandt. Jensz Pederszen egen handt. Baltzer
Nielszen mppria. Just Martenszen egh. Jens Nielszen Bögwad mp. Madtz Nielsen
egen hand.

Paa Waarde byes wegne:

Lasz Jenssönn mppria. Christen Tarp. Therchell Thureszen mppria. Ennewold Jensen egen handt. Johan Busch. Jens M. R. mppria.

Paa Ringkiöbing:

Mogensz Olluffsön egen haand. Marten Pederssön egen handt. Johann Vesselink. Hansz Jensen mpp. Andersz Lauritzen mppa. Peder Jesperszen mpp. Jep Jepszen Therm ehandt. Jens Pederszen egen haant.

Paa Tidsted byes wegne:

Thomas Madsen egen handt. Michel Söffrenszen egen haandt. Peder Madzszen egen hand. Simen Jenssön egen handt. Morten Anderssön egen haand. Nielsz Jenszen egen hd. Dirich Willomssön egh. haand. Jens Pant egen hand. Mogens Nielsen egen handt. Jes Mattisen egen hand.

Paa Hiöring byes wegne:

Jacob Christensen eigen hand. Matz Chrestenszen egen handt. Peeder Nielszen eh. Tomesz Andersön mpp. Hans Andersen egen haandt. Peder Jensen Frost egen hand.

Paa Skiffue byes wegne:

Christen Thomeszen egen haandt. Wincke Gerdtszen egen handt. Erich Oelsszen eg. haand. Falk Jenssen egen hand. Peder Anderszen eghd. Peder Pederszen egen hand. Mikell Mikellsen eg. haand. Sören Jensen egen hand. Niels Nielszen egen handt.

Paa Grindaas byes wegne:

Peder Pedersszen e. haandt. Sören Lyckj e. hand. Jens Christenszen egen hand. Mads Madtsen egen handt. Pouell Simonszen e. haandb. Sören Nielsön Lund egen haand.

Paa Mariager byes wegne:

Hansz Nielszen Drostrup mp. Johan Kals eg. hand. Peder Bay. Nielsz Rasmusszen egen haandt. Hans Ottszen e. haandt.

Paa Holstebro byes wegne:

Niels Söffrensen. Simen Skiötte egen handt. Jacob Fromb mppria. Jb Lasszen Rib egenn handt. Niels Milterszen egen haandt.

Paa Skauffuen byes wegne:

Jörgen Laursen egen haandt. R. Niels Christensön Mus egen haand. Chresten Nielszen egen haand. Jensz Mickelszen egen haand.

Paa Hobroe byes wegne:

Christen Bering mpp. Jens Nielszen Bigum egen handt. Madz Nielsen egen handt. Christen Thordszen egen haandt. Lauridtz Anderszen egen haandt. Mortten Nielszen egen hand.

Paa Sæbye byes wegne:

Lauridtz Niellsön Ruus eg. hd. Andres Giedzmandt egen handt. Peder Anderszen egen haandt. Peder Christensen e. haand. Niels Söffrensön egen handt. Madtz Nielszen egen haandt. Madtz Lauridsön egen haandt. Niels Gregerszön e. haandt.

Paa Nyekiöbing i Mors wegne:

Knudt Berentsen egen haandt. Hans Jenssen min egen handt. Lauridtz Christenszen eg. haand. Jacob Jenszen egen haandt. Hans Nielssön Waröe eghd. N. M. Sören Mortensön egen haand. Nielsz Nielszön Ersleff egen hand.

Paa Ebeltofft byes wegne:

Pouel Christensen egen hand. Lauridtz Rasmuszen eg. handt. Söffren Rasmuszön mapp. Jacob Nielszön Rentz mppra. Söffren Knudszen egen haand. Sören Sörensön egen hand.

Paa Nybors byes wegne:

Lamberdt Jensszen eg. haandt. Jens Madtzen mppria. Knud Wulff. Söffren Thomsen eg. hand. Niels Diensszen eg. hand. Hans Lercke mppria.

Paa Suenborg byes wegne:

Peder Lauritzen egen hand. Matz Lucaszen egen handt. Pouell Rasmuszen egen hand. Lauridtz Clauszen mppria. Peter Ballser Tollytz egen handt.

Paa Bogense byes wegne:

Hans Jörgensszen. Christen Mickelszen mpria. Jensz Jenszen eghdt. Jens Rasmusön eg. haand.

Paa Medelfar byes wegne:

Hermant Friis. Jörgen Vøst eghd. Johan Borchfeldt mppria. Staffen Staffenszen egen haandt. Loerendtz Clauszen Bang mp. Hans Christenszen egen hand. Thomas Nielszen mp. Christen Madsen egen hand. Morten Poffuelsen egen haandt.

Paa Rudkiöbing:

Jöeren Rasmussen egen handt. Olluff Nielszen egen hand. Jörgen Jörgensen eg. hand. Hans Nielszen eg. handt. Arent Franszen egen handt.

Paa Faaborg byes wegne:

Lauridtz Hansszen ehandt. Lauridtz Hanszen egen haandt. Jffuer Nielsen

egen haand. Jensz Söffrensen egen hanndt. A. P. Niells Thygeszen e. hand. Jurgen Pederszen egen handt.

Paa Aszens byes wegne:

Jens Clauszen egen haandt. Jurgen Bang egen handt. Jens Nielsen mppria. Lauridtz Kyllingh egen handt. Christoffer Nielszen eghdt. J. Mouritzön. Anders Bangh egen handt.

Paa Kierteminde byes wegne:

Otto Poufuelsen eghd. Niels Hansen eghd. Lauridtz Hansszen B. e. hand. Hans Nielszen eghdt. Nielsz Wagenberg mpr. Hans Jakopsen egen hand.

Paa Nachschouff byes wegne:

Niels Nielsön egin handt. Peder Mortensszen mppria. Peder Oluffsszen. Thomasz Kruckauw. Jenns Jacobsszen. Hans Horn. Hans Jenszen egen hand. Anders Hamer. Peder Hansen. Diderich van Essen. Hans Pederszen egh. Hans Roeszemp. Samucl Clausön eg. handt. Rasmus Pederszen Blohm. Jensz Hanszen. Marcus Lauritzön mm. Hans Ollszen egen hand. Christoffer Scheffer.

Paa Mariboe byes wegne:

Jacob Jenszen e. haandt. Peder Hendrichszen egen haandh. Hillebrandt Hillebrandtzen eghd. Michell Jffuersen egen hand. Madtz Rasmuszen eg. handt.

Paa Rödbye byes wegne:

Michell Suendsen Winter ehant. Jens Chrestensen eghd. Jenns Jenszen egen hand. Mads Pouelszön e. handh.

Paa Nysted byes wegne:

Mickell Pederszen eg. hanndt. Adtzer Riesz eg. handt. Christen Thuszen egh. Matthias von Westen. Jffuer Nilszens eg. hand. Valentin Jostszen egen handt. Peder Christenszen egen haand.

Paa Saxkiöbing byes wegne:

Hendrich Hillebrandtz. Niells Mortenszen. Erick Hanszen egen hand. Morten Hillebransen.

Paa Nyekiöbing i Falster wegne:

Jörgen Lauridtzzen Lunt mppria. Johan Hegerfeldt ehant. Hanns Lange mppria. Casper Kieszewetter egen handt. Hilarius Heine egh.

Paa Stubkiöbing byes wegne:

Lauris Pedersen egen handt. Hans Andersön mppria. Hans Wolszen mppria. Jörgen Nielsön eghdt. Niels Monsen e. handt.

Paa Fredrichsodde byes wegne:

Olluff Hellesen eg. haandt. Jens Nielszen egenn haandt. Bunne Enuolsen egen haand. Jffuer Hanszen egen haandh. Jennsz Hannsszen Jull eghd.

31b.

Souverainitetsakterne for Norge, Island og Færøerne, datt. 1661 7 August og 1662 28 Juli og 14 August¹.

Wii vnderskreffne dend stormegtigste høybaarne koning och herre her Friderich dend tredie Danmarchis, Norgis, Wendisz och Gottis koning, hertug vdi Sleszuig, Holsten, Stormarn och Dytmerschen, greffue vdi Oldenborg och Delmenhorst, woris allernaadigste herre och koning, hans tiennere och vndersaatte aff dend adelige² stand vdi Norgisz riige bekiender och giøre witterligtt for osz, woris arffuinger och efterkommere, at saasom woris medbrödre dend adelige³ stand i Danmarck haffuer wed een sær acte foruden deris arffuehyldings⁴ eed fuldkommeligen⁵ forklarit och stadfest hans kongl. mayts arffue rettighed paa manlig och quinde linien⁶ sampt des absolut souverainitet, saa haffue wj, som de der erkiende, at hans ko. ma. ey mindre for Norgis end for Danmarckis rige at bescherme⁷ sine arffue fyrstendomme och lande, ja sit heele kongelig huusz, familie och kongelig person med störste tapperhed och forsigtig omhue haffuer woffuit och opsat, osz ochsaa for dend welstand och conservation, wj nest Gud derwed haffuer erlangit och nyder, ey mindre hans kongl. may. forpligtet at were befunden end nogen anden des vndersaatte och derfore vnderdanigst eragtet det ey noch at were, at wj med störste glæde och fornøyelsze fornemme samme acte hans kongl. ma. i saa maader at were offererit och giffuit, mens end och for woris høyeste pliet och schyldighed holdet det samme vdi ald vnderdanighed at præstere. Thj stadfeste oc bekrefft wj alle och een huer tillige med de andre dette riges stender⁸ med dette woris obne breff höystbemte hans kongl. may.

¹ Trykt efter den af Norges Adel udstedte Akt (A), et Pergamentshefte in folio med Underskrifter og Segl i rødt Lak. Som Varianter meddeles de Afvigelser, som findes i de af Norges Gejstlighed (B), Norges Borgerskab og Almue (C), Island (D) og Færøerne (E) udstedte Akter af samme Slags, hvilke alle ere udstyrede som A, blot at C er indbunden i blaat Fløjelsbind. ² B: geislige; C: borgelige. ³ B: geislige; C: borgelige. ⁴ C: arffuings hyldings. ⁵ D og E: hans tiennere indbyggere och vndersaatte paa Jisland (E: Ferøe) giøre witterligt for os woris arffuinger och efterkommere at saasom höistbemelte hans mayt aff sambtlige Danmarckis och Norgis riges stender wed een sær acte foruden deris arffue hyldings eed hafuer fuldkommeligen. ⁶ C og E: linie. ⁷ D og E: saa haffue wj som höystbemelte hans may. troe och lydige vndersaatte och som de der erkiende, at höistbemte hans mayt iche mindre for os end andre sine vndersaatte at beschiere. ⁸ D og E: tillige med de andre hans mayts troe vndersaatte.

som en absolut souverain och arffueherre hans arffuerrettighed til Norgis rige¹ samt alle iura majestatis, absolut regiering och alle regalia, som hans ko. may. och hans may. egne liffs arffuinger och deris² egne descendenter och efterkommere, saa lenge nogen deraff til er, paa manlige eller quinde³ linien⁴ er, vdi forbenefnte acte⁵ aff samptlige Danmarckis⁶ riges stender er giffuit och offuerdragen. Herhoes renuncerer wj for osz, woris arffuinger och efterkommere alt det, som i woris forrige privilegier, landslowen, recessen och ordinantzen kand befindes at stride imoed jura majestatis eller billigen hentydes at were imoed bemte arffue rettighed, souverainitet och absolut regiering, och loffue och tilsige wj for osz, woris arffuinger och efterkommere, at wj efter woris giorte arffuehyldings eed och plict hans kongl. may. saauelsom och hans kongl. mayts egne liffs arffuinger och deris egne efterkommende descendenter paa mandelig och quinde linien⁷ ved denne dennem offuerdragne arffuerrettighed imod en huer at maintenere och forsuare, liff, ære, goeds och blod med det kongelig huusz at wilde opsette och fra dette woris forset ey i nogen maader at wiige⁸, langt mindre vnder nogen prætext eller prætentio, huad naffn det och haffue kand, denne vdi beste form hans kongl. ma. och hans kongl. mayts⁹ egne liffs arffuinger samt deris egne descendenter¹⁰ ved eed offuerdragne rettighed at anfecte eller turbere heller vdi nogen forsamling at were, vdi huilchen herimoed schulle tallisz eller handlis, mens langt meere, naar imod forhaabning sligt sig schulle tildrage, saadant vden nogen persons anseelsze woris allernaadigste herre och koning at obenbare. Efftersom och hans kongl. may. aff synderlig kongelig gunst och naade sig naadigst haffuer erklerit, at jus primogenituræ her¹¹ i Norge saauelsom i Danmarck ved dend kongelig arffsuccession schal¹² oprettis och begge kongerigerne herefter ingenlunde deelis eller nogit deraff dismembreris, mens de andre hans ko. ma. egne liffs arffuinger och descendenter aarligen med en wisze summa penge til deris reputerlig vnderhold affleggis, och Norgis tillige med Danmarckis riges securitet och forsuar er til hans kongl. mayt och hans kongl. mayts egne liffs arffuinger och efterkommere egne descendenter derisz naadigste disposition alleene hensat och offuerdragen, saa stille wj i hans kongl. may. egen¹³ naadigste willie icke alleeniste, huorledisz regieringen herefter schal anstillis, mens end ochsaa successionen saauel paa manlige som quinde¹⁴ linie efter dødelig affgang (huilchen Gud allermegtigste naadeligen lenge wilde forbyde) bequemmeligst kand forsiunes, saa ochsaa huorledisz det schal forholdis, naar nogen

¹ D og E: hans arffuerrettighed til Jiszland (E: Feröe) och des vnderliggendis insuler och öer.
² deris mangler i B. ³ D og E: quindlige. ⁴ C og E: linie. ⁵ E: pacta. ⁶ D og E tilføjer: och Norgis.
⁷ C: linie. ⁸ C ved en Skrivfejl: wille. ⁹ „hans kongl. mayts“ mangler i D. ¹⁰ E: hans kongl. ma. samt egne lifs arffuinger och egne descendenter.
¹¹ her mangler i D og E. ¹² D: schulle.
¹³ hans og egen mangler i B. ¹⁴ B, C, D og E: quindelig.

minorennitet aff hans ko. mayts egte liffs arffuinger och descendenter i fremtiden vdi regieringen sig schulle tildrage, huilchen disposition och sidste willie schal were osz¹, woris arffuinger och posteritet som een fundamental low och offentlig forordning och aff osz i ald vnderdanighed med alle sine clausuler, formedelst dend wed eed aff osz allereede bekrefftet arffuehylding, blifue efterkommet, saa at hans kongl. ma. och hans kongl. mayts egte liffs arffuinger och efterkommere egte descendenter vdi ingen² maader enten himmelig eller obenbarlig vdi deris arffueregierings possession aff osz, woris arffuinger och posteritet schal bliffue turberit, mens langt meere imod alle och een huer, huem det och were kunde, vdlendisch och indlendisch, som imod hans kongl. mayt, hans kongl. mayts egte liffs arffuinger och descendenter, saauelsom denne offtbemelte arffue-rettighed schulle handle eller talle, med liff och leffnit, goeds och blod troeligen handtheffue och forsuare, fra huilchen schyldighed osz, woris arffuinger och efterkommere ingen wenschab, ey heller³ findschaff, fryct och fare, gaffn och schade, had, affuind eller nogen mennischelig list och aarsage vdi ringeste maader schal affwende. At dette forschreffne aff osz ale och een huer saauelsom woris arffuinger och efterkommere vden ald suig och argelist vdi alle sine puncter och artichler holdisz och efterkommis skal, desz til witterlighed och ydermeere forschung haffuer wj dette med egne hender vnderschreffuit och med woris signeter bekrefftet. Skeed vdi Christiania dend 7 Augustj anno 1661⁴.

Offue Bielcke.

Preben vonn Ahnen eh. H. Belov. Paa min egen och velb. Oluff Rytters veigne Reichwein mp. H. W. Rosenvinge mppria. Otte Schade mpp. C. Fridrich von Gersdorff mpp. Johan Friedrich Marschalck. Brostrop Gedde mppa. Knud Schinckell egen handt. Tönne Huitfeld mp. Hans Bilcke egen hand. Peder Bagge mppa. Knudt von Hadelln mpp. Johann Richardt von Buchwaldt. Offue Kragh egen handt. Ennewolldt Skachtauell.

Istedetfor disse Underskrifter har B følgende:

Ehrich Andersön Bredal superintendent ofver Trundhiems stift. Henning Stochflet superintendent offer Christiania stigt mp. Jens Pederszön Schelderup superintendent offuer Bergen stift mm. Christen P. Schioldborg ss. theol. lect. oc cantor capituli Nidrosiensis. Christianus Nicolai ss. th. lect. in gymn. Christianiensi et canonicus. Arnoldus Johannis de Fine rector et canonicus Bergensis, pastor Hammer et vice

¹ B og D tilføje: och. ² D og E: ey vdi nogen. ³ Istedetfor ey heller har C: eller. ⁴ D: vdi Jazland paa Koppewogs tingstad dend 28 Julij anno 1662. E: vdi Ferøe i Thoershauffn paa een sat laugting dend 14 Avgusti anno 1662.

II B. 3 H. (1858).

præpos. Joannes Hiermannus ss. th. lector et canonicus Stavangriensis. Oluff Christophersön canonicus et diaconus div. virg. Nidros. mppria. Severinus Udbinæus sch. rector et canonicus. Abraham Jörgensen Tysnensis pastor et præp. Salvinus Thomæ Odrenes: pastor Öyestadiensis et præpositus Nedenesensis. Steen Hansen pastor j Örckedal præpositus. Chilianus L. Stubæus super. Romerigij præpositus. Petrus Finde Fördensis pastor et præposit. Zacharias Jonæ Scanchius pastor Sillegiord et præpositus Skatlandiæ. Steen Evens. pastor till Meldall. Jessenus Matthiæ eccl. Schienensis past. et præpositus. Johannes Johannis pastor ecclesiæ Wigörens is vice præp. Hardangriensis. Christiernus Benedicti pastor Agvoldznæs et præpositus Carmsundensis. P. Albertinus mm. Guds ords tiener paa Strinden. Jvarus Petr. Adolphus eccles. Fronensis pastor et relig. præpositus. Joannes Samuelis Buggæus pastor Legangriensis vice-præp. Sognensis. Samuel Olaf Mandalinus, Hellelandensis pastoris vicarius, ephorus verbi divini apud Hefskestadenses. Hans Oluffsön Breier pastor Acheröens: et præpositus Rumsdalens: Janus Andreæ pastor Enebachensium et præpositus. Johannes Petri comminister till Ousz giell. Paulus Petri Windius pastor Hierdalinus in Thilemarchia superiori. Claus Benedictz Fris pastor Gryttensis. Severinus Nicolai pastor Rachestadiensis et præpositus. Lytychius Joh: Ovensted pastor Lindaas: Benedictus Petri Arndalinus Crestadensium pastor. Jens Mogensön Heedal pastor till Aafjord och præpositus Fossensis. Augustinus Ambrosii pastor Waalensis et præpositus prov: Twns: Christophorus P. Hjermannus pastor Borgensis et vice præpos. Sudmaria. Biorno Christiernj pastor Reinesöensis et vice-præp. tractus Stavangr. Petrus Martinj Blanche pastor in Örieland. Niels Thomeszön pastor paa Tofften oc præpositus offuer Hadelands proustie. Absolon Jörgenssön pastor Invig: et vice-præp: Nordfiordensis. Esaias Johannis Bussus pastor Sættersdallensis et vice præpositus Raabygdela. Raphael Matzen Lund pastor til Skogn oc vice-præpositus offuer Indherrit. Evenus Borderi past. Leuthensium et præp. in Hedemarchia. Petrus Olai Svegnius pastor Storensis. Theophilus Jonæ Scanchius pastor ecclesiæ Egersundensis et vice præpositus mm. Jffver Oluffsön pastor till Lexvigen. Niels Trugelsön pastor ecclesiæ Fridericistadnesis præpositus udi Nedre Borgeyssels prouffstie. Andreas Johannis Grytten pastor Holmedal. Laurentius Samuelis L. pastor Böensis. Jacob Olufsen vice præpositus Nordmörens is och vice pastor Qværnesius. Thue Auhesszön pastor paa Wang och præpositus offuer Wallers och Hallingdalens proffusti. Johannes Andreæ H. K. v. pastor Hæröensis. Andreas Nicolaj pastor Christiansand: mm. Johannes N. Tausanus pastor Tingvoldensis. Christopher Trugelszön pastor ecclesiæ Hedrumensis vice præpositus Brunlaugensis et Nummedalensis. Petrus Ananiæ Bairus past: Sellöens: Laurentius Bernhardi Sysenvindius pastor Timensis et vice præpos. Jatriensis. Niels Michelsön Arctander vice

præpositus et pastor Neröensis j Nummedall. Lauritz Carelsen pastor thill Hoffes præstegjæld i Thönsberg lhen. Joannes Paulinus Alstrupius vice-pastor Ourschogiensis. Ptolemæus Olaj Fuglang comminister Byglandensis. Jon Nielson Todå vice præpositus ofver Helgeland oc pastor til Rödöen. Johann. Stochmand pastor Stochiensis. Jonas Erasmus pastor Lærdalensis mm. Joannes Simonis Morsinus pastor eccles. Hiemelandsiensis et vice-præpositus districtus Rygefylke mm. Oluf Augustinisön vice-præpositus ofver Salten oc vice-pastor til Lödingenn. Hans Lauritzön Pastor till Töndsett i Österdallen. Olaus Georgij Meselius pastor in Laurdal. Nielsz Jörgensön vice præpositus offuer Loffoden och vester Aalen och pastor paa Anden: Claus Borch pastor in Elverumb. Christen Laursön vice-præpositus i Tromsöen och Senien. Niels Gram pastor i Land. Oloff Christoph: pastor Skiftvedens: Andreas P. Hejde ecclesiarum Strömensium pastor. Oluff Evenszön pastor paa Gierdrum. Anders Hammer pastor paa Gran. Bastian Clausön Stab: pastor ecclesiar: Skitzmoens: Brede Hammer pastor Aggersh: Nicolaus Musænius pastor paa Trögstadt. Oluff Nielszön Krog pastor paa Hvaleröe. Madtz Berthelszön Giszell vice-pastor till Gudtzdael i Guldbrandtzdalen. Jsaacus Abrahami pastor paa Adsche. Canutus Georgii Winththerus pastor Rollogiensis apud Naumedalinos. Claudius Georgii pastor till Drangedall. Anders Madtzönn pastor i Öjer vdj Gulbr: Michell Pederszön Escholt pastor udi Vaaler sogn udi Mösze fogderj. Christopher Jensszön pastor ecclesiæ Fættensium. Nomine dn. Nicolai Halvardi pastoris Gierpensis subscribit Jessenus Matthiæ ecclesiæ Schienenis pastor et inferioris Tellemarchiæ et agri Bamleensis præpositus.

I C lyde Underskrifterne saaledes:

Peder Lauridtzen laugmand vdj Tunsberg. Hans Hanszen laugm: i Bergen. Nellsz Ebbeszen lowmand j Stauanger. Vittikind Hus laugmand j Christiania. Lauridt Andersszzen laugmand paa Augdesiiden. Rasmus Anderssön laugmand j Schien. Hansz Mortenszen Weszling lau man i Trundhiem. Abszalon Beyer lagmand i Fredrichstad. J. Bang laugmand i Opland.

Paa Christianiæ byes wegne:

Hans Eggertsszen borgemester eghandt. Niels Lauritzön borgemester. Mortten Lauridtzen raadmand ehaandt. Oluff Benzön egenn handt.

Paa Bergen byes wegne:

Offue Jenszen borgemester wdj Bergen. Herman Garman raadmand ibd. eghd. Christen Hanszen raadmand i Bergen mp. Hans Zielingk. Hendrich Vesszol egen handth.

Paa Trundhiems byes wegne:

Lauridt Bastianszen borgemester vdj Thrundhiemb egbd. Jörgen Nielszen raadmandt ibd. Mortenn Lauridtzen raad: ehd. Peder Lauridtönn Schiffue egbd. Marcus Jacobsen Angell mpria.

Paa Tönszberg byesz weigne:

Anders Madszen burgemester vdi Tönsberg mm. Mogens Henrichsszen raadm: egbd. Jffuer Madtsen raadmand egbd. Kiell Erichszen egen hanndt. Mattis Lauritzszen egen handt.

Paa Stavanger byess weigne:

Severin Perszen G. burgemester vdj Staffangher egbd. Bentt Suendsen raadmand egbd. Jacob Thommeszen Huas raadmandt ehaandt. Mickell Christoferszen eegenn hanndt.

Paa Frederichstad byes vegne:

Offue Anderszön raadmandt. Thommes Olluffszen raadmandt. Niels Nielsszen eg. hanndt.

Paa Skeen byes vegne:

Peder Jenszen borgemester. Offue Anderszen raadmand mppria. Olluff Niellszön raadmand. Jacob Jacobszen ehdt. Marcusz Helmersz mp.

Paa Christianszandz biudz vegne:

Lauritz Christenszen borgemester j Christiansand. Söffrenn Nielsszen raadmandt. Andersz Thönnesszön raadmand. Lauridt Laueszen egbd. Werner Nielszen eghaandh.

Dend. souverain och absolut arffue regering, som offuenskrefne acte indeholder och om formelder, loffuer och tilsiger wj sambtlige almuens deputerte i Norgis riige for osz sielff sambt dend meenige almue, effter huis fuldmagt wj arffue hyldings eden afflagt haffue, saa och for woris fellis effterkommere och arffuinger i alle maader at schulle och wilde were och euindeligen forblifue vndergifuen, huilchet wj och derfore bekreffte med woris vnderschrifuelsze, boemercher och zigneter. Datum Christiania utsupra.

Herefter følge 408 Underskrifter og Segl af Almuens Fuldægtige (144 fra Aggershus Len med underliggende Smaalen, 9 fra Brunlaug Len, 14 fra Tönsberg Len, 20 fra Bradsberg Len, 20 fra Augdesidens Len, 23 fra Stavanger Len, 88 fra Bergenhus Len, 70 fra Throndhjems Len, 20 fra Nordlandene).

I D lyde Underskrifterne:

Brunolfus Svenonius R. episc. Scalholtinus mppria. Sigurdus Ottonis mp. Jonas Jonæ mp. Thorleifus Jonæ mppria. Trebonius Jonas mpp. Einarus Illugius mpp. Theodorus Jonas mpp. Jonas David mpp. Arnas Halthorius mpp. Sigurður Jonszon med eiginn hende. Alfuerus Jonas mpp. Thorkel Arngrimszonn Widal mpp. Halldor Jonszon ehd. Grimerus Bergsuein manu propria. Hallgrimus Petræus mpp. Jonas Olaus. Paulus Gunnarius. Gislaus Bardi. Magnus Jonæ. Asgeirus Eneri mp. Magnus Pavli mp. Joseph Lopterus mpp. Gudmundus Biarnæ mppia. Trebonius Jonæ mpp. Biornus Stephani mpp. Hallkelus Stephani mppa. Sniolfus Einarij manu propria. Bernhardus Svenonjus manu propria. Ketellus Heliodori mppria. Eirecus Wigfusonius mppria. Helgo Grimi mpp.

Gislaus Thorlacius dioecesis Holensis superattendens mpria. Olaus Hallsonjus mp. Sculo Thorlacius mm. Erlendus Olavius mm. Gunlogus Sigvarthus mm. Gislaus Brynulf. Einhardus Thorstenius mp. Schulo Magni mp. Bernhardus Hallerus mp. Thorlacus Olaus mp. Thorareñ Jonszon mpp. Gunnar Biornzson mpp. Thorwardur Olaffs son med eiginn hendi.

Arne Oddsz meh. Benedicht Halldörszon meh. Bjarne Peturszön eh. Gysle Magnuszon eh. Haakon Thorsteinszon eh. Thorsteinn Thorleiffszon eh. Thorkell Gudmundszon eh. Magnus Jonson eh. Dade Jonszon mp. Thorfi Erlendz son. Hallgrymur Magnvs son meh. Oláfur Jonsson meh. Thorleiffur Kortszon eh. Eggert Bjornszon meh. Sigurdur Jönszon eh. Biorn Palszon eh. Einar Thorsteinsson eh. Hrolfur Sugurdsson eh. Biorn Magnuson. Jon Runolffszon ehi. Marchus Snæbjörnszön eh. Paal Gijlsaszon meh. Nicholas Thormodszon meh. Jsleyfur Magnessz meh. Gudmundur Torfaszon meh. Bárður Gysla son med eiginn hd. Magnus Kortsson eh. Einar Oddsz. Þórdar Ormsson meh. Jón Sigurds-son meh. Wigfus Jónszon meh. Thomas Biarnason meh. Magnus Olafz son meh. Jon Jon son med eigin hñdj. Sigurdur Arnason meh. Kári Eirekz son meh. Magnus Jonsz. Sigurdur Jonszon eh. Teitvr Þordar son meh. Petur Einarszon eh. Magnus Einarszon eh. Benedict Thortessz meh. Ormur Jonszon meh. Jón Steiñþórson ehend. Jon Biorns son meh. Gudmundur Gyslaszon eh. Olafur Eyolfssz eh. Jon Halldorssz meh. Jon Þorkielzson meh. Þordur Ellenndsson meh. Marchus Olafszon meh. Jon Jonszon eh. Arne Dadason eh. Gudmundur Arnason meh. Oddur Þorleiffszon meh. Finnur Jónsson meh. Jon Gunlaugszon meh. Thorlákur Þordarson meh. Sigurdur Jonsson meh. Palne Hinrikson eh. Hakon Arnason eh. Biarne Eyrikszon meh. Jon Arnason meh. Biarnj Tyrfingson meh. Arnj Olafsszon meh.

I E lyde Underskrifterne:

Hans Gabrielsz Miteus provist paa Ferrö. Oluff Botelfsz sogneprest vdi Wogö eh. Peder Heliszön Vib: sogneprest udi Österöe. Jonas Mickelssz Feröe sogneprest udi Qvievig. Lucas Jacobsön Debes sogneprest udi Thorshauffn. Daniell Michelsen Feroe medtienere udi ordet udi Norderöe. Joen Pauelszön laugmand paa Ferröe. Niels Jacobsz suoren landtz skriffuer paa Feröe. Samuel Mickelsszön sysszelmand j Österöe. Augustinisz Lydersen sysszel mand i Strömö. Tohmas Joenssön sisel man j Sanö. Joen Heinesön sysszelmand j Vagöe. Berendt Jacobsön. Jacob Zacariasön. Peder Simensön. Andersz Simonsszön. Nijlls Anttonijszön. Ole Pedersön. Hendrick Justiniiszon. Joen Heinesen. Torluff Joensön. Lyder Augustinisen. Christopher Affsalonsön. Hans Hansön. Johenns Justinsön. Thomas Poffuelszen. Joen Simenszen. Joen Jszachszen. Johannesz Jacobsön. Antonius Jonsszen. Joen Joenszön. Soffren Rasmuson. Joen Joenson. Joen Pederszön. David Nielszen. Joen Pederson. Zacharies Jacobszen. Jacop Danielsen. Abram Abramszen. Jorgen Hansön egen handt. Joen Josepsön egen h.

II.

INSTRUXER

FOR COLLEGIER OG HØJERE STATS-EMBEDSMÆND UMIDDELBART EFTER SOUVERAINETETEN.

1.

Instrux for Kammer-Collegium, dat. 8 Nov. 1660¹.

Særdelis naadigste Ordre och Instrux, huor effter osz elschelig Herr Hannibahl Sehested, Ridder, wor Mann, Raad, Rigenns Schatmester och Præsident udj worisz Cammer Collegio med de andre hannem thil forordnede Assessores och Betiennte, enn huer effter sin Æed och Charge sampt naadigste meddeelte schriftlig Bestallung, thill wore Rigers Jnndkomsters bedre Forvaltung och rigtigere Forklaring sig haffuer at rette och forholde. 1. Dette woris konngelig Cammer Collegium schall bestaa wdj effterschreffne Officianter och Betiente: Præsidenten selff, som schall were wore Rigers Schatmester och haffuer thill Assessorer thrennde vdaff Adell och fire anndre, som wj selff naadigst will forordne och bestille, effter som wj enn huer thill saadann Charge befinder döggtig och qualificerit. Der forudenn schulle were wed dette Cammer Collegio enn General Procurator med enn Fiscal, en General Bogholder med enn Vnnder Bogholder, thuende Secreterer, fire Casserer, fire Contrarouleurer, sex Rennteschriffuere med threj Copiister, och enn Fyrböder, effter enn huer deris Bestallung och Æd paa huis dennem wed kommer, huor aff enn Deell schall were wdj det Thydsche saa well som Dannelsche eller anndre fremmede Sprog bedreffne. 2. Schulle de samptlige were osz lydige, hulde och throe, woris och worisz kongelig Husis Höyhed och Reputation, Gaffnn, Beste och Fordeell med yderste Flid och Jffuer fremme och befordre, ald Schade och Nachdeel derimod hindre och affuerge, och fornehmlig were tiltencht enn huer effter sin Æed och Pligt at holde forborgen och secret alt huis befallis, schriftuis

¹ Efter en i Geheimearchivet (Reg. 10, Souveraineteten Nr. 16*) opbevaret verificeret Copi. Foruden de specielle Instruxer for Collegierne havde Frederik III allerede 4 Novbr. 1660 givet sin hos Holberg trykte Provisionalordning for de fem store Statscollegier. Den sammesteds citerede Tydske Concept dertil (af Gabel?) haves i Geheimearchivet, Souveraineteten Nr. 16*. Holbergs Aftryk stemmer i alt Væsentligt med denne Concept, dog at de i denne foretagne Rettelser ikke findes hos ham.

och forrettis wdj bemelte Cammer Collegio, som iche bör at divulgieris eller aabenbarisz. 3. Rigenns Schatmester schall huer Dag, naar hannd iche wdj Collegio Status som worisz forordnede Assessor eller udj andre worisz særdelis Ærender kannd were occuperet, möde sine Assessorer paa woris kongl. Cammer Collegio och der med dennem deliberere om alt, huis woris Rigers Jndkomster sampt deszen thro och fligtig Administration udj alle Maader kannd och bör wedkomme, och huis hannd der wdaff formeener thill Jnndkombstenns Forbedring att were gaffnnlig och fornödenn, det schall hand effter fligtig Examination och deris samptlige Vota strax schriftlig lade forfatte wnder allis deris Hender och osz saadant thilkiennde giffue thill worisz egenn naadigste widere Betenchennde och Resolution. 4. Huorfore schall holdis daglig rigtig Bog och Protocol offuer alt, huis som udj saa Maader proponeris, voteris eller beslutis, at det der effter richtigenn vnder woris konngelig Haannd och Segll, saa wj selff eragter billigt, thill endelig Execution kannd worde thilbörliq expedierit, och de som udj dis Forretning forsömmelig befindis, schulle först aff Rigens Schatmester derom alworligen formahnisz eller osz saadant omsider wden nogen Vndseelsze, Wild eller Wenschab wnderdannigst at thilkiende giffuis. 5. Och schulle alle wore Rigers Jndkomster, som allerede ere eller her effter kunde worde paafundne, det were sig aff Lehnne, Tholde, Accisse, Consumption, Kopgelt, Fæ, Kornn eller andre Schatter saawelsom och Rostieniste Pennge, Bergwerchers, Saugers, Möllers eller Thiennders, huad Naffn de haffuer eller haffue kunde, Tholden udj Sundet alleene vnndtagen, som wj osz selffuer naadigst will haffue fore beholdenn, jche alleene thill wissze och bestembte Thider och Terminer rigtig och vden nogenn Affkortning jndleffueris paa worisz Rente-Cammer och effter woris naadigste Befalning thilbörliq jgen distribueris, menns end och, saa wit meest mueligt er och med god Maneer schee kand, effter huer Stetz Wilkor och Beschaffenhed aarligen forbedris och föris thil Bogs. 6. Huor effter woris Rigers Schatmester med sine thillforordnede Assessorer schulle holde saadan daglig Rigtighed offuer ald Jndtegt, Wdgift, Restands og Forraad, at saa ofte wj paa escher, kand haffuis en rigtig Balance och fuldkommen Vnderretning om wore Rigers Jndkomst och ald disz Beschaffenhed och en huer alworliq thilholde, at alle derisz Regenschaber aarligen for worisz Cammer Collegio rigtig forklaris och affleggis, eller de, som der udj findis forsömmelig och worisz naad. Befallning motwillig offuersidder med huis de ere pligtige thill wissze Thider at clarere och affbetalle, General Procuratoren och Fiscalen at forstenndigisz thill enndelig Rigtighed och Betalling. 7. Ligerwiisz schall Rigenns Schatmester selff med alle sine Assessorer udj beto woris Cammer Collegio were pligtig aarlig Aar engang for osz eller woris Deputerde at indleffuere it richtig Offuerslag for det forgangen Aar paa ald Jndtegt, Wdgift, Gield och Forraad, saa wit Cammeret wed kommer, paa det at begge Rigers Thilstand wdj de Wilkor derudaff kunde seeis och erfarisz och sig for alle Wdgifter thilbörliq lade

quitere. 8. Och paa det alle forschreffne Jnndkombster och Oppebørseler desto bedre kunde fordeelis thil huer Slax Vdgift, were sig woris egen kongelig Hoff Stat, Droningens, Printzens och den anden vnge Herschabs daglige Fornödenhed, disligeste thill Militien, Flodenn, Guarnisoner, Magaziner, Thöghusz och anden Wdgift, sampt dennd resterende Rigenns Gield effterhaanden at afflegge och noget at holde i Forraad thill extraordinarie Wdgift, da schulle forordnis och bestillis atschillige welbeslagne Kister med thrennde deferente Nögler och Laasze till huer Kiste, som Penngene schulle forwarisz udj effter huer Slax Jnndkomst, huor thill wj self dennd eene och worisz Rigis Schatmester den anden, och den öffuerste Assessor udj beto Cammer Collegio den thredie Nögel schulle beholde at brugis thillige, naar behöffuis. 9. Med alle de Betiennte, som wj udj samme Cammer Collegio naadigst forordnendis worder, were sig Bogholdere, Secreterere, Contrarouleurer, Casserer, Schrifuere, Copiister eller anndre, som nogen Register eller andit, Cammeret wedkommende, kunde were betroed, schall woris Rigis Schatmester saa well som Assessorerne en huer effter Thid och Leiglighed haffue nöye och fligtig Paasiun, at de deris Embede och Bestilling med ald Troschab och Flid daglig forretter, saa at wed deris Forsömmelsze eller udj anndre Maader osz ingen Nachdeel eller Schade worder tilföyet, menns en huer atworlig at thilholdisz saadan Flid och Throschab at anuende udj sin betrode Bestilling, som hannd wnder des Fortabelsze och andenn thilbörlig Straff will wide at suare och staa thill Rette. 10. Alt huis thill Rigitz Nödtörfft enndelig behöffuisz at indkiöbis, schall udj woris Cammer Collegio betingis det beste och nöyeste mueligt, och det till saadanne Terminer, som mand eragter dis Betalling best at kunde fölge, dersom rede Pennges iche er udj Forraad, saadanne straxen at betalle, huoroffuer schulle holdis rigtig Contract Bögger wed Dag och Datum. 11. Och schall woris Rigis Schatmester derforuden vehre betencht at holde saadann Correspondentz paa andre fremmede Steder, huor nogen Vahre som behöffuis monne frakomme, at wide udj Thide, huad Prisen er, at mand med en eller anden Kiöbmand kannd bestille och betinnge for lideligste och billigste Prisz, huis iche wdj Riget er at bekomme. och dersom saadanne fremmede Ware wed Om Wexsling aff Landsens Vahre bedre och beleigligere kand erholdis ennd wed daglig Redepennges, da haffuer woris Rigis Schatmester med sine thilforordnede Assessorer thill woris Gaffnn och Fordeel sig der udj (at) bewerbe. 12. Med Embedsfolch, som paa Lanndbögninger her och der arbeider, schulle de fortinge eller lade fortinge wed Biugmesterne, huisz de eragter billigst och fornöden, och Sparsomhed fornehmlig saawelsom got och fligtigt Arbeide alle weigne thilbörlig att thagis udj Agt, och deroffuer ligeruisz at holde rigtig Bog paa alle Slax Materialier, som saadanne Bögningers Bekostning dagligenn kunde wedkomme. 13. Alt de Ware, som leffueris paa Bremmerholmb, Thöghuset eller Magazinet, der paa schall strax, effterat saadann Leffuerantz er scheid, jndleffueris paa Renntecammeret nöyagtig Quitanntz baade paa Warenis Quantitet saa well som derisz

Dögtighed, at Quitantzen strax kannd förisz thil Bogs, och schall aldelisz inted annammis, were sig aff alle Slax Ammunition, Kornn, Klede, Victualier eller Materialier, med mindre at Rigenns Schatmester dertill forordner saadanne Personner, som paa samme Vahrisz Dögtighed sig fuldkommelig forstaar och det vnder derisz Hennder thillbörlic wille giffue beschreffuenn. 14. Der schall udj Cammer Collegio huer Maanet holdis rigtig Fortegnelse och Register paa ald Indtegtt och Vdgiff, extractwiisz forfattet, saa well paa Pennges som paa Warene, offuer alle forschreffne Orter, paa det at saadanne Maanetz Register strax kunde frembwisze for osz selff, saa ofte wj det naadigst anbefaller. 15. Med Kiöbmend, som daglig leffuerer Wahrer, schall j det ringeste engang huer Aar holdis rigtig Affreigning, ej nogen Betalling fölge eller giffuis denn ringste Jndwiszning nogenstetz, med mindre det straxenn paa samme hans Fordring och Affregning bliffuer rigtig affschreffuenn, och naar nogen saadann Affregning scheer, da schal dennd særdelis indtegnis udj sin wissze Bog paa Rentecammeret med rigtig Forklaring, huor for det er och huor meget det sig monne bedrage. 16. Huad sig belannger Tholde och Tholdruller samt anndet Tholdwesenet wedkommende, deroffuer schall Rigenns Schatmester med alle General Thold Forwaltere fligtig lade corresponderere, at de wdj woris Cammer Collegium fligtig aduiserer och jndleffuerer alt, huis som de eragter Tholdwæsenit och worisz Tienniste at komme thil gode och effter fligtig Offuerwejelsze wed samptlige Assessorer udj bete Cammer Collegio osz derom vnderdanigst informere, paa det ald Wndersleff udj Tholdenn och anden schadelig Miszforstand udj Traficquen och Commercierne jdelig motte forekommis, och schulle thillige med Tholdernis aarlige Regennschaber jndleffueris rigtig Forklaring paa alle Confiscationer och Arrester aff Schibe eller Vahre och effter rigtige Domme paa Renntecammeret förisz thilbogs. 17. Der schall huer Maanetzdag haffuis fligtig Jndseennde med Mönntenn, at den effter rigtige Pröffuer och worisz naadigste Anordning befindis giiltig, ej nogen Slax Pennges at annammis paa worisz Renntecammer, were sig in Specie eller Mönnt, som jo befindis goed och dögtig, och schall Mönntemestern were forpligt at indleffuere Maanitz Register paa huis hannd udj Specie aff Guld eller Sölff, samt huis hannd udj Payement lader mönnte, at deroffuer ochsaa paa Renntecammeret kand holdis Bog. 18. Fornehmlic schal worisz Rigis Schatmester nu straxen were thiltenncht med sine thilforordnede Assessorer udj woris Cammer-Collegio at offuerslaa och redigere alle denne Provinces Sælands wissze Jndkomster wdaff Lehnne, Tholde, Accisser, Consumption, Kopgelt, Rostienniste, Thiender, samt ald anden Oppebørsell, huad Naffnn det haffuer eller haffue kannd, som thil worisz aarlige wissze Jndkomst udj en samblet Summa och uden ringeste Affkortning rigtig kunde beregnis och thill wissze Terminer her paa Renntecammeret jndleffueris, at wj derpaa samt des Wddelling thil de daglige och nödwendigste Wdgifter, woris egen kongelig Hoffstat, samt andit her in loco kunde giöre nogenn wissze Facit, huor effter det och siden paa lige Maneer och Maade

udj huer Provintz her udj Rigett efter huer Stetz Leilighed och Beschaffennhed wdenn nogen widere Omdrag kunde rettis och forfattis thill woris egenn naadigste nermere och bedre Wnnderretning. 19. Det samme schall ochsaa foretagis med alle Slax Indkombster wdj Norge at redigere udj wissze Schich thill wissze Thider och Terminer vden nogen Affkortning eller Omdrag, det were sig aff Lehnne, Tholde, Schatter, Bergwercher, Thiender, Schouffue, Sauger, Möller, Querner, Fæ, Fisch eller andet efter samme Rgis serdelis Wilkor och Beschaffennhed, effterdj det udj meget, fornembblig Consumptionen, icke kannd aldels confirmeris (sic), effter huis her udj Rigett kannd were practicable, och huis worisz Rgisz Schatmester med sine Assessorer befinder udj saa Maader thil worisz Indkombstis Forbedring at were gaffnlig och fornödenn, derom haffuer de vnderdanigst osz stöchwisz at berette. 20. Och paa det alting her effter maa holdis udj bedre Rigtighed med alle de Breffue och Ordres, som wore Rigers Inndkomster och huis derwdaff kand dependere eigenntlig wedkommer, foruden widere Confusion jmellem worisz kongl. Cammer Collegio och Cantzelie, da haffuer wj naadigst anbefallet, at jndted her effter, som Cammeret och Rigers Jntrader kand och bör wedkomme, were sig Bestallunger, Forpagtninger, Affgifter, Forlehnninger, Donationer, Affreigninger, Restantzer, Quitantzer, Mageschifter, Assignationer, Contracter och anndet dislige, som angaar Jndtegt och Vdgift, udj Canntzeliet maa expedieris, menns udj woris Cammer Collegio, huor alt saadant hennhörer, först at forfattisz och effter woris egen naadigste Willie wnnder woris konngl. Haannd och Seigll det sidenn at vdferdigis. 21. Och efftersom wj naadigst haffuer erfaret atschillige store Restantzer endnu at findis wed Rentecammeret, fast offuer 30 Aar, aldels w-clarrede, da schall worisz Rgis Schatmester nu straxen giöre dennd Anordning, at alle saadanne gamble Restantzer thill A° 1648, som wj thilthrede Regimented, med ald Flid effterseeis och paafordris, specificerendis huad Slax Jndkomst det haffuer weret, huor meget det sig bedrager och huo der med resterer. 22. Och effterdj saadann Arbeid behöffuer nogen Thid, at det med Flid kannd worde forrettet, da schall Rigenns Schatmester lade beregne alle de anndre Restantzer, som fra woris förste Regierings Thid indtill neruerennde Aar endnu befindis wclarerede, ligeruis specificerendis huer Slax Restantz och desszen Summa och huo der med resterer, ej nogen, som der paa bliffuer schyldige, at lade quiteris paa noget Nyt, som de her effter schulle clarere, förend alle de forige gamble Restantzer med paalöbende aarlig Rente thilbörligen klareris och affbetallis. 23. Vdj ligemaader haffuer Rigenns Schatmester med sine thilforordnade Assessorer straxen at giöre den Annordning wdj worisz Cammer Collegio, at der forfattis rigtig Extracter offuer alle de Assignationer och Jnduiszninger, som nogensteds udj wore Rigers Jndkomster, det were sig Lehnne, Tholde, Schater eller andet hid indtil er scheet, med deszen rigtig Summarum specificerendis, huor de ere, som der udj haffuer Jndwiszning, och for huad Forstrechning eller Thienniste, at mand sidenn effter Billighed wdj mod

Rentens Erleggelse kunde hanndle med en huer om nogen Forhall aff Capitalet, effterdj wj ingen anden Middel thill woris daglig Fornödenhed saa snart kunde finde och bringe thill weye, med mindre at mand nogensteds wden Riget udj mod en vissze Summa thil Rentens aarlig Erleggelse skulle kunde optage jt Capitall thill woris daglig Fornödenhed och womgengelig Vdgift, jndtill at wore Rigers Indkomst kunde bringis udj nogenn wisszere Schich thill rette Thider at leffueris, huilchet ochsaa med ald Flid will andriffuis och effterkommis. 24. Ligeruisz schall giöris jt summarisch rigtigt Offuerslaug och Specification paa alt det Goeds sampt Godsis Herlighed och Jndkomst, som wore Rigers Vndersaater aff alle Stennder wdaff osz och Cronenn haffuer bekommet och for huad Summer och Forstrechning eller Thienniste, och om nogen wissze Conditioner om des Indfrielse der hosz meldis. 25. Ydermeere schall giöris enn Extract offuer wore Rigers resterende Geld, were sig til Adelenn eller Kiöbmennd, Officerer eller huo de vere kunde inden eller vden worisz Riger, at wj om desen rette Beschaffennhed effter rigtige Breffue och Affregninger wed Dag och Dato motte worde det snarest mueligt wdförlig informerede. 26. Alt huis udj worisz Cammer Collegio enten mellem Rigenns Schatmester eller¹ Assessorerne eller Assessorerne selff wdj deris felletz Vota thuietigt schulle forefalde, eller huis nogenn udj wore Riger noget haffuer at sollicitere, som Indkombsten och Regenschaber wedkommer, det were sig Forpagtninger, Affgifter, Forlehnninger, Donationer, Affregninger, Restantzer, Quitantzer, Mageschifter, Assignmenter, Contracter och andet dislige, der om schall woris Rigers Schatmester med samptlige Assessores och deris thilforordnede Secretario, huer Wge thuennde Gange, giöre osz wnderd. wdförlig Wnderretning och Relation, huor effter det aff osz selff thill widere naadigste Expedition wnder worisz kongl. Haand och Seigell straxen schall worde resolverit, och schulle alle saadanne Expeditioner strax rigtig föris thill Bogs. 27. Och paa det alting desto rigtiger her effter motte holdis udj alle saadanne Hendelszer, fornemlig wdj worisz egen Frawerelse, saa at huisz paa Cammeret schulle forrettis, iche deroffuer schulle bliffue ligenndis och foraarsage nogen Confusion, och wj iche desto mindre om alle Sagers Rigtighed maa worde gruntlig informeret, da schall dennd eene vdaff Cammerits thilforordnede Secreterere fölge med paa samme Reigse at giöre vnnderd. Relation om alt, huis udj woris Frawerelse paa Cammerit forefalder och vnnder worisz kongelig Haand och Seigl nödwendigt er at expederis. Ellers haffuer sig Rigenns Schatmester med sine Assessorer och andre Betiennte, enn huer effter sin Æed og Charge sampt naadigste meddeelte schriftlig Bestallung och særdelis Instrux, wdj worisz Neruerelse eller Affweszennt vnderdannigst at rette och forholde. 28. Och effterdj dissze Thiders

¹ Sic. corr: och.

Coniungturer iche wille permittere den Forhal, at mand nu strax udj denne Instrux for woris Cammer Collegio haffuer kundet betenche och indføre alle de der til behöffuende Ordres och Omstendigheder, da wille wj dog her effter huis widere kunde forefalde effter Thidernis och Sagernis daglige Beschaffenhed och Wilkor worisz Rigis Schatmester wdj sær saauelsom det samptlige Collegium wdj alle Thilfelde instruere, authorisere och med worisz kong. Magt och Mönndighed wdj mod alle och en huer thilbörlig maintenere, forsuare och protegere. Giffuet paa wor kongl. Residentz udj Kiöbenhaffn denn 8 November Anno 1660.

Dette er een richtige Copie aff Originalen.

Hanniball Sehested.

L. S. .

2a.

Instrux for Stats-Collegium, dat. 18 Nov. 1660¹.

Instruction giffet vores Stats Collegio, hvorefter alle de dertil hörer, sig underdanigst skal hafue at rette oc forholde.

Fridericus 3^{tius}. Wores Riges Drost skal udj dette af osz indstiftede Stats Collegio være Præsident oc Formand oc detz Colleguer oc Membra, naar noget forefalder, som derudj forhandlis bör, lade tilsammen kalde. Bemeldte Collegii Forsamlinger skulle skee udj Raadstuen for vort Slott Kiöbenhafn, vdj huilcke Præsidenten Propositionerne skal giöre, saa oc osz vnderd. Relation om huis derudj delibererit oc behandlet vorder. Den af osz i dette Collegio forordnede Stats Secreterer skal holde Protocol ofuer huis derudj forefalder oc behandles, saa oc alle samme Collegii Resolutioner con-

¹ Efter en i det Store kgl. Bibls Nye Kongl. Samling Nr. 1028 in 4to opbevaret Afskrift. — I Rostgaardiana Nr. 18 in 4to (Bibl. Un. Haun.) findes der et Tydsk Project til en anden Instrux for Statscollegiet fra Frederik III's Tid. I det til Geheimearchivet afleverede gamle Cancelliarchiv (Skab 8 Pakke 131) findes et Tydsk Project, fra Tiden umiddelbart efter Statsforandringen, til i Analogi med de nys indrettede Krigs- og Kammer-Cancellier at oprette et eget Stats-Cancelli, „worinnen die Sachen, so zum Collegio Status gehören, in guter Richtigkeit vnd Ordnung könten gehalten werden, bisz sie endlich in dasz allgemeine Archivum gebracht vnd daselbst beygelegt werden solten“. Er egentlig Project til en Instrux for dette Cancellis Secretair (eller Præsident) og giver interessante Oplysninger med Hensyn til Forretningsgangen etc. Det sees bl. A. deraf, at der i Statscollegiet dengang aldeles ikke holdtes Copibøger, o. s. v. — Ligeledes findes i Geheimearchivets gamle Samlinger (Danske Kongers Historie Nr. 148b) en Pakke indeholdende 30 i Collegiet foretagne Sager, for Störstedelen fra Aaret 1661. Nr. 28 af disse er Projecter til Ordning af selve Collegiets og dets Embedsmænds Functioner, nemlig a—b) to Concepter til et fra Statscollegiet selv udgaaet og der den 28 April 1662 foretaget Tydsk Project til en Omorganisation af hele Statsmaskineriet, hvorved Alt underlægges Consilium Status; c) Rationes, warumb die Expeditiones der Affairen, so jm Collegio Status consultiret worden, von den Consiliis nicht können separiret werden; og d) Ansögnung fra Secretairen ved Collegium Status om at faae sig adjungeret en Notarius.

cipere, huilke Resolutioner, förend de os præsenterit vorder, skulle af Præsidenten reviderit oc igiennem seet vere. Wores Stats Collegium skal i alle Consultationer i højeste Act hafue, at voris Souverainitet, kongelig Authoritet oc Reputation, saavelsom vores gandske kongl. Huses Interesse oc Welfert, i Særdelighed voris Arfve Rettighed oc alle andre Regalia, erholdes oc maintineris i sin Viguer oc Krafft, aff ald Forstand oc Mact affverge, huis noget deraf kunde turbere eller vere imod. Naar Sager af stor Vigtighed i dette voris Stats Collegio forefalder, da skal de der en eller tvende Gange reassumeris oc meget vel oc grundeligen offuerveyes, förend Consilium oc Beslut derom forfattes. Samme vores Collegium skal tage udj vnderdanigst oc flittig Act, paa hvad Maade god Correspondence med vores Naboer kand underholdes, tienlige Forbund giöres, forbedres oc vedligeholdes, med alt andet, huis vores oc vore Rigers oc Landes Interesse med fremmede Potentater oc Republiquer kand vedkomme. Alle Consultationer, som udj vores Stats Collegio forefalder, skal holdes hemmelig oc udj störste Secretezza. Jndtet af huis derudj consulerit er, skal opsettes til nogen Execution, förend det af os selff vorder approberit oc naadigst befalet. Dette vi saaledes interimsviisz til videre oc udförligere Forklaring, som med forderligste skee skal, hafuer ladet forfatte. Gifuet etc. Hafnæ d. 18 Novbr. 1660.

2b.

Her Jochum Gerszdorff Bestalling til att vere Rigens Raad oc Drost¹.

Fridericus 3 G. A. W. att vj naadigst haffuer antaget oc bestillet, saa oc hermed antager oc bestiller osz elsch. Her Jochum Gerszdorph til Tundbyholm, Ridder, vor Mand oc Tiener, til att vere vorisz Rigens Raad oc Drost, och skal hand i samme Bestilling vere osz huld oc troe, vijde oc ramme woris oc woris gandske kong. Huses samt Rigers oc Landers Gaffn oc Beste, dessen Schade oc Forderff aff yderste Krafft oc Formue affwerge oc jsynderlighed sine Consilia der hen att dirigere, att woris oc woris Arffuingers Souverainitet oc Arffue-Rettighed offuer disse Kongeriger Danmarch och Norge v-foranderligen kand conserveris; huis vj hannem anbefalet² worder enten mundlig eller skriftlig saavel fremmede Gesandter som ocsaa indvortis Stenderne att proponere, skal hand med ald Flijd oc Troeskab forrette; oc som vj hannem naad. hermed bestillet oc betroet haffuer til att præsidere udj voris Stats Collegio, saa skall hand aff yderste Mact oc Forstand lade sig vnderd. vere angelegen att betencke oc

¹ Efter Sjæl. Reg. Nr. 25 Fol. 2—3. ² sic.

osz troligen angiffue alt, huis som kand tiene til woris oc woris Rigers oc Landesz Floer, Fremvext oc Bestyrckelse saa vel i Rijget med goed Politie oc tienlige Anordninger att giöre, som uden Riget med gaffnligt Venskab, Correspondence oc Forbund med fremmede Stater, Herrer oc Potentater att stifte, slutte oc vnderholde. Hand skal oc goed Jndseende dermed haffue, at alle oc en huer, som vj beskicke til att vere oc tiene osz i bemte Collegio Status, dieris Kald oc Embede med tilbörlig Flijd oc Troskab forretter oc sig ellers i alle Maader vnderd. rette oc foreholde efter den Instruction, som vj samme Collegio naadigst giffuendis oc huis vj der vdj efter Tidernis oc Sagernis Beskaffenhed forandrendis worder, som en oprictig woris Riges Raad oc Drost vel egner oc anstaaer. Och haffuer vj for samme Rigesz Raadtz, Drostes oc Præsidentes Bestilling tilsagt att ville lade giffue hannem til aarlig Besolding sex tusinde Rixdaler, som hannem aarligen aff voris Skattkammer skal erliggis oc angaa fra denne hands Bestallings Dato oc siden saaledis aarligen continuere, saa lenge hand samme Bestillinger betienendis worder. Huor efter alle oc enhuer, som vedkommer, sig med Betallingen haffuer att forholde, ladendis det ingenlunde. Haffn. 26 Octobr. 1660.

2c.

Peter Reedtz att vere Riges Raad oc kong. Mayts Cancellar¹.

F 3. G. A. V. att vj naad. haffuer antaget oc bestillet saasom vj oc hermed antager oc bestiller osz elsch. Peiter Redtz til Thygestrup wor Mand oc Tiener til att vere worisz Rigesz Raad oc Cancellar, thi schal hand udj samme Bestilling vere osz som sin rette Arffue-Konning oc Herre huld oc troe, woris oc det gandske kong. Huses Gaffn oc Beste vide oc ramme, Skade oc Forderffue aff yderste Formue hindre oc affwerge oc i Synderlighed sine Consilia derhen dirigere, att woris oc woris Arffvingers Souuerainitet oc Arffve-Rettighed offuer disse Kongeriger Danmarch oc Norge vforanderlig conserveris; huisz oc vj hannem anbefalendis worder enten mundtlig eller skriftlig, saa vel fremmede Gesandter som jndwortis Stenderne att proponere, skal hand med ald Flijd oc Troskab forrette. Oc eftersom vj ocsaa bemelte woris Riges Raad oc Cancellar haffuer tilbetroet att vere Præsident vdj Cancellj Collegio oc Assessor vdj Collegio Status, daa skal hand sig i alle Maader der udj skicke oc forholde efter den Eed, som hand osz derpaa giort haffuer, som det en oprictig Cancellar egner oc anstaaer. [Oc haffuer] vj for samme Bestillinger, som forskreffuet staaer, naad. tilsagt

¹ Sjæl. Reg. Nr. 26 Fol. 3—4.

att vilde lade giffue hannem til aarlig Besolding sex tusinde Rixdaler, nemlig for Rigens Raadtz Bestilling 3000 Rixdaler, for Præsidentes Bestilling udj Cancellj Collegio 2000 Rixdaler oc for Assessoris Bestilling udi Collegio Status 1000 Rixdaler, som hannem aarligen aff woris Skat-Cammer skal erligges oc betalis, oc begynde fra denne hans Bestillings Dato oc siden saaledis aarligen continuere, saa lenge hand samme Bestillinger betienendis worder. Huor effter alle oc en huer, som vedkommer, sig med Betalingen haffuer att forholde, ladendis det ingenlunde. Haffn. 26 Octobr. 1660.

3.

Interims-Instruction for Krigs-Collegiet, dat. 1661 2 Januar.¹

Interims-Instruction, wornach sich vnszer Friederich des Dritten von Gottes Gnaden zu Dennemarck, Norwegen, der Wenden und Gothen Königs, Hertzoges zu Schleszwich, Hollstain, Stormarn und der Dihtmarschen, Graffen zu Oldenburgh und Dellmenhorst etc. bestaltes Krieges Collegium ins gemein, bey seinen Verrichtungen zuachten.

Erstlich wollen wier allergnädigst, dasz vnszer Krieges Collegium ins gemein die Direction und Inspection in vnszeren Reichen und darunter liegenden Landen haben soll, über alles vnszer darein verhandenes Krieges Volck und Sorge für deszen Anschaffung, Theilungh, Conservation, Exercierungh, Ordinierung, Disciplinierung, Bekleidung und Unterhaltung tragen. Zum andern soll vnszer Krieges Collegium ins gemein die Direction und Inspection haben über alle Vestungen in vnszeren Reichen und darzu hörigen Landen, derogestalt vnd alszo, dasz sie vnsz zeitig, wasz an derselben Fortification, Gvarnison und Provision desiderieret, auch wasz sonst zu derselben Sicherheit und Bestem gereichen kan, erinnern, ihren Vorschlag darvon übergeben und fleisigh Achtungh geben, dasz vnszere dartüber alszdan gemachte Verordnung gebührend effectuiert werden. Zum dritten soll vnszer Krieges Collegium Sorge tragen und Aufsicht haben über vnszeren Artillerie Stat, dar ausz vnszere Vestungen und Kriegeszvolck bewaffnet werden müssen, alsz da seyn vnsere Zeughäuszer, Magaziner, Rustkammer, Pulverthurm, Factorien, Ladenmacherey, Büchszenschmiederey, Salpeter Sieden vnd wasz dehm anhängigh.

¹ Efter den i Geheimearchivet (Krigsmin.'s Aflevering, Indkomne Sager) opbevarede originale Instrux paa Papir med Underskrift og Segl. Sammesteds (Krigsmin.'s Aflevering II. a. pag. 2) findes et af Krigscollegiet selv ifølge kgl. Ordre forfattet og under 14 Dec. 1660 til Kongen overgivet Tydsk Project til en meget vidtløftig Instrux for dette Collegium, hvilket der imidlertid ved dennes endelige Udfærdigelse aldeles ikke er taget Hensyn til.

Vierdtens wollen wir, dass dieses vnszer Collegium dasz Ober-Krieges Gericht halte vnd ohne Ansehen der Persohn und Standes Justitiam administrire über alle in vnszern Kriegesdiensten sich befindende Persohnen vnd in allen Krieges Sachen, so zu eines Ober-Krieges Gerichts Jurisdiction vel ex primâ instantiâ oder per appellationem gehören. Fünfftens soll dieses Collegium in stetigem Gange, Arbeit und Übung gehalten werden und seine ordentliche Sessiones dreyemahl in der Wochen, alsz des Dingstages, Donnerstages und Sonnabens halten, jedoch in Sachen, welche den Vorzug nicht leyden können, sich so oft und so lange versambeln, bisz selbige ihre gantzliche und abhelfliche Maasse erreicht. wie dan auch mit dem Præsidenten und Beysitzern, da etzliche derselben auff erhaltenen Urlaub oder durch rechtmessige Entschuldigung bey dem Collegio nicht sich einfinden könten, esz alsoz soll verfahren werden, dass stets zum wenigsten vier Assessores zur Stelle verbleiben und der vorkommenden Verrichtung abwarten. Sechstens, ob woll alle Haupt Rahtschläge in Krieges Sachen wie die in vnszeren anderen Collegijs obhandene Deliberationes zu vnsz und dehnen, welchen wir ausz königlicher Macht und eigenen Gefallen Part darvon geben und in vnszeren gehäimen Raht admittieren wollen, gehören, vnd derselben Execution nur den Collegijs obliegt, so soll gleichwol vnszer Krieges Collegium solcher Gestalt oft und fleissig nachdencken und mit einander überlegen, wasz Fehler sie im Kriegesweszen befinden und vnsz ihr Bedencken hierüber eröffnen, wie selbige gebesert und es best angestellet werden solle, alszdan wir solches selber weiter überlegen vnd wasz von vnsz darüber geschloszen wirdt ihnen zur Execution übergeben wollen. Zum siebenden soll vnszer Krieges Collegium von nun alsoz bald anfangen mit vnszern hohen vnd niedrigen Officirern, Commandanten und Krieges Bedienten in vnszern Reichen und darunter liegenden Landen zu correspondieren und dieselbe dahin halten, dass ein Jeder seine Regiments und Compagnien Rolle und die Commandanten den Zustand vnszerer ihnen anvertrauten Vestungen monatlich ins Krieges Collegium einschicken, auch einen Jeden oft und fleissig erinnern, dass er seynen Eydt und Pflicht beobachte, und wasz ihm insonderheit anvertrauet ist, verrichte, auch so er darwieder handeln würde, dass er alszdan für dem Krieges Collegio Rechenschaft ablegen und die gebührende Straffe gewärtig seyn solle. Worbey dan vnsz dasz Krieges Collegium selbst fleissig referieren und von allen erhaltenen Nachricht zeitig Eröffnung thun soll. Schliesslich behalten wir vnsz vor, dass wir vnd vnszere Nachkommen wollen Macht und Gewalt haben diese für vnszerem Krieges Collegio auffgerichtete Verordnung jederzeit nach Gelegenheit zu endern, abzuschaffen, zu vermehren und zu verbessern. Vhrkundtlich vnszerer eigene Handes Subscription vnd vorgetrucktesz königl. secret Insiegel. Geben auff Vnszer Residentz zu Copenhagen d. 2 Januarij Anno 1661.

Friderich.

ad mandatum

H. Mejer.

Forordning om Enhuers Bestilling i Kammer-Collegio, dat. 24 Jan. 1661.¹

Wi Friderich den Tredie med Guds Naade Danmarckis, Norgis, Wendis oc Gottis Konning, Hertug udi Sleszwig, Holsten, Stormarn oc Dytmersken, Greffve udi Oldenborg oc Delmenhorst, giöre alle vitterligt, eftersom begge vore Rigers sampt Förstendommers oc Landers aarlige Intraders Restancer oc Regenskaber med alt, huis der udaff dependerer, naadigst er bleffven anbefalit udi voris forordnede Cammer-Collegio flitteligen at eftersees, indfordris oc holdis udi sin tilbörli^g Skick, saa at wi, saa ofte som behöffvis, kunde haffve fornöden Underretning om ald dessen Beskaffenhed til voris kongelig Hofstats, Flodens oc Militiens Vnderholdning sambt anden nödvendige daglige Vdgifter oc dend store Gields Afleggelse det snariste mueligt oc nogit at holde udi Forraad, huilcket altsammen at forvalte, dirigere oc disponere saa flittig oc trolig, som det sig bör, effter derom atskillige vore Ordres oc serdelis meddeelte naadigste Instrux, til forbem. voris Cammer-Collegio udgiffven, behöffvis dend meeste Tjd om Dagen. da paa det saadant vitlöfftig Arbeid oc Besværing maatte falde en huer disz lettere, som dermed haffver at bestille, haffver wi naadigst for got anseet en visse Deeling at lade opsette oc naadigst confirmere, huad enhuer udi bemelte Cammer-Collegio her effter skal tage vare. Oc effterdi os icke ringe Mact paa ligger, at alle vore kiere Vndersaatter, aff huad Stand eller Condition de ere, som noget udi een eller andre Maader paa voris kongelig Skatkammer haffver at forrette oc forebringe, iligemaader maa vorde hört oc udi deris retmessige Fordring tilbörli^g hiolpen, da paa det at alting ordentlig maa vorde hört oc expedierit oc huer Forretning maa haffve sin visse Tjd oc Skick, haffver wi til saadan Forebringende oc dets Forhör naadigst forordnet de tvende Efftermiddage om Vgen, nemlig Onszdagen oc Fredagen, paa huilcke Tider fra to til sex slet voris samptlig Cammer-Collegium udi voris Skat-Cammer skal være forsamlit oc enhuer, som i saa Maader nogit haffver at sollicitere, som Penge Sager oc nogen Slags Fordring eller andet voris Indkombst oc dessen Regenskaber vedkommer, offentlig forhøre oc uden Ophold expediere eller oc effter Sagernis Beskaffenhed os der om til videre naadigste Resolution vnderdanigst referere. Dersom ocsaa nogit skulle forekomme, som andre Collegiers Expedition angaar, det haffver de strax fra dennem did at henviise, paa det med alting rictigen uden Ophold eller Confusion maa tilgaa oc en huer effter disse Tidens Tilstand oc de ringe Middels Beskaffenhed tilbörli^gen kunde vorde expedierit, det snariste oc beste mueligt er, indtil wi udi Fremtjden kunde finde bedre Middel at hielpe oc contentere enhuer, som nogit

¹ Efter Gödes Udgave af Forordningerne Rrr—Rrtij.

haffver at fordre. Huor efter alle oc enhuer vedkommende dennem vnderdanigst kand vide at rette. Giffvet paa vor kongelig Residentz udi Kiöbenhaffn dend 24 Janua. Anno 1661.

Vnder vort Zignet.
Friderich.

5.

Forordning om dend høyeste Rettis Administration i Danmarck, dat. 1661, 14 Februar¹.

Wi Friderich den Tredie med Guds Naade Danmarckis, Norgis, Wendis oc Gottis Konning, Hertug udi Sleszvig, Holsten, Stormarn oc Dyttersken, Greffve udi Oldenborg oc Delmenhorst, giöre alle vitterligt, at efftersom Justitien er nest dend sande Religions Öfvelse det fornemmeste oc rette Fundament, huor paa ald Regiering bör at grundfestis, da haffver wi naadigst strax udi Begyndelsen paa denne voris Regierings Forandring derhen voris kongelig Omhu villet rette, huorledis den høyeste Ret, hvorfra ingen Appellation bör at skee, gaufnligen her udi vort Rige Danmarck stiftis oc indrettis kunde, oc til den Ende nerværende voris naadigste Forordning til Effterretning for alle voris kiere tro Vndersaatte her sammesteds udgaa oc forkynde lade. Först ville wj, at benefnte høyeste Ret hereffter skal siddis oc administreris aff it vist Antal Personer, huor aff den ene halffve Deel skal være aff adelig oc den anden halffve Deel aff lærd- oc borgelig Stand, som alle aff os selfver der til skal nefnit oc beskicket worde. Dernest ville wi hermed til forbenefnte høyeste Rettis videre oc fuldkommen Betienelse haffve forordnet tvende Secretarios, en aff Adel oc en aff borgelig Stand, som stedse, naar Retten siddes, rigtig Protocol holde skulle offver huis som forefalder oc antegnis bör, saa oc en Iustitzskriffver, som alle Acta oc Documenter for Retten oplæse skal. Oc som wi det for gaufnligt eracte, at en vis Tjd oc Sted nefnis, naar oc hvor en hver for mehrbemelte høyeste Ret sine Sager efter loulig foregaaende Stefning skal lade agere, da ville wi, at sligt hereffter skal skee ordinarie en Gang om Aaret, nemlig otte Dage efter Pintzedag i voris Residentz Stad Kiöbenhaffn, med mindre wi for sær Aarsager Skyld det sielfver anderledis paabydendis vorder. Huor efter alle oc enhver, som det vedkommer, sig haffve at rette oc forholde. Giffvet paa vort Slot Kiöbenhaffn den 14 Februarij Anno 1661.

Vnder vort Zignet.
Friderich.

¹ Efter Gødes Udgave af Forordningerne Sss.

Samtidig Optegnelse om Statscollegiernes Besættelse 1661¹.

Collegia in Dennemarcken angeordnet.

In collegio status: 1. Der Herr Reichsdrost Gestorph President. 2. Der Feldt Herr Schach. 3. Der Cantzler² Peter Ritz. 4. Der Herr Reichs Schatzmeister Hanibal Sehested³. 5. Der Ertzbischoff Schwanningius. 6. Der Teutsche Cantzler Theodorus Lenthe. 7. Der Herr President und Burgemeister Hansz Nandsen. 8. Der Rentemeister Gabel. 9. Der Karimerrath Bulichius. 10. Der Herr Mathesius, undt dan 2 secretarij status, deren Jens Juel der eine, der ander Ms⁴. II. In collegio des Kriegsaths: 1. Der Herr Reichs Rath und Feldtherr Schach President und hat sein Ganck negst dem Reichsdrosten. 2. Der Herr Reichs Rath Genr. Leut. Bielche wie Vidse President. 3. Der Herr Reichs Rath und Reichs Marschalck Corbitz⁵. 4. Genr. Leut. Clausz von Ahlefeldt. 5. Genr. Leut. Hansz von Ahlefeldt. 6. Genr. Commiss. Otto Pawist. 7. Genr. Maior Eggericht⁶. 8. Genr. Maior Tramph. 9. Genr. Maior Fredrich von Ahlefeldt⁷. Assessores huius collegij: 10. Genr. Auditor Tscherningh. 11. Statz Hauptmann Fredrich Turiszen. Der Secretarius Monsr. Metzler. III. Jn Cantzeley Rath⁸: 1. Herr Cantzler Ritz President. 2. Reichs Rath Offe Schade⁹. 3. Erich Krag¹⁰. 4. Theodorus Lenthe¹¹. 5. D. Henricus Ernestius¹². 6. M. Erasmus Winding¹³. 7. M. Langius¹⁴. IV. Jn Justitie Rath: Die Herrn alte Reichs Räte nebenst den iungen¹⁵; dieselbe seind: 1. Herr Offe Schade¹⁶. 2. Herr Corbitz Reichs und Kriegs¹⁷ Rath, auch Reichs Marschalch. 3. Genr. Leut. Jurgen Bielcke. 4. Henning Pawisch der auch Assessor ist in der Schatzkammer. 5. Herr Siefuert Vrne, der auch Reichstalmeister ist¹⁸. Denselben sollen auch etzliche von der Bürgerschaft zugefügt werden. Der Genr. Procurör ist Doct. Scavenius¹⁹. V. Jn collegio des Reichs Schatzkammer: 1. Hannibal Sehested President. 2. Henning Pawisch. 3. Magnus Friesz. 4. Sten

¹ Efter en i Geheimearchivet (Souveraineteten 16n) opbevaret Opskrift. Da endeel af de ældste Instruxer for Statscollegierne ikke haves, er dette Stykke, som indeholder adskillige Oplysninger om deres Sammensætning, her meddeelt, uagtet det, strengt taget, ikke hører med til denne Række. Det maa være skrevet for 16 Febr. 1661, da Sivert Urne døde, og kan heller ikke være stort ældre, da Peder Scavenius først samme Dag fik sin Instrux som Generalprocureur. Varianter ere meddeelte efter en anden, sammesteds opbevaret, lignende samtidig (lidt ældre?) Optegnelse (B). ² B: Dänischer Cantzler. ³ B indskyder mellem Sehested og Svane: 5. Mr Johan Christoff Cörbitz Reichs Marschall; og faaer saaledes 11 Medlemmer af dette Collegium. ⁴ Disse to Secretairer omtales ikke i B. ⁵ 2 og 3 mangle i B. ⁶ B: Eggerich Johan Lüb-büsz. ⁷ Ved 4—9 tilføier B: alsz Kriegs Räte. De øvrige mangle i B. ⁸ B: Cantzley Räte seindt noch zur Zeitt nicht mehr bestellet alsz: ⁹ B: Jhrer königl. Hochheitt gewesener Hoff Meister. ¹⁰ B: Ober Secretarius. ¹¹ B: Teutscher Cantzler. 3 og 4 skifte der Plads. ¹² B: gewesener Professor zue Sore. ¹³ B: Professor. ¹⁴ B: Professor. ¹⁵ B: newen. ¹⁶ B: Reichs vndt Cantzley Raht. ¹⁷ B: Estats. ¹⁸ 4 og 5 have skiftet Plads i B og ved begge tilføies der: Reichs Raht. ¹⁹ Generalprocureuren anføres ikke i B.

Hundorff. 5. Christoffer Gabel (diese 3 Ober Rentemeistere). 6. Hendrich Muller¹. 7. Johannes Muhle. 8. Vitus Bieringh. VI. In dem collegio consistoriali: D. Herr Bischoff Swanningius President. Hat 2 Reichs Rätthe nebenst sich und die fährnehmsten der Geistlichkeit². VII. Das Collegium der Admiraliteit³ ist vohrhin besetz, und sollen demselbigen noch einige adjungiret werden.

Soweit ista gekommen.

7.

Instrux for Generalprocureuren d. 16 Februar 1661⁴.

Wy Friderich den Tredie, Danmarckis, Norges, Wendes och Gothes Koning, Hertug vdj Slesuig, Holstein, Stormarn och Dittmarschen, Grefue vdj Oldenburg och Delmenhorst, giörre alle witterligt, att eftersomb wy fornemme den store V-rigtighed, som findisz med voris Rigers Jntrader paa voris Rentte Cammer, samt den ringe Observantz paa voris welmeente Lounge och Forordninger at were en Deel foraarsaght aff Mangel af Execution och Misbrug af voris kongl. Clementz, huor vdoefuer wy icke alleniste ere geraden vdj stor Fahre och en wtlöftig Gield, medens och vore Riger och tro Vndersaater i störste Schade, da omb ald saadan Forsömmelse och Disordre endeligen at bort tage och forhindre, hafuer wy naadigst for got anseet at wille efter andre Landersz och Rigers berömmelige Maneer antage en Procureur General, och til dend Ende nu hermet antaget och bestillet osz elschelig Doctor Peder Scavenium, vdj huilken Bestilling hand schall först och fremmest vere osz lydig, huld oc troe, voris och voris kongelig Arffuehusis Gafn, Beste och Fordeel med ald Flid och Jfuer fremme och befordre och ald Schade dervdjmod aff yderste Magt forhindre och afwerge. Serdelisz schall hand sin störste och mueligste Flid anwende, at Restantzerne, som efter voris Cammer Collegij Fortegnelse och Specification hosz en och anden endnu eller her efter kunde findisz v-clarerede, blifuer rigtigen jndfordrit, och de, som dertill bör at suare oc ey efter voris foregaaende alworlig Anmahning sig i rette Tide med deris Regenschaber och Restantz jndstille, wed schriftlig Citation for voris forordnede Cammer Collegio jndstefnisz, der at vndgield, huisz efter Lougen och Billighed blifuer paa kiendt, saawelsom erstate osz ald dend Schade, wy ved saadan deris Nachlessighed hafuer liid, och derforvden erlegge en wisse Mulct, som wy sielf naadigst wille forordne,

¹ Henrik Müller mangler i B. ² Efter B ialt 7, „deren Namen künftig nacheinander specificiret werden sollen, sambt andern adjungendis. ³ B: vndt Seechargen. ⁴ Orig. paa Papir (Stpl. Papir. Bestallings-Breff. 1 pro cento.) med Segl i rødt Vox, opbevaret i Geheimearchivet (Dske Samll. Nr. 365).

for huer en Dag, de offuer den befahlede Tid med deris Restantzers Erleggelse och rigtige Regenschabers Clarering vdeblijfuer heller och efter Stefning icke möder i Rette. Til huilken Ende wy naadigst hafuer anbefahlit osz elschelig Hening Powisch wor Mand, Raad och Assessor vdj Cammer Collegio, at hafue Inspection med de gamble Restantzor at lade extrahere och colligere och hannem derom jnformere, saa och, paa det saadant desto bedre kand bliffue efterkommit och hand maa worde vnderwiist om alle de Mangler och Restantzor, som vdj en eller andens Regenschaber ere fundne eller findisz kand, det were sig Lehenismend, Krigs eller Landt Commissarier, Borgemestere och Raad vdj Köbstederne, Consumptions Forwaltere, Forpagtere, Toldere, Stigtschрифuere, Byfogder, Kopschattens Oppebergere, Tiende Registere och andet Saadant, disligeste Hoffstatens, Holmens, Töighusets, Klede Cammerits, Provianthusets och Bröggersets samt andre Leffuerantzor eller nogen Slags Bögnings Regenschaber, jtem Mageschifter med Cronen, Afregninger paa Rentte Cammerit, Cronens Gotzis Vdleg, Assignationer, Köbmends Regenschaber for neruerende saavelsom forige Krigstiders Leffuerantzor och Betalninger, jn summa jndtet vndtagen vdaff alt, huisz osz kand were til Schade eller Nachdeel, da hafuer wy naadigst anbefahlit vore Renttemestere osz elschelig Stehen Hondorff, Mogens Friisz, Christoph Gabel och Henrich Möller att tilholde deris vnderhaffuende Rentteschрифuere at giöre fuldkommen Vnderretning om alt, huisz de i saa Maader formener mangelhaftigt och beuisligt, huor efter hand da schall i alle muelige Maader vden nogen Persohns Anseelse söge woris Interesse och ingenlunde wed nogen Gunst eller Gaffue directe eller indirecte lade sig derimod forhindre eller bewege. Huisz Processen angaar, schall hand efter andre Landers Sedwane giöre for voris Cammer Collegio, förind Parterne jndkommer, en kort och sandferdig Rapport om alle Sagernis Ombstendigheder och Processen saaledisz formäre, at Fiscalen derefter kand strax söge Domb och giöre Execution. Och eftersom voris Schatt Camer icke en ringe Ting aarlig kand forbedrisz, naar huisz Penge Straffe effter Lougen jndkommer, da schall hand j lige Maade hafue flittigt Jndseende, at huisz Mulcter i saa Maader enten allerede i Lougen eller Recessen findisz heller och wy naadigst herefter anordne och specificere ville, blifuer ved hans Anmahning sögt och paatalt, huilket at hand det disbedre kand forwalte, schall hand jgiennem see alle Acta, förind Stefningerne vdstedisz heller Sagerne forekommer, och omb huisz der i findisz vorisz Interesse angaaende, giöre enten schriftlig Jndleg eller mundtlig Erindring til Dommerne, att voris Cammer Rettighed bliffuer der i, som det sig bör, beobagtet. Huisz ellers voris Höighed och Rettighed med Wrag, forlatte Arfue, confisquerit Goetz och deszlige mere angaar, jtem at jndleffuere Memorialer och voris naadigste Begieringer paa en och andre Steder mundtlig at foredrage, wille wy hannem, naar vy der vdj hans Tieniste behöfuer, særdelisz Jnstrux gifue, huor efter hand sig da schall vide at rette och der i saa wel som i alle offuenbemelte Poster söge woris Gafn og Beste, som det en erlig, tro och flittigt Procureur General vell egner

och anstaar. For saadan Procureur Generals Bestilling wille wy hannem till aarlig Lön och Gage naadigst bevilge och forvnde itt tusinde Rixdaler, som hannem aff voris Schatt Cammer rigtig schall worde affbetalt, och schall foræ hans Besolding begynde och angaa fra Martini Daug sidst forleden och saaledisz aarlig continuere, saa lenge hand samme Charge betiener och forwalter, huor vdj wy hannem jmod en huer med voris kongelig Myndighed wille maintainere. Giffuit paa vor kongl. Residentz vdj Köbenhaffn den 16 Februarij Anno 1661.

Friderich.

Vnder wort Zignet.

Hannibal Sehested.

8.

Instrux for Statholderen i Norge, dat. 13 Nov. 1661¹.

Instruction huor efter osz elsch. Her Jffuer Krabbe till Jordbiery Ridder etc. Statholder udj vort Kongerige Norge, Assessor udj Collegio Status och Befallingszmand offuer Aggerszhuusz Lehn, sig underdanigst haffuer at rette och forholde.

1. Först schall hand sig lade vere angelegen efter yderste Formue, at dend absolute Regiering, Souverainitet och Arffue Rettighed offuer disse wore Kongeriger Danmarch och Norge, som samtlige vorisz kiere Undersaatter, ædle saavellsom vædle, geistlige och verdslige, osz och vorisz Arffuinger underdanigst haffuer offuerdraget, iche alleniste conserveris, mensz ochsaa propageris och fremsettisz. 2. Dernest schall hand altid befitte sig derpaa, at vorisz kiere Undersaatter udj vort Rige Norge, Adelen, Geistligheden, Borgerschabet och Almuen udj tilbörlik och underdanigste Devotion, Hörsomhed och Lydighed imod osz och vorisz Arffuinger erholdisz och till all Assistentz och Hielp, som till vorisz och vorisz kongl. Arffuingersz Conservation och Nötte tienlig erachtisz kand, animeris. 3. Hand schall ochsaa haffue flittig Indseende med, at enhuer uden Forschiell holdisz ved samme Lov och Ret, som allerede giffuit er eller vj i Fremtiden giffuendisz vorder. 4. Huisz hand formercher, at nogen, vere sig huo det vere kand, imoed Forhaabning enten med Raad eller Daad sig schulle understaae at trachte efter eller giöre noget, som osz eller vorisz Interesse kand vere præjudicerligt och schadeligt, det schall hand uden Dyll och Forsömmelse osz strax till kiende giffue och udj midlertid saadant efter yderste Formuffue præcavere och affverge. 5. Alt huad hand ellersz erachter, som kunde geraade till vorisz Nötte och

¹ Norske Registre Nr. 11 fol. 119b sqq.

Gaffn, det vere sig med Indkomster eller anden Landsensz Politiers Forbedring, i Serdeliszhed huorledisz Fischeriet och Trælasten offuer det heele Rige kunde vorisz Undersaatter till Gaffn och vorisz Intrader till Formerelsze best benificeris, det schall hand osz effther flittig Deliberation med alle Fundamenter och Omstendigheder till vorisz naad: Resolution underd: avisere och tillkiende giffue. 6. De Ordinantzer, som allerede gjort er, saa vit de iche vorisz absolute Regiering, Souverainitet och Arffue Rettighed contrarierer, saa vell som och de, vj hereffter giörendisz vorder, schall hand lade sig vere angelegen, at de med tilbörliq Observantz bliffuer holdet och effterkommet. 7. Med vore Land-Commissarier, Toldere och andre Civil Betiente udj vort Rige Norge schall vorisz Statholder haffue Indseende och Inspection, saa at enhuer sit Embede, som det sig bör, till vorisz Tieneste forretter. 8. Offuer worisz Bergvercher schall hand och haffue Oberinspektionen paa worisz Vegne, och huad som kand komme till derisz Befordring och Fremsettelse, med störste Flid promovere, saa och dennem, som till nogen ny Bergverchis Optagelse kunde giffue nogen Anleding, udj alle Maader vere behielplig och osz om Bergverchernisz Tillstand flittig avisere. 9. Hand schall och altid beflitte sig paa god Kundschaab inden Suerrigisiz Grentzer at haffue och observere, om der nogen præjudicerligt mod osz eller vorisz Estat kunde practiceris, och naar hand noget sligt erfarer, det osz da uden Forsømmelse underdanigst till kiendegiffue, huorom hand ochsaa med vorisz General offuer Militien udj wort Rige Norge schall holde idelig och god Correspondentz och haunem alt saadant flittig notificere. 10. Huisz som vorisz Militar Estat sambt Festningerne udj Norge med derisz Fornödenhed udj Fredsztid er anlangendisiz, derudj schall vorisz Statholder Generalen aff Militien effter Ansögning udj beste Maader vere behielplig, paa det samme Militair Estat och Festninger forsuarligen kunde holdisz ved lige och udj god Schich, till huilchen Ende vj ochsaa med forderligste ville giöre en viss Forordning och Reglement, huor sterch Militien udj Fredsztid schall vere, saa vell som och huad till Festningernisz Fornödenhed ungeferlig kand behöffuisz, och huor fra saadan Middell schall tagisiz, paa det vorisz Statholder saa uell som Generalen och General Commissarius sig detsz bedre dereffter kand haffue at rette. 11. Mensz naar (det Gud forbiude) noget fiendlig schulle paakomme och samme ordinarie Middeler iche kunde tillstrece, da schall vorisz Statholder med alle mulige Midler, som till Veye bringisiz kand (huorom hand da met vorisz Canceler, Generalen och huem vj ellersz dertill nominere kunde, schall flittigen consultere), vorisz General och Militien in genere, saa vell som enhuer Commendant och Festning in specie secundere, paa det iche alleniste all Schade och Forderff affvendisiz, mensz endochsaa Fienden saauit muligt Affbrech tillföyisiz kunde. 12. Paa det ochsaa vorisz Statholder huisz notable Sager, som udj vort Rige Norge passerer, desto flittigere och udj fornöden Secreteesse kand avisere, da ville vj till desz Behoff saa vell som anden fornöden Brug en Secretaire naadigst bestille, som

iche alleniste alle Relationer, som vorisz Statholder till osz underd. giörendisz vorder (med mindre hand noget for sær Aarsagsz Schyld met egen Haand vill schriffue), menz ochsaa alt huisz hand udj vorisz Ærinder schriffelig vill lade forferdige och med egen Haand underschriffue, schall expedere. 13. Och ville vj denne Instruction effter Tidernisz Beschaffenhed och vorisz egen allernaadigst Behag udj Fremtiden forandre, formeere och formindsche, som vj det naad. got och gaffnligst befunder, huoreffter vorisz Statholder, saa lenge hand udj denne Bestilling forbliffuendisz vorder, sig underd. schall haffue at rette, och ville vj hannem udj saadan hansz Bestilling imod v-retmessig Gevalt och Tilltalle kongl. maintainere. Giffuet udj vor kongl. Residentz Kiöbenhaffn d. 13 Nov. 1661.

9.

Instrux for Fiscalen i Norge, dat. 1663 31 Marts¹.

Instruction huorefter voris forordnede Fiscal i vort Riige Norge osz elschl. Iacob Madtzen sig udi sin Bestillings Administration och Forretning indtil paa videre naad. Anordning hafuer at rette och forholde.

Efttersom vi haffue fornöden eractet att anordne en Fiscal vdi bet^e vort Rige Norge, da schall hans Embede haffue Henseende dertil, att hand schall vere och lade sig finde osz och voris kongl. Arfuehuus udi alle Maader huld och troe, ald Schade och Forderf, om hand det fornemmer, at tilkiende giffue och aff yderste Fliid och Formue att hindre och affuerge, saa som det hannem naad. giffuen Bestallings Bref videre tilholder, och i Synderlighed schall hand tage i Act effterschne Poster. 1. Skall hand med hans Vnderhaffuende paa det allerflittigste lade sig vere angelegen at erfare och fornemme, om nogen vformodelige Forsamblinger, Forrederj eller Oprör kunde vere forhaande eller bringis paa Baner, som mod osz, woris kongl. Arfuehuus saa och Riiger och Lande kunde vere anstillet eller och om nogen enten hemmelig eller aabenbare schulle vnderstaa sig, osz eller voris kongl. Arfuehuus med forsmedelig Bagtalelse att forvlempe, da schall bet^e Fiscal sligt ingenlunde dölge eller fortie, men for all Ting os det i Tide tilkiende giffue, huis det och iche osz saa snart kunde bliffue forrebragt, som vel fornöden kunde eractis, da schall hand det obenbare enten for voris Statholder sammestedt eller for dend Stedt Öffrighed, huor slige groffue och dumdristige Mennischer sig opholder, paa det de strax ved bet^e Öffrighed, om fornöden eractis, kand bliffue paagreben och fengszligen anholden, indtil vi sielf naad. forklarar,

¹ Norske Registre Nr. 11 fol. 300 sqq.

¹¹ B. 3 H. (1858).

huorledis dermed videre schall forholdis. 2. Woris Forordninger, Mandater, Placater och Louger, som Justitien eller Politien angaar, schall Fiscalen haffue flittig Indseende med, att de aff een huer, som det wedkommer, med tilbörliig Skyldighed bliffuer holden och efterkommen, och de, som vtilbörliigen och med forsetlig Modvillighed hermed handler, schall aff Fiscalen for deris rette Verneting tiltalis, huor da schall procederis effter Sagens Beschaffenthed och Delinquenternis Forseelse, saasom Dommerne effter Lougen acter at forsuare. 3. Fiscalen skall och flitteligen giffue Act paa och forfare, om nogen Miszbrug, Vndersleb eller anden Inconvenientier vdi Vdschrifningen sig kand tildrage och forregaa, saa at huis hannem i saa Maade kand forrekomme eller bliffue obenbaret, det schall hand strax igien tilkiende giffue paa tilbörliige Steder, saa de Skyldige tilbörliigen effter Forseelsens Beschaffenthed kand bliffue straffit. 4. Dersom Fiscalen fornemmer och erfarer noget ydermere end som i denne Instruction er bleffuen meldet, som hand eracter enten osz, voris kongl. Huus, saaoch Riger och Lande att kunde vere til Prejudice och Nachdeel eller goed Politie til Hinder och Skade, da schall hand saadant ey mindre, end dette per expression herudi specificerit findis, paa tilbörliigen Steder andrage och ald Flid anvende, att det i Tide kand afschaffis och raadis Bod paa, efftersom voris Tieniste och hans Schyldighed det fordrer och vdkreffuer. Giffuet paa vort Slott Kiöbenhaffn den 31 Martij Anno 1663.

Vnder vort Zignet.

10.

Instrux for Generalfiscalen i Norge d. 21 Januar 1664¹.

Instruction huoreffter wy Frederich dend Tredie med Guds etc. ville hafue, at voris Gen. Fiscal i vort Riige Norge osz elschl. Söffren Christensen Smidt sig udi sin Bestillings Administration och Forretning indtil paa videre naad. Anordning hafuer at rette och forholde.

Efter som vi bemte Söffren Christensen Smidt hafuer antaget och forordnet til Gen. Fiscal offuer alt vor Riige Norge, da schall hans Embede fornemmelig derhen haffue Henseende, at hand schall vere och lade sig finde osz och voris kongl. Arfuehuus udi alle Maader huld och troe, ald Schade och Forderf, om hand det fornemmer, at tilkiende giffue och af yderste Formue och Fliid at hindre och afuerge, saasom det hannem naad. giffuen Bestallings Bref videre tilholder och i Synderlighed schall hand tage udi Agt forschæ Poster. 1. Med hans Vnder Fiscaler schall hand haffue tilbörliig

¹ Norske Reg. Nr. 11 fol. 387 sqq. Jvfr. ovenfor Nr. 9.

Indseende, at de ey andet giör, end huis billigt och forsuarligt eragtis. samme Vnder Fiscaler maa hand osz vnderd. forreslage, paa huad Steder de behöffuis, som siden schall söge voris egen Bestalling paa de Steder, huor det fornöden eragtis. 2. Woris Forordninger, Mandater, Placater och Louger, som Justitien eller Politien angaar, schall Gen. Fiscalen haffue flittig Indseende med, at de af en huer, som det vedkommer, med tilbörliig Schyldighed bliffuer holden och efterkommet, och de, som vtlibörliigen och med forsetlig Modvillighed herimod handler, schall aff Gen. Fiscal. for deris rette Verneting tiltalis, huor da schal procederis efter Sagens Beschaffenhed och Delinquenternis Forseelse, saasom Dommerne efter Lougen agter at forsuaere, til huilchen Ende hannem schall tilstillis rigtige vidimerte Copier af alle vore Forordninger, som enten af voris Skat Cammer eller Cancelie ere vdgangne eller herefter kand bliffue vdstedde. 3. Gen. Fiscalen skal och flitteligen giffue Act paa och forfare, om nogen Misbrug, Vndersleb eller anden Inconvenientier udi Vdschrifningen sig kand tildrage och foregaa, saa at huis hannem i saa Maade kand forekomme eller bliffue aabenbaret, det schall hand strax tilkiende giffue paa tilbörliige Steder, saa de Schyldige tilbörliigen effter Forseelsens Beschaffenthed kand bliffue strafet och haffuer de Vedkommende til bemte Gen. Fiscal rigtige Lex Ruller, naar hand det begierer, vnder deris Hender at leffuere. 4. Huad Vret eller Vndersleb som kand vere scheed med Sagefald, Jordegods, Skouhug, Skatter, Told och alle andre voris Intrader, enten i Kiöbstederne eller paa Landet, schall af Gen. Fiscalen paatales och louligen hendis Domb paa. 5. Alle de som i bemte vort Riüge Norge paa vore Vegne noget hafuer at giöre och lade, saauelsom alle andre baade udi geiszig och verdszig Stand, schall vere bemte voris Gen. Fiscal assisterlig i alle voris Sager, saa at hannem i ingen Sag, som osz angaar, for deris Schyld nogen Hinder eller Ophold schall schee, men at en huer lader hannem bekomme huis Documenter, enten in originalj eller vnder deris Hender vidimerte Copier, som hand udi en huer Sag til voris Tieniste kand behöffue. 6. Huis hand fornemmer nogen af dend menige Almue at kand finde sig graveret och besuerget, schall Gen. Fiscalen med Fliid det erfare, dog udi ald Stilhed, saa ingen Oprör derved bliffuer foraarsaget. 7. Dersom nogen Sag i Riiget fornemmis att bliffue fortauet til voris Skade, da schall Gen. Fiscalen derpaa tale, som for andet vhiemmelt, huorfor bemte Gen. Fiscal altid schall vere tilstede, naar dend høyeste Rett der i Riget bliffuer hojdet. 8. Dersom Gen. Fiscalen kand erfare noget ydermere, end som i denne Instruction er bleffuen meldet, som hand erachter enten osz, voris kongl. Huus sambt Riüger och Lande at kunde vere til Prejudice och Nachdeel eller goede Politie til Hinder och Schade, da schall hand saadant ey mindre, end dette per expressum herudi specificerit findis, paa tilbörliige Steder andrage och ald Fliid anvende, at det i Tide kand afschaffis och raadis Boed paa, efftersom voris Tieniste och Skyldighed det fordrer och vdkreffuer. Giffuet paa vort etc. Hafn. d. 21 Jan. 1664.

Special-Instrux for Ulrik Frederik Gyldenløve som Statholder i Norge, dat. 1664 18 Marts¹.

Sier Instruction, huor effter osz elschl. Vldrich Frederich Gyldenløve til Calløe, vor Mand, Stats Raad, Statholder vdi vort Rige Norge och Befallingsmand offuer vort Ambt Aggershuus, offuer dend hannem giffne Bestallings Bref sig vnderd. haffuer at rette och forholde.

Först schall hand altid befitte sig derpaa, at alle vore kiere Vndersaatter udi vort Riige Norge, baade udi Almindelighed saa och en huer udi sær, udi tilbörlik och vnderd. Devotion, Hörsomhed och Lindighed imoed osz erholdis och til ald Assistentz och Hielp, som til voris och voris konningl. Arfuehuusis Conservation och Nytte tienlig eractis kand, animeris. Dernest huis hand formercher, at nogen, vere sig huo det vere kand, imod Forhaabning enten med Raad eller Daad sig schulle vnderstaa at tracte effter eller giöre noget, som osz eller voris Interesse kand vere prejudiceerligt och schadeligt, det schall hand uden Döl och Forsömmelse os straxen tilkiende giffue och udi midler saadant effter yderste Formue præcauere och affverge. Hand schall och altid befitte sig paa goed Kundschaab inden Suerriges Grendzer at haffue, och om der noget præjudiceerligt imod osz eller voris Estat kunde practiceris, eller huis de huer Gang med deris Milities Munstring, Fordeeling, Mouering eller udi andre Maader sier vdi Naboelevit kunde forretage, dette, och naar hand noget andet sligt erfarer, os da vden nogen Forhal och Mangel underd. advertere, huorom hand ochsaa med voris General offver Militien vdi vort Rige Norge schall holde idelig och god Correspondence och hannem alt saadant flitteligen notificere, saasom bemte voris General i lige Maade er anbefalet hannem af alle forrefallende Sager, saa och udi forschne och andre Maader paa det flittigste at communicere. Hand schall och iche alleniste effter sin Bestallings Liudelse bære flittig Omsorg, at Magazinerne och Thöyghuuse udi vore Festninger bliffuer vel forsiunet, mens ochsaa paaagte, at udi Freds Tiid deraff indtet uden voris egen eller hans Ordre (til huilchen hand da sielf haffuer at suare) bliffuer vdgiffuen. Dog dersom noget Korn, Proviant eller andet udi Magazinerne ville forderfuis och derfor nödvendig Forandring behöffuis, da maa vel saadant til Garnizoenen istedenfor Penge til billig Priis udi Betalling giffuis, dog at for de Penge, som dermed indbeholdis, Magazinen med nye Korn, Proviant eller andet, som saaledis er vedtaget, igien vorder forsiunet. Mens vdi Feyde Tider schall en huer Commandant sig derudi forholde, saasom dend hannem giffne Instruction udi alle Maader tilsiger. Paa det ochsaa voris Stadtholder flitteligen kunde paaagte, at huis med voris Allierte udi en eller andre Maader udi Commerciem och Söefarten er bleffuen tracteret och sluttet,

¹ Norske Reg. Nr. 11 fol. 423 sqq. Ældre Instrux af 13 Nov. 1661, se ovenfor Nr. 8.

saadant udi behörlige Observantz vorder holden, haffuer vi hannem derfor aff voris Cancellie ladet tilstille Copier aff de der af dependerende Tractater, huor efter hand sig kunde vide at rette, ligesom vi och til at haffue ald fornöden Notice aff huis hoes bemte voris Allierte och andre fremmede Potentater kunde passere och forrefalde, naad. haffuer anbefahlet voris Residenter och Ministris med hannem deraff huer Post flitteligen at correspondere. Och ville vi hannem baade til samme Correspondentzis Vedligeholdelse, saa vel som och paa det hand, huis notable Sager udi vort Rige Norge passerer, vgentlig eller huer Gang det vdkreffuis, desto flitteligere och udi fornöden Secreterie kand avisere, til des Behoff en Secreterer naad. bestille, som iche alleniste alle Relationer, som voris Stadtholder til osz underd. giörendis vorder, mens ochsaa alt, huis hand vdi voris Ærinder schriftlig vill lade forferdige och med egen Haand vnderskriffue, schall expedere, med mindre bemte voris Stadtholder for sizer Aarsag Schyld noget med egen Haand vil schriffue. Och schall hand ellers forskne vgentlig och andre saaledis fremschichede Relationer och Brefue til osz self vnderd. afflade och derpaa voris naad. Ville vnderd. fornemme. Vi vill och denne Instruction efter Tidens Beschaffenthed och voris egen aller naad. Behaug udi Frembtiden forandre, formeere och formindsche, som vii det naad. gott och gaffnligst befinder. Huorefter voris Stadtholder, saalenge hand udi denne Bestilling forbliffuendis vorder, sig vnderd. schall haffue att rette, och ville vi hannem udi saadanne Forretninger imoed en huer kongl. maintenere och forsuare. Haf. d. 18. Martij Ao. 1664.

12a.

Forordning om den Norske Oberhofrets Indrettelse, dat. 14 Marts 1666¹.

Wii Friderich den Tredie, aff Guds Naade Danmarckis, Norgis, Wendis oc Gottis Konning, Hertug udj Sleszvig, Holsten, Stormarn oc Dytmerschen, Grefue udj Oldenborg oc Delmenhorst, gjöre alle witterligt, at vii til wore kiere oc troe Vndersaatters udj vort Riige Norges desiderende Welstand jblant andet naadigst considererit Iustitiens Administrations beste Befordring oc richtige Fortsettelsze til Processernis Forkortning oc der af kommende bedre Sickerhed udj Sagers Vddrag, saauelsom oc anden Besuerlighedz Betagelse af dend faarige langwarende Tids V-belejlighed udj saadan Saisons Forandring, huo det Vndersaatterne uden merckelige Forhindring oc Forsömmelsze af derris Handtering oc Brug bequemmet falde kand, oc derfor naadigst for gaat anseet een Ober Hoff Rett til Paulj Conversiones Dag paa vort Slott Aggershuus at holde lade. Thj hafuer vj derom denne vorris naadigste Forordning hermed villet

¹ Samtidig Afskrift i Store kgl. Bibl., Gl. kgl. Mscr. Saml., Nr. 908 b fol.

publicere oc paabiude, saa som wii hermed biuder oc befaller, at alle oc enhuer uden Vnderscheed, aff huad Condition oc Stand de være maa, som bygge, boe oc tilholder udj bet. vort Riige Norge oc worder foraarsagit nogen Rett at söge eller sig tilforn til vorris almindelig høyeste Rett deroppe huer thredje Aar addresseret oc appelerit hafuer, at de udj desz Sted schal være tilholden samme derriis Rett her efter aarlig at söge ved obenbet. vorris anordnede Ober Hoff Rett paa vort Slott Aggershuus til bet. Paulj Conversionis Dag, som jndfalder dend 25 Ianuarij. Huorom vj oc naad. hafuer anbefallit osz elschel. erlig oc welb. Hr. Vldrich Friderick Gyldenlöw til Callöe, Ridder, vorris Stats Raad, Stadtholder udj bet. vort Riige Norge oc Befallingsmand ofuer vort Ambt Aggershuus, til samme Rettens Besiddelsze nogle wisze Persohner at forordne, huilcke samblig samme Rett paa vore Veigne saalædis schulle administrere oc udj de forekommende Sager uden nogen Ophold endelig Domb afsige, saa som vorris Lowe, Constitutioner oc Forordninger derudj Riiget efter huer Sags retmæssige Beschaffenhed tilböriligen vdkrefuer, oc schal af huis saalædis udi samme Ober Hof Rett dömmis oc afsiges, ingen wiidere Appelle eller Revision tilladis vden de Sager, huis Importantz ofuergaar femb hundrede Rixdaler, saa oc huis som angaar Ære oc Lif, der af at wehre tilladt hermed udj vort Riige Danmarck til vorris høyeste Rett at appellere oc derpaa endelig Domb at forwendte, oc paa det disz jmidler Tiid at nogen Sag udj Appelationen henger, de interesserede Parter for Sagens Vddrag deszbedre kunde være forsickret, da schal Appelanten der for være tilholden förend Appellations Tilladelse at stille nöyachtig Caution oc Borgen for Sagens Vddrag sambt desz paagaende Schade oc Bekaastning, saasom siiden dend forlystige kunde tildömmis oc schal ellers med samme Ober Hof Rettens Administration udj alle Maader forholdis, saasom tilforn med dend høyeste Rett der oppe allereede er anordnit eller wii der om her efter forordnendis worder, huorefter alle oc en huer vedkommende sig vnderdanigst hafuer at rette. Ladendis det ingenlunde. Gifuet paa vorisz kongl. Residentz udj Kiöbenhaffn d. 14 Martii Ao. 1666.

Under vort Zignet.

Friderich. (L. S.)

12b.

Rescript om en Norsk Oberhofrets Oprettelse, dat. 14 Marts 1666¹.

Friderich dend Tredie, af Guds Naade Danmarckis, Norgis, Wendis oc Gottes Konning, Hertug udj Sleszvig, Holsten, Stormarn oc Dytmerschen, Greffue udj Olden-

¹ Samtidig Afskrift i St. kgl. Bibl., Gl. kgl. Mscr. Saml., Nr. 908b fol.

borg oc Delmenhorst. Vor synderlige Gunst tilforn. Eftersom wj naadigst hafuer for gaat anseet, her efter udj vort Riige Norge een Ober Hoff Ret til Paulj Conversionis Dag paa vort Slodt Aggershuus at holde lade, saa er vorris naadigste Willie oc Befalling, at Du bemeldte Ober Hoff Rett til forskrefne Tied oc Sted tilbørligen indretter, oc der til forordner nie Persohner udj ald dend at holde oc besidde, nembliq af Dig som Præsident udj samme Ober Hoff Rett, dernest vorris Cantzeler Ofue Bielcke, General Kriigsz Commissarius Erich Banner, Ambtmand Johan Friderick Marschal oc til dennem nogle af de forfahrneste Laugmænd, som iche udj de forekommende Sager ere interessit, eller oc andre vorre forhaandene Betjendter, saasom Du til vorris Tienniste oc Sagens befindende Beschaffenhed best erachte kand, oc det indtil forskrefne Thallis Completering, dog at det forrettis uden vorris ringeste Bekaastning, særdellis af dennem, som allereede udj vorris virckelige Tienniste befindes oc derfor derris Besolding eller Fordeel niuder. Om huilcken Ober Hoff Rets Anordning hafuer vii oc hoesføyede vorris naadigste Publication oc Forordning ladet vdga, som Du til enhuers Efterretning paa tilbørlige Steder hafuer at lade forkynde oc derofuer holde, at deaz Indhold tilbørligen worder efterkommit. Dermed scheer vor Villie. Befallendis Dig Gud. Schrefuit paa voris ko. Residentz vdj Kiöbenhafn dend 14 Martij Ao. 1666.

Vnder wort Zignet.

Friderich.

13.

Instrux for Cancelliet, dat. 23 Juni 1666¹.

Friderich den Tredie, aff Guds Naade Danmarckes, Norges, Wendes och Gottes Konning, Hertug udj Schleszvig, Holsten, Stormarn och Dythmarsken, Greffve udj Oldenborg och Delmenhorst. Wor synderlig Gunst tilforne. Woris naadigste Villie och Befalning er, at med alle Supplicationers och underdanigste Memorialers Expedition, szom voris Cantzelie vedkommer, skal herefter oc indtil wii anderledis tilsigendis vorder, szaaledis forholdes: Först ville vii, at alle de Supplicationer oc underdanigste Memorialer, huorpaa Expedition i voris Cantzelie söges och der bör at skee, skulle aff Eder tillige med os elskl. Eric Kragh til Bramminge, voris Cantzelie Raad och Öff-

¹ Efter en Original paa Papir med Underskrift og Spor af Seglet, som opbevares i Geheimearchivet (det forrige Cancelliarchiv Skab 11 Pakke 1). I Rostgaardiana (Bibl. Un. Haun.) Nr. 13 4to findes et Tydsk Project til en tidligere Instrux for Cancelliet efter Souveraineteten. I Sjæl. Tegn. findes under 13 Dec. 1661 et kgl. Brev til Fr. v. Ahlefeld, Joh. Chph. v. Körbitz, Svane og Chph. Gabel at træde i Conference med Peter Beetz, Erik Krag og Theodor Lente for at udarbejde en Beretning om Cancelliets Tilstand og en Plan til dets Indretning, „efterdi det ej skal være saaledes beskikket, som Tjenestens Forretning udkræver“. Jvfr. Nr. 2c (Bestalling for Kantseren af 26 Okt. 1660) ovenf. S. 159—60.

verste Secretairer, saa oc Peter Schumacher, voris Kammer Secretairer, nöyacteligen igiennemlæszes, Extract deraff uden paa huer Supplication och aff huer Memorial opsættes oc at os derefter ved des Exhibition in originali skal skee aff Eder tillige med bemeldte Secretairer underdanigst Relation. Dernest haffver I, naar I icke paa andre Steder er i vores Forretninger occuperet, i tilbörlig Act at haffve, at intet, som aff vort Cantzelie udgaar, os till Underskriffvelsze præsenteret vorder, at det jo tilforne effter den Eder allerede meddeelte Instrux och Bestalling er igiennemszeet oc, szaszom vi det naadigst bevilget eller befalet haffver, ret forfattet. Oc paa det benæffnte Cantzelie Sager uden Forszömmelsze oc ordentligen maa forrettes, da skulle I til den Ende, nærværendes haffvende meerbemeldte tvende Secretairer, ugentlig huer Onsdag och Torsdag om Formiddagen, naar Klocken er otte, oc om Efftermiddagen, naar den er tu, iligemaade oc om Fredagen Efftermiddag Klocken tuszlet, Helligedage undtagen, szom paa bemte Dage indfalde kunde, i vort Cantzelie flitteligen och uforszömmet tilstede være; mens naar voris høyeste Ret holdes, da skall sligt skee paa forbensæffnte Dage enten for eller effter den ordinarie Tiid, Retten holdes paa. Dermed skeer vor Villie. Befalendes Eder Gud. Skreffvet paa vort Slott Fridrichsborg den 23 Junij Aar 1666.

Under vort Kammerzignete.

Friderich.

Ad mandatum S^æ R^æ M^{tis} proprium.

P. Schumacher mp.

Udskrift:

Os elskl. erlig och velb. Her Peter Reetz til Thygestrup, Ridder, vor Mand, Rigsraad, Cantzeler, Præsident udj Cantzelie Collegio, Assessor udj Collegio Status och Befallingsmand offver Haddeland, Öffre Rummerige, Buskerud och Ringerigers Ampt.

14.

Tydsche Cantzelj anl. Sleszwigische Sager, 1669 29 December¹.

F. 3. W. N. T. Efftersom wi haffue for got anseet at lade hereffter vdfærdige de Sleszwigische Sager i woris Dansche Cantzelie, da er woris allernaadigste Willie

¹ Sjælandske Teguelser XXXVIII fol. 811. Denne Bestemmelse blev dog ikke meget længe overholdt. Vel udsteder strax efter Frederik III's Død det Tydske Cancelli blot de Holsten og Grevskabene, ikke de Slesvig vedrørende Befalinger om den nye Kirkebøn af Febr. 1670; men allerede 1 Marts 1670 udsærdiger det et fornyet Expectancebrev paa Amtmandsposten i Haderslev, 5 Marts Ordre til Generalsuperintendent Rehefeldt at indsende sin egen og sin Gejstligheds edelige Reverser, 30 April Confirmation for Snedkerlavget i Flensborg paa dets Privilegier etc. etc. („Patente" og „Inländische Registraturen"), saa at Alt var ved det Gamle, endnu inden det fik et Slags Sanction ved den kgl. Instruction for det Tydske Cancelli, dat. 26 Juli 1670.

oc Befalning, at J vdj bemelte woris Cantzelie indleffuerer alle benefnte Sager, som endnu vexpederte ere, med dertill hõrige Documenter, oc at J efter denne Dag icke enten antager eller expederer nogit, som wores Vndersaatter i Hertugdommet Sleszwig vedkommer. Derefter etc. Hafn. 29 Decemb. 1669.

15.

Instrux for Danske Cancelli, dat. 21 April 1670¹.

Instruction og Anordning, huorefter wii Christian dend Femte, af Guds Naade Konge till Danmarck og Norge, de Wenders og Gothers, Hertug udj Sleszwig, Holsten, Stormarn og Dytmersken, Grefue udj Oldenborg og Delmenhorst, allernaadigst ville, at voris danske Cantzelie skal, indtil vi anderledis tilsigendis vorder, indrettis og des vedkommende Expeditioner bestilles og forfærdiges.

1. Woris Cantzeler skal hafue Direction ofuer Cantzeliet og flittig Indseende med de der til hørende Forretninger, saa at Enhuer derudj sit Embeds Pligt ufor- sømmet efterkommer og fyllistgiør. Hand skal og huer Vge paa de dertil bestemte Dage flittig lade holde Collegial Consultationer og Conferentzer om Cantzeliet vedkom- mende Sager og didhørende Expeditioner og derom lade de Vedkommende tilsige at møde, saa og rigtig Protocoll ofuer samme Collegial Conferentzer holde lade ved Cantzelie Secretererne, som skulde skiftes til at protocollere huer udj sin Uge. 2. Woris Vice Cantzeler skal og tiltenkt være Alt, huis i nest forregaaende Artickel om meldes, iligemaade med største Fliid og Omhyggelighed at forrette og efterkomme, naar voris Cantzeler wed Siugdom, Frawærelse eller anden Tilfælde og Geskeffter derfra forhindris, og helles, dog altiid udj dee vgentlig forefaldende Collegial Consultationer, udj Cantzeliet flittig og uden Forsømmelse sig indstille og sin Meening og Betenckende om de der forefaldende Sager retsindelligen udsiige. 3. Begge voris nu værende Ober Secreterere skulle flittig aarle og silde udj voris Cantzelie lade sig finde, baade for at hafue goed Tilsziun med alle Cantzeliet vedkommende Forretninger, saa og saa for at være ved Haanden, om vi Noget hafue at befale, eller Nogen hos os supplicando hafuer Noget at andrage, at det da wed een af dennem til Expedition kand worde befordret. Og saasom til bemte voris tuende Ober Secreterere alleene og ingen anden skal offuer- lefueris alle indkommende Supplicationer, og af dennem saa tilbørlig Relation til os giøris paa dend maade, som siiden wiidere skall ommeldes, saa skulle de og forpligtet være Alle og Enhuers Anbringende uden nogen Persohns Anseelse os i tilbørlig Under-

¹ Efter en Original paa Papir med Underskrift og Segl i sort Vox, som opbevares i Geheimearchivet (det forrige Cancelliarchiv, Skab 11 Pakke 1). Jvfr. Nr. 2 c, 13 og 14 (ovenf. S. 159—60 og 175—177).

danighed uforhalet at berette og Indtet derudj for os fortie eller fordölge i nogen Maade, wære sig imod huem det og være kunde, ja om endskiöndt det, som bleef indgifuet, end ogsaa kunde være imod dennem sielff. Dee skulle og Alt, huis som i Pennen skal forfattes, sielff concipere eller og, naar de det ved nogen af Cantzelie Secretererne lader opszette, da det dog först med Fliid igiennem szee og det, om behöfues, rette og bedre og i saadan goed Stiil og Skick före, som det os kand være reputerlig, og de det agter at være bekiendt, huorforre og bemte voris twende Ober Secreterere skulle, huis huer af dennem expederendis og os till Underskrifning præsenderendis vorder, huer sin Expedition og Forretning paraphere og med sin eygen Haands Paaskrift testere Brefuet saaledis at vere opsatt, som det os sömmeligen bör og kand till Underskrifvelse forreleggis, og skall ingen Anden uden de noget af Alt, huis til Cantzeliets Expedition hörer, paraphere eller hos os underskrifue lade. Huad som nu i saa Maade af os er underskrefuit, det skal bemte voris Ober Secreterere huer sin Expedition med voris Zignete lade forszeygle, til huilken Ende wi og huer af dennem saawelsom Cantzeler og Vice Cantzeler en Nöygel til det felles Skab udj Cantzeliet, huor Cantzelie Zeiglet forwaris udj, gifuet og betroet hafuer, huorforre de og altiid skulle lade det udj Cantzeliet blifue, uden naar vi herfra reygszer, da tager dend af Ober Secretererne, som wj befaler os paa Reygsen at følge, bemte Seygl med sig. 4. Cantzelie Secretererne ville vj altid i det Ringeste hafue otte, fire af Adel og fire som ey ere Adel, og skulle bemte Cantzelie Secreterere altid flitteligen Formiddag og Effermiddag være tilstæde i Cantzeliet og der alle didhörende Breffue og Acter uforsömmet registre og til Bogs före, saa at altid Registrant Bögerne vorder rigtig og fuldkommen ved lige holden. Og enddog vel andre Maader kunde være, paa huilke Registrant Bögerne effter Materierne kunde afdeelis, saa lader vi det dog wed dend hiidindtil brugelige Maneer forblifue og ere derfor allernaadiget tilfredts, at fremdeelis sier Registrant Böger holdes ofuer Missiver og sier ofuer obne Breffue, og at baade Missiver saawelsom obne Breffue igien udj sier Clases og Böger der effter deelis, nemblig Siælandske (huorthen föris huis Sieland, Möen, Borringholm og der til hörende szmaa Öer saawelsom Rüiget ofuer Alt i Aldmindelighed vedkommer), Jydske, Fyenske og Smaalandske (hvorudi registeris og indföris huis Fyen, Langeland, Laaland, Falster og des underliggende smaa Öer vedkommer) og endelig Norske. Dee udlændiske Sager vedkommende Acta skulle og i sier Böger registeres, saa og derforuden en Instructs Bog og Registrant holdis ofuer alle dee Instructioner eller Ordres, som gifuis til Geszandter og dem, som uden Lands forsendis eller forsendte ere, huorudj og deris Relationer anl. deris aflagde Wærff og Forretning og des liige flittig skulde indföris. Bemelte Cantzelie Secreterere skulle og med Fliid, Tröskab og Tauszheed protocollere udj Cantzelie Collegio og andre Collegiis, saawelsom for dend høyeste Rett, naar det dennem befalis, og helles ufortreden lade sig finde i at concipere og opsette, huis dennem af voris Ober Secreterere blifuer tilstillet udj Pennen at skulle forfattis.

5. Cantzelie Forwalteren skal om Morgen en betimelig obne Cantzeliet og det igien om Aftenen i rette Tiide sædwaanligen tillucke og helles alle Böger, Acta, Documenter og Brefue udj Cantzeliet under goed og sicker Laasz og Lyckelsze forware og giemme, saa deraf Indtet bortkommer eller forryckis i nogen Maade. Hand skal og holde rigtig Register og Forteygnelse paa alle Registranterne og de derudj indförde Acta, og Alting udj goed og skickelig Orden disponere og henlegge, saa at naar mand Noget vil efftersæe og opleede, det da strax udj goed Rigtighed og uden al Forwiring og Confusion kan findes. Cantzelie Forwalteren skal og med Tausheed hos sig sielf holde, huis forties og ey Andre communiceris bör, og eyheller udstedde nogen Copie udaf Cantzeliet uden sier Tilladelse. Hand skal og iligemaade forskaffe dygtige og duelige Skrifuere og Copiister og wære tiltenckt at suare til deris Forseelszer, om Noget af dennem enten med Copiers Udsteddelse, eller i huad andre Maade det og være kunde, maatte worde forsæet. Og hafuer hand helles Cantzeliebuddene at tilholde, at de flittig ved Dören opwarter og ey Enhuer uden Forskiel indlader; og skulle de voris Geheime Raad og deslige voris høye Betiendte alleene strax indlade, dee andre skulle först gifue tilkiende, med huem de hafuer at tale, og da effter forrettet Ærinde sig strax igien af Cantzeliet forföye, paa det Enhuer med Rolighed og Stilhed sit Embedis vedkommende Forretning kand Fyllist giöre.

6. Paa det nu Alting skickeligen, ordentligen og rigtügen med Relationer og derpaa fölgende Expeditioner vdj alle forefaldende Cantzelie Sager kand til gaa, ville wi, at dermed hereffter saaledis skal forholdis, at nemmelig huer Vge om Onsdagen og om Torsdagen skal voris Cantzeler lade tilsiige Vice Cantzeler Christopher Parsberg, Geheime og Cantzelie Raad Erich Kragh, Ober Secreterer Dirich Schult og woris Ober og Geheime Kammer Secreterer Peter Schumacher, saa og dend af Cantzelie Secretererne, som Radden tilfalder at holde Protocollen, at möde udj Cantzeliet om Formiddagen fra Klocken siuff indtil nj, og dersom Fornöddenheden og Mengden af forrefaldende Sager det udkrænfuer, da endogsaa om Efftermiddagen fra tu indtil fem, og skulle da begge Ober Secretererne alle Supplicationer oplæse og for sambtlige Collegio alle indkommende Sager proponere, at der först vel kand ofuerweyes med alle Omstendigheder, huad Loffuen eller andre Forordninger i denne eller lige Tilfelde tilholder, om enten sier Privilegier eller andre udgangne Brefue kand være samme Sag med eller imod, eller om det mod de med andre Potentater oprettede Pacta og Forbund kunde striide, og huad Expedient best og billigst derpaa kunde siufnes at wære, paa det bemte voris Secreterere sielff wel om Alting kand være underrettede og informerede, og om alle i Sagen forrefaldende Tuifl wiide grundeligen og fuldkommen Beskeed, förend de osz Relation derom giörer. Naar nu Alting udj Cantzelie Collegio, som bemelt er, först er igiennem seet, delibereret og offuerweyet, saa skulle de for osz opkomme, og skulle da bemte voris tuende Ober Secreterere og ingen anden osz berette og referere, huis Sager huer af dem kunde hafue at propo-

nere, sambt Alt huad der kand siiges med eller imod, og det i bemte voris Cantzellers og Vice Cantzellers, saa velsom og andre voris Geheime Raads Paahör, om Sagen helles kunde være af dend Vigtighed, at Fleeris Meening og Betenkning derom at höre kunde behöfues, og huad wi da i saa Maade resolverendis vorder, skulde bemte voris Secreterere i Pennen tilbörigen forfatte og forfærdige lade, og helles for dis meere Sickerhed Skyld, huis Brefue, som de af dend Vigtighed at være eragter, förend de dennem os til Underskriffuelsze forrelegger, först udj Collegio, naar de paa bemte tuende Dage der, som för er meldt, ere forsamblede, med Fliid igiennem szee, paa det at naar voris Haand og Segel eengang i saa Maade udj en Sag er udsteddet, wi da siiden for viidere Beszuering og Offuerlob om samme Sag kand være umolesteret og det derwed endelig forblifue. 7. Wi wille og bemte voris Ober Secreterere til de Cantzeliet vedkommende Sagers Expedition dissze trende Dage, nemmelig Onszdagen, Torszdagen og Fredagen, om Formiddagen fra Klocken nj til ellufue, allernaadigst hafue bestemt og forordnet, paa huilke Tiider de endeligen hafuer at opwarte og i goed Beredskab at hafue, baade huis for os til Underskrifning skal indstillis, saawelsom og huis Sager os endnu skal refereris og berettis, saa vi de andre Dage icke med desliige Sager ville bemöyes wiidere, end huis wi sielf i sier dennem kunde befale at forrette, eller og formedelst paa trengende Nödwendighed ey lengere Forhaling kand liide. 8. Som og allereede er giort en Anordning, huor wiit Cantzeliets vedkommende Expeditioner skulle strecke sig, og huad af Skatkammeret skulde udfærdiges, saa ville vj og, at det fremdeelis derwed, indtil vj anderledis tilsiigendis vorder, skal forblifue, og derfor, saasom vi wille, at alle Supplicationer skulle til enten dend eene eller den anden af bemte voris tuende Ober Secreterere ofuerlefueris og af dennem os tilbörig Relation skee, saa wille wi og, at naar noget Skatkammeret Vedkommende forrefalder, det da först til bemte Skatkammers Erklæring remitteris eller og udj voris Tilforordnede paa Skatkammeret deris Nærwærelse os proponeris, paa det de deris Betenckende og Underretning derom först kunde gifue, og om det da till Skatkammerets Expedition hörer, det da dennem ved voris skriftlige Ordre og Missive af Cantzeliet worder befalet, huorledis og paa huad Maade wi det der til Endelighed ville hafue befordret. Huis og helles kunde forrefalde, som de andre Collegia kunde vedkomme, skal og deris Erklæring og Betenckende först der ofuer fornemmis, förend det af voris Cantzelie endeligen worder expederet. 9. Huis Sportuler som udj Cantzeliet saa uel for Cantzelie Expeditioner som for voris höyeste Rettis Domme kand falde, skulle heretter huer Fierding Aar deelis udj fem liige Parter, huor af voris Cantzeler skall hafue een, Vice Cantzeler een, begge Ober Secretererne tu, huer een, og de tu eldste Cantzelie Secreterere begge tilsammen een, dog beholder Cantzelie Forwalteren og Iustis Skrifueren der for uden, huis de efter Sædwane hiidindtil niudt hafuer, huor imod Cantzelie Forwalteren sielf dygtige og ustraffelige Skrifuere og Copiister skal lönne og under-

holde, og Iustitskriffueren Dommene tilbørligen paa sin eygen Bekostning forfærdige lade. Herofuer wille wi nu, at voris Cantzeler saasom Præsident udj voris Cantzelie Collegio alfwørligen og uforsømmeligen holde skall og helles sambtlige Vedkommende sig ufeylbarligen rette skulle. Ladendis det ingenlunde. Gifuet paa vort Slott Kiøbenhafn dend 21 April Anno 1670.

Under vort Cammer Zignet.

Christian.

Ad mandatum Sæ Ræ M^{is} propr.

P. Schumacher.

16.

Instrux for Højesteret, dat. 25 Juni 1670¹.

Jnstruction og Anordning, huoreffter wii Christian dend Femtē, af Guds Naade Konge til Danmarck og Norge, de Wenders og Gothers, Hertug udj Sleszwig, Holsten, Stormarn og Dytmersken, Greffue udj Oldenborg og Delmenhorst, wille at woris høyeste Rett skal beskickes og jndrettes, og med des wedkommende Sager og Forretninger forholdes, indtil wi anderledis tilsiiendis worder.

1. Wille wj, at voris høyeste Rett af et lige Antal Adel og V-Adel skal bestaa, saa at lige mange af huer Stands Persohner Retten sidde², og huis Ulighed her udj nu kand wære, wille wj sielff effter Leyligheden, som os best siufnis, wed dygtige Persohner erstatte. 2. Og skall eengang huer Aar samme woris høyeste Rett holdis, nemlig otte Dage effter Pintzedage her udj denne voris kongl. Residents Stad Kiøbenhafn, med mindre wj for sær Aarsagers Skyld got befinde Tiden eller Stæden at forandre. 3. Steffninger skal gifues inden sex Vgers Tiid, förend woris høyeste Rett begyndis, og saa betimeligen for de Steufnede forkyndis, at de bequemmeligen til Tiiden kunde möde, som Recessen helles med wiidere Omstendigheder om melder. 4. Dee indsteufnede Sager skulle og effter dend Orden og Rad anslaes og forretagis, som i Recessen meldet er, og skal huer Gang saa mange anslaes, som mand formeener paa en Dag at kunde blifue forhört, huilke og effter dend Orden, som de paa Kortet szatt ere, forhøres skulle. Men huis de, som paa en Dag ere anslagne, samme Dag icke kunde blifue forretagen, da skal de staa först paa det Kort, som til neste Dag dereffter anlais, og först forhöris, effter dend Orden, som de forrige Dag waare anslagne, og

¹ Efter den i Geheimearchivet (det forrige Cancelliarchiv D. 46a) opbevarede Original paa Papir med Underskrift og Segl i sort Vox. Varianter ere meddeelte af to senere Instruxer, som ligeledes haves i Geheimearchivet: A, en af 1 Maj 1675 (den officielle Copibog over udfærdigede Instruxer 1670—1697 eller „Instructionsbog Nr. 1“ pag. 128 sqq.), og B, en af 7 Maj 1677 (Orig. paa Papir, Danske Samlinger Nr. 365). Jvfr. Nr. 5 (ovenf. S. 163). ² I A og B: wille wj, at woris høyeste Ret fornden de som af grefvelig-Friherre- eller Adelstand erre, oc saa af it lige Antal af schickelige oc udj Low oc Ret wel erfarne Personer, som icke af Adel ere, schal bestaa.

skulle Parterne saa endelig tiltenkt være at møde i rette Tiide under fyrgetiuffue Rixdlrs Straff efter forrige derom udgangne Forordning. 5. Samptlige Assessores udj voris høyeste Rett¹ skulle tiltenkt være at møde om Morgenens Klocken sex, saa at endeligen Retten i det seeniste Klocken siuff om Morgenens kand være sat, og saa blifue siddende indtil Klocken tolf om Middagen, Freddagen undtagen, da de Klocken tolf skulde komme tilstæde og sidde indtil sex om Aftenen. 6. Parterne, som da anslagne ere og i saa Maade paa raabes, skulle saa indkomme og beskedenligen deris Sag enten sielff eller ved deris Advocater og Fuldmegtige agere og med største Erbødighed for denne woris høyeste Rett sig tee og skicke og udj alle deris Indleg², sambt huis helles mundtligen der forhandles, altiit rette deris Tåle og Ord til osz alleene, huad heller wj sielff ere der tilstæde eller icke. Skicker Nogen sig usømmeligen, straffis efter Forordningen. 7. Naar nu Parterne fuldkommeligen ere hørt og deris Breffue og Documenter af voris Iustitz Secretario tydeligen oplæst, skulle de udwiises, og da inden lugte Døre skal af de tou Referendariis een efter anden giöris een Recapitulation af all Sagen, om dend helles af dend Wigtighed er³, förend wiidere derj voteris. 8. Dissze Referendarij skulle være tuende, begge Assessores udj voris høyeste Rett⁴, og skulle Parterne, som Klocken tolf Dagen tilforne til nestfølgende Dags Forhör ere anslagne, huer udj sier møde for huer af Referendariis i sier, om Efftermiddagen i det Szeeniste, förend deris Sager skulle forhöris, med deris Breffue og Documenter, som Referendarij skulle med Fliid igiennem ssee, korte Extracter deraf forfatte og derhosz korteligen anmercke, huorwiit Sagen, Lowen, Recessen og andre udgangne Forordninger kand være med eller imod, til samptlige de Voterendes, om de det behöfuer, bedre Underretning. 9. Naar nu saaledis huer af dissze twende Referendariis Sagen korteligen hafuer igientaget, saa skall derom voteris, dog saa at Enhuer udj sit Voto blot og bare følger Bogstaffuen, remitterendis til osz alleene med deris allerunderdanigste Betenckende dens Rigueur at moderere, og huis for billigt skall eragtis, efter woris eygen Tycke at determinere. 10. Og eftersom Rett og Rettferdigheds tilbörliche Administration er nest Guds Frygt det fornemmeste Fundament, huorpaa all Regiering grundfæstis, saa wille wj og, at Enhuer med all Stillhed og Sindighed uden nogen Undseelse skall votere⁵, Een efter Anden, og icke falde huer anden

¹ A og B: Sambtlige af os Tilforordnede udj dend høyeste Ret at sidde. ² A og B tilføje: som aldtid schal være paa Dansche; B desuden: oc paa korteste Maade klarligen forfatted. ³ „om dend — er” mangler i A. 7—9 ere i B gjorte til een Artikel og lyde saaledes: Naar nu Parterne fuldkommeligen oc til Nöye ere hörte oc deris nödvendige Breffe oc Documenter af voris Iustitz Secreterer tydeligen oplæste, skulle de udwiises oc derefter inden lugte Dörre korteligen oc ordentligen udj Sagen voteris; dog saa at en hver udj sit Voto følger Bogstafven alleene, remitterendis til os deris allerunderdanigste Betenckning Lovens Rigueur oc Strenghed at moderere oc Billigheden udi slige Sager efter voris egen Tycke allernaadigst at determinere. ⁴ A: begge af deris Tal som af os tilforordnede erre udj den høyeste Ret at sidde. ⁵ B tilføjer: oc det neden fra.

i Ordene, eller söge dend Eene at ofuertåle eller drage dend Anden i sin Meening, langt mindre med haarde Ord ofuer fare dend, som af anden Meening kunde være, mens enhuer uden nogen Persohns Anseelse, Willie eller Wenskab eller anden meniskelige Affecter med faa Ord uden unödig Wiitlöfftighed retsindelligen¹ at udsiige, saaniit hand forstaar og i sin Samwittighed siufnis at være Low og Rett gemesz, huilket, saasom det med störste Frihed bör at skee, saa ville wj ogsaa og hermed alfworligen biude, at ingen enten af Assessorerne² eller af dee Cantzelie Secreterere, som Protocollen holder, til nogen Anden maa aabenbare, huad Enhuers Meening udj en Sag wærit hafuer, eller huad af Een eller Anden med eller imod Sagen hafuer wærit sagt og tålt, og det under deris Bestillings, Æris og Bøslods Fortabelse. Er og nogen af de udj woris høyeste Rett tilforordnede Assessorer³ udj Sagen sielff i een eller anden Maade interesserede eller enten af Parterne saa nær som Sydskinde eller Sydskinde Börn beslegtede eller beszuogrede, skulle dee icke mue sidde Retten, medens der voteres, mens, saasnart Parterne udwiises, da ogsaa reyse sig og gaa ud⁴. 11. Dissze Vota skulle af tuende Cantzelie Secreterere, een af Adell og een som icke er Adell⁵, rigtig protocolleris udj een dertil eygentlig giort, igiennem draget og med woris Cantzellers Seygl⁶ forseyglet Protocoll, og Enhuers Votum saa for den, som voteret hafuer, igien oplæses, paa det hand kand höre, om det saaledis hans Meening og udsagde Voto gemesz er, og saaledis Protocollen altiit rigtig holdes og i god Forwaring udj woris Cantzelie henlegges. 12. Huad nu de fleeste Vota stemmer ofuer eens udj, dereffter skall woris Cantzeller⁷, og i hans Frawærelse, Siugdom eller anden loulig Forfald⁸ Vice Cantzeller⁹, strax Dommen tilböriligen concipere og siiden Parterne igien indkalde lade og Dommen saa liudeligen for dennem afsiige og oplæse, saaledis at udj woris Frawærelse altid Dommen efter Pluralitatem Votorum uden Forhaling afsiiges skall¹⁰, mens naar wj sielff ere tilstæde, wille wj efter egen gode Tycke og Velbehag süge, huis Vota og Meening skal gielde, og huorledis wj wille, at Dommen maa forfattes. 13. Kunde det og hende sig, at, naar wj icke sielff waare tilstæde, nogen Sag af dend Wigtighed kunde forrekomme, saa at der skulle behöfuis woris eygen allernaadigste Willie og Befaling derom at fornemme, förend Dommen afsiiges, eller Vota waare liige, da skal woris

¹ B tilföier: hver paa sit Sted. ² A og B: enten af de af os tilforordnede udj dend høyeste Ret at sidde. ³ A og B: Er oc nogen af de udj worris høyeste Ret tilforordnede at sidde. ⁴ B: da sig oc at absentere. ⁵ „een af Adell og een som icke er Adell“ mangler i A og B. ⁶ A: woris Rigs Cancellers; B: woris Cancellers eller Vice Cancellers. ⁷ A: Rigs Cancellen. ⁸ A og B: Frawærelse oc Forfald. ⁹ A og B: worris Justitiarius (B: Vice-Cancellen) eller oc dend öfverste af de da tilstæde værende Geheime Raad. ¹⁰ Derefter hedder det i B: da altid j det Allermindste ellefve af de til woris høyeste Ret allernaadigst forordnede skulle være tilstæde, derfra sig Ingen, hvo det oc være maa, skal entholde, med mindre det skeer efter woris egen allernaadigste Dispensation formedelst andre woris Forretningers Skyld, eller oc tilfaldende Svaghed deris Udeblifvelse kunde foraarsage, hvilcket da strax paa tilbörilige Steder skal tilkiende gifves. Mens naar wj self ere tilstæde, ville vii efter egen allernaadigste Villie oc Velbehag sige hvis Vota oc Meening skal gielde oc huorledis Dommen forfattes skal.

Cantzeler tillige med de tvende forbemte Referendariis og voris Procureur General¹ for osz allerunderd. sig indstille og bemte Referendarii² da Sagen, sampt huad alle de andre Assessorer udj voris høyeste Rett deris Vota og Meening derom været hafuer³, os allerunderdanigst referere, og effter huis wj da resolverendis vorder, skal voris Cantzeler⁴ strax Dommen i voris Nerwærelse⁵ concipere og siiden offentlig, som før er sagt, afsiige. 14. Naar nu Dommen, saaledis som før er meldet, forfattede og afsagde ere, skulle de af woris Iustitz Secretario tilbørligen beskrefuen gifuis og, effter at de af voris Cantzeler med hans Haands Paaskrift ere attesterede at ofuer eens komme med dend af hannem for Retten conciperede Slutning og med voris Seygl forszeygled, til de Vedkommende wed bemte Iustitz Secretario af woris Cantzelie extradere⁶ og Parterne deris dem tilkommende Breffue og Documenter igien tilstillis, dog at de dem inden tou Maaneders Forlob, effter at voris høyeste Rett er endet, affordrer eller siiden tage Skade for Hiemgiæld, om dee forkommes, effter Forordningens viidere Formelding. 15. Bemelte woris Justitz Secretarius skall og iligemaade i een igiennem draget og med voris Cantzeler⁷ Seygl forseyglet Protocoll rigtig lade tilbogs føre Slutningen aff Dommene, ligesom de for Retten afsagde ere, og helles udj sier Bøger Dommene Ord fra Ord, ligesom de ere gifne beskrefne og extraderede, indføre lade. 16. Saasom og tit og ofte af dee, som trættekier ere, adskillige v-nödig Twistighed og Striid yppes till at forlunge Sager og Retten for sin Wederpart, om mueligt kunde være, at fordreye, saa ville wj og, at dend, som taber⁸, altið blifuer tilkiendt at erstatte dend, som Sagen winder, sin paa Processen billig andwendte Bekostning, huorj skal reyngnes Dompunge, Skrifuerpenge og huis hand til sin Procurator gifuit hafuer og med Billighed bör at gifue, saa og helles derforvden effter Sagens og Omstendighedernis Beskaffenhed vorder dömt til billig Kost og Tæring. Hereffter wille wj nu, at meenige Assessorer udj bemte vor høyeste Rett saa og helles samptlige Vedkommende sig, jndtil wij anderledis tilsiigendis herom worder, ufeilbarligen rette og holde skulle. Ladendis det ingenlunde⁹. Gifuit paa wort Slott Kiöbenhafn dend 25 Juny Anno 1670¹⁰.

Vnder vort Zignet.

Christian.

P. Schumacher¹¹.

¹ A: worris Rigs Cancellor tillige med Iustitiario, de tvende forbemte Referendariis oc worris Procureur General. B: voris Cancellor eller Vice Cancellor med tvende af høyeste Rettens Forordnede, saavel af Adel som af borgerlig Stand tilligemed voris Procureur General. ² „bemte Referendarii“ mangler i B. ³ A og B: Sagen sambt de derudj gangne Vota. ⁴ A: Rigs Cantzeller; B: Cancellor eller Vice Cancellor. ⁵ „i voris Nerwærelse“ mangler i A og B. ⁶ A og B: skulle de aff worris Iustitz Secretario (B: indtil paa videre allernaadigste Anordning) tilbørligen schrifves oc forferdiges oc de Wedkommende effter Begiering under worris Zignete oc worris Rigs Cancellers (B: Cancellers eller Vice Cancellers) Haand, som wj worris Seygl alleene betroet haffuer, beschrefven gifves. ⁷ A: Rigs Cancellers; B: Cancellers eller Vice Cancellers. ⁸ B: at dend som paa saadanne u-nödige oc u-tilbørlige Maader Sagen opholder oc fordreyer, oc dend siden taber. ⁹ „Hereffter wille wj — ingenlunde“ mangler i A og B. ¹⁰ A: 1 May Anno 1675; B: 7 Maj Anno 1677. ¹¹ A: Griffenfeld; B: D. Schult.

Instrux for Admiralitets-Collegiet, dat. 25 Juni 1670¹.

Instruction och Anordning, huor efter wi Christian dend Femfte etc. allernaadigst wille, at voris Admiralitets Collegium schal indrettes oc med des vedkommende Forretninger, indtil vj anderledes tilsigendes vorder, forholdes.

1. Woris Rigs Admiral saa som Præsident udi dette Collegio, och udi hans Fraverelsze, Siugdom eller anden loughlig Forfald, dend som nest hannem udi samme Collegio er (saa som nu voris General Admiral), schal tiltencht vere om Onszdagen och om Torsdagen huer Vge ordinarie, och hellers saa tit voris Tienniste ded vdkrefuer, at lade sammenkalde samptlige voris udi bemte Collegio tilforordnede Raad och Assessorer flittig at deliberere om Alt, huis voris Floede och heelle Söe Estat kunde vedkomme oc deraf dependerer, oc ofuer slig deris Collegial Conferentzer, Consultationer och forefaldende Forretninger rigtig Protocoll ved Secretarium Collegij holde lade, huor efter da siden Collegij Erklering, Meening oc Betenckende om forrefaldende Sager, naar fornöeden giöris, udi Pennen kand forfattes och af Admiralitetet underschrefuen til vidre voris allernaad. Resolution indstilles, til huilcken deris aller vnderd. Rellation at höre vi dennem Fredagen om Formiddagen Klocken nj allernaadigst vilde hafue beuilged. Skal och Ingen fra bemte Collegial Conferentzer maa vdeblifue, med mindre hand med Lægoms Suaghed eller anden deslige vforbigengelige Tilfald louligen er forhindret; huo ellers uden schellig Aarsager sig derfra vnddrager, skal doeg vedstaa oc suare til huis de andre udj hans Fraverelsze sluttet og giort hafuer. 2. Woris Admiralitet schal idelig lade sig voris Floedes Conservation, Forbedring och Formeering wære angelegen oc fligtig derpaa Agt gifue, at baade aarlig noegle ny Schibe efter Midlernis Leylighed worder tilbyged, saa och at de Skibe, som wi nu hafuer, udi goed Stand och wel ved lige holdes, deszligeste ochsaa at voris Floede med ald Fornöedenhed efter Muelighed worder forsiufned med ald tilhörende Redschab saauelsom med Ammunition, Stöcker, Proviand, Officerer, Baadz Folck, Schibs Soldatter, Büsszeschöttere oc huad ellers dertil hör, intted vndertagen; och paa det her udi voris Tienniste des bedre kunde beforders, schal vore Officerer och Betiente paa woris Tyghuus (Obersten dersammesteds allenne vndtagen), saauelsom och woris Betiente paa Prouiant Huszet oc Brögerset, saauit voris Floede ved kommer (lige ved voris Holms Betientter), stande vnder woris Admiralitets Collegio, och der, saa ofte som det dennem befalles, sig indstille, sampt voris Admiralitets Ordre udi alt voris Floede oc Söe Estat Vedkommende efterlefue oc rigtig Maanneds Seddeller udi voris Admiralitet huer Maanet vfeilbarligen lefuere ofuer

¹ Instructionsbog Nr. 1 fol. 11 sqq.

de udi Midlertid annammede oc vdgifne Waare effter dend Anordning, som woris Admiralitet derom giörendes vorder. Huorfore, oc paa det ald Confussion kand forrekomes, alle woris Söe Estat vedkommende Regenschaber, som holdes paa woris Tyghuus, Provianthus oc Bröggers, schulle separeris oc adschillies fra de Regenschaber, som woris Hof eller Krigs Estat kunde angaa, och schal samme Regenschaber huer Aar udi woris Admiralitet til Conferering först lefueris oc saa der fra (inden 3 Maaneders Forløb i ded Seeniste) til woris Skat Cammer til endelig Quitantzes Erlangelse ofuer gifues. 3. Woris Admiralitet skal paa alle Indtegter och Vdgifter, som ved woris Holm forefalder, huer Fierding Aar, eller saa ofte wi det allernaadigst befaller, en rigtig Extract til osz och paa woris Skat Cammer lade lefuere. 4. Saa som wi och vissze Intrader til woris Söe Estat och Floedes Vnderhold aller naadigst hafuer destinerit och forordnet, saa wille vj och at woris Admiralitets Collegium fornöden Omsorg hafuer, at samme Intrader til rette Tider vfeilbarlig indkommer, oc da til woris Zahlmester ved Söe Estaten, som nu er eller her effter kommendes vorder, lefueris, som derfor hafuer tilbörliq at quittere och samme Quitterings Copie udi woris Skat Cammer til dend ved woris Söe Estat forordnede Rentmester ofuer gifue for des bedre Rigtigheds Schyld. 5. Ofuer samme til woris Söe Estat oc Floede lagte Middeler hafuer woris Admiralitets Collegium til woris Tienniste oc beste Profit forsuarlig at disponere, saa at de mindste Assignationer mueligt er derpaa giöris, och Intted der af vden woris sær Befalling eller oc samptlige Admiralitets Collegij Ordre vdgifues, ey heller noeged udi bemte woris Zahlmesters Regenschaber uden saadanne Ordre got giöris, oc schal alle Contracter, som woris Admiralitets Collegium slutter, Assignationer sampt alle Ordres, der paa Penge vdgifues (förend Zahlmestern der effter betaller), paa woris Skat Cammer til woris wed Söe Estaten forordnede Rentmester communiceris, der protocolleris, paa det derom altid kand hafues rigtig Effterretning, efftersom vj ville, at alle saavel Admiralitets som andre Regenschaber dog endeligen paa woris Skat Cammer schal indlefueris och der clareris. Oc efftersom Söe Farten ofte ingen Forhael eller Ophold kand taalle, da hafuer woris Admiralitet tillige med den paa woris Skat Cammer ved Söe Estaten forordnede Rentmester samptligen deris Tancker oc störste Flid derudi at foreene, at woris Tienniste udi alle Maader uden Forhalling befordre, oc huis Tuistigheder och Deferentzer indfalde kunde, strax til woris eigen allernaadigste Decision indstilles. 6. Alt huis som til woris Floedes oc Söe Estats Fornödenhed indkiöbes, schal först af woris heelle Admiralitets Collegio tilbörliqen betinges och derved woris beste Profit och Fordeel uden noegen deris sær Interesse oc eigen Nötte effter deris Eed oc Pligt söges; oc schal de derhøes hafue i Agt, at alle kiöbte Waare udi tilbörliq Goedhed och til rette Tider effter Contracten lefuerit blifuer, saa oc at huis Quitteringer der paa gifues, udi woris Admirallitet först protocolleris och verificeris, förend noegen Betalling der effter scheer; och schal hellers, ald Vndersleb des bedre at forrekomme, ingen af woris

tilforordnede Raad eller Assessorer udi Admiralitets Collegio tilladt være noegen Lefuerantze til voris Floede i en eller anden Maade, hemmelig eller aabenbare at giøre eller noegen saadan Traficq enten ved sig eller ved Andre at drifue under deris Bestillings, Æris oc Boes Loeds Fortabelsze. 7. Woris Admiralitet skal oc med Munstringen ofuer woris Söefolck tilbörliq Indseende hafue, at Alt dermed rigtig tilgaar, oc ey uden voris sær Ordre tilstede, at vor Baads Folck och andre til Holmen hörende Handverchs Folck til andet end ved woris Holm oc paa Floeden, med huis deraf egentlig dependerer, blifuer brugt. 8. Dee schal oc hafue udi goed Agt, at alle Inventarij Böeger wed Holmen, ofuer voris Floede och heelle Söe Estat forfatted, udi tilbörliq Rigtighed föris och siden forsuarliq wed lige holdes, saa oc at tilholde woris Material, Tømmer oc Munster Schrifuer, sampt Weyer oc andre voris Holms Betiente, som oaz Regenschab giøre, at de deris Maanned Seddeler huer Maanned oc deris Regenschaber aarlig, som forberört, udi woris Admiralitet rigtig indlefuerer, oc saa fremt de noegen Forsömmelsze der udi tager, da hafuer woris Admiralitet dennem derfor tilbörliq at sette til Rette. 9. Med Holmens Bygninger sampt Skipper Boederne oc de ny Boeder schal voris Admiralitet hafue goed Inspection, at de ey forfalder, men ved lige holdes och Tid efter anden saauit mueligt forbedris, och særdellis at samme Boeder af ingen Anden uden af woris Söe Betiente, Officerer oc Baads Folck beboes, oc at blant dennem de Eldste oc best Meriterte dertil Fremgang nyder. 10. Woris Admiralitet schal med Haufnen oc Rehden fornöeden Inspection hafue, oc saa som voris Borgemester oc Raad her udi Staden en visz aarlig Penge af os niuder for at lade Tönderne herpaa Strömmen legge, saa schal och voris Admiralitet flittig oc goed Indseende dermed hafue, at Tönderne ofuer Alt paa woris Strömme tilbörliqen oc rett blifuer lagde, saa att end och de störste Orlog Skibe ubehindret kunde passere, oc at Ingen i Særdellished her udi Haufnen indtager eller skyder Baglast, ey heller anden Vreenlighed af deris Skiberomme vdkaster vden paa de dertil forordnede Steder. 11. Alle Materialer af Tømmer, Iern oc alt andet deslige, som til woris Holm oc Floede forschaffes, maa ey uden wor sær Ordre til anden Brug anvendes. 12. Ey heller maa voris Admiralitet tilstede andre Skiberomme (end vore eigne), huem de och kunde tilhöre, ved woris Holm at anligge, der at kiöhlalle, fortömre, reparere eller equipere, icke heller at noegen Master, Tømmer eller andre Materialer derfra til Fremmede selges uden voris derom tilforn naadigste gifne Special Ordre. 13. Alle woris Schiberomme oc Fahrtöyg ved Holmen maa ej uden voris sær Beuilling oc Tilladelsze til anden Brug end voris egen anvendes. 14. Naar noeged nye Skib schal bygges, da hafuer voris Admiralitet os det tilforn aller vnderdannigst at tilkiende gifue, siden schal wdi voris Admiralitet en wisz Charter opsettes och til voris Skib Bygmester schriftlig lefueris, naar och noeged capital Orloug Skib schal bygges, schal end ocsaa tilforn en Model giöris, efter huilcken Skibet schal forferdiges, oc Intted siden der udi for andres, uden det heelle Admiralitets Collegium

efter forregaaende Deliberation det til voris Tienniste saaledes gaunligt at være befinder. 15. Alle vore Skibe, Galioter, lagter oc andet Fartöy, stoere eller smaa, som icke udi Esquadre eller Flaader vdgaae, men hellers enten til Kauffardje eller andre Forretninger fra woris Holm vdreedes, schal gifues schriftlig Söe Paszer oc Instructioner under voris Admiralitets Collegij deris Hender och voris Admiralitets Seigel, efter huilcke voris Skibs Capitainer, Leutenanter, Skippere och Andre, som paa samme Fartöy commenderer, sig udi alle Maader schal rette oc strax efter fuldendte Reysze en rigtig Iournal anlangende deris Forretning oc de dennem medgifne Ordres Fyldestgiörelse, saauelsom huad Weyr oc Vind de paa samme Reysze daglig hafuer hafft, udi voris Admiralitet lefuere, oc paa det om dets Beschaffenhed desto bedre Vnderretning kand hafues, ville vj woris Toldere, saauit fornöeden eragtes, Befalning gifue, at de oc rigtig Iournal holder ofuer, huad Weir oc Vind paa it huer Sted daglig er, och at de samme Iournaler her vdi voris Admiralitet huer Maanned vnder deris Hender vfeilbarlig indsender. Mens naar noegen Esquadre eller heel Floede efter voris allernaadigste Befalling schal vdseigle, da hafuer voris Admiralitet Forslaug om de dertil fornöden Instructioner at giöre och osz allervnderdannigst tilstille, at saa derpaa efter voris eigen allernaadigste Resolution süden Instructionerne vnder voris eigen Haand oc Seigl kand forferdiges oc de Vedkommende tilstilles. 16. Alle Iustitz Sager, som angaar voris Söe Estat och alle de der af dependerende Persohner, som deris Betalling af de til voris Söe Estat lagde Mideler annammer, schal först forretages oc afhandles for voris Holms Rett, huor voris Holms Vice Admiral schal præsidere, oc derfra for voris Admiralitets Collegij appelleris, huor da udi samme Sag forsuarlig schal kiendes oc dömmes, oc derfra siden for voris höyeste Rett appelleris. Doeg dee Sager, som Commiss Fahrer, Confiscation oc andet Saadant egentlig vedkommer, schal icke for bemte Vnder Ret, mens prima instantia for voris Admiralitets Collegio citeris oc derudi dömmes, Parterne alligeuel forbeholden derfra for voris höyeste Rett at appellere, som forberört. Och efftersom saadanne Sager ofte af dend Beschaffenhed er, at de ey lang Ophold kand taalle, saa ville wi, at de, som udi slig Sager fra voris Admiralitet for voris höyeste Rett appellere wil, inden trei Maanneder (om de voris eigne Vndersaater ere) och inden sex Maanneder (om de fremmede ere), fra voris Admiralitets afsagde Dombs Vdstedelsze at bereigne, Stefning tage schulle; huis det icke scheer, da Sagen at hafue sin Endelighed oc ey videre derpaa at talles. 17. Huor ofuer nu voris Riigs Admiral saasom Præsident udi samme Collegio oc helles samptlige Vedkommende sig, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, vfeylbarligen rette oc forholde schulle. Ladendes det ingnlunde. Gifuen paa vor Slot Kiöbenhafn den 25 Junij Ao. 1670.

Under wort Zignet.

Instrux for Krigscollegiet, dat. 25 Juni 1670¹.

Instruction och Anordning, huor effter wi Christian den Femte etc. ville, at voris Kriigs Collegium schal indrettes oc med des vedkommende Forretninger, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, forholdes.

1. Woris Feldtherre schal saasom Præsident udi dette Collegio, oc udi hans Fraverelse, Siugdom eller anden loulig Forfald den nest hannem af voris der udi Kriigs Collegio Tilforordnede, lade samptlige Kriigs Raad oc Assessorer udi samme Collegio tilsige at møde en Gang om Vgen, nemlig om Torsdagen oc helles saa tiit Fornødenheden oc voris Tienniste det vdkrefuer, eller vi det i sær befallendes vorder, oc om alle forefaldende oc dennem vedkommende Sager Collegial Conferentz oc Consultation holde oc tilbørligen oc retsindeligen votere lade, saa at Vota fra dend Nederste begyndes at sables, oc der ofuer ved Secretarium Collegij rigtig Protocoll holde lade, oc saa deris Erklering, Meening oc Betenckning skriftlig, naar det behöfues, til vidre voris allernaadigste Resolution indstille. 2. Och schal bemte voris Kriigs Collegium flittig Indseende oc Derection hafue ofuer ald voris baade udi Kongerigerne saauelsom udi Förstendommene oc Grefschaber værende Militie til Hest eller til Foeds, Ober oc Vnder Officerere, saauelsom Gemeyne, Indländische oc Vdschrefne, saauelsom Fremmede oc Wærbede, saa at samme woris Millitie os til Gaufn och Tienniste tilbørligen vorder forschaffet oc indretted, forlagt oc ordinerit paa behørige Steder, exercerit, disciplinerit, munstret, vel armerit, med Klæder tilbørligen effter voris oc voris elschel. kiere Her Faders sl. oc höylouffig Ihukommelsze derom tilforn udgangne Befallinger forsiufnet och i alle Maader sömmeligen vnderholden. 3. Naar oc noegen Officerers Pladtz ledig vorder, som Generalerne eller Öfuersterne sielf af os kunde være udi deris Patenter beuilget igien at forsiufne, schulde de uden noegen Persohns Anseelsze, Willie eller Venschab slig Pladtzer igien med dygtige Persohnner effter en huers Fortienniste besette under samptlige Kriigs Collegij Indseende, oc naar ellers noegen anden Officers Pladtz vaccerer, da schal bemte Kriigs Collegium os ded strax tilkiende gifue oc derhos ingen Anden til samme Charge igien allervnderdannigst til os recommendere, vden dend som dertil kand vere værd oc dygtig, at vj i saa Maader en huer effter sin Fortienniste oc voris eigen allernaadigste milde Behaug allernaadigst kand belønne och forfremme. 4. Woris Kriigs Collegium schal oc flittig Indseende hafue med alle voris udi vore

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 17 sqq. Ældre Instrux for Krigscollegiet af 2 Januar 1661, se Nr. 3 (ovenfor S. 160—161). I Geheimearchivet (Dan. Saml. Nr. 365) findes ogsaa et Udkast til en Instrux for dette Collegium, dat. 28 Apr. 1670, parapheret af H. Mejer, men hverken forsynet med Kongens Underskrift eller Segl, altsaa neppe approberet.

Riger och Lande verende Festningers, Skandtzers oc Passzers Indrettelsze, Reperation, Conservation oc Vedligeholdelsze, deris Afredzninger oc Dannligheder troligen giemme oc beuare, saa at Intted deraf forkommes eller Fremmede commoniceris, oc os derhøes betimmeligen advare, huad de for raadeligst och tienligst eragter derpaa enten at lade bygge, forbedre oc ved Magt holde eller at afschaffe och demollere, oc siden Agt derpaa gifue, at huis Anordning oc Anstalt dermed giort vorder, tilbørligen vorder i Werck sat oc efterkommed. 5. Til huilchen Ende voris Kriigs Collegium ocsaa flittig schal holde Correspondence med voris Stadtholdere, desligeste oc med voris Commendanter udi Festningerne, saauelsom andre her oc der udi voris Riger oc Lander liggende Kriigs Betiente, at de om alle forbemte Festningers, Skandzers, Passzers saauelsom Magaziners, Rustkammers, Pulver Taarnes, Artilleriets, Guarnisoners oc ald Millitiens och der- tilhørende Sagers Tilstand fuldkommen kand være informerede oc om Alting Bescheeden vide, naar paa esches, saauelsom oc helles tilbørlig Relation oc Vnderretning os giøre om forbemte Sager oc om huis de helles eragter voris Tiennistes Fornødenhed efter Tidens oc Omstendernis Leylighed at kunde vdkrefue och derom voris allernaadigste vidre Resolution oc Villie fornemme. 6. Voris Kriigs Collegium schal oc lade sig med Flid vere angelegen, at Skeffterier, Byszemagerier, Salpetter Vercker, Krud Möller och des lige Factorier tilbørligen oc til voris Tienniste oc Gaufn kand vorde anlagt. 7. Saa som vi nu ville, at voris Kriigs Collegium med ald Millitien oc dertil hørende høye oc nedrige Kriigs Betienter tilbørlig Indseende schal hafue, saa at en huer sit Embedes Pligt forsuarligen efterkommer, saa ville wi dennem ochsaa allernaad. hafue forundt oc tillat Kriigs Ret at holde, saaledes at huis til noegen Ober Kriigs Rets Iurisdiction enten ex prima instantia eller per appellationem henhører, schal her dømmes, oc Retten i saa Maader uden noegen Persohns, Stands eller Wilkaars Anseelsze udi des lige Ober Kriigs Rets Sager administreres, huor fra udi Freds Tid alenne til voris høyeste Ret maa appelere de vi ded allernaadigst beuilge ville. 8. Ofuer alt dette, som nu i forschrefne Maader udi voris Kriigs Collegio schal afhandles oc forrettes, schal bemte Collegij Secretarius rigtig Protocoll altid holde oc tilbørligen udi Pennen forfatte oc vdferdige, huis vnder Kriigs Collegij Seigl bör at vdferdiges. Oc saa som vi voris nu verende Kriigs Secretario Herman Meyer effter aller vnderdannigste Ansøgning oc Begiering aller naadigst hafuer forvndt, at hand derforvden oc saa alle andre voris Millitie immediate vedkomende Brefve, som af os sielf schal vnderskrifues, maa vdfærdige oc expedere, oc issær Capitulationer, Bestallinger, Instruxer, Patenter, Paszer oc Afscheeder for voris Generaler, Comendanter oc Öfuerster, saa schal hand oc tiltentht vere, saadant vdi tilbørlig oc sömmelig Stil at sette, oc naar det saa af os er vnderschrefuen, da vdi voris Dansche Cantzelie indschicke, at ded der med voris Seigl, som der glemmes, kand vorde forseigled oc helles vgentlig rigtig Forteignelsze oc Copie af huis som expederit er udi voris Cantzelier indlefuere, paa det at der altid goed Efter-

retning kand hafues om, huis Millitien angaaende i saa Maade af hannem er vdferdiged. Her ofuer wille vi nu, at voris Feldtherre saasom Præsident udi voris Krigs Collegio alfuorligen oc v-forsømmeligen holde schal oc helles samptlige Vedkommende sig vfeylbarligen rette schulle. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa vort Slot Kiöbenhafn den 25 Junij Anno 1670.

Vnder wort Zignet.

19.

Instrux for Skatkammer-Collegiet, dat. 20 Juli 1670¹.

Instrvction och Anordning, huor effter wii Christian dend Femfte etc. ville, at voris Skatcammer Collegium schal indrettes oc med des vedkommende Forretninger, indtil vj anderledes tilsigendes vorder, forholdes.

1. Schal voris Skatmester eller Vice Skatmester, oc i deris Frauerelsze, Suag-hed eller anden loughlig Forfald den öfuerste Renttemester, lade tilsige samptlige Collegium, nemmeligen Renttemesterne (blant huilcke altid en schal være af dend anden Stand, som icke er Adel), saauelsom voris General Procureur oc de andre udi dette Collegio forordnede Raad eller Assessorer oc möede huer Mandag, Onsdag og Torsz-dag fra 7 til 9 om Formiddagen oc fra 2 til 5 om Efftermiddagen og helles saa tiit voris Tiennistes Fornöedenhed det vdkrefuer, oc der Collegial Conferentzer och Consultationer holde om, huis vi dennem ved woris skrifftlige Ordre af Cantzeliet befallendes worder deris Meenning oc Betenckende om at siige, oc saa skriffilig vnder deris Hender til voris vidre allernaadigste Resolution indstille, saauelsom och helles om alle Skatcam-merit vedkommende Sager oc Forretninger flittig deliberere oc med huer andre com-municere, saa at aldeellis Intted uden Samptliges Vidschab scheer. 2. Huis oc i saa Maade effter forregaaende tilbörlig Deliberation for got oc raadeligt oc woris Tienniste gemessz er befunden, deröm schal voris Renttemestere oc voris General Procureur, huer udi dend hannem tildeelte oc vedkommende Forretning, collegialiter os aller vnderdan-nigst Relation giöre udi Præsidentens eller Vice Præsidentens oc di andre udi Cammer Collegio Tilforordnede deris Ofuerverelsze, saauelsom oc i andre voris betroede Raads oc Tienneris Paahör, om Sagen helles af dend Vigtighed er, at Fleeris Raad oc Mee-ning derom at vide kunde behöfues. 3. Saasom vi ocsaa voris Vice Skatmester saasom Vice Præsident udi samme Collegio dend ypperste Direction ofuer Skat Kammerits Sager nu betroed hafuer, saa wille vj ocsaa, at ingen Relation anlangende bemte Skat

¹ Instructionsbog Nr. 1 fol. 20 sqq. Ældre Instruxer for dette Collegium se Nr. 1 og 4 (ovenf. S. 151—157 og 162—163).

Cammerets Sager maa til os aflages, uden i hans Nærverelse, naar hand tilstede er och icke ved anden louglig Forfald forhindret, paa det hand i saa Maader om alle voris Indteigter oc Vdgifter udi voris Kongeriger, Førstendømme, Grefschaber oc Lande (saavit icke deraf til voris eigen Cammer reserverer och os forbeholden hafuer) fuldkommen Vnderretning oc Videnschab kand hafue, oc saaledes Alting collegialiter vnder hans Direction kand tilgaa. 4. Oc paa det en huer sin vedkommende Forretning vden Confussion oc Forwiring kand vide, saa ville wi, at voris første Rendte Mester med voris til Landmilitien oc Festningerne tilforordnede Middeler schal hafue goed oc flittig Indseende oc til dend Ende baade flittig communicere med voris Kriigs Collegio, saa oc corespondere med voris General Kriigs Commissarier, paa det hand goed Vnderretning kand hafue om huis baade til Militiens saauelsom Festningernis Fornødenhed aarligen kunde vdkrefuis, oc huorledes de dertil lagde Middeler anvendes, huis Mangel oc Vrigtighed oc saa herudi kunde befindes, hafuer hand da dend, som den ypperste Derection ofuer Skatcammerets Sager hafuer, (saa som nu voris Vice Skatmester er), at tilkiende gifue, at hand da Collegium betimelig kand sammenkalde lade, oc der saa der udi proponeris oc ofuerveyes oc os saa collegialiter (som för er meldet) refereres, til woris vidre allernaadigste Resolution. Hand schal oc flittig fordre paa, at voris Ammunition-, Material-, Bygning- oc Prouiantschriuere, saavit Landmilitien oc Festningerne ved kommer, saa oc helles alle di, i hans Classe Regenschab at giøre bör, deris Regenschaber i rette Tider huer Aar tilbørligen aflegger, oc naar de af voris General Kriigs Commissarier authoriserede ere, da flittigen igiennemsee, saauelsom ocsaa General Kriigs Commissariernis eigne Regenschaber med Flid eftersee. Samme voris Renttemester schal oc flittig Agt paa gifue, at huis Printzessenstyr enten paabuden er eller paabiudes, i rette Tider indkommer, oc huis deraf endnu restere kunde, indfordret vorder. 5. Dend anden voris Renttemester schal med voris til Söestatten til forordnede Middeler hafue goed oc flittig Indseende oc til dend Ende med voris Admiralitets Collegio flittig communicere oc goed Correspondence holde, paa det fuldkommen Vnderretning af hannem hafues kand, huorledes voris Söe Stats Middeler (som vi Admiralitetet nu sielf i Hende oc vnder Forualting at maa hafue, allernaadigst beuileged hafuer) vorder administrerit oc anvendt, oc at dermed omgaaes efter woris til bemte Admiralitets Collegio gifne Instruxes videre Formelding. Oc huis Mangel oc Urigtighed hand herudinden i en eller anden Maade kunde finde, hafuer hand efter forregaaende Kammer Collegij Betenckning til os collegialiter paa samme Maade, som för er meldet, at referere, at vi derpaa betimeligen kunde raade Boed. Hand schal oc flittig derpaa drifve, at alle Admiralitetet vedkommende Regenschaber i rette Tide paa voris Skat Cammer vorder indlefuerede oc endeligen der clarerede oc helles i ded Öfrige i Agt tage, huis vidre udi bemte Admiralitets Instrux anlangende Söestattens Middeler oc des Forvaltnings Vedkommende fornøden Communication med Skatcammerit ommeldes.

6. Dend tredie af voris Renttemestere schal de til woris Hofstat lagde Middeler oc des vedkommende Indtegter oc Vdgifter forvalte oc huis Miszbrug derudi kunde forregaa tilbørligen oc betimmeligen erindre oc rette, saa at Alting end oc saa herudi collegialiter forrettes vnder voris Skatmester eller Viceskatmesters Direction paa dend Maade, som om de Andre tilforne er anordnet. Huis hand til voris Hoffes Fornødenhed eller i andre Maader paa voris Weigne udi Kiøb oc Sal contraherer oc slutter, schal hand Altsammen med samptlige Collegij Betenckende giøre oc slutte, saa som ded os meest til Fordeel oc Gaufn være kand, oc paa voris widre allernaadigste Resolution oc Velbehaug. Tolderne schal hand tilholde præcisse deris Maanneds Extracter til Skatcammered at indsende, Köckenschrifueren huer Vge sine Seddeler af voris Ober Marschalck atterede oc vnderschrefne oc saa der at indlefuer, som siden ved Kiöckenschrifuerens aarlige Regenschaber saauel i Quantiteten som udi Priszen schal confereris oc der effter got giöris. Huilcked oc med Vge Seddelerne af Wiinkielderen, saauelsom oc med huis til woris oc voris elschl. k. Gemahls Dronningens Ride oc Kudsche Stalde, saa oc Rust oc Postvogne med gaar, i lige Maade schal schee, at det nemmeligen Altsammen af voris Oberschienck oc Ober Staldmester ugentlig attereris. Med voris ciuil Biugninger schal hand oc goed Indseende hafue, at ved woris Biugmestere betimmeligen vorder i Agt tagged huis Bröstoffdighed derpaa findes, saa de vel ved Magt vorder holdet oc de dertil lagde Middeler vel oc tilbørligen med goed Forsiufnighed os til Fordeel anvendt. Oc helles schal hand flittig derpaa Agt gifue, at samptlige voris forordnede Betiente her ved Hoffet, Toldstederne eller Ampterne oc Andre, som vi noegen sær Benaading eller Pension forundt hafuer, huis Besolding, Benaading eller Pension vi dennem effter voris nu giorde Reglement, eller som vi her effter giörendes vorder, aller naadigst tillagt hafuer, tilbørligen oc i rette Tide kand bekomme, oc der imoed de, som noegen voris Indkomst i saa Maader vnder Hender hafuer oc derfor billigen Regenschab giøre bõr, udi rette Tide deris Regenschaber paa Skat Cammerit giör oc clarerer. 7. Wi ville oc at paa voris Toldsteders, Tienders eller Ampters reede Intrader Ingen her effter meere noegen Assignationer schal niude, uden huis wi til hendes May. voris elschel. kiere Fru Moeder eller til hans Kierl. voris elschel. kiere Broeder Prindz Georg assignerit hafuer, eller af voris eigned Kammer enten assigneret hafuer eller assignerendes worder, mens alle Midlerne paa voris Skat Kammer at indlefueris oc derfra igien til de Vedkommende at vddeelis, effter huis Ordre oc Befalling vi derom gifuendes vorder. Oc schal derfor her effter icke alleenne udi Holstein til Kiil Omslaget fremdellis ved voris Cammerirer i Holstein oc Omslags Forvalter forrettes, mens end oc saa her udi Riget i denne voris kongl. Ressidentz Stad Kiöbenhafn tvende Ganger om Aarit, som er dend 11 Juny och den 11 December, slig Betalling schee, at nemmeligen udi samptlige Collegio en Forteignelsze baade paa Indtegten saa oc paa de som Noeged til Betalling for Besolding, Benaading eller anden loulig Gields Krauf hoes osz hafuer at

fordre, opsettes oc til os saa indstilles, at vi da sielf allernaadigst kunde determinere huem oc huor meged en huer schal hafue, huor da oc saa i samme Forteignelsze Köcken-schrifuerens oc deslige daglige Vdgiffter schal indföris oc bereignes, alligeuel de tilforne effter Haanden saasom Fornöedenheden vdkrefuet hafuer, ere betalt. Hermed doeg icke meent de til Land Militien eller Söestatten en Gang lagde Middeler med at schulle indmenges eller der under begribes, vden vi oc noegensinde anderledes derom kunde tilsigendes vorde. 8. Huad oc Fordringer angaar, som Noegen hos voris elschel. kiere Her Fader sl. oc höylofflig Ihukommelsze kunde hafue at prætere, ville vi at samptlige Kammer Collegium alle de, som i forbemte Maader endnu Noget kunde hafue at fordre, inden en wisz Tid for sig indstefner oc dem tilholder deris Fordrings Beschaffenhed oc Rigtighed at fremlege, oc saa med en huer handler paa dend billigste oc os gaufnligste Maade, oc til voris vidre aller naadigste Resolution indstiller, huo, naar, huad oc huor vit de billigt eragte at schulle betalles, huor effter vi da ingen vidre Fordringer eller Prætensioner siden ville vide af eller tilstede at schulle got giöris, end de som i saa Maade nu ere blefuen igiennemseet oc os til Fordeel med de Vedkommende derom handled, huilcked betmte Cammer Collegium oc saa med saadan Nidkierhed, Tröschab oc Devotion til voris Tienniste hafuer at giöre, som de i sin Tid for os agter at forsuare oc bekiendt vere. 9. Oc paa det altid Rigtighed om Skat Cammerets Sager kand hafues oc ald Vitlöfftighed, ia V-enedelighed forekommes, saa ville vi, at woris Skatcammer Collegium icke allenne sielf derpaa drifuer, at de i voris elschel. kiere Her Faders Regierings Tid passerede Skatcammers Forretninger till endelig Censur oc Reuission for visze Commissarier, som vi allernaadigst dertil forordne ville, indkommer, medens end oc saa, at her effter huer Aars Forretninger, som i voris Skatcammer passerede ere, vorder inden det nest fölgende Aars Vdgang til endelig Reuission oc Censur indstillet for visze Commissarier, som vi dertil i sær forordne ville, huilcke da först os allervnderdännigst Relation hafuer at giöre, huorledes de samme Collegij Forretning oc de derudi værende Betientes Forhold befinder, förend de for deris Administration oc Forvaltning af os endelig quiteret vorder. 10. Som vi oc udi forregaaende siette Artickel hafue anordnet, at huis til voris Hofs Fornöedenhed eller i andre Maader paa vore Veigne udi Kiøb oc Sal contraheris oc sluttes schal, det altsammen collegialiter schee schal, oc at huis enten Land Militien angaaende eller i Admiralitetet, (som vi de dennem tillagde Midlers eigen Administration allernaadigst forundt hafuer), passerer, doeg endelig paa Skatcammerit ved rigtige Regenschabers Afleggelsze schal forklaris, saa ville vi oc, paa det herudi des skarpere oc nöyere maa forfaris oc ald Vndersleb forrekommes, at ingen af voris Renttemestere eller noegen af voris udi samme Collegio tilforordnede Raad eller Assessorer maa, vnder huad Skin eller Prætext ded vere kunde, enten ved sig eller ved Andre noegen Lefverantzze giöre eller hemmelig eller aabenbare der udi være interesseret eller noegen Andens Fordring, som Noegen hoes osz

hafue kunde, sig tilforhandle, vnder deris Æris, Bestillings oc Boeslods Fortabelsze.

11. Saasom vi oc saa allerede vissze Anordninger oc Reglementer giort hafuer, huad Besolding oc Løn vi voris Hof, saauelsom helles alle, være sig ciuil eller militar Bectienter, ville allernaadigst forunde, saa ville vi oc saa, at voris Skatcammer Collegium ved slig almindelige Anordninger oc Reglementer, som vi nu giort hafuer eller her efter giörendes vorder, v-foranderlig forblifuer, i huad andre special Ordre sig helles Noegen til dennem forhuerfue kunde, med mindre det enten noegen sær Benaading kunde vere, eller oc vi wed noegen sær Ordre af voris eget Kammer dennem anderledes befalle kunde.

12. Som oc v-mueligt er Alting tillige at begynde oc i Fuldkommenhed at bringe, Tiden oc Omstendighederne oc saa en Ting meged forandrer oc med Tid oc Stund dend gjorde Anordning oc Reglement efter Omstendighedernis Leylighed vel noegen Forbedring i en oc andre Maader mueligt kunde behöfue, saa ville vi, at en Gang huer Aar i Begyndelszen paa Aaret schal voris Skat Kammer Collegium med voris Tilforordnede udi Krigs Collegio om Land Militiens Middeler, med voris Tilforordnede udi Admiralitets Collegio om Söestattens Middeler oc med Ober Marschalcken, Ober Schiencken oc Ober Stallmesteren om voris daglige Hofstats Fornöedenhed oc de dertil lagde Middeler flittig conferere oc med dennem da Ofuerslag giöre, huad ded Aar v-forbigengeligen kunde behöfues, oc huad v-nöedig Bekostning endnu videre kunde afskæris oc besparis, paa det icke allenne flittig kand udi Agt hafues, om gjorde Anordninger och Reglementer tilböriligen vorder efterkommet, mens end oc saa om Noeged til voris Tiennistes Gaufn oc Fordeel endnu der udi til Forbedring kunde være at erindre.

13. Woris General Procureur schal flittig udi alle Collegial Conferentzer lade sig finde oc saa som Assessor der sammesteds sin Meening om alle forefaldende Sager retsindelligen vdsige oc it vaagendes Öye derpaa hafue, at voris Interesse udi Alting tilböriligen vorder i Agt taget, oc huis hand her udi mercker Noaget, som os til Skade eller Forfang vere kunde, hafuer hand ded uden noegen Persohns Anseelsze os uden Forhalling strax at gifue tilkiende oc her udi med Ingen noeged fortie, fordölge eller igiennem Fingre at see, under hans Æris, Bestillings oc Boeslods Fortabelsze. Hand schal oc flittig derpaa gifve Agt, at alle Regenschaberne til dend bestemte Tid vorder indlefuerit oc uden Forhalling quitterede, saa at icke de Vedkommende med störste Tid oc Penge Spilde lenge vorder opholdt, inden de kand clareris; huis oc Noegen fra forige Aaringer endnu dermed kunde restere, schal hand med störste Ifuer derpaa drifue, at derfore med Allerforderligste Rigtighed forskaffes, oc helles med ald Fliid derpaa arbeide oc legge Vind, at alle gamle Restantzer vorder indkrefued oc det Meste, deraf mueligt er at bekomme, indfordret. Herom nu, saauelsom huis Forslag En oc Anden til voris Intraders eller Interesses Forbedring indgifue kunde, oc fornemmeligen om alle Fiscals Sager schal hand efter forregaaende collegial Conferentz oc Deliberation giöre os allervnderdannigst Relation collegialiter udi voris Skatmesters eller

Vice Skattmesters Nærverelsze oc paa dend Maade, som för er meldet, til huilken Ende oc alle voris General Fiscaller oc Andre, som med Fiscal Wæsenet hafuer at giöre, med hannem flittig hafuer at communicere oc hannem fornøden Vnderretning om Alting giöre. 14. Saasom wi oc ville, at alle Sager oc Tuistigheder, som sig af voris Intraders Forvaltning oc Administration reyser, saauelsom oc saa huis Forseelsze noegen af woris Betiente i saa Maade med voris hannem under Hender gifne Middelpers v-tilbörliche Administration kand hafue beganget, skulle vdi voris Skat Cammer Collegio saa som rette foro competentj forretages oc der dömmes, saa ville vi ocsaa, at bemte voris General Procureur baade Stefningerne dertil vnder Kammer Collegij Seigl vdgifue, saauelsom oc saa Dommene sielf tilbörlichen conciperes oc vnder bemte Kammer Collegij Seigl vdfærdiges oc vnder sin Haand beschrefuen gifues, oc da vidre paa samptl. Skat Kammer Collegij Veigne gaar i Rette oc Dommen forsuarer, om bemte deris Dom af Noegen paaanckes oc til voris høyeste Ret til vidre Paakiendelsze indstefnis. 15. Secretarius Collegij, som oc saa tillige Assessor udi samme Collegio schal vere, schal med störste Flid Protocolen holde ofuer alle der udi Collegio forefaldende Forretninger oc Collegial Consultationer oc udi Pennen forfatte Alt, huis af Skat Kammerit efter senniste voris elschel. k. Her Faders sl. oc høylofflig Ihukommelsze hans giorde Anordning bör at expederes oc os til Vnderskrifuelsze forrestilles, saauit voris Kongeriger Danmarck oc Norges Skat Cammerit vedkommende Sagers Expedition angaar, oc derofuer rigtige Böeger oc Registranter holde, saa Alting udi goed Rigtighed uden Forhalling kand findes, naar der efter spørges, oc helles sig flittig oc v-fortreden paa Skat Cammerit lade finde, oc huis ham af voris Skatmester eller Renttemestere til voris Tiennistes Befordring Tid efter anden i Pennen at forfatte vorder befallet, forrette. 16. Woris Kammererer oc Omslags Forvalter udi vore Fyrstendomme Sletzuig, Holstein, som oc tillige Assessor udi voris Schat Kammer Collegio schal vere, schal med bemte voris Förstendommers oc Grefschaber Oldenborig oc Delmenhorst, saauelsom voris Ampt Pinnenbergs Intrader flittig oc goed Indseende hafue, flittig derpaa drifue, at Regenschaberne i rette Tide vorder af de Vedkommende aflagd, oc alle deslige af bemte voris Förstendomme, Grefschaber oc wort Ampt Pinnenberg indkommende Regenschaber nöye oc skarpt igiennemsee uden noegen Persohns Anseelsze, Villie eller Venschab. Huis Antheignelszer oc Mangelposte hand ocsaa der udi giörendes vorder, schal hand voris Skatmester eller Vice Schatmester tilbörlichen anvisze, at de saa af hannem collegialiter kand resolueres oc Regenschaberne der efter til Rigtighed föris oc endelig clareres. Oc saasom woris elschel. k. Her Fader sl. oc høylofflig Ihukommelsze sin eigen Quittering altid paa de aflagde Regenschaber sielf gifuet hafuer, saa ville vi oc fremdellis indtil paa vidre Anordning det derued allernaadigst forblifue lade oc de Vedkommende paa samme Maade sielf quittere. Hand schal ocsaa, naar Tiden er, at Omslaget til Kiil forvaltes schal, sig i rette Tide derhen forföye oc voris Fordeel, Gaufn oc Beste udi

Pengenes Indteigt, Vdgift oc Omsettelsze och helles i alle muelige Maade af yderste Efne søge oc vide, oc tilforne betimmeligen os en rigtig Forteignelsze paa alle de, som af Omslags Pengene schal betaltes, tilstille, at vi da sielf allernaadigst Anordning giøre kunde, huem og huor meget en huer da betaltes schal. Huis Brefue oc saa, vere sig Bestallinger eller Andet, som af os bemte voris Fyrstendomme oc Grefschaber saauelsom wort Ampt Pinnenberg angaaende schal vnderschrifues, saauit deraf voris Schat Kammerers Expedition kand vedkomme, schal bemte voris Kamererer oc Omslags Forvalter iligemaade altsammen, Intted vndertagendes, ligesom helles Secretarius Collegij giör udi de Sager, som voris Kongeriger udi Schat Kammerets Sager angaar, udi Pennen forfatte oc til endelig Expedition forferdige, doeg at Alting baade med voris Schatmester eller Vice Schatmester tilbörliken tilforne commoniceris, oc helles Alting herudi end oc saa collegialiter scheer oc udi samptlige Kammer Collegio tilforne vel ofuerlegges, som tilforne om Schat Kammerets Forretninger vidre er ommeldet. 17. Och paa det Alting herudi med tilbörlig Communication oc forregaaende collegial Consultation kand tilgaa, da ville vi, at alle de Schat Cammerit vedkommende Expeditioner, som os til Vnderschrifuelsze forrestilles schulle, saauel de, huilcke af Secretario Collegij voris Kongeriger angaaende, som de, huilche af voris Cammererer oc Omslags Forvalter vdferdiges, schulle af voris Schatmester eller Vice Schatmester, oc i deris Fraverelsze eller loulig Forfald oc Forhindring af voris förste Rentemester parapheris oc paaschrifues, dermed at attestere Sagen oc des vedkommende Brefue oc Expeditioner udi Schat Kammer Collegio tilforne tilbörliken at vere igiennemseet oc ofuerveyet oc saaledes opsat, som ded os sömmeligen til Vnderschrifuelsze kand forrestilles, til huilcken Ende vi oc saa bemte voris Skatmester eller Vice Schatmester oc i deris Fraverelsze eller loulig Forfald oc Forhindring samptlige Cammer Collegio jt voris kongl. Seigl allernaadigst betroed hafver, huormed bemte voris Schatmester eller Vice Schatmester forbemte Secretarj Collegij saauelsom voris Kammererer oc Omslags Forvalters Expeditioner, naar de af os vnderschrefne ere, uden Forhaling hafuer at forseigle. 18. Paa det oc bemte Schat Kammer Collegium deris Sager vden Forhindring eller Forhaling hoes os allervnderdännigst anbringe oc forrette kunde, saa hafuer vi dennem allernaadigst dertil beschicked oc forordnet Mandagen oc Fredagen fra Klocken 9 indtil 11 om Formiddagen, da de schulde opkomme oc os collegialiter referere oc berette, huis de for os hafuer at andrage, oc iligemaade vnderschrifue lade. 19. Som oc allerede er giort en Anordning, huorvit Cantzeliets vedkommende Expeditioner schulle strecke sig, oc huad af Schat Cammerit schulle vdferdiges, saa ville vi oc, at det der ved, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, schal forblifue, oc at baade al tilbörlig Communication imellom bemte tuende Collegia holdes effter dend 8 Artickels udi Cantzelie Instrutzen widre Formelding, saa oc at om end schiönt vi ville, at voris Skatkammer Collegium altid schriftlige Ordre af voris Cantzelie oc icke aff Cammer Collegio sielf til sig sielf

vdferdige schal hafue at fremvisze udi huis Sager, som noegen slig Ordre behöfues udi, saa ville vi doeg, at om Noeget udi slig til dennem af Cantzeliet vdferdigede Ordre kunde være forseet, det os först af voris Skat Kammer Collegio tilbörigen i ald Vnderdannighed vorder remonstreret oc erindret, efftersom det icke lettelligen er at formoede, at vi noegen Ordre imod woris eigen Interesse schulde vilde vdgifue, om vi nöyagteligen oc fuldkommeligen tilforne om ald Sagens omstendlige Beschaffenhed hafde værít informerede. 20. Rentteschri fuerne schulde flittig aarle oc sildig lade sig finde paa Schat Kammerit oc der med ald V-fortredenhed forrette, huis dennem af voris Schatmester eller Vice Schatmester eller oc Renttemestere befallet vorder, Regenschaberne med Flid conferere imoed Beuiszerne, rigtig effterreigne oc flittig anteigne, huis de mangelagtig at vere befinder, oc saa huer vnder sin Haand attestere, at det Regenschab, hand hafuer effterreignet, er ret bereignet, confereret oc effterlagt, saasom en huer af dennem for saadan deris Forretning wille ansuare oc stande til Rette, om noegen Faute i deris Reigning eller Conferering derefter noegen Tid befindes. De schal ey heller noegen med sine Reigenschaber opholde, mens naar dem noegen Regenschab med sine tilhörige Beuiszer oc Documenter tilstilles, da dem strax forretage oc saa vit dem vedkommer expedere oc fra sig til den Rentmester, i huis Classe det henhörer, til hans widre Censur oc Examen lefuere, huis dem oc befaller at efftersee oc Vnderretning om at giöre, schulde de oc med saadan Flid oc Troschab forrette, saa som de achter i Lengden dertil at suare. Naar saaledes Regenschaberne erre af Renteschri fuerne effterlagde oc beregnede oc med en huers Haand paateignede oc attesterede, at de ere rigtige, da ville vi, at vore Renttemestere schulle tiltencht være, alle de Regenschaber, som en huer i sin Classe vedkommer, strax at foretage, reuidere oc censurere, Materien, huad Indtegt och Vdgiftt angaar, samt huer Post, som til Fordring stilles, vel at examinere oc med Ordre oc Beuiszer conferere oc paa huis deraf mangelagtig befindes, Anteignelsze vd-stede oc en billig Termin effter Sagens oc Stedens Beschaffenhed determinere, inden huilcken Tid de Vedkommende schal suare eller siden deris Erklæringer icke at achtet. Naar da Erklæringerne paa Anteignelszerne frembkommer, da schal de af voris Skatmester eller Vice Schatmester collegialiter decideris. Huilcket altsammen schal saaledes af enhuer Wedkommende forrettes, at Ingen kand hafue billig Aarsag at klage, at hand osz til Schade formedelst sin Frauærelsze fra sin Bestilling oc hannem sielf til Ruin formedelst sin Forsömmelsze schulde opholdes, oc fornemmelig at Quitantzerne, som af samptlige oc tilstede wærende Renttemestere schal vnderschrifues, naar de af de wedkommende Renteschri fuere ere paaschrefuen oc rigtig til Boegs förte, kand were ferdige til at extraderis, naar de nest fölgende Aars Regenschaber indlefueris. 21. Særdellis ville wi at schal ved Regenschaberne i Agt tages, om Noeged woris Rentteschri fuere och siden woris Renttemestere forrekommer af dend Beschaffenhed, at derudi befindes enten Falschhed eller v-forsuarlig Miszreigning, da som saadanne handgribelige Forseelsze icke

anderledes kand hentydes end enten til en oend Intention osz at defraudere oc vore Betienter dermed at forleede, eller i det mindste gifues deris eigen Vankyndighed oc V-döchtighed tilkiende, da ville vi, at naar saadan vitterlig Forseelsze befindes, at noeget af deris Indteigter vdeluckes oc siden deris Hand derfor produceris, eller oc de med falsche Beuiszer ved deris Vdgiffter sig behielper, forkommer voris Intrader, eller dennem osz til Schade oc sig sielf til Nötte bruger, eller i andre Maader osz eller voris Vndersaatter forvretter, som til Falschhed kand henreignes, da ville wi, at saadan som en bar Mangels Post ey schal ansees eller vden sær Straf passere, mens af den, som saadant finder, Kammer Collegio forebringes oc der paa kiendes, om saadan schyldig Persohn effter dend Dag bör at forblifue ved sin Bestilling eller oc en anseelig Penge Straf effter Sagens Beschaffenhed, Andre til Exempel, hannem at paalegges. Misreigninger belangende, da, naar det fortit scheer och osz til Schade, bör de förste Gang aduaris bedre Tilsuifn at hafue, eller oc om tiere scheer, da enten som v-döchtige eller v-troe Tienere at casseris. 22. Alle Regenschaber schal med alle dertil hörende Beuiszer oc Documenter her effter aarligen indlefueris trei Maanneder effter de sluttes, nemblig alle Tholdernis, alle Commissariers, Byfogders, Holmens, Töyghuszets, Bröggerhusets, Hof Spiszningens oc alle andre deslige Regenschaber, som nu her effter alle schal sluttes med Aarets Vdgang, som er den 31 Decembris, oc Ampternis Regenschaber, som sluttes til huer Phillippj Jacobj Dag (doeg de Norsche Regenschaber Söndenfields 4 Maanneder oc de Nordenfieldsche 6 Maanneder effter). Huilcket vi wille v-foranderlig at schal holdes vden noegen vidre Vndschylding eller Forvending oc det vnder deris Bestillingers Fortabelsze, och derfor uden ingen Lön at maa got giöris Noegen for det Aar, hand ofuer denne bestemte Tid med sit Regenschab vdeblifuer. Skulle oc Noegen side inde med voris Middeler oc dem icke effter Ordre strax fra sig lefuere, da schal i Regenschaberne, saavit derom af Regenschaberne kand hafues vissze Effterretning, flittig efftersees, naar Indteigten er falden, oc fra dend Tid til de erlegger Pengene, oc schal dennem dobbelt Rentte tilreignes at betalle, oc derforuden med wedbörlig Straf anseeis. 23. Som vi oc allernaad. fornemmer, at det vilde falde en Deel af voris Betientte, som Byfogder oc Andre formedelst deris Löns Ringhed tungt for, aarligen sielf at hidreysze och forklare deris Regenschaber, da er vi allernaadigst tilfreds, at dermed forholdes effter dend gammel Maade, at de i Fyen oc Langeland betimelig tilstiller deris Regenschaber til dend ældste Borgemester eller Præsident i Nyborig, i Iylland til dend öfuerste Borgemester i Aarhus, de i Smaalandene til dend ældste Borgemester i Nykiöbing, de i Norge til en huer Steds Amptmand eller Amptschrifuer, som dem til lige med alle tilhörige Beuiszer oc Documenter siden til Skat Kammerit inden forordnede Tid hafuer at fremschicke, doeg en huer v-formeent sielf at fremføre oc dem sielf her at forklare, om hand dem icke til ofuenbemelte Persohner wil lefuere. 24. Til des ydermeere Forsickring oc Rigtighed i woris Intrader da ville vi, at alle, som os til

noegen Regenschab schal suare, strax schal schaffe Caution for sig, eller oc miste deris Bestilling, med mindre vi sielf den naad. derfor wil hafue forschaanned, oc derforuden schal i huers Bestallung, som effter denne Daug entten confermeris eller af ny vdgifues, expresse jndföris, at de schulle, naar paa esches, producere Beuiszer fra Schat Kammerit, at Regenschaberne til dend bestemte Tid warre indlefuerede, saauelsom oc Quitantzer, naar de vare quitterede, nemblig Krigs oc Proviant Commissarier, Amptmend, Biszper, Cammererer oc andre diszlige i Norge for Her Stadtholder sammesteds, Tolderne for Told Forvalterne eller huer Steds Amptmend, Bygfogderne for Borgemestere oc Raad, Skrifuerne oc Ridefogderne paa Landet for Amptmendene etc. Huilcke Persohner oc schulle hafue tilbörlig Indseende med, at naar Noegen döer, deris Boe da iche forryckes eller forkommer, eller Schifft vorder holdet, förend vi ere fornöyede oc tilfreds stilte, med mindre Arfvingerne ere saa vederheftige, at de til voris Pretensioner nöyagtigen kand suare. 25. Som oc voris Tienniste stor Forfang derwed kunde schee, om Rentteschrifuerne schulde paa tage sig Regenschaber for Andre at forfatte oc concipere Suar paa deris Antaignelszer, da ville wi Saadant alfvorligen hermed hafve forbudet, oc schulle de Rentteschriffuere, som herimod findes at handle, strax af Skat Cammerit vdvizes oc fra deris Bestilling casseres, och helles end da vidre effter Sagens oc Omstendighedernis Beschaffenhed straffes. 26. Belangende Myntten, da paa det der om rigtig Vnderretning kand hafuis paa Skat Kammerit oc woris Interesse dermed tilbörigen kand beobachtes, schal Myntmesteren huer Maanet indlefuere en Extract paa alt, huis af Guld, Sölf eller Payement oc Andet, som af ham myndtet er, med Prober Sedler vnderschrefne af dend vi dertil ville constituere, huilcket altsammen schal af en sær Rentteschrifuer rigtig til Boegs föris oc siden af Cammer Collegio der ofuer jefnlig delibereris, om noegen Forandring i en eller anden Maade til voris Interessis Befordring oc voris Schades ved Myntvæsenet Forhindring kunde behöfues, da os derom betimmelig at erindre, at Mynten kand os oc det almindelige Beste vden Schade fremdellis holdes. 27. Wi wille oc, at huer halfue Aar rigtige af samptl. Kammer Collegio vnderschrefne Extracter woris Indteigter oc Vdgiffters Tilstand og Beschaffenhed angaaende til os indlefueris schal oc endelig, naar Aaret er omme, en fuldkommen Balance oc Ofuerslag ofuer ald bemte Indtegt oc Vdgift ved Credit og Debit opsatt forfattes och os allervnderdannigst tilstilles, at vi i saa Maade altid korteligen om voris Skatkammers Tilstand kunde være informerede. 28. Endeligen ville vi ocsaa, at voris Fougder, Toldere oc andre des lige Betienter, som noegen af voris Intrader vnder Hender hafver, aluorligen schulde tilholdes at erkyndige sig om Alt, huis til det almindelige Landszens Beste oc Fremtarf kunde tiene, oc derom aarligen goed Vnderretning oc tienlige Forslaug paa voris Schat Kamer til samptlige Collegij vidre Deliberation och Betenckning indgifue, i Særdellished paa huad Maade vor Indkomst kunde formeeris, være sig med ny Wercker, Rödninger, Fischerier, Schäfferier, Manufacturer, öde Iorde Goedses

Besettelsze oc alt Andet, som til voris Tienniste oc Gaußn geraade kunde, huilchet vi saa til voris Skat Kammer Collegij Dexteritet oc eigen widre Efftertenckende vilde hafue henstillet, om Noeged her, som os doeg til Tienniste være kunde, maatte vere vdeglemt. 29. Huad Sportuler der gifues, for huis som vdaß Schat Kammerit vdfærdiges, ville vi, at Secretarius Collegij niuder, for saaviit voris Kongeriiger vedkommende Skat Kammer Expeditioner angaar, oc voris Kammererer oc Omslags Forvalter i Holstein, for huis voris Förstendomme, Grefschaber oc Herrschaber vedkommende Schat Kammers Expeditioner angaar, oc derimod dygtige Schrifuere oc Copiister paa deris eigen Bekostning dertil forschaffer; doeg schal voris Skatmester eller Vice Skatmester (som vi voris Seyl anbetroet hafuer) for Seylets Forsettelsze niude af bemte Sportuler dend halfue Part och derhos der ofuer holde, at for Brefuene paa Skat Kammerit icke vidre Sportuller fordris end effter dend Proportion, som i voris Dansche Cantzelie brugelig er. Herofuer ville vi nu, at voris Skatmester eller Vice Schatmester, saasom Præsident eller Vicepræsident udi dette Collegio alforvilgen holde schal, oc helles samptlige Vedkommende, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, sig v-feilbarligen rette oc forholde schulle. Ladendes det ingenlunde. Gifvet etc. Kiöbenhafn d. 20 Jullj Anno 1670.

Under wort Zignet.

20.

Instrux for Tydske Cancelli, dat. 26 Juli 1670¹.

Jnstrvction och Anordning, huor effter wi Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Tydsche Cantzelie schal, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, indrettes, och detz vedkommende Expeditioner bistilles oc forferdiges.

1. Saa lunge vi ingen Cantzeler eller Vice Cantzeler voris Tydsche Cantzelies Derection hafuer anbetroed, schal dend öfuerste Cantzeli Raad, saa som nu voris Hof oc Cantzeli Raad Conrad Reventlou er, ofver bemte Cantzelie Directorium förre oc flittig Indseende hafve med de dertil hörende Forretninger, saa at en huer der udi sit Embedes Pligt v-forsömmet effterkommer och fyldestgiör. 2. Paa det Alting schickeligen, ordentligen oc rigtigen med Relationer oc derpaa fölgende Expeditioner udi alle forrefaldende Cantzelie Sager kand tilgaa, wille vi, at dermed her effter saaledes schal forholdes, at nemmelig huer Vge om Onsdagen oc om Torsdagen schal voris öfuerste Cantzelie Raad lade holde flittig Collegial Consultationer oc Conferentzer oc derom lade de Vedkommende tilsige at möede udi Cantzeliet fra Klocken 7 indtil 9 om For-

¹ Instructionsbog Nr. 1 fol. 34¹ sqq. Jvfr. Nr. 14 (ovenf. S. 176—177).

II B. 4 H. (1850).

middagen oc, dersom Fornöedenheden oc Mengden af forrefaldende Sager det vdkrefver, da endocsaa om Efttermiddagen fra tou indtil fem oc ved Cantzelie Secretererne, som schulle schiffes til at protocollere huer sin Vge, rigtig Protocoll ofuer bemte Collegial Conferentzer holde lade. Skulle oc de tuende til voris Tydsche Cantzelies Expeditioner Forordnede, som nu erre woris Hof oc Cantzelie Raad Conrad Hesse og voris Cantzelie Raad, Estats og Kammer Secreterer Conrad Bierman, alle Supplicationer, som en huer kand vere lefverit, oplæse oc udi Collegio alle indkommende Sager proponere, at der først vel kand ofuerveyes med alle Omstendigheder, huad Lov oc Ret i denne eller lige Tilfelde tilholder, om enten sær Previlegier eller andre vdgangne Brefuer kand være samme Sag med eller imoed, eller om det moed de med andre Pottentater oprettede Pacta oc Forbund kunde stride, oc huad Expedient oc Vdwey best oc billigst derpaa kunde siufnes at være, paa det bemte voris til Expeditionerne Forordnede sielf vel om Alting kand vere vnderrettede oc informerede oc om alle i Sagen forrefaldende Tuiff grundeligen oc fuldkommen Bescheed vide, förend de os Relation derom giörer. Schulde noget Vigtigt forrefalde, huorudi de Andres Betenckning kunde behöfue, schal det med samptlige Tilforordnede udi voris Dansche Cantzeli Collegio communiceris oc da siden, om videre Vnderretning behöfves, ved voris kongl. Missiue til voris Cantzelie udi Gluchstad til deris omstendligere Erklering oc Betenckende remitteres. Naar saa udi Cantzelie Collegio och ellers, om fornöeden giöris, paa de andre Steder, som för er meldt, Alting er igiennemseet, delibereret oc ofverweyet, saa schulle de for os opkomme, och schulde da bemte woris tuende til Expeditionerne Forordnede os berette oc referere, huis Sager huer af dem kunde hafue at proponere sampt Alt, huad der kand siges med eller imoed, oc ded collegialiter end oc udi andre voris Raads oc Betientes Paahör, om Sagen helles kunde være af dend Wigtighed, at Fleeris Meening oc Betenckning derom at höre kunde behöfues. Oc huad vi da i saa Maade resolverendes vorder, schulde de tilbörigen i Pennen forfatte oc forferdige lade oc alle Brefve, förend de dennem os til Vnderschrifuelsze forreleger, först collegialiter med Flid igienemsee, paa det at naar voris Hand oc Seigel engang i saa Maade udi en Sag er vdstedet, wi da siden for vidre Besuering oc Ofuerlöb om samme Sag kand vere v-mollesterede oc det der wed endelig forblifue. 3. Forbemte tuende, som til de Tydsche Sagers Expeditioner nu ere forordnede, schulle huis Brefve, som i saa Maade schal expederis, i saadan goed Stil oc Schick före, som det os kand være reputerligt, oc de det agter at vere bekiendt, huorfore de oc schulle, huis huer af dennem expederendes vorder, huer sin Expedition oc Forretning paraphere oc med sin egen Haands Paaschrift testere, Brefuet saaledes at vere opsat, som det os sömmelig bör oc kand til Vnderschrifuelsze forrelegges. 4. Cantzelie Secretererne schulle altid flitteligen Formiddag oc Efttermiddag vere tilstede i Cantzeliet oc der alle didhörende Brefue v-forsömmet registre och af Copiisterne til Boegs före lade, saa at altid Registrant Böegerne vorder rigtig oc fuld-

kommen ved lige holden; de schulle oc med Flid, Troschab oc Tauszhed protocollere udi Cantzelie Collegio oc helles v-fortreden lade sig finde i at concipere oc opsette, huis dennem blifuer tilstillet udi Pennen at schulle forfattes. Huis Böeger, Acta, Documenter oc Brefue, som udi Cantzeliet ere, schal de vnder goed Foruaring holde, saa deraf Intted bort kommer eller forryckes i noegen Maade, oc Alting udi goed oc schickelig Orden disponere och henlege, saa at naar mand Noeged vil efftersee och opleede, ded da strax udi goed Rigtighed och uden ald Forvirring oc Confussion kand findes, och schulle de med Tauszhed hoes sig sielf holde, huis forties oc ey Andre communiceris bör, oc ey heller vdstede noegen Copie af Cantzeliet vden sær Tilladelsze. 5. Schal bemte voris Tydsche Cantzelie aldeelis inted befatte sig med Schat Kammerets Sager oc didhörende Expeditioner, men naar noeget Skatkammerit Vedkommendes forrefalder, schal det strax til voris Skat Cammer remitteris, och helles i alle Maader v-brödeligen rette sig effter den Anordning, som af woris elschel. k. Hr. Fader sl. oc höylofl. Ihu-kommelsze, anlangende huad Expeditioner til Cantzeliet oc huad til Schatkammerit höre schall, allerede giort er. 6. Alle woris Förstendommer Holstein, Stormarn, Ditmarschen, saa oc til woris Grefschaber Oldenborg oc Delmenhorst oc wor Ampt Pinnenberg vedkommende Cantzelie Sager schulle alle af voris Tydsche Cantzeli vdferdiges, saauelsom Alt huis paa Tydsch schal expederis, oc Schleszvigische Sager saauit gemeene Regiering eller noegen Iustitz Sag angaar, indtil vidre Anordning. 7. De schulle oc alle Sager, naar de ere expederede, forseigle lade vdi voris Dansche Cantzelie hoes dennem, som vi voris Seigel vdi Foruaring gifuet och betroed hafuer, men naar vi herfra reyszer, da det at lade forrette hoes huilcken af voris Ober Secreterere, som anbefalled vorder os paa Reyszen at følge oc bemte Seigel med sig hafuer. 8. Til de Cantzeliet vedkommende Sagers Expedition wille vi disse tuende Dage, nemlig Onsdagen oc Torsdagen om Formiddagen fra Klocken nj til 11 aller naadigst hafue bestemt oc forordnet, paa huilcke Tider de endeligen hafuer at opuarte oc i goed Beredschab at hafue, baade huis for os til Vnderschrifning schal indstilles, saauelsom oc huis Sager os endnu schal refereris oc berettes, saa vi de andre Dager icke vidre med noegen diszlige Sager vil bemöyes, vden Noeged kunde forefalde, som formedelst paatrengende Nöeduendighed ey lengere Forhalling kunde lide, oc schal os paa Postdagene aldeelis Inted til Vnderschrifuelsze forrestilles eller præsentieris uden det, som egentlig til Postbrefuenis Expedition henhörer eller endeligen strax med Posten schal fortsendes. 9. Huis Sportuler som udi Cantzeliet enten for Expeditioner eller Andet kand falde, schal imellom dend öfuerste, som Directorium förer, oc de tuende til Expeditionen forordnede Cantzelie Raad vdi lige Parter deellis oc schiffes. Her effter wille vi nu, at voris udi bemte Tydsche Cantzelie Tilforordnede sig, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, v-feylbarligen rette oc forholde schulle. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa wort Slot Kiöbenhafn den 26 Julij Anno 1670.

Under wort Zignet.

Instrux for Commerce-Collegiet, dat. 22 Sept. 1670¹.

Instrvction och Anordning, huor effter wi Christian dend Femte etc. wille, at woris Commerce Collegium schal indrettes oc med des vedkommende Forretninger, indtil wi anderledes tilsigendes vorder, forholdes.

1. Skal woris Commerce Collegium bestaa af en Præsident, een Vice Præsident, sex eller flere (saasom vi det effter Tidens Leylighed fornøeden oc raadeligt at være eragter) Assessorer, som alle schulde vere udi Kiøbmandschab wel forfarne, vederhefftige oc udi denne voris kongl. Residentz Stad Kiöbenhafn boesatte, oc af en Secretario Collegij. 2. Præsidenten oc udi hans Fraværelsze eller loulig Forfald oc Forhindring Vice Præsidenten schal lade samptlige udi bemte Collegio Tilforordnede tilsige at møde huer Mandag fra Klocken 7 indtil 9 om Formiddagen oc, dersom Fornøedenheden det vdkrefuer, fra Klocken 2 til fem om Efftermiddagen, oc da om alle forrefaldende oc dennem vedkommende Sager, saauelsom huis helles af os til deris Betenckning oc Erklæring ved sær Befalling kand remitterit worde. 3. Och ofuer alle deslige Collegial Conferentzer oc Consultationer schal af Secretario Collegij rigtig Protocol holdes, udi Pennen forfattes oc af samptlige voris udi samme Collegio forordnede Raad oc Assessorer vnderskrifues oc til voris widre aller naadigste Resolution indstilles. 4. Saasom oc dette Commerce Collegium stor Gemeenschab med voris Admiralitets Sager hafuer, och derfor goed Intelligence oc Communication fnellem disse tuende Collegie behöfues, saa wille vi, at huad bemte voris Commerce Collegium for os allervnderdannigst kunde hafue at proponere, schal schee om Freddagen effter Prædicken Klocken 9, samme Tid som vi voris Admiralitets Collegio til aller naadigste Forhör forundt hafuer. 5. Och effterdi alt dette til Commerciernis Fremtarf, Kiöbstedernis Flor oc Welstand oc deraf dependerende almindelig Gaufn oc Beste fornemmeligen er anrettet, saa wille vi oc, at bemte voris Commerci Collegium stedtze schal hafue deris Idræt oc Tancker derhen vendt oc derigerit, hurledes Manufacturer her udi Landene vel kand indrettes oc Landszens Frugter oc dend af Gud her udi Landene gifne Velsignelsze Indbygerne til Gaufn oc Beste worde negotieret oc forhandled, saa at icke Fremmede sig med voris Schade schulde berige, mens voris Landes Indbyggere effter Haanden komme ind igien med Traficquén, som omkringliggende endoeg ingenlunde saa bequem situerede Naboer os gandsche hafuer sat udaf Possession med. 6. Och schal de derfor flittig og vfortreden os i ald Vnderdannighed erindre om, huis de til dette voris til det almindelige Beste henrettede Forset gaufnligt oc tienligt at være eragter, Commercierne saauel

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 39 sqq.

inden som uden Europam at fortsette, saauelsom om huis hid indtil derudi hinderlig kand hafue været, være sig med schadelige Monopoliers oc deslige v-nyttige Preuilegiens Beuilegning eller i andre Maader. 7. Och schal de til dend Ende med Borgemester oc Raad udi Kiøbstederne flittig Corespondence holde oc af dennem flittig Information tage om all Byernis Tilstand, huorved huer Sted er kommen udi Afgang oc huorved ded igien kand'reyszes oc bringes paa Foede. 8. Saasom ocsaa med omkringliggende Naboer saauelsom angrendtzende Stater dagligen Dags Atschilligt indfalder, som Commerciens oc Trafiquen wedkommer, da ville vi, at bemte voris Commerce Collegium tilbørligen schal Erindring giøre om, huis Tid efter anden tienlig kunde være til Commerciens herudi Rigerne at beneficere oc flittig i Agt tage oc med ald Vnderdannighed remonstrere, at vi, udi huis Tractater her efter med Andre schal sluttes, icke herudinden schulde vorde forfordeellede, och dersom Noeget udi foregaaende Tractater til Commerciens her i Landene oc Trafiquens Forfang kunde vere passeret, da det behørligen tilkiende gifue, at efter Leyligheden der kunde raades Boed paa oc med Tiden ved forefaldende favorable Conjoncturer bedres. 9. Och efterdi Penge er Siælen udaf Commerciens oc Mynttens Goedhed Teygn til it florerende oc velbeschicked Regimente, saa ville vi oc, at voris Commerce Collegium flittig Indseende dermed hafuer, at Myntten udi tilbørlig Valeur och Goedhed efter fornøden Proportion udi Commerciens med omkringliggende Naboer vorder slaget, oc huis herudi hidindtildags forsømmet eller forseet kunde vere, det tilbørligen udi ald Vnderdanighed erindre, oc herom oc saa med voris Schat Kammer flittig communicere. 10. Huorledes voris Tolde ocsaa med Limfældighed kunde forøges, schulle de oc være betenckt paa derom med voris Schat Cammer Collegio tilbørligen at communicere oc helles dagligen lege Wind paa Alt, huis kand tienne til vore Intraders saauelsom det gandsche Lands Forbedring, være sig med Agerdyrckning, Rydninger, ny Werckers Indrettelszer oc andet meere, som wi Tiden, Leyligheden oc deris eygen fornufftige vidre Efftertenckende ville hafue henstillet. Her efter nu voris Commerce Collegium oc samptlige Vedkommende sig, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, v-feylbarligen rette oc forholde schulle. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa vort Slott Kiøbenhafn den 22 September Anno 1670.

Vnder vort Zignet.

22.

Instrux for Statholderen i Slesvig og Holsten, dat. 4 Oct. 1670¹.

Instrvction och Anordning, huor efter vi Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at woris Stadtholder udi voris Förstendomme Schleszuig, Holstein, Stormarn oc

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fel. 42 sqq.

Dytmarschen osz elschel. Her Fridrich von Ahlefeld, Ridder, Grefue til Ahlefeld och Rixingen, sig udi samme sit Statholderies vedkommende Forretning, indtil vi anderledes tilsigendes vorder, rette oc forholde schal.

1. Schal bemte vor Statholder hafue flittig Indseende med alle Civil-Betiente saauel geistlige som verdszlige udi bemte voris Förstendomme, at en huer sit Embedes Pligt tilböriligen oc uden Forsömmelsze efterkommer, oc huis her imoed af Een eller Anden schee kunde, hafver hand en huer herom tilböriligen at erindre, oc huis de sig icke da retter oc bedrer, da os Saadant betimmeligen tilkiende gifue. 2. Hand schal oc fornemmeligen flittig derpaa Agt gifue, at Iustition tilbörlig saa vel i Vnder som Ofuer Retterne paa vore Weigue vorder administreret, oc i sær at ved Cantzeliet udi Gluchstad goed Rettens Befordring Alle oc en huer vedcrfaris oc en huer uden Ophold till Endelighed oc Rette forhielpe. 3. Och schal derfore voris Statholder, saa tiit Fornöedenheden oc woris Tiennistes Nytte oc Befordring det vdkræfver, i vor Festning Gluchstad, huor Cantzeliet er hen forordnet, sig opholde, med mindre hand enten udi voris Ærinder andensteds hen vorder befallet, eller helles for sine eygne Magt paaliggende Forretninger forlöfuet at forreysze. 4. Hand schal oc med Politien saauel i Kiöbstederne som paa Landet goed Indseende hafue oc flittig Agt derpaa gifue, at huis Forordninger eller Befallinger allerede vdgangen er eller her efter vdstedes kunde, v-forsömmet vorder effterkommet. 5. Woris Intraders oc Indkomsters Forbedring oc Formeering schal hand oc saa flittig lade sig wære angelegen oc it vaagendes Öye derpaa hafue, at alle de udi bemte voris Förstendomme, som bemte voris Intraders Forvaltning i en eller anden Maade kunde være anbetroed, tilböriligen dermed omgaaes oc deris Embeders Pligt forsuarligen efterkommer, oc om huis bemte voris Intraders Formeering at forfremme eller des Formindschelsze at afverge kunde vedkomme, betimeligen udi all Vnderdannighed os erindre. 6. Oc schal hand derfore ocsaa med voris Omslags Forvaltning Indseende hafue, at huis vi der at betalle befallendes vorder, efter huis Anordning oc sær Ordres vi derom kunde hafue giort, vorder effterkommed, oc om noegen Miszbrug derimoed forrefalde kunde, tilböriligen osz erindre oc udi al Vnderdanighed tilkiende gifue. 7. Och schal bemte voris Stadtholder befitte sig paa i alle Maader saa goed Kundschaab oc Videnschaab om voris Sagers Beschafenhed derudi voris Förstendomme at hafue, at naar wi noegen Supplication med Paaschrifft sig derpaa til voris vidre allernaadigste Resolution at erklære til hannem remitterendes vorder, være sig enten Cantzelie eller Schat Kammer Sager angaaende, wi da af hannem fuldkommen oc goed Vnderretning om Alting hafue kunde. Oc saa som hans Nafns Paaschrifft oc Erklæring paa samme Supplicationer oc Berretning paa, huis vi af hannem kunde hans Information være ombegierendes, schal være os it Teign, at Sagen efter fornöeden tage Vnderretning af Amptmendene, om det er Ampterne, oc af Borgemester oc Raad, om ded er Kiöbstederne vedkommende, er vel ofuer veyet oc med voris Tilforordnede

udi Cantzeliet i Gluchstad deris Meening efter forregaaende tilbørlig Deliberation vdi de dennem vedkommende Sager oc Forretninger ofuer eens stemmende, saa ville vi oc, at hand dend Anordning giør, at alt huis, være sig enten Supplicationer eller Andet, til hans Erklæring efter woris Befalling remitteres, vorder af voris Tilforordnede udi Cantzeliet i Gluchstad, saauit dennem vedkommer, oc af Amptmendene huer udi sit anbetroede Ampt, udi hans efter voris Forlof beuilgede Frauærelsze, tilbørligen alligeuel besuaret oc til voris vidre allernaadigste Resolution v-forsømmeligen indstillet. 8. J det Öfrige hafuer hand sig efter dend Eed, hand osz giort oc aflagt hafuer, samt huis vi hannem Tid efter anden kunde tilsinds vorde at lade befalle, v-feylbarligen oc v-brødeligen at rette oc forholde. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa wort Slot Kiöbenhafn den 4 October Anno 1670.

Vnder vort Zignet.

23.

Instrux for Cancelliet i Norge, dat. 6 Oct. 1670¹.

Instruction och Anordning, huor efter wii Christian dend Femfte etc. allernaadigst ville, at Cancelliet udi Norge indtil paa vidre Anordning schal indrettes oc de deraf hengende Expeditioner bestilles oc forrettes.

1. Schal alle Supplicationer eller Andragender, huorpaa voris Stadtholders eller udi hans Fraværelsze voris Vice Statholders Erklæring eller Resolution ansøges, til ingen Anden af de Supplicerende end til voris udi voris Riige Norge forordnede Secreterer i Hende lefueris och af hannem allenne oc ingen Anden til Resolution oc Expedition beforders oc efter falden Expedition igien hoes hannem affordris, oc huis saaledes expederit vorder, schal hand efter en huers Expeditions Egenschab rigtig udi Protocolerne indføre. 2. Alle voris kongl. Befallinger, Mandater, Rescripta, Forordninger oc Paabud, som til voris Statholder eller Vice Statholder vdstedes, schal strax, naar de efterkommede ere, til Secretereren ofuerlefueris oc Dag oc Datum, naar det indleferit oc annammet er, paateignes til desto bedre Orden oc Rigtighed oc af hannem i goed Forvaring holdes. 3. Schal hand Alt, huis som til voris Interesses Nötte oc Gaufn, Forfremmelsze oc Beste hannem af voris Statholder eller Vice Statholder paa voris Veigne anbefallet vorder, med yderste Flid oc Troeschab forrette och sig ellers efter hans Bestallings videre Indhold oc Formelding, samt huis Ordre hannem ellers Tid efter anden efter woris Befalling kand vorde gifuet, flitteligen oc v-forsømmeligen rette oc forholde; som hand for os agter at forsuare oc vere bekiendt. Gifued paa wort Slot Kiöbenhafn dend 6 Octobr. Anno 1670.

Vnder vort Zignet.

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 44 sq.

Instrux for Admiralitets-Collegiet, dat. 17 April 1673¹.

Instruction, hvor efter woris Admiralitets Collegium sig udj deris wedkommende Forretninger, indtil wj anderledes tilsigendes vorder, forholde skal.

Om skiönt wj allernaadigst hafuer behaget een Forandring at giöre wed Söestattens Administration, saaledes at Floedens Equiperung oc aarlig Underholding (som fornemmeligen derudj bestaar, at wissze Midler dertil forskaffes, oc efter Indtegtens Maade Udgifften proportioneris) her efter icke wed Collegial Consultationer oc Deliberationer, mens paa een kortere Maade efter voris til voris Riigs Admiral sær derom gifne Instrux schal forwaltes, da wille wj, at Admiralitets Collegii Forretning her efter alleene udj efterfølgende Poster schal bestaa, nemblig: 1. Naar Noget forefalde kunde, hutorom sambtlige Admiralitets Collegij Meening oc Betenckende först at fornemme wj fornöden eragte kunde, skal voris Riigs Admiral som Præsident udj samme Collegio, oc udj hans Fraverelse, Siugdom heller anden loulig Forfald dend, som nest ham udj same Collegio er (saa som nu voris General Admiral), sambtlige voris udj bemelte Admiralitets Collegio tilforordnede Raad oc Assessorer sammenkalde lade oc da flittig med huer andre deliberere om alt, huis wj i saa Maade efter sær kongl. Befalling wille wide deris Meening om, oc derofter deris Betenckende skriftlig forfatte sambt oc rigtig Protocol wed Secretarium Collegij holde lade. 2. Schal bemelte Collegium huer Maanned een Gang om Löfverdagen Formiddag sambles oc da om, huis een huer til Söestattens eller Navigationens Forbedring formeener sig at hafue at erindre, delibereres oc, om det da af den Wærd eragtes at vere, skriftlige Memorialer derom til os ofverlefuere. 3. Alle woris Skibbe, Galioter oc andet Fartöig, store eller smaa, som icke udj Esquadrer eller Flaade udgaar, mens dog helles paa Convoy eller anden Orlogs oc militaire Forretning fra voris Holm udredes, schal gifues skriftlige Instructioner under voris Admiralitets Collegij deris Hender oc voris Admiralitets Zeigl, efter huilcke woris Skibs Capteiner, Leutenanter oc Andre, som paa same Fartöig commenderer, sig udj alle Maade schal rette oc strax efter fuldendte Reitze een rigtig Iournal anlangende deris Forretning oc de dennem medgifne Ordres Fyllestgiörelse, saauelsom huad Weyr oc Wind de paa samme Reitze daglig hafuer hafft, udj woris Admiralitet lefuere. 4. Mens naar nogen Esquadre eller heel Floede efter woris allernaadigste Befalling schal udseigle, da hafuer woris Admiralitet Forslaug om de dertil fornöden Instructioner at giöre och os allerunderdannigst tilstille, at saa derpaa efter voris egen allernaadigste Resolution siden Instructionerne under voris egen Haand och Zeigl kand af Cantzeliet forferdiges oc

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 54 sqq. Jvfr. Nr. 17 (ovenf. S. 185—88).

de Vedkommende tilstilles. 5. Naar oc noget Skib schal bygges, da schal af Bygmesteren een Sarter, oc om det jt Capital Skib schal vere, endda der foruden it Model först giöris, som woris Admiralitets Collegium hafuer at eftersee och ofverweye, om det saaledes til woris Gaufn oc Tienniste kand oc bör at vere, oc det saa til woris allernaadigste vidre Resolution indstille, oc naar wj saa paa Sarten schrefuet hafuer, schal Skibet der effter u-foranderlig bygges, oc Ingen, i huem det oc vere kunde, fordriste sig til ringeste Forandring uden woris sær Tilladelsze eller Befalling at giöre eller giöre lade under Straf som wedbör. 6. Schal oc udj alle Iustitz Sager, udj huilcke fra Holmens Ret for woris Admiralitets Collegio appelleris, effter at af woris Rigs Admiral behörige Stefninger tilforn er udgifne, af dem tilbörliig kiendes oc dömmes. Diszligeste schal bemelte Admiralitets Collegium udj alle de Sager, som enten af os blifuer befallet, heller oc de, som Commiss Farer, Söe Confiscationer oc Priiszer oc andet Saadant egentlig vedkommer oc strax in prima Instantia for woris Admiralitets Collegio citeris, Parterne forhöre, oc derudj endelig dömmes som tilbörliig oc forsuarliig. Oc efftersom saadanne Sager ofte af dend Beschaffenhed erre, at de ey lang Ophold kand taalle, saa ville wj, at de, som udj slig Sager fra bemte Admiralitet for woris höyeste Ret appellere wil, inden trej Maanneder fra woris Admiralitets Collegij afsagde Dombs Udstedelsze at bereigne Stefning tage schulde, huis det icke skeer, da Sagen at hafue sin Endelighed oc ey widre derpaa talles. 7. Och saa som Rettens Middels Embede end oc derudj bestaar, at for de U-myndige tilbörliig Omsorg drages, da schal woris Admiralitets Collegium end oc saa dermed Tilsiufn hafue, at dygtige Formyndere for U-myndige wed Söestatten forordnis, oc at de de U-myndiges Ret oc Lige giör, saa de ey worder for u-rettet i nogen Maade. Dette Forskrefne at forrette som tilbörliig schal woris i Admiralitetet Forordnede, saa tiit oc ofte woris Rügs Admiral dennem effter woris special Ordre, heller oc ofvenbemelte Sager angaaende, lader tilsige, paa woris Admiralitet sig u-fortreden lade finde, oc sig helles her effter indtil paa widre Anordning rette oc forholde. Ladendes det ingenlunde. Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 17 April Anno 1673.

Under vort Zignet.

24b.

Instrux for Rigsadmiralen, dat. 17 April 1673¹.

Instruction, hvor effter wii allernaadigst wille, at woris Rigs Admiral, som nu er eller her effter kømmendes vorder, oc som Directionen oc öfverste Commando ofuer

¹ Instructionsbog Nr. 1 fol. 57 sqq.

II B. 4 H. (1859).

voris Siöstat af os anbetroes, sig udj sine wedkommende Forretninger, indtil wj anderledes tilsigendes worder, forholde schal.

1. Eftersom wj ey er tilsinds, at voris Söstats Administration, Flaades Equipagie oc huis dertil hörer oc deraf dependere kand, lenger af Admiralitets Collegio, mens herefter indtil paa vidre Anordning alleene under Riigs Admirals Direction schal forwaltes, da saa som Vercket fornemmeligen derudj bestaar, at wissze Middeler dertil forskaffes, Udgifften der efter proportioneris oc det, som meest fornöden er, först oc helles Alting udj rette Tide indkiöbes oc til Weye bringes, oc til de fornödene Ordres herom at giöre oc udj Pennen at forfatte een Rentemester oc een Commissarius Riigs Admiralen ere tilforordnede, wille wj, at de huer Dag, hellige og Festedage undtagen, om Sommeren fra siuf til otte oc om Wintteren fra otte til nj paa Holmen hoes Riigs Admiralen tilstede er (som baade til bemte Klockeslet saavelsom dog hellers, saa tiit oc ofte voris Tienniste det udkrefuer oc fornöden giöris, self sig paa Holmen flittig hafuer at lade finde) der alt huis til Söestattens Fornödenhed kiöbes, contraheres eller i andre Maader forrettes oc sluttes schal, at forrette oc slutte, oc om Noget af Importantz da forrefalde kunde, osz det först ved schriftlig Memorial at tilkiende gifue oc til voris widre Resolution indstille. 2. Woris Riigs Admiral schal idelig sig lade vere höist angelegen voris Flaades Conseruation, Forbedring oc Formeering oc flittig derpaa Agt gifue, at de Skibe, som wj nu hafuer heller her efter bekommendes worder, udj goed Stand oc wedlige holdes, deszligeste oc saa at voris Flaade med ald Fornödenhed efter Muelighed worder forsiufnet med alt tilhörende Redskab, saavelsom med Amunition, Stycker, Proviant, Officerer, Baadsfolck, Böszesköttere oc huad hellers dertil hörer, Inttet undtagen, efter voris Reglement, som wj derom gifuendes worder, desz vidre Formelding oc Anledning. Oc paa det herudj voris Tienniste deszbedre kunde befordris, saa ville wj, at Ingen schal worde betroet heller bestilt til Skibs Officerer, med mindre hand dend Bestilling wærdig kand were, som hand til fordret oc betroet blifuer. Til huilken Ende oc naar nogen Skibs Captein i voris Tienniste schal antages, da schal det skee med voris Forrewidende oc allernaadigste Sambtycke oc schal wore Officerer oc Betiente paa voris Töyghuus (Obersten der sammesteds undtagen) saavelsom oc woris Betiente paa Provianthuuszet oc Bröggerhuuszet, saaviit voris Flaade wedkommer, lige wed voris Holms Betiente stande under voris Riigs Admirals Commando oc saa ofte, som det dennem befallis, sig indstille, samt hans Ordre udj alt woris Flaade oc Söstat Wedkommende efterlefue. 3. Alle Ordres til Zahlmesteren heller til andre forbemte af Söstatten dependende Betiente saauelsom til de Söstattens Middeler under Hende hafuer, schal af Riigs Admiralen gifues oc underschrifues, naar de af voris Rentemester oc Cammerraad osz elschel. Christian Gerszdorf (som wj til dend Ende paa forskrefne Tider allernaadigst hafuer instruerit paa Holmen at lade sig finde) paaskrefne ere, til it Teign, at hand paa

Skat Cammerets Weigne, saaviit hans Function saa som voris ofver Söestatten forordnede Rentemester wed kommer, om Alting fornöden Kundschaß hafuer, oc af voris Commissario Albert Skumacher iligemaade paaschrefne ere til wissze Efferretning, at bemte Ordres af hannem tilböriligen i Pennen forfattede oc udj Skrifuerstuen paa Holmen tilböriligen registerede oc protocollerede erre, oc saaledes paa worris Skat Cammer siden i alle Maader u-rygeligen for gyldige eragtes. 4. Oc saa som wj woris Eqvipagemester hafuer anbefallet Seddeler paa huis Materialer, som nödvendig behöfuis, til Materialskrifueren (som alle Materialier, i huad Nafn det hafue kand, undtagen Tömmer, sig til Indtegt oc Udgift skal bereigne) at udgifue oc derhoes rigtig Extracter ofuer bemte Udgifts Seddeler maannetlig til worris Commissarius at indlefuere, saa schal same Extracter af Rigs Admralen authoriseris oc underskrifuis paa samme Maade, som udj nest forregaaende tredie Artickel er meldt, förend de ved Material Regenschaberne kand gyldig eragtes. Oc schal saa wed Aarszens Udgang forne authoriserede Extracter paa Skat Cammerit lefuere til widre Conferering imoed Regenskaberne. 5. Woris Riigs Admiral schal oc ydermeere bäre flittig oc fornöden Omsorg, at huis Intrader wj til voris Söestats oc Flaades Underhold destinerit oc forordnet hafuer, til rette Tider u-feilbarlig ind kommer, huorfore woris Zahlmester ved Söestatten, som nu er heller her efter kommendes vorder, af Rigs Admralen schal tilholdes med de Wedkommende ofuer forne Intrader flittig at correspondere, at de udj rette Tider sig dermed indstillen, oc ofuer alt huad ind kommer, hafuer Rigs Admralen een Indtegts Ordre at udgifue; unterschrefuet oc udferdiget paa dend Maade, som för er meldt. Oc som wj for störe Rigtighed oc andre Aarsager Skyld helst saae, at wissze Betallings Registere, naar Besoldingerne qvartalwiis skulle betalles, blef giort oc os, naar Betalling schee schulde, præseniterit, at wj sielf derhoes anteigne kunde, huem, huad och huormeget schulle efter Midlernis Forraads Beschaffenhed betalles, huortil da best er rede Midler i Hende at hafue, saa wille wj, at de til Söestattens Underholding deputerede Steder med Assignmenter oc Indviisninger ingenlunde schulde belades, uden den u-forbigiengelig Fornödenhed det udkrefuer, oc wj voris allernaadigste Consentz dertil gifuet hafuer, oc naar nogen Contract sluttes eller nogen Indkiöb schee schal, som ofuer 500 Rxdrl sig belöbe kunde, det os da först til vidre allernaadigste Resolution schal tilkiende gifvis. Oc paa det ald Undersleb, saaviit mueligt er, des bedre kand forrekommis, saa schal huercken voris Rigs Admiral sielf eller woris ofuer Söestatten forordnede Rentemester oc Commissarius eller nogen af voris tilforordnede Raad eller Assessorer udj Admiraltets Collegio eller andre af Söestatten dependerende Betiente tillat were nogen Lefuerantze til woris Flaade i een eller anden Maade hemmelig eller aabenbare enten wed sig eller ved Andre at giöre, under tuzende Rxdrls Straf til de Fattige, förste Gang de slig förböden Trafieq befindes at drifue, oc siden straffes som voris Mandaters Ofuerträdere, huorofver da voris Riigs Admiral alworligen holde schal. 6. Rigs Ad-

miralen schal oc med Münstringen ofuer voris Söefolck tilbörliĝ Indseende hafue, at Alt dermed rigtig tilgaar, oc ey uden voris sær Ordre tilstede, at voris Officerer oc Baadsfolck sambt andre til Holmen hörende Handtvercks Folck heller de fra Töighuuszet, Proviant- oc Brögerszet til Andet end ved voris Holm oc paa Flaaden saauelsom paa de andre forne Steder oc huis deraf egentliĝ dependerer blifver brugt. 7. Med Holmens Biugninger sambt Skipperboederne oc de nye Boeder schal worris Rigs Admiral hafue goed Inspection, at de ey forfalder, mens ved Lige holdes oc Tid effter anden saauit mueligt effter forregaaende Deliberation forbedris, oc særdeellis at samme Boeder af ingen Anden uden af voris Söebetiente, Officerer oc Baadsfolck worder beboet, oc at iblant dennem de eldste og best meriterede dertil Forgang nyder. 8. Woris Rigs Admiral schal huer Aar een wisz oc velforfarne Officerer af voris Söe Estat forordne oc beordre, som med Haufnen oc Reeden fornöeden Inspection hafue kand. Oc saasom voris Præsident, Borgemestere oc Raad herudj Staden een wissze aarlig Penge af os niuder for at lade Tönderne herpaa Strömmen legge, saa schal oc same forbemte Officerer flittig oc goed Indseende dermed hafue, at Tönderne ofver Alt paa voris Strömme tilbörliĝen oc ret blifuer lagte, saa at end oc de störste Orlog Skibe u-behindret kunde passere, oc at Ingen i Særdeellished herudj Haufnen indtager heller skiuder Ballast, ey heller anden Ureenlighed af deris Skiberomme udkaster, mens at Saadant scheer paa de tilforordnede Steder. 9. Woris Rigs Admiral maa icke heller uden woris special schriftlig Order oc sær allernaadigst Tilladelsze tilstede andre Skiberomme (end vore eygne), huem de oc kunde tilhöre, wed voris Holm, Töighuus, Provianthus oc Brögers at anligge der at kiöhlale, fortömre, repärere heller equipere, icke heller at nogen Materialier af Master, Tömmer, Plancker, Deller, Iern, Toug Werck eller noget Andet, af huad Nafn det oc mone vere, som til voris Holm og Söestats Fornödenheder worder ind kiöbt, til nogen Fremmede heller Andre selges eller bort laannes, mens alleene til voris egen Brug angewendes oc at ingen Ballast Pramme oc Baader wed Holmen indtager Ballast for nogen anden Skiberomme end voris eigne, i huem de oc monne tilhöre, med mindre at ved nogen Contract, som sluttet wed Siöstatten, Saadant betinget worder. 10. Alle voris Skibe, Galioter, Iagter oc andet Fartöig, store heller smaa, som icke udj Esqvadrer eller Flaade udgaar, mens hellers endten til Kauffardie eller andre Forretninger fra voris Holm udredes, skal gifues skriffelige Söe Passer, som woris Riigs Admiral alleene schal underskrifue oc med woris til Admiralitetet gifne Seigel forseigle. Mens huis Instructioner de behöfve kunde saadan deris Koffardie oc anden deszlige oc ey Orlogs eller militar Forretninger angaaende, dermed forholdes saasom i forregaaende 3 Artickel om andre Ordres formeldet er. Effter huilcke voris Skibs Capitainer, Leutenanter, Schippere oc Andre, som paa same Fahrtöig commanderer, sig udj alle Maader schal rette oc forholde, oc strax effter fuldendte Reitze angaaende

saadan deris Forretning oc de dennem medgifne Instructioners Fyldistgiörelsze, saauelsom huad Weyr og Wind de paa samme Reiske daglig hafuer hafft, een rigtig Iournal udj voris Holmens Skrifuerstue indlefuere, mens naar nogen Esqvadre heller heel Flaade efter voris allernaadigste Befalling schal udseigle, da wil wj sielf derom widre allernaadigst Ordre gifue, oc naar enchele Orlogs Skibe, store eller smaa, paa Orlogs eller militair Forretning schal ud commanderis, forholdes dermed efter huis vidre udj woris nu til Admiralitets Collegio gifne Instrux derom formeldes. 11. Woris Rigs Admiral schal oc tilbörliq derofter holde, at ingen Capitainer, Leutenanter, Skippere, Styrmend, Baadsmend oc Böszeschiöttere indtager noget Goeds udj woris Skiberomme til woris Bekostning end wort eget Goeds, uden det scheer efter woris Befalling eller til vor Fordeel oc Beste. Huo derimoed handler, da schal voris Rigs Admiral samme Goeds, huis det were kand, lade annamme paa vore Weigne oc see, at det til voris Nytte kommer. Dersom Nogen det for Rigs Admiralen fordölger, da schal dend Officerer, som dölger med sine Underhafuende, saauelsom de med Officererne dölger, saa Meget, som Goedszet kand werdt were, kortes een huer, som det giör, udj sin Lön och Underholding. 12. Med Iustitiens Administration udj alle de Sager, som angaar voris Söe Estat oc alle de af Söe Statten dependerende Persohner, som deris Betalling af de til voris Söe Estat lagde Middeler annammer, dermed forholdes her efter, som tilforn oc som hid indtil sædvaanlig werit hafuer. 13. Dersom det schulle befindes, at Een heller Fleere giör Mytterie af Motvillighed paa Mad oc Öl eller oc i andre Maader uden billig Aarsag oc icke tilforne hafuer gifuet deris Mangel tilkiende, da schal Rigs Admiralen lade den Samme eller den, som det giör, fengszligen indsette oc efter ergangne Domb tilbörliq straffe. 14. Och efftersom wj Eqvipagiemesteren hafuer anbefallet altid at hafue good Tilsiufn ofuer Dag oc Nattewagten paa woris Flaade, saa ville wj, at voris Rigs Admiral icke alleene herudinden bemelte Eqvipagiemester mens end oc hellers baade ham oc voris andre af Söstatten dependerende Betiente schal tilholde, udj huis een huer efter sin Instructions Formelding anbefallet er, sin Bestilling forsuarligen at betiene. Och schal Rigs Admiralen Omsorg bæere, at de Wedkommende, som Wagten betroet er, efter voris allernaadigste giorde Anstalt Löszen gifues, oc i hans Frauerelsze schal hand det til woris General Admiral ofverdrage dette at forrette. 15. Hvad wj hellers her efter wille at ved worris Admiralitets Collegio schal forrettes, derom hafuer wj een sær Instruction bemte Collegio gifuet, huor efter de sig indtil vidre schulle wide at forholde. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 17 April Anno 1673.

Under vort Zignet.

Instrux for Rentemesteren, saavidt Söstaten vedkommer, dat. 17 April 1673¹.

Instruction, hvor effter wii Christian dend Femfte etc. wille allernaadigst, at voris Renttemester oc Kammer Raad, osz elschel. Christian Gersdorff til Sæbygaard, saauit hans Söstaten vedkommende Forretning angaar, sig indtil wj anderledes tilsigendes worder, forholde skal.

1. Hand schal om Sommeren fra Klocken 7 til 8^{te} oc om Winteren fra 8^{te} til 9 om Morgen en huer Dag sig lade finde paa Holmen, oc hellers saa offte voris Tieniste det udfordrer, saa frembt hand ey formedelst Legoms Svagthed heller wed anden loulig Forfald er forhindret. 2. Hand schal med Rigs Admiralen oc voris Commissarius wed Söe Estaten flittig deliberere ofuer woris Flaades Conservation i Almindelighed, saauelsom i sær flittig Indseende hafue med de til Söestatten lagde Middeler oc derpaa drifue, at de præcisse og wel indkommer, de contante Middeler til voris Zahlmester lefueris, oc at det Öfrige, som Prouiant oc deszlige, paa sine tilbörliche Steder henkommer. Til huilcken Ende wj allernaadigst ville, at wed de Steder, som voris Söstat deris Middeler assignerit er, de Wedkommende ligesaauelsom de af Söestatten dependerende Betiente, som Regenschab at giöre bör oc tilkommer, deris Regenskaber betimmelig effter voris sidste udgangne Forordning sub dato ² paa Schat Cammerit til hans Reuission directe indlefuerer, oc schal hoes deris Regenschaber ingen Indtegt eller Udgift passere, uden derhoes fremviiszes rigtige Ordre saauel paa Indtegt som paa Udgift. 3. Och som wj for störe Rigtighed oc andre Aarsagers Schyld heldst saae, at wissze Betallings Registerne, naar Besoldingerne qvartalwiisz schulle betalles, blef giort oc os, naar Betalling schee skulde, præresenteret, at wj sielf derhoes anteigne kunde, huem, huad oc huormeget schulle effter Middelernis Forraads Beskaffenhed betalles, huortil da best er rede Midler i Hende at hafue, saa wille wj, at de til Söestattens Underholding deputerede Steder med Assignationer oc Indviiszninger ingenlunde schulde belades, uden den u-forbigiengelig Fornödenhed det udkrefuer, oc wj voris allernaadigste Consentz dertil gifuet hafuer, oc naar nogen Contract med Nogen sluttes eller nogen Indkiøb schee skal, som ofuer 500 Rxdlr sig belöbe kunde, det os da först til widre allernaadigste Resolution schal tilkiende gifues. Oc ville wj ald Undersleb des bedre at forrekomme saauel woris ofuer Siöstaten forordnede Rentemester sielf som end oc gandsche voris Admiralitets Collegio oc samptlige voris af Siöstaten dependerende Betiente alvorligen forbudet hafue, nogen Lefverantz til voris Flaade i een eller anden Maade enten hemmelig eller aabenbare ved sig eller wed Andre at giöre, under be-

¹ Instructionsbog Nr. 1 fol. 64 sqq.

² Aaben Plads. Skal være 4 Sept. 1671.

hørlig Straf, som udj worris til Rigs Admiralén gifne Instruxes femte Artickel videre formeldes. 4. Alle Ordres, som til Zahlmesteren ofuer Söestatten saauelsom andre af Siöstatten dependerende Betiente, der Noget under Hende hafuer, udgifvis, schal hand tillige med Rigs Admiralén oc Commissarien underskrifue oc wed ald Betingning, Kiøb oc Contractors Slutning oc alt huad Siöstattens Indtegt oc Udgiftt angaar, naar derom delibereris, som paa woris Holm oc ingen andensteds schee schal, were ofuerverende, paa det hand som dend ofuer voris Söestat forordnede Renttemester om Alting kand hafue Widenschab oc udj Alting worris Interesse det beste mueligt beobagte uden hans sær Nytte oc Interesse derunder at søge. 5. Dersom oc udj huis ved voris Söestat passerer oc for falde kand, nogen Difference kand forfalde, saaledes at voris Renttemesters Tancker med Rigs Admiralens og Commissariens Meeninge icke ofver eens kommer, da hafuer hand, förend Ordre udgifuet vorder, sin allerunderdännigste Betenckning wed skriffellig Memorial osz at tilkiende gifue til widre voris allernaadigste Resolution. 6. Jmellem Ste Mortensdag oc Iuel schal woris Rentemester sig flittig paa Holmen lade finde oc der tillige med Commissa: eftersee oc conferere Registere Böggerne oc Schippneris Regenschaber (naar de af Eqvipagiemesteren effter hans Instruxes Indhold ere effterseet oc vnderskrefne) imoed Inventariene, huilcke da, effter at Saadant af dem effterkommet er, schal underskrifues til it Teign, at Inventarium rigtig det Aar sluttet er. Huorfore hand oc helles altid tillige med voris Commissario schal med Inventarieskrifueren goed oc flittig Indseende hafue, at Inventariene rigtigen oc forsuarligen holdes. Dereffter wj nu wille at woris Rentemester sig indtil paa vidre Anordning rette oc forholde schal. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa wort Slot Kiöbenhafn dend 17 April Anno 1673.

Vnder vort Zignet.

24d.

Instrux for Commissarius ved Söstaten, dat. 17 April 1673¹.

Instruction, hvor effter wii Christian dend Fembte, af Guds Naade etc., wille allernaadigst, at voris Commissarius ved Siöstatten osz elschel. Albret Schumacher sig udj sine bemelte Bestilling wedkommende Forretninger, indtil wj anderledes tilsigendes vorder, forholde schal.

1. Hand schal til voris Tienniste sig flittig paa Holmen lade finde dageligen om Sommeren fra 7 til 10 om Morgenén oc om Efftermiddagen fra 2 til 5, om Wintteren

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 66 sqq.

fra 8 til 10 om Morgenen oc fra 2 til 4 om Eftermiddagen, oc helles saa ofte oc lenge hand eragter voris Tienniste der kand vorde forrettet oc hand ey ved Legoms Svagthed heller anden loulig Forfald kand were forhindret. 2. Woris Flaades oc Söestats Conservation oc Forbedring schal hand sig høyeste lade vere angelegen, saa Alting, saauit ham mueligt er, tilbörliken worder forsiufnet, oc huis ey imellem Rigs Admiralen, Rentemesteren oc ham til woris Tienniste kand fuldkommes oc sluttet, mens hans Meening derom fra de Andres descrepere kunde, hafuer hand os ved schriftlig Memorial sin allerunderdännigste Betenckende at tilkiende gifue til voris da vidre allernaadigste Resolution. - 3. Alt huis som til voris Flaades oc Söestats Fornödenhed indkiöbes, schal hand tillige med voris Rigs Admiral oc Rentemester til voris Profiet oc Fordeel söge, paa beste Maader mueligt er, at betinge uden nogen sær Interessé oc egen Nytte oc derofuer een Resolution Bog holde. Hand schal oc i Agt hafue, at hand ingen Ordre paa huis som indkiöbes udsteder, förend Renttemester oc hand hafuer seet det Kiöbte wirckelig at vere tilstede, saa det strax kand lefveris. Alle Ordre, Missiver, Kiöbecontracter oc huad ved Söestatten til voris Tienniste forefalde kand, schal ved hannem udfærdiges oc af Rigs Admiralen, Renttemesteren oc ham underskrifues, paa det udj Skrifuerstuen om Alting voris Söestat vedkommende tilbörli oc fuldkommen Rigtighed oc Efterretning kand findes. 4. Ofuer alle voris Holmens oc Flaadens, Töighuus, Probianthuus oc Bryggershuus Betiente, Aar- oc Maannedstiennere samt oc ofuer alle Daglönner af adtskillige Handtwercker schal hand lade holde rigtig Mandtal, huorudj ved Dag oc Datum schal annoteris oc indschrifues, naar enten Nogen antages, forlöfues heller oc wed Döden afgaar, paa det hand os altid, naar begieris, fornöden Underretning kand giöre, oc schal hand sielf, naar nogen general heller Maannedsmunstring scheer, persohnlig vere tilstede oc see at med Munstringen tilbörli oc rigtig omgaaes, oc den Anordning giöre, at huem som ey möeder, naar general heller Hofued Munstring holdes, oc ey ved Siugdom eller anden u-omgiengelig Forfald oc loulig Aarsag derfra forhindres, dend Maanneds Kost mister. 5. Deszligeste hafuer hand at see til, at der wordet holden een rigtig Münsterbog ofuer alle Daglönner ved Holmen, enten de ere Aars eller Maannedstiennere, huorudj rigtig schal i Agt tages, huis Forsömmelsze der scheer, at det dem kand kortes baade i Lön oc Kost. Dersom oc nogen af bemelte Daglönner, vere sig Mestere heller andre, sig uden Rigs Admiralens Forlof heller hans Widenschab, effter at Munstringen er holden, fra Arbeidet begifuer, hand miste een Uges Kost oc Daglön. 6. Woris Commissarius hafuer oc rigtige Regenschaber huer fiorten Dage ofuer Tömmermendenis, Daglönneris oc Handtvercksfolckene deris Daglön at lade holde, effter huilcke Regenschaber oc derpaa af Rigs Admiralen, Rentemesteren oc ham schrefne Ordre af Zahlmesteren betalles schal, med huilcken saauelsom anden Betalling, der scheer, hand oc schal hafue Tilsiufn oc derfor effter Tidens Leilighed ofuerværende vere, j sær naar Qvartal Lön gifues, at Folckene da deris rigtig bekommer. Offuer

Tømmermendenis Arbeid schal hand oc maannedtlig rigtige Extracter lade forfatte oc udj Skrifuerstuen giemme, at deraf sees kand, huad de hafuer arbeidet, huilcke Extracters Summer schal vere conforme med tu fiortende Dags Betallings Regenschaber.

7. Jmoed Zahlmesteren schal hand oc holde een Register Bog oc Zahlmesteren tilholde, at hand ved huer Fierding Aars Udgang trende rigtige Extracter ofver Indtegt oc Udgift til hannem lefverer, huoraf det eene, effter at de imoed Zahlmesterens Böger af Rigs Admiralen, Rentemesteren oc ham er effterseet oc underschrefuit, paa Skat Cammerit, det andet udj Skrifuerstuen giemmes oc det tredie til os sielf lefueris schal.

8. Jmoed alle Skrifuere wed Söestatten schal hand holde rigtige Register Böger ofuer de Ordres, som til dennem vdgifuet worder, oc tilholde een huer rigtige Extracter præcisse wed huer Maanneds Udgang af de Ordres, som til dennem udgifuet er, i Schrifuerstuen at indlefuerer, huor de af Rigs Admiralen schal authoriseris paa dend Maade, som udj bemte Rigs Admirals Instructions fierde Artickel widre formeldes, förend de ved Nogens Regenschab for gyldig paa Skat Cammerit schal eragtes.

9. Söestattens tillagde Middeler schal hand tillige med Rigs Admiralen oc Rentemesteren bære tilbörlig Omsorg for, at de til rette Tider rigtig oc vel indfordret, de rade Penger til Zahlmesteren oc de andre tillagde Middeler paa sine destinerede Steder, alt effter des Beschaffenhed, effter tilbörlig Indtegts Ordre lefuerit blifuer, oc tilsee, at der ofuer med goed Forsiufnlighed disponeris, oc at de til Söestattens Underholding deputerede Steder med Assignmenter oc Indviiszninger ingenlunde belades, med mindre dend uforbigiengelig Fornödenhed det udkrefuer, och wj woris allernaadigste Consens dertil gifuet hafuer.

10. Med Iustitiens oc Holmens Rettes Administration, som wj hannem anbetroet hafuer udj alle de Sager, som angaar voris Söestat oc alle de af Söestatten dependerende Persohner, som deris Betalling af de til voris Söe Estat lagde Middeler annammer, dermed forholdes her effter som tilforn oc som hid indtil sædwaanligt werit hafuer.

11. Wed alle Skifter, Söe Estatens Betiente wedkommende, som virckelig udj Tienniste ere oc Lön af Söe Estatens Deputat nyder, der hafuer hand sielf eller hans Fuldmegtige udj hans Sted at vere tilstede oc derofuer hereffter som hid indtil lade holde goed Rigtighed, saa at Skifte Registerne, effter at de wed hannem heller hans Fuldmegtig, huem hand dertil betroer, forrettet ere, icke alleeniste Arfvingerne til Efferretning, naar begieris, vorder meddeelt, mens oc derforuden udj een rigtig Registerbog indfört.

12. Anlangende Holmens Biugninger sambt Schipperboederne oc de nye Boeder, derom schal hand med Rigs Admiralen oc Rentemesteren conferere, paa huad Maade de föyligst och paa mindste Bekostning Tid efter anden kand werde reparerit oc aarligen vedligeholdet, saa at de ey meere end som allereede forfalder, til huilcken Ende Brösfeldigheden schal worde siufnet oc derhøes agtet, at huis Materialer til slig Reparations och Flicherietz Fornödenhed fra Holmen udlefueris, de ocsaa dertil maa blifue forbrugt oc anvendt. Oc schal ingen Seddeler til nogen Anden udgifues, Huuszene

at bewaanne, end til voris Officerer, Baadsfolck, Arckelimestere oc Böszeschiöttere, som wirckelig udj voris Tienniste under Söe Estaten ere, och at iblant dennem de eldste oc best meriterede Forgang nyder. 13. Hand schal oc icke tilstede, om det til hans Widenschab kommer, at noget Iern, Tömmere, Master, Tougwerck eller anden Materialer, af huad Nafn det oc vere kand, os til Schade uden voris sær special Ordre til anden Brug angewendes, heller til nogen Fremmede, i huem det oc mone vere, selges eller bortlaannes, icke heller at nogen Skiberomme, store heller smaa (uden vore eigne), huem de oc tilhörer, enten wed voris Holm, Töighuus, Provianthuus oc Bryggers anligger der at kiöhlhalle, fortömrer, reparere heller eqvipere. 14. Med Eqvipagie Mesteren schal hand oc flittig hafue Indseende, at hand sin Bestilling effter Instructionens Formelding u-forsömmet effterkommer oc forretter, och at hand flittig sig hoes Arbeids Folckene aarle oc silde lader finde. 15. Med Inventarij Skrifueren schal hand tillige med Rentemesteren hafue goed Inspection, at Inventarium paa dend Maade, som Skrifuerens Instruction om formelder, rigtig holdes, oc det saaledes, at Inventarierne altid ere saa rigtige, at de fornemmelig inden huert Aars Udgang kand sluttes, effter at Skipperens Regenschaber af Eqvipagiemestern er effterseet oc observerit, huilcket imellem Ste. Mortens Dag oc Juel schee schal, uden nogen Forsömmelsze. 16. Schippere, Skibsschriфуere oc Andre, som for Spiisznings Reigenschab staaer, schal, naar Kiöckenet paa Skibene er slucht, oc de ey lenger farer, deris Regenschaber til hannem indlefuere, effter at de med sig hafuer hoes deris Regenschaber rigtige Seddeler aff Proviant Skrifueren paa deris ofuerblefne Lefuerantze, som af Eqvipagiemesteren schal were unterschrefuen, efftersom hand beordret er, naar Kiöckenet er slugt, derpaa at hafue goed Agt oc drifue paa, at Regenschaberne indkommer, huor da dend Anstalt giöris, at de imoed Mandtallerne oc Registerbogen ofuer saadanne Kost Seddeler confereres. 17. Hand schal oc hafue expresse Indseende med, at ingen Kost Seddeler udstedes anderledes end paa effterfølgende Maader, nemblig at alle Giffte, som icke seigler, schal spiiszes effter dend gamble Bremmerholms Taxt, oc de som seigler oc i Boeden spiiszes, schal hafue Kost effter dend Middel Taxt, som voris forrige Capitain David Dannell giort hafuer, Skipperne oc Officererne sambt Archelifolckene, efftersom hid til sædwaanlig werit hafuer, deris Forbedrings Kaaster at niude. 18. Hand schal i alle Maader sig effter forschæe Puncter allerunderdannigst rette oc forholde oc sig fornemmelig höyest lade were angelegen Altting med tilbörlic Flid oc Windschibelihood til vorris Tienniste at forrette oc alt huad ved Söe Estaten passerer oc udj denne woris hannem allernaadigst gifne Instruction meldes, oc huad hand helles self til voris Tienniste at vere eragter, idelig oc flittig sig lade vere angelegen, saa kier ham voris Naade er. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa wort Slot Kiöbenhafn den 17 April Ao. 1673.

Under vort Zignet.

Instrux for Zahlmesteren ved Söstaten, dat. 31 Juli 1673¹.

Instruction, huor effter wii Christian dend Femtē etc. wille allernaadigst, at vorris Zahlmester, som nu er eller her effter kommendes worder, oc i sær worris nu wærende Zahlmester Lorentz Holner sig udj sine wed kommende Forretninger, indtil wj anderledes tilsigendes worder, forholde schal.

1. Skal hand med alle dennem, som Söestattens deputerte Middeler under Hender hafuer, flittig effter Ordre correspondere, saa at derj ingen Forsömmelsze tages, at de ioe flittig oc wel blifuer indfordret, oc siden dermed, saaviit deraf til hannem lefueris, troligen oc oprigtigen omgaaes, oc med des Indtegt oc Udgifft sig rette oc forholde effter de schriftlige Ordres, som hannem af voris Rigs Admiral gifues, oc af voris Rentemester och Commissario ofver Söstaten tillige underschrefne ere. 2. Hand schal oc til Ingen, i huem det oc monne were, lidet heller meget af Söe Estatens indkommende reede Penges Middeler udlaanne, forstrecke heller betalle, icke heller til hans egen eller Andres Nytte oc Gavn bruge, mens alleene til worris Tienniste, oc det effter schriftlig Ordre vnderchrefuit af voris Rigs Admiral, Rentemester oc Commissario. 3. Hand schal oc ofuer de til Söe Estaten destinerede Intrader rigtige Böger oc Reigenschaber holde saa oc derforuden een rigtig igiennumdragen Cassa Boeg, huor udj ald Söstatens Indtegt oc Udgifft schal rigtig wed Dag oc Dato indförri oc forklarria, sambt huorfra Midlerne indkommer, oc til huem oc huorforre de betalles oc udgifues, paa det aldtid deraf, naar begierris, egentlig kand sees, huad Beschaffenhed det med Cassa Reigenschab hafver, saa aldtid Indtegt, Udgifft oc Beholding kand sees. Diszligeste naar Noget til Klæder indkiöbes, enten Ulden heller Linnen, Skoe heller Strömper, derofuer schal hand goed Rigtighed holde, saa at de, som det bekommer, tilböriligen worder udj deris Lön korttet effter dend Taxt, som derom anordnes, saa os huercken herudj eller i noget Andet skeer forkort. 4. Hand schal wed huer Fierding Aars Udgang præcisse, oc helles saa ofte det begierris, udj Holmens Skrifuerstue indlefuere trende underschrefne rigtige Extracter, saasom een rigtig Ballance af hans Böger, saa at Extracterne aldtid med Böggerne ofuer eens kommer. 5. Hans Reigenschab schal hand aarligen udj betimmelig Tid effter vorris allernaadigste udgangne Forordning til vorris ofuer Söstaten forordnede Rentemester til Revision oc Afclarering indlefuere, saa der effter straxszen Qvitantzie kand udstedes. 6. Hand schal oc icke udj nogen Lefuerantz, som Söe Estaten wedkommer, udj een heller anden Maade hemmelig eller

¹ Instruitionsbog Nr. 1 Fol. 115 sqq. Foruden de her meddeelte Instruxer for Söstatens Embedsmænd findes endnu sammesteds en Instrux af 22 April 1673 for Equipagemesteren, andre af 31 Juli s. A. for Proviantskriven, Sötjmasteren, Sötjhuusskriven, Bryggeren, Bryggerskriven, Materialskriven og Inventariokriven og Vejeren, og en af 2 August for Tömmerskriven.

aabenbare participere, under Straf som vedbör oc som i worris Rigs Admirals Instructs widre formeldes. 7. Hand schal oc holde rigtig Bog ofuer alle Söe Estatens höye oc nedrige Betiente, Aars oc Maannets Tiennere oc derudj annotere een huers aarlige oc maannetlige Lön oc Besolding, Pension eller Deputat, oc huis til een huer efter Ordre betalt worder, det same tilbörig, som för er meldt, til Udgiift oc Bogs före, samt oc aparte Bog ofuer Capitainers oc Leutenanters Kaastpenge holde, saa hand aldtid, naar begierris, derris saauelsom Aars oc Maannets Tienneris Afreigning rigtig kand udstedde, doeg ey uden effter Ordre, unterschrefuet som för er melt. 8. Zahlmestern schal oc flittig i Agt tage, at hans Bog med Dag oc Dato forklarer, naar Nogen antages, forlöfues heller til anden Bestilling forfremmes eller oc ved Döden afgaar, som hand stedsze schal wide at gifue Underretning om, naar det begierris. 9. Hand schal sig daglig flittig paa Holmen lade finde hans Bestilling uden Forsömmelsze at opvarte, om Sommeren Formiddag fra 7 til 11, Efftermiddag fra 2 til 5, oc om Winteren fra 8 til 11 om Formiddagen oc fra 2 til 4 Efftermiddagen, och hellers saa ofte det hannem til vorris Tienniste kand anbefalles. 10. Worris Rigs Admiral, Rentemester oc Commissarius, huis de hannem til worris Tienniste befallendes worder, schal hand med ald Flid oc Troschab forrette oc Ingen, som det ey vedkommer, Noget deraf aabenbare, icke heller tilstede Nogen Noget enten at læsze eller Copier af Documenter udgifue uden effter Ordre unterschrefvit som för er meldt. Der effter wj nu wille at vorris Zahlmester sig indtil paa widere Anordning rette oc forholde skal. Ladendes det ingenlunde. Gifuet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 31 Julij Anno 1673.

Under vort Zignet.

25.

Instrux for Rigskantsleren, dat. 3 August 1674¹.

Instruction, hvoreffter wii Christian dend Femte af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge, de Wenders oc Gothers, Hertug udj Slesvig, Holsten, Stormarn oc Dyttersken, Grefve udj Oldenborg oc Delmenhorst, allernaad. ville, at os elschel. voris Rigs Cancellor Grefven af Griffenfeld sig udj sine saavel Cancelliet, høyeste Ret som Stats Collegium vedkommende Forretninger, u-anseet hvis j forige Instructioner anderledis anordnet vere kand, rette oc forholde skal.

1. Saasom vj udj hans Person under Titul af voris Rigs Cancellor combineret oc foreenet hafve alt hvad forige kongl. Cancelleres Embede tileignet veret hafver, saa-

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 125 sq. Jvfr. Nr. 2c (ovenf. S. 159—160).

velsom hvis hand helles self tilforn under Titul af Ober oc Geheime, Etats oc Kammer Secretairer forretted hafver, saa hafver hand det fuldkomne Directorium ofver voris Cantzelier oc dertil hørende Sager oc Expeditioner, saavel udj indlendiske som udlendiske Sager at føre, oc til de ordinaire Expeditioner oc voris Undersatters Begieringer oc Supplicationer for os at andrage de sædvanlige Dage om Ugen, nemmelig Onsdagen, Torsdagen oc Fredagen, j Agt at tage oc ved sin Haands Paaskriff attesterede oc contresignerede Brefve, som hand pleyer at giøre, os til Underskrivelse allerunderdanigst forestille. 2. Voris Secretairere allesammen fra dend öfverste, som nu Titul af Ober Secreterer hafver (hvilcken Charge vj oc som ofverflödig supprimeret hafve ville, naar dend nu værende endten ved Döden afgaar eller j andre Maader accommoderet vorder), til dend nederste skulle være hannem udj alt, hvis hand dennem paa vore Vegne befalendis vorder, villige oc hörige oc Indted uden hans Villie oc Vidskab, langt mindre derimod foretage under Straf som vedbör. 3. Med Registranterne rigtig at holde maa hand saadan Anordning giøre, som hand self best oc raadeligst at være eragter, oc enten dennem Cantzeli Secretererne at imellomdeele, som hiidindtil sædvanligt, eller oc helles ved dertil betrode Copiister holde oc skrifve lade, ligesom hand det best gaufnligst oc practicabelst befnder, oc hafver hand magtpaaliggende Originaler oc Documenter udj voris eget kongl. Archivo, som vj ham oc særdelis anbetroed hafver, til Forvaring at henlegge. 4. Med Protocollerne ofver Vota for voris høyeste Ret at holde skal hand fornöden Anstalt giøre, at Saadant ved Cantzelj Secretererne, som dertil skiftes skulle, herefter som hiid indtil sædvanligt været hafver, skeer, indtil nogen bedre oc rigtigere Anordning derom giort vorder. 5. Vota colligere oc Dommen concipere oc afsige giör hand self, naar hand tilstede er oc icke ved andre voris Forretninger derfra forhindres, helles lader hand det ved dend af os forordnede Iustitiarium giøre oc gifver dog altid self Dommen under vort Seyl oc sin Haand beskrefven; oc skal udj Indgangen af Dommene Ingens uden voris Nafn settes oc udj Slutningen, j Steden for de sædvanlige Ord: teste cancellario nostro dilecto, hans Titul af Rigs Cancellor saaledis paa Latine exprimeris: teste Magno Regni Cancellario nostro dilecto. Hand skal oc herefter udj Dommen, som hand self udj dend høyeste Ret conciperer eller ved Iustitiarium concipere lader, efftersom derfra ingen Appel eller Revision falder, icke allegere efter forige Sædvane nogen Aarsag, hvorefter saa eller saaledis dömmes, mens ickon at udj dend Sag mellem slige Parter kiendes saaledis, at det eller det skal see eller icke see. 6. Udj Collegio Status skal hand ad deliberandum proponere, hvis enten ved sær kongelige Missiver did remitteret vorder, eller vj hannem mundtlig befale kunde der at foredrage, eller oc hand self kunde raadeligt befinde der först at blef ventilered, förend det os til endelig Resolution skulle andrages. 7. Ved de tvende Cancelli Secreterere, som deris Contingent af Cantzelj Sportulerne nyder, skal hand Protocoll oc Registrant holde lade ofver de udj Collegio Status faldende Vota oc til os

indgifvende Betenckninger, hvilke hand oc ved bemte tvende Secretairere (som til dissze Forretninger at giøre skiftes skulle), eller hvem hand helles dygtigst dertil befinder, kand concipere lade. 8. Hand skal sambtlige voris Geheime saavelsom États Raad oc Assessores udj bemte Collegio Status tilsige lade at møde ordentlig hver Mandag Formiddag, oc helles saa tiit hand det fornöden at være befinder; oc maa hand det da saa mage, at de med en ringe Penge Mulct vorder anseet, som enten silde kommer eller foruden lovlige Undskyldinger aldels udeblifver. 9. Seyglenø saa vel de store som det ordinarie oc voris Kammer Zignete ville vj hannem oc ingen Anden anbetröde hafve, ei paatviffende, at bemte voris Rigs Cantzeler io dermed saaledis omgaais, saavelsom udj ofvenbemte hannem anbetröde Forretninger sig saaledis skicher oc forholder, som det en erlig, tro oc oprigtig kongelig Rigs Cantzeler vel eigner oc anstaar, oc vj fremdelis Aarsag hafve kunde hannem med kongelig Naade bevaagen at forblifve. Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 3 Augusti Anno 1674.

Under vort Cammer Zignet.

Christian.

L. S.

Ad mandatum S^e R^e Majestatis proprium
Griffenfeld.

26.

Instrux for Danske Cancelli, dat. 23 Maj 1676¹.

Instruction og Anordning, hyoreffter wii Christian dend Femte, af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge, de Venders oc Gothers, Hertug udj Sleszvig, Holsten, Stormarn oc Dytmersken, Grefve udi Oldenborg oc Delmenhorst, allernaadigst ville, at voris Danske Cancelli skal, indtil vi anderledis tilsigendes vorder, indrettes oc dets vedkommende Expeditioner bestilles oc forfærdiges.

1. Skal der være eet formel Cancelli-Collegium, som skal bestaa af voris egen Cancellor os elskelige Hr. Friderich von Ahlefeldt, Grefve til Langeland oc Rixingen etc., Vice Cancelleren, som nu er, Hr. Owe Juel, Ober Secreterer oc Cancelli-Raad Diderich Schult oc fiire Cancelli-Raad, Jens Rosenkrantz, Claus Krabbe, Erick Rodsteen, som tillige ocsaa skal være Secreterer udj Cancelliet, oc Gerhard Schröder; dernest af fire Assessorer, som skal være voris Ceremoni-Mester oc Secreterer af Orderne Bolle Lüxdorph, Mathias Moth, Dechiffarius Povel Nielsen, som tillige skal være dend eldste Secreterer nest Erick Rodsteen, oc Friderich Mecklenborg. 2. Voris Cancellor oc j hans Fraværelse voris Vice Cancellor skal hafve Direction ofver Cancelliet oc

¹ Original paa Papir med Underskrift og Segl, opbevaret i Geheimearchivet (forrige Cancelliarchiv Skab 11 Pakke 1 C). Jfvr. Nr. 2c, 13—15 og 25 (ovenf. S. 159—160, 175—181 og 220—222).

flittig Indseende med de dertil hørende Forretninger, saavel som ocsaa, naar vj det befalendis vorder, med udenlandske Sager oc Correspondencer oc med dennem, som affaires estrangeres anbefalede ere, saa at en hver derudj sit Embedes Pligt u-forsømmet effter kommer oc fyllestgiør. Hand skal oc hver Uge paa de dertil bestemte Dage flittig lade holde collegial Consultationer oc Conferentzer om Cancelliet vedkommende Sager oc didhørende Expeditioner oc derom de Vedkommende lade tilsige at møde, saaoc rigtig Protocol ofver samme collegial Conferentzer holde lade ved Cancelli-Secretererne, som skal skiffes til hver udj sin Uge at protocollere. Disligeste skal hand sin Meening oc Betenckende om de der forefaldende Sager retsindelligen udsige. 3. Voris til de indenlandske Danske Sager nu forordnede Ober Secreterer skal flittig aarle oc silde udj voris Cancelli lade sig finde, baade for at hafve god Tilsium med alle Cancelliet vedkommende Forretninger, saa ocsaa for at være ved Haanden, om vj Noget hafver at befale eller Nogen hos os supplicando hafver Noget at andrage, at det da ved hannem til Expedition kand vorde befordret. Oc. efftersom vj hafve for got befundet, at alle Supplicationer skal først til os self lefveris, da skal hand dennem udj dend Orden, som vj hannem dem allernaadigst tilskickendes vorder, naar de tilforn udj Collegio tilbørligen ere blefne examinerede, for os allerunderdanigst, naar vj det befalendis vorder, tilbørligen referere, oc Indted derudj for os fortie eller fordölge j nogen Maade, være sig imod hvem det oc være kunde, ja om endskiönt det, som blef indgifvet, end ocsaa kunde være imod hannem self. Hand skal oc alt hvis som j Pennen skal forfattes, enten self concipere eller oc, naar hand det ved nogen Cancelli-Secreterer lader opsette, da det dog først med Fliid igiennemsee oc det, om behöfvis, rette oc bedre oc i saadan god Stil oc Skick före, som det os kand være reputerligt, oc hand det agter at vere bekjendt; hvorefter hand ocsaa alt, hvis udi Cancelliet skal expederis oc os til Underskrifning præsenteret vorder, skal alleene paraphère oc ingen Anden, uden hvad de Norske Correspondencer oc Ordre til Floden sambt dets Vedkommende sig anbelanger, som vj allernaadigst hafve anordnet Gerhard Schröder til at forrette. Hvad nu j saa Maader af os allernaad. er underskrevet, det skal bemte voris Ober Secreterer med voris Zignete lade forsegle, oc skal alle Brevve udj Cancellierens Nerværelse, eller j hans Absentz udj Vice-Cancellierens, forseigles, oc om det sig skulde hende, at ingen af dennem kunde tilstede være, da skal voris Ober Secreterer tillige med dend eldste Cancelli-Raad Saadant forrette, hvorefter der it rigtigt Register til Underretning bör at holdes; til hvilcken Ende vj voris Cancellor oc Vice Cancellor en Nögel til det felleds Skab udj Cancelliet, hvor Cancelli-Zeglet forvaris udj, gifvet oc betroed hafver, hvor fore de oc altid skal lade det udj Cancelliet blifve, uden naar vj her fra reiser, da tager voris Ober Secreterer eller hvilcken af de andre Secreterere, som vj allernaad. befaler os paa Reisen at følge, bemte Zegel med sig. 4. Cancelli Secretererne ville vj altid j det Ringeste hafve sex, trej af Adel og trej som ej ere Adel, oc skal bemte Cancelli-Secre-

terere altid flitteligen hver Formiddag, om Sommeren fra siuf til tolf, om Vinteren fra otte til tolf, oc hver Efftermiddag om Sommeren fra tu til fem, om Vinteren fra tu til fire, være tilstede j Cancelliet, oc der alle didhørende Brefve oc Acter uforsømmet oc correct registere oc til Bogs före, saa at altid Registrant Bögerne vorder rigtig oc fuldkommen ved lige holden. Oc enddog vel andre Maader kunde være, paa hvilcke Registrant Bögerne effter Materierne kunde afdeelis, saa lade vj det dog ved dend hiid indtil brugelige Maneer forblifve, oc ere derfor allernaadigst tilfreds, at fremdelis sær Registrant Böger holdes ofver Missiver saavelsom aabne Brefve, igien udj sær Classes oc Böger dereffter deelis, nemlig Siellandske, hvor hen föris hvis Sielland, Möen, Boringholm oc dertil hörende smaa Öer, saavelsom Riget ofver alt j Almindelighed vedkommer, Jydske, Fynske oc Smaalandske, hvorudj registeris oc indföris, hvis Fyen, Lange-land, Lolland, Falster oc dets underliggende smaa Öer vedkommer, oc endelig Norske. Bemte Cancelli-Secreterere skulle oc med Fliid, Troskab oc Taushed protocollere udi Cancelli Collegio saavelsom for dend høyeste Ret oc ellers, naar det dennem befales, oc ufortreden oc villig lade sig finde j at concipere oc opsette, hvis dennem af voris Cancellor, Vice Cancellor eller Ober Secreterer blifver tilskicket udj Pennen at skulde forfattes. 5. Cancelli-Forvalterne, som hereffter skal være tvende, skulle om Morgenens betimelig aabne Cancelliet oc det igien om Aftenen j rette Tide sædvanligen oc vel tillucke oc helles alle Böger, Acta, Documenter oc Brefve udj Cancelliet under god oc sicker Laas oc Lyckelse forvare oc giemme, saa deraf Inted forryckes j nogen Maade. Ingen skal sig understaa nogle til Cancelliet enhörende Documenter hiem med sig at tage, förend de af Cancelli Forvalterne optegnede ere, ej heller de samme ofver trej Dage j det Længste hos sig beholde, paa det mand kand vide, hvor de altid ere at finde, oc Inted deraf kand bortkomme. De skulle oc holde rigtig Register oc Fortegnelser paa alle Registranterne oc de derudj indförte Acta, oc Alting udi god oc skickelig Orden disponere oc henlegge, saa at naar mand vil Noget efftersee oc oplede, det da strax udj god Rigtighed oc uden ald Forvirring oc Confusion kand findes. Cancelli Forvalterne skulle oc med Tauszhed hos sig self holde, hvis at forties oc ej Andre communiceris bör, oc ej heller udstede nogen Copie udaf Cancelliet uden voris Cancellers, Vice Cancellers eller Ober-Secreterers sær Tilladelse. De skulle oc iligemaade forskaffe dygtige oc duelige Skrifvere oc Copiister oc være tiltænkt at svare til deris Forseelser, om Noget af dennem enten med Copiers Udstedelse eller i hvad andre Maader det oc være kunde, motte vorde forseet. Oc hafve de ellers Cancelli Buddene at tilholde, at de flittig ved Dörren opvarte oc ej en hver uden Forskiel indlader: oc skulle de voris Geheime Raad oc deslige voris Betiente alleene strax indlade, de Andre skulle först gifve tilkiende, med hvem de hafve at tale, oc da effter forretted Ærende sig strax igien af Cancelliet forföye, paa det enhver med Rolighed oc Stilhed sit Embedes vedkommende Forretning kand Fyllest giöre. 6. Paa det nu Alting skicke-

ligen, ordentligen oc rigtigen med Relationer oc derpaa følgende Expeditioner udj alle Cancellisager kand tilgaa, ville vj at dermed hereffter saaledis skal forholdes, at nemmelig hver Uge om Onsdagen oc om Torsdagen skal voris Cancellor eller j hans Fraværelse, naar hand ved andre Geskeffter er forhindret, Vice Cancellor, oc naar hand ej er tilstede eller hafver lovlig Forfald, da skal voris Ober Secreterer lade tilsige det heele Cancelli-Collegium, saaoc dend af Cancelli-Secretererne, som det tilfalder at holde Protocollen, at møde udj Cancelliet om Formiddagen fra Klocken siuf til nj, oc dersom Fornödenhed oc Mengden af forefaldende Sager det udkrefver, da endocsaa om Efttermiddagen fra tu til fem, oc skal da voris Ober-Secreterer alle Supplicationer j dend Orden, som för er meldt, paadet Sollicitanterne icke for lenge skal opholdes eller j u-nödig Omkostning bringes, oplæse oc for Sambtlige j Collegio alle indkommende Sager proponere, at det först kand ofverveyes med alle Omstendigheder, hvad Loven eller andre Forordninger j denne eller lige Tilfelde tilholder, om enten sær Privilegier eller andre udgangne Brevve kand være samme Sag med eller imod, eller om det mod de med andre Potentater oprettede Pacta og Forbund kunde stride, oc hvad Expedient best oc billigst derpaa kunde siunes at være, paadet bemte voris Ober Secreterer self vel om Alting kand være underretted oc informeret oc om alle j Sagen forefaldende Tvifl vide grundeligen oc fuldkommen Beskeed, förend hand os allerunderd. Relation derom görer. Naar nu Alting j Cancelli Collegio, som bemt er, först er igiennom seet, delibereret oc ofver veyet, saa skal voris Ober Secreterer tillige med Vice-Cancelleren, oc saa fremht Vice-Cancelleren ej er tilstede eller ved Svaghed forhindret, skal hand tvende Cancelli-Raad med sig tage oc for os opkomme, oc hand alleene os allerunderd. berette oc referere, hvis Sager hand hafver at proponere sambt alt, hvad der kand siges med eller imod oc det j voris Geheime Raad, oc hvad vj da j saa Maade allernaad. resolverendis eller hannem særdelis befalendis vorder, skal bemte voris Ober Secreterer j Pennen tilbörigen forfatte oc forfærdige lade, oc helles for des mere Sickerheds Skyld hvis Brevve hand af dend Vigtighed at være eragter, förend hand dennem os til Underskrivelse allerunderdanigst forelegger, först udj Collegio, naar de paa bemte tvende Dage ere forsamlede, paa foromrörte Maade med Fliid igiennemsee, paa det at naar voris Haand oc Zeigl engang j saa Maade udj en Sag er udstedd, vj da siden for videre Besværing oc Ofverløb om samme Sag kand være u-molesteret oc det endelig der ved forblifve. 7. Hvad Sportulerne angaar, da hafve vj allernaad. bevilget, at for hvert obet Bref maa annammes saa Meget til Cancelli Gebyr, som der tagis for Stempled oc Zeiglet, nemlig for Exempel for it Bref paa fire Rixdaler Papiir skal tagis tj Rixdaler oc for en Missive trej Rixdaler; herforuden maa begge Cancelli Forvalterne tage for hvert obet Bref en Rixdaler oc for hver Missive en Sletdaler, som dennem skal imellem deeles j tvende lige Deelee; hvorimod de self dygtige oc u-straffelige Skrifvere oc Copiister skal lönne oc underholde. Ofvenbemte Cancelli-Gebyr saavelsom ocsaa

alle Dom oc Stefningspenge skal deelís j trende lige Deelee, oc det hver Fierding Aar, hvor af (efftersom voris Cancellor sig self hafver erkleret Inted deraf at vilde nyde) voris Vice Cancellor skal hafve dend eene, voris Ober Secreterer dend anden oc de to eldste Cancelli-Secreterere, nemlig Erick Rodsteen oc Povel Nielsen, begge tilsammen dend tredie Deel. 8. Oc skal j det Öfrige alle voris til det Danske Cancelli Forordnede sig allerunderdanigst effter dend voris seenist om Skienck oc Gafve udgangne Forordning vide at skicke oc forholde. Hvor effter sambtlige Vedkommende sig allerunderdanigst hafver at rette. Ladendis det ingenlunde. Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 23 May Ao. 1676.

Under vort Zignet.

Christian.

D. Schult.

Udenpaa:

Allerwnderdanigst publiceret och offentlig for alle Interesserte oplæst udj Cantzeliet dend 14 Decembris 1676.

27.

Instrux for Kantsleren, dat. 30 Maj 1676¹.

Instruction, hvoreffter vi Christian dend Fembte, aff Guds Naade Konge till Dannemarck og Norge, de Wenders og Gothers, Hertug udi Sleszvig, Holsten, Stormarn og Dithmarsken, Greffve udi Oldenborg og Delmenhorst, allernaadigst ville, at voris Cantzler og Geheime Raad osz elskl. høy- og well-baaren Herr Friderich aff Alfeld, Greffve till Langeland og Rixingen, Ridder, Gouverneur og Amptmand offver Steenborg i Synder-Dithmarsken, Herre till Morszborg, Söegaard, Graffvensteen og in der Wildtnusz, sig skall, indtill vi anderledis tilsigendis vorder, udi sine Forretninger rätte og forholde.

1. Skal voris Cantzeler, naar vj det befalendis vorder, udi voris Geheime Raad tilståde komme, der sit allerunderdanigste Betenckende om alt, hvad som proponeret bliffver, uden Vndseelse og Affecter at udsige og aabenbahre og udi Alting voris Respect og Interesse effter sin allerunderdanigste Eed og Pligt udi Agt tage. 2. Skall hand flittig Jndseende haffve, at alt det, som vi udi voris Geheime Raad resolverer voris udenlandske Ministrer paa deris indkommende Relationer at tillskriffve og beordre, aff voris Geheime-Estats- og Cammer-Secreterer osz elskl. Conrad Biermand vell og fyndigen opsatt bliffver, og serdeelis derhosz i Agt tage, at de Sager, som ey nogen

¹ Efter den i Geheimearchivet (Danske Samlinger Nr. 365) opbevarede Original paa Papir med Underskrift og Segl. Jvfr. Nr. 2e og 25 (ovenf. S. 159—160 og 220—222).

Ophold känd taale, med samme Post dépêcherede vorder, og at de öfrige Sager vel notéris og nestfølgende Postdag paa offvenbemeldte Maade till Expedition forfremmes.

3. Skal hand udkaſte eller ved voris Geheime- Estats- og Cammer- Secretéer udkaſte lade alle Skriffvelser aff Importance, som vi till udenlandske Potentater og Republiqver skicker, deszligeste de Resolutioner, som vi deris hosz voris Hoff værende Ministrer skrifftligen meddeele, saaog alle Instructioner, som vi voris udenlandske Ministrer giffvendis vorder, og skall hand samme Concepter i voris Geheime Raad ved voris Geheime- Estats- og Cammer Secretéer forebringe lade, förend vi dennem underskriffver, og hvad vi for got befindér de fremmede Ministrer mundtlig at svare lade, skall tilforn aff voris Cantzeler eller voris Geheime- Estats- og Cammer-Secreterer skriffilig forfattes og dernest i voris Geheime Raad til endelig Resolution foredragis.

4. Skall voris Canzeler i Agt tage, at Indtet, som imod voris Alliancer strider, i forskreffne Skriffvelser, Instructioner og Resolutioner indfört vorder, og skall hand ved voris Geheime-Estats- og Cammer Secreterer Extracter aff alle voris Alliancer forfatte lade, som altid ved Haanden kunde være, paa det Alting i saa Maader desz rigtigere og grundeligere forrettes kand.

5. Vi ville og, at de fremmede Ministrer, som sig hosz voris Hoff befinde, naar de noget Nyt at proponere haffve, skal först selff til os endten mundtligen eller ved en Memorial derom Underretning giöre, og naar vi dennem til voris Cantzeler til vjtlöfftigere Information henvijst haffve, da skall hand dennem omstendeligen forhøre og osz siden derom endten i voris Geheime Raad eller à part efter Sagernes Beskaffenhed vdförlig Rapport giffve, hvilcket voris Geheime-Estats- og Cammer-Secreterer bör at annotére og i voris Cantzelers Fraværelse alt Forskreffne tilböriligen forrette.

6. Vi ville og at voris Secreterer og Geheime Bogholder osz elskl. Caspar Schöller skall være tilstæde, naar Geheime Raad holdes, der extractviisz udi Protocol-Bögerne osz till grundelig Efferretning korteligen at indføre alt hvisz som vi der proponerer og resolverer.

7. Saasom voris Cantzeler i forskreffne og andre deszlige udenlandske Geskäfte er forhindred, da haffve vi for got eragted hannem for ordinaires Cantzelie-Forretninger at befrie, dog skall hand Inspection udi voris Danske og Tydske Canzeller haffve, naar Noget aff synderlig Importance, som osz og voris Rigers og Landes Beste angaa kunde, derudinden förefalder.

8. Hvad som voris udenlandske Ministrer tilskriffves og beordres, det være sig hvor ringe det være kand, skal under voris egen Haand expederis, uden vi det for höynödvendigt eragte dennem Et eller Andet ved voris Cantzler effter voris Befaling at lade tilskriffve, dog dermed icke formeent voris Cantzler eller voris Geheime-États- og Cammer-Secreterer dennem at tillskriffve hvis in publicis og ellers ved Kriegs Actionerne förefalde kand og som dennem til Efferretning bör at tilkiendegiffves.

9. Naar Posten ankommer, skal voris Geheime-Estats- og Cammer-Secreterer Breffvene affordre lade og osz uden Ophold allerunderdanigst til-

stille og hvisz chifférte Relationer derunder findes, skal hand endten selff déchiffrére eller ved en anden dertil forordnet og beëdiget Secreterer dechiffrére lade og osz endten udi voris Geheime Raad eller à part, saasom vi det befallendis vorder, igien offverlevére. 10. Voris Geheime-Estats- og Cammer Secreterer skall alle voris udenlandske resolvérte Expeditioner, de være sig i hvad Sprog de være kand, endten selff opsette eller ved en anden dertil udi Eed taget Secreterer, saasom det aff Importance findes, opsette lade, og förend de osz til Underskriffvelse forestilles, aff voris Cantzeler igiennemsees og aff voris Geheime-États- og Cammer-Secreterer parapheris og siden i voris Cantzlers Nerværelse forseigles. 11. Concepterne skal aff de dertil antagne og beëdigte Secrétérere og dend Geheime Copiist flittigen registréris, til Bogs föris og i god og skickelig Orden under Laasz og Lucke henlægges, paa det de aff Ingen uden de dertil Forordnede seis skal og de deszsnarere og föyeligere findes kand. Diszligeste haaffver voris Geheime-Estats- og Cammer Secreterer alle Originales, udenlandske Documenter og Instrumenter, hvoraff Copie tagis skall og aff hannem i god Forvaring henlægges, ved voris Archivarium udi de dertil Forordnedes Nerværelse i voris Archiv paa voris Slott at opbringe lade. 12. Paa det voris Correspondence disz sickrere med voris udenlandske Ministrer kand ved lige holdes, skal voris Geheime-Estats- og Cammer Secreterer ny Chiffrer opsette, og naar de aff osz i voris Geheime Raad approberede ere, voris udenlandske Ministrer, som nu ere eller herefter forordnede vorder, tilsende og ingenlunde Noget derudi uden voris sær Befaling forandre. 13. Efttersom alle Iustitz-Sager i voris Förstendomme, Greffskaber og Lande samt deszlige efter Instructionen till det Glyckstadiske Cantzelie eygentlig henhörer, da skal voris Geheime-Estats og Cammer-Secreterer sig, hvad i dette voris Tydske Canzelie forefalder til at forrette, antage og sig efter dend Instruction, som vi dette voris Tydske Canzelie giffvendes vorder, allerunderdanigst vide at rette. Giffvet paa vort Slot Kiöbenhaffn den 30 May Anno 1676.

Vnder vort Zignet.

Christian.

D. Schult.

28.

Instrux for Oberzahlmesteren, dat. 4 Jan. 1680¹.

Instruction, hvor efter voris Ober Zahlmester osz elskel. Peter Brandt sig fra Nytaar 1680 oc indtil videre allernaadigste Anordning allerunderdanigst hafver at rette oc forholde.

¹ Efter den i Geheimearchivet (forrige Cancelliarchiv Skab 15 Pakke 35) opbevarede Originalconcept.

1. Efttersom voris General Commissariat er ophævet, efter hvis Ordres oc Regninger vii hannem tilforn allern. hafde befalet at betale, oc Hof Etatens Regnskab efter hans forige Instrux til Nytaar sidst forleden er aflagt, saa voris Told- oc andre Midler, som tilforn vaar destineret at leveris udj Zahl Cameret, herefter tillige med alle andre voris Intrader under It af voris nu bestilte Land-Commissarier hver j sin District skal oppebæris oc leveris efter dend Instrux, som dennem derom er gifvet, hvor ved forige af os til hannem allernaadigst udgifne Bestalling oc Instrux er forandret oc udj voris Sœ-Etats Deputerede deris Instruction indfört, at hand herefter skal betale oc assignere alt, hvis de efter det af os underskrefne Reglement eller oc efter voris Ordres til Rentemesteren til voris Tienniste ved Sœ-Etaten ordinerer oc assignerer paa hannem til Betaling, da hafver hand sig fremdelis derefter allerunderdanigst at rette oc Saadant med hans Regnskaber tilbörliken at forklare. 2. Ofver alle voris Jntrader skal bem. voris Ober Zahlmester aarligen een Extract fra Rente Cameret til Eftterretning leveris, at hand deraf kand vide, hvormeget af hver Steds Land Commissario eller Andre skal indfordris eller assigneris, oc hafver Rente Cameret icke alleene derudj at beviise hannem ald mulig Assistance, medens endoc at Restantzen efter forige Aaringers Regnskaber fra de Skyldige indkommer oc os til Regnskab föris, oc paa det Alting strictè oc rigtigen maa tilgaa oc hans Regnskabs Indtegter desto bedre kand eftersees oc confereris, da skal paa Rente Cameret holdes en à parte Tegnebog mod hannem ofver alt, hvis hand af voris Intrader annammer, som af hans Qvitteringer (hvilcke hand fremdelis som hidindtil for Alt, være sig lidet eller meget, hvis hannem blifver leveret, under hans Haand udgifver) kand extraheris, naar de ved Regnskaberne paa Rente Cameret indkommer. 3. Hvis voris Rentemester osz elschel. Henrich von Stöcken som General Commissarius til voris Tienniste efter Militiens Reglement eller efter andre voris Ordres til Betaling ordinerer, hafver voris Ober Zahlmester iligemaader at følge, som udj hans Regnskab imod tilbörliig paategnede Quittering til Udgifft skal passére. 4. Oc saasom vj allernaad. hafver for got befunden it vist Reglement ofver voris Hof- Jagt- oc Stald-Etats Betiente oc deris Besoldinger at lade forfatte, foruden det Camer Reglement, som allerede underskrefven er (hvilcket, saa viit nest foregaaende tree Poster angaar, skal observeris), saa hafver voris Ober Zahlmester sig med Betalingen derefter allerunderdanigst at rette. 5. Hvad paa voris kongl. Residence oc andre voris Husze oc Stalde efter Fornödenhed Tid efter anden skal repareris oc biuggis, samt ellers hvis Hofspiisningen oc andre extra Udgiffter, som ved voris Hof-Etat kand forefalde, sig belanger, hafver hand efter voris Hof Deputerete samt Hof Marschalch oc Staldmesters Attester imod Qvittering at betale, som saaledis udj hans Regnskaber til Udgifft skal passére. 6. Paa alle voris Indtegter oc Udgiffter hafver voris Ober Zahlmester kvartalviis rigtige Extracter til os self allerunderdanigst at indlevere, paa det deraf kunde fornemmis, hvortil Midlerne komme oc

hvad deraf beholden kand vere. 7. Voris Hof Deputerte, som Alting efter voris forige Befaling ved Hof Estaten oc voris beholdne Ampter til beste Mesnage skal forordne, hafver voris Ober Zahlmester oc herefter som tilforn udj dette Verck flittigen at gaa til Haande, saa at Alting til voris Tienniste oc Gafn dirigeris. 8. Oc paa det ingen Misztancke af En eller Anden skulle fattes, formedelst bem. voris Rentemester von Stöcken er voris Ober Zahlmesters Svoger-Fader oc icke alleene, som forskrefvet staar, gifver Ordre til Betaling, mens end oc som Rentemester skal lade hans Regnskaber revidére, saa skal dermed saaledis her efter forholdes, at naar hans Regnskaber til hver Nytaars Dag ere sluttede oc med sine behörige Ordres oc Quittinger paa Rentekammeret indleverede, ville vj tvende af voris Geheime Raad allernaadigst forordne, som same hans Regnskaber, saa snart Renteskriverne dennem med Tegnebogen oc indkommende Regnskaber fra Ampterne hafver confereret oc ellers tilböriligen beregnet, skal eftersee 1. om alle Jndtegtter oc Udgifter ere ret beregnede, 2. om Ordres oc Quittinger sig rigtig befinder, 3. om Antegnelsesposterne oc Rente Camerets Revision ere efter desszøn Beskaffenhed ret opsatte oc forfattede, oc endelig for det 4de decidere samme Antegnelsis Poster oc derpaa deris Betenckning skrifftligen at tegne, at da derefter til forbemte voris Oberzahlmester aarligen Quittantz fra Rente Cameret for samme Regnskabers Clarering kand udferdiges. Hvor efter alle Vedkommende sig allerunderd. hafver at rette. Skrefvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 4 Januarij 1680.

29.

Instrux for Danske Cancelli, dat. 16 April 1680¹.

Instruction oc Anordning, hvorefter wii Christian dend Femte af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge, de Venders oc Gothers, Hertug udj Slesvig, Holsten, Stormarn oc Dytmersken, Grefve udj Oldenborg oc Delmenhorst, allernaadigst ville, at voris Danske Cancelli skal, indtil vj anderledis derom tilsigendes vorder, indrettis oc dets vedkommende Expeditioner bestilles oc forferdiges.

1. Skal der være et formel Cancelli-Collegium, som skal bestaa aff Effterskrefne, nemlig: voris Cancellor Hr. Friderich von Ahlefeldt, Grefve til Langeland oc Rixingen etc., voris Vice Cancellor Hr. Holger Vind, voris Geheime oc Cancelli-Raad Diderich Schult, voris Cancelli-Raad Matthias Moht, voris Cancelli-Raad Erasmus Winding, voris Cancelli-Raad oc Camer-Secreterer Caspar Schöller, voris Cancelli-Raad oc Camer-Secreterer Bolle Luxdorf, voris Cancelli-Raad Friderich Mechlenburgh, Assessor oc

¹ Efter den i Geheimearchivet (forrige Cancelliarchiv, Skab 15 Pakke 36) opbevarede Original med Underskrift og Segl. Jvfr. Nr. 2c, 13—15 og 25—27 (ovenf. S. 159—160, 175—181 og 220—228).

Secreterer Povel Nielsen oc Assessor oc Secreterer Peder Hiort, oc dersom de alle formedelst lovlig Forfald icke altid skulle kunde möde tilstede, naar Collegium skal holdes, ville vj dog allernaadigst, paa det Sollicitanterne icke skal opholdes, at naar fem af dennem tilsammen kommer, de da Collegium maa holde. 2. Voris Cancellor oc j hans Fraværelse voris Vice Cancellor skal hafve Direction over Cancelliet oc flittig Indseende med de dertil hørende Forretninger, saavel som ocsaa, naar vj det befalendis vorder, med udenlandske Sager oc Correspondencer oc med dennem, som affaires étrangères anbefalede ere, saa at een hver derudj sit Embedes Pligt uforsømmet efterkommer oc fyllestgiør; hand skal oc hver Uge paa de dertil bestemte Dage, nemlig Mandag oc Torsdag, lade holde Collegial Consultationer oc Conferentzer om Cancelliets vedkommende Sager oc diidhørende Expeditioner oc derom lade bemte Tilforordnede tilsige at möde, saa oc rigtig Protocol over samme Collegial Conferencer lade holde ved Cancelli-Secretererne, som skal skiftes til hver udj sin Uge at protocollere. 3. Belangende de til Cancelliet henhørende Expeditioner, da ville vj det indtil paa viidere allernaadigste Anordning saaledis herefter hafve forholdet, at voris Cancelli-Raad Matthias Moht skal expedere oc self paraphere alle Norske Sager, saa viit ej deraf henhører til Secretereren af voris Ordener, efter dend hannem allernaadigst à parte gifne Instructions videre Formelding, oc voris Cancelli Raad Bolle Lüxdorf, som tillige med forblifver Secreterer af voris Ordener, alleene expedere oc i lige Maade self paraphere alle de Danske Sager, hvorefter de skal flittig aarle oc sildig udj voris Cancelli lade sig finde baade for at hafve god Tilsium med alle Cancelliet vedkommende Forretninger, saa oc saa for at være ved Haanden, om vj hafver Noget at befale ved dennem at lade expedere. 4. Oc hafve vj allernaadigst for got befundet, at ingen Supplicationer, af hvad Indhold oc Natur de oc være kand, skal efter denne Dag maa annammis j Cancelliet til nogen Expedition, förend de for os self ere indkomne oc af voris Camer-Secreterer Caspar Schöller rigtigen ere blefne antegnede oc extraherede, hvor efter de med Liter og Numer af hannem j Orden bragt skal nedskickes j Cancelliet, de Norske til Moht oc de Danske til Lüxdorf, som dennem ved dend Cancelli-Secreterer, som er beskicket til at protocollere, udj dend Orden, som de ved Liter oc Numer forefindes, strax skal lade extrahere oc derefter Cancellor eller i hans Forfald Vice Cancellor derom lade advare, at Collegium ufortöfvet kand forsamles. 5. Paa det nu Alting skickeligen, ordentligen oc rigtigen med Relationer oc derpaa fölgende Expeditioner udj alle Cancelli-Sager kand tilgaa, ville vj, at dermed herefter saaledis skal forholdes, at hver Uge, nemlig om Mandagen oc om Torsdagen, skal voris Cancellor eller i hans Fraværelse, naar hand ved andre Gescheffter er forhindret, Vice Cancellor lade tilsige det heele Cancelli-Collegium at möde udj Cancelliet om Formiddagen fra Klocken otte til tolf, oc dersom Fornödenhed oc Mengden af forefaldende Sager det udkrefver, da end oc saa om Eftermiddagen fra tu til siuf, oc skal da dend Cancelli-Secreterer, som

protocollérer, alle Supplicationer oc indkommende Sager j dend Orden, som för er meldt, paa det Sollicitanterne icke for lenge skal opholdes eller j unödig Omkostning bringes, udj Collegio oplæse, at de först kand ofverveyis med alle Omstendigheder, hvad Loven eller andre Forordninger j denne eller lige Tilfelde tilholder, eller hvorvüt derimod siunes efter Billighed at kunde dispenséris, saa oc om enten sær Privilegier eller andre udgangne Brevve kand være samme Sager med eller imod, eller om de imod de med andre Potentater oprettede Pacta og Forbund kunde stride, oc hvad Expedient best oc billigst derpaa kunde siunes at være, paa det os kand skee en fuldkommen Information om alle Sagers Beskaffenhed; mens skulle baade Cancellor oc Vice Cancellor formedelst lovlig Forfald være forhindret, da skal alligevel de andre udj Cancelli-Collegio Tilforordnede være tiltengte hver Uge paa de ordinaire Dage udj Cancelliet uadvaret at tilsammenkomme oc holde collegial Consultationer ofver hvis Supplicationer forefindes kand, paa det Sollicitanterne ingenlunde skal vorde opholdet.

6. Ofver alle Supplicationer oc ellers Andet, som nu saaledis fra os j Cancelliet nedskickes, skal af samptlige j Cancelli-Collegio Tilforordnede deliberéris, hvor da en hver efter sin Eed oc Pligt skal være tiltengt sin Meening oc Votum (som fra neden op skal skee), det Rettiste, hand Sagen til voris Tienniste samt Retten oc Billigheden gemes at være forstaar, at udsige; oc skal dend Cancelli-Secreterer, som er forordnet at protocollére, Collegij Betenckende oc Erklering ofver en hver Sag efter de Fleestes Vota forfatte, som derefter af dennem samtlige j Collegio, saa mange af samme Meening været hafver, skal underskrifves; oc hvis da Sagen icke befindes at være af nogen Tvifraadighed eller Difficultet, kand oc maa voris Brevve oc Befalinger efter samme Betenckende, de Norske ved Moht oc de Danske ved Lûxdorf, strax forfærdiges oc paraphéris oc osz til Underskrivelse tillige med Cancelli-Collegij underskrefne Betenckende om en hver Sag foreleggis eller, hvis Sollicitanternis Begiering gandske ubillig at være befindes, strax i Collegio afslagis, paa det Ingen sig ofver ald for lang Ophold skal hafve at besværge, mens hvis Sagen befindes at være af större Vigtighed, saa dend tilforn for os med alle sine Omstendigheder bör at remonstréris, eller hvis de j Collegio Tilforordnede kunde være af ulige oc stridige Meeninger, da skal dend Sag endelig optagis ad referendum, oc da en hver, som kand være af nogen discrepant Meening, sit Betenckende særdelis under sin Haand os allerunderdanigst tilstille oc derforuden tillige med Cancelleren eller Vice Cancelleren oc dend af Secretererne, som hafver Expeditionerne, for os allerunderdanigst comparére og være tilstæde, om fornöden kunde eragtis nogen nærmere Forklaring derofver at skulle giöris.

7. Alle voris Brevve, som efter Cancelli-Collegij Betenckende j Cancelliet vorder opsat, skal, förend de os til Underskrivelse foreleggis, först udj Collegio oplæses oc igiennemsees, om endnu Noget derudj til dend rette Meenings Forklaring kunde være at rette eller forbedre, saa oc paa det voris Brevve, som under voris Haand vorder udstede, altid j saadan god Skick

oc Stiil kand vorde forfattet, som det os reputér ligt være kand, oc det derefter ved samme voris Haand oc Seigl, som udj en Sag j saa Maade een Gang er udsted, endelig kand forblifve, oc vj for videre Ofverløb om samme Sag kand være umolestéret, til hvilcken Ende oc en Fortegnelse paa alle vore Brefve, naar de j Collegio oplæsis, strax j Cancelli-Protocollen skal indföris, af hvad Indhold de ere, tillige med Personernis Nafne, som Brefvene angaar, saa at deraf altid kand fornemmis, om Alting j Collegio er vorden, efftersom forskrefvet staar, med Fliid ofverveyet oc effterseet. 8. Hvad nu j saa Maader af os allernaadigst er underskrefven, det skal med voris Zigneter forseiglis oc rigtig Fortegnelse derofter af Cancelli-Forvalterne holdes. 9. Voris Cancelli-Seigl skal altid forvaris i Cancelliet j det dertil forordnede Skab, hvortil voris Cancellor, Vice Cancellor oc de tvende til Expeditionerne Forordnede skal hafve hver sin Nögel, saa vel for hvis som under voris Haand skal expedéris samt for voris høyeste Rettis Stefninger oc Domme dermed at lade forseigle, mens til det store Seigl beholder voris Cancellor alleene Nöglen, dog at det oc j Cancelliet forvaris. 10. Cancelli-Sécretererne ville vj altid hafve fiire, oc skal bem^e Cancelli-Sécreterere med Fliid, Troskab oc Tauszhed protocollére j Cancelli-Collegio saa vel som for dend høyeste Ret oc ellers, naar det dennem befalis, ufortreden oc villig lade sig finde j at concipére oc opsette, hvis dennem af voris Cancellor, Vice Cancellor eller af de til Expeditionerne Anordnede blifver tilskicket udj Pennen at skulle forfattis, til hvilcken Ende de skal flittigen hver Formiddag, om Sommeren fra siuf til tolf, om Vinteren fra otte til tolf, oc hver Efftermiddag, om Sommeren fra tu til fem, om Vinteren fra tu til fire j Cancelliet være tilstede. 11. Cancelli Forvalterne, som skal være tvende, hafver om Morgenén betimeligen at aabne Cancelliet oc det igien om Aftenén j rette oc sædvanlig Tid at tillucke; oc skulle begge Cancelli Forvalterne alle de dennem udj Cancelliet vedkommende Sager være lige gode om at forrette, baade med de til Cancelliet henhörende Brefve oc Acta uforsömmet oc correct at lade registrére oc til Bogs före, saa at altid Registrantbögerne paa dend Maade, som sædvanligt været hafver, vorder rigtig oc fuldkommen vedligeholdne, saa oc med Concepterne, Registerne oc Andet at holde j god Skick oc Orden, voris Brefve at lade reenskrifve oc forferdige oc til de Vedkommende at extradére samt voris oc Cancelli-rettighed at oppebære oc derfor Rigtighed til de Vedkommende under begge deris Hænder at gifve, saa at Intet af dend Eene dend Anden uafvidendis vorder forrettet, efftersom de begge skal være pligtige dertil at svare, oc om Noget vorder forseet eller forsömmet, derfor at stande til Rette. 12. Cancelli Forvalterne skal alle Böger, Acta, Documenter oc Brefve udj Cancelliet under god oc sicker Laasz oc Lyckelse forvare oc giemme, saa deraf Intet forryckis j nogen Maade. Ingen skal sig understaa nogle til Cancelliet henhörende Documenter hiem med sig at tage, förend de af Cancelli Forvalterne optegnede ere, ej heller de samme ofver tree Dage j det Lengste hos sig beholde, paa det

mand kand viide, hvor de altid ere at finde oc Intet deraf kand bort komme. De skulle oc holde rigtige Register oc Fortegnelser paa alle Registranterne oc de derudj indførte Acta og Alting udj god oc skickelig Orden disponére oc henlegge, saa at naar mand vil Noget efftersee oc oplede, det da strax udj god Rigtighed oc uden ald Forvirring oc Confusion kand findes. 13. Cancelli Forvalterne skulle oc med Tauszhed hos sig self holde, hvis at forties oc ej Andre communicéris bör, oc ej heller udstedde nogen Copie udaf Cancelliet uden sær Tilladelse; de skulle oc j lige Maade forskaaffe dygtige oc dulige Skrifvere oc Copiister oc være tiltengt at svare til deris Forseeelser, om Noget af dennem, enten med Copiers Udstedelse eller i hvad andre Maader det oc være kunde, maatte vorde forseeet, oc hafver de ellers Cancellibudene at tilholde, at de flittig ved Dörren opvarte oc ej en hver uden Forskiel indlader, oc skulle de voris Geheime Raad oc deslige voris Betiente alleene strax indlade, de Andre skulle först gifve tilkiende, med hvem de hafve at tale, oc da effter forrettet Ærende sig strax igien af Cancelliet at forföye, paa det een hver med Rolighed oc Stilhed sit Embedes vedkommende Forretning kand fyllestgiöre. 14. Med voris Cancelli-Raad oc Camer-Secreterer Caspar Schöller saa vel som voris Secreterer af voris Ordener Bolle Lúxdorf deris Forretninger skal det som tilforn effter deris Instructioners oc Bestallingers Indhold forholdis, at de deris vedkommende Forretninger effter voris allernaadigste Befalinger udfærdiger oc paraphérer; dog skulle de Sportuler, som de derfor skal hafve, hos de andre leggis oc siden deelís som følger. 15. Hvad Sportulerne angaar, da hafve vj allernaadigst bevilget, at for et hvert af de grefvelige, friherlige, ridderlige, adelige, Naturalisations, Lehn, Vaaben oc andre deszlige Patenter oc Brefve maa annammis saa Meget til Cancelli Gebühr, som der tagis for Stemplet, oc derforuden for Forseigling tyve Rixdaler, saa oc for it hver af de andre aabne Brefve saa Meget til Cancelligebühr, som der gifves for Stemplet, oc til Forseigling een Rixdaler, oc for en Missive tree Rixdaler, nock for en høyeste Rettis Stefning, som under voris Seigl udsteddis, tu Rixdaler, hvor j det stemplede Papiir ej regnis; herforuden maa begge Cancelliforvalterne nyde for hvert aabet Bref tu Rixdaler, for hver Missive een Rixdaler oc for hver høyeste Rettis Stefning een slet Daler, som dennem skal imellem deelís j tvende lige Deelee, hvor imod de self dygtige oc ustraffelige Skrifvere oc Copiister skal lönne oc underholde. Ofvenbemte Cancelli-Sportuler oc Stefning's Penge skal deelís som følger, saasom Cancelleren hiidindtil Intet deraf begieret hafver eller begierer, saa nyder Vice Cancellor een femte Part, Cancelli-Raad Moht een femte Part, Cancelli-Raad Schöller een femte Part, Cancelli-Raad Lúxdorf een femte Part, saa oc Assessor oc Secreterer Povel Nielsen af den öfvrige femte Part de tree Deelee oc Assessor oc Secreterer Peder Hiort dend fierde Deel; dog ville vj allernaadigst, at naar bemte Povel Nielsen og Peder Hiort afgaar, deris Part da maa oc skal deelís iblant de andre ofven Bemte, som de öfrige Sportuler nyder. Hvor effter saa vel som effter voris om Skenck

oc Gafve sidst udgangne Forordning alle voris Tilforordnede udj det Danske Cancelli sig allerunderdanigst hafver at rette oc forholde. Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 16 Aprilis Anno 1680.

Under vort Camer-Zignet.

Christian.

C. Schöller.

Bagpaa: Vnderdanigst læst udi Cantzelie Collegio.

30.

Instrux for Hofretten, dat. 19 November 1681¹.

Instruction oc Anordning, hvorefter wii Christian dend Femte etc. allernaad. ville, at voris Hof Ret skal beskiches oc indrettis oc med dends Administration, indtil vj anderledis derom tilsigendes vorder, forholdes.

1. Wille vj, at voris Hof Ret af efterskrefne voris Betiente skal bestaae, nemlig: Ober Hof Marschalch, som derudj skal vere Præsident, Ober oc Geheime Estatz Secreterer, Ober Cammer Juncher, Ober Staldmester, Ober Jægermester, Ober Skienck, een Estatz Raad, Hof Marskalck, een Canelie Raad, een Cammer Raad, een Commerce Raad, een Cammer Juncher, een Assessor af Canelie Collegio, een Assessor af Cammer Collegio oc een Assessor af Commerce Collegio, oc at naar Præsidenten formedelst loulig Forfald ej kunde være tilstede, dend öfverste af de tilstede værende da præsiderer oc Stefninger udgifver. 2. Skal der vere een Secreterer, som skal protocollere oc alle acta iudicialia j Agt tage, til hvilchen Ende hand oc rigtig numererede oc igiennemdragne Protocoller skal holde, som voris Ober Hof Marskalck, förend de til Noget maa bruges, hafver at forszeigle. 3. Paa det nu Ingen der med Retten skal opholdis, saa skal bemelte voris Hof Ret holdes eengang hver Maanet, oc det paa een Mandag om Formiddagen, oc af de Tilstedekommande administreris, hvor da een hver Vedkommende efter sin allerunderd. Eed oc Pligt skal vere tiltengt udj forekommende Sager sin Meening oc Wotum, som fra neden op skal skee, det Rettiste hand forstaar, beskeedentligen at udsige, oc ville vj allernaad., at Dommen efter de fleeste Stemmer forfattis oc afsiges, mens naar Vota ere lige, da Dommen efter Præsidentens eller dends, som j hans Sted præsiderer, oc deris Vota, som med hannem ere eensstemmende, conciperis oc forfattis. Befindes ellers nogen af de udj voris Hof Ret Tilforordnede paa een eller anden Maade udj Sagen at vere interesseret eller enten af Parterne saa nær som Söskinde eller Söskinde Börn beszlegtet eller beszvogret, skulle dend icke maa sidde Retten, imedens der voteris, mens saa snart Parterne udviiszes, da sig oc absentere. 4. Hvad sig Hofrettens Dommes Execution er

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 173 sqq.

angaaende, saa ville vj allernaad. at de ved Borgrettens Betiente skal exeqveris. 5. Voris Civil Betiente, som j Rangen nefnis, oc ere eller hafver veret j virchelig Tieniste oc boer herudj voris kongl. Residentz Stad Kiöbenhafn oc iche hafver szær Privilegier eller nogen anden Bestilling, som staar under anden Ret, oc de til dend ville eller skulle svare, de, deris Hustruer, Encher oc Börn skulle svare til voris Hof Ret, undertagen Lifs eller Ære Sager eller oc det angaar Huusze oc Gaarde j Kiöbstederne eller Jord oc Eyendom paa Landet eller nogen borgerlig Brug oc Handel. 6. Alle Sager skal, ligesom Stefningerne ere gamle til, foretages oc decideris af forbemte voris Hof Ret; oc maa fra Hofretten appelleris til voris høyeste Ret alle Sager, som Lif oc Ære angaar oc fra Borgretten did hafver veret indstefnte, saaoc alle de Sager, hvis förste Hofvedstoel, oc som Sagen er af reist, importerer 66 Lod Sölf; j de Sager, som der under ere, tilstedes ingen Appellation. 7. Angaaende Formynderskaber, da saafremt der findes effter de Afdöde Slegt oc Venner, som ere vederhefftige, bör samme Formyndere at være, enten de ere under denne Iurisdiction eller een anden, hvis iche, da hafver Hofretten self at forordne Formyndere saaoc Ofver Formyndere, som de agter at ansuare; oc skal ingen af dem, som Frihed for Formynderskaber hertil hafft hafver, dend hereffter niude, mens dend gandske oc aldeelis vere ophefvet, paa det dend Eene kand bere Byrden med dend Anden; de som til Ofver Formyndere blifve beskichede, maa, saa lenge de Ofver Formyndere ere, for alle Formynderskabe oc andre Commissioner vere frj oc forskaanede, uden naar de self Nogen godvilligen ville antage; oc naar fornöden giöris, at nogen af Rettens Middel, enten til Boets Forszeigling, Registering eller Skifte skal vere tilstede, da forordnis de af Hofretten dertil. 8. Endeligen ville vj, at der skal procederis oc dömmis j forbemte voris Hof Ret effter Landzlou oc Ret, saaoc at alle Indlegge oc andre Brefve, som j Retten leggis, skal paa Dansk vere stiledede oc ofversatte. Hvoreffter de Vedkommende sig allerunderd. hafver at rette. Gifvet etc. Hafn. d. 19 Novembr. 1681.

C. Schöller.

31.

Instrux for Borgretten, dat. 19 November 1681¹.

Instruction oc Anordning, hvoreffter wij Christian dend Femte etc. allernaad. ville, at voris Borgret allernaad. skal beskiches oc indrettes oc med dends Administration, indtil vj anderledis derom tilsigendes vorder, forholdes.

1. Wille vj, at voris Borgret af effterskrefne Personer skal bestaae, nemlig:
1. Een Præsident, som tillige med skal være voris Foder Marskalch. 2. Slots Fogden her

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 171 sqq.

paa vort Slot Kiöbenhafn. 3. Een Cancellie Forvalter. 4. Een Rendteskrifver. 5. Köchenskrifveren. 6. Kieldermeisteren. 7. Slotz Fogden j voris Haufve Roszenborg. 8. Een Hof Fourirer. 2. Skal der være een Borg-Retsskrifver, som skal protocollere oc alle acta iudicialia j Agt tage, til hvilchen Ende hand oc rigtige numererede oc igiennemdragne Protocoller skal holde, som voris Ober Hof Marskalck, förend de til Noget maa bruges, hafver at forszeigle. 3. Paa det nu Alle oc een hver kand vorde der med Retten disz snarere befordret, saa skal bemelte voris Borg-Ret hereffter holdes een gang om Ugen, nemlig hver Tiszdag om Formiddagen, hvor da een hver Vedkommende effter sin allerunderdanigste Eed oc Pligt skal være tiltengt udj forekommende Sager sin Meening oc Votum, som fra neden op skal skee, det Rettiste hand forstaar, beskeedentlig at udsige, oc ville vj allernaadigst, at Dommen effter de fleeste Stemmer forfattis oc afsiges, mens naar Vota ere lige, da Dommen effter Præsidentens oc deris Vota, som med hannem ere eensstemmende, conciperes oc forfattes. Befindes ellers nogen af de udj voris Borg Ret Tilforordnede paa een eller anden Maade udj Sagen at vere interesseret eller enten af Parterne saa nær som Söskende eller Södskende Börn beslegtet eller beszvogret, skulle dend iche maa sidde Retten, imedens der voteris, mens saa snart Parterne udviiszes, da sig oc absentere. 4. Til forskrefne voris Borg Ret skulle svare alle voris Betiente j Collegierne, som boer her j voris kongl. Residentz Stad Kiöbenhafn oc iche nefnis j Rangen, med deris Hustru, Encher oc Börn, iligemaade de, som virchelig tiener j voris Hof oc ellers iche nefnis j Rangen, som alle Hof Officianter, Trompetters, Laqveyer, Stald-, Jagt oc andre deszlige Betiente, jtem alle deris Betiente oc Tieniste Folch, som j Rangen ere; saa skulle oc alle voris Handverchs-Folch, som boer her j Staden oc ingen borgerlig Næring bruger, svare under Borgretten. 5. Alle Sager skal, ligesom Stefningerne ere gamle til, foretages oc decideris af forbemte voris Borg Ret oc derfra til voris Hof Ret appelleris, undertagen de Penge Sager, som iche ofvergaar 30 Lod Sölf, hvorudj ingen Appellation til Hofretten tillades, desligeste de Sager, som angaar Huusze oc Gaarde, hvilche Byens Ret ere undergifne, saaoc de, som effter deris Natur henhörer til de Collegier, der Iurisdiction hafver. 6. Hvad sig Formynderskaber anbelanger, da, saa fremt der findes effter de Afdöde Slegt oc Venner, som ere vederhefftige, bör samme Formyndere at vere, enten de ere under denne Iurisdiction eller een anden, hvis iche, da setter Borgretten Formyndere, oc naar fornöden giöris, at nogen af Rettens Middel enten til Boens Forszeigling, Registering eller Skifte skal vere tilstede, da forordnis de af Borgretten dertil. 7. Endeligen ville vj, at der skal procederis oc dömmis effter Landzlov oc Ret, saaoc at alle Indlegge, som j Rette leggis, skal paa Dansk vere stüiled. Hvoreffter de Vedkommende sig allerunderd. hafver at rette. Gifvet etc. Hafn. d. 19 Novembr. 1681.

Instrux for Vicesatholderen i Norge, dat. 9 Maj 1682¹.

Instruction, hvor efter vi Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Geheime, Estats och Iustitz-Raad, os elschl. Her Iust Höegh til Fugletoft, Ridder, som Vice Stadtholder i vort Rige Norge sig indtil paa videre allernaadigste Anordning allervnderdanigst schal rette og forholde.

1. Skal hand sig frem for al Ting af yderste Formue aller underdanigst lade verre angelegen, at voris absolutum Dominium, Souverainitet og Arfve Rettighed ofver begge vore Riger og des vnderliggende Lande icke alleeniste v-foranderlig vorder conseruerit, mens end og paa voris retmessige Arfve Successorer vdi Regieringen forplantet og fortszet. 2. Schal hand altid befitte sig paa, at alle voris Vndersaatter vdi vort Rige Norge vdi deris allervnderdanigste Devotion, Hörsommelighed og Lydighed imod os og voris kongl. Arfve Successorer vdi Regieringen vorder erholdet, og att de vdi alle Occasioner deris allervnderdanigste Troschab, Ifver og Nidkierhed vdi Gierningen lader see til voris og voris kongl. Arfve Huuszes Nötte og Conseruation. 3. Schulle hand formerche, at Nogen, i hvo det end og er eller verre kunde, imod Forhaabning enten med Raad eller Daad sig schulle vnderstaa at tentere Noget imod voris eller voris kongl. Arfue Huuszes Gafn og Nötte, schal hand os ey alleene Saadant strax vden nogen Afschy eller Ophold allerunderdt tilkiende gifve, men end og imidlertid af yderste Magt söge dett at afverge og præcauere. 4. Hand schall vdi alle forefaldende Leiligheder og Tilfelder vell og troligen beoagte og paa dett fornuftigste ofverveye og betragte alt, hvis voris og voris kongl. Arfve Huuses Interesse, Gafn og Fremtarf kand vedkomme, saa at Intet blifver efterlatt af alt, hvis som til woris Rigers og Landes Styrke, Floer og Velstand kand geraade. 5. Og paa det voris Tieniste dis bedre i saa Maade kand vorde befordret, hafve wj allernaadigst for gott befundet hannem 2^{de} af voris Raad og Tienere i vort Rige Norge at adjungere, nemblig voris Iustitz, Cancellie og Assistentz Raad sampt Justiciarius i vort Rige Norge os elschelig Christian Lund og voris Cancellie og Assistentz Raad saa och Secreterer osz elschelig Christian Stochflet, hvilche hannem idelig og altid med Raad og Daad vdi alt, hvis som kand forefalde, v-fortröden schal assistere, hvor for hand og schal holde flittig Consultation og Conferentzer med dennem om alle Riget vedkommende Sager, og der om, saa ofte fornöden giöres og noget Vigtigt forefalder, lade dennem tilszige at möde, og schal voris Cancellie och Assistance Raad saa og Secreterer Christian Stochflet ofver samme Conferentzer rigtig Protocoller holde, som siden vdi Cancelliet schal forvaris. 6. I Sænde-

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 158 sqq. Jvfr. Nr. 8 og 11 (ovenf. S. 167—169 og 172—173).

lished schal hand alle sine Tancher og Idretter derhen dirigere, at aldt det, som Vnder-saatterne vdj deris Handel og Vandel, Næring og Opkombst kand hinderlig verre, vorder, saavit allermeest mueligt verre kand, forekommet, og derimod igien alt det, hvor wed Commercierne og Handelen heldst wed Fischeriet og Trælasten kand benificeris, til Vndersaatternis Gavn og voris Intraders Formeerelsze befordret, hvor fore hand og, naar noget Sligt forefalder, med bem^{te} voris Raad flittig schal deliberere, paa huad Maade Saadant kand i Verch settis, at det kand hafve Bestand, og hvis de da der vdi sluttendis vorder, os med ald des Omstendighed, Fundament og Beschaffenhed allervnderdanigst tilkiendegifve. 7. Vdi voris Statholders Fraverelsze schal hand efter foregaaende Deliberation, som sagt er, resoluere paa Vndersaatternis Supplicationer, saaledis at hver Mand vederfarris dend Deell, Lov og Rett medfører, og Ingen med Vold og V-ret fortrengis. Schulle Noget forefalde, som Nogens Velferd, Ære, Lif eller Boesloed kunde angaa, da schal der med i alle Maader forholdis efter ordinaire Lands Lov og Rett, saa at Alle og en hver, Høye og Nedrige, Fattige og Rige, vden nogen Persohns Anseelsze vederfarris dend Deel, rett er, og Ingen, i huo det end og er eller vere kand, verre sig for Wild eller Venschab, Gunst eller Gafve, vnder Parternis vrang Angifvelser eller i andre Maader, ved huad Nafn det er eller nefnis kand, i ringeste Maader forv-rettis, til hvilchen Ende hand og der for i slige og andre Tilfelde med forschrefne voris hannem adjungerede Raad Alting schall vel ofverlægge og betragte, og der med schichelig og ordentlig kand tillgaae. 8. De Ordinantzer, som allereede giort ere, saavit de icke befindes voris absolutum Dominium, Souverainitet og Arffve Rettighed at imod stride, saavel som de wj her effter allernaadigst kunde tilsinds vorde at lade giøre, schal hand lade sig verre angelegen, at de med tilbørlig Respect, Obseruantz og Liudighed allervnderdanigst vorder holdet og efterkommet. 9. Naar Nogen wed sin allerunderd^{te} Supplication os self Noget andrager, som af os til hans allerunderdanigste Erklering kunde vorde remiterit, eller og Supplicanterne, förend foræ Supplicationer til os allerunderdanigst vorder ofvergifvet, sielf kunde begiere hans Erklering og Paaschrift, skal hand dennem strax og vden nogen vitløfftig Ophold befordre, dog tilforn flittig ofverveye alle Omstendigheder, huad Loven eller andre Forordninger i denne eller lige Tilfelde tilholder, og hvorvit der imod siunes effter Billighed att kunde dispenseris, saa og om endten sær Priuilegier eller andre vdgangne Brefve kand verre samme Sager med eller imod, eller om de imod de med andre Potentater oprettede Pacta eller Forbund kunde stride, og hvad Expedient best og billigst dervdj kunde siunes at verre, og Supplicanterne siden der med till voris Statholder henvisze eller hannem sielf det tilschiche, som os siden til voris videre allernaadigste Resolution om Sagens Beschaffenhed videre allervnderdanigst Vnderretning schal gifve. 10. Hand schall og i voris Stadtholders Fraverrelsze icke alleene os self wed sin allervnderdanigste schriftlige Relationer tilkiende gifve, hvis som passerer og kand verre af dend Natur, Egenschab och

Wichtigkeit, att os der om allerunderdanigste Relation bör göras, mens end og flittig og idelig communicere voris Stadtholder, hvis Magt paaliggende forrettis eller forefalder.

11. Hand schall og lade sig woris Bergwerchers Welstand were angelegen og befordre alt, hvis som til deris Opkombat och Fortsettelsze kand tienne, og dennem som till nogen nye Bergvercker kunde gifve nogen Anledning, i alle Maader verre behielpelig og til dend Ende flittig med woris Oberberghauptmand, som wj Inspection ofver voris Bergvercker allernaadigst anbetroed hafver, deliberere, saa og holde ofver woris Bergordning, som wj med Forderligste agter at lade publicere, at dend med tilbörliq Oberuants vorder efterkommet.

12. Hand schall og vdi woris Stadtholders Fraverrelsze hafve Indseende med alle woris höye og nedrige Civil Betiente, verre sig de som Iusticien saavelsom de som voris Intraders Oppebörssell allernaadigst ahnbetroed er, at alle Hiem og Laugtingsz Dommere Retten saaledis administrerer, som det sig bör, og de som woris Schatter og Contributioner oppeberger, iche till egen Nötte Vndersaatterne med sær Paaleg (videre end hvis voris allernaad^{te} Schatte Forordninger tilholder dennem til os sielf at vdgifve) beszverger, hvor fore hand oc vores Land Commissarier i alle muelige Maader schal verre behielpelig, at de og i deris lovlige Forretninger tilbörliqen vorder handthefvet, at en hver sit Embede, som det sig bör, til voris Tienniste troligen og retszindelligen kand forrette, og hvis hand Nogen kand antrefte, som sig her imod forseer, hafver hand osz det sielf strax og vden Opholld og Persons Anseelse at tilkiende gifve, paa det at saadanne Andre til Afschye tilbörliqen kand vorde afstraffede.

13. Hvis hand i voris Stadtholders Fraverrelsze i saa Maader paa vore Weigne forretter, resolverer oc anordner, saavel vdi Aggershuus Stift som Stifts Amptmand, som ellers aldt Andet det gandsche Rige angaaende, det schal hand udi voris Cancellie paa vort Slott Aggershuus ved vores dertil forordnede Secreterer, som nu er eller her efter kommandis vorder, og iche ved nogen Anden, verre sig af hans egne Tiennere eller Andre, lade expedere, som det siden vdi de dertil forordnede Protocoler rigtig schal lade indføre og vdi goed Orden og Forvaring holde, paa det at, naar Behof göras, der om ald fornöden Efterretning kand hafues.

14. Alle Stefninger vdi vores Nafn saavelsom ellers hvis Andet som af voris Secreterer expedieris schal vnder vores Stadtholders Zeigel, som til dend Ende hannem anbetroed er, vdfærdiges.

15. Vdi vores Stadtholders Fraverrelsze schal hand befytte sig paa goed Kundschaab at hafve inden Sverriges Grendszor og obseruere, om der noget Præjudicerligt imod os og voris Estat kunde practiceris, og naar hand noget Sligt erfarer, det os da vden Forsömmelsze allerunderdanigst tilkiende gifve, hvor om hand oc saa med voris Stadtholder og General ofver Militien schal holde idelig og goed Correspondentz og hannem alt Saadant flittig notificere.

16. Schulle noget Findtlig paa komme, hvilchet Gud afvende, schal hand med alle muelige Middeler som til Veye bringes kand, saavel Generalen og Militien i Almindelighed som ellers en hver Commendant og Festning i Særdeelighed secundere och undsette, paa det iche

aleeniste ald Schade og Forderf kand afvendis, mens end og Fienden, saavit mueligt er, ald Afbrech tilföyes, hvor om hand da och i voris Stadtholders Fraverrelsze med Generalen eller hvem vj dertil allernaadigst forordne kunde, flittig schall consultere. 17. Og wille vj denne voris allernaadigste Instruction effter Tidernis Beschaffenhed og worris egen allernaadigste Behag vdj Fremtiden forandre, fornere eller formindsche, som vj det allernaadt got och gafnligst befinder. Gifvet etc. Hafnise dend 9de May 1682.

33.

Instrux for Stiftsbefalingsmændene i Danmark, dat. 1 Juli 1682¹.

Instruction, huoreffter wii Christian dend Femte af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge, de Venders oc Gothers, Hertug udj Slezsug, Holsten, Stormarn oc Dytmersken, Grefve udi Oldenborg oc Delmenhorst, allernaadigst ville, at osz elschel. — — sig udi bemelte Stiftsbefalings Forretning, foruden hvis hannem j sær som Amptmand vedkommer², indtil videre allernaadigste Anordning allerunderdanigst hafver at rette oc forholde.

1. At hand ofver det heele Stift skal observere oc i Agt tage alle voris Höyheder, Regalier oc Rettigheder oc icke tilstede, at os der udi, af hvem det oc være kand, nogen Jndpas skeer, mens dersom det imod Forhaabning enten allerede kunde vere skeed eller hereffter maatte kee, da det strax wed Lands Lou lade paatale oc ved Retten udföre. 2. Dernest bör hand lade sig vere angelegen, at alle voris Forordninger, Instructioner oc Befalinger, som allerede er eller vorder gifven, saavit hannem angaar, udj Alt tilböriligen efterkommes oc hvis hannem der udi befales med störste Flid forrettes, saavelsom at Amptmændene oc andere Ampts Betienter Öfrigheden med Borgerskabet j Kiöbstæderne³ oc Rettens Betienter med samptlige Almue paa Landet sig der effter tilböriligen forholder, saa bemelte Forordninger, Instructioner oc Befalinger ved deris Ord, Pungter oc Articuler udj deris tilbörilige Skick oc Brug vorder efterlefvat. 3. Med Amptmændene oc alle andre Ampts Betienter saavelsom Öfrigheden j Kiöbstæderne udj samme Stift⁴ skal hand hafve tilbörlig Inspection, at en hver sin Bestilling oc Pligt forsvarligen forretter, hvorudi hand dennem ald fornöden Hielp effter Ansögning skal beviisze. 4. Hand skal oc hafve tilbörlig Opsium med Iustitien saa vel i Kiöbstæderne som paa Landet, at en hver Steds Öfrighed forsvarligen deris Embede

¹ Efter en i Geheimearchivet (Dske Samll. 365) opbevaret samtidig Afskrift. Varianter ere meddelte efter den Justitsraad, Assessor i Oberhofretten i Norge, Hans Kaas til Hastrupgaard, givne Instrux som Stiftsbefalingsmand over Throndhjems Stift og Amtmand over Trondhjems Amt, dateret Hafn. 26 Nov. 1687 og indført i Instructionsbogen Nr. 1 foll. 281 sqq., her betegnet: B. ² B: sig udj samme sin Stiftsbefalingsmands oc Amtmands Forretninger. ³ B: i vor Kiöbsted Trundhiem. ⁴ B: i vor Kiöbsted Trundhiem.

forwalter, at Iustitien tilbørligen administreris, saa Ingen, være sig Geistlige eller Verdslige, Adel eller U-Adel, Rige eller Fattige, sig med Aarszage derofter kunde hafve at besverge, til hvilcken Ende hannem skal være tilladt oc, hvor hand nogen Miszlighed enten befinder eller formoder, være anbefalet j egen Persohn Retten at besøge, være sig til Raadstue, Bye eller Herrids Ting, jtem grefvelig, friherlig eller Anderis Bircketinge, for at fornemme¹, om Retten paa it hvert Sted saa lovlig oc tilbørlig administreris, som det sig bör, saa oc een Gang om Aaret effter see alle Birche Ting Bögger² om de retteligen ere igiennemdragne, oc at Bircketingene lovlig holdes af en loukyndig Birckefoged oc vederheftige Stockemænd³ udi rette Tiide, saa med Alting lovlig omgaaes, oc dersom befindes skulde⁴, at Birckefogden icke forstaar sit Embede, som hand bör, da advares Bircke Herren, at hand setter en anden; wil hand det ey, da tale der paa med Rette. 5. Naar enten Borgemestere, Amptskrifvere, Riidefogder, Raadmænd, Byefogder oc Hospitals Forstandere, Raadstue eller Byeskrifvere udi samme Stifts Kiöbsteder, sampt Herridsfogder, Herridskrifvere, Birckefogder eller Birckeskrifvere udi voris Bircke paa Landet sig icke tilbørligen udj samme deris Bestillinger forholder, skal hand paa vore Veigne være befuldmegtiget dennem fra Bestillingen at suspendere oc det straxen til Cancelli-Collegio oc Camer-Collegio, saaviit een hver Sted vedkommer, notificere sampt des Aarsager tilkiende gifve, dog Sager, som henger i Proces, hermed icke meent, men de wed ordentlig Lands Lov at udføres. 6. Saa skal hand oc, naar nogen saadan Bestilling i Kiöbstæderne eller paa Ampterne, hvor vij setter Betiendter, ledig vorder, giøre os allerunderdanigst Forslag, om nogen dygtig Persohn j hans Stift til samme Bestilling findes, at da deris Supplicationer, som udj de forskrefne Betienters Sted, om de ere afsatte, forlofvede eller bortdöde, begierer at maa vorde antagne, med hans allerunderdanigste Erklæring om samme Persons Dögtighed oc Vederheftighed j voris Cantzelier indsendis, om vii allernaadigst blifve tilsinds nogen Expedition derpaa at lade følge. 7. Naar Noget vorder paabuden af Kiöbstæderne⁵ enten til

¹ B: vere sig Raadstue, Bye eller Büde Ting, oc der fornemme.

² B: Raadstue oc alle Tingböger.

³ Istedetfor „oc at Bircketingene — Stockemænd“ har B: oc om Tingene loulig holdes af lovkyndige Sorenskrivere oc vederhæftige Laug-Rettis Mænd. ⁴ Herfra og indtil Art. 7 excl. lyder Texten i B saaledes: at Rettens Betiendte icke forestaer deris Embede, som de bör, haver hand dennem derfor ved Retten at lade tiltale oc afsette oc slig Beskaffenhed strax i voris Cancellie Collegio tilkiendegifve. 5. Naar enten Öfrigheden i vor Kiöbsted Trundhiem, Amptskriveren, Raadmænd, Byefogden oc Hoszpitals Forstandere, Raadstue eller Byeskrivere samt Fogder eller Sorenskrivere paa Landet sig icke tilbørligen udj samme deris Bestilling forholder, skal hand det strax til Cancellie eller Cammer Collegio, saaviit een hver Sted vedkommer, notificere samt des Aarsage tilkiendegive oc derfra forvendte voris allernaadigste Resolution, om hand dennem ved Retten paa deris Bestillinger skal lade tiltale. 6. Saa skal hand oc, naar nogen saadan Bestilling i vor Kiöbsted Trundhiem eller paa Amterne ledig vorder, giøre os allerunderdanigst Forslag om een dygtig oc vederheftig Person, som hand formeener dend vaccerede Bestilling til voris Tieniste best at kunde forestaa, oc samme hans Forslag udj voris Cancellie eller Rendte Cammer indsende oc derfra forvendte, om vj det allernaadigst ville approbere eller anderledis derudj disponere. ⁵ B: vor Kiöbsted Trundhiem.

voris Tienniste eller Byens egen Tarf oc Fornödenhed at udredis, da skal hand vere berettiget af de beste Borgere, som deris Medborgeris Tilstand best maa vere bekiendt, at lade opnefne, som det effter en hvers Leylighed, Indkomster oc Midler saaledis kand ligne oc legge, at det Paabudene uden Restantz kand indbekommes, oc at Ingen kand hafve Aarszag sig ofver Uret at besverge, hvilcken Taxt hand oc for desto bedere Rigtighed Skyld skal lade sig forreviisze oc der paa teigne¹. 8. Hand skal oc een Gang eller fleere om Aaret udj egen Persohn besöge Kiöbstederne udi Stigtet oc informere sig om alle Byernis Dont, saa Alting baade udi Ratten oc Politien blifver holden udi en god Stand, oc hvo som Noked med Skiel hafver at beklage sig ofver, maa hand giöre ald tienlig Anstalt, helst udi de Poster, som hand self kand slette, oc de öfrige Poster, som kunde findes af störe Wigtighed, at angifve paa sine tilbörliche Stæder oc skaffe Resolution der paa, saa Byens Öfrighed ei her effter som tilforn skulde foraarszages at giöre Reiszor Byen til Bekostning². 9. Borgemestere oc Raad, Kiemner eller hvem Kiöbstedernis Indkomsters Oppebörstel er betroed, skulle oc, naar hand didkommer, fordres til Regenschab³ oc vere skyldig udi hans Ofververelsze god Rigtighed oc Forclaring at giöre, saa vel for Byens, Kirckens, Skolens oc de Fattiges oc Umyndiges Gods oc Indkomst, oc at det hos wissze Folch oc imod nöyagtig Forsichring er udsat. 10. Hand skal oc tvende Gange om Aaret indsende en fuldkommen Relation om Byernis⁴ Tilstand baade til Cancellie- Camer- oc Commerce-Collegie, liige som det hver Steds at resolve vedkommer. 11. Hand skäl oc paa vore Veigne⁵ hafve Opsium med dend geistlige Iurisdiction der udi Stiftet⁶ og hafve Præsterne udi tilbörliche Forsvar, saavelsom, naar Behof giöris, til Rette dennem befordre oc forsvare oc ellers udi forefaldende Sager effter Ordinantzens Indhold sig forholde. 12. Med voris Kircker skal hand tillige med Superintendenten, Prousterne oc Kirckeskrifvere⁷ der udj Stifted hafve saadan tilbörliche Indseende, at med deris Indkomst forsynlig omgaaes, Kirckerne forsvarligen vedlige holdes, oc at Alting dermed til gaar effter dend Anordning, derom giort er eller vorder. Særdelis skal hand tilholde dennem, som Kirckernis Indkomster oc Oppebörstel ere anbetroede eller fremdeelis anbetroede vorder, at de for des Jndtegt oc Udgifter aarlig rigtig Regenschab giör oc derfor nöyagtig Qvitering tager⁸. Saa skal hand oc hafve Indseende med de Kircker, som er under Anderis Ius patronatus, saaledis, at om nogen merckelig Bröstfeldighed paa Kirckerne skulde fornemmes, at hand da advarer oc tilholder Patronen Kircken wed god Hefd at holde, saa fremt hand samme sit Ius icke vil hafve forbrudt, oc Stifts Amptmændene icke skulde foraarszagis, Saadant strax

¹ B tilføjer: oc til voris Cammer Collegium indsende. ² Artikel 8 mangler i B. ³ B: Præsident, Borgemestere oc Raad, Kiemnere eller hvem vor Kiöbsted Trundhiems Indkomsters Oppebörstel er betroed, skulle oc eengang eller fleere om Aaret fordres til Regnskab. ⁴ B: om Trundhiems Byes. ⁵ B tilføjer: tillige med Bispen. ⁶ Resten af Artiklen lyder i B: oc udi forefaldende Sager efter Lovens Indhold sig forholde. ⁷ B: Stiftschrifverer. ⁸ Resten af Artiklen er udeladt i B.

for os at angifve, oc der paa at lade tale wed Lands Lov. 13. Hospitals oc Fattiges Huszes Forstandere skal hand tillige med Superintendenten oc andre Vedkommende efter Fundatzen tilholde deris Bestillinger forsvarligen at forestaa, oc at de derforre j rette Tiide tilbörliq Regenschab aflegger, saavelsom at med fattige Lemmers Indtagelsze oc Underholdning forholdes efter dens Fundatz oc Skick, som ved hver Sted er giort, indgaaed oc bevilged. 14. Hand skal oc tilsee, at de Genanter, som efter voris Camer-Reglement af Amternis Jndkomster aarligen til Kircker, Skoler, Præster, Hospitaller eller andre Fattige skal gifves, i rette Tiide af Amptskrifverne vorder betalt, oc at Ingen der udj skeer forkort eller for urettes¹. 15. Herforuden skal Stifft Amptmændene alvorlig lade sig være angelegen, at naar Nogen dem med voris høyeste Rettis Domme besöger, de da strax oc uden Ophold befordre Executionen effter en hver Doms Clausula, enten dend lyder paa dend Skyldige til Fengsel eller til Udleg j hans Gods, oc hvis da dend Skyldige nogen Böder enten til Qvesthuszet eller Andere er tildömt at betale, da dend strax ved Executionen at inddrive, paa det voris høyeste Rettis Domme underdanigst worder uden videre Proces efterlevet². Hvorefter oc ellers j det Öfrige efter Loven, Recessen³ oc udgangne Forordninger hand oc andre Vedkommende sig allerunderdanigst hafver at rette oc forholde udi de Poster, som ei særdeelis ere her udi deris Instrux forklarede. Ladendis det jngenlunde. Gifvet paa voris kongl. Residentz Kiöbenhafn dend 1 Julij anno 1682.

Christian.

34.

Instrux for Commercedirecteuren i Norge, dat. 29 August 1682⁴.

Instruction, hvorefter vj C5 allernaadigst ville, at voris Commerce Directeur udj vort Riige Norge os elschel. Jörgen Thormöhlen sig indtil vjdere voris allernaadigste Anordning haver at rette oc forholde.

1. Skal hand alle de Supplicationer, Memorialer oc Forslag, Commercien j vort Riige Norge angaaende, som hannem enten af voris Statholder, Commerce Collegio eller nogen Anden j Norge tilskichis, flittig igiennemsee oc der over sit Betenchende til voris Commerce Collegium indsende, paa det vj hans Meening derom, naar vj dem til vjdere Expedition foretager, künde have ved Haanden. 2. De Extracter paa jnd- oc udgaaende Vare, som Tolderne j Norge efter Toldordinancen ere befaled til voris Commerce Collegium at indsende, ville vj allernaadigst, at voris Commerce Directeur

¹ Art. 14 er udeladt i B. ² B indfører her Hans Kaas's Instrux som Amtmand, se Nr. 38. ³ „Recessen” er udeladt i B. ⁴ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 203 sqq. Jvfr. Nr. 21 (ovenf. S. 204—5).

efter voris Commerce Collegij Ordre skulle indsamle oc dennem efter deraf tagende Underretning til voris Commerce Collegium nedskicke. 3. Naar hand af voris Stiftz Befalingsmænd, Amtmænd, Landcommissarier, Commerce Commissarier, Toldere, Fogder oc Skrivere nogen Underretning, Commerciens alleene angaaende, begierer, det være sig om Saugbrug, Tømmerlast, Bergsbrug oc Fiskerierne udj Norge oc derom dennem tilskrivendis vorder, skal de hannem derudj gaa til Haande oc ellers, j hvis som hand kunde behöve deris Hielp, bevjsze hannem ald sömmelig Assistance; oc skal j sær voris Commerce Commissarij eller oc hvem som af Commerciens j Norge dependerer, continuerlig med hannem correspondere om Negotiens Befordring paa de Steder oc der omkring, som de boer, oc hannem, hvis derudj foregaar oc passerer, til Efterretning meddeele. 4. Naar forbemelte voris Commerce Directeur kunde have Noget at proponere til Navigationens oc Commerciens Befordring oc Fortsettelse eller oc til Manufacturers Indrettelse, skal Magistraten j Kiöbstæderne j bemelte vort Rüge Norge hermed være anbefalet, at de efter hans Begiering lader tilsige de fornemste Kiöbmænd at möde hannem til dend Ende til Conferentzen enten paa Raadstuen eller paa een anden Pladz der sammesteds, hvor det best skee kand. 5. Oc saasom Norgis District er vitlöftigt, saa haver vj allernaadigst for got befunden, at voris Commerce-Directeur maa udvelge saa mange af de fornemste oc beste erfarne Kiöbmænd j hver Kiöbsted, som hand fornöden oc tienlig eragter, med hvilche hand altid maa correspondere om hvis j Navigationen forefalder, paa det, om Nogen kunde have Noget om Et eller Andet at erindre, de da föyligere hos dennem j Byen Saadant kunde angive. 6. Oc som Handelen inden Riiget altid sig retter efter dend Maade, Marchet Toldz Paalæg oc anden Besværing, som paa fremmede Steder brugeligst er, hvilchet sig efter Tjderne oc Conjunctionerne forandrer, da haver hand flittig Correspondence derom efter Muelighed uden Landz at holde, paa det de deris Handel disz-bedre derefter kunde reglere, for hvilchen hans Umage oc Omkostning, hand derpaa kand anvende, vj hannem allernaadigst til Gage noget Vist aarligen udj Reglementet ville tillegge. 7. Herhos anbefalis voris Commerce Directeur efter hans Æd oc Pligt ideligen at give voris Statholder oc Commerce Collegium tilkiende alt, hvis hand til Navigationens oc Negotiens Fortsettelse samt Manufacturers Indrettelse tienlig eragter, oc med hvad Fordeel Saadant for voris Undersaatter best skee kand, oc skal hand derfor paa bemelte Steder, saa ofte som fornöden eragtis, tillige notificere, hvad som til Negotiens Svechelse oc Manufacturers Hindring sig Tid efter anden indsniger, at Saadant betjdeligen maa forekommis. Givet etc. Fridrichsborg d. 29 Augustj 1682.

Instrux for Generalfiscalen i Danmark, Jens Clavsen, dat. 5 Decbr. 1682¹.

Instruction, hvorefter voris General Fiscal indtil viidere allernaadigste Anordning sig hafver allerunderdanigst at forholde.

1. Schal hand voris Interesse oc Fordeel udj vort Rige Danmarch med ald Flid oc Jfver j alle forefaldende Occasioner undersøge, fremme oc befordre oc ald hemmelig eller aabenbare Skade eller Nachdeel af yderste Magt oc Formue hindre oc imodstaae. 2. Schal hand paa det Flittigste udj alle Rettergange oc deruden for j Kiøbstederne oc paa Landet lade eftersøge, hvis imod voris høy kongl. Souverainitet, Arfve Rettighed oc Regalier maatte blifve fratagen, paa det de Skyldige kand blifve tilbørligen tiltalte. Dersom oc voris Stifts oc Amptmænd samt Andre, som hafver derudj paa voris Vegne at byde oc befale, befindes at see dermed igiennem Fingre, hafver hand det os allerunderdanigst at tilkiendegifve. 3. Særdeelis skal hand oc derforuden hafve Indseende med, at voris Mandater, Placater oc Forordninger, j Synderlighed de som siden Arfve Regieringen udgangne ere, saa vel som de herefter udgaar oc som enten refererer sig paa General Fiscals Tiltale eller melder, at de Skyldige skal straffis som kongl. Mandaters Ofvertrædere, saavel som oc hvor nogen sær Straf er determineret, at de blifver allerunderdanigst oc tilbørlig af Alle oc een hver, som sig udj vore Riger opholder, j hvad Stand oc Condition de være maa, respecterede oc efterlefvende. 4. Til dend Ende skal hand være tilladt at antage sig Fuldmegtige oc dennem instruére udj voris Ærinder oc Tieniste, oc bør hand tage Caution af dem, at de ingen Paatale af egen Myndighed skal begynde, men det hannem tilforne communicere oc hans Meening derofver fornemme, saa fremt de ej ville derfor tilbørligen lide. 5. Naar oc enten af ham self eller af hans Fuldmegtige er begynt at tage nogen Information udj een Sag, maa hand eller de dend ej lade der blifve stichendes, iche heller maa hand eller de, om Noget for dennem angifves, som Fiscal Sag kand være, det fordölge, enten for Gunst, Gafve, Vild, Venskab eller nogen anden Sag, saa fremt det ej skal vorde dennem regnet til U-troskab oc de derfor udj høyeste Maader at straffes, ligesom Sagen kand befindes. 6. Hand skal oc ingen Sag til Dom søge eller søge lade (undtagen de, hvorudj hand bekommer voris allernaad. skriftlig Befaling), förend derudj Beviislighed er sögt ved deris Bekiendelse til Tinge eller oc under deris Hænder paa slet Papier, som af Sagen kand være vidende, saaledis som de viidere agter til Tinge at vidne oc vedstaae, eller oc effter clare oc u-tvivflagtige Brefve oc Documenter, oc naar hand saadan Beviislighed hafver j Hænderne, da bør hand Sligt communicere voris Danske

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 165 sqq. Jvfr. Nr 9 og 10 (ovenf. S. 169—171).

Cancelie Collegio, om det er Sager, Canceliet vedkommer, oc voris Cammer Collegio eller voris Procureur General, om det er Sager, Rendtecammeret vedkommer, oc med dennem ofverveye, om det er en Sag, som hand som General Fiscal bör at paatale eller ej. 7. Naar voris allernaadigste Befaling ej melder, med hvem om Sagerne skal confereris, skal om alle de, som reyser sig af voris visze oc u-visze Intrader (Sigt oc Sagefald alleene undtagen), saaoc af deris Forseelse, som dennem hafver udj Administration, af ham confereris med voris Cammer Collegio, oc naar Betienterne der indci-teris formedelst deris Forseelser, skal hannem hermed være anbefalet Sagen for Camer Collegio at udføre, oc niuder af dend Tiltalte, hvis hannem udj Dommens Slutning vorder tilkiendt; men om de Sager, som af hannem oc hans Betiente opdagede, angaar nogen anden grofve Forseelser, som iche reyser sig af voris Intraders Administration oc straffes paa Boesloddet eller een Deel deraf, hafver hand med voris Procureur General at conferere oc derforuden effter lige Conference at udføre saadanne Sager udj høyeste Ret, som til voris Interesses Formeerelse af Provincial Procureurerne udj Norge ere udførte for Oberhofretten, naar deris Domme blifver for voris høyeste Ret indstef-nede. 8. Naar hand oc udj nogen Sag skulle behöfve enten nogen Underretning af voris Cancelie oc Rendte Cammer eller oc af voris Amptmænd oc andre Betiente, saa oc om nogen original Documenter derfra begieredes oc Behof giordis, hafver een hver fer sig derudj til voris Tieniste at assistere ham oc lade ham de begierte Documenter være fölgagtige imod hans Beviis, hvilche hand hafver igien at indlefvare, saa snart de af ham ere brugte. 9. Woris General Fiscal skal procedere udj alle Sager med Mode-ration oc Forsigtighed effter Landzlou oc voris kongl. Forordninger oc ingen Sag for-lige eller afhandle, hvor voris kongl. Interesse underlöber, uden voris special Befaling oc Tilladelse. 10. For de Sager at udføre, som uden for voris ordentlige Intrader ved hans oc hans Underhafvendes Flid ofver alt her udj Riget opdages oc tilveye bringes, niuder hand dend tiende Part af Confiscationen, foruden dend hannem allernaad. tillagde Lön effter Reglementet, ligesaa niuder hand af de, som ichun for eendeel kand være Fiscal Sager, j det Andres particulieres Sager dermed underlöber, oc dog effter aller-underdanigste Anholdning allernaad. bevilges at maa ved voris Gen. Fiscal udföris, men om samme tiende Part ej kand tilstrece til General Fiscals Omkostnings Betaling, niude det Öfrige hos Sagvolderen, om Sagen gaar ham under Öyne, eller oc dend gandske Omkostning hos Sagsöegeren self, naar befindes, at hand Vederparten hafver enten gifven u-skyldig Sag eller oc saadan, som een Fiscal Sag er befunden; oc skal da Sag-söegeren derforuden stande os til Rette for u-tilbörlig Angifvende. Naar oc j saadanne Sager er tagen Dom, niuder hand samme tiende Part, om endskiönt vj Delinqventen ville allernaadigst Straffen effterlade. 11. For de Sager, som iche af ham self opdagis oc hand dog effter voris allernaadigste sær Befaling eller effter dend 7 Articul her udj Kiöbenhafn udförer, niuder hand ej Viidere end hans tillagde Lön udj Reglementet,

med hvis udj Dommens Slutning hannem tillegges for hans Umag oc for hans specificeret billig anvendte Omkostning; icke diszmindre hafver hand at giøre rigtig Regnskab for samme Confiscationers aarlig Belöb udj voris Rendte Cammer ligesaavel som for de, udj dend forige Articul meldte ere, om endskiönt os derved ingen sær Indkomst kand tilberegnas. 12. Hvis hemmeligt kunde hænde sig at blifve hannem betroet, enten inden eller uden for Sagerne, maa hand aldrig for Nogen skriftlig eller mundtlig aabenbare. Gifvet etc. Hafn. d. 5 Decembr. 1682.

36.

Reglement for Højesteret, dat. 26 Juli 1683¹.

Christian dend Femte, af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge; de Wenders oc Gothers, Hertug udi Sleszvig, Holsten, Stormarn oc Dyttersken, Grefue udi Oldenborg oc Delmenhorst. Vor synderlig Gunst oc Bevaagenhed tilforn. Eftersom vi icke uden stoer Mishag hafver fornummet, at hvis Een eller Anden udi vores høyeste Ret voterer, ofte worder aabenbaret, saa vel til dennem, som i Sagerne ere interesserede, som til Andre, saa at Sessionen undertiden fast icke snarere er til Ende, end mand hafver Kundskab om en hvers Meening oc Voto udi de Sager, som haver været for Retten, tvert imod vores forhen om høyeste Ret allernaadigst gifne Instructions ottendé Articul, da er vores allernaadigste Villie oc alvorlig Befaling, at saavel de, som af os allernaadigst ere tilforordnede udi høyeste Ret at sidde, saa oc vores Cancellie Secreterere, som Protocollen holder, icke Nogens Votum til Andre, ihvo det oc monne vere, aabenbarer, under den udi forbemelte vores allernaadigste Instruction anordnede Straf paa Bestillings, Æres oc Boeslods Fortabelse.

Som oc Adskillige med alt for lange oc undertiden heel unödvendige oc viitlöftige Votis icke alleeneste Retten men end oc os self opholder, da wille vi, at Samtlige udi vores høyeste Ret skulle befitte sig paa ald muelig Korthed udi deris Votis oc icke med unödig Repetition af det, som af de forhen Voterende er andraget, Tiden forlænge oc vores høyeste Ret dermed opholde. Dog er vi allernaadigst tilfreds, at en eller toe af dennem, som iblant de förste voterer oc Sagens Beskaffenhed vel oc omstendeligen fatter, maa deris Vota noget viitlöfteligere deducere oc udføre, men de Andre, som enten ere af lige Meening, eller oc intet Sært hafver at erindre, sig ickun til de Foriges Vota oc Meening at referere. Naar da Vota af de tvende der til forordnede Secreterere colligerede ere, skal den ældste af dennem, som der til dygtig er, her efter

¹ Efter den i Geheimearchivet (forrige Cancelliarchiv D 46a) opbevarede Original med Underskrift og Segl. Jvfr. Nr. 5 og 16 (ovenf. S. 163 og 181—184).

concupere Dommen oc den efter Pluralitatem Votorum i Pennen forfatte, som i andre wel indrettede Judicijs brugeligt er, oc naar da Assessores Intet meere hos Concepten hafver at erindre, (hvilcket skal staa en hver friit for at giøre), da Dommen af vores Iustitiario eller oc udi hans Fraværelse oc Forfald af en af de tilstede værende Geheime Raad eller vores andre Raad, om ingen af vores Geheime ere tilstede, oplæses.

Som vi oc allernaadigst hafver anbefalet alle oc en hver, som Sager for vores høyeste Ret hafver at udføre, at de med allerunderdanigst Soubmission skal indrette deris Tale til os self, enten vi udi Retten i egen Person ere tilsted^e eller icke, saa bør oc alle oc en hver af dennem, som vi allernaadigst anbefalet hafver Retten at betiene, ligesaa lidet tabe den allerunderdanigst Respect, som de os self oc vores høyeste Ret skyldige ere, naar vi ere fraværendes som hosværendes, oc icke med unødig Spatzeren eller i andre Maader, medens Andre voterer, eller siden efter, Retten vanære oc derfor icke af deris Sæde uden nødvendig Aarsag opstaa, förend Retten er blefven brudt.

Som oc undertiden Adskillige uden for Tralvercket spatzerer op oc neder af Gulfvæ, imedens Retten holdes, oc snacker saa höyt, saa Rettens Betiente der ofver forhindres, da skal vores Iustitiarius eller udi hans Fraværelse en anden af dennem, som Retten betiener, lade tilsige vores Gvarde, som hafver Vagt wed Dören, at de advarer dennem, som Slight giör, sig derfra at endtholde, saafremt de icke anden wilkorlig Straf wil were undergifven, om de sig icke der udi schulle ville lade sige. Der efter J Eder allerunderdanigst hafver at rette. Befalendes Eder Gud. Skrefvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 26 Iulij Anno 1683.

Under vort Zignet.

Christian.

Luxdorph.

37.

Instrux for Oberhofretten i Norge, dat. 20 December 1684¹.

Instruction, hvorefter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Tilforordnede udj Ober Hof Retten udj vort Riige Norge sig, indtil vj anderleedis tilsigendis vorder, allerunderdanigst skal rette oc forholde.

1. Wille vj, at voris Ober Hof Ret een Gang hvert Aar skal begyndis oc holdis paa Aggershuus udj vort Riige Norge tvende Dage efter Pofvelsz Misze, som hid indtil sædvanligt hafver været, saa fremt samme icke indfalder om een hellig Dag eller Löfuerdag, med mindre vj for sær Aarsager Skyld Tjden oc Steden for got befinder at

¹ Instructionsbog Nr. 1 Foll. 176 sqq. Jvfr. Nr. 12 (ovenf. S. 173—175).

II B. 4 H. (1850).

forandre. 2. Udj samme voris Ober Hof Ret skal voris Stadtholder eller udj hans Fraværelse Vice Stadtholder præsidere oc ellers Retten betienis oc administreris af voris Iustitiario oc de nu tilforordnede Assistentz Raad oc Assessorer eller de, som herefter dertil forordnet vorder. 3. Til bemelte Tjd oc Sted skal alle voris udj Ober Hof Retten Tilforordnede forpligtet være sig betjmeligen at indstille, oc maa sig Ingen, hvo det oc være kand, under sin Characters Fortabelse derfra entholde, med mindre de formedelst voris allernaadigste special Bevilling allereede derfra ere entlediget, eller det herefter skeer, efter voris egen allernaadigste Dispensation eller voris Statholders paa voris Vegne formedelst andre dennem anbefalede Forretningers Skyld, eller oc hafve saadan lovlig Forfald, som af det da tilstede værende Ober Hof Rets Collegio kunde agtis oc ansees for lovlig oc gyldig, hvilchet da voris Iustitiario betjden skal tilkiendegifvis, som vel skal j Agt tage, at Retten udj det allermindste af fem af voris Tilforordnede betienes. 4. Stefningerne til Ober Hof Retten skal tages udj voris Cancellie udj Christiania saa betjmeligen, at de udj Nordlandene, Trundhiem oc Bergens Stifter kunde forkyndis otte Uger oc j de andre Stifter sex Uger for Ober Hof Rettens Begyndelse, oc hvis Nogen understaar sig at komme for Retten med u-lovlig forkyndte Stefninger, da hand at dömmis udj Kost oc Tæring oc Sagen at afvjsis til loulige Stefnamaal. 5. De indstefnte Sager skal efter dend Orden oc Rang anslaaes oc foretagis, som sædvanligen pleyer at skee, saa at de Nordlandske först foretagis, siden de Trundhiemske, dernest de Bergenske, derefter de Christiansandiske oc endeligen de af Christiania Stifft; oc skal hver Gang saa mange Sager anslaaes, som mand formeener paa een Dag at kunde blifve forhört, hvilche oc efter dend Orden, som de paa Carted sette ere, forhöris skulle, men saa fremt de, som anslagne ere, samme Dag icke kunde blifve foretagne, da skal de staa först paa det Cart, som til neste Dag derefter anslaaes, oc först forhöris efter dend Orden, som de forige Dage vare anslagne, hvorom Iustitzskrifveren skal jdelig gifve Iustitiario Underretning oc dend Anordning følge, som af hannem giort vorder. Derefter skal Parterne tiltengt være at möde udj rette Tjde for Retten, oc hvis de eller Nogen paa deris Vegne icke fremkommer, naar de paaraabis, skulle de strax, oc förend de siden til Rettergang maa stædis med deris Sager, udgifve fyrgetyfve Lod Sölf, hvilchet j Protocollen skal antegnis; mens dersom dend, som stefnet er, icke möder, da dömmis j Sagen efter dends Beskaffenhed, oc hand efter Dommens Indhold at ljde, med mindre lovlig bevjsis, at hand j saadan Forfald hafver været, at hand hvercken self kunde möde eller schiche sin Fuldmegtig; end möder dend icke, som stefnet hafver, förend alle Sagerne hafver Ende, da skal hand hafve tabt Sagen oc betale Kost oc Tæring, mens dersom hand indlefter sin tagen Stefning udj Kongens Cancellie udj Christiania med sin Vederpartis schriftlig Samtyche, da schal hand for det Ofvenbemelte være frj. Men skulle nogen taabelig Bonde eller anden eenfoldig Person, som hafver antaget sig Procurator eller Fuldmegtig at gaa j

Rette for sig, forsee sig imod Ofvenschrefne, da schal Principalen være frj for Straffen oc Procuratoren eller Fuldmegtigen dend af sine egne Midler betable, eftersom hand, som bedre vjdende, sin Principal derom burde gifuet bedre Underretning. 6. Samptlige udj Ober Hof Retten Tilforordnede skal tiltengt være at möde om Morgenen Klochen siuf, saa at Retten endeligen om Morgenen Klochen otte kand være sat oc saa blifve siddende indtil Klochen toe eller tre om Eftermiddagen, Fredagene undertagen, da de Klochen tolf skal komme tilstede oc sidde indtil sex om Aftenen. 7. Parterne, som da anslagne ere oc paaraabis, schal sig da for Retten indstille oc bescheedentlige deeris Sag enten self eller ved deris Procuratorer oc Fuldmegtiger agere oc med störste Ærbödighed for Retten sig schiche oc anstille. Oc skal voris udj Ober Hof Retten Tilforordnede iche falde dem ind j deris Table eller med dennem deris Iura disputere, mens alleeniste, naar fornöden giöris, spørge om een oc anden Omständighed, som kand tiene til Sagens Opliusning, oc ellers med Beskeedenhed ærindre Parterne, at de iche bruge ald for stoer Vitlöfftighed Retten dermed at opholde, hvorefter oc Parterne skal tiltengt være deris Jndlegge paa korteste Maade klarligen oc iche paa noget fremmed Sprog at forfatte, oc hvo som bedre eragter sin Sag ved schriftlig Indleg at forestille, schal det iche tilladt være enten self eller ved Fuldmegtige Sagen mundtligen at procedere eller procedere lade. 8. Naar Parterne fuldkommeligen oc til Nöye ere forhörte, oc deris Breffe oc Sagen egentlig oc nödvendig vedkommende Documenter af voris Iustitzskrifver tydeligen ere oplæste, udvjsis Parterne, oc derefter inden lugte Döere begynder strax dend nederste af voris Tilforordnede uden nogen foregaaende Debat korteligen j Sagen at sige sit Votum, oc naar hand hafver endet sin Tale, begynder dend, som er nest ofven for ham, oc saa ordentlig op ad indtil dend Öfverste; oc hafver een hver, som voterer, j Agt at tage, at hand sin Meening sindeligen, tydeligen oc klarligen fremförer, efter som hand Sagen hafver begreben, uden at indstille noget til os self, som efter Loven oc Forordningerne kand afhandlis, hvilchet vj ville absolutè udj alle forefaldende Sager af de udj Retten Tilforordnede skal fölgis, efterdj vj efter voris souveraine kongelig Ret oc Myndighed enten ved os self eller udj voris höyeste Ret vil hafve os forbeholden Lovens oc Forordningernis Rigueur oc Strænghed at moderere oc efter Sagernis Beskaffenhed oc voris eget Tyche oc Velbehag at determinere. Oc maa ingen af de Andre falde dem, som voterer, udj Ordene eller dend Eene söge at ofvertale oc drage dend Anden j sin Meening, langt mindre med haarde Ord ofverfare dend, som af anden Meening kunde være, mens een hver uden nogen Persons Anseelse, Vild eller Venschab eller andre menniskelige Affecter med faa Ord, uden u-nödig Vitlöfftighed, hver paa sit Sted sin Meening retsindeligen udsige, saaviit hand forstaar oc eragter at være Lov oc Ret gemesz, hvilchet saasom det med störste Frihed bör at skee, saa ville vj oc saa hermed alvorligen byde, at Ingen, enten af de af os udj Ober Hof Retten Tilforordnede eller voris Secreterer

ved Ober Hof Retten, som Protocollen holder, til nogen Anden maa aabenbare, hvis een hvers Meening udj een Sag været hafver, eller hvad af Een eller Anden med eller imod Sagen hafver været sagt eller talt, oc det under deris Æris, Bestillings oc Boets Lods Fortabelse. Er oc nogen af de udj voris Hof Ret Tilforordnede udj Sagen self j een eller anden Maade interesserede, eller endten af Parterne saa nær som Södskende eller Södskende Börn beslegtede eller besvogrede, skulle de icke maa sidde Retten, j medens der voteris, mens, naar Parterne udvjsis, sig da at absentere. 9. Dissze Vota skal af voris Secreterer ved Ober Hof Retten rigtig protocolleris med tydelige Ord oc Meening udj een til samme Ret egentlig indrettet igiennemdraget oc med voris Statholders til alle publiques Forretninger ordinerit Seigl forseiglet Protocol, oc een hvers Votum for dend, som voterit hafver, igien oplæsis, paa det hand kand höre, om det saaledis hans Meening oc udsagte Voto er gemæsz, oc saaledis Protocollen altid rigtig holdis oc udj god Forvaring j voris Norske Cancellie henleggis. 10. Hvad de fleeste Vota stemmer ofver eens udj oc saaledis besluttis, derofter skal voris Iustitiarius oc udj hans Fraværelse oc lovlig Forfald dend, som er nest ham af de tilstede værende udj Retten Tilforordnede, strax Dommen efter Pluralitatem Votorum tilbörliken med tydelige oc klare Ord concipere (mens saa fremt Vota er liige, da Dommen efter dend Öfverstis oc de med hannem ofvereens stemmende Votis at forfattis), saa dend kand blifve absolut oc ey conditionall (som ingenlunde skee bör), oc siden Parterne indkalde lade oc Dommen for dennem af Protocollen liudeligen afsige oc oplæse. 11. Naar Dommene saaledis, som för er meldt, forfattede oc afsagde ere, schal de af vöris Iustitzskrifver tilbörliken schrifvis oc forfærdiges oc de Vedkommende efter Begiering under voris ad Causas tilforordnede Signete oc voris Iustitiarij Haand, som vj samme voris Seigl alleene betroid hafver, beskrefven gifvis, oc skal Iustitzskrifveren ingenlunde være tilladt nogen Doms Slutning at udgifve, med mindre dend af voris Iustitiario ere underskrefne, oc om noget Iustitzskrifverens Forretning Angaaende forefalder, hafver hand sig flittig derom hos voris Iustitiario at bespörge oc hans Ordre derudjnden at følge. Oc skal hand forpligtet være Parterne til deris dennem tilkommende Brefve oc Documenter at svare, naar de dennem inden trej Maaneders Forløb j det Lengste, efter at Ober Hof Retten er endet, affordrer, mens siden tage de Schade for deris Effterladenhed, om Brefvene forkommis, efter Forordningens vjdere Formelding. 12. Bemelte voris Iustitzskrifver skal oc j liige Maade udj een igiennemdraget oc med voris Iustitiarij Seigl forseiglet Protocol rigtig lade til Bogs före Slutningen af Dommene, liige som de for Retten afsagde ere, oc ellers j sær Böger Dommene Ord fra Ord, liige som de ere gifven beskrefven oc extraderede, indføre lade. 13. Saasom oc tjt oc ofte af de, som trettekiere ere, adschillige u-nödvendige Tvistigheder oc Striid yppis til at forlengte Sagen oc Retten for sin Vederpart, om mueligt kunde være, at fordreye, saa ville vj oc, at dend, som paa saadanne u-nödige oc u-tilbörliche Maader Sagen opholder og for-

drejer oc dend siden taber, altid bliver tilkiendt at erstatte dend, som Sagen vinder, sin paa Processen billig anvendte Bekostning, hvor udj skal regnis Dom-Penge, Schri-
fver Penge oc hvis hand til sin Procurator gifuit hafver oc med Billighed bör at gifve, saa oc ellers derforuden efter Sagens oc Omstendighedernis Beskaffenhed vorde dömt til billig Kost oc Tæring. 14. Böderne, som Parterne dömmis til at udgifve, ville vj til voris Qvæsthuis udj vort Riige Norge allernaadigst hafve henlagde. 15. Med Spor-
telerne skal det efter voris allernaadigste Anordning af Dato den 6 May Anno 1682 forholdis. Gifvet etc. Hafn. d. 20 December 1684.

38.

Instrux for Amtmændene i Norge, dat. 7 Febr. 1685¹.

Instruction, hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Institz Raad oc Amptmand ofver Friderichstad oc Smaalehnene oc Assessor j Ober Hof Retten j vort Riige Norge os elschelig Hans Kaas til Hastrupgaard sig udj sine Amptmands Forretninger indtil vjdere allernaadigste Anordning allerunderdanigst skal rette oc forholde.

1. Schal hand fornemmelig ved dend hannem anbetroede Administration oc Befaling ofver bemelte Ampt voris² Höyhed, Regalia oc Rettighed paa det Flittigste udj Agt tage oc forsvare oc iche tilstede, at os til Præjudice Noget derudj, af hvem det oc være kand, bliver foretagen, mens dersom Noget imod Forhaabning skulle skee, da det uden nogen Persohns Anseelse tilbörigen imod sige oc voris Stadtholder³ ved sin allerunderdanigste schriftlig Relation til vjdere voris allernaadigste Anordning tilkiendegifve. Hand skal oc⁴ altid troligen ofverveye oc sig yderst lade være angelegen alt,

¹ Instructionsbog Nr. 1, fol. 183 sqq. Varianter ere meddeelte af Instruxerne for Christian Kruse som Amtmand over Nordlandene, dat. Hafnise 17 April 1686 (B), for Owe Lange til Falkenstein som Amtmand over Guldbrandzdalen oc Hedemarchen, dat. Hafnise 21 Maj 1687 (C), for Christian Friderich Povisch som Amtmand over Stavanger Amt, dat. Hafn. 16 Juni 1687 (D), for Commerce-Raad Ambrosius Carisius som Amtmand over Friderichstad oc Smaalehnene, dat. Hafn. 23 Juli 1687 (E), for Claus Roiem som Amtmand over Lister oc Mandal, dat. Hafn. 26 Nov. 1687 (F), for Assistentz-Raad i Norge Hans Nielsen som Amtmand over Bergenhuus Amt, dat. Hafn. 7 April 1691 (G), for Iver von Ahnen som Amtmand over Romsdalen, Normöer oc Sundmöer, dat. Hafn. 19 Sept. 1691 (H), for Henrich Adelaer som Amtmand over Bradtzberg Amt, dat. Hafn. 26 Sept. 1691 (I), for Peter Tönder som Amtmand over Nordlandene, dat. Hafn. 10 Oct. 1691 (K), for Cancellie-Raad Jörgen Burchart som Amtmand over Lister oc Mandal, dat. Hafn. 15 Oct. 1692 (L) oc for Povel Glud som Amtmand over Ringerige, Hallingdalen, Eeger oc Buskerud, dat. Hafn. 8 Dec. 1694 (M), oc endelig af de i de Norske Stiftsbefalingsmænds Instruxer af 26 Nov. 1687 (N), 24 Nov. 1691 (O), 20 Oct. 1694 (P) oc 17 Nov. 1695 (Q) indførte Amtmandsinstruxer. ² H, I, K, L, M oc N tilföje: kongelige. ³ Istedetfor „voris Stadtholder“ have H, I, K, L oc M: os. ⁴ „voris Höyhed, Regalia — Hand skal oc“ er udeladt i O, P oc Q.

hvis Amptet kand komme til Gavn og Beste oc Intraderne til Forbedring, saa Intet efterladis, hvorved voris Tieniste oc Fordeel kand befordris, oc derimod ald U-troschab, egen Nytte oc Undersleb betagis oc afschaffis. 2. Schal hand oc efter Loven lade sig Iustitiens Administration være angelegen oc saaviit mueligt een hver, som derpaa klager, ved Hiemtingene til deris Ret befordre¹, oc om nogen af Rettens Betienter, Fogder², Soerenskrifvere eller Andre falskeligen oc u-tilbørligen med Retten oc dens Administration omgaaes³, os allerunderdanigst strax tilkiendegifve til vjdere Anordning. 3. Naar nogen Foget eller Soerenskrifver udj Amptet enten ved Döden afgaar eller j andre Maader, end som för er meldt, sig saaledis forseer, at hand Bestillingen ey bör at betiene⁴, skal hand os det iligemaade strax allerunderdanigst til vjdere allernaadigste Resolution tilkiendegifve. 4. Schal hand igiennemdrage oc forseigle Soerenskrifvernis Protocoller oc Tingböger udj Amptet oc paaagte, at det rette stemplede Papiir efter Forordningen dertil brugis, oc at Intet derudj uden til Tinge med Soerenskrifvernes egen Haand vorder schrefuet, saavelsom ej høyere eller fleere⁵ Domb oc Schrifverpenge, end Loven oc Forordningen tilholder, fordris eller gifvis, hvilche Tingböger, naar de ere fuldskrefne, Soerenskrifverne til Amptmanden skal lefvere, at hand vjdere kand fornemme, om det U-visze af Fogderne er ret beregnet oc jndfordret, oc naar det er skeed, Bögerne vjdere paaskrifve, förend de udj Cancelliet paa Aggershuus indlefveris oc derimod tages⁶. 5. Hand skal oc tilbørligen paaagte, at med Jöder, Skouf-

¹ Resten af denne Artikel er udeladt i O, P og Q. ² Fogder mangler i G, H, I, K, L, M. ³ Istedetfor Resten af denne Artikel have D, E, F og G: dennem efter Sagens Beskaffenhed ab officio suspendere (G tilføjer: ad interim een anden dygtig Persohn dertil forordne) oc Saadant strax tilkiendegive i voris Dansche Cancellie (F: udj voris Cancellie) til viidere voris allernaadigste Resolution; H, I, K, L, M: dennem efter Sagens Beskaffenhed ab officio suspendere, ad interim een anden dygtig Person dertil forordne og os Saadant strax tilkiende give, saavelsom de Bevisligheder, hvor efter hand dertil haver været forsaarsaget, tilskicke til videre voris allernaadigste Resolution. — De indskyde endvidere alle, ligesom ogsaa N, O, P og Q, følgende Art. 3: Med Fogderne schal hand have fittig Tilsuun, at de Almuen ei u-tilbørlig medhandler eller med noget Skinderj udsuer oc forarmer, oc hvor hand Sligt fornemmer (G, I, K, L, M, O, P og Q tilføje: endnu) at gaa i Svang (H, I, K, L, M, O, P og Q tilføje: eller at de Almuen alleereede u-tilbørlig kunde have medhandlet og nogen egenvillig Paaleg og Tynge, Skatter og Udgifter paabyrdet, meere end Skattebrevene og voris Lov omformelder), haver hand derpaa betimeligen at raade Bod, saaoc den Skyldige efter Sagens Beschaffenhed fra Bestillingen at suspendere oc Sligt strax voris Rendte Cammer tillige med Beskyldingen tilkiendegifve (istedetfor „oc Sligt — tilkiendegifve” har G: ad interim een anden dygtig Persohn dertil forordne og Saadant strax voris Statholder saavelsom og j voris Danske Cancellie og Rente-Cammer tillige med Beskyldingen oc hvad Beviis derpaa er tilkiende give; H, I, K, L, M, O, P og Q: ad interim een anden dygtig Person dertil forordne og os Saadant strax tillige med Beskyldingen og hvad Beviis derpaa er tilkiendegive). ⁴ „enten” og „eller j andre Maader — at betiene” mangler i O, P og Q. ⁵ „eller fleere” mangler i D, E, F, G, H, I, K, L, M, O, P og Q. ⁶ E, F, G, H, I, L, N, O, P og Q indskyde her følgende Artikel 6: Oc som endeel af Toldere oc Toldbetiente samt Skibsmaalere under Naft af voris Interesse hidintil u-tilbørligen schal have medhandlet de Trafiquerende oc Handlende til störste Hinder oc Fortræd udj deris Negotie, saa schal Amtmanden af yderste Magt Saadant söge at afværge (denne Begyndelse gjengiver H saaledes: Hand skal tilsee, at de Trafiquerende og Handlende ingen Hinder eller Fortred udj deris Negotie af dem, som Toldens Oppebørsel der j Amtet kand være betroet, Skibs Mahlere eller Andre tilföyis) oc

Fiender, Tröglere oc Lösgiangere, som ey maa ljdís, aldeelis efter Loven oc udgange Forordninger forholdis. Dersom oc nogen u-dædiske Mennischer schal paagribis, oc ej anden Middel dertil er, begierer hand af nestliggende Ober Officerer til Hest eller Foeds schriftlig Assistentz, som schal være forpligtet med sine Underhafvende, faa eller mange, det j Verch at stille, oc om hand sig dertil u-villig skulle lade finde, hafver Amptmanden det for voris udj vort Riige Norge commanderende General at tilkiendegifve, paa det hand efter Sagens Beschaffenhed tilbørligen kand vorde anseet. 6. Belangende Processer med Fanger; som paa voris Vegne efter hans Befahling angribis, da schal dermed saaledis forholdis, at Fogderne dennem ved Loug oc Ret skal tiltale og Processen til Enden forfølge. Hvad Omkostning derpaa giöris, skal betalís af Delinqventens efterladte Midler, mens dersom de ej kand tilstrece eller Sagsögeren ej formaar Sagen at udføre, da af Jordebogens u-vissze eller visze Indkomster eller, hvor ingen deslige Indkomster enten falder eller bortsolte ere, da af Schatterne efter hans Attest betalís eller gotgiöris; oc skal de Documenter, som udj deslige Sager, naar Delinqventen ej er af Middel, til Tinge udstædis, schrifvis paa slet Papier oc ey nogen Forseiglíngs eller Skrifverpenge derfor betalís, mens ellers forholdis dermed efter Loven oc anden Anordning, som der om giort er eller vorder. 7. Hand skal oc hafve god Tilsíun med alt voris tilhörige Goeds, Jord, Eng eller Eyendomme, Sauger oc Saugbrug, at iche Noget deraf med U-ret frahæfdís eller forvendís¹, og dersom hand ved flittig Efterforskning kand fornemme, at nogen Jord, Eyendom, Fischerj eller deslige, lidet eller meget, kand være med U-ret derfra kommen², da det igien formedelst Lov, Dom og Ret ved Fogderne at lade indtale, saa fremt hand iche self derfor vil stande til Rette. 8. Hand skal oc holde ofver, at Bönderne med Tienderne ej for u-rettís, mens at dermed forholdis efter Loven oc dend Anordning, derom særdeelís giort er

fornemmeligen derhen see, at de trafiquerende Engelsænder, Franske saavelsom Hollænder oc Andre af dem imod Told Ordinancen oc andre voris udgange Forordninger ingen U-schiel vederfarís; naar oc hannem noget Klagemaal over bemelte Personer schulle forekomme, haver hand Sagens Beschaffenhed flittig at examinere udj Parternis Overværelse, oc om befindes de Trafiquerende af dem at være foru-rettet, haver hand Stedens forordnede Dommere at tilholde inden trende Solemercker Parterne, hvis Ret er, imellem at kiende, oc hand derefter at tilsee, at dend Trafiquerende kand for dend forefundne u-lovlig Medfart efter Dommens Indhold blive schadeslös. Dersom oc fornefte Personer bemelte Trafiquerende imod Tractaterne u-billig schulle befindes at have medhandlet eller paa u-sømmelig Maade beegnet, haver hand dend, hvis Bröst saaledis befindes, derfor een haard Reprimande at give eller efter Forseelsens Storlighed ab officio at suspendere (G, I, L, O, P, Q tilföje: een anden dygtig Persohn ad interim dertil forordne), oc hvis i saa Maader enten ved Dom eller af Amtmanden self forrettís, schal hand med behörig Beviísligheder udj Cammeret (I, L, O, P og Q: til os allerunderdanigst) strax indskicke, at dend Skyldige derefter kand ved endelig Dom der ansees med Straf paa Penge eller Bestilling efter Sagens Beskaffenhed (istedetfor „haver hand dend hvis — Beskaffenhed“ har H: haver hand Sædant med behörig Beviísligheder til os strax at indskicke). Skulle oc voris Amtmand befindes at have for Gunst eller Gave eller vitterligen foru-rettet enten af Parterne, schal hand liide derfor paa sin Bestilling. ¹ H, I, K, L, M, O, P og Q: at iche Noget deraf uden Adkombst forvendís eller bortkommer. ² H, I, K, L, M, O, P og Q: os uden Adkombst frakommen.

eller vorder. 9. Hand skal oc hafve Inspection med alt under Amptet liggende Goeds, som fra os enten kand være afhændet eller pandtsat, at voris¹ Höyhed oc Regalier, særdeelis Schoufhugsten ved det med Reluition afhændte eller pandtsatte Goeds vorder paaagtet, med andre Forretninger, som paa voris Veigne derved kand forefalde, efter de Forordninger, som gifne ere eller vorder. Hvor hand oc maatte befinde, at Nogen, som Noget af voris Goedz enten ved Pandt eller Schiöde under Reluition er berettiget, Schoufvene til U-pligt oc Ödeleggelse hafver ladet forhugge eller hugger, skal hand Schaden efter lovlig foregaaende Besigtelse strax lade paatale oc des Beskaffenhed udj voris Rentecammer tilkiendegifve². 10^a. Dersom oc nogen Vrag ved voris Forstrande hendis at indkomme, oc Folch kand være derhos, skal hand ved Fogderne giöre Anstalt, at dermed j alle Maader lovligen oc forsvarligen tilgaar oc forholdis, oc hvis de Vedkommende kunde tilsinds vorde det at selge, skal hand udj Land Commissariens⁴ eller, om hand ej er saa nær tilstede, udj Fogdernes Nerværelse paa vore Veigne sig det tilforhandle oc paa liige Maade det igien os til Fordeel med beggis Vjdenskab, saa höjt meest mueligt være kand, afhænde, undtagen naar stoert Redskab, Anchere eller deslige derved kunde findis, som her paa Holmen kunde være brugeligt, at da derofter strax een⁵ Designation til Rentecammeret indsendis, hvorhen oc hand uden Ophold med Posten skal notificere⁶, naar noget Skiberum, stort eller ljet, forulychis, enten vj deraf ringe eller ingen Fordeel kunde hafve at forventde, oc skal ellers Fogderne, hvis derudj foregaar oc indkommer, os siden efter hans Attest sampt oprettede Contract til Regnskab före, som vedbör. 11. Hand skal oc beflitte sig paa, at ved öde Jorders eller Engeparters Bortleyelse til Schatterne at afhielp, Ödegodsens Opkomst imod vissze Friheds Aar paa Landgilde eller Schatter, Schatternis eller Landgildis Bedagelse af voris forarmet Goeds, Aftingninger eller deslige voris Interesse sögis, hvorefter, saa snart noget Saadant forefalder, det hannem strax af Fogderne skal tilkiendegifvis, oc hvis j saa Maader blifver forrettet skal paa Tingene enten udj hans egen eller udj hans Fraværelse udj hans Fuldmegtiges Nerværelse foretagis, paa det Ingen derofter maa opholdis, oc schal saadanne Brefve oc Aftingninger⁷ hannem af Fogden til Ratification tilstillis. Særdeelis skal hand self besigtige voris öde Goeds, som j hans Ampt findis, oc flittig inquirere efter, af hvad Aarsage det er blefven öde, oc om det er af Fiældskræd, Elfvernis Udskyllelse eller deslige Hændelser, da det self j Öyensium at tage oc ved u-villige Mænd lade grandske oc taxere, hvor stoer Schade paa Agger oc Eng kand være skeed, oc det stöchvjs specificere sambt under sin Haand ved

¹ H, I, K, L, M, O, P og Q tilföje: kongel. ² H, I, K, L, M, O, P og Q: og os des Beskaffenhed tilkiendegive. ³ Denne Artikel mangler i M. ⁴ P og Q: udj Stiftamptskriverens. ⁵ F og G tilföje: rigtig. ⁶ Istedetfor „at da derofter — notificere“ have H, I, K, L, O, P og Q: thj da skal hand os derom strax een rigtig Designation indsende; saa skal hand os og uden Ophold med Posten notificere. ⁷ B, C, D, E, F, G, H, I, K, L, N, O, P og Q: Befalinger.

Regnskaberne aarligen fremlegge oc derhos sit Betenchede tegne, hvorledis det paa beste Maader kand remederis. Befinder hand oc hos Proprietarierne skadelig Huusholding med deris tilhørende Goeds, bör hand dennem tilholde derpaa at raade Boed¹. 12. De paabudne ordinarie Contributioner skulle udj hans Nerværelse efter rigtig Conferering med Matriculen lignis oc leggis imellem Almuen saavelsom de extraordinarie, som Personerne angaar, efter voris Skattebrefves Formelding, saa at ingen Undersleb af Fogden derudj begaaes, mens hand saaledis dermed at hafve Tilsium, som hand agter at stande til Rette for oc svare til, om nogen Klagemaal for hannem derofver kunde falde, oc hand derudj iche hielper dend Foru-rettede til Rette. Hand skal iligemaader hafve flittig Tilsium, at Proprietarierne gifver deris Lejlendinger rigtige Böger under deris Hænder oc Zigneter, hvorudj Gaardernis Skyld skal være indført, saa oc at Almuen for hvis de aarlig bethaler, tilbørligen qviteris, oc at rigtig Afreigning aarligen med dem giöris, jtem at Borgerskabet, som med Almuen udj Amptet handler, gifver hver af Almuen, som de handler med, rigtig Bog oc Fortegnelse paa, hvis de enten udj Penge eller Vahre af deris Kiöbmænd bekommer, oc at Vahrene dem iche u-tilbørligen anskrifvis², til hvilchen Ende hand sig flittig til Tingene skal indfinde, oc j det Ringeste möde paa alle ordinarie Schattetinge, paa det hand alt Forskrefne des bedre kand beobagte, saa oc lade tilliuse paa Tinget, at om Nogen hafver billig Aarsag at klage enten ofver Fogden eller Soerenskrifveren, de da imod Tingetz Ende een hver for sig det schriftlig oc sandfærdig skal angifve, at dermed kand forholdis efter Forordningen af Dato den 5 Februarij udj nerværende³ Aar 1685⁴. 13. Hand skal særdeelis see derhen, at med Intradernis Oppebørsel troligen oc oprigtigen omgaaes oc des Beløb aarligen oc tilbørligen⁵ af Fogderne vorder beregnet, desligeste at de til forte Ampt liggende Bönder oc Tienere aldeelis intet blifver foru-rettede eller med nogen nye Paalæg⁶ imod Loven oc Jordebogen besværgede, ey heller at noget U-sædvanligt derimod fra dennem ved Ampts Betienterne eller Andre j ringeste Maader affordres eller u-retmeszigen med militæriske Execution vorder belagt, mens at een hver ved Loven, Schiel oc Ret blifver holden oc for ald Ofvervold oc U-ret handhæfvet, forsvaret oc til Rette forhiulpen. 14. Hand skal oc rette sig efter voris om Officerer- oc Ryttergaardene udgænge Forordning eller hvis derom herefter kunde vorde an-

¹ M tilføjer: Og om Nogen skulle befindis imod voris allernaadigste Saug Reglement eller Skovforordninger at hugge eller skiære, skal hand Sligt uden Persons Anseelse paatahle, Dom over dem hende og os derom allerunderdanigst Beretning giöre. ² Istedetfor „u-tilbørligen anskrifvis“ have D, E, F, G, H, I, K, L, M, O, P og Q: høyere, end Marchets Gang er, anskrivis, ei heller deris Last for alt for ringe Priis antagis, mens dem derfor gives, hvis billigt er, saa de paa begge Sider nogenledis kunde vere holden oc vedblive.

³ „udj nerværende“ mangler i B, C, D, E, F og N. ⁴ G, H, I, K, L, M, O, P og Q: efter Lowen. ⁵ „oc tilbørligen“ mangler i H, I, K, L, M, O, P og Q. ⁶ D, E, F, G, H, I, K, L, M, O, P og Q: Paafund.

II B. 4 H. (1859).

ordnet¹, oc ligesaavel lade sig Rytterböndernis² som Præsternis, Fogdernis oc Schrifvernes tilliggende Gaarde med andre til Amptet liggende Bönders Opkomst oc Forbedring (være) angeleggen, hvorfor hand oc med Regimentzskrifverne skal attestere, naar nogen Rytterbonde³ ved Vaade Jld eller anden u-lychelig Tilfald kunde blifve forarmed, paa hvor lang Tjd hand Frihed kunde behöfve, oc samme Attest til voris Ober Rentemester indsende, til hvilchen Endè Regimentzskrifveren om alle ved Ryttergodset forefaldne Sager oc om Arfve Schiffterne paa Ryttergodset skal giöre Amptmanden dend samme Underretning, som Fogderne paa andet Goedz forpligtede ere at giöre. 15. Med Schoufvenis Tilsuun oc Conservation hafver hand at forholde sig efter voris allernaadigste Forordning, som derom giort er eller vorder, oc flittig lade eftersee, at udj Præsteboels, Kirchengodsis oc voris almindelige Skoufve samt andre Skoufve, som ligger til Gaardene, hvilche nydes pro officio, ej vorder vjdere hugget end det, som Præsterne af Amptmanden udvjsis til deris Præstegaards Biugnings Fornödenhed efter Forordningen⁴. 16. Oc som Regenskaberne for Jordebogens Indkomst oc det U-visze til hvert Aars 1 May oc for Penge oc andre Contributioner til hver Nytaarsdag schulle sluttes, saa skal Fogden samme Regenschaber, naar de af hannem ere underskrefne, Amptmanden tilstille, hvilche Regenskaber hand j det Seeniste 14 Dage efter at de af hannem ere annammede, skal attestere eller oc paateigne, hvor udj hand dennem ey kand bjfalde. J det Öfrige skal vore Fogder oc andre Amptsbetienter være tilforbundne hörsomlig at efterkomme, hvis hand dennem Tjd efter anden til voris Tieniste oc efter voris Orders tilsigendis vorder, dog sig ingenlunde at befatte med voris Intraders Disposition⁵. 17. Med Veye, Broer oc Demninger skal hand hafve god Indseende, at Fogden skaffer dennem tilböriligen vedliige holdne aarligen, eller ligesom Nödvendigheden det udkrefver, af Almuen, saasom det af gammel oc fremfarne Tjder hafver været brugeligt oc sædvanligt, hvorfra Ingen, være sig hvo det være maa, som Gaarde oc Eyendom hafver, j hvad Frihed de end derpaa hafver, skal være forskaanede, anseende at det er til dend almindelig Commoditet oc Nytte⁶, oc dersom de viit Affiggende vil heller gifve Penge, skal Amtmanden samme Penge, saa vit een hver efter Billighed j Steden for Arbeidet tilkommer at udgifve, ved Fogden lade oppebære, oc

¹ Resten af Artiklen lyder i D, E og F: oc ligesaavel have Tilsuun med Officererne til Foedz deris udlagde Gaarde, at de holdis ved Hæfd oc Magt, som lade sig Præsternis, Fogdernis oc Skrivernis tilliggende Gaarde med andre til Amtet liggende Bönders Opkomst oc Forbedring vere angelegen. ¹ G, H, I, K, L, M, O, P og Q lyder Artiklen saaledes: Hand skal og rette sig efter voris om de til Militien udlagde Gaarde allernaadigst udgangne Forordning og hvis derom her efter kunde vorder anordnet, og lige saavel have Tilsuun med samme udlagde Gaarde, at de holdis etc. (som i D, E og F). ² N: Rytter oc Dragon Böndernis. ³ N: Rytter oc Dragohn Bonde. ⁴ G, H, I, K, L, M, O, P og Q: efter Lowen. ⁵ D, E, F, G, H, I, K, L, M, O, P og Q: dog at hand sig ingenlunde med voris Intraders Disposition befatter. ⁶ Resten af Artiklen mangler i D, E, F og N. G, H, I, K, L, M, O, P og Q have istedetfor den: dog icke tillade, at under Prætext af Veyenis Reparation Bonden om nogen Tyngsel eller u-sædvanligt Arbeide anmodis.

de Veye oc Broer, som samme vit afliggende Almue vedkommer at ved liige holde, derfor lade forfærdige. Schulle oc Nogen, naar de lovligen oc j rette Tjd ere tilsagde, udeblifve uden lovlig Aarsage, da skal Amptmanden hafve Myndighed til dennem strax at lade pandte oc deraf leye Andre til Veyens Forfærdigelse. 18. Med voris Pandte oc med Reluition afhendte Godses Residentzer, saavelsom Provsternis oc andre Residentzer¹, som paaboos pro officio, eller Goedz, som ved Benaading niudis, skal hand hafve nöye oc flittig Indseende, at de holdis vel ved liige². Vdj de Sager hvor Nogen formener ved Process at til vinde sig noget af voris beholdne eller af Geistlighedens, Communitetets³, Hospitalers oc deslige Jordegodsbes Eyendom, Landgilde, visze oc u-visze Herligheder oc Rettigheder, skal⁴ hannem gifvis lovlig Kalld oc Varsel, oc hand være forpligtet at indkomme for Retten med sit schriftlig Svar, som udj Actis skal indföris til Underretning j Fremtjden, om hand hafver faaet Ret paa vore Veigne, oc om det ej skeer, svare dend paafølgende Schade⁵. Dog skal, hvad billig Bekostning paa samme Sager giöris, efter Rentecammeretz Ordre, hvor hen Sligt ved Processens Begyndelse schriftligt skal angifvis, af voris Indkomst efter hans Attest betalis. 19. Ofver alle voris Brevfe, Forordninger oc Befalinger, saavel Iustitien som Schatterne, Intraderne oc Andet kunde vedkomme oc hannem tilsendis, bör hand at holde een rigtig Bog, som tillige med Amptet hans Successori skal lefveris dend vjdere at continuere, oc ellers flittigen med Rentecammeret⁶ correspondere, udj hvis hannem derfra vorder tilskrefven oc hand ellers kand eragte at tiene til voris Intraders Rigtighed oc Forbedring⁷, saavelsom oc derhen tragte, at voris allernaadigste Befalinger derudj Amptet af Alle oc een hver beholder deris tilbörliq oc allerunderdanigste Observance, oc paa det Alting herudjnden desto rigtigere kand tilgaae oc holdis udj god oc vedbörliq Orden oc Schich, ville vj allernaadigst, at hvis Ordres, Brevfe oc Missiver voris Tieniste oc hans Assistance concernerende, som enten fra os self, voris Statholder eller oc j hans Fraværelse voris Vice Statholder paa hans Vegne⁸ eller oc fra Rentecameret til Amptet udfærdiges, skal lige til Amptmanden gaae⁹. Jtem skal Almuens Supplicationer

¹ „saavelsom Provsternis oc andre Residentzer" er udeladt i D, E, F, G, H, I, K, L, M, O, P og Q. ² „at de holdis vel ved liige" mangler i N. ³ „Communitetets" er udeladt i G, H, I, K, L, M, O, P og Q. ⁴ O, P og Q tilføje: hand paastaa at. ⁵ Resten af Artiklen lyder i O, P og Q saaledes: Dog skal hand, saa snart saadanne Sager forekommer, os derom betimmeligen advahre og voris Ordre derom forvente, og skal da, hvis billig Bekostning paa samme Sager giöris, af voris Indkombst efter hans Attest betahlis. ⁶ M, O, P og Q: med voris Stadtholder, Cancelli og Rente Cammer. ⁷ Resten af Artiklen er udeladt i O, P og Q. ⁸ „eller oc j hans Fraværelse — hans Vegne" er udeladt i M. ⁹ Resten af Artiklen lyder i D, E, F, G: Jtem schal Almuens udj Amptet allerunderdanigste Supplicationer först leveris til Amptmanden, som efter grundig tagen Information sig derpaa hafver at erchlere oc dennem saa til voris Stadtholder, Cancellie eller Cammer Collegio efter Sagens Beschaffenhed indsende, at de os derom til viidere voris allernaadigste Resolution allerunderdanigst kand referere, oc ellers alt, hvis som herneder voris Tieniste oc Amptet vedkommende refereris, skal hand til fornemte tvende Steder skicke oc derom voris allernaadigste Ordre ervarte. H, I, K, L, M: Jtem skal Almuens udj Amptet allerunderdanigste Supplicationer först leveris til Amptmanden, som efter grundig tagen Information sig derpaa haver at erklære og dennem saa til os self allerunderdanigst indsende.

oc Ansøgninger udj Amptet addresseris til Amptmanden, som efter grundig tagen Information sig derpaa hafver at erchlære oc, om fornöden giöris, til os allerunderdanigst her ned at skiche. 20. Udj hans Fraværelse af Amptet maa ey nogen af dets Fogder gifvis Fuldmagt at forrette oc beordre paa hans Vegne hvis der forefaldet, mens naar hand saaledis rejser oc ellers allernaadigst tilladis at begifve sig uden Stigtet, hvor udj Amptet ligger, hafver hand at forordne¹ een Fuldmegtige, til hvilchen Fogderne oc Andre sig imidlertid kand holde, om hvilchen Fuldmegtige hand oc dend Forsichring maa hafve, at hand hans Bestilling i hans Fraværelse med tilbörlig Fljd saaledis kand oc vil betiene, som hand self dertil agter at svare. Hvorefter oc ellers j det Öfvrige, saa viit det ey særdeelis herudj er specificeret, hand sig efter Loven oc udgangne Forordninger allerunderdanigst hafver at rette oc forholde. Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 7 Februarij 1685.

Ligesaa dan Instruction bekom een hver af Efterskrefne samme Dag, oc blef een hvers Titel foran saaledis indfört: Woris Cancellie oc Assistentz Raad saa oc Amptmand ofver Ringerige, Hallingdalen, Eger oc Buskerud j vort Riige Norge osz elschel. Mathies Tönsberg. Woris Amtmand ofver Bratzberg Amt j vort Riige Norge os elschel. Niels Sörensen Adelaer. Voris Cancellie Raad oc Amtmand over Nedenes oc Bamle j vort Riige Norge os elschel. Jörgen Möller til Aagaard. Voris Commerce Raad oc Amtmand ofver Stafvanger Amt j vort Riige Norge os elschel. Daniel Knoph. Voris Cancellie Raad oc Amtmand ofver Bergenhuus Amt oc Assessor j Ober Hof Retten j vort Riige Norge os elschel. Lauritz Lindenow. Voris Cancellie Raad oc Amtmand ofver Trundhiems Amt os elschel. Iochim Friderich Wind til Gierdrup. Voris Amtmand ofver Romsdalen oc Noermöer j vort Riige Norge osz elschel. Ionas Lillianschiold. Voris Cancellie Raad oc Amtmand ofver Nordlandene os elschel. Knud Gedde til Vaschergaard.

39.

Instrux for de Deputerede ved Söetaten, dat. 21 Marts 1685².

Instruction oc Anordning, hvorefter wii Christian den Femte af Guds Naade Konge til Danmarck oc Norge, de Venders oc Gohters, Hertug udj Slesvig, Holsten, Stormarn oc Dytmærskén, Grefve udj Oldenborg oc Delmenhorst etc. allernaadigst

¹ H, I, K, L, M, O, P og Q gjengive Begyndelsen af denne Artikel saaledes: Hand maa ej reise af det Stift, hvor udj det hannem allernaadigst anbetroede Ampt ligger, uden voris egen allernaadigste Tilladelse, og da haver hand at forordne etc. ² Efter den i Geheimearchivet (Marineministeriets Aflevering, kgl. Resoll.) bevarede Original med Underskrift og Segl. Er allerede tidligere trykt i H. G. Garde: Efterretninger om den Danske og Norske Sömagt, I. 289—296.

wilde, voris Deputerede ved Söe Estaten udj de dennem anbetroede Forretninger ved voris Söe Estat indtil wiidre sig allerunderdanigst schal rette oc forholde.

1. Skal de sig een tow à trej Gange om Ugen, eller saa tiit det nödig giöris, paa det til Söe Estatens Commissariat anordnede Stæd lade finde oc sammesteds om alt, hvis til woris Flaades oc Söe Estats Conservation, Gaufn oc Beste kand geraade, flitig deliberere oc ofverlegge. 2. Oc som wii dennem Inspectionen ofver alt, hvis woris Söe Estat tilhörende oc deraf dependerende er, hermed allernaadigst wil hafve opdraget, saa paa det de om alt des angaaende fuldkommen Wiidenschab oc Efterretning kand hafve, schal de sig af alle derunder hörende Betiente, som noget af des vedkommende under Hænder hafver, rigtige Inventaria oc Ruller, eller hvad det være kand, som de til slig deris Forretning nödig hafve eller desiderere maatte, lade gifve oc lefvere. 3. De skal fornemmeligen oc i sær sig lade være angelegen, at woris Flaade altid i saadan Stand er, at naar wii dennem een tow à trej Maaneder til förend derom allernaadigst tilsüiger oc anbefahler, den da i tilbörlig Stand fuldfærdig være kand at gaa udj Siöen; til hvilcken Ende 4. de saadan Anstalt giöre skal, at altid saa megen Munition, Proviant, Materialier oc des lige Flaaden tilhörende ved Haanden oc paa Holmen, Proviant Huuszede og Töighuuszede tilstæde er, som Flaaden udj een gandsche Sommer eller siuf Maaneder, om den udj Siöen være schulde, kand nödig hafve. 5. Oc som paa forbemelte Maade de voris Flaades Conservation sig schal lade være angelegen oc altid derhen see, at alle Skiibe, som nu for Haanden ere eller herefter komme maatte, udj god Stand med ald des Tilbehör holdes; saa schal de oc, hvis til des Reparation Tiid efter anden udkrefves maatte, itiide anschaffe, saa Skiibene for des Udeblivelse Schyld ey forderfves oc udj Afgang gerader. 6. Naar wii allernaadigst resolveret hafve, at it eller fleere nye Skiibe schal bygges oc opsettes, oc dennem Opsatzen indlefveres paa alle de dertil udkrefvende Materialier, skal de sig i høyeste Maade lade være angelegen, at slige Materialier straxen anschaffes, saa Skiibene til behörig Tiid fuldfærdig worde kand. 7. Med alle Betiente ved Söe Estaten schal de flittig Indseende hafve, at een hver sin Charge tilbörligen i Agt tager oc forretter, oc fornemmeligen derpaa Agt gifve lade, at een hver paa sit anordnede oc behörige Stæd tilstæde er, saa de altid fuldkommen oc fast kand være forsickred, hvad for Folck wii i woris Tieniste hafver, oc paa hvad for Stæder de, om mand dennem hastig maatte nödig hafve, ere at finde. 8. Oc for at være om fornefte Folckes Tilstædeværelse desto meere forsickrede, schal de altid self eller oc wed de Wedkommende oc fornemmelig, naar noget Skiib lidet eller stort udgaar oc igien kommer, lade münstre, saa de altid, hvad udgaaen oc igien indkommen er, oc i saa Maade stedse Afgangen kand wiide oc Afregningerne derefter indrette, at ey wiidre, end som tilstæde er oc til Afgangens Dato bör at got giöris, bethales. 9. Munstringen en general schal ellers schee (naar ingen Flaade udj Siöen er) hver Fierding Aar, som de self persohnligen schal

forrette, oc naar den scheid er, schal Rullerne af dennem samptlig underskrifves, at den Dag saaledes munstred oc befunden er, oc siden til den, som Afregningen derofver schal giøre, ofverleverages. 10. De schal flittig Agt gifve, at Afreigningerne tilbørligen oc rigtigen, baade med de, som münstres, saavelsom med alle andre Söe Estatens Betiente efter woris Söe Estats Reglement scheer, saa at Ingen wiidre got giöris eller noget meere, end som wii derudj allernaadigst forordnet hafve, tillagt wordet. 11. Naar nu Afregningerne, som forbemelt, rigtig giort oc forferdiged ere, schal de Baagholderen dennem lade tilstille, som derpaa Assignment til Ober Zahlmesteren schal indrette, oc efter at neden paa teigned er, at den rigtig udj Prothocollen er indfört, af dennem lade underskrifve oc til de Vedkommende efter deris god Befindende extradere. 12. Bethalingen til Folckene schal schie for Banquen til een hver, hvor de self altid hoestilstæde være schal oc tilsee, at Alting rigtig tilgaar, oc een hver sin Löñ, saawiit hannem efter den giorde Afregning kand til komme, uden nogen Formindskelse eller Afkortning bekommer. 13. Jngen Afregning til Bethaling maa giöris Nogen, som icke in specie udj woris Söe Estats Reglement indfört er, eller oc at woris allernaadigste special Ordre derfor fremwiisztes, hvilcken Ordre dog altid udj Afregningen endten schal indföres eller sig korteligen paa beraabes, at den derefter scheid er, saa at altid i Fremtiden kand wiides, om den sig paa Reglementet eller aparte Ordre funderer, oc forholdes i det Öfrige med Paaskriften oc Assignmenten, som udj den 11 Post meldt er. 14. For Alting skal de flittig tilsee, at hvis som til Söe Estatens Fornödenhed af Een eller Anden lefveres, være sig Proviant, Ammunition, Jern, Tömmere, Tov, Hamp, Tisere eller hvad det være kand, gode, dygtige oc forswarlige Vahre ere, oc at det Quantum, som lefveres schal, til hver Stæd efter deris Anwiisnings Ordre rigtig uden nogen Formindskelse lefveres, saa oc at de Betiente, som Sligt under Hænder oc i Forwahrung hafver, tilbørligen dermed omgaar. Fornemmeligen hafver de oc at tilsee, at ingenlunde tilstædes Noget, som fra Material Huuszede at udleverages er beordred, ved Anwiisnings Zeddeler af Material Skrifveren endten udj Byen, Werckstæderne eller Banen annammes, mens at Alting först directe ved Tal, Maal, Vegt, Naufn oc hvad meere derved er at observere (efter at det tilforn af Equipagemesteren oc de Vedkommende med Fliid er ofverseet oc af dennem til woris Tieniste dögtige oc gode befunden) udj Material Huuszede indleverages, förend det wiidre til nogen Brug distraheret wordet, til hvilcken Ende Material Skrifveren udförlig i sin Quitering hafver at melde, at Vahrenes saaledes, som för er meldt, befindes, det samme Equipagemesteren oc derpaa under sin Haand schal attestere. 15. De hafve oc da oc nu Stæderne, hvor Söe Estatens tilhörende Vahre ere beliggende, self at visiterer oc tilsee, hvorledes Betienterne dermed omgaaes, om de det forswarligen conserverer oc i Agt tager, saa Indtet forderfves, dialigeste oc lade somtiiden eftermaale oc telle, om alle Vahre, som efter de af Betienterne indgifne Extracter i Forraad bör at være, wirckelig oc fuldkommen tilstæde ere,

saa mand om een hvers Troskab oc Jfver til woris Tienistes Befordring desto meere kand være forsickred. 16. De skal bære flittig Omsorg for, at naar nogen Mangel ved Söe Estaten af It eller Andet (eftersom altid, som för er meldt, een Quantitet til een Flaades Fornödenhed een Sommer udj Siöen at holde bör udj Beredschab at være) befindes, at da i rette Tiide de manglende Vahre indkiöbis oc til allernöyeste Priisz mueligt betinges, saa at Indtet uden woris Nötte oc Profit ved alle Leverancer uden nogen sær Interesse oc egen Nötte söges, oc maa de endten ved dennem self eller Andre, under hvad Prætext det oc være kunde, ingenlunde nogen Leverance i ringeste Maade under woris höyeste U-naade giöre eller giöre lade. Hvis Contracter, som med Kiöbmændene eller Leverancererne oprettes, schal de self underschrifve, siden af Baagholderen paategne lade, at den udj Prothocollen er indfört, oc naar Leverancen giordt er, schal det af Baagholderen paa Contracten skrifves, hvorledes den efter de derom udstedde Quiteringer, som hoes Contracten altid schal hefftes, scheed er, hvorefter da paa samme Contract Bethalingen til Ober Zahlmesteren assigneres, oc forblifver i saa Maade altid Original Contracten oc Quiteringerne hoes Ober Zahlmesterens Regenschab. 17. Oc som wii allernaadigst wilde, at herefter ingen af woris Skiibe nogen Proviant, Materialier eller deslige som indkiöbis (undtagen hvad store Master oc grofft Tömmers angaar, som u-omgiengelige for des Storhed Schyld med voris egne Skiibe faar at afhentes) schal afhente, mens ald Coffardie Fartöig (for saawiit til Flaaden, naar den i Söen gaar, til Proviantets oc Ammunitions Medförelse ej höist nödig behöfves) at afskaffes, saa schal de altid, naar med Nogen om een eller anden Vahres Lefvering sluttes, altid saaledes contrahere, at Leverancérern Vahrene self til det anordnede Sted lefverer, eller oc, hvor slig Contract icke kand faaes, da at bære Omsorg, det de nödige Skiiberom til samme Vahres Transport oc Afhentelse betimelig Tiid fragtes oc til Stæderne, hvor Vahrene befindes, hensendes. 18. Med Betienterne ved Proviant-, Baggers oc Brögger-Huuszet schal de flitig Indseende hafve, at hvis Proviant, som de til Skiibenes Proviantering, Maanedskosten oc Spiiszningen i Boden efter de dennem derom gifvende Ordres Tiid efter anden udleferer, Bagger eller Brögger rigtigen ved Maal oc Wegt uden nogen Formindskelse eller Afkortning dögtig oc wel daned lefverer, saa Folckene, som det consumere schal, ey forarsages derofter at klage. 19. Oc som befunden er, at naar it eller andet Skiib udröstes oc provianteres schulle, at da Proviant oc Bröggers Betienterne tiit oc ofte for det fulde Capiteinen paa Skiibed assignerede Quantum, endschiönt det icke altsammen er blefven annammed, qviterede ere, hvorefter tiit oc ofte it Skiib udj Siöen er kommen, som ey saadan Quantum inde hafft hafver, som mand Estat paa giordt hafde, da som formedelst Sligt woris Tieniste merckelig Schade een Gang kunde komme til at lide, oc ey Andet derunder end som Underselef söges, saa hafver de, for at forekomme Sligt saawiit mueligt, at ansiige Betienterne, at de icke alleniste Sligt ved deris Æres oc Charges Fortabelse herefter lader, mens

end oc, saa snart at de efter den dennem gifne Udleverings Ordre Vahrene, endten alle eller saawiit de hafft, levered hafve, strax dennem tilkiende gifve, oc schal da Capiteinen paa Skiibed, som det annammed, under sin oc Skiibs Skrifverens Haand i ligemaade indlevere, om de Altsammen eller hvor Meget af det assignerede Quantum de bekommed hafver, saa mand altid kand være forsickred, paa hvor lang Tiid hver Skiib provianteret er, oc at siden ved Hiemkomsten desto rigtigere med hvis tilofvers er kand tilgaa. 20. Hvad Spiiszningen udj Boden oc paa Skiibene angaar, da forblifver det derved efter forrige Anordning oc giorde Taxt, naar ickun tilsees, at dermed rigtig omgaaes, saa at ingen wiidre Spiiszning beregnes, end som wirckelig tilstæde ere. Hvorfore fornemmeligen wil observeres, at de Betiente, som dermed at omgaa bestilt ere eller antages maatte, udj tilbörliq Troschabs Æd tages, oc at flittig Indseende med dennem i saa Maade hafves, at de deris Forretning troligen oc flittigen betiener. 21. Fornemmeligen oc jdeligen faar de at hafve vedbörend Indseende med Handwercks Folckene oc Daglönnerne, at de ey alleene paa Holmen stedse tilstæde ere oc ey andensteds sig lader finde, mens end oc at de ey det Allerringeste, for hvem det end oc være kunde, end som hvad woris Siöe Estat oc woris Tieniste vedkommer, eller wii aparte allernaadigst anbefahle maatte, giöre eller arbeide, hvorfor flittigen hver Dag schal antegnes, hvor mange som dagligen paa Arbeidet comparerer, at derefter, saa oc efter deris Attester, som dermed in specie Indseende hafve schal, Bethalingen hver aattende eller fiortende Dag schee kand, i Særdelished schal ved Dag Lönnerne observeres, at de Udeblifvende rigtigen udj de af dem dertil ordinerede Böger wordet annoteret, saa at de, som ude blifver, derfor heele eller halfve Dages Lön kand kortes, jtem oc de Aarstienere, som tillige med under Daglönnerne regnis oc sig fra Arbeidet uden tilbörliq Anmelding bortsniger, at dennem derfor een heel eller half Uges Kost oc Lön efter befindende Beschaffenhed afdragen wordet. 22. Handwercks Stuerne in specie angaaende, da ville wii, at Admiralitetet herefter aldelis Indtet derudj at giöre maa bestille, mens hvis som til Flaadens Fornödenhed maatte udkrefves, schal woris Deputerede strax Anordning udj bemelte Werckstæder om giöre, at det forfærdiges, oc hafver Admiralitetet tillige med Indseende, at det forswarligen efter den desidererende Maade oc Model giöris oc forferdiges. 23. Oc som woris Deputerede, som for er meldt, alt, hvis som udj Handwercks Stuerne giöris schal, anordner, saa schal de oc tilsee, at icke alleene dögtige Svenne, som deris rigtige Lære Brevve hafve, udj Werckstæderne arbeide, oc ingen Lære Dreng under Swendenes Naufn indsniges, oc Mesterne i saa Maade ey Lön paa Svenne i Stæden for Dreng tage, mens end oc, at med hvis Tömmer, Jern oc anden Materialier, Mesterne leveret wordet, rigtig omgaaes, at ey Noget deraf til anden Brug angewendes, disligeste oc at Folckene, i sær Daglönnerne, flittig arbeide, oc at ey nogen Bethaling til Nogen giöris, förend rigtig Bewiisz er, at hand sin tilbörliq Tiid arbeidet hafver, til hvilcken Ende de endten self eller ved Equipage-

mesteren flittig schal lade eftersee, om det forferdigede Arbejde jmod deris Löns Proportion kand opløbe. Disligeste schal de oc Mesterne tilholde, at de hver Afften, naar de fra Arbeidet gaar, alle Nögler til Werckstædernes Dørre til Equipagemesteren ofverlefferer oc den om Morgen en igien hoes hannem affdrer. 24. Saawiit som mueligt er, skal de sig her efter lade være angelegen, at hvis Arbeide som fornefte Maade giöris schal, at det kand worde betinget for it wist, naar Materialierne Mesterne dertil lefveres, saa ey nödig hafves saadan Witlöfftighed med Dag Lönnerne at holde, som dog icke altid med saadan Rigtighed oc Mesnage kand schee, som naar alt Arbeide betinget er. 25. Med Equipagemesteren schal de i lige Maade tilsee, at hand sin Charge, saawiit hannem vedkommer, tilbörliken forwalter, oc stedse ansiige, at hand om hvis udj een eller anden Maade til Flaadens Fornödenhed maatte feyle, tilbörliken erindrer, saa det i Tiide kand worde anskaffed; oc paa det de saavelsom hand om Materialiernes Tilstand altid tilbörliig Underretning kand hafve, saa schal de baade Material saavelsom Timmer Skrifveren tilholde straxen it udförliigt Inventarium paa alt, hvis nu af Stort eller Lidet i Forraad findes, under sin Haand til Equipagemesteren at ofverleffere, oc at hand hannem siiden hver Morgen under sin Haand indgifver, hvad hand den Dag tilforne, være sig Stort eller Lidet, efter Ordre paa nye annammed hafver. 26. Hvis Bygninger, som til Söe Estaten hörer, schal de flittig med Jndseende hafve, at de tilbörliig oc i rette Tiide med mindste Bekostning, saawiit som mueligt, repareret oc ellers stedze udj god Stand conserveret wordet, oc schal de saavelsom Admiralitetet derhen see, at ingen anden end som de, som det best meriteret hafver, oc hvoraf wii Tieniste kand hafve at forwente, nogen Huusze eller Waaninger udj Skipper- eller de nye Boder forundes. 27. Det schal være deris Forretning oc fornemmelig, at de tilseer, det Indtet fra woris Holm, Töig-Huusz, Proviant- og Brögger-Huusz af Materialier, Ammunition, Proviant eller hvad det være kand, abalieneres eller bortkommer, ey heller at nogen Materialier, til hvem det oc være kand, uden woris expresse Ordre paa stacked eller lang Tiid bortlaanes. 28. Naar oc nogen Skiibe udsendes Timmer eller anden Last at indhente, hafve de derhen at tilsee lade, at udj samme Skiibe aldeelis Indtet uden woris egne Vahre indskiibes, ey heller at samme Skiibe noget uden woris Eget tilbage förer oc indsniger, hvorved woris Told oc Retighed defrauderet, langt mindre at nogen Ancker, Tackel, Tow eller dislige, som forbemelt, fra Holmen bort practiceret eller bort kommer, oc hvis de om Sligt Noget udj Erfahring kunde komme, hafve de os Sligt, saavelsom oc om nogen anden Söe Estats Betiente sig udj een eller anden Maade forseer oc sin Charge ey forswarliken oc troliken forretter, uden Ophold oc Persohnens Anseelse at tilkiende gifve, hvor wii da allernaadigste Ordre wil stille, hvor dan med slige Persohner, som sig forseet hafver, schal forholdes; mens dersom nogen grof Forseelse i saa Maade i woris Frawærelse maatte foregaa, som ingen Ophold taale oc hvorudofver woris allernaadigste Ordre

icke straxen indhendes kunde, schal de Fiscalen ansige, at hand straxen om Sagens Beschaffenhed inquirerer oc den efter Lowen oc Articklerne som forswarligt udfører. 29. De skal, saawiit Fundatz oc woris derom udgangne allernaadigste Forordning medfører, tilbørlig Opsium med Qvetz Huuszet hafve, at det udj behørig Stand kommer oc fremdeeles conserveres, oc sig af yderste Efne lade være angelegen, hvad til des Opkomst oc wiidre Tiltagelse kand gerade, jtem at de derudj indkommende Sygge oc Qvetzte tilbørligen wartes oc med nödtörfftig Spiiszning oc nödige Medicamenter forsynes oc ellers Alting derudj rigtigen oc forswarligen tilgaar. 30. Inventarierne ved Holmen, Töig Huusz, Proviant- oc Brögger-Huusz, saawiit til Söe Estaten hörer, schal de eftersee oc revidere, saa at alt hvis u-brugeligen oc ey til woris Söe Estats tienlige Wahre oc Materialier derfra kand worde separeret oc afschaffed, oc ey Andet derudj findes, end som hvis til woris Flaades oc Söe Estats Fornödenhed tienlig være kand, saa samme Huusze oc Inventaria ey med noget U-dygtigt opfyldes, oc ellers at i Agt tage, hvis derved til woris Tienistes Forfremmelse kand være at forbædre oc forandre. 31. Dersom woris Deputerede maatte for got befinde, een og anden wiidre Forandring med Materialernes Udlevering at giöre, saa at Indtet uden til woris eget Nötte anwendes, ey heller at noget Tömmen, lidet eller stort, eller Andet, hvad det være kand, til U-nötte oc ey til des rette Brug forhugges eller i andre Maade os til Schade anwendes, eller oc noget wiidre være maatte, som til woris Tienistes Befordring geraade kand oc herudj ey specialiter anført ere, det lade wii os allernaadigst befalde, ey tviflende, de jo som ærlige oc oprigtige Tienere udj Alt til woris Gaufn oc Beste sig lader finde, til hvilcken Ende de oc samptlige under deris Ordre Staaende, een hver især, behørige Instructioner hafver at meddeele oc siiden wiidre flittig tilsee, det een hver sin Æd oc Pligt i Agt tager oc woris Tieniste vedbørende forretter. 32. Hvad som ellers ved Söe Estaten oc deris Forretning kand forefalde, derom schal de os stedse oc jdeligen allerunderdanigst referere, disligeste oc schal de maanedlig eller i det Lengste quartaliter indgifve os rigtige Extracter, hvor sterck Mandchabet findes, oc paa hvilcke Stæder de ere, jtem paa alt hvad ved woris Söe Estat findes, i hvad Stand det er, hvad höistnödig requireres, hvad som bestilt er, oc hvad som feyler, hvad giöris oc ellers i andre Maade bestilles schal, disligeste hvad i det forløbene Quartal efter Reglementets Indhold oc ellers derforuden extra til Bethaling anwiist oc assigneret, saavelsom hvor wiit Bethalingen til Folckene scheed er, og hvad dennem rester, in Summa om Alting, saa wii stedse fuldkommen kand wiide, i hvad Tilstand woris Söe Estat er, oc ellers hvis de til woris Söe Estats Frembtarf oc wiidre Opnam kand udfinde, os allerunderdanigst at tilkiende gifve, oc i det Öfrige saaledes udj Alt sig schicke oc forholde, saasom de det agter at answare oc være bekient. Gifvet paa wort Slott Kiöbenhafn den 21 Martij 1685. Under vort Signet.

Christian.

L. S.

J. Harboe.

Den 22 Marts 1690 blev der udstedt en omtrent ligelydende Instrux¹ for de Deputerede for Söetaten (jvfr. Garde: Efterretninger om den Danske og Norske Sö-magt I. 321—322). De væsentligere Varianter deri ere følgende: Artikel 5 efter „hvis til des Reparation Tiid efter anden udkrefves maatte" indskydes: oc dertill af Holmens Admiral (efter forhen med hannem holdene Conference oc efter de Memorialer oc Opsatzer, hand da till dennem derom indgivendis vorder) desidereris. — Art. 6 lyder der: Naar vj allernaadigst resolverit hafver, at et eller fleere nye Schibe efter dend oc de af os allernaadigste approberede oc Holmens Admiral tilsendende Projecter, Modeller eller Afridzer schall opsettes oc bygges, schall de sig i höyeste Maade lade vere an-gelegen, at de der till fornödene Materialier efter Holmens Admirals derom giörende oc dennem till stillende Opsatzer straxen anschaffes, saa Schiibene till rette og behörig Tiid efter de Holmens Admiral tilsendte Modeller og Afridzer vden nogen Forandring fuldfærdig vorde kand. — Art. 14 foran „Fornemmeligen hafver de" indskydes: oc schall ellers alle Jndtegts- og Udgifts Ordre, for saa vit Holmens Materialier ere an-gaaende, af dennem paa Holmens Admiral efter dend vdi hans Instructions 12 Postes videre Formelding vdstedis, saa hand om ald Till- oc Afgang af Materialierne saa meget bedre Viidenschab kand have. — Henimod Slutningen staaer der istedetfor „Equipagemesteren": Holmens Admiral. — Art. 16 foran „Hvis Contracter" indskydes: langt mindre tilstede, at nogen af Betienterne det giörer, eftersom derwed letteligen een og anden Undersleb kand begaais, til hvilchen Ende vj og allernaadigst vilde, at samme Betiente, oc fornemmeligen de som ved Commissariatet ere oc om ald Behold oc Mangel ved Söe Estaten Viidenschab have, især oc aparte Æed af dennem schall tages. — Art. 17 er udgaaet. — Art. 19 (som der bliver til Art. 18) lyder saaledes: Paa det mand oc altiit forsickred verre kand, at alle udi Söen at gaae distinerede smaa oc store Aarlog Schiibe, Fregatter og andet Fahrtöig med saa megen Proviant oc af saadan Danlig- oc Dögtighed, som vj det allernaadigst anbefalet have oc voris Tieniste vdkrefver, ere forsiunede, skall de saadan Anordning ved Proviant- og Bröggerhusets Betiente giöre, at naar nogen Schibe vdgaar, oc de behörrige Ordres om Proviantets oc Öllede Vdlefvering de Vedkommende meddehlt ere, at da Proviant oc Bröggers Betienterne saa meget Proviant, som et hvers Skiib efter Ordren schall have, vdi de der till forordnede Pramme lade legge oc till Skiibet, enten det ligger inden eller uden Bom-men, henförer, hvor da Leverancen (efter at Vahren i de Deputerede deris Fuldmegtiges Nerwærelse efterseet oc proberet ere, om de saa dögtig- oc saaledis dannet ere, som forsva-rligt verre kand) till dend commanderende Officerer oc Skibsskrifver paa Schiibed fuld-kommen scheer og giöres oc derfor behörig Qvitering annammis. Paa lige Maade schall det og med Annammelsen, naar Skibene igien hiemkommer, forholdis, at Proviant- oc Bröggersz-

¹ Geheimearchivet, Danske Samlinger No. 364.

Betienterne det fra Skiibet igien, inden det inden Bommen kommer, vdi Prammen lader annamme oc saa till Proviant- oc Bröggerhuuset förer. Oc paa det oc med Prowiantets Levering, naar Flaaden er i Söen, altid samme Rigtighed kand holdis, saa ingen Leverantz vden lige paa Schiibene af Prowiants Betienterne scheer, saa schall de oc, naar nogen Flaade i Söen er oc dend med meere Prowiant schall forsynis, Proviant Betienterne een Fuldmegtig for saadan Tid gotgiöre lade, som det paa Proviantgaarden annammer, oc, som forbemelt, i deris Fuldmegtiges Nerwerrelsze till hver Schiib i Söen leverer. Oc vilde wj for meere Rigtighed Schyld og for at forrekomme ald Vnderschleb, som af Schibsschriverne oc Andre kunde begaais, at saa snart et Skiib af Söen igien hiemkommen er oc paa Reeden Ancker hafver ladet falde, da voris Deputerede enten self eller ved Andre strax schall begive sig paa Schiibene og lade sig levere Skibsschriverens Bog, som hand paa Indtegt oc Vdgift paa Schiibets Prowiant holdet have, oc dend med Schiibsschriverens oc Capitainens Segel forseigle oc saa til sig annamme oc i Forvaring beholde, indtill at ald Leverancen af Schibed scheed er, saa der efter behöriq Reede oc Rigtighed kand giöres. — Ved Slutningen af Art. 20 (der Art. 19) tilföjes: Oc paa det ald Underslef med Udleveringen af Skiibene igien iligemaade saa meget meere maae afvergis, vilde vj, at de, som meere end een Portion eller Rantz on at nyde allernaadigst bewilget oc i Taxten tillagt er, ickon een Portion paa Skiibet anordnis og medgifves, oc at det Öfrige, som dend eller de der ofver tilkommer, her paa Landet af Prowiantgaarden leveris, hvor wed da ald particulier Vdlevering af Skiibene opholder. — Ved Slutningen af Art. 21 (der Art. 20) tilföjes: Og som Holmens Admiral, efter den fierde og siette Postes Formelding udj hans Instruction, iligemaade er anbefahlet paa Handwerchsfolchene oc Daglönnerne at Agt gifve, at de till det nödige Arbeide set og fordeelt vorde, saa hafver de oc med hannem om, hvad Arbeide oc paa hvilche Steder de til brugis skall, altied behöriq at conferere oc ofverlegge. — I Art. 22 (der 21) indskydes efter „schal woris Deputerede”: efterfor hen gjorde Aftale med Holmens Admiral; og istedetfor „hafver Admiralitetet tillige” staaer der: haver Holmens Admiral tillige. — Art. 23 (der 22) har istedetfor „ved Equipagemesteren”: Holmens Admiral; og istedetfor „til Equipagemesteren ofverlefferer oc den om Morgen en igien hoes hannem affordrer” fölgende Slutning: till Holmens Admiral ofverleverer oc dend om Morgen en igien hoes hannem affordrer; oc paa det Munstringerne altid ofver alt baade paa Holmen oc Töighuused, saa vit Söe-Töighuus-Folchet angaar, saa meget desto bedre oc rigtigere kand schee, schall de sig altied Dagseddelerne lade give, hvor oc paa hvilcke Steder de till Arbeidet paa Holmen oc Töighuuszat at giöre oc forrette anwiist oc fordeelt ere, saa de derefter oc flittig Indseende kand have, om de oc paa Arbeidet ere oc det Anbefahlede behöriq forrette. — Art. 25 (der 24) lyder der saaledes: De schall tillige med Holmens Admiral Indsigt med Equipagemesteren hafve, at hand sin Charge vedbörende i Agt tager oc forretter.

Oc paa det bemelte Holmens Admiral om, hvis Forraad af Materialier paa Holmen j Forraad findis, behörrig Videnschab kand hafve, schall de straxsen hannem et vdförlig Inventarium af Material oc Tömmerschriven paa Alt, hvis af Stort eller Lidet i Forraad findes, vnder deris Hender tilstille oc maanedlig med Extracters Indlevering till hannem continuere lade, saa oc tilholde Material- oc Tömmerschrivne maanedtlig med Extracters Indlevering till Holmen at continuere, hvor efter da Holmens Admiral om, hvis som viidere Tiid efter anden behöfvis, efter den 9 Articul Formeldning udj hans Instruction behörrig Erindring til voris Deputerede giör, som det da oc som för er meldt, snarist mueligt schall söge at anschaffe. — I Art. 26 (der 25) indskydes foran „flittig med Jndseende”: tilligemed Holmens Admiral; og istedetfor „oc schal de saavelsom Admiralitetet derhen see” staaer der: hvor om oc Holmens Admiral vdj den 17 Articul af hans Instruction allernaadigst anbefallet er; fornemmelig hafver de oc der hen at see. — Ved Slutningen af Artiklen tilföjes: hvilche de da med behörrige Bevilnings Seddeler der udj at boe forsyner oc med rigtig Inventarier ofverlefverer oc der efter enten self visitere eller ved Andre tvende Gange om Aaret visitere lade, i hvad Stand de ere oc hvorledis de af de Beboende conserverit vorder. — Ved Slutningen af Art. 27 (der 26) tilföjes: Oc er voris Holmens Admiral i den 16 Articul af hans Instruction hermed oc saa viidt Holmen angaar, Indseende at hafve jligemaade allernaadigst anbefalled. — I Art. 32 (der 31) indskydes efter „oc hvad dennem rester”: oc hvor meget af de till Söe-Estaten destinerede Middeler indkommen er. — Enden lyder der: Gifvet paa vort Slot Kiöbenhafn den 22 Martij A^o 1690. Under wort kongl. Haand oc Zignet. Christian. L. S.

Under 6 Febr. 1694 udstedtes atter en ny Instrux¹, der er ligelydende med den af 22 Marts 1690 paa fölgende Afvigelser nær: Art. 11 lyder saaledes: Med voris Geheime Raad osz elskelig Hr. Christian Siegfred von Plessen skal de flittigen, idetmindste hver Uge en Gang, eller saa tiit oc ofte det nödig giöres, paa Holmens Commissariat conferere oc overlegge om Alting, hvis Söe-Estaten oc deraf dependerende kand være angaaende, saa oc om hvis Penge til Folckenis Betaling efter Reglementets Jndhold behöves, saa Betalingen, naar Afreigningerne, som forbemelt, rigtig giort oc forferdiget er, til dennem frem for nogen Anden altid rigtigen fölge oc ex cassa ordonnerit vorde kand oc til Vedkommende paa Holmen til videre Betalings Giörelse leveris. — Art. 12 efter „de self” indskydes: eller i det mindste tvende af dennem. — I Art. 13 er Slutningen „oc forholdes i det Öfrige” etc. udeladt. — Art. 14 efter „Söe Estatens Fornödenhed” indskydes: efter forhen sluttede Contracter (hos hvilckes Slutelse bemelte voris Geheime Raad Pless altid hos være skall, saa om Midlerne til desz Betaling desto bedre Anordning i Tide giöres kand) eller i andre Maader. — Art. 16

¹ Geheimearchivet, Marineministeriets Aflevering No. 557.

mellem „at da” og „i rette Tiide” indskydes: efter forhen gjorde Overleggelse, Conferering oc Slutning med berørte voris Geheime Raad. — Efter „til allernøyeste Priisz mueligt” indskydes: i deris Nærværelse. — Mellem „schal de self” og „underschrifve indskydes: tillige med oft anførte voris Geheime Raad Pless. — „Til Ober Zahlmesteren” og „oc forblifver — Regenschab” er udeladt. — Art. 25 (26): „Skipper- eller” er udeladt. — Enden lyder: Ladendes det ingenlunde. Givet paa vort Slott i Kiöbenhafn den 6 Februarij Anno 1694. Under vor kongelige Haand oc Signet. Christian. (Loco sigilli.) J. Harboe. — Jvfr. iövrigt No. 47.

40.

Instrux for Generalprocureuren, dat. 6 Juli 1686¹.

Instruction hvorefter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Iustitz-Cancellie-Camer oc Admiralitetz Raad saa oc General Procureur os elskel. Niels Bendtzøn til Vaar oc Mörchegaard sig udj hans General Procureurs Embedis Forretninger, indtil vj anderledis derom tilsigendis vorder, skal rette oc forholde.

1. Skal hand voris oc voris kongelig Arvehuses Interesse oc Fordeel udj alle forefaldende Occasioner fremme oc befordre, saa at Intet hannem vitterligt imod voris höykongelig Souverainitet oc Arverettighed saavelsom det kongelig Arvehuses Flör oc Velstand oc ellers imod voris kongelig Höyhed, Respect oc Regalier, ey heller ved Justitiens Administration, saavel udj geistlige som udj civil Sager, til voris kongelig Interessis Svechelse foretagis eller handlis. 2. Hvad hannem j saa Maader enten self forekommer eller af Andre vorder forebragt, haver hand os strax allerunderdanigst at tilkiendegive til voris vjdere allernaadigste Resolution, om det skal eftersögis, ved Retten paatalis oc udföris, hvilchet, om saaledis allernaadigst for got befindis, skal skee j Danmarch ved voris General Fiscal oc hans Fuldmegtige, dog om Sagen er af nogen Vigtighed, haver hand self, förend Processen begyndis, med bemte voris General Procureur derom at conferere, mens er det j Norge, da ved General Procureurs egne Fuldmegtige. 3. Til hans dis grundigere Jnformation om alt Saadant skal hand holde flittig Correspondentz med voris Stigtbefalingsmænd, Amtmænd, Superintendenten, Landzdommere, Laugmænd oc Magistraten j Kiöbstæderne samt andre fornemme Folch, fra hvilche hand sig sandfærdig oc u-partjsk Uderretning kunde forvente, hvorudi deris Nafne, som Noget j saa Maader tilkiende givendis vorder, maa, om de det begierer, holdis fordölt, saa at hvad de saaledis til voris oc vore Riigers oc Landers Tieniste velmeent kand have angiven, skal ingenlunde komme dennem til nogen Hinder eller Skade, og skal alle de Breve, som hannem med Posten tilsendis eller hand dermed bortschicher, være frj for Porto, dog om Andris Breve motte findis under

¹ Instructionsbog No. 1. Fol. 234 sqq.

Couvert til hannem, da dennem udj Posthuset remittere. 4. Skulle hand oc udj nogen Sag behöve Underretning enten af voris Cancellie-, Camer- eller andre Collegiis eller oc hos voris andre Betiente, haver een hver hannem derudj til voris Tieniste at assistere oc, hvis Documenter han in originalj kunde begiere, imod hans Bevjs at lade være fölgagtig, hvilche, saa snart de ere brugte, igien bör at indleveris. 5. Udj voris höyeste Ret skal hand flittig möde oc der sit Votum aflegge, saa oc ellers, naar om Sagen til os formedelst Votorum Lighed for begge Parter eller anden Aarsag allerunderdanigst Relation skeer, sig, saa tit hand voris allernaadigste Befaling derom bekommer, tilligemed de Andre, som vj dertil næfner, derhos allerunderdanigst indfinde. 6. Oc som vj allernaadigst haver anordnet, at hand skal have sine Fuldmegtige udj Norge, een udj det Ringeste udj hver Stift, ærlige, fornufftige oc vederhæftige Mænd, som dertil kand formaaes oc med voris nu værende Statholders os elschel. höybaarne Hr. Ulrich Friderich Güldenlöwes Videnschab oc Samtyche fremdeelis skal beschichis, da vj dem oc derudj allernaadigst ville confirmere, saa skal forskrefne hans Fuldmægtige tage grundig Information om alt, hvis som saavel udj geistlige som værdelige Sager maatte passere voris kongel. Mandater til Overtrædelse oc voris Interesse til Præjuditz, oc hannem derom udförlig Relation giöre til voris allernaadigste Resolution, hvorledis vj med een hver Sag efter Sagens befundne Beskaffenhed vil have forholdet, hvorudj hand dennem oc saaledis vjdere haver at jnstruere, som hand j alle Maader eragter at være nödvendigt til voris Tienistis Befordring oc vort Riige Norges Velstand, til hvilchen Ende voris Stigtbefalingsmænd, Amtmænd, Superintendenter, Laugmænd oc andre geistlige og værdelige Betienter skal gaa een hver af forn^{te} Fuldmegtige udj sin District til Haande med ald dend Bistand, Hielp oc Befordring, som hand billigen kand behöve oc begiere, oc haver vj allernaadigst bevilget, at samme Fuldmegtige maa udj deris Regnskaber, som de aarligen udj voris Rentecamer skal være forpligtede at indgive, for det Indkomne af deris paatalte Sager gotgiöris dend femte Penge oc derforuden Processens billig Omkostning af de Skyldige, samt naar de j voris Ærende oc til voris Tienistis Forretning udj Districtet foraarsagis at rejse, nyde for sig oc sin Tiener frj Skydtzfærd paa toe eller tre Heste til Landz oc fornöden Flötning Baade med tilbehörige Roersfolch til Vands, saa oc Frihed paa hvis Breve de frem oc tilbage j voris Ærender fremschicher, samt Domme oc andre Documenter dennem leveris uden Betaling paa slet Papier udj voris egne Sager, naar Papieret leveris Soerenskriveren dertil. Skulde de oc noget U-tilbörligt eller uden for deris gifne Jnstruxer eller special Ordres forrette, skal de self indstaa oc svare dertil foruden nogen voris General Procureurs Forsvar nu eller j Fremtiden. 7. Dersom oc nogen, som iche staar os for Regnskab, hverchen udj Mindelighed eller efter foregaaende Execution sig med Betaling til os uden Ophold indfinder, eller oc det er saadan een Gield, som os fra Andre er tilkommen oc iche for Camer Retten bör at udföris, haver voris General

Procureur paa Rente Cameretz Bereigning at stille Ordre, er det j Norge, til sine Fuldmegtige, er det udj Danmarch, til voris Bye- oc Herritzfogder, at de det efter Loven oc Camer-Retz-Ordningen paataler oc vjdere med Dom søger Betaling udj Penge eller Andet, som strax kand giöris j. Penge, oc tager Landcommissarien Bevjs derfor, saaledis som de self agter at forsvare, imod een billig Betaling af de Skyldige for Processens anvendte Omkostning. Skulle oc Sagen imod tilbörliq Caution blive indstefnt til Over Retter, saa at dend endelig fra Landztingene udj Danmarch oc Ober Hofretten udj Norge indkaldis for voris høyeste Ret, bliver de der, efter foregaaende Conference med hannem af voris General Fiscal udförte. 8. Naar Et eller Andet maatte forefalde, som iche her udj er indfört, eller oc nermere Forklaring kunde behöve, med hvis vjdere os allernaadigst kunde behage hannem enten j sær at befale eller oc denne Instrux at forandre, ville vj hannem derom à parte instruere. 9. Oc som hand efter sin allerunderdte Eed oc Pligt Intet bör at fordölge eller oversee, som os udj forskrefne Puncter kunde komme til Skade, oy heller underlade noget af det, hannem herudj allernaadigst er anbefalet, saa ville vj oc for os oc voris kongel. Arf Successorer udj Regieringen hannem ved voris allernaadigst gifne Instrux handthæve oc kraftigen beskierme, saa oc ved dendz tro oc flittig Observantz vjdere j kongelig Naade beholde. Givet etc. Gottorph d. 6 Julij 1686.

41.

Instrux for Amtmanden i Finmarken, dat. 9 April 1687¹.

Instruction hvorefter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Amptmand ofver Findmarcken i vort Riige Norge os elschel. Hans Lillianschiold sig udj sine Amptmandz Forretninger indtil viidere allernaadigste Anordning allerunderdanigst schal rette oc forholde.

(Artikel 1—3 er ligelydende med Art. 1, 2 og 4 i No. 38.)

4. Til hvilchen Ende hand een eller tou Gange om Aaret det heele Ampt schal igiennem reise oc Almuen paa alle Tinge lade sammen kalde oc der forhøre, hvis Klagter de kand have at forebringe, oc dennem saa udj hvis billigt er til Rette hielpe. 5. Skal hand have flittig Inspection over Grentzefinderne, at ingen af dem, som haver engang der paa Tingene gifvet Contribution oc udj Matriculen ere indförte, sig derfra nogen andensted hen begifver. 6. Oc som der schal være indsnegen nogen Misbrug, at Fogden uden Amptmanden eller hans Fuldmegtiges Ofverværelse oc Videnschab schal legge oc ligne Skatten oc anden Rettighed imellem Finderne til Fieldz, da schal Amptmanden dermed have nöye Indseende oc ei saadant tilstæde

¹ Instructionsbog No. 1 Fol. 241 sqq.

efterdags at skeep, mens end oc lade Söe-Findernes Skat paa Tingene ligne oc alt Saa-
 dant ved hans Fuldmechtig forsvarligen lade forrette, saaoc hvis Regnschab Fogderne
 ofver bemelte. Skatter samt Landets U-visze aflegge schal, med sin Paaschrift attestere,
 at derudj ingen Undersleb af dennem er begaaet. 7. Naar nogen Lifs Sager forefalder,
 schal hand dem ved Fogden lade paatale, oc naar Sorenschrivren derpaa haver dömt,
 schal hand os om Sagens Beschaffenhed strax advare oc imidlertid Sorenschrivrens
 Dom med Acterne til Laugmanden forschicke, som da schal forpligtet være strax der-
 paa at kiende oc sin Dom Amptmanden igien at tilskicke, hvorefter Fangen enten vor-
 der straffet eller lösgiven. 8. Skulle det oc hende sig, at Præster, Fogder eller Soren-
 schrivere enten ved Döden schulle afgaa eller sig saa grofvelig forsee, at de ei deris
 Embeder kunde betiene, saa schal Amptmanden strax gifve os saadan Dödzfald eller
 Forseeelse tilkiende, imidlertid maa hand de Verslige, som sig saaledis forseet haver,
 self oc Geistlige ved Prousten ab officio lade suspendere, indtil hand voris allernaadigste
 Villie derom fornemmer. 9. Skal hand have flittig Indseende, at Indbiuggerne, være
 sig eenige Boemænd eller Finder, med god oc nödtörftig Underholding samt dygtig
 Fisker Bedschab vorder forsiunet oc icke imod Taxten eller anden Anordning graveres
 eller med u-dögtige oc aldfor overflödige Drichevare, saasom Öll, Brendeviin oc Tobach
 belades, oc saasnart nogen Klage til hannem derover indkommer, forschaffe dend Nöd-
 lidende uden Ophold Schiel oc Ret oc ellers have Opsiun, at Alting rigtigen tilgaaer
 efter de Privilegier, Anordninger oc Befalinger, vj Findmarcken angaaende nu seenist
 dend 2 Aprilis haver ladet udgaae; oc dersom det schulle hende sig, at Andre, som ei
 ere privilegeret, schulle fordriste sig, enten med Skibe eller Jegter til Landet at komme
 oc der Fiskerj eller anden Negotie at bruge, schal hand efter Befindende lade saadanne
 Skibe oc Jægter arrestere oc efter foregaaende Dom confisquere baade Skib oc Goedz,
 dog Nordländerne, som self have deris Huusze oc Fiskeleier i Findmarcken oc om Som-
 meren med deris Jegter did seigler at fiske paa Öerne, yde deris Tiende oc holde sig
 self med Proviant, indtil de om St. Hans Tider forföyer sig hiem igien, hermed icke
 meente, saalenge de ingen Negotie paa Landet bruger. 10. Hand schal oc self eller
 ved nest værende Betienter tage af een hver Skipper, som indtager Lading af Fisk,
 Tran eller Lax, under hans Haand, hvor meget hand udj Skibet haver ved rigtig Vegt
 oc Tönde Tal, paa det derefter kand sees, om Tienden til os rigtigen er betalt, oc paa
 det kand vides, om Landet med fornöden Underhold af Vedkommende tilböriligen for-
 siunes, skal hand lade sig under hver Skippers Haand indgifve rigtig Forteignelse,
 hvad hand udj sit Skiberum til Landet henförer. 11. Oc som ingen Stiftskriver udj
 Amtet er, schal hand tilholde Prousterne, at een hver udi sit Prousti haver flittig Til-
 siun med Kircherne, oc at deris Indkomst rettelig oppebergis, bereignes oc employe-
 ris, saa at Kircherne vedböriligen oc forsvarligen vedligeholdes, ei heller tilstæde,
 at Kirchernis Indkomme til Andris egen Nöttighed forvendes, oc om Noget forhen

schulle være passeret, det igien til Kinckernis Beste at indtale. 12. Hand skal oc have flittig Tilsuun, at Slottet Wardöehus oc det derhos værende Inventarium holdes i god Hæfd, oc at Guarnisonen, hvis dend er tillagt, rigtig bekommer, saac dend Anstalt giøre, at alle fremmede Skibe, som deri Landet negociere ville, sig ved deris Ankomst oc Bortreysze ved Slottet anmelder under deris förende Vares Confiscation. 13. Skal hand flittig inqvirere oc self tage udj Öyesiuun, om nogle Skove findes udj Amted, hvoraf Maste og Spiire beqvemmelig kunde udbringes, oc strax give Relation derom, desligeste legge Vind paa Veyene af yderste Efne at forbedris, paa det dend Correspondence imellem Öst- oc Vest-Findmarcken samt Nordlandene beqvemmeligere kunde indrettis. 14. Med dend nye anordnede Vegt oc Maal schal hand have nöye Indseende, at dend ei anderledis brugis, end som voris allernaadigste Anordning det tillader, oc hvor det Nye ey alleerede hos de Selgende oc Kjöbende er introduceret, de Vedkommende tilholde sig dermed straxens at forsiune, oc ei tilstede, at de gamle meere brugis. 15. Saasom oc med den Malmis Reise stor Misbrug oc U-ordning schal vere begangen af Fogden, saa schal samme Reise herefter forrettis af saadanne Personer, som Amptmanden dertil dygtig befinder. Hvorefter oc ellers i det Öfrige, saaviit det ei særdeelis herudj er specificeret, hand sig efter Loven oc udgagne Forordninger allerunderdanigst haver at rette oc forholde. Gifvet etc. Hafn. d. 9 Aprilis 1687.

42.

Instrux for Amtmanden paa Island, dat. 5 Maj 1688¹.

Instruction, hvorefter wii Christian dehd Femte etc. allernaadigst vilde, at os elschel. Christian Möller til Katterup, voris Commerce Raad oc Amtmand paa vort Land Jiszland, sig udj samme sin Amtmands Forretninger indtil viidere allernaadigste Anordning allerunderdanigst haver at rette oc forholde.

1. Skal hand over det heele Land observere oc i det tage alle voris kongelig Höyheder, Regalier oc Rettigheder oc icke tilstede, at os derudi, af hvem det oc vere kand, nogen Indpas skeer, men dersom det imod Forhaabning enten alleerede kunde vere skeed eller herefter maatte skee, det strax udi voris Danske Cancellie tilkiendegifve oc voris allernaadigste Resolution derom forvendte. Hand skal oc aldtid troligen overveye oc sig yderst lade vere angelegen alt, hvis vort Land Jiszland kand komme til Gavn oc Beste oc Intraderne til Forbedring, oc derom, saa ofte skee kand, med voris Cammer Collegio correspondere, saa Indtet efterlades, hvorved voris Tieniste oc Fordeel kand befordris, oc derimod ald Undersleb, egen Nytte oc U-troskab betages oc afskaffes, langt meere voris sammesteds bestilte Foeget udj vore Indkomsters oc Ret-

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 302 sqq.

tigheders tilbørlige Oppebørszel i alle Maaden assistere oc vere beforderlig. 2. Der-
 nest sig lade vere angelegen, at alle voris Forordninger, Instructioner oc Befalinger,
 som alleerede er eller vorder given, saaviit hannem angaaer, udj Alt tilbørligen efter-
 kommes, oc hvis hannem derudi befales, med største Flid forrettes, saavelsom at alle oc
 een hver, Öfrighed oc Almue, sig derefter tilbørligen forholder. 3. Hand skal oc have
 tilbørlig Opsium med Iustitien, at dend tilbørligen administreris, saa Ingen, vere sig
 Geistlig eller Werdslig, Riige eller Fattige, sig med Aarsag derover kunde have at be-
 sverge, til hvilchen Ende hannem skal vere tilladt, oc hvort hand nogen Mislighed en-
 ten befinder eller formoder, vere anbefalet i egen Person Retten, vere sig geistlig
 eller werdslig, at besøge oc der fornemme, om Retten paa ethver Sted saa loulig oc
 tilbørlig administreris, som det sig bör, saaoc eengang om Aaret eftersee alle Proto-
 coller, hvilche hand skal lade igiennemdrage oc self beseigle, oc om Tingene loulig
 holdes af lovkyndige Lavmænd, Syszelmænd oc Laugrettis Mænd udj rette Tide, saa
 med Alting louligen omgaaeds, oc dersom befindes skulle, at Rettens Betiendte icke
 forstaaer deris Embede som de bör, haver hand dennem derfor ved Retten at lade tilltale oc
 fra Bestillingen suspendere oc slig Beskaffenhed strax i voris Danske Cancellie til voris
 nermere allernaadigste Resolution anmelde. 4. Naar nogen verslig Bestilling derpaa
 Landet ledig bliver, skal hand giøre os allerunderdänigste Forslag om een dygtig oc
 vederhæftig Person, som hand forneener den vaccerende Bestilling til voris Tieniste
 best at kunde forestaa, oc samme hans Forslag udj voris Danske Cancellie indsende
 oc derfra forveñdte, om vj det allernaadigst ville approbere eller anderledis derudj dis-
 ponere. 5. Hand skal oc aarlig indsende til voris Cancellie oc Cammer Collegiis een
 fuldkommen Relation om det gandske Lands Tilstand paa hvis fornöden giöris, saa
 her om Landsens Beskaffenhed kand have fuldkommen oc klar Underretning. 6. Hand
 skal oc paa voris Stiftsbefalingsmændz Veigne oc i hans Fraverelse tillige med Bisperne
 have Tilsium med dend geistlige Iurisdiction derudj Landet oc udj forefaldende Sager
 efter Lovens Indhold sig forholde. 7. Med voris Kircker skal hand tillige med Super-
 intendenterne oc Prousterne udj et hver Stift have saadan tilbørlig Indseende, at med
 deris Indkomst forsiunlig omgaaeds, Kirckerne forsvarlig vedliige holdes, oc at Alting
 dermed tilgaaer efter dend Anordning, derom giört er eller vorder; særdeelis skal hand
 tilholde dennem, som Kirckernis oc Closternes Indkomster oc Oppebørszeler er betroed
 eller fremdeelig anbetroed vorder, at de for des Indtegt oc Udgifter aarlig rigtig Regn-
 skab giör oc derfor nöyaetig Qvitering tager. 8. Hoszpitals oc fattige Huusztes For-
 standere skal hand tillige med Superintendenterne oc andre Vedkommende efter Fun-
 datzen tilholde deris Bestillinger forsvarligen at forestaa, oc at de derfor i rette Tiide
 tilbørlig Regnskab aflegger, saavelsom at med fattige Lemmers Indtagelsze oc Under-
 holding forholdes efter dend Fundatz oc Skick, som ved hvert Sted er giört, indgaaed
 oc bevilget. 9. Herforuden skal hand alvorligen lade sig vere angelegen, at naar No-

gen hannem med voris høyeste Rettes Dømme besøger, hand da strax oc foruden Op- hold beforder Executionen efter een hver Doms Clausula, enten dend liuder paa dend Skyldige til Fengszel eller til Udleg i hans Goedz; oc hvis da dend Skyldige nogen Böder enten til Qvæsthusszet eller Andre er tildömt at betale, da dem strax ved Exe- cution at inddrive, paa det voris høyeste Rettes Dømme allerunderdanigst vorder uden viidere Process efterlefvat. 10. Hand skal oc hafve flittig Correspondentz paa alle Hafne oc informere sig om, hvorledis med Handelen tilgaaer, oc ei tillade, at Nögen imod dend sadte Taxt sin Vare forhandler, mens at dermed oc ellers efter voris al- lernaadigste gifne Octroy i alle Maader forholdes, oc dersom noget beviislig Klagemaal hannem i saa Maader forekommer, haver hand dend, hvis Bröst saaledis befindes, efter Loven oc voris allernaadigste udgangne Forordninger tilbörigen at straffe oc Sagens Beskaffenhed strax udj voris Cancellie tilkiendegive. 11. Hand skal oc have nöye Agt paa, at ingen Fremmede, som paa Jisland at handle ei er tilladt, der driver nogen Han- del med voris Undersaatter, men dend dem u-beskaaren at forblive, som vj samme Handel allernaadigst forundt have. 12. Alle Supplicationer, Festebreve oc andet deslige om verdslige Sager, som Undersaatterne til os ville indgifve, skal til hannem först leve- ris, at hand foris allerunderdanigste Begierings Beskaffenhed kand examinere, oc haver hand siden sin allerunderdanigste udförlige Erchlæring viidere voris allernaadigste Resolution derpaa at teigne oc os allerunderdanigst at tilskicke, oc skal iligenmade om de geistlige Supplicationer med Bisperne conferere oc tillige med dem sin allerunder- danigste Erchlæring derpaa teigne. 13. Oc som vj allernaadigst haver anbefalet Laug- mændene oc Bisperne (saa viit dend anden Bog udj voris Norske Lov angaaer) dend Jislandske Lov efter voris nye Norske Lov, saaviit mueligt, at indrette, saa skal hand oc dermed have nöye Opsigt, at Sligt tilbörig vorder forrettet, oc saa snart mueligt Pro- jecten deraf indsende, hvoraf Copien i Landet skal forblive, paa det, om det hidskickede Exemplar foru-lyskedis, vi et Andet igien kunde bekomme. 14. Saa skal hand oc con- tinuere voris Danske Lov paa det Latinske Spröck at oversette, at os i det Ringeste tvende Böger deraf aarlig vorder hidskickede, oc deraf holde Copie til dend Ende, som för er meldt. 15. Hand skal oc tillige med voris Föget boe paa voris Gaard Bæszested, oc dend saavelsom Kircken med tilbörige Siun annamme, saaoe louligen lade taxere oc beskrive deszen Tilstand oc Beskaffenhed, baade om hvis derpaa alleerede kand vere repareret oc bekostet, saavelsom oc til des Vedligeholdelsze fremdeelis kunde udkræfves. 16. Hand skal oc med Fliid erkyndige sig, om Nogen Metal eller Mineralier derpaa Landet kunde befinde, oc os derom giöre udförlige Relation, saavelsom aller- underdanigst Forslag, hvorledis det os kunde komme til Nytte oc Brug, samt hvis i alle andre Maader, særdeelis med Fiskeriet oc Handelens Tiltagelsze oc Forbedring samt Landsens Opkomst, kunde vere at observere oc betencke. Givet etc. Hafn. d. 5. Maji 1688.

Instrux for Amtmændene i Danmark, dat. 8 Marts 1690¹.

Instruction hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at os elskel. N. N., foruden hvis Lowen og Forordningerne hannem tilholder, sig², indtil vj anderledis derom tilsigendis vorder, allerunderdanigst haver at rette.

1. ~~Skal~~ hand fornemmeligen ved dend hannem anbetrode Administration og Befaling over forne Ambt voris Höihed, Regalier og Rettighed paa det Flittigste i Agt tage og forsvare og icke tilstede, at os til Præjuditz Noget der udj, af hvem det og være kand, bliver foretagen, mens dersom Noget imod Forhaabning skulle skee, det uden nogen Persohns Anseelse tilbørligen imodsige og os self ved sin allerunderdanigst skriftlig Relation til videre voris allernaadigste Anordning tilkiende give³. Hand skal oc altid nøligen overveie og sig yderst lade være angelegen Alt, hvis bemelte hans anfortroede Ambt kand komme til Gavn oc Beste og Intraderne til Forbedring, saa Indtøt efterladis, hvorved voris Tieniste og Fordeel kand befordris, og derimod ald U-Troskab, egen Nytte og Undersøleb betages og afskaffes. 2. Paa Sessionerne⁴, som

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 324 sqq. Varianter ere meddelte af: den i Stiftamtmandsinstruxen af 4 Dec. 1683 (Danske Samll. 365, se Nr. 49) indførte Amtmandsinstrux (A), Instruxerne for Jörgen Burchart, Cancelliraad og Amtmand over Nyborg og Tranekjer Amter, dat. Friderichsberg 10 Maj 1692 (B), for Fleming Greve af Holck til Urbyegaard, Amtmand sammesteds, dat. Hafn. 15 Oct. 1692 (C), og for Hans Böefke til Førslevgaard, Kammeraad og Amtmand over Antvorskov og Korsør Amter, dat. Hafn. 28 Marts 1693 (D), samt af de i Stiftamtmandsinstruxerne (se Nr. 49) af 5 Juli 1690 (E), 29 Dec. 1691 (F) og 28 April 1694 (G) indeholdte Instruxer som Amtmænd, alle indførte i Instructionsbog Nr. 1. ² Istedetfor „foruden — sig“ har B: sig i samme sin allernaadigst anbetroede Amtmands Bestilling, G og D: sig i samme sin Amtmands Forretninger.

³ Overskriften og denne første Passus af Art. 1 er udeladt i E, F og G. ⁴ Istedetfor Artt. 2—4 har A følgende Artt. 2—6: Saa schall hand og lade sig Constituens rette Administration efter Lowen være angelegen, og saa vith muligt en huer, som derpaa klager, ved Hiem Tingene till deris Rett befordre, og om nogen af Rettens Betjendte, Herritzfogder, Herritzschrifuere eller Andre falscheligen og u-tilbørligen med Retten og dend Administration omgaaes, dette strax allerunderdanigst tilkiende gifue till videre voris allernaadigste Resolution. 3. Naar Herridz Fogder eller Herrids Skrifvere saawelsom Bircke Fogder eller Bircke Schrifuere udj de osz tilhørende Hørreder eller Bircker enten ved Döden afgaar eller i andre Maader fra Bestillingen kommer, schall Amtmanden det i lige Maade strax osz allerunderdanigst till des videre allernaadigste Disposition til kiende gifue. 4. Skall Amtmanden igiennem drage og forsegle alle Tingbøgerne, som henhører till nogen voris Herridz- eller Bircke-Tinge, huorved hand schall paaagte, at det rette stemplede Papir efter Forordningen der till brugis og Indtøt derudj uden till Tinge schreffuen vorder, saawelsom og ey høyere eller fleere Domb og Schrifuerpenge, end Lowen og Forordningen tillader, fordres eller gifues, hvilche Tingbøger fra Tingene, naar de ere fultschreffuen, till Amtstuen schall lefueris og der udj goed Forwaring henleggis. 5. Hand schall og tilbørligen paaagte, at medt löder, Tartero, Tröglere og Lösgiengere eller andre u-dedische Mennischer, som ej maa liides, aldeelis efter Lowen forholdes. 6. Belangende Processer med Fanger, som paa voris Wegne efter hans Befaling angribes, da schall dermed saaleedis forholdes, at Ridefogden eller, huor ingen Ridefoget er, Ambtschrifveren dennem ved Low og Rett schall til tale og Processen till Enden forfølge. Huad Omkostning derpaa giöres, schall betalís af dend Skyldiges Boe eller af Sagsögeren, saa frembt de Mid-del hafue, huorpaa rigtig Tingszvidne schall tagis, mens dersom huercken dend Skyldiges Boe kand til-strække, ei heller Sagsögeren kand betalle, da schall dend af anden u-wisze Sagfald tagis og efter Amt-mandens Attest betalís eller gotgiörís, og schall de Documenter, som udj deslige Sager, naar Delinquanten ej er af Middel, till Tinge udstedis, schrifuis paa slet Papir og ej nogen Forseiglís- eller Schrifverpenge der for betalís, men ellers der udj forholdis efter Lowen og anden Anordning der om giort er eller vorder.

til Ryttergodsets Opkøbst og Conservation maanetlig holdis, haver hand, saavit hans anfortrode Ambt sig strekker, tillige med andre dertil Committerede flittig at være tilstæde, og hvis derudj fornemmeligen passerer og til dets Nytte sluttis, hver Gang fra Sessionen med de Andre til voris Deputerede ved Land Staten indberette. 3. Alle Fæste og Skifteböger, saavel ved Ryttergoedset som voris beholdne Gøds, haver hand at igiennemdrage, forseigle og udj een hver at attestere, hvor mange sammererede Blade derudj findis, saaog derhos anføre, hvortil de ere ordinerede, tagendis derved vel j Agt, at Ingen enten med u-billig Fæste, Skriver Penge eller udj andre Maader Forurettis, mens at der accorderis udj hans Nerværelse om slige Fæste, og at alle Fæste Breve j hans anbetrode Ambt af hannem attesteris, saaat derom med de Fæstende ingen hemmelige eller a parte Tingninger af Ambtsbetienterne eller Amptskriversne skeer. Hvis nogen af voris Betienter sig herimod maatte forsee, skal hand det strax voris Cammer Collegio¹ tilkiende give, paa det dend Skyldige tilbørligen derfor kand werde anseet. 4. Skulle ellers² nogen af voris Amptsbetienter sambt Regimentskrivere og Fogdar, som os med Regenskab er forpligtede, eller Andre, som staar under voris Cammer Ret, sig skiödislös og u-flittig j sin Bestilling forholde, hawer hand³ dend iligemaade for voris Cammer Collegio at angiwe, paa det at slige Bestillinger med andre skickelige oc flittige Persohner igien kand vörde forsynede. 5. Hand skal og have god Tilsyn med ald voris tilhörige⁴ Gods, Jord, Enge eller Eiendomme, at icke Noget deraf med Uret frahæfdis eller fravændis, og dersom hand ved flittig Effterforskning kand fornemme, at nogen Jord, Eiendom, Fiskerj eller dislige, lidet eller meget, kand være med Uret derfra kommen, skal hand det igien formedelst Lov, Dom oc Ret ved Amptskriversne, hvor ingen Ridefoget er⁵, lade indtahle, saa frembt hand icke self derfor vil stande til Rette⁶. 6. Med ald under Ambtet beliggende Gods, som fra os enten kand være afhændet eller pantsat, skal hand have Inspection, at voris Höyhed, Regalier, særdeelis Jagten, Skovhugst og Vrag, saa vit vj os deraf haver forbeholden, tilbørligen vorder paaagtet, med andre Forretninger, som derved paa voris Vegne kand forefalde. 7. Dersom og noget Skib kommer til U-Lykke med Vahre, eller noget⁷ Vrag ved voris Forstrande hændis at komme, og Folch kand være derhos, skal hand ved Ridefogden eller, hvor ingen Ridefoget er, ved Amptskriversen giøre Anstalt, at dermed i alle Maader efter Loven og voris Told Ordinance forholdis, og hvis de Vedkommende kunde tilsinds blive saadant Vrag at selge, skal hand udj Land Commissariens eller, om hand

¹ Istedetfor „Cammer Collegium“ eller „Rentecammer“ har D allevegne: Skat Kammer. ² Artikel 4 er udeladt i E, F og G. ³ B, C og D tilføje: os Beskyldingerne, med hvis Beviisligheder derfor kand være, allerunderdanigst at tilsende til voris allernaadigste Resolution. ⁴ Istedetfor „tilhörige“ have B, C, D, E, F og G: beholdne. ⁵ Istedetfor „Amptskriversne hvor ingen Ridefoget er“ har A allevegne: Ridefogden eller Amptskriveren. ⁶ Her indskyder A følgende Artikel 8: Hand schall og holde ofuer, at Bønderne med Tienderne ej foru-rettis, mens dermed forholdis efter Lowen og dend Anordning, derom særdeelis giort er eller vorder. ⁷ „Skib — eller noget“ mangler i A.

ej saa nær er tilstæde, udj Ambtskriverens Nærværelse, hvor ej Ridefoget er, paa voris Vegne det sig tilforhandle og paa lige Maade det igien os til Fordeel med Beggis Videnskab, saa høyt mest muligt være kand, afhænde, udmtagen naar stort Reedskab, Ancker eller dislige der ved kunde findis, som her paa Holmen kunde være tienlig, da hand derpaa strax een Designation til Rentecammeret skal indsende, hvor hen og Ambtmanden uden Ophold med Posten skal notificere¹, naar noget Skiberom, stort eller lidet, forulyckis, enten vj deraf ringe eller ingen Fordeel kunde have at forwendte, oc skal ellers², for hvis der udj foregaar oc indkommer, os siden effter Ambtmandens Attest sambt oprettede Contract til Regenskab föris³, som vedbör. 8. Hand skal og beflicte sig paa, at ved öde Jorders og Enge Parters Bortleielse til Skatterne at afhjelpe, öde Godses Opkøbst imod vissze Aars Frihed paa Landgilde eller Skatter, Skatternis eller Landgildenis Bedagelse af det forarmede Gods, Aftingninger eller dislige voris Interesse sögis, hvorfor, saa snart noget Saadant forefalder, det hannem strax af Ambtskriveren, hvor ingen Ridefoget er, skal tilkiende givis, og hvis udj saa Maade bliver forrettet, skal udj Ambtstuen udj hans og, udj hans Fraværelse, udj hans Fuldmægtigis Nærværelse foretagis, saa at Ingen dermed opholdis, og skal saadanne Breve og Aftingninger hannem af Ambtskriveren til Ratification tilstillis. Særdelis skal hand self besigtige hvis öde Gods, som udj hans Ambt findis, og flittig inquirere effter, af hvad Aarsag det er bleven öde, og om det er af Sandflugt⁴, hvor saadanne Tilfelde forefalder, da det der self at besee og ved u-villige Mænd grandske og taxere, hvor stor Skade paa Ager og Eng skeed er, og det stykvis specificere og det under hans Haand ved Regenskaberne aarligen fremlægge og derhos sit Betenkende tegne, hvorledis det paa beste Maade kand remedëris. 9. Alle paabudne Contributioner skal i hans Nærværelse effter rigtig Conferering med Matriculen lignis og leggis imellem Almuen, saavit hver Proprietarius af hans eget Gods efter voris allernaadigste Tilladdelse ej self ligner, indfordrer og clarerer, saa at ingen Undersleb derudj af Ambtskriveren begaais, mens hand dermed saadan Tilsyn have, som hand agter at ansvare og stande til Rette for, om nogen Klagemaal for hannem der over skulle falde, og hand icke hielper dend Forurettede derudj til Rette eller, om det haver videre Udseende, ej angiver det udj Rentecammeret til behörrig Correction⁵. 10. Hand skal særdeelis see derhen, at med Intradernis Oppbör⁶ troligen og oprigtigen omgaaes og des Belöb aarligen tilbörigen af Amptskriveren⁶ vorder beregnet, disligeste at de til forne Ambt beholdne Bönder og Tiennere⁶ aldeelis indtät bliver forurettede eller med nogen ny Paalæg imod Loven og Jordebogen besværget, ej heller noget U-Sædvanligt derimod fra dennem ved Ambts-

¹ B, C og D: da hand os derpaa een rigtig Designation allerunderdanigst skal tilsende; jligemaade skal hand og uden Ophold med Posten notificere os. ² A tilføjer: Ambtskrifveren. ³ A: före. ⁴ A: Sandflug. ⁵ „eller, om det — Correction” mangler i A. ⁶ A tilføjer: og Ridefogden.

betienterne eller Andre j ringeste Maader affordris, langt mindre self eller ved sine Folch dennem besværgе udj nogen Maade¹, men at de ved Lov, Skiel og Ret bliver holdne og for ald Over-Vold og U-Ret handthævede, forsvarede og til Rette forhiulpene. 11. Hand skal og rette sig effter voris om Land-Rytteriet allernaadigst udgangne Forordninger, eller hvis derom her effter kand vorde anordnet, og lige saa vel lade sig Rytterböndernis, Skov-Ridernis, saa oc Herritzfogdernis oc Skriwernis tilliggende Gaarde som andre til Ambtet liggende Bönders Opkombst og Forbedring være angelegen², hvorföre hand og med Regimentskriveren og Amptsbetienterne, naar nogen Bonde ved Vaade Jld eller anden u-lyckelig Tilfælde kunde blive forarmet, samme U-Lykke og Bondens Tilstand paa behörlige Steder skal foredrage, og paa hvor lang Tiid hand eragter, samme Gaard Frihed kunde behöve, med sin Attest tilkiende give. 12. Saa skal hand³ og have sin Vaaning udj Nerwærelsen, saavit Leiligheden det vil tillade, ved voris Amptstue, paa det hand des ideligere kand have Videnskab og Information om voris eget beholden Ambts samt Rytter-Godses Tilstand udj bemelte Ambt, at dend icke af Andres Underretning hos ham skal bestaa, til hvilchen Ende hand self j det Mindste huer Fierding Aar og offtere, om det fornöden giöris, skal allesteds j bemelte Ambt omreise og nöye inquirere om een hvers Tilstand, og hvis til deris Forbedring og Opkombst kand eragtis tienlige, voris Rentecammer⁴ hver Fierding Aar eller saa offte hand Inquisitionen haver forrettet, give udförlig Relation og Forslag til Sammis Opkombst oc Jværksettelse, og hvor vit der avanceris med det öde Godses Bygning, som paa Rytter Godzet eller ved Ambtet bliver beordret; disligeste skal hand og voris Ambtskriver og Ridefoget sammesteds som voris Tiennere ansee, saa og tillige med dennem effter hans allerunderdanigste Pligt voris Tienniste udj Agt tage, hvorföre hannem Copier af deris Instructioners Indhold skal tilstillis, at hand dis bedre med dennem kand conferere om voris Tienniste og de forekommende Forretninger, saa de icke ved hans egne Betiester som particulier, mens ved bemelte voris Ambt- og Regimentskrivere sambt Ridefoget bliver befordrede, som sig altiid derudj villige skal lade finde, saa viit een hver vedkommer, paa det hverken af dend eene eller dend anden Side nogen Aarsag og Anledning gives til nogen Tvist og U-Eenighed, hvorwed voris Tienniste maatte blive forsömmet. 13. Med Skovenis Tilsyn, Bygnings og Hiul-Tömmers sambt Brendeveed og Giersels aarlige Fortegnelser og Udviisning, Oldens Taxering og Forpagtning, Skovenis Opelskning og dislige haver hand at forholde sig effter voris

¹ „langt mindre — nogen Maade" mangler i A. ² A: huorföre hand og med Regimentsschriifverer schall attestere, naar nogen Rytter-Bonde ved Waade Jld eller anden u-lyckelig Tilfælde kunde blifue forarmet, paa huor lang Tid hand Frjhed kunde behöfue, og samme Attest till voris Rendtemester indsende, till hvilchen Ende Regiments Schriifveren om alle ved Ryttergoedzet forefaldende Sager schall giöre hannem dend samme Underretning, som Ambtschriifveren er forpligted hannem at giöre. ³ Artikel 12 mangler i A. ⁴ Istedetfor „voris Rentecammer" have B, C og D: os allerunderdanigst.

allernaadigste Forordning, derom giort er eller vorder¹. 14. Og som Regenskaberne for Jordebogens Indkombster og det U-Vissze til dend 1 May hvert Aar, og de for Penge og Korn Contributioner til hvert Nyt Aar skal sluttis, saa skal Ambtskriveren, hvor ingen Ridefoget er, samme Regenskaber, naar de af hannem ere underskreven, Ambtmanden tilstille, hvilke Regenskaber hand j det seeniste 14 Dage, efter at de af hannem ere anmammede, skal attestere eller oc paategne, hvorudj hand dennem ej kand bjfalde. J det Öfrige skal voris Ambtskriwere og Ambts Betienter være tilforbundne hörsommeligen at efterkomme, hvis hand dennem Tiid efter anden til voris Tienniste efter voris Ordres tilsigendis vorder². 15. Udj de Sager, hvor Nogen agter med Proces at betage³ noget af voris beholdne Jordegods, Eiendom, Landgilde, visze oc u-visze Herligheder og Rettigheder, skal Ambtmanden givis Kald oc Varsel og hand⁴ være tilforpligtet at indkomme med sit skriftlig Svar⁵, som udj Actis skal indföris til Underretning j Fremtiden, om hand paa voris Vegne haver giort ald dend Fliid, hand burde⁶, og om det ej er skeed, da at svare dend paafölgende Skade⁷, og skal hvad billig Bekostning, som paa samme Sager giöris, efter Rente-Cammerets Ordre (hvor her Sligt ved Processens Begyndelse skriftligen skal angivis)⁸ af voris Indkombst efter Amptmandens Attest betahlis; men hvis Nogen söger j bemelte Ambt ved Process at bemægtige sig⁹ af voris Giestliges, Communitets, Hospitalers eller deslige Gods, da skal hand derom advahre voris Stiftbefalingsmand og de af voris Geistlige, som vj Inspectionen derover allernaadigst haver anfortroet, saa at Intet derfra j nogen Maade fravendis¹⁰. 16. Over alle voris Breve, Forordninger og Befahlinger, voris Skatter og alle andre Intrader vedkommende, som hannem tilsendis, bör hand holde een rigtig Bog,

¹ A tilföjer: og som fornemmes, at en Deel Proprietarier deris Schoufue gandsche lader omhugge og ruinere, det almindelige Beste saawelsom Posteriteten j Fremtiden till störste Nachdeell og Skade, saa schall Ambtmanden dermed hafue flittig Opsigt, og dersom hand fornemmer Nogen j saa Maader sine Schoufue till U-Pligt at lade forhugge, schal hand dennem tilholde sig efter Schouffordinancen at forholde. Herunder forstaaes ei det som Hoszbonden aarligen till sin Hofvetgaard eller Böndergoedtz till fornöeden Brendewed og Gaufn Tömmers lader hugge, ey heller hvis een eller anden Proprietarius aff sine egne Schoffve, som ey aff os med Reluitions Rettighed er affhendte, lader hugge og til voris kongl. Residentz Stad Kiöbenhaffn forschicher at selge. ² Her indskyder A fölgende Artikler 17—18: Med Veye, Broer og Demninger schall hand hafue goed Indseende, at de tilböriligen ved liige holdes og de dertil lagde Midler, vere sig Korn eller Penge, forsiunlig auwendis, og dersom de, som ere pligtige til Sligt ved lige at holde, det ej efterkommer, schall Ambtmanden det paa vore Vegne lade forrette og de dertil lagde Middeler oppeberge. 18. Hand schall og hafue nöye og flittig Opsigt med Jagten ofuer alt der i Stifftet, at dermed i alle Maader efter Lowen og voris om Jagten allernaadigst udgangne Forordning tilgaar og forholdis. ³ Istedetfor „betage“ have B, C og D: tilvinde sig. ⁴ Istedetfor „skal Ambtmanden — og hand“ har A: og Andet, som under hans Forsvar staar, da schal hand, naar hand der om advaris og loulig Kald og Varsel giffuis. ⁵ B, C og D: skal Amptmanden paastaa, at hannem givis lovlig Kald og Varsel, og skal hand da være tilforpligtet at indkomme for Retten med sit skriftlig Svar. ⁶ A: om hand hafuer faaed paa voris Vegne Rett. ⁷ B, C og D tilföje: dog skal hand, saa snart saadanne Sager forekommer, os derom betimmeligen advare og voris Ordre derom forvente. ⁸ „efter Rentecammerets — angivis“ mangler i B, C og D. ⁹ B, C og D tilföje: Noget. ¹⁰ Slutningen af Artiklen „men hvis Nogen — fravendis“ er udeladt i A, E, F og G.

som tillige med Ambtet til hans Successor kand leveris dend videre at continuere, og ellers flittigen at correspondere med Rente Cammeret udj hvis hannem derfra vorder tilskreven, og hand ellers kand eragte at tienne til voris Intraders Rigtighed og Forbedring, saavelsom og derhen tragte, at voris allernaadigste Befahlinger derudj Ambtet af Alle og een hver beholder deris tilbørlige og allerunderdanigste Observance¹.

17. Saa ofte voris egne Reiser foretagis og voris Fædeboer j Landene föris, haver hand effter voris eget Pas paa Hof Fourierens Advarsel de dertil udkrævende Vogne og Forspand ved Ambtskriveren, hvor ingen Ridefoget er, at lade tilsige paa de ordinerede Skiffte Stæder betimmelen at möde, og hvis Nogen udebliver, da dennem derfor at lade tiltahle, hvorved hand og haver at lade observere, at ej fleere Vogne eller Forspand, end nödig er, tilsigis og siden af Betienterne imod Foræringer lösladis. Paa lige Maade haver hand og, naar Vildt til voris Hofhaltning forskickis, fornöden Heste oc Vogne til des Befordring effter voris Ober Jægermesters Passer ved Ambtskriveren at forskaffe.

18. Naar Nogen af voris Militie bliver beordret at marchere, lader Ambtmanden sig deris March Route, som dennem af voris Deputerede ved Land Estaten givis, forevissis af Ambtskriveren, hvor effter hand ved Ambtskriveren, hvor ingen Ridefoget er, gör dend Anstalt, at de beordrede Vogne kommer til dend bestemte Tid tilstæde ved det Sted, som de Marcherende udj hans anbetrode Ambt indkommer, og self med Ambtskriveren eller Ridefogden følger med de Marcherende igiennem Ambtet, tagendis vel udj Agt, at hvor Troupperne marcherer eller haver deris Natte Leie, de ingen Insolentier begaaer, mens fornöyer Bonden for hvis de nyder af hannem over det, March Routen dennem tillader, hvilket hand med een derover forfattet Beregning dend commanderende Officerer haver at give tilkiende forat nyde derudj hans videre Assistantz, men hvis Bonden derfor ingen Fornöyelse skeer, eller dend commanderende Officerer ej heller vil hielpe Bonden til sin Betahling, haver hand oc Ambtskriveren det med lige lydende Beregning paa, hvis de Marcherende over March Routen haver nydt, voris Deputerede ved Land Staten at tilkiende give, for at lade de vedkommende Officerer det j deris Gage aftrecke og ellers at lade dennem tiltahle for hvis Insolentier imod voris Forordning er begaaet.

19. Saa snart nogen Execution af Land Commissarien udstædis paa de efterstaaende Contributioner, og hand befinder, at dend ligger paa de Stæder, hvor Pengene formedelst Fattigdom og Proprietariens Ruin ej skal kunde bringis til Veye, mens maatte behöve nogen Dilation, haver hand Aarsagen oc Tilstanden, hvorom hand sig tilforn vel haver at informere, voris Rente-Cammer udförligen at give tilkiende, at de derom videre behörige Anstalt kunde göre².

20. Hand maa og ei uden voris sær allernaadigste Tilladelse begive sig af dend Provintz, hvorudj

¹ „saavelsom og — Observance“ er udeladt i B, C og D. Artt. 17—19 mangle i A. ² Resten findes ikke i E, F og G.

fornefte hans anbetrode Ambt er liggende, og naar det hannem tilladis, haver hand at forordne een Fuldmægtig, til hvilcken Ambtskriveren og Ridefogden sig imidlertid kand holde, om hvilcken Fuldmægtig hand dend Forsichring maa have, at hand hans Bestilling j hans Fraværelse med tilbørlig Flid saaledis betienner, som hand self dertil vil svare. Hvor efter og ellers j det Öfrige efter Loven og udgangne Forordninger hand og andre Vedkommende sig allerunderdanigst haver at rette og forholde udj de Poster, som ej særdelis udj denne Instrux er forklaret. Givet etc. Hafn: dend 8 Martij 1690.

Ambtmændene, som sich forskrefne Instruxer, vaare effterskrefne, nemblig: Her Jörgen Bielche over Callundborg, Draxholms og Sæbyeegaards Ambter. Hugo Lützov over Andtvorskov og Korsör Ambter. Her Adam Levin Knut over Kiöbenhafns Ampt. Her Friderich von Gabel over Ringsted og Soröe Ambter. Eggert Christoph Knut over Friderichsborg og Cronborg Ampter. Tage Toth over Holbecks Ambt. Jens Rosenkrantz over Nyborg og Trankier Ambter. Jörgen Kaas over Rugaards Ambt. Erick Steensen over Hindsgaulls og Assens Ampter. Jörgen Ernst Reichov over Haldsted Closter, Aaleholms og Mariboe Closters Ampter. Her Jockum Schach over Skanderborg oc Aakier Ampter. Jörgen Grubbe Kaas over Lundenis oc Böfling Ambter. Simon Claus Svartz over Koldinghuus Ambt. Henrick Möller over Skibehuus Ambt. Jörgen Skeel Due over Dueholm, Örum oc Vestervig Ambter. Otto Skeel til Birkelse over Aastrup og Börlum Ambter. Cristopher Lindenov over Dronningborg Ambt. Knud Giedde over Silkeborg og Mariagers Ambter. Christian Gestorf over Callöe Ambt. De öfrige Ampter findis j Stüftbefahlingsmændenis Instruxer.

44.

Instrux for Landcommissarierne i Danmark, dat. 8 Marts 1690¹.

Instruction, hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at os elskel. Gothart Braem, voris Cammer Raad, Ober Krigs Commissarius j vort Rige Danmark oc Land Commissarius j vore Lande Sielland, Laalland og Falster sig udj samme sin Land Commissarij Charge, indtil vj anderledis derom tilsigendis vorder, allerunderdanigst haver at rette.

1. Skal hand have nöye Opsigt med voris Betienter udj det hannem allernaadigst anbetrode District, baade j Kiöbstæderne og paa Ambterne, som af os allernaadigst ere forordnede til nogen af voris Indkomster at oppebære, efter dend hannem ved Bestillingens Tiltrædelse og Tid efter anden tilstillede Specification, at de og deris Efterkommere til de bestemte Tiider og Terminer rigtig indfordrer alle Contributioner, Consumption og Folkeskat, sambt andre, saavel ved Ampternes endnu beholdne eller

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 333 sqq.

tilkommende Jordebögers og andre visze og u-visze Indkombster, være sig reede Penge, Proviant eller Korn, desligeste Kiöbstäderns Skatter og j Almindelighed alt det, som enten j Landet eller j Kiöbstäderna af Sagefald, Confiscationer, arvells Gods og des Rettigheder, forladt, strandet oc bierget Gods eller af andre voris Regalier, Indtet undtagen, falde kand, og at de Indtet deraf til egen Brug og Nytte indeholder. 2. Paa lige Maade skal hand og have Tilsyn med alle dem udj hans District, som os med Contracter eller Forpagtnings Breve ere forpligtede, saavelsom med deris Cautionsmænd, at de til de Terminer, som Contracterne eller Forpagtnings Brevene ommælder, de udlovede Afgiffts Sumer uden nogen Restantz eller Afkortning rigtig betahler efter Forordningerne om Execution og Cammer-Retten deris videre Formælding, med mindre at derfor anden special Ordre fra Rente Cammeret fremvisis. 3. Af Tolderne og Ambtskriverne skal hand lade sig give maanetlig Extracter paa Indtegt og Udgift, og paa det hand altid maa have grundig Underretning om Indtegterne og Udgifterne, Beholdingerne oc Restantzerne, skal de saavelsom og alle Andre udj hans District, der staar for Regenskab, give lige saavel hannem som voris Rente-Cammer derom rigtig Qvartal Extracter med special Forklaring in duplo, hvor Restantzterne staar, paa det at de til voris høy Magt paaliggende Tienniste strax enten j Mindelighed eller ved Execution efter Forordningen kand blive indfordret. 4. Og som udj foregaaende Articul mældis, at Ambtskriwerne skal tilsende ham Qvartal Extracter med special Forklaring in duplo om Restantzterne, saa sender hand dennem strax dend eene Gienpart igien tilbage med sin Paaskrift, at hand dend anden haver hos sig beholdet og Restantzterne ved behørige Midler vil indfordre, men findis Extracterne enten j een eller anden Maade urigtige, da forholdis dermed efter Cammer-Ræts Ordningen. Paa det og vides kunde, hvorledis Executionen af voris Land Commissario udstedis, skal det Exeqvererne udj deris medgivende Exeqver Sedler være befahlet, at saa snart Executionen er forrettet, de da skal indlevere dem udj Ambtstuen med Exeqvererns Paategnelse, hvad som deraf er indkommen og hvilcket icke, og af hvad Aarsag, og skal voris Land Commissarius ellers hver Qvartal indsende Specification til Rentekammeret og voris Deputerede ved Land Staten paa de udj forbigangne Maaneder ambtviis udstede Exeqver Sedler og paa hvad Summa, og hvor hand eragter, at ej Noget ved Execution skulle være at vente, advisere det udj voris Rente Cammer og j Særdeelighed med Executionen, som udstædis, have Tilsyn, at dend ej bliver misbrugt, og j det Öfrige rette sig efter voris allernaadigst udgangne Executions Forordning. 5. Dend udj hans District befindende Militie, saavel til Hest som til Fods, skal hand hver Qvartal, oc saa ofte hannem af voris Deputerede befahlet vorder, flittigen münstre og derover rigtig Roulle og Extracter til videre Conferering og Afregning til voris Deputerede ved Land Staten indsende, hvor efter, saa snart nogen Afregning eller Assignment hannem til Betahling vorder beordret, hand de Vedkommende paa de Ambter, som Regimenterne

ligger nærmist, haver at inddeele og anviise, at os ej nogen Udgift for Pengenis Fremførsel skal tilføris, og de Assignerede saaledis hos Ambtskriverne og andre anviiste Steder kand bekomme det, som dennem er assignerit, og Proprietarien ej med Executionen over Gebühr graveris, mens at Alting stricte efter voris udgangne Executions Forordninger forholdes. 6. For at holde dis bedre Rigtighed over hans Districts Intrader haver hand j sine Böger rigtighen at indføre, hvad hand paa een hver af Betienterne assignerer, saa at de, hvilken Tiid de skulle efterseeis, imod de udgivne Assignmenter rigtige kunde befindis. 7. Hand skal og j Rente Cammeret indlevere specificerede Qvartal Extracter præcise ved dend følgende Qvartals Begyndelse paa alt, hvis hand haver assigneret eller endda kand være j Behold hos hver Ambt, Toldsted, af Consumptionen sambt andre vissze eller u-vissze Penge eller Korn Intrader, og hver Sort derudj distinguere, hvormange af hver Slags, saa frembt hand icke uden nogen Undskyldning vil anseeis efter Cammer Ræts Ordningens 14 Articul om Regenskab. 8. Med voris beholdne Gods ved Ampterne skal hand efter voris udgifne Forordninger have tilbørlig Jnspection og ellers flittig udforske, paa hvad Maade Ambtskriverne og Ridefogderne self eller deris Folch dermed omgaais, og om de enten af Forsømmelse eller egen Nytte forglemmer deris allerunderdanigste Pligt med at holde det j Stand. 9. Hand skal og tillige med Stifftbefahlingsmændene og Ambtmændene, saa og Regimentskriwerne have tilbørlig Jnspection over Ryttergodzet efter voris Forordninger, som enten alleerede udgangne ere eller her efter udgifne vorder. 10. Saa skal hand og registere og beholde udj god Forwaring alle voris Forordninger, Patenter, Ordres og Resolutioner, som angaar voris Told, Skatter, Contributioner eller andre Paabud, med hvis videre Cammer Collegium efter voris Befahling eller til voris Tienniste Tid efter anden udstæder, sambt Jordebøger, Restantz Böger, Breve oc Documenter, jtem Copier af Betienternis Instructioner, som hører ved hans Forretning, Iudtet j nogen Maader undtagen, paa det de udj Döds eller anden Tilfælde kunde ved rigtig Registering leveris til hans Successor. 11. Og som hand ved denne Instruction befries for self at hendte og samle Pengene j sin District, j det hand alleene giver Assignmenter til dennem, som Anviisning paa hannem bekommer, saa haver hand saa megit meere Leilighed til at holde Liqvidation med Betienterne hver Qvartal og der efter sine Extracter at forfatte og over hans anbetrode Districts Intrader dis bedre Rigtighed at holde, hvorføre hand og uden nogen Undskyldning skal til hver Nyt Aar forfatte sine Regenskaber og dennem til voris Rente Cammer indsende. Udj det Övrige skal hand efter sin allerunderdanigste aflagde Æed og Revers voris Gafn og Beste efter yderste Evne befordre og flittig med voris Cammer Collegio om alt, hvis udj hans District forefalder, correspondere og derforuden holde sig efterretlig alt, hvis hannem Tid efter anden af voris Rente Cammer og Deputerede ved Land Staten til voris Tienniste vorder befahlet. Givet etc. Hafn. dend 8 Martij 90.

Ligesaa dan een Instrux sich een hver af Efterskrefne samme Dag, hvis Nafn og fulde Titul der udj blef indført, som følger: Os elskelig Iohan Monrath til Hekkeberg oc Nakke-bölle-gaarde, voris Estats- og Cancellie-Raad, saa oc Land Commissarius j vort Land Fyen. Os elskel. Iohan Hieronimus Hofman, voris Cammer Raad, saa og Land oc Krigs Commissarius j vort Land Nürre Jylland.

45.

Instruction for Holmens Admiral, dat. 11 Marts-1690¹.

Instruction huorefter vii Christian den Femte etc.² allernaadigst vilde voris Holmisz Admiral, som nu er eller herefter kommandisj vorder, sig indtil viidere allernaadigste Forordning allerunderdanigst schall rette oc forholde.

1. Schall hand verre osz oc voris kongl. Arfue Huusz lydig, huld oc troe, oc vdj alle Maader viide oc ramme vorisz Gaufn oc Beste, ald V-Troeschab, Skade oc Forderf derimod af yderste Magt oc Formue hindre oc afwerge, i Synderlighed af ald Krafft oc Formue der hen tragte, sine Jdretter dirigere oc arbeide, at vorisz absolutum dominium, Souverainitet oc Arfue Rettighed ofver vore Konge Riiger oc Lande v-for-anderlig conserverede oc paa vore retmeszige Arfue Successorer vdi Regieringen forplantede oc fremsatte vorde, huorpaa hand Lif, Godsz oc Blod schall forpligtet oc schyldig verre at woufve oc tilsette; hand schall oc icke tilstede eller samtöcke, at Nogen, i huo det oc verre maa, Noget derimod i nogen Maader hemmelig eller aabenbare, som præjudicerligt kunde verre, foretager, taller eller handler, mensz saa fremt noget Saadant schulle imod Forhaabning schee oc hannem vitterligt oc bekient vorde, sig icke allenniste derimod at sette, mensz endoc det osz vden Ophold tilböriligen aabenbare oc gifve tilkiende. Sehrdeelis 2. schall hand sig dagligen aarle oc silde paa Holmen lade indfinde, saafremt han ej formedelst Svaghed eller anden Tilfelde louligen er forhindret, der sammestedsz ved alle Munsteringerne ofverwerrende verre oc Folckene der-effter paa Arbeidet med deris tilforordnede Officerer for at hafve Opsium paa huer Sted behörigen fordeele. 3. Og som vij til dend Ende alle vorisz Söe-Folck fra Capitainer af indtill Gemeene inclusive, saawidt allereede vdi Compagnier effter voris³ forrige allernaadigste Ordre fordeelt ere, vorisz Söe-Estats Deputerede anwiiset oc derisz Commando vndergifvet hafver⁴, saa hafver hand hos dennem stedsze saa mange hand dag-

¹ Efter en samtidig Afskrift i Geheimearchivet (Marinemins Aflevering, kgl. orig. Resoll. 1690 Nr. 26). Varianter ere meddelte af en senere Instrux af 6 October 1699 (opbevaret sammesteds 1699 Nr. 41). ² B: Friderich den Fierde, af Guds Naade Konge til Danmark og Norge, de Wenders og Gothers, Hertug udj Sleszwig, Holsteen, Stormarn og Dytmarsken, Greve udi Oldenborg og Delmenhorst. ³ Istedetfor „voris“ har B: voris salige Herr Faders, höy lofig Jhukommelse. ⁴ B: voris Land- og Söe-Estats Deputerede wil have anwiist og deris Commando undergifvet.

ligen til Holmensz Arbeide behöfver, tilforn at fordre, huor paa oc Officererne, som daglig med derisz vndergifuene Folck paa Arbeidet comparerer, icke allenniste om derisz medhavende oc tilbage blifvende Folckes Tilstand, Absensse, Siugdomme oc alle andre Omstendigheder, huer Gang der munstres, pertinente Relation schall wiide at giöre, mens end ocsaa iidelig paa Holmen, imedens Arbeidet warer, forblifue oc wed de Arbeidende tilsee, at huisz derisz vndergifvene Compagniers Folck anbefallisz at giöre, med Fliid vorder forrettet, paa det Folckene saawelsom de self desz bedre med huer andre kand blifve kiendte oc derudofver til andre störrre Forretninger, som store Embarqueringer, Transporter oc, huilcket dog Gud naadeligen afwende, vdi Jldszwaade oc deszlige desz meere waante oc bequommer kunde giörisz. 4. Hvad Equipagemesteren, Schiibs Biugmesterene oc alle andre Daglönner, Handtwercker oc Rughuggerne ere angaaende, da schall de liigesaa well hans som voris Deputerede ved Söe-Estaten¹ derisz Commando verre vndergifven, saa at hand daglig, som forbemelt, ved derisz Munstering paa Holmen iligemaade hos verre schall oc tilsee, at de til det forordnede oc nödige Arbeide sat oc fordeelt vorder, huor om hand oc altid, huor oc til huilcke Steder oc till huad Arbeide de brugis schall, med bemelte voris Söe-Estats Deputerede² tilforn skal conferere oc ofverlegge. 5. Efter at Munsteringerne ere ofverstandene, hafuer hand at paaagte, huorleedisz Arbeidet sin Fremgang hafver, oc om Nogen befindis, som det dennem Anbetroede ej tilböriligen forrette, da dennem, om det er af nogen Wigtighed, for osz allerunderdanigst angifve, men det som ringere er oc ej af Ober-Officerer begaais, efter scheede Conference med voris Deputerede self tilböriligen lade afstraffe. 6. Folcket paa Arbeidet, som för er meldet, at fordeele scheer saaleedis, at Munsterschriifverne derisz Extracter derofter till voris Deputerede dagligen kand indgifve, med hostegnet paa huad Steder Folcket findes, paa det de derefter, naar de det for nödigt eragte, kand inquirere, oc maa ingenlunde tilstedis, at Nogen wed eller efter Munstringerne til fremmede Steder affordris eller henwiises, ej heller at nogenn af dennem imod vorisz dem allernaadigst meddeelte Friheder efter de i Hende hafvende Patenter oc derom forhen ergangene Ordre i ringeste Maade inden eller vden Holmen enten med Arbeide eller anden Opvartning viidere eller meere, end som allereede allernaadigst anordnet er, graveris, derom hand oc iidelig med voris Deputerede hafver at conferere oc ellers om, huis vorisz Tienniste i een eller anden Maade kand consernere, stedze med dennem at ofverlegge. 7. Naar noget nyt Aarlog Skiib, Fregatt, Jagt eller andet Fahrtöy, lidet eller stort, schall bygges oc forferdiges, vilde vii hannem först derom et Dessen, Modelle eller Afritz af osz allernaadigst vnderschrefven oc approberit tilsende, huor efter hand det da af de Vedkommende vedbörrende, vden nogen Forandring derved at giöre, schall lade forferdige, oc ville vii da oc vorisz Deputerede allernaadigst be-

¹ B: voris til Land- og Söe-Estaten Deputerede.

² B: voris til Land- og Söe-Estaten Deputerede.

ordre, huis till samme Biugning benödiges, effter hans Requisition at anschaffe. 8. Naar ellers nogen capital oc store Schibsz Reparationer forretagisz oc giörisz schall, vilde vij allernaadigst, at hand osz först sin Meening, naar vij ere tilstede, derom vdförlig under sin Haand indgifver oc vorisz viidere allernaadigste Resolution derofver indhenter, mens schulle vij icke verre tilstede, eller Arbeidet vorisz Ankomst ej kunde taale at opbie, da hafver hand med voris Deputerede derom at conferere, förend nogen Anfang dermed scheer, oc da effter Samtliges Gotbefindende Arbeidet forsvarligen fortsette, mensz andre daglige forrefaldende smaa Reparationer hafver hand, naar derom tilforne med vorisz Deputerede er confererit, effter sin egen Schiönsomhed til vorisz Tienniste med yderste Fliid at befordre, oc vilde vij, naar saadan Reparation eengang forsuarligen er scheed, at hand ej nogen Forandring eller Fortimring der ved viidere schall forretage lade eller tilstede at forandrisz, med mindre slige Skiibe i Söen enten her eller der kunde verre kommen noget til Schade, oc de det endeligen maatte behöfue. 9. Oc som Material- oc Tömmerschrifverne derisz maanetlige Extracter til hannem schall indgifve, huor af hand Forraaden oc Manquementen stedsze kand hafve for Öyene, saa hafver hand derofver med voris Deputerede flittig at conferere oc hos dennem om saadan Manquement, fornemmelig om det som först behövis, saa betiiden Erindring giöre, at det vden Ophold for vorisz Tienniste kand vorde anschaffit. 10. Equipage Contoires Böger hafuer hand at lade holde i saadan Schick, at mand deraf kand hafve grundig Vnderretning om, huis af alle Slags Materialier til et huert Schiübs Biugning eller Reparation i sær med gaar, oc huad et huert for sig i Penge kand bedrage, saa oc at naar noget Skib i Söen gaar, at Skipperen da fra Equipage Contoirt een af Equipagemesteren vnderschrefuen Gienpartt af Skiibets Tackelage oc Vare Godsz bekommer, huilcket hand siiden huer Gang ved Hiemkomsterne tillige med Vdgifften paa Reizen strax schall lade affordre, at huis v-forsvarlig Defecter der ved befindisz, voris Deputerede vden Ophold kand tilkiende giwes, paa det Sligt ved Afreigning med Skipperen kand blifve observerit oc vdi hansz Lön afkortted eller hand i andre Maader vorde afstraffit. 11. Hand hafuer oc med Fliid at paaagte, at Alting ved Tackelage Loffterne kommer vdi fuldkommen Rigtighed oc een complete Stand, saa at naar vorisz Deputerede for nödigt eragte derom at visiter, (som i det Ringeste fire Gange huer Aar af dennem schall schee), de da kand forrefinde Alting saaleedisz, som voris Tienniste det vdkrefver, oc Skiibene vden Ophold, naar befallis, med des Tilbehör kand i Söen befondrisz. 12. Oc paa det hand om ald den Forraad af Materialier, som findisz paa Holmen, eller hereffter blifuer anschaffet, saa wel som om huisz deraf til vorisz Schiibes oc andre Biugninger förbrugisz eller i andre Maader fra Holmen til anden voris Tienniste blifuer beordret, kand hafve iidelig Vnderretning, saa Inted deraf vden hans Viidenschab til oc fra Holmen passerer, ville vij, at vorisz Deputeredes Jndtegts oc Vdgifts Ordres paa hannem schall lyde, dog at huisz hand self til Schibsz

biugningerne af de til Jndtegt beordrede Materialier ved Material- oc Tömmerschrifverne ordinerer, det een eller toe Gange om Vgen af dennem vorisz Deputerede med de Vedkommendis derpaa teignede Quittinger til viidere Approbation indgives. 13. Med voris Flaade schal hand goed Opsigt hafve, at den vdj Hoken vell vorder fortöyet oc med Wrieholter oc deslige forsiunet, saa oc med Fliid vdj Agt tage, at den i rette Tiide blifver kiölhalet oc digtet, saawelsom dendsz Master oc andre Rundholter vel schrabet oc reengiordt oc ellers ved Equipagemesteren at lade tilsee, at Skiibene efter Regn oc Sneewand med Saltwand vel blifuer afschiöllet, saa dennem derofver ingen Schade tilföyes. 14. Naar Wintteren med saa sterck Frost indfalder, at der ofver nogen Skade for Skiibene vdj Hocken eller ved Holmen schulde befrögtis, da schal hand Equipagemesteren tillige med visze Officerer samt Schippere oc det fornödene Mandshab til Jiszningen commandere, huilcke hand haver at tilholde saa forsiunlig dermed at omgaaisz, at ej nogen Skade eller V-Lempe derofuer foraarsagis. 15. Hand schall oc have flittig Tilsuun, at Skibs Pomperne iidelig i god Stand holdisz, oc ellers med ald vorisz Fahrtöig, stort oc smaat, vel tilsee, at de iligemaade, som det sig bör, vorder vedligeholden, oc vilde vij allernaadigst, at huis Equiperung, Kiölhaling, Fortömmering oc deslige, som paa vorisz egene Schiibe bör at forretagis, ved voris Holm oc ingen anden Stedsz end der allenne schall schee, med mindre den høyeste Nödszfald det maatte vdkrefve, da Sligt oc ved Töighuuset, Prowiant og Bröggerhuuszene med at forretagisz, som dog altid först med voris Deputeredis Consens oc forregaaende Viden-schab faar at schee. 16. Deszligeste hafuer hand flittig at tilsee, at ingen Söe-Estater tilhörende Schiiberomme, Pramme, Redschab, Tömmervahre, Touw, Tackel, Jernfang eller Andet, huad Nafn det hafue kand, til Andet end vorisz egen Brug anwendt eller til nogen, huem det verre maa, paa kort eller lang Tiid vdlaant worder, oc huis hand om nogen deslige Vdlaaning eller Sligt i Erfaring maatte komme, da det strax vorisz Deputerede at tilkiendegifue, som der udj behörige Redresse hafue at giöre. 17. Hvad Huuszbiugningerne paa Holmen angaar, saa hafuer hand ved Equipagemesteren iidelig at lade tilsee, at alle Bröstfeldigheder paa Tage og Wegge saa betiden vorder repa-rerede oc vdj slig Stand holdene, at Inted af Regn eller Tagdröb forderfvis, mens for-svarligen conserveris. 18. Som det oc til voris Tienniste høyelig er angelegen, at alle vorisz Haufner oc Canaler herudj oc ved Staden worder i Agt tagen, oc saa wel ved Holmen som andenstedz, huor det nödig giörisz, med Grundbaggerne oprenszes, saa hafuer hand sig Ober Inspectionen ofver alt derwed at antage efter den Instrux, som hannem derofver især gifvet vorder, oc Haufne Fogderne tilholde derisz Functioner med Fliid oc Troeschab at forrette, til huilcken Ende hand dennem oc hafver at instruere, paa huad Maade de dennem herefter schall forholde, oc saa fremt de sig ej derefter retter, da dem for osz allerunderdanigst at angifue, paa det andere Dögtige i derisz Steder kand vorde forordnede. J det Öfrige hafver hand iideligen, huis hand til vorisz

Tiennistes viidere Befordring oc Fortsetning kand vdfinde oc nödig eragte, naar hand först med voris Deputerede, som for er melt, derom confereret hafuer, oc osz tillige med dennem Tiid effter anden, allerunderdanigst at tilkiende gifue, oc sig i denne hans anbetroede Forretning saaledisz i alle Maader schicke oc forholde, som hand det agter at ansvare oc verre bekiendt¹. Kiöbenhafn den 11 Martij 1690.

Christian.

L. S. R.

J. Harboe.

46.

Instrux for Admiralitetet, dat. 22 Marts 1690².

Instruction, hvorefter vii Christian den Femte, aff Guds Naade Konge till Danmark oc Norge, de Wenders oc Gothers, Hertug udj Sleszwig, Hollsteen, Stormarn oc Dithmersken, Grefve udj Oldenborg oc Delmenhorst etc., allernaadigst wille, vores Admiralitets Collegium sig udi wedkommende Forretninger indtill wiidere allerunderdanigst rette oc forholde skall. 1. Naar Noget forefalde kunde, hvorum vii Admiralitets Collegii allerunderdanigste Betenckende at indhente allernaadigst for nödig eragte motte, sckall vores General Admiral Lieutenant de udi Admiralitets Collegio tilforordnede Admiraler oc Vice Admiraler sammenkalde lade oc med hver andre flittigen deliberere oc ofverlegge om alt, hvis vii dennem wed sær Ordre allernaadigst anbefale motte, oc derofter deris skriftlige Betenckende forfatte oc os allerunderdanigst tilstille, samt oc wed Secretarium Collegii derofter saawelsom oc ofver alle andre udj Admiralitets Collegio forekommende Sager rigtig Protocoll holde lade. 2. Saa tiit oc ofte det nödig giöres, sckall bemelte Collegium sammenkomme paa det dertill forordnede Stæd oc med hver andre ofverlegge, om Noget til Navigationens Forbedring, des Skoles Tiltagelsze oc Lehrlingernes Underwiiszning (saa de om een hvers Capacitet oc Inclination til Navigationen om saa meget nöyere Wiidenskab kand hafve oc fremdeelis Agt derpaa gifve lade) eller i andre Maade till vores Tienestes Befordring kand wære at erindre, oc hvis der Noget af den Wigtighed oc Importance forekomme motte, at det os allerunderdanigst fick at tilkiende gifves, da Sliigt wed een allerunderdanigste Memorial af dennem sambtligen at skee oc vores allernaadigste Willie derom indhente. 3. Naar Flaaden eller nogen vores Aarlog Skiibe, Fregatter oc desliige Flaaden tilhörende Fahrtöyg effter vores allernaadigste Ordre eqviparis oc ferdig giöres skall, sckall de de

¹ Slutningen lyder i B: Givet paa vort Slott i Kiöbenhavn den 6 October 1699. Under vor kongl. Haand og Signet. Friderich R. L. S. R. ² Efter en i Geheimearchivet (Marinemini.s Aflevering, kgl. orig. Resoll. 1690 Nr. 32) opbevaret Original paa Papir med Segl i rødt Vox. Jvfr. Nr. 17 og 24 a, samt H. G. Gardes Efterretninger om den Danske og Norske Sømagt I. 255—262.

fornødene Ober Officerer fra Commendeur Capitain af indtil Lehlrlinge inclusive, saawelsom Marinererne, som till des Besettning udkrefves, dertill behörißen udcommandere oc beordre. Med de Andre befatte de sig intet, efftersom de fra vores Hollm effter den Anordning, vii derom åparte allernaadigst gjort hafve, udcommanderis oc paa Sckii-bene fordeelis. 4. Hvis af vores Aarlig Sckiibe, Fregatter oc Snauwer, som icke udj Flaade eller Esqvadre, mens enten till Convoy, Kauffardj eller anden Forretning effter vores allernaadigste Ordre udgaa skall, dennem skall de gifve fornöden Ordre oc Instruction, som de sambtligen underskrifver oc med Admiralitetets Seigel forseyle lader; mens hvis nogen Esqvadre eller Flaade udgaa motte, den wille vii sielf allernaadigst beordre oc instruere. 5. Wagternes Fordeeling en general omkring vores Flaade sckall vores Admiralitets Collegium hver halff Aar, eller naar det nödig er, giöre oc de nödige Ober Officerer dertil udnefne oc samme Fordeeling vores Hollmes Admiral (som dog desforuden med udj Collegio sidder) tilstille, som dereffter de andre nödige Vagte af Under Officerer oc Gemeene ud commanderer oc ellers tilseer, at de rigtigen oc forswarligen paa hver Post ordonnerit, satt oc aflöst worder. 6. Med Parolens Udgifvelsze sckall det hereffter som tilforn forholdes, at vores General Admiral Lieutenant den udgifver oc till des Omkringbærelsze til de Wedkommende een af Lieutenanterne eller Lehlringerne dertill bruger oc commenderer. 7. Naar nogen Ober Officerers Platz paa een eller anden Maade vacant worder, sckall de os de dögtigste oc beste Subjecta, oc i sær de som nest i Chargene fölge, om de ellers dertill capabel ere, allerunderdanigst foreslaa oc vores allernaadigste Willie oc Resolution derom indhente. 8. Med Iustitiens Administration, saawiit till vores Söe Estat henhörer, sckall det paa effterfölgende Maade forholdes: Under Admiralitets Retten skall aff vores Admiralitetz Raad os elskelig Christian Schiönning som Præsident wedbörende administreris oc af hannem tilliige med alle Sckiffter oc Dehlinger liigesom tilforn lowligen oc forswarligen forwaltes, oc skall vores Admiralitetz Collegium med hannem i saa Maade wedbörende Indseende hafve oc fornemmeligen, at dögtige oc wederhefftige Formyndere for de U-Myndige af hannem forordnes oc settes, saa de ey i nogen Maade til kort kommer eller Skade liider, till hvilcken Ende de hannem oc i dette Fall udj Alt, baade med Retten oc i andre Maade, saawiit billigt er oc Lowen oc Söe Articulerne medförer, effter hans derom til dennem giörende Ansöging stetze assistérilig were oc til Rette hielpe skall. 9. Naar nogen åparte Forhör eller Söe Kriigs Rett effter vores allernaadigste Befahling at holde anordnes, sckall vores Admiralitets Collegium de nödige Ober Officerer dertill commendere, dog at al-tiid saadanne tages, som ej till Holmens Arbeide af vores Deputerede wed Söe Estaten anordnede ere, saa det formedelst sliig Udcommandering ej udj een eller anden Maade forsömmet worder. 10. Alle Domme, som ej Ære oc Lif angaar, som for Under Retten eller udj de åparte anordnede Söe Kriigs Rette afsagt oc ey till Ober Retten indstefnt worder, sckall Admiralitetz Collegium wedbörende exeqvere lade, mens hvis

Domme, som derudj afsiiges, som Ære oc Liff angaar oc desliige agtes, sckall ej exequeris, förend de os till wiidere vores allernaadigste Resolutions Indhentelsze allerunderdanigst tilstillet ere. Hvad ellers andre smaa Sager Holmen oc des wedkommende Arbeide angaaende ere, dermed befatter Admiralitets Collegium sig icke, mens Holmens Admiral, som derudj efter hans Instructions Formelding behöriigen forfarer. 11. Udj alle Iustitz Sager, udj hvilcke fra Hollmens oc aparte Söe Kriigsz Rette for vores Admiralitets Collegium eller Ober-Rett appelleris, sckall, efter at af vores General Admiral Lieutenant os elskel. Her Niels Iuel behöriig Stefning tilforn udgifvet er, af de derudj at sidde tilforordnede Raad oc Assessores tilbörliigen kiendes oc dömmes. Diszligeste sckall oc bemte Ober Rett udj alle de Sager, som enten af os allernaadigst blifve anbefalede eller oc de som Commiss Fahrere, Siöe Confiscationer, Priiszer oc andet Saadant eigentlig wedkommer oc strax in prima instantia for Ober Retten citeris, Parterne forhöre oc derudj forswarligt oc tilbörliigt endelig kiende oc dömmes. Oc eftersom saadanne Sager ofte af den Beskaffenhed ere, at de ej lang Ophold kand taale, saa wille vii at de, som udj slüge Sager fra bemelte Ober Rett for vores höyeste Rett appellere wille, inden 3 Maaneder fra Ober Rettens afsagde Doms Udstedelsze at reigne Stefning tage skulle, hvis det ikke skeer, da Sagen at hafve sin Endelighed oc ej uden vores sær allernaadigste Tilladelsze derpaa tales. 12. Hvad ellers Admiralitets Collegium Tiid efter anden at forrette af os allernaadigst anbefales motte, sckall de med störste Winskiibelighed efterlefve oc i Agt tage, med Hollmen oc des Arbeide, Eqvipagien oc huad deraf dependerer, sig icke i nogen Maade befatte, mens i dette Fall lade sig vores Hollmes Admirals allernaadigst gifvene Instruction (huoraf dennem allereede Copie tilsent er) udj Alt efterretlig wære. Ladendes det ingenlunde. Gifvet paa vort Slott Kiöbenhafn den 22 Martii Anno 1690.

Under vor kongl. Haand oc Signet.

Christian R.

L. S.

Instruction for Admiralitets Collegio.

J. Harboe.

47.

Instrux for de Deputerede ved Land-Militiens Etat, dat. 22 Marts 1690¹.

Instruction, hvorefter vii Christian den Femte af Guds Naade Konge til Danmark oc Norge, de Wenders oc Gothers, Hertug udi Sleswig, Hollsteen, Stormarn oc

¹ Efter en i Geheimearchivet (Krigsministeriets Aflevering, kgl. Ordres og Resoll.) opbevaret Original med Underskrifter og Segl i rødt Vox. Varianter ere meddelte efter en sammesteds in originali opbevaret senere Instrux af 6 Februar 1694, her betegnet B. Med denne sidste fulgte der et kgl. Rescript af samme Dato til de Deputerede ved Söetaten og ved Landmilitiens Etat Geheimeraadene Hr. Jens Juel og

Dithmarsken, Grefve udi Oldenborg oc Delmenhorst allernaadigst wilde, voris Deputerede ved Land Militiens Estat udi de dennem anbetroede Forretninger ved Land Militien sig indtil viidere Anordning allerunderdanigst rette oc forholde skall. 1. Saa tit oc ofte voris Tieniste det udkræfver, skall de paa det dertil anordnede Sted sammenkomme for at conferere om Alting, hvad som deris Forretninger vedkomme oc ellers til Land Militiens Gaufn oc Beste geraade, oc voris Tienistes Befordring udj Alt nøttig oc gafnligt vere kand. 2. De skall sig i høyeste Maade lade vere angelegen, at voris Militie ofver alt i Danmarck, Förstendommerne oc Grefskaberne til Hest oc Foeds paa beste Maade conserverit oc Regimenterne oc Compagnierne effter voris Reglementers Indhold stetze complet oc i saadan Stand oc Estat underholden worder, saa de altid¹ marchferdig oc parat vere kand, til hvilcken Ende de 3. med voris commenderende Generaler², saa tit oc ofte det nödig giöris, skall conferere, paa det at Intet derwed feile, mens Alting som forbemelt i saadan parat Stand³ stetze vere maa, saa vij om dend deraf formodende Tieniste i alle Tilfelde desto meere kand vere forsickret. 4. Paa det de oc om Militiens Stercke oc Tilstand saavelsom oc om alt hvis Forraad af Ammunition de bouche et de guerre som ofver alt i Festningerne oc Stederne Land-Militien vedkommende findes, desto bedere Wiidenskab oc Effterretning hafve oc om Alting i saa Maade ret nöye informerit vere kand, sckall de sig strax af Ober-Kriegs- oc Landt Commissarierne, saavelsom af alle Ammunition oc Prowiant Commissarier oc Forwaltere oc alle andere Land Militien i saa Maade vedkommende Betiendte behörige oc rigtige underskrefne Extracter, Ruller oc Inventaria paa Alting baade paa Regimenternes oc Compagniernes Stercke oc Tilstand, saavelsom oc hvad i Töig- oc Magazin-Huuszene findes, oc i hvad Stand oc Danlighed det er, Intet undtagen, lade gifve, oc dennem derhos anbefahle, hver Quartall eller Maanet uforanderlig dermed rigtig at continuere, saa de om saameget bedere stetze Af- oc Tilgangen oc hvad Forraad paa hver Sted findes, som forbemelt, kand wiide. 5. Naar de effter indkommende Extracter, Inventarier eller i andere Maade fornemmer, at paa it eller andet Sted oc fornemmelig udj Festninger nogen Manqvement enten paa Ammunition, Prowiant eller hvad det vere kand, som til Militiens oc Festningernes Conservation oc Fornödenhed udkrefves, were maatte, sckall de afyderste Efne söge at raade Boed derfore oc tilsee, at alle saadanne Defecter straxsen oc allersnariste mueligt, anskaffed oc Alting i saa Maade til voris

Hr. Peter Brandt, Obersecretair Hr. Matthias Moth, Oberkrissecretair Hr. Jens Harboe, Etatsraad Reinhold Meyer, Justitsraad Ole Hansen og Kammerjunker Christian Sehestedt, at de samtligen havde at varetage Forretningerne som Deputerede ved Land- og Söetatens Commissariat, dog saaledes, at hver Etats Forretning altid foretages separat, hver paa sit Sted, Landetatens udenfor Holmen og Söetatens inde paa Holmen, paa de Steder, hvor de Deputerede tilforn samledes. Iövrigt havde de efter Instructionernes Lydelse at conferere med Geheimeraad Hr. Christian Siegfried von Plessen. ¹ B tilföjer: saawit mueligt er. ² B tilföjer: Commendanten, Chefs af Regimenterne oc andre Wedkommende, oc især de tilstede verende høyeste Generals Persohner en Gang om Ugen eller. ³ B tilföjer: saawit mueligt.

Tienistes Befordring uden Ophold remedieret vorder. 6. Med Militiens Indquartering baade paa Landet oc i Stæderne skall de vedbøerende Opsigt hafve, at Ingen derwed forures eller betynges, mens at den (med mindre Tiidernes oc Conjuncturnes Tilstand det anderledes udkræfve maatte) proportionaliter efter it hver Stedz oc en hver Byes Tilstand oc Vilkor skeer, oc derefter viidere skarp oc flittig Indseende hafve, at Borgerskabet oc Landmanden ej af Militien, under hvad Sskin oc Prætext det end vere maa, graveris eller nogen Molest i deris Huusze eller andensteds tilføyes, mens tvert imod for alle Insolentier krefftig beskøttet oc de Modtwillige efter indkommende Klagemaal efter voris Kriigsz Articulers Indhold behørigen afstraffet vorder. 7. Naar nogen Troupper enten af Quarteererne omvexles, eller i andere Maader nogen March af os allernaadigst anordnes, skall de de nödige March Router Regimenterne oc Compagnierne betimelig Tiid tilstille oc meddeehle oc der udi tydelig specificere, hvor hver Natt Leyer vere skall, hvad de paa hver Sted bør at nyde, oc hvor mange Vogne paa Stabet oc hver Compagnie lefveres oc gifves maa, oc at tilsees, at hvercken Borger eller Bonde i ringeste Maade noget viidere, end hvis som i March Routen (som Regimentsquarteermeisteren altid en ganske Dag tilforne med hos de Vedkommende sig skall anmelde) anført er, under hvad Sskin det oc vere kand, aftvinges eller i andere Maader nogen U-Lempe paa Marchen tilføyes, mens at dennem for Alt, hvis som de viidere, end i March Routen anført er, udgifve maatte, vedbøerende Wederlaug skee, oc Officererne Sligt igien straxsen (hvis de icke förend derisz Afmarch fra Stedet de Vedkommende oc Klagende fuldkommen Satisfaction for Alt gör) i deris Gagie afkortes, oc derforuden behørig til Rette stilles, hvorm oc Amtmendene udi deris dem allernaadigst meddeehlte Instructions aatende Post¹ allernaadigst anbefahlede ere. 8. Oc som vii allernaadigst wilde, at vorisz Militie, som i Festningerne oc paa Landet ligger, hver Quartall (dog Cavalleriet ickon tvende Gange, som om Foraaret og efter Hösten) udj Generalernis oc Commendanternis udj Festningerne deris Nærwerelse munstris skall, saa ville wi, at voris Deputerede samme Münstringer, naar de afkomme kand, self skall bjwaane oc forrette, mens naar de formedelst andere Forrettninger det ej kand göre, skall de dennem ved Ober-Kriigszcommissarien oc Landt Commissarien, een hver i sin District², hvor dog altid den General Major, i hvis Canton Regimenterne ligge, hos vere skall, lade forrette, oc skall de self saavelsom Commissariene, som Münstringerne forrette, altid nöye tilsee oc efterforske, om med Alting ved Regimenterne efter voris Ordonnancers oc Reglementers Indhold uden nogen Underslebs Begaelsze rigtig tilgaar, oc om en hver det bekommer, som vii hannem der udi allernaadigst tillagt hafver, saavelsom oc tilsee, at alle paa Münstringerne forekommende Klagemaale vedbøerende

¹ B: deris dem allernaadigst meddeehlte Instruction.
² Istedetfor „Ober-Kriigszcommissarien — District“ har B: Ober-Kriigsz- oc Landt-Commissariene.

³ Istedetfor „Ober-Kriigszcommissarien — District“ har B: Ober-Kriigsz- oc Landt-Commissariene.

remederit oc afgjort vorder. 9. Hvis de oc paa Münstringerne befinde maatte, at en eller anden høy eller Ober-Officer imod voris Ordonnancer oc Reglementer sig saa grofvelig forseet hafde, oc det af saadan Danlighed oc Importance vere maatte, at det icke strax paa Münstringen kunde remederis, mens ved Kriigsz Retten eller i andre Maader effter voris allernaadigst Anordning fick at afgjöres, i slig Tilfelde hafver de, förend at noget Viidere derudi foretages eller anordnes, oaz Sligt först allerunderdanigst oc udförligen at tilkiende gifve oc voris nermere allernaadigste Resolution derom indhente, mens, skulle vii ej tilstede vere oc deslige forefalde maatte, som ej nogen Ophold taale kunde, hafver de den hosverende oc commenderende General, saa oc General Auditeuren det at tilkiende gifve, saa den Sckyldige wed Kriigsz Fiscalen derfor kand vorde tiltalt oc effter Kriigsz Articulerne afstraffet. 10. De hafve oc at tilsee oc de dennem undergifvene Betiente, for hvilcke Præsentionerne skeer, flittig oc alworlig tilholde, at Folckene, som for dennem præsenteris, nöye examineris baade om deris Dygtighed oc hvor de tilforn tient oc verit hafver, saa at Ingen ved Præsentionen enrölleris uden den¹, vii goed oc bestandig Tieniste af kand formoede, oc ej Saadanne, som udi voris allernaadigste Forordning de dato Kiöbenhafn den 18 December 1688 at antage forbudne ere. 11. Oc som Münstringerne ofver alt, som forbemelt, quartaliter² rigtig skee skall, saa ville vii oc, at ingen Gemeene, uden hvad paa Munstringen skee skall, casseris³ eller löslades, med mindere Omstendighederne saadanne vere kunde, at⁴ voris Tieniste derwed Sckade liide maatte, om samme Löesgifvelse den neste holdene Münstering skulle opbie. 12. Med Rytter Godtzet ved de 10 National Regimenter til Hest, hvorofver vii os elskel. voris General Lieutenant Plessz oc Ober Kriigsz Commissarius Bram Inspectionen allernaadigst opdraget hafve, befatte de sig ey viidere, end som at de, saa tiit oc ofte det nödig giöres, med dennem om hvis til voris Tieniste derwed geraade kand, skall communicere oc ellers at holde sig udj Alt effterrettelig, saawit dennem vedkomme kand, voris paa General Lieutenant Plesses de dato Kiöbenhafn den 18 Januarij nest forleden til os allerunderdanigst indgifvene Memorial allernaadigst fulte Swar af den 25 Februarij nest effter, saa oc effter voris Ober Kriigsz-Commissarius Brams allernaadigst gifne Instruction, daterit Kiöbenhafn den 8 hujus, hvoraf herhosz Copie følger⁵. 13. Effter at Münstringerne hver Quartall ere forrettede,

¹ B tilföjer: som goodwilligen uden nogen Tvang eller anden optenckelige Maade, som ellers vel wed Hverfvingerne foregaaer, sig vil lade antage, oc. ² B tilföjer: oc hver halfve Aar. ³ B: skeer, skall casseris. ⁴ B tilföjer: voris Deputerede det for got eragte maatte, saa. ⁵ Art. 12 lyder i B: Med Rytter Gotzet, som til National Regimenterne i vort Riige Danmarck udlagt er, skall de tillige med voris General Lieutenant oaz elskel. Samuel Christoph von Plesszen oc Ober Kriigsz Commissaire Bram flittig oc vedböerende Indseende hafve, at det paa beste Maade conserveris, wedliigeholdes oc forbedris, saa Regimenterne deraf deris Underholding effter Ordonnancens Indhold maa bekomme, disligeste oc nöye Agt paa gifve oc derhen see lade, at Officer, Rytter oc Bonde sig i alle Maade effter Ordonnancen forholder, oc at ey wiidere tages eller gifves end derudi udtröckelig formeldet er, saawelsom oc at de Middeler, som til Regimentarnis

skall de alle Münster Rullerne til dennem her indkomme oc derefter alle Afreigningerne baade ved Generalstabet, Festnings oc Gvarnisons Betiente, Artiglerie, geworben Cavallerie, Dragohner, saa oc Infanteriet efter Reglementernes Indhold vedbøerende oc rigtig forfatte oc giøre lade, mens hvad de 10 National Regimenter til Hest deris Afreigninger ere angaaende, dermed skall forholdes efter den 10 Postes udj voris Ober Kriigsz Commissarie Bram allernaadigst gifne Instructions viidere Formelding¹. 14. Oc som wii et wisz tildragelig Fundus til voris Militie allernaadigst tillagt oc forordnet hafve, som alleene dertil, oc ej til nogen anden Udgifter skall anvendes, saa hafver de, efter at Afreigningerne, saaledes som för er melt, forfatted oc indleivered ere, Betalingen derpaa til Ober Zahl Mester, Land- oc Kriigsz-Commissarierne eller de Persohner, som samme Militien tillagde Middeler at annamme anbetroede ere eller heretter dertil anbetroes maatte, vedbøerende assignere oc de Vedkommende tilstille, oc at altiit ved samme Assignmenter oc Anwiisninger i Agt tages, at dermed efter bemelte Ober-Kriigsz-Commissarius Brams oc Landt Commissariernis allernaadigst meddeehlte Instructions 10 oc 5 Postes Formelding viidere forholdes². 15. For Alting oc fornemmelig hafver de derhen at see, at Lehningerne eller Avancerne til de Gemeene rigtig forud betalt vorder, oc at de dertil behöfvende Penge paa saadanne Stæder assigneris oc anwiiszes, saa de betimelig Tiid uden den allerringeste Skillings Afkort-

Casser af Sogne Rytter Penge eller i andre Maade lagt er, forswarligen vorder disponerit, saa ey det Ringeste af samme Middeler udgifves eller af Casserne betales, uden hvis vj allernaadigst special anbefahle maatte, eller oc til Gotzes Conservation, Tiltagelse oc bedere Istandsettelse u-omgiengelig nödig giöres oc af voris Deputerede tillige med General Lieutenanten for tienlig eragtes maatte, om hvilket Alt med woris Geheime Raad osz elskel. Christian Siegfred von Plesszen, iligemaade, som herefter wiidere om formeldes, altiit först skall communiceris, saa hand om hvis Casserne kand angaae, tilforn behörig Wiidenskab kand hafve. ¹ Art. 13 lyder i B: Naar Münsterstringerne, som forbemelt, hver Quartal og halfve Aar forrettede ere, skall efter Münster Rullerne alle Afreigningerne for den gandske münstrede Militie oc ellers for alle Andre, som udi Militair Reglementerne for nogen Gagie oc Sold at nyde indfört ere, efter Reglementernis oc Ordonnancernis Indhold rigtig forfattes oc giöres, som voris Deputerede siden hafver at eftersee oc revidere, föterend de derpaa nogen Assignment til Betaling udstæder. Oc som vj allernaadigst for got befinde, at Ober Kriigsz Commissaire Bram, som forbemelt, tillige med Indseende ofver Rytter Gotzet hafve oc ellers Münsterstringerne ofver alt, saawit mueligt, oc i sær ofver National Regimenterne, tillige med Generalerne altiit giöre oc forrette, saa oc Sessionerne, naar hand kand afkomme, med bjwaane skall, saa der altiit en Liighed oc en Maade ofver alt oc fornemmeligen wed National Weszenet for Godsets bedere Conservation Skyld oc Istandsettelse holdes oc bruges maa, oc voris Deputerede saa megit bedere Widenskab om des Tilstand oc rette Beskaffenhed hafve kand, saa wille wii oc, at naar hand her tilstede er, de hannem med udj Commissariatet wed Land Militien skall tage og der tillige med woris Tieniste behörigen beoagte. ² Art. 14 lyder i B saaledes: Med bemelte voris Geheime Raad Christian Siegfred von Plesszen skall de i det Ringeste hver Uge en Gang, eller saa tit oc ofte det nödig giöres, udj Land Estatens Commissariat sammenkomme oc med hannem conferere oc ofverlegge baade om Militiens Tilstand oc alt des Vedkommende, saa oc om Betalingen dertil, hvorledis den best oc bequemmeligst oc paa rigtigste Maade till Undersaatternis mindste Beswer oc Militiens Conservation uden nogen extra Tillegg eller Afdrag enten quartalter eller hver halfve Aar efter Afreigningernis Indhold skee kand, saa Assignmenterne der efter paa Vedkommende, som Middelerne da i Hænde hafve, kand worde indrettet oc de Vedkommende extraderis, saa de Betalingen strax derpaa uden nogen wiidere Ophold kand annamme.

ning eller Formindskelse rigtig kand falde oc indkomme, oc at derudj ej nogen Ende- ring eller deslige giöres, hvorwed Lehningerne for den Gemeene udeblifve, opholdes eller nogen Afdrag skee maatte, efftersom ved desz Udeblivelse en oc anden U-Lempe til voris Tienistes merckelig Tilbagesettelse, som icke saa snart igien var at remedere, lettelig kunde fölge¹. 16. Oc paa det saa meget meere rigtigere med Afreigningernes Assignationer kand tilgaa, at Regimenterne icke paa de Stæder, hvor ingen af de til Militien lagde Middeler i Behold findes, assigneris, hvor udofver en oc anden Regiment Omkostninger, Officererne oc de Gemeene til Afdrag oc Besver, oc tit oc ofte deraf voxende Klage Maal oc Inconvenientier foraarsages, skall de derhen flittig Agt gifve, at de, som Land Militiens tillagde Middeler at oppeberge anbetroed ere, hver Quartall eller saa tiit oc ofte det nödig giöres, rigtige Extracter paa Alt, hvis af samme Midde- ler indkommen og udgifven er, til dem indsender, saa de deraf kand see, i hvad Til- stand Militiens Casse paa hver Sted er, oc derefter Assignationerne lempe, saa i saa Maader ej Nogen paa de Steder, hvor Intet at finde er, anviiszes². 17. Oc som vii allernaadigst vilde, at de Land Militien tillagde Middeler alleene dertil oc ej til anden Brug skall anvendes eller bort assigneris, saa skall de derhen see, at samme Middeler rigtig till Forfald Dagene indkomme, oc at alle de redeste Middeler til de nödwen- digste Udgifter, som Lehningerne, Ober- oc Under-Munderings Penge, oc ellers hvor det först og fornemmeligen udkrefves oc ingen Ophold taale kand, anvendes. Hvis det oc imod Forhaabning udfalde maatte, at nogle af de Militien tillagde Middeler for- medelst en oc anden uformodentlig oc nu ej forwentende Tilfelde Skyld, ej skulle kunde indkomme, mens gandske tilbage blifve, hafver de os Sligt stetze tilliige med deris allerunderdanigste Betenckning oc Forslaug, paa hvad Maade slig Mangel oc Af- gang ved andere Middeler igien ersettes oc hielpes, saavelsom oc hvor udj de formeene Noget paa en eller anden Maade best mesnageris oc spares kand, allerunderdanigst at tilkiende gifve oc ellers om samme Militiens tillagde Midlers Inddrivelse oc hvad vii- dere til desz Rigtigheds Holdelse med Betienterne, som den under Hænder hafver, ge-

¹ Art. 15 lyder i B: Fornemmeligen hafver voris Deputerede med bemelte voris Geheime Raad von Plesszen först oc for Alting at conferere oc ofverweye, hvor oc paa hvilcke Stæder Regimenterne deris Leh- ninger, Avance oc Under Munderings Penge best oc rigtigst oc til rette Tiide kand bekomme oc annamme, saa de Vedkommende dennem uden nogen Formindskelse eller Afkortning, under hvad Skin det er oc vere kand, maa bekomme, anseendis at voris Milities Conservation derudj fornemmeligen med bestaar, som ellers, hvis den icke prompte oc i Tiide skulle fölge, icke liden Fortræd oc U-Lempe til voris Tienistes Præjudice oc Nachdeel ville med sig drage. ² Art. 16 lyder i B: Icke mindre hafve de med hannem at conferere om, hvis Penge til en oc anden extra ordinaire Udgifters Fornödenhed, som til Festnings Bygning, Materia- lers, Ammunitions, Provisions oc anden Indkiøb saavelsom ellers i andre Maade nödig vere maatte, som vj allerede anbefahlet oc wissze Summer til hver Ting allernaadigst anordnet hafve, hvor oc paa hvilcke Stæ- der samme Summer kand tages, saa i Tiide, naar wiides, hvor Pengene ere at bekomme, om des Indkiøb saa megit promptere Anstalt til meeste Mesnagies Iagttagelse giöres kand oc voris Tieniste om saa megit bedere fortsettes.

raade kand, flittigen med voris Cammer Collegio conferere oc dennem derudj om, hvis til voris Tienistes Befordring i saa Maade geraade kand, ald vedböerende oc behöfvende Effterrettning stetze meddeehle oc gifve¹. 18. Med Prowiant Weszenet skall de oc flittig Indseende hafve, först at altiit for it Aar af alle Slagsz, som til Land-Militien oc Gvarnationerne behöfves, i Magazinerne findes, dernest at der udj Festningerne ved Grentzerne derforuden for een 10 à 12000 Mand paa en sex à siuf Maaneder (dog af saadanne Wahre, som Rug, Hafre, Salt oc deslige, som ei Forderfvelse er undergifven) i Forraad oplegges, saa at om vii nogen Mouvement paa Grentzerne med vorisz Militie i en Hast var foraarsaget at giöre, de dend nödige Subsistence der af kunde finde. Betienterne, som Prowiantweszenet at forestaa anbetroede ere, hafve de oc alworlig at tilholde oc ellers self iideligen Indseende med hafve, at de Commiss Brödet vel dannet oc baget i sin fulde Wegt till Soldaterne effter den derom giörende Anordning lefvere, oc at derunder ingen Underslef begaaes. Iligemaade hafver de oc Magazin- oc Prowiant Huuszene da oc nu self at visitere eller oc ved Anderé, naar de self ej afkomme kand, nöye oc skarp at efftersee oc ellers ingvirere lade, om Magazinerne til Militiens Subsistence oc saa dögtige oc goede ere, som skee bör, oc om det Quantum oc derudj findes, som effter indkommende Extracter derudj bör at vere². 19. De skall oc icke mindre flitteligen sielfver tilsée oc viidere tilsee lade, at ofver alt rigtig Maall oc Wegt udj Magazinerne oc Prowianthuuszene findes, oc at dermed reedelig oc forswarlig omgaaes, item oc at Betienterne med voris Magaziner ey nogen Kiöbmandskab, Udlaan eller deslige U-Sömmeligheder drifver oc foröfver, desligeste oc at Alt, hvis som indkiöbes skall, till rette Tiide oc for den nöyeste Priisz mueligt er, till voris Nötte oc Fordeehl uden nogen sær Interesse, egen Nötte oc Föyelse skeer, oc maa de ingen Leverance enten wed dem self, under hvad Prætext det end oc vere kand, sielf giöre eller giöre lade, langt mindre tilstede, at nogen af Betienterne, som Magazinerne under Hænde hafver eller ved Land Militiens Forretninger bestilt oc an-

¹ Art. 17 lyder i B: Hvis Summer som effter voris allernaadigste Resolutioner oc Befahlinger til en oc anden u-formodentlig oc ey forudforwentende extra Udgifter u-omgiengelig behöfves maatte, derom hafver de berörte voris Geheime Raad i Tiide behörig Kundskab oc Effterrettning at tilstille oc gifve, saa de dertil udkræfvende Penge betimelig Tiid, liigesom Sagerne er pressant til oc en hastig Remedering udkræfves, kand worde anwiist; oc er det saa wiidere voris Deputeredes Werck at hafve flittig Indseende med, at samme saawelsom alle andre til en oc anden ordinair og extraordinaire Udgifter anordnede oc behöfvende Middeler retteligen oc forswarligen til det, som de til destinerede ere, anwendt oc forbrugt worde, oc at hvis som derfore enten bygges, anskaffes eller i andre Maader giöres skall, retteligen oc forswarligen forferdiges oc præsteris, oc en hver siden derfore vedböerende Reede oc Rigtighed giör, oc hafve de i det Öfverige om Rytter Cassernis Tilstand, Beskaffenhed oc hvad wiidere udi en eller anden Maade Betalingen oc des Vedkommende kand vere angaaende, med foranförte voris Geheime-Raad von Plesszen at conferere, saa hand om Alting i saa Maade ald desidererende Effterrettning oc Widenskab kand hafve. ² B tilföjer: Oc som hver Aar Udskrifning af voris Rente-Cammer faar at scee, hvad til Magazineris Opfyldelse oc Forsiufning behöfves, saa hafve de iligemaade herom betimelig Tiid, saa oc om hvis ellers i saa Maade til Magazineris Fornödenhed mangle maatte, med anförte voris Geheime Raad von Plesszen at conferere oc ofverlegge.

betroede ere, det giøre, efftersom ved saadan Tilladelse stor Underslef till voris merckelig Skkade lettelig kand underløbe, oc hafve de ellers en hver Betiente, vere sig Commissarier, Ammunition-, Prowiant- oc Material Forwaltere oc Skrifvere alworligen setze at erindre, at de deris Charger oc hvis dem ellers anbefahlet vorder, effter deris allerunderdanigste Æd oc Pligt forsvarligen oc med ald Windskibelighed forrette oc i Agt tage, oc hvis de om Nogens U-Døgtighed, Forsømmelse, Effterladenhed eller U-Troeskab Noget fornemme maatte, hafver de os Sligt uden nogen Persohns Anseelse at tilkiende gifve, saa de Sckyldige effter Sagens Beskaffenhed vedbøerende kand worde anseet oc straffet. 20. Med Ammunitionen, Materialier oc deslige i Festningerne oc Materialgaardene oc hvad deraf dependerer, skall de iligemaade Indseende hafve, at Betienterne dermed rigtig oc forsvarlig omgaar, oc at Intet deraf til U-Nötte eller uden deris oc Commendanternes Ordre til Festningernes Fornödenhed udlefverit eller forbrugt vorder, oc at altiit deraf saadan it Qvantum i Forraad findes, som til Militiens oc Festningernes Fornödenhed, Conservation oc Maintien udkrefves, saavelsom oc at alle Defecter oc Mangel, som Tiid effter anden der wed til woxe maatte, effter den 5 Postes viidere Formelding snarest mueligt igien supplerit oc ersatt wordet. 21. Det skall oc vere deris Forretning, at de flittig Opsium skall hafve med Magazin og Töighuuszene ofver alt, at de vedbøerende conserveris oc i Stand holdes, oc naar det nödig giöres, for ald paakommende Bröstoffdighed i Tiide repareres, iligemaade at Corps de Gvardene med behörig Ildebrand oc Liusz saawelsom, hvor Baracqver ere, med behörige oc nödige Bult Secke, Straa oc Deckener¹ til rette Tiide for Folckenes bedere Conservation Skyld forsiufnes. Icke mindere skall de 22. sig lade vere angelegen, at Reserve oc Felt- saavelsom Festningernis Artiglerie oc hvad dertil hörer vedbøerende conserverit, oc hvis til des Istandholdelsze udkræfves maatte, tilliige med hvis som endnu effter voris allernaadigste Anordning til des fulde Completering mangle maatte², anskaffet oc effter Haanden dertil indkiöbt oc til hver Sted henfört vorder, saa det altiit i den Stand parat vere kand, at wii om den deraf forwenttende Tieniste stedtze maa vere forsickret. 23. Hvis oc pfver kort eller lang nogen Armee udi Marcken settes skulle, hafver de den Omhyggelighed at bære, at den med fornöden Prowiant oc Andet, hvad til des Subsistence udkrefves maatte, betimelig Tiid forsiufnet vorder, oc vil wii i slig Tilfelde, hvorledes med Itt oc Andet forholdes skall, dennem nermere allernaadigste Ordre meddeehle. 24. Naar oc nogen Transport af voris Militie effter voris allernaadigste Ordre foretaget vorder, eller oc at nogen Magazin fra it Sted til andet med voris eget Fähtöig transporteris skall, ville vii, at de i slüge oc ellers i andere Tilfelde, hvor Söe-Estaten Land Militiens Estat nogen Assistance giöre skall, med voris Deputerede ved Söe-Estaten conferere oc ofverlegge skall, hvorledes Sligt da

¹ B tilföjer: saa oc Ild og Liusz iligemaade.

² B tilföjer: Tiid effter anden saawit mueligt.

paa beste Maade til voris Tienistes Befordring oc voris allernaadigste Befahlingers Efterlevelse i Werck settes oc exequeris kand¹. 25. Oc som de Directionen ofver den Norske Militair Estat hereffter som tilforn lügesom ofver den her i Danmarck hafve skall, saa skall de oc de vedkommende Betiente om Alting behöriq beordre oc instruere oc derhen see, at det med Munstringerne, Betallingen, Underholdingen, Magazinernes Forsiunelse oc alt Andet, det militair Weszen vedkommende, rigtig oc forsvarlig oc effter voris allereede derom udgangene oc hereffter endnu udkommende Forordninger oc Reglementer kand tilgaa, saa Undersaatterne saavelsom Militien til Landtz Conservation oc voris Tienistes Befordring udi goed Villie erholdes maa, oc ellers om Alting i saa Maade in specie med voris Stadtholder oc General Felt Marskalck osz elskel. höybaarne Her Ulrich Friderich Gölldenlewe flittigen at communicere, saa Intet i saa Maade uden hans Videnskab anordnet vorder². 26. Naar oc Noget forefalde kunde, som af Importance vere oc icke her i denne Instruction anført vere eller oc i andere Maader til voris Tienistes Befordring af dennem udfindes maatte, Sliqt hafver de os, förend noget Endeligt af dennem derudi sluttes eller anordnes, tilliige med deris allerunderdanigste udförlige Meening oc Betenckende allerunderdanigst at tilkiende gifve oc forestille oc voris allernaadigste Resolution, som wii derpaa gifvendes vorde maatte, saavelsom alle andere dennem af os allernaadigst Tiid effter anden tilkommende Ordres oc Befahlinger allerunderdanigst oc hörsommeligen efterlefve oc i Werck sette oc Alting, hvad som geheim holdes oc forties bör, i allerstörste Taushed til deris Döds Dag at holde oc Ingen, hvem det end oc vere maatte, uden os self at aabenbahre oc tilkiende gifve. 27. Oc som til Slutning, som forbemelt, deris Forretning derudj fornemmeligen bestaar, at Militien ofver alt paa beste Maade conserveris, stetze complet oc i goed Stand parat oc March ferdig holdis, rigtig munstres oc afbetahles, Magazinerne oc Festningerne med ald Fornödenhed oc Forraad forsiufnes oc vedligeholdes, goed Ordning oc Sckick ofver alt udj Quarteererne oc paa Marcherne holdes, oc at en hver af de dennem undergifvene Betiente deris Charge vedböerende forrette oc i Agt tage, saa ville wii oc, paa det wii om Alting behöriq Wiidenskab

¹ Artikel 24 mangler i B. ² B indskyder her fölgende Artikel 25: De skall oc fornemmeligen derhen see, at hvis som wed Festningerne eller andensteds effter voris allernaadigste Befahling baade effter sluttede Accordter saavelsom ellers bygges, forferdiges oc giöres skall, at Sliqt med allerbeste Mesnage mueligt er skeer, at Contracterne derom i Tiide i behöriq Form til voris Gaufn oc Beste indrettes oc siden udi Alt punctuell oc rigtig efterlefvet oc i Werck satt vorde, saa oc at hvis dertil af Materialier eller i andre Maader udkræfves, betimelig Tiid anskaffes, saa Arbeidet ey derofter forsümmes oc voris Tieniste tilbage settes, icke mindre fligtig Opsion hafve, at alt hvis Officererne enten af Armatur, Mundering eller i andre Maader til Rytteren oc Soldaten enten effter voris allernaadigste Ordonnancers oc Reglementers Indhold eller oc effter special Contracter oc Capitulationer Tiid effter anden anskaffe skall, Sliqt vedböerende oc forsvarligen præsterer oc efterlefver, saa paa alle Siider fuldkommen Fornöyelse, for hvis oppebaaret er, skeer oc i alle Maade præstanda præsteris.

kand hafve, at voris Deputerede hver Quartall¹ efter holdene Münstering os altiud en fuldkommen Extract oc Estat paa voris gandske Militie oc des befindende Stercke oc Tilstand ofver alt allerunderdanigst tilstille skall med hosföyede udförlig Forklaring, hvorledes Betahlingen assignerit, hvorvidt et hver Regiment oc hver Gvarnison oc andere Betiente af betalte ere, oc hvad en hver til den Dag endnu wirckelig med restere maatte, oc hvorledes de Militien tillagde Middeler anwendt oc indkommen ere, item² oc hvad Forraad af ammunition de bouche et de gverre ofver alt i Festningerne oc Magazinerne findes, hvad Anordning til de manglende Defectors Supplering³ giöres oc ellers i andere Maader til voris Tienistes Befordring anordnet er, in summa at os om Alting, det Lidet med det Store, udförlig allerunderdanigst Effterrettning gifves oc meddeehles, saa at Intet i nogen Maade for os forties eller fordölges, oc ellers om Alt, hvis af dennem til voris Tienistes Befordring udfindes kand oc herudj anbefahlet er oc deris Forrettning som Land Militiens Deputerede vedkommer, i høyeste Maade oc med største Windskiibelighed lade vere angelegen oc forrette, oc sig udj Alt saaledes sckicke oc forholde, som vii den allernaadigst Fortroende til dennem hafver, oc de agter for osz at svare oc i alle Maader bekiendt vere. Ladendes det ingenlunde. Sckrefvet paa vort Slott Kiöbenhafn den 22 Martii Ao. etc. 1690⁴.

Under vor kongl. Haand oc Signete.

Christian R.

L. S.

Instruction for de Deputerede ved Land-Estaten⁵.

J. Harboe.

48.

Instrux for Højesteret, dat. 15 April 1690⁶.

Instruction hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at alle Vedkommende sig i voris høyeste Ræt allerunderdanigst skal skicke oc forholde.

1. Wille vj at voris høyeste Ræt afsaa mange skickelige oc udj Lov oc Ræt velerfarne Persohnen skal bestaa, som vj self alleereede allernaadigst forordnet haver eller her efter forordnendis vorder. 2. Woris høyeste Ræt skal holdis een Gang om Aaret paa dend Tiid, vj dertil allernaadigst anordner, her udj voris kongel. Residentz Stad Kiöbenhafn eller andensteds, hvor vj det allernaadigst anbefahlendis vorder. 3. Alle Tilforordnede j voris høyeste Ræt, som icke ved andre voris Forretninger ere occuperede, skal, naar høyeste

¹ B tilføjer: eller half Aar. ² Istedetfor „oc hvorledes de — item“ har B: item hvordan de extra Udgifter disponerede oc hvad deraf til hver Ting betalt ere, saa. ³ B tilføjer: af dennem oc voris Geheime Raad von Plesszen. ⁴ B: Gifvet paa voris kongl. Residence udj Kiöbenhafn den 6 Februarii anno 1694. ⁵ B: ved Land Militiens Estat. ⁶ Instructionsbog Nr. 1 Foll. 338 sqq. Tidligere trykt i Suhms Nye Samlinger IV. 4. 112—121. Ældre Instruxer for Højesteret, se Nr. 5, 16 og 36 (ovenfor S. 163, 181—184 og 248—249).

Ræt holdis, der flittig være tilstæde, oc maa ingen af de sig her Opholdende sig derfra entholde eller, förend Retten brydis, aftræde, uden j de Tilfelde, som j dend 11^{te} Artichel meldis, med mindre det skeer effter voris egen allernaadigste Dispensation eller og tilfaldende Svagbed, som deris Udeblivelse kunde foraarsage, hvilket da voris Iustituario Aftenen tilforn skal tilkiende givis, dog maa Retten uden voris allernaadigste Tiladelse ej holdis, uden der er j det Ringeste nie af de Tilforordnede tilstæde. 4. Sambtlige voris Tilforordnede udj dend høyeste Ret skulle tiltengte være at möde Sommerdagene om Morgen Klokken sex, saa at endelig Retten j det Seeniste Klokken siuf om Morgen kand være sat, oc saa blive siddendis indtil Klocken tolf om Middagen, Fredagen undtagen, da de Klocken tolf skal komme tilstæde oc sidde indtil sex om Aftenen; men om Vindterdagene möder de saa tiilig om Morgen, at Retten kand være sat, saa snart det er saa liust, at Justitz Secreteren kand læse, og holdis da Retten ej om Fredagen. 5. Høyeste Rettis Stefninger skal udstædis fra voris Danske Cancellie udj de Sager, som j Danmark dömbte ere, sex Uger for dend Tiid høyeste Ret er paabudden, og j de Sager, som udj Norge dömbte ere, et Fierding Aar for Tiiden, paa det de saa betimmeligen for de Indstefnede kand forkyndis, at de beqvemmeligen til Tiden kunde möede, som Lowen ellers med videre Omstændigheder ommelder. 6. Af de indstefnede Sager skal hver Gang saa mange anslaaes, som mand formeener paa een Dag at kunde blive forhörte, hvilke oc efter dend Orden, som de paa Chartet satte ere, forhöris skulle, men hvis de, som paa een Dag ere anslagne, samme Dag icke kunde blive foretagne, skal de staa först paa det Chart, som til neste Dag der effter anslaaes, og först forhöris, effter dend Orden, som de forige Dag vahre anslagne, og skulle Parterne endelig tiltengte være at möde i rette Tiider, under fyrgetive Rixdalers Straf effter Loven. 7. Parterne, hvis Sager da anslagne ere oc j saa Maader paaraabis, skulle da indkomme oc beskedentlig enten self eller ved deris Procuratorer oc Fuldmægtige deris Sag agere og med allerunderdanigste Ærbödighed oc Respect for voris høyeste Ræt sig tee og skicke oc udj alle deris Indlægge, som altiit skal være paa kaarteste Maade klarligen forfattede, saavelsom alle Documenter, som de til deris Sags Oplysning fremförer, paa Danske indrettede, eller udj hvis mundtligen der j Rettergangen forhandlis, altiit rette deris Ord oc Table til os alleene, hvad heller vj ere der tilstæde eller icke; skicker Nogen sig usömmeligen, straffis effter Lowen. 8. Jngen Breve eller Beviisligheder maa j voris høyeste Ret annammis eller oplæsis, som ej for dem, der j Sagen hawer dömbt, haver været producerede, med mindre dend, som sig deraf agter at betienne, med sin Eed bekræfter, at hand om saadanue Breve eller Beviisligheder ej haver været videndis eller kundet have bekommet, för Dom j Sagen for Ober-Retten var afsagt. 9. Saasom og for voris høyeste Ret udj Sager af mange Poster bestaaende indstefnis de Poster, som icke oplöber til det Quantum, som j voris høyeste Ret effter Lowen bör at paakiendis, da ville vj at saadanue

Poster der ej maa foretagis, men skal dermed efter Commissariernis eller andre Overdommeris Kiendelse forblive. 10. Naar nu Parterne fuldkommeligen oc til Nöye ere hørte og deris nödwendige Breve oc Documenter af voris Iustitz Secreterer tydeligen oplæste, skulle de udviisis, oc der effter inden lugte Dörre korteligen oc ordentligen udj Sagen voteris og icke med Repetition af det, som af de forhen Voterende er andraget, Tiiden forlængis oc voris höyeste Ret dermed opholdis. Dog ere vj allernaadigst tilfreds, at een eller toe af dennem, som iblandt de förste voterer og Sagens Beskaffenhed vel og omstændeligen fatter, maa deris Vota noget viitlöftigere deducere oc udföre, men de Andre, som enten ere af liige Meening eller oc indtet Sært hawer at erindre, sig ickun til dends eller een af deris Votis, som ere j liige Meening med ham oc hand formeener rettest at være voteret udj Sagen, referere. 11. Skal een hver med ald Stilheed oc Sindighed uden Nogens Undseelse votere oc det nedenfra, een effter anden, oc icke falde hver anden udj Ordene eller söge dend Eene at overtable eller drage dend Anden j sin Meening, langt mindre med haarde Ord overfare dend, som af anden Meening kunde være, men een hver uden nogen Persohns Anseelse, Villie eller Ven-skab eller anden menniskelig Affecter med faa Ord uden u-nödig Viitlöftigheed retsindeligen hver paa sit Stæd udsige, saa viit hand forstaar oc j sin Samwittighed siufnis at være Lov oc Ræt games, og maa Ingen, j hvem det oc være kand, enten för eller siden der voteris, table om Sagen viidere end hvis hand self j sit Voto forebringer eller ved Dommens Concept agter at erindre, eller om hand sit Votum, siden hand voteret haver, effter bedre Oplysning agter at forandre eller sit Voto Noget at tillegge; dersom oc icke enten om Processens Omkostning eller Straf er voteret til een vissze Summa, hvilcket vj dog allernaadigst vil, at een hver ved sit Votum skal præciss iagttage, da skal een hver, som det kand have forglemt, Saadant lydeligen sige og sit Voto lade tilsette, oc siden maa Indtet meere af Nogen tilleggis. Og saasom Voteringen med störste Frihed bör at skee, saa ville vj oc saa hermed alvorligen byde, at ingen af de af os Tilforordnede udj dend höyeste Ret maa aabenbahre, hvad hans eget eller een Andens Votum og Meening udj een Sag været haver, eller hvad af ham self eller Andre med eller imod Sagen hawer været sagt og talt, og det under deris Bestillings, Æris oc Boeslods Fortabelse; saa forbydis oc voris Iustitz Secreterer oc de Secreterere, som protocollerer, under fornefnte Straf Indtet af, hvis j höyeste Ræt j saa Maader forefalder, til Nogen, j hvem det være maa, at aabenbare. Er og nogen af de udj voris höyeste Ret Tilforordnede udj Sagen self udj een eller anden Maade interessert eller enten af Parterne saa nær som Södskinde eller Södskinde Börn beslegtede eller besvogrede, skal de icke maa sidde Retten, medens der voteris, mens saa snart Parterne udviisis, skal de sig oc absentere; skulle oc nogen af de Tilforordnede self være stefnet for voris höyeste Ræt og Sagen hans egen Persohn paagielder, maa hand ej sidde Retten, medens Sagen ageris. Saa skal oc alle Tilforordnede j voris höyeste Ret

have dend Respect for Retten, at de fra deris Sæder uden höynödvendig Aarsage ej maa opstaa, jmedens der voteris og Dommen conciperis oc afsigis. 12. Dissze Vota skulle af tvende Cancellie Secreterere rigtig protocollaris og indföris, udj dend dertil forordnede Protocoll; skulle oc Nogen, som voteret hawer, for sin Sickerheds Skyld vilde viide, om hans Votum var ret indfört, da skal Secretererne det effter Anmoedning for een hver af Protocollen oplæse, oc skal Protocollen saaledis altiid rigtig holdis oc i god Forwaring j voris Cancellie henleggis; saa skal oc alle Protocoller, som j høyeste Ret brugis, först udj voris Cancellie igiennemdragis, nummereris oc med voris eget Seigl forseiglis og derfra af de Vedkommende annammis. 13. Hvad da de fleeste Vota udj voris Fraværelse stemmer over eens udj, saaviit dennem er tilladt at votere om, derover skal voris Justitiarius, eller j hans lovlig Forfald hvem vj dertil allernaadigst forordnendis vorder, Dommen concipere oc j Pennen forfatte, og naar Assessores Indtet meere hos Concepten haver at erindre (hvilcket skal staa een hver früt for at giöre, dog at det er conform med de fleeste indförte Votis) Parterne lade indkalde og Dommen for dennem offentlig oc lydeligen oplæse og afsige, men naar vj self ere tilstæde, ville vj effter egen allernaadigste Villie oc Velbehag sige hvis Vota oc Meening der skal gielde og hvorledis Dommen skal forfattis, og naar Dommen er afsagt, maa ingen Memorialer j samme Sag fra Parterne j voris høyeste Ret antagis, mindre nogen Forklaring over dend ergangne Domb af høyeste Ret udstædis. Men j de Sager, som voris Indkombster, Gods oc Eyendomb angaar, saa oc hvor de fleeste Vota hawer fragaaen Lowens Rigueur, ville vj allernaadigst, at voris allernaadigste Villie först derom skal fornemmis, saasom vj os self alleene allernaadigst vil hawe forbeholden Lowens Rigueur og Strenghed at moderere og Billigheden at determinere. 14. Naar vj oc icke self ere tilstæde, oc det skulle hænde sig, at nogen Sag effter foregaaende Artichler var af saadan Vigtighed, at der skulle behövis voris egen allernaadigste Villie oc Befahling derom at fornemme, förend Dommen afsigis, eller oc Vota vahre liige, da skal voris Iustitiarius med tvende af høyeste Rettis Tilforordnede, som haver været j ulige Meening, saa oc voris Procureur General, om hand j dend Sag siddet haver, for os allerunderdanigst sig indstille, saa oc een af Secretererne effter voris Iustitiarij Advarsel sig med Protocollen Votorum indfinde, og da Sagen sambt de derudj gangne Vota os allerunderdanigst refereris, og hvis vj da resolverendis vorder, af voris Iustitiario igien udj høyeste Ret tilkiende givis, hvor effter Dommen strax conciperis oc siden offentlig, som för er sagt, afsigis skal. 15. Dommene, som forfattede oc afsagde ere, skulle af voris Iustits Secretario tilböriligen skrivis oc forferdigis oc de Vedkommende effter Begiering under voris Zignete oc voris Iustitiarij Haand beskreven givis udj dend Orden, som de afsagde oc af Parterne begierede ere, og Parterne deris dem tilkommende Brewe oc Documenter igien tilstillis, dog at de dennem inden toe Maaneders Forlöb, effter at voris høyeste Ræt er endet, affordrer eller siden tager Skade

for Hiemgiæld, om de forkommis. 16. Bemelte voris Iustitz Secreterer skal og iligemaade j dend dertil forordnede Protocol rigtig lade til Bogs føre Slutningerne af Dommene, ligesom de for Retten afsagde ere, oc ellers j sær Böger Parternis for høyeste Ret producerede Indlegge oc Domme Ord fra Ord, ligesom de ere gifne, beskrefne oc extraderede, indføre lade. Saa skal hand oc giwe de Vedkommende skriftlig Underretning om, hvis Böder Procuratorerne eller Andre kunde vorde tildömbte et eller andesteds at bethale. 17. Og som tit og ofte af dem, som trættekiære ere, adskillig u-nödig Twistighed oc Strid yppis til Sagerne at forlænge og Retten for deris Vederparter, om mueligt kunde være, at fordreye, saa ville vj oc, at dend som paa saadanne u-nödige oc u-tilbörlige Maader Sagen opholder oc dend siden taber, altid bliver tilkiendt at erstate dend, som Sagen vinder, sin paa Processen bewiislig anwendte Bekostning, eller, hvor Beviiser ej derfor findis, efftersom høyeste Ret det af Omstendighederne billigt finder, saa at dend, som Ret haver, kand blive skadislös j alle Maader oc ellers derforuden efter Sagens og Omstændighedernis Beskaffenhed vorder dömbt til een tilstreckelig Kost oc Tæring. Saa maa oc Dommerne, naar der ingen Föye befindis, at deris Domme skulle indstefnis til voris høyeste Ræt, nyde nogen billig Kost oc Tæring og derimod, naar det klarligen sees, at de imoed deris bedre Vidende haver dömt, straffis efter Sagens Beskaffenhed. 18. Dommerne, som j de for voris høyeste Ræt indstefnte Sager haver kiendt, skal, effter at deris Domme for voris høyeste Ræt ere oplæste, med korte og sömmelige Ord forklare, hvorpaa de deris Domme fundarit haver, og ej være tilladt j Sagen viidere at tahle under tilbörlig Straf. 19. Ingen Procurator maa lade læse noget Bref for voris høyeste Ret, som Sagen ej vedkommer, under 10 Rdls. Straf, men lader hand oplæse eller tahler Noget for at denigrere eller beskiette enten sin Vederpart eller Dommerne, böde derfor 50, 100 oc fleere Rixdaler, efftersom Forseelsen er til, ej heller maa hand allegere andre Rigers oc Folkes Statuta oc Love under 20 Rdls. Straf. Hand maa oc icke heller under liige Straf understaa sig at forklare voris Lov, j hvad Tilfelde det oc være kand, men skal lade sig dermed nöye, at hand kortelig andrager Anledningen til Sagen oc görer bewiislig af Documenterne det, hans Principal enten söger eller beskylder een Anden for, eller hvor udj hans Principal u-rettelig sögis eller beskyldis, oc derpaa giöre sin Jrettesettelse. Beskylder nogen Procurator Nogen for vitterlig U-ræt oc det ej skielligen kand beviise, böde derfor 30 Rdls. 20. Saa skal og Procuratores være tiltengte med ald muelig Korthed Sagerne at agere og ej med u-nödige oc Sagen ej vedkommende Digressioner voris høyeste Ræt opholde. Handler nogen Procurator herimod, böde første Gang 10 Rdls., anden Gang 20 Rdls. oc tredie Gang dobbelt. Saasom oc er befunden, at Procuratores Dommerne saawelsom Andre med u-fine, u-qvems og ærrörige Ord angriber, saa skal de, hvis Bröst saaledis befindis, straffis paa Penge til 50, 100 oc fleere Rixdaler, efftersom deris Forseelse er til, hvilcket dennem, saawelsom hvis

viidere dennem udj denne allernaadigste Instruction angaar, af voris Iustitiario til Efterretning skal tilkiende givis, og hvad saaledis forefalder, imedens Sagen ageris, skal voris Iustitiarius tilholde Secretererne, som protocollerer, à parte at teigne oc erindre, förend j Sagen voteris. 21. Skal denne voris allernaadigste Instruction af voris Iustitiario oplæsis for sambtlige tilstæde værende Tilforordnede udj voris høyeste Ræt tvende Gange om Aaret, nemblig förste Gang dend förste Dag, naar Retten er samblet, om vj ej self er tilstæde, men ellers neste Dagen effter, og dend anden Gang, naar de Jydske Sager ere afgiorde, paa det een hver sig der effter allerunderdanigst kand viide at rette; og hvis udj denne Instruction Procuratorerne angaar, skal dem jligemaade 2de Gange om Aaret af voris Iustitiario paa fornefnte Tider tilkiende givis, at de sig for Skade kand tage vare. 22. Af Sportulerne for hvis Domme af een eller anden af Parterne vorder indlöste, niuder voris Iustitiarius een tredie Deel, voris Iustitz Secreterer een tredie Deel, og de tvende överste Cancellie Secreterer, imedens de samme Bestilling virkelig forretter og betienner, een tredie Deel. Derforuden nyder voris Justitz Secreterer for Læsningen i voris høyeste Ret af hver Part, som for Retten möder oc Noget læse lader, fire Rixdaler. Givet paa vort Slot Kiöbenhafn dend 15 Aprilis Anno 1690¹.

49.

Instrux for Stiftbefalingsmændene i Danmark, dat. 5 Juli 1690².

Instruction, hvoreffter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at os elskelig Her Otto Krabbe til Holmegaard, Ridder, voris Estats-Raad, Stiftbefalingsmand over Siellands Stift og Amtmand over Roskilde og Tryggewelde Ambter, sig udj samme sin Stiftbefahlingsmands og Amtmands Forretninger, foruden hvis Loven og Forordningerne hannem tilholder, indtil paa videre allernaadigste Anordning allerunderdanigst skal rette oc forholde.

¹ Paa Concepten hertil (Canc. Arch., Sk. 15, Pk. 36) er skrevet: Heraf maa icke givis Copie til Nogen uden Her Ober Secreterer Moths expresse Ordre.

² Instructionsbog Nr. 1 Fol. 346 sqq. Aldeles ligelydende Instruxer udstedtes 29 Decbr. 1691 for Henning Ulrik Lützov til Söholt, Stiftbefalingsmand over Laaland og Falster og Amtmand over Nykiöbings Amt (blot at der stedse istedetfor „Stift“ sættes: District), og 28 April 1694 for Her Diderik Schult til Christiansdal og Findstrup, Ridder, Geheime- og Cancelliraad, Stiftbefalingsmand i Fyn og Amtmand over Odense, Dalum og St. Knuds Amter (blot at der istedetfor „Cammercollegium“ staar: Rentecammer, og istedetfor „Superintendent“: Bisp), begge indførte i samme Instructionsbog Nr. 1. — Endelig findes der ogsaa i Geheimearchivet (Dske Samll. Nr. 365) en Concept til en ældre Instrux for Stiftbefalingsmændene i Danmark af 4 Dec. 1683 (A), som vel ikke er indført i Instructionsbogen, men som dog synes virkelig at være udfærdiget; idetmindste ender den med Kongens Underskrift og Contrasignaturen P. Brandt. Af denne ere de væsentligere Varianter meddelte. Ældre Instrux af 1682, se Nr. 33 (ovenfor S. 241–244).

Först som Stiftbefalingsmand.

1. Skal hand over det heele Stift observere og holde over, at os udj voris kongl. Höyhed, Regalier og Rettigheder, af hvem det og være kand, ingen Indpas skeer, men dersom det imod Forhaabning enten alleereede kunde være skeet eller her effter maatte skee, skal hand, effter at hand sig grundig derom hawer informeret og med nöyagtig Bewiisligheder forsynet, os sin allerunderdanigste Relation, tilligemed hvis Bewiiser hand om des Beskaffenhed kand have erlanget, allerunderdanigst tilskicke.

2. Dernest skal hand lade sig være angelegen, at alle voris Forordninger, Instructioner og Befalinger, som alleereede ere eller vorder gifne, saaviit de hannem angaar, udj Alt tilböriligen effterkommiss, og hvis hannem derudj befahlis med störste Flid forrettis, og ellers erkyndige sig, om¹ Ambtsbetienterne, Öfrigheden og Borgerskabet j Kiöbstæderne sambt andre Rettens Betienter sig tilböriligen forholde, saa at bemelte voris Forordninger, Instructioner oc Befalinger, enten de Iustitien eller Politien angaar, ved deris Ord, Puncter oc Articler udj deris tilbörliche Skick oc Brug vorder effterlevet², og hielpe til god Eenighed imellem Magistraten indbyrdis saavelsom imellem Magistraten og Borgerskabet, til hvilcken Ende hand een Gang om Aaret eller fleere, om fornöden giöris, baade Kiöbstæderne og Amptstuerne udj det hannem allernaadigst anbefrode Stift skal besøge, og hvis hand befinder Noget derimod at handles, skal hand det strax til voris Cancellie- eller Cammer Collegio tilkiende give, hvorfra det os til videre allernaadigste Resolution allerunderdanigst skal foredragis³.

3. Hand skal og eengang om Aaret efftersee alle Bye-, Herrets- og Birketing-Böger baade paa voris eget og Proprietariernis, af hvad Stand de og ere, deris Gods, om de retteligen ere igiennemdragne, og om Tingene af lovkyndige Dommere og Skrivere sambt vederhæfftige Stokkemænd j rette Tide lovligten holdis. Skulde hand og fornemme nogen Birke-dommer eller Birkefoget eller Skriwer til Proprietariernis Birketing icke at forestaa sit Embede, som det sig bör, da advahrer hand Birkets Eiermand, af hvad Stand hand oc er⁴, at hand effter lovlig Medfart lader hende Domb over hannem paa hans Bestil-

¹ Istedetfor „og ellers erkyndige sig om“ har A: saavelsom at. ² Slutningen af denne Artikel er i A en Artikel for sig (6) og lyder der saaledes: Hand schall og en Gang eller fleere om Aaret udj egen Persohn besøge Kiöbstædderne vdi Stigted og informere sig om alle Byernis Doent, saa Aldting holdis efter Lowen og Politie Ordningen. ³ Her indskyder A følgende Artikel 3: Med Ambtmændene og alle andere Ambtsbethiendter saavelsom Öfrigheden udj Kiöbstæderne udj samme Stift schall hand hafue tilbörlig Inspection, at en huer sin Bestilling og Pligt forsuarligen forretter, og om Sligt ey schulle schee, daa os det til voris egen videre allernaad. Resolution allerunderd. at tilkiende giffve og dennem ellers i det Öfrige ald fornöden Hielp efter Ansögnung bewiisze. — A har ligeledes følgende her manglende Indgang til Artikel 3 (i A Artikel 4): Hand schall og hafue tilbörlig Opsium medt Iustitien saawel i Kiöbstædderne som paa Landet, at en huer Stedz Öfrighed forsuarligen deris Embede forwalter, at Iustitien tilbörligen administreris, saa at ingen, aff hvad Stand hand end og være kand, sig med Aarsage derofuer kunde hafue at besuerge, till hvilchen Ende hannem schall were tilladt en Gang om Aaret at efftersee etc. ⁴ „af hvad Stand hand oc er“ mangler i A.

ling oc een anden Dygtig j hans Stæd dertil beskicker¹, og hvis Proprietarien Sligt efter gjorde Erindring ej efterkommer, skal hand det j voris Cancellie Collegio beviisligen tilkiende give. 4. Naar nogen Foget eller Skriver j de Kiøbstæder, hvor ingen anden Öfrighed end een Byefoget er, saavelsom og udj Herrederne eller voris Birker j forefaldende Sager skulle være interresserit eller formedelst Svaghed eller lovlig Forfald sin Bestilling ej kunde opvarte, haver hand een anden dygtig Dommer og Skriwer interims-viis dertil at forordne, men j de Byer, hvor Borgemester og Raad er, forholdis det dermed efter Lowen. 5. Med Sager, som ved Lands Lov ere giorte anhengige, skal hand sig aldeelis intet befatte, men lade dem have deris ubehindrede Gang efter Lowen fra Under til Over-Dommeren. 6. Naar enten Ambtsbetienterne, Regimentskriwerne eller nogen af Öfrigheden og Byefogderne sambt Raadstue oc Byeskriwerne j Kiøbstæderne, saa og Herrets og Birkefogderne sambt Herrets og Birkeskriwerne j vore Herreder oc Birker paa Landet sig icke tilböriligen udj samme deris Bestillinger forholder, skal hand det strax til Cancellie eller Cammer Collegio, saawit een hver Sted vedkommer, notificere sambt des Aarsage tilkiende give og derfra forvente voris allernaadigste Resolution. 7. Naar nogen Supplication j voris Nafn til hans allerunderdanigste Erklæring skickes, skal hand sig om des Indhold flittig informere og give os derom saa grundig og fuldkommen Erklæring, som hand agter at tilsvare². 8. Hand skal og een Gang om Aaret indsende een fuldkommen Relation om Kiøbstædernes Tilstand baade til voris Cancellie og Cammer Collegier³, ligesom een hver af dennem vedkommer. 9. Videre skal hand paa voris Vegne tillige med Superintendenten have Tilsyn med dend geistlige Jurisdiction der udj Stiftet⁴ og udj forefaldende Sager efter Lowens Indhold sig forholde. 10. For alle saavel voris egne som Proprietariers (j hvad Stand de og ere af) deris Kirker⁵ j hans anbetrode Stift, skal hand tillige med Superintendenten have dend Omsorg, at de forsvarligen ved lige holdes og med voris Kirker forsynligen omgaais, og ellers Alting dermed tilgaar efter dend Anordning, derom giort er eller vorder, til hvilcken Ende hand flittig derom med Superintendenten skal conferere, som hannem og skal tilkiende give, naar hand j sin Visitatz nogen Kirkis Bröstfeldighed erfahrer og hand efter Lowen Proprietarien derom haver advaret, og da skal voris Stiftbefalingsmand tillige med Superintendenten allerunderdanigst giwe os tilkiende, hvem j saa Maader med sin Kirkis Vedligeholdelse efterladen er befunden, til videre voris allernaadigste Resolution⁶; og skal Stiftbefalingsmanden og Superintendenten tilholde dennem, som voris Kirkis Indkombster og Oppebørsel er betroet eller fremdeelis betroet vorder, at de for des Indtegter og Ud-

¹ Resten af Artiklen mangler i A, ligeledes Artt. 4—5. ² Denne Artikel mangler i A. ³ A: Cancellie-, Cammer og Commerce Collegier. ⁴ A tilføjer: og hafue Presterne udj tilbörlig Forsuar, saavelsom, naar Behoff giöris, till Rette dennem befordre og forsuare. ⁵ A har blot: voris Kircher. ⁶ „til hvilcken Ende — Resolution” mangler i A.

gifter aarlig og j rette Tide rigtig Regenskab for dennem giører og derfor nöyagtig Qvitering af dennem tager¹. J Særdeelighed skal hand have tilbörlig Omsorg for, at Studij Skatten oc andre ordinaire og extraordinare Udgifter af alle Kirker der j Stiftet aarligen og j rette Tider rigtigen til Vedkommende vorder clarerede. 11. Hospitals og Fattiges Husis Forstandere skal hand tillige med Superintendenten oc andre Vedkommende efter Fundatzerne have Indseende med, at de deris Bestillinger forsvarligen forestaar, og tilholde dennem derfor j rette Tide rigtig Rede oc Regenskab for Vedkommende at aflegge. J det Övrige forholdis med Hospitalerne og de Fattigis Huse efter Lowen og een hver Steds Fundatz oc Stiftning². 12. Skulle Nogen ved Proces söge at bemægtige sig Noget af voris Kirkers, Geistliges, Communitets, Hospitals eller deslige Gods j bemelte Stift, da skal hand og de af voris Geistlige sambt Andre, som vi Inspectionen derover tillige med hannem allernaadigst haver anfortroet, derpaa ved Retten lade tahle, saa at Indtet derfra j nogen Maade med U-Ret bortvendis. 13. Naar hand formedelst sine egne höyt Magt paaliggende Ærender vorder forarsaget een Reise uden for Stiftet at foretage, skal hand först hos os om allernaadigste Tillaelse anholde saadan Reise at maa giöre og j sin allerunderdanigste Supplication specificere, hvor megen Tid der til kand udkrævis, og naar vj ham slig hans allerunderdanigste Ansögning ved voris allernaadigste Bref haver forundt, maa hand af Stiftet reise, dog skal hand, efter at dend bewilgede Tid er forløben, sig strax der igien indfinde, paa det voris Tienniste j ingen Maader skal vorde forsömt; og ville vj self allernaadigst anordne, hvem hans Bestilling imidlertid skal forrette, til hvilken hand da Copie af sin Instrux til hans Effterretning skal lewere.

Derneft som Amptmand³.

Givet etc. Hafnia dend 5 Iulij 1690.

De andre Stiftbefahlingsmænd, som fornefte Dag efter denne Concept fick Instructioner, var efterskrefne, nemlig: Her Helmuth Otto von Winterfeld, Stiftbefahlingsmand j Fyen, Her Marcus Giöe, Stiftbefahlingsmand j Laalland oc Falster, Her Frantz Eberhart von Spechhan, Stiftbefahlingsmand over Riber Stift, Greve Nicolaus

¹ Resten af Artiklen mangler i A. ² Resten af Instruxen lyder i A saaledes: 11. Hand schall og tillsee, at de Genandter, som efter voris Cammer Reglement af Ambternis Indkombster aarligen till Kircher, Skoeller, Prester, Hospitaler eller andere Fattige schall gifues, i rette Tiide af Ambtschriuene vorder betaldt, og at Ingen derudj scheer for kort eller for u-rettis. 12. Derforuden schall Stifts Amtmanden alworlig lade sig vere angelegen, at naar Nogen hannem med voris höieste Rettis Domb besöger, de strax da og uden Ophold befordris med Execution efter Lowen og en huer Doms Clausula, enten de lyder paa dend Schyldige till Fengsell eller till Udlegg i hans Goeds, og hui da dend Schyldige nogen Böder enten till Quæsthuset eller Andre er tildömbt at betalle, da dendt strax ved Execution at inddrifue, paa det voris höieste Rettis Domme underdanigst vorder uden videre Process efterlefuit. 13. J det Öffrige, som icke her særdelis er indfört og hans Embede kand wedkomme, haffuer hand sig efter Lowen j alle Maader at rette og forholde. ³ Se Nr. 43 (ovenfor S. 277—283).

Frijs, Stiftbefahlingsmand over Aarhus Stift, Her Henning Mejer cron, Stiftbefahlingsmand over Aalborg Stift, Her Mogens Scheel, Stiftbefahlingsmand over Viborg Stift.

50.

Instrux for Kammercollegium, dat. 12 Juli 1690¹.

Instruction, hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at voris Cammer Collegium her efter skal indrættis og med des vedkommende Forretninger, indtil vj anderleedis derom tilsigendis vorder, allerunderdanigst forholdis.

1. Voris Cammer Collegium skal bestaae af een Ober Rentemester, trej Danske og een Tydsk Cammer-Raad, sambt een Dansk oc een Tydsk Assessor og een Secreterer, som begge Sprog er mægtig. 2. Voris Ober Rentemester skal lade tilsige sambtlige voris udj Cammer Collegio allernaadigst forordnede virkelige Raad og Assessores at møde, foruden de ordinaire Collegii Dage, saa ofte voris Tienniste det udkræver, paa det at der uden Op-hold kand proponeris, delibereris, resolveris og expederis Alt, hvis som kand vedkomme voris Rente Cammer og angaa voris Rigers, Hertugdömmis samt Gref- og Herskabers visze og u-visze Intrader og deris Administration. 3. De Qvitantzer for Regenskaberne og andre Expeditioner, som under voris kongelig Haand fra Rente Cammeret udfærdigis, skal af bemelte voris Ober Rentemester parapheris og paaskrivis, dermed at attestere, at Sagen og des vedkommende Breve og Expeditioner udj Cammer Collegio tilbørligen ere igiennemseet og overvejede, saa og conform opsatte med voris allernaadigste Ordres og Resolutioner, saa at de os sömmeligen til Underskrivelse kand forestillis. 4. Vj have og allernaadigst betroet hannem et voris kongelig Segl, hvormed Rente-Cammerets Expeditioner, naar de af os ere underskrefne, bliver forseiglede. Det andet allernaadigst gifne Collegii Segl brugis til Cammerets Domme og Andet, som ellers fra Rente-Cammeret expederis og af Secretereren parapheris. 5. Voris Oberrentemester skal og Decisionen paa Antegnelserne udj Betienternis Regenskaber efter de fleste Vota j Collegio forfatte, hvilcken videre bliver, efter at dend er af Cammer-Copiisten munderet og registeret og af Secretereren collationeret, af Samtlige udj Collegio underskreven. 6. Cammer Collegium skal holdis ordentlig hver Tiisdag, Onsdag og Löwerdag, uden naar hellige Dage derpaa indfalder, da neste Sögnedage der efter Klocken syv om Formiddagen og Klocken toe om Efftermiddagen, foruden Anden tilsigende, til hvilken Tiid Cammer Raadene og Assessorerne sig der haver at indstille oc icke at udeblive, med mindre Svaghed eller anden lovlig Forfald dennem forhindrer, som dog hver Gang skal udj Collegio givis voris Ober Rentemester tilkiende, at dend strax j

¹ Instructionsbog Nr. 1, Fol. 358 sqq. Ældre Instruxer for dette Collegium se Nr. 1, 4 og 19 (ovenfor S. 151—157, 162—163 og 191—201).

Protocollen icke mindre end de Tilstedeværendis Navne kand blive indført, tilligemed hvis som derpaa j samme Session er bleven foretaget og forhandlet; ellers maa ingen af dem udreise paa Landet over otte Dage tillige eller uden Provincien uden voris allernaadigste Ordre eller Tilladelse. 7. Samme Tider og saa tit ellers formedelst voris Tiennistes Fornödenhed vorder tilsagt, skal Collegial Conferentzer og Consultationer holdis over hvis dennem ved voris skriftlige Ordres allernaadigst befahlis deris allerunderdanigste Erklæring og Betenckende om til os at indgive, eller og over hvis de self allerunderdanigst eragter fornöden til voris Tienniste at foredrage eller at forspørge sig om, som altsammen skriftlig til voris allernaadigste Resolution allerunderdanigst skal indstilles. 8. Da skal og Alt, hvis som siden sidste Session er indkommen, præsenteris j Collegio af Secretereren og Indtet derfra af Cammerets vedkommende Sager og Forretninger udleveris enten til Cammer Cancelliet eller til Renteskriverne til Registering eller Expedition, förend at derover flittigen er bleven delibereret og collegialiter konsulteret, saa at aldeelis Indtet skeer uden Sambtligis Videnskab, som ere tilstede, men Alt udj Collegio at begyndis oc endis, med mindre at vj om Et eller Andet nogen sær Ordre til voris Oberrentemester maatte udgive, da hand det og alleene expederer og forretter. 9. Hvad effter saadan foregaaende Collegial Deliberationer expederis eller j Collegio resolveris under de tilstede Værendis Hænder, skal agtis at være ligesaa fuldkommen under de Fraværendis Hænder, som ej haver hafft lovlig Forfald, hvilcke og bliver udj Forretningen lige deelagtige; dog skal Alting slutis udj Collegio og derfra expederis effter de fleeste tilstædeværende Vota, naar de ej alle ere eens stemmende. 10. J slige Tilfælde skal Dissentientes ej alleene levere Cammer Collegii Secretereren deris skriftlig Meening kortelig og med de fornemste Motiver at indføre udj Protocollen, hvor af de kand lade sig give Copie under Secretererens Haand, om de det begierer, og hvad der efter udfærdigis skal, skeer under Cammer Collegii Segel og Secretererens Haand; dersom det og er allerunderdanigste Memorialer og Erklæringer angaaende, skal af de Fleste, som dem underskriver, meldis, hvilke der haver været af een eller anden Meening, og dend eller de være tiltænckte uden Undseelse deris allerunderdanigste Betenckende med des vigtigste Raisons tillige at overgive, paa det vj kunde tage dennem imod hver andre udj nærmere allernaadigste Consideration, og effter det, som derpaa af os allernaadigst resolveris, skal videre af dennem sambtlige expederis. 11. Jmidlertid og ellers altid skal een hver af Collegio være tiltengt effter dend Æed, hand os er med forbunden, under sin Bestillings Fortabelse at holde forborgen, hvilke der haver været enten udj lige eller ulige Meening med ham. 12. Naar voteris skal, begyndis dermed fra under op ad, og om Sagen angaar nogen af Collegio self og hans Familie eller hans eller hans Hustruis, enten hun er död eller udj Live, nær Slegt og Venner, som til Sydskinde Börn inclusive oc Svoger udj lige Grad, skal hand entholde sig fra Sessionen, imidlertid derudj bliver delibereret,

og indtil Slutningen derudi bliver tagen, icke heller skal hand nogen Expedition bemelte Persohnen angaaende underskrive. 13. Alle voris kongelige Ordres og Resolutioner, som enten af voris Ober eller Cammer Secreterer ere parapherede eller med voris egen Haand skreven, skal icke Impetranterne, men Collegio directe tilsendis og derfra uden Ophold expedieris, saa frembt vj icke udtryckeligen mælder, at vil have derom deris allerunderdanigste Betenckende, eller og det bestaar udj vissze Summer, som icke udj voris kongelig Ordres eller Vedkommendis allerunderdanigste Suppliqver er nævnet og derfor tilforne vides bør; om og Summerne nævnis, skal de dog ej høyere anseeis, end de sig rettelig befinder. 14. Alle til os allerunderdanigste indgifne og voris Rente Cammer vedkommende Suppliqver skal dennem udj egne Convoluter under voris Cammer Secreterers Seigl worde tilstillet og udj Collegio ordentlig foretagen, og naar voris Cammer Collegium sig om bemelte Suppliqvers Omstendigheder, til Nöye haver informeret, skal de ved Secreteren lade skrive dend udj Collegio faldne Resolution paa de Suppliqver, som icke voris egen allernaadigste Resolution behövis paa eller icke kand for een eller anden Aarsag befordris til Expedition, men de Suppliqver, som voris Cammer Collegium finder af dend Vigtighed, at deris allerunderdanigste Erklæring derpaa skal skrivis, samme skal de saaledis expedere, og ville vj deris derpaa følgende allerunderdanigste Erklæring af vissze Commissarier, hvor iblandt og nogle af Cammer Collegio skal være, lade eftersee, og efter at hver Supplications Beskaffenhed os allerunderdanigst er bleven foredraget under sambtlige Commissariernes Hænder, om de ere eenige, men om de ere af ulige Meeninger, da ved særdeelis allerunderdanigste Erklæringer, ville vj derpaa videre voris allernaadigste Resolution under voris kongelig Haand meddeele, hvorledis dermed skal forholdis, hvor efter det for de Vedkommende fra voris Rente Cammer skal expedieris. Hvor det og icke u-lykelige Hændelszer med Ildebrand, Fieldskræd eller dislige angaar, som alleene bestaar udj Beviislighed, at det sig efter allerunderdanigste Andragende forholder, skal voris Tilforordnede i Cammer Collegio befitte sig paa at blive informeret om Supplicanternes Vilckor, og hvad sær kongelig Naade vj tilforne allernaadigst kunde have beviist Supplicanterne eller deris Forældre, Hosbonde eller Hustrue, som dem og kunde være kommen til Nytte, eller og om derudj var tilforne allernaadigst bleven resolveret, paa det vj dis bedre kunde vide at resolve os, enten vj saadanne allerunderdanigste Begieringer udj Alt eller til een Deel allernaadigst ville bevilge eller gandske afviise Supplicanterne, som hos os om nogen Naade allerunderdanigst anholder, skal være tiltengte efter Cammer Collegii Anordning at indgive, om de nogen allerunderdanigste Fordring i een eller anden Maade hos os kunde have eller, om de det skulle ville fortie, efter at det er dennem intimerit, da ingen Ræt have videre derom at søge, hvilket voris Tilforordnede een hver til Efterretning haver at tilkiende give. 15. Voris Cammer Collegium skal ellers lade sig være angelegen voris Intraders Formeering ved

de u-stadige Jndkomsters Forpagtning udj voris Riger, Hertugdöme, Gref- og Herskaber, særdeelis med Ladegaardens Avling, enten dertil haves Bönders Arbeid eller icke, jtem Möllers, Broers, Consumptioners, saavel paa Landet som j Kiöbstæderne, Tienders, Saugers og det U-Visses af Vrag og dislige, som een Deel af hidindtil känd være svaret for med Regenskaber, saaledis som de agter det os gavnligt imod det, som sidst paa Regenskab er nydt, saa at hvor det ej paa Lifs Tid allernaadigst er forundt, det paa visze Aar, naar hver Forpagtning er ude, bliver betimmeligen Proclamata udfærdiget og behörig publiceret og videre dend Höistbydende tilslagen imod behörig Caution og derpaa Forpagtnings Breve udfærdiget udj behörig Stül, som de det til voris Tienniste best eragter. 16. Cammer Collegium haver icke at befatte sig med Afregninger paa Gage eller andre Udgifter, end som behövis til voris Ambthuses, Möllers, Broers oc andre Bygningers paa Landet deris Vedligeholdelse, sambt til Forstreckninger ved voris beholdne Gods ved Ambtstuen efter foregaaende behörige Besigtelser og Attester, saa og hvorvit de befinder dennem, som haver contraheret med Cammer Collegio, at være udj Contracten funderede til nogen Afkortning paa deris udlovede Summa. De udsteder ej heller Qvitteringer uden enten for slige Forpagtninger, naar de derom anmodis, og da imod de Qviteringers Udlevering fra det Sted, hvor de Skyldige Pengene efter Ordre haver betalt, eller og for Byfogdernes Regenskaber for det U-Vissze, men alle andre Qvitteringer ville vj self fremdeelis under voris kongelig Haand og Zignet for hver Aars Oppebørseler à parte lade meddeele. 17. Ved hver Aars Slutning skal her efter til os indgivis een Extract og Underretning om, hvad Tilstand de Regenskaber, som ere indkomne, findis udj, hvilke strax af Secretereren skal paategnis med Indkomstens Dato, enten de ere u-reviderede, reviderede, Antegnelser der udj udstedde og igien indkomne med Erklæring til Decision, decide-rede, efter Decisionen beregnede og Beregningen de Vedkommende tilstillet og videre adviseret den, som den Skyldige bör at levere saadan Beholdning til, eller og visze Poster til nye Rigtighed udsatte eller qvitterede, saa oc om hvilke Regenskaber der ere forfaldne og icke endda indkomne. 18. Med samme specificerede Extract skal tillige følge Cammer Collegii allerunderdanigste Forklaring, hvorledis deris underhavende Betienters Forhold er ved Cammeret, saavelsom deris, der staar for Regenskab, om hos nogen af dennem findis Udygtighed, Forsömmelse, Skiödeslöshed eller U-Troskab, og for hvilke af dem, der staar for Regenskab, er Caution, hvilke vj haver befriet, og hvis havende Caution er opsagt, og for hvilke ingen kand ventis, til voris videre allernaadigste Resolution. 19. Jcke desmindre skal det være Cammer-Collegium allernaadigst tilladt, naar hos nogen af Forskrefne saadan Forseelse findis, som frygtis at skal udfalde med dem til voris Skade j een eller anden Maade, dennem fra Bestillingen strax at suspendere og derpaa os det allerunderdanigst at tilkiendegive. 20. Derforuden holdis med de Persohners Sögelse til Betahling, som staar under Cammerret-

tens Iurisdiction og med Betahlingen sidder tilbage, saavel som med deris Regenskaber og deris Cautioner i alle Maader efter voris Cammer Rets Ordning. Paa det og villoftig Ophold med Regnskaberne at til Ende bringe maa forekomme, skal strax efterseeis, om noget videre er tilført af dennem for deris Betienning, end Reglementet tilader, og saavit Cammer Collegium ej finder dem at have billig Föie til, strax communiceris dem, som deris Oppebørseler leweris til, at hand det kand lade indkræve, og skal Cammer Collegium ej være pligtig nogen Erklæring anden Gang paa Antegnelserne at imodtage, hvor de dem ej haver forelagt Beviislighed inden een vis Tiid at forskafe, men strax paa lige Maade regnis dem det til Betahling. Befinder ellers voris Cammer-Collegium, at der er nogen billig Föie med een eller anden Betiente formedelst een eller anden vigtig Aarsag til dend Articuls Moderation, skal det staa udj deris Disposition. 21. Dersom fra Betienterne, som staar for Regenskab, eller fra dem, som voris Rettighed til dem skal levere, skulle indkomme nogle Dubia om voris allernaadigste Forordningers, som om Intraderne enten j Almindelighed eller j Særdeelighed udgivne ere eller vorder, deris rette Meening, haver voris Tilforordnede j Cammer Collegio dennem deris Betenckende derom at meddeele, paa det at desto bedre maatte forekomme dend Mangfoldighed af Antegnelser, som kand regnis til een Deel Betienters enten Skiödislöshed eller utidig Föyelighed til voris Skade. Skulle og Cammer-Collegium finde sær Aarsag at tvile om voris allernaadigste Intension derudj, haver de voris allernaadigste Resolution derom nærmere allerunderdanigst at indhændte. 22. Der skal og altid udj Collegio holdis een rigtig Protocol paa alle forefaldende Forretninger og Consultationer, hvor af Secretereren, som dem förer, og j hans Fraværelse dend nederste Assessor Ingen skal give nogen skriftlig eller mundtlig Underretning uden for Cammer-Collegio uden voris Ober Rentemesters eller Cammer-Collegii Bevilling, hvilket dog ej maa extenderis imod dend 11 Articuls Indhold, men een hver af Collegio altid at have fri Tilgang at eftersee derudj, hvad enten j hans Fraværelse kand være afhandlet eller endda maatte der efter findis u-afgiort, hvorom af Secretereren derforuden skal udj Collegio giöris ved Extracter flittig Erindring; udj samme Protocol skal og meldis ved Nummerum og Paginam, j hvilke Registranter de kongelige Befahlinger og Resolutioner, hvorpaa hand haver at tegne Dag og Datum, naar de ere indkomne, disligeste Bestallinger og Cautioner sambt Cammerets allerunderdanigste Memorialer og Erklæringer, jtem Domme og Resolutioner og hvad ellers fra Rente Cammeret af Danske eller Tydske Sager uden for Renteskriveris Contorer expederis, er indförte, paa det at altid og udj een Hast kand havis behörig Underretning om det, som deraf kunde desidereris. 23. Af Tegne Bögerne skal de sig og hver Fierding Aar lade giwe Extract af hver Renteskriver j sin District, og hvis der iche findis liqviderit, meddeelis de Skyldige og dends Arving til Erklæring; og holdis særdeelis derover, at Ingen bliver indfört udj Tegnebogen, uden for hvis hans Haand findis,

eller hand staar for Regenskab, og naar ham af Cammer-Collegio bliver tilstillet sær Poster at indfordre udj sin District, saa oc at de gamle Tegnebøger kunde komme til endelig Rigtighed ved des Communication til de Vedkommende og dets Udgiörelse, som de ej finder nöiagtig Fundament for, og ville vj, at alle gamle og nye Tegne Böger til dend 1 Ianuarij 1690 skal strax foretagis, revideris, og de u-clarerede Poster til Rigtighed föris, saa derpaa sambt paa alle de Restantz, hvoraf Noget bekommiss kand, hvilcke dog icke, saavit deraf til Anno 1684 Aars Begyndelse kand være forfalden, maa sögis ved Execution, förend de bliver af Vedkommende examinerit og atterit og os til videre allernaadigste Resolution allerunderdanigst forestillet, udfærdigis Jndtegts Ordre til voris Zahl Cammer, og paa de övrige Poster, hvorom enten Tvil bæris, eller formedelst Armod icke skal være Noget at bekomme, skal de til os allerunderdanigst indgive een Specification til videre voris allernaadigste Resolution, paa det at det Gamle engang kand komme j Rigtighed og det Nye siden desto bedre til voris Tienniste j Gang holdis. 24. Hvad Gield os hos Een eller Anden kunde tilkomme, som enten os allerunderdanigst er transporterit eller udlagt, og hverken kand j Minde bekommiss eller henhörer ved Execution eller for Cammer Rættens at udföris, skal voris General Procureur tilstillis Beregning paa, at hand det ved sine Fuldsmægtige j Norge, og ved By-, Herrets- og Birkefogderne j Danmark kand lade paatahle efter Lowen og, saavit Dommenis Exsecution angaar, efter Cammer Rets Ordningen, hvilcke kand blive antegnede for des videre Indkrævelse, effter at hand haver ladet deris Breve derom udj voris Rente Cammer indlevere. 25. Voris Renteskriverne skal og tilholdis strax at erklære sig, inden hvilcken Tid de alle deris Districts Regenskaber indtil Aar 1690 kand bringe til Qvittantz, og inden hvilcken Tid de det Samme for Anno 1690 kand giöre, paa det at om de dertil allernaadigst Bestilte det formedelst Regenskaber-nis Mengde, og icke for nogen Effterladenheds Skyld, ej skulle kunde overkomme, dem da Andre til Hielp kand adjungeris for een vis Tid, indtil at de kand komme med Regenskaberne j deris rette Gang, saa at det næst foregaaende Aars og langt meere de forige Aaringers Regenskaber altid kand være til Qvittantz færdige, naar de andre effter voris Cammer-Ræts Ordning bör at indkomme. Og skal voris Cammer Collegium conferere om een Maade, som Renteskriverne skal meddeelis, til Antegnelser at giöre, paa det de, paa korteste Maade mueligt er, kand vorde indrettet og de, som staar for Regenskab, dis snarere expederis og til Qvittantz befordris. 26. Ligesaa forholdis det og med Bref Cammer Skriven, som vj allernaadigst haver tillagt alle Proviant, Ammunition og Matherial Regenskaber j Norge, sambt Regimentkrivernis Regenskaber udj begge Rigerne, og at holde dend nye forfattede General Tegnebog fra dend 1 Ianuarij Ao. 1690 ved lige, som saa aarlig udj Cammer Collegio skal hos tegnis, hvis Forandring det Aar skeed er; hand skal og holde Jordebögerne og hvis Rytter Godzet ved de 10 National Regimenter samt Möens og Baagöe Lands Gods for Guarden j god Rig-

tighed, og derforuden continuere med rigtig Registering paa alle Regenskaber, Inventarier, Afregninger, Skiöder, Matriculer, Mageskifter og alt Andet, som ved it vel beskicket Bref Cammer holdis bör og det udj saadan Orden, at naar Noget af voris Oberrentemester eller Cammer Collegio paaforndris, det da strax kand følge, og maa hand der af ingen Underretning give Nogen, j hvo det og være maa, uden voris Ober Rentemesters eller Cammer Collegii Ordre. 27. Renteskriverne saavelsom Bref Cammer-Skriveren skal og dagligen og jdeligen være tilstede paa Rente Cammeret j deris Cantorer, baade for at expedere det, som de under Hænder haver, og at de, som med dennem haver at forrette, ej fra deris Bestillinger u-nyttig skal blive opholdet; fornemmeligen skal de være tilstede alle Cammer Collegii Dage og Tider, baade ordinaire og extra ordinaire, og icke nedgaa saa lenge Cammer-Collegium holdis, paa det at Collegium ej forgisævis skal opholdis, udj hvis de haver dem udj een eller anden Maade at befahle til voris Tienniste. Skulle og Svaghed eller anden lovlig Forfald forhindre nogen af dem enten at opkomme eller saa lenge der at forblive, skal dend strax udj Collegio det lade tilkiende give; icke heller maa nogen af dem reise nogensteds nogen Sögnedag eller Postdag, som paa een hellig Dag indfalder, uden voris Oberrentemesters eller Cammer-Collegii Tilladelse, og bliver de videre af voris Tilforordnede j Cammer-Collegio instrueret, som de det til voris Tienniste gavnligt eragter, hvilcke Instruxer de lige saa fuldkommen skal holde sig efterretlig, som de af os self allernaadigst kunde være udgivne. 28. Det samme skal og Copiisterne udj Camer-Cancelliet, Fyrböderen og Cammer-Budene rette sig efter, og skal Fyrböderen og Cammer-Budene icke mindre blive tilstæde for at bestille baade inden og uden Cammeret, hvad dem befahlis; i Særdelighed skal Fyrböderen flittig optegne, hvilcke af Cammer Collegii Betienter som sig icke paa forskrefne Tider haver indfunden, og derover hver Löverdag Aften een Liste j Cammer Collegio indsende, som videre skal henleggis, at os deraf til Aarets Udgang een hvers Flid eller Forsömmelse udj dend allernaadigste anbefahlede Relation efter allerunderdanigste Pligt kand forestillis, eller og för, om det fornöden eragtis. 29. Og som vj formedelst Forretningernis Mængde udj Collegio haver ladet fleere Renteskrivere bestille, end der j fordum Tid haver været, og dem visze Districter tillegge, paa det at de Regenskaberne at revidere, Antegnelser der udj giöre og til Qvittantz at befordre kunde overkomme, icke dis mindre skal Cammer Collegium til Pröve af een hvers Dygtighed og Retsindighed j sine Forretninger eftersee, om de sig derudj retteligen forholder efter voris allernaadigste udgangne Forordninger, nemblig efter Cammer-Retten j Almindelighed og, saavit Ambtsforvalterne eller Ambtskriverne angaar, efter Forordningerne om Executionen og Contributionernis Opbörsel og særlige Skatte-Forordninger, med Tolderne og dem, som Trælast Tienden oppebærer, efter Told Ordinancen, med Forpagtere efter deris Contracter, og med alle Andre efter deris havende Befahlinger og Instruxer samt videre udgangne kongelige

Forordninger og ellers efter de Regenskabets vedkommende Ordres og Beviiser, og examinere hos hver af dem et Regenskab af hver Slags, enten fuldt eller for een Deel, det udj Collegio lade efterregne, conferere og de udstæde Antegnelser og videre Svar paa Erklæringen censurere, paa det at om Noget kand være derudj forseet, det baade kunde der rettis oc være dem til Erindring med andre deslige Regenskaber, saa og om der da befandt stor Skiödislöshed, U-Dygtighed eller U-Troskab, det da efter Sagens Beskaffenhed tilbörliken kunde blive anseet. 30. Hvad j foregaaende Articuler mældis om voris Oberrentemester skal udj hans Fraværelse udj andre voris Forretninger, Svaghed eller anden lovlig Forfald forrettis af dend överste af de tilstede værende Cammer-Raad, paa det at voris Tienniste ej skal blive opholdet. 31. Til des bedre Underretning udj hvad Sager de haver med voris Deputerede ved Hof Staten, ved Land Militien, ved Söe Staten og ved voris National Regimenter til Hest, saavelsom med voris Stiftsbefahlingsmænd og Amptmænd saa og Ober Zahlmester, at correspondere, skal dennem, saavit Rente Cammeret vedkommer, givis Copie af de Instruxer, som vj dennem alleereede givet hawer eller her efter givendis vorder. 32. Jligemaader haver voris Cammer Collegium til voris Interesse allerunderdanigst i Agt at tage, hvad voris allernaadigste Forordninger, som nu udgangen ere eller her efter maatte udgaa, derom indeholder. 33. Og som vj allernaadigst haver instrueret voris Land-Commissarier, saa haver Cammer Collegium dennem udj de vigtigste Poster af deris Forretninger Tid efter anden videre at beordre, udj hvis til Bestillingens nærmeere Observantz og voris Tiennistis Befordring fornöden eragtis; derforuden instruerer Cammeret paa ny alle Amptsforwaltere og Ambtskrivere, saa og Andre, som staar os for Regenskab, enten ved Ambterne, Toldstederne eller andre Stæder, saavel paa Landet som j Kiöbstæderne, paa det Cammeret kunde holde alle dem, som staar for Regenskab og Forpagtning, til vedbörliken Rigtighed, enten Midlerne kunde være lagt til Hof-, Land- eller Söe-Estaten, og skal samme voris Deputerede meddeele Rente Cammeret ald dend Efterretning, som ved Regenskabernes Revision behövis, hvilcket af voris Renteskrivere tilbörliken skal j Agt tagis. 34. Alt Andet, som til voris Intraders Rigtighed tienlig kand være, ville vj Tiden, Leiligheden og deris egen fornuftige Conduite allernaadigst have henstillet, forseendis os allernaadigst til deris allerunderdanigste Nidkierhed, Flid oc Troskab udj voris Tiennistis Befordring, efter deris allerunderdanigste Æed oc Pligt, som de agter at ansvare oc bekiendt være. Givet etc.

Hafn. dend 12 Julij 1690.

Instrux for Stiftbefalingsmændene i Norge, dat. 24 November 1691¹.

Instruction, hvor efter wii Christian dend Femte etc. allernaadigst ville, at os elskelig Christian Stokflet, voris Estatz, Iustitz og Assistentz Raad, Stiftbefahlingsmand over Christiansands Stift oc Amtmand over Nedenes oc Bamle j vort Rige Norge, sig udj samme sin Stiftbefahlingsmands og Amptmands Forretninger, indtil vj anderledis derom tilsigendis vorder, allerunderdanigst skal rette oc forholde.

Först som Stiftbefahlingsmand.

1. Skal hand over det heele Stift observere og holde over, at alle voris kongelige Höyheder, Regalier og Rettigheder, af hvem det og være kand, ingen Indpas skeer, men dersom det imod Forhaabning enten alleerede kunde være skeet eller her effter maatte skee, skal hand, effter at hand sig grundig derom haver informeret og med nöyagtig Beviisligheder forsynet, os sin allerunderdanigste Relation, tillige med hvis Beviser hand om des Beskaffenhed kand have erlanget, allerunderdanigst tilskicke. 2. Dernest skal hand lade sig være angelegen, at alle voris Forordninger, Instructioner og Befalinger, som allereede ere eller vorder given, saavit hannem angaar, udj Alt tilböriligen efterkommis, og hvis hannem derudj befahlis, med störste Flid forrettis, saavelsom at Amtmanden og andre Ambtsbetienter, Öfrigheden med Borgerskabet j vor Kiöbsted Christiansand² og Rettens Betiente med samtlige Almuen paa Landet sig der effter tilböriligen forholder, saa at bemelte voris Forordninger, Instructioner og Befalinger ved deris Ord, Puncter og Articler udj deris tilbörilige Skick og Brug vorder efterlevede. 3. Med bemelte Amtmand og alle andre Ambtsbetienter skal hand have tilbörlig Inspection, at een hver sin Bestilling og Pligt forsvarligen forretter, hvorudi hand dennem ald fornöden Hielp effter Ansögnung skal bevise. 4. Skal hand have sin Boepæl j Christiansand³ og have flittig Indseende og holde over, at de Byen af os dend 15 Junij Anno 1686 allernaadigst meddeelte Privilegier og dend derpaa dend 20 Novembr. nest effter allernaadigst gjorde Anordning⁴ udj deris rette Meening af alle og een hver allerunderdanigst efterlevis, og fornemmeligen sine Idretter derhen rette, at Byen⁵ med gode Borgere og vederheftige Jndvaanere kand vorde forsynet. 5. Hand skal og have tilbörlig Opsyn med

¹ Instructionsbog Nr. 1 Fol. 379 sqq. Ældre Instrux af 26 Nov. 1687, se Nr. 33 B (ovenfor Side 241—244). Varianter ere meddelte af Instruxerne for samme Christian Stokflet (der Etats-, Assistentz- og Cancellie-Raad samt Justitiarius ved Oberhofretten i Norge) som Stiftbefalingsmand over Aggershuus Stift og Amtmand over Aggershuus Amt, dat. Hafnise 20 Octobr. 1694, her betegnet: B, og for Matthias Tönsberg som Stiftbefalingsmand over Christiansands Stift og Amtmand over Nedenes og Bamle, dat. Hafn. 17 Novembr. 95 (bör rettes til 94), her betegnet: C. ² B: i vore Kiöbsteder der i Stiftet. ³ B: i vor Kiöbsted Christiania. ⁴ B: at de samme Bye saavelsom de andre vore Kiöbsteder der i Stiftet allernaadigst meddeelte Privilegier. ⁵ B: Kiöbstederne.

Iustitien saavel j Byen Christiansand¹ som paa Landet, at een hver Steds Öfrighed og Betiente deris Embede forsvarligen forwalter, og at Iustitien tilböriligen administreris, saa at Ingen, være sig geistlig eller værdslig, ædel eller u-ædel, rige eller fattige, sig med Aarsage derover kunde have at besværges, til hvilcken Ende hannem skal være tilladt og, hvor hand nogen Mislighed enten befinder eller formoder, være anbefahlet Rættens j egen Person at besøge, være sig Raadstuen², Bye eller Böyde-Tingene, og der fornemme, om Retten paa et hver Stæd saa lovlig og tilbörlig administreris, som det sig bör, saa og een Gang om Aaret eftersee Raadstue og alle Tingböger, om de retteligen ere giennemdragne, og om Tingene lovlig holdis af lovkyndige Sorenskrivere og vederheftige Laugrettismænd udj rette Tide. 6. Jligemaade skal hand flittig observere, at een god og skickelig Politie udj bemelte Christiansand³ indrettis, og voris derom udgangne Forordninger flittig udj Agt tagis og tilböriligen efterlevis, og hvis derimod handles, os strax allerunderdanigst notificere. 7. Hand skal og ald sin Flid og Tancker derhen vende, at Commerciens derpaa Stæden⁴ kand tiltage og komme j Floer, hvor til hand alle Byens Indvaanere⁵ gode og der til tienlige Forslag hawer at giøre, saa skal hand og giøre sit Beste, at alle Slags Manufactur Verker der j Byen kand vorde indrettede. 8. Hand skal og med Jver lade sig være angelegen, at Fiskeriet af alle og een hver flittig kand vorde fortsat, og som vj til dend Ende udj de Byen allernaadigst meddeelte Privilegier allernaadigst haver tilsagt dennem, som Dogger og Backe Fiskerj holde ville, særdeelis Privilegier, saa skal hand⁶ med Magistraten og andre Kyndige derom flittig conferere, paa hvad Maade Slight indrettis kand, og hvad Friheder der til kunde behövis, hvorom hand os sit allerunderdanigste Betenckende, saavelsom om hvis Tid efter anden til Byens⁷ Opkøbst, Commerciens Fremtarf, sambt Manufacturers Indrettelse fornöden eragtis kand, haver at indskicke og voris allernaadigste Resolution derover forvente. 9. Hand skal og efter Privilegiernes 20 Punct tilligemed Superintendenten og Præsidenten være Kirkens Forsvar, saavelsom med alle voris Kirker der j Stiftet tillige med Superintendenten have tilbörlig Indseende, at med deris Indkøbst forsynligen omgaais, Kirkerne forsvarligen vedlige holdis, og aarlig Regnskab afleggis, hvilcke hand og Superintendenten aarlig skal forhøre og derfor tillige med hannem qvittere⁸, saa og med de Kirker, som ere under Iure Patronatus, saaviit have Tilsyn, at de tilbörligen holdis vedlige, og hvis det ej skeer, give Patronen det tilkiende, og dersom hand derpaa ej raader Boed, Saadant os

¹ B: Kiöbstederne. ² B: Raadstuerne. ³ B: udj Kiöbstederne. ⁴ B: der i Stæderne. ⁵ alle Indvaanerne sammesteds. ⁶ „som vj til dend Ende — saa skal hand“ mangler i B. ⁷ B: Kiöbstedernes. ⁸ Denne Begyndelse af Art. 9 lyder i B: Med vores Kirker skal hand tillige med Biskopen, Provsterne oc Stiftskirkerne have saadan tilbörlig Indseende, at med deris Indkøbst forsynligen omgaais, Kirkerne forsvarligen vedlige holdes oc aarlig Regnskab derfor afleggis, hvilcke hand oc Biskopen aarlig skal forhøre oc hand derfor tillige med Biskopen qvittere.

allerunderdanigst andrage. 10. Hand skal og paa vore Vegne tillige med Superintendenten¹ have Tilsyn med dend geistlige Jurisdiction der udj Stiftet og udj forefaldende Sager efter Lowens Indhold sig forholde. 11. Præsident, Borgemestere og Raad, Kiemnere, eller hvem voris Kiöbsted Christiansands² Jndkomsters Oppebørsel er betroet, skulle og een Gang eller fleere ont Aaret fordris til Regenskab og være skyldig udj hans Overværelse god Rigtighed oc Forklaring at giöre, saavel for Byens, Kirkens, Skolens³, de Fattigis og U-Myndiges Gods og Indkombst, og at det hos visze Folch og imod nöyagtig Forsickring er udsat. 12. Hand skal og tvende Gange om Aaret allerunderdanigst indsende til os een fuldkommen Relation om Christiansands Byis⁴ Tilstand. 13. Naar enten Öfrigheden j vor Kiöbsted Christiansand, Stiftamtsskriveren⁵, Byfogden, Hospitals Forstanderen, Raadstue oc Byeskriveren, Fogder eller Sorenskriver paa Landet sig icke tilbörliken udj samme deris Bestillinger forholder⁶, skal hand os det strax allerunderdanigst notificere sambt des Aarsager tilkiendegive. Eragtis Nogens Forseelse af dend Beskaffenhed, at hand sin Bestilling icke bör at betienne, skal hand hannem ab officio suspendere, een anden dygtig Person dertil ad interim forordne og os i lige Maade Beskyldingerne, med hvis Beviisligheder derfor kand være, allerunderdanigst tilsende, alt paa videre voris allernaadigste Resolution. 14. Saa skal hand og, naar nogen saadan Bestilling j Christiansand⁷ eller paa Ambterne ledig vorder, giöre os allerunderdanigst Forslag om een dygtig og vederhæftig Person, som hand formeener dend vacerende Bestilling til voris Tienniste best at kunde forestaa, og forvente, om vj det allernaadigst ville approbere eller anderleedis derudj disponere. 15. Naar Noget vorder paaböden af Byen⁸ at udreedis, være sig til voris Tienniste eller Byens⁹ egen Tarf, da skal hand være berettiget tillige med Magistraten nogle af de beste Borgere at opnefne, som det efter een hers Leilighed oc Midler saaledis kand ligne, at det Paabudne uden Restantz kand indbekommis, og sig Ingen med Föye derover kand besværges; hvilcken Taxt hand sig skal lade forevise og tillige med Magistraten derpaa tegne. Saa skal hand og med ald Byens¹⁰ Dont have flittig Indseende, sambt være overværendis, naar alle Slags Byen¹¹ vedkommende Regenskaber af Magistraten forhöris, og derfor tillige med dennem qvittere. 16. Hospitals og Fattig Huses Forstandere skal hand tillige med Superintendenten¹² og andre Vedkommende efter Fundatzen tilholde deris Bestillinger forsvarligen at forestaa, og at de derfor j rette Tide tilbörliken Regenskaber aflegger, saavel som at med fattige Lemmers Indtagelse og Underholdning forholdis efter dend Fundatz og Skich, som ved hver Stæd er giort,

¹ B: Biskopen. ² B: vores Kiöbsteders. ³ B: at giöre for Byernis, Skolernis. ⁴ B: om Kiöbstedernis. ⁵ C: Amtsskriveren. ⁶ B: Naar enten nogen Övrigheds Person i vore Kiöbsteder, Stift Amtsskriver, Byfoget, Hospitals Forstander, Raadstue oc Byeskriver, Foget eller Sorenskriver paa Landet sig icke tilbörliken udj sin Bestilling forholder. ⁷ B: enten i Kiöbstederne. ⁸ B: Kiöbstederne. ⁹ B: Byernis. ¹⁰ B: Kiöbstedernis. ¹¹ B: Kiöbstedernis. ¹² B: Biscopen.

indgaait oc bevilget. 17. Skal hand alvorlig lade sig være angelegen, at naar Nogen hannem med voris høyeste Rettes Domme besøger, hand da strax uden Ophold Executionen der efter beforder, og skal voris Commandant hannem efter Ansøgning assistere, om Nogen efter fornefte Dommis Indhold enten skulle paagribis eller fængsligen anholdis.

Dernest som Amptmand¹.

Hvor efter og ellers j det Övrige, saaviit det ej særdelis herudj er specificerit, hand sig efter Loven og udgangne Forordninger allerunderdanigst haver at rette oc forholde. Givet etc. Hafn. dend 24 Novembr. 1691.

52.

Instrux for Told- og Consumptionsdirecteuren, dat. 8 Juli 1692².

Instruction, hvorefter wii Christian den Femte af Guds Naade Konge til Danmark oc Norge, de Venders oc Gothers, Hertug udj Slesvig, Holsten, Stormarn oc Dyttersken, Greve udj Oldenborg oc Delmenhorst, allernaadigst ville, at voris Iustitz oc Cammerraad os elschelig Edvard Krusse oc hans Arfvinger, som vj Directionen ofver Tolden oc Consumptionen af Wiin, Salt oc Toback over vort Riige Danmark saa oc Consumptionen af de andre Vahre her udj voris kongelig Residenz Stad Kiöbenhaufn oc Christianshaufn udj nestfølgende fiire Aar, bereignet fra den 1 Ianuarij 1692 oc til den 1 Ianuarij 1696 allernaadigst betroet oc ofverladt haver, sig derudinden, indtil vj anderleedis derom tilsigendes worder, allerunderdanigst skal rette oc forholde.

Tolden angaaende.

1. Skal de udj fornefte Tiid efter voris den 21 Martij Ao. 1691 allernaadigst udgangne Told Ordinance oppeberge eller ved deris Fuldmegtige oppebære lade ald Tolden udj Danmark tilligemed Ström Tolden udj Nyborig oc Fredericia saavelsom oc Lister Told (Örresunds Told alleene undtagen), saa oc Lastpengene sampt Wrags Forkiöbs Afgift oc alt Andet, som voris Toldere efter bemelte voris Told Ordinance af 21 Martij Ao. 1691 paa vore Veigne skulle oppebære, dog fornt Ström sampt Liste Tolde efter de particulier Ordres, som om samme Tolds Oppebørsel allereede udgangne ere, oc om vj nogen Forandring derudj til mindre Oppebørsel allernaadt herefter behager at giöre, skal samme Afslag komme voris Iustitz

¹ Her indføres de paagieldende Amtmandsinstruxer, se Nr. 38. ² Efter en i Geheimearchivet (det förrige Cancelliarchiv Skab 15 Pakke 36) opbevaret gjennemdragen og med Obersecretair Matthias Moths Segl forseglet Afskrift. For samme Edvard Kruse var der allerede tidligere under 23 Marts 1691 udstedt en Instrux som Directeur over Consumptionens Oppebørsel af Vin, Salt og Tobak i Kjöbenhavn fra 1 Februar 1691 til 1 Februar 1693, og under 20 October 1691 en anden Instrux som Directeur over samme Consumptions Oppebørsel overalt i Danmark fra 1 Januar 1692 til 1 Januar 1696, begge indførte i Instructionsbog Nr. 1.

Raad oc hans Arfvinger udj hans udlofvede Summa til Afkortning; huis Told Jndkomster som fra 1 Ianuarij inde værende Aar af Canelie Raad Jens Laszen eller hans Fuldmegtige er oppebaaret, skal tillige med de derover holdene Bögger uden nogen Undschylding eller Udflugt til voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger straxen leveris, eller oc udj Iustitz Raads udlovede Summa komme til Afkortning; desligeste skal dennem af voris Rente Cammer straxen tilstilles rigtige Oplags Böger paa ald Oplaged, som til Canelie Raad Iens Laszen fra Ao. 1690 blef over transporteret oc ellers fra den 1 Ianuarij 1691 oc til 1 Ianuarij 1692 er indkommen oc til Oplag bör vere bereignet, oc derimod afschrefven, huis som er betalt, oc til fremmede Steder, item til Jsmland eller anden Stedz, saaviit Canelie Raad Lassen Tolden icke vedkommer, oc huis saa dereffter af Oplaget tilbage blifuer skal til voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger lefveris, oc saafremt det dennem med videre Afgang oc Formindschelse lefveris, da skal det dennem udj den udlovede Summa komme til Afkortning. 2. Af de Vahre, som föres imellem Riigerne oc der aufles, skal Tolden altiid betales ved Udgaande, ligeledis forholdes med huis fremmede Vahre, som fra Danmarck til Syndenfieldz i Norge föris, mens huis fremmede Vahre, som fra Danmarck til Nordenfieldz i Norge eller oc fra Synden eller Nordenfieldz i Norge til Danmarck föres, betales Tolden uden Modsigelse, huor de jndföris, dog skal paa huis fremmede Vahre, som fra Danmarck til Toldstæderne Nordenfieldz i Norge föris, forschaffes rigtig Attest inden 3de Maaneder, at Varene sammetsteds indført er, eller suare Tolden i Danmarck, ligeleedis skal forholdes med huis fremmede Vahre, som fra Norge til Danmarck föris. 3. Voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger nyder oc alle Confiscationer, som i værende hans Directions Aar falder, oc maa hand dennem foruden nogen Regenschab derfor at giöre self slette eller ved Lov oc Rætt udföre, til huilcken Ende vj hannem Commissarier effter hans allerunderd. Ansögnung allernaad. anordne ville, dog at hand deraf betæncker de Fattige. 4. Fordj oc Alting desto rigtigere med Tolden kand tilgaa, hafver vj allernaad. forundt hannem oc hans Arfvinger, saa lunge denne Direction varer, Strand Forpagtningen frie over ald Danmarck, at hand derover effter egen Behag maa disponere foruden Noget derfor at suare eller Regenschab giöre. 5. Toldboederne oc Packhuusene med de derhøes befindende Værelser skal hannem med deris Nögler, Laase, Toldkister oc Told Seigl vorde leveret, som hand oc hans Arfvinger i liige Stand skal fra sig lefvere, naar Directionen ophörer, med mindre dennem ved Jldbrand eller deslige u-lykelige Hændelser, som icke scheede ved hans eegen eller hans Folckes Forsömmelse (som Gud dog naadelig afvende) nogen Skade kunde tilföyes, huortil hand eller hans Arfvinger Intet i nogen Maader skal suare. Skulde hand oc behöve at lade giöre ved bemelte Toldboeder oc Packhuuse nogen nödwendig Reparation, skal hand derpaa tage Magistratens Besigtelse oc Taxering oc ded indgifue til videre voris allernaad. Approbation oc Anordning om dessen Betalning. 6. Saasom fornt Edvard Krusse oc hans Arfvinger

self lønner alle Toldere oc Toldbetiendte, undtagen Contraleurer ved syf Toldstæder, som herefter udj den 15de Post ommeldes, saa skal det oc staa i hans oc hans Arfvingers Magt, Tolder oc Toldbetienterne effter egen Villie at af oc ind sætte, dog at de udj deris Instruxioner bindes til voris Told Rættigheds vel i Agt Tagelse. 7. Dersom de kand ertappe Veyere oc Maalere i nogen bewüslig Forseelse eller Underfundighed i deris Bestillinger, skal de være tilladt dem at afsette oc Magistraten Andre dertil igien at forordne. 8. Huis Vahre vj til voris eegen Hofholding, Floden oc Militiens Fornödenhed lader jndføre, derpaa skal dennem vedbörlig Ordres forschaffes at frie passere, dog skal derunder ej Noget have sit Löb, som os icke vedkommer, eller Noget frj passere, som Told nest for hen har suaret, huorfore det Inquisition i alle Maader skal vere undergiven. 9. De Ost oc Wæst Jndiske, Guineesche oc Jslandske Compagnier, Börnehuuset og Werners Manufactur Huuset sampt Glas Manufactur paa Christianshaufn, saavelsom Færøe oc Boringholm, nyder de dem allernaadt forundte Privilegier u-beschaaret, mens ingen videre Frihed vil vj dennem eller Andre herefter give, uden det skal komme voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger udj hans udlofvede Summa til Goede oc Afkortning. 10. Voris Iustitz Raad Edward Krusse oc hans Arfvinger retter sig effter Toldordinancen, oc instruerer deris Betiendter til voris Rættigheds i Agt Tagelse oc Formeerelse. 11. Dersom Kriig, fiendtlig Jndfald, Pæst oc anden smitsom Siugdom eller u-lyckelig Hændelse paakom (ded Gud dog naadelig afwende), som kunde foraarsage Fahrtens U-Frihed eller Hemmelse, da suarer de ej videre end effter Toldbögerne oc Betienterne deraf at lønnes. 12. Ved huer Toldstæd skal der holdes rigtig Contrabøger, huilcke skal være igiennemdragne oc af voris Geheime Raad os elschelig Hr. Christian Sigfried von Plessen forseiglede, udj huilcke aff dem eller deris Betiendte rigtig skal anteignes, naar oc huor meget Told indkommer, oc naar de accorderede Aar ere ude, skal samme forseiglede Bøger paa voris Rente Cammer indlefveris. 13. Tolderne oc Toldbetiendterne nyder liige Friiied ved andre voris Betiendte i Skat oc Tyng, saa oc Schriverpenge effter den trögte Placat. 14. Accissen lader de oppebærge paa de Toldstæder, huor ingen Magistrat er, oc siden tilstiller næste Kiöbstedz Magistrat den til Skibbroens Underholding. 15. Ved Kiöbenhaufts, Helsingörs, Aszens, Riibe, Colding, Aars oc Aalborg Toldstæder ville vj self paa et huert Stæd underholde oc lønne en Contraleur, som over den paa forschrefne Stæder faldende Told Contrabog skal holde. 16. Hand oc hans Arfvinger maa over alt i vort Rige Danmarck saavel j voris kongel. Residenz Stad Kiöbenhauft, som i de andre Kiöbstæder, jtem paa Öerne, Landzbyerne oc Gaardene, saa oc ved Strandsiderne have frj Inquisition hos alle oc een huer, ingen undertagendes i nogen Maader, det være sig Grosserer, Kiöbmænd eller andre geistlige, civil oc militair Personer, som, saaviit denne Direction vedkommer oc voris allernaad. Told Ordinance tilholder, skal være tilholden, deris Packhuuse, Kramboeder oc Kieldere, sampt huor nogen Mistæn-

ckelse om Undersleb kunde vere, for hannem eller hans Betiendte at aabne oc Inqvisition u-behindret lade skee, huorefter de det lader eftersee, registre oc stemple, oc huis af Kram Vahre ey findes rigtig stemplet oc fortoldet, deraf oppeberger de Tolden, oc forholdes med Vahrene efter Told Forordningens 2den Post for de Trafiquerende af dato 21 Martij 1691, med mindre Vedkommende det selvver til Fortolding friwilligen uden Efftersiun angiver, da Vahrene for Confiscation at være frj, mens huis fremmede Vahre som paa Landet findes oc icke rigtig bewiises Told oc Consumption af at være betalt, skal vere confisqveret oc de Vedkommende derforuden at straffis efter voris allernaad. enten allereede udgangne eller herefter udgaaende Forordninger om Told oc Consumptions Suig. 17. Naar nogen fremmede Ministri indpasserer, vorder deris Godz ved Grentze Toldstederne forseiglet, oc eftersees siden i deris Betiendters Ofverwærelse her paa Kiöbenhaufn Toldboed eller, om de det begierer, i deris Huuse. 18. De Toldere, voris Iustitz Raad anordner, maa have tillige med Magistraten Laas oc Luckelse for Portene i de Stæder, som icke ere befæstede, for voris Rættigheds desto bedre i Agt Tagelse. 19. Consumptionen oc Accissen af Humble fra fremmede Stæder til Bordingholm maa hand oc hans Arfvinger oppebærge oc bereigne under Tolden, lige som det forben derunder har veret bereignet. 20. Huis voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger med een eller anden Tolder slutter, Toldwæsenet angaaende, maa schrives paa 1 Rdre Papiir oc i alle Retter for gyldig agtes. 21. Angaaende Consumptionen af Wiin, Salt oc Toback over ald Danmark, dermed ville vj allernaadt at skal forblifue ved den allernaadigst til voris Iustitz Raad derom gifne Instrux af dato 20 Octobr. Ao. 1691, dog Afgifften under Eet med Tolden at höre, som suares af hannem oc hans Arfvinger efter disze efterfølgende Posters Formelding, oc Oppebørselen oc Forvaltningen at skee efter voris allernaad. udgangne Consumptions Forordning om Wiin, Salt oc Toback af dato 27 Februarij 1692. 22. Med Consumptionens Oppebørsel af de andre Vahre udj voris kongl. Residenz Stad Kiöbenhaufn (Wiin, Salt oc Toback undtagen), huorfore hand oc Regenskab til 1 Ianuarij 1692 skal aflegge, fra huilcken Tiid den igien skal begynde at angaa oc tillige med Consumptionen af Wiin, Salt oc Toback under Tolden höre, ville vj allernaadt at skal forblive ved den hannem allernaad. derom gifne Instruction af dato 31 Ianuarij 1690 samt trögte Forordninger af dato 31 Ianuarij 1690; med Afgifften forblifuer det oc efter disze nestfølgende Posters Formelding. Oppebørselen skal oc skee efter voris allernaadt udgangne Consumptions Forordning af dato 13 Octobr. 1688 oc de allernaad. Moderationer, vj derudj allernaadt giort hafver. 23. Oc som voris Iustitz Raad os elschelig Edvard Krusse oc hans Arfvinger for forskrefne trende Oppebørseler efter hans derom til os alleruunderdt indgiine Forslaug af dato 18de Decembr. 1691, som vj allernaadigst har imodtaget oc approberet, allerunderdanigst har lovet under Eet at suare og staa fast aarlig for trei hundrede oc tie tusende Rixdaller efter sin alleruunderdt til os derom gifne

Forskrifning, huorimod hannem hans 2de forhen til os allerunderd. gifne Forskrifninger angaaende Consumtionen af Wiin, Salt oc Toback over ald Danmarck, saa oc om Consumtionen af de andre Vahre her i Kiöbenhaufn igien skal tilstilles oc herved gandsche være ophævede, saasom det nu alleene ved bemte seeniste Forskrifning med de under Eet for alle trende Oppebørseler udlofuede aarlig 310000 Rdr. skal forblifue, saa haver vj allernaad. derimod bewilget hannem oc hans Arfvinger Effterschrefne: (1). Skal hand maanetlig forud efter voris Geheime Raad os elschel. Hr. Christian Sigfried von Plessens Assignationer betalle 12000 Rd. paa begge Consumtioner, men formedelst Tolden ej altid saa rigtig indkommer, maa hand ved huer Quartals Udgang derpaa betale 41500 Rdr., oc som Öxsen Tolden jndkommer udj Februarij og Martij Maaneder, alt saa skal af samme Toldpenge, som jndkommer ved Colding oc Riiber Toldsteder, herefter som tilforne aarligen erlegges oc betalles til voris elschel. kiere Broder hans kongelig Höyhed Prinz Georg sinne Deputat Penge, nemblig tredewe tusende Rixdaler in Specie af den förste forfaldene Quartals Tolds Betalning, oc skal hannem oc hans Arfvinger af os billig Rente 6 pro Cento got giöres af huis Forskud, hand enten paa Consumtionen eller Tolden allereede har gjort eller herefter gör, indtil hannem hans Forskud med Rente af Jndkomsterne fuldkommeligen vorder betalt, oc ellers for Caution at stille allernaadt være befriet. (2). Oc som hand self alle Betienterne lönnen (undtagen de udj den 15de Post meldende 7 Contraleurer), ville vj allernaadigst, at hand af, huis meere indkommer end de allerunderd. udlofuede 310000 Rd., maa nyde aarlig til Betienternes Belönning sampt andre Udgifter 30000 Rd. Skulle ellers imod Forhaabning ej Meere indkomme end de allerunderd. udlofuede 310000 Rdr., da skal hand oc hans Arfvinger Betienterne af hans egne Midler lönn oc os i saa Maader ej Noged i den udlofuede Summa afgaa. (3). Skulde ellers saa Meget indkomme, at Jndkomsterne med Betienternes Belönning bedrog sig ofver 340000 Rdr., da skal hannem oc hans Arfvinger allernaad. af, huis som ofuerschyder de forskrefne 340000 Rd., være forundt den halfue Deel til Hielp, om det et andet Aar motte forringes, oc den anden halfue Ofuerskud udj voris eeget Cammer indlefferis, men dersom, naar denne Direction ophörer, befindes, at denne halve Overskud, som voris Iustitz Raad oc hans Arfvinger over de 340000 Rd., som forbemelt, kunde have nödt, kand være oplöben til saadan een anseelig Summa, som for hannem oc hans Arfvinger kunde eragtes for Meget, skal hand det efter voris allernaad. Ordre fra sig lefvere, dog ville vj hannem oc hans Arfvinger for hans allerunderdt troe Tienneste allernaad. Noget deraf efter detz Befindende tillegge, som hannem oc hans Arfvinger maa komme til Goede. (4). Huis Postbreve som gaar til oc fra Betiendterne, Tolden eller Consumtionen angaaende, ville vj allernaad. at skal vere frie for Breve Port. (5). Naar voris Iustitz Raad, saaleedis som forskrefvet staar, allerunderd. har suared, huis hand udlofued hafuer, vil vj hannem oc hans Arfvinger voris allernaad. Quitance for huer Aar aller-

naadigst meddeele, oc skal hand oc hans Arfvinger saa for videre Regenskab at giøre eller tilsvare allernaadigst gandske vere frij oc forskaanet, dog skal ved huer Aars Udgang til voris eeget Cammer indlefveris Contra Toldbögerne, om vj nogen Efferretning deraf kunde behöve, huilcke hannem siden igien skal vorde tilstillet.

Efter denne Concept ere vj allernaadigst tilfreds, at os elskelige voris Tilforordnede udj Cammer-Collegio slutter Contract med voris Iustitz og Cammer Raad os elskelig Edvart Kruse om Directionen over Tolden og Consumptionen af Viin, Salt oc Tobak over vort Rige Danmark, saa og over Consumptionen af de andre Vare herudj voris kongelig Residentz Stad Kiöbenhafn. Skrevet paa vort Slot Kiöbenhafn d. 8 Iulij Anno 1692.

(L. S.)

T I L L Æ G.

BLANDEDE SMAASTYKKER.

I.

AKTSTYKKER TIL OPLYSNING OM KANNIKECOLLEGIET I HADERSLEV FÖR REFORMATIONEN.

Samlede af Stipendiarius C. M. A. Matthiessen.

I Haderslev bestod under den slesvigske Biskops Opsyn et Collegium Canonicorum, om hvis Forhold og Indretning efterstaaende Samling af hidtil utrykte Aktstykker giver Oplysning og supplerer de Efterretninger, som haves hos Cypræus og Pontoppidan. Disse Aktstykker aftrykkes her dels efter Langebekske Afskrifter af de gamle Copier i „Registrum Capituli“, en Brevbog, som nu ikke kjendes, men hvoraf Langebek i Aaret 1762 har taget Afskrifter, der findes i Geheimearchivets store haandskrevne Diplomatarium; dels efter selve Originalerne eller (med Undtagelse af Nr. 9) efter samtidige officielle Copier i Geheimearchivet. Et Par Stykker ere tagne af Regesta Christiani primi, hvoraf et originalt Exemplar haves paa det store Kongelige Bibliothek; enkelte Supplementer hidrøre fra den Vossiske Samling af Excerpter og Afskrifter, der opbevares i Geheimearchivet.

1.

Litteræ de relevatione quorundam bonorum in Heisager.

1334, 26 Junii.

Omnibus presens scriptum cernentibus Iwarus Laghison et Laurencius Iwærsen salutem in domino sempiternam. Notum facimus vniuersis, quod fide media obligamus nos et astringimus firmiter per presentes ad soluendum et quitandum Iwæro Niclasson de Hierntorp, ex parte latoris presencium Nicholai Hyllæson, vndecim marcas cum dimidia puri argenti, in grossis turonensibus vel sterlingis coronatis, proximo placito Haderslöfherreth ante natiuitatem beati Johannis baptiste proximo jam venturam, pro quibus quidem denariis ipsi Iwæro Niclasson bona Domini Johannis Bondyson in Heesagger sunt impignerata, et ad liberandum ipsi Nicholao Hyllæson dicta bona in Heesagger nomine predicti Domini Johannis Bondyson a præfato Iwæro Niclasson prenominato termino, omni dubio et protractione qualibet procul motis. In cuius rei testimonium sigilla

nostra vnacum sigillis Domini Johannis Bundyson et Johannis Laghison in testimonium presentibus sunt appensa. Datum Anno Domini M. CCC. XXXIII. dominica proxima post diem Natiuitatis beati Johannis baptiste.

(Registrum Capituli.)

His addi potest ex collectaneis Vossianis excerptum alterius diplomatis ex Registro Capituli: „1339, 24. Feria proxima ante festum omnium sanctorum testantur Jacobus Grubby miles, Jacobus Niclaesson, Cristiernus Knutsson, Nicholaus Myndæliin, Nicholaus Hyört, Iwarus Grubby, Johannes Stauerskugh: dominam Gerthrudem, relictam domini Johannis bondysson militis et filium suum tughonem nomine in placito Haderslöff Herreth, Nicolao Hyllæsson vnam curiam in villa Heesagger situatam pro XX marcis puri argenti impignorasse.” Hæc, quum fortasse ad possessiones postea ad capitulum translatas spectent, hoc loco inserenda esse duximus.

2.

Valdemarus dux Jutiae testatur, se vidisse literas archiepiscopi Lundensis et episcopi Slesvicensis, quibus decimas ecclesie Aller capitulo Hadersleviensi assignant.

1334, 30 Novbr.

Vnum Vidisse Illustris Domini Waldemari Ducis Sleswicensis super donacione decimarum in Aluer facta.

Waldemarus Dei gracia Dux Jucie Omnibus presens scriptum cernentibus salutem in Domino sempiternam. Nouerint vniuersi, nos literas venerabilium patrum Dominorum Esgeri quondam Archiepiscopi Lundensis et Johannis Episcopi Sleswicensis, non cancellatas, non abolitas, nec in aliqua sui parte viciatas, sub veris sigillis eorundem vidisse et audiuisse, tenorem, qui sequitur, de verbo ad verbum continentes.

Vniuersis presentes literas inspecturis Esgerus permissione diuina etc. Datum Ripis Anno Domini M. CCC. XXI. in octaua ascensionis Domini.

In quorum omnium euidenciam presentes literas sigillo nostro fecimus communi. Datum Flensborch Anno Domini M. CCC. XXXIII. in festo sancti Andree apostoli, presentibus Domino Strimær de Rantzow milite, Eghardo de Alwelstorp ac aliis pluribus fidedignis.

(Registr. Capit.)

Literarum archiepiscopi hæc tantum exstant in apographo Langebeckiano, sed ostendunt annum hujus donationis verum.

3.

Hermannus episcopus Slesvicensis redditus altarium quorundam capitulo Hadersleviensi assignat.

1371, 23 Junii.

Litera donacionis et vnionis ac incorporacionis Altarium scil. beate Marie virginis, sanctorum Petri, Andree, Jacobi apostolorum, Crucis et Katerine.

Vniuersis presentes literas auditoris seu visuris Hermannus (sic) dei et apostolice sedis gracia Episcopus Sleswicensis salutem in domino sempiternam. Licet omnibus

aperire tenemur viscera caritatis, illis tamen specialius et abundancius, qui in serui-
cio Dei, quam dulcis est, vacare et videre salubriter elegerunt. Vnde noueritis, quod ho-
norabiles viri nobis dilecti filii Tuko Cantor totumque Capitulum Hadersleuensis Ecclesie
nobis retulerunt querulose, quod bona communitalis ecclesie sue diuersimode per male-
factores et pestilencias deuastata sunt, adeo quod de redditibus ipsorum bonorum
sustentari commode non valeant, sed timent, quod necessitate vrgente in fugam ineant,
et disiuncti loca alibi, vbi commodosius maneant, querere dolencius compellantur. Ip-
sorum igitur dictorum filiorum dilectorum necessitati paternaliter compacientes, eorun-
dem inopiam subleuare volentes, quantum in nobis est, feruore diuino preuio, ne ipsis
dispersis prefata ecclesia sine seruii diuini decore orbata et relicta sit, communitati
perdilecti Capituli Altaria beate Marie virginis, sanctorum Petri, Andree, Jacobi apo-
stolorum, Crucis, et Katerine ibidem constructa, quamuis exilis redditus, vna cum omni-
bus et singulis suis pertinenciis ac iuribus, inseperabiliter annectimus et vnimus. Da-
tum Anno Domini M. CCC. LXXI. in vigilia beati Johannis baptiste, nostro sub sigillo.

(Registr. Capit.)

E Registro Capituli exstat edita apud Michelsen, Nordfriesland im Mittelalter, pagina 188, Hellemberti
episcopi Slesuicencis „litera excommunicationis et a diuinis cessionis, ubi prelati seu clerici capiuntur” etc.,
de anno 1341, ubi leguntur: „clamor validus et frequens querimonia nobis pertulit manifestum, quod
nonnulli laici nostre diocesis, nescimus quo ducti tyrannidis spiritu, clericos siue ecclesiasticas personas,
nedum minores, sed et in dignitate ecclesiastica constitutos siue constitutas capiunt, et ab ipsis pecuniarum
summas extorquent per violenciam manifestam.” — „archidiaconus ecclesie nostre Slesuicencis, in Withaa et
Eydersteth prepositi, et quidam canonici ecclesie Slesuicencis et beate Marie in Hadersleff, et multi alii
sacerdotes et clerici nostre diocesis capti, et quidam suspensi et occisi, quod horrendum est auditu, dino-
scuntur.”

4.

Privilegium Gerardi ducis capitulo Hadersleuensi datum.

1401, 12 Martii.

Gherhardus Dei gracia dux Sleszwicencis Comes Holtzacie Stormarie et in schou-
wenborch Omnibus presens scriptum cernentibus Salutem in Domino sempiternam. No-
tum facimus omnibus presentibus et futuris, quod sub anno Domini Millesimo quadrin-
gesimo primo Die beati gregorij pape in castro nostro hadersleue constitutus coram
nobis honorabilis vir dominus Otto tedinghusen Cantor et totum capitulum Ecclesie
hadersleuensis Ad instanciam precumstrarum resignabant et dimittebant omnes fun-
dos curias et habitationes ab aquilonari parte cimiterij sitas, Talj modo quod opidanj
in illis residerent et omni anno darent terragium ecclesie ad fabricam, Et in recom-
pensam dictorum fundorum assignauimus Cantori et capitulo omnes fundos et terram a
curia hinricj scheel vsque ad fossatum inter claustrum et opidum, sine omni onere

ciuilj cum omni libertate, ad residenciam canonicorum perpetuo possidere. Nos igitur, ob complacenciam nobis factam, propter Deum et salutem anime nostre et progenitorum nostrorum, bona ecclesie beate marie in hadersleff et Capituli ibidem, vbicumque in nostro territorio sita, sub nostra pace et protectione suscipimus specialiter defendenda, dimittentes dicte ecclesie et capitulo bona sua ab omni expeditionis grauamine impetitione exactoria excessibus tam quadraginta quam trium marcarum de familia in suis bonis residentibus ceterisque solucionibus oneribus et seruicijs omnibus ad Jus nostrum spectantibus libera pariter et exempta, precarijs vero uel (*sic*) nobis a communitate dantur saluis nobis et exceptis. Districte per gratiam nostram prohibentes, ne quis aduocatorum nostrorum, eorundem officialium seu quisquam alius, cuiuscunque conditionis aut status existat, ipsam ecclesiam capitulum familiam aut colonos in suis bonis residentes aut eorum familiam contra huiusmodi libertatis gratiam, sibi a nobis indultas, inquietare presumat uel audeat quoquomodo, sicuti vlcionem nostram duxerint euitandam etc.

(Regesta Christiani primi, ubi in literis regis de libertatibus capituli hæ literæ insertæ sunt.)

5.

Mageskifte imellem Capitlet og Jon Lille.

1404, 29 Septbr.

Super bono Petri Dragi.

Jech Joon Lille riddher hielser oc kungör thet alle men thenne scrift see eller höre lesæ, ath jech wither kynner mech oc myne retthe erwinghe, ath jech hauer vntfonget aff Hedherligh Herræ Cantor oc aff Capittelle i Haderslæf alle theris gothz the hawe i Vxenwath soghen til mageskift for mynt gothz ther ligger i Wilstorp, met swo dant wilkor, ath forscrefne Capittel i X aar hære nest effter, hwert aar skulle vpbære IIII orte korn aff forscrefne mynt gothz, oc nar the X aar ere vmme kumme, tha skal forscrefne Capittel brugge myt gothz forscrefne aldeles frii och qwiit, swo lenghe tel the fonge theris eghet gothz frii ighen, oc jech elder myne erwinghe skule kungöre them thet tw aar tel forne och Capittel megth thesse lighes. In cuius rei testimonium sigillum meum presentibus est appensum. Datum Anno M. CCCC. IIII. ipso die beati Michaelis Archangeli.

(Registr. Capit.)

6.

Literæ Elisabet ducissæ, quibus capitulo Hadersleviensi ecclesiam Ösby donat.

1410, 15 Maji.

Item enen breff gegeben deme Cappittel vnde der kerken to hadersleue ludende vppe enen kerspel kerken genommet Esbü, de to ewigen tyden by der vorbenomeden kerken

to hadersleue schal bliuen, Dorch Vrouwen Elizabeth der lande Sleszwig, Holsten vnnde Stormarn furstynne dar to getekent.

Vniuersis Christi fidelibus presens scriptum cernentibus Elizabet Dei gracia ducissa Sleszwicensis Holtzacie Stormarie Comitissa Salutem in domino sempiternam. Eo quo canonicj collegiate ecclesie hadersleuensis adeo tam tenues redditus habent et exiles, quod paucj inibj resident et quotidie diuinj cultus fit defectus, Nos igitur dictorum canonicorum inopiam releuare cupientes et cultum diuinum ampliare volentes capitulo et ipsis canonicis apud dictam ecclesiam hadersleuensem presertim residentibus ecclesiam beate virginis in Eabü, in qua merum ius nobis competit patronatus ad presens, per liberam resignacionem cuiusdam domini Ottonis tydenhusen vacantem, ob salutem anime dilectj domini nostri domini Gherhardi felicitis recordacionis quondam ducis Sleszwicensis Holtzacie et Stormarie comitis, assignamus concedimus damus donamus annectimus et quantum in nobis est incorporamus, de consensu Reuerendj in Christo patris et domini nostri domini Johannis Episcopi Sleszwicensis, cum omnibus et singulis pertinentijs suis et redditibus vniuersis iure perpetuo possidendam. Datum in castro nostro Gottorpp Anno etc. Decimo feria quinta pentecostes, nostro Sub Signeto.

(Regesta Christiani primi.)

7.

Testamentum Andree Tangæbierth.

1413, 6 Septbr.

Testamentum Andree Tangæbierth, in quo inter cetera legauit Capitulo possessionis sue proprietatem in Beyerholm et 1 curiam in Fielstorp ad fabricam.

In nomine Domini Amen. Ego Anders Jensson dictus Tangæbierth, licet corpore debilis tamen mente sanus, attendens, quod breues dies hominis sunt et nihil certius morte, et eius hora nihil incertius, ideo de bonis mihi a Deo collatis Testamentum facio et ordino in hunc modum. Primo lego Ecclesie beate Marie virginis in Haderslöff vnam curiam in Fielstorp, in qua residet Johannes Petri et nigrum equum meum rawenwilde cum armis meis. Item Domino Johanni Michaelis Canonico Hadersleuensi nigrum equum in valore XVI marc. Lubic. Item parochiali Ecclesie mee IIII marcas Lubicenses. Item Ecclesie Fielstorp III marcas Lub. Item Ecclesie Odensbek 1 marcam Lubic. Item Claustri in Hadersloff et in Koldingh, cuilibet 1 marcam Lubic. Item Capelle beati Georgii in Haderslöff 1 marcam Lub. Item ymagini beate virginis in claustro in Haderslöff 1 oram annone. Item pauperibus 1 oram annone. Item Domino Andree in Heghels cappam meam nigram. Item Erico Petri griseam equam. Item Tostoni 1 nigrum polidrum cum equicio eunte. Item Mettæ Hennikes II marcas Lub. Item Gretæ 1 marcam lub. Item Christine 1 marcam lub. Item Esberno ½ marcam lub. Item Tostoni tunicam meam. Item proprietatem possessionis in

Beyerholm ad vsum Canonice Hadersleuensis, Si Dominus Johannes Michaelis et alii Canonici voluerint ipsa bona redimere. Item Heurico Scroder 1 marcam Lub. Item Petro Land 1 balistam. Item Johanni Jepsson vnam balistam. Item Petro Hyrdhæ vnum jumentum. Item Johanni Nielsson VIII sol. Lub.. Item sorori mee in claustro 1 marcam argenti. Item sorori mee in Fyen pannum ad sufficienciam vnus tunice. Item Nicolao Deghen capucium meum. Item Nicolao Andersson 1 balistam, quam dedit mihi Dominus Magnus Lawson, et 1 par caligarum. Item Domino Magno Lawson militi vnum annulum aureum. Item Andree Knudsson 1 oram annone. Exeutores huius Testamenti constituo Dominum Johannem Michaelis Canonicum Hadersleuensem et Ericum Persson. Scriptum Anno Domini MCDXIII quarta feria ante festum natiuitatis beate Marie virginis. In cuius rei euidenciam Sigillum meum vna cum sigillis virorum discretorum Domini Johannis Michaelis Canonici Hadersleuensis, Eri Petri armigeri predictorum, nec non Andree parochialis in Heyels presentibus est appensum. Item conuiuio beate Marie virginis in Hadersleff lego 1 oram annone.

(Registr. Capit.)

8.

Litteræ Erici regis, quibus capitulo Hadersleuensi ecclesiam Ösby donat.

1414, 1 Febr.

Litera illustrissimi Domini Erici Regis Dacie donacionis super Ecclesiam in Ösby.

Nos Ericus Dei gracia Regnorum Dacie Swecie Norwegie Slauorum Gottorumque Rex et Dux Pomarensis, Vniuersis et singulis presencia conspecturis cupimus fore notum, quod diuinum cultum ampliare satagentes, de consensu Reuerendi in Cristo patris ac domini Domini Johannis Episcopi Sleswicensis, honorabilibus viris ac dominis, Cantori totique Capitulo ecclesie beate Marie in Hadersleue dicte Sleswicensis diocesis, concedimus damus donamus et quantum in nobis est incorporamus jus patronatus, quod in Ecclesia Ösby dicte diocesis ad nos spectare dinoscitur. Prouiso, quod in dicta collegiata ecclesia ad canonicatum et prebendam, pro quibus meliorandis huiusmodi donacio facta est, presentacio ad nos et successores nostros spectare noscitur, Et institutio et confirmacio ad dominum Episcopum antefatum, ut est moris. Supplices deuote Sanctitati Sanctissimi domini nostri Johannis XXIII. ut huiusmodi incorporacionem confirmare dignetur, meliori modo et forma, quibus fieri poterit, juxta canonum sanxiones, cathedratico et aliis iuribus Episcopalibus et prepositi semper saluis. Datum in castro nostro Helsingborch Anno Domini M. CCCC. XIII. in profesto purificationis beate Marie virginis, sub nostro secreto presentibus appenso.

(Registr. Capit.)

9.

Litteræ Nicolai episcopi Slesvicensis et capituli Hadersleviensis donationem supradictam spectantes.

1414, April.

Erici Regis donatio Juris Patronatus Ecclesiæ Ösby ad Ecclesiam Collegiatam Beatæ Mariæ in Hatherslef, unde Capitulum Regi concessit præsentationem ad unum Canonicatum et Præbendam in eadem Ecclesia.

Universis et singulis Cristi fidelibus ad quos presentes littere pervenerint, et presertim quos infrascriptum tangit negocium seu tangere poterit quomodolibet in futurum, Johannes dei et apostolice sedis gratia Episcopus Slesvicensis Salutem in domino sempiternam et presentibus indubiam credulitatem adhibere. Vestras, et cujuslibet vestrum discretionem de cetero volumus non latere, litteras serenissimi principis domini gloriosi, domini Erici Danorum Swevorum Noricorum Slavorum Gothorumque Regis et Ducis Pomeranie non abrasas non cancellatas non suspectas non viciatas neque abolitas nec in aliqua sui parte suspicionis maculam habentes, sed prorsus omni vicio et suspicione carentes, Regio suo sigillo appenso cera exterius glauca interius vero rubea concavato, et pressula pergamenea sigillatas, nos cum ea qua decuit reverentia recepisse. Cuius tenor de verbo ad verbum sequitur et est talis.

(Hic insertæ sunt litteræ præcedentes de anno 1414, 1. Febr.)

Post quarum quidem litterarum presentationem receptionem perfectionem et diligentem auscultationem Nos vero Johannes Episcopus memoratus regalem et laude dignam devotionem dicti domini Regis sinceriter attendentes, huiusmodi donationem concessionem et incorporationem saluti congruam acceptamus approbamus auctorizamus ratificamus, et nomine dei invocato ordinaria auctoritate confirmamus in hiis scriptis perpetuis temporibus duraturis, ac quantum in nobis est, dictam parochialem ecclesiam in Ösby dicto nostro Capitulo Ecclesie Beate Marie Virginis Hatherslev(ensis) appropriantes incorporamus, forma et iure et modo quibus poterimus melioribus in effectum. Proviso tamen, quod congrua portio per nos taxanda servetur Curato dicte Ecclesie a nobis instituendo, ne plebs parochialis iuribus parochialibus et serviciis defraudetur, Cathedrali nostro et aliis iuribus Episcopalibus semper salvis. Insuper dilectum Capitulum nostrum Hathersleven(se), et singule persone eiusdem comparentes coram nobis, attendentes quod gratitudo sit omnium virtutum magistra mater et domina, iugem et devotam recompensam facere satagentes dicte Regie Serenitati, coram nobis liberaliter offerebant Canonicum¹⁾ et præbendam quos meliorari contigerit ex dicta Regia donatione, concurrentibus votis omnium suppositorum dicti Capituli matura deliberatione

¹⁾ Legendum: *canonicatum*.

prehabita concordaverunt quantum in eis erat, dictos Canonicum¹⁾ et prebendam dum vacaverint ad presentationem Regie Serenitatis pro futuris perpetuis temporibus debere pertinere, et huiusmodi presentatio per Episcopum qui pro tempore fuerit debeat confirmari, et quod huiusmodi Canonicus²⁾ et Præbenda Regales debeant nominari, quia eorum presentationes ex regali successione debeant procedere, ut prefertur. Quas quidem presentationes in recompensam factas, ut predicitur, Nos Johannes Episcopus Sleswicensis predictus acceptamus, approbamus, auctorizamus, ratificamus, et nomine domini invocato ordinaria auctoritate confirmamus in hiis scriptis perpetuis temporibus duraturis. Supplicavitque nobis Johanni Episcopo Sleswicensi predicto ipsum Capitulum Hatherslevense, ut decretum nostrum interponere dignaremur, quatenus dictis Regalis Serenitatis litteris quoad concessionem et donacionem antefatas, hic de verbo ad verbum insertis exemplatis collationatis et mature examinatis, coram pluribus testibus fide dignis infra describendis, tanquam vero originali ubicumque locorum adhibeatur plena fides. In omnium premissorum testimonium sigillum nostrum presentibus duximus appendendum. Acta sunt hec in curia habitationis strenui militis domini Johannis Tysenhwsen in civitate Lubicensi, anno domini M. quadringentesimo decimo quarto, indictione septima, mensis Aprilis³⁾ die martis, quarta hora quasi meridiei, pontificatus sanctissimi in Christo patris et domini nostri, domini Johannis divina providentia Pape vicesimi tertii anno eius quarto. Presentibus reverendo in Christo patre et domino, domino Episcopo Dorbotensi, qui protunc ad panem dicte Regalis serenitatis et ad reverentiam et honorem eiusdem extiterat invitatus, nec non honorabilibus viris dominis Prepositis Lubicensi et Wormatiensi, sic protunc similiter invitatis, strennuisque militibus Absalone Petri, Heningo Konvngsmark, et sapiente viro Johanne Höier, et quampluribus aliis notabilibus viris ad premissa vocatis specialiter et rogatis.

Et nos Otto Tedinghwse Cantor totumque Capitulum ipsius Ecclesie Hatherslevensis regramur devotissime Regie serenitati de Regali et liberalissimo dono eius, concorditer assentientes, quod ipsa Regalis serenitas et successores eiusdem habeat et habeant jus et potestatem presentandi unam personam ad unum Canonicatum et Prebendam in dicta Ecclesia Hatherslevensi, quem et quam duxerit eligendum et eligendam, dum et quando vacaverint, et successivis temporibus totiens quotiens huiusmodi Canonicatus et Prebenda sic electi ut prefertur vacaverint, et quod dicti Canonicatus et Prebenda intitulentur et vocentur Canonicatus et Prebenda Regales. In quorum clarius testimonium sigillum nostri Capituli presentibus est appensum. Datum ut supra.

(Apographum recens manus ignotæ.)

¹⁾ Legendum *canonicatum*.

²⁾ *canonicatus*.

³⁾ numerus non exstat in apographo.

10.

*Testimonium presbyterorum in Stepping et Thystrup de officio et institutione custodis
in ecclesia collegiata.*

1415, 1 April.

Litera quod Custos Ecclesie Hadersleuensis per Cantorem et Capitulum coniunctim
assumetur et acceptetur.

Omnibus presens scriptum cernentibus Nicolaus Amagæ de Steppingh, Agho de Thuorstorp, presbiteri, Salutem in domino sempiternam. Vniuersis et singulis constare volumus euidenter, quod quiuus Custos, qui per triginta annos ad altare parochiale beate virginis in Ecclesia Collegiata Hadersleuensi seruierat, idem eciam in choro dicte ecclesie seruiuit, et omnia officia Custodis in choro habuit, videlicet pulsandi, ignem et aquam afferendi, matutinas, missam summam, vespervas, et alias horas canonicas visitandi, nec non omnia alia officia siue seruicia ad custodem spectancia ministrandi, Nichilominus officium Custodie dictorum altaris et chori ad dictos XXX annos et vltra extiterat vnitum, nec vllus quicunque ad instituendum seu ad destituendum aliquem in custodem in dicta ecclesia Hadersleuensi, nisi Cantor et Capitulum, se aliquialiter intromisit, que in verbo veritatis et in nostris veris conscientis in hiis scriptis lucide protestamur, Sigilla nostra presentibus appendentes. Datum Haderslef, Anno Domini M. CCCC. XV. secunda feria pasche.

(Registr. Capit.)

11.

Kong Eriks Privilegium for Haderslev Capitel.

1415, 21 Juli.

Privilegium Eriki Regis Dacie.

Wii Erik meth gudhs nadhe Danmarks Swerighes Norges Wendes oc Godes Koningh oc Hertugh i Pomern helse alle the som thettæ breff see eller høre, kærliche meth gudh oc wor nadhe, Oc kungöre, at foræ troscap oc thianistæ, som thesse breff-wisere, Cantor, Canikærne oc thet gantzæ Capittel aff Hadherslöff oss, Riighet oc ware efterkommæ her efter trolicæ göre skule, tha haue wii taghet them, there gotz oc wordhnede i wor sonnerlicæ wæærn friidh oc heyn sonnerlicæ at wærne oc beskermæ, oc vnne wii them oc wor fruwæ Kirke i then samme stat alle the wordhnede, byer oc gotz, som thii haue haffd oc besiddet haue till thenne tiidh oc the som the nw i wære haue frii oc qwiit, swo at the skule them brughe oc meth alle Konggæ ræt, Forbudhen¹⁾ all wore fogheder æmbitzmæn oc alle the som fore wor skyldh göre oc ladhe wille, beskattinge og beswarelse, vdboth allene vnnentaghet, hvat som Riigens nøedh vppa liggendhe ær. Datum Flensborch Anno Domini M. CCCC quinto decimo, in profesto beate Marie Magdalene, nostro sub secreto presentibus appposito impendenti.

(Registr. Capit.)

¹⁾ Forbydhende.

*Haderslevherreds Tingsvidne af 1440, 8 Februar om et af Claus Lembek paa Törning
1417, 4 October til Capitlet udstædt Skjøde paa Jordegods i Haderslev Herred.*

1417, 4 Octbr.

Litera placiti Hadersleff hereth super bonis in parochia Ösby et alibi per Nobilem virum
Clawes Leembek venditis et scotatis.

Alle mæn thette nerwerin breff seer eller höræ læsæ hielsæ wii Riddere oc
Swæne bynder och bokarle i Hadersleff herrædh Ewindeligh mædh Gudh och kungöre
thet allæ mæn, ath effter wors herre aar thusen aar fjrhundert och then syctans aar
then næste mandagh efter sanctæ Mickels dagh war skicketh for oss po wart herredh
tingh den welboren man Clawes Leembek aff Thörningh och lodh lösa inden fiir thing-
stökkæ obenæ breff besæld medh hans eyth och hans moders Fruwæ Jyttes och andhre
ghodæ mænnens inghesyele. Hwylkæ breff fra woordh och til woordh so ludhe.

Allæ mæn thette breff see ellær höre læse hielser jech Clawes Lembek etc.

Item och then tiid the breff war vdh læsde, tha stodh then forsaudhe Clawes
Lembek vp och sköthe Cantor och Capittelle i Hadersleff alle synæ garthe och gothz
som i the forsaudh breff staa scriuen, medh alle retheydh oc wylkordh som the breff
vth wiisdh. So som wii sow och hördh, so thoyæ wii, vndher worth hærrædes inghe-
segl. Datum Anno Domini M. CCCC. XL. feria 2^a post festum purificationis sancte
Marie virginis.

(Registr. Capit.)

I Langebeks Afskrift er Claus Lembeks Brev ikke optaget paa dette Sted; imidlertid findes i den vossiske Excerptsamling følgende herhenhørende Uddrag, (efter samme Registrum Capituli): 1417, ipso die beati Michaelis archangeli pantsætter Clawes Lembeke aff Thyrrning, Hennike Lembeke søn noget af sit Gods til Capitlet i Hadersleff for 400 $\frac{1}{2}$ L. i got nobylsche gwll, hver noble for halftredie lb. mr., med Condition, at dersom han Godset efter ti Aars Forløb ei skulde indløse, det da skulde forblive Capitlets Eiendom. „Til mere Fasthed hauer jech Clawes Lembeke oc myn kære modher frw Jwtte ladet henge wor jnghe-seel for thette breff, met andre godhmens tel tyghe, the thettæ wide, som er: Wulff Lembeke, Erick Pedherssen, Yees Iwerssen aff Höglund waben, oc Esigij Nielsen.“

I Danske Atlas VII. 140 (hvor dette Brev er benyttet), opregnes Godset saaledes: „1417 solgte Clawes Lembeke aff Thyrrning Capitelet i Hadersleb to Gaarde i Ösby, Byrlösgardh, to Gods i Hasdorp, Gammelgardh i Hasdorp, et Gods i Rædh, et Gods i Hydhorp, et Gods i Hesagher udi Gradhorp Sogn, Odhensmose i Wilstorp Soghen, et Gods i Marstorp i Hoptorp Soghen, og et öde Gods a Kyrstorp Mark, kaldet Möker, for 400 lybske Mark i Guld.“ Hermed stemmer i det Hele en Registratur i et gammelt „Register der Haderslebischen Capittuls-Briefe“ (efter de vossiske Excerpter): „Clawes Lembeken tho Dörning Koep vnd schote breff dem capittel vp 2 guder tho Oesbnj, 1 tho Bierlögard, 2 guder tho Haistorp vnd Gammelgard ibidem, 1 gudt tho Rade, 1 tho Hugerup, 1 tho Heisacker, 1 tho Maustorp, vnd Wonsmos, mit ein woste gudt vp Kistrup velt, genant Moker.“ Da dette Skjøde saaledes ikke kan gives i fuldstændig Form, saa maa man nøies med de anførte Brudstykker; det var den betydeligste Erhvervelse af Jordegods, Capitlet, saa vidt vides, har gjort paa een Gang. Denne Afstaaelse falder netop i samme Tidsrum, da næsten alle de övrige store lembekske Eiendomme her i Eggen gik over til Andre.

13.

Litteræ Johannis episcopi Slesvicensis, quibus cantorem Twonem Petri ad ecclesiam parochialem in Ösby instituit.

1419, 11 Marti.

Johannes Dei et apostolice sedis gracia Episcopus Slesvicensis vniuersis et singulis Ecclesiarum et capellarum diuinarum Rectoribus seu Vice rectoribus per preposituram Baryssyl vbilibet constitutis Salutem in Domino. Cum Serenissimus Ericus Danorum Swecorum Norwegie Slauorum Gottorumque Rex et Dux Pomaranie etc. deuocione motus honorabilibus viris Cantori totique Capitulo ecclesie nostre Hadersleuensis liberali dono dederit assignauerit deputauerit et donauerit quicquid juris habebat et se habere pretendebat in ecclesia Ösby, nostre Slesvicensis diocesis, Nosque auctoritate ordinaria in dictam donacionem concenserimus et eandem approbauerimus, et dictam ecclesiam dicto domino Cantori totique Capitulo annectauerimus, ut in literis desuper confectis, quas hic volumus habere pro insertis, plenius continetur. Quare ad dictam ecclesiam instituimus honorabilem virum, Dominum Twonem Petri, Cantorem dicti capituli nostri Hadersleuensis cum plenitudine Juris canonici. Committententes eidem ibidem curam animarum, Mandantes eidem de omnibus et singulis fructibus redditibus prouentibus decimis et oblacionibus ibidem nomine dicti capituli nostri et nulli alteri integre responderi. Qnare mandamus vobis omnibus et singulis supradictis, qui presentibus fueris requisitus vel requisiti fueritis, in virtute sancte obediencie et sub excommunicacionis pena, quam in vos et quemlibet vestrum canonica monicione premissa ferimus in hiis scriptis, si non feceritis, prout hic mandatur, districte precipiendo, quatenus dictum Dominum Twonem Petri in corporalem realem et actuaalem possessionem dicte ecclesie inducat, et auctoritate ordinaria inductum defendatis. In huius rei testimonium sigillum nostrum presentibus est appensum. Datum et actum Flensborch sub Anno Domini M. CCCC. XIX. vndecima die mensis Marcii. (Registr. Capit.)

14.

Thyrstrupherreds Tingsvidne angaaende nogen Eiendom i Fjelstrup, given af Jens og Anders Tangberg til Haderslev Kirkes Bygning.

1420, 29 Mai.

Ridder och swene bynder och bokarle och alle meenhede boendes j thyrstorp-hæræth Hielse och kungöre thet alle men thenne scrift se elder höre læsæ, ath af wores herre aar thwsynd fyrehundrede a thet tiwende wor frwedagh i faste ware skikkede, fore oss a wort hæræths thing a wor frwe kyrke och Capiteles weghne j hatherslef en beskedhen man hærre niels wulfssen, hwilke fæk och fram dro ent fult thinges winne with thrinne stokkenæuend, dhe wunneth och tyghet a theres sanne, ath

them war widerlicht ath jens tangberich selich aminnelssis hawdh i syne wallust giueth och vnt tel war frwe kyrkens bygning i Hatherslef fore sin siæles sælicheyd en half gardh liggende j fjælstorp, i hwilke gardh nw boer en kalled niels hinrikessen, meth alle siine telbehöringe och retteheyd, och æfter jens tangberighs dödh Anders tangberich hans syn j hans walmod gaff the saame gaardh och gothz aldeles meth alle siine tebehöring eyndom och rätticheyd fore sin siæles och sine forelder siæles sælicheyd frij och qwit tel forscreuen war frue kyrkebygning tel ewinnelich eye, Sum then forscr. herre niels wulfassen Cannik i Hatherslef hauer bewiisd obenbare a forscreuen thyrstorpherrets thing meth forscr. Anders tangbers oben bref och testament meth hans eghet och andre godhe myns jngseghel besigheld ware. Item haue the tyghet, ath the forscr. gardh och gothz ware forscr. anders tangberichs rætæ mödhern. Item sawhde the swo ath the ey wiste och knnne ey rætter spyre, en thet then forscr. wor fruwe kyrke hauer guthzræt tel ath bruge och nyde the forscr. gardh och gothz sum ant kyrkens gothz. Ath thesse forscreuen stykker swo ære och swo farn och gangen ær fore oss jnnen fiira stokke, thet ær oss widderlicht, thes tel mere tyghe och fasthed haue wi meth wille och endracht ladet hængæ wort hæreths jngseghel fore thette breff giueth och screueth aar swm tel forne ær sawdh a fiærdh pingsdagh.

Original paa Pergament, nu kun med Seglremmen. Udenpaa med en gammel Haand: Testimonium placitj super bono jn felstropp vbi nunc habitat Jes Jeben et spectat ad fabricam.

15.

Hans og Peder Rövers Skjøde til Haderslev Capitel paa Jordegods i Haderslev Herred.

1421, 2 Febr.

Super tribus bonis scil. Gammelbyker, Smithgardh et vnum aliud bonum jacens in Heszagger.

Alle men nærwerinde och kumme skulende, hielse wii Hans Röuere och Pether Röuere bröthre, Ewinnelich meth guth. Thet skule alle men hvide, thenne scrift see eller höre lesæ, ath wii widherkenne oss och wore rætte ærwinghe ath hawe soold och sköt meth ja och willie och aff berad how Hetherlich Herrer, Cantor, Caniker och Capittel i Hatherslöff wore gothz Gammelbyker Smythgardh och ent gothz er belegghen i Hesagger aa Hathersleff nes, meth alle theris retouheidh friiheid och telbehöringh, som ære agger æng fyskwan fægang skow mark wut oc thywært, rörinde oc vrörinde, entte vnnen taghet, sum thet allerfriest hauer weret, tel ewinnelich eghe. Och widherkenne wii oss vpp ath haue boreth hundrede marck lubsk och XX mark lubsk, aff forscrefne Cantor, Caniker och Capittelle, sum i Lybek och Hamburch ere gheue och genne fore the forscrefne gothz eghendome. Ther ower tilbinde wii oss och wore erwinghe forscrefne Cantor Caniker och Capittel the forscrefne gothz æth

frii och frelse for alle rættæ a taale, sum landes loff wdwiser. In cuius rei testimonium sigilla nostra vna cum sigillis virorum discretorum, videlicet Tykonis Røuere, Thiderici Thomeson, Hinrici Thedinghuse, armigerorum, Petri Proconsulis, et Esgheri Tymmerman consulis Hathersleuensis presentibus sunt appensa. Datum Anno Domini M.CCCC.XXI. ipso die purificationis virginis gloriose

(Registr. Capit.)

1420, 2 Septbr. pantsætter Hans Røuer til Tord Iwerson i Haderslev for en Gjæld af „veftich marc penninghe also to Lubeke vnde to Hamborch ghenge vnde geue synt“ til et brugeligt Pant: „myn ghud dat ik hebbe tho Heesakker en gut dat het Gammelbyker Smedegarde vnde en gut dar Josse Mikkelson nw vppe wanet.“ Med ham satte deres Segl under: Tuke Røuer og Peter Røuer.

(Registr. Capit.)

16.

Jep Iversen Staverskov skjöder til Haderslev Capitel sit Gods i Mested i Haderslev Herred, under Forbehold af Gjenkjöbsret inden 10 Aar.

1422, 29 Septbr.

Alle men thette breff see æller höre læse, hielser jech Jøppe Iwersson Stawerschoff, ewindeligh medh Gudh. Kungöre jech for alle men som nw ære oc æn komme scule, at jech witherkenner mech oc myne rette sand ærwingh aff ræth gjældh sculligh at were Hetherligh Herrer Cantor oc Capittel i Hatherslöff LX swaræ engels nobel, medh full wicht. Fore hwilke LX nobel jech witherkenner mech oc mynæ sand erwingh at hawæ sool oc schöth, oc seel og sködher medh thette mynt obnæ breff fornefnde Cantor oc Capittel i Hadersleff myne gothz i Halk soghen i Meestedh liggendes, meth alt theris telliggelss, som ære agger engh schoff mark woth oc thyrt, enthet vndentaghen, meth all retthuheit oc friiheith, so som jech oc mynæ foræller hawe thii fornefnde gothz tel thenne tiid brugd oc hawet. Medh sodan vnderseedingh, at jech æller myne rette erwingh scule hawe macht thee forsagde gothz for the fornefnde LX nobel icke andere penningh æller oc ware innæn X aar here nesth efter kommende ighen at köbe. Item ware thet so, at jech eller oc myne ræthæ erwingh innen the forsandh X aar for the fornefnde LX nobel ikke ighen lösser gard oc gothz, som forscriweth stoor, tha sculle thee fornefnde gothz wære Canter oc Capittels koffthe köp tel ewich tiithe. Oc til bindher jech megh oc myne rætte sand erwingh fornefnde Cantor oc Capittel i Hathersleff the fornefnde gothz at frii oc at frelsse for huer mans a tale som lans logff withwiiser. Thel störe fastheit oc mere forwaringh hawer jech fornefnde Jeppe Iwerson hend myth inghesegel medh wille for thette breff medh andere goth mæns inghesegel tel tughe, som thet widderlicht ær, som ær, Pæar Iwerson burghermester i Hadersleff, Thord Iwersson radman, Clawes Andersson oc Radman, Laurens Schrodder, burgher i then samestedh. Ghywet oc scriwet efter worss herris aar M. CD. XXII. sancti Michaelis dagh then hyselghe engel.

(Registr. Capit.)

Jep Iversen Staverskov skjöder til Capitlet Mestedgaard med Tilbehör til fuld Eiendom.

1422, 31 Octbr.

Super Mestedgaardh in parochia Halke, in qua habitat Petrus Hörtison.

Alle men thenne scrift see elder höre lese hielser jech Jepp Iwersson kallede Stawerkow¹⁾, waben, Ewinnelich meth Gudh. Thet skulle alle men widhe, nerwerinde och kumme skulende, ath jech wiidherkenner mich och mine rætte ærwinge ath hawe soold och skööt tel ewinnelich ath eghe Hedherlich Herrer Caniker och Capittel i wor fruwe Kyrke tel Hadherslöff myne gaardh och gothz, som ser Mestedhe gaardh och two landbo goths liggende hoss then samme gaardh meth alle there telligels, som ære agger eng fyskwan och fægang, skow och mark, wot och thywert, rörinde och vrörinde, encte vndentaget, ther belegghen ere i Halke soghen i Hadersleff hereth. Fore thesse forscrefne gothz widderkenner jech mich Jepp Iwersson forscrefne och myne retthe erwinghe vpp ath hawe boret aff forscrefne Caniker och Capittelle penninghe och fult werdh efter mine eghne wilie. Ther ouer tilbinder jech mich och mine rette erwinghe forscrefne Caniker och Capittel the forscrefne gothz eghen ath göre ath frii och ath frelse fore alle atale, som landhes loff wdhwiser. In cuius rei testimonium Sigillum meum vna cum sigillis virorum nobilium et discretorum, videlicet Ottonis Möth, Johannis Jwl, Hinrici Thedinghuse, Lyderi Thideriksson, och Lyderi Esbernsson presentibus est appensum. Datum Anno Domini M. CCCC. XXII. in vigilia omnium sanctorum.

(Registr. Capit.)

¹⁾ Læs Stawerskow.

Jens Pingesdag Kannik i Haderslev bevidner, af Capitlet sammesteds at have faaet sine i Peder og Hans Røvers Gods staaende Penge, 20 Mk. undtagen, for hvilke Capitlet skal holde Sjælemesser.

1423, 22 Juli.

Alle men thette breff see elder höre lese hielser jech Jens Pinghesdagh Canik i Haderslöff Ewinnelich meth guth, oc köngöre jech thet alle men, ath jech widherkenner mich och mine rette erwinge, ath alle the penninge ther jech hawdhe i Pæther Røuers och Hans Røuers gothz liggende paa Hadersleffnes, hwilk gothz Niels Røuer theris father hawdhe tel pandh aff Jeppe Iwersson, ent gothz ligers i Norby Wils-
torp, ther Lasse boer a, och eet anneth i Halk, kalleth Vpperker, hauer Can-
tor och Capittel betalet mich til nywe. Och lather jech them qwiit fore alle the pen-
ninghe, och vpladher jech them och antwordher them alle then reticheyd, ther jech
hawdhæ i the forscrefne gothz, vdhen XX mark, och fore the XX mark skal Capittel
lade holdhe een tijdh hwert aar messer och vigili fore mich och mine foreldre syæle, och
swo hawer Capittel vnt mech the forscrefne gothz ath hawe i fult regenskop, swo

lenghe som iech boer i Haderslöff och leuer, och effter myn dödh hawer Canter och Capittel for winskop vnt myn fenke Cristine Jenssis ent ars rente aff the fornesnde gothz. Item wij Pedher Iwerson borghmester i Haderslöff, Esgij Tymmerman, Ebbo Schutte och Clawes Andersson, radhmen i thet samestedh, tyghe meth thette wort obne breff, ath for oss och for flere godhe men i wor fruwe Kirke i Haderslöff Brodher Jensson aff Wanninghe och hans syster Cristine Jenskune telstode och fuldbordhe alle stykker som vel forscrefne ere sawdhe, item forscrefne Brodher Jensson och Cristine Jenssis sawdhe for oss, ath alle thesse forscrefne stykker ware skedhe meth theres ja och ful wilja. Tel större forwaringe och meer fastheid alle thesse forscrefne stykker tha hawer jech Jens Pingsdagh ladhet myn Insegele meth wilie hengis fore thette breff, meth andere godhe mennes insegele, som ere Pedher Iwersson borghmester, Esgy Tymmerman, Ebby Skytte och Clawes Andersson forscrefne, hwilk alle thesse stykker widherlicht ere och ouer ware. Giuet och scriuet æfter woris herris aar M. CCCC. XXIII. a sancte Marie Magdalene dagh. (Registr. Capit)

19.

Gavebrev paa Jordeiendomme i Ausböl og Fridsted til Fruekirken Bygning i Haderslev.

1429, 8 Septbr.

Jæch niels tamessen af ödhys och Elsene leuesdatter min husfrw wj hielse och kungöre thet allæ men thenne scrift see elder höre læse, ath wj widherkenne oss och wore erwinge ath wj haue meth endracht j wor walmod fore wore och fore wore foreldre sieles salicheyt vnt och giueth tel wor frwe kyrke bygninge j hatherslef all wor eghendom och retticheyd, som ere tofte och markjordh tho atinge jordhe a owsbyll och fristedhe mark, met all theres tel behöringe, Sum er agger eng fyskwan fægang skow och mark wot och thiwert rörinde och wrörinde, encte vndentaghen, tel ewinnelich eghe. Item jach niels tamessen och elsene lawesdatter forscrefne skule haue och brwga en fierdhædell minne en een atinge jordhe liggende a odhis mark, ther forscrefne wor frwe kyrke tel hör, j wore daghe vden skyll och rente, och wore erwinge elder börn then same atinge næste were ath brwge hwert aar fore en örtich korn efter wor dödh. Item jeck nis thomessen forscrefne och mine erwinge skule giue hwert aar tel wor frwe kyrke en örtich rwch swo lenge tel hwn fonger lowlich eghendom och fryhed a the forscrefne two atinge jordh a frystet mark, och tha skal bedhes for mich myn hu(s)frw och myn börn. Datum anno Domini M. CD°. XX°. IX°. natiuitatis beate Marie virginis gloriose. Meo sub sigillo cum sigillo nicholai fegessen.

Original paa Pergament med Levninger af Segl. Udenpaa med gammel Haand: Nis tamsen to odis cum vxore dedit ij ottingh terrarum In campo frestede et ouessbulle In parrochia gammelhadarsleue. Item In campo odis fabrica debet habere vnum ottingh terrarum. Med en anden gammel Haand: Niels tamssen to Ödis vnd siner husfruwn gift breff der kerken gebuwete to hadarsleue ehrer gerechticheit vp ij otting Erde vp fridstede vnd owsbull veltt belegen. Im gelicken de Jarliche affgiftt van j otting erde minus j 8. vp ödis veltt belegen.

*Godsk Eriksen og Iver Pedersen skjöde til Haderslev Capitel 1 Gaard i Sverdrup
og 1 i Stenwith.*

1436, 2 Juli.

Alle men thette breff see elder höre lese hielse wij ghosk eriksson och ywæn pædhersson kerlich meth guth, och kungöre wi alle nw ere och kumme skule, ath wi haue endrechtlich meth beradhen moed sold och sköt, och wi sæle och sköde meth thette wort obne breff hedherlich herrer Caniker och capitele j hatherslef wore gardhe och gothz een i swerdrup, ther boer nw a en kallet niels tameson, och giuer tel skyll 1 ore korn och VI s. lb., och en gardh i stenwith, ther boer nw a jeppe lehwid och skyller 1 öre korn och VI s. lb., meth alle theris telbehöringh, som ere ager eng fyskwatn fegang skow mark wot och thiwert, rörinde och vrörinde, encte vnden taghet, tel ewinnelich eghe, fore hundrede lb. marck stedher penninge, hwilk sum penninge forscrefne Caniker och Capitle haue oss tel noghe betalede, then syste penninge meth then fyrst, och tel binde wi oss forscrefne gosk och ywen, forscrefne Caniker och Capitele thesse forscrefne gothz wi och wore erwinge them ath fri och frelse fore alle a tale, som landz loff wdviser. In cuius rei testimonium sigilla nostra vna cum sigillis virorum nobilium et discretorum, videlicet hinrici stwre, emekini esbernsson, wulf lembeke et nicholai petrj, armigerorum, presentibus sunt appensa. Datum anno Domini M^o. CD^o. XXXVI^o. ipso die visitacionis virginis gloriose.

Original paa Pergament; af Seglene ere kun to conserverede; Nr. 2 (altsaa Iven Pedersens) viser en mod överste venstre Hjørne af Skjoldet rettet Skraabjælke med to Rader Skaktavler (4 Skaktavler i hver Rad), altsaa Rosenkrandsernes Vaaben. Nr. 3 (Stures) viser en mod Höire vendt Fisk. Udenpaa er med en gammel Haand skrevet: „Super bono in swerdrup et stendwid.“ „Exeopiatum“; med en anden gammel Haand: „Gotsick Eriksen vnd Iven Petersen koop vnd Schotebreff dehm Capittel vp ij guder, datt Eine to Sverdrup datt Andre to Stendwit belegen.“

Inger Hermensdatter, Nis Vogensens Enke, afhænder til Capitlet en Gaard i Heisager.

1439, 1 Septbr.

Alle men thette breff zee sæller höre læsæ hielser jech Ingherd Hermensdother, Nis Wogenssens estherleuer, kærlich meth wor herre, och kungöre alle, ath iech wetherkenner mech och myne retthæ erwinghe aff frii wilæ och beradh modh ath hawe sköth och affhendæ och vplath, sköther, affhenthæ och vplather meth thette myt opnæ breff Hetherlich Herrer Cantor och Capittel i Hadersleff en myn gordæ, liggendes i Heesagger, hwilken Cristiern Mathsson pa boor, meth alle sin tilhöringh, skow agger æng fyskwan fegang, woth och thywært, entthet vndhen taghet, meth sodan wilkor, ath fornemdæ Cantor och Capittel skule ghiue fornemnde Christiern Mathsson LX lubske mark stæther pennygh paa myne wegen och gywe mech self IX och XX mark, oc hwat fornemnde gardh ær bethre, thet gywer jech tel fornemnde Capittel for

myn fathers modhers husbondis sele salicheit. Ther ower tilbinther jech mech och myne rettæ erwingh ath frii och frelsæ fornefnde Cantor oc Capittel then fornefnde gardh fore alle ataale, sum landhes loff vdh wiser. Til storre forwaringh oc meræ fastheit tha hawer jech fornefnde Ingherd ladhæt hengæ myt Inzegel for thettæ breff meth andere godhe mens til tøyæ, sum Pædher Iwersson borghermestær, Thord Iwersson, Clawes Andersson, Tugy Scriuer, Nis Iwersson, Radmen i thet same stedh. Datum Hadersleff sub Anno Domini M. CCCC. XXXIX. ipso die beati Egidii abbatis.

(Registr. Capit.)

1434, 28 Juni (Mandagh næst for wor Frue Dag visitacionis) var „welboren qvinnæ Frue Ingerd Hermensdother de Högarth relicta Nicolai Woghensen" paa Haderslev Herreds Ting i Overværelse af 12 beskedene Dannemænd af de ældste og bedste som er Her Eler Ronnowe, Ridder, Otto Nielssen, Hinrick Sturæ, Otte Lembeke, aff waben, etc. og löste hendes Gaard og Gods af Christiern Mattessen, nemlig en Gaard i Hægger. (Vossiske Excerpter, efter Registrum Capituli). Om Inger Harmensdatter see ogsaa Terpager, Ripæ Cimb. S. 279; endvidere Geheime Archivets Diplomatarium under 1444, 5. April; et Document af 1435 iblandt „Ribe Stiftsbreve" (Grönlunds Afskrift) i Geheime Archivet.

22.

Henneke Lembeks Skjøde til Capilet paa 3 Gaarde i Thystrupherred.

1440, 17 Juli.

In parochia Tapp in villa Östorp.

Wiitlik sy alle den ghenen de dessen breff zeen edder hören lesen, dat ik Henneke Leembeke, Knape, Here Hartighes sön bekenne vnde betughe openbare vor alle den ghenen de nw sint vnde to komen möghen, dat ik myt wolberaden mode vnde willen myner eruen hebbe vorkoft vnde vorschötet, vorköpe vnde vorschote myt krafte des breues to eweghen erffkope den örliken Heren Sangmestere vnde Capitteler der Domkerken to Hadersleue dre myne ghodere belegghen in Tysstorpherde, twe in deme dorpe Östorp in deme kerspele to Tapp, dar vnde deme enen gude nw tor tiid wonet en gheheten Peter Ketelson, vnde giff jarliken to hure ene halue tunne boteren, vnde vnde deme anderen ghude een gheheten Joen Jepson, vnde giff jarliken to hure ene halue tunne botteren, vnde dat drudde ghud belegghen in deme dorpe to Grundinghehöuede in deme kerspele to Wisdrope, dar vnde deme ghude nu tor tiid een gheheten Hans Kock vnde giff jarliken to hure twelf lubesche schillinge, myt alle erer tobehoringhe vnde rechticheit, dröghe vnde nat, also de vorbenomede ghudere synt belegghen in alle eren endescheden, nictes buten to benömende, Also ik Henneke Leembeke erbenomet, myne olderen vnde vorvaren de eerschrenene ghodere ghevriest vnde bruklikest hebben hat vnde beseten, vor twe hundred lubesche mark penninghe guder vnde gheuer münthe, Also in deme Hertichdom to Sleswich nu tor tiid gheinge vnde gheue sint, welkere twe hundred lubesche mark ik Henneke Leembeke vorben. to der nöghe vpgheboret vnde entfanghen hebbe, vul vnde al, den lesten penningh

myt deme ersthen van den erben. heren Sangmestere vnde Capittelle to Hadersleue. Ok so schal vnde wil ik Henneke Leembeke erben. vnde myne eruen de vorben. heren Sanghmester vnde Capittel desse vorscreuen gödere rechtes erfkopes warende wesen vnde entfrighen vor alle de ghennen de dar myt rechte vpp spreken möghen vnde vor rechte komen willen. Alle desse vorscreuen stücke loue ik Hennecke Leembeke vorben. vor my vnde myne eruen den vorben. Heren Sangmester vnde Capittelle an ghuden truwen stede vnde vast to holdende sunder alle arich. Des to tughe vnde merer vorwaringhe hebbe ik Henneke Leembeke vorben. myn inghesegel myt willen vor my vnde myne eruen myt den Ingheseghelen der erliken vnde bescheden lude, Also Peter Iwersön Borghermester, Heyne Kremer, Clawes Andersson, ratmanne, Peter Ebbyson, vnde Arste Ebbyson, Borghere to Hadersleue, ghehenget heten an dessen breff. Ghescreuen na ghodes bort verteynhundert jare dar na in deme veertigsten jare, des negesten söndaghes vor sunte Marie Magdalenen daghe der hylghen vruwen.

(Registr. Capit.)

23.

Litteræ cantoris et capituli Hadersleviensis, episcopo Slesvicensi datæ, de pecuniis ab eo donatis præcipue ad fundationem 4 canonicatum.

1441, 9 Januar.

Nos Michael Iwari Cantor totumque Capitulum ecclesie collegiate Hadersleuensis recognoscimus et in noticiam deducimus singulorum, presentia visurorum uel auditororum. Cum nos capitulariter congregati sponte libere et bene deliberati vendidimus, scotauimus, ac vendimus et scotamus per presentes Reuerendo in Christo patri ac domino Nicolao Episcopo Slesvicensi suisque successoribus octo marcarum redditus perpetuos, quos habemus in curiis Odensmoze et in vna curia in Hesagger, in qua residet Cristiernus Mathsson, pro centum marcis in Sunder Jucia currentibus, quas centum marcas idem Dominus Nicolaus Episcopus nobis integre et realiter donauit, tradidit, et ad voluntatem nostram persoluit in bona moneta currenti, ita quod dicti octo marcarum redditus de dictis curiis, omni anno solui debent in festo beati Andree apostoli in bona moneta datua; Voluit tamen idem dominus noster Nicolaus Episcopus memoratus, quod dicti octo marcarum redditus perpetuo maneant pro augmentacione cultus diuini in memorata ecclesia Hadersleuensi, ita quod distribui debent inter presentes in diuinis processionibus, missis matutinis, primis et secundariis vesperis in octo diebus infrascriptis, videlicet dominica prima post trium regum, in qua cantatur officium Omnis terra adorent te, Et in dominica Esto mihi, et sex dominicis diebus, que occurrunt infra festa pasce et pentecostes, pro qualibet memorata die inter actu presentes distribuatur vna marca, canonico detur duplex et vicario presenti simplex distributio, que semper debet fieri in secundariis vesperis quando cantatur Nunc dimittis ser-

uum tuum domine. Insuper nos Michael Cantor totumque capitulum prefatum fatemur et recognoscimus per presentes in numerata pecunia bone monete datine in Lubek et Hamburg nos recepisse et leuasse a memorato Reuerendo patre domino nostro Nicolao Episcopo Sleswicensi ducentas et sexaginta marcas lubicenses, quas ducentas et sexaginta marcas ipse donauit et assignauit perpetua donacione inter viuos ad III^{os} canonicatus et prebendas de nouo alias in ecclesia Hadersleuensi, vltra canonicatus et prebendas ab antiquo in ea existentes, fundatas et erectas, ita quod omnes redditus et prouentus emendi de ducentis et sexaginta marcis perpetuis temporibus equaliter diuidantur inter canonicos dictarum quatuor prebendarum saltim residentes aut de licentia debita absentes, donec ipse prebende quatuor tantum fuerint in suis redditibus augmentate, prout in fundacione ipsarum continetur, omnes redditus duodecim prebendarum componi debeant, Ac inter omnes duodecim canonicatus iuxta ecclesie consuetudinem diuidi: ita nos Cantor et Capitulum prefati recepimus dictam summam ducentarum et sexaginta marcarum ad fideles manus dictarum quatuor prebendarum et non aliter. Promittentes velle facere debitam diligenciam, ut fructus cum eis emanantur pro sustentacione canonicorum dictarum quatuor prebendarum. In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presenti litere sigillum nostrum duximus appendendum ac notarii infrascripti iussimus signo et nomine¹⁾ annotari. Acta anno Domini MCCCCXLI. Indictione quarta, die nono mensis Januarii, hora nona uel quasi, in loco capitulari predicte collegiate Hadersleuensis ecclesie, diocesis Sleswicensis, Pontificatus sanctissimi in Cristo patris et domini nostri Domini Felicis diuina prouidentia pape quinti anno primo. Presentibus discretis viris dominis Ascero Nicolai, presbitero et Torstano Lund, Dyacono, Sleswicensis et Ripensis diocesis, testibus ad premissa vocatis pariter et rogatis.

(Registr. Capit.)

¹⁾ Non adsunt in apographo.

24.

Literæ Nicolai episcopi Sleswicensis, quibus ad vicariam fundandam capitulo Hadersleuensi donat pecunias, pro quibus venditi fuerunt agri deserti ad ecclesiam quandam Strandensem pertinentes.

1442, 6 Novbr.

Nos Nicolaus Dei et apostolice sedis gracia Episcopus Sleswicensis Ad honorem omnipotentis Dei, beate virginis marie cultusque Diuinj ampliacionem in ecclesia Hadersleuensi, deputauimus ac donauimus, deputamus et donamus per presentes totam summam pecuniarum, pro quibus venditi sunt et fuerunt quidam agri deserti ecclesie sancte Cristine in prepositura Strand, pro quodam predicatore in ecclesia Hadersleuensi. Et quia cum Tricentis marcis lub. de dicta summa iam empti sunt bona possessiones redditus prouentus iura et emolumenta in bonis Johannis et Benedicti de Aleuelde

fratrum, filiorum quondam hinrici militis, in Toestorp herde situatis, prout in litteris desuper confectis plenius continetur: Ideoque ex huiusmodi redditibus et prouentibus melioribus modo forma et causa quibus possumus, de consensu et voluntate honorabilium dominorum Michaelis ywari Cantoris ac totius Capituli hadersleuensis, Instituimus creamus ac fundamus vnam perpetuam vicariam in dicta ecclesia ad edificandum altare in noua Capella que proxima est circa Capellam quondam heynonis Crēmer ad orientem, tam consecrande et dedicande in honorem sancti spiritus, ut ipse spiritus sanctus pro sua infinita bonitate clemencia et suauitate spiritum erroris et discordie a membris dicte ecclesie et inhabitatoribus opidi Hadersleuensis perpetuo excludere ac ipsa membra ac inhabitatores suauiter habitacula habere, eaque in semitis suorum mandatorum iugiter, donec eum facie ad faciem in celesti Jerusalem videant et suauius degustent, derigere dignetur; necnon sancti Bartolomei Apostoli nostri sanctissimi. Collacionem vero ac quamuis aliam disposicionem dicte Capelle et v(ica)r(ia)e, necnon ad eandem prouisionem et institutionem de persona ydonea ut infra habetur qualiseandem nobis et successoribus nostris perpetuo ... seruantes. Volumus autem et ordinamus, ut huiusmodi vicarius singulis diebus Apostolorum et maioribus festiuitatibus ac dominicis presertim infra pasche et penthecostem per aduentum et Quadragesimam populo vulgariter in loco congruo in ecclesia aut in Ambitu Hadersleuensi predicet, tali ergo conferatur, quj expertus est et intelligens actu presbiter, vel qui infra annum ad sacerdocium promoueatur et circa eandem residere actualiter teneatur. Alioquin post trinam monicionem priuetur per tempus per dominum Episcopum vicaria memorata. Teneatur eciam visitare diuina sicut alij, et precipue semper interesse cantando obligatus sit, nisi studio fuerit occupatus, quo casu excusatus remaneat. Insuper ex certis causis animum nostrum ad hoc monentes volumus et ordinamus, quod redditus et prouentus dicte vicarie, in prefata Capella ut premittitur in honorem sancti spiritus et sancti Bartolomei Apostoli nostri fundate, percipiat laurencius leuonis canonicus hadersleuensis ecclesie predictae integre tempore quo actu residenciam facit, sed aliquem ydoneum presbiterum ordinare teneatur, qui ad minus in Apostolorum et maioribus festiuitatibus populo verbum Dei ut premittitur predicet, aut eciam per se ipsum hoc adimplere obligatus sit. Cum vero actu non fecerit residenciam sed studio ins(isti)t et cum huiusmodi presbiterum si actu residet non ordinauerit vel per se ipsum onus non expleuerit, medietatem duntaxat de vicariatis redditibus et prouentibus percipiet, Altera vero medietas omnium prouentuum dicte vicarie per vicarium si fuerit leuetur, Alioquin per dominum Cantorem pro tempore hadersleuensem colligatur et de eis prout sufficiunt huiusmodi redditus dictum presbiterum quj populo predicat quantum valet curet ordinare, Aut saltem huiusmodi redditus colligantur simul donec pro eis nouj redditus pro vtilitate vicarij dicte vicarie poterunt comparari. Cum autem honor virtutis sit præmium, de dictis consuetudine et voluntate ordinamus et statuimus, ut vicarius pro tempore memorate vicarie sine

Capelle sancti spiritus stallum et locum habeat in (ch)oro et processionibus immediate circa Canonicos, Almusium subrubeum portandi habeat facultatem et summus vicarius intituletur, Officium de sancto spiritu ad minus in septima(na se)mel dicere teneatur, aliis temporibus quibus celebrat suffragium de eodem teneat. In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium premissorum presentes litteras nostro duximus sigillo (munien)das. Datum Castro nostro Svaestede in Capella Anno Domini Millesimo Quadringentesimo Quadragesimo secundo die vero martis Sexto Nouembris, Presentibus ibidem honorabilibus dominis Ottone draken canonico Hadersleuensi et Petro Detleuj clerico Sleswicensis Diocesis. Et nos Michael ywari Cantor totumque Capitulum hadersleuense Capitulariter congregati matura deliberacione prehabita pro ampliacione Dininj cultus ad honorem Dei et virginis marie patrone nostre consensum nostrum prebimus ad omnia supradicta et consentimus per presentes. In cuius rei testimonium presentes litteras nostri iussimus sigilli appensione roborari, Presentibus ibidem discretis viris dominis Petro vlussen et mathia Gnowel Altaristis in ecclesia hadersleuensi Testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis. Datum quo ad actum qui supra scriptus per Cantorem et Capitulum Hadersleuense narratur in loco Capitulari ecclesie Hadersleuensis anno predicto die nona mensis antedicti, Presentibus testibus supra ultimo narratis.

Et ego Theodericus herstede clericus verdensis diocesis publicus Imperiali auctoritate notarius, Quia premissis omnibus et singulis, dum sic ut premittitur fierent et agerentur, vnacum prenomatis testibus interfui eaue sic fieri vidi et audiui, Ideoque in fidem et testimonium eorundem ad requisicionem reuerendi in Christo patris et domini domini Nicolai Episcopi Sleswicensis me hic subscripsi signoque et nomine meis solitis et consuetis signauj.

Orig. perg. Lesum; sigillum capituli adest, sigilli episcopalis tantum fragmenta pressulæ pergamenæ exstant.

25.

Peter Rower stifter et Laurentii Vicarie i Haderslev Kirke.

1443, 4 August.

Fundacio Altaris sancti Laurencii.

Ik Peter Rower bekenne vnde betughe apenbare in desseme breue vor alle den jennen de ene seen edder horen lesen, dat ik vmme myner vnde myner vorelderen selen salicheit hebbe ghestediget, vnde stedighe in Krafft desses breues eyngestlik vicarien leen, in der er gades vnde des hilligen mertelers sancti Laurencii, in der Kerke to Hadersleue, dat myn vader zeligheer dechtnisse begunnet hadde to stedynghe vnde gaff dar to eyn vullenkomen misse gherede mit enem Kelke vnde eyn misbok vnde XL mark lubesche penninghe in synem haue, de to ewighen tiiden alle jare scolen

renten deme prestere, de dat vicarien leen hefft vnde to nakommende tyden hebbende wert, II marck lubesch. Item geue ik Peter vorbenomet vnde myne eruen to der erbenom. vicarien twe godere, de beleggen sint in deme dorpe to Hesackere, vnde gheuen jarliken to hure V orte Korne, de ghoder heten Pugheholt. Item gheue ik to deme vorbenomeden Vicarien alle myn rechticheit vnde eghendom, de ik hebbe an deme dorpe to Hermdorpe. Item mynes broders rechticheit de hefft in vnser vaders haue ofte he dot sy vnde enen echte kinder na sik leuendich na sik hadde. Item gheue ik Peter vorbenomet XX marck lub. to hulpe dar me mede schal buwen enen Capelle to der vorscreuenen Vicarien. Were ok dat de capelle nicht ghebuuwet werde, den schal ik Peter Rower erbenomet edder mynen eruen de vorscreuene XX lub. marck yn bekummert wedder hebben, doch mit sodane vnderschede, dat ik myne eruen vnde schlechte, de wile dat dar jemant aff leuet, vnde Hinrik van Adele (*sic*) vnde syne eruen mit des Capittels rade to Hadersleue de macht beholden de vicarien to vorlenende enen prestere na deme anderen, de dar nytte to sy. Dess to thughe alle desser vorscreuene stücke so hebbe ik Peter vorbenomet myn ingheseghel myt den ingheseghelen der erliken luden, den dytte mede witlik is, also Here Anders Jensson vnde Here Nyels Vulfson dome here to Hadersleue, Here Syuert Goss vnde Here Peter Vbbyson prestere, Peter Iwerson Borghemestern, Nis Jensson vnde Tyke Petersson ratmanne in der suluen stede, endrachtliken vnde mit ghuden willen henghen laten an desseme breue, de ghegeuen vnde gheschreuen is na der bort vnser heren Jhesu Cristi veerteynhunder jare dar na deme dre vnde veerthegsten jar in sancti Domitien daghe des hilgen bichtueders daghe.

(Registr. Capit.)

26.

Permutatio inter commendatorem domus S. Johannis Hierosolymitani Ripis et canonicum quendam Haderslevensem facta.

1448, 21 Octbr.

Omnibus presens Scriptum cernentibus vel Audientibus Olauus matthie Commendator domus Sancti Johannis Hierosolymitani Ripis Salutem et continuam in Domino caritatem. Nouerint vniuersi posteri et moderni, me ex maturo consilio et consensu fratrum domus antedictae honorabili viro domino Nicolao wlfardi Canonico hathersleffensis ad missam beate marie virginis in ecclesia hathersleffensis cotidie celebrandam bona ordinis mei, videlicet vnum bonum in parochia et villa Stendorp in tyrstorp herret, in quo quidam lagho petri habitat, dans vnam marcam lb. pro annuo censu, Item vnum bonum in Marstorp in parochia hoptorp, in quo quidem laurencius petri jam moratur, similiter dans vnam marcam lb. annuatim, cum omnibus et singulis dictorum bonorum adiacenciis humidis et siccis nil penitus excepto, ad sex annos jam continuos

titulo locacionis tradidisse, In recompensam et commissionem duorum fundorum jn Ciuitate Ripensi, scilicet jn platea fiskergathe jn parochia beate marie virginis, jn quo quidam hans petri jam residet, Alter vero fundus jn platea yppegathe jn parochia Sancti Johannis situs est, In quo quidam Mathias Johannis vltimo residebat, cum suis veris longitudine et latitudine, mihi seu prouisorio domus Sancti Johannis antedictæ ad terminum pretactum libere cedendorum, Absque reclamatione cuiuscunque. In cuius locacionis testimonium et euidenciam maiorem Sigillum meum vnacum sigillis honorabilium dominorum Henrici stangeberg et Petri jacobi Canonicorum Ripensium presentibus est appensum. Datum Anno Domini Mcdxlvij die xj milium virginum.

Orig. pergam. cum sigillorum fragmentis. In tergo manu veteri scriptum est: „Litera permutacionis super fundo In ripis per commendatorem domus sanctj Johannis factæ”. Item: „Olaus Matthie Comptor su Ripen vorbentet etliche gueter zu Stendorp vnd Hoptorp mitt Nicolao Vlfard vmb ij heuser zu Ripen.”

In veteri registro quod inscribitur „Register der Haderslebischen Capituls Briefe” reperiuntur hæc: „1440, Die Lambertj Episcopi (17 Septbr). Otto Schinkel donation vnser leuen Fruwen Capelle alle sines gudes vnd Guder tho Terborch in Schatzherde belegen”. — „1440, de dato eodem. Ejusdem donation der Kerken Hadersleben vp ein Stenhus, Hof vnd Egendom vnd aller siner gerechtigkeit binnen Ripen.” (Collectanea Vossiana.)

27.

Anders Jonsen afslutter et endeligt Mageskifte med Capitlet angaaende noget Jordegods, hvorom allerede 1404 et foreløbigt Mageskifte var gjort imellem Capitlet og Jon Lille.

1451, 28 April.

Allæ men thette breff see eller höræ lese hielser jech Anders Jonsson aa Tow-skow, waben, Ewinnelegh meth gudh, oc kungöre jech allæ men ther nw ære oc kummæ skullendis, at jech wetherkenner meghe oc myne erwinghe at haue antwordet oc sködet hetherligæ herrar Cantor oc Capittel i Hatherslöff ent mynt gothz, liggendis i Wilstorp soghen oc i Suntherby Wilstorp i Hatherslöffherreth, ther nw aa boer Jesse Draghe, medh allæ synæ tilliggels oc retuheit enthet vnthentaget, i agger oc eng, skow ok mark, fegangh oc fyskwand, ewinnelegh at eyæ, medh swodant skel, at jech oc myne erwingh i gien skulle haue aff forscrefne Cantor oc Capittel allæ theris retyheit oc eghendom, there the nw hauæ i Oxenwad soghen, ther myne foreldre tel forne haue haweth aff forscrefne Capittel. Oc telbinther jech meghe oc myne erwingh, at wij willæ oc skulle frii oc frelsæ forscrefne Cantor oc Capittel the forscrefne gothz at hawæ, qwit oc frii at hawe medh sködæ fore allæ mentz aa tall, ther aa muwæ tallæ meth rættæ. In cuius rei testimonium sigillum meum vna cum sigillis nobilium virorum Ottonis Lembek et Emekini Esbernson, armigerorum, ac discreti viri Johannis Starken proconsulis Hadersleuensis presentibus est appensum. Datum Hadersleff, Anno Domini M. CCCC. LI. ipso die beati Vitalis Martiris gloriosi.

(Registr. Capit)

Litteræ Nicolai episcopi Slesvicensis, quibus fundationem præbendæ cujusdam confirmat.

1451, 12 Novbr.

Copia litere fundacionis super distinctam præbendam, quam fundavit Dominus Andreas
Johannis, Canonicus Hadersleuensis.

Nos Nicolaus dei et apostolice sedis gratia Episcopus Slesvicensis, Thimmo Smalstede Cantor, Nicolaus Wulfardi, Joachim (Samm?)on Canonici totumque Capitulum Hadersleuense, capitulariter congregatum ad huius commendabilis viri Domini Andree Johannis Canonici Hadersleuensis coram nobis constituti instantiam, matura prehabita deliberacione pro euidente vtilitate Ecclesie Hadersleuensis ac pro diuini cultus augmento, de nouo vltra Canonicatus in dicta ecclesia existentes, omnibus melioribus modis, quibus potuimus, creauimus et creamus, ereximus et erigimus Canonicatum nouum, Quodque ad dictum canonicatum, sicut prefertur creatum, prefatus dominus Andreas vnam nouam præbendam, que distincta erit et maneat ab aliis præbendis, fundavit et de nouo instaurauit ad altare beati Petri apostoli dictarumque¹⁾ Elizabet et Birgitte viduarum, situatum in aquilonari pariete directe ex opposito ostii chori, Ad huiusmodi præbendam et altare, ut premittitur, libere sponte et bene ut apparuit deliberatus pro salute sua suorumque progenitorum donacione inter viuos donauit et assignauit quadringentas marcas lubicensis et redditus cum eisdem quadringentis marcis emptos in bonis inferius expressis, ad perpetuam vtilitatem et vsum istius, qui predictos canonicatum et præbendam et altare de nouo creatos fuerit assecutus. Petens dictus dominus Andreas nos Nicolaum Episcopum prefatum humiliter, ut huiusmodi quadringentas marcas ac redditus cum eisdem emptos sub ecclesiastica protectione recipere, ac quid ad dictos canonicatum et præbendam creatos de nouo ac ad altare predictum dotacionem et assignacionem predictas ratas habere ipsique domino Andree ad vitam suam et post eius decessum ab hac vita prouidis viris Petro Jensson Bundoni in parochia Stadorp fratri suo carnali et Paulo ipsius Petri filio jus patronatus dictorum canonicatus et præbende de gratia speciali concedere dignaremur. Preterea bona, in quibus predicti redditus cum dictis quadringentis marcis empti sunt, hic inferius iuxta designacionem ipsius domini Andree fundatoris describuntur. Primo annuatim VIII marcarum Lubicensium redditus in bonis validi Ottonis de Lembeck in parochia Wilstorp in villa Keelstorp, emptos pro centum marcis Lubicensibus, nec non VI marcarum Lubicensium redditus in bonis cuiusdam Johannis Johannis, sicut²⁾ in parochiis Moltorp et Berningh pro similibus centum marcis comparatos, Item IIII marcarum redditus in bonis validi Hinrici Hacke in parochia Wisdorp eciam emptos pro centum marcis, nec

¹⁾ dictarumque, legendum sine dubio *sanctarumque*, vide infra. ²⁾ sicut, legendum *situatis*.

non IIII marcas annuorum reddituum in quadam curia in Keelstorp in dicta parochia Wilstorp pro centum marcis comparatorum. Nos Nicolaus Episcopus prefatus, deliberacione prehabita, donacionem dotacionem ac fundacionem predictas approbauimus et approbamus, ratificauimus et ratificamus dictas quadringentas marcas ac redditus cum eisdem emptos sub ecclesiastica protectione recepimus et recipimus, et pro dictis Canonicatu et prebenda ad predictum altare beati Petri apostoli sanctarumque Elizabet et Birgitte viduarum confirmauimus et confirmamus, dictoque Domino Andree, quoad vixerit, post vero ipsius¹⁾ et fratri eius carnali discreto Petro Jensson bundoni in parochia Stadorp, ac seniori filio eius Paulo supradicto, jus patronatus ad dictos canonicatum et prebendam, quociens vacauerint, ex gracia speciali, vt eo fauorabiliore sint ecclesie, reseruando. Ita tamen, quod, omnibus istis defunctis, plena dispositio canonicatus et prebende predictorum maneat apud Dominum Episcopum Slesvicensem pro tempore et Capitulum Hadersleuense, Ita tamen, quod si tempore vacationis eorundem fuerit aliquis de consanguinitate dicti domini Andree fundatoris ac fratris sui predictorum ydoneus ad huiusmodi Canonicatum et prebendam usque ad quartum consanguinitatis uel affinitatis gradum, et hoc humiliter petierit, Aliis extraneis in assecutione canonicatus et prebende predictorum preferatur. Debentque dicti Canonicatus et prebenda esse distincti ab aliis canonicatibus et prebendis, ita quod habens illos non consequitur maiorem sua dimissa, sed contentus fructibus dictarum quadringentarum marcarum et aliis redditibus forte ad eos de nouo deputandis. Ascendere tamen poterit in stallo chori et loco in capitulo. Teneaturque dictus canonicus, sic ut premititur prebendatus, actualiter circa ecclesiam Hadersleuensem et personaliter residere et deseruire omni die, prout spectat ad canonicatum Hadersleuensem, nisi de gracia speciali, cum aliquo docili in literarum sciencia in studio priuilegiato proficere volenti, fuerit ad tricennium tantum dispensatum. Alioquin non residens post ternam monicionem in propria persona, si in ciuitate aut diocesi Sleswicensi fuerit, si extra easdem fuerit, per edictum in valuis ecclesie Hadersleuensis factam et infra terminum trium mensium sibi prefigendum non fecerit, ut premititur, residenciam personalem, eo ipso cadat a iure suo, quod in dictis canonicatu et prebenda habebat et libere alteri conferantur volenti residere et deseruire, ut premititur, singulis diebus veneris in honore quinque vulnerum Cristi in altari predicto, in laudem et veneracionem sancte crucis, beati Petri apostoli sanctarumque Elizabet et Birgitte viduarum consecrato, missas sollempniter decantare ceterisque diebus festiuis aut ferialibus, deo inspirante, dum ad celebrandum aptus fuerit, apud dictum altare missam legere sit astrictus, ac singulis diebus missis et vesperis interesse. Datum Hadersleuis, in loco capitulari consueto, Anno Domini Millesimo quadringentesimo quinquagesimo primo, feria sexta post festum

¹⁾ Omissum mortem.

beati Martini Episcopi et Confessoris, nostro dictorumque capituli et Domini Andree Johannis prefati canonici Hadersleuensis sub sigillis presentibus appensis. (Registr. Capit.)

Inter manuscripta Bibliothecae Regiae („gamle Manuscriptsamling” 4to Nr. 2918) exstat aliud hujus diplomatis apographum Andreæ Höyeri, qui annotavit: „Hiscæ litteris, ad Capitulum Haderslebiense pertinentibus, in scriniis ecclesiae S. Nicolai Flensburgensis, recentiori paullo manu ut videtur tamen ante reformationem, fuit inscriptum: Copia fundationis pro personali residentia Domini Wilhelmi Scroders qui habet fundationem et redditus ac litteras qui debent esse inter jura Capituli ex quibus recepit.”

29.

Litteræ obligationis Capituli Hadersleviensis, episcopo Sleswicensi datæ, de pecuniarum summis a Johanne Swesen rectore in Clipleu capitulo assignatis.

1454, 6 Juni.

Nos Tymmo smaltede Cantor et totum Capitulum Hadersleuense pro nobis et successoribus nostris recognoscimus et fatemur, a Reuerendo in Christo patre ac Domino Domino Nicolao Episcopo Sleswicensi recepisse in numerato auro ad plenam contentacionem vigintiquatuor nobiliones anglicanos, tres florenos Lubicenses, sex florenos renenses, duos clipeos antiquos, in valore quatuor marcarum, et quatuor coronas antiquas, quarum quelibet equialet floreno lubicensi, quos nobiliones et florenos quondam pie memorie Johannes Swesen Rector in Clipleue, dum vixit, concanonicus noster, assignauit adhuc in humanis et compos rationis existens pro augmentando Diuino cultu in Hadersleue. Quam ob rem nos et nostros successores obligamus, bona fide promittentes, quod cum dictis nobilionibus et florenis juxta posse nostrum emere volumus redditus perpetuos pro cultu diuino hoc modo diuidendos, videlicet, quod Canonico cantanti summam missam in choro Hadersleuensi a festo Purificacionis beate Marie virginis incipiendo, omni die detur vnus solidus et cuilibet in missa ministranti, videlicet Diacono et subdiacono, sex denarii lubicenses, continuando huiusmodi distributionem de die in diem usque ad totalem exposicionem omnium reddituum et obuentionum ex huiusmodi nobilionibus et florenis proueniencium. Jta tamen, quod dicti Canonicus celebrans et diaconus ac subdiaconus ministrans precedentibus vesperis ac matutinis in choro presencialiter teneantur deuote cantando interfuisse, Et si, quod absit, in premisis aliquem defectum interuenire contigerit, quod ille qui, ut premititur, diuinis non interfuerit, pro quolibet defectu sua distributione careat, et detur pars illa distributionis pauperibus scholaribus. Jta tamen quod vnus lectorum predictorum sit sacrista conseruans ornamenta, et alia faciet, que secundum ordinacionem ecclesie Sleswicensis facere tenetur, cui prouidebimus taliter, quod habeat vnde competenter suum statum tenere possit. Et ut premissa omnia ad honorem omnipotentis dei et virginis Marie deuocius exequantur, promittimus nos Cantor et Capitulum pro nobis et successoribus nostris bona fide in conscienciis nostris juxta possibilitatem nostram omnia fideliter ordinare et disponere, prout supra expressum, et cum hoc quod Canonicus celebrans durante distri-

butione dictorum reddituum specialem debet habere memoriam in qualibet missa illius, de cuius bonis predictae pecuniarum summe largite sunt et ad minus in qualibet septimana habere debet suffragium pro anime ipsius salute. Renunciantes in premissis omni exceptioni presertim non numerate pecunie et aliis quibus contra premissa quomodolibet iuuari possemus. In quorum omnium fidem et testimonium sigillum nostrum huic litere nostre duximus appendendum. Et nos Tymmo smalstede Cantor, Andreas petri, Otto drake, Petrus Partzow, et petrus Iwari in testimonium premissorum omnium nostris sigillis priuatis presentem literam duximus muniendam. Datum Swaffstedis Anno domini Millesimo quadringentesimo quinquagesimo quarto die jous proxima ante festum pentecostes.

Orig. perg. c. sigillis.

30.

Litterae capituli Hadersleviensis de distribuendis pecuniis a Nicolao episcopo Capitulo donatis.

1454, 14 Novbr.

Nos Tymmo Smalstede Cantor et totum capitulum Hadersleuense fatemur ac per presentes recognoscimus, quod dudum leuauimus in prompta pecunia LXXX marcas Lubicenses a Reuerendo in Cristo patre ac domino, domino Nicolao Episcopo Sleswicensi, domino nostro gratioso, quas pro diuino cultu manutenendo ad ministeria infra-scripta donauit, videlicet, ut redditus ex huiusmodi LXXX marcis prouenientes distribuuntur interim quod durant canonicis et vicariis presentibus in processionibus et in missis Dominica qua in ecclesia Dei cantatur officium Adorate Deum, et dominica Esto michi, et dominicis occurrentibus infra pascalem et pentecostes festiuitates, et ut pia ipsius domini nostri Episcopi antedicti intencio circa premissa obseruetur, cum dictis LXXX marcis emimus redditus VII marcarum Lubicensium, quas, ut premititur, distribui ordinabimus; nec non C marcas similes a dicto domino nostro Nicolao Episcopo leuauimus in prompta pecunia, pro quibus emimus VII marcarum redditus, quarum C marcarum L marce et redditus ex eis prouenientes, assignate sunt ad perpetuam memoriam proxima die feriali post secundam dominicam aduentus inde sequentem omni anno in vigiliis et missis celebrandam pro anima quondam domini Johannis rectoris in Kliplöw, nostri confratris et concanonici, dum vixit¹); Alie vero L marce cum suis redditibus assignate et donate sunt pro summa missa omni die cantanda in choro Haderslevensi, sed ita quod celebranti huiusmodi missam ac existenti precedenti nocte et die in vesperis et matutino omni die distribuatur vnus solidus Lubicensis, continuando hanc distribucionem, donec huiusmodi IIII marcarum redditus totaliter sunt distribute. Rursum memoratus dominus noster Episcopus nobis tradidit alias L^{ta} marcas similes, cum quibus emimus IIII marcarum redditus, quos redditus si (*sic*) reseruauit solui donec aliter duxerit disponere de eisdem. Preterea vltra redditus XX vnus marcarum emptos pro CCC marcis lubicensibus, quibus alias dotata fuit vicaria sancti spiritus, cui onus

predicationis est annexum, Idem dominus noster Nicolaus Episcopus assignauit L^{ta} marcas lubicensis pro vltiori dotacione eiusdem vicarie, cum quibus emimus IIII marcas annuorum reddituum pro victu ipsius vicarii, qui pro tempore fuerit. Et quia dicte vicarie sancti spiritus annexum est, ut eam habens verbum Dei certis temporibus predicet ac primis personaliter intersit, vnde cultus diuinus non modicum adiuuatur in ecclesia Hadersleuensi, Vt eciam talis vicarius ratione oneris sentiat emolumentum, Nos bene deliberati ad honorem omnipotentis Dei et virginis Marie patrone nostre donauimus et assignauimus, donamus et assignamus ad eandem vicariam fundum canonicalem, in quo nunc idem dominus noster Episcopus domum edificari procurauit, situatum ad orientem ecclesie fratrum predicatorum, ad aquilonem habentem curiam canonicalem, in qua nunc moratur domina Sophia, ad austrum curiam et domum domini Eschilli presbyteri, ita quod talis fundus et domus canonicalis perpetuo maneat pro vicario dicte vicarie, cum omnibus iuribus et attinentiis, curiis ortis et libertatibus, quibus ceterae curie canonicales gaudent. Nos eciam fatemur habere literas super dictis redditibus et pecuniarum summis emptis, ut premittitur, ad fideles manus illorum beneficiorum et beneficiatorum, et quibus, ut premittitur, largiti et assignati sunt, et cum reemptione (*sic*) fieri contigerit, iuxta posse nostrum iterum empcionem cum eis fieri fideliter procurabimus et literas necessarias confici desuper ordinabimus, que omnia pro nobis et nostris successoribus bona fide promittimus iuxta facultatem nostram obseruare. In cuius rei testimonium sigillum nostrum presentibus iussimus appendendum. Datum Anno Domini M. CCCC. LIIII. in loco capitulari ecclesie Hadersleuensis die Jouis proxima post Martini.

(Registr. Capit.)

¹⁾ In Margine: reseruatio ista cessat, quia in veritate spectant ad IIII prebendas minores.

31.

Fundatio quatuor præbendarum minorum.

1456, 17 Febr.

Nicolaus Dei et Apostolice sedis gracia Episcopus Sleswicensis publice protestamur per presentes, Quod nos de voluntate et consensu honorabilium Dominorum Tymmonis smalstede Cantoris et tocius Capituli ecclesie collegiate Hadersleuensis ob euidentem vtilitatem ecclesie eiusdem et augmentum Diuini cultus in ead(em) statuimus ordinamus et volumus, Quod pecuniarum summe, quas olim sub quibusdam modis assignare proposuimus ad fundacionem et dotacionem quatuor minorum prebendarum ecclesia Hadersleuensi, cum quibus et aliquibus earum summis redditus et bona empti et empti sunt prout in literis desuper confectis continetur, Nunc animo deliberato sponte et libere, ad honorem omnipotentis Dei et gloriose virginis Marie, perpetua et firma dotacione easdem summas et eis adiunctas et adiungendas

bona empta et cum eisdem emenda assignamus et deputamus pro dote et fundacione dictarum quatuor prebendarum minorum, Ita quod omni anno huiusmodi redditus et prouentus ac emolumenta ex eis proueniencia diuidantur in quatuor partes equales, et Canonici residentes in aliqua prebendarum huiusmodi bona et redditus de adiutorio et consilio Capituli gubernent et regent, et vnusquisque eorum, qui actualiter resideret et fecerit vt infrascribitur, suam partem leuet et in suos vsus conuertat, Sed partes absentium reseruentur per presentes residentes aut per Capitulum et in perpetuos redditus expendantur, tam diu donec omnes huiusmodi redditus quatuor prebendarum se ad summam quadraginta marcarum lubicensium extendant, et extunc omnes redditus dicti residentes percipiant, leuent et in suos vsus conuertant. Teneantur tamen residentes in huiusmodi prebendis omnibus diebus Dominicis, mercurij-et sabbati actualiter esse in processionibus missis et vesperis, Alias a perceptione huiusmodi cadant ipso facto. Et quando huiusmodi redditus et prouentus dono Dei tantum excreuerint, quod residentes et eorum quilibet viginti quatuor marcarum redditus vel in earum valore perceperit, residuum resultans ex huiusmodi bonis et pecuniis Sacriste dicte Ecclesie Hadersleuensis accrescat, in suos vsus conuertendo Vel cum illis resultantibus redditus emendo, prout secundum qualitatem temporis Capitulo de consensu illius qui tunc fuerit Episcopus visum fuerit expedire. Et nos Tymmo smalstede Cantor totumque Capitulum Hadersleuense predictum publice eciam recognoscimus per presentes, Quod, quia paternam affectionem et singularem fauorem Reuerendi in Christo patris et domini domini Nicolai Episcopi Sleswicensis circa aug(men)tacionem Diuini cultus et multiplicationem fructuum et reddituum necnon diligentem adhesionem quo ad impugnaciones ecclesie Hadersleuensis sincere conspeximus, Ad maiorem gratitudinem et ad firmiorem confederacionem ejusdem domini Episcopi et suorum Successorum, nobis et nostris Successoribus faciendam, voluimus statuimus et ordinauimus concordieque volumus statuimus et ordinamus per presentes, Quod vnicus dicti domini Episcopi et suorum Successorum Capellanus existens canonicus Hadersleuensis, s . . habuerit minorem prebendam vnam ex predictis quatuor siue maiorem ex aliis octo prebendis, siue eciam residerit siue in continuo seruicio dicti domini Episcopi aut ali(cujus) suorum successorum fuerit, percipiat suam partem communitatis ac si actualiter circa eandem resideret, eo quod existens in seruicio pro tempore domini Episcopi Sleswicensis commodum et vtilitatem ecclesie procurare et facere potest aliquid amplius quam residens circa eandem, sicut hoc sepe notabiliter factum vidimus. Volumus tamen, quod dictus Capellanus habeat procuratorem in loco Canonicum, qui pro eo . . spiciat in festis maioribus missam et sermonem iuxta statuta nostra. Si tamen contingeret, dictum dominum Episcopum aut aliquem Successorum suorum lites aut dissensiones contra Capitulum Hadersleuense iniuste intentare, istis litibus et dissensionibus durantibus predicto Capellano dictam participacionem denegamus. Nos vero Nicolaus Episcopus antedictus pro

Canonicorum residencium predictorum perpetua vtilitate hac vice exinde consecutura mus perpetuo eisdem duarum marcarum redditus in triginta marcis lubicensibus, quas eisdem in prompta pecunia presentauimus, sic quod huiusmodi due marce distribu canonico celebranti missam ad summum altare in matutinis et vespers omni die unus solidus lubicensis. In quorum omnium et singulorum testimonium presentes literas per Notarium nostrum publicum infrascriptum subscribi nostrique fecimus sigilli appensione communiri. Et nos Tymmo smalstede Cantor totumque Capitulum Hadersleuense predicti capitulariter conuocati et congregati premissa omnia tanquam iusta vtilia et rationi consona approbamus et ea sic fieri volumus statuimus consentimus et ordinamus. In cuius rei testimonium eciam Sigillum nostrum presentibus duximus appendendum. Datum et actum in loco Capitulari dicte ecclesie Hadersleuensis Anno Domini millesimo quadingentesimo quinquagesimo sexto die martis post Dominicam quadragesime qua cantatur pro officio misse Jnuocauit, presentibus ibidem honorabilibus dominis Ottone drake et Johanne wilmari Canonicis ecclesie predictae testibus ad premissa vocatis et requisitis.

Et ego Hinricus krogh Clericus Sleswicensis diocesis publicus sacra Imperiali auctoritate Notarius, Quia predictorum donacioni ordinacioni statuto et voluntati Dicti Reuerendi in Christo patris et domini domini Nicolai Episcopi Sleswicensis nec non ordinacioni statuto voluntati approbacioni ac consensui honorabilium dominorum Cantoris et Capituli predictorum omnibusque aliis et singulis premissis, dum sic ut premittitur fierent et agerentur, vnacum prenominationis testibus presens interfui, eaque sic fieri vidi et audiui, ideoque presentes literas Sigillis dominorum Episcopi et Capituli predictorum sigillatas subscripsi et in hanc publicam formam redegi, Quam signo et nomine meis solitis et consuetis signaui, in fidem et testimonium omnium et singulorum premissorum rogatus et requisitus.

Orig. perg. læsum, cum signo notariali, sigilla nunc desunt.

32.

Calistus papa confirmat privilegia Capituli Hadersleuensis.

1456, 23 Juni.

Calistus episcopus seruus seruorum dei Dilectis filiis Cantori et Capitulo ecclesie beate Marie Hadersleuensis Sleswicensis diocesis Salutem et apostolicam benedictionem. Cum a nobis petitur, quod iustum est et honestum, tam uigor equitatis quam ordo exigit rationis, ut id per sollicitudinem officij nostri ad debitum perducatur effectum. Eapropter dilecti in domino filij uestris iustis postulacionibus grato concurrentes assensu, omnes libertates et immunitates, a predecessoribus nostris Romanis Pontificibus siue per priuilegia uel alia indulta uobis et ecclesie uestre concessas, nec non liberta-

tes et exempciones secularium exactionum a Regibus et principibus uel alijs christifidelibus uobis et eidem ecclesie rationabiliter indultas, Specialiter autem decimas terras domos possessiones pascua nemora siluas aliaque mobilia et immobilia bona ad dictam ecclesiam spectantia, sicuti ea omnia iuste et pacifice possidetis, uobis et per uos eidem ecclesie auctoritate apostolica confirmamus et presentis scripti patrocinio communimus. Salua in predictis decimis moderacione Concilij generalis. Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre confirmacionis et comunicacionis infringere uel ei ausu temerario contraire, Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignacionem omnipotentis dei et beatorum Petri et Pauli Apostolorum se nouerit incursum. Datum Rome apud Sanctum petrum Anno Incarnacionis dominice Millesimo quadringentesimo quinquagesimo sexto Nono kl. Julij Pontificatus nostri Anno Secundo.

Orig. perg. cum Bulla; in tergo: Generalis confirmatio omnium privilegiorum et possessionum ecclesie et Capituli haderslenensis.

33.

Kong Christian I stadfæster det Haderslevske Capitels Privilegier og Friheder.

1460, 21 Decbr.

Litera Cristierni Regis Dacie s. Priuilegium honorum Capituli.

Wy Cristiernn van Godes gnaden to Dennemarken Sweden Norwegen der Wenden vnde Gotten Koningh, Hertogh to Sleswik, Greue to Holsten Stormárn Oldenborg vnde Delmenhorst, don witlik vnde apenbar an desseme vnseme breue allen den jennen, de ene seen horen edder lesen, dat wy ghesen hebben enen breff, dar vnse selighe groteuader Here Gerd, wandages Hertoghe to Sleswik Greue to Holsten etc., den Ersamen Sanghmestere vnde gantzem Capittelle to Hadersleue vriheid inne hefft ghegeuen an alle eren guderen dorperen houen lansten vnde deneren, vnde de suluen heren Capittel vnde Kerken vnser leuen fruwen to Hadersleue vnde alle ere gudere lansten vnde denere nomen hefft in syne bescherminghe vnde vorbiddinghe, welkere vrigheide vnde alle andere priuilegia vnde vriheide, de den vorben. Capittelle vnde Kerken to Hadersleue van vnseme erben. selegen groteuadere vnde van allen heren vnde fursten Konninghen to Dennemarken vnde Hertoghen to Sleswik vnser voruaren gegeuen synd, wii to laten vnde de to der ere godes vnde syner werden moder Marien besteden vnde vornyen in Crafft desses breues, strengheliken bedende alle vnser amptluden de nw synd vnde in to komenden tiiden werden, dat se dar en bauer de erbenom. Capittel vnde Kerken to Hadersleue effte ere lansten vnde denere nicht beswaren efft beschatten; vnde vppe dat alsweme witlik sij dat priuilegium vnde vriheide de den erbenom. Capittelle vnde Kerken to Hadersleue vnse seleghe groteuader Hertogh Gerd vorbenom. geuen hefft, hebbe wii sinen breff, de dar vpp gegeuen is, hir

na scriuen laten, de van worden to worden ludende is aldus. Gerardus Dei gratia etc.¹⁾.

Des to tughe hebben wii vnse Koninghlike Secret an dessen vnser breff heten hangen, de gegeuen vppe vnseme Slote Gøttorpe in sunte Thomaszes des hilghen apostels daghe, na Cristi vnser heren gebord veertenhundert in deme sestigesten jare

Dominus Rex per se, presente Domino Conrado Conradi Archidyacono Sleswicensi.

(Registrum Capituli; dette Kongens Privilegium er ogsaa, men mindre fuldstændigt, tilligemed Hertug Geerdt's Brev indført i Regesta Christiani primi.)

¹⁾ See foran Nr. 4.

34.

Kong Christian I fornyer Donationen af Ösby Kirke til Haderslev Capitel.

1460, 21 Decbr.

Copia Illustrissimi Principis Domini Cristierni Regis Dacie super ecclesiam in Ösby.

Wij Cristiernn van godes guaden to Dennemarken Sweden Norweghen der Wende vnde Gotten Koningh, Hertoge to Sleswick, Greue to Holsten Stormarn Oldemborgh vnde Delmenhorst, don witlick als weme, dat wii seen hebben etlike vnser vorfaren Konninghe to Dennemarken vnde ok wandaghes der seleghe Fürstinnen frowen Elizabeth Hertoginnen to Sleswick etc. vnnser leuen grottemoder breue, an welken vnser vorfaren vnde Grottemodere to loue der hilghen drevaldigheid vnde der moder godes Marien, vmbe clenheid willen der rente des Capittels to Hadersleue hebben gheuen vnde incorporeret de Kerspel kerken to Ösby mid allen eren renten vnde nutticheid des suluen Capittels to vodinge, vppe dat se den dienst godes vnde der moder Marien des de vlitiger don mochten dach vnde nacht, doch by der kerken to hebbende enen prestere, de dat kerspel vor sta, also sich borete, vnde hebbe van der kerken dar he sick van moghe berghen. Worumbe wii sodane gifte vnde incorporacion vnbordet vnde bestedet hebbe, vnborden vnde besteden in craft desser breues de erbenom. kerken tobesittende mit alleme rechte vnde vriheid, also vorscreuen is, deme erbenomet. Capittelle geuen vppe dat se alleweghen bidden am denste godes vor vnse, vnser husfrouen vnde kindere woluart vnde ok vor vnser olderen vnde vorfaren, sunderghen vor zelighe Hertoghe Alfs kortes vorstoruen siner olderen vnde brodere selen. Des tor tuchnisse hebben wii vnse Konninglike Secret witliken an dessen vnser breff heten henghen, de gegheuen is in vnser stad Rendesborch am daghe sancti Thome Apostoli, na godes bort vertenhunderth in dem sestigesten jare.

Ad relacionem Domini Conradi Conradi Archidiaconi Sleswicensis.

(Registr. Capit.)

1460, 12 Marts (!) bevidner Biskop Nicolaus af Slesvig den af Haderslev Capitel indgaaede Forpligtelse, at ville holde Messer for Kong Christian I og hans Slægt, fordi han fornyede Donationen paa Ösby Kirke,

trykt efter Originalen i Diplomatarium Christiani primi, Side 116. Kongens Donationsbrev har altsaa et senere Datum.

25.

Litteræ canonicorum Hadersleviensium, quibus testantur, plenam computationem factam esse a Detlevo Wulfson de redditibus, ad fabricam spectantibus.

1461, 3 Decbr.

Omnibus presens scriptum cernentibus seu audientibus Henricus Krogh, Petrus Iwari, Henricus Hermanni, Gregorius Johannis et Petrus Laurencii, Canonici Collegiate ecclesie gloriose virginis Marie Hadersleuensis, Sleswicensis diocesis, in absencia venerabilis viri Domini Tymmonis Smalsteden, Cantoris eiusdem in remotis agentis, Salutem in domino sempiternam. Omnibus et singulis tam presentibus quam futuris constare volumus per presentes, quod nuper die date presencium pro parte honorabilis domini Detleui Wulfson, nostri Concanonici ac prouisoris fabrice ecclesie predictæ, de omnibus et singulis redditibus fabricam concernentibus, videlicet pensione colonorum, prouentibus, oblacionibus, emolumentis, seu legatis, et terragio, ac nullis omnino demptis, plenam et sufficientem recepimus computationem et eorum integram et plenariam solutionem de duobus annis transactis immediate, unde ipsum dominum Detleuum de omnibus et singulis sic perceptis quitamus et tenore presencium quitum pronunciamus. In cuius rei testimonium Sigillum Capituli nostri presentibus est appensum. Datum et actum anno Domini millesimo quadringentesimo sexagesimo primo, feria quinta infra octauas beati Andree Apostoli.

Copia papiri cedula obligationis fabrice etc.

Omnibus presens scriptum cernentibus seu audientibus Henricus Kroch, Petrus Iwari, Henricus Hermanni, Gregorius Johannis et Petrus Laurencii, Canonici collegiate ecclesie gloriose virginis Marie Hadersleuensis, Sleswicensis diocesis, in absencia venerabilis viri Domini Tymmonis Smalsteden, Cantoris eiusdem in remotis agentis, Salutem in domino sempiternam. Omnibus et singulis tam presentibus quam futuris constare volumus per presentes, quod nuper die date presencium pro parte honorabilis viri Domini Detleui Wulfson nostri concanonici ac prouisoris fabrice predictæ ecclesie ratione siue computatione plenaria et sufficiente de omnibus et singulis redditibus fabricam concernentibus, legatis et terragiis, nullis omnino demptis, coram nobis facta et habita de duobus annis immediate transactis, Extunc fabrica dicte ecclesie eidem domino Detleuo pro Cruce in lectorio et in medio ecclesie erecta quinquaginta marcis et ex parte fabrice quadraginta marcis exstitit obligata. In cuius rei testimonium Sigillum Capituli nostri presentibus est impressum. Datum anno Domini Millesimo quadringentesimo sexagesimo primo, feria quinta infra octauas beati Andree Apostoli.

(Registr. Capit.)

Nicolai episcopi Slesvicensis literæ de ecclesia Ösby, a Christierno rege capitulo Hadersleviensi annexa.

1461, 16 Decbr.

Nicolaus dei et apostolice sedis gratia Episcopus Sleswicensis vniuersis et singulis presentia visuris vel audituris, et quos infrascriptum tangit negocium seu tangere poterit quomodolibet in futurum, Salutem in domino sempiternam et presentibus fidem indubiam adhibere. Literas Serenissimi ac Illustrissimi Principis et domini, domini Cristierni dei gratia Dacie Swecie Noruegie Sclauorum Gottorumque Regis, Ducis Sleswicensis, ac Comitis Holtzacie Stormarie Oldenborch et Delmenhorst, eius vero appendente sigillo de cera rubea albe impressa munitas, sanas integras illesas non cancellatas nec viciatas, sed omni prorsus vicio et suspitione carentes, nobis pro parte honorabilium virorum nobis in Cristo dilectorum dominorum Cantoris et Capituli Ecclesie Hadersleuensis nostre diocesis presentatas, cum eo quo decuit honore noueritis nos recepisse, huiusmodi sub tenore vulgari.

Wy Cristiern van godes gnaden etc. Dat. Rendesborch am dage S. Thome 1460. etc.

Post quarum quidem literarum regiarum presentationem et receptionem nobis et per nos, vt premittitur, factas, fuimus pro parte dictorum dominorum Cantoris et Capituli debita cum instantia requisiti, quatenus literas ipsas et in eis contenta pro diuini cultus in prefata ecclesia Hadersleuensi manutencione et augmento approbare et confirmare, ac alias circa hec necessaria et oportuna auctoritate nostra ordinaria facere dignaremur. Nos igitur attendentes, quod spiritualia ac diuini cultus sine temporalibus minime subsistere valent, quodque in eadem ecclesia Hadersleuensi, vbi prouentus et redditus incrementa receperunt, diuinus cultus gloriose temporibus nostris inchoatus sine subuencione temporalium cito euanescet, primo donacionem juris patronatus ecclesie in Ösby, ut premittitur, eis factam confirmamus et approbamus, ipsamque ecclesiam in Ösby cum omnibus suis iuribus redditibus prouentibus et emolumentis dictis dominis Cantori et Capitulo ad honorem dei omnipotentis et beate Marie matris eius pro diuini cultus ampliori augmento, auctoritate ordinaria, et quantum in nobis est, anneximus vniuimus et incorporauimus, ac annectimus vnimus et incorporamus perpetuis temporibus, ipsosque Cantorem et Capitulum in eiusdem ecclesie in Ösby ac iurium ipsius possessionem realem et actuaalem induximus et inducimus per presentes. Saluis tamen infrascriptis, videlicet quod ad eandem ecclesiam ex nunc, quociens eam vacare contigerit, nobis aut successoribus nostris ydoneam ipsi domini Capitulum presentent personam infra tempus et juxta formam juris instituendam tanquam perpetuum vicarium eiusdem ecclesie curatum. Et ut perpetuis temporibus clarior inter dictos dominos capitulum et curatum vicarium huiusmodi de dicte ecclesie fructibus hinc inde leuandis

sit concordia, dicto curato vicario pro tempore vnam quartam decimarum annonaliū olim rectori dicte ecclesie debitam porcionem et per eum eligendam, Reliquas vero tres quartas earundem decimarum annonaliū dictis dominis Cantori et Capitulo reseruamus, Ita quod dictus vicarius curatus vnam, et ipse Cantor et Capitulum tres huiusmodi decimarum annonaliū quartas annuatim leuare, locare, dislocare ac libere de illis habeant disponere, prout ipsis hinc inde melius fuerit visum expedire. Ceteraque omnia et singula ipsius ecclesie jura prouentus redditus fructus decimas viuas oblaciones et emolumenta tam de viuis quam defunctis hucusque consueta vicarius ipse leuabit, et exinde jura Episcopalia et Prepositi singulaque onera tam consueta quam inconsueta tenetur sic astrictus. Volumus tamen quod ipsi Cantor et Capitulum de fructibus dicte ecclesie per eos leuandis quater in anno, prout inceptum est, sollenniter teneant et teneri procurent memorias singulorum principum huius patrie defunctorum, pro quibus assignent ad minus decem marcarum redditus more solito distribuendos, Quodque similes decem marcarum redditus inter canonicos presentes in missis et vespers in quadragesima singulis annis a die cinerum incipiendo, quousque durauerint, omnibus diebus Mercurii et Sabbati pro qualibet vice sex denarii vsuales destribuantur, Residuum vero ex dictis tribus partibus seu quartis decimarum huiusmodi communitati dictorum dominorum Capituli applicamus. Si eciam secundum varietates temporum redditus memorate ecclesie Ösby plurimum augmentarentur, aut eciam, quod Deus auertat, decrescerent, reseruamus nobis et nostris successoribus plus aut minus dictis dominis Capitulo et perpetuo curato vicario posse reseruari, vnus parte aucta et alterius detracta, secundum quod bona dictauerit conscientia. Que omnia et singula dictasque literas regias et in eis contenta et hunc nostrum processum vobis omnibus et singulis supradictis et vestrum cuilibet intimamus et notificamus, ac ad vestram et cuiuslibet vestrum noticiam deducimus et deduci volumus per presentes. In quorum omnium et singulorum premissorum fidem et testimonium presentes literas fieri et per Notarium Publicum infrascriptum subscribi et publicari, nostrique fecimus ac mandamus sigilli appensione communiri. Datum et actum in ecclesia Hadersleuensi, loco capitulari eiusdem, sub anno natiuitatis domini M. CCCC. LXI. Indictione nona, die vero Mercurii, sexta decima mensis Decembris, Pontificatus sanctissimi in Cristo patris et domini nostri Domini Pii diuina prouidencia Pape secundi anno quarto. Presentibus ibidem honorabilibus et discretis viris dominis Nicolao Mestmaker et Andrea Nicolai presbiteris Bremensis et Sleswicensis diocesis, nec non Johanne Soest et Paulo . . . clericis Lubicensis et Ripensis diocesis, testibus ad premissa vocatis specialiter et rogatis.

Sifridus Conradi clericus Sleswicensis Publicus Imperiali auctoritate Notarius subscripsit.

(Registr. Capit.)

37.

Haderslev Capitels Revers angaaende en til samme overdragen Gaard i Haderslev.

1464, 5 Mai.

Alle men thette breeff zee eller höre læses helse wy Cantor oc gantze Capittel i wor fruwe Kirke i Hadersleff ewinneligh met gudh, oc kennes i thette wort breeff, ath wy ere saa ower enæ worthet met Here Mathis Tyggesson wor methbrodher, ath wy skulle nw ath pasche nest tilkommende aname i wore wære then gardh, som Mathis bager nw i boor, östen fraa fornefnde wor fruwe kirke i Hadersleff, meth fuld macht wordnethe i oc aff ath sette effter then tiidh, oc leysæ oc renthe vpp ath bære, och skulle wy oc wore effterkommere effther then tydh, emethen fornefnde Her Matthis lewer, giffwe hannum hwart aar innen ottende dagh effter sancte Martens dagh two lubske mark til leysæ aff fornefnde gardh meth syne tilhöringh. Oc nær fornefnde Her Mattis Tyggesson ær dödh, tha schal fornefnde gardh met syne tilhöringh fry oc qwiit komme till oss oc wore effterkommere til ath vppeholde gudhz thieniste met, effter the breeffues ludelse, som oss paa fornefnde Her Mattisses wegne anthwerthet ære paa fornefnde gardh. In cuius rei euidenciam et robur sigillum Capituli memorati presentibus inferius est appensum. Datum Anno Domini M. CD. LXIII in profesto beati Johannis apostoli ante portam latinam.

(Registr. Capit.)

38.

Litteræ Capituli de memoriis, pro Laurentio Nicolai rectore ecclesie Heils instituendis.

1464, 28 Octbr.

Copia littere date Domino Laurencio Nicolai Mariano super memoria ipsius et parentum suorum.

Nos Tymotheus Smalstede Cantor totumque capitulum collegiate ecclesie Hadersleuensis publice recognoscimus per presentes, quod nos sub die date presencium capitulariter congregati recepimus et subleuauimus in bona et datina moneta ab honorabili viro Domino Laurencio Nicolai, Rectore parochialis ecclesie Hoghelæ ac perpetuo vicario in Capella Marianorum nostre ecclesie, triginta marcas lubecenses in auro et grossa moneta. Quas triginta marcas idem dominus Laurencius pie motus ad honorem sancte trinitatis pro perpetua memoria sua et pro salute animarum parentum et benefactorum suorum donauit et assignauit nobis et nostris successoribus perpetuo, tali sub condicione, quod nos Cantor et Capitulum ac nostri successores debeamus et teneamur, prout ad hoc nos per presentes obligamus, pro predictis triginta marcis quamprimum poterimus emere certos redditus annuales perpetuos quanto plures possumus. De quibus singulis annis viuent dicto domino Laurencio qualibet secunda feria, primam

dominica aduentus domini immediate sequenti, debemus et volumus cantare vigiliis nouem lectionum in summo choro post vespervas, et sequenti die missam animarum ante summum chorum pro parentibus et benefactoribus ipsius domini Laurentii et pro omnibus fidelibus defunctis fideliter oraturi cum omnibus presbiteris membris ecclesie nostre existentibus et memoriis interesse solentibus cum oblationibus in missa predicta, et alias cum omnibus solempnitatibus iuxta consuetudinem ecclesie modernam. Ita tamen, quod in missa huiusmodi habeatur collecta pro peccatis et fiat memoria ipsius domini Laurentii inter viuos, et post Ewangeliū in commendatione ad populum nominatim oretur pro quo[n]dam pie memorie Domino Andrea de Hoghelse predecessore suo et ceteris premissis, sed postquam deo iubente dictus dominus Laurentius ab hac luce migraverit, extunc tempore prenotato cum vigiliis et missis, vt prescribitur, ipsius Domini Laurentii memoria vna cum memoratis suis parentibus et benefactoribus annuatim peragetur. Et nominatim pro dicto Domino Laurentio in missa huiusmodi sub commendatione vulgari ad populum erit orandum cum premissis parentibus suis et benefactoribus. Nos insuper Cantor et Capitulum supradicti pro firmiori obseruatione premissorum potestatem dedimus et per presentes damus dicto domino Laurentio suis heredibus vel literam nostram huiusmodi de voluntate ipsius habentibus, Quod si premissa omnia futuris temporibus, quod Deus auertat, non obseruarentur, quod extunc legitima monitione precedente a nobis et nostris successoribus possint repetere predictam summam triginta marcarum et illam pro memoria huiusmodi obseruanda alibi, prout ipsis melius videbitur, deputare. In quorum omnium fidem et testimonium presentes literas fieri et nostri capituli sigilli iussimus appensione muniri. Datum Anno Domini MCCCC LXIII. ipso die sanctorum Simonis et Jude Apostolorum, in loco nostro capitulari.

(Registr. Capit.)

39.

Litteræ capituli de curia quadam canonicali.

1465, 4 Febr.

Copia littere date Domino Gregorio Johannis super curia Domini Petri Vbbonis.

Nos Capitulum collegiate ecclesie Hadersleuensis, attendentes ecclesie sue dampnosum, quando habitationes ministrorum ipsius deuastantur et non in esse conseruantur, hinc curiam canonicalem, que palam omnibus notorie ruinam minatur, quam nunc honorabilis dominus Petrus Vbbonis canonicus et frater noster inhabitat, situatam penes cimiterium fratrum predicatorum transversaliter, Honorabili domino Gregorio Johannis concanonico et compopulari nostro ad vitam suam de consensu Reuerendi in Cristo patris et domini nostri gratiosi Domini Nicolai Episcopi Sleswicensis ac dicti domini Petri Vbbonis concessimus et concedimus per presentes, sub ea condicione, ut eandem, prout consensit dictus dominus Petrus, in inferiori casa penes aquam edifica-

tam, post festum beate Walburgis continuo proximum personaliter inhabitare, ac eam, ut decens fuerit, edificare et edificia sua ruinosa debeat reparare, ut, postquam nutu dei debitum carnis persoluerit, pro sua memoria in dicta ecclesia perpetue tenenda taxari per nos merito valeat atque possit. Promittimus tamen bona fide, quod pro successore dicti domini Petri aliam curiam canonicalem assignabimus competentem. Volumus etiam, quod huiusmodi curia, viuentē dicto Domino Petro, inhabitetur absque aliis dicti domini Petri incommodis injuriis atque dampnis. In quorum omnium testimonium nostri Capituli sigillum presentibus duximus appendendum. Et nos Nicolaus dei gratia Episcopus Sleswicensis in huiusmodi concessione et ordinatione expresse consensimus, et premissa omnia et singula approbamus, ratificamus et approbamus per presentes. Et in fidem et maiorem evidenciam premissorum presentes literas nostri sigilli appensione iussimus et fecimus communiri. Datum anno Domini M CCCC LX quinto, die vero lune, quarta mensis februarii, in Capella sancti Bartholomei apostoli.

Et ego Johannes Boesze, Imperiali auctoritate Notarius Publicus, presens fui, quod dictus dominus Petrus Vbbonis sponte libere et ut apparuit voluntate bona consensit, ut memorata curia alicui canonico assignaretur juxta placitum capituli, ac quod inferiorem casam, que juxta aquam est, possit inhabitare et ea sic ab eo audiui die et hora suprascriptis, et ad hoc dictus Reuerendus pater Dominus Episcopus me tanquam Notarium requisivit, presentibus honorabilibus dominis Henrico Krogh et Detleuo Vulfardi, canonicis Hadersleuensibus ad hoc per me requisitis, quod protestor hoc scripto proprie manus mee.

(Registr. Capit.)

40.

Litteræ Capituli Hadersleviensis de fundatione lectoratus.

1465, 5 Febr.

Copia littere recognitionis date domino nostro gratioso super fundatione doctoratus etc.

Nos Capitulum Hadersleuense omnibus presencia insinuaturis, in domino salutem. Vt nostris temporibus omnipotentis dei honor ac intemerate virginis Marie patronae nostre et omnium sanctorum laus in ecclesia et opido Hadersleuensi pro nostra et totius populi prepositure Barisysel salute augeri, et errores, quibus dyabolus fideles Cristi inficere non cessat, extirpari possint et valeant, studiose intendimus, ut in predicta ecclesia Hadersleuensi Lector siue Magister in sacra pagina, sicuti in multis ecclesiis Almanie solitum est, habeatur, et hoc minime fieri posse aduertimus, nisi vberius in necessariis sibi prouideatur. Hinc leta cum gratiarum actione qua possumus donationem inter viuos et perpetuam tricentarum marcarum lubicensium quam fecit Re-

uerendus in Cristo pater et dominus noster graciosus, Dominus Nicolaus Episcopus Sleswicensis ad sustentacionem dicti Magistri, cum eum habuerimus, suscepimus, Et vt eidem domino Lectori siue Magistro Canonicatus et prebende actu per mortem bone recordacionis Domini Tymmonis Smalstede, quondam Cantoris et Canonici Hadersleuensis, vacantes reseruentur, consensimus ac per presentes consentimus, cum corpore prebende vno de melioribus, quod videlicet nunc obtinet Dominus Henricus Krogh Concanonicus noster, situatum in Kirstorp parochie Wilstorp, dummodo et quam primum ipsum vacare contigerit siue per mortem ipsius domini Henrici vel eciam per opcionem ipsius ad aliud corpus. Habeat eciam dictus Magister siue Lector locum in capitulo et stallum in choro immediate post Cantorem et vltra seniore Canonico ipsius ecclesie, ita tamen quod cum Magister siue Lector huiusmodi rogatus fuerit, gerat et sollicitat negocia Capituli et ecclesie supradicte. Verbum dei eciam festiuis diebus, quibus Canonici sunt regentes, dummodo per Canonicum ad quem sermo pertinet ad octo dies ante rogatus fuerit, ac aliis diebus cum a Capitularibus fuerit supplicatum ad populum prædicet. Bis eciam omni septimana non impeditus lectionem aut spiritualem exhortacionem coram clero faciat. Vt huiusmodi tam salutare opus ad effectum debitum possit deduci, fundum parochialem in occidenti Ecclesie situatum, cum omnibus suis edificiis et pertinenciis ad officium lecture predicte de consensu dicti domini Episcopi perpetuo donauimus ac donamus per presentes. Promittimus bona fide pro nobis et successoribus nostris ordinare, quod in eodem fundo edificetur domus lapidea cum cellario testudinato in altitudine vltra cellarium cum duobus lobiis in longitudine triginta sex pedum et in latitudine viginti duorum pedum. Pro hiis exhibentur de fabrica materialia laterum et cementi. Dictus vero Lector pro tempore eandem curiam suis expensis extunc perpetuo in esse conseruare teneatur. Quodque etiam dicti Lectores siue Magistri post obitum suum de bonis suis memoriam ad minus in valore triginta marcarum Lubicensium sicuti ceteri Canonici facere teneantur, si saltem deductis debitis tantum in bonis habuerint, Et ob hoc dicti Lectores siue Magistri participes esse debent in omnibus memoriis solennibus et manualibus chori distributionibus, sicuti ceteri Canonici. Summam eciam missam ebdomadatim cum visitacione chori sub emolumento consueto seruare debent et altaria respicere, si que eis in ecclesia conferantur, et diebus festis interesse debent missis et processionibus in aliis diuinis, si causa studii vel lectionum absentes fuerint, excusantur. Ad cappam eciam choralem siue propinam iuxta statuta soluendam non teneantur, sed loco illius pro successoribus suis librum vel libros vel aliam rem valoris sex marcarum cedentes vel decedentes relinquant. In quorum omnium fidem et testimonium presentem literam nostram sigilli nostri appensione iussimus communiri. Datum Hadersleff Anno Domini M CCCC LX quinto, die martis, quinta mensis Februarii.

(Registr. Capit.)

Haderslev Capitels Skjøde til Ludvig Nielsen (Rosenkrands) Ridder, paa en Gaard i Tjærborg i Skadsherred.

1466, 26 Mars.

Copia litere sigillate Domino Ludouico Nielscn militi super bona in villa Tierby.

Wy Pether Laurensen Cantor i Hathersleff ok gantze Capittel i samestedh gör witterligh alle i thethe wort opne breff, thet wy haffue soldh oc schoth, sællie oc schodhe tiil ewinnelighe æye thenne breffuiser Hetherligh oc welbordigh man Her Lodhwiigh Nielsson Ridder, worth oc Kirkens rette gotz, som ær en gordh liggendis i Wardysel, i Skatzhæret, i Tierburgh soghn oc i Tierburgh by, som nw¹⁾ paa bor, oc orlighe giffuer tiil skildhe thre ortiigh korn, medh alle sine tilliggelsse oc retticheit, som ær agher oc engh, skoff oc mark, fægank fiskewatn woth oc thywrth, ænthet vndenthaghet, ehwat thet hælst neffnes kan, som nw tiil forskrefne gardh ligger. Oc tilbinde wii oss oc wore æfterkommere ath frii frelsse oc fulkommelighe tiil at staa forskrefne Her Lodhwiigh oc hans sandh ærfvinghe forskrefne gardh for hwer mans tiltale, som ther vpa kan tale medh rette. Ok skædhe thet swo, thet gudh forbiudhe, ath forskrefne gardh oc gotz wordhe Her Lodhwiigh forskrefne æller hans sandh ærfvinghe affwunnen medh noghen rette, tha tiil byndhe wij oss oc wore æfterkommere ath holdhe thet forskrefne Her Lodhwiigh oc hans ærfvinghe vdhen alle skædhe. Oc kennes wij oss forskrefne Cantor oc Kapittel enghen rethigheit ath haffue y forskrefne gardh oc gotz effter thenne dagh. Oc kennes wii ath haffue fult jordh gotz fanghen aff Her Lodhwiigh for forskrefne gardh, swo ath wii tacke hannem for godhe betalighe. In cuius rei testimonium sigillum nostri Capituli est appensum. Datum Anno Domini M. CCCC. LXV. in crastino annunciacionis beate Marie virginis.

(Registr. Capit. Om Capitlets Eiendomme i Tjærborg see foran Side 25.)

¹⁾ Navnet fattes.

Haderslev Capitel bevidner, af Otto Ranzow at have modtaget en Pengegave til Vedligeholdelse af en altid brændende Lampe og Afholdelse af Messer.

1468, 6 Decbr.

Talis litera est forte apud Consulatam super donatione CC marcarum et LX marcarum Ottonis Rantzowe, in qua Capitulum obligatur ad duas missas omni ebdomada et ad lampadem coram sacramento tenendum.

Wy Petrus Laurentii Sangmester vnde ghantze Capittel tho Hadersleue bekenen openbare in desseme breue vor alswemen, dat wy hebben vntfanghen van deme

duchtighen Knapen Otto Rantzowen in openen breuen vnde redem ghelde Sostich mark penninge, dar wy vnde vnse nakomelinghe scholen vnde willen mede holden ene lampen vor deme werden hilghen lichame in vnser kerken dach vnde nacht sunder vnderlate tho bernende, Item twe hondert mark van deme summen den he hefft by deme strenghen Heren Detleue Reuentlow Ritters, dar wy vnde vnse nakomelinghe scholen vnde willen von holden effte holden laten twe lesemissen alle weken tho ewighen tiiden vor eneme altare dat wy scholen laten buwen in deme erde(?), by des hilghen lichames altare vnde scholen wyen laten in de ere godes vnde sunte Annen, dar wy ok tho holden scholen alle retschop tho der missen, dar de sulue Otte vor sik vnde syne Kindere syne legherstede hefft ghekoren, wanere dat en ghod eschende wert, vnde dar tho vorantwordet hefft enen valen tho deme buwethe vnser Kerken vorscreuen. Desse vorscreuene missen vnde lampen schole vnde wylle wy Sangmester vnde Capittel vorscreuen vnde vnse nakomelinghe zo holden effte holden laten, also vorscreuen is, van paschen an neghest komende tho ewighen tiiden, by redelker penen dar vppe tho settende, Dar ok mede tho netende wes ghude mynschen dar vurder moghen thogheuede werden. Weret ok dat dar vorsumenisse an scheghe vnde, dat ghod affkere, de lampe vnde missen degher vorlecht worden, zo moghen de hebbere desses breues na rechtliker vormaninghe zodane summen penninge also vorscreuen is, wedder van vns vnde vnse nakomelinghe eschen vnde manen, vnde de keren an ghodes ere, wor en dat dunket nütte wesen. Des to tughe hebbe wy vnser Capittels Ingesegele henghen heten vor dessen breff. Gheuen na Christi bord M.CCCC.LXVIII in die Nicolai episcopi.

(Registr. Capit.)

1473, 21 Octbr. udstæder Petrus Laurencii Sangmester og Capitel i Haderslev en Revers angaaende forskjellige Pengegaver (Renter i Vesterherred Föhr) af Biskop Nicolaus af Slesvig, nemlig 7 $\frac{1}{2}$ L. aarlig Rente til „weithen vnde rogghen brod“, til Domherre og andre Præster; 7 $\frac{1}{2}$ L. til „twyere prestere de dachlikes lesen dat Evangelium vnde Epistolen an deme hoghen kore“, hvortil Capitlet vil föie af egne Midler 7 $\frac{1}{2}$ L. aarlig Rente og fri Bolig; 7 $\frac{1}{2}$ L. „vore de armen scholere de dachlikes tho kore ghaen“; 7 $\frac{1}{2}$ L. „to nütlicheit der armen bedderedighen vnde pelegrimen an deme gasthuse binnen Hadersleue“. Trykt efter Registrum Capituli i: Michelsen, Nordfriesland im Mittelalter, Side 249—250.

1479, sub dato Coldingen sabbato post omnium Sanctorum (6 Novbr.) lxxix, stadfæster Kong Christian I en af hans Broder Grev Geert til Lector og Domherre i Haderslev Jacob Horstman udstædt Forskrivning. Det hedder her: — „So als denne de Eddele wolgeboren here Gerdt to oldenborch vnd delmenhorst Greue vnse leue broder deme werdigen heren mester Jacob horstman lector in der hilgen scriff vnde domheren to hadersleue sinen nakomelingen vnde der kercken to hadersleue vor ije lub. mark — houetstols, De wij der Erbarn frouwen dorotheen benedictus van Aleelde to Dornigen eeliken husfrouwen van eres zeligen broders michaelis hesten wegen schuldich weren, van vnser wegen xij lub. mr. Jarliker rente Jn vnde vth vnser rechter plicht vnde Jarlikes schatte vnser Stad hadersleue, alle Jar — van vnser leuen getruwen borgermestere vnde Radtmennen darsuluest vnvortogert to betalende, Jn vnser namen — opp eyen wedderkopp vorkofft — hefft, Als dat de houetbreff deme opgenanten mester Jacobo horstman sinen nakomelingen vnde de kerken to hadersleue — darouer gegeuen —, vthwiset“ —. (Af Regesta Christiani primi. Cf. Nordalb. Studien VI. 284.)

Hertug Frederiks Stadfæstelse af Capitlets Friheder.

(1509?)

Frederick van gots gnaden etc. don witlick vnde apenbare allenn vnde eynem yderen, Dat de werdigen heren Cantor vnde Capittel vnser leuen frouwen kerken tho Hadersleue vnns ytlyke priuilegie vrygheyde ofte rechticheyden, deme gemelten Capittel vnde kerken vnser leuen frouwen van vnszeme zeligen older vader hertogen gert gnedlich vorghunnet vnde ghegheuen, Ock de suluesten durch vnsen zeligen hern vader Cristiern konnyneck tho dennemarken hertogen tho sleszwyck vnde mere ander hern vnde fursten tho sleszwyck hertogen bowillet bouestiget vnde bostedighet, irschynen vnde enthoghen hebbenn, vnns demodighenn anvallende, wij de ghesuluesten Jn aller mathe mochten bowillen tholaten vnde bouesten, marien der moder Christi vnde erer kerken vnde Capittelle tho baten vordel vnde profijt, gantzes vlytes biddende, Wij de gedachten priuilegie herlycheyden vrygheyden vnde rechticheyden, wo vore irtoghet, hebben angeszeen, vnde gode vnde syner werden moder marien thon eeren vnde werdicheyt, Ock vmme vnsere voreoldern vnde vnser ock vnser gheslechte zelen zelicheyte De upgenanten priuilegie herlicheyde vrygheyde vnde alle rechticheyde, deme ergemelten Capittel vnde vnser leuen vrouwen kerken tho hadersleue van vnsen zeligen voreoldern vnde allen andern fursten vnde heren hertogen tho sleszwyck In allen eren lansten deneren vndersaten houeren katheneren vnde luden gheghunnet vnde ghegheuen, wij de szo ock vnde nicht myn, ghelyck der domkerken tho Sleszwyck jn aller mathe gegeuen syn, effthe de suluen hyr Inne bestempet werenn van worden tho worden, tho ghelaten vnde vorghunnet hebbenn, Tholaten vorghunnen bouesten vnde bostedighen de vpgenanten hern Cantor vnde Capittel vnd der kerken, bomechtighen Sze van eren lansten deneren vndersaten vnde luden moghen befurderen hebben vnde heuen alle broke Jnt hogheste vnde sydeste, ock de Jn erem vnhor-szame ofte vreuele nach lant rechte tho straffende tho grypende vnde Jn ere eghene were tho settende vnde tho bos(c)attendē lyck van en tho hebbende vnde bomanende, Gheuen vnde ghunen en alle herlicheyt vrygheyte broke temelyke boscattinghe vnde alle ander rechticheyt, nictes vthghenamen szunder dat blothrycht vnde swert, Dar der wilke vmme dotslach deuerye kerkenbrekent mortbrandt ketterye vorrederye vnde der ghelyck durch vnsz ofte vnszen ampluden vnser Sloten hadersleue der haluen worden entlyuet ofte vorrychtet, ofte . . dat lan(t) rumeden vnde vorlepen, Schal all ere gud vnde broke voruallen szyn an dat Capittel vnde kerken ergenomet, Szunder de frunde wolden des voreordelden doth kopen vnde redder van vnsen ampluden, wilkent wij vnns beholden, szunder den broke. Vornichten vnde vorlaten ock alle vnplicht vnde vnwan, durch vnsen ampluden der vpgenanten Capittels vnde kerken tho ha-

deneren vnde lansten vpgeleeh, Saunder rejacht vnde bojacht hauerer, haszen-
deme nysse, dar vore ij Capittels lansten tyeghen eynen bunden Jarlykes
eyne ko tho gheuende scholen ghelecht vnde ghelykent werden, wilkent
men is, dar mede alle besweringe den jacht haluen scholen enthauen syn.
zie, sus vornyet vnde alle vrygheyde den vpgenanten Capittel vnde
by byszundern durch vnns vorghunnet vnde ghegheuen, Bouesten vnde
ze iegenwardigen In kraft vnde macht dusses vnnes breues. Vor-
n ampluden vogeden etc.

Capir, udateret, og noget skjüdesløst conciperet; den chronologiske Plads bestem-
t Revers af Capitlet.

44.

*sig til at holde Memorier og Messer for Hertug Frederik,
ægt, fordi han stadfæstede Capitlets Privilegier.*

1509, 18—20 Juli.

vnd gantze Capittell der domkërkenn tho Haders-
vnde myd dusseme vnseme apene breue vore alsz-
en hochghebornn fursten vnd herenn hernn ffrede-
partoghen tho Sleszwyck ock tho Holstenn etc.
ichenn ghnaden tho danckbarheyt darumme de
erken priuilegie vnd vrygheydenn, van oldinges
erenn vnd luden durch furstenn vnde hernn
iget vnd mher vrygheyte vorghunnet, vnde
ilkere wij szynen ghnaden weren plichtich
ns vnde vnse nakomelingen, Syne furst-
nyd erenn kynderenn, de se nu vnde
s werdenn tho samende hebbende, dach-
een vore deme hoghen altare jn vnser kerkenn by
memorien der leuendygenn vnde nha ereme affghange jn der
men namelychen tho hebbende, jnnighenn tho gode vor sze biddende, jn
de de alleweldighe god sze sampt vnde byszundernn jn lucksaligheme rege-
langher woluart tho deme dennste godes moghe vristenn vnde entholdenn,
nbauen alle jar des andernn daghes na sunte Margareten Eyne mysse van
enn frouwenn jn denn orgelen myt aller herlycheyt jn deme hoghen chore
vnd regenten vor de erghedachtenn vnszenn ghnedigen hernn harto-
leresye syne furstynnen vrouwen Annen vnd eren kynderenn vnd geslechte
ende dechtnisse szunderges van enn myd collecten tho holdende, de wyle

de suluesten vnse gnedige here hartoch ffrederych vnd syne hochghebornn furstynne vrouwe Anne In deme leuende synt. Dar nha nach schickunghe godes nha erer beyder ofte eyner affghanghe Scholen vnd willenn wij vnd ock vnsze nakomelinghen tho ewyghenn tyden de vpgenante mysse, wo bouen gheroret, wandelen in eyne ewyghe memorien, des auendes vigilien vann Neghenn lectien des andernn daghes zelemissen myd allen domheren vnd vicarien tho holdende, ock tho offerende wo wonelyck is, vnde in vigilien vnde myssen tho biddende vor des ghemelten herenn hernn frederyches vor olderenn vnd nomelychenn vor zeligenn mylder dechnisse konnyng kerstenn vnde zeligenn konnyngghynnen Dorothea vnde dar neghest vor vnser erghedachten hernn hernn ffrederyche vnd syne furstynnen frouwen Annen ere kyndere vnd alle gheslechte tho ewighenn tyden, de alleweldighe god enn sampt vnd byszunderen gnedich vnd barmhertich vorghyffnisse erer szunde in leuende ghewarketh tho irlangende moghe irschynen. Wilkere stücke vnde articule alle sampt vnd byszunderenn lauen vnd seggen wij Cantor vnd Capittell erbenomet vor vnns vnde vnse nakomelingen stede vast vnorbrokenn wol tho holdende szunder jenighe argelist hulperede ofte jnsaghe. Des tho groter orkunde vnde warheyte hebben wij vnser Capittels jngesegel heten hengen bonedden vor dussen breff. Datum Hadersleue Anno dominij vefteynhundert vnd Neghen am daghe Margarete virginis.

Original paa Pergament med et Segl. Udenpaa med en Haand fra 16de Aarhundrede: Das Capitel von Hadersleben sal Ewige Memorien fur diß herrn zw Holsten halten; Es ist nhun auszugeweyhet.

45.

Hertug Frederik tilkjendegiver Capitlet i Haderslev, at have befalet Borgemester og Raad sammesteds, at holde de af hans Moder til Lectoratet givne Penge tilbage, da Capitlet ikke besætter Lectoratet, men deler Pengene imellem sig.

(1511.)

Vnnszer beszonnder gunst zuuor. Wirdigenn liebenn andechtigen. Als vnser fraw muter, der got vom himmel gnedig sey, ausz milder andacht euch allen vnd der Stifftkirchen zu hadersleben zu eren vnd bestandt eine lectorey gefundirt, vnd etzlich gelt von dem rathe daselbst dar zu ..lichen gegeben, welch gelt ir doch ein zeitlangk vnder euch selbst geteillet, keinen lector gehalden, das vnser frawen mutter andacht auch der fundacion dar vber vollen zogen gar nicht gemesz, vnd wie wol das mehr dann eins durch vnser ampteude mit euch (ge)handelt, haben wir doch dem bis her keine anderungh befunden, derwegen vns als vervolger vnser fraw muter g..igen vnd milden andacht nicht gezimen wil, euch solch gelt vnder einander teilen zuuolgen vnd die lectorey lenger zu vaciren lassen, darvmb wir dem Rath zu hadersleuen gebothenn

sulch gelt an sich zu halden vnd nicht auszugeben, szo lange wir sehen vnd selbst erkennen, das ir einen vorstendigen vnd gnugsamen lector haben, vnd vnser frawen mutter gestifft gnuvk thutt, der halben an euch gantzer ernster meynungh begern vnnd willen, ir den Rath sulchs geldes halben gantz vnd al vnbemuhet vngemanet lasset vnd euch an sie mit geistlicher furderung bis zu der zeit nicht sterket. Daran geschidt vnser ernste vnd gantze meynunge. Datum 2^a post Augustini.

An das Capittel zu hadersleue.

Original Cancelliregistrant fra Hertug Frederiks Tid.

46.

Hertug Frederiks Befaling til Borgemester og Raad i Haderslev, at holde de af hans Moder til Lectoratet givne og hos dem staaende Penge tilbage indtil videre.

(1511.)

Vnser gunst zuuor. Ersamen leuen getreuen. Wir haben euch jungst ernstlich gebothen, das gelt szo vnser fraw mutter löblicher gedechtnis vff euch zu der lectorey zu hadersleue milder andacht gegeben, nicht ausz zugeben, szo lange vnser frawen mutter andacht volge vnd gnuvk geschecht vnd wir selbst befunden, das die thumherren einen lector hetten der gnugsam were, demselben szo nach ist noch vnser gantze ernste meynung vnd beuel, ir wollet angetoget gelt gar vnd al von euch nicht geben nach reichen, szo lange ir des von vns weytern beuel erlanget, haben auch hieneben an das capittel geschriben, euch deshalb vngefurdert vnd vnbemuhet zu lassen, zuuorsichtig demselben also thun werden. Das wir euch darnach zu richten nicht mochten vorhalden. Datum vt supra.

An den Rath zu hadersleue.

Original Cancelliregistrant fra Hertug Frederiks Tid.

47.

Hertug Frederiks Skrivelse til Johan Wulff, Domherre i Haderslev, som anmodes om at tage en Skrivelse med til Kongen, hvori denne bedes ogsaa paa Hertugens Vegne at fremme Sagen om Jubelaar og Aflad hos Paven.

(1512.)

Vnnszer gunst Zuur, Wirdige liebe andechtige, Nachdem ir vns berichtet, dasz jubeljar vnnd ablasz, szo itzundes der bapst jn Denemargk vnd diesze landt mit einem Essardus gndt geschickett, reuociret vnd widerruffen sey, darvmb villeichte de k. w. von denemargk an bepsliche heyligkeit schicken werde, die jubeljar szo sein heylik. dem konige vnd vns zu gottorff verlenet, nu auff dat anstande vorjar angan vnd vollen zog habenn mogen, der halben haben wir an sein k. w. geschribenn vnnd ge-

bethenn, das sein g. sulchs zu gleich vor vns mithe wolle befurdern. Darvmb an euch vnser gutlich beger vnd fleissig ansynnen ir wollet denselben vnsern briff vorantwort, vnd das sulchs durch vnsern hern bruder mit dem ersten moge gefurdert werden, furtsetzen vnd mit allem vleissen befurdern, vnd szonderlich das die ko. w. mitte wille lassen befurdern ob wer were der wasz Zu den capellen ader kirchen, vff die dasz ablasz jm Jubel lautet, oder auch sunst vmb gnade vnd ablas willen offern vnd geben wolde, das sein k. w. vnd wir sulch gelt ader was das isz nach vnserm geuallen an geistliche lehen ader kirchen gut legen mogen. Wersz auch sach, das sein k. w. sulchs zu tun nicht gesint, alsoz denne begern wir ir euch mit dem ersten bey vns erfugen willet zubedenken vnd zu rathslagen, wo vnd welcher gestalt wir selbst vnd vor vns das vorfurdern vnd von bepstlicher heyligkeit beholden mochten, vnd euch der an wy wir vns gantzlich versehen vleissig beweiszen werdet, sein wir vmb (euch) jn besondern gunsten vnd gnaden alletzeit zubeschulden gneigt. Datum etc.

An Er johan Wolff thumhern zu hadersleue.

Original Cancelliregistrant fra Hertug Frederiks Tid. Dette og de tvende foregaaende Breves Aarstal bestemmes ved deres Plads i Registranten. I Registranten, umiddelbart foran Brevet til Johan Wulff, findes ogsaa H. Frederiks Brev til Kongen om samme Sag. Deri hedder det: — „Der wirdige — her Johan Wolff thumhere zu hadersleue, E. k. w. geschicter nach Rome, hat vns Jn seiner abe vnnd wider reisse von Rome berichtet, wo er vor e. k. w. jn denemarcken vnd vns auff vnser capellen zu gottorff vnd sandt georgen dar fur ein Jubel oder gulden Jar bey bepstlicher heyligkeit — erholden vnd auszgericht, welchs doch aller ersten vber funff Jar (angesehenn villeicht das sein heyligkeit albereit jn die reiche zu denemargk vnd diesze landt ein dergleichen ablasz geschickett) angehen szolde“. — Om „Johannes Wlff“ i Aaret 1512 see ogsaa: Hvitfeldt, Folioudgaven II. 1086; Aarsberetninger fra det Kongl. Geheimearchiv I. 49.

I Aaret 1517, 30 Januar stadfæster Bispfen af Slesvig Otto Sehesteds Fundation af et Vicarie i Haderslev Kirke; i det af Bispfen derom udstedte Aktstykke hedder det: Wy Gosck vann Aleuelde — doen willick apenbar bekenkende, Dat — De duchtige Otto Sestede Helrikes sone to Hadersleue wanaftich, mit willen vnnd fulbort des werdigen Capittels vnser Collegiaten kerken to Hadersleue, hefft vpgenamen vnnd maket ene ewyge vicarie vnnd gestlich lenn vor deme altare dat Nyes jn der obgemelten kerken to Hadersleue an deme piler twysschen vnser vnd der stacken capellen — schal gebuwet — werden, vor welkerem altar he gerne wolde enen prester holden. — Ock schal de prester edder besitter dessuluen lenes personlich by deme suluen lene sitten vnnd resideren, [vnnd bauen] ene manthe sunder mercklike orsake vnnd willen der patronen van deme lene nicht wesen, ock schal he nene ander kerken buten der Stadt Hadersleue annemen to besittende, Sunder he scholde ock vorpflichtiget syn, gelick anderen vicarien to allen gadesdensten der gesecten kerken to Hadersleue also to allen processien jegenwardich to wesende vnnd sunderliken des sondages vnnd sust jm chore to synde wanner eme jd gebort. Deshaluen hefft de gnante Otto Sestede vt synenn gudern, eme van gade vorleent, belecht an houen drehundert marck houetstols, Twehundert marck jn beyrholm jm kerspel to Halke, enhundert marck bynnen Hadersleue jm Huse suden negest by Hertich Holk, dar nutortijt jnne wanet Mats Jenszen, dar van jarlike rente achtein mr. lübesch, nha vthwysinge besegel den breuen darvp strax vorantwordet, vnnd vorbenomet capittel vnser kerken to Hadersleue to vormeringe der renthe enhundert marck lübesch houetstols jn obgemelten Otte Sesteden huse belegen in der Slotstrate, dar he nutortijt suluest jnne wanet, met allen wanyngen, de dar to horen, belecht van den twenhundert marken, de de gesechte Otto Sestede jn vortiden etlicher klenode haluen, de he wedder van deme Capittel krech, vor siner Zeligen husfrouwen Iden, gegeuen hadde, dar vor jarlichs sos lübesche marck rente. — So dat de prester edder besitter dessulfften lenes schal hebben jn wysser rente, ane dat chor, veer vnnd twyntich marck lübesch jarlichs.”

(Af Originalen paa Pergament med Levninger af Bispens Segl.)

Litteræ episcopi Slesuicensis, quibus statuta Capituli Hadersleuensis confirmat.

1517, 12 Febr.

Godscalcus de Aleuelde Dei et apostolice Sedis gratia Episcopus Slesuicensis Dilectis nobis Jn Christo filijs venerabilibus dominis Nicolao petri Cantori, Johannj Alberdes Artium magistro Lectori ordinario, Michaeli petri jn decretis licenciato Seniori, totique capitulo ecclesie collegiate Beate marie virginis Hadersleuensis nostre Slesuicensis diocesis Salutem jn Domino sempiternam. Hijs que pro ecclesiastica libertate vtilitate et honestate ac tranquillo statu cleri nobis subiectj provide statuuntur, libenter adjicimus nostri ordinarij muniminis firmitatem, vt tanto firmitus persistat quod Auctoritate Ordinaria fuerit communitum. Cum jtaque nobis supplicari fecistis, quatenus certa vestra fraterna Statuta jnfrascripta, per vos communj deliberatione edita, examinare confirmare jpsisque robur nostre auctoritatis jmpartiri dignaremur, Quorum quidem Statutorum, de quibus supra fit mentio, tenor sequitur et est talis. Reuerendo jn Christo patri et domino domino Godscalco de Aleuelde Episcopo Slesuicensi domino nostro generoso Nos Nicolaus petri cantor, Johannes alberdes artium magister Lector ordinarius, Michael petri jn decretis licentiatus Senior, Hinricus Clot, Johannes humborch canonicj maiorum prebendarum, Jacobus Johannis canonicus destincte prebende, Martinus Ericj, Cristofferus Nicolaj, Quo hunneus canonicj minorum prebendarum, tamquam capitulum collegiate ecclesie Beate marie virginis hadersleuensis Slesuicensis diocesis, obedientiam et Reuerentiam tam debitam quam deuotam. Reuerende pater, debita cura nos admonet, vt tam diuinis quam humanis jn collegiata ecclesia Beate marie virginis Hadersleuensis vestre Slesuicensis diocesis et circa eandem quantum possumus propense jntendamus, hinc sub confisa spe vestre reuerende paternitatis ordinarie confirmatione pro nobis et omnibus successoribus nostris totoque capitulo pre-tacte collegiate ecclesie hadersleuensis, matura eciam cum vestra Reuerenda paternitate deliberatione preuia, pro honore dei ipsiusque pijssime matris marie et omnium sanctorum, citra tamen aliorum statutorum et laudabilium consuetudinum Ecclesie collegiate Beate marie virginis hadersleuensis quouismodo derogationem, Statuendum duximus et ordinandum prout confirmatione paternitatis vestre accedente statuimus et ordinamus per presentes: Quod ab hac die jnantea in omnibus et singulis diebus, jn quibus solitum fuit jnfra summam missam post finitum credo sermonem fieri de lectorio, quod eisdem diebus tercia incipiat jn medio septime, sic vt circiter horam septimam sit finita; Deinde lector ordinarius faciat sermonem de lectorio, Sic vt quartale vnus hore ante octauam de lectorio descenderit, tunc cantetur Sexta et fiat circuitus canteturque absque intercapedine Summa missa solemniter et deinde fiat nona prout consuetum est. Preterea omnes et singulj astrictj seu volentes jn eadem ecclesia missas celebrare ante

circuitum sic se disponant et quilibet eorum disponat, vt ipsius missa ante finem tercię et jnitium sermonis sit omnino finita, et deinde sub Sermone Sexta et circuitu quousque Summa missa fuerit jncepta nullus omnino, cuiuscumque condicionis fuerit, jn eadem ecclesia missam celebrare pręsumat, nisi vna missa sub Sexta prout sequetur. Et postquam summa missa jncepta fuerit, existens pro tempore plebanus seu Rector altaris parochialis missam parochie cantet, Eadem tamen missa jn alijs diebus jn sua hucusque obseruata consuetudine permansura, premissis tamen omnibus et singulis jn illis diebus, quibus ex pręcepto sanctę matris ecclesię jeiunandum est, ad mediam horam tardandis. Sub summa autem missa celebrent quicumque astrictj et volentes tam canonicj quam alij presbiterj ecclesię, sub hac tamen modificatione, quod medietas vicariorum et aliorum altaristarum summa hora ante sermonem, Alia vero medietas sub Summa missa celebret, vnus tamen sacerdotum singulis festiuitatibus necessario se sub Sermone ad celebrandum ante Altare Sanctj Nicolaj preparet, vt mox finito sermone sub parochialibus et Sexta ante circuitum eius missa sit finita, ne isto tempore jn tam solennj festo jn ecclesia vacancia videatur. Preterea vt neque cantor nullusve alius canonicus seu beneficiatus huius ecclesię eandem hanc ecclesiam jntrare seu jn eadem esse presumat sub diuinis summj chorj, nisi indutus solita relligione et birreto sacerdotalj, Et quicumque alicujus premissorum transgressor extiterit, soluat pro quolibet ipsorum exessu choralibus vnā tūnnā cereuisie Ekelenfordensis kakebille nuncupatam, Et erga vestram reuerendam paternitatem prout expedire videbitur emendet. Omnes eciam et singulj huius ecclesię vicarij malmusia solito tempore et cappas nigras tempore hiemis sub pena predicta deferant. Rursus quia curie canonicales ecclesię nostre, propter hucusque toleratas vnus eiusdemque persone multipharias optiones, nonmodo non meliorantur, sed Jpsarum alique (quod dolenter referimus) minantur ruinas, Et cantoria, vnica quidem post vestram Episcopalem dignitatem jn hac ecclesia existens prelatura, sibi jncorporata caret curia, quod certe jmpium censerj posset: Hijs quoque mederj cupientes pariformiter statuimus et ordinamus, quod curia quam nunc jnhabitat magister michael petri licentiatus, ad aquilonem ecclesię et cimeterij sita, tamquam ecclesię vicinior cum cantor diuinis prout jnplurimum jnteresse teneatur, Jpsi prelature seu dignitatj cantorie post cessum tamen aut decessum prefatj magistri michaelis exnunc prout extunc annectimus et jncorporamus, Saluo tamen quod eam emat a capitulo triginta marcis lubicensibus, pro memoria sui predecessoris conuertendis; Lector autem habet curiam ad occidentem ecclesię propriam et eam quidem liberam a bone memorie Episcopo Nicolao Wulff eiusdem lecture datatore emptā atque constructam. Curia autem quam pronunc dominus Nicolaus Rolandi capellanus jn Hadersleue jnhabitat post dominj Nicolai obitum jnmediate sub electione residentium canonicorum curias non habentium cadat, pro qua Decem marce lubicenses soluentur. Item canonicus destincte prebende habet curiam sue prebende jncorporatam, videlicet eam

quam nunc inhabitat dominus Jacobus Johannis eiusdem destincte prebende canonicus, verum quod eam emat a capitulo decem marcis lubicensibus pro memoria sui predecessoris conuertendis. Que quidem emptio et pro memoria sui predecessoris conuersio fiat pro singulis alijs curiis canonicalibus sub hac tamen taxa: Curia quam nunc inhabitat magister Johannes wulff canonicus Hadersleuensis ac prepositus in Barchusell Slesuicensis diocesis triginta marcis, Curia domini Nicolaj petri viginti marcis, Curia domini Hinrici Clot viginti marcis, Curia domini Johannis theodoricij triginta marcis, Curia domini martinij Ericij decem marcis; quamquidem pretaxatam pecuniarie summam in promptis pecuniis, priusquam curiam vacantem occupauerit, integre soluat et quicumque canonicus vnam ex predictis curijs optauerit ipsiusque pacificam possessionem vel quasi habuerit, extunc aliam vnquam optare non debet nisi judicialiter sibi abiudicata fuerit, eo enim casu vice proxima gaudeat ordine suo et aliam curiam tunc cum vacauerit optet et possideat. Casu eciam quo aliquem canonicorum actu curiam aliquam habentem se a dicta ecclesia collegiata hadersleuensi ad notabile spatium absentare contigerit, Is sue curie interea quo prebende possessor maneat, sic tamen quod eam nulli sacerdotij vel laico sub certa pensione locet vel accomodet, sed canonico quij actu residens fuerit et curiam non habuerit, sub pena excommunicationis late sententie tam quo ad canonicum locantem quam ad quamcunque aliam personam talem curiam contra huiusmodi prohibitionem acceptantem. Item Nullus vnquam admittatur quouismodo ad possessionem alicuius canonicatus et prebende, nisi solitis statutis maiorum prebendarum canonicij duodecim florenos, minorum vero sex florenos renenses soluant, vicarij vero duos florenos pro vinalibus soluere teneantur. Rursus quia tempore bone memorie Episcopi Nicolaj per predecessores nostros felicitis recordationis Timmonem Smalstede tunc cantorem et capitulum ecclesie nostre statutum et ordinatum est, quod vnicus domini Episcopi pro tempore Slesuicensis cappellanus existens canonicus hadersleuensis, siue resideat siue in continuo seruicio domini Episcopi fuerit, percipiat suam partem communitatis ac si actualiter circa eandem resideret, prout in litera desuper confecta latius continetur; Quia autem ab aliquibus dubitatur An talis cappellanus existens canonicus debeat prius compleuisse suam residenciam duodecim septimanarum et sic ex consequenti esse in maioribus ordinibus constitutus, vnde pretactum punctum in talj prolixitati clarius duximus declarandum et ampliandum, Eciam quatenus opus sit de nouo ordinandum et statuendum, quod dominus Episcopus Slesuicensis pro tempore existens potest penes se et in suo familiaritate siue obsequio habere vnum ex canonicis dicte ecclesie, siue habuerit prebendam vnam ex quatuor minoribus, siue ex aliis octo maioribus, siue prius compleuerit residentiam siue non, siue fuerit in sacris ordinibus constitutus siue non, et sic ex consequenti seu fuerit cappellanus siue In alio officio dummodo saltem fuerit in seruicio domini Episcopi Slesuicensis pro tempore existentis; Et ille canonicus percipiat suam partem communitatis ac si actualiter circa

ecclesiam nostram resideret, jn ea parte a nemine jmpediendus, sub pena sacrilegij, Quia existens jn seruicio dominj episcopi pro tempore existentis commodum et vtilitatem ecclesie procurare et facere potest aliquid amplius quam residens circa eandem, sicut hoc sepe notabiliter factum conspeximus. Reuerende pater et domine, premissa omnia et singula pro honore Dei et Ecclesie collegiate hadersleuensis concorditer declaramus ampliamus statuimus et ordinamus per presentes, vestre reuerende dominationj deuote vt tenemur supplicantes, quatenus ea legere et examinare seu legj et examinari facere Et illis prout v. r. paternitatj placuerit robur et decretum vestre ordinarie approbationis et confirmationis gratiose impendere dignetur, Ab omnipotentj deo, cuius jn ea parte rem agj speramus, mercedem copiose receptura. In cuius rei testimonium Sigillum capituli nostri presentibus est subappensum. Datum et actum hadersleue jn pretacta ecclesia collegiata Et jn loco capittulari nobis necnon omnibus et singulis interesse habentibus et volentibus, jn valuis dicte ecclesie collegiatae ad hoc actum terminum et locum prius sufficienter vocatis et citatis, et absentibus pro contumaciis in ea parte reputatis, propter premissa specialiter congregatis capitulum facientibus et representantibus, Anno domini millesimo quingentesimo decimo septimo Die uero martis decima mensis ffebruarij. Nos igitur Godscalcus Episcopus Attendentes quod iusta petenti non est denegandus assensus, vestris, Dilectj filij (quos paterno fauore prosequimur), supplicationibus jnclinatj statuta ipsa, sicutj pronunc facta sunt, habentes grata et rata ea Auctoritate nostra ordinaria confirmamus et presentis nostri scriptj patrocinio communimus. In quorum omnium et singulorum fidem et testimonium has literas fieri ac per Notarium publicum nostrumque in huiusmodj negotio coram nobis scribam jnfrascriptum subscribi et publicari mandamus Nostrique Sigilli, quo ad causas vtimur, iussimus et fecimus appensione communirj. Datum et actum hadersleue jn curia nostra Episcopali anno a natiuitate dominj millesimo quingentesimo decimo septimo Die vero jouis duodecima mensis ffebruarij, presentibus venerabilj domino Nicolao Petrj nostro capellano et Jochimo Oden presbitero et clerico Slesuicensis et Bremensis diocesis testibus ad premissa vocatis specialiter atque rogatis. Et nos Nicolaus petrj cantor, Johannes Alberdes lector, Michael petri Senior totumque capitulum collegiate Ecclesie Beate marie virginis hadersleuensis Slesuicensis diocesis ffatemur omnia et singula suprascripta sic esse gesta facta et vera, jn quorum omnium et singulorum robur ac euident testimonium pro nobis ac omnibus et singulis nostris successoribus perpetuis futuris temporibus Sigillum capituli nostri presentibus juxta Sigillum domini nostri gratiosi jussu nostro scienter est appensum, Anno die et loco quibus proxime supra.

Et ego Mathias Schele clericus hauerbergensis Ciuitatis publicus Sacra apostolica auctoritate Notarius prefatique Reuerendi jn christo patris et domini domini Godschalci Dei et apostolice sedis gratia Episcopi Slesuicensis et jn huiusmodi negotio

coram eo Scriba, Quia preinsertarum Constitutionum et Statutorum exhibitionj petitionj approbationi et decreto ac auctoritatis ordinarie jnterpositionj Omnibusque alijs et singulis premissis dum sic vt premittitur fierent et agerentur vnacum prenominationis testibus presens et personaliter jnterfui Eaque omnia et singula sic fieri vidi et audiuj ac jn notam sumpsi, Ideoque presens publicum jnstrumentum, Manu alterius (me alijs preposito negotijs) fideliter scriptum, exinde confeci subscripsi publicauj et in hanc publicam formam redegi Signoque nomine et cognomine meis solitis et consuetis vnacum prelati domini Episcopi et Capituli Sigillorum appensione signauj, jn fidem et testimonium omnium et singulorum premissorum rogatus et requisitus.

Orig. pergam. cum sigillo capituli et signo notariali; sigillum episcopi nunc deest.

49.

Litteræ Arcimbaldi legati, quibus præpositura in Barritsysel canonicatui et præbendæ Hadersleuensi annectitur et in secundam prælaturam erigitur.

1517, 16 Martii.

Johannes Angelvs Arcemboldus, Juris Utriusque Doctor, Prepositus de Arcisate, Sedis Apostolice Prothonotarius, Ac Sanctissimi Jn Christo patris et domini nostri domini Leonis divina prouidentia pape decimi Referendarius domesticus, Necnon in Coloniensi Treuerensi Saltzburgensi Bremensi Bisuntinensi et Upsalensi provinciis Earumque . . in Cameracensi Tornacensi Morinensi Atrebatensi Caminensi et Misenensi Ciuitatibus et diocesis Datieque et Norwegie Regnis Cum potestate Legati de latere Nuntius et Commissarius Dilecto nobis u[iro] Johannj Wulff Preposito Hadersleuensi alias in Borchsusell Sleswicensis Diocesis Salutem in Domino. Vite ac morum honestas aliaque laudabilia probitatis et virtutum merita, [s]uper quibus apud nos fidedigno commendaris testimonio, nos inducunt vt tibi fauorabiliter concedamus que tuis commoditatibus fore conspicimus oportuna. Cum itaque sicut exhibita nobis nuper pro parte tua petitio continebat, Quod tu etiam Canonicatum et prebendam maiores in Ecclesia Beate Marie Hadersleuensi dicte diocesis obtines et domum siue residentiam Canonicalem eiusdem Ecclesie possidendo inhabitas pacifice et quiete, prefataque Prepositura in Borchsusell, quam similiter cum eius corpore parrochiali ecclesia in Hoptorpp eidem vnita incorporata et annexa possides curata et Jurisdictionalis ac personatus in Ecclesia Sleswicensi Ipsiusque Prepositure iurisdictio et redditus In opido Hadersleuensi et eius districtu circumquaque constituta et constituti existant, Adeo quod tu ratione dicte Prepositure tuam Jurisdictionem in dicto Opido Hadersleuensi exercere Et eisdem maioribus Ca[nonicatui et] prebende pr[edictæ Ec]clesie Beate Marie per te ipsum commode deservire possis; Quodque si dicti Canonicatus et prebenda maiores quos obtines Vnacum Curia et Residentia can[onic]ali quam de presenti possi-

dendo inhabitas prefate prepositure et eius annexe predictæ perpetuo vnirentur Annecterentur et Incorporarentur, Ipsaque Prepositura cum suis annexis predic[tis] de diocesani siue Loci ordinarij consensu et voluntate Auctoritate Apostolica Ad eandem Ecclesiam Beate Marie Hadersleuensi transferetur, et post Cantoriam, que in ipsa ecclesia Beate Marie principalis dignitas existat, in secundam dignitatem eiusdem ecclesie erigeretur et crearetur: Profecto commoditati tue et successorum tuorum dicte Prepositure prepositorum [pro] tempore existentium plurimum consuleretur. Quare pro parte tua nobis fuit humiliter supplicatum, Quatenus Canonicatum et prebendam predictos Necnon curiam siue r[eside]ntiam Canonica[m] antedictam prepositure prefate et eius annexe ex potestate Apostolica perpetuo vnire annectere et Incorporare, Ipsamque preposituram cum Annexis predictis ad sepedictam Ecclesiam Beate Marie Hadersleuensem transferre, Ipsamque in secundam dignitatem inibi erigere dignemur. Nos igitur cupientes statui tuo in premissis oportune prouidere Huiusmodi supplicationibus inclinati predictos Canonicatum et prebendam maiores Ac Curiam siue residentiam Canonica[m], quam Cum eisdem obtines, Cum omnibus Juribus et pertinentibus suis Prepositure predictæ et sue annexe Auctoritate Apostolica, qua Legationis virtute sufficienti facultate muniti fungimur in hac parte, tenore presentium perpetuo vnimus [annecti]mus et Incorporamus, Ita quod liceat tibi Ac successoribus tuis predictis Preposituram Ac Canonicatum et Prebendam et curiam canonica[m] predictos tanquam simul [vnitos] r[et]inere, Tuque et dicti tui successores fructus redditus et prouentus eorundem in tuos et suos vsus et vtilitatem conuertere, cuiusuis licentia minime requisita. Quod pre[positu]ra et Canonicatus et prebenda huiusmodi vnum censeantur beneficium ecclesiasticum, Ad quod Curia Canonica predicta perpetuo censeatur spectare et pertinere. N.. eandem preposituram cum annexis predictis Ad predictam ecclesiam beate Marie Hadersleuensis, Reuerendi in Christo patris et domini Gotschalci dei et eiusdem Apostolicæ sedis [gratia episcopi] Sleswicensis et diocesani Ac prefate Prepositure Collatoris voluntate, cuius personalis et expressus Ad id hodie accessit consensus, cum omnibus Juribus et pertinentibus suis Au[toritate] Apostolica prefata transtulimus, prout transferimus per presentes, Illamque cum eisdem suis annexis, de eiusdem Diocesani simili consensu personaliter coram nobis prestito, in secundam dignitatem in eadem ecclesia Beate Marie post Cantoriam eiusdem ecclesie cum omnibus commodis emolumentis Juribus honoribus gratijs priuilegijs libertatibus preeminentijs prerogatiuis, quibus ceteri prelati in dignitate constituti quarumcumque Ecclesiarum Ciuitatis et diocesis Sleswicensis de Jure vel consuetudine gaudent seu gaudere consueuerunt, Ac omnibus et singulis que ad dignitatem et prelaturam ecclesiasticam spectant et pertinent aut spectare et pertinere possint et valeant, Eadem Auctoritate Apostolica tenore presentium erigimus et creamus; Ita quod tu et tui in dicta præpositura successores pro tempore existentes pro secundo prelato in eadem ecclesia Beate Marie debeas et ipsi debeant reputari atque

censeri, Auctoritate et tenore predictis Decernimus et Declaramus. Prouiso tamen quod Prepositura in Borchsusell cum annexis predictis Ad Collationem predicti domini episcopi Sleswicensis ac successorum suorum pro tempore existentium, ipsius vacatione occurrente, et in dicta ecclesia Sleswicensi personatus prout prius perpetuo permanebit. Non obstantibus Constitutionibus et Ordinationibus in Prouintialibus et Sinodalibus editis Concilij generalibus vel spetialibus Ceterisque contrarijs quibuscumque. In Quorum fidem presentes literas fieri Sigillique nostri iussumus et fecimus appensione muniri. Datum in Opido Haffnensi Roskildensis diocesis Anno Incarnationis Dominice Millesimo quingentesimo decimo septimo Pridie Idus Martij Pontificatus prefati Sanctissimi domini nostri pape Anno Quinto.

Maron. Jo. Paelsohl de mandato
subscripsit.

Franciscus de Allertis de simili mandato
subscripsit.

In plica: Her. Vridach.

Orig. pergam. valde læsum, cum fragmentis sigilli; quæ hic inter uncas posita, in originali perditæ, ex apographo Ulrici Petersenii addidimus.

50.

Et Forleningsbrev paa St. Jörgensgaard udenfor Haderslev.

1517, 5 Decbr.

Wy Gosck van gots gnaden Bisschupp to Sleszwyck don wytlick bekennende vor vns vnse nakomelinge vnnd alsweme, dat wy deme Ersamen vnsem leuen getruwen Hennynge Krokell, wandages vnse husfagede to Swauestede, vmme truwe touorsicht vnnd synes denstes van Sunte Peterswegen vns angekeret, vnnd jn deme syner jn ener hant suntheithaluen geleden schaden willen, hebben de tijt synes leuendes al vth jngedaen vnnd vorlenet des hilligen ridder Sunte Jurgens hoff belegen vor Hadersleue, de gentslich van vnser vnde vnser nakomelinge beschickynge vorlenynge collatien vnde ordinationen js, mit allen vnde jslichen dessuluen Sunte Jurgens haues tegeden lansten tynsen vnde rechticheiden, women de benomen mach by, so he deme suluen haue jm gadesdenste, besorginge der armen vnnd sust allenthaluen nach milder vnnd bildiger older wanheit vnnd vormoge, dessuluen haues loffliken vorwese vnnd jarlikes deshaluen van den grotesten puncten boringe vnde vthgiff vns vnnd vnser nakomelingen edder weme wy ensodant werden beuelende bildige antoginge vnnd beschede do, jodoch jn klenen puncten edder sus altoswar ene nicht vorstrickende, So wy eme judon vnnd vorlenen jn crafft desses breues. Dar vmme by pene des bannes wy vorbeden alsweme, obgemelten Hennynge also Sunte Jurgens derhaluen geswaren vorstender neynerleye wyse touorhinderende, vnnd gebeden allen vnnd jslichen den dat geboret,

dat de eme der allenthaluen syck gehorsamen vnnd entrichtinge don. Vorgunnen eme ock, efft he gesynnet worde wedder van deme hane to theende edder efft he jn god vorstorue, dat alsdenne he edder syne eruen mogen sunder vorhinderinge gedachten Hennynges gud, wes he dar gebracht hefft, ffryg enwech nemen. Datum vp vnseme Bisschuphaue Hadersleue Sonauendes na Sunte Barbare Am xvc. vnnd xvij^d. jare, To orkunde mit vnseme jngesegele, des wy to saken gebraken, witliken vorsegelt.

Original paa Pergament med Levning af Seglremmen.

51.

Notariatsvidnesbyrd, at Provsten Johan Wulff har forpligtet sig til, at ville forsvare sig for Hertug Frederik og. sammes Raad, angaaende den Tiltale, Kong Christian II har til ham.

1521, 18 August.

In dem namen des Hern amen. Na der gebort dessulfften Im veffteinhunderstenn vnd eynvndtwintigestenn Jare, In der Negenden Indiction, am Sondage des achteynden dages des maentes Augustj, Pauestdom des allerhilligesten In godt vaders vnd hernn vnser hernn Leonis vth gotlicher vorsichticheitt Pauests des namens de teynde In synem negenden Jare, In myner Notarij vnd tugen hir vndengescreuenn kegenwordicheitt Is personlich erschenenn de werdige her Magister Johannes wulff Prauest to hadersleue personlich vor sich suluest, Inn personlicher kegenwordicheit des durchluchten hoichgeborn Fursten vnd hernn hernn Frederichenn Erffnamen to Noruegen, hertogenn to Sleseuick, holstein, Stormarn vnd der Detmerschenn, Grauen to Oldenborch vnd delmenhorst, frij vnbenodiget vnbetwungen, wolberadens modes sich offentlich hefft obligiret vorpflichtet vnd vorhafftet In der allerbesten form wyse vnd mathe, wo he vann rechte don scholde konde vnd mochte, by synen presterlichen eren truwen vnd gelouen, vp de ansprake to sage vnd anseggent, So de durchluchtigste Grotmechtigeste hoichgebornn Furste vnnd her, her Cristienn to dennemarken, Sweden, Noruegen, der Wende vnd Gotten koning, hertog to Sleseuick, Holstein, Stormarn etc. bet an den genomeden dach tiegen gemelten Magistrum Johan wulffs person lyff vnd gutt gehat hefft ader hebbe, vor gemeltem hertogen Fredericke, de Prelaten, Rede vnd manne der furstendome Sleseuick vnd holstein bynnen densulfften Furstendomen, wanner he durch den gemelten hertogen Frederichen mit nuchafftigem geleyde, wo hirnageschreuen, geeschet vnd fordert werde, ane alle vthflucht wedder seggent effte entschuldigunge erschynen, to rechte stann vnd anthworden wille, gantzlichen ane alle argelist. Vnd vp dat solche Obligation vorpflichtunge vnd vorwilligunge by vullen werden gantz fullenkamen vngekrenket gehalten werde vnd blyuen solle, hefft de gedachte her Johann wolff Renunctiert, deger vnd alle gantzlich vorka-

renn vnd vortegenn Aller vnd Jglicher geistlichen vnd wertlichen, beschreuen vnd vnbeschreuer Rechte gewonte Constitution Priuilegien Indulten, gemeyner vnd sunderlicher, vnd sunderlichen der Pauestlichen Exemption vnd Indulta, Syner person des prothonotariats effte anderer sake haluen vth Pauestlichem eygenem gemote gegunnet ader einiger maten noch gegunnet mochte werdenn, Ock dat de rechte welge dar vp luden mogen, he solcher Priuilegien Exemption vnd Indultenn sich suluest mechtigen touortygende renunctierende effte vorsakende nicht macht hedde, Solchet alle schole ehme nicht helpen ock nummer nutte wesenn ader werdenn, he schal vnd wil ock der nummer mer nutten effte geneten tiegen dusse syne Obligation, sich ock dar tiegen durch pauestlich effte Jemandes andern gewalt vnd macht Heymelich effte apenbar, durch syne effte yemandes andernn forderunge ock vth eigenem bewege nicht absolui ren effte entfryenn latenn, solchet wo Id geschege ock nummer beleuen, des ock nicht geneten, sunder alle tydt mer entgelden, kegen solche obligation ock nichtes vornehmen donn effte handeln. Vnd wanner he durch den hoichgemelten hertogen Frederichen derhaluen to rechte geeschet werdet, danne wille he gewislich Im gerichte erschynen vnd solcher Obligation In alle oren stuckenn Puncten vnd articklen volge vnd genoich donn, Alles wat vorgeschreuen mit vorplichtunge In form vnd by penen der Pauestlichen Camere vnd by vorlust alle syner ytzigen gudere vnd de he noch hebben vnd krygen moge, geistlich vnd wertlich, wo de synn mogen, de sulfften mit geistlichem wertlichem effte suluest gerichte vnd rechte na gemelts hertogen Frederichs gefallen antotastende vnd genetende ane alle vorhinderunge (Wo her Johan wulff hir kegenn vngehorsam effte vntruwe befunden wurde) anders nicht. Vnnd wanner de sulffte hertog Frederich vp ansynnent genanter koniglicher werden den gesechten hern Johan Wulff tom rechtdage Inn gerichte eschen werdenn, danne Sollen vnd willen Syne furstliche genade den hern Johan wulff mit danne synen byweseren deneren vnd guderen vor gewalt aff vnd ann vth synem gewarsam vnd wedder dar Inne mitt koniglicher werden vnd syner furstlichen genaden Sycherem nuchafftigem geleyde wol vorsekeren vnd geleydenn laten. Welget Alle de vele gesechte magister Johan wulff mit syner brusttastunge vnd my vnderschreuen Notario In de hantt truwelich to holdende gesworen vnnd gelauet vnd ratificiret hefft. Id hefft ock de gemelte Furste solchet alles angenamen vnd Ick Notarius byn dar vp geborliche Instrumenten to makende gefordert. Geschen vp deme Furstlichen slate to hadersleue, sleseuicks gestifts, vp tyde bauengescreuen, Inn bywesen der erbarn vnd werdigen hinrick van Aleuelde Amptman to Tunderen vnd Heinrico schulten Holsteinschen secretarien, beyde sleseuicks gestifts, tugen dar to geeschet.

Vnd ick Thomas koppenn, Brandenborges gestifts Clerick, mit pauestlicher gewalt Apenbar Notarius, Wente ick mitt sampt den bauengescreuen tugenn Aller vnd Jglicher vorgeschreuen handelunge personlichenn mede bywest, de gesehen, gehort

vnnnd de hantastunge entfangenn, hebbe dar vmme duth apenbar Instrument In tuechnisse des handels gemaket, mit myner hant geschreuen, mit mynem Nhamen tonamen vnd gewontlichenn teken vnderschreuen vnd getekent, dar to gewontlicher wyse geeschet vnd gefordert.

Ick Johannes wulff prawest tho Hadersleue bekenne apenbare, dat alle puncte vnnnd articule, Szo jn dessem bauenschreuenen Instrumente bestemmeth vnnnd irholden werden, also ghescheen syn, beleue vnnnd ratificere de alle. Tho orkunde myt myner egenen hant gheschreuen.

Original paa Pergament med Notariatstegnet.

52.

Skrivelse fra Biskop Gotschalk af Slesvig til Kongen angaaende Johan Wulff.

1521, 19 Octbr.

Durchluchtigste Konyng Grotmechtige Hochgebarnn ffurste, myne willige plichtige vnuordratene dennste beneuenst tom hogestenn myn stede otmodige byt sy juwer K. mt. alletyt touornn. Gnedigster here, j. k. mt. schrifte, vam dat. Kopenhagenn jn Sunte ffrancisci dage, van wegenn enes arrests jegen Er Johan wulues gudere etc. vnnnd dat jck scholde to j. k. mt. my henauer vogenn etc., Hebbe jck dalling vnnnd hijr mit temliker werde, ouerst des lesten artikelshaluenn mit groter bekummernisse vnnnd sorge entphangenn. Hebbe darvmme jegenwardigenn prester Er Jochim Odenn derhaluen jn beuel gedaen, j. K. mt. antodragende myne willicheit des arrests vnnnd vorhinder dat jck febris vnnnd wyntereshaluen vpp dijtmael dar nicht kamen konde, ock etlige andere werue wor my arme manne ock angelegenn js. Bidde j. k. mt. mit dennstlikem vnnnd allem flyte, de wille obgemeltenn Er Jochim gnedighenn horenn v(nnd) syck derhaluenn gnedigenn jrtogenn, . . . vmme j. k. mt. to vordenende bynn jck plichtich vnnnd willich, kennet got, dem j. k. mt. jnn geluckseligenn vnnnd guden regimente to enthholdende do beuelen. Datum Swauestede Sonauendes vor xjm virginum Am xvc vnnnd xxj Jaren.

J. k. mt. willige Capellaen Gotschalcus biscop tho Sleswik.

Original paa Papir med paatrykt Segl og Udskrift til: „Dem Durchluchtigsten Grothmechtigsten Hochgebarn ffursten vnnnd hern Cristiern to Dennemarken — koninge, mynem gnedigsten leuen heren dennstlich“.

Provsten Johan Wulff var en af Haderslev Capitels mere bekjendte Personligheder; han forekommer oftere ved politiske Forhandlinger i Christian II. og Frederik I. Tid, og endnu 1541, 18de Marts, skriver Christian III til Johan Rantzow blandt andet angaaende „die Zeyttungenn so Er Johann wulff, wes der Byschoff vonn lundenn bynnenn lübeck getriebenn vnnnd gepracticirt, ann euch geschriebenn“, i hvilken Anledning der skulde sendes Gesandter til Lybeck og Hamborg. Om Johan Wulffs private Forhold efter Reformationen kunne her endnu efterstaaende Notitser anføres. Ved et Gavebrev af 1540, 25 Januar skjænker han en Pengesum til 4 holstenske Klostre; det hedder deri: „Vor alsweme Bokenne Ick Johannes wulff prawest Tho Hadersleue vnd Domhere Tho lübeck offentlich In macht dusses breues, Dat ick den Erwerdigen vnd werdigen heren Abbtén pater vnd prior der vere veltklosteren alsze thom Reineuelde, Seghebarghe, Arendesboke vnd Bardesholm, Im lande Tho holsten bolegen, Eyn Iwelick Closter vofftich marck lub.

ghegeuen honetstols, Syn. Samptlich twe hundert marck, by dem Ersamen Rade tho lubeck vp de kemerie bolecht vp Renthe" —; han betinger sig derfor Vigilier og Sjølemesser. Gævebrevet (Original paa Pergament med Seglet) er dateret: Lübeck am Jare vertich ahm daghe Cōuerssionis Sanctj Pauli. 1540 giver Kong Christian III sin Secretær Georg Corper Expectance paa: „die Dhom-Prebende zu Hadersleben und Vicarie zu Plön", naar disses daværende Besidder („der würdige Meister Johann Wulffes Probst und Dohmherr zu Hadersleben") ved Döden afgik; (Vossiske Excerpter, af en Cancelliregistrant). 1544 skriver Kongen til Otto Sehestede Amtmand til Segeberg, at have givet sin Secretær Jeronimus Boldick paa Livstid i Forlening: „den Bischoffszehnden von den Burlanden aus der Stadt Segeberg und den 3 Dörfern zu Groszen Gladebrugge, Lütken Gladebrugge und zu Stubbekesdorpe, die Meister Johann Wulff Probst zu Hadersleben in Verlehnung gehabt"; (sammesteds). Provstegaarden i Haderslev overdrog Kongen 1584 til Cansleren Wolf Utenhoff, ifølge en gammel Cancelliregistratur: „Des Probsts hof zw Hadersleben wirt Wolffen vonn Vitenhewen Erbliehen vorschrieben Ao. XXXIII". En af de første evangeliske Provster i Haderslev Magister Georgius Boetius har i Aaret 1564 affattet en historisk Beretning om Kirkevæsenets Tilstand i Haderslev Provsti i Reformationstiden; af denne Beretning findes Uddrag i: (Camerers) Nachrichten von Baltischen Meere, Hadersleben 1764 etc., i Numrene fra 20 Mai 1765 til 1 Juli, (det er det samme Stykke, der findes optrykt, men med flere væsentlige Trykfeil, i Heinzes Neues Kielisches Magazin I. S. 317), og i Rhodes Samlinger til Haderslev Amts Beskrivelse S. 151. Boetius nævner der ogsaa Johannes Wulff, og giver en Beskrivelse af, hvor forvirret og ilde det saa ud i Provstiet i hans Tid.

53.

Skjøde til Marianerne i Haderslev paa en aarlig Rente i Jordegods i Angel.

1526, 18 Januar.

Ick Jathim vam Hagen Clawessone tho Nubell bekenne vnde betuge apenbare vor my vnde mynen eruen vnde vor alszweme, dat ick na Rade willen vnde vulbort myner eruen vnde alle der Jennen ere vulbort, van rechte hir tho behorde, recht vnde redelichen vorkofft vorschotet vnde vorlaten hebbe, vorkope vorschote vnde vorlathe Gegenwordigen myt krafft dusses breues denn ernafftigenn hernn Marianernn vnser leuen frouwen der Aleuelder Cappellen to Hadersleue eren nakomelingen vnde hebberen dusses breues myt eren willen vor sostehalfhundert marck lubsher weringe vnde pagimente, so to lub. vnde hamburg vp der wessell genge vnde geue is, de sze my Inn guden grauen pagimente vnde gulden to myner genoge vull to getelt vnde betaleth hebbenn, de ick vorth In myne vnde myner eruen nutte gekereth vnd vthgegeuen hebbe, vor drevndedortich mark lub. Jarlicher ewiger rente Inn vnde vth mynen wissen nagschreuen guderen, Alse ynn Querne karspell to Kallebuy Nis pawellssen vnde schuldet Jarliches dre gulden iiij gosze iiij honre, Peter lutkenssen verdehalfue mark dre schilling ij gosze iiij honre, Arfast veer mark sosz schilling, Marine martensz veer mark Sosz schilling ij gosze iiij honre, Clawes manssen twee marck sos schilling ij gosze iiij honre, pawell all twee mark, Maurits twee mark, pawel schroder to Hatte-lundt dree mark iiij gosze iiij honre, Jep ienssen tho Lutkenqwerne twee mark sos schilling ij gosze iiij honre, alle sleszuiks stiftes, vnde In allen der suluigen dorperen tobehoringen bewechnick vnde vnbewechnick, alse bynnen vppe den velthmarken buten

In eren enden vnde schede belegen vnde begrepen szint, mit allen ackernn holten wisken weiden vnde waternn myt tofloten vnde afflotenn, myt aller grunt droge vnde nat, mit aller hure pacht denste vnde denstgelde Jacht visscherige mit allem broke masteswine vnde rokhonre, mit allem rechte vnde gerichte hogest middesten vnde sydestenn in hals vnde Inn handt, mit aller nutte vnde frigheit, slicht mit alle, nictes mere butene tobeschedende, also ik de frigest gehath hebbe. Vnde desse vorg. dre vnde dortich marck lub. jarlicher ewiger renthe schollen vnde willen Ick Jachim vorben. vnde myne eruen vp vnse egene kost arbeit vnde euentur den vorg. marianen eren nakomelingen vnde hebber dusses breues mit eren willen bynnen Hadersleue In der suluigen Cappellen vnser leuen frouwen gutlichen vnde vnbeworen betalen alle Jar Inn den achtedagen der hilligen drier koninge, thouornn ere ik vnde myne eruen In den vorg. dorperenn vnde eren tobehoringen Jeniges dingens bruken effte neten. Weret ouer dat Jenige vortogeringe ofte gebrek Inn desser betalinge schege dat Got affkere, Szo schollen vnde mogen de erg. Marianen vnde ere nakomelinge edder hebber dusses breues mit eren willen de vorben. dorperen vnde gudere antasten gebruken hebben vnde holden na eren willen, edder sodane renthe daruth panden vnde sick der pande vnuorfolget bruken vnde to nuthe maken solange sze nogafftige betalinge mit wedderlegginge aller teringe vnde kost irlangen vnde bekamen, So vaken ene dat noth vnde behoff is, Sunder myner vnde myner eruen edder Jemande van myner wegen hindere bewe-rent edder Inseggent. Ok laue vnde segge Ik Jachim vpg., dat desse vorg. dorpere vnde gudere mit eren tobehoringen gantz vrig vnde vnuorpandet szin. Ick vnde myne eruen schollen vnde willen ene ok desuluigen dorpere vnde gudere mit eren tobehoringen vrig holden van aller furder beswaringe vnuorargert, vnde vorg. Houet-summe vnde rente gantz vrig vnde vullenkomen rechte dar ane waren beschermen vnde entwernn vor aller ansprake vnde bewernisse eynes Jwelken. Vnde ick hebbe sze vor my vnde myne eruen Inn de bruchlikenn were vnde besittinge der suluen dorpere vnde gudere Houetsummen vnde renthe witlichen geforet vnde gesettet, voren vnde setten se dar Inne mit krafft dusses breues, vnde will dat myne eruen vnde nag. medelouere en alle dinck dar ane to (ere)m besten keren sunder alle arch vnde eren schaden. Doch hebbe ick Jachim vpg. de macht beholden dat ik vnde myne eruen alle Jar de vorg. renthe Inn den achtedagen der hilligen drier koninge vor (s)oste-halffhundert mark lub. wedder kopen vnde to vns loszen mogen van den vorg. Maria-nen to Hadersleue edder eren nakomelingen vnde hebber dusses breues myt eren willen, den houetsummen mit der renthe mit allen schulden vnde schadenn, den sze der vorben. houetstoles vnde renthe haluen den bewislichen geleden hebben, bynnen Hadersleue tosamende betalen mit gudem grauem pagimente vnde gulden also denne genge vnde geue is to lubeck vnde Hamburg vppe der wessell, alle klene vnde hale gelt buten tobeschedende. Vnde wanner ick vnde myne eruen den wedderkop also gedencken to

donde, dat schollen vnde willen wy ehne Inn den achtedagen der hilligen drierkoninge eyn gants Jar touornn myt mynen besegelden breuen witlichenn verkundigenn vnde denn vp de verkundigeden tidt nogaffige betalinge vnde entrichtinge sunder eren schaden don, van allen dingen vnbewornn. Weret ok, dat Got affkere, dat Jennich orlog krig vnwillen vnde twedracht sick vorhoue edder vpstunde, dat schal den vorg. Marianen eren Nakomelingen vnde hebber dusses breues mit eren willenn jnn eren houetsummen vnde renten nicht schedelik effte to vorfange sin, Men ik myne eruen vnde nag. medelouers willen vnde schollen dessen kop vorwaringe betalinge vnde alle artikelle, also vorg. is, stede vnde vast vnde vnuorbrokenn holden vnde den nicht mede to entschuldende. Alle vorg. stucke samplich vnde eyn Jewelich besundern Laue ick Jachim vpg. vor my vnde mynen eruen mit mynen getruwen medelouernn also Hinrick van Aleuelde Detleuessone to Elgarden, Otte breide pawelssone to Seebuy, Wulff van der wisch Clawessone tho Grumtofft vnde Otte Zestede Helrickessone tho Stenberge Lauen vnde seggen vor vnns vnse eruen mit deme vpgenanten Jachim vnde synen eruen, vngescheden mit samender handt, eyn vor alle, den vorben. Marianen eren nakomelingen vnde hebber dusses breues mit eren weten vnde willen, sze synn geistlick edder werltlick, In guden truwen vnde vasten louen stede vast vnde vnuorbroken toholdende Nernerleie Jnsage priuilegie nigefunde argelist vthneminge were effte behelpinge Edder dussen breff Jnn Jenigermathe gekrencket ofte gebroken mochte werden na geistliches effte werltliches rechtes esschinge. Were ok dat vnser eyn edder mere effte unse eruen szo wo vorg. nicht worde edder konde, dat Godt nicht en wille, holden edder betalenn, also denne schollen wy vnse eruen jnn der stede stañn vnde ynen handell gelik vnser vorsorgen vnde gutmaken. Des to merer sekerheit vnde vorwaringe hebbe ick Jachim vorbenompt vor my vnde myne eruen vnde wy alle vorbestemmede medelouers vor vnns vnde vnser eruen mit endrachtigen guden willen vnde wolberadens modes vnse jngesegele witlichenn hengen lathenn an dussen breff, Geuen vnde geschreuen Nach Christi vnser hern geborth dusent viiffhundert dar na In deme sosvndetwintigsten Jare In den achtedagenn der hilligenn drier konninghenn.

Original paa Pergament; af Seglene findes nu kun Seglremmene.

54.

*Bestemmelse om Anvendelsen af de tidligere til forskjellige Vicarier, Capeller etc.
i Haderslev hørende Indtægter.*

1533, 25 Mai.

Wy Christiann vann Gotts gnadenn Erffgename tho Norwegenn, herthoch tho Schleswigk, holstein, Stormarn vnnd der dithmerschenn, Graue tho Oldenborch vnd Delmenhorst, Dhonn hir mit kundt vnnd bekennenn Apennbar vor vnns vnse Eruenn vnnd Nakamelinghe ock sunst Vor Alsawemen, dat wy vth Christlicher milder be-

wegknisse vnnd tho vnderholdinghe des Euangelionn vnnd dar mit de warheit, ock dat Euangelium vnnd wortt gades lutter vnnd Rein geprediget werdenn moge, Dartho vth furstlicher macht vnnd ouericheit ock durch Besunderghe gunste vnnd gnade, Jnn betrachtunge des gemenen nuttes vnnd bestes, Alle vnnd Itzliche liggende gudere husere Boringe Rente vpkumpste Nutticheidenn vnnd frucht bruckingen belecht vnnd vnbelecht, So bet her tho Etlichenn Vicarienn Consolation memorien Capellenn vnd gyldenn jn dusser Domkerckenn tho hadersleue belegenn vnnd gehorig gewesenn, Alse vann Suncte Nicolaus Gylde Renthe gelt Sosz vnd tuintigste halue marck veer schillinge Achte penningk lubs., vann Sunct Gerdruten Sosz vnnd Twintigestenn halue marck Sosz schillinge Rente, vann dem Lehene Sancti Erasmi Souende halue m^½ vyffe schillinge vnnd veer $\frac{1}{2}$ lubs., Vann dem Lehene Sancti Olauj veer, marck einen schillinge lubs., Des hilligen Lichames gylde Sosz schillinge lubs., vann Sanct Jpolitus gylde Rente gelt Souen marck Souen schillinge Achte penning lub., vann dem Altar Andere¹⁾ vyff marck Sosz schillinge lub., Des hilligen Crucis Altare Souende halue marck Souen schillinge veer penninge lub., her Jacob krogers kappelle Souenn vnnd vertich marck vyff schillinge Lub., hir vann ghorenn vnns thouorrentende twe vnnd vertich m^½; dar tho hebbe wy dusennt marck vth der Stackenn Cappellnn, dar vor scholle wy ock jarliches geuen Sostich marck, wanner wy edder vnse eruenn auerst solliche durent marck wedder vthlosenn willenn, So schollen Borgermeister vnd Radtmanne Alhir tho hadersleuenn desuluen wedder Anleggen vpp Rente vnnd dauor synn, dat sollicher houetsummen nictes vorrucket werde; Sannet Barbern Cappellen Negen tein marck negen schillinge lub., eyenn ortich garstenn, Noch twolff ortich kornes vann Sanct Georgius hoff, desuluen twolff ortich kornes schollen mit Aller Rente vnnd Boringe, So itzundt by dem haue synn, Na disses itzigenn besitters ern Jacobi Hulperssen dootlichen affgange, Alle mit Ein ander den Armen bykamen vnd Ewig vor se bliuenn, vann Consolation vnd memorien vyff vnnd Sosztich marck einen schilling Achte penningk lub., dar tho scholle wy ock jarlichs drie marck vorrenten kohüre vann deme karspell Altare tein schillinge lub., der Smede Rente gelt Sosz marck lub., der Schomacker Rente drie marck druddehaluen schillinge lub. vnd hushüre vann des hilligen geistes Bodenn voffteynn marck vyff schillinge veer penninge lub., Noch dartho gyfft eyn Radt Alhir tho hadersleue Negen marck lub.; mit vnnd vpp dersuluenn Ersamen vnnd vorsichtigenn vnser leuenn getruwenn Borgermeystern Radtmannen vnnd Borgere Vnser Stadt hadersleue erfordernt weten willenn beleuinge vnnd vulborde, Tho Nuttlicher Christlickeren Werken Gades deinsten vnnd gemeinen besten gelecht bescheiden vorordent vnd vorschaffet hebbenn, Nomlich vnd Also, dat dem kerckhern, thor tydt tho hadersleue synnde vnnd Aldar dat klare wortt Gots predeckende, jarlichs vth dem

¹⁾ Andree.

vorberorden gyldenn Consolation vicarien vnnd memorien gelde Anderhalffhundert lub. marck entrichtet werden schollenn; Item vnn demsuluen vorgeschreuen rente gelde schollenn deme Cappelann alle Jar tho lone ock vofftich marck lub. vogenoget werdenn, dartho schal de Scholmester vth sollichem vorberorden gelde vertich marck lub. hebbenn, Jnn welchern vertich marcken ohme de Buwmester twolff marck Jarliches entrichtenn scholle, Welckere tein marck vnnd de twe witte, de he alle jar vnn einem jdernn Borger vth dem huse vnnd eynenn wittenn vth Bodenn vnd kellernn Boret, schollen ehme jnn denn vertich marck gekortet vnnd affgetagenn werdenn, wy willenn ohne ock mit frier kost vpp vnnsem Schlade Alhir tho hadersleuenn vorsorgenn latenn; dem locatenn schollenn ock vth dem vorbenompten Rente gelde tein marck des Jars tho lone gehantreckt vnnd betalet werdenn. Wes nun vnn dessem oftgenomeden Rente gelde mehr ouerich is vnnd nba blyfft, Sollichs schal dorch de twe vorstendere jnn de hende der nottroffigenn armen gegeuen vnnd gedelet werdenn, de vorstendere schollenn ock vor ehr vnn gemack teyenn marck jarlichs hebbenn; Item vnn dem gelde Alse Negen vnd vertich m^z dree schillinge achte peningk lub., So tho denn Almissenn Na older bether to geschener gewonheit ock vordann vth gedelet vnnd gegeuenn ock dorch de vorstennder by macht vnnd worden geholdenn werdenn. Tho dessem vorgeschreuen Almissenn Bode gelde Scholenn wy ock jarlichs sosz marck vor Renten, Summa Summarum Alle der Rente so wy Jarlichs hir tho tobetalende schuldich sin Ein hundert vnnd Eluen marck, desuluenn ein hundert vnnd eluenn marck schal vnnse Borchschrüer Alhir tho hadersleue den vorstenderenn vp mertinj Jarlichs gewislich vornogenn. Welchs alles wo vorberort strackes vnnd ane alle middel tho vnderholdinge der personen Also vorangetoget kamen vnnd Ewichlich dar by liggenn vnd bliuen schall ane bewer Vorhinderunge effte errunge eines Jderenn, funderen geuen leggen bescheiden vorordenenn vnnd staffenn Jdt ock Also dar ewich by tobliuende hirmit Jegenwerdiglichen jnn crafft vnnd macht desser vnnser fundation breues, meenen willenn vnnd gebedenn ock hirmede ganntz ernnstlich, dat alle de Jennen, dar solliche boringe Renthe vpkumpste vnd nutticheiden staenn edder belecht synn, strax tho geborlickenn Bedageden tydenn vnnd termynen tho vnderholdinge vnnd vorsorgunge der vorgemelten personenn vnnd kerckenndenernn gutwilligenn geuen entrichten vnd volgen tolatende by vormidinge vnnser swaren straffe vnd vngnade, darmit ein ider jnn dem gotlichen worde der selen selicheit vnd de Jogent ein vnderwisinge vnd lere geistlicher vnnd wartlicher nottrofft dogent gescicklicheit gelert vnd vp getagenn mogen werden. De twe vorstender tho dem vorberorden gelde schollen vns ock edder vnnsen beuelhebbere Jnn vnnsem affwesennde vnd den Borgermeistern tho hadersleue Jarlichs klare Rekenschop vnn Aller vpboringen vnd vthgiffen tho donnde vorpflichtet wesenn. Wy hebben ock den vackenn genomeden vnsenn leuen Vndersatenn tho hadersleue gelauet vnd thogesecht, Lauen vnd thoseggen ehnen jn

vnd mit dessem vnsem breue, dat se des werdigen vnser leuen getruwen eren Johann Dirici synen hoff, wanner he jnn Gott vorschedet, vor ere wedem vnnd wedemstede tho behoeff eres kerckhern angetasten vnnd Ewichlich beholdenn schollen. Gebeden ock hirvp Jn sunderheit Allen vnd Itzlichen vnser leuen getruwen Reden Amptmannen husfogeden Itzundt sinde vnd hirnamals kamende, ock sunst Jdermennichlich ernstlich, der kercken tho hadersleuen an sollicher vnser begnadinge vnd gegeuene gerechticheit keinerleyge Jndracht anfechtunge bewer Anmatinge edder behideringe tho donde noch sollichts Jn keinen wege tho gestadende, Sundern de vorgemelten vorstendere vnsernt-haluen getruwelich darby tho hanthauende vnd thouorbyddende, So dat desse vnne Fundation Jnn keinerlei geschwegket, men Jnn alle eren puncten stucken vnnd Artyckeln thouormeringe gotlichs Wordes vnd denstes tho Ewigen tyden vast vnd vnuorbraken gehalten werdenn moge. Des tho. orkunde hebbe wy vnne Secret vor vnns vnse eruen vnd nakamelinge hir vnder witlichen hetenn hengen. Datum haderslene Nach der Bort Christi vnnses hern vofftein hundert vnd dree vnnd dertigestenn Jare am Sonndage exaudij

Christian manu propria ss.

Copi fra 16 Aarhundrede.

55.

Fornyct Donation til Haderslev Kirke.

1569, 28 Jan.

Confirmation vff etzliche Geistliche Lehne zu der Kirchen zu Haderschleben behöriq.

Actum hansburg den 28 Januarij Ao. 69.

Wir Johans etc. Thun hirmit offentlich kunth vnd bekennen vor vns vnser Erben Nachkhommen vnd sonst Jdermenniglichen, Nach dem Weylandt Khonig Christian der dritte zu dennemarcken etc. vnd Herzog zu Schleswig, holstein etc. christmilter gedechtnus, Vnser freuntlicher gelibter her vnd bruder, Jn Zeit vnserer Vnmundigkeit, der kirchen vnd kirchen dinern alhir zu Haderschleben alle die Lehen vnd Vicareien, So noch Jn die armen kiste nicht verfallen oder sonst vorlihen gewesen, Also Nemblich das Lehn Sancti mauritij, des Bischops Capelle, der Schroder lehen, Ein lehn So her Johan wulff gehabt, eine kleine Commende So her Johan Humborg gehabt, die Prouen So Er Jacob Hansen Nach her Johan Borchschreibers todtlichen abgange vorordent, Vnd die Sibenzehende halbe gulden So noch von der Lectur vbergeblieben, Ewiglich zubehalten gnedigst gegeben vnd vorschrieben hatt, Alles ferners lauts vnd Inhalts derselben ausgegebenen vorschreibung, So vns Originaliter erzeigt vnd furgebracht worden, Also haben wir vff bescheen Burgemeister Rats vnd der Kirchschworn alhir zu Haderschleben vnderthenigs bitten vnd ansuchen Solche erlangte begnadungs vorschreibunge dergestalt Confirmirt vnd bestetigt, Das alle solche oberwente Lehn, Souill deren albereit Vorledigt vnd volgents durch todtlichen abgang der Itzigen besitzer beider vnser Secretarien Jheronimus Boldeken vnd George Beyern

vorledigt werden mugen, Zu ewigen Zeiten benebenst den Landtstein, So Jhe vnd allewege zu der Structur bemelter Kirchen gelegen vnd behorig gewesen, Erblich vnd eigenthumblich bey vnser Kirchen zu Haderschleben, darmit dieselbe souill besser Im Baulichem wesen vnd bey gutem bestande zuerhalten, Auch die diner Gottlichs worts souill fuglicher Zuorsorgen, vnuerhindert bleiben sollen, In gleichem auch die Zweyhundert mark lubsch So her Eggert Heidtman vor eine Vicarey S. Annen Capelle vffgeboret vnd nach seinem absterben widerumb zurucke gefallen, Welche zweyhundert mark lubsch In ein gewis Erbe belegt werden vnd die jarliche Rentte daruon der Kirchen vnweigerlich volgen soll. Es sollen aber die Kirchschwaren nicht macht haben den heuptsummen anzugreiffenn Sundern sollen alleine der jerlichen vffkunfft daruon mechtig sein vnd die heuptsumma zu der Kirchen best fur vnd fur bey ein vnuorruckt vull vnnd gantz bleiben. Stadtvesten vnd becrefftigen demnach solches alles vor vns vnser Erben vnd nachkhommen hirmit vnd In Crafft dises, Vnd gebieten vnd beuelen derwegen allen vnd Jden vnsern liben getreuwen Ambtleuten, So Jtzt vff vnserm hause Haderschleben sein Oder kunfftig von vns oder vnsern erben gesetzt werden, ernstlich Jr wollet gedachte vnser kirche vber dise vnser begnadung nicht beschweren noch daran zubeschweren gestadten, Sundern sie darbey van vnserntwegen mit dem besten beschutzen beschirmen handthaben vnd vordedingen. Daran geschicht vnser ernster beuell vnnd zuuorlessige meinunge, Vnser straffe vnd Vngnade zuuormeiden. Des zu vrkunt etc.

Original Cancelliregistrant. I Rhodes Samlinger til Haderslev Amts Beskrivelse Side 103 er dette Gavebrev trykt, men ufuldkomment. 1587, 28 Mai tillader Christian III Borgemester og Raad i Haderslev, at et Kirken tilhørende Hus i Haderslev, som Fru Drude Rantzow havde paa Livstid for 100 R L., efter hende maa tages til Capellaniet, („zu der Capellaney“).

Udtog af Haderslev Hospitals Fundats af 6 Januar 1569 ved Indtægter af Jordegods, tidligere tilhørende Capitlet.

Wir Johans der Elter von gotts gnaden etc. Thun hirmit offentlich kunth, — Das wir dem Allmechtigen zu Lob vnd Ehr vnd den armen leuten vnser stadt Haderschlebenn zu besondern gnaden trost vnd gutem alhir Sudert vor der stadt ein Hospital fundirt vnd gestiftet vnd solchs zu gutter notturfft vff vnser eigen vncost darlage vnd erkaufften platz von newem erbawen vnd vffrichtenn lassenn, dessen sich die armen leute, so jtzt vnnd kunfftig In gewisser anzall darein gesetzt vnd vorordent werden, zu Irer bleiblichen wohnunge zu ewigen Zeitenn zugetrosten vnd erfrewen haben sollen. Vnd weiln wir aber bey vns bewogen, das zu notturfftigem vnderhalte der armen allerley erfurdern will, Vnd das mit dem Jenigen was bisher an Landtstein Rentte

vnd einkommen zu den Almus buden binnen vnd buten der stadt gelegenn vnd behörig gewesen vnd nun hinfurder bey dem Hospitall bleiben sollenn, nicht zuzulangen, Sundern noch aller handt mangell beide an holtz korn vnd was Jn die kuche gehörig zubefinden, So haben wir bedacht, alse vns etzliche Landtsten vnd gutter Resignirt vnnnd vffgedragenn, welche etwan dem Capittell alhir zu Haderschleben zubehörig gewesen, Das diselben geistlichen Landtsten vnd gutter, diweill die Lectur alhir, worhin diselben vff absterben der besitzer, besage diser Furstenthumbe kirchenordinantz, verordent, durch vnser andere gnedig vorsehunge albereit zu gutter notdurfft bestellt vnd versorget, zu keinem besseren vnd christlichern gebrauche mugen angelecht vnnnd bestetigt werdenn, Alse eben zu angeregter Vorbesserung des armen gottshauses. Worum wir auch diselben darzu deputirt vorordent vnd bescheiden; — Als nemblich vnd vor erst: Ein gutt zu Schlipsgard woruff jtzunder wohnen knutt Hinricksen vnd hans hinricksen witwe, vnd schulden jarlich ij $\frac{1}{2}$ ortig gersten ij $\frac{1}{2}$ Ortig hauer x fuder holtz vnd Ein Schwein; Ein gutt zu wunsmase woruff wohnen knutt hansen vnd hans knutsen, Schulden jarlich ij mark lubsch j ortig hauer j schwein x fuder holtz; Ein gut zu Höregardt woruff wohnen Christen nissen vnd Bertelt Jebsen, Schulden jerlich Ein Virtell butter ij ortig hauer Ein fuder hew j schwein x fuder holtz; Ein gutt zu Norbw wilstorp woruff wohnen Hans Jensen witwe vnd Steffen Jensen, Schulden jerlich drey ortig gersten iij ortig hauer j schwein x fuder holtz; Ein gutt zu Oszbw woruff wohnt Hans knutsen, schuldet jerlig j ortig gersten j ortig hauer j schwein zehen fuder holtz; Noch ein gutt zu Oszbw woruff hans nelsen wonet, Schuldet jerlich ij ortig Roggen ij ortig garsten vnd ij ortig hauer j schwein x fuder holtz; Ein gutt zu moltorp bewohnt Vloff Hennicksen, schuldet j ortig gersten j ortig hauer j schwein x fuder holtz; Ein gutt zu Bierdt woruff wohnen Jorgen Juersen vnd Christen Jensen, schulden jarlich 4 $\frac{1}{2}$ m $\frac{1}{2}$ lubsch ij schwein; Ein gutt zu Östorp bewohnt michell michelsen, vnd schuldet j ortig roggen j ortig gersten j ortig hauer j schwein; Ein gutt zu Astorp bewohnt michell Persen, schuldet jarlich j ortig roggen j ortig gersten j $\frac{1}{2}$ ortig hauern j schwein x fuder holtz; Noch darselbst ein gutt Woruff wohnt michell Bertelsenn, vnd schuldet jarlich ij ortig roggen ij ortig gersten vnd iij ortig hauern j schwein x fuder holtz; Noch vnser liebenn frawen lehn zu velstorp, So her Sebe zuuorn jn vorlehnunge gehabt, worzu gehorig seindt Nis andersen zu Anslett, schuldet jarlichs j fl. vnd j schwein; Lawi Persen darselbst j ortig gersten vnd j schwein; Jens Christensen zu Sildrup hat einen tofft Juls Bug genent, zu derselben Vicarey behorig, Schuldet Jerlich dauon j ortig hauer j gans vnd ij huner; Ein gutt zu Knutt Woruff wohnt Hans Bramsen, Schuldet j ortig gersten vnd j ortig hauer; Ein gutt zu velstorp woruff wohnt Juer Roe, Schuldet j $\frac{1}{2}$ ortig gersten j $\frac{1}{2}$ ortig hauer vnd j Schwein; Souerin Petersen zu Koeker von etzlicher erde j ortig hauer; Noch ein landtboell bey Lugley belegen Jn wunsbeck Caspell, Schuldet jarlichs von einem

tofft dar das haus vffstehet $\frac{1}{2}$ fl. Vnd weiln aber solch Jtzt gemelte vorbesserung Zu erhaltunge des gebeuwetes vnd der armen wie besorget noch nicht gnugsam sein wirdt, So haben wir noch weiter darzu vorordent vnd gelegt vier gutter zu wandlingen mit allen Jren zubeorungen vnd tofftten, die George Muthe von vns Jn vorlehnunge bekommen vnd zu obgeschriebener Thumbprouen gehorig gewesen seindt, Also Las Petersen vnd Schuldet Jerlich iij ortig Roggen drey ortig gersten vnd drey ortig hauer j fuder hew j Schaff j Schwein x fuder holtz vnd j fuder Rinth; Noch darselbst Ein gutt bewohnet Anders Negelsen, vnd schuldet j ortig gersten j ortig hauer j schwein x fuder holtz vnd j fuder Rinth; Noch ein gutt woruff wohnet Bertelt Jepsen, vnd schuldet ij ortig Roggen ij ortig gersten ij ortig hauer Ein Schwein x fuder holtz j fuder rinth; Noch ein gutt bewohnet Jes Rawen, vnd schuldet ij ortig Roggen ij ortig gersten ij ortig hauer j Schwein x fuder holtz vnd j fuder Rinth. Jn gleichem noch Sechs gutter welche hans Reichenbach vff sein lebenszeit vorliehen, als eins zu Semerstedte Jn Tustrupherde woruff wohnet Nis andersen, Schuldet jerlich ij ortig Roggen ij ortig gersten vnd iij ortig hauer x fuder holtz j schwein vnd j fuder quick; Ein gutt Zu Anslett woruff wohnet Jurgen Clementsen, Schuldet iij ortig gersten iij ortig hauer x fuder holtz j schwein vnd j fuder quieck; Ein gutt zu Wandling bewohnet Laues Persen, vnd Schuldet ij ortig Roggen ij ortig gersten vnd ij ortig hauer x fuder holtz j schwein vnd j fuder quieck; Ein gutt zu Norbw wiltorp woruff wohnen Jurgen Jueresen vnd Jep Ron, vnd schulden jerlich Ein ortig roggen ij ortig gersten vnd iij ortig hauer x fuder holtz j schwein vnd j fuder quick; Ein gutt zu kistorp bewohnet Nis moltesen, Schuldet jarlich $j\frac{1}{2}$ ortig gersten $j\frac{1}{2}$ ortig hauer x fuder holtz j schwein vnd j fuder quick; Noch ein gutt zu Maxtorp jn hoptorp Caspell woruff wohnen Jens Hansen vnd Anders hansen, Schulden jarlich $j\frac{1}{2}$ ortig gersten $j\frac{1}{2}$ ortig hauer x fuder holtz j schwein j fuder quick vnd j mager gas; Die sollen nach Jurgen Muthen vnd Hans Reichenbachs beider todlichen abgange gleicher gestalt vnweigerlich mit aller zubeorunge zu gedachtem Hospitall volgen. — Vnd wollen derwegen hirmit zum vberflus Jtzigen vnnd kunftigen vnsern Ambtleuten alhir Zu Haderschleben ernstlich vfferlegt vnd beuolen haben, Wan Je bisweilen solche gutter Jn oder ausserhalb rechtens besprochenn oder angefochten werden solten, das sie diselben von vnserntwegen vortretten vnd das arme Gottshaus vnuerkürtzt darbey schützen handthaben vnd vorteidigen sollen nach Jrem euserstem vnd höchstem vermugen, Alles getreulich vnd vngeuerlich. — Actum vff vnserm hause hansburg Am tage der Heiligen dreyer khonige Anno etc. LXIX.

Original Cancelliregistrant. Fundatsen findes in extenso aftrykt i Corpus Statutorum Slesvicensium; det ovenstaaende Uddrag efter en samtidig Kilde tilføies her, da derved gives nogen Oplysning om Capitlets Eiendomme. Om enkelte haderslevske Cannikegaarde og Præbender kan endnu Efterstaaende her bemærkes: I Aaret 1564 hedder det, at Capitlet for endeel Aar siden havde foræret Godske Rantzow (som levede i Frederik I's og Christian III's Tid) en Capitlet tilhørende Gaard i Haderslev, („— haus vnd gehoffte — welchs verruckter langer Jare Seliger Gotzick Rantzow der Zeit zu Haderschleben gewesener Amptman

von dem Capittell daselbst zu geschenck vnd gabe Erblich an sich gebracht"); denne Gaard kom i det nævnte Aar til Præsten Magister Georg Boie (Boetius) i Haderslev. Den 28 Juni 1565 befales en Undersøgelse anstillet, ihvorvidt Eggert Heidtman i Haderslev, der paa Livstid havde i Forlening „eine Vicarey zu Sanct Annen Capellen dem Capittell vnd Thumbkirchen zu haderschleben zubehörich", havde solgt 3 til dette Vicarie hørende Bøndergaarde. Den 8 December 1569 fik Hertug Hans den Ældres Secretær Georg Beyer fornyet Forlening paa Livstid paa 2 Gaarde (1 i Kilstorp, 1 i Østorp) „zu einer kleinen Prebende gehörig", hvorimod han afstod sin Forlening paa et andet Præbende („eine Thumbprouen"), som Johan Burchschreiber for ham havde havt, og som nu blev lagt til Hospitalet. Den 17 April 1574 giver Hans den Ældre sin Kantsler Dr. Jheronimus Oelgart paa Livstid i Forlening „die Landtstein vnd Güter zu der groszen Thumbprouenn behörig, also vnser gewesener Secretarius Jheronimus Boldeke seliger vor Jhme Jm gebrauch vnn verlehnnunge gehapt". (Af en Cancelliregistrant). Til den 1567 og 1571 funderede latinske Skole kom det forrige Lectorat.

Anhang.

Fragmenter af Haderslev Capitels - Bog samt af en Registratur over Capitels Eiendomsbreve („Register der Haderslebischen Capitulsbriefe").

Da Originalen ikke findes, aftrykkes de her efter de Vossiske Excerpter, hvor imidlertid kun saadanne Stykker deraf ere optagne, der indeholde en eller anden personal-historisk Oplysning. De fleste Stykker synes at tilhøre Tiden omtrent fra 1480—1500. Brevregistraturen er derimod vel først affattet senere.

Reuerendus pater Dominus Nicolaus Episcopus Slesuicensis fecit memoriam parentum suorum Hans Wulffs et Margarete vxoris eius ac filiorum ac filiarum eorundem; ad hanc sunt redditus iiij mr. in bonis validi Ottonis Lembeke, Erics Sture, Ottonis Emeksen.

Memoria quondam Dominj Johannis Hwesten Canonici Hadersl. (rect)oris in Clipleff, ad illam sunt redditus iiij mr. emti in bonis Clawes Rixtorp, nunc autem Capitaneus Domine Regine de Sunderborch exponit.

Memoria quondam Henneke Vresen et vxoris sue, familiaris Dominj Episcopi; ad illam sunt redditus iiij mr. in bonis Henneke Zeesteden, nunc in bonis Hartic Reuentlow in Gram.

Memoria Honorabilis quondam dominj Ottonis Draken, Canonici Haderslebiensis; ad illam sunt redditus iiij mr. pro L mr. in bonis Benedicti in Dorningk.

Memoria quondam Gotscalci Tedinghusen et ipsius parentele; ad illam sunt redditus vi ß annuatim in Norby Wilstorp.

Memoria Domine Beke van der Wisch quondam vxoris Wulfardi van der

Wisch Capitanei Castri Haderslebiensis, teneri debet omni anno proxima die feriata post georgii martiris; pro illa idem Wulff donauit nihil. Sed filius eius Hennekinus habitans in Eelsbyl promisit capitulo xxv mr. lub., vt eo melius teneatur cum memoria patris sui Wulff van der Wysch eodem die omni anno velle soluere ij mr. pro dictis memoriis, quousque dictam summam exponet.

Memoria Dominj Laurentij Nicolai iurati in Heylse et Mariani in Hadersleue; ad illam sunt redditus ij mr. et circa vj β in bonis Anders Jonsson, postea Jachim Reuentloff, nunc in bonis Tyme Smalstede, empti pro xxx mr. lub.

Anno Dominj MCCCCLXIII^o obiit Dominus Tymmo Smalstede Cantor, Dominica post omnium Sanctorum.

Memoria nobilis Gotscalei van Sigghem teneri debet omni anno in profesto Sti. marci Evangelistæ; ad illam datus fuit equus, qui venditus fuit pro xxv mr. . . . β

Memoria Domine Margarete de Aneult teneri debet circa xj^m virginum die congruo prout obiit scil. altera die xj^m virginum; ad illam sunt xl mr. apud Henneke Staken, postea Bertel Hansen circa forum, quæ reddituant annuatim iij mr. (minus) iij β.

Ad diem Jnuencionis St. Stephani memoria Domini Detleuj Reuentloff militis, capitanej quondam in Gram et uxoris ejus Sophie.

Memoria Dominj Detleui Reuentlow militis de gram teneri debet quarta feria post festum sancti petri ad vincula, vt obiit; pro qua tenenda vxor eius assignauit capitulo vnum fundum Jacentem in opposito domus Oleff Smyd ciuis Haderslebiensis in australi parte circa castrum, quem emit Dominus Hinricus Hermannj Canonicus Haderslebiensis a dicto Capitulo pro xx mr. lub. et imposuit dictam summam in domo Thome Knudssen extra portam qua itur ad capellam Sti. georgii et reddituat ij mr.

Memoria Henneke Staken quondam Capitanei in Hadersleff teneri debet annuatim circa Jnuentionis St. crucis prout obiit simul cum memoria vxoris suæ; ad illam dabantur xx mr.

Memoria validi viri Ottonis Moth post festum dominicam letare perpetuo seruanda, pro qua fundanda dedit xx fl. R.

Infra scripte litere spectant ad consolationes et memorias anno XV^o XXII. Ad memoriam Margarete de Aleult, Similiter Siluestrij Heysten, xxx mr. lub.; domine Anne Holkes annuatim xxx β lub. Litera memoriæ Jde Zesteden et Domini Benedicti Zesteden In bonis Otte Zesteden in angulia ville Stenberch j^o xxx ½ lub. reddituant viij ½ lub. terminus trium Regum.

Honorabilis Dominus Detleuus Wulff canonicus Haderslebiensis et Structuarius eiusdem instituit et fundauit vnam solemnem consolacionem in honorem Sti. Johannis Baptistæ; ad illam manutenendam donauit xv mr. et reddituant j mr.

Antedictus dominus detleuus instituit et fundauit vnam solennem consolacionem Sti. Michaelis et eius angelorum; ad illam manutenendam donauit xv mr. et reddituant j mr.

Jdem Detleuus legauit in testamento suo x mr. lub. pro panibus, quas imposuit in bonis Jacobi Teymad, postea Hartich Reuetloff, et reddituant annuatim xi β ij 3.

Proconsul habet c mr. assignatas ad missam Corporis Christi per Jwen Rantzowe, reddituant annuatim viij mr., de quibus ad vitam recipiet Jwen iiij mr. a capitulo, sed post mortem ejus totum cedit capitulo ad missam prædictam.

Pro luminaribus tenendis donat Wulff van der Wisch vnum colonum Wolter Bernssen in Wisdorperroth parochiæ Wisdorp, dat annuatim ij β annone triplicis, scil. Siliginis, ordeï, auene.

Henneke Stake habet xx mr. lub. in bono suo in Ostrup, quod presens possedit Jeb Brun ibidem, reddituant annuatim xxij β.

Henneke Stake recepit a Capitulo ex mutuo c marcas, quæ fuerant in bonis Henneke Zeesteden.

Otto Emeksen in Reffhye habet c mr. lub. in bonis suis, quas donauit validus vir Jwen Rantsow.

Domina Margareta(in) Towscho habet xxiiij mr. lub. quas Testamentarii quondam domini Ottonis Drake canonici Haderslebiensis, scilicet Hinricus Krock et Detleuus wulff, assignauerunt pro salute anime dicti domini Ottonis.

Validus vir Otto Rantzow pro salute anime sue, vxoris, puerorum ac sue progeniei donauit et fundauit altare sancte Anne circa altare corporis Christi, vt capitulum Haderslebiense habeat plenam dispositionem Instituendi et destituendi de eadem et ordinandi ij missas ibidem, pro quibus assignauit cc mr. lub. quæ sunt apud Eggardum proconsulem, et reddituant annuatim xiiij mr.

Strenuus miles quondam Dominus Johannes Schram dedit ad altare Sti. Mauricii certa bona in Tystrup Herrith existentia, quæ per fraudem capitulo sunt alienata.

Jtem venerabilis vir Dominus Michael Juarj Cantor Ecclesiæ Haderslebiensis et Canonicus donauit ad idem altare pro salute anime sue L mr. lub. existentes in bonis Hans van Aneuelde, quæ reddituant annuatim iiij mr.

CC mr. lub. in bonis quondam Clawes Rixstorp in Sundwet, quas idem donauit (ad altare Sti. petri ad vincula), quæ reddituant annuatim xij mr. lub. Quæ bona supradicta vsurpauit Et præfectus eius¹⁾ in Castro Sunderborch omni anno infra octauas Epiphanie soluet capitulo dictas xij mr.

Anno Domini 1466 in die Nicolai recepit . . cker Bundessen xx mr. super domo sua, quæ reddituant annuatim xxiiij β lub. infra octauas Andreæ. Jllas xx mr.

¹⁾ eius, i. e. Dorotheæ reginæ. Cf. Diplomatarium Christiani primi p. 286.

habet nunc Detleff Mistorp super domo sua. Ao. 1473 circa pasce recepit Henneke Stake illas xx mr. et alia.

1483. Consulat Haderslebiensis soluit capitulo Haderslebiensi cc marc pro domo lapidea ipsi Senatui vendita, et imposuerunt illas in bonis validi viri Jachim Reuentlow (in) Gram, et redduant annuatim xiiij marc.

Item c marce apud validum virum petrum Rantzow, Swagerum Johannis van Aneuelde in dorning, quæ redduant annuatim vj mr., quas capitulum habuit per permutationem curie canonicalis quondam Andree Johannis Canonici.

De Clenodiis Capituli. Cappa nigra de serico contexta auro, cappa rubea de serico, contexta auro; Has duas donauit Domina Berta vxor Nicolai Rönnow militis habitantis in (E)ylsbyl. Cappa blanca de Serico, contexta auro, cum cappa retro dependente nodo deaurato, quam donauit Domina Elena vxor domini Hinrici van Aneuelde. Tunica de fusco Sammit, contexta argento, quam donauit Domina Dorotea in Dorningk. Cappa rubea de Samit, quam donauit domina Margareta de Aneult.

Dominus Hinricus van Aleuelde obiit in die Sti. Dominici confessoris siue beati Oswaldi Regis in Detmercia, quondam capitaneus Hadersleuensis, qui dum vixit dedit ecclesie et capitulo quædam ornata ad laudem beate Marie virginis, iij casulas, vnam albam rubeam viridem et blaueam, et vxor eius (Elena) vnam cappam blancam cum nodo deaurato, et ideo memorie eorum erunt cum benefactoribus.

1414, 20 December. Ellin Jens dochter, Gotzick Tedinghusen nagelatene Wedewe donation vnd Schotebreff dem Capittel vp ein Guds tho Norbuj (W)ilstorp, genant Hellued. Datum In vigilia Sti. Thomæ.

1422, 22 Juli. Marine Lages dochter, Henneke Reventlowen nagelatene Wedewe donation vnd Verlatingsbreff dem Capittel tho Haderschleben vp ein Gutt tho Knud in (F)elstrup Carspel belegen. Datum die Marie Magdelene.

1428, 28 Juni. Marten Jensen Ridder, Peter Andersen Canonicus tho Ripen und Hinrick Tedinghusen Bekentnusz, datt Fruw Elsabe, Her Jens Skrams nagelatene Wedewe heft Tuge Schriuer auergeuen ein gutt tho Semerstede belegen, doch datt he dattsulige der Kercken tho Haderschleuen verschoten scholde. Datum in vigilia Petri et Pauli.

1428, 18 November. Confirmation Eler Rennow vnd Genick(?) Bryske vp de Schote vnd donation, so ehre Suster Fruw Lehne Anders Juten gegeuen vp ein Gutt tho Seest belegen. Datum octauo die Martinj.

1440, 27 Septbr. Johan Rutzen edder Schinckel heft vnser leuen Frouwen Kerken tho Haderschleuen ein Guds tho Grundinghouet in Tustorpherde belegen gegeuen. Datum ipso die Sanctorum Martyrum Cosme et Damiani.

1443, 26 Juli. Johan Rutzen edder Schinkels Pandbreff wegen eines gudes tho Grundinghouet in Tustorpherde belegen Her Niels Oluffsen Canonico tho Haderschleuen vorschotet vor XVI m $\frac{1}{2}$ L. vnd ein Punt Bli. Datum in crastino beati Jacobi.

1446, 26 Decbr. Hans und Benedicts von Alefelde verkaufen dem Capittel ihre Gütter in Tustrupherde für XII $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$ auf einen Wiederkauf. Datum am St. Stefens Tage.

1457, 7 Januar. Wulff von der Wisch verbeuttet seine Gutter zu Oerbuy vnd Bierth mitt des Capittels Gutter zu Stendwitt. Datum Haderschleben am Tage Canutj.

1457, 11 Januar. Wulff van der Wischen Schotebreff dem Capittel vp ein gutt belegen tho Bierdt in Tustrupherde. Datum dingsdages na trium Regum.

1457, 11 Januar. Eiusdem Schotebreff dem Capittel vp twe guder tho Orbuj, dar Jes Clauessen vnd Peter Nelsen gewanet hebben. De dato eodem.

1457, 4 Juni. Ein Butebreff des Capittels twe Hustoffte belangende, eine dar Frw Sophia vp gewonet, de ander belegen Norden van des Klosters Kerckhoff twischen Marquart Staken vnd Nis Goltschmit. Datum proximo Sabbato pentecostes.

1461, 17 Marts. Benedicts von Alefeldt Revers der Kirchen Haderschleben auf die verwechselten Gütter, in Tustrupherde belegen, gegeben. Datum am Tage S. Gertruden.

1461, 2 Juni. Benedicts von Alefeldt Schotebref vp Tustrupherde dinge vthgeuen dem Capittel tho Haderschleben vp vif guder tho Knudt, ein tho Kelstrup vnd ein tho Anslet. Datum dingsdages nach Trinitatis.

1477, 11 Septbr. Frw Margrete Emickes dochter tho Fobetzlet, Johan Johansens nagelatene wedewe, Schotebreff vp ein gudt belegen in Tustrupherde in Tustorp Caspel tho Hvinderup, vnd ein Toft to Ostorp genant Skadenbugge. Datum Donnerdages na Natiuitatis Mariæ.

1478, 16 Mai. Henneke von der Wisch Schotebreff Hern Detlef Wlsen vp ein Hof twischen gedachten hern Detlef vnd Juer Sebbesen gard belegen, welcher was Jes Gregersens hoff tho Wonsbeck. Datum Sonabendes nach Pingsten.

1485, 2 Mai. Vorgelickungs Breff twischen Her Hans van Aleuelden vnd des Capittels dener tho Knudt, dat Knuts Velt nicht gerepet wart. Datum in profesto crucis Inuentionis.

II.

EN KALENDARISK RETTELSE.

Af Rigsarchivar Chr. Lange i Christiania.

I mangfoldige af de ældste norske Diplomer, dog kun, saavidt jeg hidtil har bemærket, fra Oslo og Hamars Stifter eller Borgarthingslagen og Eidsivalagen, forekommer i Dateringen Navnet þriðja vaka og þriðju vaku aptann, som hidtil er antaget for at betegne Annunciatio Mariæ eller Mariemessen i Faste, 25 Marts og dens Vigilie. Grunden herfor har jeg anført i den kalendariske Undersøgelse foran 1ste Samling af Diplomatarium Norvegicum, S. XXXIX, men forøvrigt allerede i en Anmærkning sammesteds gjort opmærksom paa, at enkelte Diplomer tale derimod. Min Tvivl er senere stedse tiltaget, uden at jeg før nu har kunnet finde nogen rimeligere Forklaringsmaade; den opmærksomme Benytter af Diplomatarium Norvegicum vil have bemærket, at der i de senere Samlinger altid er sat et Spørgsmaalstegn ved Dateringen af de paa þriðjavaka udstedte Breve, hvorved jeg foreløbigt har villet antyde en forøget Tvivl i denne Henseende. Nu troer jeg imidlertid at have klarét Spørgsmaalet, og jeg ønsker naturligviis saa snart som muligt at rette en Feil, som vistnok i Regelen er af liden praktisk Betydning, men dog enkelte Gange, som nedenfor vil sees, bringer Vilderede i Spørgsmaal af chronologisk Værd. Da min ældre Forklaring af denne Datering er optaget i det nyeste danske Register over Helgendage (Geheimarchivets Aarsberetninger. I. Tillæg S. 20), vil det være mig kjært, om disse Linier maatte gives Plads i de samme Aarsberetninger, hvorved Feilen hurtigere kommer til almindelig Kundskab, end hvis jeg tøver dermed, indtil jeg engang maatte faae Anledning til at tage det hele norske Kalendervæsen i Middelalderen under fornyet Behandling.

Man støder ofte i de norske Oldbreve paa usædvanlige Dateringer, der for Samtiden havde en vel bekjendt, conventionel Betydning, som det nu som oftest er saare vanskeligt eller umuligt at udfinde. Stundom hjælpe tilsvarende engelske Benævnelser paa Spor; saaledes hvítasunna eller hvítasunnudagr, der før antoges

for dominica in albis, men utvivlsomt er Pindsedag, eng. whitsun, whitsunday; skript-oðensdag, rimeligviis Aske-Onsdag, siden Hvide-Tirsdag paa Engelsk heder shrovetuesday. Nogle forklares i yngre Love; saaledes siges þoko-tirsdag i Christian IVdes norske Lov at falde 14 Dage efter Paaske. Men andre staae fremdeles ukjendte; saaledes parduns-þórsdag, nærmest vel en Dag, hvorpaa en vis Kirke havde Ret til at uddele Aflad; afgifto-tyrsdag, brøðra-messa (Dipl. Arn. Magn. fasc. 22 No. 7), fingrgulls-messa i Nidaros o. fl. En lignende conventionel og uden Tvivl for det söndenfjeldske Norge eiendommelig Benævnelse paa en Helgen- eller Mærke-Dag er þriðjavaka, som ikke alene forekommer i Diplomer, men tillige i en Retterbod, hvorved den sættes i Forbindelse med Landslovens Bud. Det er denne Forbindelse, som giver de første paalidelige Vink til at bestemme Dagen nærmere.

I Kong Magnus's Landslov, Thingfarebolken Cap. 10 (Norges gamle Love II. 20), fastsættes, at man ei maa stevne Nogen fra Mariemesse i Fasten (25 Marts), eller (om den falder nær Paasken) ikke senere end 2 Uger før Paaske, og frem til Halvardsmesse (15 Mai); ligesaa ikke fra Seljumanna-vaka (8 Juli) og til Korsmesse om Hösten (14 Septbr.); endelig ikke nærmere Juul, end at den Stevnede i Magsveir kan være hjemme igjen Juleaften. „Men andre Tider, end de nu nævnte, ere rette til Stevne.”

Hensigten med dette Lovbud var, at Bonden i Ro hjemme skulde kunne skjötte sit Jordbrug, uden at drages til Thinge. Foruden Julefreden var der saaledes to Gange om Aaret Thingfred eller Frihed for Stevning til Things, nemlig under Vaarbeidet (25 Marts — 15 Mai) og under Höstarbeidet (8 Juli — 14 Septbr.). Disse Tider ere de saakaldte Aanner, Vaaraann og Höstaann, og Thingfreden kaldtes derfor Aannfred (annfriðr). Lovens Bud gjaldt det hele Rige, og der synes heri at være taget mere Hensyn til Aarstiden, som den almindelig faldt i Gulethingslagen (det sydvestlige, isfrie Norge med milde Vintre), end i det norske Opland, hvor Vaaren indtræffer meget senere. Der indtraf saaledes den Mislighed, at Almuen i det Söndenfjeldske havde Aannfred paa en Tid, da der ingen Aann var, og saaledes rimeligviis ogsaa fik Stevninger midt under Aannen, der i disse Egne aldrig er tilendebragt 15 Mai. Herpaa blev Lovgiverens Sön, den virksomme og for Almuens Vel kraftigt virkende Haakon Magnussön, allerede som Hertug opmærksom, og udstedte derfor 9 Febr. 1291 en Retterbod for Oplandene, hvori han fastsatte, „at Aannfreden skal stande en halv Maaned efter Halvardsmesse; saa meget og længere skal Sagsögning stande efter þriðjavaka”¹. Herved var Aannfreden paa Oplandene, hvor man har den sildigste

¹ Norges gamle Love III. 19: „at anfriðr skal standa halfuun mäsæde sefir Haluarz messo. sua myklu oc længhr skal standa soknen sefir þriðia uaku”.

Vaar, skudt 14 Dage længere frem paa Aaret, fra 15 til 30 Mai. Men ogsaa Kystlandet (Viken i udvidet Forstand) trængte til lignende Forandring, og herom udkom da en ny Retterbod af samme Kong Haakon til „Borgarthingsmændene” 19 Juli 1312. „Vi have faaet Oplysning af de bedste Mænd i Viken — skriver han — at skjönt Lovbogen bestemmer saa om Aannfred, at den sættes (skipast) fra Mariemesse i Langefaste og til Halvardsmesse, er dette ei tjenligt i denne Deel af Landet . . . Og vi have derfor den Ordning gjort med de bedste Mænds Raad, at Aannfreden skal stande her hos Eder (Borgarthingsmændene) fra Sommernat (14 April) og saa at den er udgangen 7 Nætter för Botolfsvaage” (altsaa 10 Juni)¹.

Det er fra en Sammenligning af disse to Retterböder med Landsloven man har draget den Slutning, at þriðjavaka maatte være en Betegnelse for 25 Marts, Landslovens Udgangspunkt for Aannfreden. Naar nemlig Retterboden af 1291 udvider Freden til 14 Dage efter Halvardsmesse (dens Endepunkt), var det rimeligt, at Tillægget om þriðjavaka angik Lovbogens Udgangspunkt for Aannfreden, eller Mariemesse i Fasten, især da den tilsvarende Retterbod af 1312 kun handler om Vaar-Aannfreden og i andre Udtryk har en ganske tilsvarende Forskrift. Vi skulle, paa Grund af Beviisførelsen i det Følgende, her dvæle noget ved Udtrykkene: „anfriðr skal standa” og „soknen skal standa”. Det er neppe tvivlsomt, at Lovbogens „soknen skal standa” i Almindelighed betyder: Sagsøgning (Stevning) skal staae stille, ophøre, standse; thi det ovenfor anførte Kapitel af Thingfarebolken „a þessom tíðum skal eigi til legmanz stefna” ér visselig jævntydigt med Kjöbebolken 8de Kap.: „nu skolu sokner standa, meðan leiðangr er uti” etc.²; thi medens en Mand var i Kongens Leding, maatte han dog fremfor nogen anden Tid være stevnefri, naar overalt slig Frihed kjendtes. Men standa betyder staae, altsaa tillader Ordet ogsaa en modsat Forklaring, saa at „soknen skal standa” bliver: Sagsøgning skal staae (ved Magt), blive staaende. Og i denne Betydning maa det visselig tages i begge de nævnte Retterböder. I modsat Fald blive deres Paabud meningsløse. Retterboden af 1291 kunde ei godt uden nærmere Forklaring foreskrive, at Aannfreden skulde ophøre (anfriðr skal standa) 14 Dage efter Halvardsmesse, naar den ifølge Lovbogen allerede var endt ved selve Halvardsmessen; endmindre opnaaedes den udtrykkelig udtalte Hensigt med Retterboden af 1312, naar den foreskrev, at Aannfreden skulde ophøre fra 14 April til 10 Juni, eller just i den travleste Aann. Denne Retterbods Udtryk: „anfriðr skal standa”

¹ Norges gamle Love III, 94—95: „anfriðar skal standa her med ydar fra sumarnattom oc sua at han se ut gengen vii nattom firir Botolfs vaku”. Da Vaaren i almindelige Aar kommer tidligere i Viken end paa Oplandene, er det mærkeligt, at førstnævnte Landskab har faaet sin Vaar-Aannfred længere udsat end dette; rimeligviis havde Erfaring viist, at den Oplandene i 1291 givne Forlængelse ikke i alle Aar har været tilstrækkelig, noget den ei heller nu til Dags vilde være.

² Sammesteds II. 154.

maa følgerig ubetinget betyde, at den skal staae ved Magt; thi mellem 14 April og 10 Juni falder Plovaannen. Men har standa her denne Betydning, maa det og have den i den første Retterbod, baade med Hensyn til Aannfred og Sagsögning; thi at eet og samme Ord i samme Linie i Loven skulde bruges i to modsatte Betydninger, tillader den kjendelige Omhu for Sproget i den hele Lovstiftning ikke at antage.

Men har jeg heri Ret, saa kan þriðjavaka ikke være 25 Marts. Naar Retterb. 1291 fastsætter, „at Aannfreden skal stande (vedvare) til 30 Mai, og saameget længere skal og Sagsögning stande (vedvare) efter Thridjevaage, saa vilde — hvis hermed meentes 25 Marts — her bestemmes, at man kunde stevne lige ind i Paasken, Noget, der strider mod Landslovens ubetingede Forbud mod Retssager omkring Paaske (ovenfor), og som Retterboden ikke kunde ladet uomtalt, da Mariemessen kun er sat som Endepunkt for Stevningstiden, forsaavidt som den ikke falder Paaske nærmere end 14 Dage. Nærmere Paaske maatte ikke stevnes. Og nu skulde en Retterbod, uden at tænke over dette velbekjendte Forhold mellem den faste Fest Mariemessen og den bevægelige Fest Paasken, opstille en Regel for Aannfreden, hvorved i de allerfleste Aar den stille Uges og Paaskens Hellighed vilde forstyrres ved Stevninger og Retsklager? Dette er utænkeligt. Altsaa er Retterbodens þriðjavaka ikke et Udtryk for Landslovens Mariemesse i Faste. Vi maae søge en anden Forklaring, og den ligger nu nær.

Man seer ovenfor, at Landsloven fastsatte, at man ei maatte stevne fra Mariemessen i Faste og til Halvardsmesse; ei heller fra Seljumannavaka (8 Juli) og til Korsmesse om Hösten. Ligesaa har man seet, at Retterboden af 1291 byder: „Aannfred skal stande $\frac{1}{2}$ Maaned efter Halvardsmesse; saameget længer skal og Sagsögning stande efter þriðjavaka.” Gjælder nu, som viist, den sidste Forskrift ikke Plovaannfreden eller dens Begyndelse, saa maa den gjælde Höstaannfreden, der ifølge Landsloven begyndte 8 Juli og endte 14 September. Og kun ved at antage dette bliver Retterboden svarende til sit Navn at „böde Retten”; thi det hjalp lidet at have Fred for Stevning, medens man saaede, naar man skulde kunne drages fra sit Jordbrug i den travleste Tid, naar man høstede. Men den samme Naturaarsag, som gjorde en Forlængelse nødvendig om Vaaren, var og tilstede om Hösten; thi en sildigere Vaar giver en sildigere Höst. Sagsögning maatte altsaa vedvare eller stande, som Retterboden siger, saa meget længere om Hösten, som Aannfreden havde varet længere om Vaaren. Men Höstaannfredens ældre Begyndelse, som nu rykkedes en halv Maaned frem, var, som viist, Seljumanna-Messe, og følgerig er þriðjavaka et borgerligt Navn paa Seljumannamessa, festum sanctorum in Seljo eller festum Sunnivæ cum sociis¹, den 8 Juli.

¹ Jfr. om hende Langes Klosterhistorie, 2den Udg. S. 344. Hun var en nordenfjeldsk Helgen, hvis

Skulde imidlertid Nogen endnu antage, at der med þriðjavaka i Retterboden kunde menes Høstaannfredens Slutningstermin (den 14 Sept.), saa have vi Diplomerne at raadføre os med for at undersøge, om de give Anledning til at gjøre et bestemt Valg mellem 8 Juli og 14 Septbr. En saadan Undersøgelse viser, at Dagen ikke kan være den 14 Septbr. I den norske Diplomsamling blandt Arnamagnæana fasc. 65 No. 19 (Dipl. Norveg. IV. No. 303) findes et Skjøde paa en Gaard, udstedt „Mandagen för Thridjavaka i Kong Magnus's 27de Aar". Hans Regjeringsaar regnes fra 26 August; altsaa er Brevet enten udstedt Mandag för 14 Septbr. 1345 eller 3 Juli 1346. Men blandt Arnes Apogropher findes et herhenhørende Brev (Dipl. Norv. IV. No. 299) med sikker Datering 10 Marts 1346 (Fredag för Gregorsmesse i Kong Magnus's 27de Aar), hvorved den samme Gaards Eierske giver sin Mand (den i det andet Brev omtalte Sælger) Fuldmagt til at sælge Gaarden. Fuldmagten har i ældre Tid været sigillatorisk forenet med Skjødet, og findes saaledes sammenheftet i Arnes Afskrift, skjönt den ene Original nu er tabt; Identiteten af Gaarden og Handelen er dermed godtgjort. Men da nu Fuldmagten maa være ældre end Salget, maa dette være af Juli 1346, ikke af September 1345; fölgelig er þriðjavaka 8 Juli, ikke 14 Septbr. Dipl. Norv. IV. No. 312 sammenlignet med No. 315 sætte det ligeledes udenfor al Tvivl, at þriðjavaka maa indtræffe för 26 August, og det var disse Breve, jeg allerede i den chronologiske Undersøgelse foran Diplomatiets første Samling anf. St. har henviist til som stridende mod at antage 25 Marts for Dagen.

Vi skulle nu tilsidst finde, hvor godt alle Diplomer, som i det Hele tillade nogen Dom herom, stemme med denne Antagelse. Dipl. Norv. I. No. 213 er dateret Lördag efter þriðjavaka i Magnus's 12te Aar; menes ved þriðjavaka 25 Marts, bliver det 30 Marts, som i dette Aar er Paaske-Aften, der neppe paa slig Maade vilde betegnes; derimod passer en Dag i Juli godt. Dipl. Norv. I. No. 524 er en Dom udstedt i Tönsberg Lördag efter þriðjavaka i Eriks 1ste Aar, ifölge hvilken Sagen atter skal falde i Rette Sögnedagen efter Michaelsmesse „nu næst kommer". Antog man her 25 Marts, vilde Sagen uden Grund være udsat et halvt Aar; antog man 14 Septbr. med Tillæg af de 14 Dage, som Aannfreden i Tönsbergs Lagdömme skulde vare efter þriðjavaka, blev der ingen Udsættelse; men naar man regner fra 8 Juli, saa er Udsættelsen given saa at sige til næste Thingdag eller til en af de første Retsdage, efterat Aannfreden (22 Juli — 28 Septbr.) var over, hvilket altid bliver det rimeligste. — Dipl. Norv. I. No. 477, udstedt 13 April 1383, indeholder Bestemmelser om til hvilke Tider Aaboden paa en Gaard skulde være udfört; Fjöset skulde være færdigt inden en halv Maaned, Laden inden næste Thridjavoka, Boden inden Vinternat og Stuen inden Juul. Ogsaa

Hoveddyrkelse tilhørte Bergens Stift, og hverken hun eller hendes Fest omtales, saavidt jeg har fundet, i Diplomerne fra Viken og Oplandene, i hvilke saaledes det andet Navn þriðjavaka er traadt i Stedet, medens omvendt dette Navn aldrig bruges i nordenfjeldske Breve, en Omstændighed, som ei heller er uden Betydning.

her giver 8 Juli for Thridjavoka den bedste Mening, og 25 Marts bliver i hvert Fald aldeles usandsynlig. — Lignende Bemærkninger kunne gjøres ved ethvert Brev, hvori Dateringen forekommer, og hvor nogensomhelst Antydning af foregaaende eller efterfølgende Begivenheder sætter os i Stand til at dømme noget om den Tid paa Aaret, da Brevet maa være forfattet. Jeg anseer det unødigt at anføre flere, men skal ikkun omhandle to Kongebreve; fordi sikker Kundskab om, hvor de ideligt omreisende Konger til enhver Tid have opholdt sig, som bekjendt er et væsentligt, ofte det eneste Middel til at bringe Orden og Sikkerhed ind i vor Middelalders Chronologie.

Der er kun to hidtil kjendte Kongebreve, som have Datering fra þriðjavaka, begge fra Viken. Det ene er trykt i Dipl. Norv. III. No. 33, udstedt af Hertug Haakon Magnussøn þriðjavaku Dag i Oslo i hans Hertugdømmes 13de Aar. Hans 13de Aar som Hertug regnes fra 10 Mai 1292 til 9 Mai 1293. Brevet er af mig tvivlende dateret 25 Marts 1293; men daterer man det 8 Juli 1292, stemmer det langt bedre med hvad man ellers veed om Hertugens Opholdssted paa disse Tider. Han var nemlig 12 Mai 1292 i Stavanger, 28 Juni i Oslo, 9—15 August i Tönsberg. Derimod var han 3 Marts 1293 i Bergen, 22 Marts og 23 April paa Hamar (Oplandene), altsaa visselig ikke 25 Marts d. A. i Oslo. Det andet Brev (Norges gamle Love III. 169) er en Retterbod af Kong Magnus Eirikssøn, udstedt i Jarlsey þriðjavaka Dag i hans 28de Aar, der begynder med 26 August 1346. Var nu den oftnævnte Mærkedag 14 Septbr., skulde Kongen denne Dag 1346 været i Jarlsey, d. e. den bekjendte Jersö Havn udenfor Tönsberg; men dette er umuligt, da han i dette Aar allerede i April havde forladt Norge, 22 og 27de Juli var i Stockholm og 15 Septbr. paa Laholm. Ei heller kan den være 25 Marts (1347); thi Kongen var i Februar d. A. i Dalarne, reiste derfra ned til Vestergötland, var i Skeninge 17 Marts og i Örebro 17 April, hvorfra han maa være reist til Norge, hvor han findes i Tönsberg den 30 April og 21 Juni. Men naar vi regne þriðjavaka for 8 Juli, saa er Kongens Reise klar. Han har forladt Tönsberg paa denne eller en af de foregaaende Dage, har holdt Slutningsmöde med det norske Rigsraad under Jarlsey, som oftere i Middelalderen var Mödested for Hövdingerne, og er derpaa afseilet til Landsgrændsen; 7 Dage derefter (15 Juli) udstedte han sit norske Testamente fra Ljodhuus, Lödese i Vestergötland paa Norges Grændse¹.

¹ Testamentet er dateret Söndag för Margareta-Dag. Man er i Tvivl, om denne skal regnes for 13 eller 20 Juli, og Spørgsmaalet er ret interessant, fordi Kalmarforeningen 1397 udstedtes paa samme Dag. Jeg har ubetinget henført Dagen til den 20de, men en saa vægtig Autoritet som Langebek har den 13de. Maaskee har der været forskjellig Regning i Norge og Danmark; men jeg antager snarere, at Langebek har faaet den 13de fra Islænderne, som nemlig ifølge en gammel Optegnelse i et islandsk Kalendarium sees at have flyttet Margreta-Messe fra den 20 til den 13 Juli, fordi Translatio Thorlaci, Nationalhelgenens Skrinlæggelsesdag, faldt paa den 20de. I det Mindste kjender Acta Sanctorum ikke til nogen anden Margreta-Dag end den 20de; og finder man, at jeg i det Foregaaende tilfulde har godtgjort, at þriðjavaka er 8 Juli, saa er det klart, at man i Norge ikke har regnet Margreta-Messe til den 13de; thi Söndagen för samme i 1347 er netop den 8 Juli, da Kong Magnus var ved Jarlsey og ikke 40 Mile derfra i Lödese.

REGISTER

OVER ARCHIV-EFTERRETNINGERNE I FÖRSTE OG ANDET BIND.

- A**
 Aagerup, II. 22.
 Aalum, Byens Videbrev, II. 17.
 Aarhus og Möllen, II. 56. Stif-
 tet, II. 58.
 Aarsberetninger, Geheimear-
 chivets, I. 23. 47. 59. 65. 66.
 70. 77. 78. 82. II. 7. 12. 24.
 30. 36. 43. 48. 55. 60.
 Abercron, Familien, II. 59.
 Abildgaard, Povel, I. 67.
 Abrahamstrup, II. 31. 32. See
 Jægerspris.
 Adalbert, Erkeb., I. 69.
 Adelheid, af Nassau, I. 50.
 Adgang til Archiv-Contoiret, I.
 9. 20. o.s.v. See: Videnskabs-
 mænd.
 Adkomstbreve, I. 39.
 Adolph, Hert. af Nassau, I. 50.
 Afgang af Sager fra Geh. Arch.,
 I. 5 fg. 16. 28. 40. 61. 63. 64.
 76. II. 6. 7. 18. 30. 41. 54.
 Aflevering til Geh. Arch., I. 3.
 14 fg. 26. 37 fg. 49. 53. 61—63.
 73 fg. II. 3 fg. 15 fg. 19. 27 fg.
 39 fg. 51 fg.
 Aistrup Kirke, II. 44.
 Alexandra, Storf., I. 56.
 Alfuaestad, i Ringabo, II. 41.
 Allen, Prof., I. 10. 11. 20. 32.
 44. 57. 68. 79. II. 22. 46. 57.
 Allvin, J., I. 34.
 Almanak-Optegnelser, II. 18.
 Altonaer-Tractat, II. 5.
- Als-Öe**, II. 58.
 Amager, I. 56.
 Ancker, Enkefrue, II. 53.
 Andersen, C., Cand. phil., II. 58.
 Andersen, Gross., II. 46. Skole-
 lær., II. 29.
 Andersson, Forv., II. 23. 24.
 Vice-Rect., II. 35. 36.
 Anjou, Prof., I. 33.
 Ankerske Fideicommiss, I. 66.
 Anna, K. Christ. III.s Datter, I.
 21. 34. 58.
 Anton, Gr. af Oldenb., I. 70.
 Archiv, hist. gen., indlemmet i
 Geh. Arch., I. 15.
 Archiv-Bud, Geh. Arch., I. 72.
 82. 83. II. 13. 25.
 Archivvæsen, ialmind., II. 9.
 Dansk, II. 55.
 Arenstorff, Familien, II. 22.
 Armee-Organisation, I. 74.
 II. 4.
 Arrerage-Sag, spansk, nederl.,
 I. 19. 26. 32.
 Arvefølge, see Succession.
 Arwidsson, Biblioth., I. 58. 65.
 69. 78. 81.
 Asiatisk Compagnies Acter, I. 39.
 Asmild-Kloster, I. 67.
 Asserbo, I. 21.
 Astrup, II. 33.
 August, Churf. af Sachsen, I. 58.
 Augustenborg, Hert. Frdr.
 Chr., I. 40. Chr., I. 56. 62.
- Augustenborgske Godser, I.
 62. II. 21. Papirer, I. 15. 16.
 38. 51. 61. 63—4. 67.
 Bahuslehn, II. 48.
 Bakhuizen van den Brink R.
 C., II. 12. 28.
 Bang, Oluf, i Svendborg, II. 17.
 Banner, Niels, I. 15.
 Barfod, F., I. 32. 34. 45. II.
 22. 57.
 Barkmann, II. 23.
 Barritskovs Archiv, II. 43.
 Baumann, Niels, General, I. 81.
 Baur, Archiv-Director, II. 60.
 Bay, N. R., Stud. med., II. 58.
 Becker, P. W., I. 20. 32. 79.
 II. 22. 46. 57.
 Becker, T. A., I. 10. 20. 24.
 30. 35. 54. 65. 77. II. 8. 19.
 31. 43. 55. 61. 62.
 Begtrup, I. H., I. 10. 68. 79.
 II. 22. 46.
 Bengtsson, Pehr, I. 21.
 Benzon, Lars, I. 75.
 Benzonske Stamtavler, II. 4.
 Berger, J. J., II. 40.
 Bering, Vitus, Provst, II. 29.
 Berlien, J. H., I. 24. 28. 30.
 35. 42. 60. 72. 82. 83. II. 14.
 26. 38. 50. 62.
 Bernstorff, A. P., II. 40.
 Bertouch, F., Hofjægermester,
 II. 40.

Tillæg.

- Beskow, B., I. 70. 81.
Bestallingers Confirmation, II. 26.
Beust, Familien, I. 81.
Beyer, Overretsproc., II. 47.
Bibliothek, St. Kgl., II. 28.
Bie, Kjkr., I. 32. 33. 44.
Bjelke, Jörg., I. 56. N. Thures., I. 70.
Bille, C., Kherre, I. 31. St. A., Admir., II. 11.
Bille, Steen, til Vandaas, II. 59.
Bille-Brahe, Baron, I. 81.
Birk, R. F., Landinsp., II. 41.
Birkelse, I. 52. 64. 77. 81.
Birkethings-Protoc., I. 28.
Birkholm, I. 75.
Biug, Bendt, II. 33.
Björnstrup, I. 52.
Blenstrup, II. 17.
Blixen-Finecke, Baron, II. 59.
Bluhme, Ghrd., I. 31.
Bordesholm, II. 45.
Borgsted, I. 43.
Bornholms Hist., I. 10. Landebog, I. 4.
Borreby i Skaane, II. 24.
Bosjö Sogn, I. 46.
Bowallius, Actuar, II. 47.
Boye, V., Stud., II. 34. 46.
Brahe, Tyge, II. 58.
Brandgilde, II. 6.
Brandkasse i Kbhvn., II. 45.
Brandt, C. J., Cand. th., I. 10. 20. 32. 44. 79. II. 22. F., Cand. jur., (fra Norge), II. 23. 35.
Brasch, Præst, I. 80. II. 10. 22. 34. 46. 58.
Bregendahl, Fuldm., I. 20. 68. 79.
Breitenauiana, II. 5.
Breve, Gottorpske, Sönderb., II. 5.
Brinck-Seidelin, Confr., I. 52.
Brock, Eske, II. 29. G. E., Advoc., II. 47.
Brockdorff, Kherre, II. 47. Rigsdagsm., II. 47.
Brodersby, II. 6.
Brokorn, II. 11.
Bropenge til Kbhvns Havnekasse, II. 56.
Brosböll, J. C. Chr., I. 68.
Brunius, Skaanes Kunsth., I. 76.
Bruun, C., Præst i Kbhvn., II. 17. H. H. Præst i Meelby, II. 22. 34.
Brændsel, for Geh. Arch., I. 35. 47.
Budget, Geh. Archivets, I. 28. 35. 47. 59. 71. 82. II. 13. 25. 37. 49. 61. S. økonomiske Forhold.
Burman-Becker, J. G., Dr., I. 46. 57. 76. 79. II. 10. 18. 22. 29. 34. 46. 57.
Bygningsforandringer i Geh. Arch., I. 20. 35.
Bülow, Capt., II. 47. F., Gen., II. 11. Jo., Ghrd., II. 41. P. M., Gen., I. 52.
Bøgh, Stud., (fra Norge), I. 33. 45. Provst, I. 34.
Campen, I. 79.
Cancelliepræsident, I. 8. 40.
Cancellist (Copiist) i Geh. Arch., I. 23. 24. 35. 48. 59. 83.
Carl IV., Keiser, II. 18.
Carl XII's Död, I. 39. Krige, II. 59.
Carl, Hert. af Glücksb., II. 21.
Caroline Amalie, Dron., I. 64.
Caroline Mathilde, Dron., I. 70.
Carlsen, Frök., II. 6.
Carlsfeldt, I. 68.
Carlson, Prof., I. 33. 57. II. 47. 59.
Carstens, A. G., II. 40.
Cavallin, Mag., II. 11.
Cederfeld de Simonsen, Kherre, II. 41.
Charlotte Amalie, Prinds., II. 47.
Charlottenlund, I. 31.
Chemiens Hist. i Danm., II. 22.
Chinesisk Stol, II. 7.
Christiern I. K., I. 46. 80. II. 32.
Christiern II. K., I. 42. 54. II. 18. 40.
Christian III. K., I. 58. 62. 66. II. 48.
Christian IV. K., I. 5. 10. 27. 54. 55. 67. II. 48. 57.
Christian V., udv. K., I. 50.
Christian V., K., I. 10. 56. 70. II. 6. 17. 39. 57.
Christian VI., K., I. 56.
Christian VII., K., I. 52. II. 10.
Christian VIII., K., I. 3. 4. 15. 37. 38. 50. 52. 55. 56. 66. II. 15. 24. 29. 52.
Christian, Prinds af Danmark (Glücksb.), I. 4. 50. 51. 55. 56.
Christiani, Dr., I. 81.
Christianshavns Privileg, I. 4.
Christianstads Brygge, II. 36.
Christopher af Baiern, K., I. 52.
Citadellets Kirke, I. 69.
St. Clare Kloster, I. 44.
Classen, Kherre, I. 68.
Clementsén, Niels, Landsdom., II. 41.
Codex Fredericius, II. 53.
Colbjørnsen, Kjkr., I. 46.
Commerce-Collegiets Acter, I. 39.
Commission til Udvid. af Geh. Arch.s Locale, I. 58. II. 27. 33. 37. 48.
Commissions-Forretn., I. 39.
Competence - Spørgsmaal, Törningehnske, II. 57.
Confessionarius, den Kongl., II. 60.
Corselitze, I. 68.
Cronholm, A., Prof., I. 68. 80.
Cronshagen, II. 45.
Cultus-Ministeriet, I. 3. 5. 9. 56. 79. II. 21. 28. 40. 44. 52. 56.
Daae, Cand. jur., (fra Norge), I. 80.
Dagmar. Dr., I. 46.
Dahl, Prof., I. 80.
Dahl, Stiftamt., I. 20. 21. 32.
Danner, Grevinde, I. 26.
Danske Kongers Hist., I. 54. 57. 65. 77. II. 8. 19. 31. 39. 43. 55.
Danske Lov, p. Perg., II. 22.
Danske Samlinger, I. 46. 69.
Danske Selskabs Saml. o. Böger, I. 15. 40. II. 4. 5. 6. 7. 19. 28. 30. 42. 55.
Dau, Amtm., I. 67.
Daugaard, Biskop, I. 21.

Dei gratia, II. 12.
 Diplomatarium, Geh. Arch.s
 storehaandskr., I. 6. 17. 18. 29.
 30. 41. 42. 52. 54. 64. 65. 71.
 77. II. 7. 19. 30. 31. 43. 58.
 Diplomatarium Christ. I., II.
 19. 24. 37.
 Diplomatarium Coll. Can. Ha-
 dersl., II. 24.
 Diplomatarium Dalecarl., I. 76.
 Diplomatarium Holsat., II. 5.
 Diplomatarium Norveg., I. 63.
 II. 29. 53.
 Diplomatarium Svecan., I. 52.
 75.
 Dirks, J., II. 36.
 Ditmarskens Privilegier, II. 57.
 Dokken i Kbhvn., II. 35.
 Domaine-Directoratet, I. 67.
 II. 33. 56.
 Dombøger, Norske, II. 40. 42.
 Domkapitler i Danm., II. 12.
 Dorothea, Dr., I. 82. II. 12.
 Dorscheus, Ob., I. 69.
 Dudik, Prof., I. 46.
 Dyre, Jens Clausen, I. 52.
 Dyrtds-Tillæg, I. 82. II. 13.
 25. 37. 49.
 Eekhoff, Archivar, II. 12.
 Efveröd, I. 58. II. 23.
 Egholm, II. 32.
 Eiderstedt, II. 45. 56.
 Elkjær, II. 44.
 Ellis, Præst, I. 70.
 Else Holgersd. (Krognes), II. 6.
 Embeds-Papirer, Geh. Arch.s,
 I. 8. 18. 78.
 Emdrup Sæ, II. 56.
 Endrupholm, II. 53.
 Engelhardt, Hofr., I. 21. 34. 58.
 Engelstoft, Chr. T., Biskop, II.
 59.
 Engelstoft, L., Confr., I. 21.
 51. 52. 81. II. 11. 12.
 Englands Histor., II. 34.
 Erikschold, II. 22.
 Eriksson, Mag., I. 46.
 Erslew, Archivar, I. 34. 46. 58.
 69. II. 23.
 Estrup, Gammel, I. 58.
 Estrup, Jac. B., Godseier, II. 18.
 II B. 5 B. (1860). Tillæg.

Etater og Ancienneteter, II. 16.
 40.
 Ewald, Joh., I. 29.
 Ewaldsen, Præst, II. 6.
 Externa, I. 39.
 Fabricius, A. C., Adjunct, I. 45.
 Falkenberg, Ny., II. 48.
 Falkman, L. B., I. 4. 11.
 Falsen, Admiralinde, I. 27. 52.
 Fanning, I. 56.
 Fattigvæsen, i Sjælland, II. 33.
 Feldtcommissariat, I. 74. II.
 16.
 Fenger, F., Præst, II. 23.
 Ferier, ingen faste ved Geh.
 Arch., II. 26. 38. 50.
 Fibiger, Generalmajor, II. 44.,
 Ritm., I. 80.
 Fiedler, F., Etatsr., I. 27.
 Fjellerup, II. 22.
 Finants-Archiv, det gamle,
 I. 39.
 Finantsministeriet, I. 15. 19.
 26. 32. 38. 39. 56. 57. 79. II.
 9. 21. 28. 33. 56.
 Finlands Hist., I. 65. 69.
 Fiskeri i Viborg Sæ, I. 67.
 Flaaden, II. 40.
 Formælinger i Kongehuset,
 I. 55.
 Fortaa, Helsingörs, II. 45.
 Fortjenst-Medaille, II. 20.
 Fortling, Hofsteenbugger, II. 44.
 Fredensborg, II. 9.
 Fredericia, I. 52.
 Frederik I., K., I. 17.
 Frederik II., K., I. 46. 52. 66.
 II. 17. 45.
 Frederik III., K., I. 55. 80. II.
 53. 57.
 Frederik IV., K., I. 51. 67. 74.
 75. II. 39. 56. 59.
 Frederik VI., K., I. 4. 5. 52.
 II. 15. 16. 31. 52.
 Frederik VII., K., I. 3. 4. 8.
 15. 26. 37. 50. 54. 55. 56. 64.
 66. 73. 76. 78. II. 3. 4. 8. 15.
 20. 39. 40. 51. 52.
 Frederik, Arvepr. til Danmark,
 II. 4. 29. 33.
 Frederik II., K. af Preussen, I. 46.

Frederik, Pr. af Glücksb., I. 4.
 Frederik Aug., Pr. af Anhalt,
 I. 50.
 Frederik Wilh., Pr. af Hessen,
 I. 39. 50. 55.
 Frederiksberg ved Slesvig, II.
 45.
 Frederiksborg, I. 80. Lehnsm.,
 I. 5.
 Frederiksværns Værft, I. 56.
 Frelser Kirke, I. 69.
 Freuchen, Lector, I. 28.
 Friis, F. R., Polytech., II. 58.
 Friis, Jörgen, Digt., II. 17.
 Friis, Præst, II. 6.
 Friisland, II. 12. Historie, II.
 32. 36.
 Frost, P., I. 45.
 Fryxell, Prof., I. 33. 80. II. 47. 59.
 Fursö Möller, II. 47.
 Fyllinge Mølle i Halland, I. 22.
 Fælleds - Indenrigsminist.
 II. 34. 44.
 Færøerne, I. 34. 45. 46.
 Fødsler i Kongehuset, II. 56.
 Føllesløv, II. 11.
 Gabel, C. C., I. 56.
 Galthen, Herred, II. 12.
 Gammelholm, II. 35.
 Garde, Com., I. 68. 75. 79. II.
 10. 22. 34. 46. 57.
 Gas-Anlæg, II. 37.
 Gedde, F. E., Ghrd., Stiftamt.,
 II. 11.
 Geheime-Archivet, underlagt
 Cultusminist., I. 3. Overlev. til
 Wegener, I. 6—7. Idee at ud-
 vide det til et fuldstænd. ældre
 Rigsarchiv, I. 22. 26. Normal-
 Reglement, I. 23. S. Aflevering,
 Videnskabsmænds Adgang, oe-
 conomiske Forhold, Locale.
 Gemeinschaftliches Archiv,
 I. 30. 33. 38. 42. 54. 65. 77.
 II. 7. 19. 30.
 Genealog. herald. Selskab, I. 46.
 69.
 Generalkasserer for Kongens
 Civilliste, I. 26.
 General-Kirkeinspections-
 Collegiets Archiv, II. 16. 52.

- General - Krigscommissariats-Archiv, I. 27.
 General-Procurör, II. 45.
 Generalprøver af Mønt, II. 28.
 Georg Podjebrad, K., I. 46.
 Gersdorff, Joa., I. 56.
 Gjedde, Justitsrd., I. 40.
 Gjentofte Söe, II. 56.
 Gjessing, Pascontroll., I. 10.
 Gjessinggaard, L. 75.
 Giöe, Elline, II. 42.
 Gjønge, Herred, II. 48. Mikkel, II. 17.
 Glesborg, II. 22.
 Glud, Capt., I. 69.
 Glücksborgske Archiv, I. 38. 74. II. 5.
 Gottorpske Archiv, I. 38. 74. II. 5. 43. 55. Fordringer, I. 40.
 Hertuger, I. 5. Museum, II. 11.
 Grænbog, for Blenstrup, II. 17.
 Grevens Feide, I. 11. 33.
 Grevernes Privilegier, II. 6.
 Griffenfeldt, II. 6.
 Grundlov for Danm., deponeret i Geh. Arch., I. 15.
 Grundtvig, Jo., II. 34. 46. 57. Sv., I. 81.
 Grünfeld, Stud. jur., II. 58.
 Grændse - Forhandlinger 1557, I. 19.
 Grændseregulerings - Commission, I. 43.
 Grönblad, Edv., Dr., I. 57. 80. II. 11. 23. 35.
 Gude, Skibsfører, I. 45. 57.
 Gude, Donation til Geh. Arch., I. 16. 27. II. 43.
 Guldberg, O. Høegh-, II. 40.
 Gustav II Adolph, I. 68.
 Gyllenkrook, Baron, II. 48.

 Haandfæstninger, Danske Kongers, II. 24. 36. 48.
 Haderslev, I. 75. Amts geistl. Jurisdiction, II. 57.
 Haglö (i Bleking), I. 82.
 Hakon, K. i Norge, II. 18.
 Hallandske Adel, I. 46. Præsteskab, II. 48.
 Hamborgs Postforhold til Danmark, I. 19.
 Hamborgske Acter, II. 16.
 Hammerich, F., I. 20. 68. 79. II. 10. 22. 34. 46.
 Hammershaimb, I. 45.
 Handelscompagnie, vestindisk, I. 75.
 Handlingar rör. Skand. Hist., I. 75—76. II. 41. til Sverigs Kirkehistor., I. 76. til Finlands Hist., I. 76.
 Han-Herreds Thing, II. 41.
 Hans, K., I. 70. 82. II. 32.
 Hansen, J. J., Proc., II. 22. 23. 46. 59.
 Hansen, L. C., Cand. th., II. 10. 57.
 Hansteen, Justitsrd., I. 79.
 Harbou, Oberst, II. 47. 58.
 Harderwyk, II. 12.
 Harrie, Lille-, II. 36.
 Hartmann (saaledes rigtigt), Maur., Ridder af S. Marco, I. 63.
 Hawersaat, Assistent, II. 58.
 Havnekasse, Kbhvns, II. 32.
 Heiberg, Edv., I. 68. 80.
 Helmers Skandse, II. 59.
 Helsingörs Archiv, II. 5. 16. 17. Historie, II. 12. 45. Tydske Kirke, II. 33.
 Helweg, L. N., I. 20. 32. 44. 68. 80. II. 10. 22. 34.
 Henrik VIII, K., II. 18.
 Henrikssön, Matth., Abbed, i Tuterö, II. 18.
 Herbst, Krd., I. 5. 27. II. 10. 22. 34. 46.
 Herlufmagle, II. 44.
 Hildebrand, Rigsantiqu., I. 21. 45. 52. 57. 75. 80. II. 47.
 Hillerslev Mark, II. 32.
 Hirschholm, I. 67. II. 33.
 Hodenberg, Familien, I. 82.
 Hoffet i Kbhvn. 1768, II. 29.
 Hohn Kirke, I. 79.
 Holbek Ladegaard, I. 75.
 Holberg, L., Testamenter, II. 21.
 Holland, II. 32.
 Hollændere paa Amager, I. 56.
 Holmberg, Axel E., II. 48.
 Holmens Kirke, II. 33.
 Holstens Historie, I. 10. 15.
 Holsten-Lauenb. Ministerium, I. 62. II. 21. 33. 45. 57.
 Holten, Confr., I. 3.
 Hornemann, Lieut., II. 59.
 Hoskjær, Studios., I. 33. 44.
 Hundrup, Overl., I. 80. II. 10. 22.
 Hval i Norge, II. 41.
 Hvass, Cancell., II. 58.
 Hvitfeldt, Povel, II. 17.
 Hvælving, överste til Höire, I. 59. Nederste til Venstre, I. 46. 70. Cancelliets, I. 59. Christian IVs, II. 25.
 Hübertz, Dr., I. 10. 20. 32. 39. 44.
 Hylte i Halland, I. 46.
 Høegh, Familien, II. 60.
 Höieriis, I. 40.
 Höiesteret, Aflø. t. Geh. Arch., II. 40.

 Jagt, K. Fredr. Is Brev derom, II. 17.
 Jall, fransk Historiogr., I. 46.
 Jaspis, K. Christian IVs, I. 5.
 Jensen, A. B., Möller, II. 59.
 Jensen, J. L. Cand. theol., II. 34.
 Jepsen, Hans, Cannik, II. 41.
 Jessen, Kherre, II. 46.
 Indenrigsministeriet, I. 26. 31. 38. 39. 58. 72. 78. II. 4. 9. 20. 32. 52. 56.
 Ingemarsson, Borgem., I. 21.
 Inspector i Geh. Arch. Contoir, I. 42. 48. 59. II. 14. 26. 28.
 Instruxer, for Kgl. Collegier, II. 48.
 Inventarium, Geh. Archs., I. 22. 23. 47. 60. 71. 82. II. 13. 24. 25. 37. 49.
 Jordebøger, I. 39.
 Islands Historie, I. 10. Lit. Selsk., II. 30.
 Italienske Diplomer, II. 40.
 Juel, Jens, I. 81. Krigsraad, I. 81. Povel, II. 40.
 Juliane Sophie, Pr. af Danm., I. 31. 32.
 Justitsministeriet, I. 4. 18. 27. 38. 39. 53. 56. 58. 63. 65. 74. 78. II. 4. 9. 16. 20. 40. 44. 56.
 Jægerspriis, I. 78. II. 43. 8. Abrahamstrup.

Jøddernes Stilling i Danmark, II. 56.
 Jörgensen Jomton, II. 10.
 Kaas, F. J., hans Journal, II. 9.
 Kaas, Niels, II. 17.
 Kabell, Krd., I. 34. 46.
 Kabinettsordre, I. 78.
 Kalkbrydning p. Saltholm, II. 45.
 Kall, J. C., Dr. jur., II. 53.
 Kallebodstrands Fordybning, II. 46.
 Kallundborgske Fred, II. 18.
 Kammeradvocaten, II. 45.
 Kapitlet i Slesvig, II. 5.
 Kastberg, Discipel, I. 75.
 Kellinghusen, Andr., II. 15.
 Kieler-Hospitaler, II. 45.
 Kierulf, A. C., Thingskr., I. 57. 63. 68. Peder, Prof., I. 75.
 Kinch, Overl., II. 10.
 Kirke- og Underviisn. Min. s. Cultusmin.
 Kirkebøger, I. 76. II. 6. 40.
 Kirkeritual, II. 11.
 Kjøb af Archivalier, II. 6. 41. 49.
 Kjøbenhavn, I. 77. 80. II. 11. Bager-Privilegier, II. 9.
 Kleberg, Kronofoged, II. 48.
 Klée, Justitar., II. 40.
 Klemming, Biblioth., I. 57.
 Klevenfeldtske Samlinger, I. 46. 69. II. 34. 58.
 Klinckowstrøms Arkiv, I. 76.
 Klædekræmmere i Kbhvn., II. 20.
 Knardrup Kloster, I. 44.
 Knippelsbro, II. 32.
 Knudsen, C., Cand. theol., II. 58.
 Knudsen, H., Registr., I. 3. 6. 17. 24. 29. 41. 47. 55. II. 24.
 Koch, Bygningsdir., I. 22.
 Kohavevang ved Hirschholm, II. 32.
 Kongehusets Archivalier i Geh. Archivet, I. 4. 15. 26. 61. 64. 66. II. 20. 27.
 Kongen, S. Frederik VII. K.
 Kort, Landkort, II. 52.
 Kovang ved Frederiksø., II. 20.
 Krabbe, Capt., I. 75.

Krieger, A. F., I. 20. 31. 32. 68. 80. II. 22.
 Krigsministeriet, I. 26. 38. 62. 74. 79. II. 4—5. 7. 9. 16. 33. 40. 44. 52.
 Krigscommissariats-Archiv, sjællandske, I. 39.
 Krogh, Præst, II. 10.
 Krognos, S. Else Holgersd., Mourits Olufsen.
 Kronborg, Anslag derimod, I. 38.
 Kronens Mark ved Thisted, II. 32.
 Kroning, Danske Kongers, II. 11—12.
 Krumpen, Stygge, Bisk., II. 32.
 Kunstkammer i Kbhvn., II. 11.
 Kühle, Capt., II. 46.
 Köbke, Capt., II. 44.
 Köhne, Director, II. 60.
 Königsfeldt, Overl., II. 58.
 Låstboms HøfdingaMinne., I. 76.
 Lagerheim, Baron, I. 46. 58. 68. 81. II. 12.
 Lancizolle, II. 18.
 Landbuch der Mark Brandenb., II. 18.
 Landdags-Forhandl., holst., II. 16.
 Landehjælp, II. 17.
 Land-Milits, II. 20.
 Landorph, J., II. 47.
 Landregister af 1545, I. 43.
 Lange, C. C. A., Rigsarchivar, I. 11. 33. 45. 70. 81. 82. II. 12. 23. 24. 36. 48. 60.
 Langebro, I. 79.
 Langeland, Overkrigscomm., II. 47.
 Langeland i Fos Sogn (Sverrig), II. 48.
 Larsen, Jo. Ephr., I. 20. 31. 43.
 Larsen, I., jur. Docent, II. 58.
 Larsen, L. C., Overretsproc., I. 81.
 Lassen, G. F., Krd., I. 80. II. 10. 22. 34. 46. 57.
 Lassen, Jo. A., Provst, II. 17. 22.
 Lassen, Mad., I. 81.
 Lauenborgs Historie, I. 10.
 Lavhævd, II. 17.
 Laurensen, Arthur, II. 52.

Lehnssager, II. 10. 16.
 Lengnick, I. 20. 69. 76. 80. II. 10. 22. 23. 29. 54. 57.
 Lerup, II. 41.
 Levetsau, Overhofm., I. 28. 32. II. 35. 51.
 Levin, I., I. 16. II. 54.
 Liber censual. ep. & cap. Slesv., II. 5.
 Liebe, Advoc., II. 12. Etatsr. I. 55.
 Lilliendal, II. 47.
 Lillienskjold, om Finmarken, I. 81.
 Lisch, Archivraad, II. 59.
 Livgarden tilføds, Historie, II. 34. 39.
 Locale, Geh. Archivets, I. 12. 14. Forandringer derved, I. 22. 46. 58. Commission nedsat derom, I. 58. 70. 82. II. 3. 4. 18. 24. 25. 27. 36. 37. 44. 48. 60.
 Lollfuss, II. 45.
 Louise Augusta, I. 38.
 Louise Charlotte, Landgrevinde, I. 50.
 Louise, Pr. af Danm. (Glücksb.), I. 39. 50.
 Lov, Danske, ny Udg., II. 53.
 Lukket Gang gjen. Geh. Arch., I. 22.
 Lundh, O. G., (fra Norge), II. 59.
 Lunding, Kherre, I. 15.
 Lybekske Acter, II. 16.
 Lynarske Papirer, II. 4.
 Lysgaard Herred, I. 63.
 Lütken, Fredr., II. 53.
 Lövenskjold, Capt., II. 34. 46. 57.
 Mageskiftebreve, II. 5.
 Magleby, Store-, II. 56.
 Magnusen, Finn, Geh. Arch., I. 3. 5. 55. II. 29.
 Malling, Prof., I. 18.
 Malmström, Mag. (Upsala), I. 68.
 Malmö, II. 23. 59.
 Marckmann, J. V., Præst, I. 20. N. V. A., I. 45. 57.
 Margrete, Dron., II. 33.
 Marie Sophie Fr., Dr., I. 50. 51. 56. 61.
 Marie, Dr. (i Nederl.), II. 18.
 Marie, Pr. af Anhalt, I. 50.

- Marie Elisabeth, Hert., I. 52.
 Marineministeriet, I. 26. 27.
 88. 56. II. 5. 21. 33.
 Marokko, I. 15.
 Marsvin, Ellen, I. 56. II. 59.
 Martini, Chargé d'aff., I. 55.
 Matricul af 1690, I. 51.
 Matthiessen, Stip., I. 30. 33.
 86. 42. 54. 60. 65. 77. II. 7.
 14. 19. 24. 30. 43. 50. 55. 62.
 Mazar de la Garde, II. 40.
 Mechlenborg, Comm., II. 60.
 Mechlenburg, Fam., II. 33. 35.
 60.
 Mechtilde, Dron., I. 57.
 Medaille pro meritis, II. 20.
 Medhjælper, extraord. ved Geh.
 Archivet, I. 24
 Meklenborgs Historie, II. 59.
 Memorialer, Krigsminist., II. 44.
 Mennoniter i Holsten, II. 57.
 Michael Fedorowitsch, II. 60.
 Ministerial-Archiver, Aflæve-
 ring derfra til Geh. Arch., I. 4.
 25 fgg. 38 fgg. 51. 62. 74. II. 4.
 5. 16. 17. 28. 40. 52.
 Modum, II. 41.
 Molbeck, Chr., I. 10. 20. 21. 32.
 44. 45. 57. II. 28. 41.
 Moltke, Ad. W., Greve, I. 61.
 75. 77.
 Monrad, Bisk., Min., I. 10. 28.
 Monumenta histor. nobilit. Dan.,
 II. 15.
 Morlande (Bahuusl.), II. 24.
 Mors, Kongl. Gods der, II. 21.
 Munch, P. A., I. 28. 34. II. 47.
 Müller, Paludan-, I. 20—21. 68.
 II. 22. 34. 35. 46.
 Münchenske Afskrifter, I. 11.
 Münster, Balth., II. 6. Fr., I. 40.
 II. 4. 30. Justitsr., I. 40. II. 4. 6.
 Möller, Ritm., I. 46. 57. II. 23.
 Møntvæsen, II. 9.
 Mørner, Gen., I. 74.
 Nakskov, Archiv, II. 6
 Napoleon I., Keis., I. 79. II. 9.
 Neergaard, Jægerm., I. 28.
 Nettraby i Bleking, II. 48.
 Neustadt, II. 45.
 Nicolaysen, Cand. jur., II. 23.
 Nielsen, Holland, I. 80.
 Nielsen, Oluf, II. 29. 41. 53. 58.
 Nielsen, Stud. th., I. 45.
 Nordensköld, Admir., II. 48.
 Norge, I. 50. 68. 80.
 Normann, Capt., I. 81.
 Norske Archivaliers Udlevering,
 I. 5. 16. 29. 41. 44. Historie,
 II. 23. 47. 59. Registre og Tegn.,
 I. 40. 70. II. 60. Stiftelser, I.
 75. II. 6. 29. 41. 53.
 Notarii publici Embede, II. 16.
 Nybel, I. 43.
 Nyboder, II. 21.
 Nykjöbing p. F., II. 30. 35.
 Næsbyholm Söe i Skaane, II. 59.
 Nørgaard, B., Rigsdagsm., II. 11.
 Nörlund, I. 40. 42.
 Nörre-Jylland, II. 11.
 Odense, I. 81. Herredag der, II.
 17. Litteraire Selsk. I. 11. 33. 44.
 Ollerup, Præstehistorie, II. 29.
 Olrik, Borgem., II. 5. 12.
 Olsen, Assess., I. 57. Haakon,
 Bonde, II. 23. 24. Procur., I.
 58. II. 12.
 Oluf Engelbrechtsen, Erkeb., II.
 18.
 Olufsen, Mourits (Krognes), II.
 42.
 Onslunde i Skaane, II. 24.
 Oriolla, Greve, II. 9.
 Orkenøerne, I. 34. II. 52.
 Oroust, i Bahuusl., II. 24.
 Ostwald, Dr., I. 10. 20. 32. 57.
 II. 22. 34. 58.
 Overrets-Archiv, holst., II. 16.
 Overskou, Prof., I. 80. II. 10.
 Oxe, Eskild t. Lögismose, II. 17.
 Peder, II. 17. Sidsel, II. 17.
 Particulair-Kassen, I. 67.
 Patkul, II. 29.
 Pauw, Adrian, I. 55.
 Perlestikkers Bog, I. 58.
 Petersen, Cand. mag., (fra
 Norge), II. 28.
 Philipsen, Stud., II. 34.
 Pinnebergske Tractat, II. 5.
 Plesner, Cancell., I. 10. 11. 18.
 24. 30. 36. 53. 60. 64. 65. 75.
 77. 83. II. 7. 19. 30. 43. 50.
 55. 62.
 Plönske Arvesag, I. 30.
 Podebusk, Fam., I. 57. Erik, II.
 17.
 Premier-Ministeren, I. 19.
 31. 39. 43. 55.
 Preuss, Prof., I. 46.
 Pro meritis, Medaille, Ring, II.
 20.
 Prosch, Prof., I. 80.
 Provindsial-Regjer., holst., II.
 16.
 Præstehistorie, fyenak, II. 46.
 Psilander, Hofpræd., I. 80. II.
 11. 23.
 Pulz, Familien, II. 47.
 Pönitenten, Digt af J. Ewald,
 I. 29.
 Quaade, Kherre, I. 55. 81. II. 12.
 Qværndrup Kirkes Monum., II.
 17.
 Raaslöff, Proc., II. 21.
 Rafn, Confr., I. 34.
 Ramsö Herred, II. 28.
 Rantzau, Fam., I. 45. Marqv.
 I. 50.
 Rantzauske Archiv, II. 5.
 Rasmussen, Kall, Cand. theol.,
 I. 80. II. 10. 22. 34.
 Rasmussen, Kall, Prof., Registr.,
 I. 6. 8. 13. 17. 18. 24. 29. 30.
 41. 42. 47. 48. 53. 59. 64. 77.
 II. 7. 12. 14. 18. 30. 42. 54. 62.
 Ravn, Claus, I. 55.
 Ravnsborg Lehn, II. 17.
 Række, Cancellist, I. 81. Capt.
 I. 80. II. 10. 22. Lieut. i Söet.,
 II. 22. 58.
 Reersöe, I. 34.
 Refslund, H. C., I. 11. 63.
 Regensburg, Etater., II. 12.
 Regensburgske Archiv, I. 39.
 62.
 Registranter, Geh. Archivets,
 ældre og Forarb. til nye, I. 7.
 8. 17. 29. 53. 64. 76. II. 7. 8.
 12. 19. 30. 31. 42. 43.
 Registrator, See: H. Knudsen,
 Kall Rasmussen.

- Registre og Tegnelser fra 1572
 —1660, leverede til Gsh. Arch.,
 I. 4.
 Reglementer, Civil- og Milit.,
 I. 26.
 Regnskabsaar f. Geh. Arch.,
 I. 23. 35.
 Regnskabsvæsen, S. økonom.
 Forhold.
 Reiersen, Præst, II. 22. 46.
 Reingaard, Jörg., Præst, I. 28.
 Rendsborg, det nye, II. 21.
 Rentekammer-Protocoller, I.
 39. 79.
 Renunciations-Acter, m. m.,
 I. 50.
 Repp, T. G., I. 69.
 Reventlow, C. D., Greve, II. 12.
 Reventlowske Papirer, II. 23.
 Rhumann, Hans, M., I. 40.
 Ribe, II. 10. Dets Befæstn., II.
 17.
 Richelieu, Major, I. 80. Præst,
 I. 80.
 Riddervold, Statsraad, I. 75.
 II. 6. 41. 53.
 Rietz, Skaanes Skoleh., I. 76.
 Rigens Raads Breve, I. 18. 30.
 42. 45.
 Riger og Lande, I. 39.
 Ringabo, (Norge), II. 41.
 Ringsted, Kongegrave der, II.
 9. 29.
 Riquor, Nonne, I. 69.
 Risanäs i Bleking, II. 12.
 Rochini, Petr., mag. ord. præd.,
 II. 6.
 Rodsteen, Else Elisab., II. 44.
 Roeskilde Domkirke, I. 11.
 Kongegrave, II. 32.
 Rommestrup i Skaane, II. 48.
 Rosen, Kherre, I. 63. 67.
 Rosenborg, chron. Saml., II. 58.
 Rosendahl, Rector, I. 40.
 Rosenkrands, Stambuus, II. 42.
 Rosenkrands, Fr. Chr., I. 27.
 52. H. F., II. 22. 48. Iver, I.
 27. Otto Nielsen, II. 6.
 Rosenkreutz, H., I. 51.
 Rosenthal, II. 12.
 Rosenvinge, Kolderup-, I. 27.
 34. II. 53.
 Rosenhörn, M., Stiftamt., II. 5.
 Rostok, II. 18.
 Rudbeck, Baron, II. 59.
 Runesteen p. Julianehöi, II. 18.
 Russiske Storfyrsters Segl, II.
 60.
 Römer, Ole, II. 34. 47.
 Rördam, H. F., I. 75. 80. II. 10.
 22. 34. 46. 58.
 Salicath, Etater., II. 35. Advoka-
 kat, II. 35.
 Sally, Justitsr., I. 52. II. 29.
 Saly, Directör, I. 21.
 Saltholm, II. 44. 45.
 Samsøe, I. 56.
 Sars, Stud., (fra Norge), II. 47. 59.
 Saxo, Fragm. af en Codex, II. 7.
 12. 37.
 Scharling, E. A., Prof., II. 22.
 34.
 Schaumburg, Famil., I. 69.
 Scheel, Legationsr., I. 58. 68.
 80. Generallient., I. 74. H. J.,
 Greve, II. 41. 42. 43.
 Schiern, Prof., I. 80. II. 10. 22.
 34. 53. 58.
 Schindeler, P. C., Musikus, II.
 17.
 Schjödte, C. A., Studios., II. 22.
 Schlegel, Cand., I. 69.
 Schlyter, Prof., I. 33. 81. 82.
 II. 23. 24.
 Schmidt, Vald., Cand. theol.,
 II. 58.
 Scholten, Gen., I. 74.
 Schow, Niels Iv., Prof., II. 29.
 Enkefrue, II. 29.
 Schulenburg, Gen., I. 74.
 Schultz, Lieut., I. 68. 80. II. 10.
 Schwartzkopff, Justitsr., II. 11.
 Schyth, S., Auditör, II. 22. 34.
 46. 53.
 Schütte, Jægerm., I. 40.
 Schönkirchen, II. 38.
 Secher, Stipendiar, I. 30. 36.
 42. 54. 72. 76. II. 8. 19. 26.
 31. 43. 55. 61. 62.
 Sehested, Chr., I. 40.
 Seidelin, Cand., I. 75. 77. II. 53.
 Selmer, Justitsrd., I. 34.
 Selskabet for Danmarks Kirke-
 historie, II. 53.
 Shetlandsøerne, II. 52.
 Signeter, adev. fra Geh. Arch.,
 I. 28.
 Sigurdsson, J., Archivar, I. 10.
 32. 57. II. 22. 34. 58.
 Sinclair, Anders, II. 48.
 Sjöstedt, Hofpræd., II. 24.
 Skaanske Geistlighed, II. 11.
 Handlinger, I. 39. Jordebøger,
 II. 24. Præstegaardes Repara-
 tion, II. 56—57.
 Skabe, Geh. Archivets, II. 37.
 49. 61.
 Skagen, I. 52.
 Skeel, Christen, I. 45. Kherrinde,
 I. 52. Otto, II. 32. Vilh., As-
 sess., I. 81.
 Skjöder og Mageskifter, I. 27.
 28. 39. 40. II. 5.
 Skovgaard, Hans, II. 17.
 Skrike, Etater, I. 55.
 Slangerup, II. 10. 40. 44.
 Slesvigske Historie, II. 11. 58.
 Ministerium, I. 56. 62. 63. 64.
 67. 73. 74. II. 5. 7. 10. 16. 21.
 28. 33. 44. 52. 57. Topographie,
 I. 45. 58.
 Slotsbyggnings - Commissio-
 nen, I. 39.
 Snorrason, B., Stipend., I. 18.
 24. 30. 36.
 Sonnenstein-Wendt, Mag., II.
 59.
 Sophie Hedevig, Hertuginde, I.
 52.
 Sophie Magdalene, I. 56. 57.
 Sorøe Kloster, I. 28. Kongegrave,
 II. 32.
 Souverainetets-Historie, I.
 45.
 Spanien, Convention m. Danm.
 1662, I. 19.
 Sporon, Confr., I. 79.
 Stabel, Fuldm., I. 16.
 Statsraadet, I. 31. Protocoller,
 II. 19.
 Stawern, II. 32.
 Steens, Bodild, II. 46.
 Steenstrup, J., Prof., II. 11.
 Lieut., I. 68. 80.

- Steinburg Slot, I. 75.
 Stemmann, C. O., Cand. jur., II. 58.
 Stemmann, Overkammerh., I. 51.
 Præs. i Appell. R., II. 12. 58.
 Stenbockske Correspondance, II. 59.
 Stephens, Prof., I. 81.
 Stiandery, i Bleking, I. 81. 82.
 Stipendiarii ved Geh. Arch., I. 10. 13. 23. 24. 82. II. 25. 26. 61.
 Stolberg, Greve, I. 67.
 Storbritanien, II. 9. 8. England.
 Storfyrsteligt Archiv, II. 5.
 Strinholms Sven. Hist., I. 76.
 Struensee, II. 6.
 Ström, Præst, II. 46. 58.
 Stureske Brev-Saml., I. 30. 52. 65. 77.
 Sturlunga-Saga, II. 53.
 Sturtz, H. P., Legationsr., II. 40.
 Styffe, C. G., Mag., I. 33. II. 34. 36.
 Stygge, Biskop, s. Krumpen.
 Stytinge Skov, i Halland, I. 21.
 Stövringgaard Kloster, II. 44.
 Successions-Forhandlinger, I. 43. 44. 50. 55. 60. 61. 84.
 Suhr, Bloch, Præst, I. 69.
 Sundby p. Mors, II. 21.
 Supplik-Protocol, I. 78.
 Swanwik, i Bleking, II. 12.
 Swederus, II. 11.
 Svendsen, Ole, II. 36.
 Sverrigs Historie, I. 45. II. 47.
 Sørslöv, II. 11.
 Sölleröd Kirke, II. 33.
 Sönderborgske Hertuger, II. 5.
 Sörensen, Peder, Livlæge, II. 33.
 Taarnby p. Amager, II. 56.
 Tang, Etatsr., II. 46.
 Tegneby, (Bahusl.), II. 24.
 Teilmann, Andr., Præst, I. 28.
 Tengberg, Mag., II. 23.
 Testamenter, gamle og nye, II. 44.
 Texera, Sam., I. 56.
 Theatret, I. 80.
 Thiele, Etatsr., Prof., I. 21. II. 58.
 Thing-Protocoller fra Randers Amt, II. 5.
 Thingsvidner, Domme, I. 40. 64. II. 17.
 Thisted, II. 32.
 Thomsen, C. J., I. 28. II. 60.
 Thonning, Assess., I. 81.
 Thorell, Mag., II. 36.
 Thorkelin, Geh. Archivar, I. 5. 40.
 Thorsen, P. G., Prof., I. 81. II. 11.
 Thortsen, Rect., Prof., II. 46.
 Thronfølgelov, I. 62.
 Thulstrup, Prof., I. 66.
 Thurøe, I. 56. II. 59.
 Thy, I. 45.
 Toldacter, I. 39.
 Topogr. Samling p. Perg., I. 17. 64. 77. II. 7. 19. 42. P. Papir, I. 54. 65. II. 8. 19. 31. 43. 55.
 Torstedlund, I. 40. 42.
 Tranum, II. 41.
 Trap, J. P., Geh.-Etatsr., I. 69.
 Treschow, F. W., Ghr., I. 61.
 Troppe-samlinger, II. 16.
 Tryde, Confessionarius, II. 59.
 Tuterö Kloster, II. 18.
 Tvis Kloster, II. 41.
 Tybjerg, II. 44.
 Töihuus-Regnskaber, II. 44.
 Töllöse, II. 22.
 Tönning, Snedkerlauget der, II. 57.
 Törningelehn, I. 44. II. 57.
 Udenrigsministeriet, I. 8. 19. 26. 38. 39. 54. 55. 57. 58. 62. 66. 70. 78. II. 9. 20. 28. 32. 52. 56.
 Ulfeldt, Ebbe, II. 36.
 Ulfstand, Thale, I. 46.
 Ullerup, II. 21.
 Unger, Lect., I. 33.
 Ussing, Fr. Algreen-, II. 29. 30. 46. 58. Jo. L., Prof., I. 52.
 Wachtmeister, Greve, I. 22.
 Wahrenberg, Adj., II. 23. 35.
 Waisenhuus, i Kbhvn., II. 9.
 Vallö, I. 56.
 Vand-Indlæg i Geh. Arch., II. 37.
 Vandvæsen, det kjøbenh., I. 19. 56.
 Varho, II. 41.
 Warleberg, I. 43.
 Wartensleben, Greve, II. 36.
 Vasilej Iwanowitsch, II. 60.
 Wasserkog, II. 56.
 Vaupell, Dr., I. 81. II. 11.
 Vedel, And. Sör., II. 29.
 Vedel Simonsen, Confr., II. 7. 18. 29.
 Wedel, Feldtmarsk., I. 74.
 Weeke, Stud. jur., I. 57. 68. 80. II. 10.
 Wegener, Geh. Arch., I. 3. 8. 15. 18. 19. 22. 29. 31. 42. 44. 54. 60. 63. 66. 67. 71. 78. 83. 84. II. 8. 31. 32. 33. 38. 42. 43. 53.
 Wegener, Kherre, I. 28.
 Vellerup, II. 32.
 Velschow, Justitsr., I. 27.
 Vemmetofte, I. 80. II. 21. 53.
 Werdelin, Urtekr., II. 28.
 Werlauff, Confr., I. 11. 29. 32. 40. II. 41.
 Werstorp i Bleking, II. 48.
 Westenholtz, I. 52.
 Vett, Lieut., II. 11.
 Wetter, Lect., I. 4. 11. 33.
 Viborg By, II. 9. Lang, II. 20.
 Viborgske Archivalier, I. 62. 64. 65. 67.
 Vicariering af Archivets Embedsmænd, I. 65. II. 8. 19. 30.
 Videbrev for Aalum, II. 17.
 Videnskabsmænds Adgang til Geh. Arch., I. 9. 10. 20. 32. 44. 57. 68. 79. II. 10. 21. 34. 46. 57—59.
 Videnskabelige Meddelelser fra Geh. Arch., I. 11. 21. 33. 46. 57. 68. 81. II. 11. 23. 35. 47. 59—60.
 Vidsköfle i Skaane, I. 58.
 Wigren, Præst, I. 81. 82.
 Wilhelm, Landgr. af Hessen, I. 50. Prinds af Hessen, I. 66.
 Vilhelmine Marie, Prindsesse, II. 21.
 Vilhelmine Caroline, Prindsesse, I. 66.
 Wilnau, Phil., Fuldm., I. 51.

- | | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| Winterfeldt, B., Major, II. 60. | Vossiske Samling, see Topogr. | Ægtepagter, Kongl., I. 39. 51. |
| Winther, N., Exam. jur., I. 45. | Saml. p. Perg. | 66. 69. |
| 68. 80. II. 10. 23. | Vraa, II. 44. | Ægteskabs-Protocol, Hol- |
| Winther, Archivar, I. 69. | Wyck, II. 45. | mens Kirkes, II. 33. |
| Vinzler i Slesvig, II. 21. | Wynn, Will., Minist., I. 70. | Ældste (davsørende) originale |
| Virgin, Admiral, II. 36. 48. | | Doc. i Geh. Arch., I. 69. |
| Vive Mark, I. 75. | | |
| Vognmandslaug, i Hillerød, | Ystad, I. 80. II. 11. 23. | Ökonomiske Forhold, Geh. |
| II. 20. | Ütersen Kloster, II. 21. | Arch.s., I. 12. 13. 23. 46. 47. |
| Wohnsen, Conr., I. 51. | | 59. 71. 82. II. 13. 25. 36 fg. 49. 61. |
| Worsaae, Prof., I. 20. 40. 75. | Zahle, Cand. theol., I. 58. | Öresunds Told, I. 33. 66. 78. |
| II. 10. 22. 46. | Zeeland, II. 32. | II. 20. |
| Vosborg, Nörre-, II. 46. | Zerssen, Toldassistent, I. 80. | Österhever, II. 56. . |

REGISTER

OVER BIDRAG TIL DANSK HISTORIE OG TILLÆG I ANDET BIND.

- Aabo** 35. Bispestol 68.
- Aagaard**, Agarth, Hanherred, 31. Gjørlev Sogn, Løve Hrd, 260.
- Aagaard**, Hr. Anders Lavridsen, til Ørum, Viskum og Vejrum 1661, s. 134.
- Aage**, Ago (jvfr. Augo, Offe, Ove, Uffe) Anderssøn 1513, se Thott. Hr. Jenssøn 1483, se Sorteskaaning. Jensen i Ringsted 1661 s. 138. Jepssøn, Archielectus, se Sparre. Ostradi 1377 s. 25.
- Aahus** 68.
- Aakjer Amtmænd**, se Skanderborg.
- Aalborg** 35, 123, 139, 323. Stiftamtmand, se Hr. Henning Mejer-cron.
- Aalborg**, Hr. Hans Hansen, i Vendshrd 1661, s. 133. M. Jens Christensen, til Storehedinge 1661, s. 130. Hr. Jens Jensen, til Søborg og Gilleleje 1661, s. 130. Jens, i Nestved 1661, s. 137. Hr. Niels Pedersen, til Nibe og Voxlev 1661, s. 134.
- Aalegaarde**, Fiskegaarde, 85, 97, 105, 113.
- Aalholm Amtmænd**, se Halsted.
- Aanfred T.** 74—77.
- Aaraad** 62, 63, 77, 78, 88, 89.
- Aarhus** 13, 35, 123, 139, 199, 323. Bisper 4, 7, 9, 11, 15—17, 20, 24, 26, 40, 56, 65. Superintendenter og Kapitel 122. Stiftbefulingsmænd, se Grev Nicolaus Frils.
- Aarsleb**, Hr. Hans Hansen, til Marie Malene og Skarresø 1661, s. 135.
- Aaskov**, Amnisylvius, Hr. Jørgen Lavridsen, i Söllerød 1661, s. 130.
- Aasmark**, Knuthenborg, Hunseby Sogn, Musse Hrd, 120, 121.
- Aasted**, Hr. Isaak Christensen, til Björnsholm og Malle 1661, s. 134.
- Aastrup og Børlum Amtmænd**, se Otte Skel Ottessøn.
- Abel**, Hr. Jacob Hansen, i Rørbek 1661, s. 134. Hr. Iver Hansen, til Asferg og Faarup 1661, s. 135.
- Abildgaard**, Eggert, 1661, s. 129.
- Abraham**, Abràm Abramsen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Jørgensen i Tysnes, Provst i Søndhordland 1661, s. 146.
- Absalon**, Axel, Acilius, Hr. Hansen til Ryde og Gurreby, Provst i Sønderherred 1661, s. 132. Hr. Jacobsen Sandby til Sandby og Vrangstrup 1661 s. 131. Hr. Jacobsen Stamberg til Tornby og Vidstrup 1661 s. 135. Jenssøn, Ridder 1320, s. 11. Hr. Jørgensen i Indvig, Viceprovst i Nordfjord 1661, s. 146. Ketils-søn, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Lagessøn 1483, se Brok.
- Mogenssøn** (Gjõe?), Væbner 1377, s. 25, 27. Nielssøn, se Rosenkrands. Hr. Pederssøn, se Thott.
- Accise** 75, 119, 323.
- Achthonius**, M. Henning Christensen til Nørrebroby, Provst i Sallingherred 1661, s. 132.
- Adel**, hvorledes vindes, 61, 74, 86, 98, 105, 115. Vanbyrding skal ej drages den over Hovedet 48. Dens Privilegier 10, 12, 22, 48, 50, 60—64, 71—78, 83—88, 96—121. Dens forandrede Stilling 1536, se Falsk, Fredløshed, Fængsel, Haandfæstning, Hals og Haand, Kongevalg, Reb, Skat, Tiende. Stilling efter 1661, s. 163. Lige-mange Adelige og Borgerlige i Højesteret 163, 181; ligesaa blant Kancellisecretairerne 178, 183, 223; blant Rentemesterne skal være en Borgerlig 191.
- Adelaer**, Henrik, Amtmand over Bratsberg Amt 1691, s. 253. Niels Sørensen, Amtmand sammesteds 1685, s. 260.
- Adele**, Hinrik van, 1443, T. 24.
- Admiral**, Holmens, se Kjöbenhavn. Rigens, 118. Jvfr. Rigsadmiral, Ove Gedde.
- Admiralitetscollegium** 165, 192, 194, 195, 265, 268. Instrux for, 185—188, 208—209, 290—292.

Admiralitetetsret 188, 209, 291, 292.
 Adolph, Alf, Hertug af Slesvig, Greve af Holsten, 44.
 Adolph, Hr. Iver Pedersen, i Froen, Provst i Gudbrandsdalen 1661, s. 146.
 Adrup, Hr. Knud Nielsen, skal være Avning.
 Afild T. 47, 48.
 Aggershus 249. Len 148. Stiftbefuldmænd, se Hr. Just Hög, Christian Stockflet. Amtmænd, se Ulr. Fred. Gyldenlöve, Iver Krabbe, Christian Stockflet.
 Aggerup, Hr. Niels Pedersen, til Tølløse og Agerup 1661, s. 130.
 Ahlefeld, van Aneulde: Ahlefeldernes Kapel, se Haderslev. Benedict den Ældre og den Yngre, Riddere 1360, s. 20, 21. Benedict Henrikssøn 1442, 1446, til Törning 1479, T. 21, 43, 68, 72. Benedict Benedictssøn, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Benedict, 1457, T. 72. Clavs, Generalleut. 1661, s. 164. Fridrich, Generalmajor 1661, s. 164. Fridrich, Ridder, Statholder i Khvn 1666, Greve, Statholder i Slesvig og Holsten 1670, Kantaler 1676, 1680, s. 175, 205—207, 222, 226—228. Gotrik, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Godske, Bisp af Slesvig 1517—1521, T. 48—56, 58. Hans Henrikssøn, 1442, 1446, T. 21, 72. Hr. Hans Benedictssøn, til Törning 1485, T. 70—72. Hans, Generalleutn. 1661, s. 164. Hr. Henrik (til Törning), för 1442, T. 22. Hr. Henrik, paa Haderslevhus, död 1500, T. 71. Henrik, paa Tönder 1521, T. 57. Henrik Ditlevsen, til Elgaard 1526, T. 61. Hr. Johan, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Fru Margrete, T. 69, 71.
 Ahnen, Iver von, Amtmand over Romsdalen, Nordmör og Söndmör 1691, s. 253. Preben von, 1661, s. 145.
 Albek, Hr. Jens Pedersen, til Sebbø og Lundby 1661, s. 134.

Alberdes, M. Johan, se Johan.
 Albert, Albrecht, Albrit, Greve af Eversten 1282, s. 4. Greve af Gleichen 1282, s. 4. Hr. Albertssøn af Eversten 1320, 1326, s. 11, 15. Anderssøn 1377 s. 25, 26. Hr. Christensen til Nestelsö eller Kjöng 1661 s. 131. Hr. Jacobsen til Starup og Nebel 1661 s. 133. Hr. Jejpssøn, se Ravensberg. Hr. Jensen til Knebel og Roelse, Provst i Mols Hrd 1661, s. 135. Hr. Samuelsen, se Schröder.
 Albertin, Hr. P., paa Strinden 1661, s. 146.
 Albinus, se Hvid.
 Alf, Älfr Harilssøn, Ridder 1397, s. 31 (Bolt?). Hr. Jónsson til Kaldaðarnes, Árnes Syssel, 1662, s. 149.
 Algut Mogenssøn, se Sture.
 Ailling, Hr. Niels Pedersen, til Aale og Törning 1661, s. 136.
 Almusium, Kabusse med nedhængende Skulderbedækning, bonnet carré, T. 23. Jvfr. malmusium.
 Alrö, Hr. Rasmus Simonsen. i Kjettinge 1661, s. 131.
 Alstrup, Hr. Joannes Paulinus, Vicepræst i Urskovg 1661, s. 147.
 Altaristæ (følge i Ordenen efter perpetui vicarii) T. 23, 50.
 Altäre, se Haderslev, Svavestede.
 Aluer, Aller, Tyrstrup Hrd, T. 4.
 Alverstorp, Eghardus von, 1334, T. 4.
 Amagø, Nicolaus, Præst i Stepping 1415, T. 11.
 Amdi Pallisen, se Vinter.
 Amnisylvius, se Aaskov.
 Amtmænd i Danmark 285. Deres Instrux 277—283. I Norge, se Norge. Paa Island, deres Instrux 274—276.
 Amtskriver 278—285.
 Ancher, Ansgarius, Hr. Mogenssen, Kapellan i Kolding, Præst i Almind 1661, s. 133. M. Sørensen i Kolding, Provst i Bruskherred 1661, s. 133.
 Anders, Hr., i Hejls 1413, T. 7,

S. 39. Biskop Andersen, se Ringkjöbing. Hr. Andersen i Bodum, se Ringkjöbing. Hr. Andersen i Vejerslev, se Vinding. Andersen i Roskilde 1661 s. 138. Bentsen i Kalundborg 1661 s. 137. Hr. Bertelsen i Baagherred 1661 s. 133. Hr. Christensen Riber til Hospitalet i Odense 1661 s. 132. Hr. Christensen i Sunda, Provst i Hammerumherred 1661, s. 133. Hr. Christensen i Nörlynghrd 1661 s. 134. Hr. Christensen i Ferslev, se Funderup. Hr. Clementsen Nyborg i Dalby 1661 s. 130. Davidssøn, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Eriksen Hafniensis Communeus til Stillinge, Provst i Löve Herred 1661, s. 131. Hr. Eskilsen til Haarby 1661 s. 133. Hr. Gregersen Sidelman til Ballerup og Maalev 1661 s. 130. M. Hansen til Helliggelists Kirke i Kbhvn 1661 s. 130. Hr. Hansen til Magleby, Provst i Stevns-herd 1661, s. 130. Hr. Hansen til Ullids eller Strandby 1661 s. 134. M. Hansen til vester og öster Hassing, Provst i Kjerherd 1661, s. 135. Jacobl, se Grim.
 Jenssøn, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Jenssøn, Domherre i Haderslev 1443, 1451, T. 24, 26—28, 71. Hr. Jensen til Laastrup og Skals 1661 s. 134. Hr. Jensen Mus til Helligsö og Gjettrup 1661 s. 135. Jonsön i Tovskov, Væbner 1451, T. 25. Jonsön T. 69. Isaakssøn, Væbner 1438, s. 38. Hr. Jörgensen Faxø til Reerslev 1661 s. 131. Hr. Kjeldsen Northusen til Nors og Tved 1661 s. 135. Knudssøn 1413 T. 8. Hr. Knudsen i Lyngby, Ströhrd. 1661, s. 130. Lavridsen Aag., se Aagaard. Lavridsen i Ringkjöbing 1661 s. 140. Lydiksøn i Aarhus 1661 s. 139. Hr. Madsen til Vemmelev og Hemmershøj 1661 s. 131. Hr. Madsen til Öjer 1661 s. 147. Madsen, Borgemester i Tönsberg 1661,

- s. 148. Mogensén i Skelskór 1661 s. 138. Hr. Mortensen til Hedensted 1661 s. 136. Hr. Nicolai, Præst af Slesvig Stift 1461, T. 37. Hr. Nielsen til Rye og Sonnerup 1661 s. 130. Hr. Nielsen T. i Vigersted 1661 s. 131. Hr. Nielsen i Hinstedhrd, se Skytte. Hr. Nielsen i Nørhaa 1661 s. 135. Hr. Nielsen Ringkjøbing til Jelstrup og Lyngby 1661 s. 135. Nielsen i Slagelse 1661 s. 137. Nielsen i Nykjøbing (Odsherred) 1661 s. 138, 139. Hr. Nielsen i Christianssand 1661 s. 146. Hr. Offeson, se Hvide. Offesson, Væbner 1377, s. 25. Hr. Olufsen Kjelsmed til Torslev 1661 s. 135. Pederssøn af Svanholm 1376, 1377 (fører i Skjoldet Everstenernes oprejste Løve til højre), s. 24, 25. Pederssøn, Væbner 1454, T. 29. Hr. Pedersen i Rødding eller Hingborg Hrd 1661 s. 134. Hr. Pedersen W. til Torning og Karup 1661 s. 136. Hr. Povlsen i Bjergerhd 1661 s. 132. Hr. Rasmussen i Bjerreby paa Taasing 1661 s. 132. Hr. Rasmussen i Skamhrd 1661 s. 132. Hr. Richardsen i Gjerlev 1661 s. 130. Simonsen paa Færøerne 1662 s. 150. Syndesson (Skjoldet tve-delt: ¹) en halv flakt Fugl, ²) en Hjortevie) 1377 s. 25, 27. Hr. Thomesen i Skovbyhrd 1661 s. 132. Thomesen i Aarhus 1661 s. 139. Tønnesen, Raadmand i Christianssand 1661, s. 148.
- Andorus, Biskop i Bergen 1513, s. 56.
- Angel, Marcus Jacobsen, i Thron-dhjem 1661, s. 148.
- Angulia, Angel, T. 69.
- Anna, Frederik den 1's Gemal-inde, T. 45, 46.
- Ansgarius, se Ancher.
- Anslet, store og lille, Aller og Fjel-strup Sogne, Tyrstrup Hrd, T. 66, 67, 72.
- Anton, Provst i Børlum, se FÜR-stenberg. Jonsen paa Færøerne 1662 s. 150. Ottesen i Odense 1661 s. 137.
- Antvorskov Priorer 56, 65. Amt-mænd over A. og Korsør Amter, se Hans Böefke, Hugo Lützov.
- Arceboldus, Johannes An-gelus, 1517, T. 53—55.
- Archiv, Roskilde Domkirkes, 41. Rigens, 44, 52. Gehejmearchivet, vort eget kgl. Archiv, vort Arch-iv paa vores Slot 221, 228. Rentekammerets, se Brevkam-mer. Paa Damsbo, 94, 95. St. Nicolai Kirkes, i Flensborg, T. 28.
- Arctander, Hr. Niels Mikkelsen, i Nærø, Viceprovst i Namdal 1661, s. 146, 147.
- Arenfeldt, Hans, Mogenssøn 1661, s. 129. Hans, Nielsøn 1661, s. 128.
- Arent, Arne Sigurdson, Provst i Oslo 1397, s. 31. Frandsen i Rudkjøbing 1661, s. 141.
- Arndal, Hr. Benedict Pedersen, i Krogstad (?) 1661, s. 146.
- Árni Daðason, Lavgrettesmand, Ásgeirsa, Húnavatns Syssel, 1662, s. 149. Halldórsson, Dom-kirkepræst i Skálholt 1662, s. 149. Oddsson, Lavgmand sōnden og øster paa Island 1662, s. 149. Ólafsson, Bonde af Hnappadals Syssel 1662, s. 149.
- Arnoldus, Hr. Andersen til Præstø og Skibbinge 1661 s. 131.
- Arnsbök Kloster T. 58.
- Arp, Hr. Jörgen Hansen, til Tyre-god og Vester 1661, s. 133.
- Arrebo, M. Christen Andersen, til Nebbelunde og Sedinge 1661, s. 131. Hr. Ditlev Hansen, til Vestervelling og Skjern 1661, s. 134.
- Arste Ebbessøn i Haderslev 1440 T. 20.
- Arv efter Klerk 22.
- Arfköp 15.
- Arveyldingsacterne 1660—1661, s. 125—150.
- Ascerus Nicolai, presbyter Slesv. dioc. 1441, T. 21.
- Asdal, Askedall, Horns Hrd, 65.
- Asferg, Hr. Søren Pedersen, til Spentrup og Gassum 1661, s. 135.
- Ásgelr, Hr. Einarsson til Tröllatunga, Stranda Syssel, 1662, s. 149.
- Askedall, se Asdal.
- Aslak, Erkebisp, se Bolt.
- Aslov, Hr. Niels Andersen, til Kollerup og Skrem 1661, s. 135.
- Asse af Wædhle 1341 s. 16, 17.
- Assens 123, 142, 323. Amtmænd, se Hindsgevl.
- Astorp, Brøns Sogn, Hvidding Hrd., T. 66.
- Astrup, Hr. Povl Jørgensen, til Skibet 1661, s. 133.
- Atke, Hans, i Slingerup 1660, 1661, s. 123, 138.
- Awensbergh, Lysgaard Hrd, 25, 27.
- Avgdesidens Len 148. Lag-mænd, se Lavrids Anderssøn.
- Avgo Eskilsson og Yversson 1326, s. 15.
- Avgustinus, Hr. Ambrosiussøn i Vaale, Provst i Tønsberg 1661, s. 146. Hr. Hansen, se Boes-lunde. Lydersen, Sysseimand paa Strömö 1662, s. 150.
- Avindskjold mod Riget 62, 77, 85, 98, 105, 114.
- Avning, Hr. Knud Nielsen, i Nørreløng Herred 1661, s. 134.
- Axel, se Absalon.
- Baad, se Bonde.
- Bacher, M. Hans Rasmussen, til St. Peder i Nestved, Provst i Tybjerg Hrd 1661, s. 131.
- Baden, Hr. Lavrids Ernstsøn, til Stovby og Hornum 1661, s. 136.
- Bagge Baggesen i Ribe 1661 s. 137. Lavridsen i Aalborg 1661 s. 139.
- Bagge (Slægt navn), Hr. Jörgen Sørensen, i Grenaa 1661, s. 135. Hr. Peder Sørensen, i Skibby 1661, s. 130. Peder, Væbner, i Norge, 1661, s. 145.

Bagger, Erik, i Holbek 1661, s. 138. Hr. Povl, til Kjølstup, Provst i Bjerger Hrd 1661, s. 132.
 Bahus Told 49.
 Bai, Baldius, se Bay.
 Bair, Hr. Peder Ananias, paa Sælø 1661, s. 146.
 Bakkefiskeri 319.
 Balista, Armbörst, T. 8.
 Baltzer Matthisen i Vordingborg 1661 s. 138. Nielsen i Kolding 1660, 1661, s. 123, 139.
 Band, Kirkens, 7, 9, 49, T. 5.
 Bang, Anders, i Assens 1661, s. 142. Hr. Clavs Hansen, til Horne og Asdal 1661, s. 135. J., Lagmand i Opland 1661, s. 147. Hr. Jörgen Hansen, i Sandager 1661, s. 133. Jörgen, i Assens 1661, s. 142. Lorents Clavsen, i Middelfart 1661, s. 141. Hr. Niels Jensen, til Slagslunde og Gamløse 1661, s. 130. M. Niels Hansen, til Dalum og Sanderum 1661, s. 132. Hr. Oluf, til Højen og Jerlev 1661, s. 133. Thomas, Dr. et prof. theol. Hafn. 1661, s. 129.
 Bank, Holmens, 262.
 Banner, Ejler Evert, 1661, s. 128. Erik Eriksen, til Asdal, D. R. R., 1523, 1536, s. 65, 66, 89. Erik, 1660, 1661, Generalkrigscommissair 1664, s. 122, 128, 175. Niels, 1660, 1661, s. 122, 129. Preben, 1661, s. 128.
 Banner (borgerlig), Hr. Niels Sørensen, i Ølstykke 1661, s. 130.
 Barchmann, Hr. Hans, til Nykjøbing og Rørvig 1661, s. 130.
 Barchsyssel, se Barvithsyssel.
 Bárður Gíslason, Lavgrettesmand fra Vatnsdal, Rángárvalla Syssel, 1662, s. 149.
 Barfod, Hr. Clavs, i Aasumhrd 1661, s. 132. Hr. Knud Clavsen, til Sneum og Tjereborg 1661, s. 133.
 Barfred og Fæste maa Riddermandsmand og Borger bygge, 13.
 Barnum Eriksson, Ridder (til Aagesholm, g. m. Edle Jepsd.

Basse, Sønnesøns Sønnesøns Søn af Valdemar Sej, Søn af Hr. Erik Barnumsson til Skarsholm og Gertrud Pedersd. Grubbe, fører i Skjoldet en kronet gaaende Löve over tre Hjerter) 1377, s. 25. Jvfr. Hr. Erik Barnumsson.
 Barstorff, Philipp Joachim, 1660, 1661, s. 122, 129.
 Bartholinus, M. Bartolus, prof. el. Hafn. et antiquarius regius 1661, s. 129. D. Erasmus Caspari, prof. med. Hafn. 1661, s. 129. Hr. Eskil, i Højby 1661, s. 130. D. Thomas Caspari, prof. med. Hafn. 1661, s. 129.
 Bartholomæus Pedersen i Khvn 1661, s. 136.
 Barvithsyssel, Barysyssel, Barchsyssel, Borchsyssel Provsti T. 13, 40; henlagt til Haderslev Kapitel T. 53—55. Jvfr. Hr. Johan Wulf.
 Basse, Mauno, Ridder 1377, s. 25. Peder, Væbner 1377, s. 25, 27. Sten, Ridder 1377, s. 25, 26.
 Basse (borgerlige), Peder Jensen, i Ebeltoft 1660, s. 123. Hr. Peder Lavridsen, til øster og vester Alling, Provst i Sønderhaldherred 1661, s. 135. Hr. Povl Christensen, til Vranum og Sørslev 1661, s. 136.
 Bastian, Hr. Clavssøn Stabel til Skedsmo 1661, s. 147.
 Baudelin, Hr. Jacob Christensen, til Slemminge 1661, s. 131.
 Bay, Baldius, Hr. Bertel Pedersen, til Tønning og Treden 1661, s. 136. Jens, i Randers 1661, s. 139. Peder, i Mariager 1661, s. 140. Hr. Peder Pedersen, til Brorstrup, Haverslev og Ravnkilde 1661, s. 134.
 Bech, Christen Jensen, i Khvn 1661, s. 136. Hr. Christoffer Hansen, i Vaalse 1661, s. 131. Hr. Herman Christensen, til St. Hans i Odense 1661, s. 132. M. Niels Lavridsen, i Hjøring 1661, Provst i Vennebjerg Hrd, s. 135.

Beg, Bæg, Sønderlyng Hrd, 11.
 Bekere, Jacobus et Petrus, milites 1360, s. 21.
 Bekkeskov, Villands Hrd, 103.
 Beldenak, Jens Andersen, Bisp i Odense 1523, 1536, s. 56, 65, 67.
 Bellinge 25, 26. Odense Herred?
 Belov, Henrik, til Spötterup, D. R. R. 1596, s. 103, 109. H(enrik, Lensmand i Stavanger) 1661, s. 145. Lavrids, 1661, s. 128. Tyge, 1661, s. 129.
 Belteberg, Lugude Hrd, 95.
 Bendstrup, Hr. Jens Andersen, i Nörvangsherred 1661, s. 133.
 Benedikt Halldórsson, Sysselmand i Skagafjords Syssel 1662, s. 149. Thordsson (læs: Thorleifsson), Lavgrettesmand af Árnes Syssel 1662, s. 149.
 Bent, Bejnt, Benedict Abjörnsøn o: Arendssøn 1513, se Ulf. Gotskalkssøn, Væbner 1438, s. 38. M. Hansen til Hammer, Horsens, Sulsted og Ajstrup 1661 s. 135. Jenssøn, se Oxenstjerna. Hr. Jepssøn Var. til Jerne og Skads 1661 s. 133. Hr. Olssøn i Hvidovre 1661 s. 130. Hr. Stenssøn, se Nat og Dag. Svendsen, Raadmand i Stavanger 1661, s. 148.
 Benvaaben, Niels, ogsaa kaldt Mølthing eller Matthisson, 1377, s. 25, 27.
 Benz on, Niels, til Vaar og Mørke, Generalprocureur, Justits-, Kancelli-, Kammer- og Admiralitetsraad 1686, s. 270. Hr. Søren Hansen, til St. Morten i Randers 1661, s. 135.
 Bergen By 36, 51, 54, 55, 147. Tydskerne der 54. Kongsgaard 52, T. 78. Stift 36. Bispestæde og Bisper 36, 46, 54, 56, 58. Superintendenten, se Jens Schielderup. Provster ved Apostelkirken 56. Kanniker 145. Lagmænd 36 (jvfr. Hans Hanssøn). Bergenhus Len 148. Amtmænd, se Lavrids Lindenov, Hans Nielsen.

- Bergen, Anders van, N. R. R. 1483, s. 46.
- Berling, Blering, Christen, i Hobro 1660, 1661, s. 123, 141. Jens Andersen, i Viborg 1661, s. 139. Hr. Mads Andersen, til Kragelund og Funder 1661, s. 136. Peder Jensen, i Viborg 1660, 1661, s. 123, 139. Hr. Peder Jensen, til Kobberup og Fellingberg 1661, s. 134. Vitus, Kammerassessor 1661, s. 165.
- Bernert, Junker, af Güstrow 1282, s. 4.
- Bernhard, Berent, Hr. Henriksen i Kornerup og Svogerslev 1661 s. 130. Jacobsen paa Færøerne 1662 s. 150. Jvfr. Bjarnl.
- Berning, Bjerning Sogn, Tyrsstrup Hrd. T. 26.
- Bertha, Fru, Hr. Niels Rønnovs til Ejshöl. T. 71.
- Bertel, Hr. Christensen Møborg til Hundborg og Jandrup 1661 s. 135. Hr. Frandsen til Glimminge og Lem 1661 s. 135. Hansen i Haderslev T. 69. Hr. Henriksen i Ringkjøbing, se Tavlov. Hr. Jacobsen Løgager til Levring og Hörup 1661 s. 136. Mortensen i Lemvig 1661 s. 139. Hr. Nielsen til Söllested og Skovlænge 1661 s. 132.
- Bertram, Hr. Bertramsen til Østoft 1661 s. 131.
- Bertram (Slægtnavn), Ditlev, i Kjøge 1660, 1661, s. 123, 137.
- Beskjermelsebrev, Kongens, 89, T. 11, 33, 34. Hertugens af Sleavig, T. 6.
- Besoldingsreglement 193, 195.
- Bessestad 276.
- Beyer, Absalon, Lagmand i Frederiksstad 1661, s. 147. Georg, Hertug Hans d. Æ.s Secretair 1569, T. 64, 68.
- Beyerholm, Halk Sogn, Haderslev Herred, T. 8, 48.
- Beyerstorff, Heinrich, i Slagelse 1661, s. 137.
- Beyrholm, Hr. Anders, til Hagenbjerg 1661, s. 132.
- Bi, Bhie, Hr. Jacob Sørensen, til Saltum og Hune 1661, s. 135. Hr. Peder Sørensen, til Bøvling og Flynder, Provst i Skodborgherred 1661, s. 134.
- Bjarnl, Bernhardus Eiriksøn, Bonde af Árnes Syssel 1662, s. 149. Hr. Hallsson til Upsar, Öfjords Syssel, 1662, s. 149. Pétursson til Skarð, Sysselmand i Dala Syssel 1662, s. 149. Hr. Sveinsson til Meðallandathing, Skaptafells Syssel, 1662, s. 149. Tyrflingsson, Bonde af Huappadals Syssel 1662, s. 149.
- Bjelke, Erik Turessøn, af Kråkerom 1438, s. 38. Hans, 1661, s. 145. Hr. Henrik, D. R. R. 1660, 1661, s. 122, 128. Hr. Jörgen, D. R. R., Generalleut., Vicepræsident i Krigscollegio 1661, Amtmand over Kalundborg, Dragsholm og Sæbygaards Amter 1690, s. 128, 164, 283. Jvfr. Niels Jenssøn af Hammer. Ove, Kantsler i Norge 1661, 1666, s. 145, 175. Hr. Peder Turessøn, 1513, s. 56. Hr. Sten Bejntssøn og Hr. Ture Bejntssøn, 1397, s. 31. Hr. Ture Turessøn, S. R. R. 1483, s. 47.
- Bjerg, Hr. Jens Sørensen, til Egense 1661, s. 132.
- Bjergværksdrift i Norge 168, 240. Paa Island 276.
- Bjering, se Bering.
- Bierman, Conrad, Kancelliraad, Etats- og Kammersecretær 1670, Gehejme- Etats- og Kammersecretær 1676, s. 202, 226—228.
- Bjerning Sogn, se Berning.
- Bjerre, Hr. Hans Justsen, til Kjettrup og Gjöttrup 1661, s. 135.
- Bjert By og Sogn, Tyrsstrup Hrd, T. 66, 72.
- Bigum, Jens Nielsen, i Hobro 1661, s. 141.
- Bild, Jens B. Ottesen 1661 s. 128. Niels, D. R. R. 1523, s. 66.
- Bille, Hr. Anders, D. R. R. 1523, s. 65. Anders, til Damsbo, D. R. Marsk 1648, s. 120, 121. Bejnt, D. R. R. 1483, s. 46. Christoffer, 1661, s. 129. Hr. Clavs, 1523, D. R. R. 1536, s. 66, 89. Erik, 1661, s. 129. Esge, D. R. R. 1523, s. 66. Hans, D. R. R. 1513, Hr. 1523, s. 56, 65. Knud, D. R. R. 1523, Hr. 1536, s. 66, 89. Knud, 1661, s. 129. Otto, 1660, 1661, s. 122, 129. Ove, Bisp i Aars 1523, s. 65. Peder, til Svanholm, D. R. R. 1559, s. 95. Hr. Sten, D. R. R. 1513, s. 56. Sten, 1660, s. 122. Hr. Sten, 1661, s. 128.
- Bing, Thorkillus Niclessøn, (de Glathsax,) 1376, 1377, s. 24, 25, 27.
- Bircherod, M. Janus, prof. phil. Hafn. 1661, s. 129. Hr. Peder Jacobsen, til Lyng og Uggeløse 1661, s. 130. M. Peder Jensen, til Værløse 1661, s. 130.
- Biretum sacerdotale T. 49.
- Birger, Erkebisp i Lund 1513, 1515, s. 11, 56, 64.
- Birgitte, Beritte Olufsd., se Thott.
- Birkelse, Aaby Sogn, Kjær Hrd, 283.
- Birkeret 9, 11, 14, 21, 57, 307, 308.
- Bjug (Grubbe), Hr. Bent, 1377, s. 25, 26.
- Björn (Fornavn), Hr. Andersen i Rerslev, se Stub. Hr. Andersen til Skjæve 1661 s. 135. Andersen i Slagelse 1661 s. 137. Hr. Christensen i Rennesø, Viceprovst i Stavanger 1661, s. 146. Magnússon til Munkathverá, Sysselmand i endel af Húnavatna Syssel 1662, s. 149. Pálsson til Espihól, Sysselmand i Öfjords Syssel 1662, s. 149. Hr. Stephánsson til Snæfuglstaðir, Árnes Syssel, 1662, s. 149.
- Björn (Adelsslægt), Jacob Andersen, D. R. R. 1513, s. 56. Johan Bjørnsen, D. R. R. 1523, s. 66. Hr. Oluf Bjørnsen, 1376, 1377, s. 21—26. Fru Sophie, Hr. Det-

- lev Reventlovs Eft. 1454, T. 30, 69, 72.
- Björn (borgerlige), Hr. Axel Jensen, til Börlum, Fureby og Vejby 1661, s. 135. Hr. Lavrids Jensen, til Jerslev og Vesterbröndeslev 1661, s. 135.
- Blaa, Hr. Lavrens Ulfsson, 1438, s. 38.
- Blanche, Hr. Peder Mortensen, i Örlund 1661, s. 146.
- Blankenborg, Knud Jacobsen, Borgemeester i Odense 1660, 1661, s. 123, 137.
- Bleking 58, 76.
- Blichfeld, Hr. Frands Henriksen, til Vitten, Haldum og Hadsten 1661, s. 136.
- Blick, Erik, og Ove, 1661, s. 128.
- Bloch, Hr. Jens Jensen, til Borup og Hald 1661, s. 135.
- Blohm, Rasmus Pedersen, i Nakskov 1661, s. 142.
- Bo Stensson, se Nat og Dag.
- Bockholt, Johan, Bisp i Slesvig 1321, T. 4.
- Boeg, Hr. Holger Andersen, til Kundby 1661, s. 130.
- Boeslunde, Hr. Augustinus Hansen S., i Skelskør 1661, s. 131. Hr. Iver Hansen, i Boslunde 1661, s. 131.
- Boesze, Johannes, imp. auct. notarius 1465, T. 40.
- Boetius, se Bole.
- Bogejagt 72.
- Bogense 123, 141.
- Bogholder ved Söetaten 262, 263.
- Bogö ved Mön 315.
- Bole, Boetius, M. Georg, Provst i Haderslev 1564, T. 59, 68.
- Boldik, Hieronymus, Hertug Hans d. Æs Secretær 1544, 1569, död 1574, T. 59, 64, 68.
- Boller, Udt Sogn, Bjerre Hrd, 65, 95.
- Bolt, Hr. Alf Harilssön (?), og Hr. Amund, 1397, s. 31. Erkebisp Aslak, i Nidros 1436, s. 31.
- Boude, Baad, Hr. Karl Knutsson, Marsk, senere Konge, 1438, s. 38.
- Hr. Knut Knutssön, N. R. R. 1513, s. 56, 68.
- Bonde, Rusticus, Petrus, 1326, s. 15.
- Bonum, Jens, i Kalundborg 1661, s. 137.
- Borch, Hr. Clavs, i Elverum 1661, s. 147.
- Borchefeldt, Johan, i Middelfart 1661, s. 141.
- Borchorst, M. Movrids Jensen, til Gunderup og Növling 1661, s. 134.
- Borchschreiber, Hr. Johan, i Haderslev 1569 (?), T. 64, 68.
- Borchsyssel, se Barvithsyssel.
- Bord, Kongens, 6, 8.
- Bordesholm Kloster T. 58.
- Bording, Hr. Lavrids B. Christensen Riber til Ulborg og Raasted, Provst i Ulborg Herred 1661, s. 134. M. Lavrids B. Jensen, prof. theol. et can. Aarhusiensis 1661, s. 129.
- Borgarthingslag 36, T. 73, 75. Lagmænd 36.
- Borges Bygning 6, 8, 13, 22, 54, 55, 61, 75. Nedrivelse 10—12.
- Borgeleje 58, 72.
- Borgen, Haand at række, 114.
- Borgret 236. Instrux for, 236—237.
- Bornholm 10—12, 68, 76, 323, 324.
- Borreby, Torne Herred, 103.
- Braëm, Gothart, Kammerraad, Overkrigscommissær, Landcommissarius i Sjælland og Fælster 1690, 1694, s. 283—285, 295, 296.
- Brahe, Brade, Brae, Hr. Aage, 1523, s. 66. Hr. Axel, D. R. R. 1523, 1536, s. 66, 89. Axel, til Elved, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Hr. Jörgen, til Hvedholm, D. R. R. 1648, s. 121, 122. Hr. Lavge, til Krogholm, D. R. R. 1559, s. 95. Preben, 1661, s. 129. Sten, til Knudstrup, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Sten, 1660, 1661, s. 122, 129. Hr. Tyge, D. R. R. 1523, s. 65, 66.
- Brandh, Peder, Væbner 1377, s. 25.
- Brandt, Brand, Hr. Anders, til Tundtoft 1661, s. 132. Casper, i Korsør 1661, s. 138. Hr. Frederik, til Svindinge 1661, s. 132. Hr. Hans Nielsen, til Trige og Ølsted, Provst i Vesterlilsberg Herred 1661, s. 136. Hr. Niels Povlsen, til Lading, Faarup og Sabro, Provst i Sabroherred 1661, s. 136. Peter, Oberzählmester 1680, Hr., Gehejmerraad 1694, s. 228—230, 293, 306.
- Brandvæsen 287.
- Brantzoniüs, Hr. Povl Nielsen, til Vinding, Bryrup og Vrads 1661, s. 136.
- Brasch, Braasch, Christoffer, i Kalundborg 1661, s. 137. Hr. Peder Jensen, til Kovsted og Raasted 1661, s. 135.
- Brasen, Hr. Jens Nielsen, til Gjested og Fjelsö, Provst i Rinds Hrd 1661, s. 134. Hr. Ole Andersen, til Davberg, Mönsted og Smullerup 1661, s. 134.
- Bratsberg Len 148. Amtmænd, se Henrik Adelaer, Niels Sörensen Adelaer.
- Bratze, Nicolaus, Væbner 1377, s. 25.
- Bredal, Hr. Erik Andersen, Superintendent i Throndhjem 1661, s. 145. Hr. Hans Pedersen, i Saxkjøbing 1661, s. 131. Hr. Jens Pedersen, til Tyrsting, Kloborg og Gredstrup 1661, s. 136. Hr. Mads Andersen, til Bresten 1661, s. 133. Hr. Niels Pedersen, til Idestrup 1661, s. 131. Hr. Peder Fabiansen W., til Dover og Veng 1661, s. 136.
- Bredstrup, Hr. Christen Nielsen, i Gjerdlinghrd 1661, s. 133.
- Breide, Hr. Jachim, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Otte, Povelssön, til Søby 1526, T. 61.
- Breier, Hr. Hans Olufsen, i Agersø, Provst i Romsdal 1661, s. 146.
- Bremen Stift T. 37, 52.
- Bremerholm, se Kjöbenhavn.

- Brev skal holdes 52, 60, 74, 78, 88, 100, 107, 117.
- Brevkammer, Kammercollegi, 316. Brevkammerskriver 315, 316.
- Brix, Hr. Niels Frandsen, til Strø 1661, s. 130.
- Broch, Hr. Christen Jensen W., til Hammelev og Enslev, Provst i Nørreherred 1661, s. 135.
- Brochmand, M. Erasmus Enevaldi, prof. eloqv. Haun. 1661, s. 129. M. Erasmus Johannis, prof. theol. Haun. 1661, s. 129. M. Johannes Enevaldi, superintendentens Arus., 1660, 1661, s. 122, 129. Hr. Iver Enevoldsen, i Borup 1661, s. 130.
- Broder, Hr. Brodersen Rilsbrich til Gislev og Ellested 1661 s. 132. Jensen af Vanninge 1423 T. 17. Hr. Pedersen D. til Randrup 1661 s. 133.
- Broer, Brokorn, 281. Skibsbroernes Vedligeholdelse, dertil Accisen henlagt, 323.
- Brok, Esqy, Væbner 1377, s. 25. Nicolaus, den Ældre og den Yngre 1326, s. 15.
- Brok (ny, med Pyramiden), Hr. Axel Lagessen, D. R. R. 1483, s. 46. Eske, til Vemmetofte, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Hr. Jens, Johannes Andersson, 1376—1397, s. 24—26, 31. Lago Offesson, Væbner 1360, s. 21.
- Brokkenhus, Erik, 1661, s. 129. Johan, 1660, s. 122. Oluf, Landsdommer 1660, s. 122. Ove, 1660, 1661, s. 122, 129. Peder, 1661, s. 129. Sivert, 1661, s. 129.
- Brostrup, Jens, Erkebisp i Lund, 1483, s. 46.
- Brun, Brunovius, Hr. Christoffer Jespersen, til Vindum 1661, s. 134. Hr. Ebbe Jensen Br. Kolding til Gimlinge, Provst i Vesterflakkebjerg Herred 1661, s. 131. Hr. Frands Nielsen, til Ganslev 1661, s. 131. Hr. Henrik Andersen, til Vesterborg 1661, s. 132. Hr. Jacob Hansen, i Tøstrup 1661, s. 135. Hr. Knud Christensen, i Rødby 1661, s. 131. Hr. Mads Christensen, til Felding og Tvis 1661, s. 134. Hr. Niels Frandsen, til Magleby paa Møn 1661, s. 131. Hr. Niels Pedersen, til vor Frue i Odense 1661, s. 132.
- Brunlav Len 148.
- Bryde, Hr. Niels Jensen, til Kolby 1661, s. 136.
- Brydje, villicus, 6, 8, 22, 23.
- Bryghus, Kongens, se Kjöbenhavn.
- Bryniólfur Sveinsson, Bisp i Skálholt 1662, s. 149.
- Bryske, Antonius, til Langesø, D. R. Kantsler 1559, s. 95. Ejler, til Dallund 1523, s. 65, 66. Genick (o: Geuert, Gert), 1428, T. 71.
- Brædra-messa T. 74.
- Bröns, Hr. Gjøde Nielsen, til Daler 1661, s. 133.
- Bucchius, Hr. Anker Jensen, i Sest 1661, s. 133. Hr. Henrik, til Torslunde og Ishøj 1661, s. 130. Hr. Jens Jacobsen, til Skanderup 1661, s. 133. Hr. Mads Povelsen, til Verst og Bekke 1661, s. 133.
- Buchelmann, Hr. Peder Pedersen, til Gjestelev og Højrup 1661, s. 132.
- Buchwald, Johan Richard von, 1661, s. 145.
- Budde, Matthias, 1661, s. 129.
- Bugenhagen, Degner, Ridder 1377, s. 25.
- Bugge, Knud, Væbner 1360, s. 21. Hr. Samuel, i Leganger, Viceprovst i Sogn 1661, s. 146.
- Bullichius, Dr. Petrus, Kammeraad, Assessor i Statscollegio og Højesteret 1661, s. 164.
- Bunne Enevoldsen i Frederiksdal 1661 s. 143.
- Burchart, Jörgen, Kancelliraad, Amtmand over Nyborg og Tranekjer Amter 1692, over Lister og Mandal samme Aar, s. 253, 277.
- Busch, Johan, i Varde 1661, s. 140.
- Bussus, Hr. Esajas Hansen, i Sætersdal (o: Valle og Bygland), Viceprovst i Raabygdelaug 1661, s. 146.
- Bustrup, Ramsing Sogn, Rødding Hrd, 95.
- Byers Bygning og Befæstning 13, 14.
- Bygning af Borge, Gaarde og Möller, se Borge. Af Fæstninger 300. Af Orlogsskibe, se Orlogsskibe. Paa fremmed Grund 6, 8, 23.
- Byrge, Hr. Hansen til Græse og Sigerslev 1661 s. 130.
- Byrlösgard, Bierlösgard, Øsby Sogn, Haderslev Herred, T. 12.
- Büsing, Hr. Rasmus, paa Christianshavn 1661, s. 130.
- Bæier, Peder, Væbner 1377, s. 25.
- Böefke, Böfeke, Detmer, i Kbhvn 1661, s. 137. Hans, til Förslevgaard, Kammerraad, Amtmand over Antvorskov og Korsör Amter 1693, s. 277. Johan, i Kbhvn 1661, s. 136.
- Bög, Hr. Niels Christensen, til Fjellerup og Glesborg 1661, s. 135.
- Bögvad, Jens Nielsen, i Kolding 1661, s. 139. Hr. Niels Jensen, til Grevinge 1661, s. 130. Hr. Niels N., til Eltang og Vilstrup 1661, s. 133.
- Böhmen 43.
- Bölle, Böller, Ejler Eriksen, D. R. R. 1523, s. 66. Erik (Madsen), til Terslöse, D. R. R. 1559, s. 95. Mattis Eriksen, D. R. R. 1513, Hr. 1523, s. 56, 65.
- Bölling, Hr. Thomas Pedersen, til Törring og Heldum 1661, s. 134.
- Börlium Bisper 7, 9, 11, 15, 20, 24, 26, 40, 56, 65, 80. Provster 42, 56. Amtmænd, se Aastrup.
- Bövling Amtmænd, se Lundenæs.

Bövlings, Hr. Niels Christensen, til Thorsted 1661, s. 134.

Calixt III, Pave, T. 32, 33.

Calou, Daniel, i Aalborg 1661, s. 139.

Cappel, Hr. Hans Pedersen, til Gjerild og Hemmed 1661, s. 135. Hr. Lavrids Hansen, paa Fjæmø 1661, s. 132.

Carsten Sørensen i Ribe 1661 s. 137. Tønnesen i Ribe 1660, 1661, s. 123, 137.

Casel, Hr. Hans Clavsen, til Stokkemærke 1661, s. 132.

Casparus, se Jesper.

Cervinus, se Hjort.

Charlsius, Ambrosius, Kammeraad, Amtmand i Frederiksstad og Smaalene 1687, s. 253.

Charlotte Amalie, Dronning, 193.

Chiffre 228. Dechiffreur, se Povl Nielsen.

Chinsius, Kyse, Hr. Hans Madsen, til Ramløse og Annise, Provst i Holbo Herred 1661, s. 130.

Chornæus, Hr. Peder Pedersen, til Tjæreby og Alsønderup 1661, s. 130.

Christiern I, Konge, 43—46, 48, 55, 72, 78, T. 33, 34, 43, 44, 46. II, Konge, 56—70, 73, 75, 76, 78, 79, T. 56, 58.

Christian III, Konge, 79—95, 107, T. 58, 59, 61—65. IV, Konge, 101—111. V, udvalgt Konge 1608, s. 109, 110. V, Konge, 124, 177—326.

Christiern, Christen, Christian Andersson 1523, se Sandberg. Hr. Andersen til Tostrup og Roum, se Skytte. Hr. Andersen H. B., se Hobro. Hr. Bentsson 1513, se Oxensjærna. Hr. Bentssøn i Avgvaldsnes, Provst i Karmsund 1661, s. 146. Caspersen i Kjøge 1660, 1661, s. 123, 137. Hr. Christensen i Hammerumherred, se Vinding. Hr. Christensen N. i Skodborg-

herred, se Mejrup. Hr. Christensen til Storvorde, se Vorde. Hr. Christensen til Vistofte 1661 s. 135. Hr. Christoffersen Flade til Sønberg og Oddeby 1661 s. 135. Hr. Clavsen til Oddum 1661 s. 133. Hr. Danielsen til Ølsted 1661 s. 130. Hr. Eriksen til Henge og Vinderslev, Provst i Lysgaardherd 1661, s. 136. Frandsen i Kjøge 1661 s. 137. Hr. Frederiksen til Asminderup 1661 s. 130. Hr. Gertsen Koberup til Hellevad, Hellum og Ørum, Provst i Jerslev Herred 1661, s. 135. Hr. Graversen til vester og øster Assels, Provst i Sønderherred paa Mors 1661, s. 134. Hansen, Raadmand i Bergen 1661, s. 147. Hemmingsen, Bisp i Ribe 1440, s. 40, 42. Hr. Jacobsen Falster til Væggerby 1661 s. 131. Hr. Jacobsen til Ølsted 1661 s. 136. Jacobsen i Viborg 1661 s. 139. Hr. Jensen til Vædersø 1661 s. 134. Hr. Jensen Nykjøbing til Lørslev 1661 s. 135. Hr. Jensen Snedsted til Elling og Tolne 1661 s. 135. Hr. Jensen W. i Hammelev, se Broch. Hr. Jensen til Højberg og Elsborg 1661 s. 136. Jensen i Aarhus 1661 s. 139. Knutsson 1339 T. 4. Hr. Knudsen til Utterslev, se Pontoppidan. Hr. Lavridsen til Ulkebøl 1661 s. 132. Hr. Lavridsen i Baagherred 1661 s. 133. Hr. Lavridsen til Jeberg 1661 s. 134. Hr. Lavrsson, Viceprovst i Tromsø og Senjen 1661, s. 147. Hr. Lucassøn Mariager til Kolind og Ebdrup 1661 s. 135. Mattissøn i Hejsager 1434—1441 T. 18—20. Hr. Madsen A. i Bruskherred 1661 s. 133. Madsen i Lemvig 1661 s. 139. Madsen i Middelfart 1661 s. 141. Mikkelsen i Bogense 1661 s. 141. Hr. Mortensen til Hjembek og Svinninge, Provst i Tude-

seherred 1661, s. 130. Nielsaøn 1436, se Vase. Hr. Nielsen til Bjergby og Mørke 1661 s. 130. Hr. Nielsen til Faarevejle og Dragsholm, Provst i Odsherred 1661, s. 130. Hr. Nielsen til Fur eller Grinderslev 1661 s. 134. Hr. Nielsen Morsing til Hjørdemaal 1661 s. 135. Hr. Nielsen til Sall og Torsø 1661 s. 136. Hr. Nielsen Kragstrup til Randlev og Bjerreager 1661 s. 136. Nielsen i Storehedinge 1661 s. 137. Nielsen i Skagen 1661 s. 140. Hr. Olufsen til Tavlov og Erritsø, Provst i Elboherred 1661, s. 133. Hr. Olufsen til Aarslev og Hörning 1661 s. 135. Hr. Olufsen til Vor, se Pind. Hr. Olufsen til Gosmer og Ørting 1661 s. 136. (Pederssøn), Provst ved Apostelkirken i Bergen 1513, s. 56. Hr. Pedersen til Birke og Yding, Provst i Oreherred 1660, 1661, s. 122, 136. Hr. Pedersen W. til Vordegod og Vium 1661 s. 133. Hr. Pedersen B. i Gjörding, Hjermerred, 1661, s. 133. Hr. Pedersen Holgaard i Hjermer, Handberg eller Mejrup 1661 s. 133. Hr. Pedersen i Sale, Gindlingherred, 1661, s. 134. Hr. Pedersen Bjerregrav til Hjermermind, Lee og Hjorthede, Provst i Middelsom Herred 1661, s. 134. Hr. Rasmussen C. i Tved 1661 s. 135. Stensen i Roskilde 1660, 1661, s. 123, 138. Hr. Svendsen til Vørslev og Jorløse 1661 s. 130. Hr. Sørensen L. til Lyderslev 1661 s. 130. Hr. Sørensen til Junget og Torum 1661 s. 134. Thomesen i Skive 1661 s. 140. Thorsen i Hobro 1661 s. 141. Tornsen i Slangstrup 1661 s. 138. Tvesen i Nysted 1661 s. 142.

Christiania 145, 147, 318. Superintendenten, se Henning Stockfleth. Gymnasium og Ka-

pitel 145. Lagmænd, se Vittekind Hus.

Christiansand 148, 318—320. Stiftbefalingsmænd, se Christian Stockflet, Matthias Tönsberg.

Christiansdal, se Dalum.

Christianshavn 123, 137. Børnehuset 323. Glasmanufacturet 323.

St. Christinæ Kirke paa Nordstrand T. 21.

Christine 1413 T. 7. Jenskone 1423 T. 17.

Christoffer I, Konge, 3, 5. II, Konge, 9, 11, 15—17. Af Baiern, Konge, 40, 41, 44. Valdemarsøn, Hertug af Laaland, 17—20. Absalonsen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Danielsen til Hovlbjerg og Grandslev, Provst i Hovlbjerg Hrd 1661, s. 136. Hr. Hansen Ballerup til Ledøje og Smørum 1661 s. 130. Hr. Hansen til Skjörpinge og Faardrup 1661 s. 131. Hansen i Kbhvn 1660, 1661, s. 123, 136. Hr. Jensen til Fedt 1661 s. 147. Hr. Jespersen i Vindum, se Brun.

Nicolai, Kannik i Haderslev 1517, T. 49. Hr. Nielsen til Holbek og Udby, se Helsing. Nielsen i Assens 1661 s. 142. Pedersen i Præstø 1661 s. 138. Hr. Trugelsen til Hedrum, Viceprovst i Brunlav og Nummedal 1661, s. 146.

Chæltom, Hr. Morten Pedersen, til Hyllested og Vendslev 1661, s. 131.

Cise, se Accise.

Civil- og Hofetatens Pengevæsen sorterer under tredje Rentemester, 193.

Clays, Nicolaus, Claudius (jvfr. Niels), Bisp i Slesvig, se Wulf. Andersen, Raadmand i Haderslev 1422—1440, T. 15, 17, 19, 20. Hr. Christensen i Aarestrup, se Vorde. Christensen i Viborg 1660 s. 123. Hr. Christoffersen til Flade og Sønderdraaby 1661 s. 134. Hr. Clavsen til Emmer-

lev, Provst i Møgeltönder Birk og Højerherred 1661, s. 133. Frederiksen i Odense 1661 s. 137. Hr. Hansen i Højelse 1661 s. 130. Hansen i Holbek 1661 s. 138. M. Jensen Varberg til Radsted 1661 s. 131. Iversen i Kbhvn, se Ravn. Hr. Jørgensen til Drangedal 1661 s. 147. Hr. Lavridsen til Tommerup og Brylle 1661 s. 132. Hr. Nielsen i Bjergerhd, Fyn, 1661, s. 132. Hr. Olufsen til Fjaltring og Trans 1661 s. 134. Hr. Pedersen i Nörrelündelse, Provst i Aasum Herred 1661, s. 132. Povelsen i Ringsted 1660, 1661, s. 123, 138. Thomesen i Aalborg 1660 s. 123. Thomesen i Skagen 1660 s. 123.

Clemens, Hr. Nielsen Aarhus til Söften og Folby 1661 s. 136. Pedersen i Slagelse 1660, 1661, s. 123, 137.

Clot, Hinrik, Kannik i Haderslev 1517, T. 49, 51.

Commercecollegium, Instrux for, 204—205. Commercedirecteur i Norge, se Norge.

Commisfart, se Kaperi.

Commissariat, Landetatens, 284. Instrux 292—301. Söetatens, 286—289, 299. Instrux 260—270. Land- og Söetatens combinede, 286, 287, 292, 293. Commissarius ved Söetaten 211. Instrux 215—218. Jvfr. Albert Schumacher.

Conradus Conradi, Erkedegn i Slesvig 1460, T. 34. Jvfr. Kort.

Consistorialcollegium 165.

Consumption af Salt, Vin og Tobak 321, 324.

Contrarouleurer i Kammercollegio 151. Toldcontroleurer 323.

Cornelius, Hr. Jørgensen Horen til Grensted og Hejnsvig 1661 s. 133. Hr. Olufsen Lip i Rynkeby og Revninge 1661 s. 132.

Corper, Georg, Christian III's Secretair 1540, T. 59.

Corvinus, se Ravn.

Courtisaner maae ej indtrænges, 71.

Creditoplag 322.

Cuningham, Hr. Jacob Hansen, til Horslunde 1661, s. 132.

Curi, Hr. Peder Mogensen, til Elleshøj og Svenstrup 1661, s. 134.

Daa, Christian, 1661, s. 129. Iver Pedersen, 1377, s. 25. Voldemar, 1661, s. 128.

Daði Jónsson, Sysselmand i Gullbringa Syssel 1662, s. 149.

Dalarne T. 78.

Dalby Provster 66.

Dalhoff, Hr. Daniel Jørgensen, i Skodborgherred 1661, s. 134.

Dallund, Söndersö Sogn, Skovby Herred, 65.

Dalum, Christiansdal, Odense Herred, 306. Amtmænd, se Odense.

Damsberg, Hr. Jørgen Madsen, til Falkerslev og Horreby 1661, s. 131.

Damsbo, Jorlöse Sogn, Salling Herred, 94, 120.

Danchel, Hr. Povl Povlsen, i Kjöbelev 1661, s. 132.

Danehof, parlamentum, concillium mellorum regni, 3, 5—11, 13, 17—19, 21, 23—27, 41, 45, 118, 119. Appel dertil fra Kongens Retterting 10, 13.

Daniel Clavsen i Skelskör 1661 s. 138. Hr. Jensen Fur til Hjerke og Harre 1661 s. 134. Hr. Mikelsen Færø, Medtjener til Nordørø 1662, s. 150. Hr. Sörensen i Hobro, se Vive.

Danmarks Krone 18, 76, 79, 80, 83, 84, 96, 103, 104, 112.

Danske Lov at oversætte paa Latin 276.

Daw, Rasmus, Abbed af Skovkloster 1523, s. 66.

David Nielsen paa Færøerne 1662 s. 150.

Debes, Hr. Lucas Jacobsen, i Thorshavn 1662, s. 150.

Deghen, Nicolaus, 1413, T. 8.
 Dehn-Rottfæls, Johan Dip-
 pold von, 1661, s. 129.
 Delmenhorst 196, 197, 203.
 Deputerede ved Land- og Sø-
 etaten, se Commissariat.
 Diderik, Thidericus, Dirik
 Thomesen, Væbner 1421, T. 15.
 Villomsen i Thisted 1661 s. 140.
 Dionysius, Dinis, Dinus An-
 derssen i Nykjöbing i Odsherred
 1660, 1661, s. 123, 138. Hr.
 Jensen til Magleby, Provst i
 Sønderherred (Langeland), 1661,
 s. 132. Hr. Sörensen til Neb-
 ager og Bjerre 1661 s. 136.
 Diplomatiske Forhandlinger
 henlagte under Danske Kancelli
 178.
 Distel, Jacob Janssen van, i Aal-
 borg 1661, s. 139.
 Distelberg, Hr. Hans Jacobsen,
 til Brörup og Lindknud 1661,
 s. 133.
 Distribution, Kannik faar deri
 dobbelt mod Vicarius, T. 20.
 Ditlev, Hr. Hansen, se Arrebo.
 Hr. Wulfassön, Wulfardassön, Kan-
 nik i Haderslev 1461 — 1478,
 T. 35, 40, 72.
 Ditmarsken T. 71.
 Doggerflakeri 319.
 Dom af Biskop og bedste Bygde-
 mænd 22, 62.
 Domstole, se Danehof, Kongens
 Retterting, Højesteret, Admirali-
 tetsret, Borgret, Hofret, Holmens
 Ret, Kammerret, Kancelliet i
 Glückstadt, Landsting, Oberhof-
 ret i Norge, Oberret, Oberkrigs-
 ret, Søkrigsret.
 Dorothea, Christiern I's Dron-
 ning, 49, 54, T. 46, 47, 68, 70.
 Christian III's Dronning, 90—93.
 Benedict Ahlefelds, se Hesten.
 Dorpat, se Tarbatum.
 Dorschæus, M. Peder Jörgensen,
 til Frederiksdal og Vejlbj 1661,
 s. 133.
 Drachardus, M. Biorno Severini,
 linguæ sanctæ prof. Soranus
 1661, s. 129.

Draghe, Dragy, Jesse i Sønderby
 Vilstrup, Bonde 1451, T. 25.
 Otte, Kannik i Haderslev 1454,
 1456, T. 29, 32, 68, 70. Peder, T. 6.
 Dragsholm Amtmænd, se Ka-
 lundborg.
 Drejer, M. Frederik Carstensen, til
 Ondløse og Søndersted 1661, s. 130.
 Dressel, Træsell, Rigens, 52.
 Dronningborg Amtmænd, se
 Christoffer Lindenov til Frisholt.
 Dros, Johannes, Erkebisp i Lund
 1282, s. 7, 9.
 Drost, kögemæsteræ, dapl-
 fer, 20, 26, 27, 33, 35, 157—
 159. Jvfr. Nicolaus Olæfson,
 Laurentius Jönsson, Henning
 Pudebusk, Jochum Gersdorf.
 Drostrup, Hans Nielsen, i Ma-
 riager 1661, s. 140.
 Due (Adelslægt), Bernt og Georg,
 1661, s. 129. Hr. Jens, D. R. R.,
 se Thott. Jörgen Skel, Amt-
 mand over Dueholm, Örum og
 Vestervig Amter 1690, s. 283.
 Due (borgerlig), Hr. Jens Sören-
 sen, til Gjörlev og Bakkendrup
 1661, s. 131.
 Dueholm, Örum og Vestervig
 Amtmænd, se Jörgen Skel Due.
 Duisseldorf, Albrecht, i Khvn
 1661, s. 137.
 Dws, Lage, Væbner 1377, s. 25, 27.
 Dybek, Hr. Jens Nielsen, i Ham-
 merumherred 1661, s. 133.
 Dyre, Hr. Bo, 1377, s. 25, 26.
 Clavs, 1661, s. 128. Jvfr. Hr.
 Ture Knudsen.
 Dyrsebek, se Tirsebek.
 Döthfeyde 29.
 Ebbe, Hr. Jensen B., se Brun.
 Ebberup, Hr. Mads Andersen,
 til Staby 1661, s. 134.
 Ebeltoft 123, 141.
 Eberstein, se Eversten.
 Eelsbyl, Egelsböl, Ejsböl
 Hvdgd (nu By), Gammelhaders-
 lev Sogn, T. 69, 71.
 Eftermaal 62.
 Eggers, Eggensen, Herman, i
 Holbek 1661, s. 138.

Eggert, Borgemester i Haderslev,
 T. 70. Björnsson til Skarö, Sys-
 selmand i endel af Bardastrand
 Syssel, 1662, s. 149.
 Eidersted Provster T. 5.
 Ejdsivalag T. 73.
 Ejler Erikssön, se Bölle.
 Ejnar, Hr. Illugason til Reyni-
 vellir i Kjós, Herredsprovst 1662,
 s. 149. Oddsson, Lavgrettes-
 mand af Vogum i Gullbringa
 Syssel 1662, s. 149. Hr. Thor-
 steinsson til Müli, Thingeyjar
 Syssel, 1662, s. 149. Thorsteins-
 son, Sysselmand i vester Skapta-
 fells Syssels ene Del 1662, s. 149
 Eisenberg, Hr. Frederik, til Rak-
 lev 1661, s. 131.
 Ekelenforder Kakebille T. 50.
 Elef Elefsson, Væbner 1377, s. 25.
 Elgaard, Grundtoft Sogn, Husby
 Hrd, T. 61.
 Elisabeth, Elsabe, Elseue,
 Hertuginde i Slesvig, T. 7, 34.
 Leuesdatter, Niels Tamesens af
 Öddis 1429, T. 17. Nielsdatter,
 Hr. Jens Skrams Efterl. af Mat-
 trup 1428, T. 71.
 Ellegaard, Hr. Jörgen Knudsen,
 i Döllefælde 1661, s. 131.
 Elleröd, Albo Hrd, se Ælliruth.
 Ellin, Elene, Lene: Fru, 1428
 (Bryske, Kabel eller Rönnov),
 T. 71. Fru, Hr. Henrik van Ahle-
 felds, T. 71. Jensd., Godske
 Tedinghusens Eft. 1414, T. 71.
 Elsner, Hr. Hans Matthisen, til
 Ore og Vejstrup 1661, s. 132.
 Elved, Veflinge Sogn, Skovby
 Herred, 103.
 Embedsmænd, Kongens, maae
 ikke stævne for sig, 6, 8. Skulle
 være fødte i den Landsdel,
 hvor de have Len, 14.
 Emmike Esbernsson, Væbner
 1436, 1451, T. 18, 25.
 Emmiksen, Margrete Emmikesd.,
 til Fobislet, Hans Johansen Lin-
 denovs Eft. 1477, T. 72. Otte,
 til Refshøj, T. 68, 70.
 Endrid Erlandsen, Hr., Norges
 Riges Raad 1436, s. 31.

Enevold Jensen i Varde 1661 s. 140.

Engberg, Hr. Jesper Jepsen, til Stubbekjøbing og Maglebrænde, Provst i Nørreherred 1661, s. 131.

Erasmus, se Rasmus.

Englænderes Handel paa Norge 255.

Eqvipagecontolret, se Kjøbenhavn, Holmen.

Eqvipagemesteren ved Söetaten 211, 213, 215, 218, 262, 265, 267, 268, 288, 289.

Erik, Eiríkr Christoffersson, Konge, 3, 5, 7, 12. Hans Mordere 10, 12. Eriksson, Konge, 10. Af Pommern, Konge, 28, 31, 32, 38, T. 8—11, 13. Erkebispe i Nidros, se Valkendorf. Hr. Aagesson, se Thott. Hr. Andersen i Tuneherred 1661 s. 130. Hr. Barnumsson (domicellus, de Skarsholm) 1360 s. 20; fører i Skjoldet en kronet gaaende Löve over tre Hjerter, Sønnesøns Sønnesøn af Valdemar Sejf (Kong Valdemar: Knud af Laaland: Hertug Barnim af Halland til Skarsholm: Hr. Erik); jvfr. Hr. Barnum Eriksson. Hr. Clementsen til Være og Nebel 1661 s. 136. Eriksson, se Banner. Hansen i Saxkjøbing 1661 s. 142. Hr. Holgersen til Vis-sing, se Grön. Hr. Jensen G. til Lidemark 1661, s. 130. Hr. Mogensen til Greve og Kildebrönde 1661, s. 130. Nielsson 1341 (fører Everstenernes oprejste Löve tilhøjre), s. 16, 17. Hr. Nielsson 1360, se Gyldenstjerne. Nielsson af Hyrningsholm, se Saltensee. Nielsson, Væbner 1377, s. 25. Hr. Nielsen til Estvad og Rönbjerg 1661 s. 134. Nielsen i Odense 1661 s. 137. M. Olufsen, se Torm. Olsen i Skive 1661 s. 140. Hr. Ottesson, se Rosenkrands. Pedersen, Væbner 1413, 1417, T. 7, 8, 12. Hr. Rasmussen i Ærøskjøbing 1661 s. 132. Stygge,

se Rosenkrands. Turesson, se Bjelke. Hr. Vigfússon til Hjarðarholt, Dala Syssel, 1662, s. 149.

Eriksholm, Onsd Hrd, 95, 120.

Erlendr Ólafsson, Herredsprovst, Sognepræst til Melstað, Húnavats Syssel, 1662, s. 149.

Erngisl, Hr., se Nat og Dag i Længden.

Ernst, D. Henrik, Kancelliassessor 1661, forhen Prof. i Sorø, s. 164. Johan Adolf, i Khvn 1661, s. 137.

Ersleff, Niels Nielsen, i Nykjøbing p. M. 1661, s. 141.

Esbern 1413 T. 7.

Esbü, se Ösby.

Escheldorp, Hr. Mads Madsen, til Önslev 1661, s. 131.

Escholt, Hr. Mikkel Pedersen, til Vaaler 1661, s. 147.

Esge, Esgerus, Eske, Æsgæ, Esgy, Erkebisp i Lund, se Juel.

Bisp i Aarhus (i Skjoldet en Sparre over en liggende Lilje) 1320, s. 11. Ebbesson, Væbner 1341, s. 16, 17. Hr. Eliassøn

N. i Navr 1661 s. 133. Hr. Lavridsen W. til Vivild og Vejlbj 1661 s. 135. Hr. Madsen til

Söby, Skader og Halling 1661 s. 135. Nielsen 1417 T. 12.

Tömmerrmand, Raadmand i Haderslev 1421, 1423, T. 15, 17.

Eskil, Hr., Præst i Haderslev 1454, T. 30. Thomesen, Prior i Antvorskov 1513, 1523, s. 56, 65.

Esrom Abbeder 66.

Essardus, se Idzardus.

Eszen, Essen, Diderik van, i Nakskov 1661, s. 142. Steffen von, i Khvn 1661, s. 136.

Estvadgaard, Ginding Herred, 103.

Even, Hr. Baardsen i Löjten, Provst i Hedemarken 1661, s. 146.

Everdrup, Hr. Henrik Mortensen, til Blidstrup 1661, s. 130.

Everhard, Hr. Andersen til Rönnebek og Olstrup 1661 s. 131.

Eversten, Albrecht, Greve af, 1282, s. 4. Jvfr. Hr. Albert Al-

bertsson, Anders Pedersson, Hr. Erik Nielsson, Jens Lavren-

son, Jens Pedersson, Hr. Lavren Jönsson, Hr. Ludvig Albertsson, Hr. Niels Thorstenson, Hr. Offe Niclæsson, Hr. Peder Albertsson, Hr. Peder Lavren-

son, Hr. Peder Ludvigsson.

Execution, militair, 257, 284, 285.

Expensæ regis 10. Jvfr. Fade-

bur.

Faaborg 141, 142.

Faaborg, Hr. Rasmus Madsen, til Hammer og Lundby 1661, s. 131.

Faber, M. Jacob, til Skive og Resen, Provst i Hinborg og Rödning Herreder 1661, s. 134.

Fabrica ecclesiæ collegiatæ Haderslevensis T. 5, 7, 14, 17, 35, 43, 65.

Fabriker, militaire, 160, 190.

Söetagens, se Holmens Værk-

steder.

Fabritius, Hr. Anders Hansen, i Gamborg 1661, s. 133. Hr. Sören Pedersen, til Hundslund 1661, s. 136.

Fadebur, Koste, Kongens, 6, 8, 22, 53, 58, 72, 84, 96, 106, 113, 282. Jvfr. expensæ.

Falenskamp, Hr. Bernt, i Engum 1661, s. 136.

Falk Jensen i Skive 1661 s. 140.

Falk, Hr. Bo, 1360, s. 20. Eskil, af Vallö, og Bo, Væbnere 1377, s. 25, 27. Peder, Væbner 1377, s. 25.

Falkenberg 12.

Falkenstein, Slævaag, ved Holmestrandsfjord, 253.

Falsk Angivelse straffes som den paasagte Bröde, 62, 77. Af en Adelsmand straffes som vedbör 88, 100, 108, 117.

Falster 56, 76, 79, 82, 85, 97, 104, 123.

Falster (Löve og Bjelker), Josep, Væbner 1377, s. 25, 27. Mat-

thias, Væbner 1360, s. 21.

Falster med Hjortevierne, se Hr. Oluf Jönsson.

Falster (borgerlige), Hr. Christen Jacobsen, i Veggerløse 1661, s. 131. Hr. Hans Steffensen, i nörre Alslev 1661, s. 131. Hr. Jens Pedersen, paa Boge 1661, s. 131. Hr. Jörgen Lavridsen, til Stadager og Nörrekirkeby 1661, s. 131.

Farsovius, Hr. Christen Jensen, til Krummerup og Fuglebjerg 1661, s. 131.

Farstrup, Hr. Jens Pedersen, til Farstrup og Ajstrup, Hr. Mads Pedersen, til Ulbjerg og Lynderup, og Hr. Svend Pedersen, til Vester- og Österbölle, 1661, s. 134.

Faxe, Hr. Peder Hansen, til Pedersborg og Kindertofte 1661, s. 131.

Fejde, privat, 29, 59, 63, 73, 78, 85, 86, 97, 98, 105, 106, 114, 115.

Feltherre 189. Se Hans Schack.

Ferla, Jon Karlsson, 1438, s. 38. Karl Bejntsson (?), 1483, s. 47.

Ferslev, Hr. Frands Pedersen, til Ferslev og Vellerup, Provst i Hornsherred 1661, s. 130.

Fjeldfinner 272.

Fjeldskred 312.

Fielstorp, Velstorp Kirke og By, Tyrstrup Hrd, T. 7, 14, 66, 71.

Finantsvæsen 151—157, 284, 285. Jvfr. Kammercollegium, Skattevæsen, Tøldvæsen.

Find Nielsen i Khvn 1661 s. 136.

Find, Hr. Jens Mikkelsen, i Hammerumherred 1661, s. 133.

Finde, Hr. Peder, i Förde, Provst i Söndfjörð 1661, s. 146.

Finderup, Hr. Anders Christensen, til Ferslev, Dal og Volsted 1661, s. 134.

Findstrup, Holstenshus, Salling Hrd, 307.

Fine, Arnoldus Johannis de, rector scholæ Bergensis 1661, s. 145.

Fingrullis-messa T. 74.

Finke, M. Jacobus, prof. phys. Haun. 1661, s. 129.

Finland, Lagmænd i, 35.

Finmarken, Instrux for Amtmændene, 272—274.

Finner, Fjeldfinner og Grændsefinner 272. Skovfinner 254, 255. Söfinner 273.

Finnur Jönsson, Bonde af Mýra Syssel, 1662, s. 149.

Fiscal ved Kammercollegio 151, 266. I Norge, hans Instrux, 169, 170. Jvfr. Generalfiscal, Krigsfiscal.

Fiskeri 14, 58, 59, 63, 64, 72, 77, 78, 84—86, 96, 97, 104, 105, 113. I Norge 168, 239, 273, 318. Under Island 276.

Flemming, Hr. Bo, N. R. R. 1483, s. 46.

Flensborg T. 4, 11, 13. St. Nicolai Kirkes Archiv T. 28.

Flensborg, Peder Jacobsen, i Khvn 1661, s. 136.

Fobetzlet Hvdgd, Öddis Sogn, Tyrstrup Hrd, T. 72.

Fodermarsk 236.

Fog, Hr. Jörgen Lavridsen, til St. Catharina i Ribe 1661, s. 133. M. Lavrids N., til Feldballe og Nödager, Provst i Sönderherred 1661, s. 135. Hr. Niels Madsen, til Störting, Sjør og Galten 1661, s. 136.

Folmer Jacobsen, se Lunge.

Formænd i Klostere 58, 72.

Forpagtning af Krongods 313.

Forsikringsbreve af Kongerne 16, 17, 79—82, 90—94, 101, 102, 109—111, 123, 124.

Forstrand 60, 256.

Forsvar af Kirkegods, Præster etc. 58, 308, 319.

Fosz, Hr. Jens Pedersen, i Valensved 1661, s. 131.

Frands, Hr. Andersen til Rörby 1661 s. 131. Hr. Andersen til Togsaværd 1661 s. 131. Hr. Christensen O. til Högslev, Dommerby og Lundö, Provst i Fjends Herred 1661, s. 134. Hr. Frandsen til Taars og Viganæs 1661 s. 131. Hr. Hansen R. til Örsted og Daastrup 1661 s. 130.

Hr. Henriksen til Vitten, se Blichfeld. Hr. Lavridsen til Kregome og Vinderöd 1661 s. 130. Hr. Nielsen til Haslev, Skejby og Lisberg 1661 s. 135. Hr. Pedersen i Hornsherred, se Ferslev. Franskmænds Handel paa Norge 255.

Frederik I 65—81, 83, T. 44—48, 56—58. II, Konge, 24, 90—102. III, Konge, 110—121, 123—127, 151—177. Hr. Alexandersen (Sönderborg til Nörreahby og Indslev?) 1661 s. 133.

Frederiksborg 277. Amtmænd over Frederiksborg og Kronborg Amter, se Eggert Christoffer Knuth.

Frederiksodde, Fredericia 143. Strömtold 321.

Frederiksstad i Norge 148. Lagmænd, se Absalon Beyer. Amtmænd i Fr. og Smaalenene, se Ambrosius Charisius, Hans Kaas.

Fredkjöb 12, 63.

Fredlöshed 30, 38, 39, 54, 62, 63, 77, 78, 88, 89, 100, 108, 117. De Fredlöse (Erik Glipings Drabsmænd) 10, 12.

Frich, Hr. Henrik, til Engberg og Harboöre 1661, s. 134.

Friis (adelige), Albret, til Harildskjer, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Christian, til Borreby, Kongens Kantsler 1596, s. 103, 109. Jep, 1534, s. 82. Hans, 1660, 1661, s. 122, 129. Johannes, 1377, s. 25, 27. Johan, til Hesselager, Kongens Kantsler 1534—1559, s. 24, 80, 89, 94, 95. Jörgen, Bispe i Viborg 1523, s. 65. Jörgen, til Krastrup, Landsdommer, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Jörgen, til Lindholm 1661, s. 129. Mogens, 1660, Overrentemester 1661, s. 122, 128, 164, 166. Grev Nicolaus, Stiftbefallingsmand i Aarhus 1690, s. 309, 310. Otto, 1661, s. 128. Jvfr. Vrease.

Friis (borgerlige), Hr. Christian Nielsen, Kannik og Præst til vor

- Frue i Aarhus 1661, s. 129. Hr. Clavs Benedictsen, i Grötten 1661, s. 146. M. Hans, i Vinding, Provst i Vinding Herred 1661, s. 132. Herman, i Middel-fart 1660, 1661, s. 123, 141. Ib, i Ribe 1661, s. 137. Hr. Karl Nielsen, til Borum og Lyngby 1661, s. 136. Hr. Knud, til Nordby 1661, s. 136. Hr. Niels, i Nörvangherred 1661, s. 133. Hr. Niels Christensen, til Skaarup og Tvillum 1661, s. 136. Hr. Rasmus Nielsen, til Aarslev og Tilst 1661, s. 135.
- Frisenborg, se Jernet.
- Frisstedh, Frystet, Fridsted, Gammelhadarslev Sogn, Gram Herred, T. 17.
- From, Hr. Bertram, til Selde og Aasted 1661, s. 134. Jacob, i Holstebro 1661, s. 140.
- Frost, Andreas, Ridder 1360, s. 21. Egerus, Væbner 1377, s. 25, 27. Peder Jensen, i Hjöring 1661, s. 140.
- Fuglang, Ptolomæus Olai, Med-tjener i Bygland 1661, s. 147.
- Fuiren, Vilhelm, i Khvn 1661, s. 136.
- Fyn 35, 36, 58, 76, 79—82, 84, 123, 132, 133, 141, 142, T. 8. Stiftbefalingsmænd, se Hr. Diderik Schult, Hr. Helmuth Otto v. Winterfeld.
- Fürstenberg, Antonius, Provst i Börlum 1513, s. 56.
- Fængsel, Ingen maa fængsles Lov uforvunden, 3, 5, 7, 10, 13, 18, 22, 59, 73. Ingen god Mand maa fængsles uden lovforvunden, 85, 97, 105, 114.
- Færøerne 143—145, 150, 323.
- Fæstegods, Kronens Bestyrelse af sit eget, 256, 278—280. Dens Control med Bestyrelsen af det private, 257. Amtmanden paa-seer Bondens Tarv ved hans Handel med Kjöbmanden 257. UbiHigt Fæste 278.
- Fæstningers Bygning 300.
- Föhr, Vesterlands, T. 43.
- Förkild, Hr. Niels Mikkelsen, til Dollerup, Finderup og Ravnstrup 1661, s. 134.
- Förslevgaard 277.
- Förster, Povl, i Khvn 1661, s. 137.
- Gabel, Christoffer, Oberrentemester 1661, s. 165, 166, 175. Hr. Friderich von, Amtmand over Ringsted og Sorö Amter 1690, s. 293.
- Gabriel, Hr. Christoffersen L. til Blære og Ejdrup, Provst i Aars Herred 1661, s. 134.
- Gad, Hr. Ejler Pedersen, til Terslev og Örslev 1661, s. 131.
- Gager 159, 160, 167.
- Gagge, Jens, 1661, s. 129. Nicolaus, 1377, s. 25, 27.
- Galen, Tue, Gjelkere af Skaane 1376, 1377, s. 24—26. Jvfr. Niels Jensen af Hammer.
- Gallas Clavsen i Helsingör 1661 s. 137.
- Galle, Hr. Svend, N. R. R. 1483, s. 46.
- Galskjöt, Hr. Hans Thomesen, til Näsborg, Salling og Ovdrup, Provst i Slettherred 1661, s. 134.
- Galt, Ebbe, 1326, s. 15. Gjord, 1661, s. 129.
- Galtung, Hr. Gavte Erikssön, 1397, s. 31.
- Gammelbyker, T. 14, 15. Fjels-trup Sogn, Tyrstrup Herred, eller i Hejsager, Haderslev Herred?
- Gammelgardh, Hajstrup By, Ösby Sogn, Haderslev Herred, T. 12.
- Garde, den kgl. tilfods, holder Vagt ved Højesteret, 249. Har Mön og Baagö, 315.
- Garman, Herman, Raadmand i Bergen 1661, s. 147.
- Gavte, Erkebisp i Nidros 1483, s. 46. Hr. Erikssön, se Galtung. Jvfr. Gude.
- Gedde, Brostrup. (Oberberghaupt-mand) 1661, s. 129, 145. Knud, 1661, til Vadskjærgaard, Kancelliraad, Amtmand over Nord-landene 1685, over Silkeborg-
- Mariager Amter 1690, s. 129, 260, 283. Ove, til Tommerup, D. R. Admiral 1648, Ridder 1660, s. 120—122.
- Geed, Erik, Væbner 1377, s. 25, 27.
- Gehejmearchivet, vort eget kgl. Archiv, vort Archiv paa vores Slot, 221, 228.
- Gehejmeconsellet 225, 227.
- Gehejme-Etats- og Kammer-Secretair 226—228. Ober-, 235. Gehejmekammersecretair, se Griffenfeld.
- Gejstlighedens Friheder 6, 7, 9—12, 14, 18, 21, 22, 47, 48, 51, 52, 57, 58, 71, 72; jvfr. 95, 96, 103, 112, 123, 124, 320. Gejstlig Mand maa ej have Læg-mands Bestilling, 14, 22
- Genant 118.
- Generalcommissariatet op-hævet 229.
- Generalfiscal 196. I Danmark 270. Instrux, 246—248. I Norge, hans Instrux, 170—173. Jvfr. Fiscal.
- Generalkrigscommissairer 192.
- Generalprocureur ved Kammercollegium 151, 195, 196, 315. Hans Instrux 165—167, 270—272. Jvfr. Peder Scavenius, Niels Benzon.
- Gentzmer, Hr. Hans Pedersen, til Tanslet 1661, s. 132.
- Georg, Prinds, 193, 325. Jvfr. Jörgen.
- Gera, Hr. Holger Karlssön, 1513, s. 57.
- Gerardus, Gert, V. Greve af Holsten, 15. VI. Greve af Holsten, Hertug af Slesvig, T. 5, 7, 33. Greve af Oldenborg 1479, T. 43. Blisp i Börlum, se Gyldenstjerne. Hr. Christensen til Dalbyndre, Raaby og Södring 1661, s. 135.
- Gerner, Hr. Henrik Thomesen, i Birkeröd 1661, s. 130.
- Gersdorf, Christian, til Söby-gaard, Rentemester ved Söetaten, Kammerraad 1673, Amtmand over Kalö Amt 1690, s. 211, 214, 215,

283. Christopher Friederich von, 1661, s. 145. Hr. Joachim, til Tandbyholm, D. R. Drost, Præsident i collegio status, 1660, 1661, s. 122, 128, 157—159, 164.
- Gersting, Hr. Morten Jenssøn, 1428, 1438, s. 38, T. 71.
- Gertrud, Fru, Hr. Jens Bondesøns Eft. 1339, T. 4.
- Gibson, Niclas, i Nykjøbing (Ods-herred) 1661, s. 139.
- Giedzmandt, Andres, i Sæby 1661, s. 141.
- Gjenkjøb T. 15.
- Gjerdrup, Egitslevmagle Sogn, vester Flakkebjerg Herred, 260.
- Gjesteri, ulovligt, 6, 9, 10, 12, 19, 23, 44, 53, 58, 72, 84, 96, 104, 113.
- Gilder, se Haderslev.
- Ginckel, Chresten van, i Aalborg 1661, s. 139.
- Gisel, Hr. Mads Bertelssøn, til Guadal 1661, s. 147.
- Gjelli, Hr. Bárðarson til Skúmsstaðir, Rángárvalla Syssel, 1662, s. 149. Hr. Brynjólfsson til Bergstaðir, Húnavatns Syssel, 1662, s. 149. Magnússon til Hlíðarenda, Sysselmand i Rángárvalla Syssel, 1662, s. 149. Thorláksson, Bisp paa Hólum 1662, s. 149.
- Gjøde, Ægidius, Hr. Hansen til Kjörup og Hundstrup 1661, s. 132.
- Glödsstrup, Hr. Gregers Christensen, til Vejne og Leborg 1661, s. 133. Hr. Jens Christensen, i Hee, Provst i Hindherred 1661, s. 134.
- Glöe, Göye, Absalon Mogenssøn (af Krenkorp, levede endnu 1394, Fader til Mogens og Oluf Axelsønner, der 1411 skiftede efter Faderen med deres Moder og deres 4 Svogre), Væbner, 1377, s. 25, 27. Hr. Eskil, D. R. R. 1483, s. 46. Henrik, til Brandholm 1661, s. 128. Marcus, Falksøn 1661, Hr., Stiftbefalingsmand i Laaland-Falster 1690, s. 129, 309. Hr. Mogens, D. R. R. 1513, D. R. Hovmester 1523—1536, s. 56, 65, 80, 89. Mogens, 1661, s. 129.
- Gladebrugge, grote og lütke, Segeberg Sogn, T. 59.
- Glasmanufactur, se Christianshavn.
- Gleichen, Albrecht og Henrik, Grever af, 1282, s. 4.
- Glob, Gloop, Anders og Johannes, Væbnere, 1377, s. 25, 27. Nicolaus, Ridder, og Povel, Væbner, 1360, s. 21. Peder, Væbner 1377, s. 25, 27.
- Glorup, Svindinge Sogn, Gudme Herred, 103.
- Glud, Povel, Amtmand over Ringesø, Hallingdalen, Eger og Buskerud 1694, s. 253. Hr. Sören Sörensen, i Højetostrup 1661, s. 130.
- Glückstadt 206. Kancelliet i, 202, 206, 207, 228.
- Gnowel, dñs Matthias, altarlister Haderslevensis 1442, T. 23.
- Godske, Gotskalk, Hr. Bertelsen, se Resen. Eriksen, Væbner, 1436, T. 18 (Rosenkrands?). Niels-søn, Væbner 1377, s. 25, 27.
- Goes, Hr. Knud Pedersen, til Östrup og Hjadstrup 1661, s. 133.
- Golske, Hr. Henrik Henriksen, i Helsingör 1661, s. 130.
- Golsman, Hr. Henrik, til Glostrup 1661, s. 130.
- Goss, Hr. Sivert, Præst i Haderslev 1443, T. 24.
- Goszman, M. Johan Henriksen, i Middelfart, Provst i Vendsherred 1661, s. 133.
- Gotfred, Hr. Hansen til Snøde og Stoense 1661 s. 132.
- Gotskalk, se Godske.
- Gottorp 272, T. 7, 34, 47.
- Gradhörp Sogn, Haderslev Herred, T. 12.
- Gram Gaard, Sogn og Herred, T. 68, 69, 71.
- Gram, Hr. Niels, til Land 1661, s. 147.
- Gregers, Gregorius, Hr. Christensen G. til Vejne, se Glöds-trup. Hr. Davidsen til Hals 1661, s. 135. Hr. Jensen Velling til Bölling og Sæding 1661, s. 133. Johannis, Kannik i Haderslev 1461, 1465, T. 35, 39. Hr. Mikkelsen til Herlufsholm 1661 s. 131. Hr. Pedersen til Flemløse 1661 s. 133. Hr. Pedersen til Gadbjerg og Lindballe 1661 s. 133. Hr. Ras-mussen til Branderslev 1661 s. 132.
- Gren, Mogens, Væbner 1438, s. 38. Grenaa 140.
- Grete 1413 T. 7. Jvfr. Margrete.
- Griffenfeld, Peter Schumacher, 176, 179, 181, 184, 220—222.
- Grim, Andreas Jacobi, miles (de Tostorp) 1376, 1377, s. 24, 25.
- Grímr Bergsveinsson, Præst til Garðar paa Akranes, Borgarfjord Syssel, 1662, s. 149.
- Grote, Caspar, i Khvn 1661, s. 136.
- Grotte, Hinrich, i Vejle 1661, s. 139.
- Grove, Hr. Axel Jensen, til Esbønderup og Nøddebo 1661, s. 130.
- Grubbe, Grubby, Alexander, 1661, s. 129. Erik, 1661, s. 128. Jacob, 1326, Ridder 1339, s. 15, T. 4. Jacob, 1661, s. 129. Ivar, 1339, T. 4. Nicolaus, Ridder 1360, s. 21. Petrus, 1326, s. 15. Petrus, Ridder 1376, 1377, s. 24—26.
- Grum, Hr. Hans Povelsen, til Vilsted og Vindblæs 1661, s. 134. Hr. Povl Nielsen, til Ikast 1661, s. 133.
- Grundbagger 289.
- Grundinghehöuede, Grönninghoved, Vejstrup Sogn, Tyrstrup Herred, T. 19, 71, 72.
- Grundtoft, Husby Herred, T. 61.
- Grytten, Hr. Anders Hansen, i Holmedal 1661, s. 146.
- Grændsefinder 272.
- Græsse, Hr. Lucius Pedersen, i Rye 1661, s. 136.
- Grön, Hr. Erik Holgersen, til Vissing og Ore, Provst i Tyrsting Herred 1661, s. 136.
- Grönholt, Hr. Peder Jensen, til Bröndum og Nebel 1661, s. 133.

Grønnebek, Hr. Anders Hansen, i Maribo 1661, s. 131.
 Grønninghoved, se Grundingehøuede.
 Gudbrandsdalens og Hedemarkens Amtmænd, se Ove Lange.
 Gude, Gudde Hansen, se Vogel. Jvfr. Gavte.
 Guðmundr Árnason, Lavgrettesmand af Borgarfjords Syssel 1662, s. 149. Hr. Bjarnason til Hraungerði, Árnes Syssel, 1662, s. 149.
 Gíslason, Bonde, og Torfasen, Bonde, Lavgrettesmand af Rángarvalla Syssel, 1662, s. 149.
 Gudstjenestens Ordning ved Haderslev Kapitel, T. 49, 50.
 Guldsmid, Nis, i Haderslev 1457, T. 72.
 Gulkorn 11.
 Gulland 48. Lagmænd 35.
 Gunnlaugr Sigurðarson, Præst til Saurbæ, Öfjords Syssel, 1662, s. 149.
 Gunnar, Hr. Björnsson til Hóskuldastaðir, Húnavatns Syssel, 1662, s. 149.
 Gyde Pedersen i Horsens 1661 s. 139.
 Gyldenløve (gamle, Norske), Hr. Niels Henrikssøn, N. R. R. 1513, s. 56.
 Gyldenløve (nye, Danske), Ulrik Frederik, til Kalø, Statsraad, Statholder i Norge, Befallingsmand over Aggershus Amt 1664, Hr. 1686, Generalfeltmarskalk 1690, 1694, s. 172—175, 271, 300.
 Gyldenstjerne, Axel, til Lyngbygaard, D. R. R., Statholder i Norge 1596, s. 103, 109. Ebbe, 1661, s. 128. Hr. Erik Nielssøn, 1360, s. 20. Gert Pederssøn, Bisp i Børlum 1440, s. 40, 42. Henrik, af Skovsbo 1661, s. 129. M. Knud Henrikssøn, Provst i Viborg 1523, s. 65. Knud, til Tim, D. R. R. 1536, s. 89. Hr. Mogens, D. R. R. 1536, til Stjernholm 1559, s. 89, 95. Hr. Peder Niclessøn, af Aagaard 1360, 1397, s. 21, 31. Preben,

af Vosborg, D. R. R. 1596, s. 103, 109.

Güntelberg, Nicolas, 1660, s. 122.
 Güstrow, Junkere af, 4.

Haandfæstning (för 1536 given Rigens Indbyggere, efter den Tid Rigens Raad og Adel) 66. Kan forandres af Konge og Rigens Raad 79. Gives ved Kroningen 95, 103; ved Hyldingen, men besværges atter ved Kroningen 66, 112, 119. Erik Christofferssøns 3—9. Christoffer Erikssøns 9—11, 15. Valdemar Erikssøns 11—15. Valdemar Christofferssøns 17—21. Olafs 21—27. Christoffer af Balerns 41. Christiern I's 43—45. Hanses 46—56. Christiern II's 56—65. Frederik I's 65—79. Christian III's 82—89. Frederik II's 94—101. Christian IV's 102—109. Frederik III's 111—121.

Hacke, Henrik, Væbner 1451, T. 26.

Hadeln, Knud von, 1661, s. 145.
 Haderslev Herred T. 3, 4, 12, 16, 19, 25. Næs T. 14, 16, 45.

Haderslev By 45, 81, T. 5, 11, 15, 17, 20, 25, 41, 43, 48, 50, 67, 71. Borgemestere og Raadmænd T. 15, 17, 19, 20, 24, 25, 46, 47, 62—65, 70, 71. Torvet T. 69. Slotsstræde T. 48. Biskopsgaard T. 52, 56. Græbrødrekloster T. 5, 7, 39. Vor Frue Billed der T. 7. Fattigvæsen T. 62, 63. St. Gertruds Hospital T. 43. St. Jørgens Gaard T. 55, 56, 62. St. Jørgens Kapel T. 7, 69. Almisgeboderne T. 63, 66. Hertug Hanses Hospital T. 65—68. Evangelisk Præst, Kapellan og Skole T. 62, 63. Gammelhaderslev Sogn T. 17.

Haderslev, vor Frue Kirke: dens Bygning T. 5, 7, 14, 17, 35, 43, 65. Structuaril T. 63, 69. Omgangen T. 22. Kapitulkammer T. 21, 23, 27, 30, 39, 52. Kapeller, vor Frue (Marianerues,

Ahlefeldernes), T. 25, 38, 48, 59, 60. Helligaands og Bartholomæi Kapel, Alter og Vicarie (summa vicaria) T. 22, 29, 30, 40. St. Anne Kapel, Alter (Otte Ranzovs) og Vicarie T. 43, 65, 68, 70. St. Barbaræ Kapel T. 62. Bispens, T. 64. Hejne Kræmmers, T. 22. Hr. Jacob Krogers, T. 62. Stakernes, T. 48, 62. Altere, vor Frue, T. 5, 11. St. Andreæ apostoli, T. 5, 62. Helligkorsens, T. 5, 62. Helliglegems, T. 43, 70. Jacobi apostoli, T. 5. Katharinæ, T. 5. Laurentii, T. 23, 24. Mauriti, T. 70. Nicolai, T. 50. Peders, Elisabeths og Birgitte, T. 5, 26, 27. Otte Sehesteds, T. 48. Gilder, vor Frue, T. 8. Gertruds, Helliglegems, Hippolyti og Nicolai, T. 62.

Haderslev Kannikekollegium T. 3—72. Statuter T. 49—53. Kantori T. 50; jvfr. Tyge, Otto Tedinghusen, Tue Pedersen, Mikkel Iversen, Timme Smalstede, Peder Lavrenssøn, Nicolaus Petri. Provsti, se Barvithssyssel. Provstegaard, T. 59. Lektorat T. 40, 41, 46, 47, 49, 50, 64, 66, 68; jvfr. Jacob Horstman, Johannes Alberdes. Skole T. 43, 68. Præbenda Kirstorp T. 41. Præbenda distincta T. 26, 27, 49—51. Præbendæ minores T. 30—32, 49. St. Olaf Len T. 62. Vor Frue Len i Fjølstrup T. 66. St. Erasmi Len T. 62. St. Mauriti Len T. 64. Schrödernes Len T. 64. Kapellaner T. 50. Custodes T. 11. Sacristæ T. 31. Kannikeresidenterne T. 50, 51. Marianerne ved Ahlefeldernes Kapel T. 38, 59—61, 69.

Haderslevhus T. 5, 44, 57, 63, 65, 68, 69, 71.

Hadsteen, Hr. Jens Pedersen, til Agri og Egens 1661, s. 135.

Hage, Jens Hansen, i Stege 1661, s. 138.

Hagen, Jachim vam, Clavssøn, til Nybøl 1526, T. 59—61.

Hagsholm, Hovelbjerg Sogn og Herred, 103.

Hak, Hr. David, D. R. R. 1483, s. 46. Niels, Væbner, 1377, s. 25, 27.

Hákon, Haakon, Haquinus, V Magnússon, Norges Konge, T. 74, 75. VI Magnússon, Sveriges og Norges Konge, 24, 30. Árnason, Bonde af Dala Syssel 1662, s. 149. Thorsteinsson, Sysselmand i endel af vestre Skaptafells Syssel 1662, s. 149.

Halk Sogn og By, Haderslev Hrd, T. 15, 16, 48.

Halland 12, 58.

Halldór Jónsson, Herredsprovst, Præst til Reykholt, Borgarfjords Syssel, 1662, s. 149.

Hallerius (=: Hallason), Hr. Povl, til Haraldsted og Alindemagle 1661, s. 131.

Hallgrím Magnússon, Lavgrettesmand fra Skaptafells Syssel 1662, s. 149. Hr. Pétursson til Saurbæ, Borgarfjords Syssel, 1662, s. 149.

Hallkell Stephánsson, Præst til Hvalsnes, Gullbrínga Syssel, 1662, s. 149.

Halmstad 35, 46, 47.

Hals og Haand 84, 96, 104, 113.

Halsted, Aalholm og Maribo Amter, se Jörgen Ernst Reichov.

Hamar T. 78. Stift 36, T. 73. Bisper 46, 56.

Hamborg 76, 86, T. 58.

Hammer ved Christiansstad 38.

Hammer Præstegjeld, Bergens Stift, 145.

Hammer, Hamer, Anders Jörgensen, i Nakskov 1661, s. 142. Hr. Anders, til Gran 1661, s. 147. Hr. Brede, paa Aggershus 1661, s. 147. Hr. Hans Hansen, til Tirsted 1661, s. 131. Hr. Lavrids Jörgensen, til Ljunge og Broby 1661, s. 131.

Hammermüller, Hr. Caspar Jörgensen, i Slagelse 1661, s. 131.

Hammershus, Bornholm Slot, 10, 12, 68, 76.

Hammerstad i Sverig 54, 64.

Handel i Norge 239, 254, 255, 319; jvfr. Norge, Commercedirecteur. Ost- og Vestindiske, Guineiske og Islandske, 323. Handelsfrihed 6, 8, 10, 12, 13, 15, 23, 48, 51, 54, 55; for Adelen 62, 97, 105, 114. Udførselsforbud 10, 13, 15, 23, 51, 62, 77, 87, 99, 106, 115, 116. Forbud at handle paa et Land 55, 273, 276. Jvfr. Commercecollegium, Consumption, Told.

Hans, Johannes (jvfr. Jens, Johan, Jon), Konge 46 — 58, 60, 72, 74, 78, 85, 86, 97, 105, T. 47, 48. Hertug (d. Æ.) T. 64—68. Junker 68. Bisp i Bergen, se Tejste. (Mortensen), Abbed i Ringsted 1523, s. 66. Andersen i Hjørring 1661 s. 140. Andersen i Stubbekjøbing 1661 s. 142. Hr. Andersen H. K. i Herrø 1661 s. 146. Hr. Antonisen til Assens og Klakring 1661 s. 136. Hr. Bertelsen i Vendsherred 1661 s. 133. Hr. Christensen til Søby og Heden 1661 s. 132. Hr. Christensen i Baagherred, se Trochmand. Hr. Christensen til Ulsted 1661 s. 135. Christensen i Middelfart 1661 s. 141. Hr. Christoffersen til Fensmark og Rislev 1661 s. 131. Hr. Claudt i Taarnby, se Jeger. Hr. Clavsen til Sverborg 1661 s. 131. Hr. Clavsen til Stokkemarke, se Casel. Eggertsen, Borgemester i Christiania 1661, s. 147. Hr. Enevoldsen Dejberg i Vesterherred 1661 s. 133. Hr. Eriksen Horne til Mosberg og Hørmested, Provst i Hornsherred 1661, s. 135. Eriksen i Korsør 1661 s. 138. Hr. Frandsen i Simmerbølle 1661 s. 132. Hr. Gregersen Nyborg til Østerhæsing og Hillerslev 1661 s. 132. Hr. Hansen til Hyllinge og Lyngby 1661 s. 130. Hr. Hansen K.

til Taagerup og Torslunde 1661 s. 131. Hr. Hansen Skelskør til Holeby og Bursø 1661 s. 132. Hr. Hansen Langeland til Birket 1661 s. 132. Hr. Hansen til Dannemare, se Mule. Hansen i Helsingør 1661 s. 137. Hansen i Korsør 1661 s. 138. Hansen i Horsens 1661 s. 139. Hansen, Lagmand i Bergen 1661, s. 147. Hansen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Jacobsen i Skalkendrup 1661 s. 132. Hr. Jacobsen til Klinte og Grindløse, Provst i Skamherred 1661, s. 132. Hr. Jacobsen Riber til Tjele og Vinge 1661 s. 134. Jacobsen i Kjerteminde 1661 s. 142. Jensen i Helsingør 1660, 1661 s. 123, 137. Hr. Jensen til Gjær og Skanderup 1661 s. 136. Jensen paa Christianshavn 1661 s. 137. Jensen i Roskilde 1661 s. 138. Jensen i Ringkjøbing 1661 s. 140. Jensen i Nykjøbing p. M. 1661 s. 141. Jensen i Nakskov 1661 s. 142. Johanssøn til Fobislet, se Lindenov. Johansen paa Christianshavn 1660, 1661 s. 123, 137. Hr. Justesen Langeland til Vindeby 1661 s. 132. Jörgensen i Bogense 1660, 1661 s. 123, 141. Hr. Jörgensen til Førslev, Provst i Østerflakkebjerg Herred 1661, s. 131. Hr. Jörgensen til Ørsted 1661 s. 133. Jörgensen i Roskilde 1661 s. 138. Jörgensen i Korsør 1661 s. 138. Hr. Knudsen til Helsing og Valby 1661 s. 130. Hr. Lavridsen til Tillitse eller Gloslunde 1661 s. 132. Hr. Lavridsen i Gjörding Herred 1661 s. 133. Hr. Lavridsen til Vester-tørslev og Svenstrup, Provst i Nørrehald Herred 1661, s. 135. Hr. Lavridsen til Odder og Tvens-trup, Provst i Hadsherred 1661, s. 136. Hr. Lavridsen til Tønset 1661 s. 147. Hr. Lucassøn i Jetsmark, se Paludan. Hr. Matthisen til Ore, se Elsnær.

Madsen i Slangerup 1661 s. 138. Mortensen i Kolding 1661 s. 139. Hr. Nielsen i Hornsherred, se Vinter. Hr. Nielsen i Fløds-
trup, se Vingaard. Hr. Nielsen i Gudbjerg, se Lopdorff. Hr. Nielsen i Ølstrup 1661 s. 133. Hr. Nielsen Skaarup til Rære, Hansted og Vigsø 1661 s. 135. Hr. Nielsen i Vesterliabergherred, se Brandt. Nielsen i Rudkjøbing 1661 s. 141. Nielsen i Kjerteminde 1661 s. 142. Nielsen, Amtmand i Bergen, Assistent i Norge 1691, s. 253. Olsen i Nakskov 1661 s. 142. Hr. Olufsen Slang. i Havdrup og Skjendsved 1661 s. 130. Hr. Olufsen Fjølsted i Vindingherred 1661 s. 132. Hr. Olufsen i Skovbyherred 1661 s. 132. Ottesen i Marlaget 1661 s. 140. Hr. Petrus til Hvalsø og Særløse 1661 s. 130. Hr. Pedersen til Smøby, Valborg Herred, 1661, s. 130. Hr. Pedersen til Brejninge, Skippinge Herred, 1661, s. 130. Hr. Pedersen i Bjergeherred, Fyn, 1661, s. 132. Pedersen i Nakskov 1661 s. 142. M. Povelsen Nestved til Hellested 1661 s. 130. Hr. Povelsen til Vilsted, se Grum. Povelsen i Skelskør 1661 s. 138. Hr. Rasmussen i Vig 1661 s. 130. Hr. Rasmussen i Sallingherred 1661 s. 132. Hr. Rasmussen Skjolde til Halting og Falling 1661 s. 136. Rasmussen i Vordingborg 1661 s. 138. Richortsøn i Roskilde 1661 s. 138. Hr. Sigvardsen til Nordrup og Faringløse 1661 s. 131. Hr. Steffensen Falster i Nørrealslev 1661 s. 131. Sørensen paa Christianshavn 1660, 1661 s. 123, 137. Sørensen i Aalborg 1660 s. 123. Theophili i Horbelev, se Sadolin. Terkelsen i Kbhvn 1661 s. 136. Hr. Thomsen til Jyllinge og Gundsømagle 1661 s. 130. Hr. Thomsen til Næsborg, se Galskjøt.

Wolsen i Stubbekjøbing 1661 s. 142. Hansborg T. 64. Hansestæderne 55, 68; jvfr. Hamborg, Lybek etc. Harald Stensson, Væbner 1438, s. 38. Harboe, Hr. Jens, Gehejmeraad, Oberkrigssecretair 1685—1694, s. 266, 270, 290, 292, 293, 301. Hr. Jens Hansen (Johannes Johannis) til Benløse og Kverkeby 1661 s. 131. Hardenberg, Ejler, til Matstrup, D. R. Hovmester 1559, s. 95. Erik, til Matstrup, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Harder, Hr. Jørgen, til Magleby paa Amager 1661, s. 130. Harildskjer, Skibet Sogn, Tørlid Herred, 103. Harrestedgaard, Hyllinge Sogn, øster Flakkebjerg Herred, 95. Hartvigsen, Hartvig, Jørgen, 1661, s. 129. Hasdorp, Haaistorp, Øsby Sogn, Haderslev Herred, T. 12. Hase, Hr. Knud Truetsøn, D. R. R. 1483, s. 46. Nicolaus, Ridder 1360, s. 21. Truet, Væbner 1377, s. 25. Hastrupgaard, Tyregod Sogn, Nørvang Herred, 241, 253. Hattelund, Kværn Sogn, Nyherred, T. 59. Havnegleld 14. Havnevæsenet ved Kjøbenhavn, se Kjøbenhavn. Hee, Johannes, Bisp i Ribe 1320, 1326, s. 11, 15. Nicolaus, Ridder 1320, s. 11. Heedal, Hr. Jens Mogensen, til Aafjord, Provst i Fos 1661, s. 146. Heesagger, Hellsager, Halk og Grarup Sogne, Haderslev Herred, T. 3, 4, 14, 15, 18—20, 24. Hegelund, Hr. Anders Jacobsen, til Vinding og Vind 1661, s. 134. Hr. Jens Nielsen, til Sønderhaa, Hörsted og Snedsted 1661, s. 135. Jens, i Nykjøbing,

Odsherred, 1661, s. 139. Hr. Peder Jørgensen, i Stavning, se Jelling. Hegerfeldt, Johan, i Nykjøbing p. F. 1661, s. 142. Heghels, Hoghelse, Høyels, Hejls Sogn, Tyrstrup Herred, T. 7, 8, 38, 39, 69. Heiche, Hr. Clavs Ditlevsen, til Kippinge og Brarup 1661, s. 131. Heide, Hr. Andreas P., til Ström (søndre Ovdal) 1661, s. 147. Heidtmann, Hr. Eggert, i Haderslev, T. 65, 68. Hejls, Tyrstrup Herred, se Heghels. Hein, Thomas Mikkelsen, theol. lector i Roskilde 1660, s. 122. Hejne Kræmmer, Raadmand i Haderslev 1441, T. 20, 22. Heine, Hilarius, i Nykjøbing p. F. 1660, 1661, s. 123, 142. Hejsager, se Heesagger. Helena, se Ellin. Helgi Grimsson, Præst til Húsafell, Borgarfjords Syssel, 1662, s. 149. Helmbert, Bisp i Slesvig 1341, T. 5. Hellige Billeder T. 7. Hellved i Norby Vilstrup, Haderslev Herred, T. 71. Helmers, Erik, i Kjøge 1661, s. 137. Marcus, i Skeen 1661, s. 148. Helsing, Hr. Christoffer Nielsen, til Holbek og Udby 1661, s. 136. Helsingborg 12, T. 8. Helsingör 123, 137, 323. Helsingör, Hr. Peder Jensen, til Gudum og Lillevorde, Provst i Fleskumherred 1661, s. 134. Helvaderus, Hr. Lavrids Nielsen, til St. Nicolai i Svendborg og Lunde 1661, s. 132. Helverskov, Hr. Jacob Christensen, til Torbenfeld og Skamstrup 1661, s. 130. Hemer, Henrich de, i Aalborg 1661, s. 139. Hemmetthæus. Hr. Iver Greger-

sen, til Skjerne, Provst i Bøllingherred 1661, s. 133.
 Hemming Rasmussen i Slangerup 1661 s. 138.
 Henning Andersson, Væbner 1377, s. 27. Hr. Clavsen til Kjöng 1661, s. 133.
 Henrik, Hertug af Sønderjylland, 18, 20. Erkebisp af Upsale 1397, s. 31. M. (Gertsen), Bisp i Roskilde 1360 s. 20. Bisp af Slesvig 1371, T. 4. Provst i Dalby 1523, s. 66. Greve af Gleichen 1282, s. 4. Aagessøn, se Sparre. Andersson, Væbner 1377, s. 25, 27. Christenssøn, Abbed i Sorø, se Tornekrands. Hr. Christensen i Frørup 1661 s. 132. Ditlevsen, se Vrange. Hr. Henriksen G., se Golske. Hermansen, Kannik i Haderslev 1461, T. 35, 69. Hillebrandtsen i Saxkjöbing 1661 s. 142. Jacobsen i Kbhvn 1661 s. 137. Jenssøn (af Ledø), Ridder 1377, s. 25, 26. Jensen i Viborg 1661 s. 139. Josepssøn, Væbner 1377, s. 25, 27. Justinassøn paa Færøerne 1662 s. 150. Jörgensen i Viborg 1661 s. 139. Hr. Olsen til Tørslev og Dalbyovre 1661 s. 135. Olufsen i Slagelse 1661 s. 137. Hr. Pedersen, se Kampman. Hr. Tygesen til Bringstrup og Sigersted, Provst i Alstedherred 1661, s. 131.
 Herfurt, Hr. Ludvig, til Fölleslev 1661, s. 130.
 Herligheden af Jordegods 82.
 Herman, Bisp i Slesvig 1371, skal vist være Henrik.
 Hermtorp, se Hierntorp.
 Herredage 57, 72, 84, 96, 104, 112, 118, 119. Jvfr. Danehof.
 Herredsfoged 11, 14, 24, 59, 73, 87, 99, 107, 116. Skal være Bonde i Herredet 11, 14; Bonde eller Brydje der 24; blot Dannemand 59.
 Herredskjel 75, 88, 100, 108, 117.
 Herredsskriver 59, 73, 87.

Herrisvad Abbeder 66.
 Herslef, Hr. Jens Jensen, i Bruskherred 1661, s. 133.
 Hersted, Hr. Peder Pedersen, til Herstedøster og Herstedvester, Provst i Smørum Herred 1661, s. 130.
 Herstede, Theodericus, clericus Verdensis, imp. auct. notarius 1442, T. 23.
 Hesse, Konrad, Hof- og Kanceliraad 1670, s. 202.
 Hesselagergaard, Gudme Herred, 80, 94, 95.
 Hesselberich, Lavrids Pedersen, i Kbhvn 1661, s. 136.
 Heste og Hunde maa Kirke og Kloster ej tvinges til at føde 22.
 Hest og Vaaben testamenterede Kirken, hvor Lejersted udvælges, T. 7, 43.
 Hesten, Heysten, Dorothea, Benedict Ahlefelds til Törning 1479, T. 43, 71. Michael, død 1479, T. 43. Silvester, T. 69.
 Hetland 64, 86, 98, 106, 115.
 Hiebo, Hie, Heennius, Hr. Anders Nielsen, til Tisted 1661, s. 135. Hr. Christen Jensen, til Fövling og Holsted 1661, s. 133. Hr. Peder Pedersen, til Östergötsborg 1661, s. 131.
 Hierke, Hr. Jacob Christensen, til Navtrup, Sæby og Vile 1661, s. 134.
 Hiermann, Hr. Christoffer P., til Borgund, Viceprovst i Söndmör 1661, s. 146. Hr. Joannes, theol. lect. i Stavanger 1661, s. 146.
 Hiermind, Hr. Niels Christensen, til Bering og Mammen 1661, s. 134.
 Hierntorp Sogn og By, Tyrstrup Herred, T. 4, 24.
 Hikkeberg, Bare Herred, 286.
 Hildebrand, Hr. Matthias, Tydsk Præst paa Christianshavn 1661, s. 130.
 Hillebrandt Hillebrandtsen i Maribo 1661 s. 142.
 Hillerslev, Hr. Niels Olufsen, til

Hillerslev, Provst i Hillerslev Herred 1661, s. 135.
 Hillerødsholm, Frederiksborg, 95.
 Hindsgavl og Assens Amtmænd, se Erik Stensen.
 Hindsholm, Lavrids Jacobsen, dr. theol., Bisp i Fyn 1661, s. 129.
 Hiort, Cervinus, Ingvar, Bisp i Roskilde 1282, s. 4, 7, 9. M. Lavrids F., til Spjellerup og Smerup 1661, s. 130. Nicolaus, 1339, T. 4. Peder, Kancelliassessor og Secretair 1680, s. 231, 234.
 Hirtznach, Hr. Alexander Jacobsen, til Ubberød og Trøstrup 1661, s. 132.
 Hjöring 123, 140.
 Hjöring, Hr. Niels Pedersen, i Bjeverskovherred 1661, s. 130.
 Hobro 123, 141.
 Hobro, Hr. Christen Andersen, til Aars og Havbro 1661, s. 134. Hr. Peder Nielsen, i Karlebo 1661, s. 130.
 Hof, Kongens, skal holdes i Riget, 118. Deri skulle være indlændske Mænd 53, 112. Hof- og Civilestatens Pengevæsen sorterer under tredje Rentemester, 193, 195. Hof-, Jagt- og Staldreglement (foruden Kammerreglementet) 229.
 Hofding, Hr. Mads Nielsen, til Tjæreby 1661, s. 131.
 Hoffourer 237, 282.
 Hofman, Johan Hieronymus, Kammerraad, Land- og Krigscommissarius i Nørrejylland 1690, s. 286.
 Hofmarskalk 235.
 Hofretten 237. Instrux for, 235, 236.
 Hofstatens Deputerede 316.
 Høghelse, se Heghels.
 Holbek 123, 138. Amtmænd, se Tage Thott.
 Holbek, Hr. Oluf Lavridsen, til Græsted og Maarum 1661, s. 130. Hr. Rasmus Pedersen, til

- Sönderjærnløse og Söstrup 1661, s. 130.
- Holck, Fru Anne, T. 69. Christian, til Højgaard, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Grev Christian Christoffer, 1661, s. 129. Ejler, 1661, s. 129. Grev Flemming, til Orebygaard, Amtmand over Nyborg Tranekjer Amter 1692, s. 277. Hartvig, 1517, T. 48. Grev Henrik Ditlev, 1661, s. 129.
- Holger, Holmgerus Gregerssøn 1376, se Krognos. Hr. Gregerssøn 1523, se Ulfstand. Hr. Karlssøn 1513, se Gera. Hr. Sörensen til Pledsted og Gaarslev 1661 s. 133.
- Holkenhavn, se Kogsbøl.
- Hollænderne 55, 255.
- Holm, Hr. Jacob Nielsen, til Tem 1661, s. 136.
- Holmb(ø), Hr. Jens Jensen, til Kattrup, Örridslev og Tolstrup 1661, s. 136.
- Holmegaard, Olstrup Sogn, Hammer Herred, 306.
- Holmen, Bremerholm, se Kjöbenhavn.
- Holmer, Lorents, Zahlmester ved Söetaten 1673, s. 219.
- Holst, Hr. Jens Lavridsen, i Lime 1661, s. 134. Hr. Morten Tögersen, i Tise 1661, s. 134.
- Holstebro 140.
- Holsteinborg, se Trolldholm.
- Holsten 15, 44, 62, 76, 77, 85, 203. Kæmmerer i, 193. Statholder i, 205—207.
- Höndorff, Sten, 1660, Overrentemester 1661, s. 122, 129, 164—166.
- Hoo, Otto de, miles 1360, s. 21.
- Hoptorp Sogn, Haderslev Herred, T. 12, 24, 67.
- Horbelev, Hr. Lavrids Pedersen, til Sandby 1661, s. 132.
- Horn, Hans, i Nakskov 1661, s. 142.
- Horneman, Hans, i Nestved 1661, s. 137.
- Horsdalinus, Hr. Severinus Justl, i Nörvangsherred 1661, s. 133.
- Horsens 80, 82, 123, 139.
- Horstman, Jacob, Lector og Domherre i Haderslev 1479, T. 43.
- Hortulan, Haffwe, M. Christen Christensen, til Ramme, Provst i Vandfol Herred 1661, s. 134.
- Hosbond, Hr. Peder Pedersen, til Vraa, Em og Serridslev 1661, s. 135.
- Hosbonde, den som med Uminde er skilt fra sin Hosbonde, maa Ingen holde, 54.
- Hospitalet 244, 275, 281, 309, 320.
- Hovedgaardsfrihed 87, 99, 107, 116.
- Howius, Hr. Pejter Johansen, i Snodstrup, Provst i Ölstykke Herred 1661, s. 130.
- Hovmester, Kongens, Rigens, 33, 53, 100, 108, 117, 118. Jvfr. Mogens Glöe, Ejler Hardenberg, Christoffer Valkendorf, Korfits Ulfeld.
- Hoyer, Andreas, T. 28.
- Hrólfur Sigurðsson, Sysselmand i endel af Thingeyjar Syssel 1662, s. 149.
- Humble, Hr. Erik Christensen, til Tryggelev og Fodslette 1661, s. 132. Hr. Just Christensen, til Humble 1661, s. 132. Hr. Peder Christensen, til Hesselager, Provst i Gudmeherred 1661, s. 132. Hr. Rudbek Christensen, til Vrejlev og Hestrup 1661, s. 135.
- Humborch, Johannes, Kannik i Haderslev 1517, T. 49, 64.
- Humle, Accise af, 324.
- Hummersbüttel, Johannes, Ridder 1360, s. 21.
- Hunneus, Ove, Kannik i Haderslev 1517, T. 49.
- Hus, Vittikind, Lagmand i Christiania 1661, s. 147.
- Hvas (Adelsslægt), Jens, til Kaas 1523, 1534, s. 65, 66, 82. Hr. Lavrens, 1360, s. 21. Peder, 1377, s. 25, 27.
- Hvas (borgerlige), Jacob Thomsen, Raadmand i Stavanger 1661, s. 148. Hr. Mads Mortensen, i Als 1661, s. 134.
- Hvedholm, Horne Sogn, Salling Herred, 120.
- Hvering, Hr. Clavs Christensen, til Hverring, Tamdrup og Hornborg, Provst i Nimherred 1661, s. 136.
- Hwesten, Johannes, Kannik i Haderslev, Præst i Kliplev, T. 68.
- Hvid, Hwiith, Peder, Væbner 1360, s. 21.
- Hvid, Albinus, Hr. Jens Christensen, til Borris og Faaster 1661, s. 133.
- Hvide, Hr. Anders Offeson, 1376, 1377, s. 24, 25. Johannes Offeson, 1377, s. 25. Hr. Lavrens Offeson (?), 1377, s. 25, 26. Hr. Stig Andersson, 1360, s. 20.
- Hvidkilde, Egense Sogn, Sands Herred, 95.
- Hvinderup, Tyrstrup Sogn og Herred, T. 72.
- Hvitasunna T. 73, 74.
- Hvitfeld, Arild, til Odderaberg, D. R. Kantsler 1596, s. 103, 109. Tönne, 1661, s. 145.
- Hvælvende Kjeldere T. 41.
- Hydhorp, Hugerup, Hyrup, Ösby Sogn, Haderslev Herred, T. 12.
- Hylding 90, 102, 110, 111.
- Hyrdhe, Peder, 1413, T. 8.
- Hyrningsholm, Hernigherholm, 24, 25.
- Hæringh, Knud, Væbner 1360, s. 21.
- Hærmands Tjeneste 10, 12, 22, 55, 63, 77, 85.
- Hærværk 7, 9, 13, 23, 63, 78.
- Hævd paa Gods 62, 76.
- Hög, Höök, Höeg, Bo, 1360, 1377, s. 21, 25, 26. Erik, 1661, s. 129. Hr. Just, til Fultoft, Gehejme-, Etats- og Justitsraad, Vicesatholder i Norge 1682, s. 238—241. Mogens, 1660, s. 122. Hr. Niels, D. R. R. 1513,

1523, s. 56, 65. Stygge, Justsen, 1660, 1661, s. 122, 129.
Högarth, Grejs Sogn, Nörvangs Herred, 103, T. 19.
Höglund, Vldsted Sogn, Gram Herred, T. 12.
Höier, Johan, 1414, T. 10.
Højesteret 163, 188, 236, 248, 249, 271, 276, 292, 309, 321.
 Skal bestaae af ligemange Adelige og Borgerlige 163, 181.
 Instruxer for, 181—184, 301—306. Dens Forblindelse med Kancelliet (sorterer under Kantsleren og benytter Kancellisecretarierne, Kancelliseglet etc.) 178, 180, 221, 224, 302, 304, 306.
Højgaard, Grejs Sogn, se Högarth.
Hörgaard, Stenderup Sogn, Haderslev Herred, T. 67.
Höringsdele 63, 77.
Höst, Oporinus, Hr. Jacob Pedersen, i Vesterherred 1661, s. 133. Hr. Svend Pedersen, til Holstebro og Maabjerg 1661, s. 134.

Jacob, Jæcop, Jep, Jeppe, Ib, III, Gertsen, Erkebispe i Lund, se Ulfstand. Bispe i Slesvig 1282, s. 7, 9. Bispe i Viborg, se Molyke. Abbed i Öm 1523, s. 65, 66. Abbed i Herriavald 1523, s. 66. Absalonis, se Thott.
 Anderssön 1513, se Björn. Andersen i Khvn 1661 s. 136. Hr. Bunisön R. til Skivholm og Skovby, Provst i Framlev Herred 1661, s. 136. Hr. Christensen til Slemminge, se Baudelln.
 Hr. Christensen til Navtrup, se Hjerke. Christensen i Hjöring 1661 s. 140. Hr. Clavsen til Errindlev og Olstrup, Provst i Fuglse Herred 1661, s. 131.
 Danielsen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Eriksen K. til Stenløse og Fangel 1661 s. 132. Hr. Eriksen i Vends Herred 1661 s. 133. Hr. Hansen i Haderslev 1569 T. 64. M. Hansen til Bøtulf i Aalborg 1660, 1661, s.

122, 135. Hr. Hansen til Tersløse 1661 s. 130. Hr. Hansen Togsverd til vester og öster Egede 1661 s. 131. Hr. Hansen til Svaninge 1661 s. 132. Hr. Hansen til Rörbek, se Abel.
 Holgersen i Helsingör 1661 s. 137. Hr. Hulpersen i St. Jörgens Gaard i Haderslev 1533 T. 62. Jacobsen i Skeen 1661 s. 148. M. Jensen i Korsör, se Togsverd. Jensen i Nykjöbling p. M. 1661 s. 141. Jensen i Maribo 1661 s. 142. Johannis, Kannik i Haderslev T. 49, 51.
 Josepssön, Væbner 1377, s. 25. Iverssön paa Haderslevnæs T. 16. Lagesen, se Saltensee. Hr. Ludvigsen Sorö i Horne 1661 s. 132. Madsen, Fiscal i Norge 1663, s. 169, 170. Niclessön, Væbner 1326, 1339, s. 15, T. 4. Nielssön 1377, se Kyrning. Olefson 1360, se Lunge. Hr. Olufsen, Vicepastor i Kværnes, Viceprovst i Nordmör 1661, s. 146.
 Hr. Ottesen til Ingstrup og Alstrup 1661 s. 135. Hr. Pedersen til Lungelse og Fuglsbölle 1661 s. 132. Pedersen i Præstö 1661 s. 138. Hr. Povelsen Tisted til Frue Kirke i Aalborg 1661 s. 135. Hr. Sörensen Örsted til Hornalet 1661 s. 135. Hr. Thomesen til Kariby og Volby 1661 s. 135. Zachariassön paa Færøerne 1662 s. 150.
 Jagt 14, 58, 59, 72, 73, 84, 85, 97, 104, 113, 278, 281, T. 45.
 Ide, Fru, Otte Sehesteds, död 1517, T. 48, 69.
 Idzardus Gravius, collector apostolicus 1512, T. 47.
 Jeger, Hr. Hans Clavsen, i Taarnby paa Amager 1661, s. 130. Hr. Thomas Clavsen, til Aversö og Testrup 1661, s. 131.
 Jegind, Hr. Jens Christensen, i Lemvig 1661, s. 134.
 Jelling, Hr. Peder Jörgensen Hegelund, til Stavning 1661, s. 133.

Jempte, Karl, Bispe i Hamar, 67.
 Jens, Johannes, Janus (jvfr. Hans, Jes, Jesse, Johan, Jon), Erkebispe i Lund 1282, se Dros; 1436—1440, se Laxman; 1483, se Brostrup. II, Bispe i Odense 1282, s. 7, 9. Andersen, Bispe i Odense, se Beldenak. III, Bispe i Roskilde, se Nyborg. I, Bispe i Ribe 1320, se Hee. II, Mikelsen (Laxman) Bispe i Ribe 1376, 1377, s. 24, 26. (Pedersen), Provst i Tvillum 1523, s. 65, 66. Abbed i Esrom 1523, s. 66. Abbed i Knardrup 1523, s. 66. Hr. Absalonson (en flakt Örn i Skjoldet) 1360, 1377, s. 21, 25, 26. Andersson 1376, 1397, se Brok. Hr. Andersen H. til Förslev og Snelev 1661 s. 131. Hr. Andersen i Hindherred 1661 s. 134. Hr. Andersen til Visby og Helthborg 1661 s. 135. Hr. Andersen i Enebak, Provst i nedre Romerige 1661, s. 146. Arendssön 1513, se Ulf. Hr. Bertelsen Galten til Tranberg 1661, s. 136. Björnsön 1523, se Björn. Hr. Bondesen 1334, död 1339, T. 3, 4. Hr. Christensen A. i Storehedinge, se Aalborg. Hr. Christensen til Haderup, Provst i Ginding Herred 1661, s. 134. Hr. Christensen, Provst i Hindherred, se Glöddstrup. Hr. Christensen i Östervelling, se Thorup. Hr. Christensen til Gjerding, se Mörch. Hr. Christensen Kaasö til Vang og Torup 1661 s. 135. Hr. Christensen Veggelslev til Torsager og Bregnet 1661 s. 135. Christensen i Aalborg 1661 s. 139. Christensen i Grenaa 1661 s. 140. Christensen i Rödby 1661 s. 142. Clavsen i Stege 1661 s. 138. Clavsen i Assens 1661 s. 142. Clavsen, Generalfiscal i Danmark 1682, s. 246—248. Hr. Danielsen paa Övrö 1661 s. 130. Eskilli, Væbner 1377, s. 25. Hr.

Gregersen til Grejs 1661 s. 133. Hanssøn, Væbner 1377, s. 25. Hr. Hansen i Benløse, se Harboe. Hansen R. i Aarhus 1661 s. 139. Hansen i Nakskov 1661 s. 142. Holgerssøn, se Ulfstand. Jacobsen i Nakskov 1661 s. 142. Ibsen i Viborg 1661 s. 139. Jenssøn, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Jensen til Søborg, se Aalborg. Hr. Jensen i Bruskherred, se Herslef. Hr. Jensen til Brovst, se Mørch. Hr. Jensen i Ørum, se Juel. Jensen i Storehedinge 1661 s. 137. Jensen i Bogense 1661 s. 141. Jensen i Rødbj 1661 s. 142. Jespersen i Ribe 1661 s. 137. Hr. Jonsen til Skaarup og Tved 1661 s. 132. Hr. Justesen til Trinitatis Kirke, Kbhvn, 1661, s. 130. Hr. Iversen til Galtrup og Østerjølby, Provst i Nørreherred paa Mors 1661, s. 134. Jörgensen i Viborg 1661 s. 139. Hr. Kjeldsen Nors til Harring og Stagstrup 1661 s. 135. Knudsen i Slagelse 1660, 1661 s. 123, 137. Lagesen 1334 T. 4. Lassen, Kancelliraad 1692, s. 322. Lavrensson, Væbner 1360, (af Vemmetofte, fører Everstenernes oprejste Løve tilhøjre) s. 21. Hr. Lavridsen i Simmested, se Kjelstrup. Hr. Lavridsen i Rødding eller Hingborg Herred 1661 s. 134. Hr. Lavridsen i Viby, se Mariager. Hr. Madsen til Hygom 1661 s. 134. Hr. Madsen til Nimtofte 1661 s. 135. Hr. Madsen i Barrit, se Lemvig. Madsen i Nyborg 1661 s. 141. Hr. Mikkelsen, Kannik i Haderslev 1413, T. 7, 8. Hr. Mikkelsen til Døstrup 1661 s. 133. Hr. Mikkelsen til Tødse og Erslev 1661 s. 134. Mikkelsen i Skagen 1661 s. 140. Hr. Mogensen Hosum til Landetog Brejninge 1661 s. 132. Hr. Mortensen til Møborg 1661 s. 134. Niclessen de Kaas, se

Kaas. Hr. Niclessen (Skjoldet tvedelt: 1) to Bjelker, 2) en Vinge) 1360—1377 s. 21, 24, 25. Nicolai, Provst i Børlum 1440, s. 42. Hr. Nielsen W. til Udby og Ørslev 1661 s. 131. Hr. Nielsen i Gjedsted, se Bransen. Hr. Nielsen, Medtjener i Dalbyndre 1661, s. 135. Hr. Nielsen i Helgenæs, se Lyngby. Hr. Nielsen Hundslund til Grundfær og Spørring 1661 s. 136. Nielsen i Assens 1661 s. 142. Nielsen i Frederiksdal 1661 s. 143. Hr. Olafson 1320, se Neb. Olafson 1377, se Hvide, Neb. Olefson, Ridder 1320, s. 11. Hr. Olufsen til Tingsted, se Skytte. Hr. Olesen til Hove, se Lemvig. Hr. Olufsen i Hindherred 1661 s. 134. Hr. Olesen i Kornum, se Skytte. Hr. Pallesen til Hersom, Bjerregrov og Klejtrup 1661 s. 134. Peterson, Ridder 1320, s. 11. Petri af Bellinge, Ridder 1377, s. 25, 26. Petri, Væbner (Eversten af Løvitsmose?) 1377, s. 25. Hr. Pedersen i Vallensved, se Fosz. Hr. Pedersen paa Bogø, se Falster. Hr. Pedersen i Sebbær, se Albek. Hr. Pedersen i Beder, se Mariager. Pedersen i Ribe 1661 s. 137. Pedersen i Kalundborg 1661 s. 137. Pedersen i Kolding 1661 s. 139. Pedersen i Ringkjøbing 1661 s. 140. Hr. Povelsen Sacerides til Gyrringe og Flinterup 1661 s. 131. Hr. Povelsen til Dreslette 1661 s. 133. Rasmussen i Bogense 1661 s. 141. Hr. Sørensen til Egenæs, se Bjerg. Hr. Sørensen Ravnsø i Vesterherred 1661 s. 133. Hr. Sørensen til Tistrup og Hodde, Provst i Østerhorne Herred 1661, s. 133. Sørensen i Faaborg 1661 s. 142. Thomesen 1534, se Sehested. Hr. Thomesen til Vilberg 1661 s. 133. Torbernssøn, se Rosensparre. Hr. Villadsen til

Bavelse og Glumsø 1661 s. 131.

Jerlås, Hr. Oluf Jensen, til Løsning og Korning 1661, s. 136.

Jernet, Frisenborg, Hammel Sogn, Gjern Herred, 120.

Jernskjæg, Peder Nielssøn, af Skjoldenæs 1377, s. 25, 27.

Jersø, Jarlsey, ved Tønsberg, T. 78.

Jes (jvfr. Jens, Jesse) Gregersen i Vonsbek 1478 T. 72. Iversen af Høglund, Væbner 1417, T. 12. Mattisen i Tisted 1661 s. 140.

Jesper, Casparus, Hr. Eriksen i Faxeherred 1661 s. 130. M. Hansen Othlinsens til Skanderup og Stilling, Provst i Hjelmslev Herred 1660, 1661, s. 122, 136. Hansen i Ribe 1661 s. 137. Hr. Henriksen R. til Aarby 1661 s. 136. Hr. Jepsen, se Engberg.

Jesse (jvfr. Jens, Jes), Hr. Jessen O. i Nykjøbing p. F. 1661 s. 131. Hr. Matthisen i Skeen, Provst i nedre Tellemarken og Bamle 1661, s. 146, 147.

Indfødsret 10, 14, 44, 48, 52, 53, 55, 61, 71, 74, 77, 84, 96, 104, 112, 118. Jvfr. Udlændinge.

Inger Hermansdatter, se Pennov.

Ingvar, Bispe i Roskilde, se Hjort. Hr. Abrahamsen i Vandfolherred 1661 s. 134. M. Nielsen i Ballum, Provst i Løherred 1661, s. 133.

Inkvisition, Told-, 323, 324.

Inne 8; jvfr. 6.

Instructionsbøger 178.

Instruxer for Admiralitetet 185—188, 208, 209, 290—292. Amtmænd i Danmark 277—283; i Norge 253—260, 272—274; paa Island 274—276. Borgretten 236, 237. Commercecollegium 204, 205. Commercedirecteuren i Norge 244, 245. Commissarius ved Söetaten 215—218. De Deputerede ved Söetaten 260—270; ved Landetaten 292—301. Fiscalen i Norge 169, 170.

General-fiscalen i Danmark 246—248; i Norge 170—173. General-procureuren 165—167, 270—272. Hofretten 235, 236. Højesteret 181—184, 248, 249, 301—306. Kammercollegium 151—157, 162, 163, 190—201, 310—317. Danske Kancelli 175—181, 222—226, 230—235; Kantaleren 226—228. Tydske Kancelli 201—203. Krigscollegium 160, 161, 189—191. Landcommissarier i Danmark 283—286. Oberzahlmesteren 228—230. Rentmesteren ved Søetaten 214, 215. Rigssadmiralen 209—213. Rigskantsleren 220—222. Statholderen i Norge 167—169, 172, 173. Statscollegium 157, 158. Stiftbefalingsmænd 241—244, 306—310, 318—321. Told- og Consumptionsdirecteuren 321—326. Vicesatholderen i Norge 238—241. Inventarieskriver ved Søetaten 218.

Johannes, Johan (jvfr. Hans, Jens, Jes, Jesse, Jon), XXIII, Pave, T. 8. Blap af Slesvig 1321, se Bockholt; 1410, se Skondelef. M. Alberdes, Lector i Haderslev 1517, T. 49, 52. Andersen i Horsens 1661, s. 139. Hr. Diriksøn, Kannik i Haderslev 1517, 1533, T. 51, 64. Dr. Diriksen Bartske, Bisp i Viborg 1660 s. 122. Hansen i Helsingør 1660, 1661, s. 123, 137. Jacobsen paa Færøerne 1662 s. 150. Jepsen 1413 T. 8. Johannis c. 1450 T. 26. Hr. Johannis i Vigør, Viceprovst i Hardanger 1661 s. 146. Justinsen paa Færøerne 1662 s. 150. Nielsson 1413 T. 8. Hr. Pedersen, Commisiter i Ous 1661 s. 147. Hr. Swesen i Kliplev, Kannik i Haderslev, død 1454, T. 28, 29. Hr. Sørensen i Rudevedby 1661 s. 131. Hr. Torsen til Brejninge 1661 s. 132. Hr. Vilmarzen, Kannik i Haderslev 1456, T. 32.

Jon, Jonas, Jón Árnason, Bonde

af Árnes Syssel 1662, s. 149. Björnsson, Lavgrettesmand af Hnappadals Syssel 1662, s. 149. Hr. Daðason den Yngre til Arnarbæli i Ölfus, Árnes Syssel, 1662, s. 149. Gunnlaugsson, Bonde af Mýra Syssel 1662, s. 149. Halldórsson af Gullbringa Syssel 1662 s. 149. Hejnese, Sysselmand paa Vaagø 1662, s. 150. Hejnese, Bonde paa Færøerne 1662, s. 150. Hr. Jensen i Hornum 1661 s. 134. Hr. Jónsson, Provst, Præst til Melar, Borgarfjord Syssel, 1662, s. 149. Jónsson, to Bønder af Skagafjord Syssel 1662, s. 149. Jónsson, to Bønder paa Færøerne 1662, s. 150. Josepsson paa Færøerne 1662 s. 150. Isaaksson paa Færøerne 1662 s. 150. Karlsson, se Ferla. Hr. Mikkelsen Færø i Kvievig 1662 s. 150. Hr. Ólafsson til Hvamir i Norðrárdal, Mýra Syssel, 1662, s. 149. Pederssøn, to Bønder paa Færøerne 1662, s. 150. Povelsen, Lagmand paa Færøerne 1662, s. 150. Hr. Rasmussen til Lærdal 1661 s. 147. Runólfsson, Sysselmand i Hnappadals Syssel 1662, s. 149. Sigurðarson, Bonde af Kjosar Syssel 1662, s. 149. Simonsen paa Færøerne 1662 s. 150. Steinthórsson, Lavgrettesmand af Snæfellsnes Syssel 1662, s. 149. Thorkeisson, Lavgrettesmand af Kjosar Syssel 1662, s. 149.

Jordbjerg, Væmmenhøj Herred, 167.

Jordegods, hvo derom maa dømme, 61, 75, 82, 88, 100, 108, 117. Dets Forbrydelse 6, 8, 23. I Norge maa ej erhverves af Kjøbmænd, 55. Bondegods maa ej kjøbes eller pantes af fri Mand, 98, 106, 115.

Jordegods, frit, 58, 62, 74, 75, 82, 84, 87, 96, 97, 99, 104, 107, 113. Maa ej kjøbes eller pantes af Konge, Dronning eller deres Affødte, ej heller af ufri Mand,

52, 61, 62, 76, 86, 88, 98, 100, 106, 107, 115, 117. Dets Forbrydelse 62, 77, 85, 98, 105, 114.

Jósep Loptsson, Præst til Ólafavellir, Árnes Syssel, 1662, s. 149.

Joseph Josepssøn, Væbner 1377, s. 27.

Just, se Just.

Isaac, Hr. Abrahamsen paa Asker 1661, s. 147. Hr. Christensen, se Aasted. Mouritzøn i Assens 1660, 1661, s. 123, 142.

Island 55, 143—145, 149, 322. Instrux for Amtmanden 274—276. Islandsk Kompagni 323. Islandsk Lovbog at udarbejde, lempet efter Norske Lov, 276.

Ísleifr Magnússon fra Skaptafells Syssel 1662 s. 149.

Itzen, Albrecht, i Khvn 1661, s. 136.

Jubelaar T. 47, 48.

Judichær, M. Søren Povelsen, Gøtlænder, til Slingerup og Uvelse, Provst i Lynge Frederiksborg Herred 1661, s. 130.

Juel (Lille), Axel, Nielsen 1661, s. 129. Hans, 1661, s. 128. Ove, 1660, 1661, Vicekantsler 1676, s. 122, 128, 222. Tønne, 1661, s. 128.

Juel (Stjerne), Clava, 1661, s. 128. Esger, Erkebisp i Lund 1321, T. 4. Henrik, 1660, 1661, s. 122, 129. Jens, 1660, Secretair i collegio status 1661, Hr., Gehejmerraad 1694, s. 122, 129, 164, 292. Johannes (var maa-skee af den Sønderjydske Slægt med det skraadelte Skjold), 1422, T. 16. Iver, i Viborg Stift (til Astrup og Øgelstrup) 1440, s. 42. Niels, 1660, 1661, Hr., Generaladmirallieutenant 1690, s. 122, 128, 292. Peder, 1661, s. 129. Thomas Iversen, til Lund 1523, s. 65.

Juel (borgerlige), Jens Hansen, i Frederiksdal 1661, s. 143. Hr. Jens Jensen, til Ørum og Davgaard 1661, s. 136. Peder, i Khvn 1661, s. 137. Hr. Rasmus

Rasmussen, til Tolstrup og Ste-num 1661, s. 135. Hr. Thomas Vitisön, i Lovens 1661, s. 134.

Just, Jost, Justinus, Hr. Lavridsen til Gylling 1661, s. 136. Hr. Ludvigsen Sorö i Sallingherred 1661 s. 132. Martensen i Kolding 1661 s. 139. Hr. Nielsen Aalborg til Ulstrup og Gundested 1661 s. 134.

Justitscollegii Besættelse 1661 s. 164.

Justitiarius ved Højesteret 183, 184, 221, 249, 304, 306. I Norge, se Christian Lund, Christian Stockfle.

Justitssecretair ved Højesteret 163, 180—182, 184, 302—306.

Jutte, Fru, Henneke Lembeks Efterl. 1417, T. 12.

Iver, Iffuer, Ywarus, Hr. Axelsön, se Thott. Hr. Hansen 1661, se Boeslunde. Hansen i Frederiksodde 1661, s. 143. Hr. Jacobsen Wolff i Nykjöbing p. M. 1661 s. 135. Iversen i Korsör 1661 s. 138. Lagesen 1334 T. 3. Madsen, Raadmand i Tönsberg 1661, s. 148. Niclasson de Hiern-torp 1334 T. 3. Nielssön af Tru-heltorp, Væbner, 1377, s. 25. Nielsen i Faaborg 1661 s. 141. Nielsen i Nysted 1661 s. 142. Hr. Olufsen til Lexvigen 1661 s. 146. Pedersen 1377, se Daa. Hr. Pedersen til Vejerslev og Blidstrup 1661 s. 135. Sebbesen i Haderslev 1478 T. 72.

Iversnæs, Vedelsborg, Husby Sogn, Vends Herred, 120.

Jyde, Anders, 1428, T. 71.

Jyderup, Hr. Niels Nielsen, til Kirkesaaby og Kidserup 1661, s. 130.

Jylland 35, 36, 40, 58. Nörre-jylland 10, 63, 65, 80, 81, 84. Landsdommere, se Mogens Munk, Jörgen Frils. Sönderjylland, Slesvig, 18, 62, 77, 78, 85, 196, 197, 203, T. 3—72. Hertuger af, 18, 20, 44, T. 4—7, 33, 34. Statholder i Slesvig og Holsten

205—207. Slesvigske Sager lagte under Danske Kancelli 176, 177, 203, 205.

Jöder i Danmark 277. I Norge 254.

Jörgen, Georgius, Hr. Christensen til Harridslev og Albek 1661 s. 135. Damiansen i Roskilde 1661 s. 138. Ejlersen, Professor i Khvn 1661, s. 129. Erlandsen i Præstö 1661 s. 138. Hr. Hansen til Skeby og Otterup, Provst i Lunde Herred 1661, s. 132. Hansen i Ribe 1661 s. 137. Hansen paa Færøerue 1662 s. 150. Hr. Jacobsen til Vesteraaby og Aastrup 1661 s. 132. Hr. Jacobsen Mullerup i Vadum 1661 s. 135. Hr. Jensen i Durup 1661 s. 134. Hr. Jörgensen i Hatting 1661 s. 136. Jörgensen i Rudkjöbing 1661 s. 141. Hr. Lavridsen Nylös til Næsby og Tyvelse 1661 s. 131. Hr. Lavridsen Falster til Stadager og Nörre- kirkeby 1661 s. 131. Lavrsen i Skagen 1661 s. 140. Hr. Madsen Damsberg til Falkerslev og Horreby 1661 s. 131. Hr. Mattisen til Vorde, Fiskebek og Romlund 1661 s. 134. Hr. Nielsen til Næraa og Højerup eller Uggerslev og Bederslev 1661 s. 132. Nielsen i Stubbekjöbing 1661 s. 142. Nielsen, Raadmand i Throndhjem 1661 s. 148. Hr. Pedersen til Jelling og Hover, Provst i Törlid Herred 1661, s. 133. Pedersen i Faaborg 1661 s. 142. Hr. Rasmussen i Tybjerg 1661 s. 131. Rasmussen i Rudkjöbing 1661 s. 141. Hr. Sörensen i Grenaa, se Bagge.

Kaae, Hr. Anders Christensen, til Öls, Hörby og Döstrup 1661, s. 134.

Kaalund, Hr. Jens Sörensen, til Herfølge og Sæder, Provst i Bjeverskov Herred 1660, 1661, s. 122, 130.

Kaas Hovedgaard, Lime Sogn, Rödding Herred, 11, 65.

Kaas (Sparre), Enevold, 1661, s. 128. Erik, Blsp i Viborg 1513, s. 56. Erik, 1661, s. 128. Johannes Niclessen, de Kaas, miles, 1320, s. 11. Johannes, 1341, 1360, s. 16, 17, 21. Jörgen, 1661, Amtmand over Rugaards Amt 1690, s. 122, 283. Hr. Mogens, til Stövringsgaard, D. R. R. 1648, s. 120, 121.

Kaas (Mur), Erik, 1661, s. 129. Hans, til Hastrupgaard, Justitsraad, Oberhofretsassessor, Stiftbefuldsmand i Throndhjem 1682, Amtmand i Frederiksstad og Smaalenene 1685, s. 241—244, 253—260. Hartvig, Iversen, 1661, s. 128. Jörgen Grubbe, Amtmand over Lundens og Bövling Amter 1690, s. 283. Mogens, Iversen, 1661, s. 128. Mogens Thomesen, af Damsgaard, 68. Niels, 1661, s. 128. Kaas (Leopardhoveder), Christiern (eet Leopardhoved i Skjoldet), 1360, Ridder 1377, s. 21, 25, 26. Christiern (tre Leopardhoveder), Væbner 1377, s. 25, 27.

Kabolt, Hejne, Ridder 1360, s. 21. Kaj, Hr. Jensen til Raarup 1661 s. 136.

Kakebille, Ekernförder, T. 50.

Kalendariske Undersøgelser T. 73—78.

Kalf, Kaal, Kall, Hr. Erland, 1360, 1377, s. 21, 25, 26.

Kall, Hr. Jens Johansen, til Glens-trup 1661, s. 135. Johan, i Mariager 1661, s. 140.

Kalleby, Kværn Sogn, Nyherred, T. 59.

Kalmar 28, 31, 32, 35, 38, 46.

Kalmarunionen 28—31.

Kalundborg 13, 18, 19, 35, 52, 123, 137. Amtmand over K., Dragsholm og Sæbygaards Amter, se Hr. Jörgen Bjelke.

Kalundborg, Hans Pedersen, Rector i Roskilde 1661, s. 129.

- Hr. Peder Nielsen, til Vejlø og Vesteregitsborg 1661 s. 131.
- Kalø 172. Amtmand, se Christian Geradorf.
- Kammercollegium, Rente-kammer, Skatkammer, 165, 166, 180, 186, 206, 211, 229, 247, 248, 256, 259, 271, 272, 274, 275, 278—282, 284, 285, 306—308, 323. Instruxer for, 151—157, 162, 191—201, 310—317. Dets Besættelse 164, 165. Dets Fyrbøder 316. Dets Secretair 196, 310—312.
- Kammerjunker 235.
- Kammerkancelliet 311.
- Kammermester, Kongens, 52, 53.
- Kammerret 196, 271, 272, 278, 284, 285, 310, 314.
- Kammersecretair 312. Jvfr. Gehejme-Etats- og Kammersecretair.
- Kampman, Hr. Henrik Pedersen, i Agersborg 1661, s. 135.
- Kancelli, Danske, 118, 155, 176, 177, 190, 197, 198, 202, 208, 247, 271, 274—276, 302, 307, 308. Instruxer for, 175—181, 222—226, 230—235. Dets Sammensætning 164. Kancellibud 179, 224. Kancelliforvalter 179, 180, 224, 225, 233, 234. Kancelli-secretairer (tillige ved Højesteret) 178, 180, 183, 221, 223, 224, 231—233, 304, 306; deraf lige mange adelige og borgerlige 178, 183, 223. Obersecretairer 177—180, 221—223. Jvfr. Kantsler, Vicekantsler.
- Kancelliet i Norge, se Norge.
- Kancelli, Tydske, 176, 177, 206. Instrux for, 201—203. Skal i vigtige Sager høre Danske Kancelli 202. Har ej med Skatkammersager at gjøre, 203; ej heller med Slesvigske Sager, uden hvad gemene Regjering og Justitsager angaar, 176, 177, 203, 205. Kancellisecretairer 202, 203.
- Kancelliet i Glückstadt 202, 206, 207, 228.
- Kane, Hr. Gavte, N. R. R. 1483, s. 46.
- Kanne, Kaan, Hr. Jens, 1320, s. 11.
- Kanonisk Ret 57.
- Kantsler, Kongens, 34, 53, 100, 108, 117, 118. Se Christian Fris, Johan Fris, Christian Thomesen Sehested.
- Kantsler, Rigens, 33, 34, 51, 61, 75, 86, 88, 98, 100, 106, 108, 115, 117, 118. Se Antonius Bryske, Arild Hvitheld, Christoffer Urne.
- Kantsler, Præsident i Kancelli-collegio (jvfr. Rigskantsler), 159, 160, 168, 177, 178, 180, 220, 222, 223, 225, 231. Instrux 226—228. Præsiderer i Højesteret 183, 184. Se Friderich v. Ahlefeld, Peter Reetz.
- Kantsler i Norge, se Ove Bjelke.
- Kantsler, Tydsk, 201. Se Theodor Lente.
- Kapeller, se Haderslev, Svavestede.
- Kaperl, Commisfart, 209, 292.
- Kapitlernes Valgret, 71, 72.
- Kare, Hr. Anders Nielsen, til Hylke 1661, s. 136.
- Kári Eiríksson, Lavgrettesmand af Mýra Syssel 1662, s. 149.
- Karl, Bisp i Odense, se Rønnov. (Sigurdssøn), Bisp i Hamar 1483 (i Skjoldet en højre staktavlet Skraabjelke), s. 46. II, Bisp i Hamar, se Jempte. Hr. af Tofte, se Sparre. Bejntssøn, se Ferla. Christiernssøn, Væbner 1438, s. 38. Knutsson, se Bonde. Hr. Pedersen til Norup eller Allesø og Broby 1661 s. 133. Hr. Torkelsen til Kallehave 1661, s. 131.
- Karmarch, Hr. Niels Jensen, til Vellev 1661, s. 136.
- Katterbergh, Johan, i Kjøge 1661, s. 137.
- Katterup, Sæby Sogn, Løve Herred, 274.
- Kattrup, Hr. Niels Jørgensen, til Ring og Føvling 1661, s. 136.
- Keelstorp, Kelstrup, Kils-torp, Vilstrup Sogn, Haderslev Herred, T. 26, 27, 68, 72.
- Keldebek, Kolbek, Lee Sogn, Middelsom Herred, 21.
- Kétill Halldórsson, Præst til Thykkvabæ Kloster, Skaptafells Syssel, 1662, s. 149.
- Kieler Omslag 197.
- Kjeld Eriksen i Tønsberg 1661 s. 148. Hr. Mortensen til Sønderup og Nordrup 1661 s. 131.
- Kjeldermester ved Hoffet 237.
- Kielstrup, Fuglse Sogn og Herred, 103. Jvfr. Keelstorp.
- Kielstrup, Hr. Jens Lavridsen, til Simmested, Hvilsom og Hvam 1661, s. 131.
- Kier (jvfr. Paludan), Hr. Erik Martensen, til Skjörping og Frær 1661, s. 134.
- Kiergaard, Hunderup Sogn, Gjörding Herred, 95.
- Kjerteminde 142.
- Kiesewetter, Casper, i Nykjö-bing p. F. 1661, s. 142.
- Kirkegods 258, 259, 273—275, 281, 308, 309, 319, 320.
- Kirstorp, Kistrup, Vilstrup Sogn, Haderslev Herred, T. 41, 67.
- Kiwsæ, Flakkebjerg Herred, 25.
- Kjöbenhavn 35, 123, 136, 187, 323, T. 55. Kjöbenhavns og Christianshavns Told og Konsumption 321, 324. Kongens Bageri 263. Bryggerhuset 210, 212, 263, 265—268. Havn 187, 212, 289. Havnefoged 289. Bommen for Havnen 267, 268. Hukken i Havnen 289. Holmen, Bremerholm, 153, 187, 210—213, 215, 220, 256, 261, 265—267, 269, 279, 291, 292. Holmens Admiral 188, 267—269, 291, 292; Instrux for, 286—290. Holmens Bank 262. Holmens Commissariatslocale 261, 269, 293. Holmens Equipagecontoir 288. Holmens Materialskriver, se Materialskriver. Holmens Ret 188, 209, 217, 292. Holmens Skriverstue 211, 216, 219. Holmens Tømmerskriver, se Tøm-

- merskriver. Holmens Værksteder 264, 265, 268, 287, 288. Kvæsthuset 266, 309. Magazinet 153. Nyboder 187, 212, 217, 265. Provianthuset 210, 212, 261, 263, 265—268. Skipperboderne 187, 212, 217, 265, 270. Slotsfoged 236, 237. Raadstuen for Slottet 157. Toldbod 323, 324. Tøjhuset 153, 185, 186, 210, 212, 261, 265, 266, 268. Universitetet 53, 64, 78, 122, 124, 129. Amtmænd, se Adam Levin Knuth.
- Kjøbstedfrihed 61, 123, 124. Kjöge 123, 137. Kjøkkenskriver ved Hoffet 193, 237.
- Klein, Hans Pedersen, i Khvn 1660, 1661, s. 123, 136.
- Klim, Hr. Peder Nielsen, paa Öland 1661, s. 135.
- Klump, Hr. Jens Sørensen, til Røgen og Sporup 1661, s. 136.
- Klipleve Sogn, Lundtoft Herred, T. 28, 68.
- Klog, Hr. Jens Nielsen, til Støvring og Møllerup 1661, s. 135.
- Kloster maa ej besværes med Tynge 58.
- Knabe, Hr. Niels Christensen, til Bælum og Solberg 1661, s. 134.
- Knardrup Abbeder 66.
- Knopf, Knoph, Daniel, Commerceraad, Amtmand i Stavanger 1685, s. 260. Hr. Daniel Hieronimussen, til Munkebjergby og Bromme 1661, s. 131. Hr. Niels Hieronimussen, til Alsted og Fjenneslev 1661, s. 131.
- Knud, Knut, Bisp i Linköping 1397, s. 31. Berntsen i Nykjöbing p. M. 1661 s. 141. Erikssön, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Eriksen til Odinse og Otting 1661 s. 134. Hr. Egesen H. til Hjortshøj, Elev og Egaa 1661 s. 135. Henrikssön, se Gyldenstjerne. Jacobsen, se Blankenborg. Hr. Jensen til Solberg og Sundby 1661 s. 134. Knutsson, se Bonde. Hr. Olufson Ö. til Hjerm, Mejrup eller Handberg 1661, s. 133. Hr. Olufsen T. til Sejerslev, Ejerslev og Jørsby 1661 s. 134. Hr. Povelsen i Baagherred 1661 s. 133. Simensen i Horsens 1661 s. 139. Truetssön, se Hase. Hr. Vognsen A. til Alling og Tulstrup 1661 s. 136.
- Knudstrup, Onsö Herred, 103.
- Knuth, Hr. Adam Levin, Amtmand over Kjöbenhavns Amt 1690, s. 283. Eggert Christoffer, Amtmand over Frederiksborg og Kronborg Amter 1690, s. 283.
- Knuthenborg, se Aasmark.
- Knutt, Knud, Fjelstrup Sogn, Tyrstrup Herred, T. 66, 71, 72.
- Koch, Anders R., i Vordingborg 1660, 1661, s. 123, 138. Carsten, i Nestved 1661, s. 137. Hr. Frederik, til Medolden eller Visby 1661, s. 133.
- Kofod, Hr. Jacob Jörgensen, i Maglebyved Skelskör 1661, s. 131.
- Kogsböl, Holkenhavn, Vinding Sogn og Herred, 95.
- Kokjer, Tyrstrup Sogn og Herred, T. 66.
- Kola, se Malmis.
- Kolding 123, 139, 323. Graabrødrekloster T. 7. Koldinghus 10. Koldinghus Amtmænd, se S. C. Schwartz.
- Kolding, Hr. Knud Jörgensen, til Sevel 1661, s. 134. Hr. Knud Povelsen, i Borbjerg 1661, s. 133.
- Kollemorten, Anders Nielsen, i Horsens 1661, s. 139.
- Kommissioner 118.
- Kongelf, Konningelle 54.
- Kongevalg, hvorledes skal gaae til, 35—40, 42, 43. Udöves af Rigens Raad og mene Indbyggere 9, 11, 21, 35—37, 42, 43, 60, 61, 66, 69, 74, 80; af Rigens Raad 81, 101; af Rigens Raad og Adel 108—111. Bundet til en af Kongens Sönnar 28, 36. Frit 44, 60, 61, 66, 69, 70, 74, 80, 81, 89, 101, 102, 108, 110, 111, 118. Medens Konge lever, maa anden ej vælges, ej heller faae Löfte at vorde valgt, 13.
- Kongsbakke 54.
- Kongsdal, se Tygestrup.
- Koppe, Thomas, Klerk af Brandenborg Stift, ap. auct. notarius 1521, T. 57.
- Koppevaag Tingsted, Island, 145.
- Korsör 138. Amtmænd, se Antvorskov.
- Kort, Hr. Pedersen Hvalsö til Skullelev og Selsö 1661 s. 130. Jvfr. Conradus.
- Krabbe, Clavs, Kancelliraad 1676, s. 222. Erik, til Bustrup, D. R. R. 1559, s. 95. Gregers, til Tostedlund, D. R. R. 1648, s. 120, 121. Iver, til Östergaard, D. R. R. 1559, s. 95. Iver, Jacobsen, 1661, s. 128. Hr. Iver, Tagesen, til Jordbjerg 1660, Statholder i Norge, Assessor i collegio status, Befalingsmand over Aggershus Len 1661, s. 122, 128, 167—169. Lucas eller Glob, til Östergaard 1523, s. 65, 66. Hr. Otto, til Holmegaard, Etatsraad, Stiftbefalingsmand i Sjælland. Amtmand over Roskilde og Tryggevælde Amter 1690, s. 306—309. Tage, Iversen, 1660, 1661, s. 122, 129. Hr. Tyge, D. R. R. 1513, D. R. Marsk 1523, 1536, s. 56, 65, 89.
- Krafse, Hans, D. R. R. 1523, s. 66. Otto, 1661, s. 129.
- Krag (Adelsslægt), Erik, 1660, Obersecretair 1661, Gehejme- og Cancelliraad 1670, s. 122, 125, 129, 164, 175, 178. Kjeld og Mogens, 1660, 1661, s. 122, 128. Otto, D. R. R. 1660, 1661, s. 122, 128. Ove, 1661, s. 145.
- Krag (borgerlige), Hr. Anders Knudsen, til Fuglæ 1661, s. 131. Hr. Gregers Knudsen, til Vesterskjerninge og Ulbölle 1661, s. 132. Hr. Jens Knudsen, til Hörup 1661, s. 132. Hr. Niels H., i Skovbyherred 1661, s. 132. Hr. Oluf Jensen, til Vrensted og Tise 1661, s. 135.

Kraglund, M. Niels Pedersen, til Lejrskov og Jordrup 1661, s. 133. D. Peder Jensen, Bisp i Ribe 1660, 1661, s. 122, 129.

Krastrup, Farstrup Sogn, Slet Herred, 103.

Krig maa ej erklæres uden Rigsrådets Minde 10, 12, 22, 44, 51, 60, 74, 85, 97, 105, 114.

Krigsartikler 294, 295.

Krigscollegium 192, 195. Instruxer for, 160, 161, 189—191. Dets Sammensætning 1661, s. 164. Jvfr. Commissariat.

Krigsfiscal 295.

Krigsret 190, 295.

Krigstynge 84, 96, 97, 99, 104, 105, 113.

Kriminalproces 255, 277.

Krog, Krogh, Hinricus, clericus Slesv. dioec., imp. auct. notarius 1456, canonicus Haderslevensis 1461, 1465, T. 32, 35, 40, 41, 70. Niels Nielsen, Kannik og Rector i Aarhus 1661, s. 130. Hr. Oluf Nielsen, til Hvalberne 1661, s. 147.

Kroger, Hr. Jacob, i Haderslev, T. 62.

Krogholm, Herrested Herred, 95.

Krogno, Hr. Holger Gregersen (Gerdaen s. 26 er urigtigt), 1376, 1377, s. 24—26.

Krook, Egerus, Ridder 1360, s. 21.

Krokel, Henning, Forstander for St. Jørgens Gaard i Haderslev 1517, for Husfoged paa Svavestad, T. 55, 56.

Kronborg Amtmænd, se Frederiksborg.

Krongods, dets Indløsning 156. Dets Forpagtning 313.

Kroning, Frederik II's, 94, 95. Haandfæstningen gives ved Kroningen, 95, 103; ved Hyldingen; men besværges atter ved Kroningen, 66, 112, 119. En kronet Konges Magt, 28, 55.

Krukov, Hr. Jørgen, til Notmark 1661, s. 132. Thomas, i Nakskov 1661, s. 142.

Krummedige, Hr. Erik, 1438, s. 38. Erik, D. R. R. 1536, s. 89. Hr. Henrik, D. R. R. 1513, 1523, s. 56, 65.

Krumpen, Hr. Otte, D. R. R. 1523, Marsk 1559, s. 65, 95. Stygge, Bisp i Børlum 1523, 1534, s. 65, 80.

Kruse (Adelsslægt), Christian, Amtmand over Nordlandene 1686, s. 253. Erik, 1661, s. 128. Jørgen, til Hjernislevgaard 1660, 1661, s. 122, 128. Mogens, 1661, s. 128. Niels, 1660, 1661, s. 122, 129.

Kruse, Krus (borgerlige), Edvard, Justits- og Kammerraad, Told- og Consumptionsdirecteur 1691, 1692, s. 321—326. Johan, i Helsingør 1661, s. 137. Hr. Jørgen Hansen, i Lillebrænde 1661, s. 131. Hr. Niels Hansen, til Torup 1661, s. 130.

Kuren, Jachim, Slesvigsk Raad 1448, s. 45.

Kvæsthuset i Kjøbenhavn 266, 309. I Norge 253.

Kyle, Christiern, Ridder 1360, s. 21.

Kylling, Lavrids Pedersen, i Assens 1661, s. 142.

Kyrning (med Söbladene), Jacob Niclessön (til Slöthorp), 1377, s. 25.

Kyrstorp, Kistrup, Hoptrup og Vilstrup Sogne, Haderslev Herred, T. 12.

Kyse, se Chlusius.

Kæmmerer, kgl., i Holsten, 193, 196, 197, 206.

Königsmark, Konungsmark, Hr. Henning, 1414, T. 10.

Körbitz, Hr. Johann Christoph von, 1660, D. R. R., Rigsmarsk 1661, s. 121, 128, 164, 175.

Laaland 35, 58, 76, 79, 82, 123. Hertug af, 17—20. Stiftbefalingsmænd, se Hr. Marcus Giöe, Henning Ulrik Lütrov.

Laasebrev 76.

Lage, Lago, Lave, Ridder, fordum Marsk 1320, s. 11. Hr. Enevoldsen til Hemmet og Vlum eller Sönder- og Nörbork 1661 s. 133. Hr. Hansen i Mögeltönder 1661 s. 133. Jensen, Ridder 1377, s. 25, 26. Offesen, se Brok. Hr. Pedersen til Udby, Vendsherred, 1661, s. 133.

Lagmænd 35, 36, 38, 52, 147, 150.

Laholm T. 78.

Lamb, Hr. Sören Povelsen, til Aasted og Skjerum 1661, s. 135.

Lambert Jensen i Nyborg 1661 s. 144. Hr. Povelsen til Torstrup og Horne 1661 s. 133.

Lamper, evigbrændende, T. 43.

Land, Peder, 1413, T. 8.

Landbo, colonus, 23.

Landcommissarier 229, 278, 282, 293, 294, 296. Instrux for, 283—286. Se Gothart Braëm, Johan Hieronimus Hofman, Johan Monrath.

Landetaten 192, 282. Se Commissariat, Krig, Landcommissarier, Mönstring, Oberkrigscommissarius, Oberkrigsret, Regimentskvartermester, Regiments-skriver, Ryttergods.

Landkjøb 62; 117.

Landsdommere 35, 87, 98, 106, 115. Jvfr. Jørgen Friis, Mogens Munk, Per Nielsen Thott.

Landsting 102.

Lang, Peder, i Lemvig 1661, s. 139.

Lange (tre Roser), Nicolaus Eyson, (de Woldorp) 1360, Ridder 1377, s. 21, 25, 26. Niels, til Kiergaard, D. R. R. 1559, s. 95. Ove, til Falkenstein, Amtmand i Gudbrandsdalen og Hedemarken 1687, s. 253. Peder, 1661, s. 128. Hr. Thomas Nielssön, D. R. R. 1513, s. 56. Jvfr. Munk.

Lange (en Rose), Christen, Henriksen, 1661, s. 129.

Lange (borgerlige), Hans, i Nykjöbing p. F. 1661, s. 142. M.

Villem, Prof. 1660, Kancelli-assessor 1661, s. 122, 164.
 Langeland 58, 59, 76, 85, 97, 104, 123.
 Langesø, Vigerslev Sogn, Skovby Herred, 95.
 Langtind, Ejsing Sogn, Glinding Herred, 65.
 Lanken, Hemming og Rickman van, 1377, s. 25, 27.
 Las, se Lavrids.
 Lave, se Lage.
 Lavhævd og andet ført Bevis maa ej rygges af Sandemænd eller Nævninger, 75, 87, 98, 99, 115. Givet af Adel skal dømmes for Kongen og Rigens Raad, 98, 115.
 Laurberig, Hr. Lavrids Andersen, til Lavrbjerg og Lerbjerg 1661, s. 136.
 Lavrids, Laurentius, Lavrens, Lavrs, Las, Hr. Andersen til Jørløse og Haastrup 1661 s. 132. Andersen i Hobro 1661 s. 141. Andersen, Lagmand paa Agdesiden 1661, s. 147. Bastiansen, Borgemester i Throndhjem 1661, s. 148. Hr. Benedictsen til Værninge 1661 s. 132. Hr. Christensen til Lunde 1661 s. 133. Hr. Christensen til Ørre og Hodsager 1661 s. 133. Christensen i Nykjøbing p. M. 1661 s. 141. Christensen, Borgemester i Christianssand 1661, s. 148. Clavsen i Svenborg 1661 s. 141. Hr. Ernstsens, se Baden. Evertsen i Slangerup 1661 s. 138. Hr. Gregersen W. til Vandborg 1661 s. 134. Hr. Hansen Langeland paa Fejø 1661 s. 132. Hansen i Faaborg 1661 s. 141. Hansen B. i Assens 1661 s. 142. Hr. Henriksen i Skamherred 1661 s. 132. Biskop Jacobsen, se Hindsholm. Hr. Jacobsen i Endeslev 1661 s. 130. Jenssøn, Jönsson (fører Everstenernes oprejste Løve tilhøjre), Ridder 1320, fordum Drost 1326,

s. 11, 15. Hr. Jensen T. i Bjerreherred 1661 s. 132. Hr. Jensen i Stadil 1661 s. 134. Hr. Jensen Horsens til Sejling og Sinding, Provst i Hids Herred 1661, s. 136. Jensen S. T. i Vordingborg 1661 s. 138. Jensen i Varde 1661 s. 140. Iversson 1334 T. 3. Hr. Jørgensen Nyborg til Skjævinge og Gjøløse, Provst i Strøherred 1661, s. 130. Hr. Karlisen til Hof i Solør 1661 s. 147. Hr. Knudsen Cart. til Guldager, Provst i Skadsherred 1661, s. 133. Lavesen i Christianssand 1661 s. 148. Lavrenssøn, Væbner 1326, 1341, s. 15—17. Hr. Leveassøn, Kannik i Haderslev, T. 22. Hr. Madsen til Ejlbj og Melby 1661 s. 132. Hr. Mikkelsen til Karleby 1661 s. 132. Hr. Mortensen til Tømmerup 1661 s. 131. Hr. Mortensen i Nakskov, se Vidsted. Hr. Nielsen til Hejls, Marianer i Haderslev 1464, T. 38, 39, 69. Hr. Nielsen L. Roholte til Sønderkirkeby og Sønderalslev 1661 s. 131. Hr. Nielsen Hellevad til Nicolai i Svenborg og Lunde 1661 s. 132. Hr. Nielsen til Lerup og Tranum, Provst i Østerhanherred 1661, s. 135. Nielsen i Nestved 1661 s. 137. Nielsen i Vejle 1661 s. 139. Offeson, se Hvide. Hr. Pedersen til Veterslev og Hømb 1661 s. 131. Pedersen i Ringsted 1661 s. 138. Pedersen Mönbo i Stubbekjøbing 1661 s. 142. Hr. Povelsen til Svenstrup paa Als 1661 s. 132. Hr. Povelsen Aalborg paa Gjøl 1661 s. 135. Povelsen i Ringsted 1661 s. 138. Hr. Rasmussen i Kullerup 1661 s. 132. Rasmussen i Ebeltoft 1661 s. 141. Hr. Samuelsen L. i Bø 1661 s. 146. Hr. Sørensen til Harlev og Framlev 1661 s. 136. Hr. Thomesen til Felding 1661 s. 133. Hr. Thomesen til Tisted og Binderup 1661 s. 134. Hr. Ulfsson, se Blaa.

Lavridsen, H. Lavridsen M. i Holbek 1661 s. 138.
 Laxman, Hans, Erkebispe i Lund 1436—1440, s. 31, 38, 40—42. Jens Mikkelsen, Bispe i Ribe 1376, 1377, s. 24, 26.
 Ledemarck, Hr. Lavrids Rasmussen, til Ørum og Ginderup 1661, s. 135.
 Leding 29, 34, 35, 51. Expeditio navalis 15.
 Lehn, Johan, i Khvn 1661, s. 136.
 Lejde 48.
 Lembek, Clavs, Hennekessøn, af Törning 1417, T. 12. Henneke, Hartvigssøn, 1440, T. 19. Lyder, Ridder 1360, s. 21. Nicolaus, Ridder 1360, s. 20. Otte, 1434, 1451, T. 19, 25, 26, 68. Timme, 1377, s. 25, 27. Wulf, 1417, 1436, T. 12, 18.
 Lemvig 139.
 Lemvig, Hr. Jens Madsen, til Barrit og Vrigsted 1661, s. 136. Hr. Jens Olesen, til Hove 1661, s. 134. Hr. Mads Sørensen, i Lundforlund 1661, s. 131. Hr. Mikkel Sørensen, i Gladsaxe 1661, s. 130.
 Len, deres Bortgivelse, 10, 14, 22, 29, 44, 48, 55, 57, 61, 63, 72, 74, 75, 77, 84, 88, 96, 104, 112, 118. Pantelen 48, 53, 64, 78, 88, 99, 100, 107, 116, 117. Gejstlige Len 87, 99, 107, 116.
 Lene, se Eillin.
 Lensmand 13, 24, 26, 27; 53, 58—60, 73, 85, 87, 88, 97, 99, 105, 107, 114, 116, 118.
 Lente, Theodor, Tydsk Kantaler 1661, s. 164, 175.
 Lerche, Lercke, Hans J., i Nyborg 1661, s. 141. M. Knud, i Nysted, Provst i Musseherred 1661, s. 131. Hr. Mads (Pedersen?), til Hillested 1661, s. 131. Hr. Mads Jacobsen, til Landet og Aageby 1661, s. 132.
 Leth, M. Hans Sørensen, til Ringe og Herringe 1661, s. 132. Hr. Svend Sørensen, til Lyngby og Albøge 1661, s. 135.

Leverancer til Staten 153, 154, 186, 187, 194, 195, 211, 214, 216, 261—263, 267, 298, 299.

Lille, Mattis Gregersen, Bisp i Strengnæs, 56.

Lillienschield, Hans, Amtmand over Flinmarken 1687, s. 272—274. Jonas, Amtmand over Romsdalen og Nordmør 1685, s. 260.

Lillö, Gers Herred, 95.

Limfjorden 78.

Lind, Hr. Niels Christensen, til Grønbek og Svostrup 1661, s. 136.

Linde, Nörrehald Herred, se Lynde.

Lindenov, Christian, Ottesen, 1661, s. 129. Christoffer, til Linderavold 1661, s. 129. Christoffer, til Frisholt, Amtmand over Dronningborg Amt, 1690, s. 283. Hans Johansen, til Fobislet, död 1477, T. 72. Hans, til Ivernæs, D. R. R. 1648, s. 120, 121. Hr. Henrik, 1661, s. 129.

Lavrids, Kancelliraad, Oberhofretsassessor, Amtmand paa Bergenhus 1685, s. 260.

Lindholt, Hr. Jesper Pedersen, til Nörbeg, Sönderbeg og Lesten, Provst i Sönderlyng Herred 1661, s. 134.

Lindorm Björnsson, se Örnflykt.

Linköping Bispe, 31, 35.

Lister 58. Told 321. Lister og Mandal Amtmænd, se Jörgen Burchart, Clavs Roleim.

Litle, Hr. Jon, 1404, T. 6.

Livsstraf 62.

Lodehat, Peder Jensen, Bisp i Roskilde 1397, s. 31.

Lokgen, Hr. Frederik af, Kongens Marsk 1341, s. 16, 17.

Lopdorff, Lopdrup, Hr. Hans Nielsen, i Gudbjerg 1661, s. 132.

Lov maa ej gives uden Lands Minde 32, 33, 78. Skaanske og Sjælandske, 4, 98, 106, 115. Jydske, 4, 63, 87, 98, 106, 115. Glossa Kanuti 24. Kong Valdemars, og Sædvaner fra hans Tid, 6, 8, 10, 11, 13, 14, 18,

22, 26, 27, 73—75, 82. Kirkeret T. 14. Sædvaner fra Kong Hanses Tid 72, 74, 85, 86, 97, 105, 113. Christiørn II's Lov 78. Christian V's Danske, at oversætte paa Latin 276. Islandsk at udarbejde 276.

Lubechs, Generalmajor Eggerich Johan, 1661, s. 164 (Resen Inscr. Hafn. 217).

Ludvig, Hr. Albertsen, af Eversten, Marsk, 1320, 1326, s. 11, 15. Hr. Andersen 1377, s. 25, 26. Iversen, se Rosenkrands.

Lugley, Luled, Vonsbek Sogn, Haderslev Hrd, T. 66.

Lund 14, 35. Stift 5. Erkesæde og Erkebisper 7, 9—12, 24, 26, 31, 35, 38, 40—43, 46, 56, 57, 60, 64, 65, 67, 76, T. 4, 58. Kapitel 68.

Lund, Österassels Sogn, Mors, 65.

Lund, Christian, Justits-, Kancelli- og Assistentensraad, Justitiarius i Norge 1682, s. 238. Hr. Hans Jespersen, i Tostrup 1661, s. 130. Hr. Jens Sörensen, til Vammen, Lindum og Bigum 1661, s. 134. Hr. Raphael Madsen, til Skognen, Viceprovst i Indherred 1661, s. 146. Sören Nielsen, i Grenaa 1661, s. 140. Torstanus, diaconus Ripensis dioeceseos 1441, T. 21.

Lunde, Hr. Hans Lavridsen, til Harrikslev, Rakkeby og Seglstrup 1661, s. 135.

Lundenæs og Bövling Amtmænd, se Jörgen Grubbe Kaas.

Lundsgaard, Hr. Jens Nielsen, til Hvidberg og Lyngsö 1661, s. 135. Hr. Niels Andersen, til Örslevkloster 1661, s. 134.

Lunge (gammel), Hr. Folmer Jacobsön, 1397, s. 31. Hr. Jacob-Olefson, 1360—1377, s. 21, 24—26. Niels Thomesen, 1377, s. 25. Olaf Olefson, og Olaf Peterson, Væbnere 1360, Riddere 1377, s. 21, 25, 26.

Lunge (ny, Dyre), Niels Vincentil, D. R. R. 1523, s. 67. Ove Vin-

centil, D. R. R. 1523, Hr., til Tirsbek 1534, 1536, s. 65, 66, 80, 89. Hr. Vincentius Vincentil, D. R. R. 1523, s. 65.

Lunov, Erik, 1661, s. 128.

Lunt, Jörgen Lavridsen, i Nykjöbing p. F. 1660, 1661, s. 123, 142.

Luxdorph, Bolle, Ordenernes Cereemonimester og Secretair, Kancelliassessor 1676, Kancelliraad og Kammersecretair 1680, s. 222, 230—232, 234, 249.

Lybek 76, 86, T. 10, 58, 59. Provster, T. 10. Domherrer, T. 58. Stift T. 37.

Lydeke, Hr. Ejlersen til Kjög eller Nestelsö 1661 s. 131.

Lyder Augustinisen paa Færøerne 1662 s. 150. Esbernson 1422 T. 16. Thideriksen 1422 T. 16.

Lydiksen, A., i Aarhus 1660, s. 123.

Lykke, Henrik, til Overgaard, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Jachim, D. R. R. 1513, Ridder 1523, s. 56, 65. Iver, 1377, s. 25, 26. Jörgen, til Overgaard 1559, D. R. R., s. 95. Jörgen, 1660, s. 122. Kaj, 1661, s. 128. Nicolaus, Ridder 1377, s. 25, 26. Niels, 1660, 1661, s. 122, 128. Peder, D. R. R. 1513, Ridder 1523, s. 56, 65.

Lykke (borgerlig), Sören, i Grenaa 1661, s. 140.

Lynde Gaard, Linde Sogn, Nörrehald Herred, 21.

Lyndius, Hr. Erik Nielsen, til Örslev og Solberg, 1661, s. 131.

Lyngby, Hr. Jens Nielsen, i Helgenæs 1661, s. 135. Hr. Niels Nielsen, til Brabrand og Kasted 1661, s. 135. Hr. Thomas Nielsen, til Hörby 1661, s. 130.

Lyngbygaard, Villands Herred, 103.

Lyngge, Hr. Jacob, i Karrebek 1661, s. 131.

Lützov, Henning Ulrik, til Söholt, Stiftbefalingsmand over Laaland Falster, Amtmand over

Nykjöblings Amt, 1691, s. 306.
 Hugo, 1660, 1661, Amtmand
 over Antvorskov og Korsør Amter
 1690, s. 122, 129, 283.
 Løddøse, Ljodhus (jvfr. Nyløse),
 35, T. 78.
 Løfte med Haandslag og Haanden
 paa Brystet T. 57.
 Lønborg, Hr. Hans Hansen, Med-
 tjener til S. Clemens og Kannik
 i Aarhus 1661, s. 130.
 Lønne, Hr. Christen Olufsen, i
 Gjördingherred 1661, s. 133.
 Løsgængere og Tryglere 255,
 277.
 Lövenbalk, Niels Eriksen, af
 Avensberg 1377, s. 25, 27.

Maal og Vægt 274, 298.

Mads, Matthias, Hr. Andersen
 til Staby, se Ebberup. Hr. An-
 derssen til Kragelund og Funder,
 se Bering. Christensen i Hjö-
 ring 1661, s. 140. Eriksen i
 Horsens 1661 s. 139. Hr. Gre-
 gersen til Österskjerninge og
 Hundstrup 1661 s. 132. Gre-
 gersen i Lemvig 1661 s. 139.
 Hansen i Stege 1660, 1661, s. 123,
 138. Hr. Hansen til Osted og
 Alleslev, Provst i Volborg Herred
 1661, s. 130. Hr. Hansen i Ege-
 bjerg, se Wig. Hr. Hansen P.
 til Skjelby, se Prip. Hansen i
 Odense 1661 s. 137. Hansen i
 Randers 1661 s. 139. Hr. Ja-
 cobsen til Jyderup og Holmstrup
 1661 s. 130. Hr. Jensen til Raa-
 berg og Garbo 1661 s. 135.
 Hr. Johansen T. til Rold og
 Vebbestrup 1661 s. 134. Hr. Jör-
 gensen H. til Jystrup og Valsö-
 lille 1661 s. 131. Hr. Jörgensen
 til Mærn 1661 s. 131. Hr. Knud-
 sen i Sundsherred 1661 s. 132.
 Lavridsen Kol. B. i Sæby 1661
 s. 141. Lavridsen i Tönsberg
 1661 s. 148. Lucasen i Svend-
 borg 1661 s. 141. Madsen i
 Grenaa 1661 s. 140. Hr. Mik-
 kelsen i Tuneherred 1661 s. 130.
 Mikkelsen i Ringsted 1661 s. 138.

Hr. Mogensen i Blovstrød 1661
 s. 130. Hr. Mortensen i Als, se
 Hvas. Hr. Nielsen i Vindinge,
 se Ryberg. Nielsen i Kolding
 1661 s. 139. Nielsen i Hobro
 1661 s. 141. Nielsen i Sæby
 1661 s. 141. Povelsen i Randers
 1661 s. 139. Povelsen i Rødby
 1661 s. 142. Hr. Rasmussen til
 Lillehedinge og Havnelev 1661
 s. 130. Rasmussen i Maribo 1661
 s. 142. Hr. Simonsen i Nisum
 1661 s. 134. Hr. Sørensen i
 Havreberg og Gudom 1661 s. 131.
 Sørensen paa Christianshavn 1661
 s. 137. Jvfr. Matthias.
 Madsen, P., i Kalundborg 1661,
 s. 137.
 Magazinhuse, Landetatens, 298.
 Jvfr. Kjöbenhavn.
 Mageskifte 52, 62, 76, 86.
 Magnus, Mogens, Eiriksson,
 Konge, T. 78. Bisp i Hamar 1513,
 s. 56. Bertelsen i Lemvig 1661
 s. 139. Einarsson, Lavgrettes-
 mand af Dala Syssel 1662, s. 149.
 Henriksen, Raadmand i Töns-
 berg 1661, s. 148. Hr. Jensen B.
 i St. Jörgens Gaard ved Sven-
 borg 1661 s. 132. Hr. Jensen
 til Nörup og Randböl 1661 s. 133.
 Johannis, episcopus Burglanensis
 1360, s. 20. Johannis, armiger
 1377, s. 25. Johannis, armiger,
 Vibergensis dioeceseos, 1440,
 s. 42. Hr. Jónsson til Breiða-
 bolstad i Fljótshlíð, Rángárvalla
 Syssel, 1662, s. 149. Jónsson,
 Sysselmand i Isafjords Syssel
 1662, s. 149. Jónsson, Bonde af
 Borgarfjords Syssel 1662, s. 149.
 Jörgensen i Odense 1661 s. 137.
 Kortsson, Bonde af Rángárvalla
 Syssel 1662, s. 149. Lawsson,
 Ridder 1413, T. 8. Nielsen i Ti-
 sted 1661 s. 140. Olufsen (?) i
 Roskilde 1661 s. 138. Olufsen
 i Ringkjöbing 1661 s. 140. Ólafa-
 son, Bonde af Skagafjord Syssel
 1662 s. 149. Hr. Pálsson til
 Kálfholt 1662 s. 149. Thome-
 sen, se Kaas.

Magstorp, Maustorp, Mars-
 torp; Hoptrup Sogn, Haderslev
 Herred, T. 12, 24, 25, 67.
 Maj, M. Sören, i Holbek, Provst
 i Merløse Herred 1661, s. 130.
 Majestætsforbrydelse 6, 8, 23.
 Maller, Clavs Jörgensen, i Nest-
 ved 1661, s. 137.
 Malling, Hr. Esben Rasmussen,
 til Blegind og Hörning 1661,
 s. 136.
 Malmis, Kola, 274.
 Malmusium T. 50. Det Samme
 som almuslum?
 Malmö 35.
 Maltbech, Hr. Niels Pedersen,
 til Galtén, Vissing og Hadsbjerg
 1661, s. 136.
 Mandal, Hr. Samuel Olsen, i
 Heskestad, Vicepastor i Helle-
 land 1661, s. 146.
 Manddrab 62, 63, 77, 78, 88, 89.
 Manderup, Hr. Christophersen
 Hovelberg til Serup og Lemming
 1661 s. 136.
 Manderup (Slægt navn), Hr. Niels
 Knudsen, af Svanholm 1360, s. 21.
 Maning 20, 23.
 Marcus Lavridsen i Nakskov 1661
 s. 142. Ólafsson, Lavgrettes-
 mand af Skagafjord Syssel 1662,
 s. 149. Snæbjörnsson, Syssel-
 mand paa Vestmannöerne 1662,
 s. 149.
 Marebek, Hr. Peder Christensen,
 til Vaarbasse og Grene, Provst
 i Jerlev Slavgs Herreder 1661,
 s. 133.
 Margareta, Dronning, 24, 28,
 30—32. I Tovskov T. 70. Hans
 Wulfs i Rendsborg, T. 68. Em-
 miksatter, se Emmiksen.
 Margrete Dag T. 78.
 Mariager 140. Amtmænd, se
 Silkeborg.
 Mariager, Hr. Jens Lavridsen, til
 Viby og Tiset, Provst i Ning-
 herred 1661, s. 135—136. Hr.
 Jens Pedersen, til Beder og Mal-
 ling 1661, s. 136. Hr. Peder
 Pedersen, til Adslev og Mesing
 1661, s. 136.

Marianere ved Frue Kirke i Haderslev T. 38, 59—61.
 Maribo By 142. Amtmænd, se Halsted.
 Mariekirke, se Haderslev, Oslo.
 Marine Lagesdatter, Henneke Reventlovs Eft. 1422, T. 71.
 Markdanner, Henrik, 1661, s. 129.
 Markedsfrihed 14.
 Markeskjel 61, 75, 88, 100, 108, 117.
 Marschalk, Johan Friderich, 1661, Amtmand 1666, s. 145, 175.
 Marsk 20, 26, 27, 33, 35, 100, 108, 114, 117, 118. Se Lage, Ludvig Albertsen, Frederik af Lokgen, Evert Moltke, Nicolaus Skaaning, Tyge Krabbe, Otte Krumpen, Peder Munk, Anders Bille.
 Marstorp, se Magstorp.
 Marsvin, Jörgen, D. R. R. 1513, s. 56. Jörgen, 1661, s. 128.
 Masqvadel, Hr. Balthazar Christoffersen, til Karleby og Nørre-ørslev, 1661, s. 131.
 Materialskriver ved Holmen 211, 262, 265, 269, 288.
 Mathesius, assessor collegii status 1661, s. 164.
 Matras, Daniel, Professor i Sorø 1661, s. 129.
 Matthias, Mattis (jvfr. Mads), Corvinus, Konge af Ungarn, 43. Bisp i Strengnæs, se Lillie. Eriksen, se Bølle. Tygesen, Kannik i Haderslev 1464, T. 38.
 Matstrup, Tyrsting Sogn og Herred, 65, 95, 103.
 Mavrits, Hr. Jensen, se Borchorst. Jepsson, se Sparre.
 Maustorp, se Magstorp.
 Maximilian I, Kejser af Tydskland, 43.
 Mecklenborg, Friderich, Kancelliassessor 1676, Kancelliraad 1680, s. 222, 230.
 Medgift 62.
 Meestedh, Halk Sogn, Haderslev Herred, T. 15, 16.
 Mejer, Albertus, decanus acad. Soranæ 1661, s. 129. Herman, Krigssecretair 1661, 1670, s. 161, 190.

Mejercron, Hr. Henning, Stiftbefuldmægtig i Aalborg 1690, s. 310.
 Mejrup, Hr. Christen Christensen, i Skodborg Herred 1661, s. 134. Hr. Niels Christensen, til Idum 1661, s. 134.
 Melchior, Hr. Jensen til Torild og Vedslet 1661 s. 136. Hr. Mikkelsen T. til Durup og Tønnering. Provat i Nørre og Harre Herreder 1661, s. 134.
 Meluin, David, i Helsingør 1661, s. 137.
 Merchell, Hr. Valentin, i Lyngby 1661, s. 130.
 Mercker, Cordt Hinrich, i Khvn 1661, s. 136.
 Mesellus, Hr. Oluf Jørgensen, i Lavrdal 1661, s. 147.
 Messerede med Messebog og Kalk givet et Alter, T. 23. Messklæder T. 71.
 Mestmaker, dñs Nicolaus, presbyter Bremensis dioec. 1461, s. 37.
 Mestockes men, medhalders men, 35.
 Mestorp, Mistorp, Ditlev, T. 71.
 Mette Hennikes 1413 T. 7.
 Metzler, Krigssecretair 1661, s. 164.
 Meyer, Reinholdt, Etatsraad 1694, s. 293.
 Middelfart 123, 141.
 Mikkell, Michael, Hr. Christensen til Ugilt og Taars 1661 s. 135. Christoffersen i Stavanger 1661 s. 148. Hr. Hansen Guldager i Vesterherred 1661 s. 133. Hr. Henriksen til Nicolai, Khvn, 1661, s. 130. Hr. Jensen til Høje og Flakkebjerg 1661 s. 131. Hr. Jensen til Sønderup og Suldrup 1661 s. 134. Hr. Iversen, Cantor i Haderslev 1441, 1442, T. 20—23, 70. Iversen i Maribo 1661 s. 142. Hr. Madsen til Vallekilde 1661 s. 130. Mikkelsen i Skive 1661 s. 140. Hr. Nielsen i Havnelev 1661 s. 130. Hr. Nielsen Hobro til

Tebning, Ovtrup og Rakkeby 1661 s. 135. Petri, decr. lic., Haderslevensis capituli senior 1517, T. 49, 50, 52. Hr. Pedersen til Skjelby og Gunderslev 1661 s. 131. Hr. Pedersen til Allerup og Davinde 1661 s. 132. Hr. Pedersen Zimmermann eller Bundtmager til Hundslund 1661 s. 135. Pedersen i Nysted 1661 s. 142. Sørensen R. i Randers 1660, 1661, s. 123, 139. Hr. Sørensen L., se Lemvig. Sørensen i Tisted 1661 s. 140. Tygesen i Randers 1660, 1661, s. 123, 139.
 Militairudskrivning i Norge 171.
 Miller, Hr. Augustinus, til Hemmet og Vium, eller Sønder- og Nørhork 1661, s. 133.
 Mindreaarighedsregjering 91.
 Mistorp, Ditlev, T. 71.
 Miteus, Hr. Hans Gabrielsen, Provat paa Færøerne 1662, s. 150.
 Møller, Ole Henrik, 5.
 Moltorp Sogn og By, Haderslev Herred, T. 26, 66.
 Moltke, Møltickæ, Møltigh, Arnold, Ridder 1360, s. 21. Hr. Evert, 1360, Marsk 1376, 1377, s. 21, 24—26. Evert, Væbner 1377, s. 25. Hr. Fikke, 1360, af Kiwsæ 1377, s. 21, 25. Henneke, 1377, s. 25, 27. Broder Jacob Jensen, Bisp i Viborg 1376, 1377, s. 24, 26. Kort, Konradus, senior, 1376, 1377, s. 24, 25, 27. Konradus, junior 1377, s. 25.
 Monopoler 114. Skadelige Monopolers og Privilegiers Afskaffelse 205.
 Monrad, Hr. Ditlev, til Sønderby og Helnæs 1661, s. 133. Hr. Johannes, til Kjetting 1661, s. 132.
 Monrath, Johan, til Hikkeberg og Nakkebølle, Etats- og Kancelliraad, Landcommissær i Fyn 1690, s. 286.

Morgengave 30, 49.

Morsing, Morsinus, Hr. Joannes Simonis, til Hjelmeland, Viceprovst i Ryfylke 1661, s. 147. Hr. Mads Mortensen, til Øsse og Næsberg 1661, s. 133. Hr. Søren Jacobsen, til Hunseby 1661, s. 131.

Morten, Marten, Martinus, Andersen i Tisted 1661 s. 140. Hr. Christensen i Andsager 1661 s. 133. Erikasøn, Kannik i Haderslev 1517, T. 49, 51. Hansen i Ringsted 1661 s. 138. Hillebrandtsen i Saxkjöbing 1661 s. 142. Hr. Jensen 1438, se Gersting. Jensen i Aalborg 1661 s. 139. Lavridsen, Raadmand i Christiania 1661, s. 147. Lavridsen, Raadmand i Trondhjem 1661, s. 148. Hr. Madsen B. til Brøndum og Hvidberg 1661 s. 134. Mikkelsen i Khvn 1661 s. 136. Nielsen H. B. i Hobro 1661 s. 141. Pedersen i Skelskør 1661 s. 138. Pedersen i Ringkjöbing 1661 s. 140. Povelsen i Middelfart 1661 s. 141. Hr. Tøgersen, se Holst.

Moth, Mathias, Kancelliassessor 1676, Kancelliraad 1680, Hr., Obersecretair 1690, 1694, s. 222, 230—232, 234, 293, 306, 321. Otto, Væbner, se Möth. Motzfeld, Hr. Hans, til Egtslevmagle 1661, s. 131. Mouritzsøn, I., i Aassens, se Isaac.

Mudderbagger 289.

Mule, Hr. Hans, Clavsen, i Nyborg 1661, s. 132. Hr. Hans Hansen, til Dannemare 1661, s. 132. Hans Jörgensen, Oeconomus ved Communitetet, Kammerassessor 1661, s. 165.

Muly, Hr. Peder, af Bæg, Ridder, 1320, s. 11.

Mumme, Hr. Jacob Thomesen, til Albek og Voer 1661, s. 135. Mund, Henrik, 1661, s. 128.

Munk (tre Roser, jvfr. Lange), Iver, Bisp i Ribe 1513, 1523, s.

56, 65. Mogens, Landsdommer i Nörrejylland, D. R. R. 1523, 1536, s. 65, 66, 89. Oluf, Electus i Ribe 1534, til Tviskloster, D. R. R. 1559, s. 80, 95. Peder, til Eastvadgaard, D. R. Marsk 1596, s. 103, 109.

Munk (Bjelke), Nicolaus Jönsson, de Keldebek 1360, s. 21. Hr. Palne Jönsson, 1360, s. 21. Peder, 1341, Ridder 1360—1377, s. 16, 17, 21, 24—26.

Munk (borgerlige), Hr. Ejler, til Bjerregrav, Aalum og Tanum 1661, s. 134. Hr. Niels Hansen, Hafniensis, til Torkilstrup 1661, s. 131. Hr. Pors, til Ströby 1661, s. 130. Hr. Rasmus, Jörgensen, i Asminderöd, Provst i Ljunge Kronborg Herred 1661, s. 130. Rasmus, i Khvn 1661, s. 136, 137.

Mus, Anders, Bisp i Oslo 1513, s. 56. Johannes, 1377, s. 25.

Mus (borgerlig), Niels Christensen, i Skagen 1661, s. 140.

Musænius, Hr. Niels, Vicepastor til Trögstad 1661, s. 147.

Muthe, Georg, 1569, T. 66.

Mülhelm, Hans Wolff, 1661, s. 128.

Müller, Christian, til Katierup, Commerceraad, Amtmand paa Island 1688, s. 274—276. Henrik, Rentemester 1661, s. 165, 166. Henrik, Kancelliraad, Amtmand over Skivehus Amt 1690, s. 283. Dr. Johannes, prof. iur. Hafn. 1661, s. 129. Jörgen, til Aagaard, Kancelliraad, Amtmand over Nedenæs og Bamle 1685, s. 260.

Myndællin, Nicolaus, 1339, T. 4. Möker, Kistrup Mark, Haderslev Herred, T. 12.

Mölthing, se Benvaaben, Molytke.

Mön 76, 82, 315.

Mönsterskrivere, Söetstens, 287.

Mönstring af Mandskabet ved Landetaten 284, 294—296; ved Söetaten 212, 216, 261, 262, 268, 286, 287.

Möntvæsen 50, 51, 62, 75, 76, 118, 154, 200, 205. Rent Sölv T. 3, 4. Grov Pagiment T. 59, 60. Nobler T. 12, 15, 28. Clypei aurei (Gulddalere), Guld kroner og Lybske Gylden T. 28. Rinske Gylden T. 28, 51. Lybske Mark T. 28, 32, 38, 43, 45, 48, 50, 51, 62, 65; glæve i Lybek og Hamborg T. 15, 21, 59, 60; i Slesvig Hertugdömmet T. 19—21. Grossi Turonenses et sterlingi coronati T. 3. Hule Penge T. 60.

Mörch, Hr. Jens Christensen, til Gjerding og Blenstrup 1661, s. 134. Hr. Jens Jensen, til Brovst og Svenstrup 1661, s. 135. Rasmus Andersen, i Storehedinge 1661, s. 137.

Mörkegaard, Mörke Sogn, Tudse Herred, 270.

Möth, Moth, Otto, Væbner 1422, T. 16, 69.

Nadtzen, Hr. Søren Sørensen, til Vegerslev og Villersö 1661, s. 135. Nakkebölle, Aastrup Sogn, Salling Herred, 286.

Nakskov 36, 123, 142.

Nansen, Hans, Præsident 1660, 1661, s. 123, 136, 164.

Nat og Dag, Hr. Bejnt Stensson, Lagmand i Nerike, Hr. Bo Stensson og Niels Stensson 1438 s. 38.

Nat og Dag i Længden, Hr. Erngisl (Niclessen af Hammerstad) 1397 s. 31. Hr. Niels Erngislason (af Winäs), Lagmand i Södermanland 1438, s. 38. Nathanael, Hr. Pedersen Hjöring til Tversted, Uggerby og Bindalev 1661 s. 135.

Naturalisation 115.

Navigationskolen 290.

Navr, Hr. Hans Christensen, i Vissenberg 1661, s. 133.

Neb (en Baad paa Hjelman, skraat Anker i Skjoldet), Hr. Jens Offeson, 1320, s. 11. Jens og Peder Offeson, Væbnere 1377, s. 25, 27.

Nedenæs og Bamle Amtmænd, se Jörgen Müller, Christian Stocknet, Matthias Tönsberg.

Nerike Lagmænd 38.

Nestved 123, 137.

Nidros Domkirke 50. Erkebisper 31, 36, 46, 55—57, 60, 64, 82, 83. Kapitel 145, 146.

Niels, Niclæus, Nicolaus (jvfr. Clava, Jens) Jonsen, Erkebisp i Lund 1376, 1377, s. 24, 26. II, Bisp i Börhum 1320, 1326, s. 11, 15. II Jonsen, Bisp i Odense 1360, s. 20. Jepsen, Bisp i Roskilde 1376, 1377, se Ulfeld. Clavsen, Bisp i Aarhus, se Skade. Bisp i Slesvig, se Wulf. Bisp i Vexiö 1438, s. 38. Bisp i Dorpat 1320, s. 11. Andersson, Væbner 1377, s. 25, 27. Andersson 1413 T. 8. Hr. Andersen i Ramsö Herred 1661 s. 130. Hr. Andersen i Hlnborg eller Rödding Herred 1661 s. 134. Hr. Andersen i Skivum 1661 s. 135. Antonisön paa Færøerne 1662 s. 150. Auchsen i Khvn 1661 s. 136. Bodilsen, Provst i Vestervig 1523, s. 65, 66. Hr. Christensen Hyllested i Gjerslev 1661 s. 131. Hr. Christensen til Næraa og Aasum 1661 s. 132. Hr. Christensen i Torsted, se Bövling. Hr. Christensen i Idum, se Mejrup. Hr. Christensen i Bering, se Biermind. Hr. Christensen K., se Knabe. Hr. Christensen W. i Mariager 1661 s. 135. Hr. Christensen i Fjellerup, se Bög. Hr. Christensen i Grönbek, se Lind. Christensen i Odense 1661 s. 137. Hr. Christoffersen paa Drejö 1661 s. 132. Diensen i Nyborg 1661 s. 141. Ebbesen, Væbner 1377, s. 25. Ebbesen, Lagmand i Stavanger 1661, s. 147. Erikson de Lynde, se Saltensee. Hr.

Eriksson (i Jylland) 1377 s. 25, 26. Erikssön af Avensberg, se Lövenbalk. Hr. Erikssön 1513, se Rosenkrands. Erngislason, se Nat og Dag i Længden. Hr. Esgeesen til Sönderholm og Frejlev 1661 s. 134. Eyesen, se Lange. Hr. Frandsen Brix i Strö 1661 s. 130. Hr. Frandsen Br., se Brun. Hr. Frandsen H. i Sengelöse 1661 s. 130. Gregersen i Sæby 1661 s. 141. Hr. Halvardsen til Gjerpén 1661 s. 147. Hr. Hansen Arnberg i Varde, Provst i Vesterherred 1661, s. 133. Hansen i Khvn 1661 s. 136. Hansen i Kjersteminde 1661 s. 142. Hr. Henrikssön, se Gyldenlöve. Hr. Holgerssön 1320, s. 11. Hr. Holgersen til Gangsted og Sövind 1661 s. 136. Hylæsön 1334, 1339, T. 3, 4. Jacobsen, Landskriver paa Færøerne 1662, s. 150. Jenssön af Hammer (Bjelke eller Galen?) 1438 s. 38. Jensen, Raadmand i Haderslev, T. 24. Hr. Jensen i Vellev, se Karmarch. Jensen i Tisted 1661 s. 140. Johannis de Udstorph, armiger 1377, s. 25. Johannis, Arusiensis canonicus et rector scholæ Vibergensis 1661, s. 129. Josepson, Væbner 1377, s. 25. Iverssön 1377, se Rosenkrands. Iverssön, Raadmand i Haderslev 1439, T. 19. Jönsson de Keldbek, se Munk. Jörgensen i Holbek 1661 s. 138. Jörgensen i Præstö 1661 s. 138. Hr. Jörgensen til Andö (Dvergberg), Viceprovst i Lofoten og Vester-aalen 1661, s. 147. Karlsson, Væbner 1360, s. 21. Knuthson, Ridder, se Manderup. Hr. Knudsen Sölle til Vesterhæsing og Sandholts Lyndelse 1661 s. 132. Hr. Knudsen i Tvede, se Oxie. Hr. Lavridsen G. til Vallö og Taarnby 1661 s. 130. Hr. Lavridsen til Butterup og Tudse 1661 s. 130. Hr. Lavridsen til Svallerup, Provst i Artsherred

1661, s. 130—131. Hr. Lavridsen Ribber til Smidstrup og Skjærup, Provst i Holmansherred 1661, s. 133. Hr. Lavridsen i Gislum, se Viborg. M. Lavridsen Bech i Hjöring, Provst i Vennebjerg Herred 1661, s. 135. Lavridsen, Borgemester i Christiania 1661, s. 147. Ludvigssön, se Rosenkrands. Hr. Madsen til Gudme og Bruager 1661 s. 132. Matthisön, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Mikkelsen i Dollerup, se Förkild. Miltesen i Holstebro 1661 s. 140. Hr. Mogensen T. til Todberg og Mejby 1661 s. 135. Monsen i Stubbekjöbing 1661 s. 142. Hr. Mortensen Albjerg i Vindingherred 1661 s. 132. Hr. Mortensen til Skivum, se Tunge. Hr. Mortensen Sulsted til Torslev og Lendum 1661 s. 135. Mortensen i Saxkjöbing 1661 s. 142. Nielsen i Holbek 1660, 1661, s. 123, 138. Hr. Nielsen i Kirkesaaby, se Jyderup. Hr. Nielsen til store og lille Fuglede 1661 s. 131. Hr. Nielsen til Gjellerup 1661 s. 133. Hr. Nielsen V. paa Holmsland, se Varde. Hr. Nielsen til Brabrand, se Lyngby. Nielsen i Skive 1661 s. 140. Nielsen i Nakskov 1661 s. 142. Nielsen i Frederiksstad 1661 s. 148. Hr. Offesen (Ibskal) 1360 s. 21. Olefson, fordum Marsk, 10. Olufsen, Kannik i Haderslev 1443, T. 72. Pedersen, Væbner 1436, T. 18. Pedersen, Cantor i Haderslev 1517, T. 49, 51, 52. Pedersen, Biskop Godske Ahlefeldts Kapellan 1517, T. 52. Hr. Pedersen til Karise og Alslev, Provst i Faxe Herred 1661, s. 130. Hr. Pedersen til St. Ibs og St. Jörgens i Roskilde 1661 s. 130. Hr. Pedersen til Nidlöse 1661 s. 130. Hr. Pedersen Ag., se Aggerup. Hr. Pedersen til Baarse og Beldringe 1661 s. 131. Hr. Pedersen til Norup eller Allesö og Broby 1661 s. 133. Hr. Pe-

densen til Ringgive 1661 s. 133. Hr. Pedersen til Visby eller Medolden 1661 s. 133. Hr. Pedersen til Nibe, se Aalborg. Hr. Pedersen M., se Maltbech. Pedersen i Kolding 1661 s. 139. Hr. Povelsen i Vejrum, Provst i Hjerm Herred 1661, s. 133. Hr. Povlsen i Lading, se Brandt. Hr. Rasmussen i Baagherred 1661, s. 133. Hr. Rasmussen til Hyllested og Rosmus 1661 s. 135. Rasmussen i Mariager 1661 s. 140. Rolandt, Kapellan i Haderslev 1517, T. 50. Sandersen i Nykjöbing, Odsherred, 1661, s. 139. Stensson, se Nat og Dag. Strangesen 1661, se Ring. Hr. Sörensen i Bröndshøj og Rödovre 1661 s. 130. Hr. Sörensen i Bording 1661 s. 134. Sörensen i Holstebro 1661 s. 140. Sörensen i Sæby 1661 s. 141. Thomesen 1377, se Lunge. Thomesen af Öddis 1429 T. 17. Hr. Thomesen paa Toten, Provst i Hadelands Provsti 1661, s. 146. Thorstensson, Ridder 1377 (en tilhøjre springende Grif eller Löve i Skjoldet), s. 25, 26. Hr. Truels-son i Frederikstad, Provst i nedre Borgesyssel 1661, s. 146. Tueson (Skjoldet tverdelt) 1360, Ridder 1377, s. 21, 25, 26. Tygesen i Faaborg 1661 s. 142. Ulfarsen, Kannik i Haderslev 1448, 1451, T. 24, 26. Vincentii, se Lunge. Wulfsen, Kannik i Haderslev 1420, 1443, T. 13, 14, 24. Nikulás Thormóðsson i Skaptafells Syssel 1662 s. 149. Nim, Hr. Svend Christensen, til Nim og Underup 1661, s. 136. Nipgardt, Niels Pedersen, i Viborg 1661, s. 139. Nols, Anders, i Hjöring 1660, s. 123. Nordlandene 148, 274. Amtmænd, se Knud Gedde, Christian Kruse Peter Tönder. Nordstrand T. 21.

Norge 24, 28—40, 46—64, 83, 84, 108, 110, 143—148, 154, 270—272, 302. Fiskeri 168, 239, 273, 319. Handel 239, 273, 319. Toldvæsen 322. Trælasthandel 168, 239. Instrux for Amtmænd 253—260, 272—274. Assistenteraader, se Hans Nielsen, Christian Lund, Matthias Tönsberg. Instrux for Commerce-directeuren 244, 245. Finantvæsen 315. Instrux for Fiscalen 169, 170; for Generalfiscalen 170—173. Kancelliet paa Aggershus, i Christiania, 240, 250, 254; Instrux derfor 207; dets Forbindelse med Oberhofretten 250, 252; Kancellisecretairen 207. Kantsler, se Ove Bjelke. Kvæsthus 253. Militairforhold 168, 172, 240, 241, 300. Oberhofret 173—175, 272; Instrux derfor 249—253; dens Stilling til Kancelliet i Christiania 250, 252; Justitiarius 250, 252, jvfr. Christian Lund, Christian Stockflet; Justitsakriver og Secretair 250—252; Segl ad causas 252. Statholder (jvfr. Ulrik Frederik Gyldenlöve, Axel Gyldenstjerne, Iver Krabbe, Hannibal Sehested, Niels Trolle) 118, 207, 239, 240, 250, 253, 259, 271, 300; hans Instrux 167—169, 172, 173; hans Segl 240, 252. Stiftbefalingsmænds Instrux 241—244, 318—321. Vicestatholder (jvfr. Hr. Just Hög) 207, 250, 259; hans Instrux 238—241. Norholm, Hr. Kjeld Mogenssen, til Ude- og Oppesundby 1661, s. 130. Notarer, se Johannes Boesze, Theodericus Herstede, Thomas Koppe, Hinricus Krogh, Petrus Johannus, Matthias Schele, Sifridus Conradi. Nyborg 5, 7, 9, 10, 18, 19, 23, 25, 27, 123, 141, 199. Strömtold 321. Nyborg og Tranekjer Amtmænd, se Jörgen Burchart, Grev Flemming Holck, Jens Rosenkrands.

Nyborg, Johan III, Bisp i Roskilde 1341, s. 16, 17. Nyböl, Kværn Sogn, Ny Herred, T. 59. Nydal Kloster 67. Nykjöbing paa Falster 123, 142, 199. Amtmænd, se Henning Ulrik Lütsov. Paa Mors 141. I Odsherred 123, 138, 139. Nylöse 35, 47, 54. Jvfr. Lödöse. Nysted 142. Nythorp, Flakkebjerg Herred, 21. Nævning 75, 86, 87, 98, 106, 115. Nöragergaard, Durup Sogn, Gislum Herred, 120. Nörholm, Torstrup Sogn, Öster Herred, 120. Ober- og Gehejme-Etats-Secretair 235. Oberhofretten i Norge, se Norge. Oberjægermester 235, 282. Oberkammerjunker 235. Oberkrigscommissarius 293—296. Jvfr. Gothart Braëm. Oberkrigsret 161, 190. Obermarskalk, Oberhofmarskalk, 193, 195, 235, 237. Oberrentemester 258, 310, 311, 314, 316, 317. Jvfr. Mogens Fris, Christoffer Gabel, Sten Hondorff. Oberret 302. Obersecretair ved Kancelliet 177—180, 221, 223. Se Diderik Schult. Oberskjenk og Oberstaldmester, 193, 195, 235. Obersahlmester 262, 263, 270. Instrux 228—230. Jvfr. Peter Brandt. Oddersberg, Filkestad Sogn, Villands Herred, 103. Oddr Thorleifsson, Lavgrettesmand af Myra Syssel, 1662, s. 149. Odelbönder 35, 36. Oden, Jochim, Præst, af Bremens Stift, 1517, 1521, T. 52, 58. Odensbek, Wunssbeck Kirke og Sogn, Haderslev Herred, T. 7, 66, 72.

Odense 35, 123, 137. Bisper og Bispestol, 7, 9, 15, 20, 24—26, 46, 56, 65, 67, 68. Bispegaard 67. Odense, Dalum og St. Knuds Amtmænd, se Hr. Diderik Schult. Odhensemose, Vonsmose, Vilsstrup Sogn, Haderslev Herred, T. 12, 20. Odrenes, Hr. Salve Thomsen, i Øjestad, Provst i Nedenæs 1661, s. 146. Offe (jvfr. Aage, Augo, Ove, Uffo), Hr. Niclæsson 1341 (en til højre springende Grif eller Löve i Skjoldet, tre Paafugleffjer paa hvert af Hjelmens Vesselhorn) s. 16, 17. Oldeland, Hans, 1660, 1661, s. 122, 128. Oldenborg 196, 197, 203. Oldensvin 59, 73, 84, 97, 104, 113. Oldinge 98, 106. Oluf, Ólafr, Olef, Olauus, Ole, Konge, 21—27, 30. Engelbretsen, Erkebisp i Nidros 1536, s. 82, 83. Bisp i Aarhus 1376, 1377, s. 24, 26. Mortensen (Baden eller Jernskjæg), Bisp i Roskilde 1483, s. 46. Hr. Aderssen Bigum i Sendels 1661 s. 135. Hr. Augustinussøn, Vicepræst i Lødingen, Viceprovst i Salten 1661, s. 147. Axelssøn, se Thott. Bentsen i Christiania 1661 s. 147. Hr. Björnssøn, se Björn. Hr. Botolfsen paa Vægø 1662 s. 150. Hr. Christensen til vor Frue i Roskilde 1661 s. 130. Hr. Christensen til Vaabensted 1661 s. 131. Hr. Christensen Nørup til Tistrup og Fuglslev 1661 s. 135. Christensen i Nestved 1661 s. 137. Hr. Christoffersen, Diaconus i Nidros 1661, s. 146. Hr. Christoffersen til Skibtvad 1661 s. 147. Hr. Evensen paa Gjerdum 1661 s. 147. Eyjólfsson i Gullbringa Syssel 1662 s. 149. Hr. Hallsson til Grímsstúngur, Húnavatns Syssel, 1662, s. 149. Hansen i

Horsens 1660 s. 123. Hansen, Justitsraad 1694, s. 293. Hellsen i Frederiksdal 1661 s. 143. Hr. Jacobsen Jelstrup til Hundsstrup og Østerild 1661 s. 135. Hr. Jensen Jølby til Alsted og Bjerby 1661 s. 134. Hr. Jensen i Vrensted, se Krag. Jespersen i Kalundborg 1661 s. 137. Jónsson i Skaptafells Syssel 1662 s. 149. Hr. Jónsson, Ridder 1360, 1377 (to Hjortevier i Skjoldet, ligesaa paa Hjelmene, Falster?), s. 21, 25, 26. Hr. Knudsen til Vrovo og Resen 1661 s. 134. Hr. Knudsen til Saxild og Nølev 1661 s. 136. Hr. Mattissøn, Kommander i St. Hans Gaard i Ribe 1448, T. 24, 25. Hr. Madsen i Viskinde 1661 s. 130. Hr. Nielsøn, N. R. R., se Skanke. Nielsøn 1523, se Rosenkrands. Nielsen i Rudkjøbing 1661 s. 141. Nielsen, Raadmand i Skeen 1661, s. 148. Offeson, Væbner 1377, s. 25. Olefsson og Petersson 1360, 1377, se Lunge. Petersson de Nythorp 1360 s. 21. Pedersen paa Færøerne 1662 s. 150. Sandersen i Kjøge 1661 s. 137. Hr. Tornaen Rye til Vinkel og Rind 1661 s. 134. Omalagsforvalter i Holsten 193, 196, 197, 206. Opland Lagmænd, se J. Bang. Oporinus, se Høst. Orbodemaal 19, 23, 62. Orebygaard paa Laaland 277. Orknø 64, 86, 98, 106, 115. Orlogsskibes Bygning 187, 188, 209, 261, 287, 288. Reparation etc. 288, 289. Proviantering 263, 264, 267, 268. Ormr Jónsson, Lavgrettesmand af Árnæs Syssel 1662, s. 149. Orning, Christoffer, 1661, s. 129. Oslo 36, 51, 55, T. 78. Stift T. 73. Bispeæde og Bisper 36, 56, 68. Provster ved Mariekirke 31, 36. Lagting 102. Lagmænd 36. Osted, Hr. Lavrids Jensen, til Taarup og Kvols 1661, s. 134.

Ostenfeld, D. Christianus, prof. med. Hafn. 1661, s. 129. M. Jens, til Sortebrødre i Viborg 1661, s. 134. Ostindiske Kompagni 323. Ostorp, Oszby, se Østorp, Ösby. Otte, Otto Olufssøn, Bisp i Vesteraas, se Svinhufvud. Greve af Ravensborg 1282, s. 4; 7, 9. De Hoo, miles 1360, s. 21. Holgerssøn, se Rosenkrands. Hr. Jacobsen V. til Rise, Provst paa Ærø 1661, s. 132. Hr. Jacobsen til Volstrup og Hørby, Provst i Børlum Herred 1661, s. 135. Matssøn, se Römer. Nielsøn 1434, se Rosenkrands. Nielsen i Nykjøbing, Odsherred, 1661, s. 139. Povelsen i Kjerterminde 1661 s. 142. Hr. Rasmussen H. til Rønninge og Rolsted 1661 s. 132. Strangesen, Væbner 1377, s. 25 (Strangesen?). Hr. Thomsen Lyngaa til Haslum og Ølst, Provst i Galtens Herred 1661, s. 136. Otte, Augustinus, i Khvn 1661, s. 137. Ove, Offue (jvfr. Aage, Augo, Offe, Uffo), Andersen, Raadmand i Frederiksstad 1661, s. 148. Andersen, Raadmand i Skeen 1661, s. 148. Jensen, Borge-mester i Bergen 1661, s. 147. Vincentil, se Lunge. Ovenius, Hr. Hans Pedersen, til Arninge 1661, s. 132. Ovensted, Hr. Lydeke Hansen, til Lindaas 1661, s. 146. Overgaard, Udbynedre Sogn, Gjerlev Herred, 95, 103. Owsbyll, Gammelhaderslev Sogn, Gram Herred, T. 17. Oxe, Hr. Johan, D. R. R. 1483, s. 46. Hr. Johan, Johanssøn, D. R. R. 1523, s. 65. Torben, 68. Oxenstjerna, Bejnt Jenssøn, 1438, s. 38. Hr. Christiern Bentssøn, 1513, s. 57. Oxenvad, se Uxenwath. Oxie, Hr. Niels Knudsen, til Tvæde og Linde 1661, s. 135.

Paaske, Hr. Anders Nielsen, til Vridsted og Flye 1661, s. 134. Hr. Povl Christensen, til Skjoldborg og Kallerup, Provst i Hundborg Herred 1661, s. 135.

Pagh, Peder II, Bisp i Odense 1326, s. 15.

Páll Gíslason, Bonde i Borgarfjords Syssel 1662, s. 149. Hr. Gunnarsson d. Æ. til Gilsbakki, Mýra Syssel, 1662, s. 149.

Palle, Hr. Pedersen til Linaa og Dallerup, Provst i Gjern Herred 1661, s. 136.

Pálmi Hríksson, Bonde af Dala Syssel 1662, s. 149.

Palne Jönsson, se Munk. Niclessön, Væbner 1341, s. 16, 17.

Palsgaard, Assens Sogn, Bjerger Herred, 65.

Paludan (jvfr. Kier), Hr. Hans Lucassön, til Jetsmark, Provst i Hvetboherred 1661, s. 135. Hr. Peder Kjeldsen, til Øslø, Vesløs og Arup 1661, s. 135. Peder Villumsen, theol. lector i Viborg 1661, s. 129.

Panck, Morten, i Rudkjøbing 1660, s. 123. Morten Nielsen, i Kolding 1660, 1661, s. 123, 139.

Pant, Jens, i Tisted 1661, s. 140.

Pantelen, se Len.

Pardunsthorsdag T. 74.

Paris, Bosse, Væbner 1377, s. 25, 27.

Park, Paark, 14.

Parsberg, Partzperger, Passberch, Christoffer, 1661, Vicekantsler 1670, s. 129, 179. Enevold, 1661, s. 129. Manderup, til Hagisholm, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Niels, til Eskjær 1661, s. 128. Niels, til Eskilstrup 1661, s. 129. Hr. Oluf, til Jernet, D. R. R. 1648—1661, s. 120—122, 128. Hr. Tønne, D. R. R. 1513, s. 56. Hr. Verner, D. R. R. 1483, s. 46. Verner, til Harrestedgaard, D. R. R. 1559, s. 95. Verner, 1661, s. 128.

Partzow, Peder, 1454, T. 29.

Patronatsret, Præsentation, Col-

lation, 9, 12, 21, 48, 52, 58, 71, 72, 76, 87, 99, 107, 116, 243, 308, 319, T. 7—10, 26, 27, 51, 55.

Paulinus, Johannes, se Hans Povelsen, Jens Povelsen.

Paulus, se Páll, Povl.

Peder, Petrus, Pétur, I, Bisp i Viborg 1282, s. 4, 7, 9. II, Bisp i Viborg 1320, s. 11. III, Bisp i Viborg 1360, s. 20. I, Turesen, Bisp i Ribe 1360, s. 20. II Pagh, Bisp i Odense 1326, s. 15. V Jensen Lodehat, Bisp i Roskilde 1397, s. 31. Hr. Albrictson (i Skjoldet Everstenernes oprejste Løve tilhøjre) 1360, 1377, s. 21, 25, 26. Hr. Andersen, Kannik i Ribe 1428, T. 71. Hr. Andersen i Faxeherred, se Stege. Hr. Andersen Kalundborg til Tjustrup og Haldagerlille 1661 s. 131. Hr. Andersen Hierm: til Dejberg 1661 s. 133. Hr. Andersen W. eller Balling til Hornum, Hyllebjerger og Flejsborg 1661 s. 134. Hr. Andersen Randers til Østerbrøndeslev og Hallund 1661 s. 135. Andersen i Skive 1661 s. 140. Andersen i Sæby 1661 s. 141. Hr. Berntsen til Hornum og Snæbium 1661 s. 135. Hr. Børgesen til Kongerslev og Komdrup 1661 s. 134. Hr. Christensen L. i Tikjøb 1661 s. 130. Hr. Christensen i Eskilstrup, se Ørsløv. Hr. Christensen, Provst i Gudmeherred, se Humble. Hr. Christensen, Provst i Jerlev Slavgs Herreder, se Marebek. Hr. Christensen i Gudum 1661, s. 134. Hr. Christensen til Husby 1661 s. 134. Hr. Christensen til Grinderslev eller Fur 1661 s. 134. Hr. Christensen Øland til Øster- og Vestervandet 1661 s. 135. Hr. Christensen Olstrup til Ruberg og Maarup 1661 s. 135. Hr. Christensen til Falslev og Kjerby 1661 s. 135. Christensen I. i Stege

1661 s. 138. Christensen i Sæby 1661 s. 141. Christensen i Nysted 1661 s. 142. Hr. Clavsen v. W. til Oxbøl 1661 s. 132. Hr. Clavsen Fanø i Vesterherred 1661 s. 133. Ebbesen i Haderslev 1440 T. 20. Hr. Elisen Vib: paa Østerø 1662 s. 150. Einarsson, Lavgrettesmand fra Ballará, Dala Syssel, 1662, s. 149. Góðesson 1326 s. 15. Hansen i Nakskov 1661 s. 142. Hemmingsen i Nykjøbing, Odsherred, 1661, s. 138. Hendriksen i Maribo 1661 s. 142. Hörtison i Møstet T. 16. Jacobi, Kannik i Ribe 1448, T. 25. Hr. Jacobsen Tisted i Snedsted 1661 s. 135. Hr. Jacobsen til Favsing og Avning 1661 s. 135. Jensen, Bonde i Starup 1451, T. 26, 27. M. Jensen til Værløse, se Bircherod. Hr. Jensen til Ollerup, se Zeuthen. Hr. Jensen til Skydebjerg og Orte 1661 s. 133. Hr. Jensen til Ølgod og Strelev 1661 s. 133. Hr. Jensen til Gudum, se Helsingør. Hr. Jensen til Astrup, Tulstrup og Hvilsted 1661 s. 136. Jensen H. i Vejle 1661 s. 139. Jensen, Borgemeester i Skeen 1661, s. 148. Jespersen i Aalborg 1661 s. 139. Jespersen i Ringkjøbing 1661 s. 140. Johannis, notarius, clericus Vibergensis dioec. 1440, s. 42. Johannis B., se Bircherod. Jonsen i Holbek 1661 s. 138. Iversen, Borgemeester i Haderslev 1421—1443, T. 15, 17, 19, 20, 24. Iversen, Kannik i Haderslev 1454, T. 29, 35. Hr. Jørgensen til Sønderdraaby 1661 s. 132. Hr. Jørgensen til Hjarup og Vamdrup 1661 s. 133. M. Jørgensen R. i Frederiksodde, se Dorschæus. Hr. Jørgensen i Veggerby, se Stub. Jørgensen i Storehedinge 1661 s. 137. Hr. Kjeldsen i Øslø, se Paludan. Hr. Knudsen i Lindelse 1661 s. 132. Hr. Knudsen

Vindingherred 1661 s. 132. Hr. Knudsen til Mygind, Krogsbek og Skjörting 1661 s. 135. Hr. Konradsen i Lysabbel, Provst paa Als 1661, s. 132. Hr. Lassen i Skibsted, se Riber. Lavrenssön (förer Everstenernes oprejste Löve tilhöjre) 1341, Ridder 1360, s. 16, 17, 20. Lavrenssön, Kannik i Haderslev 1461, Cantor 1468, 1473, T. 35, 42, 43. Hr. Lavridsen B., se Basse. Lavridsen i Svenborg 1661 s. 141. Lavridsen, Lagmand i Tönsberg 1661, s. 147. Ludvigssön, Ridder 1360 (förer Everstenernes oprejste Löve tilhöjre), s. 21. Madsen i Tisted 1661 s. 140. Mortensen i Nakskov 1660, 1661, s. 123, 142. Hr. Mortensen til Hassing og Villerslev, Provst i Hassing Herred 1661, s. 135. Hr. Mortensen til Lundum og Hansted 1661 s. 136. Hr. Niclessen af Ælliruth 1320 s. 11. Hr. Niclessen af Aagaard 1360, 1397, se Gyldenstjerne. Niessön af Skjoldenæs 1377, se Jernskjæg. Niessön 1483, se Thott. Hr. Niessön, N.R.R., se Skanke. Hr. Nicolai til Oxböl s. 132, se Hr. Peder Clavsen. Hr. Nielsen S. til vor Frue i Svenborg, Provst i Sunds Herred 1661, s. 132. Hr. Nielsen i Skovbyherred 1661 s. 132. Hr. Nielsen paa Öland, se Klim. Hr. Nielsen til Christrup og Hornbek 1661 s. 135. Nielsen i Vordingborg 1661 s. 138. Nielsen i Hjöring 1661 s. 140. Offerson, se Neb. Hr. Olufsen til Borre 1661 s. 131. Hr. Olufsen paa Endelave 1661 s. 136. Olufsen H. i Nakskov 1661 s. 142. Pethersson, Væbner 1326, s. 15. Peträus i Hersted, se Hersted. Hr. Pedersen i Gloslunde eller Tillitse 1661 s. 132. Hr. Pedersen til Brendekilde og Bellinge 1661 s. 132. Hr. Pedersen i Vesterherred 1661 s. 133. Pedersen, Borgemeester i Khvn 1661,

s. 136. Pedersen, Raadmand i Khvn 1661, s. 136. Pedersen (Lerche) i Odense 1661 s. 137. Pedersen i Skive 1661 s. 140. Pedersen T. i Grenaa 1661 s. 140. Hr. Rasmussen i Faxeherred 1661 s. 130. Hr. Rasmussen til Österulslev, se Rud. Hr. Rasmussen i Bjerreherred 1661 s. 132. Sejersen i Nestved 1660, 1661, s. 123, 137. Hr. Simonsen Q., se Qverndrup. Hr. Simonsen paa Alrö 1661 s. 136. Simonsen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Svendsen i Hyllinge 1661 s. 131. Hr. Sörensen B., se Bagge. Hr. Sörensen Ö. til Nörresnede og Ejstrup, Provst i Vrads Herred 1661, s. 136. Sörensen i Aarhus 1661 s. 139. Hr. Thomesen i Roholte 1661 s. 130. Hr. Turesön, se Bjelke. Hr. Ubbessön, Præst og Kannik i Haderslev 1443, 1465, T. 24, 39, 40. Hr. Ulnesson, Altarista i Haderslev 1442, T. 23. M. Villadsen til St. Mikkel Kirke i Slagelse, Provst i Slagelse Herred 1661, s. 131. Yllofsen i Lemvig 1661 s. 139. Yverson, Væbner 1360, s. 21. Peep, Pepp, Hr. Anders, 1377, s. 25. Pele, Johannes, Væbner 1377, s. 25. Penge, se Möntvæsen. Pennov, Inger Hermansdatter, af Högarth, Nis Vognssöns Efterl., 1434—1444, T. 18, 19. Peträus, Petrus, se Hersted. Pfeiff, Hr. Daniel, til Petri i Khvn 1661, s. 130. Philip, Hr. Dominicussen Lavridsen til Tranderup 1661 s. 132. Piigh, Hr. Ebbe, 1377, s. 25. Pileman, Erik, Væbner 1377, s. 25, 27. Pind, Hr. Christen Olufsen, til Vor 1661, s. 136. Hr. Sören Olufsen, til Havrum og Söby 1661, s. 136. Pinghesdag, Jens, Kannik i Haderslev 1423, T. 16, 17.

Pinneberg Amt 196, 197. Plade, Clavs, Væbner 1438, s. 38. Plesse, Johannes de, Ridder 1341, s. 16, 17. Plessen, Hr. Christian Siegfried von, Gehejmemaal 1692, 1694, s. 269, 270, 293, 296—298, 323, 325. Samuel Christoph von, Generallieutenant 1690, 1694, s. 295. Plovpenning 11, 14. Plön, Vicarie i, T. 59. Podebusk, Podbuz, Pudbuzke, Hr. Clavs, D. R. R. 1536, s. 89. Hr. Henning, 1360, Drost 1376, 1377, s. 20, 24—26. Hr. Prebjörn, D. R. R. 1513—1536, s. 56, 65, 89. Rudolph Abraham, 1661, s. 129. Valdemar, Bisp i Odense 1376, 1377, s. 24—26. Pomeyer, Jacob, i Kjöge 1661, s. 137. Pontoppidan, Hr. Christen Knudsen, til Utterslev 1661, s. 132. Hr. Knud Eriksen, til Halsted, Provst i Nörreherred 1661, s. 132. Portofrihed 270, 271, 325. Postvogne, Hoffets, 193. Pouch, M. Hans, i Ringsted, Provst i Ringstedherred 1661, s. 131. D. Ludvig, Kannik og Notar ved Riber Kapitel 1660, 1661, s. 122, 129. Povisk, Christian Friderik, Amtmand i Stavanger 1687, s. 253. Hans, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Henning, 1660, D. R. R., Assessor i Kammercollegio 1661, s. 122, 128, 164, 166. Lavrids, 1661, s. 128. Otte, Generalkrigscommissair 1660, 1661, s. 122, 128, 164. Jvfr. Wisch. Povl, Paulus (jvfr. Páll), Bisp i Aarhus 1360, s. 20. Hr. Andersen L. i Böstrup 1661 s. 132. Hr. Christensen Skads i Vesterherred 1661 s. 133. Hr. Christensen i Gjördingherred 1661 s. 133. Hr. Christensen i Strandby eller Ullis 1661 s. 134. Hr. Christensen i Vrandum, se Basse. Christensen i Ebeltoft 1661 s. 141.

Hr. Jacobsen Ringsted til Volerslev 1661 s. 130. Hr. Jensen Snedsted til Sjørring og Torsted 1661 s. 135. Hr. Jensen Mogenstrup til Gjerlev og Enslev 1661 s. 135. Hr. Jørgensen i Föns, se Rosenvinge. Magnusson 1326 s. 15. Nielsen (Rosenpalm), Kancelliassessor, Dechiffreur 1676, 1680, s. 222, 226, 231, 234. Petherson 1326 s. 15. Pedersen i Starup 1451 T. 26, 27. Hr. Povlsen i Kjöbelev, se Danchel. Rasmussen i Svenborg 1661 s. 141. Simonsen i Grenaa 1661 s. 140.

Preetz 80, 81.

Prindsessestyr 192.

Prip, Hr. Mads Hansen G., til Skjelby og Geddesby 1661, s. 131.

Hr. Sören Pedersen, til Urlev, Stenderup og Dalby 1661, s. 136.

Proceduren for Højesteret 182.

Prom, Hr. Mads Jensen, til Sörby-magle og Kirkerup 1661, s. 131.

Provlantering af Orlogsskibe 263, 264, 267, 268. Af Fæstninger etc. 293, 298, 299.

Provlanthuse, Landetatens, 298. Söetatens, se Kjöbenhavn.

Præsentationsret (kanonisk mindrearbejde og de, som tale fremmed Tungemaal, maae ej præsenteres), Prælaturers Besættelse, 9, 12, 21, 58, 71, 72, T. 8, 10.

Præstegaarde 258, 259. Deres Frihed, 9, 12, 21.

Præstø 123, 138.

Puder, Aage og Christiern, Væbner 1377, s. 25. Tyge, Væbner 1377, s. 25, 27.

Pugheholt, Hejsager By, Haderslev Herred, T. 24.

Puke, Ragvald, Væbner 1438, s. 38.

Qualen, Jorges van, Slesvigsk Raad 1448, s. 45.

Qvelstrup, Tved Sogn, Mols, 65.

Qvern Sogn og Byer (lille og store), Nyherred, T. 59.

Qverndrup, Hr. Peder Simonsen, i Ödum 1661, s. 136.

Qvist, Hr. Niels Sörensen, til Melby 1661, s. 130. Hr. Peder Sörensen, til Vejlbj og Homö 1661, s. 135.

Qvitzov, Erik, 1661, s. 128. Henning, 1660, 1661, s. 122, 128.

Raad, Rade, Ösby Sogn, se Rædh.

Raff, Jörgen Hansen, i Khvn 1661, s. 136.

Ramel, Henrik, til Bekkeskov, D. R. R. 1596, s. 103, 109.

Ran 7, 9, 23.

Ranch (dertil skal Rarlis pag. 130 rettes), Hr. Thomas Rasmussen, til Aagerup og Kirkerup 1661, s. 130.

Randers 35, 123, 139.

Randulff, Hr. Enevold Nielsen, til Roskilde Domkirke, Provst i Sömme Herred 1661, s. 129.

Ransnævning 75, 98, 106, 115.

Ranzov, Breide, til Ranzovsholm, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Breydeke, Slesvigsk Raad 1448, s. 45. Christian, Greve, Statholder 1661, s. 128. Fru Drude, 1537, T. 65. Frants, 1661, s. 128. Godske, Lensmand paa Haderslevhus, T. 67. Hr. Henrik, D. R. R. 1660, 1661, s. 122, 128. Henrik, Frederiksen, 1661, s. 129. Hr. Johan, 1541, T. 58. Iven, T. 70. Otto, 1468, T. 43, 70. Otto, 1661, s. 129. Petrus, T. 71. Strimer (=: Struve?) de, miles 1334, T. 4.

Ranzovsholm, Holme Kloster, Brahetrolleborg, Salling Herred, 103.

Rarlis, Thomas, s. 130, skal være Ranch.

Rasmus, Erasmus, Abbed af Skovkloster, se Daw. Andersen, Lagmand i Skeen 1661, s. 147. Hr. Christensen til Ormslev og Kolte 1661 s. 136. Christensen i Nestved 1661 s. 137. Hr. Hansen til Ranzovsholm og Krarup 1661 s. 132. Hr. Jensen til Gaverslund 1661 s. 133. Hr. Johannis

Parturius til Everdrup 1661 s. 131. Hr. Iversen til Udby, Arts Herred, 1661, s. 131. Hr. Nielsen til Rimsö og Kastbjerg 1661 s. 135. Hr. Nielsen til Morslet 1661 s. 136. Hr. Olsen Kjöbenhavn til Gjentofte 1661 s. 130. Pedersen i Vordingborg 1661 s. 138. Hr. Rasmussen H. i Vinding Herred 1661 s. 132. Hr. Rasmussen i Tolstrup, se Juel. Rigelsen i Helsingör 1661 s. 137. Hr. Simonsen A. i Kjettinge, se Alrö. Hr. Sörensen i Skjolde 1661 s. 136.

Ravensberg, Hr. Albrect Jepsön, D. R. R. 1513, 1523, s. 56, 65.

Ravensborg, Grever af, 4, 7, 9.

Rawenwilde (Navn paa en Hest) T. 7.

Ravn, Corvinus, Clavs Iversen, i Khvn 1661, s. 136. Hr. Hans Mikkelsen, til Örslev og Bjerre 1661, s. 131.

Reb maa Enhver dele til, endog Kronen der har Lod, 73, 99, 107, 116. Maa Adelen dele til, endog Kronen der har Lod, 87.

Reetz, Antoni, 1661, s. 128. Hr. Frederik, til Tygestrup, D. R. R. 1648, s. 120, 121. Jörgen, 1660, 1661, s. 122, 128. Hr. Peter, til Tygestrup, Kantsler, Præsident i Kancellicollegio etc. 1660, 1661, s. 122, 128, 159, 160, 164, 175, 176.

Reffbye, Refshøj, Refsö Hovedgaard, Sommersted Sogn, Gram Herred, T. 70.

Reformationen 67, 71, 81, 82, T. 61—64.

Refs, Nörrekongerslev Sogn, Helsingör Herred, 120.

Regalierne 44, 52, 118.

Regimentskvartermester 294.

Regimentsskrivere 278, 280, 285, 315.

Registranter, Rentekammerets, 314, 316.

Registre og Tegnelser, deres Förelse, 178, 221, 224.

Reglement, Landetatens, 296.
 Söetatens 262, 266, 269.
 Regnskaber, Fogdernes, for Landgilden, 259, 281.
 Regnskabsvæsen, Kammercollegii 152—156, 166, 229, 310, 313—317. Landcommissairernes 285. Söetatens 186, 187, 211, 214, 216—220; dens Spisningsregnskab 218.
 Reichenbach, Hans, 1569, T. 67.
 Reichow, Jörgen Ernst, Amtmand over Halsted, Aalholm og Maribo Amter 1690, s. 283.
 Reichwein, Georg, 1661, s. 145.
 Reinfeld Kloster T. 58.
 Religion, Forbud mod anden Religionsövelse, 112.
 Reluktion, Gods afhændet med Forbehold af, 256, 259.
 Rendsborg T. 34.
 Rentekammer, se Kammercollegium.
 Rentemestere 192, 193. Se Henrik Müller, Henrik von Stöcken.
 Rentemester ved Söetaten 192, 210, 217. Instrux for, 214, 215. Jvfr. Christian Gersdorf.
 Rentekrivers 197—199, 237, 311, 314—316.
 Rentz, Jacob Nielsen, i Ebeltoft 1661, s. 141.
 Resen, Hr. Godske Bertelsen, til Resen og Humlum 1661, s. 134.
 Hr. Hans Nielsen Schaarup, til Hvidberg, Örum og Lodberg 1661, s. 135. Dr. Peder, prof. eth. i Khvn 1661, s. 129.
 Restancers Inddrivelse 155.
 Retterting, Kongens, 98, 105, 114. Der skal dömmes af Konge, Drost eller Marsk, 20, 33; af Rigens Kantsler 33, 34, 51, 61, 75, 86, 88, 98, 100, 106, 108, 115, 117. Der skal dömmes efter det Lands Lov, hvor Ting holdes, 11, 14. Dertil maa Ingen stævnes uden for Landegrændse 14. Appel derfra til Danehof 10, 13.
 Retterting, Biskops, 23, 59. Af Biskop og Bygdemænd 22,

62, 75, 77. Af Rigens Prælater 72. Af bedste Bygdemænd 37, 98, 106, 115. Rigsraadet som Dommer 26, 27, 51, 53, 60, 73, 76, 77, 85—87, 97—99, 105—107, 114—117.
 Reutze, Hr. Mads, Pommer, til Ryslinge 1661, s. 132.
 Reventlow, Hr. Detlev, Hovedsmand paa Gram, död 1454, T. 69. Hr. Detlev, 1468, T. 43. Hartvig, paa Gram, T. 68, 70. Henneke, död 1422, T. 71. Jachim, paa Gram 1483, T. 69, 71. Konrad, Hof- og Kancelliraad 1670, s. 201.
 Rhode, Hr. Sten Povlsen, til Adserballe 1661, s. 132.
 Rhumand, Hr. Hans, til St. Clemens, Kannik i Aarhus 1660, 1661, s. 122, 129, 130.
 Rib, Ib Lassen, i Holstebro 1661, s. 140.
 Ribbing, Peder Axelsen, 1377, s. 25, 27.
 Ribe 35, 123, 137, 323, T. 4, 25. Vor Frue Sogn, St. Hans Sogn, Fiskergade og Yppegathe T. 25. St. Hans Klosters Kommendere og Provisorer T. 24, 25. Ribarhus 10. Riber Stift T. 21, 37. Bisper 4, 7, 9, 11, 15, 20, 24, 26, 35, 40, 56, 65, 80. Superintendenter 122, 129. Kapitel 122, 129, T. 25, 71. Stiftbefalingsmænd, se F. E. Speckhan.
 Riber, Hr. Peder Lassen, til Skibsted og Lyngby, Provst i Helligumherred 1661, s. 134. Peder J. S., i Khvn 1661, s. 137.
 Richard, Hr. Hansen Svenborg i Herridslev 1661 s. 131.
 Rigens Dressel 52.
 Rigens Embeder, se Admiral, Drost, Hovmester, Kantsler, Marsk, Statholder i Norge. Deres Besættelse 118.
 Rigens Rente skal bruges i Riget 52, 118, 119.
 Rigens Ret og Dele 3—5, 7, 8, 13.

Rigens Segl 34, 61, 75, 88, 100, 108, 117.
 Rigsadmiral 185, 188, 208, 216. Instrux for, 209—213.
 Rigsforstander i Sverig, se Hr. Sten Sture.
 Rigskantsler 183, 184. Instrux for, 220—222.
 Rigsklenodier 44, 52, 118.
 Rigsraad 30, 33, 34, 42, 43, 47, 48, 50—55, 59—64, 69. Danmarks, 10, 26, 27, 31, 44—46, 56, 57, 65, 66, 72—81, 83—89, 95—121, 128; jvfr. Statscollegium. Sideordner Biskopper tre gode Mænd som Dommere 59. Som Dommer, se Retterting. Slesvigs, 44, 45. Sverigs, 31, 47, 56, 57, 64. Norges, 31, 46, 47, 55—57, 64, 83, 84.
 Rigstaldmester, se Hr. Sivert Urne.
 Riisbrich, se Hr. Broder Brodersen.
 Rindom, Hr. Niels Lavridsen, til Lunde og Ovtrup 1661, s. 133.
 Ring, Hr. Niels Strangesen, i Hinborg eller Rödding Herred 1661, s. 134.
 Ringerige, Hallingdalen, Eger og Buskerud, Amtmænd i, se Povl Glad, Matthias Tönsberg.
 Ringkjöbing 140.
 Ringkjöbing, D. Anders Andersen, Biskop i Aalborg 1660, 1661, s. 122, 129. Hr. Anders Andersen, til Bodum, Ydby og Hurup, Provst i Refshered 1660, 1661, s. 122, 135.
 Ringsted 123, 138. Abbeder 66. Amtmænd i R. og Sorö, se Friderich v. Gabel.
 Ris, Adser, i Nysted 1661, s. 142.
 Rixtorp, Clavs, T. 68, 70.
 Rodenborg, Jachim, i Horsens 1661, s. 139.
 Rodsten, Erik, 1661, Kancelliraad 1676, s. 129, 222, 226. Jens, Knudsen, 1661, s. 129. Jens, Stensen, 1660, s. 122. Lavge, 1660, s. 122. Markur, Pallesen,

1661, s. 128. Markvor, Stensen, 1660, 1661, s. 122, 128.
 Roholt, Hr. Lavrids Nielsen, til Sønderkirkeby og Sønderalalev 1661, s. 131.
 Roilem, Clavs, Amtmand over Lister og Mandal 1687, s. 253.
 Rom 48, 72, T. 33, 47, 48.
 Romsdalen, Nordmør og Søndmør, Amtmænd i, se Iver von Ahnen, Jonas Lillianschiold.
 Rose, Hans, i Nakskov 1661, s. 142.
 Rosenberg, Hr. Tøger Nielsen, til Skallerup og Venneberg 1661, s. 135.
 Rosenborg Have 237.
 Rosenkrands, Axel Nielsen, til Langtind 1523, s. 65, 66. Axel, til Spötterup 1721, s. 94, 95.
 Börge, Holgersen, 1661, s. 129.
 Ebbe, 1661, s. 129. Hr. Erik Ottessøn, D. R. Hovmester 1483, s. 46. Erik Stygge, til Matstrup 1523, s. 65, 66. Erik, 1660, 1661, s. 122, 128. Godske Erikssøn, 1436, T. 18. Gunde, D. R. R. 1660, 1661, s. 122, 128. Holger, til Boller, D. R. R. 1559, s. 95. Jacob, 1660, s. 122. Jens, Kancelliraad 1676, Amtmand over Nyborg og Tranekjer Amter 1690, s. 222, 283. Iven Pederssøn, 1436, T. 18. Jörgen, 1660, 1661, s. 122, 128. Ludvig Iverssøn, 1377, s. 25, 27. Hr. Ludvig Nielssøn, 1465, T. 42. Magnus, 1661, s. 128. Niels Iverssøn, 1377, s. 25, 27. Hr. Niels Eriksøn, D. R. R. 1513, s. 56. Niels Ludvigssøn, til Palsgaard 1523, s. 65, 66. Niels, 1661, s. 129. Oluf Nielssøn, til Skjern, D. R. R. 1523, Ridder 1536, s. 65, 66, 89. Oluf, 1661, s. 129. Otte Niels-søn, 1434, T. 19. Otte Holgers-søn, til Boller, D. R. R. 1523, s. 65, 66.
 Rosenpalm, se Povl Nielsen.
 Rosensparre, Jens Torbenssøn, 1523, s. 66. Oluf, til Skarholt, D. R. R. 1596, s. 103, 109.

Rosenvinge, Henrik Villemsøn. 1661, s. 129, 145. Hr. Povl Jörgensen, til Föns og Örslev 1661, s. 133.
 Rosing, Hr. Hans Clavsen, i Kalundborg 1661, s. 131.
 Roskilde 35, 79, 123, 138. Bisper 4, 7, 9, 20, 24, 26, 31, 35, 46, 56, 65. Kapitel 122. Domkirkens Archiv 41. Amtmænd over R. og Tryggevalde Amter, se Hr. Otto Krabbe.
 Rostath, Rotstath (Raasted, Rasted), Jacobus, 1326, s. 15.
 Rostenius, Hr. Anders Hansen, til Grimstrup og Orre 1661, s. 133.
 Rostjeneste 114.
 Rostok, Herr af, 4, 7, 9.
 Rostorp, Hr. Hans, i Faxe 1661, s. 130.
 Rostrup, Hans, 1661, s. 128.
 Rosædallinus, Hr. Christen, i Elmelunde 1661, s. 131.
 Rotsten, se Rodsten.
 Rottfælsel, Johan Dippold von Dehn, 1661, s. 129.
 Rud, Rwudh, Rut, Jens, Væbner 1377, Ridder 1397, s. 25, 26, 31.
 Rud (borgerlig), Hr. Peder Rasmussen, i Österulslev 1661, s. 131.
 Rudkjöbling 123, 141.
 Rugaard Amtmænd, se Jörgen Kaas.
 Rumohrsgaard, se Söbygaard.
 Runchellius, Hr. Janus, til Herslev og Gjevninge 1661, s. 130.
 Rusticus, se Bonde.
 Rutze eller Skinckel, Johan, 1440, 1443, T. 71, 72.
 Ruus, Lavrids Nielsen, i Sæby 1661, s. 141.
 Ryberg, Hr. Mads Nielsen, til Vindinge 1661, s. 133.
 Rye, Hr. Oluf Tornsen, til Vinkel og Rind 1661, s. 134. Hr. Peder Tornsen, i Hinborg eller Røding Herred 1661, s. 134.
 Ryfylke 36.
 Rytter (adelig), Oluf, i Norge 1661, s. 145.
 Rytter (borgerlige), Hr. Peder Ras-

mussen, i Hørsens 1661, s. 136.
 Hr. Rasmus Sörensen, til Skjødstrup og Elsted, Provst i Österlisberg Herred 1661, s. 135.
 Rytter- og Officergods 257, 258, 277, 280, 285, 295, 296.
 Rædh, Rade, Raad, Ösby Sogn, Haderslev Herred, T. 12.
 Rødby 142.
 Römer, Otte Matssøn, N. R. R. 1483, s. 46.
 Rön, Hr. Lavrids Jörgensen, i Vends Herred 1661, s. 133.
 Rönnebek, Hr. Morten Jensen, til Jungshoved 1661, s. 131.
 Rönning, Hr. Peder Nielsen, til Fruering og Vitved 1661, s. 136.
 Rönnov, Hr. Clavs, D. R. Marak 1483, s. 46. Ejler, 1428, Ridder 1434, T. 19, 71. Ejler, til Hvidkilde, D. R. R. 1559, s. 95. Karl, Bisp i Odense 1483, s. 46. Hr. Niels, paa Ejsbøl, T. 71.
 Röring, Hr. Evert Pedersen, til Sindal og Astrup 1661, s. 135.
 Røuere, Hans Nielssøn, 1420, 1421, T. 14—16. Niels, T. 16, 23. Peder Nielssøn, 1420—1443, T. 14—16, 23, 24. Tyge, 1420, 1421, T. 15.
 Sadolin, Hr. Johannes Theophil, til Horbelev, Provst i Sønderherred 1661, s. 131.
 Sagefald 10, 12, 22, 63, 78, 84, 96, 104, 113, T. 6.
 Sagittarius, se Skytte.
 Saltegiæld 14.
 Saltconsumption 321, 324.
 Saltensee (Mur i Skjoldet), Erik Nielsen, af Hyrningsholm 1376, 1377, s. 24, 25, 27. Jacobus Lageson, 1377, s. 25. Niels Eriksøn, af Lynde 1360, s. 21 (Ridder 1377 s. 25, 267).
 Saltö, Solte, Karrebek Sogn, Österflakkebjerg Herred, 120.
 Sammon, Joachim, 1451, T. 26.
 Samuel Clavsen i Nakskov 1661 s. 142. Mikkelsen, Sysselmand i Österö 1662, s. 150. Samuelsen i Roskilde 1661 s. 138.

Sandberg, Anders, 1660, 1661, s. 122, 128. Christiørn Andersen, til Qvelstrup 1523, s. 65, 66. Ulrik, 1661, s. 129.

Sandemænd 61, 75, 86—88, 98—100, 106, 108, 115, 117.

Sandflugt, Sandfug 279.

Sandro, Gabriel, i Kalundborg 1661, s. 137.

Sappy, Valdemar, 1360, s. 21.

Sass, Saxe (adelig), Friderich, 1661, s. 129.

Sass, M. Niels, i Assens, Provst i Baagherred 1661, s. 133.

Saxe, Hr. Peder Jensen, til Sjelle, Skjörting og Laasby 1661, s. 136.

Saxkjöbing 142.

Seanchius, Hr. Theophilus Jonæ, i Egersund, Viceprovst i Dalerne 1661, s. 146. Hr. Zacharias Jonæ, i Sillefjord, Provst i Skotland 1661, s. 146.

Scarvin, Hr. Rasmus Pedersen, til Nørrevedby 1661, s. 131.

Scavenius, D. Peder, General-procureur, prof. jur. etc. 1661, s. 129, 164—167.

Schack, Hr. Hans, D. R. R., Feltherre, Præsident i Krigscollegio 1660, 1661, s. 122, 128, 164. Hr. Jochum, Amtmand over Skanderborg og Aakjer Amter 1690, s. 283.

Schandorph, Hr. Augustinus Povelsen, til Toreby 1661, s. 131.

Scheel, se Skeel.

Scheffer, Christoffer, i Naskov 1661, s. 142.

Schele, Matthias, clericus Havelbergensis, ap. auct. notarius 1517, T. 52.

Schevius, se Skive.

Schielderup, Hr. Jens Pedersen, Superintendent i Bergen 1661, s. 145. Hr. Peder Mikkelsen, til Brøndby vester og øster 1661, s. 130.

Schinkel, se Skinkel, Rutze.

Schioldborg, Hr. Christen P., theol. lect. et canter Nidrosiensis 1661, s. 145.

Schiönning, Christian, Admiralitetsraad 1690, s. 291.

Schmede, Reinholt tor, i Storehedinge 1661, s. 137.

Schmidt, Hr. Jesper Lavridsen, til Brenderup og Ore 1661, s. 133.

Schnabel, Bernt, i Korsör 1661, s. 138.

Schonwig, Hr. Jon Andersen, til Haslev og Braaby 1661, s. 131.

Schröder, M. Albert Samuelsen, til Snese, Provst i Baarsø Herred 1661, s. 131. Gerhard, Kancelliraad 1676, s. 222, 223. Henrik, 1413, T. 8. Herman, i Roskilde 1661, s. 138. Lavrens, i Haderslev 1422, T. 15. Hr. Vilhelm, i Haderslev, T. 28.

Schult, Diderik, til Christiansdal og Findstrup, Obersecretair 1670, Hr., Stiftbefalingsmand i Fyn, Amtmand i Odense, Dalum og St. Knuds Amter 1694, s. 179, 184, 222, 226, 228, 230, 306.

Schulte, Henrik, Holstensk Secretair 1521, T. 57.

Schumacher, Albert, Commissarius ved Söetaten 1673, s. 211, 215—218. Peter, se Griffenfeld.

Schwartz, Simon Clavs, Amtmand over Koldinghus Amt-1690, s. 283.

Schöller, Caspar, Secretair og Gehejmehogholder 1676, Kancelliraad og Kammersecretair 1680, s. 227, 230, 231, 234—237.

Scotus, Hr. Anders Thomesen, til Hagedsted og Gislinge 1661, s. 130.

Seebuy, se Söbygaard.

Seefeld, Jacob, til Visborg, D. R. R. 1596, s. 103, 109. Jacob, 1661, s. 128. Jörgen, Christoffersen, til Refs, Landsdommer i Sjælland, D. R. R. 1648—1661, s. 120—122, 128. Jörgen, Enevoldsen, til Visborg 1660, 1661, s. 122, 128. Peder, Enevoldsen, til Dalsgaard 1661, s. 128.

Seerup, M. Niels Jörgensen, Domprovst i Ribe 1661, s. 129.

Seest, Andst Herred, T. 71.

Segeberg Kloster T. 58.

Segl, Admiralitets, 188, 208, 212, 291. Herreds (Haderslev Herreds og Tyrstrup Herreds), T. 12, 14. Kammer, 176, 181, 222, 235. Kammercollegii, 196, 197, 201, 310, 311. Kancelli, voris eget, 178, 188, 190, 203, 208, 222, 223, 304, 313. Kongens store, gjemmes i Kancelliet under Kantslerens Varetægt, 222, 233. Majestæts, 41, 45. Rigens, 34, 61, 75, 88, 100, 108, 117. Norske Oberhofrets, ad causas, 252. Statholderens i Norge, 240, 252. Told, 322.

Sehested, Seested, Axel, 1660, 1661, s. 122, 128. Benedict, T. 69. Hr. Christian Thomesen, til Stovgaard, Kongens Kantaler 1648, s. 120, 121. Christian, Kammerjunker 1690, s. 293. Christoffer, 1661, s. 129. Erik, 1660, 1661, s. 122, 129. Hannibal, til Nøragergaard, Statholder i Norge 1648, Ridder, Rigens Skatmester 1660, 1661, s. 120—122, 128, 151—157, 164. Hennike, T. 68, 70. Jens Thomesen, 1534, s. 82. Malte Clavsen, 1661, s. 128. Niels, 1661, s. 128. Hr. Otte, Slesvigs Raad 1448, s. 45. Otte Helrikssøn, i Haderslev 1517, til Stenborg 1526, T. 48, 61, 69. Otte, Lensmand paa Segeberg 1544, T. 59.

Sehusen, Hans, i Aalborg 1661, s. 139.

Seirup, Hr. Jacob Simensøn, til Malt og Folding, Provst i Malt-herred 1661, s. 133.

Selvejerbönder 6, 8, 22, 23, 61, 78. Jvfr. Herredsfoged.

Semersted, Magstrup Sogn, Tyrstrup Herred, T. 67.

Serö, Hr. Christen Sörensen, i Farum 1661, s. 130.

Severin, se Sören.

Shetland, se Hetland.

Sifridus*Conradi, clericus Slesvicensis dioec., imp. auct. notarius 1461, T. 37.

Sigbrit Villomsdatter 69.
 Sigghem, Gotskalk van, T. 69.
 Sigurðr Árnason, Lavgrettesmand af Borgarfjords Syssel 1662, s. 149.
 Hr. Jónsson til Eyvindarhólar, Rángárvalla Syssel, 1662, s. 149.
 Jónsson, Sysselmand af Borgarfjords Syssel 1662, s. 149. Jónsson, to Bønder af Húnavatns Syssel 1662, s. 149. Hr. Oddsson d. Æ. til Stafholt i Mýra Syssel, Herredsprovst, 1662, s. 149.
 Sildefiskende 97, 105, 113.
 Sildrup, Fjelstrup Sogn, Tyrstrup Herred, T. 66.
 Silkeborg - Mariager Amtmænd, se Knud Gedde.
 Simon, Simen Andersen i Kolding 1661 s. 139. Hr. Hansen i Nörvang Herred 1661 s. 133. Jensen i Tisted 1661 s. 140. Hr. Nielsen i Himmelev 1661 s. 130.
 Sjøland 35, 36, 58, 61, 76, 79, 80, 82, 84, 154. Superintendenter, se Hans Svane. Stiftbefalingsmænd, se Hr. Otto Krabbe. Sjølandske Adels Retligheder 12.
 Sjølegaver, Sjølemesser, Memorier T. 7, 8, 16—32, 34, 38—43, 45—48, 58, 59, 68—72.
 Skaane 12, 24—26, 35, 36, 46, 58, 61, 76, 79, 82, 84.
 Skaaning, Scaning, Hr. Nicolaus, 1320, Marsk 1326, s. 11, 15.
 Skade, Niels Clavassøn, Bisp i Aarhus 1513, 1526, s. 56, 65. Ofte, D. R. R. 1661, s. 128, 164. Otte, 1661, s. 145.
 Skagen 123, 140.
 Skagen, Hr. Christen Pedersen, til Bjerby og Mygdal 1661, s. 135.
 Skaktavl, Enevold, 1661, s. 145.
 Skanderborg 10. Sk. og Aakjer Amtmænd, se Hr. Jochum Schack.
 Skanke, Hr. Olef og Hr. Peder Nielssønner, N. R. R., døde 1455, s. 54.
 Skanör 6, 8, 12, 14.
 Skara Bisper og Bispestol 35, 67, 68.

Skarholt, Froste Herred, 103.
 Skarpenberg, Hr. Reymer, 1341, s. 16, 17.
 Skat, usædvanlig, og Tynge skal ej paalægges, 6, 8, 10, 11, 13, 14, 22, 23, 44, 50, 61, 75, 119. Besværing skal ej paalægges Adelen Tjenere uden i Krigstid med Rigens Raads Raad, 84, 96, 97, 104, 113. Landeskat skal ikke paalægges Adelen Tjenere, 85, 97, 105, 113. Skattevæsenet efter 1660 s. 254, 256, 257, 279—285, 320. Restancers Inddrivelse 155.
 Skatkammer, se Kammercollegium.
 Skatmester, Rigens (jvfr. Kammermester), 151—157, 191, 201. Se Hannibal Sehested.
 Skatz Herred T. 25, 42.
 Skeen 148. Lagmænd 147.
 Skeel, Albret, 1660, 1661, s. 122, 128. Christen, Jørgensen, 1660, 1661, s. 122, 128. Christen, Ottesen, 1661, s. 129. Henrik, (i Haderslev?) 1401, T. 5. Jørgen, 1660, 1661, s. 122, 128. Hr. Mogens, Stiftbefalingsmand i Viborg, 1690, s. 310. Otte, Christensen, 1660, 1661, s. 122, 128. Otte, Ottesen, 1660, 1661, til Birkelse, Amtmand over Aastrup og Børlum Amter 1690, s. 122, 129, 283.
 Skelskør 138.
 Skeninge T. 78.
 Skibsjournaler 188, 208.
 Skibsskriver 264, 267, 268.
 Skierne, Skjern Sogn, Medelsom Herred, 65.
 Skinkel, Schinkel (jvfr. Rutze), Knud, 1661, s. 145. Lavrids, D. R. R. 1523, s. 66. Lavrids, 1661, s. 129. Morten, 1661, s. 128. Otto, 1440, T. 25.
 Skioldenes, Ringsted Herred, 25, 27.
 Skive 140. Skivehus Amtmænd, se Henrik Müller.
 Skive, Schiffue, Schevius, Hr. Kjeld Andersen, i Nørrelyng

Herred 1661, s. 134. Peder Lavridsen, i Throndhjem 1661, s. 148.
 Skolevæsen 96, 103, 112.
 Skondelef, Johan, Bisp i Slesvig 1410—1419, T. 7—10, 13.
 Skordal ved Göttaelven 48.
 Skovenes Vedligeholdelse 256—258, 280, 281.
 Skovfinner 254, 255.
 Skovhug, Tømmerhug, 59, 73, 84, 97, 104, 113, 256—258, 274, 278.
 Skovklosters Abbeder 66.
 Skovridere 280.
 Skram, Hr. Jens, Christensen, til Matrup, død 1428, T. 70, 71. Hr. Peder, til Urup, D. R. R. 1559, s. 95. Voldemar, 1661, s. 128.
 Skript-ødensdagr T. 74.
 Skrifer, Tyge, 1428, Raadmand i Haderslev 1439, T. 19, 71.
 Skrivere i Kancelliet antages og lønnes af Kancelliforvalterne 179, 180, 224, 225, 234; i Rentekammeret af Secretairen og Omslagsforvalteren, 201.
 Sküll, Hr. Magnússon til Goðdallr, Skagafjords Syssel, 1662, s. 149. Hr. Thorláksson til Grenjaðarstað, Thingeyjar Syssel, Herredsprovst, 1662, s. 149.
 Skydsfærd 58, 72. Fri Skyds 271.
 Skytte, Skött, Sagittarius, Toxotius, Hr. Anders Nielsen, til Skelund og Visborg, Provst i Hinsted Herred 1661, s. 134. Hr. Bertel Andersen, til Brøndum, Sime og Torup 1661, s. 134. Hr. Christen Andersen, til Tostrup og Roum 1661, s. 134. Ebbe, Raadmand i Haderslev 1423, T. 17. Hr. Hans Andersen, til Fanebjerg 1661, s. 131. M. Jens M., til Lönborg og Egvad, Provst i Nørre-horneherred 1660, 1661, s. 122, 133. Hr. Jens Olufsen, til Tingsted 1661, s. 131. Hr. Jens Olesen, til Kornum og Løgsted 1661, s. 134. Hr. Kjeld, Achilles Andersen i Kongsted 1661, s. 130. Lauers, i Præstø 1660, 1661, s. 123, 138. Hr. Mads Christen-

sen K., til Karby, Hvidberg og Rasted 1661, s. 135. Hr. Niels Knudsen A., til Vestervig og Agger 1661, s. 135. Simen, i Holstebro 1661, s. 140.

Slagelse, Slaulosia 21, 123, 137.

Slaghæk, Diderik, 67.

Slangerup 123, 138.

Slesvig Stift T. 21, 32, 34, 37, 52, 57. Bisper 7, 9, 45, T. 4, 5, 7—10, 13, 20—23, 26—32, 34, 36, 37, 39—41, 43, 48—56.

Erkedegne T. 5, 34. Hertugdømme, se Jylland.

Slot, Niels, Væbner 1377, s. 25, 27.

Slipsgaard, Hoptrup Sogn, Haderslev Herred, T. 66.

Slotsfoged paa Khvns Slot 236, 237. I Rosenborg Have 237.

Slotslove 53, 60, 74, 89, 101, 108, 118.

Smalstede, Timme, Cantor i Haderslev 1451—1464, T. 26, 28—32, 35, 38, 41, 51, 69.

Smedegarde, Smythgardh, T. 14, 15. I Frørup, Tyrstrup Herred, eller i Hejsager, Haderslev Herred?

Smerop, Hr. Knud Jensen, til Voldum og Rud 1661, s. 136.

Smidt, Søren Christensen, Generalfiscal i Norge 1661, s. 170.

Smyd, Oluf, i Haderslev, T. 69.

Smör, Hr. Jon, N. R. R. 1483, s. 46.

Snepdrup, Hr. Christen Jensen, til Ovsted og Taaning 1661, s. 136.

Snjólf, Hr. Einarsson til Sel-tjarnarnes thing, Gullbringa Sys-sel, 1662, s. 149.

Soest, Johannes, Klerk af Lybek Stift 1461, T. 37.

Solberg, Hr. Mads Knudsen, til Frøslev og Møllerup 1661, s. 135.

Sommer, M. Christen, til Tyrsted og Udt, Provst i Hattlingherred 1661, s. 136. Hr. Peder Pedersen, til Mørke og Hvilshøj 1661, s. 135.

Sophie, Hr. Detlev Reventlovs Eft., se Björn.

Sophie Amalie, Dronning, 193.

Sorteqværne ved Göttaelf 48.

Sorteskaaning, Hr. Aage Jens-søn, S. R. R. 1483, s. 47.

Sorö, Soor Abbeder 56, 65. Aca-demi 124, 129. Amtmænd, se Ringsted.

Souverainetetsacter af 1661 s. 125—150.

Spandeth, Hr. Anders Rasmus-sen, til Nykirke og Faaborg (?) 1661, s. 133.

Sparre, Aage Jepssøn, Archle-lectus 1523, s. 65. Henrik Aages-søn, D. R. R. 1513, Ridder 1523, s. 56, 65. Jacob, 1661, s. 128.

Hr. Karl Ulfsson, af Tofte 1397, s. 31. Mavrita Jepssøn, D. R. R. 1523, s. 66.

Speckhan, Hr. Frands Eberhart, Stiftbefallingsmand i Ribe 1690, s. 309.

Spemann, Kort, i Nestved 1661, s. 137.

Spend (adelig), Mikkel, Erkedegn i Viborg 1440, s. 42.

Spend (borgerlige, nedstamme paa Spindesiden fra Adelsslægten og føre dens Vaaben), Hr. Christen Nielsen, i Vordingborg 1661, s. 131. Hr. Jens Nielsen, til Herlufmagle 1661, s. 131. M. Niels Christensen, til Holmens Kirke 1661, s. 130.

Sperling, Hr. Hans Jacobsen, til Avnølev og Bogense 1661, s. 132.

Spisning ved Söetaten 218, 264, 267, 268.

Split, Otte, Slesvigsk Raad 1448, s. 45.

Splitaf, Jacobus, Ridder 1360, s. 21.

Spormand, M. Petrus, prof. hist. Hafn. 1661, s. 129.

Sportulering i Danske Kancelli og Højesteret 180, 181, 221, 225, 226, 234, 306. I Tydske Kan-celli 203. I Skatkammeret 201.

Spötterup, Rödding Sogn og Herred, 95, 103.

Stabel, Hr. Bastian Clavsen, til Skedsmo 1661, s. 147.

Stadorp, Starup Sogn, Haderslev Herred, T. 26, 27.

Staffen Staffensen i Middelfart 1661 s. 141.

Stake, Henneke, 1473, Hoveds-mand paa Haderslevhus, T. 69—71. Markvard, 1457, T. 72.

Stakernes Kapel, se Haderslev.

Staldöxne 97, 105, 114.

Stangeberg, Henrik, Kannik i Ribe 1448, T. 25.

Star, Aage, Væbner 1377, s. 25, 27.

Starke, Johan, Borgemester i Ha-derslev 1451, T. 25.

Statholder i Norge, se Norge.

I Slesvig og Holsten, Instrux for, 205—207. Jvfr. Friderich v. Ahle-feld.

Statsgjeld 153, 156, 194.

Statskollegium 221, 222. Dets Instrux 157, 158. Dets Sammen-sætning 164.

Stavanger 148, T. 78. Stift 36.

Bispestol 68. Kapitel 146. Len 148. Lagmænd, se Niels Ebbesen.

Amtmænd, se Daniel Knoph, Chri-stian Friderik Povlisk.

Staverskov, Jens, 1339, Ridder 1377, s. 25, 26, T. 4. Jep Ivers-søn, 1422, T. 15, 16.

Stavngjeld 14.

Steek, Angho, Ridder 1360, s. 21.

Stege 123, 138.

Stege, Hr. Peder Andersen, til Öster-egede 1661, s. 130.

Stemplet Papir 254, 271, 277, 324.

Sten Bejntssøn, se Bjelke. Hr. Evensen i Meldal 1661 s. 146.

Hansen i Kalundborg 1661 s. 137.

Hr. Hansen i Örkedal, Provst 1661, s. 146.

Stenberg, Ny Herred, T. 61, 69.

Stenbuch, Prof. Christian, i Khvn 1661, s. 129.

Stendorp Sogn og By, Tyrstrup Herred, T. 24, 25.

Stenhuse T. 25, 41, 71.

Stensen, Steno, Erik, Amtmand over Assens og Hindsgavl Amter

1690, s. 283. Hans Ditlev, 1660, 1661, s. 122, 129. Jochim Frederik, 1661, s. 129.
 Stenwith, Stendwitt, Stendet, Aastrup Sogn, Haderslev Herred, T. 18, 72.
 Stepping Sogn, Tyrstrup Herred, T. 11.
 Storm, Hr. Anders Pedersen, til Dragstrup og Skallerup 1661, s. 134.
 Stevninger til Admralitetsretten 292. Til Højesteret 181, 302. Til Oberhofretten i Norge 250. Kapitlets, til fraværende Kanneriker opslaaes paa Domkirken Døre, T. 27. Jvfr. Retterting, Værneting.
 Sthenius, Hr. Johannes, Provst i Gjordingherred 1661, s. 133.
 Stichman, Johan, i Khvn 1661, s. 137.
 Stiernholm, ved Horsens, 95.
 Stiftbefalingsmænd, Stiftamtmand i Danmark 241—244, 285, 306—310. I Norge 241—244, 318—321. Paa Island 275.
 Stiftskrifter 273.
 Stig, Stygotus Andersson, se Hvide.
 Stigellius, Hr. David, til Vejleby 1661, s. 131.
 Stigrof 11.
 Stochmand, Hr. Johannes Christoffersen, til Stokke 1661, s. 147.
 Stockflet, Christian, Kancelli- og Assistentsraad samt Secretair 1682, Etats-, Justits- og Assistentsraad, Stiftbefalingsmand i Christianssand og Amtmand i Nedenæs og Bamle 1691, Stiftbefalingsmand og Amtmand paa Aggershus og Justitiarius ved Oberhofretten 1694, s. 238, 318—321. Henning, Superintendent i Christiania 1661, s. 145.
 Stockholm 35, T. 78.
 Storehedinge 123, 137.
 Stovgaard, Nykirke Sogn, Nørvang Herred, 120.
 Strand, Nordstrand Provsti, T. 21.
 Strange Ebbeson, se Strangesen.

Egeson 1326 s. 15. Hr. Niels-son, se Strangesen.
 Strangesen, Strango Ebbeson, 1341, 1360, s. 16, 17, 21. Hr. Strange Nielssøn, D. R. R. 1483, s. 46. Jvfr. Otte Strangesen.
 Strengnäs Bispe og Bispestol 56, 68.
 Strømtold ved Nyborg og Fredericia 321.
 Stub, Hr. Björn Andersen, i Rerslev, Provst i Tuneherred 1661, s. 130. Hr. Kjeld, Provst i övre Romerige 1661, s. 146. Hr. Peder Jørgensen, til Veggerby og Bislev, Provst i Hornum Herred 1661, s. 134.
 Stubbekesdorp, Reinfeld Sogn, T. 59.
 Stubbekjöbing 123, 142.
 Studliskat 309.
 Sture, Hr. Algot Mogenssøn, af Råfnäs 1397, s. 31. Erik, T. 68. Henrik, 1434, 1436, T. 18, 19. Nicolaus, Ridder 1377, s. 25, 26. Hr. Niels, 1483, s. 49. Hr. Sten, Sveriges Rigsforstander 1483, s. 49.
 Stuth 6, 8.
 Stygge, Erik, se Rosenkrands. Niels, Rosenkrands, Bisp i Børlum 1513, 1523, s. 56, 65. Örlrik, Bisp i Aarhus 1440, s. 40, 42.
 Stöcken, Henrik von, Rentemester og Generalcommissarius 1680, s. 229, 230.
 Stövrिंगgaard, Stövring Sogn og Herred, 120.
 Summa appellabilis 236, 237, 302, 303.
 Sundevad T. 70.
 Supplikprotokol, Kancelliets, 231, 232.
 Svabsted, se Svavestede.
 Svane, D. Hans, Erkebisp 1660, 1661, s. 122, 129, 164, 165, 175. M. Hans, til Bedser og Onsberg, Provst paa Samsö 1661, s. 136.
 Svanholm, Krogstrup Sogn, Horns Herred, 24, 25, 95.
 Svavestede, Swaffstede T. 29,

58. Slotskapel T. 23. Husfogeder, se Henning Krokkel.
 Svegning, Hr. Peder Olafsen, paa Storö 1661, s. 146.
 Svenborg 141.
 Svend I, Bisp i Børlum 1282, s. 7, 9. II, Bisp i Børlum 1376, 1377 (Danske Mag. I 257 gengiver hans Segl fejl: det højre Skjold indeholder ligesom det venstre tre Vinger, der gaae ud fra hverandre; i Contrastgillet er der en Ring mellem dem), s. 24, 26. II, Bisp i Aarhus 1326, 1341, s. 15—17.
 Svenning Nielssøn, Væbner 1341, s. 16, 17.
 Sveno, Vagnerus, se Vogn.
 Svenstrup, Torne Herred, 120.
 Svenstrup, Hr. Sören Christensen, til Kollerup og Vindelev 1661, s. 133.
 Swerdthorp, Ösby Sogn, Haderslev Herred, T. 18.
 Sverig 24, 28—40, 47—57, 64, 68, 69, 168, 172, 240.
 Svinhufvud, Otte Olufssøn, Bisp i Vesteraas 1513, s. 56.
 Svitzer, Hr. Rasmus Andersen, til Lumby 1661, s. 133.
 Sysenvind, Hr. Lavrids Berntsen, i Thime (Ly), Viceprovst i Jæderen 1661, s. 146.
 Sæby 141.
 Sæbygaard Amtmænd, se Kalundborg.
 Sæbygaard, Söbygaard, Söby Sogn, Gjern Herred, 214.
 Söbygaard, Rumohrsgaard, Notmark Sogn, Als, T. 61.
 Söderköping 35.
 Södermanland Lagmænd 35, 38.
 Söetaten 192, 299. Se Admiralitet, Bogholder, Commissariat, Commissarius, Equipagemester, Kjöbenhavn, Materialskriver, Mönsterskriver, Mönstring, Orlogsskibe, Rentemester, Rigsadmiral, Skibsjournaler, Skibsskriver, Splasing, Sökrigsret, Tömmerskriver, Zahlmester.
 Söfinner 273.

Søholt, Krønge Sogn, Fuglse Herred, 306.

Søkrigsret 291, 292.

Sønderborg T. 68, 70.

Sønderjylland, se Jylland.

Sören, Severin, Abbed i Vitskøl 1523, s. 65, 66. Hr. Albrechtsen til Ebeltoft og Draaby 1661 s. 135. Hr. Andersen til Glud og Hjarnø, Provst i Bjerrherred 1661, s. 136. Hr. Arnoldi Snand: til Vejby og Tibirke 1661 s. 130. Hr. Christensen i Aspe 1661 s. 133. Hr. Hansen i Gislum Herred, se Viborg. Hr. Hanssen til Linderup og Hammer 1661 s. 136. Hr. Jensen til Refsnæs 1661 s. 131. Hr. Jensen Skaarup paa Askø 1661 s. 132. Hr. Jensen paa Lyø 1661 s. 132. Hr. Jensen til Egtved og Ødsted 1661 s. 133. Hr. Jensen til Ejsting 1661 s. 134. Jensen i Skive 1661 s. 140. Hr. Kjeldsen til Aalsø og Hoed 1661 s. 135. Hr. Knudsen til Vive, Ove og Valsgaard 1661 s. 134. Knudsen E. T. i Ebeltoft 1661 s. 141. Hr. Madsen Ørsted til Lyngaa og Skjød 1661 s. 136. Hr. Mortensen Skelskør til Sale og Gulev 1661 s. 136. Mortensen i Nykjøbing p. M. 1661 s. 141. Hr. Nielsen til Haarslev 1661 s. 131. Hr. Nielsen i Rakkestad, Provst 1661, s. 146. Nielsen, Raadmand i Christianssand 1661, s. 148. Hr. Olufsen til Havrum, se Pind. Hr. Pedersen Vinter i Vesterherred 1661 s. 133. Hr. Pedersen i Urlev, se Prip. Pedersen i Khvn 1661 s. 137. Pedersen i Vejle 1661 s. 139. Persen G., Borgemeester i Stavanger 1661, s. 148. Hr. Povelsen A. Hadsund til Sønder og Nørreonsild 1661 s. 135. Rasmussen i Ebeltoft 1661 s. 141. Rasmussen paa Færøerne 1662 s. 150. Hr. Sørensen Gl., se Glud. Hr. Sørensen G. i Ölby 1661 s. 133. Sørensen i Aarhus

1661 s. 139. Sørensen P. i Ebeltoft 1661 s. 141. Hr. Thomsen i Vends Herred 1661 s. 133. Thomsen R. i Nyborg 1661 s. 141. Hr. Torkelsen Horsens i Allelev 1661 s. 131.

Söralöff, Hr. Jens Jensen, i Nörholm 1661, s. 134.

Sötönder 187, 212.

Tancke, Hr. Hans Povelsen, til Flade og Gjerum 1661, s. 135. Martinus, 1660, s. 122.

Tangæblerch, Tangberich, Anders Jenson, 1413, T. 7, 14. Jens, T. 14.

Tapp Sogn, Tyrstrup Herred, T. 19. Tarbatum, Dorpat, Bisper I, 11, T. 10.

Tarp, Christen Christensen, i Varde 1661, s. 140.

Tatere, Zigeunere, 277.

Tavlov, Hr. Bertel Henriksen, i Ringkjøbing 1661, s. 134.

Tavsen, M. Christian Madsen, i Kjøge, Provst i Ramsø Herred 1660, 1661, s. 122, 130. Hr. Hans Madsen, i FINDERUP 1661, s. 131. Hr. Hans N., i Tingvold 1661, s. 146. Peder, i Skelskør 1661, s. 138.

Tedinghusen, Gotskalk, Gotzik, död 1414, T. 68, 71. Henrik, Væbner 1421—1428, T. 15, 16, 71. Otto, Kantor i Haderslev, Præst i Osby 1401—1414, T. 5, 7, 10.

Tegemad, Jacobus, T. 70.

Tegnebøger, Kammercollegii, 314, 315.

Tejste, Hans, Biskop i Bergen 1483, s. 46.

Teltr Thórðarson paa Island 1662 s. 149.

Terborch, se Tierburgh.

Terkel, se Thorkillus.

Terpiger, Niels Pedersen, i Ribe 1661, s. 137.

Terslöse, Merlöse Herred, 95. Testament 30.

Therm, Jep Jepsen, i Ringkjøbing 1661, s. 140.

Thestrup, Hr. Oluf Rasmussen,

til Dalby og Stubberup 1661, s. 132. Hr. Peder Rasmussen, til Husby 1661, s. 133.

Thodberg, Hr. Jens Pedersen, til Sæby og Hallenslev 1661, s. 131.

Thoko-tirsdag T. 74.

Thomas, Tómas, Thames Andersen i Hjöring 1661 s. 140.

Bjarnason, Lavgrettesmand af Skagafjords Syssel 1662, s. 149.

Brodersen Riisbrich, Borgemeester i Odense 1661, s. 137. Christensen i Holbek 1661 s. 138. Hr.

Henriksen Hjöring til Aaby og Bjørsted 1661 s. 135. Hr. Jensen

Horslev til Horslev og Gjernen 1661 s. 136. Jonsen, Sysselmand

paa Sandø 1662, s. 150. Iversen, se Juel. Hr. Jörgensen M. i

Sorterup 1661 s. 131. Knudsen i Haderslev T. 69. Hr. Lavridsen

Aaby til Vorning, Kvorning og Hammershøj 1661 s. 134. Madsen

i Tisted 1661 s. 140. Mikkelsen H., se Hein. Niclessen 1360, se

Vendelbo. Hr. Nielsson 1513, se Lange. Nielsen i Middelfart

1661 s. 141. Olufsen, Raadmand i Frederikstad 1661, s. 148.

Hr. Pedersen, se Bölling. Povelsen paa Færøerne 1662 s. 150.

Hr. Vitisøn, se Juel.

Thor, Hr. Jensen til Hem og Sem, Provst i Onsildherred 1661, s. 135.

Thórarinn Jónsson, Præst til Hrafnagil, Öfjords Syssel, 1662,

s. 149.

Thord, Thórðr, Theodorus, Erlendsson, Bonde af Kjosar

Syssel 1662, s. 149. Hr. Jónsson til Hitardal, Mýra Syssel, 1662,

s. 149. Iversson i Haderslev 1420, Raadmand 1422, 1439, T. 15, 19.

Ormasson, Lavgrettesmand af Kjosar Syssel 1662, s. 149.

Thorkillus, Thorkell, Terkel, Hr. Christensen til Rud-

kjøbing og Skrøbelev, Provst i Nørreherred 1661, s. 132. Ebby-

son 1326 s. 15. Guðmundsson,

- Sysselmand i endel af Húnavatns Syssel 1662, s. 149. Niclsson, se Bing. Turesen i Varde 1661, s. 140.
- Thorlaf, Bisp i Viborg 1440, siden i Bergen, s. 40, 42, 54. Jonsen paa Færøerne 1662 s. 150.
- Thoriákr, Hr. Ólafsson til Miklabæ i Blónduhlíð 1662 s. 149. Thórðarson, Lavgrettesmand af Húnavatns Syssel 1662, s. 149.
- Thorleifr, Hr. Jónsson til Odde, Rángárvala Syssel, Herredsprovst 1662, s. 149. Kortsson, Lavgmand norden og vester paa Island 1662, s. 149.
- Thormöhlen, Jörgen, Commercirecteur i Norge 1682, s. 244, 245.
- Thorshavn paa Færøerne 145.
- Thorsteinn Thorleifsson, Sysselmand i endel af Mula Syssel 1662, s. 149.
- Thorup, Hr. Jens Christensen, til Østervelling, Grensten og Helstrup 1661, s. 134.
- Thorvarðr, Hr. Ólafsson til Breiðabólstað i Vestrhóp 1662, s. 149.
- Thott, Aage Andersson, D. R. R. 1513, s. 56. Hr. Axel Pedersson, D. R. R. 1414, 1436, s. 31, T. 10. Beritte Olufsdatter, i Hammerstad, Hr. Erngisl Nielssons, 1483, s. 54, 64. Beritte Olufsdatter, Hr. Niels Eriksson Rosenkrandses, 1483—1523, s. 54, 64, 78. Hr. Erik Aagesson, D. R. R. 1483, s. 46. Henrik, 1661, s. 128. Hr. Jens Due, D. R. R. 1483, s. 46. Jep Axelsson, 1377, s. 25, 27. Hr. Iver Axelsson, 1483, s. 49. Olaf Axelsson, 1438, s. 38. Peder Nielsson, D. R. R., Landsdommer i Skaane 1483, s. 46. Tage, Ottesson, til Eriksholm, D. R. R. 1559, s. 95. Hr. Tage, Ottesson, til Eriksholm, D. R. R. 1648, s. 120, 121. Tage, Ottesson, Amtmand i Holbek 1690, s. 283.
- Thriðja vaka T. 73—78.
- Throndhjem 36, 148. Len 148. Erkesæde etc., se Nidros. Superintendenter, se Erik Bredal. Stiftbefalingsmænd, se Hans Kaas. Amtmænd, se Joachim Frederik Vind. Lagmænd, se Hans Weszling.
- Thröndelagen 36.
- Thuorstorp, Tyrstrup Sogn og Herred, T. 11.
- Tiende 9, 12, 21, 87, 99, 107, 116, 255. Tindæskat 22.
- Tjenere i og af at sætte 58, 72.
- Tierburgh, Terborch, Tjæreborg Sogn og By, Skads Herred, T. 25, 42.
- Tileman Knudsen i Storehedinge 1660, s. 123.
- Tim, Hind Herred, 89.
- Timme Nielsson, Væbner 1377, s. 25, 27.
- Ting, Raadstutning, Byting, Herredsting, Birketing og Bøggdeting controlleres af Stiftbefalingsmanden, 242.
- Tingbøger 242, 254, 277, 307, 319.
- Tingfred 63, 67; T. 74—77.
- Tirsbek, Engum Sogn, Hatting Herred, 80.
- Tisted 140.
- Tjæreborg, se Tierburgh.
- Tobak, Consumption af, 321, 324.
- Todal, Hr. Jon Nielsson, til Rødø, Viceprovst over Helgeland 1661, s. 147.
- Toft, Hr. Oluf Christensen, til Alslev og Hostrup 1661, s. 133.
- Toftæ, Sverig, 31.
- Togsværd, M. Jacob Jensen, i Korsør 1661, s. 131.
- Told, Toldvæsen, 6, 8, 10, 11, 13, 23, 48—50, 75, 97, 119, 154, 205, 284, 285. Toldinkvisition 323, 324. Told- og Consumptionsdirecteurens Instrux 321—326.
- Tollytz, Peter Baltser, i Svenborg 1661, s. 141.
- Tolstrup, Hr. Tyge Clavsen, til Hjortels 1661, s. 135.
- Tommerup, sønder Asbo Herred, 120.
- Torbern, Hr. Pedersen 1377 (tre Tverbjelker) s. 25, 26.
- Torfi, Trebonius Erlendsson, Sysselmand i Árnes Syssel 1662, s. 149. Jónsson, Domkirkepræst i Skálholt 1662, s. 149. Hr. Jónsson til Gaulverjabæ, Herredsprovst 1662, s. 149.
- Torm, M. Erik Olufsen, Provst til Fruekirke i Khvn 1660, 1661, s. 122, 130. Hr. Niels, i Ramsøherred 1661, s. 130.
- Tornekrands, Henrik Christensen, Abbed i Sorø 1513, 1523, s. 56, 65.
- Toste 1413 T. 7.
- Tostedlund, Aarestrup Sogn, Hornum Herred, 120.
- Towskow, Oxenvad Sogn, Gram Herred, T. 25, 70.
- Toxotius, se Skytte.
- Trampe, Joachim, Generalmajor 1661, s. 164.
- Trane, Hr. Jens Olufsen, til Udby, Tudeherred, 1661, s. 130. M. Lavrids C., Domprovst i Viborg 1661, s. 134. Yvarus, armiger, 1377, s. 25.
- Tranekjær Amtmænd, se Nyborg.
- Trans, Jens, og Peder, i Lemvig 1661, s. 139.
- Trebonius, se Torfi.
- Trellundt, Peder, i Kalundborg 1660, 1661, s. 123, 137.
- Treschow, se Træskomager.
- Trige, Hr. Jens Hansen, til Virring og Essenbek 1661, s. 135.
- Trochmand, Hr. Hans Christensen, i Baagherred 1661, s. 133.
- Trojel, Hans Frandsen, Kannik i Roskilde 1661, s. 129.
- Troldholm, Holsteinborg, Venslev Sogn, Vesterflakkebjerg Herred, 120.
- Trolle, Trulle, Birge, 1438, s. 38. Børge, til Lillø, D. R. R. 1559, s. 95. Børge, 1661, s. 129. Hr. Erik, S. R. R. 1513, s. 56. Herluf, og Holger, 1661, s. 129. Hr. Jacob, 1523, s. 66. Korftis,

1660, 1661, s. 122, 128. Niels, af Troidholm, Rigens Raad og Viceadmiral 1648, Ridder, Statholder i Norge 1660—1661, s. 120—122, 128.

Trudsholm, Kastbjerg Sogn, Gjerlev Herred, 95.

Truheltorp 25.

Truid Gregersen, se Ulfstand.

Tryggevalde Amtmænd, se Roskilde.

Trælasthan del i Norge 168, 239.

Træskomager (Treschow), Gjerd, i Stege 1661, s. 138.

Trøner, Strange, i Khvn 1661, s. 137.

Tscherning, Povl, Generalauditeur 1661, s. 164.

Tue, Hr. Auhesen paa Vang, Provst i Valders og Hallingdalen 1661, s. 146. Hr. Knudsen 1377 skal være Ture. Nielsøn, Væbner 1377, s. 25, 27. Hr. Pedersen, Cantor i Haderslev 1419, T. 13.

Tun, Gerlu, Gerbo, eller Truels, Væbner 1377, s. 25, 27.

Tundbyholm, Ingelstad Herred, 158.

Tunge, Hr. Niels Mortensen, til Skivum og Giver 1661, s. 134.

Ture, Hr. Bejntssøn, se Bjelke. Bosøn, Væbner, 1377, s. 25. Hr. Jensøn (af de tre Roser), S. R. R. 1513, s. 56. Hr. Knudssøn (fører 2 Vesselhorn i Skjoldet, Dyre) 1377, s. 25, 26. Hr. Turesøn, se Bjelke.

Turesen, Frederik, Stadshauptmand 1660, 1661, s. 123, 136, 164. Terkel, i Varde 1661, s. 140.

Tvillum Klosters Provster 65, 66.

Tvisel, Tvískloster, Hammerum Herred, 95.

Tydenhusen, se Tedinghusen.

Tydske maee ej sidde i Rigens Raad og ej faae Len 10. De Tydske i Bergen 54.

Tydskland 43, 62.

Tyge, Tuko, Bisp i Aarhus 1282, s. 4, 7, 9. Bisp i Ribe 1282,

s. 4, 7, 9. Bisp i Viborg 1326, s. 15. Cantor i Haderslev 1371, T. 5. Bondessøn 1339 T. 4. Hr. Clavsen T., se Tolstrup. Hr. Lavridsen til Langaa og Öxenstrup 1661 s. 132. Pedersen, Raadmand i Haderslev 1443, T. 24.

Tygestrup, Kongsdal, Ondløse Sogn, Merløse Herred, 120, 159.

Tyrstorp, Tustrup Herred T. 13, 14, 19, 24, 67, 70—72. Sogn T. 72.

Tysenhusen, Johannes, Ridder, 1414, T. 10.

Töger, Theocharus, Hr. Nielsen Rosenber til Skallerup og Venneberg 1661 s. 135. Hr. Nielsen Ferslev til Ørsted og Estruplund 1661, s. 136. Hr. Thomesen til Vium og Lysgaard 1661 s. 136.

Tøjhuset, se Kjöbenhavn.

Tømmerhug, se Skovhug.

Tømmerskriver ved Holmen 265, 269, 288.

Tönder Lensmænd, se Henrik van Ahlefelde.

Tönder, Peter, Amtmand over Nordlandene 1691, s. 253.

Tönsberg 36, 148, T. 78. Len 148. Lagmænd 36, 147.

Tönsberg, Matthias, Kancelli- og Assistentsraad, Amtmand over Ringerige, Hallingdalen, Eger og Buskerud 1685, Stiftbefalingsmand i Christianssand, Amtmand i Nedenæs og Bamle 1695, s. 260, 318.

Törning T. 12, 43, 68, 71.

Udbynedre, Udbinæus, Hr. Sören, Rector i Nidros 1661, s. 146.

Udförselsforbud, se Handel.

Udlændinge maee ej sidde i Rigens Raad og ej faae Len 10, 14, 44, 48, 61, 74, 84; 96, 104, 112; ikke faae Præbender 9, 12, 21, 71; ikke inddrages i Riget eller forskrives dets Rente, ej heller kejses til Værge 44.

Udlændsk Adels Naturalisation 115. Udlændske Kjöbmænd maee ikke faae Brev paa Landkjøb 62. Udlændsk Magt maee ej drages ind i Riget 51, 60, 74, 114. Udlændske Privilegiers Bekræftelse 53, 60, 74, 86, 98, 105, 114. Udlændske Forbund 118. Udlændske Forhandlinger sortere 1670 under Danske Kancelli 178; 1676 under Geheimeraadet 227.

Udstoroph 25.

Uffo (jvfr. Aage, Augo, Offe, Ove) Petersson, Ridder 1360, s. 21. Brok af Paddeborg?

Ugedagstjenere 113.

Uggerløse, Hr. Lavrids Christoffersen, til St. Mortens Kirke i Nestved 1661, s. 131.

Uldenius, Ullids, Hr. Jacob Christensen, til Graabrödre i Viborg 1661, s. 134.

Ulf, Bent Abjörnssøn (=: Arendssøn), og Johan Arendssøn, 1513, s. 57.

Ulfeld, Hr. Christoffer, til Svensstrup, D. R. R. 1648, s. 120, 121. Korfits, til Kogsböl, D. R. R. 1559, s. 95. Hr. Korfits, til Saltö, D. R. Hovmester 1648, s. 120. Korfits, til Matstrup 1661, s. 128. Niels Jepsen, Bisp i Roskilde 1376, 1377, s. 24, 26.

Ulfstand, Hr. Holger Gregersen, D. R. R. 1523, 1536, s. 66, 89. Jacob Gertsen, Erkebisp i Lund 1397, s. 31. Jens Holgersen, D. R. R. 1513, s. 56. Truid Gregersen, D. R. R. 1523, Ridder 1536, s. 66, 89.

Ullids, se Uldenius.

Ulrik, Öldrich, Bisp i Aarhus, se Stygge. Hermansen i Vejle 1661 s. 139.

Ungarn 43.

Universiteter, se Kjöbenhavn, Upsalæ.

Unsteen, Markvard, Væbner 1377, s. 25.

Upland, Lagmænd i, 35.

- Upperker, Halk By og Sogn, Haderslev Herred, T. 16.
- Upsalæ Erkebisper 31, 35. Universitet 53.
- Urbyegaard, se Orebygaard.
- Urne, Christian, Christofferssøn, 1661, s. 129. Christian, Jörgenssøn, 1660, 1661, s. 122, 128. Hr. Christoffer, til Aasmark, D. R. Kantsler 1648—1661, s. 120—122, 128. Clava, til Belteberg, D. R. R. 1559, s. 95. Hans, 1661, s. 129. Hr. Johan, D. R. R. 1523, s. 65. Knud, D. R. R. 1523, s. 66. Knud, Jörgensen, 1661, s. 128. Knud, Siversen, 1661, s. 129. Lage, Bisp i Roskilde 1513, 1523, s. 56, 65. Hr. Sivert, D. R. R., Rigstaldmester 1660, 1661, s. 122, 164.
- Ursin, se Björn.
- Urup, Østbirk Sogn, Ore Herred, 95.
- Urup, Hr. Axel, D. R. R. 1536, s. 89. Hr. Axel, D. R. R. 1660, 1661, s. 122, 128.
- Utenhof, Wolf von, Kantsler 1534, T. 59.
- Uxenwath, Oxenwad Sogn og By, Gram Herred, T. 6, 25.
- Vaar, Farstrup Sogn, Slet Herred, 270.
- Vadom, Hr. Anders Andersen, til Klim, Torup og Vust, Provst i Vesterhanherred 1661, s. 135.
- Vadskjærgaard, Tørring Sogn, Skodborg Herred, 260.
- Wagenberg, Niels P. S., i Kjørteminde 1661, s. 142.
- Valdemar II, Konge (legislator, Lovfører), 6—11, 13, 14, 18, 20, 26, 27. Eriksen, Konge, Hertug af Sønderjylland, 15, 18, 20, T. 4. IV, Konge, 16—20. Herre af Rostok 1282, s. 4, 7, 9. Bisp af Odense, se Podebusk.
- Valentin Justsen i Nysted 1661 s. 142.
- Valg af Bisper og Prælater 48, 58. Jvfr. Kongevalg.
- Valkendorf, Christoffer, til Glo-
- rup, D. R. Hovmester 1596, s. 103, 109. Erik, Erkebisp i Throndhjem 1513, s. 56, 64. Henning, D. R. R. 1523, s. 66. Henning, 1661, s. 129. Jvfr. Bisp Svend af Børlum.
- Vallö 25, 27, 54, 64.
- Vanbyrding maa ikke drages god indlandsk Mand over Hovedet, 48. Maa ikke have Len, 61.
- Wandal, Hans, Rector ved Khvns Universitet 1661, s. 129.
- Wandel, Hr. Jens Christensen, i Nörvang Herred 1661, s. 133.
- Wandling, Wanninghe, Starup Sogn, Haderslev Herred, T. 17, 67.
- Varde 140.
- Varde, Hr. Jens Olufsen, til Hammel og Volby 1661, s. 136. Hr. Niels Christensen V. eller Toft til Bredstrup 1661 s. 133. Hr. Niels Nielsen, til Holmsland 1661, s. 134.
- Vardöhus 274.
- Varsyssel T. 42.
- Waröe, Hans Nielsen, i Nykjöbing p. M. 1661, s. 141.
- Vase, Christiern Nielsson, S. R. R. 1436, Drost 1438, s. 31, 38.
- Weberstein, Stephan, 68.
- Vedel, se Vellejus.
- Wedel, Wædhlmæ, Asso, Hasse af, Væbner 1341, s. 16, 17.
- Vedelsborg, se Iversnæs.
- Wedem, dos ecclesiæ, Kirkegods, Præstegaard, T. 64.
- Veelen, Jörgen van, i Helsingör 1661, s. 137.
- Vejere og Maalere 323.
- Vejle, Wedel 139.
- Vejstrup, Vejstrup-Røj, Tyrstrup Herred, se Wisdrop, Wisdorperroth.
- Vejvæsen 258, 259, 281.
- Vellejus, Vedel, M. Hans Lagesen, til Andst og Gjesten, Provst i Andst Herred 1661, s. 133. Hr. Lavrids Christensen, til St. Knud i Odense 1661, s. 132.
- Velstorp, se Fielstorp.
- Vemmetofte, Faxe Herred, 103.
- Vendelbo, Hr. Christiern, 1376, 1377, s. 24—26. Hr. Johannes, 1360, s. 21. Hr. Peder, 1341, s. 16, 17. Thomas Niclessen (? förer samme Vaaben), 1360, s. 21.
- Verden Stift T. 23.
- Verner Nielsen i Christianssand 1661, s. 148.
- Werners Manufacturhus 323.
- Vesszel, Hendrik, i Bergen 1661, s. 147.
- Vest, Jörgen, i Middelfart 1661, s. 141.
- Westen, Matthias von, i Nysted 1661, s. 142.
- Vesteraas Bispestol 68.
- Vestergötland T. 78.
- Vestervig Provster 65, 66. Amtmænd, se Dueholm.
- Vestindiske og Guineiske Compagni 323.
- Weszling, Vesselingk, Hans Mortensen, Lagmand i Throndhjem 1661, s. 147. Johan, i Ringkjöbing 1661, s. 140.
- Vexiö Bisper 38.
- Weze, Erkebisp Johan, 1541, T. 58.
- Wibe, Simen, Kannik i Roskilde 1661, s. 129.
- Viborg 9, 11, 15, 35, 65, 79, 91—93, 123, 139. Landsting 40, 41, 46, 90. Stift 42. Bisper 4, 7, 9, 11, 15, 20, 24, 26, 40, 42, 56, 65. Provster 65. Erke- degne 42. Kapitel 122. Stiftbe- falingsmænd, se Hr. Mogens Skeel.
- Viborg, Hr. Anders Andersen, til Gjöd vad og Balle 1661, s. 136. Hr. Hans Jensen, i Stege, Provst paa Mön 1661, s. 131. Hr. Niels Lavridsen, til Gislum 1661, s. 134. Hr. Sören Hansen, til Farsö og Vognsild, Provst i Gislum Herred 1661, s. 134.
- Vicekantsler 177, 178, 180, 222, 223. Hans Stilling til Højesteret 183, 184. Se Christoffer Pars- berg, Ove Juel, Holger Vind.